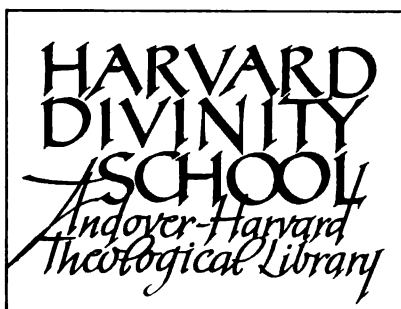

HARVARD
DIVINITY
SCHOOL
Andover-Harvard
Theological Library

ANTIQUISSIMUS

QUATUOR EVANGELIORUM CANONICORUM

CODEX SANGALLENSIS

GRAECO-LATINUS

INTERLINEARIS

NUNQUAM ADHUC COLLATUS



AD SIMILITUDINEM IPSIUS LIBRI MANU SCRIPTI

ACCURATISSIME DELINEANDUM ET LAPIDIBUS EXPRIMENDUM

CURAVIT

Heinrich Christian Michael

H. C. M. RETTIG.

~~(1836.)~~

TURICI

SUMTIBUS FRIDERICI SCHULTHESS

CIϽIϽCCCXXXVI.

1868. Oct. 13.
Salisbury Fund.

SUMME REVERENDO

THEOLOGORUM GISSENSIUM ORDINI

OB COLLATOS IN SE ANTE TRIENNIUM SUMMOS THEOLOGIAE HONORES

AMPLISSIMOS.

QUINDECIM VIRORUM REBUS SCHOLASTICIS APUD TURICENSES REGUNDIS

CONSILIO

OB SUSCEPTAM HUMANISSIME APUD SANGALLENSES RESTITUENDI CODICIS

SPONSIONEM.

LIBERALITER ERUDITO

APUD SANGALLENSES CONSILIO, QUOD CATHOLICORUM RES ADMINISTRAT,

OB NON NEGATAM ORBI LITERARIO VETUSTISSIMI MONUMENTI

EDITIONEM

GRATIAS PUBLICE ACTURUS

HOC OPUS

D. D. D.

H. C. M. RETTIG.

AD LECTOREM.

Hoc defuncti fratris inter ipsa publici muneris negotia morbique molestiam summa cura atque diligentia perfectum monumentum ne sine inscriptione relinqueretur, ut pauca de vita eius atque studiis praefari vellem, amici rogaverunt. Non deero Tibi, dilecte frater, et quod Tu saepissime pro me fecisti, ut sermone atque factis amorem erga me Tuum testificarere, id ego nunc Tibi iam in coelum recepto praestabo.

Henricus Christianus Michaël Rettig a pauperibus quidem, sed honestis parentibus, a. d. III. Kal. Sext. anni MDCCXCIX Gissae natus est. Pro summis parentum in se meritis licuit defuncto usurpare Horatii illud:

> Nam si natura iuberet
> A certis annis aevum remeare peractum
> Atque alios legere ad fastum quoscunque parentes:
> Optaret sibi quisque; meis contentus honestos
> Fascibus et sellis nollem mihi sumere.

Iam mature in parvulo praeclara vis ingenii et indefessum discendi studium emicuit, et factum ita est, ut inter sodales primum plerumque locum in schola obtineret. Sed vixdum decimum quartum aetatis annum egressus, propter egestatem parentum pueris instituendis victum sibi quaerere coactus est. Quum ita senae per singulos dies pluresve horae studiis interirent, industria tamen et lucubrationibus effecit, ut absoluto in Academia, in qua theologiae simul et philologiae operam navaverat, studiorum cursu, publico praeceptoris in Gymnasio Gissensi munere dignus iudicaretur. Tum patre mortuo fere omnis rei domesticae procuratio sane difficilis in fratrem cessit. His tamen curis tam parum a persequenda studiorum ratione prohibitus est, ut mihi in literarum studiis tanquam praecursor fuerit. Nunquam intermittetur a me temporis illius memoria, quo per sex et quod excurrit annos non eodem conclavi solum, sed iisdem etiam scriniis utentes tam concorditer literis vacavimus, ut ne semel quidem hoc tranquillum Musisque dicatum otium vel leviter tantum turbatum esse meminerim. Quantis tum negotiis districtus fuerit dici vix potest. Uno eodemque tempore praeceptoris in Gymnasio Gissensi vices cum summa fide ac religione obire; collaboratoris in Seminario philologico, unde optimus ad philologiam sacram aditus, munere fungi; in Academia Gissensi exegeticas potissimum lectiones habere; ecclesiae etiam Christianae historiam interdum enarrare; domesticis praeterea studiis et libris scribendis intentus esse. Etiamsi theologiae quam vocant rationali tum magis adhuc addictus esset, tanto tamen animi et ingenii ardore docebat, nunquam linguae adhaerescens, raro inspectis quas secum apportaverat schedis, ut multi his se lectionibus ad veram fidem conversos esse fateantur. Ad theologiam quam vocant supernaturalem his potissimum causis permotus se convertisse videtur.

Quanto maiorem theologiae Christianae et novo inprimis foederi explicando operam navaret, tanto magis candidus ipsius animus, in Christi reverentia enutritus, vera esse quae ibi traderentur inveniebat. Huc accessit amici doctrina et ingenii dotibus conspicui iam sex abhinc annos simili morbo abrepti fides et frequentissima de eiusmodi rebus cum eodem sermocinatio, et fratris ipsius parum firma valetudo. Memoria teneo solitum ipsum dicere, nos plane aliter de omni vitae ratione cogitare, si haud procul a morte nos abesse sentiamus. Erunt fortasse qui mortis metu hanc eius persuasionem ita ortam esse suspicentur. Vellem ut hi de morte dicentem, ut morientem videre potuissent. Quum hic esset eius animi status, haec doctrina, haec tanta ingenii acies, profecto non est quod mireris praelectiones eius, apud Turicenses potissimum, tantam vim habuisse in audientes. Ipse de praelectionum suarum eventu securus, Dei tanquam instrumentum se dicebat esse, nec se ipsum agere quidquam, sed agi quodammodo. Aliquando discedens ab amico ad praelectiones de libris sacris habendas „Ire se, inquit, in preces suas.“

De scriptis eius scholasticis, philologicis, theologicis, quum in vulgus nota sint, dicere nihil attinet. Id tantum monitum velim, non minorem eum scriptis suis veri amorem et humano generi consulendi studium probavisse, quam vita et diligenter administrato praeceptoris munere. Nam quum „Ecclesiam liberam“ scriberet, saepius eum calamum de manu deponere memini, quia probe intelligeret, quantum detrimentum ipsi et suis ex hac scriptione oriturum esset; sed victus veritate in scribendo perrexit. Criticam novi testamenti editionem, evangeliorum exegeticam, quam parabat, quod perficere non potuit, magnopere dolendum est.

Defunctus est trigesimo septimo aetatis anno nondum absoluto, postquam vix tertium annum Turici, si morbo vacasset, felicissimum transegerat. Nam Turicensium erga eum amoris multa et praeclara monumenta extant, praesertim cum ei non multis ante mortem diebus ius civitatis unanimi consensu honorificentissime contulerint. Ipsum adeo morbum tam placide perferebat, ut mecum amantissime, ut solebat, colloquens, hanc ipsam causam esse dixerit, cur ipsius pro Christo testimonium tanto pronioribus auribus animisque exciperetur. Quum pridie ante mortem accepisset instare tempus quod criticum medici vocant, paulisper conturbatus rogavit adstantes consanguineos, ut precibus somnum a Deo sibi expeterent, si somno indulgere posset, vim morbi leniorem fore sperans. Paulo serius rogavit me ut legere ipsi vellem carmen illud solatii et fidei plenissimum: „*Wer nur den lieben Gott lässt walten.*“ Quo facto paulisper obdormivit, noctem vero sequentem insomnem transegit. Postero mane tantis pectoris doloribus cruciari se questus est, quantis nunquam antea. Paulo post, sedatis doloribus, per dimidiam horam placidae quieti indulsit. Tum expergefactus et redire dolores dicens rogavit, ut ipsum adiuvare vellemus, quo in latus accumbere posset. Haec postrema eius vox fuit. Nam quum se convertisset statim animam efflavit. Placide quiescas, carissime frater, nobisque ipsis iis rebus quae consolationi esse possunt non sinamus augeri dolorem, imo grata mente recolamus nobiscum earum rerum memoriam, quae Tibi hoc triennio, quo Turici commorabare, satis prospere cesserunt. Quam ardenter optaveras post discessum ex dulcissima patria, ut non tanto spatio disiuncti essemus; quam Tibi ipsi insperanti accidit, quod matrem reliquosque consanguineos semel adhuc adspicere Tibi concessum esset; quam multa Tibi iucunda evenerunt ex amicorum dulcissimorum consuetudine, ex discipulorum et Turicensium amore! Grata etiam mente accipiamus, quod tam facili morte ex huius vitae aerumnis liberatus es, et quod nobis, valetudini Tuae adsidentibus, pietatis et tenerrimi amoris Tui postrema documenta includere mentibus nostris contigit.

Frater.

PROLEGOMENA.

CAP. I.

EDITIONIS CONSILIUM.

---

§. 1.

Quum ante hos tres annos Turici, patria dulcissima relicta, sedem collocavissem, *Io. Casp. Orelli*, collega amicissimus, primis statim diebus ex me quaesivit, quid de codice Sangallensi evangeliorum ego existimarem, cuius ipse variarum lectionum specimen in libro *Ciceronis Orator Brutus Topica* cet. ante biennium fere proposuisset? Ego haerere. Nondum enim in manus venerat ille liber, quod per extremos philologici muneris in patria annos Latina maxime Ciceronem fere non attigeram. Recordabar quidem, in *Scholzii* Novo Testamento codicis Sangallensis mentionem esse factam, at vero tam brevem tamque inanem, ut nec de ingenio nec de fortuna huius libri accuratius iudicari posset. Itaque nihil properantius habui, quam ut ad amici mei epistolam, suavissimam simul et reconditae eruditionis plenam, quam calendis Octobr. a. MDCCCXXX ad Clarum Madvigium dederat, advolarem et quid ibi de codice, quem iam manibus tenes, lector, relatum esset, perquirerem.

§. 2.

Non satis potui mirari, quid esset, quod de hoc libro tam altum adhuc fuisset silentium. Laudabat *Orellius* meus comitatem et humanitatem desideratissimam bibliothecae Sangallensis praefecti; tamen vero *Scholzius* asseverabat, se libri huius collationem non potuisse habere. Itaque consilium cepi, prima occasione oblata experiundi, quid de toto libro fieri posset ac deberet. Sperabam tum quidem, per ferias aestivas a. MDCCCXXXIII otium mihi fore itineris, quod ad bibliothecam Sangallensem eram directurus. Sed, antequam ipsae feriae adessent, gravi morbo deiectus sum, qui per multos menses me ita detinuit, ut vix solita munia obire, nedum novos labores recipere in me possem. Tandem post annum iter illud comparavi. Sed etiam tum valetudo afflicta impedivit, quominus urbem Sancti Galli attingerem. Tamen non quievi. Apud animum meum constitui experiri, annon assequi possem, ut mihi ille liber Turicum mitteretur. Ex multis annis lege apud Sangallenses sancitum est, ne extra aedes bibliothecae ullus codex manuscriptus emittatur, quod plures libri venerandae antiquitatis manu exarati, doctissimo *Gerberto* commodati, incendio olim San Blasiano perierant. Tamen humanissimus bibliothecae Sangallensis praefectus, reverendus *A. Fuchsius* intercessionem suam promisit; preces meas *Orellius*

[illegible] *I. I. [illegible]*, pagi Tigurini consul, literarum optimarum fautor summopere colendus; *Quindecimviri* denique *rebus scholasticis apud nos regundis*, sponsores pro me intercesserunt [illegible] atque dignissimi: — et ita voti compos sum factus. Ex *decreto eius consilii*, [illegible] *Sangallenses catholicorum res ecclesiasticas administrat, liber* [illegible] *mihi est transmissus.*

§. 3.

Collatione instituta mox reperi, quod et *Orellius* meus, quem tamen in quam contulit aliqua parte non felicissimum fuisse dolui, librum nostrum ad eos N. T. codices accensendum esse, quibus plerique critici summam auctoritatem tribuunt, et simul, quod nemo adhuc suspicatus fuerat esse *unam partem codicis*, quae celebratissimorum librorum *Vaticani*, *Parisini Ephraemi*, *Stephani H (L)* dignitatem fere aequi paret, quum in locis innumeris horum testium lectiones solo nostro confirmentur; esse igitur librum dignissimum, cuius auctoritate N. T. contextus emendetur et stabiliatur.

Sed etiamsi hoc non reperissem, tamen liber iccirco maxime memorabilis mihi esse visus esset, quod inter omnes evangeliorum codices, literis maiusculis exaratos, Cantabrigiensi Kiplingiano *excepto solus est*, qui versione Latina est instructus, et omnium solus, qui interlineari. Iam *autem codices* Latini N. T. antiquiores magni aestimari coeperunt, pluris vero Graeco Latini, qui *verbum de verbo reddunt*. Itaque omnino eruditorum intererat, scire, quae ratio inter antiquam *Latinam*, *Hieronymianam* et nostri codicis versionem intercedat. Maxime autem urgebat *Bentleii*, *quid diffiteor*, iudicium.

§. 4.

Quid autem facerem? Variantes lectiones excerperem, antiqua consuetudine, et ederem? *Exempla versionis* proponerem et examinarem? Ex quo *Michaelis* introductionis suae in N. T. *Tom. I. §. 60.* ostendit, quam parum utilis sit colligendarum lectionum ratio, quam parum fidei *praebeat*, *plures* itaque haud contemnendi iudices existimaverunt, *codices ipsos edendos esse*, praevidentes, *si* via trita amplius insisteretur fore, ut ingentes rerum N. T. criticarum turbae aliquando *nascerentur*, utque nemo amplius sciret, quid de singulis lectionibus statuendum sit, praesertim *si eveniret*, quod in multis iam accidit venerandae antiquitatis codicibus, ut casu interirent, vel ut ipsae lineae annis et usu evanescerent. Atque profecto hic metus non est inanis! Quis enim nescit, quot et quantae lites de codicis Alexandrini lectionibus natae sint? Quis nescit, quoties *Iunius*, *Huissius*, *Waltonus*, *Fellius*, *Millius*, *Grabius*, *Wetstenius* in referendis eiusdem codicis lectionibus sibi contradicant? Quibus litibus serius expressione et ne expressione quidem huius codicis finis est impositus, quia in libris qui typis exscribuntur, semper errores typographici remanebunt.

§. 5.

Deinde ipse in codice Vaticano expertus diu eram, quam facile etiam accuratissimum hominem in collationibus obrepat somnus. Namque inter tres *Bentleii*, *Birchii* et *Anonymi* variantes lectiones ita saepe ambiguus haesitavi, ut quomodo emergerem, non reperirem. Accedit quod ad diversissima exemplaria illae collationes instituuntur. Siquis Birchianis collationibus uti velit, in usum

vocet necesse est *Stephanianam tertiam;* si Bentleianis, *Fellii* Oxoniensem a. 1675; si Anonymi Scholziani — nescio quam. Itaque *si quis extricare velit, quid Vaticanus habeat, tres editiones et tres collationes conferat necesse est.* Et tamen haud pauci loci manent, in quibus testimonia sibi contradicunt. Non semel autem observavi, a quibusdam criticis ne curam quidem haberi editionum ad quas collationes sunt adaptatae. Unde haud raro fit, ut plane contrarium eius quod verum est, referant. Si deinde errores vel collationis ipsius, vel lectionis, vel typothetarum adnumeraveris; si reputaveris, quod ante hos quatuor ferme annos docui, *) in Griesbachiano N. T. esse *plus quam octies mille errores*, respectu tantummodo quinque codicum habito; si cogitaveris, a nullo adhuc critico Griesbachium ἀκριβείᾳ esse superatum: haud sane dubitabis *Michaeli* adstipulari.

§. 6.

Itaque facile intellexi, si re vera utilis esse vellem, *integrum librum edendum esse.* Ita enim tantummodo dubitationem de singulis, quam maxime in rebus humanis fieri posse videatur, praecidi. Dum in eo eram, ut librum praepararem, et typis describendum traderem — labor arduus atque molestiarum plenus; alia via quam praeoptassem, non patebat; quot enim descriptio in aere vel in lapidibus emtores reperisset? — dum igitur librum typis describendum vulgaribus, in modum *Knittelii*, praeparabam, accidit, ut redemtor libri honestissimus prela lithographica sibi pararet simulque artem transferendi (*die Kunst des Ueberdruckes*) scripta in lapides addisceret. Statim igitur consilium prius abieci. Pictorem nactus sum calligraphum, *qui in charta pellucida, super codicem expansa, singulas literas, singulas lineolas, singulos literarum apices accuratissime perscribebat.* Prelo lithographico pictura ex charta in lapides transferebatur et multiplicabatur. Ita codicis Sangallensis imago saepissime et accuratissime repetita est, *ita quidem ut nulla alia via nullaque alia arte accuratior apparari queat.* Qui enim calamo omnes lineas ante ipsius oculos positas sequi debet, errores magnos admittere omnino *non potest.* Si vero vulgari vel arte lithographica vel incisione in aeneis tabulis libri repetuntur, errores aeque facile ac in typographia admittuntur. Primum enim totum opus, eodem ut in nostro transferendi modo, in charta pellucida perscribendum est, deinde *aversa de charta* vel in aere vel in lapide inscribendum, ita quidem ut singulae literae et singulae lineae perversae pingantur. Quis autem non intelligat, hac *conversa scriptura* vitia multa admittantur, necesse esse? **)

§. 7.

Quare possum spondere, nullum adhuc antiquitatis librum tam perfecte et absolute repetitum esse, quam nostrum. Nam quum singulas paginas bis terve accuratissime perlustrarem, ut, si qui essent, errores emendarem, per omnes ferme 400 paginas vix sex vel octo locos reperi, in quibus ita peccatum esset, ut vel in Θ lineola transversa, vel simile minutum aliquod deesset.

---

*) Cf. censuram meam N. T. *Lachmanniani* in: Theoll. Studien u. Kritt. Iahrg. 1832. 4. Heft. pag. 887. Anmerk. a.

**) Plurimorum codicum imagines interim cum autographis conferre mihi contigit. Vix autem possum dicere quam parum imagines autographa repraesentent.

§. 8.

Est autem haec nostra editio tam parvo pretio parabilis, *ut minori non prostaret, si totum opus typis exscriptum esset.* Quodsi reputaveris, quanta pecunia collatio simplex constitisset, quotiesque repetenda fuisset, usque dum perfecta fieret vel plane inutilis, quodsi cogitaveris librum nostrum a nullo adhuc in usum vocatum esse, facile concedes, aptiorem edendi modum haud potuisse excogitari. Neque omnino vereor, ne mihi ab aliquo rerum criticarum amatori ista editio opprobrio unquam vertatur.

§. 9.

Haec de consilio quod secutus sum in universum dicta sint. At vero etiam alia singulari ratione ductus sum, quum hunc laborem mihi sumerem. Animadvertisse enim mihi videor, inter nostrae aetatis theologos esse criticam sacram eam disciplinam, in qua minimo cum successu elaboretur. Praeivit quidem *Lachmannus* viam, qua, emendata tamen, si alii insistere vellent, ad finem aliquem laborum pervenire posse videremur. At vero haec via molesta est. Nam, ut taceam labores qui subeundi sunt in examinandis lectionibus, plerisque theologis ne pecunia quidem tanta est, ut auxilia critica sibi comparare possint. Inde factum est, ut longe plurimi etiamnum in via trita pergant; inde accidit, ut quotidie in ephemeridibus criticis rationibus pugnare videamus doctos, quae apud philologos diu sunt explosae. Namque longe plurimi ne unum quidem codicem manu exaratum manibus contrectarunt, oculis inspexerunt, multo autem minus arti criticae studuerunt. Quare notissimae res ridiculo modo pervertuntur.

§. 10.

Bene intellexi, ab hac theologorum aetate nihil sperandum esse. Quomodo enim, qui in salebris huius generationis criticis incanuit, ad adolescentiam revertatur et multorum lustrorum magnos errores dediscat? Ad Vos igitur me converto, dulces iuvenes, qui nondum pravis opinionibus estis imbuti; a Vobis, exspecto, ut aliquando rei criticae succurratur. Quare Vobis in manus trado librum, parvo venalem, cuius multiplici usu familiaritatem quandam cum re veterum libraria contrahere possitis. Atque spero quidem, ingenuos huius aevi eruditos hoc exemplum esse secuturos, ita quidem ut post paucos annos pretiosissimorum antiquitatis codicum in vestris manibus, vividae quasi imagines versentur.

§. 11.

Quodsi mihi contigerit esse tam felici, ut huius voti compos fiam, iam etiam N. T. editionem potero sperare, in qua re vera fides Christiana potest fundari. Sic enim tantummodo fieri poterit, ut multi veritatem apparatus critici possint examinare; sic fieri poterit, ut lexigraphia, ut Grammatica Novi Testamenti fundamentum nanciscatur, quo superstrui possit; sic fiet tandem etiam, ut aditus ad LXX versionem paretur, cuius contextus errorum et vitiorum silva horret. Quodsi autem reputaveritis, qua ratione fides Protestantium et litera bibliorum contineantur: iam dignum vobis opus videbitur, in quo elaboretis.

Caeterum nostri libri fortuna luculento exemplo docet, quanta iniuria et simul incuria antiquitatis monumenta tractentur, et quam non sit utile viam sequi, qua *Scholzius* in itinere suo literario est ingressus, nimirum aliquot sectiones examinandi, et deinde de toto ingenio libri iudicium ferendi. Tamen nullum certum vestigium in *Scholzii* scriptis deprehendi, quod ostenderet, eum vel re vera Sancti Galli fuisse, vel nostrum librum vidisse.

CAP. II.

EXTERNA LIBRI FACIES.

§. 12.

De compactura libri dicere nil attinet. Tantum enim abest, ut primaeva sit, ut potius recens condita ante non multa decennia videatur. Altitudo foliorum novem digitorum est, latitudo septem cum quadrante. Omnia folia aequaliter circumsecta sunt, et extrinsecus rubro colore adspersa. Antequam librum aperis, iam accurate duas eius partes externa specie distinguere potes, praesertim si inferiorem oram intueri velis. Namque quum reliqui totius libri margo ea parte qua accisus est *punctulis rubri coloris* adspersus sit, folia octo priora penicillo *lineis rubris* notata. Ipse adeo color rubicundus adspectu aliquantum ab eo differt, quo maior libri pars extrinsecus imbuta est. Itaque patet, octo illa folia libro nostro adsociata eo tempore non fuisse quo denuo compactus est. Quod et aliis rationibus evincitur.

§. 13.

Librum enim ipsum evolventi tibi statim initio quaternio in oculos incurrit absolutus, qui illam libri partem complectitur, cuius marginem a reliquo facile discerni posse modo animadverti. Sed et tactu distinguitur; (nam huius quaternionis membranae multo sunt tenuiores, quam eorum omnium qui sequuntur) et ipso membranarum colore subflavo. Si numeros in summa ora marginis exterioris collocatos respicis, mirabere, quod pag. prima quidem numerum primum at vero pagina sexta decima numerum duodevicesimum exhibet. Nam quum quatuor tantummodo chartae ita sibi invicem insertae sint, ut primae sint folium primum et octavum, secundae secundum et septimum, tertiae tertium et sextum, quartae quartum et quintum: defectus omnino esse nequit. Quum autem paginarum numeri per totum codicem rubrica ante non adeo multa lustra notata sint, et, si *ordinem numerorum* spectes, pagina 3 et 4 desint, necesse est statuatur, eum hominem qui istos numeros rubrica adiecerit, errasse. Itaque *Orellii* mei descriptio emendanda est. Nam *nullum omnino folium evulsum est*. Cf. etiam quae de falso credita hac codicis lacuna ad carminis Hilariani versum sexagesimum adnotavi.

Quodsi primi huius quaternionis singula folia perscrutare, cave, ne fallaris. Namque si externam faciem primi folii contemplatus fueris, facile deduceris ad opinionem, hoc ad reliqua huius qua-

ternionis folia omnino non pertinere: adeo adspectu primo ab illorum habitu recedit. Perforatum est et luridum omnino; tetra eius facies et sicca, reliquis pinguedine ut ita dicam nitentibus. Tamen sine omni dubitatione ad eundem quaternionem ab initio pertinuit, cui hodie adhaeret, nam eiusdem chartae pergamenae altera pars efficit folium octavum = pag. 17 et 18 codicis, si numeros paginarum respicis; paginam 15 et 16 si verum numerum ineas. At vero ipsum folium octavum, quod cum folio primo eandem chartam efficit, nitidissima est, et nulli reliquarum paginarum quaternionis primi splendore cedit.

§. 14.

Tertium reperisse mihi videor externum, quod docet, primum codicis quaternionem aliunde accessisse. Nam ea in pagina quae iam undevicesima numeratur in margine sinistro numerum primi quaternionis facile deteges, si codicem ipsum inspicere voles. Sed pallidissimo atramento hic numerus scriptus est, ita ut pictori meo calligrapho omittendi auctor fuerim. Quod eo magis doleo, quum iam mihi persuasum sit, hanc notam serius scriptam esse, quam ipsum codicem. Quare etiam reliquorum quaternionum numeros a tertio inde a scriptore meo repetendos curavi. Sine dubio statim cum codice ipso Graeci quaternionum numeri sunt perscripti. Primum conspicis in summo textus litore dextro paginae undevicesimae (*Δ*); secundum pag. 33 (*B*) tertium pag. 49. (*Γ*) et sic porro.

§. 15.

In quarta quam modo afferam causa per se quidem spectata non confido. Atramenti est color, a reliqui libri colore diversus. Nam non dubitandum est, multos eorum qui codices tractaverunt, atramenti colore vario se falli esse passos. Vide quae de hac re infra monui.

Quinta vero causa maximi momenti est. Si enim quod manibus tenes simulacrum codicis Sangallensis evolveris, et characterem Latinorum paginae quintae cum charactere paginae undevicesimae comparaveris, statim multum diversos esse reperies. Quum autem per se pateat, ea quae in pagina prima et secunda, quinta, sexta, septima et quinta decima interlineas et in margine, septima et octava decima in inferiore ora, octava tota legantur, serius quam reliqua huius quaternionis scripta esse: tantummodo restat, ut quaeratur, in quam aetatem primi quaternionis textus incidat. Primo statim obtutu quisque harum rerum peritior literarum maiuscularum ductus paginae 5. 6. 7. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. agnoscit, et videt neque ad serius quam decimum saeculum neque ad prius aliquod posse referri. *) Item autem quae Scotice scripta in paginis 1. 2. 5. (fronte) 6. 7. 8. 18. — ita enim *Haenelii* catalogus quod ad primum quaternionem attinet, et *Scholzius* (N. T. P. II.) emendandi — leguntur, ad inferius quam decimum saeculum referri non possunt. Quum autem demonstrari possit, nono ipsum librum saeculo exaratum esse, iam inde patere existimo, praefixum quaternionem antiquitate a nostro superari.

---

*) Cf. Amicissimi *Orellii* indicem lectionum Turicensium a. 1835 editum, cui *M. Tullii Ciceronis* in P. Vatinium interrogationem praemisit, et codicum Turicensium et Einsiedlensium specimina adtexuit; etiam *Graff: Krist* von Ottfrid. praef. pag. XV. ex specim. Frisingensi.

§. 16.

Inde non colligitur, quo tempore cum nostro ille primus quaternio sit ita copulatus ut nunc est. Quae quidem quaestio difficillima est. Tamen hoc in aprico est, factum demum esse tempore, quo librorum compactores accisos margines coloribus ornare iam consueverunt. Utrum enim statuas, ante copulationem cum nostro quaternionem primum puro margine fuisse, an ita ut nunc est variegato, tamen patet, margines non *simul* esse pictos, quia non essent diversicolores. Mihi autem non innotuit quando ista margines coloribus ornandi consuetudo invaluerit.

His perpensis, statuendum videtur, quaternionem primum Hieronymianae versionis olim partem fuisse, et aliquo recenti saeculo ideo nostro praefixum esse, quia canones et capitula in marginibus eius exstabant. Factum hoc sit necesse est, non eo tempore, quo codex noster ea compactura involutus est, quo nunc gaudet. Nam ita ut nunc munitus est, maculas non admisisset, quibus est deformatus. Quarum quidem aliqua pars ex ultimo folio primi quaternionis, in primam paginam codicis Graeco-Latini transfluxit.

§. 17.

Sed et alia via patet. Esse enim potest, ut primus quaternio iam diu cum nostro copulatus, involucro pereunte avelleretur et semotim iaceret. Quod ut credam eo facilius commoveor, quod etiam reliqui codicis diversas partes diu sine involucro disiectas fuisse haud levibus ex indiciis colligo. Quum autem iam novam vestem noster induisset, repertus est, et libro cuius praecursor diu fuerat, iterum praefixus. Tamen et hoc fieri debuit ante illam compacturam, qua liber nunc gaudet. Haec enim sine dubio uno tempore absoluta est. Ceterum antiquae compacturae vestigia adhuc conspiciuntur.

§. 18.

Non sine causa in hac expositione accuratus fui. In exquirenda enim libri aetate multum refert, utrum ad primum quaternionem respicere nobis liceat, necne. Quum autem hoc certum esse videatur, primum quaternionem non simul cum codice nostro exaratum esse; tutissimum mihi esse videtur, si in definienda codicis aetate a primo quaternione respiciendo plane abstineamus.

§. 19.

Iam autem in describenda externa codicis facie pergam, quatenus ea similitudine quam propono non cognoscitur.

Membranae codicis sunt crassiores, ita ut facile, libro aperto, convolvantur, at vero neutiquam aequales. Multa folia pulvere et luto contaminata, multa fragosa attritaque. Inprimis de primis et extremis quaternionum singulorum foliis hoc valet. Quod omnino fieri non potuisset, nisi per aliquod tempus singulae libri partes discissae iacuissent. Id nostro libro cum omnibus in charta pergamena scriptis commune est, quod duas nitidas paginas duae rigidiores sequuntur, quippe ea pars pellis, quae carni adhaeserat, nunquam tantam nanciscitur teneritatem, quantam exterior. Inde factum est, ut ob maiorem scribendi difficultatem librarii in rigidis istis paginis pauciores

lineas ponerent, et maiores literas scriberent, ut celerius ad teneras paginas reverterentur. Quare et in iis libri partibus quae sine dubio ab eodem librario exaratae sunt, versuum numerus variat. Quae minorem numerum versuum quam sedecim et maiorem quam triginta duorum exhiberet paginam in nostro libro non reperi. Tamen vix credo aliquem alium librum inventum iri, qui versuum numerum adeo variet.

§. 20.

Per totum librum lineae vel stylo vel colore subviridi ductae conspiciuntur, quas imagine nostra exprimere non licuit. Primum circino librarius quadratum emensus est, et lineis paginas quatenus quidem literis implendae essent, circumscripsit. Deinde singularum linearum spatia disposuit, et folii cuiusque alteram paginam lineis divisit. In altera pagina folii idem opus repetere necessarium non est visum, si stylo lineae ductae essent, quia prioris paginae dilucide conspiciebantur. Lineas librarii non ita secuti sunt, ut vel inferior vel superior cuiusque literae pars lineam suam tangeret, sed in universum ita tantum, ut ne spatium, quod inter duas lineas esset, nimis excederetur. Quare saepissime factum est, ut media pars primae literae versus in linea quiescat, at vero capita extremarum literarum superiorem lineam attingant vel adeo excedant. Canone ad imaginem nostram adhibito facile animadvertitur, quam parum singuli versus ad eum exacti sint.

§. 21.

De atramenti colore hoc dici in universum potest, esse eius summam per totum librum varietatem. Modo enim atrior est, modo flavescit, modo ad fuscum accedit. Idem in longe plurimis codicibus antiquissimis animadvertitur. Sed tum maxime in oculos cadit, quum eo atramento, quod per singula folia, affusa vel aqua vel alio humore, sensim sensimque expalluit, in prioribus foliis, atro colore scriptis, quaedam vel emendantur vel adduntur. *) Saepe factum esse videtur, ut *ab alia manu* emendata viri docti proclamarent, quae alio tantum colore picta sint. Item cavendum est, ne quis falli se patiatur, quum sensim sensimque ad nigritiem color ascendit. Nam recens paratum atramentum indies crescit. Porro haud raro fit, ut in literarum singulis ductibus iisque tenuioribus atramentum flavescat, in crassioribus vero nigritiem servet, plane ita, ut novum colorem supra inductum esse in crassis lineis credere possis. Quare accuratissime in ea loca inquirendum est, quae atramento denuo inducto renovata esse videntur. Atque re vera in nostro libro aliqui loci exstant, quae renovata esse dubitari nequit. Infra eos significavi. In iis autem locis de quibus monui *serius pallido atramento*, hoc unum certum esse puto, non scripta esse eo tempore, quo reliquae eiusdem paginae literae. Neutiquam hoc significo, ab alio etiam librario haec adiecta esse, nisi expressis verbis additum est, *alia manu*. Namque ipsum adiectum *recenti calamo vel penna* non statuit librarium recentem.

---

*) Memorabile huius rei exemplum pag. 48. quod vide.

§. 22.

Literarum ipsarum tam altitudo quam latitudo mirum in modum variat. Normam vel regulam ad quam istam variationem exigere possem, non inveni. Evolvas exempli, quod in manibus habes, paginas trigesimam et trigesimam primam et componas cum paginis octogesima sexta et sequentibus, si rem tibi, ut est, cupis informare cogitatione.

§. 23.

In quavis fere linea unam pluresve literas conspicis duplo reliquis maiores. Hae coloribus sunt ornatae flavo, rubro, violaceo, viridi. A pagina inde quadragesima nona color viridis, quantum equidem observavi, non redit, nisi in Lucae tabula generationis. In Marco etiam violaceus deest, qui in Luca deinde et Ioanne denuo conspicitur. Praeterea omnes sectionum inscriptiones, altioribus eaedem literis conspicuae, coloribus insigniuntur, ut et numerales literae Graecae quae indicibus quatuor evangeliorum pag. 19. 20. 21. 131. 132. 191. 192. 193. 316. praefixae sunt, itemque literae initiales capitulorum. Praeter consuetudinem est, quod nonnunquam observatur, vox minio mero exarata. In primo quaternione pag. 5. verba initii BEATO PAPAE DAMASO HIERONIMUS minio picta. Pag. 7. verba: *In canone* 1. *concordant quattuor, in secundo tres, in tertio tres cet. in decimo P.* — Praeterea literae initiales nominum evangelistarum. Pag. 15. tota prima linea minio, ut et extrema. Pag. 16. item prima linea. Caeterum per totum librum in ipso ordine versuum semel tantum vocem plenam minio pictam observare me memini, (pag. 33, 15.) *προςευχῃ*. Minio mero etiam scripta sunt verba *κατα Ματθαιον, κατα Μαρκον, κατα Λουκαν, κατα Ιωαννην*, quae, exceptis paucissimis Marci foliis quae iis plane carent, et paucis Matthaei, in quibus ab alia manu, atramento addita sunt, in fronte paginae cuiusvis conspicis, semel pag. 20. 21. adiecta versione latina, atramento scripta. Etiam quaternionum literae numerales Graecae coloribus ornatae. Sed minio scripti latini canonum Eusebianorum numeri I, II, III, IV. V, VI, VII, VIII, IX, X. In marginibus sectionibus Ammonianis subiiciuntur, ut canon ad quem respiciendum sit, minio notatus, facilius distinguatur. Praeterea loci quidam singulares, quaedam singularia ostendunt. Ita in tabulis generationis largior colorum usus, tam in Matthaeo quam in Luca. In recensione apostolorum apud Marcum literae coloribus fere suffocantur insuperque lineae coloris flavi nominibus subiiciuntur. Sed haec sufficiant. Hoc unum addere libet, colores ipsos tam inepte saepe, tamque densissimo rustice penicillo impositos esse, ut fere puerorum opus videatur. Tamen colores firmiter haerent, quasi inusti, ut mirari hoc satis non possim. Rarissime coloris aliqua pars decidit.

§. 24.

Numeri, quos in fronte cuiusque paginae conspicis, arabici accurate respondent ei paginarum computationi, quae in ipso codice ad extremas oras rubrica facta est. Ab ea haud secedendum esse existimavi, ut comparaturo facillimus aditus pateret, et ne, si qui ipsum codicem in usum vocare velint, duplex numerandi ratio ineunda esset. Tamen non possum non monere, codicis ipsius computationem aperte falsam esse. De pagina 3. et 4. hoc iam supra docui. Adiici idem debet de paginis 311. seqq. Namque ibi a pagina 311 ad 313 transitur. Sed inter has paginas defectus esse

nequit, quia pagina 313 paginae 311 aversa est. Porro a pagina 313 ad paginam 316 transilitur. Quamquam nec ibi quidquam deest. Restat ut de fine libri dicam. Post enim extremum quaternionem, qui ad paginam 387 extenditur, semiquaternio adiectus est, in cuius ultima pagina evangelium Ioannis finitur, pag. 395. Nisi omnia me fallunt, carmen in hac pagina perscriptum longius non extendebatur quam hic est. Sententia enim eius plene clausa est. Tamen rubrica pagina sequens chartacea numero 400 notatur, et sic porro usque ad pag. 406. Sed nil est in omnibus istis paginis scriptum, ut iam pronuntiare audeam, plenum perfectumque nos in manibus codicem habere. Quae contra dici possunt de reliquiis foliorum exsectorum, haec alio aptiore loco expendentur.

§. 25.

In summa pagina quinta ad marginem dextrum haec signa reperiuntur: M. n. 25.
48.

Repetere ea nolui, quod bibliothecae tantum usibus inserviebant. Formae literarum valde recentes sunt, et vix alterum elapsum saeculum excedunt. Numerus 48. minio pictus est, sed recenti; reliquae literae numerique recenti atramento. Quid vero est, quod ista signa non in primo totius libri folio posita sunt? Haud cunctanter respondeo: in primo folio spatium non exstabat. Namque carminis Hilariani versus usque ad extremum fere marginem porriguntur.

§. 26.

Ad externa etiam scriptionem refero, de qua tamen paucissima tantum habeo, quae moneam. quia quantum fieri potuit, in libro quem manibus tenes, sum imitatus. Nihil dico de scribendi compendiis in contextu vel Graeco vel Latino obviis, nam prioris inprimis rara sunt, et omnium antiquissimorum librorum communia; nihil dico de eo, quod in Graecis litera literam sine coniunctione sequitur; nihil de punctis, quibus librarius vocabula dirimere conatus est, quod saepe parum feliciter processit; nihil de lineolis quibus latina instructa sunt; nihil de defectu accentuum et spirituum. Sed effugere oculi tui aciem facile posset, quaedam accentuum et spirituum indicia initio Marci reperiri. Quod eo magis notandum est, quum Marci evangelium antiquitate reliqua nostri libri praecellere videatur — unde colligitur, omnem librum tempore scriptum esse, quo accentus et spiritus iam poni inceperant — etiam ea de causa, quod accentus fere ubique falso loco positi sint, et inprimis, ubi encliticae praecedentibus fulciuntur. (ὁμαλισμός.) — Alterum quod moniturus sum, in usum *Scholzii* adiicio, qui in hoc codice vestigia stichorum deprehendisse sibi videtur. Sunt enim, ait, v. g. Matth. I, 18. puncta post *γενεσις*, *ην*, *της*, *μαριας*, *τω*, etc. Error plane ridiculus, in quem quomodo incidere potuerit vir in rebus criticis per tot annos versatus, vix comprehendo. Nam ut de eo taceam, quod etiam post *χριστου*, post *η*, post *μητρος* puncta sunt, quae *Scholzius* prudenter omisit, plane ignorare videtur omnem tam rationem quam usum antiquorum stichorum. *) Quis enim unquam stichum sibi excogitavit, qui una voce ...

*) *Montfaucon.* palaeogr. Graec. fol. 28. „Graecis mos erat antiquitus per *στίχους* seu versiculos orationis partes distinguere: *στίχος* autem non integram periodum designabat, sed eam partem, etsi perquam minimam, *ubi iam aliquis sensus, licet imperfectus et inchoatus, videbatur esse.*"

(articulo) constaret? Regulam hanc noster in universum in punctis collocandis secutus est, ut minora vocabula *maxime* curaret, *deinde* omnia ea, in quibus haerere is posse videretur, qui nondum bene Graece sciret. *) Est pars libri, per quam post quodvis vocabulum punctum est.

§. 27.

Tamen et ego stichorum indicia reperisse mihi videor. Maiores sunt literae. Plures interdum stichos maxima litera complectitur, sive, ut antiquo nomine sententiam meam exprimam, per *κῶλα* et *κόμματα* tota scriptio procedit. Cf. *Montfaucon*, loc. cit. fol. 30. seqq. unde vulgaris de stichis opinio emendanda est. Exemplum hoc esto:

pag. 22. *Ταυτα δε αυτου ενθυμηθεντος*
Ιδου αγγελος κυριου κατοναρ εφανη αυτω λεγων
Ιωσηφ υιος δαυειδ
Μη φοβηθης παραλαβειν μαριαμ την γυναικα σου
Το γαρ εν αυτη γενηθεν εκ πνευματος εστιν αγιου
Τεξεται δε υιον
Και καλεσεις το ονομα αυτου Ιησουν
Αυτος γαρ σωσει τον λαον αυτου απο των αμαρτιων αυτων
Τουτο δε ολον γεγονεν
Ινα πληρωθη το ρηθεν υπο κυριου
Δια του προφητου λεγοντος
Ιδου η παρθενος εν γαστρι εξει και τεξεται υιον
Και καλεσουσιν το ονομα αυτου εμμανουηλ
Ο εστιν μεθερμηνευομενον μεθημων ο θεος κ. τ. λ.

Si operae pretium habueris, Cantabrigiensem evolvere Kiplingianum, consensum haud spernendum reperies. Caeterum haud constanter stichi ita per totum librum insigniti sunt. Interdum, quod modo ipse dispositione proposita significavi, a maiori ad minorem literam manus aberravit. Ita etiam in hac re cum Boerneriano noster componendus.

§. 28.

De libri quaternionibus haec notanda. Primi quaternionis primum folium excisum est. Duo indicia sunt. Nam et folii reliquiae inter paginam 18 et 19 hodie conspiciuntur, et totus quaternio septem tantum folia, pag. 19 usque ad pag. 32 inclus. complectitur. Tamen nihil deesse videtur scripti. Namque quaternionis signum in pag. 19. (*α*) conspicis, quod sine dubio simul cum reliquo textu perscriptum est. Quare folium exsectum tutelae libri destinatum et album relictum fuisse existimo. Exsecari potuit, quum iam novus quaternio praefixus esset. Secundus, tertius, quartus quaterniones perfecti sunt. Quintus quaternio, pag. 81. incipiens, septem tantum foliis constat, ultimo, inter pag. 94. et 95., exciso. De qua re alio loco plura dicentur. Tamen in textu, licet ultima pagina non plane literis repleta sit, nihil deest. Sextus recte habet. Septimus non est

*) *Woide* in praefatione ad cod. Alex. §. 30. „Voces quidem sine ullo discrimine coniungit, sed interdum tamen finem vocum praecipue monosyllabarum — — notulis quibusdam solet indigitare."

quaternio, sed quinio, quum quinque chartis pergamenis, decem foliis et viginti paginis constet, et a pag. 111. usque 130. incl. porrigatur. Ultima pagina vacua est literis. Quaternio octavus bene habet. At numerus quaternionis, si ex atramento et charactere τοῦ *H* colligere licet, serius additus. Hoc idem de quaternione nono, decimo, undecimo valet, qui omnes ad Marcum pertinent. Undecimi quaternionis paginae 191. 192. 193. alia manu alioque atramento. Quaternio duodecimus recte habet. Tamen eo loco, ubi iam quaternionis numerus Graecus apparet, prius aliud fuisse videtur. Namque rasura est. Huius quaternionis pagina extrema et sequentis pagina prima solae in medio libro colore viridi fulgent. Saepius in libris manu exaratis hoc observasse mihi videor, ut librarii, si partes inaequales copulandae essent librorum, vel novo atramento inducto, vel colore adhibito, externam speciem iuxta se positarum paginarum emendarent, et similitudinem quandam efficerent. Quaternio tertius decimus, quartus decimus, quintus decimus pleni sunt. In ultimo quaternionis numerus Graecus rasura deest. Sextus decimus quaternio Graece *IZ* insignitur, quum *IS* esse debeat. Ita *per totum reliquum librum* numeri Graeci confunduntur; Graeca tres et viginti quaterniones numerant, Latina recte in duobus et viginti subsistunt. Quaterniones omnes reliqui octo foliis constant, Latino XXI excepto, qui, ultimo folio exsecato, septem tantummodo habet. Folii exsecati reliquiae conspicuae. Tamen nihil deest, et pag. 356 verba accuratissime praecedenti paginae tam quod ad sententiam, quam quod ad literas cohaerent. Quare folium ob nimiam tenuitatem et fragilitatem remotum esse crediderim. Nam folium parallelum ita iudicandi viam nobis commonstrat. Post quaternionem vicesimum secundum, semiquaternio sine numero ad perficiendum evangelium Ioannis additum est.

§. 29.

Vix possum effari, quantum doleam, quod de Scotica libri nostri scriptura non valeo accuratius dicere. Non enim mihi contigit, adhibito indefesso quaeritandi studio, ut *Iacobi Andersoni* syntagma diplomaticum, quo Scotiae palaeographiam illustravit, opus a *Meermanno*, *Eberto* aliisque celebratum, alicubi investigarem et in meos usus converterem. Interim autem praetuli, de omni hac re tacere, quam ineptias effutire.

§. 30.

Similitudini codicis Sangallensis, quam accuratissime archetypo respondere voluimus, aliena addere iisque imaginem deformare non sustinuimus. Quare ea, quae vel dubitationem lectorum movere viderentur, vel quae ex imagine disci non possent, ad calcem libri adiecimus. Erit fortasse, qui nimium in hac re fuisse me existimet; erit etiam, qui de aliis etiam, quae non tetigi, moneri cupiat. Fieri non potest, ut in hisce omnibus placeamus. Tamen nimio quam contrario peccare malui.

§. 31.

Unum ipse editioni codicis addidi, quod in codice ipso non est. Adiecti sunt versus Stephaniani, adiecta etiam capita usitata. Necessarium hoc omnino videbatur, ut liber habilior usui fieret.

Quivis enim scit, quanto labore in Cantabrigiensi, quam non multo minori etiam in Alexandrino singula loca evolvantur. Quod si in capitum et versuum numeris bis terve peccatum esse a lithographo animadverteris, inde de emendata textus conditione ne iudices. Namque longe aliud est, per chartas pellucidas pingere, longe aliud, libera manu aliqua addere. Tamen et hoc fugissem, nisi lithographi diligentiae initio rem tradidissem, et nisi aliquoties in aliorum lithographorum manus a redemtore meo traditum esset officium, capitum et versuum numeros addendi.

CAP. III.

CODEX PLURIUM SCRIBARUM OPUS.

---

§. 32.

Quum externam libri nostri faciem describeremus, unum eius quaternionem tanquam primitus a libro alienum insignivimus. Iam ad reliqua accedendum est. Nemo eorum, qui codicem adhuc contrectarunt, vel levissimam variorum scribarum suspicionem movit. Inde intelligitur, si plures scribae statuendi sint, hoc non ipso primo intuitu detegi, sed altiore demum indagine reperiri. Itaque accuratam huius rei disquisitionem nobis iniunximus.

§. 33.

Si librum percurris, nec formae literarum, nec atramento intentus, tamen pag. 94. lin. 14. haeres. Namque in media hac linea librarius substitit. Tamen paginae sequentis verba accuratissime ad pag. 94. verba extrema adaptata sunt. Itaque quum, quae intacta relicta est paginae pars, nullo vitio laboret, dilucide patet, paginam 95. scriptam iam fuisse, quum librarius ad pag. 94. verba *τον χωνωπα* perveniret. Nulla enim causa excogitari potest, ob quam alteram paginae 94. partem vacuam reliquerit, si in libro nostro perficiendo pergere vellet. Accedit, quod quaternionis quinti folium octavum excisum est, quod tam numero paginarum — nam initium huius quaternionis pag. 81. est — quam clarissime folii ipsius reliquiis, quae inter pag. 94 et 95 conspiciuntur, probatur. Quid de hac re iudicandum? Casuine an consilio tribuamus?

§. 34.

Mihi quidem ita videtur: In scholis monasticis scribendi ars scholaribus interioribus, h. e. iis, qui habitu monastico utebantur, quod provecta aetate inter monachos recipi cupiebant ab *uno* magistro tradebatur. Cuius instituti innumera exempla in annalibus inveniuntur. Inde factum est, ut pueri monastici manu simillima uterentur; (nunquam enim alios literarum ductus viderant, quam quos magister praeiverat) inde factum est, ut per tota saecula unius loci scribae literarum

formis vix a se invicem distinguantur. Quum porro difficillimum esset, et longissimum opus, tota N. T. biblia transscribere, plures laborem ita partiebantur, ut alii alias libri describendi partes delibarent. Quod etiam in nostro libro factum esse statuo.

§. 35.

Sed et aliae rationes haud desunt. Quamquam enim literarum character simillimus est, tamen accuratius intuenti discrimen haud exiguum intercedere videbitur. Margines angustiores esse incipiunt, versus paucissimi in singulis paginis perscripti sunt, spatia amplissima inter lineas deprehenduntur, literae singulae maiori diligentia exaratae, quod initio operis fieri solet. At vero etiam in singularum literarum formis quaedam variantur. Praecipue literae *Alpha* forma initialis respicienda est. Usque enim ad hanc paginam lineis rectis in angulum coeuntibus perscriptum comparebat. Iam pag. 95. curvari lineae incipiunt. Similiter *et* variat, ita tamen ut scriptor sibi non plane constet. *T* initiale rigidius adhuc pictum; literae omnes initiales maiores.

§. 36.

Etiam notarum marginalium ratio habenda est. Litera C. quum in paginis sexaginta novem exstet, in paginis nonaginta quatuor prioribus Matthaei quinquies reperitur, in reliquo Matthaeo ne vestigium quidem. Litera *Γ* marginalis in 94 prioribus Matthaei paginis ne semel quidem detegitur. Haec omnia casu non possunt accidisse. Quare paginarum nonaginta quatuor priorum scriba ab eo distinguendus est, qui paginam nonagesimam quintam exorsus est. Esse potest, ut etiam has paginas duo librarii ita inter se diviserint, ut pag. 41. alter alterum exceperit. Sed huius rei non tam certa indicia mihi ad manus sunt, ut asseverare audeam. Hoc unum addam, colores literis ad pingendi rationem ab hac inde pagina variari, literas rudiores evadere per sequentes paginas, nonnullas ad dextrum latus magis inclinare, etiam minori cura verba textus ipsa scripta esse, et literam C. in toto Matthaeo in solis paginis 41. 46. 47. 78. 92. reperiri.

§. 37.

Tertia libri pars paginas 95 usque ad 129 complectitur. Nullum omnino indicium reperi, vel unam textus literam his paginis ab alia manu additam esse.

§. 38.

Quarta pars a pag. 131. initium sumit. Haec facillime a praecedentibus omnibus discernitur. Statim Latina quaternionis nota numeralis variat. Adhuc enim *quinque* V non U significabatur. Quod tamen scribendi errore potest explicari. Deinde prima huius quaternionis pagina sordidam faciem ostendit, ut fere exterior libri singularis, quae facile atteritur et pulvere contaminatur, fuisse videatur. Tum autem colores variantur. Flavo adhuc in Matthaei altera parte librarius nitido usus fuerat et vivido quodammodo. In eius locum luridus color succedit, qui flavus videri vult, et per totum Marcum ita retinetur, ut in ipsa subscriptione pag. 191. eius vestigia exstent, licet qui Lucam affinxit, quasi *μεσίτην*, suum colorem nitidum singulis subscriptionis literis illeverit. Porro per totum Marcum duobus tantum coloribus literae initiales sunt variegatae, flavo et rubicundo. In

Matthaeo tertius accesserat vel viridis, vel violaceus, qui posterior et in Luca et Ioanne redit. Nec qui nomine etiam adspectu iidem sunt colores. In Marco enim ruber color ad fuscum fere accedit. Postremo forma etiam quae dicitur quadrata, non quidem chartae at vero scriptionis mutatur. Ista enim forma quadrata per aequale chartae spatium in altitudinem extenditur, in latitudine vero a mensura Matthaei toto dimidio digito abest.

§. 39.

Literarum singularum formas in universum reliquarum textus partium formis simillimas esse reperimus. Sunt enim eiusdem scholae filii. Tamen autem et harum haud exigua diversitas. Nam in Matthaeo pleniores et crassiores, in Marco usque ad pag. 174. graciliores; in Matthaeo ad dextram in Marco ad sinistram propensiores. Sed a pag. 174. etiam in Marco ad dextram propendent. Porro singulae literae singulari habitu apud Marcum insigniuntur. Alpha initiale ab utraque forma recedit, quam in Matthaeo observavimus. Alpha minus pleniore in Marco ventre gaudet, rotundius est. Literae quaedam in Marco longiores sunt quam latiores. Accentus et spiritus, quorum in toto Matthaeo unicum vestigium, in Marci initio saepius conspiciuntur. Tamen et in Marco mox apparere desinunt. In adnotationibus ad singulas lineas plura reperies significata. Cf. pag. 132. col. 1. lin. 6. pag. 133. lin. 2. et 7. 10. 15. pag. 134. init. pag. 135. init. pag. 136. extr. pag. 143. lin. 7. ss.

§. 40.

Restat ut singularia quaedam moneantur. Inter ea primum in oculos incurrit, quod fere nullum in Marco vocabulum cuius finis non sit puncto munitus. Hoc per tria alia evangelia non redit. Deinde etiam hoc facile observatur, quod quaternionum numeri tam Graeci quam Romani serius additi sunt, quod atramenti color docet. Minus facile reperitur, quod litera C. nusquam in toto Marco exstat, et statim altera pagina Lucae legitur, pag. 196. Minus facile observatur, quod compendium scribendi ps in toto Marco non exstat. *Γ* contra in solo Marco plus quam quadragies legitur, in toto reliquo libro circiter decies. *T* in solo Marco paginis viginti duabus, in singulis pluries, reperitur, octies tantummodo in Matthaeo, quinquies in Luca et Ioanne. Signum *χ* inserto *ϱ* nusquam in Marco est.

§. 41.

Non quidem meum est hoc loco criticum agere. At vero si te non fuerit pertaesum contextam orationem ipsam inspicere, et cum editionibus criticis tam Matthaei quam Marci aliqua capita conferre, magnum te discrimen non latebit, quod inter criticum Matthaei et Marci habitum intercedit. Si enim repereris in Matthaeo nostrum per singulas paginas semel bisve cum Vaticano 1209. convenire, in Marco sexies, decies vel pluries adeo ad eundem et L qui insigniri solet, accedere videbis; in iis autem sectionibus, quae post paginam 174 leguntur, saepissime.

§. 42.

His omnibus rite expensis adducor, ut credam, evangelium Marci quod iam nostro codici insertum est, aut separatim per duos librarios scriptum esse, ut singulare volumen efficeret, aut

simul cum reliquis nostri codicis scribis duos etiam in Marco occupatos fuisse, ita tamen, ut alter alterum verbo λυσαται pag. 174. exciperet. Qui priorem Marci partem exaravit, homo diligens fuit et accuratus; qui posteriorem, homo levis, festinante calamo. Tamen uterque ex iisdem fontibus hauserunt, ita ut uni sensim sensimque se plane fere addicerent. Hoc maxime de eo valet, qui posteriorem Marci partem absolvit.

§. 43.

Ita quartam quintamque libri nostri partem accurate distinximus. Iam de Luca et Ioanne videamus.

Quorum in priore nullum vestigium indagavi, quod nos iudicare cogeret, in plures partes librum dispescendum esse. Hoc unum mihi interdum visus sum observare, unius vel duarum paginarum scripturam a Lucani librarii consuetudine ad Marciani tenorem deflectere. Non autem ita esse spondeo. Tamen si etiam alii mecum consentirent, quorum in istis rebus iudicium valet, plane non mirarer. Scimus enim episcopos interdum calligraphos abbatesque, qui delibandi pingendique literas artem diu abiecerant, interdum ad opus derelictum rediisse, ut quasi honorem significarent, quem libro alicui tribuebant, et singulas literas paginasque exarasse et coloribus ornasse. Exempla, quum multa in promtu sint, afferre supersedeo. Quidni igitur credamus, magistrum scholae interdum ad discipulorum opera descendisse, et singulas paginas praeivisse. Illis temporibus, quae omnibus auxiliis carebant, quibus hodie scribendi ars promovetur, necessarium adeo fuisse hoc videtur.

§. 44.

De Ioanne idem valet, quod de Luca. Sunt adeo literarum formae in utroque tam sibi similes, ut utrumque librum eiusdem librarii opus declarare haud dubitem. Quae enim variationes reperiuntur, ita sunt comparatae, ut eundem scribam per plures paginas hac, per alias alia literarum quarundam forma usum esse dici possit, prout consuetudine subitanea ducebatur.

CAP. IV.

CODICUM SANGALLENSIS ET BOERNERIANI COGNATIO.

§. 45.

Quum *Matthaeius* ante novem lustra Boernerianum codicem typis exscriptum in lucem publicam prodire iuberet, calci eius haecce verba adiecit: ***Ad tria millia codicum Graecorum in variis regionibus tractavi; nullum tamen huic similem.*** Equidem re conversa iam exclamari pos

credo: *Inter omnes, quotquot iam tractati sunt codices, duo non reperiuntur, qui tantam sui invicem similitudinem repraesentent, adeo se fratres gemellos iactitent*, quam *Boernerianus et Sangallensis.*

§. 46.

Namque *Ludolphus Kusterus* *) Boernerianum ita describit: « codex est membranaceus in 4. — — **) Scriptus est literis Graecis maiusculis, non quidem vetustissimis illis, quae vulgo unciales et quadratae appellantur, sed paulo rotundioribus et minoribus, nusquam sibi invicem illigatis sed solutis et separatis, quod antiquitatis est signum. Caret idem accentibus et spiritibus eiusque scriptura non est continua, sed pleraeque voces intervallo aliquo a se invicem discretae sunt, quod arguit quidem esse paulo inferioris aetatis, quam antiquissimos illos codices in quibus nulla est vocum distinctio; sed tamen aliae vetustatis notae, quas praefert, satis ostendunt, eum octingentorum annorum aetatem excedere. — — ***)

§. 47.

Librarium autem nactus est valde imperitum et oscitantem, quippe qui non solum textum Graecum pessime interdum distinxit, positis nimirum punctis et literis grandioribus, tanquam ad novae periodi initium, in media saepe sententia, ubi nulla omnino distinctio vel interpunctio locum habet; sed etiam non raro literam initialem vocis sequentis annexuit ei, quae praecedit, et contra literam postremam vocis praecedentis retulit ad initium sequentis. †)

§. 48.

Praeterea vocales et diphthongos *ε* et *αι*, itemque *η*, *ι*, et *ει* ubique fere supina negligentia permiscet; sed quae vitiosa scribendi consuetudo illi cum omnibus fere veteribus librariis pessima communis est. Ad huius generis vitia, quae nimirum usu apud priscos illos librarios invaluerant etiam refero *λῆμψις* pro *λῆψις*; *λήμψομαι* pro *λήψομαι* et alia huius generis.

§. 49.

Sed satis de textu Graeco codicis Boerneriani. Ei ab eadem manu addita est versio Latina interlinearis, veteris Italicae ††) et apud Latinos vulgo receptae procul dubio propago, ex cuius scriptura, in qua literas quasdam Anglo-Saxonicas mihi visus sum observare, †††) colligo, codicem

*) Cf. praefation. ad N. T. edit. Amstelod. 1710.

**) Verbis hic omissis indicem earum epistolarum, quae in Boerneriano contentae sunt, praebet.

***) Verbis hic neglectis contextus Boerneriani cum codicibus Claromontano et Sangermanensi componitur, quod in evangeliis fieri nequivit, quia isti codices evangelia non continent.

†) Exempla huius rei ex epistolis proferuntur. Quae omisi.

††) Non satis accurate locutus est *Kusterus*. Nam Boerneriani versio Latina eiusdem plane indolis est, qua Sangallensis.

†††) Scoticos ductus innuit.

illum in Britannia scriptum esse. Haec versio interdum duplicem textus Graeci interpretationem exhibet, *) eadem interdum a Graeco discrepat. **) Illa autem audacia minime ferenda est, qua librarius Graeca interdum ad Latina correxit, vel potius corrupit: veluti Phil. 1, 27. ubi legitur *αξιως τω ευαγγελιω*, manifesto soloecismo; quod non nisi ab imperitia librarii proficisci potuit, qui Graeca refingere voluit ad Latina. »

§. 50.

Hoffmannus ***) ita: Ex bibliotheca *Petri Franci*, Profess. Amstelod. magno pretio emit codicem satis antiquum Magnificus atque Summe Venerabilis D. *Chr. Frid. Boernerus*, Theologus Lipsiensis primarius, vir per omnem literatum orbem celeberrimus, laudatissimus, Patronus meus summopere colendus. Pretiosam bibliothecam, rarissimis rebus instructam, optimoque ordine dispositam possidet vir summus, eamque codice antiquo, quem nunc describam, egregie ornavit. Codex est membranaceus, forma quarta maiori, continens tredecim epistolas S. Pauli, epistola enim ad Hebraeos data in eo desideratur. Scriptus est literis maiusculis, sed paullum rotundis: caret accentibus et spiritibus, voces autem pleraeque intervallo aliquo separatae sunt, absque distinctionum notis, nisi quod hinc inde *μεση ςιγμη* observetur, quae tamen nuspiam *κωλα*, sed voces et verba distinguit. Unde annos octingentos circiter prae se ferre videtur. Congruit fere ubique cum Claromontano et Sangermanensi, habetque versionem Latinam interlinearem, quae textui Graeco exactissime respondet, ita quidem, ut singulis verbis Graecis voces Latinae convenientes superscriptae sint.

§. 51.

Matthaeius denique ita loquitur: « Longitudo et latitudo foliorum quatenus scripta sunt, cognoscitur ex duobus speciminibus, quae aere expressa sunt. †) Materia codicis membranae sunt (!) non illae candidissimae ac tenuissimae, quas in multis codicibus Graecis admiratus sum, sed crassae et lutulentae. Nullus hic ornatus Graecus apparet. Colores etiam, quibus literae maiores sunt adumbratae, similes sunt eis, qui a Norimbergensibus in cistellis ad usum puerorum tribus, ni fallor, quatuorve grossis venduntur. — — ††) Folia alius ante me numeraverat, numerosque in principio foliorum ad dextram partem notaverat. Hos numeros igitur retinui. Sed folio primo — legitur — —, †††) nescio, utrum ab eiusdem scribae, qui epistolas scripsit, an ab alius manu. Literae Latinae maiores certe sunt quam in ipso libro. Alia etiam penna usus est, multum crassiori.

---

*) Exempla addere necessarium non duxi.

**) Etiam huius rei exempla vide l. c.

***) Cf. *Pritii* introductionem in N. T. ed. *Hoffmann*. Lips. 1737. pag. 388.

†) Equidem nostri et Boerneriani altitudinem et latitudinem pluribus foliis contuli (nostri 267. 268. 269. 270. cum Boern. fol. 86.) et accurate convenire reperi.

††) Tamen tenaciores sunt colores. Omissa involucrum spectant. Quod in nostro recens est.

†††) Omisi: *interpretatio evangelii Matthaei*. Pro quo ponere potuissem: *carmen Hilarii* rel.

Sed in marginibus tamen eiusmodi literae occurrunt, cuiusmodi in marginibus contextus. Etiam numeri similes — — *) Habet aliquam similitudinem cum psalterio quod *Montefalconius* in palaeographia notat pag. 237. quodque saeculo nono scriptum existimat.

§. 52.

Scribam non fuisse Graecum, quilibet harum rerum peritus animadvertit. Literae *γ. δ. η. ϑ. μ. ν. σ. ς. ȣ.* et ex maiusculis *E. Δ. M. N. Σ. Ω.* nunquam hac forma occurrunt, sed ita ut in speciminibus expressa sunt. Literae non aequali spatio inter se distant, sed vocabula plerumque separata sunt, interpositis frequenter punctis. Sed divisio et coniunctio vocabulorum saepe est inepta. Accentus et spiritus non habet, **) sed lineas arcus et puncta in superiore literarum parte. — — ***) Literae *υ* et *ι* saepe habent duo puncta in superiori parte. ****) In Graeco facile confunduntur *λλ.* †) cum *μ.*, *μ.* cum *ν.*, item *α. δ.* et *λ.* facile permutantur. In Latino occurrit interdum Graecum *υ* loco y. ††) Facile confunduntur r. *υ* †††) et s, item n. et h. Litera R, sed minori forma, est interdum pro r. — ††††)

§. 53.

Totidem ***Kusterus, Hoffmannus, Matthaeius*** aliique ita ut modo retuli Boernerianum describunt, ***totidem verbis simul nostrum descripserunt.*** Nisi igitur in altero libro evangelia in altero epistolae Paulinae exstarent et nostri ambitus ferme duplex esset, sola descriptionis ratione habita facile ambo libri confunderentur.

§. 54.

Sed etiam in multis singulis et singularibus conveniunt mirabili ratione. Pauca tangam, similitudinem universam scripturae, quae ex comparatione nostri cum speciminibus Boerneriani apud Matthaeium primo obtutu detegitur, lectorum diligentiae relinquens.

Singula illa ac fere singularia in quibus Boernerianus et Sangallensis conveniunt ad plures classes revocari possunt.

---

*) Omissa interpretationem evangelii Matthaei, de qua modo dictum est, ipsam exhibent.

**) Vide quae de initio Marci in cap. de externa libri facie agente exposuimus.

***) Hic pauca verba omisi, partim quod exempla a Matthaeio allata mea facere non potui, — namque in Graecis equidem super solo iota interdum lineolam reperi —, partim quod ipsius verba non bene intellexi.

****) Super litera *υ* saepissime equidem in Sangallensi unum nusquam duo puncta observavi. Duo saepe iota imponuntur.

†) Huius quidem confusionis adhuc in nostro exemplum apertum non reperi, quamquam loca observavi, in quibus utrum *λλ* an *μ* legendum sit, facile aliquis haereat.

††) In nostro Latinum y plane non exstat. Eius loco vel i vel *υ* in usum vocatur.

†††) Ita lego. Nam vix Matthaeio fidem habuerim, in Boerneriano Latinum y exstare.

††††) Inprimis in posteriore libri Sang. parte hoc saepius redit.

§. 55.

I. Latinae versionis verbis notae grammaticae inseruntur. Ita in Sangallensi *infinitivus* (pag. 103, lin. 5.) *non in infinitivo* (pag. 292, 4.) vel *infinit.* 209, 9. *nominativus* (pag. 325, 4.) *dativus* (pag. 83, lin. 9. 26, lin. 18. 200, lin. 9. 208, 4.) *ablativus* (pag. 257. lin. 1.) *participium* (pag. 22, lin. 4. pag. 54, lin. 3. pag. 105, 13. marg.) *adverbium* (pag. 281, 9.) *deponens.* pag. 208. 15. et similia *) saepissime recurrunt. Quod Boernerianus imitatur haud uno in loco. *Participium* additum est fol. 7, pag. 1. lin. 4. ab inferiore ora. fol. 93. pag. 2. lin. 6. *articulus* fol. 95. pag. 1. lin. 13. *nominativus* fol. 93, pag. 2. lin. 4. *infinitivus* fol. 8. pag. 2. lin. 6. ab inferiore ora. fol. 89. lin. 8. *praesens* fol. 7, pag. 1. lin. 10. **) et ita haud pauca alia. Sed dimittere hunc locum non possum quin Matthaeium emendem. Is enim pag. 113. adnotationes quasdam a recentiore manu in libri compactura scriptas referens, compendium fol. 95. pag. 2. v. 1. *adv.* huc trahit, quod illo quidem loco sine dubitatione *adversus* explicandum est, quod et ipse glossator recte monuit. Deinde idem *Matthaeius* ad fol. 5. pag. 2. lin. ult. adnotavit, se nescire, quid ibi post ἐπὶ lectum *apōsi* sit. *Apodosin* significat.

§. 56.

II. *Siglae et notae marginales multae utrique communes.* Signum ⊙ in Sangallensi pag. 192. col. 2. lin. 13. 193. col. 1. lin. 5. pag. 364. bis. in Boerneriano fol. 25. verso. fol. 88. init.; signa ·|· et ÷ toties in utroque occurrunt ut exempla addere supervacaneum existimem. — *Αγ. Αγα. Αγαν. Αγανον.* in Boerneriano. fol. 22. recto. fol. 26. verso. fol. 65. fol. 93. fol. 96. et innumeris ferme aliis locis, quos accuratius indicatos reperis in Cap. de notis codicis Sangallensis marginalibus. In Sangallensi idem exstare vides pag. 35. 38. 50. 58. 104. 254. aliisque. — p͡s in Boerneriani fol. 55. 88 verso. 95. in Sangallensi pag. 24. 56. 73. 105. cet. — Compendia *Γϱ.* eb. Boerner. fol. 57 verso, 67. verso, 77 verso. Sangallens. pag. 124. — *μᾶϱ* Boerner. fol. 30. 39. 43 verso, 44 verso, 45. 48 verso, 64. 77. 89; Sangall. pag. 35. 59. 62. 158. 256. cet. *γοδδισκαλκος* Boern. fol. 22 verso, fol. 4. vers. fol. 87. fol. 88. verso. fol. 90. verso. fol. 95. Sangall. pag. 263. 367. — X. in Boerner. fere centies in Sangall. item saepissime occurrit. — Xb in Boerner. initio et fol. 78. verso; semel in fronte Sangallensis. — *do* Boerner. fol. 18. recto. lin. 4. in Sangall. pag. 117. — *dub. Boerner.* fol. 8. verso, fol. 85. verso (bis) occurrit; in Sangall. pag. 233. 263. 313. 382. 388. — *deest* variis abbreviaturis in Boerneriano fol. 3 verso. fol. 6. verso. 10. verso. 20. verso. 23. verso. 62. verso. 77. 84. 92 vers. 93. in Sangallensi pag. 124. 144. 150. 159. 220. 348. 375. 390. — De singulis literis c. q. e. l. z. γ. cet. ne dicam quidem.

§. 57.

III. In eo etiam Boernerianus et Sangallensis conveniunt, quod uterque textus argumenta ipsa ad marginem indicant; cf. *Sangall.* pag. 8. 18. 123. 188. 245. 306. 327. *Boerner.* fol. 26.

---

*) V. C. pag. 24, 10. ad *ceciderunt* additum est *a cado.*

**) Corrige tamen *Matthaeium* qui ibi adiectum *en* etiam ad praesens traxit. lege: *vel praesens pro vim lege en*

37 verso. 38. verso. 54 verso. 60. 62. 65. vers. 66 vers. 83. vers. 84. 87. verso 88. 96 verso. et verba singula orationis sacrae vel ad radices reducta vel nuda vel paulum mutata repetunt. Sangallensis hae paginae exempla sunto: 23. 104. 119. 131. 171. 174. 195. 196. 197. 215. 258. 263. 268. 270. 278. 283. 284. 294. 306. 309. 324. 370. 383. Boerneriani haec folia evolvas: fol. 6. verso. 24. verso. 25. verso. 33. verso. 38. 38 verso. 40. 43. 44. 46. 48. bis. 48 verso. 49. 49 verso. 50. 51. verso. 54. 61. 62 verso. 63. 63 vers. 66. 67. 67 vers. 68 vers. 69. 70. *) 71. 80. 81. 81 verso. 84. vers. 86. 86 vers. 87. **) 89. 90 vers. 91. 92 vers. 93. 94. 94 vers. 95. 95 verso. 97. 98.

§. 58.

IV. Maxime autem mirabile mihi visum est, quod etiam in versionis quibusdam ne dicam vitiis, tamen locis parum perfectis consentiunt. Inter haec praecipue retulerim, quod eadem verba nec in Boerneriano nec in Sangallensi translata sunt. Hoc accidit in voce *ὑπάρχων* in Boerneriano fol. 70. in Sangall. pag. 273, 12. Boernerianus *ἀπορούμενοι* vertit *aporiamur* fol. 44. lin. 9. Sangall. hoc repetit. pag. 294. et 370. Cf. *Dufresne* sub voc. in multis aliis Boerneriani locis hoc iudicari nequit. Namque quantum mihi quidem singula licuit examinare, saepissime *Matthaeius* non significavit, quid ubique alia manu vel alia saltem penna alioque atramento additum sit.

§. 59.

V. Denique vera vitia tam singularia in utroque libro offenduntur, ut vix ex diversis cerebris oriri potuisse videantur. Inter haec referam illud quod cum Graeco *πάσχειν* in utroque *πάσχα* componitur. Cf. Boerner. fol. 70. et 92. Sangall. 71, 17. — In Boerneriani folio 82. (Thessal. 1, IV, 17.) *ὑπαντήσειν* legitur. Substantivum inde formaturus, librarius *ὑποπαντη* finxit. Similiter in Sangallensis margine *ὑποπαντη*, hoc verbi monstrum, *quater* recurrit, pag. 104. 268. et 361. 365. Quod vide. Locis proxime nominatis scriptura paulum variatur.

§. 60.

His omnibus accurate expensis non dubitamus pronuntiare, codicum nostrorum par ad eandem patriam, ad eandem aetatem, ad eandem scholam referendum esse. Nondum de eo certi aliquid pronuntiare audemus, utrum etiam addere liceat — *ad eundem scribam.* In hanc enim rem accuratius altiusque inquirendum videtur.

At vero hoc certo certius est, in disquisitionibus omnibus duos codices dictos accuratissime coniungendos esse, ita quidem, ut quod alteri consentaneum sit, etiam in alterum cadat necesse sit. Hac autem re omnis de toto nostro libro quaestio multum iuvatur. Quamquam etiam hoc cavendum est, ne ex iis, quae de Boerneriano adhuc valuerunt, temere nonnulla in nostrum transferamus.

---

*) Ibi *κενοδοξία* et *ξενοδοχία* confunduntur.

**) *πολυτελής* ibi cum *διασπολυτες* confusum.

CAP. V.

DE LITERARUM IN CODICE SANGALLENSI FREQUENTISSIMA CONFUSIONE.

---

§. 61.

Ut in omnibus fere aliis externis, ita et in eo cum Boerneriano noster convenit, quod vel soni propinquitate, vel formae similitudine literae saepissime confunduntur. Ita in Graecis *ει* et *ι*; *αι* et *η*; *η* et *ι*; *αι* et *ε*; *η* et *ν*; cuius rei exempla quaevis fere pagina exhibebit. At vero etiam aliae literae confusae, vel semel, vel saepius, quarum indicem iam praebebo:

A et *Λ*. pag. 47, 16. 56, 11. 99, 10. 142, 2. 176, 11. 182, 13. 200, 4. 216, penult. 289, 3.
A et Υ. 281, 4.
A et *E*. pag. 179.-5.
A et *O*. pag. 64, 22.
A et *AI*. pag. 151, 1. 6.
B et *Δ*. pag. 264, 3.
Γ et *I*. pag. 176, 10. et 11. 177, 18.
Γ et *T*. pag. 55, 12. 60, 9. 259, 1.
Γ et *P*. pag. 31, 10. 60, 17.
ΓI et *Π*. pag. 218, 9.
Γ et *Λ*. pag. 156, 15.
Δ et *Λ*. pag. 181, 25. 198, 15.
E et *Σ*. pag. 20. col. 1. 1. 174, 25.
E et *Θ*. pag. 174, 17. pag. 342, 13.
E et *EI*. pag. 62, 4. 68, 22. 209, 11. 302, 15.
E et *H*. pag. 121, ult. 216, 6. 231, 2. 302, 1.
EI et *AI*. pag. 390, 14.
Z et *Ξ*. pag. 95, 2. 177, 2. 186, 16. 258, 6. 271, 20. 289, 7.
H et *II*. pag. 61, 20.
H et *Π*. pag. 71, 17.
Θ et *O*. pag. 29, 21. 30, 2. 276, 4. 283, 12.
Θ et *Σ*. pag. 114, 13.
I et *Λ*. pag. 175, 6.
I et Υ. pag. 59, 7. 48, 2. 99, 13. 100, 13. 102, 16. 185, 12.
IΣ et *K*. pag. 196, 6.

IT et *Π.* pag. 177, 16.
IM et *ΩM.* pag. 176, 16.
IM et *Ω.* pag. 180, 8. 147, 1.
IN et *ΩN.* pag. 135, 17. 147, 12.
K et *X.* pag. 48, 9.
K et *Σ.* pag. 123, 5. 152, 16.
M et *Ω.* pag. 174, 12.
MI et *Ω.* pag. 174, 9.
M et *N.* pag. 58, 15. 64, 11. 103, 11. 127, 15. 270, 6. 274, 4. 277, 5.
M et *P.* pag. 259, 12.
N et *Π.* pag. 215, 8.
N et *Σ.* pag. 273, 3.
O et *Σ.* pag. 93, 5. 71, 8.
O et *OY.* pag. 299, 18.
O et *Ω.* pag. 31, 8. 71, 10. 73, 15. 74, 12. 172, 18. 176, 13. 258, 5. 261, 7. 274, 8.
OY et *Ω.* pag. 152, 19. 82, 6. 161, 14. 271, 13.
T et *P.* pag. 271, 2 et 10.
T et *Y.* pag. 80, 1. 179, 16. 186, 14.
TI et *Π.* pag. 136, 5. 149, 13. 156, 17. 186, 6. 187, 3.
Y et *OY.* pag. 66, 4.
Y et *OI.* pag. 135, 17. 149, 13. 160, 13. 311, 4.
Φ et *Ψ.* pag. 300, 15. 305, 4.

§. 62.

Non minus in Latinis quaedam commixta. Ut hoc plane mittam, quod a *Δ* Graeco ad Latinum D, et versa vice; a B Graeco ad Romanum B et contra; a Graeco P ad Latinum R et contra; a Latino ad Graecum *Nῦ* et contra; a Graeco *Γ* ad Latinum G et contra; a Graeco *Σ* ad Latinum S et contra; a Graeco *π* ad Latinum p et contra aberratur; — quae a scriba vitari vix potuerunt, cui semper ab altera ad alteram linguam redeundum erat — hoc silentio transiri nequit, quod verae litterarum commutationes haud paucae exstant. U et V eodem signo exprimuntur, quod a figura Latini N parum abest, et saepe non distinguitur. V et B affini sono pronuntiabantur, quare saepissime confusa. V. c. pag. 54, 20. 21. 259, 18. 280, 17. Deinde etiam in abbreviaturis quaedam falsa. Quam enim facile, lineola vel producta vel abscissa, *pro* et *per* commutantur? E et I confunduntur pag. 147, 12. u et i pag. 152, 16. — H et N facile commutantur ob similitudinem. pag. 270, 4. *adhaesit.* Item Q et G confunduntur pag. 270, 1. N et R saepe non distinguuntur.

Interdum adeo ad Graeca *vocabula* a Latinis scriba aberravit. Ita pag. 305. lin. pen. supra *λεγοντες* — *legontes* posuit, quod deinde ipse emendavit. Pag. 70, 18. super Graeco *εστιν* literis Latinis *estin* repetitur.

CAP. VI.

DE NOTIS MANUSCRIPTI SANGALLENSIS MARGINALIBUS.

§. 63.

In tractandis fere omnis generis codicibus haud facillimum opus est notarum marginalium explicatio. Vel enim lectu sunt pleraeque adeo difficiles, ut fere divinatione opus sit, si tantummodo syllabae extricari velint. Tamen certo iam detectis ipsis quae intelligi librarius voluit nominibus, difficilius longe illud restat, reperire, quid significare istis cupiverit. Utriusque nos quidem periculum faciamus. Quod ut rectius procedat in quatuor classes notas omnes dispescamus, ac primum quidem de iis agamus, quibus orationis contextae pars quaedam repetitur; deinde de iis, quibus argumentum quod textus tractat in universum designatur; tum de canonum et sectionum numeris; denique de reliquis omnibus notis marginalibus, de quarum singularum ratione quae cum contextu intercedat, quaestio specialis instituenda est.

§. 64.

Speraveram quidem, in Matthaeii me editione Boerneriani haud parum auxilii esse nacturum. Sed spes me fefellit. Namque hic vir laboriosissimus historiae ecclesiasticae adeo fuit ignarus, ut in notissimis adeo haereret. Omnino etiam de diligentiae ipsius fide sensim sensimque dubitationes mihi sunt subnatae. Namque in nonnullis eum aperte errantem deprehendi; sed ubique obstinato animo, quae prius senserat, defendentem. — Sed ad institutum revertam et hoc tantum in universum moneam, ad ea omnia hic non respici, quae vel Graeci vel Latini textus pars integra sint, quamquam in margine legantur.

§. 65.

I. *Orationis contextae pars quaedam ad marginem repetitur.* Ita pag. 23 nascente; pag. 63 βρωμιυς, supra scripto *scurra.* pag. 71 πασχα. pag. 104, 268 et 361, 365 υποπαντη bis aliquantum mutatum; pag. 119 δηλος; pag. 131 homine habente manum aridam; ibid. de muliere fluxum sanguinis patiente; ibid. caesaria; pag. 171 dyscolus; pag. 174 ναον (in textu ιερον est); pag. 195 καταχησις; pag. 196 θυμιαμα; pag. 197 efide; pag. 215 μετοχη; pag. 240 calcar σπαρο; pag. 258 περιζωματα; pag. 262 αντικεmενοι; pag. 263 αγωνια; pag. 270 δραμις; pag. 278 γυ̅ν̅; pag. 283 ημις; pag. 284 πραγμα; pag. 294 αποριαμur; pag. 306 πετασμα; pag. 309 παποριxια; pag. 324 negotium εμποριος; pag. 383 απεκοπη; pag. 123 angarizaverunt.

§. 66.

In universum iudicantibus non eadem de causa haec omnia repetita esse videbuntur. Partim enim iccirco apposita esse videntur, ut quo loco de re quadam mentio iniecta sit facilius in oculos incurrat partim artis etymologicae experimenta eaque haud semel monstruosa factu

sunt *); partim versionis nova ratio inita est; partim etiam lectores scriba commonefacere voluit de modo, quo Graeca legenda sint, cuius rei exemplum unum tantum exstat *efide* pro Graeco εφειδε; maxime autem, ut nominum quorundam ecclesiasticorum, quae tum in usu vulgari erant, origo ostenderetur **).

§. 67.

II. *Argumentum quod contextus tractat, in universum significatur.* Pauca tantum huius rei exempla mihi notata sunt. Ita pag. 8 *Iudaeorum* et *paganorum* mentio est facta; pag. 18 *deiparae* et *caeci nati.* Quod pag. 123 in margine exstat τιτulus (= titulus) significat crucis sanctae inscriptionem. Apertius idem pag. 188 recurrit, ubi *titulus sanctae crucis* in ora legitur, et pag. 306 ubi Graecis exprimitur τ. αγιου σταυρου. Praeter ista tantummodo *gloria in excelsis* pag. 245 [quod hymnum angelicum qui dicitur designat. Cf. *du Fresne* Glossar. med. et inf. Lat. sub voc. *hymn. angelic.*] et *baptismum Christi* pag. 327 animadverti.

§. 68.

III. *Numeros tam canonum Eusebianorum quam sectionum Ammonianarum et τιτλων seu κεφαλαιων hac paragrapho complectimur.* Quum de his rebus in scholis isagogicis vulgo tractetur, breves esse poterimus. Unius paginae numeros, tironum in gratiam, ut exemplum sit, explicabimus. Casu nobis in oculos incidit pagina 298. Primum in margine conspicis: L.CCLXX. Hoc ostenditur *Lucae* (L.) *sectio ducentesima septuagesima Ammoniana.* Infra scriptum est II, et quidem, quod exprimere nequivimus, *minio.* Ostendit canonem secundum. Hoc iam sufficeret. Si enim canonem secundum (in cod. nostro pag. 10) evolveris, reperies respondere sectioni 270 Lucae 203 Matthaei 114 Marci. Sed hoc in margine ita expressum est, ut ad Matthaei nomen significandum *M* suprascripto *T* adhibitum sit, ad Marci vero *M* superscripto R. Litterae interiectae (*OZ*) Graecae, iam in fine paginae praecedentis expressae, κεφαλαιον indicant. His Graecis κεφαλαιων numeris lineola superscribi et uncus subscribi solebat. Nihil significant. — Deinde inter lineam sextam et septimam ad marginem legis: L. (Lucas) CCLXXI subscripto X, minio, et addita voce: *sol.* Docetur hanc 271 Lucae sectionem in canone decimo quaerendam, apud

*) Huc referas βρωμιυς (nam βωμιυς et monstro βρωμιευς confusis ista notula nata est), υποπαντη, σπαρο (namque cum σπαρασσειν componitur Anglo-Saxonicum *sparro*. Cf. *du Fresne* Gloss. med. et inf. Lat. s. voc.), δραμις, alia.

**) Huc refero καταχησις, θυμιαμα, μετοχη, περιζωμα, αγωνια. Qui enim accuratiorem illorum temporum notitiam sibi comparavit, eum non fugiet, partem legendorum et cantandorum in ecclesia graecam fuisse. Memorabile huius rei exemplum in codice Thuaneo-Colbertino, qui olim fuit bibliothecae Dionysiani prope Parisios monasterii, reperitur. Scriptus is est saeculo ni fallor nono, et exhibet hymnum angelicum et symbolum, Graecis verbis, literis Romanis, ita:

„Pisteugo. esena theon patera — — ke. is. to pneuma. to agion etc. — —"

„Doxa. en ypsistys theo. ke epigis. irini. —"

Mabillonius addit: „Iam tum ergo eo in coenobio vigebat usus missae Graecae. Qui ritus hactenus in quinque praecipuis anni festivitatibus observatur."

De *agone* vel αγωνια cf. *Mabill.* Acta ss. etc. Tom. VI, fol. 274. §. 33. — De vocis *anticimenon* usu

solum Lucam haberi. Cf. cod. nostri pag. 14. — Reliqua paginae facile explicabis eadem ratione usque ad lineam penultimam ad cuius marginem *uncum* reperis. Significat, ad eundem evangelistam bis redeundum esse. Quod autem in infima paginae marginali linea vides, est I in O insertum et Ioannis evangelium prodit, cuius sectio CXXVI parallela citatur.

§. 69.

IV. *Haec classis omnes quas nondum tetigimus notas marginales complectitur*, et in tres species dirimi potest. Primo loco eas ponamus, quae vel totis nominibus vel saltem syllabis initialibus exprimi consueverunt, licet interdum etiam nuda litera initialis earum loco ponatur; altero loco eae sint, quae ubique singulis tantum literis exprimuntur; tertio denique eae, quae literarum ductibus sibi invicem insertis vel omnino signis a literarum forma alienis constant.

§. 70.

A. *Notae marginales quae vel totis nominibus vel saltem syllabis initialibus exprimi consueverunt.*

ΓΟΤΙΣΚΑΛΚ. Hanc vocem in toto nostro libro bis tantum pag. 263 et 367 animadverti. Loco proxime citato *ΓΟddιΣΚΑΛΚ.* scribitur. In Boerneriano codice fol. 4 verso, lin. 8, fol. 22 verso. fol. 87, fol. 88 verso, fol. 90 verso, fol. 93 exstat, sed literis ita mutatis, ut modo *ΓODDISCALCOΣ*, modo *ΓΟΔΔΙΣΚ.*, modo (contra) *GΟΔΔΙΣΚΑΛΚΟΝ* et aliis minutis variationibus scribatur. Eo loco quo hoc nomen primum legitur, haec Matthaeius adnotavit: „*notatur nomen proprium, quod Germani dicunt* Gottschalk. *Sed de quo huius nominis homine hic sermo sit, ignoro.*“ Haud dubie mecum mirabere, quod hominem qui per nonum saeculum ecclesiae Germano-Gallicae tantas turbas concitavit, se ignorare Matthaeius dicit. Namque omnes codicis Boerneriani loci, quibus hoc nomen adhaeret, doctrinae Praedestinatianae vel sedes sunt, vel propugnacula adversus eam. Itaque iam propter arctam, quae inter nostrum et Boernerianum intercedit cognationem colligitur, in nostro libro eundem significari. Sed et is locus, cui nomen in nostro additum est, Praedestinatianorum arx est: *πολλοι ζητησουσιν εισελθειν και ουκ ισχυσουσιν.* Quare non dubitamus, reliquis qui hoc nomine innotuerunt neglectis, ad Orbaci monachum, Augiae divitis alumnum hoc referre.

§. 71.

ΑΓΑΝΩΝ pag. 58, 254, 295, 297.
ΑΓΑ pag. 35, 38, 50, 104.
item in Boerneriano occurrit et quidem
ΑΓΑΝΟΝ fol. 22 rect. 36, 53 vers. (contra) *ΑΓΑΝΟΝ* fol. 54, 64, 65 verso, 70, 81, 90 vers. 96.
ΑΓΑ fol. 26 verso, 65, 93, 96 verso, 98
AG fol. 43 verso, 58 et fortasse etiam
AGO fol. 65.
*AGO*ʸ fol. 59 verso.

---

vide, si lubet, lib. cit. fol. 467. §. 14. de *angarizare*, ex quo *perangaria* facta est, vox iuridica. Cf. *du Fresne* h. v.

Hoc nomen rarissimum est. Quare quum per se iam sit verisimile, ob interiorem necessitudinem quae inter Sangallensem et Boernerianum intercedit, in utroque eandem personam indigitari, hoc ipsa nominis raritate et aliis etiam firmatur, de quibus statim dicam. Fere triginta enim loca sunt utriusque libri manuscripti, in quibus *Aganon* citatur. Quod si naturam horum locorum spectes, ad unum omnes ascesin spectant, bonorum terrestrium contemtum docent, austeritatem vitae, silentium adeo commendant. Itaque facile ad sententiam deducimur, *Aganonem* de vita monastica eaque severiore scripsisse. Atque hoc idem in eum Aganonem cadit, qui solus hoc nomine nobis innotuit, episcopum Carnotensem, qui IX kalend. Ianuar. DCCCCXLI indict. XIV diem supremum obiit. Hic Agano vel Haganon, Aimerici proximus successor, monasterium S. Petri in valle (S. Pierre en Vallée), a paganis, i. e. Nortmannis, paene in solitudinem redactum, a fundamento reaedificavit, *et canonica institutione clericorum instruxit.* Cf. Acta Sanctorum ord. S. Benedicti. Sec. V a Christo X. fol. 280. coll. 908. Ex proxime laudato loco patet, instrumentum ipsum restitutionis monasterii illius *Aganum* dici consuevisse. Conferri etiam merentur quae de hac re exposita sunt in *du Fresne* Glossar. l. c. sub voc. Aganon. *Matthaeius* de Aganone ne verbum quidem. Obiter tetigit *Mabillonius* in annalium ord. Tom. III, lib. XXXV. fol. 61. med. lib. XLV. fol. 503. inf. Tom. I. lib. VI, fol. 147.

§. 72.

deest (nam ita poni hic potest, quum compendium vocis *est* per totum codicem saepissime repetatur) pag. 48, lin. 7. 124, 150, 390.

d÷ pag. 144, 159, 220, 348, 375, vel omissis punctulis pag. 159, idem in Boerneriano.

d÷ fol. 3 verso, fol. 6 verso, fol. 10 verso, fol. 20 verso, fol. 62 verso, fol. 77, fol. 84, fol. 92 verso, fol. 93.

deest in graeco fol. 23 verso.

Quid illo signo vel vocabulo significetur eo minus dubium esse potest, quum in proxime nominato Boerneriani loco dilucide hoc expressum sit. Pag. Sangallensis 124 librarius erat indigitaturus, post *αυτον* deesse, quod in codd. BCL aliis exstat: *αλλος δε λαβων λογχην, ενυξεν αυτου την πλευραν, και εξηλθεν υδωρ και αιμα.* Pag. 144 aliisque iam locus vacuus lacunam ostendit. Maximi autem momenti est, quod semel in Boerneriano additur, *deest in Graeco.* Inde enim colligi posse videtur, non ad Graeco-Latina sed ad Graeca et Latina exempla nostros esse exaratos.

§. 73.

Eb. pag. 124.

Gr. pag. 124.

Γϱ. Boern. fol. 57 verso.

eb. Boern. fol. 57 verso., fol. 77 verso.

gre. et *contra gre.* similia, saepissime in Boerner.

Quatuor priora, quae hic posuimus, scribendi compendia in iis codicum Boerneriani et Sangallensis locis addita, in quibus verba hebraica occurrunt, bis adiecta versione Graeca. Quintum illud contextus argumentum indicat.

§. 74.

ENNOLAN. Semel tantum in Sangallensi vidi. Adiectum est ei loco quo Matthaeus munera a magis Christo oblata refert. Pag. 24. Tota antiquitas in *Iuvenci* illo concinebat:

Thus, aurum, myrrham regique hominique deoque

Dona ferunt. — Cf. *Hilarii* carmen libro nostro praefixum v. 22. Ipse *Grotius* ἀλληγορίαν huius loci non plane respuit.

adōλ q̄. Etiam haec vox abbreviata semel tantum apud nostrum pag. 79 exstat. Quid *adōl* sit non potest dubitari; ad pag. 78, lin. 20 relatum νεανισκον (adolescentem) spectat. Quomodo q̄ explicem, haereo. Coniicio *quidam* legendum esse, ut argumentum contextus vocibus *adolescens quidam* significetur.

ad̄. Hoc bis 224 et 362 reperi. *Adverbium* explico.

§. 75.

dub̄. pag. 233, 263, 382, 388 in *Boerner.* fol. 8 v. fol. 85 v. (bis).

ΔΥΒ. pag. 313.

Quum tam in nostri quam in Boerneriani margine saepissime literae Graecae et Romanae confundantur, non dubito, quin *ΔΥΒ* idem significet, quod *dub̄.* Unum tantum hoc interesse videtur, quod scriba literis maioribus magnum aliquod significaturus erat. In omnibus locis, quae adnotata sunt, vel Latina versio cum Graeco pugnat, vel intelligi saltem nequit, utram lectionem Graecam Latinus interpres amplexus fuerit. Quare haesitationem de veritate lectionis ita exprimi existimo. Maiores literae in fine Lucae positae ostendunt magnitudinem dubitationis, quum ibi de veritate ascensus Christi in coelum testes non consentiant.

astiriscos. Hanc vocem semel reperi in pag. 300. Ad quatuor lineas ibidem ·※· additum est. Notissimum signum, quo primus Origenes ad significanda ea LXX loca usus est, quae, in textu quidem vulgari non reperta, recipienda viderentur.

§. 76.

Boetii. Nemo, opinor, dubitabit de eo qui hic intelligendus sit Boetio. Namque per totam mediam aetatem in omnium ferme eruditorum manibus versabatur is, quem Theodoricus rex, quum adhuc eius amicitia uteretur, ita allocutus est: „sic Atheniensium scholas introisti, sic palliorum choris miscuisti togam, ut Graecorum dogmata doctrinam feceris esse Romanam. Didicisti enim, qua profunditate cum suis partibus speculativa cogitetur, qua ratione activa cum sua divisione discatur, deducens ad Romuleos senatores, quicquid Cecropidae mundo fecerant singulare. Translationibus enim tuis Pythagoras musicus, Ptolemaeus astronomus leguntur Itali. Nicomachus arithmeticus, geometricus Euclides audiuntur Ausonii. Plato theologus, Aristoteles logicus Quirinali voce disceptant. Mechanicum etiam Archimedem Latialem Siculis

reddidisti. Et quascunque artes Graecia per singulos viros edidit, te uno auctore patrio sermone Roma suscepit, quos tanta verborum luculentia reddidisti claros, tanta linguae proprietate conspicuos, ut potuissent et illi opus tuum praeferre, si utrumque didicissent.“ Inprimis apud Benedictinos celebrabatur. Namque quamvis *Boëtius* tribus annis prius quam Benedictus montem Casinum inviseret, mortuus est, tamen fama vulgabatur huius monasterii fautor atque amicus, adeoque nomini ipsius seriori tempore Romae monasterium dicatum est. Cf. *Mabillon.* annal. Ord. S. Bened. Tom. I. fol. 59. fol. 537. Eiusdem opera inprimis dialectica et musica et Porphyrii quaedam ut per totam mediam aetatem literatorum manibus terebantur, etiam in eo monasterio innotuisse videntur, in quo noster et Boernerianus exarati sunt. Vide Boerner. fol. 2, 46. 67 verso. 89. 90. — Memoria etiam hoc dignum videtur, quod per Aelfredum regem Boëtii de consolatione philosophiae libri 5 in Anglosaxonicam dialectum translati sunt, ut omnino apud Saxones Anglos Boëtius multum versabatur. Cf. *Mabill.* iter Ital. pag. 221. Nam quum sint aliqui, qui Boerneriani patriam Britanniam esse statuant, hoc efficitur, etiam in Britannia Boëtii floruisse auctoritatem.

Non mihi sumserim definire, ad quem Boëtii locum librarius pag. 140 respexerit; sed hoc non possum non monere, inter libros ab Hartmuodo Sancti-Gallensibus relictos, Boëtii libros philosophicae consolationis fuisse. Cf. *Goldast.* rerr. Alamann. P. II, p. 32; et indice bibliothecae S. Galli, nono saeculo confecto, teste, eiusdem arithmeticam. Cf. *Orellii* ep. ad *Madvig.* pag. XVII.

§. 77.

Martianum lege. pag. 135.
Μαρτιᾶ. pag. 294.
Μαρτῖ. pag. 270.
Μαρ͂. pag. 35, 59, 62, 158, 256, 331 (?) 359.
M͂. pag. 62, 64, 65, 70, 347.
Felix Capella. pag. 222.
deinde in Boerneriano
Μαρ͂. fol. 30 verso, fol. 32 verso, fol. 39, fol. 43 verso, fol. 44 verso, fol. 45, fol. 48 et 48 verso, fol. 64, fol. 77, fol. 89.

haec omnia sine dubio ad unum scriptorem, ad *Martianum Mineum Felicem Capellam* referenda sunt, cuius per media tempora in omnium eruditorum manibus Satyricon fuit, oratione, ex consuetudine sui temporis *), pedestri et ligata mixtum, septem libris **) grammaticam, logicam, rhetoricam, mathesin, arithmeticam, astronomiam, musicam exponens; de quo iuvenis *Grotius* in epistola, quam ad Henricum Borbonium dedit, eius, ait, de septem

---

*) Simili modo etiam *Boethius* (hanc enim scribendi rationem alteri praefero, quam modo ob codicis nostri exemplum secutus fui) prosam versusque in libro de consolatione philosophiae miscuit.

**) *Septem* dico. Emenda *Baehrium* in libro: Geschichte der röm. Lit. 1828. pag. 539.

disciplinis *συνταγμα* tanto in honore, tantaque in aestimatione paucis retroactis saeculis habitus fuit, *ut solus pro omnibus aliis legeretur* *).

§. 78.

Opus non est, ut plura de Martiano adiiciam. Conferas, si placet, *Baehrii* historiam Romanorum literariam §. 358 et libros ibi citatos. Sed opus fortasse esse tibi videbitur, ut loca referam, ad quae noster respexisse videatur. Ardua res, in qua coniecturis contenti simus necesse est. Exemplum ponam. Pag. 35 ad marginem ad Martianum provocatur. In textu legis: *μη μεριμνατε τη ψυχη υμων, τι φαγητε και τι πιητε, μητε τω σωματι υμων τι ενδυσησθε. Ουχι η ψυχη πλειον εστιν της τροφης, και το σωμα του ενδυματος*; Collocatio vocis *Μαρ* prodit, ad *ουχι η ψυχη κτλ.* glossatorem respexisse. Sed ad dialecticam respexit, an ad rhetoricam? Quis certo certius hoc definiat? Mihi quidem verisimile videtur, ad lib. V respici, editionis Grotianae pag. 160 haec verba: „*a comparatione maiorum: quis dubitet a Siculis petisse pecuniam Verrem, cum a Marco Octavio Ligure postularet? Virgilius: Tu potes unanimes armare in proelia fratres. Ex hoc utique probat, et alienos posse, quod minus est* cet." At vero quis confirmaverit? Namque in aliis locis etiam ad grammaticam *Capellae* noster intentus fuisse videtur. Quid dicam de figuris eorumque nominibus? quid de toto reliquo apparatu rhetorico? Non hyperbolice loquar. At vero spondeo, tria me in quovis loco exhibiturum esse, quo librarius ad Martianum provocavit, quae respexisse videri possit. Quare, missis omnibus his locis, lecturis id negotii relinquo, ut sibi Martiani loca citata adpingant.

§. 79.

At, dicis, si tanto spatio egrediebatur librarius, quid utilitatis inde in lectorem redundavit? Non in usum lectorum variorum nostri libri comparati sunt, quod alio loco demonstratum ivimus, sed scholarium. Itaque quae adnotata sunt a praeceptore adnotata videntur, ut recordaretur, quae loco aliquo animadvertenda essent.

§. 80.

Restat ut de eo loquar, quod mirari fortasse possis, *M nudo* Martianum significari. Aliquoties tantummodo hoc reperis, quatuor propinquis paginis, ampliore compendio praecedente, et praeterea semel pag. 347. Neque si aliter esset mirarer. Namque usus, cui liber destinatus fuisse videtur, satis hoc excusaret **). Ecclesiastici usus indicium nusquam reperi. Qui in Boerneriano haud semel animadvertitur.

---

*) In monasterio Sancti-Gallensi Martiani opera ex Hartmuodi dono habebantur. Incidit autem huius abbatis mors in annum Christi 872. Vid. de his omnibus *Goldasti* rerr. Alamannicarum Part. 1. p. 32.

**) Tamen monendum est, nomina primâ literâ significandi usum medio aevo vulgatissimum fuisse. Cf. *Mabill.* Acta SS. etc. Tom. VII, fol. 19. §. 16.

Nisi liceret, illum usum scholasticum statuere, plane non intelligerem, quid de ea nota faciendum esset, de qua statim agam, de nota

ΓΔ quae semel tantum in toto nostro libro pag. 196 reperitur. Neque etiam in Boerneriano vestigium exstat. Iam autem quum mihi persuasum sit, magistros ipsos in suos usus pleraque adspersisse, etiam in hunc locum id cadere existimaverim. Magistri parum docti in primis in eo versantur, quod synonyma afferunt. Itaque quum quod loco citato *κοιλια* est, in aliis N. T. locis *γαστηρ* sit, hanc vocem hic a magistro literis initialibus significatam esse iudicaverim, ut in lectione statim ipsius in mentem rediret. Si quid novisti rectius istis, candidus imperti; si non, his utere mecum.

§. 81.

aptm. Omnis abbreviaturarum usus docet, *apostolum* hoc compendio significari. Harum rerum minus periti *Waltheri* lexicon diplomaticum adeant, et idem e columna XIX, pluribus plurium saeculorum exemplis discant. At vero haereo, qua ratione vocabulum cum textu contineatur. Coniicio *lege* vel simile verbum cogitatione addendum esse *), et respici ad 1 Petr. V, 8. *Γρηγορησατε. O αντιδικος υμων διαβολος ως λεων ωρυομενος περιπατει ζητων τινα καταπιειν*, vel similem aliquem N. T. epistolarum locum. *Apostolus* enim antiquo usu sylloge epistolarum apostolicarum nominabatur. Quod in vulgus notum **). Ita etiam pag. 119. 1. *unde in apostolo colophizat* explicandum.

§. 82.

KAT. Hoc compendium bis tantummodo in libro nostro reperi. Primum enim pag. 196. deinde pag. 274 exstat. Tam de nomine, quod hoc compendio significatur, quam de explicatione dubito. Statim enim intuentibus nobis in mentem venit, quod praecedente pagina 195 plenis literis scriptum est, *καταχησις*, etiam hic significari tribus initialibus. At vero non intelligo, quid hac voce hic sibi voluerit scriba. Primo loco, pag. 195, facile cur adiectum sit sentitur. Textus verba ansam praebuerunt. Quodsi pag. 196 et 274 repetitur, nullam adiecti verbi causam expiscor, nisi hanc, locum istum ad quem vox addita est accuratius catechesi

---

*) Nec fortasse hoc quidem. Plane enim non contra pugnabo si nominativum *apostolum* existimes. Saepissime enim illa aetate genera commutarunt, inprimis personarum nominibus ad res translatis. Nusquam hymnum pro hymnus apud antiquos. Tamen in codice Thuaneo-Colbertino: YMNYM ANGELICUM. Vid. *Mabill.* de re diplomat. fol. 367.

**) Cf. *Du Fresne* Glossar. mediae et infimae Graecitatis, sub voc. *ἀπόστολος*; *Suiceri* Thesaur. eccles. sub eodem vocabulo; *du Fresne* Gloss. med. et infim. latin. sub voce *apostolus* et *Eosdem* sub voc. *πραξαπόστολος*. *Suicerus ἀπόστολον* et *πραξαπόστολον* eundem librum ostendere ait. Recte. Nullus enim mihi locus innotuit, quo doceretur, *ἀπόστολον* solas Pauli epistolas complecti. Quae opinio inde emersa est, quia Paulus non semel ὁ *ἀπόστολος* singulariter nominabatur. Liber Sacrament. *Gregorii M.*: „deinde sequitur apostolus.“ *Hincmar. Rem.* Tom. 2. opusc. 7. pag. 149. „Usque ad evangelium in missa stare solent et recedunt. Statim post apostolum — — — haec legite.“ *Mabillon.* iter Italic. Vol. II. Mus. pag. septima ordinis antiquissimi Romani: „Rediens ad pontificem subdiaconus, porrigit ei mappulam, inclinans se ad genua illius, et dicens, — — talis subdiaconus — — leget apostolum, et talis de schola cantabit.“ aa. ll.

tractandum esse. Quid vero *duos* in toto libro locos adeo insigniverit, ut ad eos solos ista nota adiiceretur, plane non comprehendo. Exspectandum potius foret, ut, si ita esset, innumeris vicibus rediret. Quare aliud investigandum est. Quod facile pateret, si compendium sola pag. 274 exstaret. Ad textus enim verba καθ ημεραν referrem, quae ut alia multa in margine repetita sint. At pag. 196 hoc statui nequit. Quare in utroque loco καθημερινας significatas esse coniicio, ita quidem, ut priore loco ad argumentum talis alicuius carminis, illo tempore vulgati alludatur *); posteriore ad nomen ipsum. Quod, quantum scio, inprimis per *Aurelium Prudentium* nobilitatum est; poëtam inter Christianos haud infimo loco collocandum, cuius quidem hymni, puro plerumque metro alligati, qui hodie legantur dignissimi sunt. Inter reliquos Galliambus eminet, quo Catulliana dexteritate „*Christi insignia gesta*“ canuntur.

§. 83.

ΑΠΟΚΟΠΗ baptismum an passionem — Haec omnia in paginae 327 margine reperta unum sensum efficiunt, hunc: *Deest decollatio Ioannis, et baptismus, cuius hic mentio iniicitur, ante passionem Ioannis collocandus est.* Itaque cum reliquorum evangelistarum narratione Ioannis relatio componitur, et quid desit indicatur. Itaque haec verba etiam supra N. II. ponere potuissem. Sunt enim quodammodo titulus negativus.

§. 84.

ΦΕ ι̅ g̅ mār ι̅ lā· Pag. 331.

Haud cunctanter ΦΕ ad Graeci textus verbum φαγε respicere cordatior quisque pronuntiabit. In reliquis exponendis etiam sagaciores haerebunt. Non unum enim virum doctum vidi haesitantem, quid de hisce compendiis statueret. Equidem ita explico. *I* suprapicta lineola significat *in*. Tritissimo usu. *G* suprapicta lineola ostendit *Grae*, ut *p̄* = *prae*, aliaque. *mār magister* legendum est. Compendium serioribus saeculis adeo ad *mr̄* reductum. Cf. *Waltheri* Lexic. diplom. col. 216. lin. 24. 25. — Alterum *Ī* iterum lege *in* et quod sequitur *lā* pronuntia *Latino*. Totum igitur ita sonat: *ΦΑΓΕ in Graeco magister in Latino*. Itaque glossator Ioannem pro consuetudine Hebraicum *ΡΑΒΒΙ* etiam in Graecum transtulisse suspicatus est, et ipse, quod in Vercellensi est, *magister* addendum putavit.

§. 85.

ĭtuū ιoh. ΟΛΟΓΟΣ. Pag. 367.

Quilibet videt, quid hic legendum sit. Eruditionem suam glossator iterum parum felici ratione ostendit, ad evangelii Ioannei initium, a *ΛΟΓΩι* sumtum, hic lectorem revocans, ubi plane alia significatione *ΛΟΓΟΣ* exstat.

§. 86.

ī roma. Pag. 376. Lege: *in Romanos.*

Nobilissimus locus, qui ad dogmatum historiam conferre posse videtur. Sunt enim haec

---

*) Fortasse ad *Tutilonis* carmen: *Hodie cantandus est* cet., quod in monasterio Sangallensi dictaverat, respicitur. Cf. *Mabillon*, Act. ord. S. Bened. saec. V. fol. 12. infimo.

verba ad eam textus lineam adiecta, in qua legitur: *το πνευμα της αληθειας ο παρα του πατρος εκπορευεται.* Defendebant Romani additamentum in symbolo *filioque.* Itaque patet, in eo monasterio, in quo haec glossa margini codicis nostri addita est, homines non metuisse, adversus Romanae sedis auctoritatem ex libris sacris in lite per multos annos acriter tractata illo tempore testimonia afferre. Serius ad hunc locum in alia paragrapho redibimus.

§. 87.

NOT. Pag. 381.

Aliquantisper haesitavi, utrum *MOY* an *MOT* an *NOT* haec notula legenda sit. Namque eius formae *του M* recordabar, quae literarum initialium in voce *Ματθαιος* in nostro codice est. Statim autem in mentem mihi redibat, hanc *του M* formam nusquam in nostri codicis margine exstare, et idcirco *NOT'* legi debere. Aliud nomen non reperi, quod hoc initium significare posset, quam *Notker* vel *Notger*, cuius nominis quinque viri Sangallenses claruerunt. Vix dici poterit, quis h. l. significatus sit. Namque per totam antiquitatem saepissime ita commutantur, ut discerni fere nequeant. Id unum mihi certum est, undecimi saeculi Notgeros non esse significatos, quia in hoc saeculo tales Graecarum literarum characteres non amplius reperiuntur, quales in nostri margine exstant. Itaque ad *Notgerum Balbulum*, *Piperisgranum* et *episcopum Leodicensem*, tres S. Galli alumnos, revocati sumus. *Notgeri Piperisgrani* nulla exstant monumenta. Aut igitur Balbulus significatur († 912) aut Leodicensis († 1007). Omnia utriusque opera, quae adhuc exstant, et quae hic in censum venire posse videantur, perlegi, neque quicquam reperi ad quod glossatorem respexisse putem. Quare verisimillimum mihi visum est, ad Balbuli grammatici opera haec referre; praesertim quum fere plurimae nostri codicis notae marginales scholasticas artes spectent. De eodem Notkero infra plura dicentur.

§. 88.

EM. Semel in toto libro, pag. 278. Ad *ημεραν* refero eiusdem lineae. Quotiescunque enim *ημερα* nominabatur, diei extremi iudicii antiquis in mentem venit.

Sedul. Semel pag. 377. Duo *Sedulii Scoti* illa aetate in scholarum usibus. Ad presbyteri Christiani exemplum seriores poëtae Christiani stylum suum poeticum conformarunt; in plerisque bibliothecarum antiquarum catalogis eius opera reperiuntur. In bibliothecae S. Galli indicibus, saeculo nono comparatis aliquoties eius *metrum* (sic) memoratur; unum exemplum Sangallense iam Turici habetur. Inprimis in Britannia colebatur, et totos versus apud Sangallenses ex eo reperi. *Alcuinus* (de pontificib. et Sanctis eccl. Eb. ap. *Gale.* T. I. p. 730.) ita cecinit de bibliotheca Eboracensi:

Quae Victorinus scripsere Boëtius, atque
Historici veteres, Pompeius, Plinius, ipse
Acer Aristoteles, rhetor atque Tullius ingens;
Quid quoque *Sedulius*, vel quid canit ipse Iuvencus cet.

At vero frustra omnia eius quae exstant scripta percurri, ut locum reperirem, quem glossator respexerit. Quare ad alterum *Sedulium Scotum* respici non dubitaverim, quem *Hepidannus* in Annal. l. c. anno 818 claruisse dicit, ad quem eundem etiam psalterium Graecum referunt, cuius mentio a nobis facta est, de codicis nostri patria disserentibus. Huius *Sedulii* grammatica quaedam opuscula *Labbeus* in bibliotheca Thuana exstare refert, ad quae fortasse illo tempore maxime respiciebatur. Namque universa ex Caroli quidem Magni mente institutio scholastica a grammatica proficiscebatur, inque grammatica fere complebatur. Vide Caroli epistolam scholasticam in Annal. Bened. Tom. II. pag. 278 ss. quae etiam aliis multis in libris repetita est.

ι or. Pag. 357. Diu haesitavi quid de his verbis facerem. Iam explicationem verborum contextus *εις αυτον* existimo et lego *in orationem.* Sententia: et crediderunt iis quae proferebat

ut sn ipso fac ÷ nt. Pag. 384. Lege: ut sine ipso factum est nihil; et expedi: Ea quae in textu legis quod ad grammaticam similia sunt his: *sine ipso factum est nihil.*

§. 89.

DON. pag. 358.
DO. pag. 117. 379.
ΔON. Boerner. fol. 16. 53.
DON. Boerner. fol. 5.
DO. Boerner. fol. 18.

Haec compendia unum scriptorem, Grammaticum ostendunt, *Donatum*, cuius opera *Alcuinus* loc. cit. his verbis memorat:

Quid Probus atque Phocas, *Donatus* Priscianusve.

Per totam mediam aetatem in summo honore *Aelius Donatus* habebatur quod vel inde intelligitur quod iam 1450 per *Io. Fust* editio princeps proposita est. In S. Galli monasterio iam saeculo nono plura eius exempla habebantur, catalogis testibus, qui ibidem asservantur. In nostro codice bis *παροιμιων* mentione in textu facta, ad Donatum provocatur. Pag. 117 ad hyperbolen *Donatus* magister citatur. Maxime miror quod in Luca ad eandem sententiam ad quam in Matthaeo *Donatus* nominatus est.

§. 90.

ΠEP. additur. Pag. 300. Interim mihi certum est, plane nihil referre, utrum Latinis haec an Graecis scripta sint, quum hisce promiscue librarius in margine utatur. Si coniectura uti licet, qua librarii honor minuitur, equidem *yperbole* legendum esse censuerim.

Ap. Semel exstat pag. 361. In quibusdam codicibus eo loco cui haec nota adhaeret, verbis *και την αδελφην αυτης* ipsum Mariae nomen vel praemittitur, vel sociatur. Inprimis hoc de Vercellensi valet. Quare librarium grammaticum, hominem perverse eruditum, *ap* adiecisse autumo, significaturum, per *aposiopesin* Mariae nomen esse suppressum. Equidem saltem tale vitium apud nostrum non miror.

§. 91.

B. *Notae marginales, quae ubique literis vel singulis vel binis exprimuntur, nunquam vero syllabis perfectis.* Haud exiguus earum est numerus tam in nostro quam in Boerneriano. Etiam harum ut omnium ferme marginalium aenigmatum solutionem desperavit Matthaeius haud semel suum illud, *nemo, credo, ista explicabit*, exclamans. Nos quidem in hac re breves erimus. Distinguimus enim notulas, quae una sola litera exprimuntur, et quae pluribus. De plerisque enim iis, quae singulis literis constant, nobis certissimum est, vocis in legendo modulationem indicari. Docuit nos hanc rem magister doctissimus simul et antiquissimus, cui fidem derogare non audeo, *Notkerus Balbulus*, Sancti Galli circa annum DCCCC monachus. Ipsa eius verba repetam, praemonens, praefationis vocem „*cantilenam*" ab omnibus adhuc, qui de hac scriptiuncula monuerunt, perperam ita esse intellectam, quasi literae Alphabeti, quas Notkerus refert, earum notarum vices olim gesserint, quibus nunc musici utuntur *). Vox enim *cantilena* non solum de perfecto cantu, sed de variegata omnino lectione usurpabatur **), et *Notkeri* expositiones produnt, magis pronuntiationem aptam, quam sonorum varietatem respici. *Notkerus* autem ita scribit ***):

Notker Lantberto fratri salutem. Quid singulae literae in superscriptione significent cantilenae, prout potui, iuxta tuam petitionem explanare curavi.

A. Ut *altius elevetur* admonet ****).
B. Secundum literas quibus adiungitur ut *bene* i. e. *multum extollatur vel gravetur sive teneatur* belgicat †).
C. Ut *cito vel celeriter dicatur*, certificat.
D. Ut *deprimatur* demonstrat.
E. Ut *equaliter sonetur* eloquitur.
F. Ut *cum fragore seu frendore feriatur*, flagitat ††).
G. Ut in *gutture gradatim garruletur genuine* gratulatur †††).
H. Ut in scriptura *adspirat tantum*, ita et in nota id ipsum habitat ††††).
I. *Iussum* vel *inferius* insinuat; *gratitudinem* pro G interdum indicat *†).

---

*) Vid. *Mabill.* ann. Ben. Tom. IV. lib. 49, n. 80. pag. 36 et pag. 688.
**) Cf. *Boethii* de arte musica lib. I. cap. 31. 32.
***) Reperitur *Notkeri* libellus in *Canisii* antiq. lectionis Tom. V. Part. 2. pag. 739 ss, Inde ego delibavi. Repetivit eundem *Mabillon.* in annal. Bened. Tom. IV. append. VII. fol. 688 s.
****) Adverte temporis illius artificium! Verbum enim cuiusque sententiae ab ea litera incipit, cuius vis atque potestas describitur.
†) Quid hoc *belgicat* sit, non reperio. Nemo enim unquam in ullo monumento praeter nostrum eius vestigium detexit.
††) Ita emendo pro *efflagitat*, quod impressum est. Causa palam!
†††) Itaque G plura ostendere potest.
††††) Verborum seriem paulum mutavi.
*†) In codice nostro plura g et i confusarum exempla exstant.

K. Licet apud Latinos nihil valeat, apud nos tamen Alemannos pro χ Graeca positum *chlenche* ⸸. *) *clange* clamitat.

L. *Levare* laetatur.

M. *Mediocriter melodiam moderari mendicando* memorat.

N. *Notare* hoc est *noscitare* notificat **).

O. *Figuram sui in ore cantantis* ordinat.

P. *Pressionem* vel *prensionem* praedicat ***).

Q. In significationibus notarum *quur*, quaeritur! Quum etiam in verbis ad nihil aliud scribatur, nisi ut sequens V. vim suam amittere quaeratur ****).

R. *Rectitudinem* vel *rasuram* non abolitionis sed caespitationis †) rogitat.

S. *Susum* vel *sursum scandere* sibilat.

T. *Trahere* vel *tenere* debere testatur.

V. Licet amissa in suo veluti valde Vau Graeca vel Hebraea velificat ††).

X. Quamvis Latina verba per se non †††) inchoet, tamen exspectare expetit.

Y. Apud Latinos nihil hymnizat.

Z. vero licet et ipsa mere Graeca et ob id haud necessaria Romanis, propter praedictam tamen R. literae occupationem ad alia *requirere* in sua lingua *zitise* ††††) requirit.

Ubicunque autem duae vel tres aut plures literae ponuntur in uno loco, ex superiore interpretatione, maximeque ex illa, quam de B. dixi, quid sibi velint facile poterint adverti. Salutant te Ellinici fratres *†) monentes te fieri de ratione embolismi triennis, ut absque errore gnarus esse valeas biennis, contempto precio divitiarum Xerxis.

§. 92.

Quodsi singula accurate expendas, illico reperies, plura inesse, quae ad cantum omnino non spectant. Huc refero, quae ad literas Q. R. Z. dicta sunt. Quare existimo, Notkerum, has

---

*) Hoc idem signum saepe in codicis nostri contextu. Est *id est*.

**) Est igitur nostrum N. B. = nota bene.

***) Hanc lineam non intelligo.

****) Plura emendavi. Pro *cur* scripsi *quur*, pro *quaeratur quaeritur*, pro *quaeritur-quaeratur*.

†) Ita legendum esse coniicio. Vulgatum est *crispationis*. Quod sensu caret. De variatione soni eiusdem vulgo interpretantur. Sed nescio, quo nexu. Sententia est: R. rogitat rectitudinem vel rasuram = R. ostendit, haerere librarium de veritate alicuius verborum contextorum partis. Ut hoc clarius fieret *Notkerus* addidit: non abolitionis sed caespitationis. Rasurae enim duplicem speciem distinxisse videtur, alteram verae, alteram lacunae tantum. Quare dicit, se non dicere lacunam natam abolitione, sed dubitatione de veritate lectionis.

††) Non auguror sententiam, nisi haec est: Vau re vera Graecum et Hebraeum esse, sed in Graeco interiisse. *Velificat* non intelligo.

†††) *Non* ex meo addidi.

††††) ζητῆσαι. Pro *requirit* in expressis est *require*.

*†) Ex his verbis intelligitur, iam nono saeculo Hellenas in coenobio Sanctigallensi fuisse, nisi ad Graece doctos referre praeplaceat.

expositiones scribentem, in praefatione voce *cantilenae* usum esse, quod potioris argumenti memor erat.

§. 93.

In nostro codice eo fere sensu quem Notkerus exposuit, deprehendi has literas·

A. Bis tantum animadverti paginis 327 et 357.

C. In paginis sexaginta novem, ita ut in nonnullis semel tantum, in aliis bis, in aliis saepius reperiatur. In Matthaeo paginis solis 41, 46, 47, 78, 92 detegitur. Per alteram Matthaei partem et per totum Marcum ne vestigium quidem. In pagina 196, quae est secunda Lucae, primum redit.

E. Pag. 60. pag. 92. pag. 264. (hic rubro colore pictum.)

K. Semel pag. 211 exstat, non affirmarim sensu Notkeriano.

L. In paginis septuaginta tribus conspicitur, semel, bis terve, per singulas paginas. In omnibus locis *Notkeri* expositio locum habere potest.

N. Bis tantum legitur pag. 53, 70. Sed priore loco certo Graecum est, et ad *ονοματι* referendum; altero loco nescio utrum N. an H. esse dicam.

P. Nude positum semel tantum reperi. Quum Notkerum non intelligam, multo minus expositionem probabilem huius literae referre possum. Lineola supraposita abbreviaturam significat vulgaris consuetudinis *prae*. Quod in hunc locum non quadrat. Quare idem significare existimo, quod Ps. Quod vide.

Q. Tricies exstat. Significatio quae a Notkero huic literae vindicatur adeo vaga est, ut non amplius immorandum sit. Facile enim in quavis linea aliquid reperies, in quo *cur* quaeri possit.

R. Plus quam centies in codicis margine scriptum est, fere semper hac forma (r); sed etiam hac (R) minutissima. Iis locis adiectum esse vidi, de quorum vel lectione vel versione librario non constabat, in quibus igitur spatia vacua relinquebat, quae quidem veritate inventa, repleta sunt, at vero pleraque usque ad nostra tempora duraverunt.

Z. Haec litera formis aliquantum variantibus in plus quam centum locis legitur. In *Notkeri* explanatione acquiescendum mihi esse videtur. Matthaeius ad Boernerianum ne suspicatus quidem est, *Zeta* illa notula quam miratur repraesentari.

§. 94.

Haec de Latinis simplicibus. Restat ut de literis P͂S, quae saepissime coniunctae occurrunt, verba fiant. Haec loca observavi: pag. 24 (bis) pag. 56, 73, 105, 212, 232, 267, 283, 304, 306, 353. Licet *Waltheris* in lexico suo diplomatico p͂s saepissime explicuerit, tamen nusquam ita, ut liber noster efflagitat. Sine ulla enim cunctatione *praesens* hoc compendium explanandum est. Sexcentis enim locis in libro Sangallensi linea literae cuidam superaddita, *rae* ostendit. Quare aperte *praes* legendum. Quod nullo alio modo expleri potest. Si tam nostri codicis loca citata, quam Boerneriani pag. 55, 88, vers. et 95, evolveris, in sola fortasse pagina 56 nostri

haerebis. Sed librarius parum eruditus deque verborum formis parum certus, εχων ita propius definivit. Pag. 212 εξηλϑεν praesens habuit, ut aliis locis βαλε aliaque.

§. 95.

De Graecis marginum literis agenti, duae tantum Γ et Τ respiciendae sunt. Nam quae aliae in marginibus deprehenduntur literae Graecae, numerorum loco sunt, vel quaternionum vel capitulorum seriem docentes.

§. 96.

Γ. De gamma quidem hoc observavi. Usque ad paginam nonagesimam quartam ne vestigium quidem huius literae. Pagina 95 primum legitur et deinde usque ad paginam 190 in pluribus quam quadraginta foliis — in multis aliquoties, exstat. Deinde per quinquaginta quatuor paginas *semel*, pag. 221 animadverti, in quo tamen loco haereo, utrum vere γ sit, necne. A pagina denique 244 usque ad finem libri octies observatur. Nemo poterit, quin hanc scribae inconstantiam miretur. Quodcunque enim ista litera significetur, apertum hoc saltem est, addendi causam etiam in iis locis libri fuisse, in quibus non conspicitur, quum in quarta libri minimum quadragies legatur, dum per tres reliquas partes vix decies compareat. Plura de hac re alio loco.

Quid vero Γ significat? *Montfaucon* in palaeographiae Graecae libro V, pag. 370. col. 1 linea penultima figuram nostrae simillimam exhibet, quam παραγραφος denominat, et pag. 372 *Isidori* his verbis describit: „paragraphus ponitur ad separandas res a rebus, quae in connexu concurrunt, quemadmodum in catalogo loca a locis et regiones a regionibus, in agone praemia a praemiis, certamina a diversis certaminibus separantur." Haec in nostrum Γ plane quadrant. Namque ad plurimos locos ista Isidoriana applicare conatus sum, et reperi, ad eas potissimum lineas Γ esse adiectum, in quibus post sententiam generaliter expressam vel singulae eius partes, vel accuratior ipsius descriptio, maxime praecedente και, exegetice adnectitur. Primum lectionis varietatem ita significari existimaveram, quod γρ in aliis plerisque codicibus ita marginibus adduntur, ut γραφεται vel γραψον significent. Cf. *Bastii* comment. palaeograph. Gregor. Cor. additam pag. 802. Sed quum hunc in finem librum nostrum examinarem, in omnibus ferme lineis, ad quas Γ additum est, nullam lectionis varietatem detexi.

§. 97.

Τ τιτλον significare in vulgus est notum. Quare de hac re ipsa non dubitavi. Sed non statim reperi, quem canonem in ponenda hac litera librarius secutus sit. Iam hunc statuo: Si in fronte capitis vel sectionis inscriptio vel titulus additus esset, ad eam lineam Τ adpinxit, in qua vox ea occurreret, quae tituli sententiam maxime efficeret. Ad hunc canonem omnes libri nostri locos examinavi, et verum esse mihi persuasi.

Caeterum Τ octies in Matthaeo; paginis viginti duabus (in multis paginis quater vel adeo quinquies) in Marco; quinquies in Luca et Ioanne redit.

§. 98.

C. *Notae marginales, quae vel literarum ductibus sibi invicem insertis vel aliis signis a literarum forma alienis constant.* Singulas recensebo et explicabo. Quod Matthaeius quaedam non explicuit, eo minus condonandum est, quum iam in *Montefalconii* aliorumque operibus solutio exhibeatur.

Xb. Semel tantum in nostro habetur, in fronte libri. Explica: *Christus benedictus.* Eadem formula hodieque Catholici omne novum opus augurantur.

§. 99.

☧. In Matthaeo quatuor paginis hoc signum offenditur (pag. 75, 103, 108, 115); in Marco nusquam exstat; in Lucae et Ioannis paginis viginti duabus conspicitur. *Montefalconius* (palaeographiae lib. V. pag. 344, 345, 347, 348, 370, 372) χρονον, χρυσιον vel χρυσον, χρυσοστομον, χριστον (hoc tamen in manuscripto raro) χρισμα (ita et *Isidorus*) et χρησιμον hanc figuram notare probat, et ex loci natura pendere, quae explicatio ineunda sit. In libro nostro postremum ubique legendum est, de quo apud *Montefalconium* pag. 372 ita: „*haec sola ex voluntate cuiusque ad aliquid notandum ponitur.*“ Noster inprimis practicis quae dicuntur praeceptis addit, ut quae de eleemosynis, de extremo iudicio, de ratione aliquando reddenda, de precibus earumque exauditione cet. agunt.

☧. Haec nota, id est χ inserto r Latino, semel tantum in toto codice notatur. Sine dubio ab ρ Graeco, quod alias in hac nota inseri consuevit, librarius ad Latinum *r* aberravit.

§. 100.

⳩. Hoc gramma pagg. 218, 245, 254, 274, 371 exstat. Locis additur, quae scribam de indignitate et perversitate humana admonent, de eo, quod homo non operibus sed beneplacito divino regni coelestis particeps evadit. Quare Christi auxilium implorat, Χριστε ελεισον exclamans. Id enim hoc signo exprimitur.

·X· Asteriscus. Vide *Epiphanium* de ponderibus et mensuris ed. Colon. 1682. Tom. II. pag. 158 et multos alios tam antiquitatis quam huius temporis scriptores. Apponitur in iis quae omissa sunt, et ostendit ea quae ita notata sunt, scribae genuina esse visa. — Exstat asteriscus quater pag. 300.

§. 101.

ʘ. Sine dubio antisigma περιεστιγμενον quod vocari et ita quoque pingi solet: Ↄ. „Ponitur in iis locis ubi in eodem sensu duplices versus sunt et dubitatur qui potius eligendus sit.“ *Isidorus.* Nimis stricte explicuit, sed in universum vere. Exstat sigla pag. 192, col. 2. pag. 193, col. 2. pag. 364. bis.

+. Septies in nostro observavi. Pagg. 134, 138, 207 (quater) 309 *Epiphanius* l. c. περι χριστου explicuit.

>>. Istiusmodi uncinuli in Veteris Testamenti locis afferendis adhibentur.

Quae praeterea in inscriptionibus et marginibus occurrunt notulae, item quae in finibus librorum: ornatus causa a librario vagante calamo additae sunt.

§. 102.

Omni de notarum marginalium significationibus quaestione absoluta, restat, ut de aetate, quo additae sint, deque ordine quo sese exceperint, pauca verba fiant.

Cum textu scriptae sunt literae Graecae numerales, quibus capitula insigniuntur. Hoc probatur 1) ex eo, quod eodem plane atramento pictae sunt, quo inscriptiones ipsae, quarum numeros exprimunt; 2) ex eo, quod character literarum a literarum Graecarum in textu ductibus nusquam recedit; 3) ex eo, quod saepissime aliae notulae, inprimis canones Eusebiani et sectiones Euthalianae istis notis numeralibus ita circumdantur, ut serius adiectas esse appareat.

§. 103.

Simul cum textu scriptae sunt literae marginales C. L. R. Z. quae saepissime recurrunt et ubique tam atramenti colore, quam suis ductibus contextus habitum exprimunt, adeoque calami recens apparati iucunditatem. De iis literis, quae aliquoties tantum reperiuntur, nihil affirmare ausus sim.

§. 104.

Longe serius quam *fere* omnia alia canonum et sectionum numeri additi sunt. Probatur id maxime eo, quod fere nullius generis notae exstant, quibus non ita circumdati sint isti numeri, ut quid prius scriptum fuerit, accurate dignoscatur.

De reliquis notis marginalibus in universum pronuntiari nequit. Sunt enim aliquae eorum sine dubio simul cum textu scriptae e. c. *Martianus*, *Boëtius*, fere omnia nomina grammatica; sunt vero etiam, quae ex atramento et ex literarum ductibus serius adiectae sine dubio sunt. Exemplum *Aganon* sit, quod ubique recentiore atramento fulget. Sed longum est, haec accurate coram lectoribus examinare. Itaque in hoc acquiescant, in literarum ductibus nil reperiri, quod ad serius aliquod quam decimum saeculum ducat.

§. 105.

Caput non finiam, nisi *Hugii* sententiam de Boerneriano emendaverim, pronuntiantis, notas marginales *simul omnes* cum contextu scriptas esse. Unde hoc habeat, nescio. Nam Matthaeius quidem non retulit. Sed si retulisset, fidem non haberem, quia in istis rebus Matthaeius parum sagax iudex existimatur. Eadem plane fortuna noster et Sangallensis usi esse videntur, quare de utriusque notis similiter statuendum esse existimo.

CAP. VII.

DE CODICIS PATRIA ET AETATE.

§. 106.

Haud pauca sunt, quae patriam codicis nostri quaerentem certa via ducere videantur. *Primum* enim totius libri characteres Latini, ut ex comparatione cum *Mabillonii* rerum diplomaticarum lib. V, pag. 351 intelligitur, Anglosaxonici sunt, et omnia scribendi compendia, in versione Latina obvia, consuetudinem Anglosaxonicam referunt. Quae res ad Britanniam patriam, vel quod idem est, ad Hiberniam digitum quasi intendit. *Deinde* Scotici characteres praeclare expressi sunt in nonnullis manuscripti additamentis, quae alio loco accuratius significavimus. Quod alterum indicium ad Hiberniam seu Scotiam *) nos remittit. *Tertio loco* codicum cognatorum patria Scotia ab eruditis putatur.

§. 107.

Hic primus in censum venit *codex Boernerianus*. Reperiuntur in folio eius vicesimo tertio, cuius *facsimile*, quod hodie dicere solent, *Matthaeius* aeri incisum exhibuit, plures lineae in infima ora, dialecto ignota conscriptae, quarum sententiam nemo adhuc explicuit, quas vero eruditi Scoticas esse perhibent. Propius ad Hiberniam seu Scotiam patriam *codex Basileensis psalmorum* Graeco-Latinus ducit, qui saeculi noni esse a Wetstenio **) aliisque ***) perhibetur, et quem *Wetstenius* in prolegomenorum ad N. T. partem II. pagina nona ita descripsit: „*Eiusdem* aetatis atque commatis psalterium Graecum videtur, quod est in bibliotheca Basiliensi, cuius Graeca literis maiusculis et sine accentibus scripta sunt: Latina vero versio supra lineas Graecas charactere Anglosaxonico adscripta est: et quidem in Hibernia, ut colligitur ex hymno adiecto in laudem Brigittae et Patricii: Alta audite *τα εργα* toto mundo micantia Brigittae beatissime in Christo, sancta adepta opima Patricii patrocinia electa, apta alumna Patricii — — — in nostra insola quae vocatur beatissima. Citatur item Caroli M. praeceptor Alcuinus VII. cap. lib. I. de fide catholica.“ *Brigittae*, *Patricii*, insulae beatissimae mentio hic iniecta omnibus viris doctis de eo persuasit, scriptum esse librum in Hibernia, in qua Patricius et Brigitta requiescere dicun-

*) Non possum non monere, per decem priora Christi saecula Scotiam et Hiberniam *unam* insulam, quae hodie *Irland* nominatur, significare, neque hodiernam Scotiam usquam ita apud antiquos nuncupari. Hiberniae incolae Scoti nominabantur. Cf. *Usserii* de Britannic. rerum primordiis cap. XVI, pag. 725 — 733. *Eiusdem* veterum epistolarum Hibernicarum sylloge. Dublinii. 1632 sub finem praefationis: (paginae enim praefationi non sunt adscriptae:) et veterum scriptorum innumeros ferme locos quos in libro prius nominato *Usserius* recensuit.

**) Cf. prolegg. in N. T. edit. Part. I. pag. 134.

***) *Haenel:* catalogus manuscriptt. etc.

tur *), summoque cultu celebrabantur. Ad Hiberniam seu Scotiam alius liber nos ablegat, quem *Montefalconius* in palaeographia Graeca pag. 237 ss. accurate descripsit, et qui ad nostri Boernerianique similitudinem proxime accedit. Scriptus is est a Sedulio quodam Scoto, quem eundem esse suspicantur, cuius *Hepidannus* coenobita Sangallensis in annalibus brevibus rerr. Alamanicc. ad annum DCCCXVIII his verbis meminit: *Sedulius Scottus clarus habetur* **). Itaque et huius hominis patria Scotia erat. Haec omnia efficiunt, ut de huius generis codicum patria conclamatum esse videatur.

§. 108.

Quod nostrum librum proxime attinet quaedam accedunt, quae eius in Hibernia originem ostendere vel saltem probabilem reddere videntur. Referunt enim antiqui coenobii Sangallensis annalistae, a Scottis suo monasterio libros esse dono datos, ita ut facile suspicari liceat, inter illos etiam nostrum fuisse. „Grimaldi temporibus — — Marcus quidam Scotigena episcopus Gallum tamquam compatriotam suum Roma rediens visitat. — — Rogatur episcopus loco nostro aliquamdiu stare — — *libros vero*, aurum et pallia sibi et S. Gallo retinuit“ ***).

§. 109.

Tamen his omnibus non adducor, ut librum nostrum ex Hibernia in Alamanniam asportatum esse mihi persuadeam. Sunt potius haud paucae eaeque graves rationes, quae originem Sangallensem defendunt. Liceat rem breviter expendere.

§. 110.

Primum numerus librorum anglosaxonice scriptorum in nostris regionibus tantus est, ut iniri non possit. Bibliothecae Basileensis, Bernensis, Einsiedlensis, Sanctigallensis, Rhenaugiensis, Augiensis, Turicensis etiam haud paucos codices anglosaxonice scriptos vel possederunt, vel possident, aliquae eiusmodi libris refertae sunt. Quamquam igitur bene scio, Alcuinum aliosque ex Hibernia saepius libros sibi iussisse afferri, non tamen in eam sententiam adducor, ut credam, omnes dictarum bibliothecarum libros anglosaxonice scriptos *Hiberniam patriam* habere. Quid enim? Nonne multum ante Caroli M. tempora Scoti Alamanniam docuerunt? (Cf. *Pertz.* monum.

---

*) „In arce Leath-Laidhi sepultus est sanctus pater Patricius et beata Brigida.“ Cf. *Usserii* Britt. ecclesiarum antiquitates etc. cap. XVII. pag. 888 et locc. ibi citt.

**) Cf. *Goldasti* rerr. Alam. Tom. I. Part. I. pag. 8. et *Duchesne* histor. Francorum scriptores Tom. III. pag. 473. *Duchesne* ex *Goldasto* annales repetivit.

***) Cf. *Ekkehard.* apud *Goldast.* Alam rerr. Tom. I. P. I. pag. 36. et apud *Pertz.* monum. German. hist. Vol. 2. pag. 78 med. et *Mabillon.* Annal. ord. S. Bened. II, 626. *Ildephonsus ab Arx* vir sine dubio eruditissimus, nimis tamen traditionis coenobialis amicus ad hunc locum apud *Pertzium* l. c. adnotavit: Partim Hybernia allati partim in S. Gallo exarati fuere ii codices Scotici, quorum bibliotheca S. Galli saeculo nono viginti numerabat, et adhuc aliquot v. g. quatuor evangelia, illud S. Ioannis, Prisciani grammaticam et plura fragmenta, cuncta saeculo octavo charactere Scotico (Anglosaxonico) scripta possidet. Utinam mihi contingeret, rescire, unde hoc Ildephonsus ab Arx hauserit. Proh dolor! Ne literula quidem significare dignatus est.

Vol. 2. pag. 333). Nonne Caroli tempore praeceptores Scotici evocati, patriae usum in Germania, Gallia et Alamannia propagavisse putandi sunt? Maximo autem in errore versantur, qui *singulos* tantum Scotos in Galliam Germaniam et Alamanniam praeceptores venisse existimant. Catervae enim iam a sexto inde saeculo (Cf. *Pertz.* monum. P. 2. pag. 15) terrae continentis regiones quasi inundarunt. Saeculi noni scriptor, Abbas Augiensis *Walafridus Strabo* *) dicit, nationi Scotorum peregrinandi consuetudinem iam paene in naturam conversam esse, deinde de peregrinatore apud S. Gallum bene habito verba faciens. Ante annum 880 Ericus ad Carolum Calvum: „Quid Hiberniam memorem, contempto pelagi discrimine *paene totam cum grege philosophorum ad litora nostra migrantem*? quorum quisquis peritior est, ultro sibi indicit exsilium" etc. **). Usque ad saeculum undecimum monachorum Hiberniae eruditorum coloniae in Germaniam migraverunt. Coloniae Agrippinae, Ratisbonae, Herbipoli, Norimbergae, Vindobonae, Pragae aliisque locis coenobia in eorum usum condebantur quorum hodie aliqua exstant ***). Non possum quin hoc loco memorem, etiam haud multum a S. Gallo remotum monasterium Scotorum saeculo nono exstitisse. Diploma, quo Carolus Crassus Scotorum in monte S. Victoris prope Feldkirich situm S. Gallo donavit, datum est anno 883 9. Kal. Oct. anno imp. in Ital. 1. Vide *Ildephons. ab Arx.* in *Pertz.* monum. l. c. pag. 73. adnot. 89. In Lotharingia cum Graecis coniuncti Scoti monasterium condiderunt, in quo cerimoniae Graecae ****). Iucundissimae lectu sunt, simulque vim, quam Scoti illis saeculis in eruditionem universam exseruerint luculentissime docent epistolae, quas Cl. Usserius collegit et a. 1632. Dublinii edidit. Ex his omnibus discimus, fieri omnino non potuisse, quin praeceptorum Scoticorum consuetudines nostrates imbiberent.

§. 111.

Maxime autem in coenobio Sanctigallensi Scoticus mos ritusque obtinuisse videtur. Gloriabantur Sanctigallenses fundatore Scoto atque patrono; Scotos saepissime apud se habebant †). Saeculo nono *Eusebius* Scotigena illic sedem collocaverat ††), *Marcus* Hiberniae episcopus, mansionem fecerat †††), Scotus *Marcellus*, in divinis et humanis eruditissimus, scholis Sangallensibus diu praefuit ††††). Si opus esse videretur de *Clemente*, *Faitano*, *Brendano*, *Dubstano*, *Adamo*, *Davide*, *Melchombero*, *Fortegiano* aliisque monerem, qui omnes de S. Gallo magistri meruerunt. Inde colligitur, omnem S. Galli institutionem scholasticam ad Hiberniae normam esse

---

*) Cf. libr. de miraculis S. Galli apud *Goldast.* l. c. pag. 275. c. 47. ap. *Pertz.* pag. 30.

**) Cf. *Mabill.* Acta ord. S. Bened. Vol. VII, pag. 326.

***) Cf. *Cramer* Fortsetzung v. *Bossuet* Einleit. in d. Geschichte d. Welt u. d. Religion. Fünfte Forts. pag. 87. *Goldasti* rerr. Al. Tom. III. praef. pag. 6.

****) Cf. *Heeren:* Geschichte des Stud. d. class. Lit. Bd. I. pag. 164 et Histoire litér. de la France. VI, pag. 57.

†) Cf. *Pertz.* Vol. 2. pag. 34.

††) Cf. *Ratpert.* apud *Goldastum* Tom. I. P. I. pag. 32. ap. *Pertz.* pag. 73.

†††) Cf. *Ekkehardi* minoris librum de casibus S. Galli apud *Goldast.* l. c. pag. 36.

††††) Cf. *Ekkehard.* ap. *Goldast.* l. c. pag. 36. ap. *Pertz.* pag. 78.

institutam. Quod etiam ex eo perspicitur, quod per totum nonum decimumque saeculum nullum per Germanias nominari potest monasterium, nulla schola, in qua Graecae literae tractatae sint, solo Sangallensi excepto *).

§. 112.

Hoc igitur certum est, scriptionis characterem solum nullo modo documentum esse, scriptum esse aliquem librum non tam apud Germanos vel Alamannos, quam apud Hibernos. Multitudo enim ipsa codicum anglosaxonice scriptorum probat, in Germania et Alamannia hunc scribendi characterem viguisse. At vero etiam in peculiaribus indiciis, quae Hiberniam demonstrare videntur, expendendis, summa cautio est adhibenda. Ita Scotorum librariorum nomina adiecta nullo modo Scoticam originem demonstrant, et quod magis mireris, ne psalterii quidem Basileensis hymnus in laudem Patricii et Brigittae et insulae beatissimae mentio ibi facta Scotiam patriam assignant. Per se enim credibile est, monachos Hibernos, etiam in externis terris sede fixa, patriae sanctos sanctasque veneratione esse prosecutos, et patriam insulam laudibus celebrasse. Sed doceri etiam potest, Patricii Brigittaeque cultum in multas regiones continentis transisse **) — et cogitari, aliquam Rheni insularum, vel maiorem vel divitem Augiam, verbis „*insola beatissima*" ostendi. Ex his enim insulis sine dubio episcopus Basileensis hunc librum olim nactus est.

§. 113.

Quae adhuc exposuimus, sufficere videntur ad demonstrandum, indicia patriae modo relata idonea esse, et, nisi alia graviora afferri possint, nunquam fore, ut de hac re certo constet. Itaque quae amplius nacti nobis esse videmur vestigia proponamus.

§. 114.

Quantum explorare licuit, codex quem manibus tenemus ipsa remotissima antiquitate Sancti Galli bibliothecae adscriptus fuit. Indices bibliothecae Sangallensis, nono saeculo exarati, quorum partem *Orellius* meus in epistola ad Madvigium proposuit, indubitata huius libri indicia exhibent. Sed, quod pluris est, in ipso *Ratperti* libro de S. Galli casibus apertissima vestigia nostri libri invenisse mihi videor. Fuit Ratpertus monachus Hartmoto, abbati S. Galli, qui 31. Ianuarii DCCCLXXXIV, diem supremum obiit, aetate suppar. Is Hartmoti administrationem accurate descripsit, et libros tam quos Grimaldi, abbatis canonici vices gerens, quam quos ipse abbas institutus, paravit, enumeravit. Vide *Goldasti* Rerr. Alam. Tom. I. P. 1. pag. 29, 30, 31, 32. *Pertz.* l. c. pag. 70 et pag. 72. Pag. 32. *Goldasti*, pag. 72. *Pertzii* expressis verbis *Evangeliorum volumen unum* enumeratur.

---

*) Non quidem me latet, quid contra ea quae modo diximus, afferri soleat. Scio fictam esse Caroli epistolam decretalem (Cf. *Thomassin.* Vet. et Nov. eccles. disciplina Tom. IV, pag. 461. Apud *Launoium* aliosque multos, idem monumentum expressum est.) de condenda Osnabrugi literarum Graecarum schola; scio suspicari nonnullos, etiam Coloniae literas Graecas tractatas esse; sed scio etiam haec omnia non posse probari. Traiecti ad Rhenum Graeca uno aliquo tempore praeter consuetudinem magistro Scoto tractabantur, Cf. *Thomassin.* l. c. pag. 473.

**) Cf. *Bolland.* et *Henschel* acta sanctt. mens. Febr.

§. 115.

Si mecum reputo, qua eruditione illo tempore S. Galli coenobium floruerit, non possum, quin statuam nostrum librum sub Hartmoto esse perfectum. Primum enim constat, sub Hartmoto in monasterio S. Galli libris exarandis multum operae esse impensum. Cf. *Ratperti* l. c. Exstabat conclave, solis describendis codicibus destinatum; *scriptorium* *) nominabatur. Cf. *Ekkehard.* iun. apud *Goldast.* l. c. pag. 53. med. *Pertz.* monum. l. c. pag. 95. Acta ord. S. Bened. Vol. VII. fol. 13. Ibi in intervallo laudum nocturno convenire solebant *Tuotilo*, *Ratpertus* et *Notkerus* balbulus, collationesque de scripturis facere. Cf. ll. cc. *Notkerus* epistolas canonicas Graecas, a Liutvardo, Vercellensi episcopo, petitas **) multo sudore exemplavit. Cf. Annal. ord. S. Ben. l. c. pag. 17 et 19 et *Ekkehard.* apud *Goldast.* pag. 59. ap. *Pertz.* p. 101. Ex quo intelligitur, etiam Graecos codices in coenobio S. Galli fuisse, ibidemque recens exaratos esse, quamquam nusquam disertis verbis vel *Ratpertus* vel *Ekkehardus* codicum Graecorum mentionem faciunt. Inde ex eo, quod in Ratperti indice ad „*evangeliorum volumen unum*“ non adiectum est Graecorum, non colligitur, Latine scriptum fuisse.

§. 116.

Deinde in Ratperti libro hos versus reperi:

Praemia tantorum, cui dona, Christe, laborum,
Huicque polum tribuas, qui sydera celsa crearas,
Mattheus, Marcus, Lucas pariterque Iohannes
Sint illi comites quorum celebrabat honores ***).

Sunt ii Grimaldi abbatis vitae additi. Sed omnino non valeo expedire, qua ratione cum ista vita contineantur. Grimaldus, abbas, ut supra monui, canonicus, per triginta et unum annos, quibus coenobium S. Galli rexit, vix aliquoties ibi est per paucos dies commoratus. Nusquam vestigium detego, ex quo coniicere valeam, quid Ratpertus vel sub tantis laboribus cogitaverit, vel quam sententiam tertio versui, de quatuor evangelistis agenti, subiecerit. Quare suspicatus sum illico, casu haec verba Grimaldi abbatis vitae adiecta esse, quae Hartmoti proabbatis sub Grimaldo, et deinde abbatis vitam proxime spectent. Namque Hartmotus narratur, impendisse ingentes labores tam felicitati universae monasterii, quam imprimis bibliothecae maximam curam gessisse †), eamque tam Grimaldi vicarius quam serius abbas magnopere locupletasse; narratur

---

*) In antiquissima S. Galli ichnographia subtus bibliothecam reperitur delineatum. *Pertz.* l. c. p. 95.

**) *Semlerus* (in continuatione epitomes *Baumgartenianae* h. e. pag. 94). *Ekkehardum* (ap. *Goldast.* l. c. pag. 59 apud *Pertz.* pag. 101) secutus haec verba recte cepit, dicens, *Notkerum* ab episcopo Vercellensi librum sibi expetivisse, quem delibaret. Perperam Benedictini l. c. verba ita interpretati sunt, quasi precibus Liutvardi commotus Notkerus in eius usum epistolas transcripserit.

***) *Pertzii* secutus sum textus conformationem.

†) „Igitur venerabilis abbas Hartmotus post tantorum, ut supra commemoravimus perfectionem laborum.“ Verba sunt *Ratperti* apud *Pertz.* pag. 73.

inter multa pretiosissima volumina etiam *evangeliorum unum* patrasse. Huc igitur traho illud Matthaeus Marcus Lucas et Ioannes, quorum celebrabat honores, in coelum ei comites et patroni sint.

§. 117.

Quae si ita sunt cum istis Ratperti codicis nostri versiculi extremi conferri merentur. Mihi enim Ratpertus illos quum suos pangeret ante oculos habuisse, et quod in votis posuerat codicis nostri scriba, ei solemniter fausta oratione imprecatus esse videtur. Nolo totum carmen repetere, cuius et alia loca componi merentur. Repetam tantummodo:

Da bone Christe

— — — — — — — — —

Da dolor absistat, da vitam daque sophiam
Des mihi perpetui, te rogo, regna poli.

Ita de codicis tam patria quam aetate definitum est. Ut ne tamen consueto tramite nimis excedamus, reliqua aetatis indicia enumerare iuvat *).

§. 118.

Primum autem, licet varii librarii opus absolverint, statuendum est, non multum dissito universum opus tempore esse exaratum. Hoc totius scripturae charactere, quantum in diversis manibus esse potest simillimo, pergameni genere, paginarum emensione et ipsa adeo ratione probatur, qua singulae libri partes sibi invicem annectuntur, ita, ut duo vel plures adeo scribae simul in libro exemplando, qua voce vulgo utuntur, occupati fuisse videantur.

§. 119.

Deinde notae marginales respiciendae sunt. De quibus singulis singulari capite accurate. Hic monendum est, Aganonem esse iuniorem omnibus, quorum nomina in marginibus conspiciuntur. Aganone saeculo decimo noster codex assignatur. Namque 941 diem supremum obisse dicitur. Sed supra ostensum est, notas codicis marginales neutiquam uno tempore adiectas esse, et inprimis *aganonis* nomen tam literarum forma quam atramenti colore ad tempus reiici, quod satis quidem a tempore scripti libri abfuerit.

§. 120.

Tum universa scriptura consideranda. In toto libro, exceptis paucis Marci paginis, semel spiritum reperi indicatum, in voce *επτα*. Accentus nusquam, nisi aliqui perverse collocati in Marco, exstant. Docetur, ex libro accentibus et spiritibus carente nostrum esse delibatum. Octavi autem et noni saeculi fere nulli libri reperiuntur, qui accentibus et spiritibus careant. Literae cummaxime rotundae sunt, paullulum tantum ad formam oblongam productae, quae iam octavo saeculo in magno usu erant. Linea *του θητα* transversa nusquam extra porrigitur, nusquam

*) Patriae singula indicia in adnotationibus significavi. Vid. pag. 60, 1.

uncinis munitur. Hoc idem de *delta* valet. Nusquam interpunctionis indicia observantur. Namque punctula verba tantum dirimunt. Est autem liber noster ex libro haustus, cuius scriptio continua fuerit, necesse est. Haec universa id effecerunt, ut omnes viri docti, qui vel de Boerneriani vel de nostri codicis aetate adhuc iudicaverunt, nono eum saeculo adscripserint. Sed etiam certius argumentum id exstat, quod psalmorum codex, *Sedulii* nomine subscriptus, ipsa subscriptione ad initium saeculi noni pertinet, qui tamen literarum Graecarum habitu neutiquam remotioris aetatis indicia prae se fert.

§. 121.

Quod modo de Graecis diximus, etiam de Latinis valet. Excepto primo quaternione, quem ad saeculi decimi initium referre placet, omnia nonum saeculum olent. Quod in singulis non sumus probaturi, quum exemplorum collatio aperte doceat.

§. 122.

Quodsi haec cum iis composueris, quae modo de abbate Hartmoto coniecimus — si coniectura nominanda est, quam veritatem apertam ego dixerim — vix antiquitatis librum reperies, qui, scribae nomine destitutus, tam certis temporibus assignari possit. Si opposueris, non bene quadrare, quod, quum plures scribae fuerint, tamen unius nomine Hartmoti subscribatur, non possum quin doleam, quod te fugiat, illo tempore dominis adscribi solitum fuisse, quod famuli servive perfecerant. Quis enim unquam sibi persuaserit, Hartmotum ampla illa omnia volumina sua manu exarasse, quae in *Goldasti* lib. cit. pag. 29, 30, 31, 32., in *Pertzii* monumentis pag. 70, 72. recensentur. Scio equidem ipsius codicis nostri exemplo doctus, huius voluminis librum vix pleno anno assiduo labore periti scribae perfici potuisse. Quid dicam de multis bibliothecae Sangallensis voluminibus, ab uno Hartmoto patratis, cuius tamen curae tota abbatia concredita erat, quique in piis insuper exercitiis desudabat?

§. 123.

Ne tamen istae tuae curae nimis te premant, medicinam tibi paravi sympatheticam, nam solis verbis constat: *Ildephonsus ab Arx* ad *Ratperti* verba „librorum etiam non parvam copiam sub eodem abbate Hartmotus composuit, quorum nomina haec esse scias" haec adnotavit: Indicem subsequentem Ratpertus ex codice manuscripto n. 267 mutuatus est, ubi hunc titulum praefert: Hos libros patravit Grimoldus abba in monasterio S. Galli in diebus Hludowici regis Germanie cum adiutorio Hartmodi praepositi sui per annos 30 et unum. Cf. *Pertz.* monum. l. c. p. 70. not. 63. Idem *Ildephonsus* ad Ratperti verba „librorum quoque quos ille (Hartmotus) ad communem monasterii utilitatem suo tempore patravit, haec sunt nomina" haec monuit: Indicem subsequentem Ratpertus ex eodem codice n. 267 descripsit, omisso titulo, qui sic habet: Hos vero libros idem Hartmotus post Grimoldum abba constitutus sub Hludowico supradicto rege et filio eius Karolo imperatore in diebus regiminis sui *fecit conscribi.*

Alio fortasse tempore de omni apud medii aevi monachos codices exarandi consuetudine usuque plura exponam. Hoc loco unum addam, coenobiorum praefectos, omninoque aetatis provectioris et eruditionis conspicuae homines rarissime suis manibus libros exarasse, vel suos vel aliorum, sed dictando patravisse *). Scribas reperi serioribus temporibus ubique ad hoc munus institutos homines; Caroli magni et quae proxime sequebantur temporibus plerumque pueri adultiores in istis operibus elaborabant. Quod fieri rex ipse noluit. Cf. *Thomassini* l. c. pag. 460 *Launoius* de scholl. etc. pag. 8, 9.

§. 124.

Restat, ut de carminibus loquar, in codicis calce collocatis, ex quibus rationes adversae duci posse videantur. Ac primum quidem vel coecus videt, ab alia manu quatuor priores versus exaratos esse, ab alia octodecim posteriores. Sed et argumento distinguuntur. Quatuor priores versus ab eodem homine scripti sunt, qui Ioannem finivit, qui tam hos versus quam reliqua quae praecedunt, inter dictandum calamo excepisse videtur. Ludi magister versus ipsos pepigerit, non parum sua linguae Graecae notitia glorians.

§. 125.

Plane alius generis carmen posterius est. Animus scriptoris, a vanitate artium huius saeculi remotus pietatique deditus, aeterna meditatur, et beata Iesu Christi consortia. Si coniectura uti licet, sua Hartmotus abbas manu carmen posterius adpinxit, reliquo libro per coenobii magistros dictantes et scholasticos absoluto. Ita etiam varietas scripturae universae explanatur. In Sancti enim Galli coenobio iam *Gozberti* priorumque abbatum temporibus (Cf. *Ratpert.* apud *Goldast.* pag. 25. *Ildeph. ab Arx.* in *Pertz.* monum. Germ. histor. Vol. 2. pag. 1.) multum operae multumque sudoris in libris apparandis impensum fuerat.

§. 126.

Valebat illa aetate scriptio mere Scotica, quae litera antiqua non uno loco nominatur. Adultioris aetatis homines novos literarum ductus haud facile addiscunt. Itaque etiam post emendatam Caroli magni studiis scribendi artem, deficientibus magistris antiqua ratio retinebatur. Magistri, quantum valebant, ipsi emendabant discipulos et ita nata est ea scriptura Latina, quam per totum nostrum librum reperimus, Anglosaxonicum characterem dilucide exprimens, sed tamen

---

*) Non me fugit quod ad singula exempla provocant, qui contrarium docere cupiunt. Sed frustra. Quid enim *Heeren* Alcuini epistolam 38 excitat, cuius in libris exemplandis industriam commendaturus verbis: „desunt mihi scholasticae eruditionis libelli, quos habui in patria per bonam magistri mei industriam, ut etiam mei qualemcunque sudorem:“ libros quos iuvenis scripserit significat. Nemo, quaeso, credat, ubi verbum *scribere* usurpatur, de manu scriptione hoc intelligendum. Saepissime de pangendo vel dictando adhibetur. Ita *Ekkehardus* (ap. *Goldast.* p. 49.) *scribendi linguae manuque artificem* memorat; et multa similia.

ab antiquo Scotico charactere aliquantum, inprimis tenuitate literarum recedens. Sed quum iam iuniores hac scriptura uterentur, seniores in antiqua perstiterunt. Explicatur ita, quod antiquior literarum forma in iis locis reperitur, ex quibus colligitur, serius scripta esse haec, quam ea, quae iuniore charactere exstant.

CAP. VIII.

DE CARMINE HILARII PICTAVIENSIS.

§. 127.

De carmine Hilarii nondum, quantum mihi quidem innotuit, edito, quod in codicis fronte vides, idem valet, quod in *Hilarii* editione Benedictina de eius *) in Genesin carmine legitur his verbis:

[„hoc carmen] videtur primus poetae conatus, carmen non tam scribentis quam meditantis, quod ubique foedissimis scatet erratis et in quo vix ullae metri leges observatae, plures versus non absoluti, vix ipsa delibata materies" **).

Iure dubitatur, carmen nostrum Pictaviensis esse. Fere solus enim antiquitatis Christianae hymnologus existimabatur ***). Unde ad illum quae sine nomine reperiebantur carmina, referri consueverunt.

Tironum in gratiam, verba carminis a typothetis repetenda duxi. Sunt autem haec:

Carmen hilarii pictavensis episcopi de evangelio
Christus hic floret decor is fonsque perennis
Hunc postquam verbo conceptum numinis alti
Plena deo virgo utero est enixa pudico
Effulsitque novus terris gaudentibus infans
Protinus implevit totum lux clarior orbem
Desuper astra pios †) inhiant spectantia vultus
Atque decus tuum iam terris invidet aether
At tellus ridens laetatur germine sacro
Spargit humum violis alieno tempore
Aurea purpureos submittit cespite flores

---

*) Si modo *Hilarii Pictaviensis* est. Nam a plerisque ad Arelatensem refertur.

**) Cf. prolegg. cap. de externa libri facie.

***) Cf. *Isidori* de ecll. officc. 1, 6. (Bibl. mag. X. pag. 181. c.) *Flacci Alcuini* de div. officc. (Bibl. mag. X. pag. 278. e.) *Gemma animae* I. LXXXVII. (Bibl. mag. 1205. d.)

†) Signum super *pios* positum significat *vel*. Etiam hic singularem reponere voluisse videtur librarius, ut super *vultus*. Sed hiatus eum retinuisse videtur.

Sacrorum ritu vario templisque dicatis
In nemore incluso sculptis de marmore templis
Aere cavo positis signis picturaque inani
Te gentes populique colunt tibi vota precesque
Suscipiunt nomenque tuum nomenque requirunt
Ac velut in tenebris errat cui lumen ademptum
Sentit adesse hominem qui sit ubi denique sistat
Nescit et ignarus per inania brachia iactat
Prendere si possit tactumque adsistere saltem
Non aliter gentes caecis erroribus actae
Ante oculos positum quaerunt sed lumine cassae
Transsiliunt ipsum quem quaerunt ludicra captant
Effigiesque locant varias et nomina mille
Imponunt uni si possit adesse vocatus
Illos culpa premit gravior quibus adstetit ipse
Ante oculos doctor verus quibus ore locutus
Quos prece quos dictis monuit quos denique factis
Nec videre tamen caeci cum lumen adesset *)
Per populos clarum factis celebrans genitorem
Namque iacebat humo pallenti marcidus ore
Cui inerat morbis corpus compage solutum
Viventisque animae dudum iam mortua membra
Surge ait atque tui iam lecti baiulus esto
Exilit atque alacer humeris vehit ipse cubile
Ecce trahebatur caecus quem lumine mater **)
Ediderat viduum communis lucis egentem
Non totum natum mundi quia parte carebat
Ut vidit miseratus ait. hunc cernere iussi
Protinus ad caelum caecus nova lumina tollit.

---

*) Ad marginem librarius legi voluit *deipara.*
**) Ad marginem titulum *de caeco nato* scriptum deprehendis.

Corrigenda.

Pag.	IV.	lin.	1.	pro	oplimarum	leg.	*optimarum.*
-	VI.	-	13.	-	lanta	-	*tanta.*
-	-	-	23.	-	tibraria	-	*libraria.*
-	VII.	-	23.	-	interlineas	-	*inter lineas.*
-	IX.	-	10.	-	quo	-	*qua.*
-	X.	-	23.	-	indies	-	*in dies.*
-	XIV.	-	15.	-	exsecato	-	*exsecto.*

Carmen hilarii p̄: tauensis epī de euangto
Xp̄s hic flos [illegible] decoris forus p̄ perennis
hunc p̄q uerbo conceptū numinis alti
Plena dō uirgo intoigit en [illegible] pudico
Effulsitq; nouus [illegible] audentib; infans
Protinus impleuit totū lux clarior orbē
Desup astra pios inhiant spectantia uultus
Atq; decus tantū iā t̄ris inuidet aether
Et tellus ridens laetat' germine sacro
Spargit humū uiolis alieno tēpore q̄q;
Aurea purpureas submittit [illegible] cespite flores
Omnia ferta nitent gaudet mare nubila uerna
Te solū trepidare metu te p̄fide serpens
Ille dies s̄pm̄ uidit pallente ueneno
Quassantemq; caput et pectora dira tenentē
Quod salus a celo t̄ris q̄d tutor adeēt
Saluandos populos q̄ rex ā saluab; dirris
Erepta plagis plebē merso q; ululatu
Proreq̄ris hōum uita mu[illegible] liq; saliter
Interea et sidus exortu nominis alti
Apparet celo et terras lumine complet
Agnouere magi stellā cunctisq; p̄egrunt
Munera sacra ferēt myrramq; et t̄ia uid tura
Turaūm monstrant [illegible] nditu myrra sepu r
Salue uera dī ples puer aethere misso
N̄ commune genus nec mortal· ure dite n̄ni
Innuptē matris pignus uteri[illegible] pudici

Parturis et intacte mirandum dictu virginis infans
quam iam illa pio sacrat te nomine matrem
ingentis ... mandat ... ventis ... minores
ortentemque tuas cynas ritusque salutet
Virgo tu mater magni coniugis expers
ignora ... cura subolis et gaudia nova
Tu sacri sermonis opus satis ore paterno
verbis et in diversis linguis mirabile germen
Commixtumque genus caeli terraeque potenter
Ut caeli terraeque simul te cura moneret
Tu virtute leo placidis tu mentibus agnus
Tu sator gladiusque patris tu dextera summi
Vivorum iudex et iudex tu luce carentum
Cunctorum genitor solum te dicere natum
Dignatur solum communis cura parentum
Heres tantorum solus tu iure bonorum
Hoc tu olim dictis variata imagine rerum dd rat
Spondebat terris genitor per carmina regum
Perque prophetarum voces praesidera caeli
Seraphin cherubinque tuum modo pandere fas sit
Celsa recreata poli sed quattuor altum
circumdant solium variis animantia formis
I Primum hominis facies aliud est ore leonis
II Inde aquile vituli ... liquique caput his omnibus alae
III Diverso officio ... sunt nam maxima summi
IIII Opera dei volitant semper caeloque coruscant
Protexunt minius nocte ... fulminis ardor
Roparumque sacer ... ceu fulmine mundi
Atque alte involvunt ... vertigia sacra
Ut forte incendat ... vis ignea terras
Ternaque tum binae volitant per moenia mini ||
Auratasque ferunt pennas et lumine multo
Pervigiles circumt uber ... praeterque
☧ Haud dubias formis Christi monstrant imago

Hic est primus prologus

BEATO PAPAE DAMASO HIERONIMUS ·i· sacerdotibus

·i· euangelium emendare ·i· opere

Nouũ opus facere me cogis ex ueteri ut post exẽplaria scripturarũ toto orbe
dispsa quasi quidã arbit sedeã et qui a inter se uariant quae sint illa quae cũ
greca consentiant ueritate decernã. pius labor sed periculosa psumptio
iudicare de ceteris ipsũ ab omnib· iudicandũ senis mutare linguam et canes-
centẽ iam mundũ ad initia retrahere paruulorũ ·
Quis enĩ doctus pariter ul indoctus cũ in man' uolumẽ adsumpserit et a saliua
quã semel inbibit uiderit discrepare qd lectitat· Non statim erumpat
in uocẽ me falsariũ me clamans eẽ sacrilegũ qui audeã aliquid in ueterib·
libris addere mutare corrigere· aduersũ quã inuidiã duplex causa
me consolat'· Quod et tu qui sũm· sacerdos ẽs fieri iubes et uerũ non eẽ
qd uariat etiã maledicorũ testimonio cõpbat· Si enĩ latinis exẽplarib·
fides ẽ adhibenda respondeant quib· Tot sunt enĩ exẽplaria pene
quot codices· Sin aũt ueritas ẽ quaerenda de plurib· quur non ad
grecã originẽ reuertentes ea quae id uitiosis intptib· male edita
uel a psumptorib· inperitis emdata peruersius uel a librariis dormitantib·
aut addita sunt aut mutata corrigim· Neq· uero ego de ueteri disputo
testamto quod a septuaginta senorib· in greca lingua uersũ tertio
gradu ad nos usq· puenit· Non quaero quid aquila quid simmachus
sapiant· Quare theodotio int nouos et ueteres medius incedat· Sit illa
uera intptatio quã apti probauerẽ· De nouo nunc loquor testamto
qd grecũ eẽ non dubium ẽ excepto aplo mattheo qui prim· in iudaea·

Cesaria Netapolis ubi uictoriam habuit Iulius cesar contra antonium nostr et cleopatram reginam egypti et dux antonius niger africam tenens In [illegible] decei. ne occideret ab iulio cesare
Item cesaria palestine

scripsit
euangelium xpi hebraicis litteris edidit. hoc certe cum in nostro sermone discordat
i. litt matthei · sicut lucas de quo quidem
et diuersos riuulorum tramites ducit · uno de fonte quaerendus est. Praetermitto multi co
i. falsa euangelia i. · contendit · natis ordinare sparsa di
eos codices quos a luciano et esichio nuncupatos paucorum hominum adserit
luciani et esichii · oluch [illegible] · districte
peruersa contentio. Quibus utique nec in uetere instrumento post septuaginta
aliquid · et · testamento
interpretes emendare quid licuit · nec in nouo profuit emendasse. Cum multarum
interpretandi · id est lxx · a luciano et
ille est sine ad gentium linguis scriptura ante translata doceat falsa esse quae addita sunt. esicio
i. prologus · spondet promittit · est · siue ab aquila
dictas euangelis Igitur haec praesens praefatiuncula pollicetur quattuor tantum euangelia quorum et teodoci
his luciani
et eusicii et ordo iste est. Mattheus Marcus Lucas Iohannes. Codicum grecorum emendata et simaco
basilidis · i. conductione · post lxx.
conlatione sed ueterum quae ne multum a lectionis latinae consuetudine discre
per mansiptione i. id est scripto grece
Nerdaim · parent ita calamo imperauimus · ut his tantum quae sensum uidebantur mutare · dissentire · theophil
i. sicut
correctis reliqua manere pateremur · ut fuerant. Xedusos cesaries [illegible]
i. regulas · xii · cesaries fuerunt urbes in honore
quatuor Canones quoque quos eusebius caesariensis eps alexandrinum secutus ammonium in decem numeros ordinauit · sicut in greco habentur expressimus · Quod
i. egi ut [illegible]
tep. tre · titulos exposuimus
quinquies
lini
sollicitus · i. in primo · in secundo usque ad x
si quis de curiosis uoluerit nosse quae in euangeliis uel eadem · uel uicina · uel
i. in decimo canone
sola sint eorum distinctione cognoscat · Magnus siquidem hic in nostris codicibus
ex tranni
et [illegible]
abundant error inoleuit · Dum quod in eadem re alius euangelista plus dixit · In alio
quia minus putauerunt addiderunt · Vel dum eundem sensum alius aliter expressit exposuit
euangelista · libros euangeliorum
sit · Ille qui unum e quattuor primum legerat ad eius exemplum ceteros quoque
euenit contingit
aestimauerit emendandos · Unde accidit ut apud nos mixta sint omnia et in
i. euangelio · i. euangelii · euangelii · i. plura dicta
marco plura lucae atque matthei · rursum in mattheo iohannis et marci et in
euangelius
ceteris reliquorum quae in aliis propria sunt inueniantur · Cum itaque canones
o donare · in prima margine · i. · nu. euang · euangelistis
legeris qui subiecti sunt confusionis errore sublato et similia omnium scies et singulis canon
lour

a damare
suaquaequerestitueris· IN CANONE·I· CONCORDANT QUATTUOR
IIII Mattheus Marcus Lucas Iohannes· IN SECUNDO·TRES· Mattheus·
II III Marcus Lucas· IN TERTIO·TRES· Mattheus·Lucas Iohannes·
III II IN QUARTO·TRES· Matth· Marcus· Iohannes· IN QUINTO·DUO·
II Matth Lucas· IN SEXTO·DUO· Matth· Marcus· IN SEPTIMO·DUO·
I I Matth· Ioh· IN OCTAVO DUO· Lucas· Marcus· IN NONO· DUO·
I Lucas· Ioh· IN DECIMO· Propriaunt· quisq· quaenonhabent inaliis
I ediderunt· singulis uero euangelius abuno incipiensusq· adfine librorũ
·i· capitulorum & canonũ ·i· nũs capitulorũ ·i· nũm canonũ
disparnumerus increscat hicnigro colore pscriptus subseh abeat aliu ex
minio numerũ discolorem quia addecemusq· procedens indicat priornu
euangelium ·i· exempli
merus inquo sit canone requirendus· Cumigit· apto codiceuerbigrã cdul pd
illud siue illud capitulũ scireuolueris cuius canonis sit statim exsubiecto
canonũ &minium
numero doceberis &recurrens adprincipia inquib· canonũ ·ē· distinctio
congeries eodemq· statim canone extitulo frontis inuento illũ quẽquae
rebas numerũ eiꝰ de euangelistae qui &ipse exinscriptione signat· inue
nies atq· uicino celerorũ tramitib· inspectis quos numeros eregione habe
ant adnotab· tenuscaeis recurres aduolumina singulorũ & sinemora repus
o damare · inimo canone
numeris quos antesignauerasrepperies &locainquib· ut eadẽ ut uicina
damare
dixerunt· Optouttinxpõ ualeas &meimemineris papabeatissime
Hic lib euangeliũ gce dr̃ qd Interpretatur Latine bonũ nuntiũ
ł bona nuntiatio sicut gabriel archangelus · dx Ecce ennuntio
uobis gaudiũ magnũ quod ē omni populo hodie natus ē sal
uator mundi In ciuitate dd regis & regni eius n̄ erit finis q-
quia ibi dicta & facta dñi saluatoris narrantur & quia ibi di
cit Natiuitas & circũcisio & baptismũ t̄ transfiguratio passio &
resurrectio & ascensio & aduentus xpi addiẽ iudicii & q
nuntiat uita post mortẽ· gloria p̄ poena gaudiũ p̄ tribulati
onẽ Inmortalitas p̄ mortalitatẽ· Incorruptio p̄ corruptionem
Ibi fulgebunt justi sicut sol r̄ q nec oculus uidit nec auris audiuit r̄

·i· inelicti passus

i Itaque et homo est xp̄s mortis gustator amare
ii Et uirtute leo est indoctus caedere ferro
iii Et uitulus quoniam est peccantis uictima mundi
qui bene percunctas impendit hostia terris
iiii Quid facit aquile sp̄ hec qui formā requirit
Pmittit predā caelo sacer ales ouantis
Xp̄s erit tris raptū quē collocet astris
3 Itaq; ille secus placidus bona intuentu t grauiore
uulnera peccantū celat grauis opa parentū
mitigat et tris iratū tempat ignem
Atq; trisageno referens uenia ipse p paganis
At tu magne pat natū pietate quietus
Sublimi residens solio opa aurita cernens
Oceani ceu forma maris uitreiq; elementi
Tū senior dn̄o seruit choris hymno ptus
bis duodena uirū facies et crinibus albis
9 Cesariē rutile ex auro pferre corone
Inuolutiq; humeros stola candida mitis amictu
Suspendere crebra capitis uincmina ponunt
Te dnm linguis te consona uoce canentes
9 Sterte dr uigor· ignee celse sabaoth
Te q; genus hoīm celebrat sermone frequens
Te pecudes uolucresq; sonant te muta loquunt
Te cantat amenemus colles uallesq; supine
Te uenti strepitant pelagi te murmura unda
Sideporū ritu uario temporaq; fluctis
In nemore inclusu sculptis demas marmore ceptis
Aere cauo portas signis picturaq; inani
At gentes ptiq; colunt tibi uota precesq;
Supplicium nomenq; tuū non q; requirunt
Ac uelut in tenebris errat cui lumen ademptū
iudei Sentit adee hoīem qui sit ubi deniq; sistat
pagani Nescit et ignarus plenaria brachia iactat
prendere si possit tactūq; adsiste saltem
Hi alit gentes cecis erroribus dcta
An oculos postū qrere sed lumina cassae
Tristiunt ipsū que qrt ludicra captant
Effigiesq; locant uarias et nōa mille
Imponunt uni· si possit adee uocatus

QUO IIII

MATHEUS;	MARC	LUCAS	IOHANNSS
VIII	II	VII	X
XII	IIII	X	VI
XI	IIII	X	XII
XI	IIII	X	XIIII
XI	IIII	X	XXVIII
XIIII	V	XIII	XV
XXIII	XXVII	XVII	XLVI
XXIII	XXVII	XXVIII	XLVI
XXIII	XXVII	XLV	XLVI
LXX	XC XCVI	XXVII	LXXXVIIII
XCVIII	XCVI	CXVI	CXX
XCVIII	XCVI	CXCVI CXVI CLXX	CXI
XCVIII	XCVI	CXX	C XL
XCVIII	XCV	CXVI	CXLIIII
XCVIII	XCVI L	LXXVII	CXXVIIII
XCVIII	LI	XVIIII	CXXXI
CXXXIII	LXIIII	XCI	CVIIII
CXLII	LXXIII	XCIII	LVIIII
CXLII	LXXIII	XCIIII	XXXV
CXLVIII	LXXIIII	XCIIII	XLVIIII
CLXVI	XCVIIII	XCIIII	LXXIIII
CLXVI	CXX	CXXIIII	LXXIIII
CLXVI	CXXII	CXXXVIII	XXVI
CCVIIII	CXXIIII	CXXXVIIII	C
CCXII	CXX	CXLII	XC
CCXX	CXXXVIII	CCLII	LXXV
CCXX	CXXXVIIII	CCL	LXXXVIIII
CCXX	CLVI	CCL	LXXVII
CCXLIIII	CLVI	CCLX	C XLVI
CCXLIIII	CLVI	CCLX	CXLI
CCLXXXIIII	CLVIII	CCLX	XXX
CCLXXXIIII	CLXII	LXXIIII	XLVIII
CCLXXXIIII	CLXV	CCLXVIIII	XCVI
CCLXXVI	CLXV	CCLXX	XCVIII
CCLXXX	CLXV	CCLXXVI	CXXII
CCLXXXIIII	CLXV	CLXXX	LV
CCLXXXIIII	CLXV	CCLXXVI	LX III
CCLXXXIIII	CLXX	CCLXXV	LXV
CCLXXXIIII	CLXXII	CLXXVIIII	LXVII
CCLXXXVIIII			CXXVII
XCI			CLVI

CANON I IN; MATHE	MARC	LUCAS	IOHANNES
CCXCIIII	CLXXV	CCLXXXI	CLXI
CCXCV	CLXXVI	CCLXXXII	LVI
CCXCV	CLXXVI	CCLXXXII	XLII
CCC	CLXXX	CCLXXXV	CLVIII
CCC	CLXXX	CCLXXXV	LXVIIII
CCCII	CLXXXIII	CCLXXXVII	CLX
CCCIIII	CLXXXIIII	CCLXXXVIIII	CLX
CCCVI	CLXXXVII	CCXC	CLXII
CCCVI	CLXXXVII	CCXC	CLXXXIII
CCCXI	CXCI	CCXCVII	LXVIIII
CCCXIII	CXCIIII	CCXCIIII	CLXX
CCCXIIII	CXCV	CCXCV	CLXVII
CCCXIIII	CXCV	CCXCI	CLXVI
CCCXX	CXCVI	CCCII	CLXXV
CCCXVIII	CXCVIIII	CCCX	CLXXVI
CCCXX	CC	CCC	CLXXVIII
CCCXXV	CCIII	CCCX	CLXXXIII
CCCXXXI	CCV	CCCXI	CLXXXVIII
CCCXXXVI	CCV	CCCXIII	CXCII
CCCXXXVIII	CCVI	CCCXIIII	CXCVI
CCCXXXI	CCVIIII	CCCXV	CXCVI
CCCXXXII	CCX	CCCXVIII	CXCVII
CCCXXXIIII	CCXII	CCCXXI	CCC
CCCXXXV	CCXIII	CCCXXIIII	CXCVIIII
CCCXXXVI	CCXV	CCCXXVIII	CXCVIII
CCCXXXVI	CCXX	CCCXXVIIII	CXCVIII
CCCXLIII	CCXXIII	CCCXXVIIII	CCIII
CCCXLVIII	CCXXV	CCCXXXII	CCVI
CCC XLVIIII	CCXXVIIII	CCC XXXVI	CCVIIII
CCCLI	CCXXX	CCCXXXVI	CCVIII
CCCLIII	CCXXX	CCCXXXVI	CCXI

MATH. MARC. LUCAS. CANON II. IN QUO III. MATH. MARC. LUCAS

MATH.	MARC.	LUCAS
xv	vi	xv
xxi	x	xxxiii
xxiii	cii	clxxv
xxxii	xxxviiii	clxxxiii
xxxiii	xxxviiii	clxxxviiii
l	xli	lvi
lxi	xiii	iiii
lxv	xiii	xxviii
lxiii	xviii	xxxiii
lxvii	xv	xxvi
lxviiii	xlvii	lxxxiiii
lxxi	xxi	xxxviii
lxxii	xxii	xxxviiii
lxxiii	xxiii	clxxxvi
lxxiiii	xxiii	xl
lxxiiii	xlviiii	lxxv
lxxvi	lii	clxviiii
lxxviii	xxviiii	lxxxvi
lxxxviii	xxx	xliiii
lxxxi	liii	lxxxvi
lxxxii	liii	cx
lxxxiii	liiii	lxxxvii
lxxxiiii	liiii	cxii
lxxxv	lv	cxiiii
lxxxv	lv	lxxxviiii
lxxxviii	xli	cxlviii
lxxxviiii	xlii	ccli
xcii	xl	lxxx
xciiii	lxxxvi	xcvii
xciiii	lxxxvi	cxlvi
ciii	l	lxx
cxiiii	xxxiiii	xli
cxvi	xxxii	xlii
cxxi	xxxii	cxxvii
cxxii	xxxiii	cxxviiii
cxxxii	xxxiii	cxlvii
cxxx	xxxv	lxxxi
cxxxi	xxxvi	lxxxi
cxxxv	xxxviiii	lxxviii
cxxxvii	xliiii	clxxvi
cxliiii	lvi	xc
cxlvi	lxiiii	xci
cxlviii	lxvi	xliii
cliii	lxviii	xxxvi
clxiiii	lxxviii	cxliiii
clxviii	lxxviii	xcv
clxviiii	lxxviiii	xcvi
clxx	lxxxv	xcvi
clxxii	lxxvii	xcvii
clxxxiii	xci	xcviiii
clxxxv	xciii	ci
clxxvii	xcv	cii
clxxviii	xcv	ccxvii
clxxxviii	xcviiii	ccxvii
cxc	cv	ccxv
cxcii	cvi	ccxxvi
cxciii	cvii	ccxxi
cxciiii	cviii	ccxxviii
cxciiii	cviiii	clv
cxcv	cviii	ccxviiii
cxcv	cviiii	ccxxi
cxcviii	cx	ccxxx
cxcviiii	cxi	clxxiii
cci	cxii	clxxiii
cciii	cxiiii	cclxx
ccv	cxvi	ccxxiii
ccvi	cxvii	ccxxxii
ccviii	cxviii	ccxxxiiii
ccxvii	cxxvii	ccxl
ccxviii	cxxviii	ccxli
ccxxii	cxxx	ccxliii
ccxxv	cxxxiiii	ccxlv
ccxxxi	cxxxiii	ccxliiii
ccxxxviii	cxxxv	ccxxxvii
ccxxxviiii	cxxxv	ccxlvi
ccxli	cxxxv	ccxxxvi
ccxlii	cxxxviii	ccxlviii
ccxliii	cxliii	ccxlviiii
ccxlviii	cxliiii	ccviii

MATHEUS·	MARC	LUCAS
ccxlviii	cxliii	cclii
ccxlviiii	cxliiii	cclvii
ccli·	cxlvii	cclv
cclii	cxlviii	ccliii
cclviii	cl	ccliiii
cclviiii	cli	cclviii
ccxiiii	clii	cclvi·
cclxviiii	cliii	ccxxviii
cclxxi	clii	ccxxx
cclxxviii	clx	cclxiii
cclxxxi	clxiii	cclxviii
cclxxxv	clxvi	cclxv
cclxxxx	clxvi	cclxvii
ccxcvi	clxxvii	cclxxx
ccxcvi	clxxvi	cclxxxiiii
ccci	clxxiii	cclxxxvi
ccciiii	clxxxviiii	cccv
cccxxii	cxciiii	ccxcviii
cccxxiiii	cxcvii	ccxcv
cccxvii	cxcviii	ccc viiii
cccxxiii	ccx	ccc xxii
cccxxviii	ccxviii	cccxxi
cccxxxviiii	ccxviiii	cccxxvii
cccxl ::	ccxx	cccxxxiiii
cccxlii:	ccxxi	cccxxviii
cccxliiii:	ccxxiiii	ccc·xxx
cccxlvi.:	ccxxv	cccxxxviii
cccliii	ccxxxi	ccc xxxvii
cccliiii	ccxxxiii	cccxxxviii
....		
....		
....		
....		

q̄iii·

CANON·III·IN·MATH·	LUCAS·	IOHANNES
i	xiiii·	i
i	xiiii	iii
i	xiiii	v
vii	vi	ii
vii	vi	xv
lviiii	lxiii	cxvi
lxiiii	lxv	xxvii
xc	lxviiii·	cxvii
xc	lxviii	cxxxviiii
xcvii	cxi	cv
cxi	cxviiii	cxlviii
cxi	cxviiii	xix
cxi	cxviiii	lxxv
cxii	cxviiii	lxxvii
cxii	cxviiii	xliiii
cxii	cxviiii	lxi
cxii	cxviiii	viii
cxii·	cxviiii	lxxvi
cxii	cxviiii	xc
cxii	cxviiii	cliii
cxii	cxviiii	cxlii
cxlvi	xcii	xlvii

MATHE	MARC	IOHANNES
xviii	viii	xxvi
cxvii	xxxi	xxiii
cxvii	xxxvi	xxv
cl	lxvii	li
clxi	lxxvii	xxiii
clxi	lxxvii	liii
cciiii	cxv	xxi
cciiii	ccv	cxxxv
ccxvi	ccxv	cl
ccxvi	ccxv	cxxviii
ccxxvi	cxxxv	cxxxvii
ccxxvi	cxxxv	cxxxviii
cclxxvi	clviiii	xcviii
cclxxxiiii	clxi	lxxi
cclxxxiiii	clxi	cxxi
cclxxxvii	clxviii	clii
ccxciii	clxvii	cvii
ccxcvii	clxvii	lxx
ccxcviiii	clxx	ciii
cccvii	clxxvi	clxiiii
cccxxi	cci	clxx
cccxxxi	cci	cxxxi
cccxxiii	cciii	clxxxiii
cccxxxviiii	ccvii	clxxxv
cccxxxviiii	ccvii	clxxxvi
cccxxxxi	cxi	cciii

CAN · V · IN QUO

MATH	LUCAS	MATHEUS	LUCAS
[illegible]	ii	cviii	cxvi
x	viii	cxi	cxviii
xii	xi	cxvi	clxv
xv	xvi	cxxv	clxxxvii
xxv	xlvi	cxviii	cxxvi
xxvi	xlviii	cxxv	lxi
xxviii	xlvii	cxxvii	cxxvii
xxx	xlviiii	cxxxiiii	cxx
xxxiiii	cxxiiii	cxxviiii	cxx
xxxvi	clii	cxxxii	lxxi
xxxviii	liii	cxxxiiii	cxx
xl	lii	cxxxviiii	clxxx
xli	lv	clvi	lvii
xliii	cxciii	clviii	ccxxvi
xlvi	cliii	clxii	clxi
xlvii	cxxxiiii	clxv	cc
xlviii	cxii	clxxii	clxxxvii
xlviiii	cl	clxxiii	clxxxviii
li	lviiii	clxxxiii	cxcviiii
liii	cxv	clxxxvi	cxcviiii
liiii	liiii	cxcvii	cclxiii
lv	clxx	cciii	ccxxxv
lvii	lxi	ccxiii	clxxvi
lviii	lx	ccxxviii	cxxxvii
lx	clxxi	ccxxi	clxxxviiii
lxi	lxxiiii	ccxxiii	ccxv
lxv	clxxiii	ccxxxii	cxlii
lxvi	lxvi	ccxxxiiii	cxliiii
lxviii	cv	ccxxxvi	cxxxv
lxviiii	cviii	ccxxxvii	cxxxviii
lxxxiiii	cxi	ccxxxviii	cxl
lxxxvi	cviiii	ccxl	xcli
xciii	cxlv	ccxli	clxxv
xcv	clx	ccxlv	ccii
xcvi	clxxx	ccxlvi	ccv
xcvii	clxxxiiii	ccxlvii	ccxiii
cii	lxxviii	cclxi	ccvii
ciiii	lxxi	cclxiii	ccxi
cv	cxxi	cclxv	clvii
cvii	lxxiii	cclxvi	clv
		clxvi	clviii
		cclxx	ccxxviiii
		cclxxiiii	ccxxxii

MATHEUS		MARC	MATH	MARC
			INCIP CAN VII IN Q II·	
viii	ccxcviii	iii	v	lxxiiii
xvi	ccc v	vii	xviiii	xviiii
xx	ccc viii	viii	xviiii	xxii
xx	ccc xi	xi	xviii	xxxiiii
xliiii	cccxxx	xxxi	cxx	lxxi
lxvi	cccxxxviii	lvi	clxxv	c xv
lxxvi	cccxli	cxxxviiii	ccvii	ci
c	ccc xliiii	xxviii	EXPL CAN VII·	IOH
cxxxviii	cccl	xlv	INCIP CAN VIII IN Q MATH'	
cxlv		lx	LVCAS IN Q II MAR·	
cxlv		lxv	xxii	xii
clii		lxviii	xxv	xiiii
cliii		lxxi	xxvii	xvi
clvii		lxxii	xxvi	xxviii
clviii		lxxiii	xxviii	xvii
clx		lxxv	lxxvii	xlviii
clxiii		lxxviii	lxxviiii	lv
clxv		lxxx	xci	lxi
clxxiiii		lxxxiii		
clxxx		lxxxviiii		
clxxx		c	c	lxxv
clxxxiiii		ciii	ciii	xcvii
ccii		cxiii	cxlviii	cxxiiii
cciiii		cxx	cclxvii	ccvii
ccxv		cxxiii	ccxxxv	ccxxx·
			EXPL CAN VIII·	
ccxxiii		cxxxi	IN Q II LVCAS MAR	
ccxlvi		cxl	INCIP CAN VIIII· IN Q II·	
ccxlviii		cxlii	LVCAS IOHANNES	
ccl·		cxlv	xviii	ccxviii
cclii		cxlvi	xxx	ccxxii
ccliiii		cxlviii	cclxx	ccxxiii
cclx		cli	cclxxii	ccxxvii
cclxiii		cliii	cclxxviiii	ccxxviii
cclxv		clvii	cclxxxiiii	ccxxvii
cclxxiii·		clxiiii	cclxxxviii	ccxxx
cclxxvi		clxvii	ccciii	cxc
cclxxvii		clxviiii	cccvii	cxc·
cc xc		clxxi	cccxii	cxc
cc xcii		clxxiii	ccciii	clxxxvi·
			cccvii	clxxxvi
		clxxviiii	cccxi	
		clxxxv		
		cxc		
		cxcii		
		ccvii		
		ccxi		
		ccxiii		
		ccxxvi		
		ccxxviiii		

LVCAS·	IOH	MATHEVS·	MATHEVS
ccciii	clxxxii	ii·	cxcvi
cccvii	clxxxvi	iiii	cc
cccxii	clxxxii	vi	ccx
cccxl	cc xvi	xxiii	ccxii
cccxl	cc xliii	xxviiii	ccxviii
cccxli	ccxxvi	xvii	ccxxi
cccxlii	ccxxiii	xxviiii	ccxxviii
cccxliii	ccxxv	xxxiii	ccxxx
FINIT CAN NON		xxxv	cc xxxiii
IN Q II· LUCAS IOH		xxxvii	cc xxxv
		xxxviiii	cc xxxviiii
		xlii	ccxlv
		xlv	ccxlviii
		lii	cc lxxiii
		lvi	cclxxxiii
		lxv	ccciii
		lxxi	cccxcviiii
		lxxviiii	cccxxxiii
		xci	ccc xxvii
		xcviii	cccxlv
		ci	cccli
		cvi	ccclv
		cviiii	
		cxiiii	FINIT CANON
		cxv	*· IN QVO PRO
		cxviii	PRIE MATH
		cxxiii	
		cxxvi	
		cxxxvi	
		cxl	
		cxli	
		cxlv	
		cxlvii	
		cxlviii	
		clxvii	
		clxxi	
		clxxii	
		clxxiiii	
		clxxvi	
		clxxxviii	
		cxci	

2 *

MARCUS	LUCAS	LUCAS	IOHANNES	IOHANNIS	IOHANNES
xviii	i	ccviii	iiii	cii	cc
xxiii	iiii	ccx	vii	ciiii	cciii
xliiii	v	ccxiiii	viiii	cvi	ccv
xlvi	viiii	ccxxiiii	xi	cviii	ccvii
xlviii	xviii	ccxxv	xiii	cx	ccviiii
liii	xx	ccxxxvii	xvi	cxii	ccxii
lix	xxii	ccxxxvi	xviii	cxv	ccxiiii
lxiii	xxviii	ccxlii	xxii	cxviii	ccxvi
lxxi	xxxi	cclvi	xxiiii	cxviiii	ccxviii
lxxviii	l	cclviii	xxvii	cxxiii	ccxx
cx	li	cclxiiii	xxviiii	cxxv	ccxxiiii
xcii	lxvii	cclxv	xxxi	cxxvii	ccxxvi
xciiii	lxviii	cclxviii	xxxiii	cxxx	ccxxviii
ci	lxxii	cclxxvi	xxxvi	cxxxii	ccxxx
ciiii	lxxv	cclxxviii	xxxviiii	cxxxiiii	ccxxxii
cxxiii	ciiii	cclxxxiii	xli	cxxxvi	
cxxxii	cvii	cclxxxviii	xliii	cxxxviiii	
clxxvi	cxiii	ccxcvi	xliv	cxl	
ccxii	cxvi	ccxcviii	l	cxliii	
EXPLICIT	cxxii	ccci	lii	cxlv	
CAN X	cxxiiii	cccii	liiii	cxlvii	
IN QUO	cxxxi	cccvi	lvi	cxlviiii	
PROPRI	cxlii	cccviii	lviii	cli	
E MARC	cxlviiii	cccxvi	lx	cliii	
	cl	cccxx	lxii	clv	
	cliiii	cccxxvi	lxiiii	clvii	
	clviiii	cccxxxi	lxvi	clviiii	
	clxiii	cccxxxiiii	lxviii	clxiii	
	clxiiii	cccxxxviiii	lxxi	clxv	
	clxvi	cccxlii	lxxiii	clxvii	
	clxxiiii		lxxv	clxviiii	
	clxxvi	EXPLICIT	lxxvii	clxxi	
	clxxviiii	CANON X	lxxx	clxxiii	
	clxxx	IN Q PRO	lxxxi	clxxvii	
	clxxxiii	PRI LUCAS	lxxxiiii	clxxviiii	
	clxxxvii		lxxxvi	clxxxi	
	cxc		lxxxviiii	clxxxviiii	
	cxcii		xcii	cxci	
	cxcvi		xciiii	cxciii	
	cci		xcvii	cxcv	
	cciii		xcviiii		

INCIPIT PRAE TIO HIERONIMI · PBRI IN MATH. euang.

Matheus ex iudaea sicut in ordine primus ponitur ita euangelium
primus scripsit cuius uocatio ad dm̄ ex publicanis actib· fuit duorum
abrahe
rationem xpi p̄ incipia p̄sumens unius cuius prima circumcisio in carne
electi ad pm cor meum — abraham
cuius scd̄m cor electio fuit et ex utris q· in patrib· xpi sicq· quaternario
abrahe
numero triformi posito principium a credendi fide in electionis tempus
a b̄a dauid
porrigens et electione in transmigrationis diem usq· in xpm̄ definiens
decursa aduentus dn̄i ostendit generationem ut et numero satis faciens
et tempori et se quod esset ostenderet et dī in se opus monstrans etiam in his
quorum genus posuit xpi operantis a principio testimonium non negaret
quarum omniū rerum tempus ordo numerus dispositio uel ratio quod fidei
matre — circumcisione
necessarium ·ē· ds̄ xps ·ē· qui factus ·ē· ex muliere factus sub lege natus
ex uirgine passus in carne omnia in cruce fixit ut triumphans ea in semetipso
dr
resurgens in corpore et patris nomen in patrib· filio et filii nomen patri resti
tuens in filiis sine principio · sine fine ostendens unū secum patre ēē · quia
unus ·ē· In quo euangelio utile ·ē· desiderantib· dm̄ sic prima uel media
uel pfecta cognoscere ut et uocationem apli et opus euangelii et dilectionem di
in carne nascentis p uniuersa legentes intellegant atq· id in eo in quo adp̄
hensi sunt et adp̄hendere expetunt recognoscant· Nobis enim hoc in
studio argumenti fuit et fidē facta tradere et operantis di intelligenda
diligenter esse dispositionem quaerentibus non tacere

EXPLICIT PRAEFATIO

INCIPIUNT BREVES EIUSDEM EVANGL

I· Natiuitas xpi magorū munera occultatio ihū infantes interficiunt

II Regressus ihs exaegypto in nazareth aioh· iniordane baptizatur·

III Ihs temptatus adiabolo uicit petru & andream iacobū & ioh piscatores conuocat & circuiens uarios langores hominū curat·

IIII De beatitudine & ceteris mandatis

V Oratione docet & int ceteramandata non·eē· cogitandum deuictu & uestimento pdicat·

VI Non·eē· pporeiudicandū demargaritas ante porcos petendū quaerendum & pulsandū apseudo prophetis cauendū quia non·omīs quidicunt dnē dnē introibunt inregnū celorum dedomo aedificata supp petram uel harenam

VII Leprosum mundat puerū tribuni paraclitū curat socrū petri afebribus liberat· de plurimis curis & ut mortui mortuos suos sepeliant cuidam dicit·

VIII Nauigans tempestaté sedat interra gerassenorum demonia eicit·

VIIII Paralyticus curatus lectū suum baiulat mattheum conuocat dicit pharisęis non·eē· opus ualidis medicus·

X Parabolā panni & sassutae· & utrium & uini ponit mulierem aprofluuio liberat & filiam principis cuius dam mortuā suscitat cęcio oculos aperuit surdū & mutum demonium eicit aplos pmittit cū omnidoctrina & dicit quod non uenerit pacem mittere super terram sed gladium·

XI· Ihs testimonium deiohanne dicit atq· increpat ciuitates quae credere noluer· confessio ihū adpatrem & iugum dnī leue esse·

xii Discipuli spicas uellunt manum aridam habentem sanat hominem ad emo
nio caecum et mutum liberat in principe demoniorū id facere opinantes
destruit ionae et nineuitarum signū pharisaeis tradit matrem et frs spernit

xiii De nauicula turbis parabolas exponit prophetam in patria sua sine honore esse dic

xiiii De iohannis capite in disco. de quinq. panib. et duob. piscib. in quinq.
milia uiros ihs supra mare ambulans petrū mergentē alleuat

xv Quod ea magis quae de ore exeunt coinquinant hominem filiā mulieris
syrofenissae a daemonio liberat et multos alios sanat

xvi De septem panib. in quattuor milia uiros a fermto pharisaeorum cauendū
xpm dī uiui filium. eē. petrus confitetur quē qui post paululū petrum
durae increpat.

xvii In monte transfiguratur puerū lunaticum saluat de statere in ore piscis.

xviii Humilitatē docet sicut pueri et nec minimū fidelium scandalizandū
quorū angli faciem patris in caelis semp uident corripiendo frs et saepius
indulgendum.

xviiii Similitudo de illo qui conseruum suum pp centum denarios suffocat. de eu
nuchis infantes non. eē. arcendos a benedictione difficile diuitem
intro ire in regnum caelorū

xx De primis nouissimos futuros parabolā operariorum in uineā conduc
torum. de filiorū petitione. zebedei de duob. caecis in uiā curat.

xxi De asina et pullo ei. de ficu arefacta interrogatus in qua potestate haec
faceret. interrogat de iohannis baptismate subiungens parabolā duorum

filiorū inuinea missorum

xxii Parabola deuineis & colonis qui interfecerunt a se missos parabola de his
qui inuitati ad nuptias uenire contēpnunt·

xxiii De denario caesaris de muliere quae septē frīs dicitur habuisse in his temp
tatus a pharisaeis interrogat cuius filius · esset xp̄s

xxiiii Increpans scribas dicit uae uobis scribae & pharisaei ·

xxv Increpatio ciuitatis hierusalem de occisione prophetarū & lapida
tione de signis nouissimorum dierū · de aduentu saluatoris · de decem
uirginib· de talentis de ouib· et hedis a sinistris ·

xxvi Iudaeorum concilium de conp̄hendendo ihū & cetera quae in caena a dnī
gesta sunt ·

xxvii Petro p̄dicit q̄d tertio eum abnegaturus · est · oratio ihū ad patrē
& cetera cum traderetur

xxviii Passio ihū & sepultura & resurrectio eius · itemq· mandata & doctrina ei'·

de baptismo ·

Illos culpa premit grauior quibus adsitam pre
dit te oculos doctor uerus quib; ore locutus
quos prece quos dictis monuit quos deniq; factis
de para — Nec uidere tū caeci cū lumen adesset
Pplos clarū factis celebrant genitorem
Namq; iacebat humo pallenti marcidus ore
Cui inerat morbus corpus cōpage solutū
Uiuentisq; animae dudū iā mortua membra
Surge ait atq; tui iā lecti baiulus erto ·
de caeco nato — Exilit atq; alacer humeris uehit ipse cubile
Ecce trahebat cecus quē lumine mater
Ediderat uiduū communis lucis egentem
Non totū natū mundi quid parte carebat
Ita uidit miserans ait uir hc cernere iussit
Protinus ad celū cecus noua lumina tollit

secundum matheum evangelium capitula

ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ Α

de magis
Α ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ

de occisis infantibus
Β ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΙΡΕΘΕΝ
ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

primus iohannes predicavit regnum celorum
Γ ΠΡΩΤΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΚΗ
ΡΥΞΕΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥΡΝΩΝ

de magisterio + doctrina salvatoris
Δ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙ
ΑΣ ΤΟΥ ΣΡΣ

de beatitudinibus
Ε ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΚΑΡΙΣΜΩΝ

de leproso
Ϛ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

de centurione
Ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ

de socru petri
Η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ

de curatis debilibus languoribus variis
Θ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ
ΑΠΟ ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ

de non permisso sequi
Ι ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕ
ΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ

de imperatione aquarum
ΙΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ
ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

de duobus demoniacis
ΙΒ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΔΑΙ
ΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ

de paralitico
ΙΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

de levi publicano
ΙΔ ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

de filia
ΙΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ

archisinagogi
ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ

de emorroissa
ΙϚ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ

de duobus cecis
ΙΖ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΥΦΛΩΝ

de demoniaco muto
ΙΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕ
ΝΟΥ ΚΩΦΟΥ

de apostolorum electione
ΙΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
ΔΙΑΤΑΞΗΣ

de missis ab iohanne
Κ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ
ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ

de aridam habente manum
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ
ΧΕΙΡΑ

de demoniaco ceco et muto
ΚΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕ
ΝΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΚΑΙ ΚΩΦΟΥ

de petentibus signum
ΚΓ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ
ΣΗΜΕΙΟΝ

de similitudinibus + comparationibus
ΚΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΩΝ

de iohanne et herode
ΚΕ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ

de quinque panibus et duobus piscibus
ΚϚ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ
ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

de in mari ambulante
ΚΖ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ
ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

de transgressione mandati dei
ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

de chananea
ΚΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΧΑΝΑΝΑΙΑΣ

λ̄ Περὶ τῶν θεραπευθέντων τῶν ὄχλων [de curantur turbis]

λᾱ Περὶ τῶν ἑπτὰ ἄρτων [de vii panibus]

λβ̄ Περὶ τῆς ζύμης τῶν φαρισαίων [de fermento phariseor(um)]

λγ̄ Περὶ τῆς ἐν Καισαρίᾳ ἐπερωτήσεως [de in cesarea interrogatione]

λδ̄ Περὶ τῆς μεταμορφώσεως τοῦ κυ [de transformatione domini ihu]

λε̄ Περὶ τοῦ σεληνιαζομένου [de lunatico]

λς̄ Περὶ τῶν αἰτούντων τὰ δίδραχμα [de postulantibus didragma]

λζ̄ Περὶ τῶν λεγόντων τίς μείζων [de dicentibus quis maior]

λη̄ Περὶ τῶν ἑκατὸν προβάτων παραβολή [de c ovibus parabola]

λθ̄ Περὶ τοῦ ὀφείλοντος μυρία τάλαντα [de x milia talenta]

μ̄ Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων εἰ ἔξεστιν ἀπολῦσαι τὴν γυναῖκα [de interrogantibus licet repudiare uxorem]

μᾱ Περὶ τοῦ ἐπερωτήσαντος πλουσίου τὸν ιν [de interrogante divite ihm]

μβ̄ Περὶ τῶν μισθουμένων ἐργατῶν [de mercenariis operatoribus]

μγ̄ Περὶ τῶν υἱῶν Ζεβεδαίου [de filiis zebedaei]

μδ̄ Περὶ τῶν δύο τυφλῶν [de duobus caecis]

με̄ Περὶ τοῦ ὄνου καὶ τοῦ πώλου [de asina et pullo]

μς̄ Περὶ τῶν τυφλῶν καὶ χωλῶν [de caecis et claudis]

μζ̄ Περὶ τῆς ξηρανθείσης συκῆς [de arida ficulnea]

μη̄ Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων τὸν κν ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων [de interrogantibus dominum principibus sacerdotum et senioribus]

μθ̄ Περὶ τῶν δύο υἱῶν παραβολή [de duobus filiis parabola]

ν̄ Περὶ τοῦ ἀμπελῶνος παραβολή [de vinea parabola]

νᾱ Περὶ τῶν καλουμένων εἰς τοὺς γάμους [de vocatis ad nuptias]

νβ̄ Περὶ τῶν ἐπερωτησάντων διὰ τὸν κῆνσον [de interrogantibus censum]

νγ̄ Περὶ τῶν σαδδουκαίων [saducceis]

νδ̄ Περὶ τοῦ νομικοῦ [de legisperito]

νε̄ Περὶ τῆς ἐπερωτήσεως τοῦ κυ πρὸς τοὺς φαρισαίους [de interrogatione dni ad phariseos]

νς̄ Περὶ τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων [de scribis phariseis]

νζ̄ Περὶ συντελείας [de consummatione]

νη̄ Περὶ τῆς ἡμέρας καὶ ὥρας [de die et hora]

νθ̄ Περὶ τῶν δέκα παρθένων [de x virginibus]

ξ̄ Περὶ τῶν τὰ τάλαντα λαμβανόντων [de talenta accipientibus]

ΜΑΤΘΑΙΟΝ matheū

de migratione xpi dni
ζα ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΛΕΥΣΕΩΣ ΤΟΥ ΧΥ ΔΝ

de unguento
ζβ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΙΨΑΣΗΣ ΤΟΝ ΚΝ

de unguento parcha
ζγ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

de figura mystica
ζδ ΠΕΡΙ ΤΥΠΟΥ ΜΥΣΤΙΚΟΥ

de traditione
ζε ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

negatio petri
ζς ΑΡΝΗΣΙΣ ΠΕΤΡΟΥ

de iudae penitentia
ζζ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ ΜΕΤΑ ΜΕΛΙΑΣ

de petitione cor poris domini
ζη ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ

\> \>

+ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ + ΚΑΤΑ + ΜΑΤΘΑΙΟΝ · Β

Matth.
1.

liber generationis
ΒΙΒΛΟΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ
ihu xpi filii david
ΙΥ ΧΥ ΥΥ ΔΑΔ 1. 1.
filii abraam
ΥΙΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
abraham genuit
ΑΒΡΑΑΜ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 2.
isaac
ΤΟΝ ΙΣΑΑΚ
isaac autem genuit
ΙΣΑΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
iacob
ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
iacob autem genuit
ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
iudam et
ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
fratres eius
ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ
iudas autem genuit
ΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 3.
phares et
ΤΟΝ ΦΑΡΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
zara ex thamar
ΖΑΡΑ ΕΚ ΤΗΣ ΘΑΜΑΡ
phares autem genuit
ΦΑΡΕΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
esrom
ΤΟΝ ΕΣΡΩΜ
esrom autem genuit
ΕΣΡΩΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aram
ΤΟΝ ΑΡΑΜ

aram autem genuit
ΑΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aminadab
ΤΟΝ ΑΜΕΙΝΑΔΑΒ
aminadab autem
ΑΜΕΙΝΑΔΑΒ ΔΕ 4.
genuit
ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ
naasson
ΝΑΑΣΣΩΝ
naasson autem genuit
ΝΑΑΣΣΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝ
salmon
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΛΜΩΝ
salmon autem genuit
ΣΑΛΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝ 5.
booz ex rachab
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΒΟΟΖ ΕΚ ΤΗΣ ΡΑΧΑΒ
booz autem genuit
ΒΟΟΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
iobed ex
ΣΕΝ ΙΩΒΗΔ ΕΚ ΤΗΣ
ruth
ΡΟΥΘ
iobed autem genuit
ΙΩΒΗΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
iesse
ΣΕΝ ΤΟΝ ΙΕΣΣΑΙ
iesse autem genuit
ΙΕΣΣΑΙ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ 6.
david
ΣΕΝ ΤΟΝ ΔΑΔ
regem
ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ
david autem rex
ΔΑΔ ΔΕ Ο ΒΑΣΙ
genuit
ΛΕΥΣ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
salomonem
ΤΟΝ ΣΑΛΟΜΩΝΤΑ

ex ea quae fuit uriae
ΕΚ ΤΗΣ ΤΟΥ ΟΥΡΙΟΥ
salomon autem genuit
ΣΑΛΟΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝ 7.
roboam
ΝΗΣΕΝ ΡΟΒΟΑΜ
roboam autem genuit
ΡΟΒΟΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
abiam
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΒΙΑ
abias autem asa
ΑΒΙΑ ΔΕ ΤΟΝ ΑΣΑ
asa autem genuit
ΑΣΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 8.
iosaphat
ΤΟΝ ΙΩΣΑΦΑΤ
iosaphat autem genuit
ΙΩΣΑΦΑΤ ΔΕ ΕΓΕΝ
ioram
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΡΑΜ
ioram autem genuit
ΙΩΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
oziam
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΟΖΕΙΑΝ
ozias autem genuit
ΟΖΕΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝ 9.
iotham
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΘΑΜ
iotham autem genuit
ΙΩΑΘΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
achaz
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΧΑΖ
achaz autem genuit
ΑΧΑΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
ezechiam
ΣΕΝ ΤΟΝ ΕΖΕΚΙΑΝ
ezechias autem genuit
ΕΖΕΚΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝ
manassen
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΜΑΝΑΣ
ΣΗΝ

κατα

Matth.
I.

manasses autem genuit
10. Μαννασης δε εγεν
amon
νησεν τον αμως
amon ꝟ genuit
Αμως δε εγεννη
Iosiam
σεν τον ιωσειαν
Iosias ꝟ genuit
11. Ιωσειας δε εγεν
iechoniā
νησεν τον ιεχονιαν
& fratres
και τους αδελφους
eius in transmi
αυτου επι της μετοι
grationē babylonis
κεσιας Βαβυλωνος
post ꝟ
12. Μετα δε την
transmigrationē ba
μετοικεσιαν Βα
bylonis
βυλωνος
Iechonias genuit
Ιεχονιας εγεννησεν
salathiel
τον Σαλαθιηλ
salathiel ꝟ ge
Σαλαθιηλ δε εγεν
nuit
νησεν τον ζοροβ
Βαβαβελ.
zorobabel ꝟ ge
Ζοροβαβελ δε εγεν
nuit
νησεν τον Αβιουδ

Abiud ꝟ genuit
13. Αβιουδ δε εγεννη
eliachim
σεν τον ηλιακειμ
Ηλιακειμ δε εγεν
azor
νησεν τον αζωρ
azor ꝟ genuit
14. Αζωρ δε εγεννησεν
sadoc
τον Σαδδωκ
sadoc ꝟ genuit
Σαδωκ δε εγεννη
achim
σεν τον αχειν
achim autē genuit
Αχειν δε εγεννη
eliud
σεν τον ελιουδ
eliud ꝟ genuit
15. Ελιουδ δε εγεν
eleazar
νησεν τον ελεαζαρ
eleazar ꝟ genuit
Ελεαζαρ δε εγεν
mathan
νησεν τον ματθαν
mathan ꝟ genuit
Ματθαν δε εγεν
iacob
νησεν τον ιακωβ
iacob ꝟ genuit
16. Ιακωβ δε εγεννη
ioseph u
σεν τον ιωσηφ αν
virum mariae
δρα μαριας εξ

qua natus est
ης εγεννηθη
ihs qui dicitur xp̄s
ις ο λεγομενος χς
omnes ergo gene
17. Πασαι ουν γε
rationes ab abra
νεαι απο αβρα
am usq. david
αμ εως δαδ
generationes quat
γενεαι δεκα
tuordecim
τεσσαρες. Και
a david usq.
απο δαδ εως
transmigrationem ba
μετοικεσιας Βα
bylonis generationes
βυλωνος γενεαι
quattuordecim
δεκατεσσαρες
& a tr
Και απο της με
migratione ba
τοικεσιας Βα
bylonis usq.
βυλωνος εως
ad xpm
του χυ.
generationes quat
γενεαι δεκα
tuordecim
τεσσαρες

ihu xp̄i generatio sic erat desponsata enim
Του δε ιυ χυ η γενεσις ουτως ην· μνηστευθεισης γαρ
mater eius maria ioseph antequā convenirent ipsi inventa
18. της μητρος αυτου μαριας τω ιωσηφ πριν η συνελθειν αυτους ευρε
est in utero habens de spū sco ioseph autē vir eius
θη εν γαστρι εχουσα εκ πνς αγιου· Ιωσηφ δε ο ανηρ αυτης
19. iustus qui cum esset & nollet eam traducere voluit
δικαιος ων και μη θελων αυτην παραδειγματισαι εβουληθη
occulte dimittere eam haec autē eo cogitante
20. λαθρα απολυσαι αυτην. Ταυτα δε αυτου ενθυμηθεντος
ecce angelus dn̄i apparuit ei dicens ioseph fili dd
ιδου αγγελος κυ κατ οναρ εφανη αυτω λεγων· Ιωσηφ υιος δαδ
noli timere accipere mariam uxorē coniugem tuā quod
Μη φοβηθης παραλαβειν· μαριαν την γυναικα σου· Το γαρ
in ea natum est de spū est sco pariet ꝟ filiū &
21. εν αυτη γεννηθεν· εκ πνς εστιν αγιου· Τεξεται δε υιον και

d. III.
L. V.
d. IIII.
x
sol.

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

vocabis nomen eius ihm ipse enim salvabit populum suum
καλεσεις το ονομα αυτου ιη · Αυτος γαρ σωσει τον λαον αυτου · Matth. I.
a peccatis eorum hoc autem totum factum est ut adim
απο των αμαρτιων αυτων · Τουτο δε ολον γεγονεν ινα πλη 22.
pleretur quod dictum est a dno per prophetam dicentem
ρωθη το ρηθεν υπο κυ δια του προφητου λεγοντος
ecce virgo in utero concipiet et pariet filium et vo
Ιδου η παρθενος εν γαστρι εξει και τεξεται υν · Και κα 23.
cabunt nomen eius emmanuhel quod est interpretatum
λεσουσιν το ονομα αυτου εμμανουηλ · Ο εστιν μεθερμην
nobiscum ds exsurgens autem ioseph a
ευομενον μεθ ημων ο θς · Διεγερθεις δε ιωσηφ απο του 24.
somno fecit sicut praeceperat ei angelus dni et accepit
υπνου εποιησεν ως προσεταξεν αυτω ο αγγελος κυ Και παρε
conjugem suam et non cognovit eam donec
λαβεν την γυναικα αυτου · Και ουκ εγινωσκεν αυτην εως ου 25.
peperit filium suum primogenitum et vocavit
ετεκεν τον υιον αυτης τον πρωτοτοκον · Και εκαλεσεν το
nomen eius ihm autem ihu nascente in bethleem
ονομα αυτου ιν · Του δε ιυ γεννηθεντος εν βηθλεεμ II. 1.
iudaeae in diebus herodis regis ecce magi
της ιουδαιας εν ημεραις ηρωδου του βασιλεως · Ιδου μαγοι
ab oriente venerunt in hierusalem dicentes
απο ανατολων παρεγενοντο εις ιεροσαλημ · λεγοντες ·
ubi est qui natus est rex iudaeorum vidimus
Που εστιν ο τεχθεις βασιλευς των ιουδαιων · Ειδομεν · 2.
enim eius stellam in oriente et venimus ad
γαρ αυτου τον αστερα εν τη ανατολη · Και ηλθομεν προς
orare eum audiens autem herodes rex turbatur
κυνησαι αυτον · Ακουσας δε ηρωδης ο βασιλευς εταρ 3.
est et omnis hierosolyma cum eo et congregans
αχθη · και πασα ιεροσολυμα μετ αυτου · Και συναγαγων 4.
omnes principes sacerdotum et scribas populi sciscita
παντας τους ιερεις και γραμματεις του λαου · επυνθα
batur ab eis ubi xps nasceretur illi autem dixerunt ei
νετο παρ αυτων Που ο χς γεννηται · Οι δε ειπον αυτω 5.
in bethleem iudaeae sic enim scriptum est ex per prophetam
Εν βηθλεεμ της ιουδαιας · Ουτως γαρ γεγραπται δια του προ
et tu bethleem terra iuda nequaquam minima es
φητου · Και συ βηθλεεμ γη ιουδα · Ουδαμως ελαχιστη ει 6.
in ducibus principibus iuda ex te enim exiet dux
εν τοις ηγεμοσιν ιουδα · Εκ σου γαρ εξελευσεται ηγουμενος
qui reget plebem meum israhel de magis
οστις ποιμανει τον λαον μου τον ισλ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ

Matth.

II.

tunc erodes clam uocauit magos didicit ab eis

7 ζ. ϛι. ξ sol. ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗC ΛΑΘΡΑ ΚΑΛΕCΑC ΤΟΥC ΜΑΓΟΥC ΗΚΡΙΒΩCΕΝ ΠΑΡ ΑΥ

tempus apparentis stellae & mittens eos

8 ΤΩΝ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ ΤΟΥ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΑCΤΕΡΟC· ΚΑΙ ΠΕΜΨΑC ΑΥΤΟΥC

in bethleem dixit euntes diligenter interrogate de

ΕΙC ΒΗΘΛΕΕΜ ΕΙΠΕΝ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕC ΑΚΡΙΒΩC ΕΞΕΤΑCΑΤΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ

puero inueneritis renuntiate mihi ut & ego ueniens

ΠΑΙΔΙΟΥ· ΕΠΑΝ ΔΕ ΕΥΡΗΤΑΙ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΜΟΙ· ΟΠΩC ΚΑΓΩ ΕΛΘΩΝ

adorem eum illi autem audientes a rege abie

9 ΠΡΟCΚΥΝΗCΩ ΑΥΤΩ· ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΤΟΥ ΒΑCΙΛΕΩC ΕΠΟ

runt & ecce stella quam uiderant in oriente ante

ΡΕΥΘΗCΑΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ Ο ΑCΤΗΡ· ΟΝ ΙΔΟΝ· ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΠΡΟ

cedebat eos usquedum ueniens staret supra ubi erat puer

ΗΓΕΝ ΑΥΤΟΥC· ΕΩC ΕΛΘΩΝ ΕCΤΗ ΕΠΑΝΩ· ΟΥ ΗΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ

uidentes autem stellam gauisi sunt gaudium magnum ualde

10 ΙΔΟΝΤΕC ΔΕ ΤΟΝ ΑCΤΕΡΑ ΕΧΑΡΗCΑΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ CΦΟΔΡΑ

& uenientes in domum uiderunt inuenerunt puerum cum maria

11 ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕC ΕΙC ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ· ΕΙΔΟΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΜΕΤΑ ΜΑΡΙΑC

matre eius & procidentes .i. cado adorauerunt eum

ΤΗC ΜΗΤΡΟC ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΠΕCΟΝΤΕC ΠΡΟCΕΚΥΝΗCΑΝ ΑΥΤΩ·

& aperientes thesauros suos adduxerunt obtulerunt ei

pr ΘΗΝΟΙΑΝ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΝΤΕC ΤΟΥC ΘΗCΑΥΡΟΥC ΑΥΤΩΝ· ΠΡΟCΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥ

dona & munera aurum & tus & myrram &

12 r ΤΩ ΔΩΡΑ· ΧΡΥCΟΝ ΚΑΙ ΛΙΒΑΝΟΝ ΚΑΙ CΜΥΡΝΑΝ ΚΑΙ

ne redirent ad erodem

ΧΡΗΜΑΤΙCΘΕΝΤΕC ΚΑΤ ΟΝΑΡ· ΜΗ ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ ΠΡΟC ΗΡΩΔΗΝ

per aliam uiam reuersi sunt in regionem suam

ΔΙ ΑΛΛΗC ΟΔΟΥ ΑΝΕΧΩΡΗCΑΝ ΕΙC ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΑΥΤΩΝ

recedentibus autem illis ecce angelus domini apparet

13 ΑΝΑΧΩΡΗCΑΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ· ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟC ΚΥ ΦΑΙΝΕΤΑΙ

ioseph dicens surge accipe puerum

ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΤΩ ΙΩCΗΦ ΛΕΓΩΝ· ΕΓΕΡΘΕΙC ΠΑΡΑΛΑΒΕ ΤΟΝ ΠΑΙ

& matrem eius & fuge in aegyptum

ΔΙΟΝ· ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΦΕΥΓΕ ΕΙC ΑΙΓΥΠΤΟΝ

& esto ibi usquedum dicam tibi futurus est enim erodes

ΚΑΙ ΙCΘΙ ΕΚΕΙ ΕΩC ΑΝ ΕΙΠΩ CΟΙ· ΜΕΛΛΕΙ ΓΑΡ ΗΡΩΔΗC

uestigare puerum ut perdat perdere eum qui autem surgens

14 pr ΖΗΤΕΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΥ ΑΠΟΛΕCΑΙ ΑΥΤΟ· Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙC

accepit puerum & matrem eius nocte

ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟC·

& recessit in aegyptum & erat ibi usquad obitum

ΚΑΙ ΑΝΕΧΩΡΗCΕΝ ΕΙC ΑΙΓΥΠΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΩC ΤΗC

obitum erodis ut impleretur quod dictum est a domino

15 ΤΕΛΕΥΤΗC ΗΡΩΔΟΥ· ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΚΥ

exte propheta dicente ex aegypto nocaui filiu meu
> ΔΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ. ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ · ΕΚΑΛΕΣΑ · ΤΟΝ · ΥΙΟΝ · ΜΟΥ

de necatis infantibus
> ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΑΝΑΙΡΕΘΕΝΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

tc erodes uidens quoniam delusus esset a magis iratus est
Β ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗΣ · ΙΔΩΝ · ΟΤΙ ΕΝΕΠΑΙΧΘΗ · ΥΠΟ ΤΩΝ · ΜΑΓΩΝ · ΕΘΥΜΩΘΗ 16.

ualde et mittens occidit omnes pueros in beth
Ζ ΛΙΑΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΑΝΕΙΛΕΝ · ΠΑΝΤΑΣ · ΤΟΥΣ · ΠΑΙΔΑΣ ΤΟΥΣ · ΕΝ ΒΗΘ

leem et in omnibus finibus eius a bihematu et infra
ΛΕΕΜ · ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ · ΤΟΙΣ · ΟΡΙΟΙΣ · ΑΥΤΗΣ · ΑΠΟ · ΔΙΕΤΟΥΣ · ΚΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΩ

secundum tempus quod exquisierat a magis tunc imple
ΚΑΤΑ · ΤΟΝ · ΧΡΟΝΟΝ · ΟΝ · ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ · ΠΑΡΑ · ΤΩΝ · ΜΑΓΩΝ · ΤΟΤΕ ΕΠΛΗ 17.

tum est quod dictum est ab ieremia propheta dicente uox in ra
> ΡΩΘΗ · ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΙΕΡΕΜΙΟΥ · ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ · ΦΩΝΗ · ΕΝ · ΡΑ 18.

ma audita est ploratus et ululatus et fletus multus rachel
> ΜΑ ΗΚΟΥΣΘΗ · ΘΡΗΝΟΣ ΚΑΙ ΚΛΑΥΘΜΟΣ · ΚΑΙ · Ο ΔΥΡΜΟΣ · ΠΟΛΥΣ · ΡΑΧΗΛ

plorans filios suos et noluit consolari quia
> ΚΛΑΙΟΥΣΑ · ΤΑ · ΤΕΚΝΑ · ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ · ΟΤΙ

non sunt defuncto autem erode ecce angelus dni
> ΟΥΚ · ΕΙΣΙΝ · · ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ · ΔΕ ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ · ΙΔΟΥ · ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΥ 19.

in somnis apparuit ioseph in aegypto dicens surgens acci
ΚΑΤ ΟΝΑΡ · ΦΑΙΝΕΤΑΙ · ΤΩ · ΙΩΣΗΦ · ΕΝ · ΑΙΓΥΠΤΩ · ΛΕΓΩΝ · ΕΓΕΡΘΕΙΣ · ΠΑΡΑ 20.

pe puerum et matrem eius et uade in terram
ΛΑΒΕ · ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ · ΕΙΣ · ΓΗΝ

isrl defuncti sunt enim quaerentes · quaerebant animam pueri
ΙΣΛ · ΤΕΘΝΗΚΑΣΙΝ ΓΑΡ · ΟΙ · ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ · ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ · ΤΟΥ · ΠΑΙΔΙΟΥ

qui sr consurgens accepit puerum et matrem eius
Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ · ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ · ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ · ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ 21.

et uenit in terram isrl audiens autem quod archilaus
ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ · ΕΙΣ · ΓΗΝ ΙΣΡΑΗΛ · ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ · ΟΤΙ · ΑΡΧΕΛΑΟΣ · 22.

regnaret in iudaea pro erode patre suo
ΒΑΣΙΛΕΥΕΙ · ΕΠΙ · ΤΗΣ · ΙΟΥΔΑΙΑΣ · ΑΝΤΙ · ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ · ΠΑΤΡΟΣ ΑΥ

timuit illo ire admonitus autem somnis
ΤΟΥ · ΕΦΟΒΗΘΗ · ΕΚΕΙ ΑΠΕΛΘΕΙΝ · ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ ΔΕ · ΚΑΤ ΟΝΑΡ

recessit in partes galilaeae et ueniens ha
ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ · ΕΙΣ · ΤΑ · ΜΕΡΗ · ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ · ΚΑ 23.

bitauit in ciuitatem dictam nazareth ut impleretur
ΤΩΚΗΣΕΝ · ΕΙΣ · ΠΟΛΙΝ · ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ · ΝΑΖΑΡΑΘ · ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ

quod dictum est ex prophetis qm nazaraeus uocabitur
ΤΟ · ΡΗΘΕΝ · ΔΙΑ · ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ · ΟΤΙ · ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ · ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ

primus iohs praedicat regnum caelorum
Γ Ζ ΠΡΩΤΟΣ · ΙΩΑΝΝΗΣ · ΕΚΗΡΥΞΕΝ · ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

in diebus illis uenit iohs baptista pre
ΕΝ·ΤΑΙϹ·ΗΜΕΡΑΙϹ·ΕΚΕΙΝΑΙϹ·ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ·ΙΩΑΝΝΗϹ·Ο·ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ·ΚΗ
dicans in deserto iudaeae et dicens paenitemini
ΡΥϹϹΩΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΕΡΗΜΩ·ΤΗϹ·ΙΟΥΔΑΙΑϹ·ΚΑΙ·ΛΕΓΩΝ·ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ
adpropinquauit enim regnum caelorum hic enim est
ΗΓΓΕΙΚΕΝ·ΓΑΡ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΤΩΝ·ΟΥΝΩΝ·ΟΥΤΟϹ·ΓΑΡ·ΕϹΤΙΝ·Ο·ΡΗ
ab esaia propheta dicente uox clamantis
ΘΕΙϹ·ΥΠΟ·ΗϹΑΙΟΥ·ΤΟΥ·ΠΡΟΦΗΤΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΟϹ·ΦΩΝΗ·ΒΟΩΝΤΟϹ
in deserto parate uiam dni rectas facite
ΕΝ·ΤΗ·ΕΡΗΜΩ·ΕΤΟΙΜΑϹΑΤΕ·ΤΗΝ·ΟΔΟΝ·ΚΥ·ΕΥΘΕΙΑϹ·ΠΟΙΕΙΤΕ
semitas eius ipse autem iohannes habebat uestimentum suum
ΤΑϹ·ΤΡΟΥϹ·ΑΥΤΟΥ·ΑΥΤΟϹ·ΔΕ·Ο·ΙΩΑΝΝΗϹ·ΕΙΧΕΝ·ΤΟ·ΕΝΔΥΜΑ·ΑΥΤΟΥ
de pilis cameli et zonam pelliciam circa lumbos
ΑΠΟ·ΤΡΙΧΩΝ·ΚΑΜΗΛΟΥ·ΚΑΙ·ΖΩΝΗΝ·ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ·ΠΕΡΙ·ΤΗΝ·ΟϹΦΥΝ
suos eius h aute esca eius erat lucustae et mel siluestre
ΑΥΤΟΥ··Η·ΔΕ·ΤΡΟΦΗ·ΑΥΤΟΥ·ΗΝ·ΑΚΡΙΔΕϹ·ΚΑΙ·ΜΕΛΙ·ΑΓΡΙΟΝ·
tunc exiebat ad eum hierosolyma et omnis iudaea
ΤΟΤΕ·ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ·ΚΑΙ·ΠΑϹΑ·ΙΟΥΔΑΙΑ
et omnis regio iordanis et baptizabantur in
ΚΑΙ·ΠΑϹΑ·Η·ΠΕΡΙ·ΧΩΡΟϹ·ΤΟΥ·ΙΟΡΔΑΝΟΥ·ΚΑΙ·ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ·ΕΝ·ΤΩ·
iordane flumine ab eo confitentes peccata sua et eorum
ΙΟΡΔΑΝΗ·ΠΟΤΑΜΩ·ΥΠ·ΑΥΤΟΥ·ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ·ΤΑϹ·ΑΜΑΡΤΙΑϹ·ΑΥΤΩΝ
uidens autem multos pharisaeos et sadducaeorum uenientes
ΙΔΩΝ·ΔΕ·ΠΟΛΛΟΥϹ·ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·ΚΑΙ·ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ·ΕΡΧΟΜΕΝΟΥϹ·
ad baptismum suum dixit eis progenies uiperarum
ΕΠΙ·ΤΟ·ΒΑΠΤΙϹΜΑ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ·ΕΧΙΔΝΩΝ·
quis demonstrabit nobis fugere a futura ira
ΤΙϹ·ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ·ΥΜΙΝ·ΦΥΓΕΙΝ·ΑΠΟ·ΤΗϹ·ΜΕΛΛΟΥϹΗϹ·ΟΡΓΗϹ·
facite ergo fructum dignum poenitentiae et ne uelitis
ΠΟΙΗϹΑΤΕ·ΟΥΝ·ΚΑΡΠΟΝ·ΑΞΙΟΝ·ΤΗϹ·ΜΕΤΑΝΟΙΑϹ·ΚΑΙ·ΜΗ·ΔΟΞΗΤΕ
dicere intra uos patrem habemus abraam dico enim
ΛΕΓΕΙΝ·ΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΠΑΤΕΡΑ·ΕΧΟΜΕΝ·ΤΟΝ·ΑΒΡΑΑΜ·ΛΕΓΩ·ΓΑΡ
uobis quoniam potest ds de lapidibus istis suscitare
ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΔΥΝΑΤΑΙ·Ο·ΘϹ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΛΙΘΩΝ·ΤΟΥΤΩΝ·ΕΓΕΙΡΕ
filios abrahae iam autem securis ad radicem ar
ΤΕΚΝΑ·ΤΩ·ΑΒΡΑΑΜ·ΗΔΗ·ΔΕ·ΑΞΙΝΗ·ΠΡΟϹ·ΤΗΝ·ΡΙΖΑΝ·ΤΩΝ·ΔΕΝ
borum posita est omnis ergo arbor n faciens fructum bonum ex
ΔΡΩΝ·ΚΕΙΤΑΙ·ΠΑΝ·ΟΥΝ·ΔΕΝΔΡΟΝ·ΜΗ·ΠΟΙΟΥΝ·ΚΑΡΠΟΝ·ΚΑΛΟΝ·ΕΚ
ciditur et in ignem mittitur ego quidem baptizo uos in
ΚΟΠΤΕΤΑΙ·ΚΑΙ·ΕΙϹ·ΠΥΡ·ΒΑΛΛΕΤΑΙ·ΕΓΩ·ΜΕΝ·ΒΑΠΤΙΖΩ·ΥΜΑϹ·ΕΝ·
aqua in paenitentiam qui autem post me uenit fortior
ΥΔΑΤΙ·ΕΙϹ·ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ·Ο·ΔΕ·ΟΠΙϹΩ·ΜΟΥ·ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ·ΙϹΧΥΡΟΤΕΡΟϹ
me est cuius non sum dignus calciamenta portare
ΜΟΥ·ΕϹΤΙΝ·ΟΥ·ΟΥΚ·ΕΙΜΙ·ΙΚΑΝΟϹ·ΤΑ·ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ·ΒΑϹΤΑϹΑΙ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. III.

ipse nos baptizabit in spu sco et igne cuius ventilabrum in
b. xii. ΑΥΤΟϹ ΥΜΑϹ ΒΑΠΤΙϹΕΙ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ· ΚΑΙ ΠΥΡΙ· ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ 12.
manu eius et emundabit aream suam et congregabit
v. xi. ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ ΤΗΝ ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ϹΥΝΑΞΕΙ ΤΟ
triticum suum in horreum autem paleam comburet igne in
ϹΙΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙϹ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗΝ· ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΚΑΥϹΕΙ ΠΥΡΙ ΑϹ
extinguibili tunc venit ihs a galilaea in iordanem
b. xiii. sol. ΒΕϹΤΩ·· ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΙϹ ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΩΡΔΑΝΗΝ 13.
ad iohannem baptizaretur ab eo iohs pro
ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· Ο ΔΕ ΙΩΑΝΝΗϹ ΔΙΕ 14.
hibebat eum dicens ego necesse habeo a te baptizari et
ΚΩΛΥΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ· ΕΓΩ ΧΡΙΑΝ ΕΧΩ ΥΠΟ ϹΟΥ ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ ΚΑΙ
tu ad me respondens autem ihs dixit ad eum sine modo
ϹΥ ΠΡΟϹ ΜΕ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΑΦΕϹ ΑΡΤΙ· 15.
sic enim oportet decet nos implere omnem iustitiam tunc
ΟΥΤΩϹ ΓΑΡ ΠΡΕΠΟΝ ΕϹΤΙΝ ΗΜΙΝ ΠΛΗΡΩϹΑΙ ΠΑϹΑΝ ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗΝ ΤΟΤΕ
dimittit eum ihs ascendit confestim de aqua et ecce
.xiiii. ΑΦΙΗϹΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο ΙϹ ΑΝΕΒΗ ΕΥΘΥϹ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ
aperti sunt ei caeli et vidit spm di descenden
.xiii. ΑΝΕΩΧΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΟΥΝΟΙ· ΚΑΙ ΙΔΕΝ ΤΟ ΠΝΑ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΤΑΒΑΙ 16.
tem sicut columbam et venientem super se et ecce vox
.xv. ΝΟΝ ΩϹΕΙ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑΝ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΦΩΝΗ 17.
de caelis dicens hic est filius meus dilectus
ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΛΕΓΟΥϹΑ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΥΙΟϹ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟϹ
in quo bene complacui de ieiunio dni
ΕΝ Ω ΕΥΔΟΚΗϹΑ·· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΝΗϹΤΙΑϹ ΤΟΥ ΚΥ ··

tunc ihs ductus est in desertum a spu temptari
b. xv. ΤΟΤΕ ΙϹ ΑΝΗΧΘΗ ΕΙϹ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝϹ ΠΕΙΡΑϹΘΗ IV. 1.
a diabolo et ieiunans dies xl
ΝΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ· ΚΑΙ ΝΗϹΤΕΥϹΑϹ ΗΜΕΡΑϹ ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ 2.
et noctes xl postea esuriit et accedens
ΚΑΙ ΝΥΚΤΑϹ ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ· ΥϹΤΕΡΟΝ ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ 3.
ad eum temptator dixit si filius es di dic ut lapi
ΑΥΤΩ Ο ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΥΙΟϹ ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΟΙ ΛΙ
des isti panes fiant qui autem respondens dixit scriptum
ΘΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΡΤΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΓΕΓΡΑΠ 4.
÷ non in pane solo vivit homo sed in omni ver
> ΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗϹΕΤΑΙ Ο ΑΝΟϹ· ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗ
bo procedente de ore di tunc assumpsit
> ΜΑΤΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ ΔΙΑ ϹΤΟΜΑΤΟϹ ΘΥ· ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝ 5.
eum diabolus in sanctam civitatem et statuit eum supra
ΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΙϹΤΗϹΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ
pinnaculum templi et dicit ei si filius es di
ΤΟΝ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΙ ΥΙΟϹ ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ 6.

Math.
IV.

mitte te ipsum deorsum scriptum est enim quoniam angelis eius
> Βαλε σε αυτον κατω· Γεγραπται γαρ· Οτι· τοις· αγγελοις αυτου
mandavit de te et in manibus tollent te ne forte
> εντελειται περι σου· και επι χειρων· αρουσιν· σε· μη ποτε
offendas ad lapidem pedem tuum ait illi ihs rursum
7. > προσκοψης· προς λιθον· τον· ποδα σου· Εφη· αυτω ο ις· παλιν
scriptum est non temptabis dnm dm tuum iterum assumpsit
8. > Γεγραπται· Ουκ εκπειρασεις· κν· τον· θν· σου· Παλιν παραλαμ
eum diabolus in montem excelsum valde et ostendit ei
> βανει αυτον· ο διαβολος· εις· ορος· υψηλον· λιαν· και δικνυσιν· αυ
omnia regna mundi et gloriam illorum
τω· πασας· τας· βασιλειας· του· κοσμου και· την· δοξαν αυτων
et ait illi haec omnia tibi dabo si cadens
9. Και λεγει· αυτω· Ταυτα παντα· σοι δωσω· Εαν· πεσων
adoraveris me tunc dicit ei ihs vade satana
10. προσκυνησεις· μοι· Τοτε λεγει· αυτω· ο ις· Υπαγε σατανα
scriptum est enim dnm dm tuum adorabis et illi so
Γεγραπται· γαρ· Κν τον· θν σου προσκυνησεις και· αυτω· μο
ā·xvii. li servies tunc reliquit eum diabolus et
11. ā·vi vii· νω· λατρευσεις. Τοτε· αφιησιν αυτον· ο διαβολος. Και
ecce angeli accesserunt et ministrabant ei audiens
12. ιδου· αγγελοι προσηλθον· και· διηκονουν· αυτω·· Ακουσας
ā·xviii. autem ihs quia iohannes traditus esset recessit in
ā·iiii viii. δε· ο ις. Οτι ιωαννης παρεδοθη· Ανεχωρησεν· εις την·
ā·xvi. galileam et relinquens nazareth veniens habita
13. ā·xviii. Γαλιλαιαν· Και καταλειπων· την· Ναζαραθ ελθων κατωκη
ā·xviiii vii vit cabarnaum iuxta maritimam in finibus zabulon
σεν· καπερναουμ· την· παρα θαλασσιαν· εν· οριοις· ζαβουλων
et nephthalim ut adimpleretur quod dictum est ex esaia pro
14. και· νεφθαλειμ ινα πληρωθη· το· ρηθεν δια ησαιου του προ
pheta dicentis terra zabulon et terra nephthalim viam ma
15. > φητου λεγοντος Γη ζαβουλων και γη· νεφθαλειμ οδον· θα
ris trans iordanen galilea gentium populus se
16. > λασσης· περαν του ιορδανου γαλιλαια των εθνων· Ο λαος· ο κα
dens i.d. sedebat in tenebris vidit lucem magnam et sedentibus
> θημενος εν· σκοτι· Ειδεν· φως μεγα· Και τοις καθημενοις·
xx. in regione et umbra mortis lux orta est eis ex inde coe
17. vi viiii > εν· χωρα και σκια θανατου φως· ανετειλεν· αυτοις·· Απο τοτε ηρ
pit ihs predicare et dicere poenitentiam adpropinquavit enim re
ξατο ο ις κηρυσσειν· και· λεγειν· Μετανοειτε ηγγικεν· γαρ· η· βα īē
gnum celorum ambulans autem ihs iuxta mare
18. σιλεια των· ουνων· Περιπατων δε ο ις παρα την· θαλασσαν· της īē
galilaee vidit duos fratres simonem dictum
γαλιλαιας· Ειδεν· δυο· αδελφους. Σιμωνα· τον· λεγομενον

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Math.

petrum et andream fratrem eius mittentes rete
ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ· ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΒΑΛΛΟΝΤΑϹ· ΑΜΦΙΒΛΗϹΤΡΟΝ IV.
in mare erant enim piscatores et ait illis venite
ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΑΛΙΕΙϹ ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· ΔΕΥΤΕ 19.
post me et faciam vos piscatores hominum illi autem continuo
ΟΠΙϹΩ· ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗϹΩ ΥΜΑϹ ΑΛΙΕΙϹ ΑΝΘΡΩΠΩΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩϹ· 20.
relinquentes retia secuti sunt eum et procedens inde
ΑΦΕΝΤΕϹ· ΤΑ· ΔΙΚΤΥΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΠΡΟΒΑϹ ΕΚΕΙΘΕΝ ΑΥ 21.
vidit alios duos fratres iacobum zebedaei
ΤΟΝ· ΕΙΔΕΝ· ΑΛΛΟΥϹ ΔΥΟ· ΑΔΕΛΦΟΥϹ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ
et iohannem fratrem eius in navi cum zebedaeo
ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ· ΤΩ· ΠΛΟΙΩ· ΜΕΤΑ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ· ΤΟΥ
patre eorum laxantes retia sua et vocavit
ΠΑΤΡΟϹ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑϹ ΤΑ· ΔΙΚΤΥΑ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΚΑΛΕϹΕΝ·
eos illi autem statim relinquentes navem et patrem eorum secu
ΑΥΤΟΥϹ· ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩϹ ΑΦΕΝΤΕϹ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ· ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΩ· ΚΟΛΟΥ 22.
ti sunt eum de doctrina salvatoris
Δ ΘΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕΙΑϹ ΤΟΥ ϹΡϹ
et circuibat totam galilaeam ihs docens in syna
ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΟΛΗΝ· ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ Ο ΙϹ· ΔΙΔΑϹΚΩΝ· ΕΝ ΤΑΙϹ· ϹΥΝΑ 23.
gogis eorum et p̄dicans evangelium regni
ΓΩΓΑΙϹ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΚΗΡΥϹϹΩΝ ΤΟ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ· ΚΑΙ ΘΕ
ranans omnem languorem in populo et ab
ΡΑΠΕΥΩΝ· ΠΑϹΑΝ· ΜΑΛΑΚΙΑΝ ΕΝ ΤΩ· ΛΑΩ ΚΑΙ ΑΠ 24.
iit opinio in totam syriam et ad duxerunt ei omnes
ΗΛΘΕΝ· Η· ΑΚΟΗ· ΕΝ· ΟΛΗ· ΤΗΝ· ϹΥΡΙΑΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹ ΗΝΕΓΚΑΝ· ΑΥΤΩ· ΠΑΝΤΑϹ
male habentes variis languorib; et tormentis conpressos
ΤΟΥϹ· ΚΑΚΩϹ ΕΧΟΝΤΑϹ ΠΟΙΚΙΛΑΙϹ· ΝΟϹΟΙϹ· ΚΑΙ ΒΑϹΑΝΟΙϹ· ϹΥΝΕΧΟΜΕΝΟΙϹ
et lunaticos et paralyticos et curavit eos et
ΚΑΙ ϹΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥϹ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥϹ· ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ 25.
secutae sunt eum turbae multae a galilaea et decapoli et
ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ· ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ· ΚΑΙ· ΔΕΚΑΠΟΛΕΩϹ ΚΑΙ
ierosolimis et iudaea et de trans iordanen de beati
ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ· ΙΟΥΔΑΙΑϹ· ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΜΑ V.
tu dinibus videns autem turbas ascendit in montem et
Θ ΚΑΡΙϹΜΩΝ· ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥϹ· ΟΧΛΟΥϹ· ΑΝΕΒΗ· ΕΙϹ· ΤΟ· ΟΡΟϹ· ΚΑΙ 1.
sedente illo accesserunt ad eum discipuli eius et apiens
? ΚΑΘΙϹΑΝΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑϹ 2.
os suum docebat eos dicens beati pauperes
·ΤΟ· ϹΤΟΜΑ ·ΑΥΤΟΥ ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ ΑΥΤΟΥϹ· ΛΕΓΩΝ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΠΤΩΧΟΙ 3.
sp̄u quoniam ipsorum est regnum celorum beati lugentes
ΤΩ· ΠΝΙ ΟΤΙ· ΑΥΤΩΝ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΠΕΝΘΟ 4.
qm ipsi consolabuntur beati mites qm ipsi
ΟΥΝΤΕϹ· ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΠΡΑΕΙϹ· ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ 5.
hereditabunt possidebunt terram beati esurientes et sitientes
ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΟΥϹΙΝ· ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΠΕΙΝΩΝΤΕϹ· ΚΑΙ· ΔΙΨΩΝΤΕϹ ΤΗΝ 6.
iustitiam qm ipsi saturabuntur beati misericordes
ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗΝ· ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ ΧΟΡΤΑϹΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΕΛΕΗΜΟΝΕϹ 7.

Matth.

V.

8. ΟΤΙ·ΑΥΤΟΙ·ΕΛΕΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΙ·ΟΙ·ΚΑΘΑΡΟΙ·ΤΗ·ΚΑΡΔΙΑ·ΟΤΙ·ΑΥΤΟΙ·ΤΟΝ·ΘΝ·

9. ΟΨΟΝΤΑΙ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ·ΟΙ·ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ·ΟΤΙ·ΑΥΤΟΙ·ΥΙΟΙ·ΘΥ·ΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ

10. ΜΑΚΑΡΙΟΙ·ΟΙ·ΔΕ·ΔΙΩΓΜΕΝΟΙ·ΕΝΕΚΕΝ·ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ·ΟΤΙ·ΑΥΤΩΝ·ΕΣΤΙΝ·Η·ΒΑΣΙΛΕΙΑ

11. ΤΩΝ·ΟΥΡΑΝΩΝ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ·ΕΣΤΕ·ΟΤΑΝ·ΟΝΕΙΔΙΣΩΣΙΝ·ΥΜΑΣ·ΚΑΙ·ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ·ΚΑΙ
ΕΙΠΩΣΙΝ·ΠΑΝ·ΠΟΝΗΡΟΝ·ΡΗΜΑ·ΚΑΘ·ΥΜΩΝ·ΨΕΥΔΟΜΕΝΟΙ·ΕΝΕΚΕΝ·ΕΜΟΥ

12. ΧΑΙΡΕΤΕ·ΚΑΙ·ΑΓΑΛΛΙΑΣΘΕ·ΟΤΙ·Ο·ΜΙΣΘΟΣ·ΥΜΩΝ·ΠΟΛΥΣ·ΕΝ·ΤΟΙΣ·ΟΥΡΑΝΟΙΣ

13. ΟΥΤΩΣ·ΓΑΡ·ΕΔΙΩΞΑΝ·ΤΟΥΣ·ΠΡΟΦΗΤΑΣ·ΤΟΥΣ·ΠΡΟ·ΥΜΩΝ· ΥΜΕΙΣ·ΕΣΤΕ·ΤΟ·ΑΛΑΣ
ΤΗΣ·ΓΗΣ· ΕΑΝ·ΔΕ·ΤΟ·ΑΛΑΣ·ΜΩΡΑΝΘΗ·ΕΝ·ΤΙΝΙ·ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ·ΕΙΣ·ΟΥΔΕΝ
ΙΣΧΥΕΙ·ΕΤΙ·ΕΙ·ΜΗ·ΒΛΗΘΗΝΑΙ·ΕΞΩ·ΚΑΙ·ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΣΘΑΙ·ΥΠΟ·ΤΩΝ·ΑΝΩΝ·

14. ΥΜΕΙΣ·ΔΕ·ΕΣΤΕ·ΤΟ·ΦΩΣ·ΤΟΥ·ΚΟΣΜΟΥ·ΟΥ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΠΟΛΕΙΣ·ΚΡΥΒΗΝΑΙ·ΕΠΑΝΩ

15. ΟΡΟΥΣ·ΚΕΙΜΕΝΗ·ΟΥΔΕ·ΚΑΙΟΥΣΙΝ·ΛΥΧΝΟΝ·ΚΑΙ·ΤΙΘΕΑΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΥΠΟ·ΤΟΝ·ΜΟ

16. ΔΙΟΝ·ΑΛΛ·ΕΠΙ·ΛΥΧΝΙΑΝ·ΚΑΙ·ΛΑΜΠΕΙ·ΠΑΣΙΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΙΚΙΑ·ΟΥΤΩΣ·ΛΑΜΨΑΤΩ·
ΤΟ·ΦΩΣ·ΥΜΩΝ·ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ·ΤΩΝ·ΑΝΩΝ·ΟΠΩΣ·ΙΔΩΣΙΝ·ΥΜΩΝ·ΤΑ·ΚΑΛΑ·ΕΡΓΑ

17. ΚΑΙ·ΔΟΞΑΣΩΣΙΝ·ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΥΜΩΝ·ΤΟΝ·ΕΝ·ΤΟΙΣ·ΟΥΝΟΙΣ· ΜΗ·ΝΟΜΙΣΗΤΑΙ·ΟΤΙ·ΗΛ
ΘΟΝ·ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ·ΤΟΝ·ΝΟΜΟΝ·Η·ΤΟΥΣ·ΠΡΟΦΗΤΑΣ·ΟΥΚ·ΗΛΘΟΝ·ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ·ΑΛ

18. ΛΑ·ΠΛΗΡΩΣΑΙ· ΑΜΗΝ·ΓΑΡ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΕΩΣ·ΑΝ·ΠΑΡΕΛΘΗ·Ο·ΟΥΡΑΝΟΣ·ΚΑΙ·Η·ΓΗ
ΙΩΤΑ·ΕΝ·Η·ΜΙΑ·ΚΕΡΕΑ·ΟΥ·ΜΗ·ΠΑΡΕΛΘΗ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΝΟΜΟΥ·ΕΩΣ·ΑΝ·ΠΑΝΤΑ

19. ΓΕΝΗΤΑΙ· ΟΣ·ΕΑΝ·ΟΥΝ·ΛΥΣΗ·ΜΙΑΝ·ΤΩΝ·ΕΝΤΟΛΩΝ·ΤΟΥΤΩΝ·ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ·ΚΑΙ
ΔΙΔΑΞΗ·ΟΥΤΩΣ·ΤΟΥΣ·ΑΝΟΥΣ·ΕΛΑΧΙΣΤΟΣ·ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΒΑΣΙΛΕΙΑ·ΤΩΝ
ΟΥΡΑΝΩΝ· ΟΣ·Δ·ΑΝ·ΠΟΙΗΣΗ·ΚΑΙ·ΔΙΔΑΞΗ·ΟΥΤΟΣ·ΜΕΓΑΣ·ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·

20. ΒΑΣΙΛΕΙΑ·ΤΩΝ·ΟΥΝΩΝ· ΛΕΓΩ·ΓΑΡ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΕΑΝ·ΜΗ·ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΗ·ΥΜΩΝ·Η·
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ·ΠΛΕΙΟΝ·ΤΩΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·ΚΑΙ·ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ·ΟΥ·ΜΗ·ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ

21. ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ·ΤΩΝ·ΟΥΝΩΝ· ΗΚΟΥΣΑΤΕ·ΟΤΙ·ΕΡΡΕΘΗ·ΤΟΙΣ·ΑΡΧΑΙΟΙΣ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. V.

non occides qui autem occiderit reus erit iudicio ego autem dico
ΟΥ ΦΟΝΕΥCΕΙC. ΟC ΔΑΝ ΦΟΝΕΥCΗ· Ο· ΕΝΟΧΟC ΕCΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙCΕΙ. ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ
vobis quia omnis qui irascitur fratri suo sine causa reus erit iudicio
ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑC· Ο· ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΟC ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ· ΕΙΚΗ ΕΝΟΧΟC ΕCΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙCΕΙ 22.
qui autem dixerit fratri suo racha reus erit concilio
ΟC ΔΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ· ΡΑΚΑ ΕΝΟΧΟC ΕCΤΑΙ ΤΩ CΥΝΕΔΡΙΩ·
qui autem dixerit fatue reus erit in gehennam ignis si ergo
ΟC ΔΑΝ ΕΙΠΗ· ΜΩΡΕ· ΕΝΟΧΟC ΕCΤΑΙ ΕΙC ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟC. ΕΑΝ ΟΥΝ
offers munus tuum ad altare et ibi recordaberis quia
ΠΡΟCΦΕΡΗ ΤΟ ΔΩΡΟΝ· CΟΥ· ΕΠΙ ΤΟ ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΜΝΗCΘΗC. ΟΤΙ Ο· 23.
frater tuus habet aliquid adversum te relinque ibi munus tuum ad
ΑΔΕΛΦΟC CΟΥ ΕΧΕΙ ΤΙ ΚΑΤΑ· CΟΥ· ΑΦΕC ΕΚΕΙ· ΤΟ ΔΩΡΟΝ· CΟΥ· ΕΜΠΡΟCΘΕ·
altare et vade prius reconciliari fratri tuo et
ΤΟΥ ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΥ· ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ· ΠΡΩΤΟΝ· ΔΙΑΛΛΑΓΗΘΙ· ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ· CΟΥ ΚΑΙ 24.
tunc veniens offer munus tuum esto consentiens adversario tuo
ΤΟΤΕ· ΕΛΘΩΝ· ΠΡΟCΦΕΡΕ ΤΟ· ΔΩΡΟΝ CΟΥ ΙCΘΙ ΕΥΝΟΩΝ ΤΩ ΑΝΤΙΔΙΚΩ CΟΥ
cito dum es in via cum eo ne forte te tradat adversarius iudici
ΤΑΧΥ ΕΩC ΟΤΟΥ ΕΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΠΟΤΕ CΕ ΠΑΡΑΔΩ· Ο· ΑΝΤΙΔΙΚΟC ΤΩ ΚΡΙΤΗ 25.
et iudex te tradat tortori et in carcerem mittaris amen dico
ΚΑΙ Ο· ΚΡΙΤΗC CΕ ΠΑΡΑΔΩ ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΚΑΙ ΕΙC ΦΥΛΑΚΗΝ ΒΛΗΘΗCΗ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ
tibi non exies inde donec reddas novissimum quadrantem audistis
CΟΙ· ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗC ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΩC ΑΝ ΑΠΟΔΩC ΤΟΝ ΕCΧΑΤΟΝ ΚΟΔΡΑΝΤΗΝ. ΗΚΟΥCΑΤΕ 26.
quia dictum est antiquis non moechaberis ego autem dico vobis quia omnis qui vi
ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙC ΑΡΧΑΙΟΙC. ΟΥ ΜΟΙΧΕΥCΕΙC. ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑC· Ο· ΒΛΕ 27.
det mulierem ad concupiscendam eam iam moechatus est in corde suo si
ΠΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΡΟC ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗCΑΙ ΑΥΤΗΝ· ΗΔΗ ΜΟΙΧΕΥCΕΝ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΕΙ 28.
autem oculus tuus dexter scandalizat te erue eum et proice abs te
ΔΕ· Ο· ΟΦΘΑΛΜΟC CΟΥ Ο ΔΕΞΙΟC CΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ CΕ· ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ CΟΥ 29.
expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum corpus tuum
CΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ CΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ· ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ CΟΥ· ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ CΩΜΑ CΟΥ
in gehennam et si dextra tua manus offendit te abscide eam et
ΒΛΗΘΗ ΕΙC ΓΕΕΝΝΑΝ. ΚΑΙ ΕΙ Η ΔΕΞΙΑ CΟΥ ΧΕΙΡ CΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ CΕ ΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ 30.
proice abs te expedit enim tibi ut pereat unum membrorum quam totum
ΒΑΛΕ ΑΠΟ CΟΥ· CΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ CΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ· ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ CΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ·
corpus tuum eat in gehennam dictum est autem quicumque dimiserit uxorem suam
CΩΜΑ CΟΥ· ΒΛΗΘΗ ΕΙC ΓΕΕΝΝΑΝ· ΕΡΡΕΘΗ ΔΕ· ΟΤΙ ΟC ΑΝ ΑΠΟΛΥCΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥ 31.
det illi libellum repudii ego autem dico vobis quia omnis qui dimiserit
ΤΟΥ ΔΟΤΩ ΑΥΤΗ ΑΠΟCΤΑCΙΟΝ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑC· Ο· ΑΠΟΛΥΩΝ ΤΗΝ ΓΥ 32.
rem suam excepta causa fornicationis facit eam moechari et quicumque dimissam
ΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΤΟC ΛΟΓΟΥ ΠΟΡΝΕΙΑC. ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΗΝ ΜΟΙΧΕΥΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ ΟC ΕΑΝ ΑΠΟΛΕΛΥ
nupserit adulterat iterum audistis quia dictum est antiquis non
ΜΕΝΗΝ· ΓΑΜΗCΗ· ΜΟΙΧΑΤΑΙ. ΠΑΛΙΝ ΗΚΟΥCΑΤΕ· ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ· ΤΟΙC ΑΡΧΑΙΟΙC ΟΥΚ 33.
periurabis reddes autem domino iuramenta tua ego autem dico vobis
ΕΠΙΟΡΚΗCΕΙC. ΑΠΟΔΩCΕΙC ΔΕ ΚΩ ΤΟΥC ΟΡΚΟΥC CΟΥ. ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ 34.
non iurare omnino neque in caelum quia sedes est dei neque
ΜΗ ΟΜΟCΑΙ ΟΛΩC. ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ. ΟΤΙ ΘΡΟΝΟC ΕCΤΙΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΜΗΤΕ 35.
in terra quia suppedaneum eius est pedum eius neque in hierosolyma
ΕΝ ΤΗ ΓΗ· ΟΤΙ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ· ΕCΤΙΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΜΗΤΕ ΕΙC ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ
quia civitas est magni regis neque in capite tuo iuraveris
ΟΤΙ ΠΟΛΙC ΕCΤΙΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑCΙΛΕΩC. ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ CΟΥ ΟΜΟCΗC 36.

Matth.
V.

quia non potes unum capillu album aut nigrum facere Sit autem sermo vester
37. ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑϹΑΙ· ΜΙΑΝ ΤΡΙΧΑ ΛΕΥΚΗΝ· Η ΜΕΛΑΙΝΑΝ ΠΟΙΗϹΑΙ· ΕϹΤΩ ΔΕ Ο ΛΟΓΟϹ ΥΜΩΝ
etiam etiam non non quod autem a malo est Audistis quia d
38. ΝΑΙ· ΝΑΙ· ΟΥ ΟΥ· ΤΟ ΔΕ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡ
ctum est oculum pro oculo et dentem pro dente Ego autem di
39. ΡΕΘΗ· ΟΦΘΑΛΜΟΝ ΑΝΤΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΔΟΝΤΑ ΑΝΤΙ ΟΔΟΝΤΟϹ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕ
co vobis non resistere malo sed si quis te percusserit in ter dex
ϛ xxxviii ΓΩ ΥΜΙΝ· ΜΗ ΑΝΤΙϹΤΗΝΑΙ ΤΩ ΠΟΝΗΡΩ· ΑΛΛΟϹ ΤΙϹ ϹΕ ΡΑΠΙϹΕΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞ
I. iii tram tuam maxillam praebeto ei et alteram et
40. ΙΑΝ ϹΟΥ ϹΙΑΓΟΝΑ· ϹΤΡΕΨΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ· ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΛΟΝΤΑ ϹΟΙ ΚΡΙΘΗΝΑΙ ΚΑΙ
ϛ xxxviiii tunicam tuam accipere dimitte ei et vestimentum et quicumque angariaverit
41. ※ sol. ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ϹΟΥ ΛΑΒΕΙΝ· ΑΦΕϹ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ· ΚΑΙ ΟϹΤΙϹ ϹΕ ΑΝΓΑΡΕΥϹΗ
miliarium unum vade cum eo duo petenti te da et volen
42. ΜΙΛΙΟΝ ΕΝ· ΥΠΑΓΕ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ· ΤΩ ΑΙΤΟΥΝΤΙ ϹΕ ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕ
ϛ xl ti a te mutuari ne aversaris Audistis quia dictum est di
43. ΛΟΝΤΑ ΑΠΟ ϹΟΥ ΔΑΝΙϹΑϹΘΑΙ· ΜΗ ΑΠΟϹΤΡΑΦΗϹ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ· ΑΓΑ
I. V. I. liges proximum tuum et odies inimicum tuum Ego autem dico
44. ΠΗϹΕΙϹ ΤΟΝ ΠΛΗϹΙΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΜΙϹΗϹΕΙϹ ΤΟΝ ΕΧΘΡΟΝ ϹΟΥ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ
vobis diligite inimicos vestros benedicite
ΥΜΙΝ· ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ ΕΧΘΡΟΥϹ ΥΜΩΝ· ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥϹ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥϹ
vos bene facite odientibus vos et orate pro
ΥΜΑϹ· ΚΑΛΩϹ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΙϹ ΜΙϹΟΥϹΙΝ ΥΜΑϹ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ
persequentibus vos et calumniantibus vos ut fitis filii patris
45. ΕΠΙΡΕΑΖΟΝΤΩΝ ΥΜΑϹ ΚΑΙ ΔΙΩΚΟΝΤΩΝ ΥΜΑϹ· ΟΠΩϹ ΓΕΝΗϹΘΕ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΠΡϹ
vestri qui in caelis qui solem suum oriri facit super malos
ΥΜΩΝ· ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙϹ· ΟΤΙ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΤΕΛΛΕΙ ΕΠΙ ΠΟΝΗΡΟΥϹ
ϛ xli et bonos et pluit super iustos et iniustos Si enim dilige
46. I. I. v. ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΥϹ· ΚΑΙ ΒΡΕΧΕΙ ΕΠΙ ΔΙΚΑΙΟΥϹ ΚΑΙ ΑΔΙΚΟΥϹ· ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΓΑΠΗ
tis diligentes vos quam mercedem habebitis nonne et
ϹΗΤΕ ΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΥΜΑϹ· ΤΙΝΑ ΜΙϹΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ· ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ
publicani hoc faciunt et si salutaveritis amicos vestros tm
47. ΤΕΛΩΝΑΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΑΝ ΑϹΠΑϹΗϹΘΕ ΤΟΥϹ ΦΙΛΟΥϹ ΥΜΩΝ ΜΟΝΟΝ
quid amplius facitis nonne et publicani sic faciunt Estote
48. ΤΙ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΠΟΙΕΙΤΕ· ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΟΥΤΩϹ ΠΟΙΟΥϹΙΝ· ΕϹΕϹΘΕ
ergo vos perfecti sicut pater vester in caelis perfectus est
VI. ΟΥΝ ΥΜΕΙϹ ΤΕΛΕΙΟΙ ΩϹΠΕΡ Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΡΑΝΟΙϹ ΤΕΛΕΙΟϹ ΕϹΤΙΝ
ϛ xlii attendite elemosynam vestram ne faciatis coram ho
1. ※ sol. ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟϹΥΝΗΝ ΥΜΩΝ· ΜΗ ΠΟΙΕΙΝ ΕΝΠΡΟϹΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝ
minibus ut videamini ab eis alioqui mercedem non habebitis
ΘΡΩΠΩΝ ΠΡΟϹ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΜΙϹΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ
ap patrem vestrum in caelis Cum ergo facis elemosynam
2. ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩ ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΡΑΝΟΙϹ· ΟΤΑΝ ΟΥΝ ΠΟΙΗϹ ΕΛΕΗΜΟ
noli tubicinare ante te sicut hypocritae faciunt
ϹΥΝΗΝ· ΜΗ ϹΑΛΠΙϹΗϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΩϹΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΠΟΙΟΥϹΙΝ
in synagogis et in vicis ut glorificentur ab
ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ ΕΝ ΡΥΜΑΙϹ· ΟΠΩϹ ΔΟΞΑϹΘΩϹΙΝ ΥΠΟ ΤΩΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ Β

Matth.

hominibus Amen dico vobis receperunt mercedem suam
ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ VI.
tu autem faciente elemosinam nesciat sinistra tua quid faciat
ΣΟΥ ΔΕ ΠΟΙΟΥΝΤΟΣ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ ΜΗ ΓΝΩΤΩ Η ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΣΟΥ ΤΙ ΠΟΙΕΙ· Η 3.
dextra tua ut sit tua elemosina in absconso et pater tuus
ΔΕΞΙΑ ΣΟΥ· ΟΠΩΣ Η ΣΟΥ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΣΟΥ 4.
qui videt in absconso ipse reddet tibi in palam et
Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΑΥΤΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΚΑΙ 5.
cum oratis non eritis sicut hypocritae quia amant in
ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ· ΟΥΚ ΕΣΗ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΟΤΙ ΦΙΛΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ
synagogis et in angulis platearum stantes orare ut
ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΩΝΙΑΙΣ ΤΩΝ ΠΛΑΤΕΙΩΝ ΕΣΤΩΤΕΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΟΠΩΣ
ap pareant hominibus Amen dico vobis quia receperunt
ΑΝ ΦΑΝΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ
mercedem eorum Tu autem cum oraveris intra in cubicu
ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ· ΣΥ ΔΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ· ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΙ 6.
lum tuum et cluso ostio tuo ora patrem tuum
ΕΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΑΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΣΟΥ· ΠΡΟΣΕΥΞΑΙ ΤΩ ΠΡΙ ΣΟΥ ΤΩ
in absconso et pater tuus qui videt in absconso red
ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΣΟΥ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΑΠΟΔΩ
[illegible] det tibi in manifesto orantes autem ne multum loquamini
[illegible] ΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΜΗ ΒΑΤΤΑΛΟΓΗ 9 7.
ni sicut ethnici putant enim quia multiloquio
lc ΣΗΤΑΙ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΕΘΝΙΚΟΙ· ΔΟΚΟΥΣΙΝ ΓΑΡ· ΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΥΛΟΓΙΑ
suo exaudiuntur ne ergo assimulaveritis eis scit
ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΜΗ ΟΥΝ ΟΜΟΙΩΘΗΤΕ ΑΥΤΟΙΣ· ΟΙΔΕΝ 8.
enim pater vester quibus necesse habeatis antequam vos petatis eum
ΓΑΡ Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ ΩΝ ΧΡΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΥΜΑΣ ΑΙΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ
sic ergo orabitis vos
ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗ
pater noster qui in caelis sanctificetur nomen tuum ad
ΠΑΤΕΡ ΗΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ· ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ ΕΛ 9.10.
veniat regnum tuum fiat voluntas tua sicut in caelo
ΘΑΤΩ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΩΣ ΕΝ ΟΥΝΩ
et in terra panem nostrum supersubstantialem da nobis
ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ· ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ· ΔΟΣ ΗΜΙΝ 11.
hodie et dimitte nobis debita nostra sicut et
ΣΗΜΕΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΗΜΙΝ ΤΑ ΟΦΕΙΛΗΜΑΤΑ ΗΜΩΝ ΩΣ ΚΑΙ 12.
nos dimittimus debitoribus nostris et ne inducas
ΗΜΕΙΣ ΑΦΙΟΜΕΝ ΤΟΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙΣ ΗΜΩΝ· ΚΑΙ ΜΗ ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ 13.
nos in temptationem sed libera nos a malo
ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΡΥΣΑΙ ΗΜΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ
quoniam tuum est regnum et virtus et maiestas
ΟΤΙ ΣΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ
in saecula amen si enim dimiseritis hominibus
[illegible] ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ· ΑΜΗΝ· ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΦΗΤΕ ΤΟΙΣ ΑΝΟΙΣ 14.

Matth.

delicta eorum dimittet et vobis pater vester caelestis
VI. τα παραπτωματα αυτων· Αφησει και υμιν ο πηρ υμων ο ουρανιος

si autem non dimiseritis hominibus peccata eorum neque
εαν δε· μη αφητε τοις ανοις τα παραπτωματα αυτων· ουδε

pater vester dimittet delicta vestra Cum autem ieiunatis
16. ο πηρ υμων· αφησει τα παραπτωματα υμων·· Οταν δε νηστευ

nolite fieri sicut hypocritae tristes exterminant enim
ητε· μη γινεσθαι ως οι υποκριται σκυθρωποι· Αφανιζουσιν γαρ τα

facies eorum ut appareant hominibus ieiunantes amen dico
προσωπα αυτων· οπως αναφανωσιν τοις ανοις νηστευοντες· Αμην λεγω

vobis quia perceperunt mercedem suam Tu autem ieiunans unguere
17. υμιν· Οτι απεχουσιν τον μισθον αυτων· Συ δε νηστευων αλιψαι

caput et faciem tuam lava ne appareas
18. σου την κεφαλην και το προσωπον σου νιψαι· Οπως μη φανης

hominibus ieiunans sed patri tuo in absconso et
τοις ανοις νηστευων· Αλλα τω πρι σου τω εν τω κρυπτω· και ο

pater qui videt in absconso reddet tibi in palam Ne thesaurizaveritis
19. πηρ ο βλεπων εν τω κρυπτω· αποδωσει σοι εν τω φανερω· Μη θησ

vobis thesauros in terra ubi erugo et tinea
αυριζετε εν υμιν θησαυρους επι της γης· οπου σης και βρωσις

demolitur et ubi fures effodiunt et furantur
αφανιζει και οπου κλεπται διορυσσουσιν και κλεπτουσιν·

thesaurizate autem vobis thesauros in caelo ubi neque erugo neque
20. Θησαυριζετε δε υμιν θησαυρους εν ουνω· οπου ουτε σης ουτε

tinea demolitur et ubi fures non effodiunt neque furantur
βρωσις αφανιζει και οπου κλεπται ου διορυσσουσιν ουδε κλεπ

ubi enim est thesaurus vester ibi erit et cor
21. τουσιν· Οπου γαρ εστιν ο θησαυρος υμων εκει εσται και η καρδια

vestrum lucerna corporis est oculus si ergo
υμων· Ο λυχνος του σωματος εστιν ο οφθαλμος· εαν ουν

oculus tuus simplex fuerit totum corpus tuum lucidum erit
22. ο οφθαλμος σου απλους η· ολον το σωμα σου φωτινον εσται

si ergo lumen in te si autem oculus tuus ne
Ει ουν το φως το εν σοι· Εαν δε ο οφθαλμος σου πο

quam fuerit totum corpus tuum tenebrosum erit si ergo lumen
23. νηρος η· ολον το σωμα σου σκοτινον εσται· Ει ουν το φως

quod in te tenebra est ipse tenebrae quanto nemo potest
24. το εν σοι σκοτος εστιν το σκοτος ποσο· Ουδεις ουκ ετης δυνα

duobus dominis servire aut enim unum odiet et alterum
ται δυσι κυριοις δουλευειν· Η γαρ τον ενα μισησει και τον ετε

diliget aut unum sustinebit et alterum contemnet
ρον αγαπησει· Η ενα ανθεξεται και του ετερου καταφρονησει

non potestis Deo servire et mamonae Ideo dico
25. Ου δυνασθε θω δουλευειν και μαμωνα· Διατουτο λεγω

vobis ne solliciti sitis animae vestrae quid manducetis et quid
υμιν μη μεριμνατε τη ψυχη υμων· Τι φαγητε και τι

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. VI.

bibatis neque corpori vestro quid induamini · nonne anima plus est
μαρ · πιητε · μηδε τω σωματι υμων τι ενδυσησθε · Ουχι η ψυχη πλεον εστιν

esca et corpus vestimento · respicite in volatilia
l της τροφης και το σωμα του ενδυματος · Εμβλεψατε εις τα πετεινα 26.

caeli quoniam non serunt neque metunt neque congregant
του ουνου · Οτι ου σπειρουσιν ουδε θεριζουσιν · ουδε συναγου

sunt in horrea et pater vester caelestis pascebat illa nonne
σιν εις αποθηκας · και ο πηρ υμων ο ουρανιος τρεφει αυτα Ουχ

vos magis praestatis illis quis autem vestrum cogitans
ανα υμεις μαλλον διαφερετε αυτων · Τις δε υμων μεριμνων 27.

potest adicere ad staturam suam cubitum unum et de
δυναται προσθειναι · επι την ηλικιαν αυτου · πηχυν ενα και περι 28.

vestimento quid cogitatis · considerate lilia agri
ενδυματος · Τι μεριμνατε · Καταμαθετε τα κρινα του αγρου

quomodo crescunt non laborant neque nent · dico autem vobis quoniam neque
πως αυξανει · ου κοπια ουδε νηθει · Λεγω δε υμιν οτι ουδε 29.

salomon in omni gloria sua coopertus est sicut unum ex istis
Σολομων εν παση τη δοξη αυτου περιεβαλετο · ως εν τουτων

si autem faenum agri hodie est et cras in
Ει δε · τον χορτον του αγρου σημερον οντα · και αυριον εις 30.

clibanum mittitur deus sic vestit quanto magis
κλιβανον · βαλλομενον · Ο θεος ουτως αμφιεννυσιν · ποσω μαλ

vos modicae fidei ne ergo solliciti sitis dicentes quid
λον υμας ολιγοπιστοι · Μη ουν · μεριμνησητε λεγοντες · Τι 31.

manducabimus aut quid bibemus aut quid cooperiemur haec enim
φαγωμεν η τι πιωμεν · η τι περιβαλωμεθα · Ταυτα γαρ 32.

omnia gentes inquirunt scit enim pater vester caelestis
παντα τα εθνη · επιζητει · Οιδεν γαρ ο πηρ υμων ο ουρανιος

quia indigetis his omnibus quaerite autem primum
Οτι χρηζετε τουτων απαντων · Ζητειτε δε πρωτον την 33.

regnum dei et iustitiam eius et haec omnia
βασιλειαν · του θυ και την δικαιοσυνην αυτου και ταυτα παντα

& adponentur adicientur vobis · nolite ne ergo solliciti esse in crastinum
προστεθησεται υμιν · Μη ουν · μεριμνησητε · εις την αυριον · Η 34.

enim sollicitabitur crastinus dies de sua sufficiat diei ma
γαρ μεριμνησει · αυριον τα περι αυτης · αρκετον τη ημερα · η κα VII.

litia sua nolite ne iudicare ut non iudicemini in quo enim iudicio
Ϡ. l. κια αυτης · Μη κρινετε ινα μη κριθητε · εν ω γαρ κριματι 1. 2.

& vir. le. iudicaveritis iudicabimini & in qua mensura mensuraveritis metietur
l. lvi κρινετε κριθησεσθαι · Και εν ω μετρω μετρειτε μετρηθησε

vobis quid autem vides festucam in oculo
Ϡ. j. ται υμιν · Τι δε · βλεπεις το καρφος το εν τω οφθαλμω 3.

fratris tui autem in tuo oculo trabem non
l. lviii. του αδελφου σου · την δε εν τω σω οφθαλμω · δοκον · ουκ

ϛ. vii. iii. ⲧ. vi. in diebus illis uenit iohs baptista pre
Ε̄Ν · ΤΑΙΣ · ΗΜΕΡΑΙΣ · ΕΚΕΙΝΑΙΣ · ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ · ΙΩΑΝΝΗΣ · Ο · ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ · ΚΗ
φ. ii. 7 xxv. dicans in deserto iudaeae et dicens penitentiam agite
ΡΥΣΣΩΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΤΗΣ · ΙΟΥΔΑΙΑΣ · ΚΑΙ · ΛΕΓΩΝ · ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ·
ϛ. viii. adpropinquauit enim regnum caelorum hic enim est
ⲙ. xi. ΗΓΓΕΙΚΕΝ · ΓΑΡ · Η · ΒΑΣΙΛΕΙΑ · ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ · ΟΥΤΟΣ · ΓΑΡ · ΕΣΤΙΝ · ΟΡΗ
l. vii. ab esaia propheta dicente uox clamantis
φ. x. ΘΕΙΣ · ΥΠΟ · ΗΣΑΙΟΥ · ΤΟΥ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΛΕΓΟΝΤΟΣ · ΦΩΝΗ · ΒΟΩΝΤΟΣ ·
in deserto parate uiam dni rectas facite
ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ · ΚΥ · ΕΥΘΕΙΑΣ · ΠΟΙΕΙΤΕ
ϛ. viiii. semitas eius ipse autem iohannes habebat uestimentum suum
ⲙ. iii. ΤΑΣ · ΤΡΟΥΣ · ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟΣ · ΔΕ · Ο · ΙΩΑΝΝΗΣ · ΕΙΧΕΝ · ΤΟ · ΕΝΔΥΜΑ · ΑΥΤΟΥ
de pilis cameli et zonam pelliciam circa lumbos
ΑΠΟ · ΤΡΙΧΩΝ · ΚΑΜΗΛΟΥ · ΚΑΙ · ΖΩΝΗΝ · ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ · ΠΕΡΙ · ΤΗΝ · ΟΣΦΥΝ
suos eius h autem esca eius erat locustae et mel siluestre
ΑΥΤΟΥ ·· Η ΔΕ · ΤΡΟΦΗ · ΑΥΤΟΥ · ΗΝ · ΑΚΡΙΔΕΣ · ΚΑΙ · ΜΕΛΙ · ΑΓΡΙΟΝ ·
tunc exiebat ad eum hierosolyma et omis iudaea
ΤΟΤΕ · ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΝ · ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ · ΚΑΙ · ΠΑΣΑ · ΙΟΥΔΑΙΑ
et omnis regio iordanis et baptizabantur in
ΚΑΙ · ΠΑΣΑ · Η · ΠΕΡΙ · ΧΩΡΟΣ · ΤΟΥ · ΙΟΡΔΑΝΟΥ · ΚΑΙ · ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ · ΕΝ · ΤΩ ·
iordane flumine ab eo confitentes peccata sua et eor
ΙΟΡΔΑΝΗ · ΠΟΤΑΜΩ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ · ΤΑΣ · ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΑΥΤΩΝ
ϛ. x. uidens autem multos pharisaeorum et sadducaeorum uenientes
l. viii. ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΠΟΛΛΟΥΣ · ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ · ΕΡΧΟΜΕΝΟΥΣ ·
ad baptismum suum dixit eis progenies uiperarum
ΕΠΙ · ΤΟ · ΒΑΠΤΙΣΜΑ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ · ΕΧΙΔΝΩΝ ·
quis demonstrabit nobis fugere a futura ira
ΤΙΣ · ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ · ΥΜΙΝ · ΦΥΓΕΙΝ · ΑΠΟ · ΤΗΣ · ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ · ΟΡΓΗΣ ·
facite ergo fructum dignum poenitentiae et ne gloriemini
ΠΟΙΗΣΑΤΕ · ΟΥΝ · ΚΑΡΠΟΝ · ΑΞΙΟΝ · ΤΗΣ · ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΔΟΞΗΤΕ ·
dicere intra uos patrem habemus abraam dico enim
ΛΕΓΕΙΝ · ΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΠΑΤΕΡΑ · ΕΧΟΜΕΝ · ΤΟΝ · ΑΒΡΑΑΜ · ΛΕΓΩ ΓΑΡ
uobis quoniam potens est ds de lapidibus istis suscitare
ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΔΥΝΑΤΑΙ · Ο · ΘΣ · ΕΚ · ΤΩΝ · ΛΙΘΩΝ · ΤΟΥΤΩΝ · ΕΓΕΙΡΕ
filios filios abrahae iam autem securis ad radicem ar
ΤΕΚΝΑ · ΤΩ · ΑΒΡΑΑΜ · ΗΔΗ · ΔΕ · ΑΞΙΝΗ · ΠΡΟΣ · ΤΗΝ · ΡΙΖΑΝ · ΤΩΝ · ΔΕΝ
borum posita est omnis ergo arbor non faciens fructum bonum ex
ΔΡΩΝ · ΚΕΙΤΑΙ · ΠΑΝ · ΟΥΝ · ΔΕΝΔΡΟΝ · ΜΗ · ΠΟΙΟΥΝ · ΚΑΡΠΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕΚ
ϛ. xi. ciditur et in igne mittitur ego quidem baptizo uos in
ⲙ. iiii. ΚΟΠΤΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΕΙΣ · ΠΥΡ · ΒΑΛΛΕΤΑΙ · ΕΓΩ · ΜΕΝ · ΒΑΠΤΙΖΩ · ΥΜΑΣ · ΕΝ ·
l. x. aqua in penitentiam qui autem post me uenit fortior
φ. vi. ΥΔΑΤΙ · ΕΙΣ · ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ · Ο ΔΕ · ΟΠΙΣΩ · ΜΟΥ · ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ · ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ
me est cuius non sum dignus calciamenta portare
ΜΟΥ · ΕΣΤΙΝ · ΟΥ ΟΥΚ · ΕΙΜΙ · ΙΚΑΝΟΣ · ΤΑ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ · ΒΑΣΤΑΣΑΙ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. III.

ipse vos baptizabit in spiritu sancto et igne cuius ventilabrum in
ā·xii· ΑΥΤΟΣ ΥΜΑΣ ΒΑΠΤΙΣΕΙ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΠΥΡΙ· ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ 12.
manu eius et emundabit aream suam et congregabit
l·xii· ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ· ΤΗΝ ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΑΞΕΙ ΤΟ
triticum suum in horreum autem paleam comburet igne in
ΣΙΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΗΝ· ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ ΠΥΡΙ ΑΣ
extinguibili tunc venit ihs a galilaea in iordanem
ā·xiii· sol. ΒΕΣΤΩ·· ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΙΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΠΙ ΤΟΝ ΙΟΡΔΑΝΗΝ 13.
ad iohannem baptizaretur ab eo iohs pro
ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· Ο ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΙΕ 14.
hibebat eum dicens ego necesse habeo a te baptizari et
ΚΩΛΥΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ· ΕΓΩ ΧΡΙΑΝ ΕΧΩ ΥΠΟ ΣΟΥ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ
tu ad me respondens autem ihs dixit ad eum sine modo
ΣΥ ΠΡΟΣ ΜΕ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΑΦΕΣ ΑΡΤΙ· 15.
sic enim oportet decet nos implere omnem iustitiam tunc
ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ ΠΡΕΠΟΝ ΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΠΛΗΡΩΣΑΙ ΠΑΣΑΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ ΤΟΤΕ
dimittit eum ihs ascendit confestim de aqua et ecce
ā·xiiii· ā·v· ΑΦΙΗΣΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο ΙΣ ΑΝΕΒΗ ΕΥΘΥΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ 16.
aperti sunt ei caeli et vidit spiritum dei descendentem
l·xiii· ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΟΥΝΟΙ· ΚΑΙ ΙΔΕΝ ΤΟ ΠΝΑ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΤΑΒΑΙ
vem sicut columbam et venientem super se et ecce vox
ā·xv· ΝΟΝ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ· ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΦΩΝΗ 17.
de caelis dicens hic est filius meus dilectus
ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΛΕΓΟΥΣΑ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΜΟΥ· Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ
in quo bene complacui de ieiunio dni
ΕΝ Ω ΕΥΔΟΚΗΣΑ ·· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΝΗΣΤΙΑΣ ΤΟΥ ΚΥ ··—

tunc ihs ductus est in desertum a spiritu temptari
ā·xvi· ii ā·vi· ΤΟΤΕ ΙΣ ΑΝΗΧΘΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝΣ ΠΕΙΡΑΣΘΗ IV. 1.
a diabolo et ieiunans diebus xl
l·xv· ā·xvi· ΝΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ· ΚΑΙ ΝΗΣΤΕΥΣΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ 2.
et noctes xl postea esuriit et accedens
l·xvi· ΚΑΙ ΝΥΚΤΑΣ ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ· ΥΣΤΕΡΟΝ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 3.
ad eum temptator dixit si filius es dei dic ut lapi
ΑΥΤΩ Ο ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΟΙ ΛΙ
des isti panes fiant qui autem respondens dixit scriptum
ΘΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΡΤΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ· ΓΕΓΡΑΠ 4.
÷ non in pane solo vivit homo sed in omni ver
> ΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗΣΕΤΑΙ Ο ΑΝΟΣ· ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗ
bo procedente de ore dei tunc assumpsit
> ΜΑΤΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΘΥ· ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝ 5.
eum diabolus in sanctam civitatem et statuit eum supra
ΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΙΣΤΗΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ
pinnaculum templi et dicit ei si filius es dei
ΤΟΝ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΙ ΥΙΟΣ ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ 6.

Math.
IV.

mitte te ipsum deorsum scriptum ÷ enim quoniam angelis eius scilicet
> Βαλε σε αυτον κατω· Γεγραπται γαρ· Οτι· τοις· αγγελοις· αυτου

mandauit de te et in manibus tollent te ne forte
> εντελειται περι· σου· και επι χειρων· αρουσιν· σε· μη ποτε

offendas ad lapidem pedem tuum ait illi ihs rursum
7. > προσκοψης· προς λιθον· τον ποδα σου· Εφη· αυτω ο ις· παλιν

scriptum ÷ non temptabis dominum deum tuum iterum assumpsit
8. > Γεγραπται· Ουκ εκπειρασεις κν· τον θν· σου· Παλιν παραλαμ

eum diabolus in montem excelsum ualde et ostendit ei
> βανει αυτον· ο διαβολος· εις· ορος υψηλον λιαν· και δικνυιν αυ

omnia regna mundi et gloriam illorum
τω· πασας· τας βασιλειας· του· κοσμου και· την· δοξαν αυτων

et ait illi haec omnia tibi dabo si cadens
9. Και λεγει· αυτω· Ταυτα παντα· σοι δωσω· Εαν· πεσων

adoraueris me tunc dicit ei ihs uade satana
10. προσκυνησεις· μοι· Τοτε λεγει· αυτω· ο ις· Υπαγε σατανα

scriptum ÷ enim dominum deum tuum adorabis et illi so
Γεγραπται γαρ· Κν τον· θν σου προσκυνησεις και· αυτω· μο

ϩ·xvii· li seruies tunc reliquit enim diabolus et
11. ϩ·VI VII· νω· λατρευσεις· Τοτε· αφιησιν αυτον· ο διαβολος· Και

ecce angeli accesserunt et ministrabant ei audiens
12. ιδου· αγγελοι προσηλθον· και διηκονουν· αυτω·· Ακουσας

ϩ·xviii· autem ihs quia iohannes traditus esset recessit in
ϩ·IIII VIII· δε· ο ις· Οτι ιωαννης παρεδοθη· Ανεχωρησεν· εις την·

ϕ·xvi· galileam et relinquens nazareth ueniens habita
13. ϕ·xviiii· γαλιλαιαν· Και καταλειπων· την· ναζαραθ ελθων κατωκη

ϕ·VII xviii uit capharnaum iuxta maritimam in finibus zabulon
σεν· καπερναουμ· την· παρα θαλασσιαν· εν· οριοις· ζαβουλων

et nephthalim ut adimpleretur quod dictum ÷ ex esaia pro
14. και· νεφθαλειμ ινα πληρωθη· το· ρηθεν δια ησαιου του προ

phetae dicentis terra zabulon et terra nephthalim uiam ma
15. > φητου λεγοντος Γη ζαβουλων και γη· νεφθαλειμ οδον· θα

ris trans iordanen galilaea gentium populus se
16. > λασσης· περαν του ιορδανου γαλιλαια των εθνων· Ο λαος· ο κα

dens i.e. sedebat in tenebris uidit lucem magnam et sedentibus
> θημενος εν· σκοτι· Ειδεν· φως μεγα· Και τοις καθημενοις·

xx· in regione et umbra mortis lux orta est eis ex inde coe
17. VI viiii· > εν· χωρα και σκια θανατου φως· ανετειλεν· αυτοις·· Απο τοτε ηρ

pit ihs praedicare et dicere poenitemini adpropinquauit enim re
ξατο ο ις κηρυσσειν· και· λεγειν· Μετανοειτε ηγγικεν· γαρ· η· βα ιε

gnum caelorum ambulans autem ihs iuxta mare
18. σιλεια των· ουνων· Περιπατων δε ο ις παρα την· θαλασσαν· της ιε

galileae uidit duos fratres simonem dictum
γαλιλαιας· Ειδεν· δυο· αδελφους· Σιμωνα· τον· λεγομενον

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. IV.

petrum et andream fratrem eius mittentes rete
ΠΕΤΡΟΝ · ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ · ΤΟΝ · ΑΔΕΛΦΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ · ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ
in mare erant enim piscatores et ait eis illis venite
5·xxi ii x·x· ΕΙΣ · ΤΗΝ · ΘΑΛΑΣΣΑΝ · ΗΣΑΝ · ΓΑΡ · ΑΛΙΕΙΣ ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙΣ · ΔΕΥΤΕ
post me et faciam vos piscatores hominum illi autem continuo
·xxxvi · ΟΠΙΣΩ · ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΥΜΑΣ ΑΛΙΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ · ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ · 19.
relinquentes retia secuti sunt eum et procedens inde pusil
5·xxii · vi ii·xi · ΑΦΕΝΤΕΣ · ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΟΛΙ 20.
lum vidit alios duos fratres iacobum zebedaei
ΓΟΝ · ΕΙΔΕΝ · ΑΛΛΟΥΣ ΔΥΟ · ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 21.
et iohannem fratrem eius in navi cum zebedaeo
ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ · ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ · ΤΩ · ΠΛΟΙΩ · ΜΕΤΑ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ · ΤΟΥ
patre eorum laxantes retia sua et vocavit
ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ·
eos illi autem statim relinquentes navim et patrem suum secu
ΑΥΤΟΥΣ · ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ · ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΩ · ΚΟΛΟΥ 22.
ti sunt eum de doctrina salvatoris
Δ̅ ΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ Σ̅Ρ̅Σ̅
et circuibat totam galilaeam ihesus docens in syna
Ζ 5·xxiii · I·xxvii · ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΟΛΗΝ · ΤΗΝ · ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ Ο Ι̅Σ̅ · ΔΙΔΑΣΚΩΝ · ΕΝ ΤΑΙΣ · ΣΥΝΑ 23.
gogis eorum et praedicans evangelium regni
xl v · xl vi · ΓΩΓΑΙΣ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ · ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ · ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ · ΚΑΙ ΘΕ
sanans omnem languorem in populo et ab
ΡΑΠΕΥΩΝ · ΠΑΣΑΝ · ΜΑΛΑΚΙΑΝ ΕΝ ΤΩ · ΛΑΩ ΚΑΙ ΑΠ 24.
iit opinio in totam syriam et adduxerunt ei omnes
ΗΛΘΕΝ · Η · ΑΚΟΗ · ΕΝ · ΟΛΗ · ΤΗΝ · ΣΥΡΙΑΝ · ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΗΝΕΓΚΑΝ · ΑΥΤΩ · ΠΑΝΤΑΣ
male habentes variis languoribus et tormentis conpressos
ΤΟΥΣ · ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ · ΝΟΣΟΙΣ · ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΟΙΣ · ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΙΣ
et lunaticos et paralyticos et curavit eos et
ΚΑΙ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ · ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥΣ · ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ · ΚΑΙ 25.
secuti sunt eum turbae multae a galilaea et decapoli et
ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ · ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΚΑΙ · ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ
ierosolymis et iudaea et de trans iordanen de beati
ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ · ΙΟΥΔΑΙΑΣ · ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΜΑ V.
tudinibus videns autem turbas ascendit in montem et
Θ̅ ΚΑΡΙΣΜΩΝ · ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ · ΟΧΛΟΥΣ · ΑΝΕΒΗ · ΕΙΣ · ΤΟ · ΟΡΟΣ · ΚΑΙ 1.
sedente illo accesserunt ad eum discipuli eius et aperiens
Ζ ΚΑΘΙΣΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΣ 2.
os suum docebat eos dicens beati pauperes
· ΤΟ · ΣΤΟΜΑ · ΑΥΤΟΥ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ · ΛΕΓΩΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΤΩΧΟΙ 3.
spiritu quoniam ipsorum est regnum caelorum beati lugentes
ΤΩ · Π̅Ν̅Ι̅ ΟΤΙ · ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ · Η · ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ · ΟΥ̅Ρ̅Ν̅ΩΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΕΝΘ 4.
quoniam ipsi consolabuntur beati mites quoniam ipsi
vi · ΟΥΝΤΕΣ · ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΡΑΕΙΣ ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ 5.
hereditabunt terram beati esurientes et sitientes
vii · ii ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΙΝΟΝΤΕΣ · ΚΑΙ · ΔΙΨΩΝΤΕΣ · ΤΗΝ 6.
iustitiam quoniam ipsi saturabuntur beati misericordes
viii · vi iiii ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ · ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΕΛΕΗΜΟΝΕΣ 7.

Matth.

V.

qm ipsi misericordiam consequentur beati mundi corde quoniam ipsi deum
8. ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΕΛΕΗΘΗCΟΝΤΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΚΑΘΑΡΟΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΤΟΝ ΘΝ
videbunt beati pacifici qm ipsi filii dei vocabuntur
9. ΟΨΟΝΤΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΥΙΟΙ ΘΥ ΚΛΗΘΗCΟΝΤΑΙ
beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam quoniam ipsorum est regnum
10. ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΟΙ ΔΕ ΔΙΩΓΜΕΝ ΕΝΕΚΕΝ ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗC ΟΤΙ ΑΥΤΩΝ ΕCΤΙΝ Η ΒΑCΙΛ
caelorum beati estis cum oderint vos et persequentur et
11. ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕCΤΕ ΟΤΑΝ ΟΝΕΙΔΙCΩCΙΝ ΥΜΑC ΚΑΙ ΔΙΩΞΟΥCΙΝ ΚΑΙ
dixerint omne malum verbum adversus vos mentientes propter me
ΕΙΠΩCΙΝ ΠΑΝ ΠΟΝΗΡΟΝ ΡΗΜΑ ΚΑΘ ΥΜΩΝ ΨΕΥΔΟΜΕΝΟΙ ΕΝΕΚΕΝ ΕΜΟΥ
gaudete et exultate qm merces vestra multa in caelis
12. ΧΑΙΡΕΤΕ ΚΑΙ ΑΓΑΛΛΙΑCΘΕ ΟΤΙ Ο ΜΙCΘΟC ΥΜΩΝ ΠΟΛΥC ΕΝ ΤΟΙC ΟΥΡΑΝΟΙC
sic enim persecuti sunt prophetas ante vos vos estis sal
13. ΟΥΤΩC ΓΑΡ ΕΔΙΩΞΑΝ ΤΟΥC ΠΡΟΦΗΤΑC ΤΟΥC ΠΡΟ ΥΜΩΝ ΥΜΕΙC ΕCΤΕ ΤΟ ΑΛΑC
terrae si autem sal evanuerit in quo salietur ad nihilum
ΤΗC ΓΗC ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ ΑΛΑC ΜΩΡΑΝΘΗ ΕΝ ΤΙΝΙ ΑΛΙCΘΗCΕΤΑΙ ΕΙC ΟΥΔΕΝ
valet ultra nisi ut mittatur foras et conculcetur ab hominibus
ΙCΧΥΕΙ ΕΤΙ ΕΙ ΜΗ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΞΩ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙCΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΝΩΝ
vos autem estis lux mundi non potest civitas abscondi supra
14. ΥΜΕΙC ΔΕ ΕCΤΕ ΤΟ ΦΩC ΤΟΥ ΚΟCΜΟΥ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΟΛΕΙC ΚΡΥΒΗΝΑΙ ΕΠΑΝΩ
montem posita neque accendunt lucernam et ponunt eam sub
15. ΟΡΟΥC ΚΕΙΜΕΝΗ ΟΥΔΕ ΚΑΙΟΥCΙΝ ΛΥΧΝΟΝ ΚΑΙ ΤΙΘΕΑCΙΝ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΟΝ ΜΟ
dio sed supra candelabrum et lucet omnibus in domo sic luceat
16. ΔΙΟΝ ΑΛΛ ΕΠΙ ΛΥΧΝΙΑΝ ΚΑΙ ΛΑΜΠΕΙ ΠΑCΙΝ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΟΥΤΩC ΛΑΜΨΑΤΩ
lux vestra coram hominibus ut videant vestra bona opera
ΤΟ ΦΩC ΥΜΩΝ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΩΝ ΟΠΩC ΙΔΩCΙΝ ΥΜΩΝ ΤΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ
et glorificent patrem vestrum in caelis ne putetis quia ve
17. ΚΑΙ ΔΟΞΑCΩCΙΝ ΤΟΝ ΠΡΑ ΥΜΩΝ ΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙC ΟΥΝΟΙC ΜΗ ΝΟΜΙCΗΤΑΙ ΟΤΙ ΗΛ
nerim solvere legem aut prophetas non veni solvere sed
ΘΟΝ ΚΑΤΑΛΥCΑΙ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ Η ΤΟΥC ΠΡΟΦΗΤΑC ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΚΑΤΑΛΥCΑΙ ΑΛ
implere amen enim dico vobis donec transeat caelum et terra
18. ΛΑ ΠΛΗΡΩCΑΙ ΑΜΗΝ ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΩC ΑΝ ΠΑΡΕΛΘΗ Ο ΟΥΡΑΝΟC ΚΑΙ Η ΓΗ
iota unum aut unus apex non praeteribit a lege donec omnia
ΙΩΤΑ ΕΝ Η ΜΙΑ ΚΕΡΕΑ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΕΩC ΑΝ ΠΑΝΤΑ
fiant qui ergo solverit unum de mandatis istis minimis et
19. ΓΕΝΗΤΑΙ ΟC ΕΑΝ ΟΥΝ ΛΥCΗ ΜΙΑΝ ΤΩΝ ΕΝΤΟΛΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΛΑΧΙCΤΩΝ ΚΑΙ
docuerit sic homines minimus vocabitur in regno
ΔΙΔΑΞΗ ΟΥΤΩC ΤΟΥC ΑΝΟΥC ΕΛΑΧΙCΤΟC ΚΛΗΘΗCΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΩΝ
caelorum qui autem fecerit et docuerit hic magnus vocabitur in
ΟΥΡΑΝΩΝ ΟC ΔΑΝ ΠΟΙΗCΗ ΚΑΙ ΔΙΔΑΞΗ ΟΥΤΟC ΜΕΓΑC ΚΛΗΘΗCΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ
regno caelorum dico enim vobis quia nisi abundaverit vestra
20. ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΕΡΙCCΕΥCΗ ΥΜΩΝ Η
iustitia plus scribarum et pharisaeorum non intrabitis
ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗ ΠΛΕΙΟΝ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΙCΑΙΩΝ ΟΥ ΜΗ ΕΙCΕΛΘΗΤΕ
in regnum caelorum audistis quia dictum est antiquis
21. ΕΙC ΤΗΝ ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΗΚΟΥCΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙC ΑΡΧΑΙΟΙC

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth.
V.

non occides qui autem occiderit reus erit iudicio Ego autem dico
ΟΥ ΦΟΝΕΥΣΕΙΣ. ΟΣ ΔΑΝ ΦΟΝΕΥΣΗ · Ο ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ ΤΗ · ΚΡΙΣΕΙ. ΕΓΩ · ΔΕ · ΛΕΓΩ 22.
uobis quia omnis qui irascitur fratri suo sine causa reus erit iudicio
ΥΜΙΝ. ΟΤΙ · ΠΑΣ. Ο · ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΟΣ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙΚΗ ΕΝΟΧΟΣ ΕΣΤΑΙ · ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ
qui autem dixerit fratri suo racha reus erit concilio
ΟΣ ΔΑΝ ΕΙΠΗ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ · ΑΥΤΟΥ · ΡΑΚΑ ΕΝΟΧΟΣ · ΕΣΤΑΙ · ΤΩ · ΣΥΝΕΔΡΙΩ ·
qui autem dixerit fatue reus erit ad(?) in gehennam ignis Si ergo
ΟΣ ΔΑΝ ΕΙΠΗ · ΜΩΡΕ · ΕΝΟΧΟΣ · ΕΣΤΑΙ · ΕΙΣ · ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ · ΤΟΥ ΠΥΡΟΣ. ΕΑΝ · ΟΥΝ 23.
offers munus tuum ad altare et ibi recordaberis quia
ΠΡΟΣΦΕΡΗ · ΤΟ · ΔΩΡΟΝ · ΣΟΥ · ΕΠΙ · ΤΟ · ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ · ΚΑΙ ΕΚΕΙ · ΜΝΗΣΘΗΣ. ΟΤΙ Ο ·
frater tuus habet aliquid aduersum te relinque ibi munus tuum ad
ΑΔΕΛΦΟΣ. ΣΟΥ · ΕΧΕΙ · ΤΙ · ΚΑΤΑ · ΣΟΥ · ΑΦΕΣ ΕΚΕΙ · ΤΟ · ΔΩΡΟΝ · ΣΟΥ · ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ 24.
altare et uade prius reconciliari fratri tuo et
ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ · ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ · ΠΡΩΤΟΝ · ΔΙΑΛΛΑΓΗΘΙ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ · ΣΟΥ ΚΑΙ
tunc ueniens offer munus tuum esto consentiens aduersario tuo
ΚΥΙ · ΤΟΤΕ · ΕΛΘΩΝ · ΠΡΟΣΦΕΡΕ ΤΟ · ΔΟΡΟΝ ΣΟΥ ΙΣΘΙ ΕΥΝΟΩΝ ΤΩ · ΑΝΤΙΔΙΚΩ ΣΟΥ 25.
dum es in uia cum eo ne forte te tradat aduersarius iudici
ΚΥΙΙ · ΤΑΧΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΙ ΕΝ · ΤΗ ΟΔΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΠΟΤΕ ΣΕ ΠΑΡΑΔΩ · Ο · ΑΝΤΙΔΙΚΟΣ ΤΩ ΚΡΙΤΗ
et iudex te tradat tortori et in carcerem mittaris Amen dico
ΚΑΙ Ο · ΚΡΙΤΗΣ ΣΕ ΠΑΡΑΔΩ · ΤΩ · ΥΠΗΡΕΤΗ ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ · ΒΛΗΘΗΣΗ ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ 26.
tibi non exies inde donec reddas nouissimum quadrantem Audistis
ΚΥΙΙΙ · ΣΟΙ · ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΩΣ ΑΝ ΑΠΟΔΩΣ ΤΟΝ · ΕΣΧΑΤΟΝ ΚΟΔΡΑΝΤΗΝ · ΗΚΟΥΣΑΤΕ 27.
quia dictum est antiquis non mechaberis Ego autem dico uobis quia omnis qui ui
ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙΣ ΑΡΧΑΙΟΙΣ · ΟΥ ΜΟΙΧΕΥΣΕΙΣ. ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΠΑΣ · Ο · ΒΛΕ 28.
-derit mulierem ad concupiscendam eam iam mechatus est in corde suo Si
ΠΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗΣΑΙ ΑΥΤΗΝ · ΗΔΗ ΜΟΙΧΕΥΣΕ. ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ · ΕΙ 29.
autem oculus tuus dexter scandalizat te erue eum et proice abs te
ΔΕ · Ο · ΟΦΘΑΛΜΟΣ. ΣΟΥ Ο · ΔΕΞΙΟΣ. ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ΣΕ · ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ · ΑΠΟ · ΣΟΥ
expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum corpus tuum
ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ΣΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ · ΕΝ · ΤΩΝ · ΜΕΛΩΝ ΣΟΥ · ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ · ΤΟ · ΣΩΜΑ · ΣΟΥ
in gehennam et si dextera tua manus offendit te abscide eam et
ΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΓΕΕΝΝΑΝ. ΚΑΙ ΕΙ Η · ΔΕΞΙΑ · ΣΟΥ ΧΕΙΡ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ · ΣΕ ΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ 30.
proice abs te expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum
ΒΑΛΕ ΑΠΟ · ΣΟΥ · ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ΣΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ · ΕΝ · ΤΩΝ · ΜΕΛΩΝ · ΣΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ · ΤΟ ·
corpus tuum eat in gehennam dictum est autem quicumque dimiserit uxorem suam
ΣΩΜΑ ΣΟΥ · ΒΛΗΘΗ ΕΙΣ ΓΕΕΝΝΑΝ · ΕΡΡΕΘΗ · ΔΕ · ΟΤΙ ΟΣ ΑΝ · ΑΠΟΛΥΣΗ ΤΗΝ · ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥ 31.
det illi libellum repudii Ego autem dico uobis quia omnis qui dimiserit uxo
ΤΟΥ ΔΟΤΩ · ΑΥΤΗ · ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΝ · ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΠΑΣ · Ο · ΑΠΟΛΥΩΝ · ΤΗΝ · ΓΥ 32.
-rem suam excepta causa fornicationis facit eam mechari et quicumque dimissam
ΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΤΟΣ ΛΟΓΟΥ ΠΟΡΝΕΙΑΣ. ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΗΝ ΜΟΙΧΑΣΘΑΙ · ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ · ΑΠΟΛΕΛΥ
nupserit(?) adulterat iterum audistis quia dictum est antiquis non
ΜΕΝΗΝ · ΓΑΜΗΣΗ. ΜΟΙΧΑΤΑΙ · ΠΑΛΙΝ ΗΚΟΥΣΑΤΕ · ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ · ΤΟΙΣ · ΑΡΧΑΙΟΙΣ ΟΥΚ 33.
periurabis reddes autem dno iuramenta tua ego autem dico uobis
ΕΠΙΟΡΚΗΣΕΙΣ · ΑΠΟΔΩΣΕΙΣ ΔΕ ΚΩ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ · ΣΟΥ · ΕΓΩ ΔΕ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ 34.
non iurare omnino neque inter caelum quia sedes est dei neque
ΜΗ · ΟΜΟΣΑΙ ΟΛΩΣ. ΜΗΤΕ · ΕΝ · ΤΩ · ΟΥΡΑΝΩ. ΟΤΙ ΘΡΟΝΟΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΥ ΘΥ · ΜΗΤΕ 35.
inter terram quia suppedaneum est pedum eius neque in hierosolymam
ΕΝ · ΤΗ · ΓΗ · ΟΤΙ · ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ · ΕΣΤΙΝ · ΤΩΝ · ΠΟΔΩΝ · ΑΥΤΟΥ · ΜΗΤΕ ΕΙΣ · ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
quia ciuitas est magni regis neque inter caput tuum iuraueris
ΟΤΙ ΠΟΛΕΙΣ ΕΣΤΙΝ · ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ · ΜΗΤΕ ΕΝ · ΤΗ · ΚΕΦΑΛΗ · ΣΟΥ · ΟΜΟΣΗΣ 36.

Matth.
V.

quia non potes unum capillum album aut nigrum facere. sit autem sermo vester
37. ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑϹΑΙ· ΜΙΑΝ· ΤΡΙΧΑ ΛΕΥΚΗΝ· Η ΜΕΛΑΙΝΑΝ ΠΟΙΗϹΑΙ· ΕϹΤΩ ΔΕ Ο ΛΟΓΟϹ ΥΜΩΝ
etiam etiam non non quod autem a malo est. audistis quia di
38. l ΝΑΙ· ΝΑΙ· ΟΥ ΟΥ· ΤΟ ΔΕ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡ
ctum est oculum pro oculo et dentem pro dente. ego autem di
39. ΡΕΘΗ· ΟΦΘΑΛΜΟΝ ΑΝΤΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΚΑΙ ΟΔΟΝΤΑ ΑΝΤΙ ΟΔΟΝΤΟϹ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕ
co vobis non resistere malo. sed si quis te percusserit in dex
Ϛ. xxxviii ΓΩ ΥΜΙΝ· ΜΗ ΑΝΤΙϹΤΗΝΑΙ· ΤΩ ΠΟΝΗΡΩ· ΑΛΛ ΟϹΤΙϹ ϹΕ ΡΑΠΙϹΕΙ· ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞ
l. lv tam tuam maxillam praebe ei et alteram et
40. ΙΑΝ ϹΟΥ ϹΙΑΓΟΝΑ· ϹΤΡΕΨΟΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ· ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕΛΟΝΤΑϹ ΟΙ ΚΡΙΘΗΝΑΙ ΚΑΙ
Ϛ. xxxviiii tunicam tuam accipere dimitte ei et vestimentum. et quicumque angariaverit
41. x sol. ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ϹΟΥ ΛΑΒΕΙΝ· ΑΦΕϹ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ· ΚΑΙ ΟϹΤΙϹ ΕΑΝ ΑΓΓΑΡΕΥϹΗ
miliarium unum vade cum eo duo petenti te da et nolen
42. ΜΙΛΙΟΝ ΕΝ· ΥΠΑΓΕ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ· ΤΩ ΑΙΤΟΥΝΤΙ ϹΕ ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΕ
ti a te mutuari ne aversatus. audistis quia dictum est di
43. Ϛ. xl l. li ΛΟΝΤΑ ΑΠΟ ϹΟΥ ΔΑΝΙϹΑϹΘΑΙ· ΜΗ ΑΠΟϹΤΡΑΦΗϹ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ· ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ· ΑΓΑ
liges proximum tuum et odies inimicum tuum ego autem dico
44. ΠΗϹΕΙϹ· ΤΟΝ ΠΛΗϹΙΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΜΙϹΗϹΕΙϹ ΤΟΝ ΕΧΘΡΟΝ ϹΟΥ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ
vobis diligite inimicos vestros benedicite
ΥΜΙΝ· ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ ΕΧΘΡΟΥϹ ΥΜΩΝ· ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥϹ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥϹ
vos bene facite odientibus vos et orate pro
ΥΜΑϹ· ΚΑΛΩϹ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΙϹ ΜΙϹΟΥϹΙΝ ΥΜΑϹ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ ΥΠΕΡ ΤΩΝ
persequentibus vos et calumniantibus vos ut fiatis filii patris
45. ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ ΥΜΑϹ ΚΑΙ ΔΙΩΚΟΝΤΩΝ ΥΜΑϹ· ΟΠΩϹ ΓΕΝΗϹΘΕ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΠΡϹ
vestri in caelis qui solem suum oriri facit super malos
ΥΜΩΝ· ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΝΟΙϹ· ΟΤΙ ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΑΝΑΤΕΛΛΕΙ ΕΠΙ ΠΟΝΗΡΟΥϹ
et bonos et pluit super iustos et iniustos si enim dilexeritis
46. Ϛ. xli l. lv ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΥϹ ΚΑΙ ΒΡΕΧΕΙ ΕΠΙ ΔΙΚΑΙΟΥϹ ΚΑΙ ΑΔΙΚΟΥϹ· ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΓΑΠΗ
diligentes vos mercedem habebitis nonne et
ϹΗΤΕ ΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΥΜΑϹ ΤΙΝΑ ΜΙϹΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ· ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ
publicani hoc faciunt et si salutaveritis amicos vestros tantum
47. ΤΕΛΩΝΑΙ· ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΑΝ ΑϹΠΑϹΗϹΘΕ· ΤΟΥϹ ΦΙΛΟΥϹ ΥΜΩΝ· ΜΟΝΟΝ
quid amplius facitis nonne et publicani sic faciunt estote
48. ΤΙ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΠΟΙΕΙΤΕ ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ· ΟΥΤΩϹ ΠΟΙΟΥϹΙΝ ΕϹΕϹΘΕ
ergo vos perfecti sicut pater vester in caelis perfectus est
VI. ΟΥΝ· ΥΜΕΙϹ ΤΕΛΕΙΟΙ· ΩϹΠΕΡ· Ο ΠΗΡ· ΥΜΩΝ· Ο ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΝΟΙϹ ΤΕΛΕΙΟϹ ΕϹΤΙΝ
attendite elemosynam vestram ne faciatis coram ho
1. Ϛ. xlii x sol. ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟϹΥΝΗΝ ΥΜΩΝ· ΜΗ ΠΟΙΕΙΝ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝ
minibus ut videamini ab eis alioqui mercedem non habebitis
ΘΡΩΠΩΝ ΠΡΟϹ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΙ ΔΕ ΜΗΤΕ ΜΙϹΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ
ad patrem vestrum in caelis cum ergo facies elemosynam
2. ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩ ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΝΟΙϹ· ΟΤΑΝ· ΟΥΝ ΠΟΙΗϹ ΕΛΕΗΜΟ
noli ne tubicinare ante te sicut hypocritae faciunt
ϹΥΝΗΝ· ΜΗ ϹΑΛΠΙϹΗϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΩϹΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΠΟΙΟΥϹΙΝ
in synagogis et in vicis ut glorificentur ab
ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ ΕΝ ΡΥΜΑΙϹ· ΟΠΩϹ ΔΟΞΑϹΘΩϹΙΝ ΥΠΟ ΤΩΝ·

hominibus amen dico vobis receperunt mercedem suam
ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ
tu autem faciente elemosynam nesciat sinistra tua quid faciat
ΣΟΥ ΔΕ ΠΟΙΟΥΝΤΟΣ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ· ΜΗ ΓΝΩΤΩ Η ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΣΟΥ ΤΙ ΠΟΙΕΙ Η 3.
dextera tua ut sit elemosyna tua in abscondito et pater tuus
ΔΕΞΙΑ ΣΟΥ· ΟΠΩΣ Η ΣΟΥ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΣΟΥ 4.
qui videt in abscondito ipse reddet tibi in palam et
Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΑΥΤΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΚΑΙ 5.
cum oratis non fieri sicut hypocritae quia amant in
ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ· ΟΥΚ ΕΣΗ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΟΤΙ ΦΙΛΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ
synagogis et in angulis platearum stantes orare ut
ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΩΝΙΑΙΣ ΤΩΝ ΠΛΑΤΕΙΩΝ ΕΣΤΩΤΕΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ ΟΠΩΣ
ap pareant hominibus amen dico vobis quia receperunt
ΑΝ ΦΑΝΩΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥΣΙΝ ΤΟΝ
mercedem suam tu autem cum oraveris intra in cubicu
ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΩΝ· ΣΥ ΔΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟΣΕΥΧΗ· ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΙ 6.
lum tuum et cludens ostium tuum ora patrem tuum
ΕΙΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΑΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΣΟΥ ΠΡΟΣΕΥΞΑΙ ΤΩ ΠΡΙ ΣΟΥ ΤΩ
in abscondito et pater tuus qui videt in abscondito reddet
ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΣΟΥ Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ ΤΩ ΚΡΥΠΤΩ ΑΠΟΔΩ
det tibi in manifesto orantes autem ne multum loquamini
ΣΕΙ ΣΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ· ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΜΗ ΒΑΤΤΑΛΟΓΗ 7.
ni sicut ethnici putant enim quia multiloquio
ΣΗΤΑΙ ΩΣΠΕΡ ΟΙ ΕΘΝΙΚΟΙ· ΔΟΚΟΥΣΙΝ ΓΑΡ· ΟΤΙ ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΥΛΟΓΙΑ
suo exaudiuntur ne ergo adsimulemini eis scit
ΑΥΤΩΝ ΕΙΣΑΚΟΥΣΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΜΗ ΟΥΝ ΟΜΟΙΩΘΗΤΕ ΑΥΤΟΙΣ· ΟΙΔΕΝ 8.
enim pater vester quibus necesse habeatis antequam vos petatis eum
ΓΑΡ Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ ΩΝ ΧΡΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΥΜΑΣ ΑΙΤΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ
sic ergo orabitis vos
ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗ
pater noster qui in caelis sanctificetur nomen tuum ad
ΠΕΡ ΗΜΩΝ Ο ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΥΡΑΝΟΙΣ· ΑΓΙΑΣΘΗΤΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ· ΕΛ 9.10.
veniat regnum tuum fiat voluntas tua sicut in caelo
ΘΑΤΩ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΣΟΥ ΩΣ ΕΝ ΟΥΡΝΩ
et in terra panem nostrum supersubstantialem da nobis
ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗΣ· ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ ΤΟΝ ΕΠΙΟΥΣΙΟΝ· ΔΟΣ ΗΜΙΝ 11.
hodie et dimitte nobis debita nostra sicut et
ΣΗΜΕΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΗΜΙΝ ΤΑ ΟΦΕΙΛΗΜΑΤΑ ΗΜΩΝ ΩΣ ΚΑΙ 12.
nos dimittimus debitoribus nostris et ne inducas
ΗΜΕΙΣ ΑΦΙΟΜΕΝ ΤΟΙΣ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙΣ ΗΜΩΝ· ΚΑΙ ΜΗ ΕΙΣΕΝΕΓΚΗΣ 13.
nos in temptationem sed libera nos a malo
ΗΜΑΣ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΡΥΣΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ
quoniam tuum est regnum et virtus et maiestas
ΟΤΙ ΣΟΥ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΚΑΙ Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΚΑΙ Η ΔΟΞΑ
in saecula amen si enim dimiseritis hominibus
ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ· ΑΜΗΝ· ΕΑΝ ΓΑΡ ΑΦΗΤΕ ΤΟΙΣ ΑΝΟΙΣ 14.

Matth.

VI.

transgressiones eorum dimittet et vobis pater vester caelestis
τα παραπτωματα αυτων · Αφησει και υμιν ο πηρ υμων ο ουρανιος

si autem non dimiseritis hominibus peccata eorum neque
Εαν δε · μη αφητε τοις ανοις τα παραπτωματα αυτων · Ουδε

pater vester dimittet delicta vestra Cum autem ieiunatis
16. Z.xlv. ο πηρ υμων αφησει τα παραπτωματα υμων.. Οταν δε νηστευ

nolite fieri sicut hypocritae tristes exterminant enim
ητε · Μη γινεσθαι ως οι υποκριται σκυθρωποι · Αφανιζουσιν γαρ τα

facies eorum ut appareant hominibus ieiunantes amen dico
προσωπα αυτων · Οπως φανωσιν τοις ανοις νηστευοντες · Αμην λε

vobis quia perceperunt mercedem suam Tu autem ieiunans unge
17. γω υμιν · Οτι απεχουσιν τον μισθον αυτων · Συ δε νηστευων Αλειψαι

tuum caput et faciem tuam lava ne appareas
18. σου την κεφαλην και το προσωπον σου νιψαι · Οπως μη φανης

hominibus ieiunans sed patri tuo in abscondito et
τοις ανοις νηστευων · Αλλα τω πρι σου τω εν τω κρυπτω · Και ο

pater qui videt in abscondito reddet tibi in palam ne thes
19. πηρ · ο βλεπων εν τω κρυπτω · αποδωσει σοι εν τω φανερω · Μη θησ

aurizetis in vobis thesauros in terra ubi erugo et tinea
αυριζετε εν υμιν θησαυρους επι της γης · Οπου σης και βρωσις

demolitur et ubi fures effodiunt et furantur
αφανιζει και οπου κλεπται διορυσσουσιν και κλεπτουσιν ·

thesaurizate autem vobis thesauros in caelo ubi neque erugo neque
20. Z.xlvi. Θησαυριζετε δε υμιν θησαυρους εν ουνω · Οπου ουτε σης ουτε

tinea demolitur et ubi fures non effodiunt neque furan
L.clvi. βρωσις αφανιζει και οπου κλεπται ου διορυσσουσιν ουδε κλεπ

tur ubi enim est thesaurus vester ibi erit et cor
21. ae τουσιν · Οπου γαρ εστιν ο θησαυρος υμων εκει εσται και η καρδια

vestrum lucerna corporis est oculus si ergo
22. Z.xlvii L.x υμων · Ο λυχνος του σωματος εστιν ο οφθαλμος · Εαν ουν

oculus tuus simplex fuerit totum corpus tuum lucidum erit
ο ο φθαλμος σου απλους η · ολον το σωμα σου φωτινον εσται

si ergo lumen in te si autem oculus tuus ne
23. Ει ουν το φως το εν σοι · Εαν δε ο οφθαλμος σου πο

quam fuerit totum corpus tuum tenebrosum erit si ergo lumen
νηρος η · ολον το σωμα σου σκοτινον εσται · Ει ουν το φως

Z.xlviii. quod in te tenebrae est ipsae tenebrae quantae nemo potest
24. L.v. το εν σοι σκοτος εστιν το σκοτος ποσο · Ουδεις οικετης δυνα

duobus dominis servire aut enim unum odiet et alterum
ται δυσι κυριοις δουλευειν · Η γαρ τον ενα μισησει και τον ετε

diliget aut unum sustinebit et alterum contemnet
ρον αγαπησει · Η ενος ανθεξεται και του ετερου καταφρονησει

Z.xlviiii. non potestis deo servire et mamonae ideo dico
25. Ου δυνασθε θω δουλευειν και μαμωνα · Δια τουτο λεγω

vobis ne sollicitetis animae vestrae quid manducetis et quid
L.v.l. υμιν μη μεριμνατε τη ψυχη υμων · Τι φαγητε και τι

Matth. VI.

bibatis neque corpori vestro quid induamini nonne anima plus est
ΜΑΡ · ΠΙΗΤΕ · ΜΗΔΕ ΤΩ CΩΜΑΤΙ ΥΜΩΝ ΤΙ ΕΝΔΥCΗCΘΕ · ΟΥΧΙ Η ΨΥΧΗ ΠΛΕΟΝ ΕCΤΙΝ 26.

escae et corpus vestimento respicite volatilia
l ΤΗC · ΤΡΟΦΗC ΚΑΙ ΤΟ CΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟC · ΕΜΒΛΕΨΑΤΕ ΕΙC ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ

caeli quoniam non serunt neque metunt neque congregant
ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΟΤΙ · ΟΥ CΠΕΙΡΟΥCΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥCΙΝ · ΟΥΔΕ CΥΝΑΓΟΥ

sunt in horrea et pater vester caelestis pascit illa nonne
CΙΝ ΕΙC ΑΠΟΘΗΚΑC · ΚΑΙ · Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ Ο · ΟΥΡΑΝΙΟC ΤΡΕΦΕΙ · ΑΥΤΑ ΟΥΧ

vos magis praestatis illis quis autem vestrum cogitans
ΑΥΤ ΥΜΕΙC · ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ ΑΥΤΩΝ · ΤΙC ΔΕ ΥΜΩΝ · ΜΕΡΙΜΝΩΝ 27.

potest adicere ad staturam suam cubitum unum et de
ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΡΟCΘΕΙΝΑΙ · ΕΠΙ · ΤΗΝ · ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ · ΠΗΧΥΝ ΕΝΑ ΚΑΙ · ΠΕΡΙ 28.

vestimento quid cogitatis considerate lilia agri
ΕΝΔΥΜΑΤΟC · ΤΙ ΜΕΡΙΜΝΑΤΑΙ · ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ ΤΑ · ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ

quomodo crescunt non laborant neque nent dico autem vobis quoniam neque
ΠΩC ΑΥΞΑΝΕΙ · ΟΥ ΚΟΠΙΑ ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ · ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΟΥΔΕ 29.

Salomon in omni gloria sua coopertus est sicut unum ex istis
CΟΛΟΜΩΝ · ΕΝ ΠΑCΗ ΤΗ · ΔΟΞΗ · ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ · ΩC ΕΝ ΤΟΥΤΩΝ

si autem fenum agri hodie est et cras in
ΕΙ ΔΕ · ΤΟΝ · ΧΟΡΤΟΝ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ CΗΜΕΡΟΝ ΟΝΤΑ · ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ · ΕΙC 30.

clibanum missum deus sic vestit quanto magis
ΚΛΙΒΑΝΟΝ · ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ · Ο ΘC ΟΥΤΩC ΑΜΦΙΕΝΝΥCΙΝ · ΠΟCΩ ΜΑΛ

vos modicae fidei ne ergo meditemini vel sollicitemini dicentes quid
ΛΟΝ ΥΜΑC ΟΛΙΓΟΠΙCΤΟΙ · ΜΗ ΟΥΝ · ΜΕΡΙΜΝΗCΗΤΕ ΛΕΓΟΝΤΕC · ΤΙ 31.

manducabimus aut quid bibemus aut quid cooperiemur haec enim
ΦΑΓΩΜΕΝ Η · ΤΙ · ΠΙΩΜΕΝ · Η ΤΙ ΠΕΡΙΒΑΛΩΜΕΘΑ · ΤΑΥΤΑ · ΓΑΡ 32.

omnia gentes inquirunt scit enim pater vester caelestis
ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΕΘΝΗ · ΕΠΙΖΗΤΕΙ · ΟΙΔΕΝ · ΓΑΡ · Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ · Ο ΟΥΡΑΝΙΟC

quid indigetis horum ab omnibus quaerite autem primum
ΟΤΙ ΧΡΗΖΗΤΕΙ ΤΟΥΤΩΝ · ΑΠΑΝΤΩΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΔΕ ΠΡΩΤΟΝ · ΤΗΝ 33.

regnum dei et iustitiam eius et haec omnia
ΒΑCΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ

apponentur adicientur vobis nolite ne ergo solliciti esse in crastinum
ΠΡΟCΤΕΘΗCΕΤΑΙ ΥΜΙΝ · ΜΗ · ΟΥΝ · ΜΕΡΙΜΝΗCΗΤΕ · ΕΙC ΤΗΝ · ΑΥΡΙΟΝ · Η · 34.

enim sollicitabit crastinus dies de sua sufficit diei ma
ΓΑΡ · ΜΕΡΙΜΝΗCΕΙ · ΑΥΡΙΟΝ · ΤΑ · ΠΕΡΙ ΑΥΤΗC · ΑΡΚΕΤΟΝ · ΤΗ ΗΜΕΡΑ · Η · ΚΑ VII.

litia sua nolite ne iudicare ut non iudicemini in quo enim iudicio
Ӡ.I. ΚΙΑ ΑΥΤΗC · ΜΗ · ΚΡΙΝΕΤΕ ΙΝΑ · ΜΗ · ΚΡΙΘΗΤΕ · ΕΝ · Ω · ΓΑΡ · ΚΡΙΜΑΤΙ 1. 2.

iudicaveritis iudicabimini et in qua mensura mensuri metietur
l. lvi ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΚΡΙΘΗCΕCΘΑΙ · ΚΑΙ · ΕΝ · Ω · ΜΕΤΡΩ · ΜΕΤΡΙΤΕ · ΜΕΤΡΙΘΗCΕ

vobis quid autem vides festucam in oculo
Ӡ.I. ΤΑΙ · ΥΜΙΝ · ΤΙ ΔΕ · ΒΛΕΠΕΙC · ΤΟ · ΚΑΡΦΟC ΤΟ ΕΝ ΤΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ 3.

fratris tui autem in tuo oculo trabem non
l. lviii ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ CΟΥ · ΤΗΝ · ΔΕ · ΕΝ · ΤΩ CΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ · ΔΟΚΟΝ · ΟΥΚ

Matth. VII.

uides aut quo dicis fratri tuo Sine eiciam festucam
4. ατανοεις. Η. πως ερεις τω. αδελφω σου. Αφες εκβαλω το καρφος
ab oculo tuo, ypocrita eice et ecce trabes in
απο του οφθαλμου σου. Υποκριτα εκβαλε και ιδου. η. δοκος εν
oculo tuo ypocrita eice primu trabem de
5. τω. οφθαλμω σου Υποκριτα εκβαλε πρωτον την. δοκον. εκ του
oculo tuo et tunc discerne festucam de
οφθαλμου σου και τοτε διαβλεψεις εκβαλειν το. καρφος εκ
λ.lii. sol. — oculo fratris tui ne dederis sctm canibus
6. του οφθαλμου του αδελφου σου Μη. δωτε το. αγιον τοις κυσιν
neq mittatis margaritas uestras coram
Μηδε βαλητε τους μαργαρειτας υμων. εμπροσθεν. των.
porcis ne forte conculcent eas in pedibus
χοιρων Μη. ποτε καταπατησωσιν αυτους. εν. τοις ποσιν.
λ.liii. l.exv. — suis et conuersi dirrumpent uos petite et dabitur
7. αυτων και στραφεντες ρηξωσιν υμας Αιτειτε και. δοθησε
uobis quaerite et inuenietis pulsate et aperietur
ται υμιν Ζητειτε και ευρησετε Κρουετε και. ανοιγησεται
uobis omnis enim qui petit accipit et qui quaerit inuenit
8. υμιν. Πας γαρ. ο. αιτων λαμβανει και. ο. ζητων ευρισκει
et pulsanti aperietur aut quis est ex uobis homo
9. και. τω. κρουοντι. ανοιγησεται. Η τις εστιν. εξ υμων ανθρω
quem si petierit filius suus pane numquid lapidem dabit
πος ον αν αιτησει. ο υιος αυτου. αρτον. Μη. λιθον. επιδωσει
ei et si piscem petierit numqd serpente illi
10. αυτω και εαν. ιχθυν. αιτησει. Μη οφιν. επιδωσει αυτω.
Si ergo uos cum sitis mali nostis data bona dare
11. Ει ουν. υμεις πονηροι οντες. οιδατε. δοματα αγαθα διδοναι
filiis uestris quanto magis pat uest
τοις τεκνοις υμων. ποσω μαλλον ο πηρ υμων. εν. τοις.
λ.liiii. l.lviii. — caelis dabit bona petentibus se omnia ergo quaecumq.
12. ουνοις. δωσει αγαθα τοις αιτουσιν αυτον. Παντα ουν. οσα
uultis ut faciant uobis homines ita et uos
αν. θελητε ινα ποιωσιν. υμιν. οι ανθρωποι Ουτως. και υμεις
facite illis haec enim est lex et prophetae
ποιειτε αυτοις. Ουτος γαρ εστιν. ο νομος και οι. προφηται
λ.lv. l.lix. — Intrate per angustam portam quia lata porta et
13. Εισελθατε δια. της. στενης πυλης. Οτι πλατεια. η. πυλη και
spatiosa uia q ducit ad perditionem et mul
ευρυχωρος. η. οδος. η. απαγουσα. εις την απωλειαν. και πολ
ti sunt intrantes per eam quam angusta porta et
14. λοι εισιν. οι. εισερχομενοι δι αυτης. Τι στενη. η. πυλη και
arta uia quae ducit ad uitam et pauci
τεθλιμμενη. η. οδος η απαγουσα. εις την. ζωην και. ολιγοι

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

sunt inueniunt eum attendite autem a falsis pro Matth. VII.
ΕΙCΙΝ ΟΙ ΕΥΡΙCΚΟΝΤΕC ΑΥΤΗΝ ΠΡΟCΕΧΕΤΕ ΔΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΕΥΔΟ 15.
phetis qui ueniunt ad uos in uestimentis ouium
ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΟΙ ΤΙΝΕC ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟC ΥΜΑC ΕΝ ΕΝΔΥΜΑCΙΝ ΠΡΟ
intrinsecus autem sunt lupi rapaces a fructibus
ΒΑΤΩΝ· ΕCΩΘΕΝ ΔΕ ΕΙCΙΝ ΛΥΚΟΙ ΑΡΠΑΓΕC· ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ 16.
eorum cognoscetis eos numquid colligunt a de
ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩCΕCΘΕ ΑΥΤΟΥC· ΜΗΤΙ CΥΛΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΠΟ
spinis uuam aut a tribulis ficus sic omnis
ΑΚΑΝΘΩΝ CΤΑΦΥΛΗΝ Η ΑΠΟ ΤΡΙΒΟΛΩΝ CΥΚΑ· ΟΥΤΩC ΠΑΝ 17.
arbor bona bonos facit fructus autem mala
ΔΕΝΔΡΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΛΟΥC ΠΟΙΕΙ ΚΑΡΠΟΥC ΤΟ ΔΕ CΑΠΡΟΝ
arbor fructus malos facit non potest arbor
ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΡΠΟΥC ΠΟΝΗΡΟΥC ΠΟΙΕΙ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕΝΔΡΟΝ 18.
bona fructus malos facere neque arbor mala
ΑΓΑΘΟΝ ΚΑΡΠΟΥC ΠΟΝΗΡΟΥC ΠΟΙΕΙΝ· ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ CΑΠΡΟΝ
fructus bonos facere omnis arbor non faciens fructum
ΚΑΡΠΟΥC ΚΑΛΟΥC ΠΟΙΕΙΝ· ΠΑΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡΠΟΝ 19.
bonum exciditur et in ignem mittitur igitur a
ΚΑΛΟΝ ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙC ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ· ΑΡΑΓΕ ΑΠΟ ΤΩΝ 20.
fructibus eorum cognoscetis eos non omnis qui dicit
ΚΑΡΠΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩCΕCΘΕ ΑΥΤΟΥC· ΟΥ ΠΑC Ο ΛΕΓΩΝ 21.
mihi domine domine intrabit in regnum caelorum
ΜΟΙ ΚΕ ΚΕ ΕΙCΕΛΕΥCΕΤΑΙ ΕΙC ΤΗΝ ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ
sed qui facit uoluntatem patris mei in caelis multi
ΑΛΛ Ο ΠΟΙΩΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΙC· ΠΟΛΛΟΙ 22.
dicent mihi in illa die domine domine nonne tuo nomi
ΕΡΟΥCΙΝ ΜΟΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΗΜΕΡΑ· ΚΕ ΚΕ ΟΥ ΤΩ CΩ ΟΝΟ
ne prophetauimus et tuo nomine demonia
ΜΑΤΙ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥCΑΜΕΝ· ΚΑΙ ΤΩ CΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ
eiecimus et tuo nomine uirtutes multas feci
ΕΞΕΒΑΛΟΜΕΝ ΚΑΙ ΤΩ CΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΔΥΝΑΜΕΙC ΠΟΛΛΑC ΕΠΟΙ
mus et tunc confitebor illis quia numquam
ΗCΑΜΕΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΜΟΛΟΓΗCΩ ΑΥΤΟΙC· ΟΤΙ ΟΥΔΕ ΠΟΤΕ 23.
noui uos discedite a me qui operamini
ΕΓΝΩΝ ΥΜΑC· ΑΠΟΧΩΡΙΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ ΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΤΗΝ
iniquitatem omnis ergo qui audit meos sermones hos
ΑΝΟΜΙΑΝ· ΠΑC ΟΥΝ ΟCΤΙC ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC 24.
et facit eos similabo eum uiro sapienti
ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΟΥC· ΟΜΟΙΩCΩ ΑΥΤΟΝ ΑΝΔΡΙ ΦΡΟΝΙΜΩ
qui aedificauit domum suam super petram
ΟCΤΙC ΩΚΟΔΟΜΗCΕΝ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΤΡΑΝ
et descendit pluuia et uenerunt flumina et flaue
ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ Η ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΟΙ ΠΟΤΑΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠΝΕΥ 25.

Matth. uenerunt uenti et irruerunt in domum illam et non cecidit
VII. CAN· OI·ANEMOI ΚΑΙ·ΠΡΟCΕΠΕCΑΝ ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ·ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕCΕΝ
fundata fuit enim super petram et omnis qui audit meos
26. ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ·ΠΕΤΡΑΝ ΚΑΙ ΠΑC Ο·ΑΚΟΥΩΝ ΜΟΥ
sermones hos et non facit eos similabitur
ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC ΚΑΙ·ΜΗ·ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΟΥC· ΟΜΟΙΩΘΗCΕΤΑΙ
uiro stulto qui aedificauit domum suam super
ΑΝΔΡΙ ΜΩΡΩ· ΟCΤΙC ΩΚΟΔΟΜΗCΕΝ·ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ·ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ·ΤΗΝ
arenam et descendit pluuia et uenerunt flumina et fla
27. ΑΜΜΟΝ·ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ·Η·ΒΡΟΧΗ·ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ·ΟΙ ΠΟΤΑΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠ
uerunt uenti et irruerunt domum illam et
ΝΕΥCΑΝ·ΟΙ·ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟCΕΚΟΨΑΝ ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ
cecidit et erat ruina eius magna et factum est
28. ΕΠΕCΕΝ· ΚΑΙ ΗΝ·Η·ΠΤΩCΙC ΑΥΤΗC ΜΕΓΑΛΗ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ
cum consummasset ihs sermones hos admirabantur
ΟΤΕ CΥΝΕΤΕΛΕCΕΝ·Ο·ΙC·ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC· ΕΞΕΠΛΗCCΟΝΤΟ
omnes turbae super doctrina eius erat enim docens eos
29. ΠΑΝΤΕC ΟΙ ΟΧΛΟΙ·ΕΠΙ ΤΗ·ΔΙΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΓΑΡ ΔΙΔΑCΚΩΝ ΑΥΤΟΥC
sicut potestatem habens et non sicut scribae eorum descendente
VIII. 1. ΩC ΕΞΟΥCΙΑΝ ΕΧΩΝ ΚΑΙ ΟΥΧ·ΩC ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΒΑΝΤΙ
autem de monte secuti sunt eum turbae multae de le
ΔΕ ΑΠΟ·ΤΟΥ ΟΡΟΥC ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕ
proso et ecce leprosus adueniens adorabat eum dicens
2. ζ ΠΡΟΥ·ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΛΕΠΡΟC ΠΡΟCΕΛΘΩΝ ΠΡΟCΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ·ΛΕΓΩΝ
7 domine si uis potes me mundare et extendens manum tetigit
3. ΚΕ ΕΑΝ·ΘΕΛΗC ΔΥΝΑCΑΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΙCΑΙ·ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑC ΤΗΝ·ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ
ihs dicens uolo mundare et confestim mundata
ΑΥΤΟΥ·Ο ΙC ΛΕΓΩΝ· ΘΕΛΩ·ΚΑΘΑΡΙCΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩC ΕΚΑΘΑΡΙCΘΗ
eius lepra et ait illi ihs uide nemini dixeris sed
4. ΑΥΤΟΥ Η·ΛΕΠΡΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ·Ο ΙC· ΟΡΑ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗC·ΑΛΛΑ
uade te ipsum ostende sacerdoti et adducito offer munus quod
ΥΠΑΓΕ CΕΑΥΤΟΝ·ΔΕΙΞΟΝ ΤΩ·ΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟCΕΝΕΓΚΕ ΤΟ ΔΩΡΟΝ·Ο
praecepit moyses in testimonium illis de centuri
ΠΡΟCΕΤΑΞΕΝ·ΜΩCΗC ΕΙC ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ·ΑΥΤΟΙC· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝ
one Introeunte autem eo in capharnaum accessit
5. ΤΑΡΧΟΥ· ΕΙCΕΛΘΟΝΤΙ·ΔΕ ΑΥΤΩ·ΕΙC ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΡΟCΗΛΘΕΝ
ad eum centurio rogans eum et dicens domine puer
6. ΑΥΤΩ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΚΕ·Ο·ΠΑΙC
meus iacet in domo paraliticus male torquetur
ΜΟΥ ΒΕΒΛΗΤΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟC ΔΕΙΝΩC ΒΑCΑΝΙΖΟΜΕΝΟC
et ait illi ihs ego ueniens curabo eum et re
7. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙC· ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥCΩ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΑΠΟ
spondens centurio ait domine non sum dignus ut meum
8. ΚΡΙΘΕΙC· Ο·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC·ΕΦΗ·ΚΕ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟC·ΙΝΑ ΜΟΥ

Matth. VIII.

sub tectum intres sed tantum dic verbo et sanabitur
1 ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΕΙΣΕΛΘΗΣ· ΑΛΛΑ ΜΟΝΟΝ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ
puer meus et enim ego homo sum sub potestate habens sub me
Ο· ΠΑΙΣ· ΜΟΥ ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ· ΑΝΟΣ· ΕΙΜΙ· ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙΑΝ· ΕΧΩΝ· ΥΠΕΜΑΥ 9.
milites et dico huic vade et abi et vadit et
ΤΟΝ· ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ. ΚΑΙ· ΛΕΓΩ· ΤΟΥΤΩ· ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ
alio veni et venit et servo meo fac hoc
ΑΛΛΩ· ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΩ· ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ· ΤΟΥΤΟ
et facit audiens autem ihs miratus est et dixit sequentibus
ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ· ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΙΣ· ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΤΟΙΣ· ΑΚΟΛΟΥ· 10.
amen dico vobis neque in israel tantam fidem inveni
ΟΥΣΙΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΥΔΕ ΕΝ· ΤΩ· ΙΣΛ ΤΟΣΑΥΤΗΝ· ΠΙΣΤΙΝ ΕΥΡΟΝ
dico autem vobis quia multi ab oriente et occidente ve-
ΛΕΓΩ· ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΠΟΛΛΟΙ· ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ· ΚΑΙ· ΔΥΣΜΩΝ·ΗΞ 11.
nient et recumbent cum abraam et isaac et iacob
ΟΥΣΙΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΜΕΤΑ· ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ· ΙΣΑΑΚ· ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ
in regno caelorum filii autem regni hi
ΕΝ· ΤΗ· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΟΙ ΔΕ ΥΙΟΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΑΥ 12.
eicientur in tenebras exteriores ibi erit
ΤΗΣ ΕΚΒΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ· ΤΟ· ΣΚΟΤΟΣ· ΤΟ· ΕΞΩΤΕΡΟΝ· ΕΚΕΙ· ΕΣΤΑΙ· Ο·
fletus et stridor dentium et dx ihs
ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ· Ο· ΒΡΥΓΜΟΣ· ΤΩΝ· ΟΔΟΝΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· Ο· ΙΣ 13.
centurioni vade et sicut credidisti fiat tibi
ΤΩ· ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩ· ΥΠΑΓΕ ΚΑΙ ΩΣ· ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΓΕΝΗΘΗΤΩ· ΣΟΙ
et sanatus est puer sanatus ab hora illa de
ΚΑΙ ΙΑΘΗ Ο· ΠΑΙΣ· ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΩΡΑΣ· ΕΚΕΙΝΗΣ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ
socru petri et veniens ihs in domu
ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ· ΚΑΙ· ΕΛΘΩΝ· Ο· ΙΣ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ 14.
petri vidit socrum eius iacentem et febri
ΠΕΤΡΟΥ ΕΙΔΕΝ· ΤΗΝ· ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ· ΚΑΙ· ΠΥΡΕΣ
citantem et tetigit manu eius et dimisit eam
ΣΟΥΣΑΝ. ΚΑΙ ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ· ΑΥΤΗΝ· Ο· 15.
febris et surrexit et ministrabat eis de
ΠΥΡΕΤΟΣ ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ· ΚΑΙ· ΔΙΗΚΟΝΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ. ΠΕΡΙ·ΤΩΝ·
curatis debilibus variis vespere autem
ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ· ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕ 16.
facto adduxerunt ei daemonia habentes multos
ΝΟΜΕΝΗΣ· ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ· ΑΥΤΩ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ.
et eiciebat spiritus inmundos verbo et omnes
ΚΑΙ· ΕΞΕΒΑΛΕΝ·ΤΑ· ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΟΣ· ΛΟΓΩ· ΚΑΙ·ΠΑΝ
male habentes curavit ut impleretur
ΤΑΣ· ΤΟΥΣ· ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ· ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ 17.

Matth. VIII.

quod dictum est per esaiam prophetam dicentem ipse infirmi
ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ· ΑΥΤΟΣ ΤΑΣ ΑΣΘΕΝΕΙ
tates nostras accepit et languores portavit videns autem ihs multas
ΑΣ ΗΜΩΝ· ΕΛΑΒΕΝ· ΚΑΙ ΤΑΣ ΝΟΣΟΥΣ ΕΒΑΣΤΑΣΕΝ· ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΣ ΠΟΛΛΟΥΣ
turbas circum se iussit abire trans fretum de non
18 ΟΧΛΟΥΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ· ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ
permisso et accedens unus
19 ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ· ΕΙΣ
scriba ait illi magister sequar te quocumque
ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ ΣΟΙ· ΟΠΟΥ ΕΑΝ
ieris et ait illi ihs vulpes foveas ha
20 ΑΠΕΡΧΗ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ· ΑΙ ΑΛΩΠΕΚΕΣ ΦΩΛΕΟΥΣ ΕΧΟΥ
bent et volucres celi nidos filius
ΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ· ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ Ο ΔΕ ΥΙΟΣ· ΤΟΥ
hominis non habet ubi caput reclinet alius autem de dis
ΑΝΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΠΟΥ ΤΗΝ· ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΛΕΙΝΗ· ΕΤΕΡΟΣ ΔΕ· ΤΩΝ· ΜΑ
cipulis eius ait illi dne permitte me primum ire
21 ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ
et sepelire patrem meum autem dixit illi sequere me
ΚΑΙ ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ· Ο ΔΕ ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ
et sine mortuos sepelire suos mortuos de
22 ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΤΟΥΣ· ΝΕΚΡΟΥΣ· ΘΑΨΑΙ· ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΩΝ ΝΕΚΡΟΥΣ· ΠΕΡΙ
imperatione increpatione aquarum et ascendente eo
23 ια ΤΗΣ· ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ· ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ· ΚΑΙ· ΕΜΒΑΝΤΙ ΑΥΤΩ·
in naviculam secuti sunt eum discipuli eius et ecce
24 ΕΙΣ ΤΟ· ΠΛΟΙΟΝ· ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ
motus magnus factus in mari ita ut navicula operi
ΣΕΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ· ΤΗ· ΘΑΛΑΣΣΗ ΩΣΤΕ· ΤΟ· ΠΛΟΙΟΝ· ΚΑ
retur sub fluctibus ipse autem dormiebat et acce
ΛΥΠΤΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ· ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΚΑΘΕΥΔΕΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣ
dentes discipuli suscitaverunt eum dicentes dne salva nos
25 ΕΛΘΟΝΤΕΣ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΚΕ ΣΩΣΟΝ ΗΜΑΣ
quia perimus et dicit eis quid timidi estis modicae fi
ΟΤΙ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΙΛΟΙ· ΕΣΤΕ· ΟΛΙΓΟΠΙΣ
dei tunc surgens imperavit ventis et mari
26 ΤΟΙ· ΤΟΤΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· ΤΟΙΣ· ΑΝΕΜΟΙΣ ΚΑΙ· ΤΗ· ΘΑΛΑΣΣΗ
et facta ÷ tranquillitas magna porro homines mirati sunt di
ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΛΗΝΗ ΜΕΓΑΛΗ· ΟΙ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΛΕ
centes qualis est hic quia et venti
27 ΓΟΝΤΕΣ· ΠΟΤΑΠΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΟΥΤΟΣ· ΟΤΙ ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΝΕΜΟΙ· ΚΑΙ· Η·
mare obediunt ei de duobus demoniacis
ΘΑΛΑΣΣΑ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΔΥΟ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟ
et venientes eo trans fretum in regionem
28 ιβ ΜΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΙ ΑΥΤΩ· ΕΙΣ ΤΟ· ΠΕΡΑ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΧΩΡΑΝ

Gerasenorum occurrerunt ei duo daemoniaci de
Τ ΤΩΝ·ΓΑΡΑΔΗΝΩΝ ΥΠΗΝΤΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΔΥΟ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΙ·ΕΚ ΤΩΝ· *Matth.*
monumentis exeuntes saeui nimis ita ut nemo posset
ΜΝΗΜΕΙΩΝ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ· ΧΑΛΕΠΟΙ· ΛΕΙΑΝ· ΩϹΤΕ· ΜΗϹΧΥΕΙΝ *VIII.*
transire per uiam illam et ecce clamauerunt di
ΤΙΝ· ΑΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· ΔΙΑ ΤΗϹ ΟΔΟΥ ΕΚΕΙΝΗϹ ΚΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΚΡΑΞΑΝ, ΛΕ 29.
centes quid nobis et tibi ihu fili di uenisti ante tem
ΓΟΝΤΕϹ· ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ϹΟΙ ΙΥ ΥΕ· ΤΟΥ·ΘΥ· ΗΛΘΕϹΩ·ΔΕΠΡΟ ΚΑΙ
pus torquere nos erat autem longe ab illis grex por
ΡΟΥ ΒΑϹΑΝΙϹΑΙ ΗΜΑϹ ΗΝ·ΔΕ ΜΑΚΡΑΝ· ΑΠΑΥΤΩΝ· ΑΓΕΛΗ· ΧΟΙ 30.
cor multor pascens autem daemones rogabant eum
ΡΩΝ· ΠΟΛΛΩΝ· ΒΟϹΚΟΜΕΝΗ· ΟΙ ΔΕ ΔΑΙΜΟΝΕϹ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ·ΑΥΤΟΝ 31.
dicentes si eicis nos mitte nobis abire
ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΕΙ ΕΚΒΑΛΛΕΙϹ ΗΜΑϹ· ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΗΜΙΝ· ΑΠΕΛΘΕΙΝ·ΕΙϹ ΤΗΝ
gregem porcorum et ait illis uadite autem exeun
ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΥΠΑΓΕΤΕ· ΟΙ ΔΕ· ΕΞΕΛ 32.
tes abierunt in gregem porcorum et ecce
ΘΟΝΤΕϹ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ·ΧΟΙΡΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ·ΩΡ
totus grex per praeceps in mare
ΜΗϹΕΝ ΠΑϹΑ Η· ΑΓΕΛΗ· ΚΑΤΑ·ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ· ΕΙϹ ΤΗΝ·ΘΑΛΑϹϹΑΝ
et mortui sunt in aquis pastores fugerunt
ΚΑΙ· ΑΠΕΘΑΝΟΝ·ΕΝ·ΤΟΙϹ ΥΔΑϹΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΒΟϹΚΟΝΤΕϹ ΕΦΥΓΟΝ 33
et uenientes in ciuitatem nuntiauerunt omnia et de his
ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ· ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΠΑΝΤΑ· ΚΑΙ ΤΑ ΤΩΝ
daemoniacis et ecce omnis ciuitas exiit in obuiam
ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑϹΑ· Η·ΠΟΛΕΙϹ· ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ·ϹΥΝΑΝ 34.
ihu et uidentes eum rogabant ut transiret ascendens
ΤΗϹΙΝ· ΤΩ· ΙΥ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ· ΠΑΡΕΚΑΛΕϹΑΝ· ΟΠΩϹ·ΜΕΤΑΒΗ
ϛ. lxx· a finibus eor et ascendens in nauicula transfretauit IX.
ϛ. i. xx. ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΟΡΙΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΕΝΒΑϹ ΕΙϹ·ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΔΙΕΠΕΡΑϹΕΝ 1.
·xxvii· et uenit in ciuitatem suam de paralytico
·xxviii· ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ· ΙΔΙΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ
et ecce afferebant ei paralyticum in lecto ia
ΙΓ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟϹΕΦΕΡΟΝ ΑΥΤΩ· ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ·ΕΠΙ·ΚΛΙΝΗϹ·ΒΕ 2.
? centem et uidens ihs fidem eorum dixit
ΒΛΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ· Ο ΙϹ ΤΗΝ· ΠΙϹΤΙΝ ΑΥΤΩΝ·ΕΙΠΕΝ· ΤΩ·
paralytico confide fili dimittuntur tibi pecca
ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ· ΘΑΡϹΕΙ ΤΕΚΝΟΝ· ΑΦΕΩΝΤΑΙ ϹΟΥ·ΑΙ·ΑΜΑΡ
ta et ecce quidam de scribis dixerunt intra se
ΤΙΑΙ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ· ΕΙΠΟΝ· ΕΝ·ΕΑΥ 3.
hic blasphemat et uidens ihs cogitationes
ΤΟΙϹ· ΟΥΤΟϹ·ΒΛΑϹΦΗΜΕΙ ΚΑΙ ΙΔΩΝ· Ο·ΙϹ·ΤΑϹ·ΕΝΘΥΜΗϹΕΙϹ 4.

Math. IX.
eorum dixit ut quid vos cogitatis mala in cordibus vestris
αυτων· ειπεν· ιναται υμεις ενθυμεισθε πονηρα· εν ταις καρδιαις υμων
quid enim est facilius dicere dimittuntur tibi peccata aut
5. Τι· γαρ· εστιν· ευκοπωτερον ειπειν· Αφεωνται· σοι αι αμαρτιαι η·
dicere surge et ambula ut autem sciatis quia potestatem
6. ειπειν· Εγειραι· και περιπατει Ινα δε ειδητε· Οτι εξουσιαν
habet filius hominis in terra dimittere peccata tunc ait paraly
εχει υς ανου επι της γης αφιεναι· αμαρτιας· Τοτε λεγει παραλυ
tico surgens tolle tuum lectum et vade in domum
τικω· Εγερθεις· αρον· σου την κλινην Και υπαγε· εις τον οικον
tuam et surgens abiit in domum suam videntes autem
7.8. σου· Και· εγερθεις απηλθεν· εις τον· οικον αυτου Ιδοντες· δε οι·
turbae mirata sunt et glorificaverunt deum dantem potestatem
οχλοι· εθαυμασαν· Και εδοξασαν τον θν τον· δοντα· εξουσιαν·
talem hominibus de matheo et trans
9. ΙΔ τοιαυτην· τοις ανθρωποις· Περι Ματθαιου Και παρα
iens ihs inde vidit hominem sedentem in telo
γων· ο· ις· εκειθεν· Ειδεν· ανθρωπον· καθημενον· επι το τελω
nio matheum dictum et ait illi sequere me
νιον· ματθαιον· λεγομενον· Και λεγει αυτω· Ακολουθει μοι
et surgens secutus est eum et factum est eo illo discum
10. Και· αναστας ηκολουθησεν· αυτω Και εγενετο αυτου ανακει
bente in domo et ecce multi publicani et pecca
μενου· εν· τη· οικια· Και ιδου πολλοι τελωναι και αμαρ
tores venientes discumbebant cum ihu et discipulis
τωλοι ελθοντες συνανεκειντο τω· ιυ· και τοις μαθηταις
eius et videntes pharisaei dicebant discipulis eius
11. αυτου Και ιδοντες φαρισαιοι ειπον· τοις μαθηταις αυτου
quare cum publicanis et peccatoribus manducat ma
Διατι μετα· των· τελωνων· και· αμαρτωλων· εσθιει· ο· διδασ
gister vester at autem ihs audiens dixit illis non necesse
12. καλος· υμων· Ο δε ις ακουσας ειπεν· αυτοις· Ου χρειαν
habent valentes medico sed male habentes euntes
13. εχουσιν· οι· ισχυοντες ιατρου· Αλλοι κακως· εχοντες· πορευ
autem discite quid est misericordiam volo et non sacrificium
θεντες δε· μαθετε Τι εστιν ελεον· θελω. Και ου θυσιαν
non enim veni vocare iustos sed peccatores tunc
14. Ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους Αλλα αμαρτωλους Τοτε
accesserunt ad eum discipuli iohannis dicentes qua
προσερχονται αυτω· οι· μαθηται ιωαννου λεγοντες· Δια
re nos et pharisaei ieiunamus frequenter autem
τι ημεις και οι· φαρισαιοι νηστευομεν· πολλα. Οι δε
discipuli tui non ieiunant et ait illis ihs numquid
15. μαθηται σου ου νηστευουσιν· Και ειπεν· αυτοις ο· ις· μη

δυναται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφοσον μετ αυτων εστιν ο Matth. IX.
νυμφιος· ελευσονται δε ημεραι· οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος
και τοτε νηστευσουσιν· ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακκου 16.
αγναφου επι ιματιω παλαιω· αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματι
ου· και χειρον σχισμα γινεται· ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις
ασκους παλαιους· ει δε μη γε ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκ 17.
χειται· και οι ασκοι απολουνται· αλλα βαλλουσιν οινον νεον
εις ασκους νεους και αμφοτεροι συντηρουνται· περι της θυγα
ιε τρος του αρχισυναγωγου· ταυτα αυτου λαλουντος αυ 18.
τοις· ιδου αρχων εις ελθων προσεκυνει αυτω λεγων· οτι
η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν· αλλα ελθων επιθες την
χειρα σου επ αυτην και ζησεται· και εγερθεις ο ις ηκολουθησεν 19.
αυτω· και μαθηται αυτου. περι της αιμορροουσης.
ις και ιδου γυνη αιμορροουσα· δωδεκα ετη· προσελθουσα 20.
οπισθεν ηψατο του κρασπεδου του ιματιου αυτου· ελεγεν 21.
γαρ· εν εαυτη· εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου
σωθησομαι· ο δε ις επιστραφεις· και ιδων αυτην ειπεν· 22.
θαρσει· θυγατερ· η πιστις σου σεσωκεν σε· και εσωθη η
γυνη· απο της ωρας εκεινης· και ελθων ο ις εις την οικι 23.
αν του αρχοντος και ιδων τους αυλητας· και τον οχλον θορυ
βουμενον λεγει αυτοις· αναχωρειτε ου γαρ απεθανεν 24.

Matth. IX.

ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ · ΟΤΕ ΔΕ
ΕΞΕΒΛΗΘΗ · Ο · ΟΧΛΟϹ · ΕΙϹΕΛΘΩΝ · ΕΚΡΑΤΗϹΕΝ · ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΑΥΤΗϹ
26 ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ · ΤΟ · ΚΟΡΑϹΙΟΝ · ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ · Η · ΦΗΜΗ · ΑΥΤΗ · ΕΙϹ ΟΛΗΝ
27 ΤΗΝ · ΓΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΥΦΛΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΟΝ
ΤΙ · ΕΚΕΙΘΕΝ · ΤΩ · ΙΥ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ · ΔΥΟ ΤΥΦΛΟΙ ΚΡΑΖΟΝ
28 ΤΕϹ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΕΛΕΗϹΟΝ · ΗΜΑϹ · Ο · ΥΕ · ΔΑΔ · ΕΛΘΟΝΤΙ
ΔΕ ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ · ΑΥΤΩ · ΟΙ · ΤΥΦΛΟΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
ΑΥΤΟΙϹ · Ο ΙϹ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ · ΟΤΙ · ΔΥΝΑΜΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗϹΑΙ · ΛΕΓΟΥ
29 ϹΙΝ · ΑΥΤΩ · ΝΑΙ ΚΕ · ΤΟΤΕ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ · ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΛΕ
30 ΓΩΝ · ΚΑΤΑ ΤΗΝ · ΠΙϹΤΙΝ ΥΜΩΝ · ΓΕΝΗΘΗΤΩ · ΥΜΙΝ · ΚΑΙ · ΑΝΕΩΧΘΗ
ϹΑΝ · ΑΥΤΩΝ · ΟΙ · ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΕΝΕΒΡΙΜΗϹΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ · Ο · ΙϹ ΛΕΓΩΝ
31 ΟΡΑΤΕ ΜΗΔΕΙϹ · ΓΙΝΩϹΚΕΤΩ · ΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ · ΔΙΕΦΗΜΙ
ϹΑΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΝ · ΟΛΗ · ΤΗ · ΓΗ · ΕΚΕΙΝΗ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟ
32 ΙΗ ΜΕΝΟΥ ΚΩΦΟΥ · ΑΥΤΩΝ · ΔΕ · ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ · ΙΔΟΥ · ΠΡΟϹ
33 ΗΝΕΓΚΑΝ · ΑΥΤΩ · ΑΝΟΝ ΚΩΦΟΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ · ΚΑΙ ΕΚΒΛΗ
ΘΕΝΤΟϹ ΤΟΥ · ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΕΛΑΛΗϹΕΝ · Ο ΚΩΦΟϹ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ · ΟΙ
ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΝΗ ΟΥΤΩϹ ΕΝ · ΤΩ · ΙϹΛ · ΟΙ · ΔΕ
34 ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ · ΕΚΒΑΛ
35 ΛΕΙ · ΤΑ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ Ο · ΙϹ · ΤΑϹ · ΠΟΛΕΙϹ · ΠΑϹΑϹ
ΚΑΙ ΤΑϹ ΚΩΜΑϹ ΔΙΔΑϹΚΩΝ · ΕΝ · ΤΑΙϹ · ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ · ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΗ
ΡΥϹϹΩΝ · ΤΟ · ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ · ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ · ΚΑΙ · ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ · ΠΑϹΑΝ ·
36 ΝΟϹΟΝ · ΚΑΙ ΠΑϹΑΝ · ΜΑΛΑΚΙΑΝ · ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥϹ ΟΧΛΟΥϹ

Ματθαιον

misertus est de eis quia erant vexati et ia- Matth.
εσπλαγχνισθη περι αυτων· οτι ησαν εσκυλμενοι και ερρι- IX.
centes sicut oves non habentes pastorem tunc dicit
μενοι· ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα· Τοτε λεγει 38
discipulis eius quidem messis multa autem
τοις μαθηταις αυτου· Ο μεν θερισμος πολυς· Οι δε
operarii pauci rogate ergo dnm messis
εργαται ολιγοι· Δεηθητε ουν του κυ του θερισμου· 39
ut mittat operarios in messem suam de
Οπως εκβαλη εργατας εις τον θερισμον αυτου· Περι της X.
apostolorum electione et advocans
των αποστολων διαταγης· Και προσκαλεσαμενος 1
duodecim discipulos eius dedit eis potestatem spirituum
δωδεκα μαθητας αυτου εδωκεν αυτοις εξουσιαν πνευματων
inmundorum ita ut expellerent eos et curarent omnem
ακαθαρτων ωστε εκβαλλειν αυτα και θεραπευειν πασαν
languorem et omnem infirmitatem autem duodecim apostolorum
νοσον και πασαν μαλακιαν· Των δε δωδεκα αποστολων 2
nomina sunt haec primus simon qui dicitur
τα ονοματα εστιν ταυτα· Πρωτος Σιμων ο λεγομενος
petrus et andreas frater eius iacobus
Πετρος και Ανδρεας ο αδελφος αυτου· Ιακωβος ο του
zebedei et iohannes frater eius philippus et
Ζεβεδαιου και Ιωαννης ο αδελφος αυτου· Φιλιππος και
bartholomaeus thomas et mattheus publicanus iacobus
Βαρθολομαιος· Θωμας και Ματθαιος ο τελωνης Ιακωβος 3
alphaei et lebbeus qui vocatur thaddeus
ο του Αλφαιου και Λεββαιος ο επικληθεις Θαδδαιος
simon cananaeus et iudas scarioth qui et tra-
Σιμων ο Κανανιτης και Ιουδας ο Ισκαριωτης ο και παρα- 4
didit eum hos duodecim misit ihs
δους αυτον· Τουτους τους δωδεκα απεστειλεν ο Ις 5
praecipiens illis dicens in viam gentium
παραγγειλας αυτοις λεγων· Εις οδον εθνων
ne abieritis et in civitatem samaritanorum ne intraveri-
μη εισελθητε και εις πολιν Σαμαρειτων· μη απελθη-
tis ite autem potius ad oves per-
τε· Πορευεσθαι δε μαλλον προς τα προβατα τα απο- 6
euntes domus isrl euntes autem praedicate dicen-
λωλοτα οικου Ιηλ· Πορευομενοι δε κηρυσσετε λεγον- 7
tes quia adpropinquavit regnum caelorum infirmos
τες· Οτι ηγγικεν η βασιλεια των ουρανων· Ασθενουντας 8

Matth. X

curate leprosos mundate daemonia eicite mortuos
θεραπευετε λεπρους καθαριζεται δαιμονια εκβαλλετε νεκρους

suscitate gratis accepistis gratis date ne possideatis au
9 εγειρετε · Δωρεαν · ελαβετε · δωρεαν δοτε · Μη · κτησησθε χρυ

rum neque argentum neque pecuniam in zonis vestris
σον · μηδε αργυρον · μηδε χαλκον · εις τας · ζωνας υμων

non peram in viam neque duas tunicas neque calciamenta
10 Μη πηραν εις οδον · μηδε δυο χιτωνας · μηδε υποδημα

neque virgam dignus enim operarius cibo suo
τα · μηδε ραβδους · Αξιος γαρ ο εργατης της τροφης αυτου

est in quacumque autem civitatem aut castellum introieritis exquirite quis
11 εστιν · Εις ην δαν πολιν · η κωμην εισελθητε Εξετασατε τις

in ea dignus est et ibi manete donec inde exeatis
εν αυτη · αξιος εστιν · Κακειν · μεινατε εως αν εξελθητε

introeuntes autem in domum salutate eam et
12 Εισερχομενοι δε εις την οικιαν · Ασπασασθε αυτην · και

si quidem fuerit domus digna veniet pax vestra super eam
13 εαν · μεν η · η οικια αξια · ελθετω · η ειρηνη · υμων επ αυτην ·

si autem non digna fuerit pax vestra ad vos revertetur
Εαν δε · μη η αξια · η ειρηνη υμων · προς υμας επιστραφητω

et quicumque non receperit vos neque audierit sermones
14 Και ος εαν μη δεξηται υμας · μηδε ακουση τους λογους

vestros exeuntes de domo vel civitate illa
υμων · Εξερχομενοι της οικιας · η της πολεως εκεινης ·

excutite pulverem de pedibus vestris amen dico
15 Εκτειναξατε τον κονιορτον των ποδων υμων · Αμην λε

vobis tolerabilius erit terrae sodomorum et gomorreorum in
γω · υμιν · Ανεκτοτερον · εσται · γη · σοδομων και γομορρων · εν

die iudicii quam civitati illi ecce ego mitto
16 ημερα κρισεως · η τη πολει εκεινη · Ιδου εγω · αποστελ

vos sicut oves in medio luporum estote ergo
λω · υμας ως προβατα εν μεσω · λυκων · Γεινεσθε ουν

prudentes sicut serpentes et simplices sicut columbae
φρονιμοι · ως οι οφεις · και · ακεραιοι · ως αι περιστεραι

attendite autem ab hominibus tradent enim vos
17 Προσεχετε δε απο των ανων · παραδωσουσιν γαρ υμας

in concilia et in synagogis suis flagellabunt
εις συνεδρια και εν ταις συναγωγαις · αυτων · μαστιγωσου

vos et ad praesides et reges ducemini
18 σιν · υμας · Και επι ηγεμονας και · βασιλεις · αχθησεσθαι

propter me in testimonium illis et gentibus
ενεκεν · εμου · εις μαρτυριον · αυτοις · και τοις εθνεσιν ·

Matth.

ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔΩCΙΝ ΥΜΑC ΜΗ ΜΕΡΙΜΝΗCΗΤΕ ΠΩC Η ΤΙ ΛΑΛΗCΗΤΕ X, 19.
ΟΥ ΓΑΡ ΔΟΘΗCΕΤΑΙ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΤΙ ΛΑΛΗCΗΤΕ ΟΥ ΓΑΡ 20.
ΥΜΕΙC ΕCΤΕ ΟΙ ΛΑΛΟΥΝΤΕC ΑΛΛΑ ΤΟ ΠΝΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟC ΥΜΩΝ ΤΟ ΛΑΛΟΥΝ
ΕΝ ΥΜΙΝ ΠΑΡΑΔΩCΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟC ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙC ΘΑΝΑΤΟΝ ΚΑΙ ΠΗΡ 21.
ΤΕΚΝΟΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙC ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩ CΟΥCΙΝ
ΑΥΤΟΥC ΚΑΙ ΕCΕCΘΑΙ ΜΙCΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ 22.
Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑC ΕΙC ΤΕΛΟC ΟΥΤΟC CΩΘΗCΕΤΑΙ ΟΤΑΝ ΔΕ ΔΙΩΚΟΥ 23.
CΙΝ ΥΜΑC ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ ΦΕΥΓΕΤΕ ΕΙC ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ ΑΜΗΝ ΓΑΡ
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ ΤΕΛΕCΗΤΑΙ ΤΑC ΠΟΛΕΙC ΤΟΥ ΙCΛ ΕΩC ΑΝ ΕΛΘΗ
Ο ΥC ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗC ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΔΙΔΑCΚΑΛΟΝ ΟΥΔΕ 24.
ΔΟΥΛΟC ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΡΚΕΤΟΝ ΤΩ ΜΑΘΗΤΗ ΙΝΑ ΓΕΝΗ 25.
ΤΑΙ ΩC Ο ΔΙΔΑCΚΑΛΟC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΔΟΥΛΟC ΑΥΤΟΥ ΩC Ο ΚΥΡΙΟC
ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗΝ ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΠΕΚΑΛΕCΑΝ ΠΟCΩ
ΜΑΛΛΟΝ ΤΟΥC ΟΙΚΙΑΚΟΥC ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΑΥΤΟΥC 26.
ΟΥΔΕΝ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗCΕΤΑΙ
ΚΑΙ ΚΡΥΠΤΟΝ Ο ΟΥ ΓΝΩCΘΗCΕΤΑΙ Ο ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΗ CΚΟΤΙ ΛΑΛΗCΑΤΕ 27.
ΕΝ ΤΩ ΦΩΤΙ ΚΑΙ Ο ΕΙC ΤΟ ΟΥC ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΗΡΥΞΑΤΕ ΕΠΙ ΤΩΝ
ΔΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΦΟΒΕΙCΘΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΝΟΝΤΩΝ ΤΟ CΩ 28.
ΜΑ ΤΗΝ ΔΕ ΨΥΧΗΝ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΦΟΒΗΘΗΤΕ
ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΤΟΝ ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΚΑΙ ΤΟ CΩΜΑ ΑΠΟ
c ΛΕCΑΙ ΕΝ ΓΕΕΝΝΗ ΟΥΧΙ ΔΥΟ CΤΡΟΥΘΙΑ ΑCCΑΡΙΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ 29.
ΕΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΠΕCΕΙΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΑΝΕΥ ΤΟΥ ΠΡC ΥΜΩΝ 30.

Matth. qui autem negauerit me coram hominibus negabo et ego eum
X. 33. ΟϹΤΙϹ ΔΑΝ ΑΡΝΗϹΗΤΑΙ ΜΕ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· ΑΡΝΗϹΟΜΑΙ ΚΑΓΩ ΑΥ
coram patre meo in caelis
ΤΟΝ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡϹ· ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ· ΟΥΝΟΙϹ

uestri autem et capilli capitis omnes numerati sunt
ΥΜΩΝ· ΔΕ ΚΑΙ· ΑΙ· ΤΡΙΧΕϹ· ΤΗϹ ΚΕΦΑΛΗϹ ΠΑϹΑΙ· ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ ΕΙϹΙΝ
ne ergo timete multis passeribus meliores estis uos
31. ΜΗ· ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΠΟΛΛΩΝ· ϹΤΡΟΥΘΙΩΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΑΙ ΥΜΕΙϹ
omnis ergo qui confitebitur in me coram hominibus
32. ΠΑϹ ΟΥΝ· ΟϹΤΙϹ· ΟΜΟΛΟΓΗϹΕΙ· ΕΝ· ΕΜΟΙ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΩΝ· ΑΝΩΝ
confitebor et ego in eo coram patre meo in
ΟΜΟΛΟΓΗϹΩ ΚΑ ΓΩ· ΕΝ· ΑΥΤΩ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡϹ· ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ
ħ·xcv· caelis si nolite arbitrari quia ueni mittere pacem in terram
34. v ΟΥΝΟΙϹ· ΜΗ· ΝΟΜΙϹΗΤΑΙ· ΟΤΙ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ· ΕΙΡΗΝΗΝ· ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΓΗΝ
l·cxl· non ueni mittere pacem sed gladium ueni enim
35. ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ· ΕΙΡΗΝΗΝ· ΑΛΛΑ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΗΛΘΟΝ· ΓΑΡ
separare hominem a patre suo et filiam
ΔΙΧΑϹΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ· ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΑ· ΚΑΤΑ
a matre sua et nurum [illegible] aduersus socrum suam et
36. ΤΗϹ· ΜΗΤΡΟϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΝ ΚΑΤΑ ΤΗϹ ΠΕΝΘΕΡΑϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ
ħ·xcvi· inimici hominis domestici eius qui amat patrem aut
37. Υ c l·clxxiii ΕΧΘΡΟΙ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΟΙ· ΟΙΚΙΑΚΟΙ ΑΥΤΟΥ· Ο ΦΙΛΩΝ ΠΑΤΕΡΑ· Η·
matrem super me non est m(ihi)? me dignus et qui amat filium
ΜΗΤΕΡΑ ΥΠΕΡ· ΕΜΕ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΜΟΥ· ΑΞΙΟϹ· ΚΑΙ· Ο· ΦΙΛΩΝ· ΥΙΟΝ
aut filiam super me non est me dignus et qui
38. Η· Ο ΘΥΓΑΤΕΡΑ· ΥΠΕΡ· ΕΜΕ ΟΥΚ· ΕϹΤΙΝ· ΜΟΥ ΑΞΙΟϹ· ΚΑΙ· ΟϹ
non accipit crucem suam et sequatur post
ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ· ϹΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ· ΟΠΙϹΩ·
ħ·xcvii· me non est me dignus qui inuenit animam suam
39. iii l·ccxi· ΜΟΥ ΟΥΚ· ΕϹΤΙΝ· ΜΟΥ ΑΞΙΟϹ· Ο· ΕΥΡΩΝ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ
φ·cv perdet eam et qui perdiderit animam suam prop
ΑΠΟΛΕϹΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ Ο ΑΠΟΛΕϹΑϹ ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ· ΕΝ
ħ·xcviii· ter me inueniet eam qui autem recipit uos me
40. ħ·xcvi· ΕΚΕΝ· ΕΜΟΥ· ΕΥΡΗϹΕΙ· ΑΥΤΗΝ· Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ· ΥΜΑϹ· ΕΜΕ
φ·cxx· recipit et qui me recipit recipit mitten
ΔΕΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Ο· ΕΜΕ ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ ΔΕΧΕΤΑΙ· ΤΟΝ· ΑΠΟϹΤΕΙ
ħ·xcviii tem me qui recipit prophetam in nomine pro
41. ħ·xcvi· ΛΑΝΤΑ ΜΕ· Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ· ΠΡΟ
sol. phetae mercedem prophetae accipiet et qui recipit
ΦΗΤΟΥ· ΜΙϹΘΟΝ· ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΛΗΜΨΕΤΑΙ ΚΑΙ· Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ
iustum in nomine iusti mercedem iusti accipiet et
42. ΔΙΚΑΙΟΝ· ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ ΔΙΚΑΙΟΥ· ΜΙϹΘΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥ ΛΗΜΨΕΤΑΙ· ΚΑΙ
XI. ħ·c· quicunque potum dederit uni ex minimis istis calicem
ħ·vi ħ·xcviii· ΟϹ ΕΑΝ· ΠΟΤΙϹΗ· ΕΝΑ· ΤΩΝ· ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΨΥΧ
in nomine discipuli amen dico uobis non
ΡΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ· ΜΑΘΗΤΟΥ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ

κατα ματθαιον

Matth. XI.

§.ci. x sol. *perdat mercedem suam et factum est cum consummasset*
απολεση τον μισθον αυτου Και εγενετο οτε ετελεσεν
ihs praecipiens praecipiens xii discipulis suis
ο ις διατασσων διατασσων τοις δωδεκα μαθηταις αυτου 1.
transiit inde docere et praedicare in civita
μετεβη εκειθεν του διδασκειν και κηρυσσειν εν ταις πολε
tibus eorum de missis ab Ioanne
σιν αυτων Περι των αποσταλεντων παρα Ιωαννου 2.
autem Iohannes audiens in vinculo opera
§.cii. Ο δε ιωαννης ακουσας εν τω δεσμωτηριω τα εργα
xpi mittens per discipulos suos ait illi tu es
L.lxviii. του χυ πεμψας δια των μαθητων αυτου ειπεν αυτω Συ ει 3.
venturus an alium expectamus et respondens ihs
ο ερχομενος η ετερον προσδοκωμεν Και αποκριθεις ο ις 4.
ait illis euntes renuntiate Iohi quae auditis
ειπεν αυτοις Πορευθεντες απαγγειλατε ιωαννη α ακουετε
et viditis caeci vident claudi ambulant
και βλεπετε Τυφλοι αναβλεπουσιν χωλοι περιπατουσιν 5.
leprosi mundantur et surdi audiunt et mortui re
λεπροι καθαριζονται και κωφοι ακουουσιν και νεκροι εγει
surgunt et pauperes evangelizantur et beatus est
ρονται και πτωχοι ευαγγελιζονται Και μακαριος εστιν 6.
quicumque non offenderit in me illis autem abeuntibus
ος εαν μη σκανδαλισθη εν εμοι Τουτων δε πορευομε 7.
coepit ihs dicere turbis de Ioanne quid
νων Ηρξατο ο ις λεγειν τοις οχλοις περι ιωαννου Τι
existis in desertum videre arundinem sub ven
εξηλθατε εις την ερημον θεασασθαι καλαμον υπο ανε
to agitatam sed quid existis videre hominem in
μου σαλευομενον Αλλα τι εξηλθατε ιδειν ανον εν 8.
mollibus vestibus circumdatum ecce qui mollia uestes
μαλακοις ιματιοις ημφιεσμενον Ιδου οι τα μαλακα
...ti in domibus regum sunt sed
φορουντες εν τοις οικοις των βασιλεων εισιν Αλλα 9.
quid existis videre prophetam et dico vobis et
τι εξηλθατε ιδειν προφητην Ναι λεγω υμιν και
amplius propheta hic enim est de quo
§.ciii. περισσοτερον προφητου Ουτος γαρ εστιν περι ου 10.
scriptum est ecce ego mitto angelum meum
L.lxx. γεγραπται Ιδου εγω αποστελλω τον αγγελον μου
ante faciem tuam qui praeparabit viam tuam
προ προσωπου σου ος κατασκευασει την οδον σου εμ
tuam te amen dico vobis non surrexit
§.ciiii. προσθεν σου Αμην λεγω υμιν Ουκ εγηγερται 11.
L.lxxi.

Matth. XI

In nati mulierum maior ioanne baptista
εν γεννητοις γυναικων μειζων ιωαννου του βαπτιστου
qui autem minor in regno caelorum maior
Ο δε μικροτερος εν τη βασιλεια των ουρανων μειζων
illo est a autem diebus Iohannis bapti
12. αυτου εστιν Απο δε των ημερων ιωαννου του βαπτισ
usque nunc regnum caelorum vim patitur et violenti ra
του εως αρτι η βασιλεια των ουρανων βιαζεται και βιασται αρ
piunt illud omnes enim prophetae et lex usque ad Io
13. παζουσιν αυτην Παντες γαρ οι προφηται και ο νομος εως ιωαν
hannem prophetaverunt et si vultis recipere ipse est helias
14. νου προφητευσαν Και ει θελετε δεξασθαι Αυτος εστιν ηλιας
qui venturus venit qui habet aures audiendi audiat cui
15. 16. ο μελλων ερχεσθαι Ο εχων ωτα ακουειν ακουετω Τινι
autem similabo generationem istam similis est pueris se
δε ομοιωσω την γενεαν ταυτην Ομοια εστιν παιδιοις κα
dentibus in foro et clamantibus conferantibus ceteris aliis suis
θημενοις εν αγοραις και προσφωνουσιν τοις ετεροις αυτων
et dicunt cecinimus vobis et non saltastis
17. και λεγουσιν Ηυλησαμεν υμιν και ουκ ωρχησασθαι
lamentavimus vobis et non planxistis venit enim Iohannes
18. Εθρηνησαμεν υμιν και ουκ εκοψασθαι Ηλθεν γαρ ιωαννης
non manducans neque bibens et dicunt daemonium habet ve
19. μητε εσθιων μητε πινων και λεγουσιν δαιμονιον εχει Ηλ
nit filius hominis manducans et bibens et dicunt ecce
θεν ο υς του ανου εσθιων και πινων και λεγουσιν Ιδου
homo vorax et vini potator publicanorum amicus et peccatorum
ανος φαγος και οινοποτης τελωνων φιλος και αμαρτωλων
et iustificata sapientia a filiis suis tunc coe
20. Και εδικαιωθη η σοφια απο των τεκνων αυτης Τοτε ηρ
pit exprobrare civitates in quibus factae sunt plurimae virtu
ξατο ονιδιζειν τας πολεις εν αις εγενοντο αι πλεισται δυνα
tes eius quia non penituerunt vae tibi chorozain vae
21. μεις αυτου Οτι ου μετενοησαν Ουαι σοι χοραζειν Ουαι
tibi bethsaida quia si in tyro et sidone factae fuissent
σοι βηθσαιδαν Οτι ει εν τυρω και σειδωνι εγενοντο αι
virtutes quae factae sunt in vobis olim in cilicio et
δυναμεις αι γενομεναι εν υμιν Παλαιαν εν σακκω και
cinere penitentiam egissent verumtamen dico vobis tyro
22. σποδω καθημεναι μετενοησαν Πλην λεγω υμιν Τυρω
et sidoni remissius erit in die iudicii quam vobis
και σειδωνι ανεκτοτερον εσται εν ημερα κρισεως η υμιν
et tu capharnaum numquid usque ad caelum exaltaberis usque
23. Και συ καπερναουμ Η εως ουρανου υψωθεισα εως

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

inferno descendes quia si in sodomis facte fuissent virtu
ΑΔΟΥ ΚΑΤΑΒΙΒΑϹΘΗϹΗ· ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ· ϹΟΔΟΜΟΙϹ ΕΓΕΝΟΝΤΟ· ΑΙ·ΔΥΝΑ Matth. XI.
tes que facte sunt in te forsitan mansissent usque hodie verum
ΜΕΙϹ· ΑΙ·ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ· ϹΟΙ·ΕΜΙΝΟΝΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗϹ ϹΗΜΕΡΟΝ· ΠΛΗΝ 24.
dico vobis quia terre sodomorum remissius erit in die
ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ· ΟΤΙ·ΓΗ· ϹΟΔΟΜΩΝ· ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕϹΤΑΙ ΕΝ· ΗΜΕΡΑ·
iudicii quam tibi In illo tempore respondens ihs dixit
ΚΡΙϹΕΩϹ·Η· ϹΟΙ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ·ΤΩ·ΚΑΙΡΩ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ·Ο·ΙϹ ΕΙΠΕΝ 25.
confiteor tibi pater domine celi et terre quia abs
ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ ϹΟΙ ΠΕΡ ΚΕ·ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗϹ ΓΗϹ· ΟΤΙ ΑΠΕ
condisti haec a sapientibus et prudentibus et revelasti ea
ΚΡΥΨΑϹ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ ϹΟΦΩΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΛΥΨΑϹ ΑΥΤΑ
parvulis ita pater quia sic placitum fuit beneplacitum coram te
ΝΗΠΙΟΙϹ· ΝΑΙ Ο· ΠΗΡ ΟΤΙ ΟΥΤΩϹ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ 26.
te omnia mihi tradita sunt a patre meo et nemo
ϹΟΥ· ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΚΑΙ·ΟΥΔΕΙϹ 27
novit filium nisi pater neque patrem quis novit
ΕΠΙΓΙΝΩϹΚΕΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ ΕΙΜΗ·Ο ΠΗΡ ΟΥΔΕ ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΤΙϹ ΕΠΙΓΙΝΩϹ
nisi filius et cui filius revelare Venite
ΚΕΙ· ΕΙΜΗ· Ο ΥΙΟϹ ΚΑΙ Ω· ΕΑΝ ΒΟΥΛΗΤΑΙ· Ο·ΥϹ ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ· ΔΕΥ 28.
ad me omnes laboratis et onerati
ΤΕ ΠΡΟϹ ΜΕ ΠΑΝΤΕϹ·ΟΙ· ΚΟΠΙΩΝΤΕϹ ΚΑΙ ΠΕΦΟΡΤΙϹΜΕΝΟΙ ΚΑ
ego reficiam vos tollite iugum meum super vos et
ΓΩ ΑΝΑΠΑΥϹΩ ΥΜΑϹ ΑΡΑΤΕ·ΤΟ·ΖΥΓΟΝ·ΜΟΥ ΕΦΥΜΑϹ ΚΑΙ 29.
discite a me quia mitis sum et humilis corde
ΜΑΘΕΤΕ ΑΠΕ ΜΟΥ· ΟΤΙ· ΠΡΑΟϹ ΕΙΜΙ· ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟϹ ΤΗ·ΚΑΡΔΙΑ
et invenietis requiem animabus vestris enim iugum
ΚΑΙ ΕΥΡΗϹΕΤΑΙ ΑΝΑΠΑΥϹΙΝ· ΤΑΙϹ·ΨΥΧΑΙϹ ΥΜΩΝ· Ο ΓΑΡ·ΖΥ
meum suave et onus meum leve est
ΓΟϹ ΜΟΥ ΧΡΗϹΤΟϹ ΚΑΙ ΤΟ· ΦΟΡΤΙΟΝ ΜΟΥ·ΕΛΑΦΡΟΝ ΕϹΤΙΝ 30.
In illo tempore abiit ihs sabbato per
ΕΝ· ΕΚΕΙΝΩ·ΤΩ·ΚΑΙΡΩ· ΕΠΟΡΕΥΘΗ·Ο·ΙϹ·ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ·ΔΙΑ XII.
sata autem discipuli eius esurierunt et
·ΤΩΝ· ϹΠΟΡΙΜΩΝ· ΟΙ·ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΙΝΑϹΑΝ·ΚΑΙ 1.
coeperunt vellere spicas et edere autem pharisaei
ΗΡΞΑΝΤΟ ΤΙΛΛΕΙΝ ϹΤΑΧΥΑϹ ΚΑΙ· ΕϹΘΙΕΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 2.
videntes eos dixerunt ei ecce discipuli tui fac
ΙΔΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ϹΟΥ ΠΟΙ
iunt quod non licet facere in sabbato quid dixit
ΟΥϹΙΝ· Ο· ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ· ΕΝ· ϹΑΒΒΑΤΩ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ
eis non legistis quid fecerit david quando esurivit
ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΚ· ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΔΑΔ· ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ 3.
et qui cum eo erant quomodo intravit in domum dei
ΚΑΙ·ΟΙ· ΜΕΤ ΑΥΤΩ· ΠΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ· ΘΥ 4.

Matth: XII.

in domum fortis intrare et vasa eius
εις την οικιαν του ισχυρου εισελθειν · και τα σκευη αυτου
diripere nisi prius fortem alligauerit et tunc
διαρπασαι εαν μη πρωτον τον ισχυρον δηση και τοτε την
domum eius diripiet qui non est mecum contra me est
30 οικιαν αυτου διαρπασαι · Ο μη ων μετ εμου κατ εμου εστιν
et qui non congregat mecum spargit ideo dico
31 και ο μη συναγων μετ εμου σκορπιζει · δια τουτο λεγω
vobis omne peccatum et blasfemia remittetur hominibus
υμιν · Πασα αμαρτια και βλασφημια αφεθησεται ανθρωποις
autem spiritus blasfemia non remittetur hominibus
Η δε του πνς βλασφημια ουκ αφεθησεται τοις ανοις
et quicumque dixerit verbum contra filium hominis dimittetur
32 Και οσ εαν ειπη λογον κατα του υυ του ανου · αφεθη
eius qui autem dixerit contra spiritum sanctum non
σεται αυτω · Ος δ αν ειπη κατα του πνς του αγιου ουκ
remittetur ei neque in saeculo hoc neque in fu
αφεθησεται αυτω · ουτε εν τω αιωνι τουτω ουτε εν τω μελ
turo aut facite arborem bonam et fructum
33 λοντι · Η ποιησατε το δενδρον καλον · και τον καρπον
bonum aut facite arborem malam et fructum
αυτου καλον · Η ποιησατε το δενδρον σαπρον και τον καρ
eius malum ex enim fructu arbor cogno
πον αυτου σαπρον · Εκ γαρ του καρπου το δενδρον γινωσ
scitur generatio viperarum quomodo potestis bona loqui
34 κεται · Γεννηματα εχιδνων πως δυνασθε αγαθα λαλειν
maligni cum sitis ex enim abundantia cordis
πονηροι οντες · Εκ γαρ του περισσευματος της καρδιας
os loquitur bonus homo de bono thesau
35 το στομα λαλει · Ο αγαθος ανος εκ του αγαθου θησαυ
ro proferet bona et malus homo ex ma
ρου εκβαλλει τα αγαθα · και ο πονηρος ανος εκ του πο
lo thesauro proferet mala dico autem vobis
36 νηρου θησαυρου εκβαλλει τα πονηρα · Λεγω δε υμιν
quia omne verbum otiosum quod loquuntur homines red
Οτι παν ρημα αργον ο εαν λαλησωσιν οι ανοι αποδω
dent de eo rationem in die iudicii ex enim
37 σουσιν περι αυτου λογον εν ημερα κρισεως · Εκ γαρ
verbis tuis iustificaberis et ex verbis tuis
των λογων σου δικαιωθηση και εκ των λογων σου
condemnaberis de petentibus signum
κτ καταδικασθηση Περι των αιτουντων σημειον
tunc responderunt quidam scribarum et fa
38 Τοτε απεκριθησαν τινες των γραμματεων και φα

pharisaeis dicentes magister volumus a te signum
ΡΙΣΑΙΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΑΠΟ ΣΟΥ ΣΗΜΕΙΟΝ Matth. XII.
ℓ· canon· videre qui autem respondens ait illis generatio mala et ad
V L· canon ΙΔΕΙΝ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙ
ultera signum inquirit et signum non dabitur ei nisi
ΧΑΛΙΣ· ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙΜΗ
signum ionae prophetae sicut enim fuit ionas in
ΤΟ· ΣΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ ΗΝ ΙΩΝΑΣ· ΕΝ ΤΗ 40.
ventre ceti tribus diebus ter et tribus noctibus sic
ΚΟΙΛΙΑ ΤΟΥ ΚΗΤΟΥΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ· ΤΡΕΙΣ ΝΥΚΤΑΣ· ΟΥΤΩΣ
erit filius hominis in corde terrae tribus diebus et
ΕΣΤΑΙ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΕΝ· ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ
tribus noctibus viri ninevitae surgent in iudicio
ΤΡΕΙΣ ΝΥΚΤΑΣ ΑΝΔΡΕΣ ΝΙΝΕΥΕΙΤΑΙ ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ ΚΡΙΣΕΙ 41.
cum generatione ista et iudicabunt eam quia peni
ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΜΕ
tuerunt in praedicatione ionae et ecce plus quam iona hic
ΤΕΝΟΗΣΑΝ· ΕΙΣ· ΤΟ· ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΩΔΕ
regina austri surget in iudicio cum ge
ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ΚΡΙΣΕΙ· ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΓΕ 42.
neratione ista et iudicabit et damnabit eam quia venit a
ΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΚ· ΤΩΝ·
finibus terrae audire sapientiam salemonis et
ΠΕΡΑΤΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΚΟΥΣΑΙ· ΤΗΝ· ΣΟΦΙΑΝ· ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ ΚΑΙ
ℓ· canon· ecce plus quam salomone hic cum autem inmundus
VI· L· canon ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ ΩΔΕ ΟΤΑΝ ΔΕ ΤΟ· ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 43.
spiritus exierit ab homine ambulat et vadit per arida
ΠΝΕΥΜΑ· ΕΞΕΛΘΗ ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ· ΔΙΑ ΑΝΥΔ
loca querit requiem et non invenit tunc di
ΡΩΝ· ΤΟΠΩΝ ΖΗΤΟΥΝ· ΑΝΑΠΑΥΣΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΤΟΤΕ ΛΕ 44.
cit revertar in domum meam unde exivi et
ΓΕΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΩ ΕΙΣ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ· ΟΘΕΝ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ
veniens invenit vacantem scopis mundatam et ornatam
ΗΛΘΟΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΣΧΟΛΑΖΟΝΤΑ ΣΕΣΑΡΩΜΕΝΟΝ ΚΑΙ· ΚΕΚΟΣΜΗ
tunc vadit et adsumit secum septem
ΜΕΝΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ ΕΠΤΑ 45.
alios spiritus nequiores se et ingressi habitant
ΕΤΕΡΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ· ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΤΟΙΚΕΙ
ibi et fiunt novissima hominis illius peiora
ΕΚΕΙ ΚΑΙ· ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΑ· ΕΣΧΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΟΝΑ
prioribus sic erit et generationi huic pessimae
ΤΩΝ· ΠΡΩΤΩΝ ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ· ΤΗ ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ· ΤΗ· ΠΟΝΗΡΑ
ℓ· canon· adhuc autem eo loquente turbis ecce mater
II ℓ· canon· ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ· ΤΟΙΣ· ΟΧΛΟΙΣ· ΙΔΟΥ· Η· ΜΗΤΗΡ 46.
mea et fratres eius stabant foris quaerentes eum
L· canon· ΜΟΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ· ΕΞΩ· ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΩ

Matth.
IX. ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΕ ΔΕ
ΕΞΕΒΛΗΘΗ Ο ΟΧΛΟϹ· ΕΙϹΕΛΘΩΝ ΕΚΡΑΤΗϹΕΝ ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΑΥΤΗϹ
26. ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Η ΦΗΜΗ ΑΥΤΗ ΕΙϹ ΟΛΗΝ
27. ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΥΦΛΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΟΝ
ΤΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΤΩ ΙΥ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ ΔΥΟ ΤΥΦΛΟΙ ΚΡΑΖΟΝ
28. ΤΕϹ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΕΛΕΗϹΟΝ ΗΜΑϹ Ο ΥΕ ΔΑΔ· ΕΛΘΟΝΤΙ
ΔΕ ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΤΥΦΛΟΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΔΥΝΑΜΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗϹΑΙ· ΛΕΓΟΥ
29. ϹΙΝ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΕ· ΤΟΤΕ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ ΛΕ
30. ΓΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΙϹΤΙΝ ΥΜΩΝ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΑΝΕΩΧΘΗ
ϹΑΝ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΕΝΕΒΡΙΜΗϹΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΛΕΓΩΝ
31. ΟΡΑΤΕ ΜΗΔΕΙϹ ΓΕΙΝΩϹΚΕΤΩ· ΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ ΔΙΕΦΗΜΙ
ϹΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΓΗ ΕΚΕΙΝΗ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟ
32. ΙΗ ΜΕΝΟΥ ΚΩΦΟΥ· ΑΥΤΩΝ ΔΕ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΙΔΟΥ ΠΡΟϹ
33. ΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΑΝΘΝ ΚΩΦΟΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ ΕΚΒΛΗ
ΘΕΝΤΟϹ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΕΛΑΛΗϹΕΝ Ο ΚΩΦΟϹ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΟΙ
34. ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΝΗ ΟΥΤΩϹ ΕΝ ΤΩ ΙΗΛ· ΟΙ ΔΕ
ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΕΝ ΤΩ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΕΚΒΑΛ
35. ΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ Ο ΙϹ ΤΑϹ ΠΟΛΕΙϹ ΠΑϹΑϹ
ΚΑΙ ΤΑϹ ΚΩΜΑϹ ΔΙΔΑϹΚΩΝ ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΗ
ΡΥϹϹΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ ΠΑϹΑΝ
36. ΝΟϹΟΝ ΚΑΙ ΠΑϹΑΝ ΜΑΛΑΚΙΑΝ· ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥϹ ΟΧΛΟΥϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. IX.

misertus est de eis quia erant vexati et ia
ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ· ΟΤΙ ΗΣΑΝ ΕΣΚΥΛΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΡΡΙ

ϛ· lxxviii· centes sicut oves non habentes pastorem tunc dicit
ι· cviii· ΜΕΝΟΙ· ΩΣΕΙ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΑ ΠΟΙΜΕΝΑ· ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ 38

discipulis eius quidem messis multa autem
ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ· Ο ΜΕΝ ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΠΟΛΥΣ· ΟΙ ΔΕ

operarii pauci rogate ergo dnm messis
ΕΡΓΑΤΑΙ ΟΛΙΓΟΙ· ΔΕΗΘΗΤΕ ΟΥΝ ΤΟΥ ΚΥ· ΤΟΥ ΘΕΡΙΣΜΟΥ· 39

ut mittat operarios in messem suam de
ΟΠΩΣ ΕΚΒΑΛΗ ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗΣ X.

Ϛ· lxxviii
apostolorum electione et advocans
ιι ΙΘ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗΣ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ 1

xxviiii· duodecim discipulos eius dedit eis potestatem spirituum
ι xxxvi ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ

inmundorum ut expellerent eos et curarent omnem
ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΩΣΤΕ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΠΑΣΑΝ

5· ιxxx· langorem et omnem infirmitatem autem duodecim apostolorum
ϥ· ιι xxx· ΝΟΣΟΝ ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ ΜΑΛΑΚΙΑΝ· ΤΩΝ ΔΕ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 2

primus simon qui dicitur
xliiii· nomina sunt haec
ΤΑ ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ· ΠΡΩΤΟΣ ΣΙΜΩΝ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ

petrus et andreas frater eius iacobus
ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ· ΙΑΚΩΒΟΣ Ο ΤΟΥ

zebedaei et iohannes frater eius philippus et
ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ· ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ

bartholomaeus thomas et mattheus publicanus iacobus
ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ· ΘΩΜΑΣ ΚΑΙ ΜΑΤΘΑΙΟΣ Ο ΤΕΛΩΝΗΣ ΙΑΚΩΒΟΣ 3

alphaei et lebbeus qui vocatur thaddeus
ΟΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ ΚΑΙ ΛΕΒΒΑΙΟΣ Ο ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ ΘΑΔΔΑΙΟΣ

simon cananaeus et iudas scarioth qui et tra
ΣΙΜΩΝ Ο ΚΑΝΑΝΙΤΗΣ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΣ Ο ΙΣΚΑΡΙΩΤΗΣ Ο ΚΑΙ ΠΑΡΑ 4

ϛ· lxxi· didit eum hos duodecim misit ihs
ϛ x ι· ΔΙΔΟΥΣ ΑΥΤΟΝ· ΤΟΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ Ο ΙΣ 5

praecipiens illis dicens in viam gentium
ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΑΣ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ· ΕΙΣ ΟΔΟΝ ΕΘΝΩΝ

ne abieritis et in civitatem samaritanorum ne intraveritis
ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ· ΜΗ ΑΠΕΛΘΗ

ritis ite autem potius ad oves perie
ΤΕ· ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ ΑΠΟ 6

ϛ· lxxxii· runt domus isrl euntes autem praedicate dicen
ϛ· ιι lxii· ΛΩΛΟΤΑ ΟΙΚΟΥ ΙΣΛ· ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΔΕ ΚΗΡΥΣΣΕΤΕ ΛΕΓΟΝ

ι lxxxvii tes quia adpropinquavit regnum caelorum infirmos
ι· c· x· ΤΕΣ· ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΝΩΝ· ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ 8

Matth. X.

curate leprosos mundate daemonia eicite mortuos
θεραπευετε λεπρους καθαριζεται δαιμονια εκβαλλετε νεκρους

suscitate gratis accepistis gratis date ne possideatis au
9 ιε εγειρετε· δωρεαν· ελαβετε· δωρεαν δοτε· ΜΗ· κτησησθε χρυ

rum neque argentum neque pecuniam in zonis uestris
σον· μηδε αργυρον· μηδε χαλκον· εις τας· ζωνας υμων

non peram in uiam neque duas tunicas neque calciamenta
10 ΜΗ πηραν εις οδον· μηδε δυο χιτωνας. μηδε υποδημα

neque uirgam dignus enim operarius cibo suo
τα· μηδε ραβδους. Αξιος· γαρ ο· εργατης· της τροφης αυτου

δ· lxxiii· est in quamcumque ciuitatem aut castellum intraueritis exquirite quis
11 εστιν· Εις ην δαν πολιν· η· κωμην εισελθητε εξετασατε τις

in ea dignus est et ibi manete donec inde exeatis
εν· αυτη· αξιος εστιν· Κακειν· μεινατε εως αν εξελθητε

δ· lxxiiii· intrantes autem in domum salutate eam et
12 Εισερχομενοι δε εις την· οικιαν· Ασπασασθε αυτην· Και

si quidem sit domus digna ueniet pax uestra super eam
13 εαν· μεν η· η οικια αξια. ελθετω· η ειρηνη· υμων· επ αυτην·

si autem non digna fuerit pax uestra ad uos reuertetur
Εαν· δε· μη· η· αξια· η· ειρηνη υμων· προς υμας επιστραφητω

δ· lxxv· et quicumque non receperit uos neque audierit sermones
14 Και οσ εαν μη· δεξηται υμας μηδε ακουση· τους λογους

l· lxxvii· uestros exeuntes de domo uel ciuitate illa
υμων. Εξερχομενοι της οικιας· η· της πολεως εκεινης.

excutite puluerem de pedibus uestris amen dico
15 Εκτιναξατε τον· κονιορτον των· ποδων υμων. Αμην λε

uobis tolerabilius erit terrae sodomorum et gomorreorum in
γω· υμιν. Ανεκτοτερον. εσται· γη· Σοδομων και Γομορρων· εν·

δ· lxxvi· die iudicii quam ciuitati illi ecce ego mitto
16 ημερα κρισεως. η· τη· πολει εκεινη· Ιδου εγω. αποστελ

uos sicut oues in medio luporum estote ergo
λω· υμας ως προβατα εν· μεσω· λυκων· Γεινεσθε ουν·

prudentes sicut serpentes et simplices sicut columbae
ιε φρονιμοι· ως οι οφεις· και· ακεραιοι· ως αι· περιστεραι

δ· lxxvii· attendite autem ab hominibus tradent enim uos
17 Προσεχετε δε απο· των· ανων παραδωσουσιν γαρ υμας

in concilia et in synagogis suis flagellabunt
εις συνεδρια και εν· ταις συναγωγαις. αυτων· μαστιγωσου

uos et ad praesides et reges ducemini
18 σιν· υμας· Και· επι ηγεμονας και· βασιλεις· αχθησεσθαι

propter me in testimonium illis et gentibus
ενεκεν. εμου· εις. μαρτυριον. αυτοις. και· τοις εθνεσιν.

enim autem tradent vos nolite cogitare quo aut quid loquamini
ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔΩΣΙΝ ΥΜΑΣ ΜΗ·ΜΕΡΙΜΝΗΣΗΤΕ·ΠΩΣ Η·ΤΙ·ΛΑΛΗΣΗΤΕ Matth. X, 19.
non enim dabitur enim vobis in illa hora quid loquamini non enim
ΟΥ ΓΑΡ·ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ ΥΜΙΝ·ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ·ΩΡΑ·ΤΙ ΛΑΛΗΣΕΤΕ ΟΥ ΓΑΡ 20.
vos estis qui loquimini sed spiritus patris vestri qui loquitur
ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ·ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ ΑΛΛΑ·ΤΟ·ΠΝΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΥΜΩΝ·ΤΟ·ΛΑΛΟΥΝ
in vobis tradet autem frater fratrem in mortem et pater
ΕΝ·ΥΜΙΝ·ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙΣ ΘΑΝΑΤΟΝ·ΚΑΙ ΠΗΡ 21.
filium et insurgent filii in parentes et morte adficient
ΤΕΚΝΟΝ·ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΩ·ΣΟΥΣΙΝ
eos et eritis odibiles ab omnibus propter nomen meum
ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΑΙ·ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟ·ΟΝΟΜΑ·ΜΟΥ 22.
qui autem perseveraverit in finem hic salvabitur cum autem persequentur
Ο ΔΕ·ΥΠΟΜΕΙΝΑΣ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ·ΟΥΤΟΣ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ·ΟΤΑΝ·ΔΕ·ΔΙΩΚΟΥ 23.
vos in civitate ista fugite in aliam amen enim
ΣΙΝ ΥΜΑΣ·ΕΝ·ΤΗ·ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ·ΦΕΥΓΕΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ·ΑΛΛΗΝ ΑΜΗΝ ΓΑΡ
dico vobis non consummabitis civitates israhel donec veniat
ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΥ ΜΗ ΤΕΛΕΣΗΤΑΙ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΟΥ ΙΗΛ ΕΩΣ ΑΝ ΕΛΘΗ
filius hominis non est discipulus super magistrum neque
Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ·ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΥΠΕΡ ΤΟΝ·ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ·ΟΥΔΕ 24.
servus super dominum suum sufficit discipulo ut fit
ΔΟΥΛΟΣ·ΥΠΕΡ·ΤΟΝ·ΚΥΡΙΟΝ·ΑΥΤΟΥ ΑΡΚΕΤΟΝ ΤΩ·ΜΑΘΗΤΗ·ΙΝΑ ΓΕΝΗ 25.
sicut magister eius et servus eius sicut dominus
ΤΑΙ·ΩΣ·Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ·Ο·ΔΟΥΛΟΣ ΑΥΤΟΥ·ΩΣ·Ο ΚΥΡΙΟΣ
eius si patremfamilias beelzebub vocaverunt quanto
ΑΥΤΟΥ·ΕΙ·ΤΟΝ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΝ·ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΠΕΚΑΛΕΣΑΝ ΠΟΣΩ
magis domesticos eius ne ergo timueritis eos
ΜΑΛΛΟΝ·ΤΟΥΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΑΥΤΟΥ·ΜΗ·ΟΥΝ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΑΥΤΟΥΣ 26.
nihil enim est opertum quod non revelabitur
ΟΥΔΕΝ·ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ·ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ
et occultum quod non scietur quod dico vobis in tenebris dicite
ΚΑΙ ΚΡΥΠΤΟΝ·Ο·ΟΥ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ·ΕΝ·ΤΗ ΣΚΟΤΙ ΛΕΙΠΑΤΕ 27.
in lumine et quod in aurem auditis predicate super
ΕΝ·ΤΩ·ΦΩΤΙ ΚΑΙ·Ο ΕΙΣ ΤΟ ΟΥΣ·ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΗΡΥΞΑΤΕ·ΕΠΙ·ΤΩΝ·
tecta et ne timueritis ab occidentibus cor
ΔΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΗ·ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΝΟΝΤΩΝ·ΤΟ·ΣΩ 28.
pus autem animam non potentibus occidere timete
ΜΑ·ΤΗΝ·ΔΕ ΨΥΧΗΝ·ΜΗ·ΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ
autem potius potentem qui potest et animam et corpus per
ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ·ΤΟΝ·ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΨΥΧΗΝ ΚΑΙ·ΤΟ·ΣΩΜΑ ΑΠΟ
perdere in gehenna nonne duo passeres asse veneunt et
ΛΕΣΑΙ ΕΝ·ΓΕΕΝΝΗ·ΟΥΧΙ ΔΥΟ ΣΤΡΟΥΘΙΑ ΑΣΣΑΡΙΟΥ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ 29.
unus ex eis non cadet super terram sine voluntate patris vestri
ΕΝ·ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥ ΠΕΣΕΙΤΕ ΕΠΙ·ΤΗΝ·ΓΗΝ·ΑΝΕΥ ΤΟΥ·ΠΡΣ ΥΜΩΝ 30.

Matth.
X. 33.

qui autem negaverit me coram hominibus negabo et ego eum
ΟCΤΙC ΔΑΝ ΑΡΝΗCΗΤΑΙ ΜΕ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΩΝ ΑΡΝΗCΟΜΑΙ ΚΑΓΩ ΑΥ
coram patre meo in caelis
ΤΟΝ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΝΟΙC

vestri autem et capilli capitis omnes numerati sunt
ΥΜΩΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΙ ΤΡΙΧΕC ΤΗC ΚΕΦΑΛΗC ΠΑCΑΙ ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ ΕΙCΙΝ
ne ergo timete multis passeribus meliores estis vos
31. ΜΗ ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΠΟΛΛΩΝ CΤΡΟΥΘΙΩΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΑΙ ΥΜΕΙC
omnis ergo qui confitebitur in me coram hominibus
32. ΠΑC ΟΥΝ ΟCΤΙC ΟΜΟΛΟΓΗCΕΙ ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΩΝ ΑΝΩΝ
confitebor et ego in eo coram patre meo in
ΟΜΟΛΟΓΗCΩ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ
δ. xcv v — caelis sunt nolite arbitrari quia veni mittere pacem in terram
34. L. cxl. ΟΥΝΟΙC ΜΗ ΝΟΜΙCΗΤΑΙ ΟΤΙ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ
non veni mittere pacem sed gladium veni enim
35. ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ ΕΙΡΗΝΗΝ ΑΛΛΑ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΗΛΘΟΝ ΓΑΡ
separare hominem a patre suo et filiam
ΔΙΧΑCΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΚΑΤΑ
a matre sua et nurum adversus socrum suam et
36. ΤΗC ΜΗΤΡΟC ΑΥΤΗC ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΝ ΚΑΤΑ ΤΗC ΠΕΝΘΕΡΑC ΑΥΤΗC ΚΑΙ
δ. xcvi. — inimici hominis domestici eius qui amat patrem aut
37. L. clxxvii ΕΧΘΡΟΙ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΟΙ ΑΥΤΟΥ Ο ΦΙΛΩΝ ΠΑΤΕΡΑ Η
matrem super me non est me dignus et qui amat filium
ΜΗΤΕΡΑ ΥΠΕΡ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟC ΚΑΙ Ο ΦΙΛΩΝ ΥΙΟΝ
aut filiam super me non est me dignus et qui
38. Η Ο ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΥΠΕΡ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟC ΚΑΙ ΟC
non accipit crucem suam et sequitur post
ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ CΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΟΠΙCΩ
δ. xcvii. — me non est me dignus qui invenit animam suam
39. L. cxxi. ΜΟΥ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΟΥ ΑΞΙΟC Ο ΕΥΡΩΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ
ϕ. cv — perdet eam et qui perdiderit animam suam prop
ΑΠΟΛΕCΕΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ Ο ΑΠΟΛΕCΑC ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ
δ. xcviii. — ter me inveniet eam qui autem recipit vos me
40. δ. xcvi. ΕΚΕΝ ΕΜΟΥ ΕΥΡΗCΕΙ ΑΥΤΗΝ Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟC ΥΜΑC ΕΜΕ
ϕ. cxr. — recipit et qui me recipit recipit mittentem
ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΕΜΕ ΔΕΧΟΜΕΝΟC ΔΕΧΕΤΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟCΤΕΙ
δ. xcviii — tem me qui recipit prophetam in nomine pro
41. δ. xcvi. ΛΑΝΤΑ ΜΕ Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟC ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΕΙC ΟΝΟΜΑ ΠΡΟ
Sol. — phetae mercedem prophetae accipiet et qui recipit
ΦΗΤΟΥ ΜΙCΘΟΝ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΗΜΨΕΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟC
iustum in nomine iusti mercedem iusti accipiet et
42. ΔΙΚΑΙΟΝ ΕΙC ΟΝΟΜΑ ΔΙΚΑΙΟΥ ΜΙCΘΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥ ΛΗΜΨΕΤΑΙ ΚΑΙ
XI. δ. c. — quicumque potum dederit uni ex minimis istis calicem
δ. vi δ. xcviii. ΟC ΕΑΝ ΠΟΤΙCΗ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΨΥΧ
in nomine discipuli amen dico vobis non
ΡΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΙC ΟΝΟΜΑ ΜΑΘΗΤΟΥ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ ΜΗ

perdet mercedem suam et factum est cum consummasset
ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ

ihs precipiens precipiens xii discipulis suis
Ο ΙΣ ΔΙΑΤΑΣΣΩΝ ΔΙΑΤΑΣΣΩΝ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ 1

transiit inde docere et praedicare in civita-
ΜΕΤΕΒΗ ΕΚΕΙΘΕΝ ΤΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΠΟΛΕ-

tibus eorum de missis ab iohanne
Κ ΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ 2

autem iohannes audiens in vinculo opera
Ο ΔΕ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΔΕΣΜΩΤΗΡΙΩ ΤΑ ΕΡΓΑ

xpi mittens per discipulos suos ait illi tu es
ΤΟΥ ΧΥ ΠΕΜΨΑΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ 3

venturus an alium expectamus et respondens ihs
Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η ΕΤΕΡΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ Ο ΙΣ 4

dixit illis euntes renuntiate iohi quae auditis
ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΕΙ Α ΑΚΟΥΕΤΕ

et videtis caeci vident claudi ambulant
ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΥΦΛΟΙ ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ 5

leprosi mundantur et surdi audiunt et mortui re-
ΛΕΠΡΟΙ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΚΩΦΟΙ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΝΕΚΡΟΙ ΕΓΕΙ-

surgunt et pauperes evangelizantur et beatus est
ΡΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΣΤΙΝ 6

quicumque non offenderit in me illis autem abeuntibus
ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗ ΕΝ ΕΜΟΙ ΤΟΥΤΩΝ ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕ- 7

coepit ihs dicere turbis de iohanne quid
ΝΩΝ ΗΡΞΑΤΟ Ο ΙΣ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΙ

existis in desertum videre arundinem sub ven-
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΘΕΑΣΑΣΘΑΙ ΚΑΛΑΜΟΝ ΥΠΟ ΑΝΕ-

to agitatam sed quid existis videre hominem in
ΜΟΥ ΣΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ ΑΛΛΑ ΤΙ ΕΞΗΛΘΑΤΕ ΕΙΔΕΙΝ ΑΝΟΝ ΕΝ 8

mollibus vestibus circumdatum ecce qui mollibus vestiuntur
ΜΑΛΑΚΟΙΣ ΙΜΑΤΙΟΙΣ ΗΜΦΙΕΣΜΕΝΟΝ ΙΔΟΥ ΟΙ ΤΑ ΜΑΛΑ-

ti in domibus regum sunt sed
ΚΑ ΦΟΡΟΥΝΤΕΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΙΚΟΙΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΕΙΣΙΝ ΑΛΛΑ 9

quid existis videre prophetam etiam dico vobis et
ΤΙ ΕΞΗΛΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΚΑΙ

amplius propheta hic enim est de quo
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟΝ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΠΕΡΙ ΟΥ 10

scriptum est ecce ego mitto angelum meum
ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ

ante faciem tuam qui praeparabit viam tuam eo
ΠΡΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ ΟΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΕΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΣΟΥ ΕΜ-

tuam te amen dico vobis non surrexit
ΠΡΟΣΘΕΝ ΣΟΥ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ 11

Matth. XI

in natis mulierum maior Ioanne baptista
ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΜΕΙΖΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ
qui autem minor in regno caelorum maior
Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΜΕΙΖΩΝ
illo est a diebus autem Iohannis baptis
12. ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ. ΑΠΟ ΔΕ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣ
tae usque nunc regnum caelorum vim patitur et violenti ra
ΤΟΥ ΕΩΣ ΑΡΤΙ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΒΙΑΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΒΙΑΣΤΑΙ ΑΡ
piunt illud omnes enim prophetae et lex usque ad Io
13. ΠΑΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗΝ. ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΝΟΜΟΣ ΕΩΣ ΙΩΑΝ
hannem prophetaverunt et si vultis recipere ipse est helias
14. ΝΟΥ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΑΝ. ΚΑΙ ΕΙ ΘΕΛΕΤΑΙ ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΗΛΙΑΣ
qui venturus venire qui habet aures audiendi audiat cui
15.16. Ο ΜΕΛΛΩΝ ΕΡΧΕΣΘΑΙ. Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥΕΤΩ. ΤΙΝΙ
autem similabo generationem istam similis est pueris se
ΔΕ ΟΜΟΙΩΣΩ ΤΗΝ ΓΕΝΕΑΝ ΤΑΥΤΗΝ. ΟΜΟΙΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΙΔΙΟΙΣ ΚΑ
dentibus in foro et clamantibus ... suis
ΘΗΜΕΝΟΙΣ ΕΝ ΑΓΟΡΑΙΣ. ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΩΝΟΥΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΤΕΡΟΙΣ ΑΥΤΩΝ
et dicunt cecinimus vobis et non saltastis
17. ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΗΥΛΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΩΡΧΗΣΑΣΘΑΙ
lamentavimus vobis et non planxistis venit enim Iohannes
18. ΕΘΡΗΝΗΣΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΟΨΑΣΘΑΙ. ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ ΙΩΑΝΝΗΣ
non manducans neque bibens et dicunt daemonium habet ve
19. ΜΗΤΕ ΕΣΘΙΩΝ ΜΗΤΕ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙ. ΗΛ
nit filius hominis manducans et bibens et dicunt ecce
ΘΕΝ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΣΘΙΩΝ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΙΔΟΥ
homo vorax et vini potator publicanorum amicus et peccatorum
ΑΝΟΣ ΦΑΓΟΣ ΚΑΙ ΟΙΝΟΠΟΤΗΣ ΤΕΛΩΝΩΝ ΦΙΛΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ
et iustificata est sapientia a filiis suis tunc coe
20. ΚΑΙ ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ Η ΣΟΦΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΑΥΤΗΣ. ΤΟΤΕ ΗΡ
pit exprobrare civitates in quibus factae sunt plurimae virtu
ΞΑΤΟ ΟΝΙΔΙΖΕΙΝ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΕΝ ΑΙΣ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΠΛΕΙΣΤΑΙ ΔΥΝΑ
tes eius quia non paenitentiam egerunt vae tibi chorazain vae
21. ΜΕΙΣ ΑΥΤΟΥ. ΟΤΙ ΟΥ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ. ΟΥΑΙ ΣΟΙ ΧΟΡΑΖΕΙΝ ΟΥΑΙ
tibi bethsaida quia si in tyro et sidone factae fuissent
ΣΟΙ ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ. ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ΤΥΡΩ ΚΑΙ ΣΕΙΔΩΝΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ
virtutes quae factae sunt in vobis olim in cilicio et
ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ. ΠΑΛΑΙΑΝ ΕΝ ΣΑΚΚΩ ΚΑΙ
cinere ... paenitentiam egissent verumtamen dico vobis tyro
22. ΣΠΟΔΩ ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ ΜΕΤΕΝΟΗΣΑΝ. ΠΛΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΤΥΡΩ
et sidoni remissius erit in die iudicii quam vobis
ΚΑΙ ΣΕΙΔΩΝΙ ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΥΜΙΝ
et tu capharnaum numquid usque caelum exaltata usque
23. ΚΑΙ ΣΥ ΚΑΦΕΡΝΑΟΥΜ. Η ΕΩΣ ΟΥΡΑΝΟΥ ΥΨΩΘΕΙΣΑ ΕΩΣ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

ł. c viii. usque ad infernum descendes quia si in sodomis factae fuissent virtu- Matth. XI.
sal. ΑΔΟΥ ΚΑΤΑΒΙΒΑϹΘΗϹΗ· ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ ϹΟΔΟΜΟΙϹ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑ-
tes quae factae sunt in te forte mansissent usque hodie verum
ΜΕΙϹ· ΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ· ϹΟΙ· ΕΜΙΝΟΝΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗϹ ϹΗΜΕΡΟΝ· ΠΛΗΝ 24.
dico vobis quia terrae sodomorum remissius erit in die
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΓΗ· ϹΟΔΟΜΩΝ· ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕϹΤΑΙ ΕΝ· ΗΜΕΡΑ·
ł. cx. iudicii quam tibi In illo tempore respondens ihs dixit
ł. clxxviii. ΚΡΙϹΕΩϹ ·Η· ϹΟΙ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ· ΚΑΙΡΩ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· Ο· ΙϹ ΕΙΠΕΝ 25.
confiteor tibi pater dne caeli et terrae quia abs-
ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ ϹΟΙ ΠΕΡ ΚΕ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗϹ ΓΗϹ· ΟΤΙ ΑΠΕ-
condisti haec a sapientibus et prudentibus et revelasti ea
ΚΡΥΨΑϹ ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ ϹΟΦΩΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΛΥΨΑϹ ΑΥΤΑ
parvulis etiam pater quia sic factum fuit beneplacitum coram te
ΝΗΠΙΟΙϹ· ΝΑΙ Ο· ΠΗΡ ΟΤΙ ΟΥΤΩϹ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ 26.
ł. cxi. te omnia mihi tradita sunt a patre meo et nemo
ł. clxxviii. ϹΟΥ· ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΚΑΙ· ΟΥΔΕΙϹ 27.
ł. cxlviii. novit filium nisi pater neque patrem quis novit
ΕΠΙΓΙΝΩϹΚΕΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ ΕΙΜΗ· Ο ΠΗΡ ΟΥΔΕ ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΤΙϹ ΕΠΙΓΙΝΩϹ-
ł. cxii. nisi filius et cui voluerit filius revelare ve-
ł. clxxviii. ΚΕΙ· ΕΙΜΗ· Ο ΥΙΟϹ· ΚΑΙ Ω· ΕΑΝ ΒΟΥΛΗΤΑΙ· Ο· ΥϹ ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ· ΔΕΥ- 28.
ł. cxiii. nite ad me omnes laboratis et onerati e-
ł. cxiii. ΤΕ ΠΡΟϹ ΜΕ ΠΑΝΤΕϹ ·ΟΙ· ΚΟΠΙΩΝΤΕϹ ΚΑΙ ΠΕΦΟΡΤΙϹΜΕΝΟΙ ΚΑ-
sal. go reficiam vos Tollite iugum meum super vos et
ΓΩ ΑΝΑΠΑΥϹΩ ΥΜΑϹ ΑΡΑΤΕ· ΤΟ· ΖΥΓΟΝ· ΜΟΥ ΕΦ ΥΜΑϹ ΚΑΙ 29.
discite a me quia mitis sum et humilis corde
ΜΑΘΕΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ· ΟΤΙ· ΠΡΑΟϹ ΕΙΜΙ· ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟϹ ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ
et invenietis requiem animabus vestris enim iu-
ΚΑΙ ΕΥΡΗϹΕΤΑΙ ΑΝΑΠΑΥϹΙΝ· ΤΑΙϹ· ΨΥΧΑΙϹ· ΥΜΩΝ· Ο ΓΑΡ· ΖΥ- 30.
gum meum suave et onus meum leve est
ΓΟϹ ΜΟΥ ΧΡΗϹΤΟϹ ΚΑΙ ΤΟ· ΦΟΡΤΙΟΝ ΜΟΥ· ΕΛΑΦΡΟΝ ΕϹΤΙΝ
ł. cxxiii. In illo tempore abiit ihs sabbatis per
ł. cxxiii. ΕΝ· ΕΚΕΙΝΩ ·ΤΩ· ΚΑΙΡΩ· ΕΠΟΡΕΥΘΗ· Ο· ΙϹ· ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ· ΔΙΑ XII.
·xl· sata discipuli autem eius esurierunt et
ΤΩΝ· ϹΠΟΡΙΜΩΝ· ΟΙ· ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΙΝΑϹΑΝ· ΚΑΙ 1.
coeperunt vellere spicas et edere autem pharisaei
ΗΡΞΑΝΤΟ ΤΙΛΛΕΙΝ ϹΤΑΧΥΑϹ ΚΑΙ· ΕϹΘΙΕΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 2.
videntes eos dixerunt ei ecce discipuli tui fac-
ΙΔΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ϹΟΥ ΠΟΙ-
iunt quod non licet facere in sabbato qui autem dixit
ΟΥϹΙΝ· Ο· ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ· ΕΝ· ϹΑΒΒΑΤΩ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ
eis non legistis quid fecerit david quando esurivit
ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΚ· ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΔΑΔ· ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ 3.
et qui cum eo quomodo intravit in domum dei
ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΠΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ· ΘΥ 4.

Matth. XII.

panes propositionis comedit quos non licebat
ΚΑΙ ΤΟΥC ΑΡΤΟΥC ΤΗC ΠΡΟΘΕCΕΩC ΕΦΑΓΕΝ ΟΥC ΟΥΚ ΕΞΟΝ ΗΝ

ei manducare neque iis cum eo nisi sacerdotibus
ΑΥΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΟΥΔΕ ΤΟΙC ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΕΙ ΜΗ ΤΟΙC ΙΕΡΕΥCΙΝ

ϡ.cxv. tantum solis aut non legistis in lege quia sab
5. Sol. ΜΟΝΟΝ · Η · ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΟΤΙ · ΤΟΙC CΑΒ

batis sacerdotes in templo sabbatum violabant et
ΒΑCΙΝ · ΟΙ · ΙΕΡΕΙC ΕΝ · ΤΩ · ΙΕΡΩ · ΤΟ · CΑΒΒΑΤΟΝ ΒΕΒΗΛΟΥCΙΝ ΚΑΙ

sine crimine sunt dico autem vobis quia templo maior
6. ΑΝΑΙΤΙΟΙ ΕΙCΙΝ · ΛΕΓΩ · ΔΕ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΜΕΙΖΩΝ

est hic si autem sciretis quid est misericordiam volo
7. ΕCΤΙΝ ΩΔΕ ΕΙ ΔΕ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΤΙ ΕCΤΙΝ · ΕΛΕΟΝ ΘΕΛΩ

et non sacrificium nunquam condemnassetis innocentes
ΚΑΙ · ΟΥΧΙ ΘΥCΙΑΝ ΟΥΚ ΑΝ · ΚΑΤΑΔΙΚΑCΑΤΕ ΤΟΥC ΑΝΑΙΤΙΟΥC

dominus enim est sabbati filius hominis de
8. ΚΣ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ · ΤΟΥ · CΑΒΒΑΤΟΥ Ο · ΥΣ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ

ϡ.cxvi. aridam habentis manum et transiens inde
9. ϡ.xvi. ΚΑ. ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟC ΧΕΙΡΑ · ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑC ΕΚΕΙΘΕΝ

venit in synagogam eorum et ecce homo erat ibi
10. L.xl.L. ΗΛΘΕΝ ΕΙC ΤΗΝ CΥΝΑΓΩΓΗΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΟC · Η ΕΚΕΙ · ΤΗΝ

manum habens aridam et interrogabant eum dicentes si licet
ΧΕΙΡΑ ΕΧΩΝ ΞΗΡΑΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗCΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕC ΕΙ ΕΞ

est sabbatis curare ut accusarent
ΕCΤΙΝ ΤΟΙC · CΑΒΒΑCΙΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗCΩCΙΝ ΑΥΤΟΥ

ipse autem dixit illis quis erit ex vobis homo qui habeat ovem
11. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙC ΤΙC ΕCΤΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ ΑΝΟC ΟC ΕΞΕΙ ΠΡΟ

unam et si ceciderit hoc sabbatis in
ΒΑΤΟΝ · ΕΝ · ΚΑΙ ΕΑΝ Η · ΕΜΠΕCΗ ΤΟΥΤΟ ΤΟΙC · CΑΒΒΑCΙΝ ΕΙC ΒΟΘΥΝ

nonne tenebit eum et levabit quanto ergo praestat differt
12. ΟΝ · ΟΥΧΙ ΚΡΑΤΗCΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΙ · ΕΓΕΡΕΙ · ΠΟCΩ ΟΥΝ ΔΙΑΦΕΡΕΙ

homo ove itaque licet sabbatis bene facere
ΑΝΟC ΠΡΟΒΑΤΟΥ ΩCΤΕ ΕΞΕCΤΙΝ ΤΟΙC · CΑΒΒΑCΙΝ ΚΑΛΩC ΠΟΙΕΙΝ

tunc dicit homini extende manum tuam et
13. ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ · ΤΩ · ΑΝΘΡΩΠΩ ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ · ΧΕΙΡΑ COΥ ΚΑΙ

ϡ.cxvii. extendit et restituta est sanitati sicut alia autem
14. Λ.iii. Δ.xcvi. ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕCΤΑΘΗ · ΥΓΙΗC · ΩC · Η · ΑΛΛΗ · ΟΙ ΔΕ

ϡ.xcvi. pharisaei consilium collationis sumpserunt adversus eum quomodo eum per
7.xcv. ΦΑΡΙCΑΙΟΙ · CΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ · ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ · ΟΠΩC ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ

ϡ.cxviii. derent at autem Ihs sciens recessit inde et secuti
15. xi. Sol. ΛΕCΩCΙΝ · Ο ΔΕ ΙC ΓΝΟΥC ΑΝΕΧΩΡΗCΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟ

sunt eum turbae multae et curavit eos
ΛΟΥΘΗCΑΝ · ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥCΕΝ ΑΥΤΟΥC

omnes et increpavit eos ut ne manifestum eum
16. ΠΑΝΤΑC ΚΑΙ ΕΠΕΤΕΙΜΗCΕΝ ΑΥΤΟΙC ΙΝΑ ΜΗ ΦΑΝΕΡΟΝ ΑΥΤΟΝ

Ματθαιον

facerent ut impleretur quod dictum est per esaiam prophetam di-
ποιησωσιν· οπως πληρωθη το ρηθεν δια ησαιου προφητου λε- Matth. XII.
centem ecce puer meus quem elegi dilectus meus in quem be-
> γοντος ιδου παις μου ον ηρετισα· ο αγαπητος μου· εις ον ευ 17.
ne placuit anima mea ponam spiritum meum super eum et iudicium
> δοκησεν· η ψυχη μου· θησω το πνα μου επαυτον και κρισιν 18.
gentibus adnuntiabit non contendet neque clamabit neque au-
L > τοις εθνεσιν απαγγελει· ουκ ερισει ουδε κραυγασει· ουδε ακου- 19.
diet aliquis in plateis vocem eius harundinem quassa-
> σει· τις· εν· ταις πλατειαις την φωνην αυτου· καλαμον συντε- 20.
tam non confringet et linum fumigans non extinguet donec
> τριμμενον ου κατεαξει· και λινον τυφομενον ου σβεσει εως αν
eiciat in victoriam iudicium et nomine eius gentes
> εκβαλη· εις νικος την κρισιν· και τω· ονοματι αυτου εθνη· 21.
sperabunt de daemoniaco caeco et
ελπιουσιν· περι του δαιμονιζομενου· τυφλου και
muto tunc allatus est ei daemonium habens
B κωφου τοτε προσηνεχθη αυτω· δαιμονιζομενος 22.
caecus et mutus et curavit eum ita ut mutum et
τυφλος και κωφος και εθεραπευσεν αυτον ωστε· τον κωφον και
caecum et loqui et videre et stupebant omnes tur-
τυφλον και λαλειν· και βλεπειν· και· εξισταντο παντες· οι οχ- 23
bae et dicebant numquid hic est filius david pha-
λοι και ελεγον· μητι· ουτος εστιν ο υς δαδ· οι δε φα- 24.
risaei audientes dixerunt hic non eicit daemonia
ρισαιοι ακουσαντες ειπον· ουτος ουκ εκβαλλει τα δαιμονια
nisi in beel zebub principe daemonum sciens
ει μη εν· τω· βεελ ζεβουλ αρχοντι· των· δαιμονιων· ειδως 25.
autem ihs cogitationes eorum dixit eis omne
δε· ο· ις· τας ενθυμησεις αυτων ειπεν· αυτοις· πασα βα-
regnum divisum contra se ipsum non stabit et si sa-
σιλεια· μερισθεις καθεαυτης· ου σταθησεται και ει ο σα- 26.
tanas satanan eicit adversum se divisus est quomodo
τανας· τον σαταναν· εκβαλλει· εφεαυτον εμερισθη· πως
ergo stabit regnum eius et si ego in beel
ουν σταθησεται· η· βασιλεια αυτου· και ει εγω· εν· βεελ 27.
zebub eicio daemonia filii vestri in quo
ζεβουλ εκβαλλω· τα· δαιμονια· οι· υιοι· υμων εν τινι
eiciunt ideo ipsi vestri erunt iudices si
εκβαλλουσιν· δια τουτο αυτοι· υμων· εσονται κριται· ει 28.
autem in spiritu dei ego eicio daemonia ergo per-
δε· εν· πνι θυ εγω· εκβαλλω· τα· δαιμονια αρα εφ-
venit in vos regnum dei aut quomodo potest
θασεν εφ υμας· η· βασιλεια του θυ· η· πως· τις· δυναται 29.

Z

Matth: XII.

in domum fortis intrare et vasa eius
ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΙΣΧΥΡΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ ΣΚΕΥΗ ΑΥΤΟΥ

diripere nisi primum fortem ligaverit et tunc
ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟΝ· ΙΣΧΥΡΟΝ ΔΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΤΗΝ·

domum eius diripiet qui non est mecum contra me est
30\. ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑΣΑΙ· Ο ΜΗ· ΩΝ· ΜΕΤΕΜΟΥ ΚΑΤΕΜΟΥ ΕΣΤΙΝ

et qui non congregat mecum spargit ideo dico
31\. ΚΑΙ· Ο· ΜΗ· ΣΥΝΑΓΩΝ ΜΕΤΕΜΟΥ ΣΚΟΡΠΙΖΕΙ· ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ

vobis omne peccatum et blasfemia remittetur hominibus
ΥΜΙΝ· ΠΑΣΑ ΑΜΑΡΤΙΑ ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ

autem sps blasfemia non remittetur hominibus
Η ΔΕ ΤΟΥ ΠΝΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ· ΑΝΟΙΣ

et quicumque dixerit verbum contra filium hominis dimitte-
32\. ΚΑΙ ΟΣΕΑΝ ΕΙΠΗ· ΛΟΓΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΑΦΕΘΗ

tur ei qui autem dixerit contra spm scm non
ΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΟΣ ΔΑΝ ΕΙΠΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΝΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΥΚ

remittetur ei neque in saeculo hoc neque in fu-
ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ· ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ ΟΥΤΕ ΕΝ· ΤΩ· ΜΕΛ

turo aut facite arborem bonam et fructum
33\. ΛΟΝΤΙ· Η ΠΟΙΗΣΑΤΕ· ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΚΑΡΠΟΝ

eius bonum aut facite arborem malam et fru-
ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΟΝ· Η ΠΟΙΗΣΑΤΕ· ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΚΑΡ

ctum eius malum ex enim fructu arbor cogno-
ΠΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΣΑΠΡΟΝ· ΕΚ ΓΑΡ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ· ΓΙΝΩΣ

scitur generationes viperarum quomodo potestis bona loqui
34\. ΚΕΤΑΙ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΠΩΣ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΑΓΑΘΑ ΛΑΛΕΙΝ

maligni cum sitis ex enim abundantia cordis
ΠΟΝΗΡΟΙ ΟΝΤΕΣ ΕΚ ΓΑΡ· ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ· ΚΑΡΔΙΑΣ

os loquitur bonus homo de bono thesau-
35\. ΤΟ· ΣΤΟΜΑ ΛΑΛΕΙ· Ο ΑΓΑΘΟΣ ΑΝΟΣ· ΕΚ ΤΟΥ· ΑΓΑΘΟΥ· ΘΗΣΑΥ

ro profert bona et malus homo ex ma-
ΡΟΥ· ΕΚΒΑΛΛΕΙ· ΤΑ ΑΓΑΘΑ· ΚΑΙ· Ο· ΠΟΝΗΡΟΣ ΑΝΟΣ· ΕΚ· ΤΟΥ ΠΟ

lo thesauro eicit mala dico autem vobis
36\. ΝΗΡΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ· ΕΚΒΑΛΛΕΙ· ΤΑ· ΠΟΝΗΡΑ ΛΕΓΩ ΔΕ· ΥΜΙΝ

quia omne verbum otiosum quod loquuntur homines red-
ΟΤΙ· ΠΑΝ· ΡΗΜΑ· ΑΡΓΟΝ ΟΕΑΝ ΛΑΛΗΣΩΣΙΝ ΟΙ· ΑΝΟΙ· ΑΠΟΔΩ

dent de eo rationem in die iudicii ex enim
37\. ΣΟΥΣΙΝ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΛΟΓΟΝ· ΕΝ· ΗΜΕΡΑ ΚΡΙΣΕΩΣ· ΕΚ ΓΑΡ

verbis tuis iustificaberis et ex verbis tuis
ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ· ΣΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΗ ΚΑΙ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ ΣΟΥ

condemnaberis de petentibus signum
ΚΤ ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΗΣΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ΣΗΜΕΙΟΝ

tunc responderunt quidam scribae et
38\. ΤΟΤΕ· ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ· ΚΑΙ· ΦΑ

Matth. XII

pharisaeorum dicentes magister volumus a te signum
ΡΙϹΑΙΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΑΠΟ ϹΟΥ ϹΗΜΕΙΟΝ
videre qui autem respondens ait illis generatio mala et ad
ΙΔΕΙΝ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙ
ultera signum quaerit et signum non dabitur ei nisi
ΧΑΛΙϹ· ϹΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ϹΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙΜΗ
signum ionae prophetae sicut enim fuit ionas in
ΤΟ· ϹΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΩϹΠΕΡ ΓΑΡ ΗΝ ΙΩΝΑϹ· ΕΝ ΤΗ 40.
ventre ceti tribus diebus et tribus noctibus sic
ΚΟΙΛΙΑ ΤΟΥ ΚΗΤΟΥϹ ΤΡΕΙϹ ΗΜΕΡΑϹ ΚΑΙ· ΤΡΕΙϹ ΝΥΚΤΑϹ· ΟΥΤΩϹ
erit filius hominis in corde terrae tribus diebus et
ΕϹΤΑΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗϹ ΓΗϹ ΤΡΕΙϹ ΗΜΕΡΑϹ ΚΑΙ
tribus noctibus viri ninevitae surgent in iudicio
ΤΡΕΙϹ ΝΥΚΤΑϹ ΑΝΔΡΕϹ ΝΙΝΕΥΕΙΤΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΟΝΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ ΚΡΙϹΕΙ 41.
cum generatione ista et iudicabunt eam quia paeni
ΜΕΤΑ ΤΗϹ ΓΕΝΕΑϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥϹΙΝ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΜΕ
tentiam egerunt in praedicatione ionae et ecce plus quam iona hic
ΤΕΝΟΗϹΑΝ· ΕΙϹ· ΤΟ· ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΩΔΕ
regina austri surget in iudicio cum ge
ΒΑϹΙΛΙϹϹΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗϹΕΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ΚΡΙϹΕΙ· ΜΕΤΑ ΤΗϹ ΓΕ 42.
neratione ista et iudicabit ł damnabit eam quia venit a
ΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΚ· ΤΩΝ·
finibus terrae audire sapientiam salomonis et
ΠΕΡΑΤΩΝ ΤΗϹ ΓΗϹ ΑΚΟΥϹΑΙ· ΤΗΝ· ϹΟΦΙΑΝ· ϹΟΛΟΜΩΝΤΟϹ ΚΑΙ
ł. amplius ecce plus quam salomone hic cum autem immundus
ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ϹΟΛΟΜΩΝΟϹ ΩΔΕ ΟΤΑΝ ΔΕ ΤΟ· ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 43.
spiritus exierit ab homine ambulat ł gradit per arida
ΠΝΕΥΜΑ· ΕΞΕΛΘΗ ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ· ΔΙΑ ΞΗΡΑ
loca quaerens requiem et non invenit tunc di
ΡΩΝ· ΤΟΠΩΝ ΖΗΤΟΥΝ ΑΝ· ΑΝΑΠΑΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙϹΚΕΙ ΤΟΤΕ ΛΕ 44.
cit revertar in domum meam unde exivi et
ΓΕΙ ΕΠΙϹΤΡΕΨΩ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ· ΟΘΕΝ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ
veniens invenit vacantem scopis mundatam et ornatam
ΗΛΘΟΝ ΕΥΡΙϹΚΕΙϹ ΧΟΛΑΖΟΝΤΑ ϹΕϹΑΡΩΜΕΝΟΝ ΚΑΙ· ΚΕΚΟϹΜΗ
tunc vadit et adsumit secum septem
ΜΕΝΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ ΕΠΤΑ 45.
alios spiritus nequiores se et intrantes habitant
ΕΤΕΡΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ· ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΤΟΙΚΕΙ
ibi et fiunt novissima hominis illius peiora
ΕΚΕΙ ΚΑΙ· ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΑ· ΕϹΧΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΟΝΑ
prioribus sic erit et generationi huic pessimae
ΤΩΝ· ΠΡΩΤΩΝ ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ ΚΑΙ· ΤΗ· ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ· ΤΗ· ΠΟΝΗΡΑ
adhuc autem eo loquente turbis ecce mater
ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ· ΤΟΙϹ· ΟΧΛΟΙϹ· ΙΔΟΥ· Η· ΜΗΤΗΡ 42.
mea et fratres eius stabant foris quaerentes eum
ΜΟΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙϹΤΗΚΕΙϹΑΝ· ΕΞΩ· ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ ΑΥΤΩ

Matth.

alloqui dixit autem quidam ei ecce mater tua et fr
XII, 47 λαλησαι. Ειπεν δε τις αυτω ιδου η μητηρ σου και οι αδελ
tui foris stant quaerentes tibi loqui ille autem re
48 φοι σου εξω εστηκασιν ζητουντες σοι λαλησαι. Ο δε απο
respondens dixit dicenti sibi quae est mater mea
κριθεις ειπεν τω ειποντι αυτω. Τις εστιν η μητηρ μου
et mater mea et qui sunt fratres mei et
49 και η μητηρ μου και τινες εισιν οι αδελφοι μου και
extendens manum suam in discipulos dixit ecce
εκτεινας την χειρα αυτου επι τους μαθητας ειπεν ιδου
mater mea et fratres mei quicumque enim fecerit
50 η μητηρ μου και οι αδελφοι μου. Οστις γαρ αν ποιη
voluntatem patris mei in caelis ipse me
XIII το θελημα του πρς μου του εν ουρανοις. Ουτος μου
frater et soror et mater est in autem die illa ex
1 αδελφος και αδελφη και μητηρ εστιν. Εν δε τη ημερα εκεινη εξ
iens ihs a domo sedebat secus mare et conveni
2 ελθων ο ις απο της οικιας εκαθητο παρα την θαλασσαν και συνηχ
runt ad eum turbae multae ita ut ipsum in naviculam ascen
θησαν προς αυτον οχλοι πολλοι ωστε αυτον εις το πλοιον εμ
dentem sedere et omnis turba in litore stabat
βαντα καθησαι και πας ο οχλος επι τον αιγιαλον ιστηκει
de parabolis et locutus est eis mul
3 κα περι των παραβολων και ελαλησεν αυτοις πολ
ta in parabolis dicens ecce exiit qui seminat
λα εν παραβολαις λεγων ιδου εξηλθεν ο σπειρων του
seminare et in seminando quaedam ceciderunt secus
4 σπειρειν και εν τω σπειρειν αυτον μεν επεσεν παρα την
viam et venerunt volucres et comederunt ea alia autem
5 οδον και ηλθεν τα πετεινα και κατεφαγεν αυτα. Αλλα δε
ceciderunt super petrosa ubi non habebat terram multam et
επεσεν επι τα πετρωδη οπου ουκ ειχεν γην πολλην και
continuo exorta sunt propter quod non habebant altitudinem terrae sole
6 ευθεως εξανετειλεν δια το μη εχειν βαθος της. Ηλιου
autem orto aestuaverunt et quia non habebant radicem
δε ανατειλαντος εκαυματισθη και δια το μη εχειν ριζαν
exaruerunt alia autem ceciderunt super spinas et creve
7 εξηρανθη. Αλλα δε επεσεν επι τας ακανθας και ανεβη
runt spinae et suffocaverunt ea alia autem ceciderunt
8 σαν αι ακανθαι και απεπνιξαν αυτα. Αλλα δε επεσεν
super terram bonam et dabant fructum aliud centesimum
επι την γην την καλην και εδιδου καρπον. Ο μεν εκατον
aliud sexagesimum aliud tricesimum qui habet aures audiendi
9 ο δε εξηκοντα ο δε τριακοντα. Ο εχων ωτα ακουειν
audiat et accedentes discipuli dixerunt ei
10 ακουετω. Και προσελθοντες οι μαθηται ειπον αυτω

quare in parabolis loqueris eis. qui respondens ait eis
Διατι εν παραβολαις λαλεις αυτοις. Ο δε αποκριθεις ειπεν αυτοις — Matth. XIII.
quia vobis datum nosse mysteria regni
Οτι υμιν δεδοται γνωναι τα μυστηρια της βασιλειας των
caelorum illis autem non datum qui enim habet dabitur
ουρανων. Εκεινοις δε ου δεδοται. Οστις γαρ αν εχει δοθησεται
ei et abundabit qui autem non habet et quod habet
αυτω. και περισσευθησεται. Οστις δε ουκ εχει. και ο εχει 12.
auferetur ab eo ideo in parabolis eis loquor
αρθησεται απ αυτου. Διατουτο εν παραβολαις αυτοις λαλω 13.
quia videntes non vident et audientes non audiunt neque
οτι βλεποντες ου βλεπουσιν και ακουοντες ουκ ακουουσιν ου
intellegunt et repletur eis prophetia Esaiae
δε συνιουσιν. Και αναπληρουται αυτοις η προφητεια Ησαιου 14.
dicens auditu audietis et non intellegetis et videntes
> η λεγουσα. Ακοη ακουσετε και ου μη συνητε. και βλεποντες
videbitis et non videbitis incrassatum enim cor
> βλεψετε και ου μη ιδητε. Επαχυνθη γαρ η καρδια του 15.
populi huius et auribus graviter audierunt et ocu-
> λαου τουτου και τοις ωσιν βαρεως ηκουσαν. και τους οφ-
los suos clauserunt ne quando videant oculis
> θαλμους αυτων εκαμμυσαν. Μη ποτε ειδωσιν τοις οφθαλ-
et auribus audiant et corde intellegant et
> μοις. και τοις ωσιν ακουσωσιν και τη καρδια συνωσιν και
convertantur et sanem eos vestri autem beati
> επιστρεψωσιν και ιασωμαι αυτους. Υμων δε μακαριοι 16.
oculi quia vident et aures vestrae quia audiunt
οι οφθαλμοι. οτι βλεπουσιν και τα ωτα υμων οτι ακουει
Amen enim dico vobis quia multi prophetae et iusti
Αμην γαρ λεγω υμιν οτι πολλοι προφηται και δικαιοι
cupierunt videre quae videtis et non viderunt et audire
επεθυμησαν ιδειν. α βλεπετε και ουκ ειδον και ακουσαι 17.
quae auditis et non audierunt vos ergo audite
α ακουετε και ουκ ηκουσαν. Υμεις ουν ακουσατε την
parabolam seminantis omnis audientis verbum
παραβολην σπειροντος. Παντος ακουοντος τον λογον 18.
regni et non intellegentis venit malus et
της βασιλειας. και μη συνιεντος. Ερχεται πονηρος και 19.
rapit quod seminatum in corde eius hic est
αρπαζει το εσπαρμενον εν τη καρδια αυτου. Ουτος εστιν
qui secus viam seminatus qui autem supra petrosa seminatus
ο παρα την οδον σπαρεις. Ο δε επι τα πετρωδη σπαρεις 20.
hic est qui verbum meum audit et continuo cum
Ουτος εστιν ο τον λογον μου ακουων. και ευθυς μετα

Matth. XIII.

gaudio accepto illud non habet autem radicem in se sed
ΧΑΡΑϹ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΔΕ ΡΙΖΑΝ· ΕΝ· ΑΥΤΩ ΑΛ
ad tempus est facta autem tribulatione et persecutione
21. ΛΑ ΠΡΟϹ ΚΑΙΡΟϹ ΕϹΤΙΝ, ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΔΕ· ΘΛΙΨΕΩϹ. Η· ΔΙΩΓΜΟΥ
propter verbum continuo scandalizatur qui in
22. ΔΙΑ ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΕΥΘΥϹ ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ. Ο ΔΕ· ΕΙϹ ΤΑϹ·
spinas seminatus hic est qui verbum audit et
ΑΚΑΝΘΑϹ ϹΠΑΡΕΙϹ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ· ΚΑΙ
sollicitudo saeculi huius et fallacia divitiarum
aeonum Η· ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ·Η· ΑΠΑΤΗ· ΤΟΥ· ΠΛΟΥΤΟΥ
suffocant verbum et sine fructu efficitur qui autem in
23. ϹΥΝΠΝΙΓΕΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΡΠΟϹ ΓΙΝΕΤΑΙ· Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΗΝ
bona terra seminatus hic est qui verbum audit
ΚΑΛΗΝ ΓΗΝ· ϹΠΑΡΕΙϹ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ
et intellegit qui quidem fructificat et facit aliud quidem centum
24. ΚΑΙ ϹΥΝΙΩΝ· ΟϹ ΔΕ ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ· Ο ΜΕΝ· ΕΚΑ
tenum aliud sexagenum aliud tricenum aliam parabolam
[illegible] x sol. ΤΟΝ· Ο ΔΕ ΕΞΗΚΟΝΤΑ Ο ΔΕ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟ
proposuit illis dicens similest regnum
ΛΗΝ ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩΝ· ΟΜΟΙΩΘΗ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ
caelorum homini seminanti bonum semen in agro
ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΑΝΩ ϹΠΕΙΡΑΝΤΙ ΚΑΛΟΝ ϹΠΕΡΜΑ ΕΝ·ΤΩ·ΑΓΡΩ
suo in autem dormiendo homines venit ei
25. ΑΥΤΟΥ· ΕΝ· ΔΕ·ΤΩ· ΚΑΘΕΥΔΕΙΝ· ΤΟΥϹ· ΑΝΘΡΩΠΟΥϹ ΗΛΘΕΝ ΑΥ
us inimicus et superseminavit zizania lolia in medio tritici
ΤΟΥ· Ο· ΕΧΘΡΟϹ ΚΑΙ· ΕΠΕϹΠΕΙΡΕΝ ΖΙΖΑΝΙΑ ΑΝΑ ΜΕϹΟΝ ΤΟΥ ϹΙΤΟΥ
et abiit cum autem creverit herba et fructum
26. ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ· ΟΤΕ ΔΕ ΕΒΛΑϹΤΗϹΕΝ Ο· ΧΟΡΤΟϹ ΚΑΙ· ΚΑΡΠΟΝ·
fecisset tunc apparuit et zizania accedentes autem
ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΤΟΤΕ ΕΦΑΝΗ· ΚΑΙ· ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ ΔΕ
servi patrisfamiliae dixerunt ei domine nonne bonum
27. ΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ· ΤΟΥ· ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ· ΚΕ· ΟΥΧΙ ΚΑΛΟΝ
semen seminasti in tuo agro unde ergo habet lolia
ϹΠΕΡΜΑ ΕϹΠΕΙΡΑϹ ΕΝ·ΤΩ·ϹΩ·ΑΓΡΩ· ΠΟΘΕΝ· ΟΥΝ· ΕΧΕΙ ΖΙΖΑΝΙΑ
at ille ait illis inimicus homo hoc fecit dicunt ser
28. Ο ΔΕ ΕΦΗ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΧΘΡΟϹ ΑΝΟϹ ΤΟΥΤΟ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΟΙ ΔΕ ΔΟΥ
vi dixerunt ei vis ergo abeuntes colligamus ea
ΛΟΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΘΕΛΕΙϹ ΟΥΝ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕϹ ϹΥΛΛΕΞΟΥϹΑΝ ΑΥΤΑ
ille vero ait non ne forte colligentes lolia eradicetis
29. Ο ΔΕ ΕΦΗ· ΟΥ· ΜΗ·ΠΟΤΕ ϹΥΛΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΤΑ ΖΙΖΑΝΙΑ ΕΚΡΙΖΩ
tis cum eis triticum sinite crescere ambo
30. ϹΗΤΕ· ΑΜΑ ΑΥΤΟΙϹ·ΤΟΝ· ϹΙΤΟΝ· ΑΦΕΤΕ· ϹΥΝΑΥΞΑΝΕϹΘΑΙ· ΑΜΦΟ
utraque usque ad messem et in tempore messis dicam
ΤΕΡΑ ΜΕΧΡΙ· ΤΟΥ· ΘΕΡΙϹΜΟΥ ΚΑΙ· ΕΝ· ΚΑΙΡΩ· ΤΟΥ· ΘΕΡΙϹΜΟΥ ΕΡΩ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XIII

messoribus colligite primum zizania et alligate
ΤΟΙϹ. ΘΕΡΙϹΤΑΙϹ ϹΥΛΛΕΞΑΤΕ ΠΡΩΤΟΝ · ΤΑ · ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΔΗϹΑΤΕ
ea fasciculos ad comburendum ea autem triticum
ΑΥΤΑ ΔΕϹΜΑϹ · ΠΡΟϹ · ΤΟ · ΚΑΤΑΚΑΥϹΑΙ · ΑΥΤΑ ΤΟΝ · ΔΕ · ϹΙΤΟΝ ·
congregate in horreum meum Aliam parabolam pro
ϹΥΝΑΓΑΓΕΤΕ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΑΠΟΘΗΚΗΝ · ΜΟΥ · ΑΛΛΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΠΑ 31
posuit eis dicens simile est regnum caelorum
ΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩΝ · ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ
grano sinapis quod accipiens homo seminavit in agro suo
ΚΟΚΚΩ · ϹΙΝΑΠΕΩϹ · ΟΝ · ΛΑΒΩΝ · ΑΝΟϹ · ΕϹΠΕΙΡΕΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΑΓΡΩ · ΑΥΤΟΥ
quod minimum quidem est omnibus seminibus cum autem
Ο · ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΝ · ΜΕΝ · ΕϹΤΙΝ · ΠΑΝΤΩΝ · ΤΩΝ · ϹΠΕΡΜΑΤΩΝ · ΟΤΑΝ · ΔΕ 32
creverit maius oleribus est et fit arbor
ΑΥΞΗΘΗ · ΜΕΙΖΟΝ · ΤΩΝ · ΛΑΧΑΝΩΝ · ΕϹΤΙΝ · ΚΑΙ · ΓΙΝΕΤΑΙ · ΔΕΝΔΡΟΝ
ita ut veniant volucres caeli et habitent in
ΩϹΤΕ ΕΛΘΕΙΝ · ΤΑ · ΠΕΤΕΙΝΑ · ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΚΑΙ ΚΑΤΑϹΚΗΝΟΥΝ · ΕΝ ΤΟΙϹ
ramis eius Aliam parabolam locutus est eis simile
ΚΛΑΔΟΙϹ · ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΟΜΟΙΑ 33
est regnum caelorum fermento quod acceptum mulier abs
ΕϹΤΙΝ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ · ΖΥΜΗ · ΗΝ · ΛΑΒΟΥϹΑ · ΓΥΝΗ · ΕΝΕ
condit in farina [illegible] donec fermentatum totum
ΚΡΥΨΕΝ · ΕΙϹ · ΑΛΕΥΡΟΥ · ϹΑΤΑ · ΤΡΙΑ · ΕΩϹ ΟΥ · ΕΖΥΜΩΘΗ · ΟΛΟΝ
haec omnia locutus est ihs in parabolis turbis
ΤΑΥΤΑ · ΠΑΝΤΑ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ · Ο · ΙϹ · ΕΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ · ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ 34
et sine parabolis nihil loquebatur eis ut
ΚΑΙ ΧΩΡΙϹ · ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ · ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΛΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ ΟΠΩϹ · 35
impleretur quod dictum est per prophetam dicentem Ape
ΠΛΗΡΩΘΗ · ΤΟ · ΡΗΘΕΝ · ΔΙΑ · ΤΟΥ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΛΕΓΟΝΤΟϹ · ΑΝ
riam in parabolis os meum eructabo abscon
ΟΙΞΩ · ΕΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ · ΤΟ · ϹΤΟΜΑ ΜΟΥ · ΕΡΕΥΞΟΜΑΙ · ΚΕΚΡΥΜ
dita a constitutione mundi tunc dimittens turbas
ΜΕΝΑ ΑΠΟ · ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ ΚΟϹΜΟΥ · ΤΟΤΕ · ΑΦΕΙϹ ΤΟΥϹ · ΟΧΛΟΥϹ 36
venit in domum ihs et accesserunt ei dis
ΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ Ο · ΙϹ · ΚΑΙ · ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ · ΑΥΤΩ · ΟΙ ΜΑ
cipuli eius dicentes edissere nobis parabolam
ΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΦΡΑϹΟΝ · ΗΜΙΝ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΤΩΝ
zizaniorum agri qui autem respondens ait eis qui
ΖΙΖΑΝΙΩΝ · ΤΟΥ · ΑΓΡΟΥ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · Ο 37
seminat bonum semen est filius hominis autem
ϹΠΕΙΡΩΝ · ΤΟ · ΚΑΛΟΝ · ϹΠΕΡΜΑ ΕϹΤΙΝ · Ο · ΥΙΟϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · Ο · ΔΕ 38
ager est mundus bonum semen hi
ΑΓΡΟϹ ΕϹΤΙΝ · Ο ΚΟϹΜΟϹ · ΤΟ ΔΕ ΚΑΛΟΝ · ϹΠΕΡΜΑ · ΟΥΤΟΙ
sunt filii regni zizania filii
ΕΙϹΙΝ · ΟΙ · ΥΙΟΙ · ΤΗϹ · ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΑ · ΔΕ ΖΙΖΑΝΙΑ · ΟΙ · ΥΙΟΙ

sunt nequam hic autem ager inimicus qui seminauit ea est
Matth. XIII, 39. ΕΙϹΙΝ· ΠΟΝΗΡΟΥ· Ο ΔΕ· ΑΓΡΟϹ ΕΧΘΡΟϹ Ο· ϹΠΕΙΡΑϹ· ΑΥΤΑ ΕϹΤΙΝ

diabolus et messis consummatio saeculi est
Ο· ΔΙΑΒΟΛΟϹ· Ο ΔΕ ΘΕΡΙϹΜΟϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΕϹΤΙΝ·

messores angeli sunt sicut ergo colliguntur
40 ΟΙ· ΔΕ· ΘΕΡΙϹΤΑΙ ΑΓΓΕΛΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΩϹΠΕΡ ΟΥΝ· ϹΥΛΛΕΓΕΤΑΙ

zizania et igne comburuntur sic erit in consummatione
ΤΑ· ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΠΥΡΙ ΚΑΙΕΤΑΙ· ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ϹΥΝΤΕΛΕΙΑ

saeculi huius mittet filius hominis angelos
41 ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ ΑΠΟϹΤΕΛΕΙ· Ο· ΥϹ ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΑΓΓΕΛΟΥϹ

suos et colligent de regno eius omnia scan
ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ϹΥΛΛΕΞΟΥϹΙΝ· ΕΚ· ΤΗϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ϹΚΑΝ

dala et facientes iniquitatem et mittent eos
42 ΔΑΛΑ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ ΠΟΙΟΥΝΤΑϹ ΤΗΝ· ΑΝΟΜΙΑΝ· ΚΑΙ· ΒΑΛΟΥϹΙΝ· ΑΥ

in caminum ignis ubi erit fletus
ΤΟΥϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΚΑΜΙΝΟΝ· ΤΟΥ· ΠΥΡΟϹ ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ· Ο· ΚΛΑΥΘΜΟϹ

et stridor dentium tunc iusti fulgebunt
43 ΚΑΙ· Ο· ΒΡΥΓΜΟϹ· ΤΩΝ· ΟΔΟΝΤΩΝ· ΤΟΤΕ· ΟΙ· ΔΙΚΑΙΟΙ· ΕΚΛΑΝ

sicut sol in regno patris eorum qui habet
ΨΟΥϹΙΝ· ΩϹ Ο· ΗΛΙΟϹ ΕΝ· ΤΗ· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΠΡϹ ΑΥΤΩΝ· Ο ΕΧΩΝ

aures audiendi audiat iterum simile est regnum
44 ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΚΟΥΕΤΩ· ΠΑΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ

caelorum thesauro abscondito agro quem
ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΘΗϹΑΥΡΩ· ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΩ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ΟΝ·

inuenient homo abscondit et prae gaudio illius uadit
ΕΥΡΩΝ· ΑΝΟϹ ΕΚΡΥΨΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΟ· ΤΗϹ· ΧΑΡΑϹ· ΑΥΤΟΥ· ΥΠΑ

et omnia quaecumque habet uendit et emit
ΓΕΙ· ΚΑΙ· ΠΑΝΤΑ· ΟϹΑ ΕΧΕΙ· ΠΩΛΕΙ· ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΕΙ· ΤΟΝ·

agrum illum iterum simile est regnum
45 ΑΓΡΟΝ· ΕΚΕΙΝΟΝ· ΠΑΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΩΝ·

caelorum homini negotiatori quaerenti bonas mar
ΟΥΝΩΝ· ΑΝΘΡΩΠΩ· ΕΜΠΟΡΩ· ΖΗΤΟΥΝΤΙ· ΚΑΛΟΥϹ· ΜΑΡ

garitas qui inuenient unam pretiosam margaritam
46 ΓΑΡΕΙΤΑϹ· Ο· ΕΥΡΩΝ· ΕΝΑ· ΠΟΛΥΤΙΜΟΝ· ΜΑΡΓΑΡΕΙΤΗΝ

abiit uendidit omnia quae habet et emit eam iterum
47 ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΕΠΡΑΚΕΝ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΕΙΧΕΝ· ΚΑΙ ΗΓΟΡΑϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ ΠΑ

simile est regnum caelorum sagenae missae in
ΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ϹΑΓΗΝΗ ΒΛΗΘΕΙϹΗ· ΕΙϹ ΤΗΝ

mare et ex omni genere congreganti quam cum impleta esset
48 ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΚΑΙ· ΕΚ ΠΑΝΤΟϹ ΓΕΝΟΥϹ ϹΥΝΑΓΑΓΟΥϹΗ· ΗΝ· ΟΤΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ

educentes eam in litore et sedentes colle
ΑΝΑΒΙΒΑϹΑΝΤΕϹ ΑΥΤΗΝ ΕΠΙ ΤΟΝ· ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙϹΑΝΤΕϹ ϹΥΝΕΛ

gerunt bonos in uasa autem malos foras miserunt
ΕΞΑΝ ΤΑ· ΚΑΛΑ· ΕΙϹ ΑΓΓΕΙΑ· ΤΑ ΔΕ· ϹΑΠΡΑ· ΕΞΩ· ΕΒΑΛΛΟΝ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

sic erit in consummatione saeculi exibunt an
ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ ΕΝ ΤΗϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΕΞΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΓ Matth. XIII. 49.
geli et separabunt malos de medio iustorum et mit
ΓΕΛΟΙ ΚΑΙ ΑΦΟΡΙΟΥϹΙΝ ΤΟΥϹ ΠΟΝΗΡΟΥϹ ΕΚ ΜΕϹΟΥ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ ΚΑΙ ΒΑ 50.
tent eos in caminum ignis ibi erit fletus
ΛΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΚΑΜΕΙΝΟΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟϹ ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟϹ
et stridor dentium dicit eis ihs intellexistis haec
ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟϹ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ϹΥΝΗΚΑΤΕ ΤΑΥΤΑ 51.
omnia dicunt ei etiam dne ait autem illis ideo
ΠΑΝΤΑ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΕ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ 52.
omnis scriba doctus in regno caelorum similis
ΠΑϹ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥϹ ΜΑΘΗΤΕΥΘΕΙϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΟΜΟΙΟϹ
est hoi patrifamilias qui profert de thesauro suo no
ΕϹΤΙΝ ΑΝΩ ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗ ΟϹΤΙϹ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΘΗϹΑΥΡΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
va et vetera et factum est ut consummavit ihs parabolas
ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕϹΕΝ Ο ΙϹ ΤΑϹ ΠΑΡΑΒΟΛΑϹ 53.
istas transiit inde et veniens in patriam suam
ΤΑΥΤΑϹ ΜΕΤΗΡΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΑΥΤΟΥ 54.
docebat eos in synagoga eorum ita ut mirarentur
ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ ΤΗ ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΤΩΝ ΩϹΤΕ ΕΚΠΛΗϹϹΕϹΘΕ
ipsi et dicerent unde huic sapientia hec et virtutes
ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΩ Η ϹΟΦΙΑ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙϹ
nonne hic est fabri filius nnē mater eius
ΟΥΧ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΤΟΥ ΤΕΚΤΟΝΟϹ ΥΙΟϹ ΟΥΧ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ 55.
dicitur maria et fratres eius iacobus et ioseph et
ΛΕΓΕΤΑΙ ΜΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟϹ ΚΑΙ ΙΩϹΗϹ ΚΑΙ
simon et iudas et sorores eius nnē omnes ap nos
ϹΙΜΩΝ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑϹ ΚΑΙ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΧΙ ΠΑϹΑΙ ΠΑΡ ΗΜΙΝ 56.
sunt unde ergo huic omnia ista et scandalizabantur in eo
ΕΙϹΙΝ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΕϹΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ 57.
autem ihs dixit eis non est propheta sine honore nisi
Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ ΑΤΙΜΟϹ ΕΙ ΜΗ
in patria sua et in domo sua et non fecit
ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΟΙΗϹΕΝ 58.
ibi virtutes multas propt incredulitatē eorum de iohanne
ΕΚΕΙ ΔΥΝΑΜΕΙϹ ΠΟΛΛΑϹ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙϹΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ XIV.
et erode in illo tempore audivit hero
ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΗΚΟΥϹΕΝ ΗΡΩ 1.
des tetrarcha famam ihū et ait pueris suis
ΔΗϹ Ο ΤΕΤΡΑΑΡΧΗϹ ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ ΙΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙϹ ΠΑΙϹΙΝ ΑΥ 2.
hic est iohannes baptista ipse surrexit a
ΤΟΥ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΙΩΑΝΝΗϹ Ο ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ ΑΥΤΟϹ ΗΓΕΡΘΗ ΑΠΟ ΤΩΝ
mortuis et ideo virtutes operantur in eo
ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙϹ ΕΝΕΡΓΟΥϹΙΝ ΕΝ ΑΥΤΩ
enim erodes tenens iohm alligavit eum et
Ο ΓΑΡ ΗΡΩΔΗϹ ΚΡΑΤΗϹΑϹ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΔΗϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ 3.

Matth. XIV.

posuit in carcere ppt herodiadem uxorem philippi
ΕΘΕΤΟ ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ ΔΙΑ ΗΡΩΔΙΑΔΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΤΟΥ

fratris sui dicebat enim illi Iohis non licet
4. ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΕΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩ Ο ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ

tibi habere eam et volens eum occidere timuit
5. ΣΟΙ ΕΧΕΙΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΚΤΕΝΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗ ΤΟΝ

turbam quia sicut prophetam eum habebant natalibus autem
6. δι. cxlv. ΟΧΛΟΝ ΟΤΙ ΩΣ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΧΟΝ ΓΕΝΕΣΙΩΝ ΔΕ ΑΓΟ

herodis saltavit filia herodiadis
& Iω. ΜΕΝΩΝ ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ ΩΡΧΗΣΑΤΟ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΤΗΣ ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ

in medio et placuit herodi unde cum iuramento
7. ΕΝ ΤΩ ΜΕΣΩ ΚΑΙ ΗΡΕΣΕΝ ΤΩ ΗΡΩΔΗ ΟΘΕΝ ΜΕΘ ΟΡΚΟΥ

pollicitus est ei dare quodcumque postulasset illa autem promota
8. ΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΗ ΔΟΥΝΑΙ Ο ΕΑΝ ΑΙΤΗΣΗΤΑΙ Η ΔΕ ΠΡΟΒΙΒΑΣ

a matre sua da mihi inquit hic in
ΘΕΙΣΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΔΟΣ ΜΟΙ ΦΗΣΙΝ ΩΔΕ ΕΠΙ

disco caput Iohis baptistae et con
9. μαρ ΠΙΝΑΚΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΥ

tristatus est rex ppt autem iuramenta et dis
ΠΗΘΗ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝ

cumbentes iussit dari et mittens decollavit
10. ΑΝΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ ΔΟΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΠΕΜΨΑΣ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙ

Iohannem in carcere et allatum est caput
11. ΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΗΝΕΧΘΗ Η ΚΕΦΑΛΗ

eius in disco et datum est puellae et tulit
μ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ ΤΩ ΚΟΡΑΣΙΩ ΚΑΙ ΗΝΕΓΚΕΝ

matri suae et accedentes discipuli eius
12. ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

tulerunt corpus et sepelierunt illud et venientes nuntiaverunt
ΗΡΑΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΕΘΑΨΑΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ

ihu et audiens ihs recessit inde in navicula in de
13. δι. cxlv. ΤΩ ΙΥ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ Ο ΙΣ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΝ ΠΛΟΙΩ ΕΙΣ ΕΡΗ

sertum locum seorsum et audientes turbae secutae sunt eum
φ. xlvi ΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ

pedestres de civitatibus et exiens ihs vidit multam turbam
14. ΠΕΖΗ ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙΣ ΕΙΔΕΝ ΠΟΛΥΝ ΟΧΛΟΝ

et misertus est in eos et curavit languidos eorum
ΚΑΙ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΤΟΥΣ ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ ΑΥΤΩΝ

de quinque panibus et duobus piscibus
ΚϚ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

vespere autem facto accesserunt ad eum discipuli eius di
15. δι. Iohan. ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕ

centes desertus est locus et hora iam preterit
L. xxiii. ΓΟΝΤΕΣ ΕΡΗΜΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ Η ΩΡΑ ΗΔΗ ΠΑΡΗΛΘΕΝ

dimitte turbas ut euntes in castella
φ. xlviii ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ ΑΓΟ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XIV.

emant sibi escas. autem ihs dixit eis non necesse ha-
ρασωσιν εαυτοις βρωματα. Ο δε ις ειπεν αυτοις. Ου χρειαν εχου
bent ire. date illis vos manducare. illi autem dicunt ei
σιν απελθειν. Δοτε αυτοις υμεις φαγειν. Οι δε λεγουσιν αυτω 16
non habemus hic nisi quinque panes et duos pisces. qui
Ουκ εχομεν ωδε ει μη πεντε αρτους και δυο ιχθυας. Ο δε 17
dixit afferte mihi illos huc. et ubi iussisset turbas
ειπεν. Φερετε μοι αυτους ωδε. Και κελευσας τους οχλους 18
discumbere super foenum accepit quinque panibus et
ανακλιθηναι επι τους χορτους λαβων τους πεντε αρτους και 19
duobus piscibus suspiciens in caelum benedixit et
τους δυο ιχθυας. αναβλεψας εις τον ουρανον ευλογησεν. και
frangens dedit discipulis panes. autem discipuli
κλασας εδωκεν τοις μαθηταις τους αρτους. Οι δε μαθηται
turbis. et manducaverunt omnes et saturati sunt et tulerunt
τοις οχλοις. και εφαγον παντες και εχορτασθησαν και ηραν το. 20
reliquias fragmentorum duodecim cophinos plenos. autem
l περισσευον των κλασματων δωδεκα κοφινους πληρεις. Οι δε 21
manducantes erant viri quinque milia absque mulieribus et
εσθιοντες ησαν ανδρες ως πεντακισχιλιοι. χωρις γυναικων και
ϛ-cxlviii. & lxvi. parvulis et statim iussit discipulos ascendere in
παιδιων Και ευθεως ηναγκασεν τους μαθητας εμβηναι εις 22
naviculam et praecedere eum trans fretum donec dimitteret
το πλοιον και προαγειν αυτον εις το περαν. εως ου απολυση
ϛ-cxlviii. & lxvi. turbas. et dimissis turbis ascendit in montem
τους οχλους. και απολυσας τους οχλους ανεβη εις το ορος 23
lxliii. ... xxv seorsum orare. de in mari ambulante
κατ ιδιαν προσευξασθαι Περι του εν θαλασση περιπατου
ϛ-cl. ... vespere autem facto solus erat ibi. autem navicula
Οψιας δε γενομενης μονος ην εκει. Το δε πλοιον 24
iam medio mari erat iactata a flu-
ηδη μεσον της θαλασσης ην βασανιζομενον υπο των κυ
ctibus erat enim contrarius ventus quarta autem vigilia
ματων. ην γαρ εναντιος ο ανεμος. Τεταρτη δε φυλακη 25
noctis venit ad eos ambulans supra mare
της νυκτος απηλθεν προς αυτους περιπατων επι την θαλασσαν
et videntes enim discipuli supra mare ambulantem
Και ιδοντες αυτον οι μαθηται επι την θαλασσαν περιπατουντα 26
turbati sunt dicentes quia phantasma est et prae timo-
εταραχθησαν λεγοντες οτι φαντασμα εστιν. και απο του φο
re clamaverunt statim autem locutus est ihs dicens habete
βου εκραξαν. Ευθεως δε ελαλησεν αυτοις ο ις λεγων. Θαρ 27
ϛ-cli. sol. fiduciam ego sum nolite timere respondens autem petrus di-
σειτε εγω ειμι. μη φοβεισθε. Αποκριθεις δε ο πετρος ει 28
xit dne si tu es iube me venire ad te super
πεν. Κε ει συ ει κελευσον με ελθειν προς σε επι τα.

Matth. XIV, 29.
aquas. ad ipse ait venite. et descendens de navicula
ΥΔΑΤΑ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΛΘΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ Ο ΠΕΤΡΟΣ

30.
ambulabat super aquas venire ad ihm. videns autem
ΠΕΡΙΕΠΑΤΗΣΕΝ ΕΠΙ ΤΑ ΥΔΑΤΑ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΝ. ΒΛΕΠΩΝ ΔΕ
ventum validum timuit et incipiens mergi
ΤΟΝ ΑΝΕΜΟΝ ΙΣΧΥΡΟΝ ΕΦΟΒΗΘΗ ΚΑΙ ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΖΕ

31.
clamavit dicens dne salva me. continuo autem ihs et
ΣΘΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ ΚΕ ΣΩΣΟΝ ΜΕ. ΕΥΘΕΩΣ ΔΕ Ο ΙΣ ΕΚΤΕ

32.
tendens manum adprehendit eum et ait illi modicae
ΙΝΑΣ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ. ΟΛΙΓΟΠΙ

33.
in quid dubitasti. et ascendentibus illis in naviculam ce
ΣΤΕ ΕΙΣ ΤΙ ΕΔΙΣΤΑΣΑΣ. ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΚΟ
ssavit ventus qui autem in navicula venientes adoraverunt
ΠΑΣΕΝ Ο ΑΝΕΜΟΣ. ΟΙ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΠΡΟΣΕΚΥΝΗ

34.
eum dicentes vere di filius es. et transfretantes
ΣΑΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΕΣ. ΑΛΗΘΩΣ ΘΥ ΥΣ ΕΙ. ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ

35.
venerunt in terram in gennesar et cognoscentes eum
ΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΙΣ ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΘ ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ
viri loci illius miserunt in universam regionem
ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩ

36.
illam et obtulerunt ei omnes male ha
ΡΟΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧ
bentes et rogabant eum ut tantum tangerent de fimbria
ΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΜΟΝΟΝ ΑΨΩΝΤΑΙ ΤΟΥ ΚΡΑΣ
vestimenti eius et quicumque tetigerunt salvati sunt de
ΠΕΔΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΗΨΑΝΤΟ ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ. ΠΕΡΙ

XV.
traditionis transgressione mandati dei
ΚΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

1.
tunc accesserunt ad ihm ab ierosolymis scri
ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΡΧΟΝΤΑΙ ΤΩ ΙΥ ΟΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΓΡΑΜ

2.
bae et pharisaei dicentes quare discipuli tui
ΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ. ΔΙΑΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΣΟΥ
transgrediuntur traditionem seniorum non enim
ΠΑΡΑΒΑΙΝΟΥΣΙΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ. ΟΥ ΓΑΡ

3.
lavant manus cum panem manducant ipse autem re
ΝΙΠΤΟΝΤΑΙ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΟΤΑΝ ΑΡΤΟΝ ΕΣΘΙΩΣΙΝ. Ο ΔΕ ΑΠΟ
spondens ait illis quare et vos transgredimini
Τ ΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΙΑΤΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΠΑΡΑΒΑΙΝΕΤΑΙ ΤΗΝ

4.
mandatum dei propter traditionem vestram nam enim ds
ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ. Ο ΓΑΡ ΘΣ
mandavit dicens honora patrem et matrem et
ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΛΕΓΩΝ. ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΡΑ ΚΑΙ
qui maledixerit patrem vel matrem morte moriatur
Ο ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ ΠΡΑ Η ΜΗΤΕΡΑ ΘΑΝΑΤΩ ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ

5.
vos autem dicitis quicumque dixerit patri vel matri
ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΛΕΓΕΤΑΙ. ΟΣ ΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΠΡΙ Η ΤΗ ΜΗΤΡΙ

Ματθαιον

Δ
1

munus quodcunque ex me tibi proderit et non honorificavit patrem
Δωρον οεαν εξ εμου ω φεληθης και ου μη τιμησει τον πρα Matth. XV.

suum aut matrem suam et irritam fecistis mandatum dei propter
αυτου η την μητερα αυτου και ηκυρωσατε εντολην του θυ δια 6.

traditionem vestram hypocritae bene prophetavit de vobis
την παραδοσιν υμων υποκριται καλως προεφητευσεν περι υμων 7.

esaias dicens plebs ore eorum et
ησαιας λεγων εγγιζει μοι ο λαος τω στοματι αυτων και τοις 8.

labiis me honorat autem cor eorum longe habet a
χειλεσιν με τιμα η δε καρδια αυτων πορρω απεχει απε

me sine causa autem colunt docentes doctrinas man
μου ματην δε σεβονται διδασκοντες διδασκαλιας ενταλ 9.

data hominum et ad vocatis turbis dixit
ματα ανθρωπων και προσκαλεσαμενος τον οχλων ειπεν 10.

eis audite et intellegite non quod intrat in
αυτοις ακουετε και συνιετε ου το εισερχομενον εις το 11.

os coinquinat hominem sed quod procedit ex
στομα κοινοι τον ανον αλλα το εκπορευομενον εκ του

ore hoc coinquinat hominem tunc accedentes
στοματος τουτο κοινοι τον ανον τοτε προσελθοντες οι 12.

discipuli eius dixerunt ei scis quia pharisaei audientes
μαθηται αυτου ειπον αυτω οιδας οτι οι φαρισαιοι ακουσαντες

verbum scandalizati sunt ille autem respondens ait illis omnis
τον λογον εσκανδαλισθησαν ο δε αποκριθεις ειπεν αυτοις πα 13.

nis plantatio quam non plantavit pater meus caelestis eradica
σα φυτεια ην ουκ εφυτευσεν ο πηρ μου ο ουρανιος εκριζω

bitur sinite illos duces sunt caeci caecorum caecus
θησεται αφετε αυτους οδηγοι εισιν τυφλοι τυφλων τυφλος 14.

autem caecum si duxerit ambo in foveam cadent re
δε τυφλον εαν οδηγη αμφοτεροι εις βοθυνον πεσουνται απο 15.

spondens autem petrus dixit ei edissere nobis parabo
κριθεις δε ο πετρος ειπεν αυτω φρασον ημιν την παραβο 16.

lam istam at ille dixit adhuc et vos sine intellectu intellectuales estis
λην αυτην ο δε ις ειπεν ακμην και υμεις ασυνετοι εστε

non intellegitis quia omne quod intrat in os in
ου νοειτε οτι παν το εισπορευομενον εις το στομα εις την 17.

ventrem vadit et in secessum emittitur quae autem pro
κοιλιαν χωρει και εις αφεδρωνα εκβαλλεται τα δε εκ 18.

dentia de ore de corde exeunt illa
πορευομενα εκ του στοματος εκ της καρδιας εξερχεται κακεινα

coinquinant hominem de enim corde exeunt cogitationes
κοινοι τον ανον εκ γαρ της καρδιας εξερχονται διαλογισμοι 19.

malae homicidia adulteria fornicationes furta falsa testimo
πονηροι φονοι μοιχειαι πορνειαι κλοπαι ψευδομαρτυ

nia blasphemiae haec sunt coinquinantia hominem
ριαι βλασφημιαι ταυτα εστιν τα κοινουντα τον ανον 20.

Matth: XV.

ΤΟ ΔΕ ΑΝΙΠΤΟΙϹ ΧΕΡϹΙΝ ΦΑΓΕΙΝ. ΟΥ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΟΝ. ΚΑΙ
21. ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΚΕΙΘΕΝ Ο ΙϹ ΑΝΕΧΩΡΗϹΕΝ ΕΙϹ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ ϹΙΔΩ
22. ΚΘ ΝΟϹ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΧΑΝΑΝΑΙΑϹ ΤΗϹ ΦΟΙΝΙΚΙϹϹΗϹ ΚΑΙ
ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ ΧΑΝΑΝΑΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΕΞΕΛΘΟΥϹΑ ΕΚΡΑΥ
ΓΑϹΕΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΥϹΑ ΕΛΕΗϹΟΝ ΜΕ ΚΕ ΥΕ ΔΑΔ Η ΘΥΓΑΤΗΡ
23. ΜΟΥ ΚΑΚΩϹ ΔΑΙΜΟΝΙΖΕΤΑΙ. Ο ΔΕ ΟΥΚ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΗ ΛΟΓΟΝ
ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ
24. ΑΠΟΛΥϹΟΝ ΑΥΤΗΝ ΟΤΙ ΚΡΑΖΕΙ ΟΠΙϹΘΕΝ ΗΜΩΝ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ
ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΑΠΕϹΤΑΛΗΝ ΕΙ ΜΗ ΕΙϹ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ ΑΠΟΛΩΛΟΤΑ
25. ΟΙΚΟΥ ΙΗΛ. Η ΔΕ ΠΡΟϹΕΛΘΟΥϹΑ ΠΡΟϹΕΚΥΝΗϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕ
26. ΓΟΥϹΑ ΚΕ ΒΟΗΘΕΙ ΜΟΙ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ
ΚΑΛΟΝ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕΙΝ ΤΟΙϹ ΚΥ
27. ΝΑΡΙΟΙϹ. Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΝΑΙ ΚΕ ΚΑΙ ΓΑΡ ΤΑ ΚΥΝΑΡΙΑ ΕϹΘΙΕΙ ΑΠΟ ΤΩΝ
ΨΙΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗϹ ΤΡΑΠΕΖΗϹ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΑΥΤΩΝ
28. ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ω ΓΥΝΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ϹΟΥ
Η ΠΙϹΤΙϹ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ϹΟΙ ΩϹ ΘΕΛΕΙϹ ΚΑΙ ΙΑΘΗ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ΑΥΤΗϹ
ΑΠΟ ΤΗϹ ΩΡΑϹ ΕΚΕΙΝΗϹ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΘΕΝΤΩΝ ΟΧΛΩΝ
29. Λ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑϹ ΕΚΕΙΘΕΝ Ο ΙϹ ΗΛΘΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑϹϹΑΝ ΤΗϹ
30. ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑϹ ΕΙϹ ΤΟ ΟΡΟϹ ΕΚΑΘΗΤΟ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟϹ
ΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΧΟΝΤΕϹ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ ΚΩΦΟΥϹ
ΧΩΛΟΥϹ ΤΥΦΛΟΥϹ ΚΥΛΛΟΥϹ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥϹ ΠΟΛΛΟΥϹ ΚΑΙ ΕΡ
ΡΙΨΑΝ ΑΥΤΟΥϹ ΠΑΡΑ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ ΑΥ
31. ΤΟΥϹ ΩϹΤΕ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΘΑΥΜΑϹΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΑϹ ΚΩΦΟΥϹ ΛΑΛΟ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

ter debiles sanos et claudos ambulantes et ce
γητας κγλλογς γγιεις. και χωλογς. περιπατογντας και τγ Math.
cos videntes et glorificabant deum israel de
φλογς βλεποντας. και εδοξαζαν. τον. θν̄ ισραηλ ΠΕΡΙ ΤΩΝ XV.
septem panibus autem ihs convocatis dis
ΕΠΤΑ. ΑΡΤΩΝ. Ο δε ις̄. προσκαλεσαμενος τογς μα 32
cipulis suis dixit misereor super turbam quia iam
θητας αγτογ ειπεν. Σπλαγχνιζομαι επι τον. οχλον. οτι ηδη
per perseverantes permanent expectant mecum et non habent quid man
ημεραι. τρεις. προσμενογσιν μοι και. ογκ. εχογσιν. Τι φα
ducent et dimittere eos ieiunos nolo ne forte de
γωσιν και απολγσαι αγτογς νηστεις. ογ θελω. ΜΗ ποτε εκ
ficiant in via et dicunt ei discipuli eius
λγθωσιν εν. τη. οδω. Και λεγογσιν. αγτω. οι. μαθηται αγτογ 33
unde nobis in deserto tot panes tanti ut saturemus
Ποθεν. ημιν. εν. ερημια. αρτοι τοσογτοι. ωστε χορτα
mus turbam tantam et ait illis ihs quos pa
σαι οχλον. τοσογτον. Και λεγει αγτοις ο ις̄. Ποσογς αρ 34
nes habetis at illi dixerunt septem et paucos pisciculos
τογς εχετε. Οι δε ειπον. επτα. και. ολιγα ιχθγδια
et praecepit turbis discumbere super terram et
Και εκελεγσεν τοις. οχλοις. αναπεσειν επι. την. γην Και 35
accipiens septem panes et pisces gratias agens
λαβων. τογς επτα αρτογς και. τογς ιχθγας. εγχαριστησας 36
fregit et dedit discipulis suis autem discipuli
εκλασεν. και. εδωκεν τοις. μαθηταις. αγτογ. Οι δε μαθη
turbae et comederunt omnes et saturati sunt
ται. τω. οχλω. και. εφαγον. παντες Και. εχορτασθησαν 37
et tulerunt de superabundantibus fragmentorum septem sportas
Και. ηραντο περισσεγοντων. κλασματων. επτα σπγρι
plenas illi autem manducantes erant quattuor milia
δας. πληρεις. Οι. δε εσθιοντες ησαν. ΤΕΤΡΑ. ΚΙΣΧΙΛΙΟΙ 38
viri absque mulieribus et parvulis et dimissa turba
ανδρες χωρις. γγναικων. και. παιδιων. Και. απολγσας 39
turbas ascendit in naviculam et venit in
τογς. οχλογς. ανεβη. εις. το. πλοιον και ηλθεν. εις. τα
fines magedan de fermento phariseo
ορια. μαγαδαλα. ΠΕΡΙ. ΤΗΣ. ΖΥΜΗΣ. ΤΩΝ. ΦΑΡΙΣ
rum et accedentes pharisaei et sad
ΑΙΩΝ. Και προσελθοντες. οι. φαρισαιοι. και. οι. σαδ XVI. 1
ducaei temptantes rogaverunt eum signum de
δογκαιοις πειραζοντες επηρωτησαν αγτον. σημειον. εκ
caelo ostendere sibi eis at ille respondens ait
τογ. ογνογ επιδειξαι αγτοις. Ο δε αποκριθεις ειπεν 2
eis vespere facto dicitis serenum erit rubet
αγτοις Οψιας γενομενης λεγεται. εγδια πγρραζει

Matth. XVI.

enim caelum et mane hodie tempestas rutilat enim tristi
3 ΓΑΡ Ο ΟΥΝΟϹ · ΚΑΙ ΠΡΩΙ · ϹΗΜΕΡΟΝ ΧΕΙΜΩΝ ΠΥΡΡΑΖΕΙ ΓΑΡ ϹΤΥΓΝΑΖΩΝ

caelum ergo faciem caeli nescitis interpretari indicare
Ο ΟΥΝΟϹ · ΤΟ ΜΕΝ ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΓΕΙΝΩϹΚΕΤΕ ΔΙΑΚΡΙΝΕΙΝ ΤΑ

autem signa temporum non potestis generatio mala et adultera
4 ΔΕ · ϹΗΜΕΙΑ · ΤΩΝ · ΚΑΙΡΩΝ ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΑΙ ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ · ΜΟΙΧΑ

signum quaerit et signum non dabitur ei nisi
ΛΕΙϹ · ϹΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ · ϹΗΜΕΙΟΝ ΟΥ · ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ

signum Ionae prophetae et relinquens illos recessit abiit
ΤΟ · ϹΗΜΕΙΟΝ · ΙΩΝΑ · ΤΟΥ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΚΑΙ · ΚΑΤΑΛΕΙΠΩΝ ΑΥΤΟΥϹ · ΑΠΗΛ

et venientes trans fretum obliti sunt panes accipere
5 ΘΕΝ · ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΙϹ · ΤΟ · ΠΕΡΑΝ · ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ · ΑΡΤΟΥϹ ΛΑΒΕΙΝ

autem ihs dixit illis intuemini et cavete a fer
6 Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΟΡΑΤΕ ΚΑΙ · ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΖΥ

mento pharisaeorum et sadducaeorum at illi cogitabant
7 ΜΗϹ ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ ΚΑΙ · ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ · ΟΙ ΔΕ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ

inter se dicentes quia panes non accepimus sciens aut
8 ΕΝ · ΕΑΥΤΟΙϹ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΟΤΙ ΑΡΤΟΥϹ ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΜΕΝ · ΓΝΟΥϹ ΔΕ

ihs dixit quid cogitatis inter vos modicae fidei quia
Ο · ΙϹ ΕΙΠΕΝ · ΤΙ · ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ ΕΝ · ΕΑΥΤΟΙϹ ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΟΙ · ΟΤΙ

panes non accepistis non dum intellegitis neque recordamini
9 ΑΡΤΟΥϹ · ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΤΕ · ΟΥ ΠΩ · ΝΟΕΙΤΕ ΟΥΔΕ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ

quando quinque panes quinque milium et quot co
ΟΤΕ ΤΟΥϹ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥϹ · ΤΩΝ · ΠΕΝΤΑΚΙϹΧΕΙΛΙΩΝ · ΚΑΙ · ΠΟϹΟΥϹ · ΚΟ

phinos supplementa accepistis neque septem panes quattuor mi
10 ΦΙΝΟΥϹ · ΕΛΑΒΕΤΕ · ΟΥΔΕ · ΤΟΥϹ · ΕΠΤΑ ΑΡΤΟΥϹ · ΤΩΝ · ΤΕΤΡΑΚΙϹ

lium et quantas sportas sumpsistis quare ergo non intellegitis quia
11 ΧΙΛΙΩΝ · ΚΑΙ · ΠΟϹΑϹ ϹΠΥΡΙΔΑϹ ΕΛΑΒΕΤΕ · ΠΩϹ · ΟΥΝ · ΟΥ ΝΟΕΙΤΕ · ΟΤΙ

non de pane dixi vobis cavere a fermento
ΟΥ · ΠΕΡΙ · ΑΡΤΟΥ ΕΙΠΟΝ · ΥΜΙΝ · ΠΡΟϹΕΧΕΙΝ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΖΥΜΗϹ ΤΩΝ

pharisaeorum et sadducaeorum tunc intellexerunt quia non dixit
12 ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ · ΤΟΤΕ ϹΥΝΗΚΑΝ · ΟΤΙ · ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ

cavere a fermento panis sed a do
ΠΡΟϹΕΧΕΙΝ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΖΥΜΗϹ · ΤΟΥ · ΑΡΤΟΥ · ΑΛΛΑ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΔΙ

ctrina pharisaeorum et sadducaeorum de in
ΔΑΧΗϹ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΝ

caesarea interrogatione veniens autem ihs in
13 λγ ΚΑΙϹΑΡΙΑ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ · ΕΛΘΩΝ ΔΕ · Ο · ΙϹ · ΕΙϹ · ΤΑ

partes caesareae philippi interrogabat discipulos su
ζ ΜΕΡΗ · ΚΑΙϹΑΡΕΙΑϹ ΤΗϹ · ΦΙΛΙΠΠΟΥ · ΗΡΩΤΑ · ΤΟΥϹ · ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥ

os dicens quem me dicunt homines esse filium
ΤΟΥ ΛΕΓΩΝ · ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΟΥϹΙΝ · ΟΙ · ΑΝΟΙ · ΕΙΝΑΙ · ΤΟΝ ΥΙΟΝ

hominis at illi dixerunt alii iohannem baptistam
14 ΤΟΥ · ΑΝΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ · ΑΛΛΟΙ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΤΟΝ · ΒΑΠΤΙϹΤΗΝ

alii autem heliam alii vero ieremiam
ΑΛΛΟΙ · ΔΕ ΗΛΙΑΝ · ΕΤΕΡΟΙ · ΔΕ ΙΕΡΕΜΙΑΝ ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

aut unū ex prophetis dicit illis uos autē quem
Η· ενα·των·προφητων· Λεγει· αυτοις· Υμεις· δε· Τινα 15
me dicitis esse respondens autē simon petrus dixit tu
με λεγετε ειναι· Αποκριθεις δε· σιμων· πετρος ειπεν· Συ 16
es xp̄s filius dī uiui et respondens ihs̄ dixit
ει· ο·χ̄ς ο ῡς·του·θ̄υ του ζωντος· Και·αποκριθεις· ις̄ ειπεν 17
ei beatus es simon bar iona quia caro et sanguis
αυτω· Μακαριος ει·σιμων· Βαρ ιωνα· Οτι·σαρξ και·αιμα
non reuelauit tibi sed pater meus qui in celis
ουκ·απεκαλυψεν σοι· Αλλ ο πατηρ μου·ο·εν·τοις ουνοις
et ego tibi dico quia tu es petrus et super hanc thac
Καγω·σοι·δε·λεγω· Οτι·συ ει πετρος και·επι·ταυτην·τη· 18
petra aedificabo meā ecclām et portae inferi non
πετρα οικοδομησω·μου·την· εκκλησιαν·και·πυλαι αδου·ουκ
praeualebunt aduersus eā et dabo tibi claues regni
κατισχυσουσιν·αυτης·Και·δωσω σοι·τας·κλεις της·βασιλειας των 19
caelorum et quodcūq; ligaueris sup terra erit ligatum
ουρανων· Και ο εαν·δησης επι της·γης· Εσται δεδεμενον
in caelis et quodcūq; solueris sup terrā erit solutum
εν·τοις ουνοις· Και·ο εαν λυσης επι της γης Εσται λελυμε
in celis tunc praecepit discipulis suis
νον·εν·τοις ουνοις· Τοτε· διεστειλατο τοις·μαθηταις αυ 20
ut nemini dicerent quia ipse esset xp̄s exinde coepit
του·ινα·μηδενι·ειπωσιν Οτι·αυτος εστιν·ο·χ̄ς· Αποτοτε 21
coepit ihs̄ ostendere discipulis suis quia oportet eum
ηρξατο ο·ις̄ δεικνυειν τοις·μαθηταις αυτου· Οτι·δει·αυτον
ire in hierosolymā et multa pati a seni
απελθειν·εις ιεροσολυμα και·πολλα παθειν·απο·των·πρεσ
oribus et scribis et principibus sacerdotū et occidi
βυτερων και γραμματαιων·και αρχιερεων και·αποκτανθη
et tertia die resurgere et assumens
ναι· και·τη·τριτη·ημερα· εγερθηναι· Και·προσλαβομε 22
eum petrus coepit increpare eum dicens
νος·αυτον· ο·πετρος Ηρξατο επιτιμαν αυτω· λεγων
absit a te dn̄e non erit tibi hoc qui conuersus
Ιλεως σοι·κε̄· Ου μη·εσται σοι·τουτο· Ο δε·στραφεις 23
dixit petro uade post me satana scandalum
ειπεν·τω·πετρω· Υπαγε οπισω·μου·σατανα· Σκανδαλον
mihi es quia non sapis quae dī sed quae hominū
μου·ει· Οτι· ου· φρονεις·τα·του θ̄υ Αλλα·τα·των ανων
tunc ihs̄ dixit discipulis suis si quis uult
Τοτε ο ις̄·ειπεν·τοις·μαθηταις αυτου· Ει·τις·θελει 24

Matth. XVI.

post me venire et neget semetipsum et tollat crucem
οπιcω μου ελθειν· Απαρνηcαcθω· εαυτον· και αρατω· τον· cταυρον
suam et sequatur me qui enim voluerit animam suam
25. αυτου και ακολουθειτω μοι· Οc γαρ αν θελη την ψυχην αυτου
salvare perdet eam qui autem perdiderit animam suam propter
cωcαι απολεcει αυτην· Οc δ αν απολεcει την ψυχην αυτου ενεκεν
me inveniet eam quid enim prodest homo si mundum
26. εμου· ευρηcει αυτην· Τι γαρ ωφεληται ανοc εαν τον κοcμον
universum lucretur vero animae sue detrimentum patiatur aut quam dabit
ολον· κερδηcη· Την δε ψυχην αυτου ζημιωθη· Η· τι δωcει
ϗ· clxxi·
homo commutationem pro anima sua futurus est enim filius hominis
27. sol · π· ανοc ανταλλαγμα της ψυχης αυτου· Μελλει γαρ υc του ανου
venire in gloria patris sui cum angelis suis
ερχεcθαι εν τη δοξη του πρc αυτου· μετα των αγγελων αυτου
ϗ· clxxii· et tunc reddet unicuique secundum operationem suam amen di
28. 18· lxxvi· Και τοτε αποδωcει εκαcτω· κατα την πραξιν αυτου Αμην λε
co vobis sunt quidam hic stantes qui non gustabunt
L xcviii· γω υμιν· Ειcιν· τινεc οι δε εcτωτεc· οι τινεc ου μη γευcωνται
mortem donec videant filium hominis venientem in regno
θανατου εωc αν ιδωcιν τον υν του ανου ερχομενον εν τη βαcι
suo de transformatione Ihu
λεια αυτου ΠΕΡΙ ΤΗC ΜΕΤΑΜΟΡΦωCΕωC ΤΟΥ ΙΥ

XVII λδ
et post dies sex assumpsit Ihs petrum et ia
1. Και μεθ ημεραc εξ παραλαμβανει ο ιc τον πετρον και ια
cobum et iohannem fratrem eius et ducit illos
κωβον και ιωαννην τον αδελφον αυτου και αναφερει αυτουc
in montem excelsum seorsum et transfiguratus coram eis est
2. ειc οροc υψηλον. κατ ιδιαν και μετεμορφωθη εμπροcθεν αυτων
et resplenduit facies eius sicut sol autem
Και ελαμψεν το προcωπον αυτου ωc ο ηλιοc. Τα δε
vestimenta eius facta sunt alba candida sicut lux et ecce ap
3. ιματια. αυτου εγενετο λευκα. ωc το φωc και ιδου ωφ
paruit illis moyses et helias cum eo colloquentes
θηcαν αυτοιc μωcηc και ηλιαc μετ αυτου cυνλαλουντεc
respondens autem petrus dixit Ihu dne bonum est
4. Αποκριθειc δε ο πετροc ειπεν τω ιυ· κε καλον εcτιν
nos hic esse si vis faciamus hic tria
ημαc ωδε ειναι Ει θελειc ποιηcωμεν ωδε τρειc
tabernacula tibi unum et moysi unum et heliae unum adhuc
5. cκηναc. Coι μιαν και μωcει μιαν και ηλια μιαν Ετι
eo loquente ecce nubes lucida obumbravit eos
μ̄ αυτου λαλουντοc· Ιδου νεφελη· φωτινη· επεcκιαcεν αυ
et ecce vox de nube dicens hic
τουc. Και ιδου· φωνη εκ τηc νεφεληc. λεγουcα· Ουτοc
est filius meus dilectus in quo bene complacui ipsum
εcτιν ο υc μου ο αγαπητοc εν ω ευδοκηcα Αυτου

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

audientes et audientes discipuli ceciderunt in faciem suam
ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ · ΚΑΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕϹΟΝ ΕΠΙ · ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΑΥΤΩΝ Matth. XVII.
et timuerunt valde et accessit ihs tetigit eos et
ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ ϹΦΟΔΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ · Ο ΙϹ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ 6
dixit surgite et ne timete levantes autem oculos
ΕΙΠΕΝ · ΕΓΕΡΘΗΤΕ · ΚΑΙ · ΜΗ ΦΟΒΕΙϹΘΕ · ΕΠΑΡΑΝΤΕϹ ΔΕ ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛ 7
eorum nemine viderunt nisi ihm solum et descen
ΜΟΥϹ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΝ · ΙΗΝ · ΜΟΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙ 8
dentibus illis de monte praecepit eis ihs dicens
ΝΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΕΚ ΤΟΥ · ΟΡΟΥϹ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ · Ο · ΙϹ · ΛΕΓΩΝ 9
nemini dixeritis visionem donec filius hominis a mortuis
ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗΤΕ · ΤΟ · ΟΡΑΜΑ ΕΩϹ ΟΥ Ο ΥϹ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
resurgat et interrogaverunt eum discipuli eius dicentes
clxxxv ΑΝΑϹΤΗ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΑΝ · ΑΥΤΟΝ ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ
quid ergo scribae dicunt quod heliam oportet venire
lxxxviii ΤΙ ΟΥΝ · ΟΙ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ · ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΟΤΙ ΗΛΕΙΑΝ ΔΕΙ · ΕΡΧΕϹΘΑΙ 10
venire primum at ille respondens ait eis helias quidem
ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΩΤΟΝ · Ο ΔΕ ΙϹ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΗΛΙΑϹ ΜΕΝ
venit primum et restituet omnia dico autem vobis quia
ΕΡΧΕΤΑΙ · ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ · ΑΠΟΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ ΠΑΝΤΑ · ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · 11
helias iam venit et non cognoverunt sed fecerunt quecumque vo
ΗΛΙΑϹ ΗΔΗ · ΗΛΘΕΝ · ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕΓΝΩϹΑΝ · ΑΛΛΑ ΕΠΟΙΗϹΑΝ · ΟϹΑ ΗΘΕ 12
luerunt sic et filius hominis futurus pati ab eis
ΛΗϹΑΝ · ΟΥΤΩϹ ΚΑΙ · Ο · ΥϹ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ · ΜΕΛΛΕΙ ΠΑϹΧΕΙΝ ΥΠ ΑΥΤΩΝ
tunc intellexerunt discipuli quia de iohanne baptista
ΤΟΤΕ ϹΥΝΗΚΑΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ · ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ 13
dixisset eis de lunatico et veni
λε ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ϹΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ · ΚΑΙ ΕΛ
entibus illis ad turbam accessit ei talis homo
7 clxxxv ΘΟΝΤΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΠΡΟϹ ΤΟΝ · ΟΧΛΟΝ · ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ · ΑΥΤΩ · ΑΝΟϹ 14
11 genu volvens ei et dicens domine miserere meum filium
xci ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ · ΚΕ ΕΛΕΗϹΟΝ · ΜΟΥ · ΤΟΝ · ΥΙΟΝ 15
xcviii quia lunaticus est et male patitur saepe enim cadit
ΟΤΙ · ϹΕΛΗΝΙΑΖΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΚΑΚΩϹ · ΠΑϹΧΕΙ · ΠΟΛΛΑΚΙϹ ΓΑΡ ΠΙΠΤΕΙ
in ignem et crebro in aquam et attuli taddam
ΕΙϹ ΤΟ · ΠΥΡ · ΚΑΙ · ΠΟΛΛΑΚΙϹ · ΕΙϹ ΤΟ ΥΔΩΡ · ΚΑΙ · ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑ
eum discipulis tuis et non potuerunt eum cu
ΑΥΤΟΝ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ϹΟΥ · ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗϹΑΝ ΑΥΤΟΝ · ΘΕ 16
rare respondens autem ihs ait o generatio incredula
ΡΑΠΕΥϹΑΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ · Ο · ΙϹ ΕΙΠΕΝ · Ω · ΓΕΝΕΑ ΑΠΙϹΤΟϹ ·
atque perversa usquequo ero vobiscum usquequo
ΚΑΙ · ΔΙΕϹΤΡΑΜΜΕΝΗ · ΕΩϹ ΠΟΤΕ · ΕϹΟΜΑΙ · ΜΕΘ ΥΜΩΝ · ΕΩϹ ΠΟΤΕ · 17
patiar vos adferte mihi illum huc et increpavit
ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ · ΦΕΡΕΤΕ ΜΟΙ · ΑΥΤΟΝ ΩΔΕ · ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ
18

Matth. XVII

eum ihs et exiit ab eo daemonium et curatus est
αυτω ο ις και εξηλθεν απαυτου το δαιμονιον και εθεραπευθη
puer ab hora illa tunc accedentes discipuli
19 ο παις απο της ωρας εκεινης. Τοτε προσελθοντες οι μαθη
ad ihm illum secretum dixerunt quare nos non potuimus eicere
ται τω ιυ κατιδιαν ειπον. Διατι ημεις ουκ ηδυνηθημεν εκβα
illud autem ihs dicit illis propter incredulitatem vestram
20 λειν αυτο. Ο δε ις ειπεν αυτοις δια την απιστιαν υμων
amen enim dico vobis si habueritis fidem sicut granum
Αμην γαρ λεγω υμιν. εαν εχητε πιστιν ως κοκκον
sinapis dicetis monti huic transi hinc
σιναπεως. Ερειτε τω ορει τουτω. Μεταβηθι εντευ
illuc et transibit et nihil impossibile erit vobis
θεν εκει. και μεταβησεται. και ουδεν αδυνατησει υμιν
hoc autem genus non eicitur nisi in ora
21 Τουτο δε το γενος ουκ εκπορευεται. ειμη εν προσ
tione et ieiunio conversantibus autem illis in
22 ευχη και νηστεια. Αναστρεφομενων δε αυτων εν τη
galilaea dixit illis ihs filius hominis
γαλιλαια ειπεν αυτοις ο ις. Μελλει ο υς του ανου
tradatur in manus hominum et occident eum
23 παραδιδοσθαι εις χειρας ανων και αποκτενουσιν αυτον
et tertia die resurget et contristati sunt
και τη τριτη ημερα εγερθησεται και ελυπηθησαν
vehementer de petentibus didragma
λς σφοδρα Περι των αιτουντων τα διδραχμα
venientibus autem illis in capharnaum accesserunt qui
24 Ελθοντων δε αυτων εις καπερναουμ προσηλθον οι
didragma accipiebant petro et dixerunt
τα διδραχμα λαμβανοντες τω πετρω και ειπον.
magister vester non solvit didragma ait
25 Ο διδασκαλος υμων ου τελει τα διδραχμα λεγει
etiam et dum introiret in domum praevenit
ναι. Και οτε εισηλθεν εις την οικιαν προεφθασεν
eum ihs dicens quid tibi videtur simon reges
αυτον ο ις λεγων. Τι σοι δοκει σιμων. Οι βα
terrae a quibus accipiunt tributum vel
σιλεις της γης απο τινων λαμβανουσιν τελη η
censum a filiis an ab alienis
κηνσον. Απο των υιων. η απο των αλλοτριων
dicit ei petrus ab alienis dixit
26 Λεγει αυτω ο πετρος Απο των αλλοτριων εφη

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

illi ihs ergo liberi sunt filii ut autem ne scan
ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΑΡΑΓΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΥΙΟΙ· ΙΝΑ ΔΕ ΜΗ ΣΚΑΝ Matth XVII.

dalizemus eos abiens in mare mitte hamum
ΔΑΛΙΣΩΜΕΝ ΑΥΤΟΥΣ· ΠΟΡΕΥΘΕΙΣ· ΕΙΣ ΘΑΛΑΣΣΑΝ· ΒΑΛΕ ΑΓΚΙΣΤΡΟΝ 27

et ascendentem primu piscem tolle et aperiens os
ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΠΡΩΤΟΝ ΙΧΘΥΝ ΑΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΣ ΤΟ· ΣΤΟ

eius invenies staterem illum accipiens da eis
ΜΑ· ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗΣΕΙΣ· ΣΤΑΤΗΡΑ· ΕΚΕΙΝΟΝ ΛΑΒΩΝ ΔΟΣ ΑΥΤΟΙΣ

pro me et te de diceretur quis maior
ΛΖ ΑΝΤΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ· ΣΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΩΝ· ΤΙΣ· ΜΙΖΩΝ

in illa hora accesserunt discipuli ad ihm dicen
ΕΝ· ΕΚΕΙΝΗ· ΤΗ· ΩΡΑ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΤΩ· ΙΥ· ΛΕΓΟΝ XVIII. 1

tes quis putas maior est in regno celorum
ΤΕΣ. ΤΙΣ ΑΡΑ ΜΕΙΖΩΝ ΕΣΤΙΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ

et advocans ihs parvulu statuit eum in medio
ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ Ο· ΙΣ. ΠΑΙΔΙΟΝ ΕΣΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ· ΜΕΣΩ 2.

eor et dixit amen dico vobis nisi conversi fueritis et
ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΕΑΝ ΜΗ ΣΤΡΑΦΗΤΕ ΚΑΙ 3.

efficiamini sicut parvuli non intrabitis in regnum
ΓΕΝΗΣΘΕ ΩΣ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΟΥ· ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ

celorum quicumque ergo humiliaverit se sicut parvulus
ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΟΣΤΙΣ ΟΥΝ ΤΑΠΕΙΝΩΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΩΣ ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ 4.

iste hic est maior in regno caelorum et
ΤΟΥΤΟ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΜΕΙΖΩΝ ΕΝ· ΤΗ· ΒΑΣΙΛΕΙΑ· ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ. ΚΑΙ 5.

quicumque susceperit parvulu talem in nomine meo
ΟΣ ΕΑΝ ΜΗ· ΔΕΞΗΤΑΙ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟ ΕΠΙ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ

me suscipit qui autem scandalizaverit unu de pusillis istis
ΕΜΕ· ΔΕΧΕΤΑΙ· ΟΣ ΔΑΝ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ· ΕΝΑ ΤΩΝ· ΜΙΚΡΩΝ· ΤΟΥ 6

credentibus in me expedit ei ut suspen
ΤΩΝ· ΤΩΝ· ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ· ΕΙΣ ΕΜΕ· ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΚΡΕΜΑΣ

datur mola asinaria in collo eius et demerga
ΘΗ· ΜΥΛΟΣ ΟΝΙΚΟΣ ΕΙΣ ΤΟΝ· ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΟΝ

tur in profundo maris vae mundo a
ΤΙΣΘΗ· ΕΝ· ΤΩ· ΠΕΛΑΓΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ. ΟΥΑΙ· ΤΩ· ΚΟΣΜΩ· ΑΠΟ 7

scandalis necesse enim est venire scandala
ΤΩΝ· ΣΚΑΝΔΑΛΩΝ· ΑΝΑΓΚΗ· ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ· ΕΛΘΕΙΝ· ΤΑ· ΣΚΑΝΔΑΛΑ

verum vae homini illi per quem scandalum ve
ΠΛΗΝ ΟΥΑΙ· ΤΩ· ΑΝΩ ΕΚΕΙΝΩ· ΔΙ ΟΥ· ΤΟ· ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ· ΕΡ

nit si autem manus tua + pes tuus scandalizat
ΧΕΤΑΙ· ΕΙ ΔΕ· Η· ΧΕΙΡ ΣΟΥ· Η· Ο· ΠΟΥΣ ΣΟΥ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ 8

te abscide ea et proiece abs te bonum tibi est
ΣΕ· ΕΚΚΟΨΟΝ ΑΥΤΑ· ΚΑΙ· ΒΑΛΕ ΑΠΟ· ΣΟΥ ΚΑΛΟΝ· ΣΟΙ ΕΣ

in gredi in vitam debilem vel claudu quam duas
ΤΙΝ· ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΖΩΗΝ· ΧΩΛΟΝ· Η· ΚΥΛΛΟΝ· Η· ΔΥΟ

Matth. XVIII. 9.

manus vel duos pedes habentem mitti in ignem aeternum
χειρας · η · δυο ποδας εχοντα βληθηναι εις το πυρ · το αιωνιον · Και
si oculus tuus scandalizat te erue eum et proice abs te
ει οφθαλμος σου σκανδαλιζη σε εξελε αυτον και βαλε απο σου
bonum tibi est cum uno oculo intrare quam
Καλον · σοι εστιν · μονοφθαλμον εις την · ζωην · εισελθειν · η ·
duos oculos habentem mitti in gehennam ignis
δυο οφθαλμους εχοντα βληθηναι εις την γεενναν πυρος ·
Χ. clxxxi. Sol. 10 videte ne contemnatis unum ex pusillis istis dico
Ορατε μη καταφρονησητε ενος των · μικρων τουτων Λε
ego enim vobis quia angeli eorum in caelis semper
γω · γαρ υμιν · Οτι · οι αγγελοι αυτων · εν · ουνοις · διαπαντος
vident faciem patris mei qui in caelis venit
βλεπουσιν · το · προσωπον του · πρς · μου του εν ουνοις · Ηλθεν
11 enim filius hominis salvare quod perierat de centum
γαρ υς · του · ανου · σωσαι · το · απολωλος · Περι των · εκα
Χ. clxxxii. 12 ovibus parabola quid vobis videtur
λη τον · προβατων · παραβολη · Τι υμιν · δοκει
L. clxxxii. si fuerint alicui homini centum oves et si erraverit
Εαν · γενηται τινι ανθρωπω · εκατον · προβατα και πλανη
ex una ex eis nonne relinquet nonaginta novem
θη εν · εξ αυτων · Ουχι · αφεις · τα · ενενηκοντα · εννεα
13 in montibus vadit quaerere errantem et si
επι τα ορη · πορευθεις ζητει · το · πλανωμενον · Και · εαν
contigerit invenire eum amen dico vobis quia gaudebit
γενηται · ευρειν · αυτο · Αμην · λεγω · υμιν · Οτι · χαιρει
super eam magis quam super nonaginta novem non
επ αυτω · μαλλον · η · επι τοις · ενενηκοντα · εννεα · τοις μη
14 errantibus sic non est voluntas coram
πεπλανημενοις · Ουτως ουκ εστιν θελημα · εμπροσθεν
patre vestro in caelis ut pereat unus
του πρς υμων του · εν · ουνοις · ινα · αποληται · εις των
Χ. clxxxiii. 15 de pusillis istis si autem peccaverit in te frater
L. clxxxiii. μικρων τουτων · Εαν · δε αμαρτηση · εις σε · ο · αδελφος
tuus vade et corripe eum inter te et ipsum
σου Υπαγε και ελεγξον αυτον μεταξυ σου και αυτου
solum si te audierit lucratus es fratrem tuum
μονου · Εαν · σου ακουση · εκερδησας · τον · αδελφον · σου
Χ. clxxxiiii. Sol. 16 si autem non te audierit adhibe tecum adhuc unum
Εαν · δε · μη · σου ακουση · παραλαβε · μετα σου · ετι · ενα
vel duos ut in ore duorum testium vel trium
η · δυο · ινα επι στοματος · δυο · μαρτυρων · η · τριων
stet omne verbum si autem non audierit eos
17 σταθησεται παν · ρημα · Εαν · δε · παρακουση · αυτων

dic ecclesiae si autem et ecclesiam non audierit sit tibi
ΕΙΠΕ ΤΗ ΕΚΚΛΗCΙΑ ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΗC ΕΚΚΛΗCΙΑC ΠΑΡΑΚΟΥCΗ ΕCΤΩ COΙ Matth. XVIII.
sicut ethnicus publicanus Amen dico vobis quaecumque
ΩCΠΕΡ Ο ΕΘΝΙΚΟC ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗC. ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟCΑ ΕΑΝ
ligaveritis super terram erunt ligata in caelo et quae
ΔΗCΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗC ΓΗC ΕCΤΕ ΔΕΔΕΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΝΩ. ΚΑΙ ΟCΑ 18
cumque solveritis super terram erunt soluta in caelo Iterum
ΕΑΝ ΛΥCΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗC ΓΗC ΕCΤΑΙ ΛΕΛΥΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΝΩ. ΠΑΛ
autem dico vobis quia si duo ex vobis consenserint super
ΙΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΔΥΟ ΥΜΩΝ CΥΜΦΩΝΗCΟΥCΙΝ ΕΠΙ 19
terram de omni re quamcumque petierint fiet
ΤΗC ΓΗC ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΟC ΠΡΑΓΜΑΤΟC. ΟΥ ΕΑΝ ΑΙΤΗCΩΝΤΑΙ ΓΕΝΗ
illis a patre meo in caelis ubi enim
CΕΤΑΙ ΑΥΤΟΙC ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΝΟΙC. ΟΥ ΓΑΡ 20
sunt duo vel tres congregati in meo nomine ibi sum
ΕΙCΙΝ ΔΥΟ Η ΤΡΕΙC CΥΝΗΓΜΕΝΟΙ ΕΙC ΤΟ ΕΜΟ ΟΝΟΜΑ ΕΚΕΙ ΕΙΜΙ
in medio eorum Tunc accedens ad eum petrus dixit
ΕΝ ΜΕCΩ ΑΥΤΩΝ. ΤΟΤΕ ΠΡΟCΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟC ΕΙΠΕΝ 21
dne quotiens peccaverit in me frater meus et dimittam
ΚΕ ΠΟCΑΚΙC ΑΜΑΡΤΗCΕΙ ΕΙC ΕΜΕ Ο ΑΔΕΛΦΟC ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΦΗ
eam ei usque septies dicit ei ihs non dico tibi usque
CΩ ΑΥΤΩ ΕΩC ΕΠΤΑΚΙC. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙC. ΟΥ ΛΕΓΩ COΙ ΕΩC 22
septies sed usque septuagies septies tantum ideo simi
ΕΠΤΑΚΙC ΑΛΛ ΕΩC ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑΚΙC ΕΠΤΑ. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΩΜΟΙ
latum est regnum caelorum homini regi qui voluit
ΩΘΗ Η ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΒΑCΙΛΕΙ ΟC ΗΘΕ 23
ponere rationem servis suis de
ΛΗCΕΝ CΥΝΑΡΑΙ ΛΟΓΟΝ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ
debente x milia talenta incipiente
ΟΦΙΛΟΝΤΟC ΜΥΡΙΑ ΤΑΛΑΝΤΑ. ΑΡΞΑΜΕΝΟΥ
autem eo rationem ponere oblatus est ei unus debitor
ΔΕ ΑΥΤΟΥ CΥΝΑΡΕΙΝ ΠΡΟCΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙC ΟΦΕΙΛΕ 24
x milium talentorum non habente autem eo unde reddere
ΤΗC ΜΥΡΙΩΝ ΤΑΛΑΝΤΩΝ. ΜΗ ΕΧΟΝΤΟC ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ
reddere iussit eum dominus eius venundari et
ΔΟΥΝΑΙ. ΕΚΕΛΕΥCΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΚΥΡΙΟC ΑΥΤΟΥ ΠΡΑΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗΝ 25
uxorem eius et filios et omnia quae habebat et
ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΟCΑ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ
reddere reddi debitum procidens ergo servus ille rogabat eum
ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ. ΠΕCΩΝ ΟΥΝ Ο ΔΟΥΛΟC ΕΚΕΙΝΟC ΠΡΟCΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ 26
dicens dne patientiam habe in me et omnia tibi reddam
ΛΕΓΩΝ. ΚΕ ΜΑΚΡΟΘΥΜΗCΟΝ ΕΠ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ COΙ ΑΠΟΔΩCΩ
misertus autem dns servi illius dimisit eum
CΠΛΑΓΧΝΙCΘΕΙC ΔΕ Ο ΚΕ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕΛΥCΕΝ ΑΥΤΟΝ
27

et debitum dimisit ei. egrediens autem servus ille
Matth. XVIII. 28 και το δανιον αφηκεν αυτω. εξελθων δε ο δουλος εκεινος
invenit unum ex conservis eius qui debebat ei centum
ευρεν ενα των συνδουλων αυτου ος ωφειλεν αυτω εκατον
denarios et tenens eum suffocavit dicens redde mihi
δηναρια. και κρατησας αυτον επνιγεν λεγων. αποδος μοι
si quid debes procidens ergo conservus eius in pedibus
29 ει τι οφειλεις. πεσων ουν ο συνδουλος αυτου εις τους
pedes eius rogabat eum dicens patientiam habe
ποδας αυτου παρεκαλει αυτον λεγων. μακροθυμησον
in me et reddam tibi ille autem noluit sed abiens
30 επ εμοι και αποδωσω σοι. ο δε ουκ ηθελεν αλλα απελ
misit eum in carcerem donec redderet debitum
θων εβαλεν αυτον εις φυλακην εως ου αποδω το οφειλο
videntes autem conservi eius quae facta fuerant
31 μενον. ιδοντες δε οι συνδουλοι αυτου τα γενομενα
contristati sunt valde et venientes narraverunt domino
ελυπηθησαν σφοδρα και ελθοντες διεσαφησαν τω κω
suo eidem omnia facta sunt tunc vocans illum
32 εαυτων παντα γενομενα. τοτε προσκαλεσαμενος αυτον
dominus eius ait illi serve nequam omne
ο κυριος αυτου λεγει αυτω δουλε πονηρε πασαν την
debitum illud dimisi tibi quoniam rogasti me non et te
33 οφειλην εκεινην αφηκα σοι επει παρεκαλεσας με. ουκ εδει και σε
misereri conservi tui sicut et ego tui misertus sum et
ελεησαι τον συνδουλον σου ως καγω σε ηλεησα. και
iratus dominus suis tradidit eum tortoribus
34 οργισθεις ο κυριος αυτου παρεδωκεν αυτον τοις βασανισταις
quoadusque redderet omne debitum ei sic et pater
εως ου αποδω παν το οφειλομενον αυτω. ουτως και ο πατηρ
meus caelestis faciet vobis si non dimiseritis unusquisque
35 μου ο επουρανιος ποιησει υμιν. εαν μη αφητε εκαστος
fratri suo de cordibus vestris delicta
τω αδελφω αυτου απο των καρδιων υμων τα παραπτωμα
eorum et factum cum consummasset ihs sermones istos
XIX. τα αυτων. και εγενετο οτε ετελεσεν ο ις τους λογους τουτ
ous transtulit se a galilaea et venit in fines
1 τους μετηρεν απο της γαλιλαιας και ηλθεν εις τα ορια
iudaeae trans iordanen et secutae sunt eum
της ιουδαιας περαν του ιορδανου. και ηκολουθησαν αυ
turbae multae et curavit eos ibi de
2 τω οχλοι πολλοι και εθεραπευσεν αυτους εκει. περι
interrogantibus si licet dimittere
των επερωτησαντων ει εξεστιν απολυσαι την

M
7

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

uxorem et accesserunt ad eum pharisei temptantes
ΓΥΝΑΙΚΑ. ΚΑΙ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΦΑΡΙϹΑΙ. ΟΙ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕϹ Math. XIX.
eum et dicentes ei si licet homini dimittere
T ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΑΥΤΩ. ΕΙ ΕΞΕϹΤΙΝ. ΑΝΩ. ΑΠΟΛΥϹΑΙ. ΤΗΝ. 3
uxorem suam secundum quamque causam ille autem respondens ait
ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΠΑϹΑΝ. ΑΙΤΙΑΝ. Ο ΔΕ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ. ΕΙ
eis non legistis quia qui fecit ab initio
ΠΕΝ. ΑΥΤΟΙϹ. ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ. ΟΤΙ Ο. ΠΟΙΗϹΑϹ. ΑΠ ΑΡΧΗϹ 4
masculum et feminam fecit eos et dixit eis propter
l ΑΡϹΕΝ. ΚΑΙ. ΘΗΛΥ. ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ. ΕΝΕΚΕΝ 5
hoc dimittet homo patrem suum et matrem
ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ ΑΝΟϹ. ΤΟΝ. ΠΡΑ. ΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ. ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ
et adhaerebit uxori suae et erunt
ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΟΛΛΗΘΗϹΕΤΑΙ. ΤΗ. ΓΥΝΑΙΚΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕϹΟΝΤΑΙ. ΟΙ.
duo in carne una itaque non sunt sed caro
r ΔΥΟ ΕΙϹ. ϹΑΡΚΑ ΜΙΑΝ. ΩϹΤΕ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙϹΙΝ. ΑΛΛΑ ϹΑΡΞ 6
una quod ergo deus coniunxit homo non separat
ΜΙΑ. Ο ΟΥΝ Ο. ΘϹ ϹΥΝΕΖΕΥΞΕΝ. ΑΝΟϹ. ΜΗ ΧΩΡΙΖΕΤΩ
dicunt ei quid ergo moyses mandavit dare
ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ. ΤΙ ΟΥΝ ΜΩΥϹΗϹ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΔΟΥΝΑΙ 7
librum repudii praeceptionis et dimittere eam dicit illis quoniam
ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟϹΤΑϹΙΟΥ ΚΑΙ. ΑΠΟΛΥϹΑΙ ΑΥΤΗΝ. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ. ΟΤΙ
moyses ad durum cor vestri permisit vobis
ΜΩΥϹΗϹ. ΠΡΟϹ. ΤΗΝ. ϹΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ ΥΜΩΝ. ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΥΜΙΝ 8
dimittere uxores vestras ab initio autem non fuit
ΑΠΟΛΥϹΑΙ. ΤΑϹ. ΓΥΝΑΙΚΑϹ ΥΜΩΝ. ΑΠ ΑΡΧΗϹ ΔΕ. ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ
·cxc· ii ·cv· sic dico autem vobis quia quicumque dimiserit uxorem
ΟΥΤΩϹ ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟϹ ΑΝ ΑΠΟΛΥϹΗ. ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ 9
suam non in fornicationem nupserit aliam moechatur et
cxcv. ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙ ΠΟΡΝΕΙΑ ΚΑΙ ΓΑΜΗϹΗ ΑΛΛΗΝ ΜΟΙΧΑΤΑΙ. ΚΑΙ
·cxci. ii ci. qui dimissam duxerit moechatur dicunt ei
Ο. ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ΓΑΜΩΝ. ΜΟΙΧΑΤΑΙ. ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ. ΟΙ
discipuli sui si talis est causa hominis cum
ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΟΥΤΩϹ. ΕϹΤΙΝ. Η. ΑΙΤΙΑ. ΤΟΥ. ΑΝΟΥ. ΜΕΤΑ 10
uxore non expedit nubere qui autem dixit illis
ΤΗϹ. ΓΥΝΑΙΚΟϹ ΟΥ ϹΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΜΗϹΑΙ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ 11
non omnes capiunt verbum istud sed quibus da
ΟΥ ΠΑΝΤΕϹ. ΧΩΡΟΥϹΙΝ. ΤΟΝ. ΛΟΓΟΝ ΤΟΥΤΟΝ. ΑΛΛ ΟΙϹ ΔΕ
tum est sunt enim eunuchi qui de utero ma
ΔΟΤΑΙ. ΕΙϹΙΝ. ΓΑΡ ΕΥΝΟΥΧΟΙ. ΟΙΤΙΝΕϹ ΕΚ ΚΟΙΛΙΑϹ. ΜΗΤΡ
tris nati sunt sic et sunt eunuchi qui
ΟϹ. ΕΓΕΝΝΗΘΗϹΑΝ ΟΥΤΩϹ. ΚΑΙ ΕΙϹΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ. ΟΙΤΙΝΕϹ 12
eunuchizati sunt ab hominibus et sunt eunuchi
ΕΥΝΟΥΧΙϹΘΗϹΑΝ. ΥΠΟ. ΤΩΝ. ΑΝΩΝ. ΚΑΙ ΕΙϹΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ. ΟΙ.

Matth. XIX.

qui castraverunt seipsos propter regnum celorum qui
ΤΙΝΕϹ ΕΥΝΟΥΧΙϹΕΘΗϹΑΝ ΕΑΥΤΟΥϹ ΔΙΑ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ· Ο
potest capere capiat tunc oblati sunt ei parvuli
ΔΥΝΑΜΕΝΟϹ ΧΩΡΕΙΝ ΧΩΡΕΙΤΩ· ΤΟΤΕ ΠΡΟϹΕΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΠΑΙΔΙ
13 ut manus imponeret eis ipse autem dix
ΙΝΑ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΕΠΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΞΗΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΜΑ
discipuli increpaverunt eos autem ihs ait sinite parvulos
ΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΦΕΤΑΙ·ΤΑ·ΠΑΙΔΙΑ
14 et ne prohibeatis eos venire ad me enim talium est
ΚΑΙ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΑ ΕΛΘΕΙΝ· ΠΡΟϹ ΕΜΕ ΤΩΝ·ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕϹΤΙ
regnum celorum et imponens eis manus
15 ·Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΙϹ ~~ΤΑϹ Χ~~ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ·
abiit inde de interrogante divite
ΕΠΟΡΕΥΘΗ ~~ΕΚΕΙΘΕΝ~~· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ· ΠΛΟΥ
16 ihm et ecce unus accedens ait illi
ϹΙΟΥ ΤΟΝ ΙΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙϹ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ
magister bone quid boni faciam ut habeam vitam
ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ· ΤΙ ΑΓΑΘΟΝ ΠΟΙΗϹΩ· ΙΝΑ ΕΧΩ· ΖΩΗΝ
17 aeternam qui dixit ei quid me bonum nemo bo
ΑΙΩΝΙΟΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΤΙ ΜΕ· ΑΓΑΘΟΝ· ΟΥΔΕΙϹ· ΑΓΑ
nus nisi solus ds si autem vis venire serva
ΘΟϹ ΕΙΜΗ· ΕΙϹ Ο ΘϹ· ΕΙ ΔΕ ΘΕΛΕΙϹ ΕΙϹ ΕΛΘΕΙΝ· ΤΗΡΗϹΟΝ
in vitam serva mandata dicit ei quale
18 ΕΙϹ·ΤΗΝ· ΖΩΗΝ· ΤΗΡΗϹΟΝ· ΤΑϹ· ΕΝΤΟΛΑϹ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΠΟΙΑϹ
autem ihs dixit non occides non adulterabis non furaberis
Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΟΥ ΦΟΝΕΥϹΕΙϹ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥϹΕΙϹ ΟΥ ΚΛΕΨΕΙϹ
non falsum testaberis honora patrem et
19 ΟΥ ΨΕΥΔΟ ΜΑΡΤΥΡΗϹΕΙϹ ΤΙΜΑ· ΤΟΝ· ΤΟΝ· ΠΑΤΕΡΑ· ΚΑΙ·ΤΗΝ·
matrem et diliges proximum tuum sicut te ipsum dicit
20 ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗϹΕΙϹ ΤΟΝ· ΠΛΗϹΙΟΝ ϹΟΥ ΩϹ ϹΕΑΥΤΟΝ· ΛΕ
ei adulescens omnia haec custodivi a iu
ΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο ΝΕΑΝΙϹΚΟϹ· ΠΑΝΤΑ· ΤΑΥΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ· ΕΚ· ΝΕΟ
ventute mihi quid adhuc deest ait illi ihs si
21 ΤΗΤΟϹ· ΜΟΥ· ΤΙ ΕΤΙ ΥϹΤΕΡΩ· ΕΦΗ· ΑΥΤΩ Ο· ΙϹ· ΕΙ
vis perfectus esse vade vende tua habentia
ΘΕΛΕΙϹ· ΤΕΛΕΙΟϹ ΕΙΝΑΙ ΥΠΑΓΕ ΠΩΛΗϹΟΝ· ϹΟΥ ΤΑ· ΥΠΑΡΧΟΝ
et da pauperibus et habebis thesaurum in celo et ve
ΤΑ· ΚΑΙ· ΔΟϹ ΠΤΩΧΟΙϹ ΚΑΙ ΕΞΕΙϹ ΘΗϹΑΥΡΟΝ· ΕΝ· ΟΥΝΩ· ΚΑΙ ΔΕΥ
nito sequere me audiens autem adolescens ubum
22 ΡΟ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ· Ο· ΝΕΑΝΙϹΚΟϹ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ·
abiit tristis erat enim habens possessiones multas
ΑΠΗΛΘΕΝ· ΛΥΠΟΥΜΕΝΟϹ· ΗΝ· ΓΑΡ ΕΧΩΝ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ
23 autem ihs dixit discipulis suis amen dico vobis quia
Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ

difficile nam diues intrare in regnum caelorum
ΔΥϹΚΟΛΩϹ· ΠΛΟΥϹΙΟϹ· ΕΙϹΕΛΕΥϹΕΤΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ Matth. XX
Iterum autem dico uobis facilius est camelum per
ΠΑΛΙΝ· ΔΕ ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ· ΕϹΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ· ΔΙΑ 24
foramen acus intrare quam diuitem in regnum
ΤΡΥΠΗΜΑ· ΤΟΥ· ΡΑΦΙΔΟϹ ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ· Η· ΠΛΟΥϹΙΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙ
dei intrare audientes autem discipuli mirabantur
ΑΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΔΕ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΕΞΕΠΛΗϹϹΟΝ
mendo ualde dicentes quis ergo potest saluari ... 25
ΤΟ· ϹΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΤΙϹ ΑΡΑ ΔΥΝΑΤΑΙ· ϹΩΘΗΝΑΙ ΕΜ
respiciens autem ihs dixit eis apud homines hoc im
ΒΛΕΨΑϹ ΔΕ· Ο· ΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ· ΤΟΥΤΟ· ΑΔΥ 26
possibile est apud uero dm omnia possibilia tunc re
ΝΑΤΟΝ· ΕϹΤΙΝ· ΠΑΡΑ· ΔΕ· ΘΩ· ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ· ΤΟΤΕ· ΑΠΟ
spondens petrus dixit ei ecce nos reliquimus
ΚΡΙΘΕΙϹ· Ο· ΠΕΤΡΟϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΙΔΟΥ ΗΜΕΙϹ· ΑΦΗΚΑΜΕΝ· 27
omnia et secuti sumus te quid ergo erit nobis
ΠΑΝΤΑ· ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΜΕΝ ϹΟΙ ΤΙ ΑΡΑ ΕϹΤΑΙ ΗΜΙΝ·
autem ihs dixit illis amen dico uobis quia uos qui secuti
Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΥΜΕΙϹ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗ 28
estis me in iterum generatione cum sederit filius hominis
ϹΑΝΤΕϹ ΜΟΙ· ΕΝ ΤΗ· ΠΑΛΙΝ· ΓΕΝΕϹΙΑ ΟΤΑΝ· ΚΑΘΕΙϹΗ· Ο ΥϹ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ
in sede maiestatis suae sedebitis et uos super duodecim
ΕΠΙ· ΘΡΟΝΟΥ ΔΟΞΗϹ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΘΗϹΕϹΘΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΕΠΙ· ΔΩΔΕΚΑ
sedes iudicantes duodecim tribus isrl et omnis
ΘΡΟΝΟΥϹ ΚΡΙΝΟΝΤΕϹ ΤΑϹ· ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΑϹ ΤΟΥ ΙΗΛ ΚΑΙ ΠΑϹ
qui reliquit domum aut fratres aut sorores aut patrem aut
ΟϹΤΙϹ ΑΦΗΚΕΝ· ΟΙΚΙΑϹ Η· ΑΔΕΛΦΟΥϹ· Η· ΑΔΕΛΦΑϹ· Η· ΠΑΤΕΡΑ· Η· 29
matrem aut uxorem aut filios aut agros propter nomen
ΜΗΤΕΡΑ· Η· ΓΥΝΑΙΚΑ· Η· ΤΕΚΝΑ· Η· ΑΓΡΟΥϹ ΕΝΕΚΕΝ· ΤΟΥ· ΟΝΟΜΑΤΟϹ
meum centuplum accipiet et uitam aeternam possidebit
ΜΟΥ· ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑϹΙΟΝΑ· ΛΗΨΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· ΚΛΗΡΟ
hereditabit multi autem erunt primi nouissimi et nouissimi
ΝΟΜΗϹΕΙ· ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕϹΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕϹΧΑΤΟΙ ΚΑΙ· ΕϹΧΑΤΟΙ· 30
primi de mercennariis operariis similis
ΠΡΩΤΟΙ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΜΙϹΘΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ· ΟΜΟΙΑ
enim est regnum caelorum homini patrifamilias qui ex
ΓΑΡ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΑΝΩ ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗ· ΟϹΤΙϹ ΕΞ 1
iit prima mane conducere operarios in uineam suam
ΗΛΘΕΝ· ΑΜΑ ΠΡΩΙ ΜΙϹΘΩϹΑϹΘΑΙ· ΕΡΓΑΤΑϹ· ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ
conueniens conuenientes autem cum operariis ex denario
ΚΑΙ· ϹΥΜΦΩΝΗϹΑϹ ΔΕ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΕΡΓΑΤΩΝ· ΕΚ ΔΗΝΑΡΙΟΥ 2
diurno misit eos in uineam suam
ΤΗΝ· ΗΜΕΡΑΝ ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ
suam et egressus circa horam tertiam uidit alios
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ· ΠΕΡΙ· ΤΗΝ· ΩΡΑΝ ΤΡΙΤΗΝ ΕΙΔΕΝ· ΑΛΛΟΥϹ 3

Matth. XX
stantes in foro otiosos et illis dixit vadite et
ΕϹΤΩΤΑϹ ΕΝ ΤΗ· ΑΓΟΡΑ ΑΡΓΟΥϹ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙϹ ΕΙΠΕΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ
4 vos in vineam et quodcumque fuerit iustum dabo vobis
ΥΜΕΙϹ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ· Ο ΕΑΝ · Η · ΔΙΚΑΙΟΝ ΔΩϹΩ ΥΜΙΝ
5 illi autem abierunt iterum exiens invenit alios stantes
ΟΙ ΔΕ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΠΑΛΙΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΥΡΕΝ· ΑΛΛΟΥϹ ΕϹΤΩΤ
circa sextam et nonam horam similiter circa
ΤΑϹ· ΠΕΡΙ ΕΚΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΑΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΩϹΑΥΤΩϹ· ΠΕΡΙ
6 autem undecimam horam exiens invenit alios stantes
ΔΕ ΤΗΝ· ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ· ΩΡΑΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΥΡΕΝ· ΑΛΛΟΥϹ ΕϹΤΩΤΑϹ
otiosos et dixit illis quid hic statis totam
ΑΡΓΟΥϹ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΤΙ ΩΔΕ ΕϹΤΗ· ΚΑΘ ΟΛΗΝ· ΤΗΝ
7 diem otiosi dicunt ei quia nemo nos con
ΗΜΕΡΑΝ· ΑΡΓΟΙ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ ΟΤΙ· ΟΥΔΕΙϹ ΗΜΑϹ· ΕΜΙϹ
duxit dicit illis vadite et vos in vineam
ΘΩϹΑΤΟ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΜΠΕ
8 et quod fuerit iustum accipietis vespere autem fa
ΛΩΝΑ· ΚΑΙ· Ο ΕΑΝ· Η· ΔΙΚΑΙΟΝ· ΛΗΨΕϹΘΕ· ΟΨΙΑϹ ΔΕ ΓΕ
cto dicit dominus vineae procuratori
ΝΟΜΕΝΗϹ· ΛΕΓΕΙ Ο· ΚΥΡΙΟϹ ΤΟΥ· ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ ΤΩ· ΕΠΙΤΡΟΠΩ
suo voca operarios et redde illis
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΛΕϹΟΝ· ΤΟΥϹ· ΕΡΓΑΤΑϹ· ΚΑΙ ΑΠΟΔΟϹ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΟΝ·
mercedem incipiens a novissimis usque ad primos
ΜΙϹΘΟΝ ΑΡΞΑΜΕΝΟϹ ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΕϹΧΑΤΩΝ· ΕΩϹ· ΤΩΝ· ΠΡΩΤΩΝ
9 et cum venissent qui circa undecimam horam acceperunt
ΚΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΕϹ· ΟΙ· ΠΕΡΙ ΤΗΝ· ΕΝΔΕΚΑ ΤΗΝ· ΩΡΑΝ· ΕΛΑΒΟΝ
singuli denarium venientes autem primi arbitrati sunt
ΑΝΑ ΔΗΝΑΡΙΟΝ· ΕΛΘΟΝΤΕϹ· ΔΕ· ΟΙ· ΠΡΩΤΟΙ· ΕΝΟΜΙϹΑΝ
10 quod plus essent accepturi et acceperunt et ipsi singulos de
ΟΤΙ· ΠΛΕΙΟΝ· ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΑΝΑ· ΔΗ
11 narios accipientes autem murmurabant adversum patremfa
ΝΑΡΙΟΝ· ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΔΕ ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΚΑΤΑ· ΤΟΥ· ΟΙΚΟΔΕϹ
12 milias dicentes quod hi novissimi una hora fe
ΠΟΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ· ΟΥΤΟΙ · ΟΙ· ΕϹΧΑΤΟΙ· ΜΙΑΝ· ΩΡΑΝ· ΕΠΟΙ
cerunt et pares nobis illos fecisti portantibus
ΗϹΑΝ ΚΑΙ· ΙϹΟΥϹ ΗΜΙΝ· ΑΥΤΟΥϹ ΕΠΟΙΗϹΑϹ· ΤΟΙϹ ΒΑϹΤΑϹΙΝ· ΤΟ·
13 pondus diei et aestum at ille respondens
ΒΑΡΟϹ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ· ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΚΑΥϹΩΝΑ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ
dixit uni eorum amice non iniurio tibi nonne
ΕΙΠΕΝ· ΜΟΝΑΔΙ· ΑΥΤΩΝ· ΕΤΑΙΡΕ· ΟΥΚ· ΑΔΙΚΩ· ϹΕ· ΟΥΧΙ
14 ex denario convenisti mecum tolle tuum et vade
ΔΗΝΑΡΙΟΥ ϹΥΝΕΦΩΝΗϹΑϹ· ΜΟΙ· ΑΡΟΝ· ΤΟ· ϹΟΝ· ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ

ΘΕΛΩ ΔΕ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΕΣΧΑΤΩ ΔΟΥΝΑΙ ΩϹ ΚΑΙ ϹΟΙ Η ΟΥΚ ΕΞ
ΕϹΤΙΝ ΜΟΙ ΠΟΙΗϹΑΙ Ο ΘΕΛΩ ΕΝ ΤΟΙϹ ΕΜΟΙϹ Η Ο ΟΦΘΑΛΜΟϹ 15.
ϹΟΥ ΠΟΝΗΡΟϹ ΕϹΤΙΝ ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΓΑΘΟϹ ΕΙΜΙ ΟΥΤΩϹ ΕϹΟΝΤΑΙ 16.
ΟΙ ΕϹΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕϹΧΑΤΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ
ΕΙϹΙΝ ΚΛΗΤΟΙ ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΟΙϹ 17.
ΕΙϹ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ ΤΟΥϹ ΔΩΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑϹ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ
ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙϹ ΙΕΡΟΥ 18.
ϹΟΛΥΜΑ ΚΑΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΤΟΙϹ ΑΡΧΙΕΡΕΥ
ϹΙΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΥϹΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟΝ ΘΑΝΑΤΩ ΚΑΙ 19.
ΠΑΡΑΔΩϹΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙϹ ΕΘΝΕϹΙΝ ΕΙϹ ΤΟ ΕΜΠΑΙΞΑΙ ΚΑΙ ΜΑϹ
ΤΙΓΩϹΑΙ ΚΑΙ ϹΤΑΥΡΩϹΑΙ ΚΑΙ ΤΗ ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΑΝΑϹΤΗϹΕΤΑΙ

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΤΟΤΕ ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ 20.
ΑΥΤΩ Η ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΥΙΩΝ
ΑΥΤΗϹ ΠΡΟϹΚΥΝΟΥϹΑ ΚΑΙ ΑΙΤΟΥϹΑ ΤΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ Ο ΔΕ 21.
ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΤΙ ΘΕΛΕΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΚΑΘΙϹ
ΩϹΙΝ ΟΥΤΟΙ ΟΙ ΔΥΟ ΥΙΟΙ ΜΟΥ ΕΙϹ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΕΙϹ
ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ ϹΟΥ ΕΝ ΤΗ ΒΑϹΙΛΕΙΑ ϹΟΥ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 22.
ΔΕ Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ ΑΙΤΕΙϹΘΑΙ ΔΥΝΑϹΘΕ
ΠΙΕΙΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΜΕΛΛΩ ΠΙΝΕΙΝ Η ΤΟ ΒΑΠΤΙϹ
ΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ
ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΤΟ ΜΕΝ 23.
ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΜΟΥ ΠΙΕϹΘΕ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙϹΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠ

ΚΑΤΑ

Matth. XX.

baptizabor baptizabimini
τιζομαι βαπτισθησεσθε. Το δε καθισαι εκ δεξιων
mei et sinistrorum mea non est meum hoc dare
μου και ευωνυμων μου. ουκ εστιν εμον τουτο δουναι
sed quibus paratum a patre meo Et audientes
24 αλλ οις ητοιμασται υπο του πρς μου. Και ακουσαντες
decem indignati sunt de duobus fratribus
οι δεκα ηγανακτησαν περι των δυο αδελφων. Ο δε ις
vocans eos ait scitis quia principes
25 προσκαλεσαμενος αυτους ειπεν. Οιδατε οτι οι αρχοντες
gentium dominantur eorum et magni
των εθνων κατακυριευουσιν αυτων. Και οι μεγαλοι κατε-
[illegible] eorum non ita erit inter vos sed quicumque
26 ξουσιαζουσιν αυτων. Ουχ ουτως εστε εν υμιν. Αλλος εαν
voluerit inter vos magnus fieri erit [illegible] et
27 θελη εν υμιν μεγας γενεσθαι. Εσται υμων διακονος. Και
quicumque voluerit inter vos esse primus erit vester servus
ος εαν θελη εν υμιν ειναι πρωτος εσται υμων δουλος
sicut filius hominis non venit ministrari sed
28 Ωσπερ ο υιος του ανου ουκ ηλθεν διακονηθηναι. Αλλα
ministrare et dare animam suam redemptionem pro
διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον. αντι
multis de duobus caecis et egredientibus
29 ΜΔ πολλων. Περι των δυο τυφλων. Και εκπορευ-
illis ab Iericho secuta est eum turba multa
ομενου αυτου απο ιεριχω ηκολουθησεν αυτω οχλος πολυς
et ecce duo caeci sedentes secus viam audientes
30 Και ιδου δυο τυφλοι καθημενοι παρα την οδον Ακουσαντες
quia Ihs transiret clamaverunt dicentes miserere nostri dne fili
οτι ις παραγει εκραξαν λεγοντες Ελεησον ημας κε υιος
david autem turba increpabat eos ut tacerent
31 δαδ. Ο δε οχλος επετιμησεν αυτοις ινα σιωπησωσιν
at illi magis clamabant dicentes miserere nostri dne fili
Οι δε μειζον εκραξον λεγοντες Ελεησον ημας κε υιος
david et stans Ihs vocavit eos et quid vultis
32 δαδ Και στας ο ις εφωνησεν αυτους και ειπεν. Τι θελετε
ut faciam vobis dicunt ei dne ut aperiantur nostri
33 ποιησω υμιν. Λεγουσιν αυτω. Κε ινα ανοιχθωσιν υμων οι
oculi misertus autem Ihs tetigit oculos
οφθαλμοι. Σπλαγχνισθεις δε ο ις ηψατο των οφθαλμων
eorum et confestim aperti sunt eorum oculi et
34 αυτων και ευθεως ανεβλεψαν αυτων οι οφθαλμοι και
secuti sunt eum de asina et pullo
ΜΕ 7 ηκολουθησαν αυτω. Περι του ονου και του πωλου

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

et cum adpropinquassent in hierosolyma et venissent bethphage
ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΓΙΣΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΒΗΘΦΑΓΗ
ad montem oliveti tunc ihs misit duos dis-
ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΤΟΤΕ Ο ΙΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΥΟ ΜΑΘΗ-
cipulos dicens eis ite in castellum quod contra
ΤΑΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΤΗΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ
vos et statim invenietis asinam alligatam et pullum
ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΥΡΗΣΕΤΑΙ ΟΝΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ
cum ea solventes adducite mihi et si quis vobis dixerit
ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΓΑΓΕΤΕ ΜΟΙ ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ
aliquid dicite quia dns his necesse habet statim 3
ΤΙ ΕΡΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΣ ΑΥΤΩΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΕΥΘΕΩΣ
dimittet eos hoc autem totum factum est ut
ΔΕ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ
impleretur quod dictum est per prophetam dicentem 4
ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ
dicite filiae sion ecce rex tuus venit tibi
ΕΙΠΑΤΕ ΤΗ ΘΥΓΑΤΡΙ ΣΙΩΝ ΙΔΟΥ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΟΙ 5
mansuetus et super asinam et pullum filium subiu-
ΠΡΑΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΕΒΗΚΩΣ ΕΠΙ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ ΥΙΟΝ ΥΠΟΖΥ-
galis euntes autem discipuli et facientes sicut
ΓΙΟΥ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΚΑΘΩΣ 6
praecepit eis ihs adduxerunt asinam et pullum
ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ ΗΓΑΓΟΝ ΤΗΝ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ
et imposuerunt supra eos vestimenta sua et se- 7
ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕ-
dere super illos autem plurima turba straverunt
ΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ Ο ΔΕ ΠΛΕΙΣΤΟΣ ΟΧΛΟΣ ΕΣΤΡΩΣΑΝ 8
sua vestimenta in via alii autem caedebant ra-
ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΚΟΠΤΟΝ ΚΛΑ-
mos de arboribus et sternebant in via at
ΔΟΥΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΟΙ ΔΕ 9
turbae praecedentes et sequentes clamabant di-
ΟΧΛΟΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕ-
centes osanna filio david benedictus qui venturus est
ΓΟΝΤΕΣ ΩΣΑΝΝΑ ΤΩ ΥΩ ΔΑΔ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟ-
in nomine dni osanna in excelsis et
ΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ ΩΣΑΝΝΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΚΑΙ 10
intrante illo in hierusalem commota est omnis civitas
ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΣΕΙΣΘΗ ΠΑΣΑ Η ΠΟΛΙΣ
dicens quis est hic autem turbae dicebant
ΛΕΓΟΥΣΑ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ 11
hic est ihs propheta a nazareth galilaeae
ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΘ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

Matth. XXI.

et intrauit ihs in templum dei et eiciebat omnes
12 Και εισηλθεν ις εις το ιερον του θυ και εξεβαλεν παντας
uendentes et ementes in templo et men-
τους πωλουντας και αγοραζοντας εν τω ιερω και τας τρα
sas nummulariorum euertit et cathedras
πεζας των κολλυβιστων κατεστρεψεν και τας καθεδρας
uendentium columbas et ait illis templum
13 των πωλουντων τας περιστερας. Και λεγει αυτοις γεγραπ
est domus mea domus orationis uocabitur uos
ται. Ο οικος μου οικος προσευχης κληθησεται υμεις
autem eam fecistis speluncam latronum de
δε αυτον εποιησατε σπηλαιον ληστων. Περι των
caecis et claudis et accesserunt ad eum
14 τυφλων και χωλων Και προσηλθον αυτω.
claudi et caeci in templo et curauit eos
χωλοι και τυφλοι εν τω ιερω. Και εθεραπευσεν αυτους
uidentes autem principes sacerdotum et scribae
15 Ιδοντες δε οι αρχιερεις και οι γραμματεις τα
mirabilia quae fecit et pueros clamantes
θαυμασια α εποιησεν και τους παιδας κραζοντας
in templo et dicentes osanna filio dauid
εν τω ιερω και λεγοντας. Ωσαννα τω υιω δαδ
indignati sunt et dixerunt ei audis quid isti di
16 Ηγανακτησαν και ειπον αυτω. Ακουεις τι ουτοι λε
cunt autem ihs dicit ... numquam
γουσιν. Ο δε ις λεγει αυτοις. Ναι. Ουδεποτε
legistis quia ex ore infantium et lactantium
ανεγνωτε. Οτι εκ στοματος νηπιων και θηλαζοντων
perfecisti laudem et relinquens illos abiit
17 κατηρτισω αινον. Και καταλιπων αυτους εξηλθεν
foras ciuitatem in bethaniam et mansit ibi de
εξω της πολεως εις βηθανιαν και ηυλισθη εκει. Πε
arida ficu
18 ρι της ξηρανθεισης συκης. Πρωιας δε
mane autem reuertens in ciuitatem esuriuit et uidens ficum
19 επαναγων εις την πολιν επινασεν. Και ιδων συκην
unam in uia uenit ad eam et nihil inuenit
μιαν επι της οδου ηλθεν επ αυτην και ουδεν ευρεν
in ea nisi folia tantum et dicit illi nun
εν αυτη ει μη φυλλα μονον. Και λεγει αυτη μη
quam ex te fructus nascatur in aeternum et
κετι εκ σου καρπος γενηται εις τον αιωνα. Και

Matθαιον

arefacta est continuo sicut et videntes discipuli mirati sunt
εξηρανθη· παραχρημα η συκη και ιδοντες οι μαθηται εθαυμασαν Matth. XXI 20
dicentes quomodo continuo exaruit sicut respondens autem
λεγοντες πωσ· παραχρημα εξηρανθη η συκη αποκριθεις δε
ihs autem illis amen dico vobis si habueritis fidem
ο ις ειπεν· αυτοις αμην· λεγω υμιν εαν· εχητε πιστιν· 21
et non haesitaveritis non solum de ficulnea facietis sed
και· μη διακριθητε ου μονον το της συκης ποιησεται αλλα
et si monti huic dixeritis tollere et mittere in
καν τω· ορει τουτω· ειπητε αρθητι· και· βληθητι· εις την·
mare fiet et omnia quaecumque petieritis in
θαλασσαν· γενησεται· και· παντα οσα εαν αιτησητε· εν τη· 22
oratione credentes accipietis de interrogantibus
προσευχη· πιστευοντες λημψεσθαι περι των· επερωτησ
MH dnm principibus sacerdotum et senioribus
αυτων· τον· κν· αρχιερεων και πρεσβυτερων
et venienti eo in templum accesserunt ad eum
και· ελθοντι αυτω εις το ιερον· προσηλθον αυτω· δι 23
docenti principes sacerdotum et seniores populi di
δασκοντι· οι· αρχιερεις και· πρεσβυτεροι του· λαου λε
centes in qua potestate haec facis et quis tibi dedit
γοντες. εν· ποια εξουσια ταυτα ποιεις. και τις. σοι εδωκεν
potestatem hanc respondens autem ihs dixit illis
·την· εξουσιαν ταυτην· αποκριθεις δε ο· ις. ειπεν· αυτοις.
interrogabo vos et ego verbum unum quod si dixeritis mihi
ερωτησω· υμας καγω· λογον· ενα. ον· εαν ειπητε μοι 24
et ego vobis dicam in qua potestate haec facio
καγω· υμιν. ερω· εν· ποια εξουσια ταυτα ποιω. το·
baptismum iohannis unde erat de caelo an ex hominibus
βαπτισμα ιωαννου· ποθεν·ην· εξ ουνου· η εξ ανθρωπων 25
at illi cogitabant et disputabant intra se dicentes si dixeri
οι δε· διελογιζοντο παρ αυτοις. λεγοντες· εαν ειπω
mus de caelo dicet nobis quare ergo non credidistis
μεν· εξ ουρανου ερει ημιν· δια τι· ουν· ουκ επιστευσατε
illi si autem dixerimus ex hominibus timemus
αυτω εαν· δε ειπωμεν· εξ ανθρωπων. φοβουμεθα τον 26
turbam omnes enim habebant iohannem sicut prophetam
οχλον· παντες γαρ εχουσιν· τον· ιωαννην· ως προφητην
et respondentes ihu dixerunt nescimus ait
και. αποκριθεντες τω ιυ ειπον· ουκ οιδαμεν. εφη. 27
illis et ipse nec ego vobis dico in qua po
αυτοις και αυτος. ουδε εγω. υμιν λεγω. εν ποια εξ
testate haec facio de duobus filiis parabola
ουσια ταυτα ποιω· περι των δυο υιων παραβολη

Matth. XXI. — S xxxviii — x — Sol.

quid autē uobis uidetꝰ homo quidā habebat filios duos et
28 ΤΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΑΝΟϹ ΤΙϹ ΕΙΧΕΝ ΤΕΚΝΑ ΔΥΟ ΚΑΙ
accedens ad primū fo dixit fili uade hodie
ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΕΙΠΕΝ ΤΕΚΝΟΝ ΥΠΑΓΕ ϹΗΜΕΡΟΝ
operari in uinea ille autē respondens ait nolo
29 ΕΡΓΑΖΟΥ ΕΝ ΤΩ ΑΜΠΕΛΩΝΙ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΟΥ ΘΕΛΩ
postea autē penitens abiit et accedens
30 ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙϹ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ
alteri dixit hoc similiter ille autē respondens ait
ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΕΙΠΕΝ ΩϹΑΥΤΩϹ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ
ego dn̄e et non abiit quis ex duobus
31 ΕΓΩ ΚΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΠΗΛΘΕΝ ΤΙϹ ΕΚ ΤΩΝ ΔΥΟ
fecit uoluntatem patris dicunt et primus
ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΡΩΤΟϹ
dicit illis ihs amen dico uobis quia publica
ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙΗϹ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΙ ΤΕΛΩ
ni et fornicatrices praecedent uos in regnum
ΝΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΠΡΟΑΓΟΥϹΙΝ ΥΜΑϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ
dī uenit enim ad uos iohs in uia iustitiae
32 ΤΟΥ ΘΥ ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ ΙΩΑΝΝΗϹ ΕΝ ΟΔΩ ΔΙΚΑΙ
neruntur et non credidistis illi autem publicani et
ΟϹΥΝΗϹ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΤΕ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ
fornicatrices crediderunt ei de uinea
S xxxviii ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ
parabola aliam parabolam audite homo
33 ΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΚΟΥϹΑΤΕ ΑΝΟϹ
erat patrfamilias qui plantauit uineam et sae
ΗΝ ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗϹ ΟϹΤΙϹ ΕΦΥΤΕΥϹΕΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΦΡΑΓ
pem et circūdedit et fodit in ea torcular
Lccxli ΜΟΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ ΩΡΥΞΕΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΛΗΝΟΝ
et aedificauit turrim et locauit eam agricolis et pro
ΚΑΙ ΩΚΟΔΟΜΗϹΕΝ ΠΥΡΓΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙϹ ΚΑΙ ΑΠΕ
fectus est cum autē adpropinquasset tempus frugum misit
34 ΔΗΜΗϹΕΝ ΟΤΕ ΔΕ ΗΓΓΙϹΕΝ Ο ΚΑΙΡΟϹ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΑΠΕϹΤΕΙ
seruos suos ad agricolas accipere
ΛΕΝ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΓΕΩΡΓΟΥϹ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΥϹ
fructus eius et accipientes agricolae seruos
35 ΚΑΡΠΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ
eius alium ceciderūt autem alium occiderunt aliū autē
ΑΥΤΟΥ ΟΝ ΜΕΝ ΕΔΕΙΡΑΝ ΟΝ ΔΕ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΟΝ ΔΕ
lapidauerunt iterū misit alios seruos plu
36 ΕΛΙΘΟΒΟΛΗϹΑΝ ΠΑΛΙΝ ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ ΑΛΛΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΠΛΕΙ
res prioribus et fecerunt illis similr
ΟΝΑϹ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ ΩϹΑΥΤΩϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXI.

nouissime autem misit ad eos filium suum dicens
Υστερον δε απεστειλεν· προς αυτους τον υιον αυτου λεγων 37
uerebuntur filium meum autem agricolae uidentes
Εντραπησονται· τον· υιον· μου· Οι δε γεωργοι ιδοντες τον 38
filium dixerunt intra se hic est haeres uenite
υιον· ειπον εν εαυτοις Ουτος εστιν· ο· κληρονομος. Δευτε
occidamus eum et habebimus hereditatem
Αποκτεινωμεν· αυτον· και· κατασχωμεν την κληρονο
tem suam et apprehendentes eum eiecerunt extra
μιαν· αυτου Και λαβοντες αυτον· εξεβαλον· εξω· του 39
uineam et occiderunt cum ergo uenerit dominus
αμπελωνος. Και· απεκτειναν· Οταν· ουν ελθη ο κυ 40
uineae quid faciet agricolis illis
ου αμπελωνος Τι ποιησει τοις. γεωργοις. εκεινοις
dicunt ei malos male perdet illos
Λεγουσιν· αυτω Κακους κακως απολεσει αυτους 41
et uineam dabit aliis agricolis qui
και τον· αμπελωνος εδωσεται· αλλοις γεωργοις. Οιτι
reddent ei fructus in temporibus
νες. αποδωσουσιν αυτω. τους. καρπους εν τοις καιροις
suis ait illis ihs numquam legistis in
αυτων Λεγει· αυτοις ο ις ουδεποτε ανεγνωτε εν 42
scripturis lapidem quem reprobauerunt aedificantes
> ταις γραφαις Λιθον· ον· απεδοκιμασαν· οι οικοδομουντες
hic factus est in caput anguli a domino
> Ουτος εγενηθη εις κεφαλην· γωνιας παρα· κυ εγενετο
et est mirabile in oculis nostris ideo
> αυτη· και εστιν θαυμαστη εν· οφθαλμοις ημων. Δια τουτο 43
dico uobis quia auferetur a uobis regnum dei
λεγω· υμιν· Οτι· αρθησεται αφ υμων· η· βασιλεια του θυ
et dabitur genti facienti fructus eius et qui
και· δοθησεται εθνει ποιουντι τους καρπους αυτης Και 44
ciderit super lapidem istum confringetur super quem
ο· πεσων· επι· τον· λιθον· τουτον· συνθλασθησεται. Εφ ον
uero ceciderit conteret eum et audientes principes
δε αν πεση Λικμησει αυτον Και· ακουσαντες. οι· αρχι 45
sacerdotes et pharisaei parabolam eius cognoue
ερεις Και· οι· φαρισαιοι· την· παραβολην· αυτου. Εγνω
runt quod de ipsis diceret et quaerentes eum tene
σαν· οτι· περι αυτων· λεγει· Και· ζητουντες· αυτον κρα 46
re timuerunt turbas sicut prophetam eum
τησαι· Εφοβηθησαν· τους. οχλους. επειδη ως. προφητην αυ
habebant de uocatis ad nuptias
ϛλ τον· ειχον Περι των καλουμενων εις τους γαμους

Matth. XXII.

In gen: et respondens ihs iterum dixit eis in parabolis dicens
1 lebus: ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC Ο ΙC ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙC ΛΕΓΩΝ
simile est regnum celorum homini regi qui
2 ΩΜΟΙΩΘΗ Η· ΒΑCΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ ΑΝΩ ΒΑCΙΛΕΙ· ΟCΤΙC
fecit nuptias filio suo et misit
3 ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΓΑΜΟΥC· ΤΩ· ΥΙΩ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ· ΤΟΥC·
servos suos vocare invitatos ad
ΔΟΥΛΟΥC ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΕCΑΙ· ΤΟΥC· ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥC ΕΙC· ΤΟΥC·
nuptias et nolebant venire iterum misit ali
4 ΓΑΜΟΥC ΚΑΙ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΟΝ ΕΛΘΕΙΝ· ΠΑΛΙΝ· ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ· ΑΛ
os servos dicens dicite invitatis ecce
ΛΟΥC ΔΟΥΛΟΥC ΛΕΓΩΝ· ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙC· ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙC· ΙΔΟΥ
prandium meum paravi tauri et altilia
ΤΟ· ΑΡΙCΤΟΝ· ΜΟΥ ΗΤΟΙΜΑCΑ· ΟΙ· ΤΑΥΡΟΙ· ΚΑΙ· ΤΑ CΙΤΙCΤΑ
et omnia parata venite ad nuptias
ΤΕΘΥΜΕΝΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΕΤΟΙΜΑ ΔΕΥΤΕ ΕΙC ΤΟΥC· ΓΑΜΟΥC
illi autem neglexerunt abierunt alius quidem in suum agrum alius
5 ΟΙ ΔΕ ΑΜΕΛΗCΑΝΤΕC ΑΠΗΛΘΟΝ· Ο ΜΕΝ ΕΙC ΤΟΝ· ΙΔΙΟΝ· ΑΓΡΟΝ
alius vero ad negotiationem suam autem reliqui tenen
6 Ο ΔΕ· ΕΙC· ΤΗΝ· ΕΜΠΟΡΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙ· ΚΡΑΤΗ
tes servos eius et occiderunt
CΑΝΤΕC ΤΟΥC· ΔΟΥΛΟΥC ΑΥΤΟΥ ΥΒΡΙCΑΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ
et audiens rex ille iratus est et mittens
7 ΚΑΙ· ΑΚΟΥCΑC Ο ΒΑCΙΛΕΥC ΕΚΕΙΝΟC ΩΡΓΙCΘΗ ΚΑΙ ΠΕΜΨΑC
exercitus eius perdidit homicidas illos
ΤΑ CΤΡΑΤΕΥΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΑΠΩΛΕCΕΝ ΤΟΥC ΦΟΝΕΙC ΕΚΕΙΝΟΥC·
et civitatem eorum succendit tunc ait ser
8 ΚΑΙ ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ ΑΥΤΩΝ· ΕΝΕΠΡΗCΕΝ ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙC· ΔΟΥ
vis suis quidem nuptiae paratae autem invitati
ΛΟΙC ΑΥΤΟΥ Ο ΜΕΝ· ΓΑΜΟC ΕΤΟΙΜΟC· ΟΙ ΔΕ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ
non erant digni ite ergo ad exitus
9 ΟΥΚ ΗCΑΝ· ΑΞΙΟΙ· ΠΟΡΕΥΕCΘΕ ΟΥΝ ΕΠΙ ΤΑC ΔΙΕΞΟΔΟΥC ΤΩΝ
viarum et quoscumque inveneritis vocate ad nuptias
ΟΔΩΝ· ΚΑΙ ΟCΟΥC ΕΑΝ ΕΥΡΗΤΑΙ ΚΑΛΕCΑΤΕ ΕΙC ΤΟΥC ΓΑΜΟΥC
et egredientes servi illi in vias con
10 ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC· ΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΕΙC· ΤΑC· ΟΔΟΥC CΥΝ
gregaverunt omnes quoscumque invenerunt malos et bonos et
ΗΓΑΓΟΝ ΠΑΝΤΑC ΟCΟΥC ΕΥΡΟΝ· ΠΟΝΗΡΟΥC ΤΕ ΚΑΙ· ΑΓΑΘΟΥC ΚΑΙ
Evann impletae sunt nuptiae discumbentibus intravit autem rex
11 X ΕΠΛΗCΘΗ· Ο· ΓΑΜΟC ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ· ΕΙCΕΛΘΩΝ ΔΕ· Ο· ΒΑCΙ
Sol. videre discumbentes vidit ibi hominem
ΛΕΥC ΘΕΑCΑCΘΑΙ· ΤΟΥC ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥC ΕΙΔΕΝ ΕΚΕΙ ΑΝΟΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

non vestitum veste nuptiali et ait illi amice
ΟΥΚ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΤΑΙΡΕ Matt. 22.11
quomodo intrasti huc non habens vestem nuptialem ille autem
ΠΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΣ ΩΔΕ· ΜΗ ΕΧΩΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ· Ο ΔΕ ΕΦΙ 12
obmutuit tunc dixit rex ministris ligantes
ΜΩΘΗ· ΤΟΤΕ ΕΙΠΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΟΙΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ ΔΗΣΑΝΤΕΣ 13
eius pedes et manus tollite eum et mittite in
ΑΥΤΟΥ ΠΟΔΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΑΣ· ΑΡΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΑΤΕ ΕΙΣ
tenebras exteriores ibi erit fletus et
ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο
stridor dentium multi enim sunt vocati
ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙΣΙΝ ΚΛΗΤΟΙ 14
pauci vero electi de interrogantibus
ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ
de censo tunc abeuntes pha
ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΟΙ ΦΑ 15
risaei consilium acceperunt quomodo eum
ΡΙΣΑΙΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΟΠΩΣ ΑΥΤΟΝ
caperent in sermone et mittunt ad eum
ΠΑΓΙΔΕΥΣΩΣΙΝ ΕΝ ΛΟΓΩ· ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ 16
discipulos suos cum herodianis dicentes
ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ
magister scimus quia verax es et viam
ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΙ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ
dei in veritate doces et non curas tibi de
ΤΟΥ Θ͞Υ ΕΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ· ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΠΕΡΙ
aliquo non enim respicis adtm faciem hominum
ΟΥΔΕΝΟΣ ΟΥ ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙΣ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΝ͞ΩΝ
dic ergo nobis quid tibi videtur hoc dare
ΕΙΠΕ ΟΥΝ ΗΜΙΝ ΤΙ ΣΟΙ ΔΟΚΕΙ· ΕΞΕΣΤΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΗΝΣΟΝ 17
caesari an non sciens autem ihs ihs malignitatem eorum
ΚΑΙΣΑΡΙ Η ΟΥ· ΓΝΟΥΣ ΔΕ Ο ΙΣ Ο ΙΣ ΤΗΝ ΠΟΝΗΡΙΑΝ ΑΥΤΩΝ 18
dixit quid me temptatis hypocritae ostendite mihi
ΕΙΠΕΝ· ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΑΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ 19
nomisma census at illi obtulerunt ei dena
ΤΟ ΝΟΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΗΝΣΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΔΗΝΑ
rium et ait illis cuius imago haec et
ΡΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΝΟΣ Η ΕΙΚΩΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ Η 20
suprascriptio dicunt ei caesaris tunc ait
ΕΠΙΓΡΑΦΗ· ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙΣΑΡΟΣ· ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ
illis reddite ergo quae caesaris caesari
ΑΥΤΟΙΣ ΑΠΟΔΟΤΕ ΟΥΝ ΤΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΤΩ ΚΑΙΣΑΡΙ 21

Matth. XXII.

et quae dī dō et audientes mirati sunt et
22. ΚΑΙ·ΤΑ·ΤΟΥ·ΘΥ·ΤΩ·ΘΩ ΚΑΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ·ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΚΑΙ
relinquentes eum abierunt de sadducaeis
ΑΦΕΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ·ΑΠΗΛΘΟΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ
in illa die accesserunt ei sadducaei
23. ΕΝ·ΕΚΕΙΝΗ·ΤΗ·ΗΜΕΡΑ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ·ΑΥΤΩ·ϹΑΔΔΟΥΚΑΙ
dicentes magister moyses dixit si quis
24. ΟΙ·ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ·ΜΩϹΗϹ ΕΙΠΕΝ·ΕΑΝ ΤΙϹ
mortuus fuerit non habens filium adducat frater
ΑΠΟΘΑΝΗ· ΜΗ ΕΧΩΝ·ΤΕΚΝΑ·ΕΠΙΓΑΜΒΡΕΥϹΕΙ·Ο·ΑΔΕΛ
eius uxorem illius et suscitet semen
ΦΟϹ·ΑΥΤΟΥ·ΤΗΝ·ΓΥΝΑΙΚΑ·ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΕΙ·ϹΠΕΡ
fratri suo erant autem apud nos septem fra
25. ΜΑ·ΤΩ·ΑΔΕΛΦΩ·ΑΥΤΟΥ· ΗϹΑΝ ΔΕ ΠΑΡ ΗΜΕΙΝ ΕΠΤΑ·ΑΔΕΛ
tres et primus nubens defunctus est et non
ΦΟΙ·ΚΑΙ·Ο·ΠΡΩΤΟϹ·ΓΑΜΗϹΑϹ·ΕΤΕΛΕΥΤΗϹΕΝ·ΚΑΙ ΜΗ
habens semen reliquit uxorem suam fra
ΕΧΩΝ·ϹΠΕΡΜΑ ΑΦΗΚΕΝ·ΤΗΝ·ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ·ΤΩ·ΑΔΕΛ
tri suo similiter et secundus et tertius
26. ΦΩ·ΑΥΤΟΥ·ΟΜΟΙΩϹ ΚΑΙ·Ο·ΔΕΥΤΕΡΟϹ·ΚΑΙ·Ο·ΤΡΙΤΟϹ
usque ad septem nouissime autem defuncta est mulier in
27. 28. ΕΩϹ ΤΩΝ·ΕΠΤΑ ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΠΕΘΑΝΕΝ Η ΓΥΝΗ· ΕΝ·ΤΗ·
ergo resurrectione cuius de septem erit mulier omnes
ΟΥΝ·ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ· ΤΙΝΟϹ ΤΩΝ·ΕΠΤΑ ΕϹΤΑΙ ΓΥΝΗ ΠΑΝΤΕϹ
enim habuerunt eam respondens autem ihs dixit eis
29. ΓΑΡ ΕϹΧΟΝ·ΑΥΤΗΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ
erratis nescientes scripturas neque
ΠΛΑΝΑϹΘΑΙ ΜΗ ΕΙΔΟΤΕϹ·ΤΑϹ·ΓΡΑΦΑϹ· ΜΗΔΕ ΤΗΝ·
uirtutem dī in enim resurrectione neque
30. ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΕΝ ΓΑΡ·ΤΗ·ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ ΟΥΤΕ
nubent neque nubentur sed sicut angeli
ΓΑΜΟΥϹΙΝ ΟΥΤΕ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ ΑΛΛ ΩϹ ΑΓΓΕΛΟΙ
dī in caelo erunt de autem resurrectione
31. ΤΟΥ ΘΥ ΕΝ·ΟΥΡΑΝΩ·ΕΙϹΙΝ· ΠΕΡΙ·ΔΕ ΤΗϹ ΑΝΑϹΤΑϹΕΩϹ
mortuorum nonne legistis quod dictum a dō
ΤΩΝ·ΝΕΚΡΩΝ·ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ·ΤΟ·ΡΗΘΕΝ·ΥΠΟ·ΤΟΥ·ΘΥ
dicentis ego sum dī abraam et dī isaac
32. > ΛΕΓΟΝΤΟϹ· ΕΓΩ·ΕΙΜΙ Ο· ΘϹ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ·Ο·ΘϹ ΙϹΑΑΚ
et dī iacob non est dī mortuorum sed uiuen
ΚΑΙ·Ο·ΘϹ ΙΑΚΩΒ·ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ·Ο ΘϹ ΝΕΚΡΩΝ· ΑΛΛΑ ΖΩΝ
tium et audientes turbae mirabantur super
33. ΤΩΝ ΚΑΙ·ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΟΙ·ΟΧΛΟΙ ΕΞΕΠΛΗϹϹΟΝΤΟ ΕΠΙ·ΤΗ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXII.

ħ·ccxxiii· doctrina eius autem pharisaei audientes quod silenaire
VI ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC · ΟΤΙ ΕΦΙ 34
ār·ccxxi· imposuisset saducaeis convenerunt in unum in id ipsum
ΜΩCΕΝ · ΤΟΥC · CΑΔΔΟΥΚΑΙΟΥC · CΥΝΗΧΘΗCΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ
de legislatore doctore interrogavit unus ex eis
ΝΑ ς ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΟΜΙΚΟΥ · ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ ΕΙC ΕΞ ΑΥΤΩΝ 35
legis doctor temptans eum et dicens magister
ΝΟΜΙΚΟC ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑCΚΑΛΕ 36
mandatum maximum in lege ihs ait
ΠΟΙΑ ΕΝΤΟΛΗ ΜΕΓΑΛΗ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · Ο ΔΕ ΙC ΕΦΗ · 37
ei diliges dominum deum tuum in toto corde
ΑΥΤΩ · ΑΓΑΠΗCΕΙC · ΚΝ ΤΟΝ · ΘΝ COΥ · ΕΝ ΟΛΗ · ΚΑΡΔΙΑ
tuo et in tota anima tua et in tota mente
COΥ ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΛΗ ΨΥΧΗ COΥ · ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ · ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΑ
tua hoc est primum et maximum mandatum
COΥ · ΑΥΤΗ · ΕCΤΙΝ · Η · ΠΡΩΤΗ · ΚΑΙ · ΜΕΓΑΛΗ ΕΝΤΟΛΗ 38
secundum autem simile huic diliges proximum
ΔΕΥΤΕΡΑ ΔΕ · ΟΜΟΙΑ ΑΥΤΗC · ΑΓΑΠΗCΕΙC · ΤΟΝ · ΠΛΗCΙΟΝ 39
tuum sicut te ipsum in his duobus mandatis
COΥ · ΩC CΕ ΑΥΤΟΝ · ΕΝ · ΤΑΥΤΑΙC · ΤΑΙC · ΔΥCΙΝ · ΕΝΤΟΛΑΙC 40
tota dependet lex et prophetae pendent de
ΟΛΟC · Ο · ΝΟΜΟC · ΚΑΙ · ΟΙ · ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΡΕΜΑΝΤΑΙ · ΠΕΡΙ
interrogatione domini ad
περι· ΤΗC ΕΠΕΡΩΤΗCΕΩC · ΤΟΥ · ΚΥ · ΠΡΟC · ΤΟΥC
pharisaeos congregatis autem pharisaeis
ι ΝΕ ΦΑΡΙCΑΙΟΥC · CΥΝΗΓΜΕΝΩΝ ΔΕ · ΦΑΡΙCΑΙΩΝ 41
·cxx iiii· interrogavit eos ihs dicens quid vobis videtur
ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ · ΑΥΤΟΥC · Ο · ΙC ΛΕΓΩΝ · ΤΙ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ 42
·ccxlv: de christo cuius filius est dicunt ei
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΧΥ · ΤΙΝΟC · ΥC · ΕCΤΙΝ · ΛΕΓΟΥCΙΝ · ΑΥΤΩ
david ait illis quomodo ergo in spiritu dominum suum
ΤΟΥ · ΔΑΔ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙC · ΠΩC ΟΥΝ · ΕΝ · ΠΝΙ · ΚΝ ΑΥΤΟΝ 43
vocat dicens dixit dominus domino meo sede
> ΚΑΛΕΙ · ΛΕΓΩΝ · ΕΙΠΕΝ · Ο · ΚC ΤΩ · ΚΩ · ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ 44
a dextris meis donec ponam inimicos tuos scabellum
> ΕΚ · ΔΕΞΙΩΝ · ΜΟΥ · ΕΩC ΑΝ · ΘΩ · ΤΟΥC ΕΧΘΡΟΥC · COΥ · ΥΠΟΠΟ
ār ccxxxv suppedaneum pedum tuorum si ergo david in spiritu vocat
11 > ΔΙΟΝ · ΤΩΝ · ΠΟΔΩΝ · COΥ · ΕΙ ΟΥΝ · ΔΑΔ · ΕΝ · ΠΝΙ · ΚΑΛΕΙ 45
ħ·ccxxiii· eum dominum quomodo filius eius est et nemo poterat
L·cxlvii· ΑΥΤΟΝ · ΚΝ · ΠΩC · ΥC ΑΥΤΟΥ ΕCΤΙΝ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΙC ΔΥΝΑΤΟ 46

Matth. XXIII.

respondere ei verbum neque ausus fuit quisquam ab illa
αποκριθηναι αυτω λογον. Ουδε ετολμησεν τις απ εκεινης
die interrogare eum amplius tunc ihs locutus
της ημερας επερωτησαι αυτον ουκετι. Τοτε ο ις ελαλησεν
1 turbis et discipulis suis dicens super mosi
τοις οχλοις και τοις μαθηταις αυτου λεγων επι της μω
2 cathedra sederunt scribae et pharisaei
σεως καθεδρας εκαθεισαν οι γραμματεις και οι φαρισαιοι
omnia ergo quaecumque dixerint vobis servare servate et
Παντα ουν οσα εαν ειπωσιν υμιν τηρειν τηρειτε και
3 facite secundum autem opera eorum nolite facere
ποιειτε κατα δε τα εργα αυτων μη ποιειτε
4 dicunt enim et non faciunt alligant autem onera
λεγουσιν γαρ και ου ποιουσιν. Δεσμευουσιν δε φορ
gravia et importabilia et imponunt in
τια βαρεα και δυσβαστακτα και επιτιθεασιν επι τους
humeros hominum digito autem suo
ωμους των ανθρωπων. Τω δε δακτυλω αυτων
nolunt movere ea omnia autem opera sua
ου θελουσιν κεινησαι αυτα. Παντα δε τα εργα αυτων
5 faciunt ut videantur ab hominibus dilatant
ποιουσιν προς το θεαθηναι τοις ανοις. Πλατυνουσιν
autem phylacteria sua et magnificant
δε τα φυλακτηρια αυτων. και μεγαλυνουσιν
6 fimbrias vestimentorum amant autem primum
τα κρασπεδα των ιματιων. Φιλουσιν δε την πρω
accubitum in caenis et primas cathedras
τοκλισιαν εν τοις δειπνοις. και τας πρωτοκαθεδριας
7 in synagogis et salutationes in
εν ταις συναγωγαις. και τους ασπασμους εν ταις
foro et vocari ab hominibus rabbi
αγοραις. και καλεισθαι υπο των ανων ραββει
vos autem ne vocemini rabbi unus enim est
Υμεις δε μη κληθητε ραββει. Εις γαρ εστιν
8 vester doctor xps omnes enim vos
υμων ο καθηγητης ο χς. Παντες δε υμεις
9 fratres estis et patrem ne vocate vestrum super
αδελφοι εστε. και πατερα μη καλεσετε υμων επι της
terram unus enim est pater vester qui in caelis
γης εις γαρ εστιν ο πηρ υμων ο εν ουνοις

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXIII.

neque uocemini doctores unus enim est uester
ΜΗΔΕ ΚΛΗΘΗΤΕ ΚΑΘΗΓΗΤΕ · ΕΙC ΓΑΡ · ΕCΤΙΝ · ΥΜΩΝ 10
Ιn ccxxxi · V · Lc lxviii · L doctor xps qui autem maior uester sit uester
Ο · ΚΑΘΗΓΗΤΗC · Ο ΧC · Ο ΔΕ ΜΕΙΖΩΝ · ΥΜΩΝ ΕCΤΑΙ · ΥΜΩΝ 11
minister qui autem exaltauerit se humiliabitur
ΔΙΑΚΟΝΟC · ΟCΤΙC ΔΕ ΥΨΩCΕΙ ΕΑΥΤΟΝ · ΤΑΠΕΙΝΩΘΗ 12
et qui humiliat se exaltabitur
CΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟCΤΙC · ΤΑΠΕΙΝΩCΕΙ · ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗCΕΤΑΙ
Ιn ccxxxii · V · Lc lxiii uae autem uobis scribae et pharisaei hypocritae
ΟΥΑΙ · ΔΕ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC · ΚΑΙ · ΦΑΡΙCΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 13
quia domus uiduarum et occasione
ΟΤΙ ΚΑΤΕCΘΙΕΤΕ · ΟΙΚΙΑC · ΤΩΝ · ΧΗΡΩΝ · ΚΑΙ · ΠΡΟΦΑCΕΙ
longa orantes propter hoc amplius
ΜΑΚΡΑ ΠΡΟCΕΥΧΟΜΕΝΟΙ · ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · ΛΗΨΕCΘΕ ΠΕΡΙCCΟ
iudicium uae uobis scribae et pharisaei
ΤΕΡΟΝ · ΚΡΙΜΑ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC · ΚΑΙ · ΦΑΡΙCΑΙΟΙ 14
qui clauditis regnum caelorum coram ante
ΟΤΙ · ΚΛΕΙΕΤΕ · ΤΗΝ · ΒΑCΙΛΕΙΑΝ · ΤΩΝ · ΟΥΡΑΝΩΝ · ΕΜΠΡΟCΘΕΝ
hominibus uos non intratis nec in tro
ΤΩΝ · ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΕΙCΕΡΧΕCΘΑΙ ΟΥΔΕ ΤΟΥC · ΕΙCΕΡ
Ιn ccxxxiii · x · Sol. euntes sinitis intrare uae uobis scribae et
ΧΟΜΕΝΟΥC · ΑΦΙΕΤΕ ΕΙCΕΛΘΕΙΝ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΚΑΙ 15
pharisaei hypocritae quia circuitis mare et
ΦΑΡΙCΑΙΟΙ · ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ · ΟΤΙ ΠΕΡΙΑΓΕΤΑΙ · ΤΗΝ · ΘΑΛΑCCΑΝ · ΚΑΙ
aridam facere unum proselytum et cum fuerit
· ΤΗΝ · ΞΗΡΑΝ · ΤΟΥ ΠΟΙΗCΑΙ ΕΝΑ · ΠΡΟCΗΛΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΟΤΑΝ · ΓΕΝΗ
factus facitis eum filium gehennae duplicem a uobis
ΤΑΙ · ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΝ · ΥΙΟΝ · ΓΕΕΝΝΗC · ΔΙΠΛΟΤΕΡΟΝ · ΥΜΩΝ
uae uobis duces caeci dicentes quicumque iurauerit
ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΟΔΗΓΟΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΟΙ · ΛΕΓΟΝΤΕC ΟC ΑΝ · ΟΜΟCΗ · 16
in templo nihil est qui autem iurauerit in au
ΕΝ · ΤΩ · ΝΑΩ · ΟΥΔΕΝ ΕCΤΙΝ · ΟC Δ ΑΝ ΟΜΟCΗ ΕΝ · ΤΩ ΧΡΥ
ro templi debitor est quid enim
CΩ · ΤΟΥ ΝΑΟΥ · ΟΦΙΛΕΙ · ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΤΙC · ΓΑΡ 17
maius est aurum an templum quod sanctificat
ΜΕΙΖΩΝ ΕCΤΙΝ · Ο · ΧΡΥCΟC · Η · Ο · ΝΑΟC · Ο · ΑΓΙΑΖΩΝ · ΤΟΝ ·
aurum et quicumque iurauerit in altari nihil
ΧΡΥCΟΝ · ΚΑΙ ΟC ΕΑΝ ΟΜΟCΗ ΕΝ · ΤΩ · ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΩ · ΟΥΔΕΝ 18
est qui autem iurauerit in dona supra illo
ΕCΤΙΝ · ΟC Δ ΑΝ · ΟΜΟCΗ · ΕΝ · ΤΩ · ΔΩΡΩ · ΤΩ · ΕΠΑΝΩ · ΑΥΤΟΥ
debitor est quid enim maius
ΟΦΕΙΛΕΙ · ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΤΙ · ΓΑΡ · ΜΕΙΖΟΝ · ΤΟ · 19

Matth. XXIII.

donum munus an altare sanctificans donum
ΔΩΡΟΝ Η ΤΟ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟ ΑΓΙΑΖΟΝ ΤΟ ΔΩΡΟΝ
qui ergo iurat in altare iurat in eo
20 Ο ΟΥΝ ΟΜΟΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ
et in omnibus his quae super illo sunt et qui iuraverit
21 ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ Ο ΟΜΟΣΑΣ
in templum iurat in illo et in habitante
ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΑΤΟΙΚΗΣ
in eo ipso et qui iurat in caelum iurat
22 ΑΝΤΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ Ο ΟΜΟΣΑΣ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ ΟΜΝΥΕΙ
in sede thronos dei et in sedente supra
ΕΝ ΤΩ ΘΡΟΝΩ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΑ
eum de scribis et pha
ΝΩ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ ΚΑΙ ΦΑ
risaeis vae vobis scribae et pharisaei
23 ΜΣ ΡΙΣΑΙΩΝ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ
hypocritae qui decimatis mentam et
ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΑΙ ΤΟ ΗΔΥΟΣΜΟΝ ΚΑΙ
anethum et cuminum et reliquistis
ΤΟ ΑΝΗΘΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΥΜΙΝΟΝ ΚΑΙ ΑΦΗΚΑΤΕ ΤΑ
graviora legis iudicium et misericordiam
ΒΑΡΥΤΕΡΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΕΟΝ
et fidem haec autem oportuit facere et illa
ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΕΔΕΙ ΠΟΙΗΣΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ
non omittere duces caeci excolentes
24 ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ ΟΔΗΓΟΙ ΤΥΦΛΟΙ ΟΙ ΔΙΥΛΙΖΟΝΤΕΣ
culicem
ΤΟΝ ΚΩΝΩΠΑ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

S

autem camelum glutientes ue ub scribe
ΤΗΝ·ΔΕ·ΚΑΜΗΛΟΝ·ΚΑΤΑΠΙΝΟΝΤΕΣ· ΟΥΑΙ·ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑ Matth. XXIII, 25.
& pharisei ypocrite qui mundatis & defo
ΤΕΙΣ ΚΑΙ·ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΟΤΙ· ΚΑΘΑΡΖΕΤΑΙ·ΤΟ ΕΞΩ
ris calicis & parabsidis intus
ΘΕΝ·ΤΟΥ·ΠΟΤΗΡΙΟΥ·ΚΑΙ ΤΗΣ·ΠΑΡΑΒΕΨΙΔΟΣ ΕΣΩΘΕΝ
autem plena sunt rapina & inmunditia pharisee
ΔΕ·ΓΕΜΟΥΣΙΝ ΕΞΑΡΠΑΓΗΣ ΚΑΙ ΑΚΡΑΣΙΑΣ· ΦΑΡΙΣΑΙΕ 26.
ceca munda prius quod intus est calicis
ΤΥΦΛΕ ΚΑΘΑΡΙΣΟΝ ΠΡΩΤΟΝ·ΤΟ ΕΣΩΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙ
& parabsidis ut fiat & quod foris
ΟΥ·ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΨΙΔΟΣ·ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ·ΚΑΙ·ΕΚΤΟΣ
eorum mundum ue ub scribe &
ΑΥΤΩΝ·ΚΑΘΑΡΟΝ· ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ 27.
pharisei ypocrite quia similamini sepulcris de
ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ·ΟΤΙ·ΠΑΡΟΜΟΙΑΖΕΤΑΙ ΤΑΦΟΙΣ ΚΕ
albatis que foris apparent speciosa
ΚΟΝΙΑΜΕΝΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΞΩΘΕΝ· ΦΑΙΝΟΝΤΑΙ·ΩΡΑΙΟΙ
intus autem plena sunt ossibus mortuorum & omni
ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ ΓΕΜΟΥΣΙΝ ΟΣΤΕΩΝ ΝΕΚΡΩΝ·ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ
spurcitia et inmunditia sic & uos foris quidem appa
ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ· ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ·ΕΞΩΘΕΝ ΜΕΝ ΦΑΙΝ 28.
retis hominibus iusti intus autem pleni estis
ΕΣΘΕ·ΤΟΙΣ ΑΝΟΙΣ·ΔΙΚΑΙΟΙ·ΕΣΩΘΕΝ ΔΕ·ΜΕΣΤΟΙ ΕΣΤΕ
ypocrisi & iniquitate ue ub scribe
ΥΠΟΚΡΙΣΕΩΣ· ΚΑΙ ΑΝΟΜΙΑΣ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ 29.
& pharisei ypocrite qui edificatis
ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΟΤΙ·ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΑΙ·ΤΟΥΣ
sepulcra prophetarum & ornatis monu
ΤΑΦΟΥΣ·ΤΩΝ·ΠΡΟΦΗΤΩΝ·ΚΑΙ·ΚΟΣΜΕΙΤΑΙ·ΤΑ ΜΝΗ
menta iustorum & dicitis si fuissemus
ΜΕΙΑ·ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ·ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΑΙ·ΕΙ ΗΜΕΘΑ 30.
in diebus patrum nostrorum non
ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΩΝ·ΠΑΤΕΡΩΝ·ΗΜΩΝ·ΟΥΚ·ΑΝ

Matth. XXIII.

essemus socii eor in sanguine prophetar
ΗΜΕΘΑΙ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΑΥΤΩΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΙΜΑΤΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

itaq; testimonium estis uobismetipsis quia filii estis
31 ΩCΤΕ· ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΕΑΥΤΟΙC· ΟΤΙ ΥΙΟΙ ΕCΤΑΙ· ΤΩΝ

eorum occidentium prophetas et uos implete
32 ΦΟΝΕΥCΑΝΤΩΝ· ΤΟΥC· ΠΡΟΦΗΤΑC· ΚΑΙ· ΥΜΕΙC ΠΛΗΡΩ

mensuram patrum uestrorum serpentes
33 CΑΤΕ· ΤΟ· ΜΕΤΡΟΝ· ΤΩΝ· ΠΑΤΕΡΩΝ ΥΜΩΝ· ΟΦΕΙC·

genimina uiperarum quomodo fugietis a iu
ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ· ΠΩC· ΦΥΓΗΤΕ ΑΠΟ· ΤΗC ΚΡΙ

dicio gehennae ideo ecce ego mitto
34 CΕΩC· ΤΗC· ΓΕΕΝΝΗC· ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΙΔΟΥ· ΕΓΩ ΑΠΟCΤΕΛ

ad uos prophetas et sapientes et scribas
ΛΩ· ΠΡΟC ΥΜΑC· ΠΡΟΦΗΤΑC ΚΑΙ CΟΦΟΥC ΚΑΙ ΓΡΑΜ

ex illis occidetis et crucifigetis
ΜΑΤΕΙC· ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙΤΕ ΚΑΙ CΤΑΥΡΩCΕΤΕ

et ex eis flagellabitis in sinagogis
ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΜΑCΤΙΓΩCΕΤΕ ΕΝ· ΤΑΙC· CΥΝΑΓΩ

uestris et persequemini de ciuitate in ciu
ΓΑΙC· ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΔΙΩΞΕΤΕ ΑΠΟ· ΠΟΛΕΩC· ΕΙC· ΠΟ

tatem ut ueniat super uos omnis sanguis iustus qui effusus
35 ΛΙΝ· ΟΠΩC ΕΛΘΗ· ΕΦ ΥΜΑC ΠΑΝ· ΑΙΜΑ· ΔΙΚΑΙΟΝ· ΕΚ

est super terra a sanguine
ΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΗC· ΓΗC· ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟC· ΑΒΕΛ

iusti usq; ad sanguinem za chariae filii
ΤΟΥ· ΔΙΚΑΙΟΥ· ΕΩC· ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟC ΖΑ ΧΑΡΙΟΥ· ΥΙΟΥ

barachiae quem occidistis inter templum
ΒΑΡΑΧΙΟΥ· ΟΝ· ΕΦΟΝΕΥCΑΤΕ· ΜΕΤΑΞΥ· ΤΟΥ· ΝΑΟΥ

et altare amen dico uobis quia
36 ΚΑΙ· ΤΟΥ ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΥ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ

uenient omnia haec super generationem istam
ΗΞΕΙ· ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΓΕΝΕΑΝ· ΤΑΥΤΗΝ·· —

hierusalem hierusalem quae occidis prophetas
37 ΙΛΗΜ· ΙΛΗΜ· Η· ΑΠΟΚΤΕΝΟΥCΑ ΤΟΥC· ΠΡΟΦΗΤΑC

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXIII.

et lapidas missos ad te quo
ΚΑΙ· ΛΙΘΟΒΟΛΟΥCΑ ΤΟΥC ΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΟΥC ΠΡΟC ΑΥΤΗΝ· ΠΟ
tiens uolui congregare filios tuos quemadmodum
CΑΚΙC· ΗΘΕΛΗCΑ· ΕΠΙCΥΝΑΓΑΓΕΙΝ· ΤΑ· ΤΕΚΝΑ CΟΥ· ΟΝ ΤΡΟ
modum congregat gallina pullos suos sub
ΠΟΝ· ΕΠΙCΥΝΑΓΕΙ· ΟΡΝΙC· ΤΑ· ΝΟCCΙΑ ΑΥΤΗC ΥΠΟ·ΤΑC
alas suas et non uoluisti ecce relinquetur
ΠΤΕΡΥΓΑC ΑΥΤΗC. ΚΑΙ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΗCΑΤΕ· ΙΔΟΥ ΑΦΙΕΤΕ 38
uobis domus uestra deserta dico enim uobis non
ΥΜΙΝ· Ο ΟΙΚΟC· ΥΜΩΝ ΕΡΗΜΟC· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΥ 39
me uidebitis a modo donec dicatis benedictus
ΜΗ ΜΕ ΕΙΔΗΤΕ ΑΠΑΡΤΙ ΕΩC ΑΝ· ΕΙΠΗΤΕ· ΕΥΛΟΓΗΜΕ
qui uenit in nomine domini de con
ΝΟC· Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟC· ΕΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ· ΠΕΡΙ CΥΝ
summatione saeculi et egressus ihesus de templo
ΤΕΛΕΙΑC· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙC· ΑΠΟ·ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ XXIV 1
ibat et accesserunt discipuli eius
ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟCΗΛΘΟΝ ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ
ut ostenderent ei aedificationes templi ipse
ΕΠΙΔΕΙΞΑΙ ΑΥΤΩ·ΤΑC ΟΙΚΟΔΟΜΑC· ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· Ο ΔΕ 2
ihesus autem eis num uidetis omnia haec amen
ΙC· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΜΗΝ
dico uobis non relinquetur lapis super la
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ ΑΦΕΘΗ· ΩΔΕ· ΛΙΘΟC· ΕΠΙ· ΛΙ
pidem qui non destruatur sedente autem eo
ΘΟΝ· ΟC· ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗCΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥ 3
in monte oliuarum accesserunt ad eum
ΤΟΥ· ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΡΟΥC· ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ· ΠΡΟCΗΛΘΟΝ· ΑΥ
discipuli eius secreto dicentes dic
ΤΩ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ· ΛΕΓΟΝΤΕC. ΕΙΠΕ
nobis quando haec erunt et quod signum
ΗΜΙΝ ΠΟΤΕ· ΤΑΥΤΑ ΕCΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΙ·ΤΟ· CΗΜΕΙΟΝ· ΤΗC

Matth. XXIV. 4.

et consummationis seculi et re
ϹΗϹ ΠΑΡΟΥϹΙΑϹ · ΚΑΙ ΤΗϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑϹ · ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΚΑΙ ΑΠΟ
spondens ihs dix eis videte ne quis uos
ΚΡΙΘΕΙϹ · Ο ΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΒΛΕΠΕΤΕ · ΜΗ · ΤΙϹ · ΥΜΑϹ
reducat multi enim uenient in no
5 ΠΛΑΝΗϹΗ · ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ · ΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ · ΟΝΟ
mine meo dicentes ego sum xps et mul
ΜΑΤΙ · ΜΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΕΓΩ ΕΙΜΙ · Ο ΧΣ · ΚΑΙ ΠΟΛ
tos reducent erunt et audituri
6 ΛΟΥϹ · ΠΛΑΝΗϹΟΥϹΙΝ · ΜΕΛΛΗϹΕΤΑΙ ΔΕ · ΑΚΟΥΕΙΝ
proelia et opiniones proelior videte ne tur
ΠΟΛΕΜΟΥϹ · ΚΑΙ · ΑΚΟΑϹ ΠΟΛΕΜΩΝ · ΟΡΑΤΕ ΜΗ · ΘΡΟ
bemini oportet enim omnia fieri sed non dum
ΕΙϹΘΑΙ ΔΕΙ ΓΑΡ · ΠΑΝΤΑ · ΓΕΝΕϹΘΑΙ · ΑΛΛ ΟΥ ΠΩ ΕϹΤΙΝ
finis exsurget enim gens in gentē
7 ΤΟ ΤΕΛΟϹ · ΕΓΕΡΘΗϹΕΤΑΙ ΓΑΡ · ΕΘΝΟϹ ΕΠΙ ΕΘΝΟϹ ·
et regnum in regnū et erunt pesti
ΚΑΙ ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΕΠΙ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ · ΚΑΙ · ΕϹΟΝΤΑΙ ΛΟΙ
lentiae et fames et terremotus per loca
ΜΟΙ · ΚΑΙ · ΛΙΜΟΙ ΚΑΙ ϹΕΙϹΜΟΙ ΚΑΤΑ · ΤΟΠΟΥϹ ·
omnia haec haec initia dolorum tunc tra
8 9 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ · ΑΡΧΗ ΩΔΕΙΝΩΝ ΤΟΤΕ ΠΑΡΑ
dent uos in tribulationē et accident
ΔΩϹΟΥϹΙΝ · ΥΜΑϹ · ΕΙϹ · ΘΛΙΨΙΝ ΚΑΙ · ΑΠΟΚΤΕΝΟΥ
uos et eritis odibiles omnib;
ϹΙΝ · ΥΜΑϹ · ΚΑΙ · ΕϹΕϹΘΕ ΜΙϹΟΥΜΕΝΟΙ · ΥΠΟ · ΠΑΝΤΩΝ
gentib; ppt nom mm et tc
10 ΤΩΝ · ΕΘΝΩΝ · ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ϹΚΑΝ
scandalizabunt multi et invicem tradent
ΔΑΛΙϹΘΗϹΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΟΙ · ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΠΑΡΑΔΩϹΟΥϹΙΝ
et odio habebunt invicem et multi pseudoprophetae
11 ΚΑΙ ΜΙϹΗϹΟΥϹΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟ
insurgent et reducent multos
ΦΗΤΑΙ · ΕΓΕΡΘΗϹΟΝΤΑΙ · ΚΑΙ ΠΛΑΝΗϹΟΥϹΙΝ ΠΟΛΛΟΥϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

& propter abundabit iniquitatem refrigescet
ΚΑΙ ΔΙΑΤΟ ΠΛΗΘΥΝΘΗΝΑΙ·ΤΗΝ·ΑΝΟΜΙΑΝ·ΨΥΓΗϹΕΤΑΙ·Η· Matth. XXIV.12

caritas multorum qui h perseveraverit usq; finem
ΑΓΑΠΗ·ΤΩΝ·ΠΟΛΛΩΝ·Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑϹ· ΕΙϹ ΤΕΛΟϹ· 13.

hic salvabitur & predicabitur hoc eu
ΟΥΤΟϹ ϹΩΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ·ΚΗΡΥΧΘΗϹΕΤΑΙ·ΤΟΥΤΟ·ΤΟ·ΕΥ 14.

angelium regni in toto orbe
ΑΓΓΕΛΙΟΝ·ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΕΝ·ΟΛΗ·ΤΗ·ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ

in testimonium omnibus gentibus & tc veniet
ΕΙϹ·ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ·ΠΑϹΙΝ·ΤΟΙϹ ΕΘΝΕϹΙΝ·ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΗΞΕΙ

finis cu ergo videritis abhominationē
ΤΟ·ΤΕΛΟϹ· ΟΤΑΝ·ΟΥΝ ΙΔΗΤΕ·ΤΟ·ΒΔΕΛΥΓΜΑ·ΤΗϹ· 15.

desolutionis q dictu a daniele propheta
ΕΡΗΜΩϹΕΩϹ·ΤΟ·ΡΗΘΕΝ·ΔΙΑ·ΔΑΝΙΗΛ·ΤΟΥ ΠΡΟΦΗ

stante in loco sco qui legit
7 ΤΟΥ·ΕϹΤΟϹ· ΕΝ·ΤΟΠΩ ΑΓΙΩ·Ο ΑΝΑΓΙΝΩϹΚΙΩΝ

intelligat tc qui in iudea fugiant
ΝΟΕΙΤΩ·ΤΟΤΕ·ΟΙ ΕΝ·ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΦΕΥΓΕΤΩϹΑΝ 16.

ad montes qui in tecto n descendat
ΕΙϹ·ΤΑ ΟΡΗ· Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΟϹ·ΜΗ·ΚΑΤΑΒΑΙΝΕ 17.

tollere aliquid de domu sua & qui in
ΤΩ· ΑΡΑΙ ΤΑ· ΕΚ ΤΗϹ· ΟΙΚΙΑϹ· ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·Ο·ΕΝ ΤΩ 18.

agro n revertatur ut tollere tolere vestimenta sua
r ΑΓΡΩ·ΜΗ ΕΠΙϹΤΡΕΨΑΤΩ·ΟΠΙϹΩ·ΑΡΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ

vg h in ventre habentibus & nutrien
ΟΥΑΙ·ΔΕ· ΤΑΙϹ· ΕΝ·ΓΑϹΤΡΙ·ΕΧΟΥϹΑΙϹ·ΚΑΙ·ΤΑΙϹ ΘΗΛΑ 19.

tibus in illis diebus orate
ΖΟΥϹΑΙϹ· ΕΝ· ΕΚΕΙΝΑΙϹ·ΤΑΙϹ· ΗΜΕΡΑΙϹ· ΠΡΟϹΕΥΧΕϹ 20.

ƺ ut n fiat fuga vra hieme
ΘΑΙ·ΔΕ· ΙΝΑ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ·Η·ΦΥΓΗ ΥΜΩΝ ΧΙΜΩΝΟϹ

neq; sabbato erit n tc tribulatio magna
ΜΗ ΔΕ· ϹΑΒΒΑΤΩ·ΕϹΤΑΙ ΓΑΡ ΤΟΤΕ ΘΛΙΨΙϹ ΜΕΓΑΛΗ 21.

qualis n fuit ab initio mundi usq; nc
ι ΟΙΑ·ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ· ΑΠ ΑΡΧΗϹ·ΚΟϹΜΟΥ·ΕΩϹ ΤΟΥ ΝΥΝ

Matth. XXIV.

nec fuit et nisi breviati essent dies
ΟΥΔΕ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΙ ΜΗ ΕΚΟΛΟΒΩΘΗϹΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

illi non salva fieret omnis caro propter autem
22 ΕΚΕΙΝΑΙ· ΟΥΚ ΑΝ ΕϹΩΘΗ ΠΑϹΑ ϹΑΡΞ· ΔΙΑ ΔΕ ΤΟΥϹ ΕΚ

electos breviabuntur dies illi tunc
ΛΕΚΤΟΥϹ ΚΟΛΟΒΩΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΑΙ· ΗΜΕΡΑΙ· ΕΚΕΙΝΑΙ ΤΟΤΕ

si quis vobis dixerit ecce hic xps aut illic ne
23 ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΥΜΙΝ· ΕΙΠΗ· ΙΔΟΥ· ΩΔΕ Ο ΧϹ· Η· ΩΔΕ· ΜΗ

credatis surgent enim pseudoprophetae
ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ· ΕΓΕΡΘΗϹΟΝΤΑΙ ΓΑΡ· ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ

et dabunt signa magna et prodigia ita
24 ΚΑΙ· ΔΩϹΟΥϹΙΝ· ϹΗΜΕΙΑ ΜΕΓΑΛΑ· ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ· ΩϹΤΕ

ut errent si fieri potest et electi ecce
ΠΛΑΝΗϹΑΙ· ΕΙ· ΔΥΝΑΤΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΕΚΛΕΚΤΟΥϹ ΙΔΟΥ

praedixi vobis si ergo dixerint vobis ecce in
25 ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ· ΕΑΝ· ΟΥΝ· ΕΙΠΩϹΙΝ ΥΜΙΝ· ΙΔΟΥ ΕΝ

deserto est ne exeatis ecce in pene
26 ΤΗ· ΕΡΗΜΩ ΕϹΤΙΝ· ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΤΕ· ΙΔΟΥ· ΕΝ· ΤΟΙϹ ΤΑ

tralibus ne credatis sicut enim fulgor
ΜΕΙΟΙϹ· ΜΗ· ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ· ΩϹΠΕΡ ΓΑΡ· Η· ΑϹΤΡΑΠΗ

exit ab oriente et apparet usque ad occi
27 ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ· ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ· ΚΑΙ ΦΑΙΝΕΤΑΙ· ΕΩϹ· ΔΥϹ

dente ita erit et adventus filii
ΜΩΝ· ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ· ΚΑΙ· Η· ΠΑΡΟΥϹΙΑ· ΤΟΥ· ΥΥ· ΤΟΥ

hominis ubi enim fuerit corpus illuc congregabun
ΑΝΟΥ· ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΑΝ Η ΤΟ ΠΤΩΜΑ· ΕΚΕΙ· ϹΥΝΑΧΘΗϹΟΝ

tur aquilae statim vero post tribulationem
28 ΤΑΙ· ΟΙ ΑΕΤΟΙ· ΕΥΘΕΩϹ· ΔΕ· ΜΕΤΑ ΤΗΝ· ΘΛΙΨΙΝ· ΤΩΝ

dierum illorum sol obscurabitur et
29 ΗΜΕΡΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ· Ο· ΗΛΙΟϹ· ϹΚΟΤΙϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Η·

luna non dabit lumen suum et stel
ϹΕΛΗΝΗ· ΟΥ· ΔΩϹΕΙ· ΤΟ· ΦΕΓΓΟϹ· ΑΥΤΗϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑϹ

lae cadent de caelo et virtutes
ΤΕΡΕϹ· ΠΕϹΟΥΝΤΑΙ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΚΑΙ· ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

celorum movebuntur et tunc apparebit
ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ϹΑΛΕΥΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΟΤΕ ΦΑΝΗϹΕΤΑΙ· ΤΟ· Matth. XXIV. 30.

signum filii hominis in celo et tunc
ϹΗΜΕΙΟΝ· ΤΟΥ ΥΥ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΥΡΑΝΩ· ΚΑΙ ΤΟ

plangent omnes tribus terrae et videbunt
ΤΕ· ΚΟΨΟΝΤΑΙ· ΠΑϹΑΙ· ΑΙ· ΦΥΛΑΙ· ΤΗϹ· ΓΗϹ· ΚΑΙ· ΟΨ

filium hominis venientem in nubibus
ΟΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ· ΕΠΙ· ΤΩΝ· ΝΕ

celi cum virtute et maiestate gloriae
ΦΕΛΩΝ· ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩϹ· ΚΑΙ· ΔΟΞΗϹ·

multa et mittet angelos suos
ΠΟΛΛΗϹ· ΚΑΙ· ΑΠΟϹΤΕΛΕΙ ΤΟΥϹ· ΑΓΓΕΛΟΥϹ· ΑΥΤΟΥ 31.

cum tuba tubi(?) voce magna et congregabunt
ΜΕΤΑ· ϹΑΛΠΙΓΓΟϹ· ΜΕΓΑΛΗϹ· ΚΑΙ· ΕΠΙϹΥΝΑΞΟΥϹΙΝ

electos suos a quattuor ven
ΤΟΥϹ· ΕΚΛΕΚΤΟΥϹ· ΑΥΤΟΥ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΤΕϹϹΑΡΩΝ· ΑΝΕ

tis a summis celorum(?) usque ad terminos eorum
r ΜΩΝ· ΑΠΑ· ΚΡΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΕΩϹ· ΑΚΡΩΝ· ΑΥΤΩΝ·

ab autem ficu discite similitudinem cum
ΑΠΟ· ΔΕ· ΤΗϹ· ϹΥΚΗϹ· ΜΑΘΕΤΕ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ΟΤΑΝ 32.

iam ramus eius fuerit tener et
ΗΔΗ· Ο· ΚΛΑΔΟϹ· ΑΥΤΗϹ· ΓΕΝΗΤΑΙ· ΑΠΑΛΛΟϹ· ΚΑΙ· ΤΑ

folia nata scitis quia prope est estas
ΦΥΛΛΑ· ΕΚΦΥΗ· ΓΙΝΩϹΚΕΤΕ· ΟΤΙ· ΕΓΓΥϹ ΤΟ ΘΕΡΟϹ· ΟΥ 33.

ita et vos cum videritis omnia haec scitote
ΤΩϹ· ΚΑΙ· ΥΜΕΙϹ· ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΠΑΝΤΑ· ΤΑΥΤΑ· ΓΙΝΩϹ

quia prope in ianuis vere dico
ΚΕΤΕ· ΟΤΙ ΕΓΓΥϹ· ΕϹΤΙΝ· ΕΠΙ ΘΥΡΑΙϹ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ 34.

vobis non preteribit generatio donec omnia
ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ· Η· ΓΕΝΕΑ· ΑΥΤΗ· ΕΩϹΑΝ ΠΑΝΤΑ

haec fiant celum et terra preteribunt
ΤΑΥΤΑ· ΓΕΝΗΤΑΙ· Ο· ΟΥΝΟϹ· ΚΑΙ· Η· ΓΗ· ΠΑΡΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ 35.

verba autem mea non preteribunt
l ΟΙ· ΔΕ· ΛΟΓΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥ ΜΗ· ΠΑΡΕΛΘΩϹΙΝ

Matth.

XXIV. 36. de die & hora

Περι της ημερας· και ωρας·

de h[ac] die illa & hora nemo

ΝΗ Περι δε· της ημερας εκεινης· και· ωρας· ουδεις

scit neque angeli celorum nisi pater

οιδεν· ουδε· οι αγγελοι· των· ουρανων· ει μη· ο· πηρ

solus sicut et diebus noe ita

37 μονος· Ωσπερ δε· αι· ημεραι· του Νωε· ουτως·

erit & adventus filii hominis sicut

38 εσται· και η· παρουσια· του υυ· του· ανου· Ωσπερ

et erant in diebus ante diluvium diluvii

γαρ ησαν· εν ταις ημεραις ταις· προτου κατακλυσμου

comedentes bibentes nubentes & nuptum traden

τρωγοντες· και· πινοντες· γαμουντες· και· εκγαμει

tes usque qua die intravit noe in ar

ζοντες· αχρι ης ημερας· εισηλθεν· Νωε εις· την· κι

cam & non cognoverunt donec venit diluvium

39 βωτον· και ουκ εγνωσαν· εως ου ·ηλθεν· ο· κατα

nium & tulit omnes ita erit

κλυσμος· και· ηρεν· παντας· ουτως· εσται· και·

adventus filii hominis tunc duo erunt

40 η· παρουσια του· υυ· του· ανου· Τοτε δυο· εσονται

in agro unus ad sumitur & unus

εν· τω· αγρω· εις· παραλαμβανεται· και· ο· εις

relinquitur duae molentes in mola una ad

41 αφιεται· Δυο· αληθουσαι· εν· τω· μυλωνι μια πα

sumetur & una relinquetur vigilate ergo

42 ραλαμβανεται· και· μια· αφιεται· Γρηγορειται ουν

quia nescitis qua die dominus vester venit

οτι· ουκ οιδατε· ποια ημερα· ο κς υμων ερχεται

illud autem scitote quoniam si sciret paterfamilias qua

43 Εκεινο δε· οτι· ει ηδει· ο· οικοδεσποτης· ποια

vigilia hora custodia fur venturus vigilaret utique &

φυλακη· ο· κλεπτης· ερχεται· γρηγορησεν αν και

n sineret perfodi domum suam ideo et
ΟΙΚ ΑΝ ΕΙΑCΕΝ ΔΙΟΡΥΓΗΝ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ Matth. XXIV. 44.

uos estote parati quia qua hora nescitis filius
ΥΜΕΙC· ΓΙΝΕCΘΕ· ΕΤΟΙΜΟΙ· ΟΤΙ· Η· ωΡΑ· ΟΥ ΔΟΚΕΙΤΑΙ· Ο ΥC

hominis uenit quis putas fidelis seruus et
ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΤΙC ΑΡΑ ΕCΤΙΝ· Ο ΠΙCΤΟC ΔΟΥΛΟC ΚΑΙ 45.

prudens quem constituit dns suus super fami
ΦΡΟΝΙΜΟC· ΟΝ· ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ· Ο ΚC· ΑΥΤΟΥ· ΕΠΙ· ΤΗC ΟΙΚΕ

liae suae ut det illis cibum in tempore
ΤΙΑC ΑΥΤΟΥ· ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ· ΑΥΤΟΙC· ΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ ΕΝ· ΚΑΙΡω

beatus seruus ille quem cum uenerit dns eius
ΜΑΚΑΡΙΟC Ο· ΔΟΥΛΟC ΕΚΕΙΝΟC· ΟΝ· ΕΛΘωΝ Ο· ΚC ΑΥΤΟΥ 46.

inuenerit facientem sic amen dico uob quia super
ΕΥΡΗCΕΙ· ΠΟΙΟΥΝΤΑ· ΟΥΤωC· ΑΜΗΝ· ΛΕΓω· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΕΠΙ 47.

omnia bona sua constituet eum si autem
ΠΑCΙΝ· ΤΟΙC ΥΠΑΡΧΟΥCΙΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤΑCΤΗCΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ ΔΕ 48.

dixerit malus seruus ille in corde suo
ΕΙΠΕΙ· Ο· ΚΑΚΟC ΔΟΥΛΟC· ΕΚΕΙΝΟC· ΕΝ ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ

moratur dns meus uenire et coeperit ferire
ΧΡΟΝΙΖΕΙ Ο ΚC· ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΡΞΗΤΑΙ· ΤΥΠΤΕΙΝ 49.

conseruos manducet et bibat cum
ΤΟΥC· CΥΝΔΟΥΛΟΥC· ΕCΘΙΗ ΔΕ· ΚΑΙ· ΠΙΝΗ· ΜΕΤΑ· ΤωΝ·

ebriis ueniet dns serui illius in
ΜΕΘΥΟΝΤωΝ· ΗΞΕΙ· Ο· ΚC· ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ· ΕΚΕΙΝΟΥ· ΕΝ· ΗΙ 50.

die qua n sperat et in hora qua ignorat
ΗΜΕΡΑ· Η· ΟΥ ΠΡΟCΔΟΚΑ ΚΑΙ· ΕΝ· ωΡΑ· Η· ΟΥ ΓΙΝωCΚΕΙ

et diuidet eum et partem eius cum
ΚΑΙ· ΔΙΧΟΤΟΜΗCΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟ ΜΕΡΟC· ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ 51.

hypocritis ponet illic erit fletus et
ΤωΝ· ΥΠΟΚΡΙΤωΝ· ΘΗCΕΙ· ΕΚΕΙ· ΕCΤΑΙ· Ο· ΚΛΑΥΘΜΟC ΚΑΙ

stridor dentium de x.
Ο ΒΡΥΓΜΟC· ΤωΝ· ΟΔΟΝΤωΝ· ΠΕΡΙ ΤωΝ· ΔΕΚΑ XXV.

uirginibus tunc similabitur regnum
ΝΘ ΠΑΡΘΕΝωΝ· ΤΟΤΕ· ΟΜΟΙωΘΗCΕΤΑΙ· Η· ΒΑCΙ 1.

κατα

Math. XXV.

celorum x uirginibus accipientes
λεια. των. ουνων. δεκα παρθενοις. αιτινες. λαβουσαι.
lampades suas exierunt in obuiā spon
.τας. λαμπαδας. αυτων εξηλθον. εις απαντησιν. του νυμ
v v v ex eis erant prudentes et v
2 v φιου. πεντε δε. εξ αυτων. ησαν. φρονιμοι. και. πεντε
stulte quae erant fatue accipientes lampades
3 μωραι. αιτινες. μωραι. λαβουσαι. τας. λαμπαδας
suas non sumpserunt secum oleū v prudē
4 αυτων. ουκ ελαβον. μεθ αυτων. ελαιον. αι δε. φρονι
tes acceperunt oleū in uasis suis cū
l μοι. ελαβον. ελαιον. εν. τοις. αγγιοις. αυτων. μετα. των
lampadibus suis morante v sponso
5 λαμπαδων. αυτων. χρονιζοντος δε. του. νυμφιου
dormitauerunt omnes et dormierunt media v nocte
6 ν ατ̄α ενυσταξαν. πασαι. και. εκαθευδον. μεσης δε. νυκτος
clamor factus ecce sponsus uenit uenite exire
κραυγη γεγονεν. ιδου. ο νυμφιος. ερχεται. εξερχεσ
in obuiam ei tē surrexerunt omnes
7 υποπαν τη θαι. εις απαντησιν. αυτου. τοτε. ηγερθησαν πασαι
uirgines illae et ornauerunt lampades
αι. παρθενοι. εκειναι. και. εκοσμησαν. τας. λαμπαδας
suas v fatue sapientibus prudentibus dixerunt date
8 αυτων. αι. δε. μωραι. ταις. φρονιμοις. ειπον. δοτε
nobis de oleo uro q lampades nrē ex
ημιν. εκ. του. ελαιου. υμων. οτι. λαμπαδες. ημων. σβεν
tinguuntur responderunt v prudentes dicentes
9 νυνται. απεκριθησαν δε. αι. φρονιμοι λεγουσαι
ne forte ñ sufficiat nobis et uobis ite
l μη. ποτε. ου μη. αρκεση. ημιν. και. υμιν. πορευεσθαι
potius ad uendentes et emite uo
μαλλον. προς. τους. πωλουντας. και. αγορασατε εαυ
bis abeuntibus v illis emere uenit
10 ταις. απερχομενων. δε. αυτων. αγορασαι. ηλθεν

sponsus et q(uae) paratae erant intraverunt cum eo in ad
Ο·ΝΥΜΦΙΟϹ·ΚΑΙ·ΑΙ·ΕΤΟΙΜΟΙ·ΕΙϹΗΛΘΟΝ·ΜΕΤΑΥΤΟΥ·ΕΙϹΤΟΥϹ Matth. XXV

nuptias et clausa est ianua novissime autem et veniunt
ΓΑΜΟΥϹ·ΚΑΙ·ΕΚΛΕΙϹΘΗ·Η·ΘΥΡΑ·ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΡΧΟΝΤΑΙ 11

et reliquae virgines dicentes d(omi)ne d(omi)ne aperi nobis
ΚΑΙ·ΑΙ·ΛΟΙΠΑΙ·ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΛΕΓΟΥϹΑΙ·ΚΕ ΚΕ·ΑΝΟΙΞΟΝ ΗΜΙΝ

ille respondens ait vere dico vobis nescio vos
Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ·ΕΙΠΕΝ·ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ·ΟΥΚΟΙΔΑ 12

vos vigilate itaque quia nescitis diem
ΥΜΑϹ·ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ·ΟΥΝ·ΟΤΙ ΟΥΚΟΙΔΑΤΕ·ΤΗΝ·ΗΜΕ 13

neque horam de talenta
ΡΑΝ·ΟΥΔΕ ΤΗΝ·ΩΡΑΝ·ΠΕΡΙ ΤΩΝ·ΤΑ ΤΑΛΑΝ

accipientibus sicut enim h(omo)
ΤΑ·ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΩΝ·ΩϹΠΕΡ·ΓΑΡ·ΑΝΟϹ 14

peregre proficiscens vocavit servos proprios et
ΑΠΟΔΗΜΩΝ·ΕΚΑΛΕϹΕΝ·ΤΟΥϹ·ΔΟΥΛΟΥϹ ΙΔΙΟΥϹ·ΚΑΙ

tradidit illis bona sua et uni
ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ·ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΩΜΕ 15

dedit v talenta alii ii duo alii i uni
ΝΕΔΩΚΕΝ·ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ·Ω ΔΕ·ΔΥΟ·Ω ΔΕ·ΕΝ

unicuique secundum propriam virtutem et profectus est
ΕΚΑϹΤΩ·ΚΑΤΑ·ΤΗΝ·ΙΔΙΑΝ·ΔΥΝΑΜΙΝ·ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗ

statim abiit h(ic) qui v talenta
ϹΕΝ·ΕΥΘΕΩϹ·ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΔΕ·Ο ΤΑ·ΠΕΝΤΕ·ΤΑΛΑΝΤΑ 16

acceperat operatus est in eis et fecit lucratus est alia
ΛΑΒΩΝ·ΕΙΡΓΑϹΑΤΟ·ΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΚΑΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ·ΑΛΛΑ·

v talenta similiter et qui duo acceperat
ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ·ΩϹΑΥΤΩϹ·ΚΑΙ·Ο·ΤΑ·ΔΥΟ·ΕΚΕΡ 17

et ipse alia duo qui autem unum ac
ΔΗϹΕΝ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟϹ·ΑΛΛΑ·ΔΥΟ·Ο ΔΕ·ΤΟ ΕΝ Λ 18

ceperat abiens fodit in terra et abscon
ΒΩΝ·ΑΠΕΛΘΩΝ·ΩΡΥΞΕΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΓΗ·ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΥ

dit argentum pecuniam d(omi)ni sui post
ΨΕΝ·ΤΟ·ΑΡΓΥΡΙΟΝ·ΤΟΥ·ΚΥ·ΑΥΤΟΥ·ΜΕΤΑ ΔΕ 19

Matth. XXV.

tempus multum venit dominus servorum illorum et
χρονον. πολυν ερχεται ο κς. των. δουλων εκεινων και
ratiocinatur: cum eis rationem et accedens qui v
20 συναιρει μετ αυτων. λογον. και. προσελθων. ο τα πεν
talenta accepit obtulit alia
τε. ταλαντα λαβων. προσηνεγκεν. αλλα
v. dicens domine v. talenta: mihi tradidisti
πεντε. λεγων. κε. πεντε ταλαντα μοι. παρεδωκας
ecce alia v talenta lucratus sum super ea
ιδε αλλα πεντε ταλαντα εκερδησα επ αυτοις.
ait et illi dominus eius euge serve bone et
21 εφη δε αυτω. ο κς. αυτου. ευ δουλε αγαθε και
fidelis super pauca fuisti fidelis super multa te
πιστε. επι ολιγα ης πιστος. επι πολλων. σε. κα
constituam intra in gaudium domini tui
ταστησω. εισελθε. εις. την. χαραν του κυ. σου
accedens et et qui duo talenta
22 Γ προσελθων δε και. ο τα. δυο. ταλαντα
ait domine duo talenta mihi tradidisti ecce
ειπεν. κε. δυο ταλαντα. μοι παρεδωκας. ιδε
alia duo talenta lucratus sum super ea ait
23 αλλα δυο ταλαντα. εκερδησα επ αυτοις. εφη
illi dominus eius euge serve bone et fidelis su
αυτω. ο. κς. αυτου. ευ δουλε αγαθε. και. πιστε. επι
pauca fuisti fidelis super multa te constituam intra
Γ ολιγα. ης. πιστος. επι πολλων. σε. καταστησω. εισελθε
in gaudium domini tui accedens autem et et qui
24 εις. την. χαραν. του κυ. σου. προσελθων δε. και. ο τ
unum talentum acceperat ait domine scio te quia
εν. ταλαντον. ειληφως. ειπεν. κε. εγνων σε. οτι
durus es homo metis ubi non seminasti
σκληρος ει. ανος. θεριζων οπου. ουκ εσπειρας

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

et congregans ubi non sparsisti et timens abiens
ΚΑΙ CΥΝΑΓΩΝ ΟΘΕΝ · ΟΥ ΔΙΕCΚΟΡΠΙCΑC ΚΑΙ · ΦΟΒΗΘΕΙC · ΑΠΕΛ Matth. XXV, 25.

abscondi talentum tuum in terra ecce habes
ΘΩΝ · ΕΚΡΥΨΑ · ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ COΥ · ΕΝ · ΤΗ · ΓΗ · ΙΔΕ · ΕΧΕΙC

tuum respondens autem dominus eius dixit ei nequam
ΤΟ · CΟΝ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC · ΔΕ · Ο ΚC · ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΠΟ 26.

et male serve et piger sciebas quod meto ubi
ΝΗΡΕ · ΔΟΥΛΕ · ΚΑΙ · ΟΚΝΗΡΕ · ΗΔΕΙC ΟΤΙ ΘΕΡΙΖΩ · ΟΠΟΥ

non seminavi et congrego ubi non sparsi oportuit
ΟΥΚ · ΕCΠΕΙΡΑ · ΚΑΙ CΥΝΑΓΩ · ΟΘΕΝ · ΟΥ ΔΙΕCΚΟΡΠΙCΑ · ΕΔΕΙ 27.

ergo te mittere argentum pecuniam meum nummulariis
ΟΥΝ · CΕ · ΒΑΛΕΙΝ ΤΟ · ΑΡΓΥΡΙΟΝ · ΜΟΥ ΤΟΙC · ΤΡΑΠΕΖΕΙΤΑΙC

et veniens ego accepissem meum cum
ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΓΩ · ΕΚΟΜΙCΑΜΗΝ ΑΝ ΤΟ ΕΜΟΝ · CΥΝ · ΤΩ

usura tollite ergo ab eo talentum et date
ΤΟΚΩ · ΑΡΑΤΕ ΟΥΝ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ · ΚΑΙ ΔΟΤΕ 28.

habenti x talenta
ΤΩ · ΕΧΟΝΤΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΤΑΛΑΝΤΑ

enim habenti omni dabitur et abunda
ΤΩ · ΓΑΡ · ΕΧΟΝΤΙ · ΠΑΝΤΙ ΔΟΘΗCΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙCCΕΥ 29.

bit ab autem non habente et quod videtur
ΘΗCΕΤΑΙ · ΑΠΟ ΔΕ · ΤΟΥ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟC · ΚΑΙ · Ο · ΔΟΚΕΙ

habere auferetur ab eo et inutilem servum
ΕΧΕΙΝ · ΑΡΘΗCΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΑΧΡΙΟΝ ΔΟΥΛΟΝ 30.

eicite in tenebras exteriores illic erit fle
ΕΚΒΑΛΕΤΕ · ΕΙC · ΤΟ · CΚΟΤΟC ΤΟ · ΕΞΩΤΕΡΟΝ · ΕΚΕΙ · ΕCΤΑΙ · Ο · ΚΛΑ

tus et stridor dentium de
ΥΘΜΟC · ΚΑΙ · Ο · ΒΡΥΓΜΟC · ΤΩΝ · ΟΔΟΝΤΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΗC

misericordia Christi cum autem venerit filius
ΕΛΕΥCΕΩC · ΤΟΥ ΧΥ ΟΤΑΝ · ΔΕ ΕΛΘΗ · Ο ΥC 31.

hominis in maiestate sua et omnes sancti
ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΝ · ΤΗ · ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΠΑΝΤΕC ΟΙ · ΑΓΙΟΙ

angeli cum eo tunc sedebit super sede
ΑΓΓΕΛΟΙ · ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΤΟΤΕ ΚΑΘΙCΕΙ · ΕΠΙ · ΘΡΟΝΟΥ

κατα

Matth. XXV.

gloriae suae et congregabuntur coram eo omnes
32 ΔΟΞΗϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ·ϹΥΝΑΧΘΗϹΕΤΑΙ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ·ΑΥΤΟΥ·ΠΑΝ
gentes et separabit eos ab invicem sicut
ΤΑ·ΤΑ·ΕΘΝΗ·ΚΑΙ·ΑΦΟΡΙϹΕΙ ΑΥΤΟΥϹ·ΑΠΑΛΛΗΛΩΝ·ΩϹΠΕΡ
pastor separat segregat oves ab hedis
Ο·ΠΟΙΜΗΝ·ΑΦΟΡΙϹΕΙ ΤΑ·ΠΡΟΒΑΤΑ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΕΡΙΦΩΝ
et statuet quidem oves a dextris sui
33 ΚΑΙ ϹΤΗϹΕΙ·ΤΑ ΜΕΝ·ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΑ ΔΕ·
hedos vero a sinistris tunc dicet rex
34 ΕΡΙΦΙΑ·ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ·ΤΟΤΕ ΕΡΕΙ·Ο·ΒΑϹΙΛΕΥϹ ΤΟΙϹ
a dextris stantibus eius venite benedicti patris
ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΑΥΤΟΥ·ΔΕΥΤΕ·ΟΙ·ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ·ΤΟΥ·ΠΡϹ
mei hereditate possidete paratum vobis
ΜΟΥ·ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΑΤΕ·ΤΗΝ·ΗΤΟΙΜΑϹΜΕΝΗΝ·ΥΜΙΝ
regnum ab origine mundi esurivi
35 ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ·ΑΠΟ·ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ ΚΟϹΜΟΥ·ΕΠΕΙΝΑϹΑ
enim et dedistis mihi manducare sitivi et
ΓΑΡ·ΚΑΙ·ΕΔΩΚΑΤΕ ΜΟΙ·ΦΑΓΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΔΙΨΗϹΑ·ΚΑΙ
potastis me hospes fui et collegistis me
ΕΠΟΤΗϹΑΤΕ·ΜΕ·ΞΕΝΟϹ·ΗΜΗΝ·ΚΑΙ ~~ΠΕΡΙΕΒΑΛΑΤΕ ΜΕ~~
collegistis me nudus et cooperuistis me infirmus fui
36 ☧ ϹΥΝΗΓΑΓΕΤΕ ΜΕ·ΓΥΜΝΟϹ·ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ·ΗϹΘΕΝΗ firmus
fui et visitastis me in carcere fui et
ϹΑ·ΚΑΙ·ΕΠΕϹΚΕΨΑϹΘΕ ΜΕ·ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ·ΗΜΗΝ·ΚΑΙ
venistis ad me tunc respondebunt ei di
37 ΗΛΘΑΤΕ ΠΡΟϹ·ΜΕ·ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗϹΟΝΤΑΙ·ΑΥΤΩ ΛΕ
centes domine quando vidimus esurientem et pavimus
38 ΓΟΝΤΕϹ·ΚΕ·ΠΟΤΕ ϹΕ ΙΔΟΜΕΝ·ΠΙΝΩΝΤΑ·ΚΑΙ ΕΘΡΕΨΑ
aut sitientem et potavimus potum dedimus quando vero te
ΜΕΝ·Η·ΔΙΨΩΝΤΑ ΚΑΙ·ΕΠΟΤΙϹΑΜΕΝ·ΠΟΤΕ·ΔΕ·ϹΕ
vidimus hospitem et collegimus aut nudum et
ΕΙΔΟΜΕΝ ΞΕΝΟΝ, ΚΑΙ·ϹΥΝΗΓΑΓΟΜΕΝ·Η·ΓΥΜΝΟΝ ΚΑΙ
cooperuimus quando vero te vidimus infirmum
39 ΠΕΡΙΕΒΑΛΛΟΜΕΝ·ΠΟΤΕ ΔΕ ϹΕ·ΕΙΔΟΜΕΝ·ΑϹΘΕΝΗΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXV.

t aut carcere et venimus ad te et respo
Η ΕΝ· ΦΥΛΑΚΗ· ΚΑΙ· ΗΛΘΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΣΕ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ · Ο·

rex dicet illis Amen dico ut quanto fe
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΡΕΙ ΑΥΤΟΙΣ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΕΦΟΣΟΝ ΕΠΟΙ 40.

cistis uni ex his fratrum meis minimis
ΗΣΑΤΕ · ΕΝΙ· ΤΟΥΤΩΝ· ΤΩΝ· ΑΔΕΛΦΩΝ· ΜΟΥ· ΤΩΝ· ΕΛΑΧΙΣ

mis mihi fecistis tc dicet sinistris
ΤΩΝ· ΕΜΟΙ· ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ· ΤΟΤΕ ΕΡΕΙ· ΚΑΙ· ΤΟΙΣ ΕΞΕΥΩΝΥ 41.

recedite a me maledicti in
ΜΩΝ· ΠΟΡΕΥΕΣΘΕ· ΑΠΕ ΜΟΥ· ΟΙ· ΚΑΤΗΡΑΜΕΝΟΙ ΕΙΣ·ΤΟ·

ignem aeternum paratum diabolo
ΠΥΡ· ΤΟ· ΑΙΩΝΙΟΝ· ΤΟ· ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΝ· ΤΩ· ΔΙΑΒΟΛΩ·

et angelis eius esurivi enim et non
ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΑΓΓΕΛΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΙΝΑΣΑ ΓΑΡ · ΚΑΙ· ΟΥΚ 42.

dedistis m manducare sitivi et non potum
ΕΔΩΚΑΤΕ· ΜΟΙ ΦΑΓΕΙΝ· ΕΔΙΨΗΣΑ ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΕΠΟ

m dedistis hospes fueram et vel non collegistis me
ΤΙΣΑΤΕ ΜΕ· ΞΕΝΟΣ· ΗΜΗΝ· ΚΑΙ· ΣΥΝΗΓΑΓΕΤΕ ΜΕ 43.

nudus et non cooperuistis me infirmus fui et
ΓΥΜΝΟΣ ΚΑΙ· ΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ· ΑΣΘΕΝΗΣ ΚΑΙ

non in carcere et non visitastis me
ΟΥΚ ΕΝ· ΦΥΛΑΚΗ· ΚΑΙ· ΟΥΚ ΕΠΕΣΚΕΨΑΣΘΑΙ· ΜΕ·

tc respondebunt et ipsi dicentes dne
ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΕ 44.

qn te vidimus esurientem aut sitientem t
ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΙΔΟΜΕΝ· ΠΕΙΝΩΝΤΑ· Η· ΔΙΨΩΝΤΑ· Η·

hospitem aut nudum t infirmum t in carcere et
ΞΕΝΟΝ· Η· ΓΥΜΝΟΝ· Η· ΑΣΘΕΝΗ· Η· ΕΝ· ΦΥΛΑΚΗ· ΚΑΙ

ministravimus tibi tc respondebit il
ΟΥ ΔΙΗΚΟΝΗΣΑΜΕΝ· ΣΟΙ· ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥ 45.

lis dicens Amen dico quandiu non fe
ΤΟΙΣ· ΛΕΓΩΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΕΦΟΣΟΝ· ΟΥΚ ΕΠΟΙ

cistis uni de his minimis nec mihi
ΗΣΑΤΕ · ΕΝΙ· ΤΟΥΤΩΝ· ΤΩΝ· ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ· ΟΥΔΕ ΕΜΟΙ

fecistis & ibunt hi in supplicium ae-
46 ΕΠΟΙΗϹΑΤΕ· ΚΑΙ· ΑΠΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΙϹ ΚΟΛΑϹΙΝ· ΑΙ
ternum hi autem iusti in vitam aeternam & fac-
Matth. XXVI ΩΝΙΟΝ· ΟΙ ΔΕ ΔΙΚΑΙΟΙ· ΕΙϹ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΕ
tum est cum consummasset ihs omnes sermones
1. ΝΕΤΟ· ΟΤΕ ΕΤΕΛΕϹΕΝ· Ο· ΙϹ ΠΑΝΤΑϹ· ΤΟΥϹ· ΛΟΓΟΥϹ·
hos dix discipulis suis scitis quia
2. ΤΟΥΤΟΥϹ· ΕΙΠΕΝ· ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ· ΟΙΔΑΤΕ ΟΤΙ
post biduum l post duos dies pascha fiet & filius
ΜΕΤΑ ΔΥΟ· ΗΜΕΡΑϹ· ΤΟ· ΠΑϹΧΑ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Ο· ΥΙΟϹ
hominis traditur ut crucifigatur l ad crucifigendum tunc
3. ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ΕΙϹ ΤΟ ϹΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ ΤΟΤΕ
congregati sunt principes sacerdotum & scribae &
ϹΥΝΗΧΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΚΑΙ
seniores populi in atrium principis
·ΟΙ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΟΙ· ΤΟΥ· ΛΑΟΥ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΑΥΛΗΝ· ΤΟΥ· ΑΡ
sacerdotum dicti caiphe &
4. ΧΙΕΡΕΩϹ ΤΟΥ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΥ· ΚΑΙΑΦΑ ΚΑΙ· ϹΥΝΕ
consiliati sunt ut ihm dolo tenerent
ΒΟΥΛΕΥϹΑΝΤΟ· ΙΝΑ ΤΟΝ· ΙΝ· ΔΟΛΩ· ΚΡΑΤΗϹΩϹΙΝ
& occiderent dicebant autem non in
5. ΚΑΙ· ΑΠΟΚΤΕΙΝΩϹΙΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΔΕ ΜΗ· ΕΝ· ΤΗ·
die festo ut ne forte tumultus fieret in plebe
ΕΟΡΤΗ· ΙΝΑ· ΜΗ· ΘΟΡΥΒΟϹ ΓΕΝΗΤΑΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΛΑΩ·

de unguente dnm unguento
ξβ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΛΙΨΑϹΗϹ ΤΟΝ· ΚΝ ΜΥΡΩ

autem ihu in posito in bethania in domu
6. ΤΟΥ ΔΕ ΙΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ· ΕΝ· ΒΗΘΑΝΙΑ· ΕΝ· ΟΙΚΙΑ
simonis leprosi accessit ad eum mulier ala-
7. ϹΙΜΩΝΟϹ· ΤΟΥ· ΛΕΠΡΟΥ· ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ· ΑΥΤΩ· ΓΥΝΗ ΑΛΑ
bastrum unguenti habens pretiosi & effudit
ΒΑϹΤΡΟΝ· ΜΥΡΟΥ· ΕΧΟΥϹΑ· ΒΑΡΥΤΙΜΟΥ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΧΕΕΝ
caput eius recumbente ipso videntes
8. ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ· ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥ· ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ

VII **ΜΑΤΘΑΙΟΝ** ζ

Matth. XXVI, 8.

discipuli eius indignati sunt dicentes ut quid + ut quid
ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ ΗΓΑΝΑΚΤΗϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ. ΕΙϹ ΤΙ·Η·

perditio haec poterat enim istud venumdari multo pretio
ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΗ· ΕΔΥΝΑΤΟ·ΓΑΡ·ΤΟΥ ΤΟ ΠΡΑΘΗΝΑΙ·ΠΟΛΛΟΥ 9.

et dari pauperibus sciens autem Ihs dixit
ΚΑΙ·ΔΟΘΗΝΑΙ·ΤΟΙϹ·ΠΤΩΧΟΙϹ·ΓΝΟΥϹ ΔΕ·Ο·ΙϹ·ΕΙΠΕΝ 10.

illis quid molesti estis mulieri opus enim
ΑΥΤΟΙϹ·ΤΙ·ΚΟΠΟΥϹ ΠΑΡΕΧΕΤΕ·ΤΗ·ΓΥΝΑΙΚΙ·ΕΡΓΟΝ ΓΑΡ

bonum operata est in me omnino enim
ΚΑΛΟΝ·ΕΙΡΓΑϹΑΤΟ·ΕΙϹ·ΕΜΕ·ΠΑΝΤΟΤΕ ΓΑΡ·ΤΟΥϹ 11.

pauperes habebitis vobiscum me autem non sem
ΠΤΩΧΟΥϹ ΕΧΕΤΕ·ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ·ΕΜΕ ΔΕ·ΟΥ·ΠΑΝ

per habebitis mittens enim haec unguentum
ΤΟΤΕ·ΕΧΕΤΕ·ΒΑΛΟΥϹΑ ΓΑΡ·ΑΥΤΗ·ΤΟ·ΜΥΡΟΝ· 12.

hoc in corpus meum ad sepeliendum
ΤΟΥΤΟ·ΕΠΙ·ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ·ΜΟΥ·ΠΡΟϹ ΤΟ ΕΝΤΑΦΙΑϹΑΙ

me fecit amen dico vobis ubicumque praedica
ΜΕ·ΕΠΟΙΗϹΕΝ·ΑΜΗΝ·ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ·ΟΠΟΥ ΕΑΝ·ΚΗ 13.

bitur evangelium hoc in toto mundo
ΡΥΧΘΗ·ΤΟ·ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ·ΤΟΥΤΟ·ΕΝ·ΟΛΩ·ΤΩ·ΚΟϹΜΩ

dicetur et quod fecit haec in memo
ΛΑΛΗΘΗϹΕΤΑΙ·ΚΑΙ·Ο·ΕΠΟΙΗϹΕΝ·ΑΥΤΗ·ΕΙϹ ΜΝΗΜΟ

riam eius tunc abiit unus de xii.
ϹΥΝΟΝ·ΑΥΤΗϹ·ΤΟΤΕ·ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ·ΕΙϹ ΤΩΝ·ΔΩΔΕ 14.

dicitur Iudas Scarioth ad
ΚΑ·Ο·ΛΕΓΟΜΕΝΟϹ·ΙΟΥΔΑϹ·ΙϹΚΑΡΙΩΤΗϹ·ΠΡΟϹ·ΤΟΥϹ

principes sacerdotum dixit quid vultis mihi dare et ego
ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ ΕΙΠΕΝ·ΤΙ·ΘΕΛΕΤΕ ΜΟΙ·ΔΟΥΝΑΙ·ΚΑΙ·ΕΓΩ 15.

vobis tradam eum at illi statuerunt ei xxx
ΥΜΙΝ·ΠΑΡΑΔΩϹΩ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ ΔΕ ΕϹΤΗϹΑΝ·ΑΥΤΩ·ΤΡΙΑ

argenteos et exinde quaerebat opportunitatem
ΚΟΝΤΑ·ΑΡΓΥΡΙΑ·ΚΑΙ·ΑΠΟ ΤΟΤΕ·ΕΖΗΤΕΙ·ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ 16.

ut eum traderet de pardatione paschae
ΙΝΑ·ΑΥΤΟΝ·ΠΑΡΑΔΩ··ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΤΟΙΜΑϹΙΑϹ ΤΟΥ·ΠΑϹ
ΧΑ

Matth. XXVI. 31.
tunc dicit illis ihs omnes uos scandalizabimini
ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙϹ · Ο · ΙϹ · ΠΑΝΤΕϹ ΥΜΕΙϹ · ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ
in me in nocte ista scrip enim
ϹΕϹΘΕ · ΕΝ · ΕΜΟΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΝΥΚΤΙ · ΤΑΥΤΗ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ ·
percutiam pastorem et dispergentur
ΠΑΤΑΞΩ ΤΟΝ · ΠΟΙΜΕΝΑ · ΚΑΙ ΔΙΑϹΚΟΡΠΙϹΘΗϹΕΤΑΙ · ΤΑ
oues gregis postq. autem resurrexero
32. ΠΡΟΒΑΤΑ · ΤΗϹ · ΠΟΙΜΝΗϹ · ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΜΕ
precedam uos in galileam respondens autem
33. ΠΡΟΑΞΩ · ΥΜΑϹ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ
petrus dixit illi si omnes scandalizati fuerint
Ο · ΠΕΤΡΟϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΕΙ ΠΑΝΤΕϹ · ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗϹΟΝ
in te ego numquam scandalizabor
ΤΑΙ · ΕΝ · ϹΟΙ · ΕΓΩ ΟΥΔΕΠΟΤΕ · ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗϹΟΜΑΙ
ait illi ihs uere dico tibi quia in hac
34. ΕΦΗ · ΑΥΤΩ · Ο ΙϹ · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ϹΟΙ · ΟΤΙ · ΕΝ ΤΑΥΤΗ
nocte antequam gallus cantet ter ne
ΤΗ · ΝΥΚΤΙ · ΠΡΙΝ · ΑΛΕΚΤΟΡ · ΦΩΝΗϹΑΙ · ΤΡΕΙϹ ΑΠΑΡ
gabis me ait illi petrus et si
35. ΝΗϹΗ ΜΕ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΩ · Ο · ΠΕΤΡΟϹ · ΚΑΝ ΔΕΗ ΜΕ ϹΥΝ
mori non te negabo similiter et
ϹΟΙ · ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ · ΟΥ ΜΗ ϹΕ ΑΠΑΡΝΗϹΟΜΑΙ · ΟΜΟΙΩϹ ΔΕ
et omnes discipuli dixerunt tunc uenit
36. ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΕΙΠΟΝ · ΤΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ ·
cum illis ihs in uillam quae dicitur gethsemani
ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ Ο ΙϹ · ΕΙϹ ΧΩΡΙΟΝ · ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ · ΓΕϹϹΗ
et dicit discipulis sedete
ΜΑΝΕΙ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΤΟΙϹ · ΜΑΘΗΤΑΙϹ · ΚΑΘΙϹΑΤΕ
donec uadam orare illuc
ΑΥΤΟΥ ΕΩϹΑΝ · ΑΠΕΛΘΩΝ · ΠΡΟϹΕΥΞΩΜΑΙ · ΕΚΕΙ
et accipiens petrum et duos filios
37. ΚΑΙ · ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ · ΤΟΝ · ΠΕΤΡΟΝ · ΚΑΙ · ΤΟΥϹ · ΔΥΟ ΥΙΟΥϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

zebedei coepit contristari et mestus esse tunc
ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ· ΗΡΞΑΤΟ· ΛΥΠΕΙϹΘΑΙ· ΚΑΙ· ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ ΤΟΤΕ 38

dicit illis ihs tristis est anima mea
ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ· ΠΕΡΙΛΥΠΟϹ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΨΥΧΗ· ΜΟΥ

usque ad mortem sustinete hic et uigilate mecum
ΕΩϹ ΘΑΝΑΤΟΥ· ΜΕΙΝΑΤΕ· ΩΔΕ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ· ΜΕΤΕΜΟΥ

et egressus pusillum procidit in faciem suam
ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΕΠΕϹΕΝ· ΕΠΙ ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ 39

orans et dicens pater si possibile
ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ· ΠΕΡ· ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ· ΕϹΤΙΝ

transeat a me calix iste uerum non
ΠΑΡΕΛΘΑΤΩ· ΑΠΕ ΜΟΥ· ΤΟ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΤΟΥΤΟ· ΠΛΗΝ· ΟΥΧ

sicut ego uolo sed sicut tu et uenit ad
ΩϹ· ΕΓΩ· ΘΕΛΩ· ΑΛΛ ΩϹ· ϹΥ· ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ 40

discipulos et inuenit eos dormientes et dicit
ΜΑΘΗΤΑϹ· ΚΑΙ ΕΥΡΙϹΚΕΙ· ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑϹ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ

petro non potuistis una hora uigilare
ΤΩ· ΠΕΤΡΩ· ΟΥΚ ΙϹΧΥϹΑΤΕ· ΜΙΑΝ· ΩΡΑΝ· ΓΡΗΓΟΡΗϹΑΙ

mecum uigilate et orate ut non
ΜΕΤΕΜΟΥ· ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΕ ΙΝΑ ΜΗ 41

intretis in temptationem quidem spiritus promptus
ΕΙϹΕΛΘΗΤΕ· ΕΙϹ· ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ· ΤΟ· ΜΕΝ ΠΝΑ· ΠΡΟΘΥΜΟΝ

autem caro infirma iterum secundo abiens
Η ΔΕ· ϹΑΡΞ· ΑϹΘΕΝΗϹ ΠΑΛΙΝ· ΕΚ· ΔΕΥΤΕΡΟΥ· ΑΠΕΛΘΩΝ 42

orauit dicens pater mi si non potest hic
ΠΡΟϹΗΥΞΑΤΟ· ΛΕΓΩΝ· ΠΕΡ· ΜΟΥ· ΕΙ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΟΥΤΟ

transire a me calix nisi illum bibam
ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· ΑΠΕ ΜΟΥ· ΤΟ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΕΑΝ ΜΗ· ΑΥΤΟ· ΠΙΩ·

fiat uoluntas tua et ueniens inuenit eos
ΓΕΝΗΘΗΤΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ϹΟΥ· ΚΑΙ· ΕΛΘΩΝ· ΕΥΡΕΝ· ΑΥΤΟ 43

iterum dormientes erant enim eorum oculi
ΥϹ· ΠΑΛΙΝ· ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑϹ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΑΥΤΩΝ· ΟΙ· ΟΦΘΑΛ

grauati et relictis illis abiit iterum
ΜΟΙ· ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ· ΚΑΙ· ΑΦΕΙϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΑΠΕΛΘΩΝ 44

Matth. XXVI

προσευξατο · παλιν · εκ τριτου τουτον · αυτον · λογον · ειπων ·
45 ΤΟΤΕ · ερχεται προς τους · μαθητας · και · λεγει αυτοις
Καθευδετε · τολοιπον · και · αναπαυεσθε · ιδου ηγγι
κεν · η · ωρα · και · ο · υς · του · ανου · παραδιδοται · εις χει
46 ρας · αμαρτωλων · εγειρεσθαι · αγωμεν · ιδου ηγγικεν
ο · παραδιδους με · περι της παραδοσεως
47 ζε Και · ετι · αυτου · λαλουντος · ιδου · ιουδας · εις · των
δωδεκα ηλθεν · και · μετ αυτου · οχλος · πολυς · μετα
μαχαιρων · και · ξυλων · απο των · αρχιερεων · και · των
48 πρεσβυτερων του · λαου · Ο δε παραδιδους · αυτον ·
εδωκεν αυτοις σημειον · λεγων · ον εαν · φιλησω · αυ
49 τος εστιν · Κρατησατε αυτον · και · ευθεως · προσελ
θων · τω ιυ ειπεν · Χαιρε ραββει · και · κατεφιλησεν
50 αυτον · Ο δε ις · ειπεν · αυτω · εταιρε εφο παρει · ΤΟΤΕ
προσελθοντες · επεβαλον τας · χειρας · επι τον · ιν · κρα
51 τησαν · αυτον · και · ιδου · εις · των · μετα ιυ · εκτει
νας · την · χειρα απεσπασεν την · μαχαιραν · αυτου
και παταξας · τον · δουλον · του · αρχιερεως · αφειλεν ·

ΑΥΤΟΥ · ΤΟ · ΩΤΙΟΝ · ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ · ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΝ Matth. XXVI. 52.
ΣΟΥ · ΤΗΝ · ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΙΣ ΤΟΝ · ΤΟΠΟΝ · ΑΥΤΗΣ · ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ
ΟΙ · ΛΑΒΟΝΤΕΣ · ΜΑΧΑΙΡΑΝ · ΕΝ · ΜΑΧΑΙΡΑ ΑΠΟΘΑΝΟΥΝ
ΤΑΙ · Η · ΔΟΚΕΙΣ ΟΤΙ · ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ · ΑΡΤΙ · ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ · ΤΟΝ 53.
ΠΡΑ · ΜΟΥ · ΚΑΙ · ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ · ΕΜΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ Η ΔΩΔΕΚΑ ΛΕ
ΓΕΩΝΩΝ · ΑΓΓΕΛΟΥΣ · ΠΩΣ ΟΥΝ · ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ · ΑΙ · ΓΡΑΦΑΙ · ΟΤΙ 54.
ΟΥΤΩΣ ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ · ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ · ΤΗ · ΩΡΑ ΕΙΠΕΝ · Ο ΙΣ · ΤΟΙΣ 55.
ΟΧΛΟΙΣ ΩΣ · ΕΠΙ ΛΗΣΤΗΝ ΕΞΗΛΘΑΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ · ΚΑΙ ΞΥ
ΛΩΝ · ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ ΜΕ · ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ · ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ · ΕΚΑΘΕΖΟΜΗΝ
ΔΙΔΑΣΚΩΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΙΕΡΩ ΚΑΙ · ΟΥΚ ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΜΕ · ΤΟΥΤΟ 56.
ΔΕ ΟΛΟΝ · ΓΕΓΟΝΕΝ · ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ · ΑΙ · ΓΡΑΦΑΙ · ΤΩΝ · ΠΡΟ
ΦΗΤΩΝ · ΤΟΤΕ · ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΦΥΓΟΝ
ΟΙ ΔΕ · ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΑΠΗΓΑΓΟΝ · ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ · ΤΟΝ 57.
ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΟΠΟΥ · ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ · ΟΙ · ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΣΥΝΗΧ
ΘΗΣΑΝ · Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ · ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ · ΑΥΤΩ ΜΑΚΡΟΘΕΝ · ΕΩΣ ΤΗΣ 58.
ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΣΩ · ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ
ΤΩΝ · ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΙΔΕΙΝ · ΤΟ · ΤΕΛΟΣ · ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ · ΟΙ 59.
ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ · ΟΛΟΝ · ΕΖΗΤΟΥΝ · ΨΕΥΔΟ

Matth. XXVI.

testimonium adversus ihm ut morti traderent eum & non
60 ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ· ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΥ̅ ΟΠΩϹ ΘΑΝΑΤΩϹΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΟΥΧ
invenerunt & multorum falsorum testium accedentium
ΕΥΡΟΝ· ΚΑΙ ΠΟΛΛΩΝ· ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΩΝ· ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΩΝ
non invenerunt novissime vero ad venientes duo falsi
ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ· ΥϹΤΕΡΟΝ· ΔΕ· ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ ΔΥΟ ΨΕΥΔΟ
testes dixerunt hic dixit possum destruere
61 ΜΑΡΤΥΡΕϹ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΤΟϹ ΕΦΗ· ΔΥΝΑΜΑΙ· ΚΑΤΑΛΥϹΑΙ
templum dei & post triduum edificare
ΤΟΝ· ΝΑΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ̅· ΚΑΙ· ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΟΙΚΟΔΟΜΗϹΑΙ
illud & surgens princeps sacerdotum dixit illi nihil
62 ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΑϹ Ο· ΑΡΧΙΕΡΕΥϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΟΥΔΕΝ
respondes te testificantur ihs vero ta
63 ΑΠΟΚΡΙΝΗ ΤΙ ΟΥΤΟΙ ϹΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΡΤΥΡΟΥϹΙΝ· Ο ΔΕ ΙϹ̅· ΕϹΙ
cebat & respondens princeps sacerdotum dixit ei tibi
ΩΠΑ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ·
adiuro te per deum vivum ut nobis di
ΕΞΟΡΚΙΖΩ ϹΕ· ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΘΥ̅· ΤΟΥ ΖΩΝΤΟϹ ΙΝΑ ΗΜΙΝ· ΕΙ
cas si tu es xps filius dei vivi dicit
64 ΠΗϹ ΕΙ ϹΥ· ΕΙ· Ο ΧϹ̅· Ο ΥϹ̅· ΤΟΥ· ΘΥ̅· ΤΟΥ ΖΩΝΤΟϹ ΛΕ
illi ihs tu dixisti & ego sum verum tamen
ΓΕΙ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙϹ̅· ϹΥ ΕΙΠΑϹ· ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ· ΠΛΗΝ· ΔΕ
dico vobis a modo videbitis filium hominis sedentem
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΑΠΑΡΤΙ· ΟΨΕϹΘΑΙ· ΤΟΝ· ΥΝ̅· ΤΟΥ ΑΝΟΥ̅· ΚΑΘΗ
tem a dextris virtutis & venientem
ΜΕΝΟΝ· ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ· ΤΗϹ· ΔΥΝΑΜΕΩϹ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ
in nubibus caeli tunc princeps sacerdotum
65 ΕΠΙ· ΤΩΝ· ΝΕΦΕΛΩΝ· ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ̅ ΤΟΤΕ Ο· ΑΡΧΙΕΡΕΥϹ
scidit vestimenta sua dicens quia blasphemavit
ΔΙΕΡΡΗΞΕΝ· ΤΑ· ΙΜΑΤΙΑ· ΑΥΤΟΥ· ΛΕΓΩΝ· ΟΤΙ· ΕΒΛΑϹΦΗ
quid adhuc necesse habemus testibus ecce nunc
ΜΗϹΕΝ· ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΙΑΝ· ΕΧΟΜΕΝ· ΜΑΡΤΥΡΩΝ· ΙΔΕ ΝΥΝ
audistis blasphemiam eius quid vobis videtur
66 ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΤΗΝ· ΒΛΑϹΦΗΜΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΙ· ΥΜΙΝ· ΔΟΚΕΙ
at illi respondentes dixerunt reus est mortis
ΟΙ ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕϹ ΕΙΠΟΝ· ΕΝΟΧΟϹ ΘΑΝΑΤΟΥ· ΕϹΤΙΝ

expuerunt in faciem eius ... et colaphizaverunt eum
ΤΟΤΕ· ΕΝΕΠΤΥϹΑΝ· ΕΙϹ ΤΟ ΠΡΟϹΩΠΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΚΟΛΑ 67
... eum dicentes prophetiza
ΦΙϹΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ ΔΕ· ΕΡΑΠΙϹΑΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΠΡΟΦΗΤΕΥϹΟΝ 68
nobis Christe quis est qui percussit te negatio pe-
ΗΜΙΝ· ΧΕ· ΤΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο· ΠΑΙϹΑϹ· ϹΕ· ΑΡΝΗϹΙϹ ΠΕ
trus autem ... foris in atrio sedebat et
ΤΡΟΥ· Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟϹ· ΕϹΩ· ΕΝ· ΤΗ· ΑΥΛΗ· ΕΚΑΘΗΤΟ· ΚΑΙ 69
accessit ad eum una ancilla dicens et tu eras
ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ· ΑΥΤΩ· ΜΙΑ· ΠΑΙΔΙϹΚΗ· ΛΕΓΟΥϹΑ· ΚΑΙ ϹΥ ΗϹ
cum ihu galilaeo at ille negavit coram
ΘΑ· ΜΕΤΑ ΙΥ· ΤΟΥ ΓΑΛΙΛΑΙΟΥ· Ο ΔΕ· ΗΡΝΗϹΑΤΟ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ 70
illis omnibus dicens nescio quid dicis
ΑΥΤΩΝ· ΠΑΝΤΩΝ ΛΕΓΩΝ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ· ΤΙ ΛΕΓΕΙϹ· ΟΥΤΕ ΕΠΙϹ
exeuntem ... illum in ianuam ... vidit
ΤΑΜΑΙ·· ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ ΤΟΝ· ΠΥΛΩΝΑ· ΕΙΔΕΝ 71
eum alia et ait illis ibi et hic erat
ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛΗ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΟΥΤΟϹ ΗΝ
cum ihu nazareno et iterum negavit cum
ΜΕΤΑ ΙΥ· ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΚΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΗΡΝΗϹΑΤΟ ΜΕΤΑ 72
iuramento quia non novi hominem post pusillum ...
ΟΡΚΟΥ ΟΤΙ· ΟΥΚ· ΟΙΔΑ· ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΜΕΤΑ ΜΙΚΡΟΝ ΔΕ 73
accedentes qui stabant dixerunt petro ve-
ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ ΟΙ· ΕϹΤΩΤΕϹ ΕΙΠΟΝ· ΤΩ· ΠΕΤΡΩ· ΑΛΗ
re et tu ex eis es et ... loquela tua
ΘΩϹ· ΚΑΙ· ϹΥ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΕΙ· ΚΑΙ ΓΑΡ· Η ΛΑΛΙΑ· ϹΟΥ
manifestum te facit tunc ... detestari et
loc ΔΗΛΟΝ ϹΕ ΠΟΙΕΙ· ΤΟΤΕ· ΗΡΞΑΤΟ· ΚΑΤΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ· ΚΑΙ 74
iurare quia non novisse hominem et statim gallus
ΟΜΝΥΕΙΝ· ΟΤΙ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ· ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΚΑΙ· ΕΥΘΕΩϹ ΑΛΕΚ
... et recordatus est petrus verbi
ΤΩΡ· ΕΦΩΝΗϹΕΝ· ΚΑΙ ΕΜΝΗϹΘΗ· Ο· ΠΕΤΡΟϹ ΤΟΥ· ΡΗΜΑΤΟϹ 75
ihu dicentis ... gallus cantet
ΙΥ· ΕΙΡΗΚΟΤΟϹ· ΑΥΤΩ· ΟΤΙ· ΠΡΙΝ· ΑΛΕΚΤΟΡ· ΑΦΩΝΗϹΑΙ

Math. XXVII.

ter negabis me et egressus foras flevit amarissime
ΤΡΕΙϹ ΑΡΝ· ΑΠΑΡΝΗϹΗ ΜΕ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΞΩ· ΕΚΛΑΥϹΕΝ ΠΙΚΡΩϹ

mane autem facto consilium acceperunt omnes principes sacerdotum
1 ΠΡΩΙΑϹ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ· ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ· ΕΛΑΒΟΝ· ΠΑΝΤΕϹ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ

et seniores plebis adversus ihm ut mortificarent eum
ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΟΙ· ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΙΥ· ΩϹΤΕ ΘΑΝΑΤΩϹΑΙ ΑΥΤΟΝ

et ligantes eum adduxerunt et tradiderunt eum pontio
2 ΚΑΙ· ΔΗϹΑΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ· ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ· ΑΥΤΟΝ ΠΟΝΤΙΩ

pilato praesidi de iudae poenitentia
ΠΙΛΑΤΩ· ΗΓΕΜΟΝΙ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ ΜΕΤΑΜΕΛΙΑϹ

tunc videns iudas qui tradidit eum quod damnatus est poenitentia
3 ΤΟΤΕ· ΙΔΩΝ ΙΟΥΔΑϹ· Ο· ΠΑΡΑΔΙΔΟΥϹ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ ΚΑΤΕΚΡΙΘΗ ΜΕΤΑ

ductus retulit triginta argenteos principibus sacerdotum
ΜΕΛΗΘΕΙϹ· ΑΠΕϹΤΡΕΨΕΝ· ΤΑ· ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ· ΑΡΓΥΡΙΑ ΤΟΙϹ ΑΡΧΙΕΡΕΥϹ

et senioribus dicens peccavi tradens sanguinem iustum
4 ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΟΙϹ· ΛΕΓΩΝ· ΗΜΑΡΤΟΝ· ΠΑΡΑΔΟΥϹ ΑΙΜΑ· ΑΘΩΟΝ

at illi dixerunt quid ad nos tu videris et proiciens argenteos in
5 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΤΙ ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ ϹΥ ΟΨΗ· ΚΑΙ· ΡΙΨΑϹ· ΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ· ΕΝ

templo recessit et abiens laqueo se suspendit at principes sacerdotum
6 ΤΩ· ΝΑΩ· ΑΝΕΧΩΡΗϹΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ· ΑΠΗΓΞΑΤΟ· ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ

accipientes argenteos dixerunt non licet mittere eos in cor
ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ· ΒΑΛΕΙΝ· ΑΥΤΑ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΚΟΡ

ban pretium sanguinis est consilium autem accipientes
7 ΒΑΝΑΝ· ΕΠΕΙ ΤΙΜΗ· ΑΙΜΑΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΔΕ· ΛΑΒΟΝΤΕϹ

emerunt ex ipsis agrum figuli in sepulturam
ΗΓΟΡΑϹΑΝ· ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΤΟΝ· ΑΓΡΟΝ· ΤΟΥ ΚΕΡΑΜΕΩϹ· ΕΙϹ· ΤΑΦΗΝ· ΤΟΙϹ

peregrinorum propter hoc vocatus est ager ille ager sanguinis usque
8 ΞΕΝΟΙϹ· ΔΙΟ· ΕΚΛΗΘΗ· Ο· ΑΓΡΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ ΑΓΡΟϹ ΑΙΜΑΤΟϹ ΕΩϹ

in hodiernum diem tunc impletum est quod dictum est per ieremiam pro
9 ΤΗϹ ϹΗΜΕΡΟΝ· ΤΟΤΕ· ΕΠΛΗΡΩΘΗ· ΤΟ· ΡΗΘΕΝ· ΔΙΑ ΙΕΡΕΜΙΟΥ· ΤΟΥ· ΠΡΟ

phetam dicentem et acceperunt triginta argenteos pretium
ΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟϹ· ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ ΤΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΓΥΡΙΑ· ΤΗΝ· ΤΙΜΗΝ

appretiati quem appretiaverunt a filiis isrl et dederunt
10 ΤΟΥ ΤΕΤΙΜΗΜΕΝΟΥ· ΟΝ· ΕΤΙΜΗϹΑΝΤΟ· ΑΠΟ· ΥΙΩΝ· ΙϹΛ· ΚΑΙ· ΕΔΩΚΑΝ·

eos in agrum figuli sicut constituit mihi dns
ΑΥΤΑ· ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΓΡΟΝ· ΤΟΥ ΚΕΡΑΜΕΩϹ ΚΑΘΑ ϹΥΝΕΤΑΞΕΝ ΜΟΙ· ΚΣ

ihs autem stetit coram praeside et interrogavit eum
11 Ο ΔΕ ΙϹ ΕϹΤΗ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΤΟΥ· ΗΓΕΜΟΝΟϹ· ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ

praeses dicens tu es rex iudaeorum ihs
Ο· ΗΓΕΜΩΝ· ΛΕΓΩΝ· ϹΥ ΕΙ· Ο· ΒΑϹΙΛΕΥϹ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· Ο ΔΕ ΙϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

dixit ei tu dicis et cum accusaretur ab eo a
ΕΦΗ·ΑΥΤΩ·ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ· ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ·ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΣΘΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΥΠΟ ΤΩΝ Matth. XXVII. 12.
principibus sacerdotum et a senioribus nihil respondit tunc
ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ·ΤΩΝ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ·ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ·ΤΟΤΕ 13.
dicit ei pilatus non audis quanta tibi adversum testantur
ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ·Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΟΥΚ·ΑΚΟΥΕΙΣ·ΠΟΣΑ ΣΟΥ·ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥ
et non respondit ei ad ullum unum verbum ita ut mira
ΣΙΝ·ΚΑΙ·ΟΥΚ ΑΠΕΚΡΙΘΗ·ΑΥΤΩ·ΠΡΟΣ ΟΥΔΕ·ΕΝ ΡΗΜΑ ΩΣΤΕ ΘΑΥ 14
retur praeses valde per festum autem solitus erat
ΜΑΖΕΙΝ·ΤΟΝ·ΗΓΕΜΟΝΑ·ΛΕΙΑΝ· ΚΑΤΑ ΔΕ ΕΟΡΤΗΝ·ΕΙΩΘΕΙ 15.
praeses dimittere unum turbae vinctum quem volebant
Ο·ΗΓΕΜΩΝ ΑΠΟΛΥΕΙΝ·ΕΝΑ ΤΩ·ΟΧΛΩ·ΔΕΣΜΙΟΝ·ΟΝ·ΗΘΕΛΟΝ
habebant autem tunc vinctum insignem dictum barabbas
ΕΙΧΟΝ·ΔΕ ΤΟΤΕ·ΔΕΣΜΙΟΝ·ΕΠΙΣΗΜΟΝ·ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ·ΒΑΡΑΒΒΑΝ· 16.
congregatis ergo illis dixit eis pilatus quem
ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ·ΟΥΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΠΙΛΑΤΟΣ·ΤΙΝΑ· 17.
vultis et duobus dimittam vobis barabban an ihm
ΘΕΛΕΤΕ·ΤΩΝ·ΔΥΟ·ΑΠΟΛΥΣΩ·ΥΜΙΝ·ΒΑΡΑΒΒΑΝ·Η·ΙΝ·ΤΟΝ·ΛΕ
qui dicitur ihm sciebat enim quod per invidiam tradidissent eum
ΓΟΜΕΝΟΝ·ΧΝ·ΗΔΕΙ ΓΑΡ·ΟΤΙ·ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ·ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ·ΑΥΤΟΝ· 18.
sedente autem illo in tribunali misit ad
ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ·ΕΠΙ ΤΟΥ·ΒΗΜΑΤΟΣ·ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ 19.
eum uxor eius dicens nihil tibi et iusto
ΑΥΤΟΝ·Η·ΓΥΝΗ·ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΟΥΣΑ·ΜΗΔΕΝ·ΣΟΙ·ΚΑΙ·ΤΩ ΔΙΚΑΙΩ
illi multa enim passa sum hodie per visum propter eum
ΕΚΕΙΝΩ·ΠΟΛΛΑ ΓΑΡ ΕΠΑΘΟΝ·ΣΗΜΕΡΟΝ·ΚΑΤ ΟΝΑΡ·ΔΙ ΑΥΤΟΝ·
autem principes sacerdotum et seniores persuaserunt turbis
ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ·ΕΠΕΙΣΑΝ·ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ· 20.
ut peterent barabban ihm autem perderent re
ΙΝΑ·ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ·ΤΟΝ·ΒΑΡΑΒΒΑΝ·ΤΟΝ·ΔΕ ΙΝ·ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ·ΑΠΟ 21.
spondens autem praeses ait quem vultis a
r ΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΗΓΕΜΩΝ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΤΙΝΑ·ΘΕΛΕΤΕ·ΑΠΟ·ΤΩΝ
duobus dimittam vobis at illi dixerunt barabban ait illis pi
ΔΥΟ ΑΠΟΛΥΣΩ·ΥΜΙΝ·ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ·ΒΑΡΑΒΒΑΝ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΠΙ 22.
latus quid igitur faciam ihm qui dicitur xpc dicunt
ΛΑΤΟΣ·ΤΙ ΟΥΝ·ΠΟΙΗΣΩ·ΙΝ·ΤΟΝ·ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ·ΧΝ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ
omnes crucifigatur autem praeses ait quid enim mali
ΠΑΝΤΕΣ·ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ·Ο ΔΕ ΗΓΕΜΩΝ·ΕΦΗ·ΤΙ ΓΑΡ·ΚΑΚΟΝ 23.
fecit at illi magis clamabant dicentes crucifigatur
ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΟΙ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΕΚΡΑΖΟΝ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ·ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ·

Matth. XXVII.

videns autem pilatus quia nihil proficeret sed magis tu
24 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ ΩΦΕΛΕΙ ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΘΟΡΥ
multus fieret accipiens aquam lavit manus coram
ΒΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΛΑΒΩΝ ΥΔΩΡ ΑΠΕΝΙΨΑΤΟ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ
turba dicens innocens sum a sanguine
ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΛΕΓΩΝ ΑΘΩΟΣ ΕΙΜΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ
huius iusti vos videritis et respondens omnis
25 ΤΟΥΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΥΜΕΙΣ ΟΨΕΣΘΕ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΑΣ Ο
plebs dixit sanguis eius super nos et super filios
ΛΑΟΣ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΑΙΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΦ ΗΜΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ
nostros tunc dimisit illis barabban autem
26 ΗΜΩΝ ΤΟΤΕ ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΤΟΝ ΔΕ
ihm flagellatum tradidit ut crucifigeretur tunc
27 ΙΝ ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ ΤΟΤΕ
milites praesidis suscipientes ihm in
ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ ΤΟΝ ΙΝ ΕΙΣ
praetorium congregaverunt ad eum universam cohortem et
28 ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΣΠΕΙΡΑΝ ΚΑΙ
exuentes eum detulerunt ei clamidem coccineam
ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ ΧΛΑΜΥΔΑ ΚΟΚΚΙΝΗΝ
et flectentes coronaverunt coronam de spinis posuerunt super
29 ΚΑΙ ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΕΘΗΚΑΝ ΕΠΙ
caput eius et arundinem in dextera eius
ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΛΑΜΟΝ ΕΠΙ ΤΗΝ ΔΕΞΙΑΝ ΑΥΤΟΥ
et genu flectentes coram eo illudebant ei
ΚΑΙ ΓΟΝΥ ΠΕΤΗΣΑΝΤΕΣ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΑΥΤΩ
dicentes ave rex iudeorum et expuentes
30 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΧΑΙΡΕ ΒΑΣΙΛΕΥ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΑΝ
in eum acceperunt arundinem et feriebant in
ΤΕΣ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΤΟΝ ΚΑΛΑΜΟΝ ΚΑΙ ΕΤΥΠΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ
caput eius et postquam illuserunt ei exuerunt eum
31 ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΝΕΠΕΞΑΝ ΑΥΤΩ ΕΞΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ
chlamidem et induerunt eum vestimenta eius et
ΤΗΝ ΧΛΑΜΥΔΑ ΚΑΙ ΕΝΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
duxerunt eum crucifigi exeuntes autem
32 ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXVII.

invenerunt hominem cyrinentem nomine simon hunc angariaverunt
ΕΥΡΟΝ· ΑΝΘΝ ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΣΙΜΩΝΑ· ΤΟΥΤΟΝ· ΗΓΓΑ

ut tolleret crucem eius et venientes in
ΡΕΥΣΑΝ· ΙΝΑ· ΑΡΗ· ΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟ 33.

locum qui dicitur golgotha qui est dicitur
ΠΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ· ΓΟΛΓΟΘΑ· ΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ· 34.

calvarie locus dederunt ei bibere acetum cum
ΚΡΑΝΙΟΥ· ΤΟΠΟΣ· ΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΠΙΕΙΝ· · ΟΞΟΣ· ΜΕΤΑ

felle mixtum et cum gustasset noluit bi
ΧΟΛΗΣ· ΜΕΜΙΓΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΙ

bere crucifigentes vero eum diviserunt vestimenta
ΕΙΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ· ΔΕ ΑΥΤΟΝ· ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ· ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ 35.

eius mittentes sortem ut impleretur quod dictum
ΑΥΤΟΥ· ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΚΛΗΡΟΝ· ΙΝΑ· ΠΛΗΡΩΘΗ· ΤΟ· ΡΗΘΕΝ· 36.

ab propheta diviserunt vestimenta mea
ΔΙΑ· ΤΟΥ· ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ· ΤΑ· ΙΜΑΤΙΑ· ΜΟΥ

sibi et super vestem meam miserunt sortem
ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΙ· ΕΠΙ· ΤΟΝ· ΙΜΑΤΙΣΜΟΝ· ΜΟΥ· ΕΒΑΛΟΝ· ΚΛΗΡΟΝ

et sedentes observabant eum ibi et imposuerunt
ΚΑΙ· ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΕΤΗΡΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΙ· ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ· 37.

super caput eius causam ipsius
ΕΠΑΝΩ· ΤΗΣ· ΚΕΦΑΛΗΣ· ΑΥΤΟΥ· ΤΗΝ· ΑΙΤΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΓΕ

scriptam hic est ihs rex iudeo
ΓΡΑΜΜΕΝΗΝ· ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΙΣ· Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙ 38.

rum tunc crucifixerunt cum duo latrones unus
ΩΝ·· ΤΟΤΕ ΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝ· ΑΥΤΩ· ΔΥΟ· ΛΗΣΤΑΙ· ΕΙΣ·

a dextris et unus a sinistris tunc praeteuntes
ΕΚ· ΔΕΞΙΩΝ· ΚΑΙ· ΕΙΣ· ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ· ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥ 39.

blasphemabant eum moventes capita
ΟΜΕΝΟΙ· ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ· ΤΑΣ· ΚΕΦΑΛΑΣ·

sua et dicentes vah qui destruebas templum
ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΥΑ· Ο· ΚΑΤΑΛΥΩΝ· ΤΟΝ· ΝΑΟΝ 40.

et in tribus diebus reedificabas salva te ipsum
ΚΑΙ· ΕΝ· ΤΡΙΣΙΝ· ΗΜΕΡΑΙΣ· ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ· ΣΩΣΟΝ· ΣΕΑΥΤΟΝ·

Matth.

filius es dei descende de cruce Similiter autem et

XXVII. ει · υς̄ · ει του · θῡ · καταβηθι απο του σταυρου Ομοιως δε και

principes sacerdotum illudentes cum scribis et seni

41. οι αρχιερεις εμπαιζοντες μετα των γραμματεων και πρεσ

oribus et pharisaeis dixerunt alios salvavit se ipsum

42. βυτερων και φαρισαιων ελεγον Αλλους εσωσεν εαυτον

non potest salvare si rex israhel est descendat de

ου δυναται σωσαι Ει βασιλευς ισραηλ εστιν καταβατω απο

cruce et credimus in ipso confidit in deum

43. του σταυρου και πιστευομεν επ αυτω Πεποιθεν επι τον θν̄

liberet nunc eum si vult eum dixit enim quia dei sum

ρυσασθω νυν αυτον ει θελει αυτον ειπεν γαρ οτι θῡ ειμι

filius idipsum autem latrones crucifixi cum eo

44. υς̄ Το δ αυτο και οι λησται οι συνσταυρωθεντες αυτω

improperabant eum ab autem hora sexta facta est tenebrae

45. ωνειδιζον αυτον Απο δε εκ της ωρας εγενετο σκοτος

super universam terram usque ad horam nonam circa autem nonam

46. επι πασαν την γην εως ωρας ενατης Περι δε την ενατην

horam clamavit ihs voce magna dicens deus meus

ωραν ανεβοησεν ο ις̄ φωνη μεγαλη λεγων Ηλει

deus meus ut quid me dereliquisti me hoc est deus meus deus meus

Ηλει λιμα σαβαχθανει τουτεστιν θεε μου θεε μου

ut quid me dereliquisti quidam autem aderant illic stanti

47. ινα τι με εγκατελειπες Τινες δε εστων εκει εστω

bus audientes dixerunt heliam vocat iste

των ακουσαντες ελεγον οτι Ηλειαν φωνει ουτος

et continuo currens unus ex eis et accepit spongiam

48. Και ευθεως δραμων εις εξ αυτων και λαβων σπογγον

implevit aceto et imposuit arundini bibere eum

πλησας τε οξους και περιθεις καλαμω εποτιζεν αυτον

autem ceteri dicebant sinite videamus si venit

49. Οι δε λοιποι ελεγον αφες ιδωμεν ει ερχεται

elias salvare eum autem ihs iterum clamavit voce

50. Ηλιας σωσων αυτον Ο δε ις̄ παλιν κραξας φωνη

magna emisit spm et ecce velum

51. μεγαλη αφηκεν το πνᾱ Και ιδου το καταπετας

templi scissum in duo a summo usque deorsum

μα του ναου εσχισεν εις δυο απο ανωθεν εως κατω

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth: XXVII.

& terra mota est & petrae scissae sunt
ΚΑΙ·Η·ΓΗ·ΕCΕΙCΘΗ·ΚΑΙ·ΑΙ·ΠΕΤΡΑΙ·ΕCΧΙCΘΗCΑΝ·ΚΑΙ·ΤΑ·

monumenta aperta sunt & multa corpora dormien
ΜΝΗΜΕΙΑ·ΑΝΕΩΧΘΗCΑΝ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΑ·CΩΜΑΤΑ·ΤΩΝ·ΚΕΚΟΙ 52.

tium sanctorum surrexerunt & exeuntes de monumen
ΜΗΝΩΝ·ΑΓΙΩΝ·ΗΓΕΡΘΗ·ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC·ΕΚ ΤΩΝ·ΜΝΗΜΕΙ 53.

tis post resurrectionem eius venerunt in sanctam
ΩΝ·ΜΕΤΑ·ΤΗΝ·ΕΓΕΡCΙΝ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙCΗΛΘΟΝ·ΕΙC ΤΗΝ·ΑΓΙΑΝ·

civitatem & apparuerunt multis autem centurio
ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ·ΕΝΕΦΑΝΙCΘΗCΑΝ·ΠΟΛΛΟΙC·Ο ΔΕ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC·

& qui secum eo custodientes Ihm videntes terraemotum
ΚΑΙ·ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΤΗΡΟΥΝΤΕC·ΤΟΝ·ΙΝ·ΙΔΟΝΤΕC·ΤΟΝ CΕΙCΜΟΝ 54.

& ea quae fiebant timuerunt valde dicentes vere
ΚΑΙ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΦΟΒΗΘΗCΑΝ·CΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕC·ΑΛΗΘΩC

di filius erat iste erant autem ibi mulieres multae a longe
ΘΥ·ΥC·ΗΝ·ΟΥΤΟC·ΗCΑΝ ΔΕ·ΕΚΕΙ ΓΥΝΑΙΚΕC·ΠΟΛΛΑΙ ΜΑ 55.

videntes quae secutae fuerant Ihm a
ΚΡΟΘΕΝ·ΘΕΩΡΟΥCΑΙ·ΑΙΤΙΝΕC·ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΝ ΤΩ·ΙΥ·ΑΠΟ·ΤΗC

galilaea ministrantes illi inter quas erat maria
ΓΑΛΙΛΑΙΑC·ΔΙΑΚΟΝΟΥCΑΙ·ΑΥΤΩ·ΕΝ·ΑΙC·ΗΝ·ΜΑΡΙΑ·Η· 56.

magdalena & maria Iacobi & Ioseph mater
ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ·ΚΑΙ·ΜΑΡΙΑ Η·ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ·ΚΑΙ ΙΩCΗ·ΜΗΤΗΡ

& mater filiorum zebedei de sepultura
ΚΑΙ·Η·ΜΗΤΗΡ·ΤΩΝ·ΥΙΩΝ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ··ΠΕΡΙ ΤΗC ΑΙΤΗC·

corporis domini
ΕΩC ΤΟΥ·CΩΜΑΤΟC ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ··

vespere autem facto venit homo dives ab ari
ΟΨΙΑC ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗC·ΗΛΘΕΝ·ΑΝΟC·ΠΛΟΥCΙΟC·ΑΠΟ·ΑΡΙ 57.

mathia nomine Ioseph qui & ipse discipulus erat
ΜΑΘΑΙΑC ΤΟΥ ΝΟΜΑ·ΙΩCΗΦ·ΟC·ΚΑΙ·ΑΥΤΟC ΕΜΑΘΗΤΕΥCΕΝ·

Ihu hic accessit ad pilatum petiit corpus
·ΤΩ·ΙΥ·ΟΥΤΟC ΠΡΟCΕΛΘΩΝ·ΤΩ·ΠΙΛΑΤΩ·ΗΤΗCΑΤΟ·ΤΟ·CΩΜΑ 58.

Ihu tunc pilatus iussit dari
ΤΟΥ·ΙΥ·ΤΟΤΕ·Ο·ΠΕΙΛΑΤΟC·ΕΚΕΛΕΥCΕΝ·ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ·ΤΟ·

corpus & accipiens corpus Ioseph involvit illud
CΩΜΑ·ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ·ΤΟ·CΩΜΑ·Ο·ΙΩCΗΦ·ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ·ΑΥΤΟ 59.

sindone munda & posuit idem in novo suo
CΙΝΔΟΝΙ·ΚΑΘΑΡΑ·ΚΑΙ·ΕΘΗΚΕΝ·ΑΥΤΟ·ΕΝ·ΤΩ·ΚΑΙΝΩ·ΑΥΤΟΥ 60.

monumento quod exciderat in petra et ad uoluens
Matth. XXVII. ΜΝΗΜΕΙΩ· Ο· ΕΛΑΤΟΜΗΣΕΝ· ΕΝ· ΤΗ ΠΕΤΡΑ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΥΛΙΣΑΣ.
lapidem magnum ad ostium monumenti discessit erat autem ibi
61. ΛΙΘΟΝ· ΜΕΓΑΝ· ΤΙ ΘΥΡΑ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ· ΑΠΗΛΘΕΝ·· ΗΝ· ΔΕ· ΕΚΕΙ
maria magdalena et alia maria sedentes
ΜΑΡΙΑΜ· Η· ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ· ΚΑΙ· Η ΑΛΛΗ ΜΑΡΙΑΜ· ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ
e contra sepulchri in autem die quae est post
62. ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ· ΤΗ ΔΕ· ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΗΤΙΣ· ΕΣΤΙΝ· ΜΕΤΑ
parasceuen conuenerunt principes sacerdotum et pharisaei
·ΤΗΝ· ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ· ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΦΑΡΙΣΑΙ
ad pilatum dicentes domine recordati sumus quia
63. ΟΙ· ΠΡΟΣ ΠΕΙΛΑΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΚΥΡΙΕ· ΕΜΝΗΣΘΗΜΕΝ· ΟΤΙ
ille seductor dixit adhuc uiuens post tres dies
ΕΚΕΙΝΟΣ· Ο· ΠΛΑΝΟΣ· ΕΙΠΕΝ· ΕΤΙ· ΖΩΝ· ΜΕΤΑ· ΤΡΕΙΣ· ΗΜΕΡΑΣ
resurgam iube ergo custodiri sepulchrum usque
64. ΕΓΕΙΡΟΜΑΙ· ΚΕΛΕΥΣΟΝ· ΟΥΝ· ΑΣΦΑΛΙΣΘΗΝΑΙ· ΤΟΝ· ΤΑΦΟΝ· ΕΩΣ
tertium diem ne forte uenientes discipuli eius
ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ· ΜΗ· ΠΟΤΕ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ
furentur eum et dicant plebi surrexit a
ΚΛΕΨΩΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΩΣΙΝ· ΤΩ· ΛΑΩ· ΗΓΕΡΘΗ· ΑΠΟ· ΤΩΝ
mortuis et erit nouissimus error peior priore
ΝΕΚΡΩΝ· ΚΑΙ· ΕΣΤΑΙ· Η· ΕΣΧΑΤΗ· ΠΛΑΝΗ· ΧΕΙΡΩΝ· ΤΗΣ· ΠΡΩΤΗΣ.
ait autem illis pilatus habetis custodiam ite
65. ΕΦΗ ΔΕ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΕΧΕΤΕ ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΝ· ΥΠΑΓΕΤΕ
custodite sicut scitis illi autem euntes custodierunt munientes
66. ΑΣΦΑΛΙΣΑΣΘΕ· ΩΣ· ΟΙΔΑΤΕ· ΟΙ ΔΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ· ΗΣΦΑΛΙΣΑΝΤΟ
sepulchrum signantes lapidem
XXVIII. ΤΟΝ· ΤΑΦΟΝ· ΣΦΡΑΓΙΣΑΝΤΕΣ· ΤΟΝ· ΛΙΘΟΝ· ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΚΟΥΣΤΩΔΙΑΣ.
uespere autem sabbati illucescebat in unam sabbatorum
1. ΟΨΕ ΔΕ ΣΑΒΒΑΤΩ ΤΗ ΕΠΙΦΩΣΚΟΥΣΗ· ΕΙΣ· ΜΙΑΝ· ΣΑΒΒΑ
uenit maria magdalenae et alia ma
ΤΩΝ· ΗΛΘΕΝ· ΜΑΡΙΑΜ· Η· ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ· ΚΑΙ· Η· ΑΛΛΗ· ΜΑ
ria uidere sepulchrum et ecce terremotus factus est
2. ΡΙΑΜ· ΘΕΩΡΗΣΑΙ· ΤΟΝ· ΤΑΦΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ
magnus angelus enim domini descendit de caelo accedens
ΜΕΓΑΣ· ΑΓΓΕΛΟΣ· ΓΑΡ· ΚΥ· ΚΑΤΑΒΑΣ· ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ

reuoluit lapidē ab hostio & sedebat
ΑΠΕΚΥΛΙϹΕΝ· ΤΟΝ· ΛΙΘΟΝ· ΑΠΟ ΤΗϹ ΘΥΡΑϹ. ΚΑΙ ΕΚΑΘΗΤΟ·

supra eum erat h aspectus eius sicut fulgor &
ΕΠΑΝΩ· ΑΥΤΟΥ· ΗΝ ΔΕ· Η·ΙΔΕΑ· ΑΥΤΟΥ· ΩϹ ΑϹΤΡΑΠΗ· ΚΑΙ ΤΟ 3.

uestimentū eius candidū sicut nix a h timore
ΕΝΔΥΜΑ ΑΥΤΟΥ· ΛΕΥΚΟΝ· ΩϹΕΙ ΧΙΩΝ· ΑΠΟ ΔΕ ΤΟΥ ΦΟΒΟΥ 4.

exterriti st custodes & facti st sicut mortui
ΕϹΕΙϹΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΤΗΡΟΥΝΤΕϹ ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΩϹ ΝΕΚΡΟΙ

cliii. II cxxvii. respondens h angelus dx mulieribus ne
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΑΓΓΕΛΟϹ ΕΙΠΕΝ· ΤΑΙϹ· ΓΥΝΑΙΞΙΝ· ΜΗ 5.

timete uos scio enim qa ihm crucifixum
ΦΟΒΕΙϹΘΕ ΥΜΕΙϹ· ΟΙΔΑ ΓΑΡ· ΟΤΙ ΙΝ· ΤΟΝ· ΕϹΤΑΥΡΩΜΕ

quaeritis n ÷ hic surrexit sicut dx
ΝΟΝ· ΖΗΤΕΙΤΕ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΩΔΕ· ΗΓΕΡΘΗ· ΚΑΘΩϹ ΕΙΠΕΝ 6.

uenite uidete locū ubi positus erat dns &
ΔΕΥΤΕ ΙΔΕΤΕ· ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ· ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ· Ο· ΚϹ· ΚΑΙ 7.

cito euntes dicite discipulis eius quia surr
ΤΑΧΥ ΠΟΡΕΥΘΕΙϹΑΙ· ΕΙΠΑΤΕ· ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ ΕΓΕΡ

rexit a mortuis & ecce precedet uos in ga
ΘΗ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΝΕΚΡΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟΑΓΕΙ· ΥΜΑϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑ

cclиii. II cxxvii. lilaeam ibi eum uidebitis ecce dx uob & ex
ΛΙΛΑΙΑΝ· ΕΚΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΟΨΕϹΘΕ· ΙΔΟΥ· ΕΙΠΟΝ· ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΕΞ 8.

euntes cito de monumento cū timore & gau
ΕΛΘΟΥϹΑΙ· ΤΑΧΥ· ΑΠΟ· ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ· ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ· ΚΑΙ ΧΑ

dio magno cucurrerūt nuntiare discipulis
ΡΑϹ ΜΕΓΑΛΗϹ ΕΔΡΑΜΟΝ· ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ· ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ

eius sicut abibant nuntiare discipulis
ΑΥΤΟΥ· ΩϹ ΔΕ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ· ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ 9

r ccclv. x sol. eius & ecce ihs occurrit obuiam illis dicens
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΙΔΟΥ ΙϹ· ΑΠΗΝΤΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΛΕΓΩΝ·—

auete illę h accedentes tenuerūt eius
ΧΑΙΡΕΤΕ· ΑΙ· ΔΕ· ΠΡΟϹΕΛΘΟΥϹΑΙ· ΕΚΡΑΤΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΥ

pedes & adorauerūt eū tc dx
1 ΤΟΥϹ· ΠΟΔΑϹ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΚΥΝΗϹΑΝ ΑΥΤΩ· ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ 10.

illis ihs nolite timere timete ite nuntiate
ΑΥΤΑΙϹ· Ο ΙϹ ΜΗ ΦΟΒΕΙϹΘΕ· ΥΠΑΓΕΤΕ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ·

XXVIII.
fratribus meis ut eant in galileam et
ΤΟΙϹ ΑΔΕΛΦΟΙϹ ΜΟΥ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΩϹΙΝ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΚΑΙ
ibi me videbunt abeuntibus autem illis ecce quidam
11. ΕΚΕΙ· ΜΕ· ΟΨΟΝΤΑΙ· ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ· ΙΔΟΥ· ΤΙΝΕϹ
de custodibus venientes in civitatem annuntiaverunt
ΤΗϹ· ΚΟΥϹΤΩΔΙΑϹ· ΕΛΘΟΝΤΕϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ· ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ
principibus sacerdotum quae omnia facta sunt et congregati
12. ΤΟΙϹ· ΑΡΧΙΕΡΕΥϹΙΝ· Α ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ΓΕΝΟΜΕΝΑ· ΚΑΙ ϹΥΝΑΧΘΕΝ
ti cum senioribus consilium accipientes
ΤΕϹ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ· ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΕ ΛΑΒΟΝΤΕϹ·
argentum copiosum vel pecuniam copiosam dederunt militibus dicentes
ΑΡΓΥΡΙΑ ΙΚΑΝΑ ΕΔΩΚΑΝ· ΤΟΙϹ· ϹΤΡΑΤΙΩΤΑΙϹ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ·
dicite quia discipuli eius nocte venientes furati
13. ΕΙΠΑΤΕ· ΟΤΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟϹ· ΕΛΘΟΝΤΕϹ· ΕΚΛΕ
sunt eum nobis dormientibus et si auditum fuerit
14. ΨΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΗΜΩΝ ΚΟΙΜΩΜΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΑΚΟΥϹΘΗ
hoc a preside nos suadebimus eum et
ΤΟΥΤΟ· ΕΠΙ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟϹ· ΗΜΕΙϹ ΠΕΙϹΟΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ
vos securos faciemus at illi accipientes
15. ΥΜΑϹ· ΑΜΕΡΙΜΝΟΥϹ· ΠΟΙΗϹΟΜΕΝ· ΟΙ ΔΕ ΛΑΒΟΝΤΕϹ· ΤΑ
argentum vel pecuniam fecerunt sicut erant docti et divulgatus est
ΑΡΓΥΡΙΑ ΕΠΟΙΗϹΑΝ· ΩϹ ΕΔΙΔΑΧΘΗϹΑΝ· ΚΑΙ ΕΦΗΜΙϹΘΗ
sermo hic iste apud iudeos usque ad hodiernum usque hodie
Ο· ΛΟΓΟϹ· ΟΥΤΟϹ ΠΑΡΑ ΙΟΥΔΑΙΟΙϹ ΜΕΧΡΙ· ΤΗϹ· ϹΗΜΕΡΟΝ
autem XI discipuli abierunt in galileam
16. ΟΙ ΔΕ· ΕΝΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΕΠΟΡΕΥΘΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ
in montem ubi constituerat vel praeceperat illis ihesus et videntes eum
17. ΕΙϹ· ΤΟ· ΟΡΟϹ ΟΥ ΕΤΑΞΑΤΟ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ· ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ· ΑΥ
adoraverunt eum quidam autem dubitaverunt et accedens
18. ΤΟΝ· ΠΡΟϹΕΚΥΝΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΟΙ ΔΕ ΕΔΙϹΤΑϹΑΝ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΛ
ihesus locutus est eis dicens data est mihi omnis
ΘΩΝ· Ο· ΙϹ· ΕΛΑΛΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΛΕΓΩΝ· ΕΔΟΘΗ· ΜΟΙ· ΠΑϹΑ
potestas in celo et in terra euntes ergo
19. ΕΞΟΥϹΙΑ· ΕΝ· ΟΥΡΑΝΩ· ΚΑΙ· ΕΠΙ ΓΗϹ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ· ΟΥΝ
docete vel discipulate universas omnes gentes baptizantes eos
ΜΑΘΗΤΕΥϹΑΤΕ ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ΕΘΝΗ· ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΕϹ· ΑΥΤΟΥϹ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

In nomine patris et filii et sancti spiritus

ΕΙϹ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝϹ *Matth.*

docentes eos observare omnia quaecunque mandavi

ΔΙΔΑϹΚΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥϹ ΤΗΡΕΙΝ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΕΝΕΤΕΙΛΑ *XXVIII.*

ut et ecce ego vobiscum sum omnibus

ΜΗΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΜΕΘΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ *20.*

diebus usque ad consummationem saeculi

ΗΜΕΡΑϹ ΕΩϹ ΤΗϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑϹ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΑΜΗΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ

ΙΩΑΝΝΗϹ
ΙΟΥΔΑΙΟΙ
ΜΑΤΘΑΙΟϹ depictus
ΑΝΓΕΛΟϹ in somnis
ad ioseph depictus
Maria in lecto
Ιωσηφ infans in
presepio Maria pro
motum iacebat
ϹΑΛΩΜΗ
ΗΡΩΔΗϹ
ΜΑΓΟΙ ΟΙ ΤΡΕΙϹ
ΜΑΓΟΙ ΜΕΤΑ ΔΩΡΩΝ
Η ΑΙΓΥΠΤΟϹ
Maria sedens
mulum cum infante
in sinu erecto
Ιωσηφ frenum
tenet. ΗΡΩΔΗϹ
necat innocentes
manus mactans
ΟΙ ΔΥΟ ΔΑΙΜΟΝΙ
ΖΟΜΕΝΟΙ demones
in porcos
ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟϹ portans
grabattum
ΑΙΜΟΡΡΟΥϹΑ ΓΥΝΗ
ΙΑΙΡΟϹ

ΑΝΔΡΕΑϹ ΚΑΙ ΠΕΤΡΟϹ
geminis a dextris ihesum
cum retia ad dextram
ΟΙ ΔΥΟ
ΤΥΦΛΟΙ
ΑΝΔΡΟΛΟϹ
ΓΥΝΗ ΜΑ
ΡΙΑ ϹΚΑΝ
pulla in signa
in genuculo
sedens pedes
domini cum capillis
ΛΟΥΚΑϹ
ΙΚΟΝ
ΖΑΧΑΡΙΑϹ cum
turibulo y an
gelus
ΜΑΡΙΑ ΚΑΙ
ΕΛΙϹΑΒΕΘ
invicem osculantur
ΕΛΙϹΑΒΕΘ
iacet ΙΩΑΝΝΗϹ
lavatur
ΙΩϹΗΦ infans
in presepio Maria
[illegible] iacet
cum brachii. pastores
ΠΟΙΜΕΝΕϹ
ϹΥΜΕΩΝ

ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΠΟΝΗΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙΑΦΑϹ
depictus
ΑΝΝΑϹ
accipiens
in genu tulnas
suas porrigens
[illegible]
ΟΜΟΝΟΓΕΝΗϹ
ΧΙΟϹ ΤΗϹ ΧΗΡΑϹ
vidua ad pedes
domini peccando re
nu[illegible] erecta
dominus de panibus
y duobus piscibus
y mica [illegible]
dominus [illegible] petro
mergens porrigit
Η ϹΥΝΚΡΥΨΙϹ ad
dominus tenet manum
ΥΔΡΩΠΙΚΟΥ
ΖΑΚΧΑΙΟϹ in
[illegible]
ΚΟΜΟΥΜ porri
gens dextram manum
ad dominum elevate
nens [illegible] komum
ramum dominus de
[illegible] porrigit y
tendit ad zacheum
[illegible] komoro

ΙΩΑΝΝΗϹ. ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ
Ο ΛΟΓΟϹ ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟϹ ΗΝ ΠΡΟϹ
dominus [illegible] manum [illegible]
[illegible] cenantibus dominus [illegible]
culo. ΛΑΖΑΡΟϹ ΙΔΟΥ [illegible]
circa [illegible] dominus plorantes
[illegible]. ΜΑΡΘΑ ΚΑΙ
ΜΑΡΙΑ porrectas manibus
iacent ad pedes domini
dominus [illegible] manu
ΚΑΝΑ Δ [illegible] dextram
manum [illegible]
[illegible] ΥΔΡΙΑϹ [illegible]
architriclino [illegible]
[illegible] sedente domino [illegible]
ϹΑΜΑΡΙΤΗϹ aqua hauriens
dominus recumbit cenantibus
[illegible] in cenaculo quodam
ΙΟΥΔΑϹ osculatur dominum ad [illegible]
hendens manibus iudeis [illegible]
[illegible] cum furtibus et [illegible]
[illegible]
[illegible] ibi [illegible] ΠΕΤΡΟϹ [illegible]
[illegible] malchi amputat
cum gladio. ΠΕΤΡΟϹ plorat
gallo retro cantante [illegible]
[illegible] ancilla ΚΑΙΑΦΑϹ
[illegible] dominus ligato pede
[illegible]
dominus [illegible]
[illegible]
adprehendit [illegible] rex
iudeorum ΟΒΑϹΙΛΕΥϹ
ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ. ΛΟΝΓΙΝΟϹ
cum lancia [illegible]
milites tenentes kalamum
[illegible] latrones [illegible] iohannes stat in
[illegible] plorans

ΑΔΑΜ. dominus [illegible] manu dextra
ab inferno trahit que diabolus tenet. supplanta
tur diabolus domini pedibus inferi manus [illegible] porrigunt
i. infernum
ΑΔΗϹ

secundū marcum euangelii capitula

ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

de demoniaco
α ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ

de socru petri
β ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ

de uariis sanatis debilibus languoribus
γ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ

de leproso
δ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

de leui teloneo
ε ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

de paralitico
ϛ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

de arida habente manū
ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ ΧΕΙΡΑ

de aptor electione
η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΚΛΟΓΗΣ

de parabola seminantis
θ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΣΠΟΡΟΥ

de sedatione uenti et maris
ι ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

de legione hoc ē demonū ab hoc expulso
ια ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΓΕΩΝΟΣ

de filia archisinagogi
ιβ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ

de emorroida
ιγ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ

de apostolorū preceptis
ιδ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗΣ

de iohanne et herode
ιε ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ

de quinq; panibus
ιϛ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ

de in mari
ιζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ

deambulante
ιη ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

de fundamento mandati dī
ιθ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

de syrophenissa .i. muliere a demonio liberata
κ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΦΟΙΝΙΚΙΣΣΗΣ

de muto
κα ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΟΓΙΛΑΛΟΥ

de septem panibus
κβ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΡΤΩΝ

de fermento fariseorum
κγ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ

de caeco
κδ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ

de in cesarea interrogatione
κε ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ

de transformatione ihu
κϛ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΙΥ

de lunatico
κζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ

de contendebant quis maior
κη ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ

ΚΘ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ
(de · interrogantibus · pharisaeis)

Λ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΛΟΥΣΙΟΥ
(de · interrogante · eum · divite)

ΛΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ
(de · filiis · zebedei)

ΛΒ ΠΕΡΙ ΒΑΡΤΙΩ ΔΙΟΥΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ

ΛΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΩΛΟΥ

ΛΔ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΞΗΡΑΝΘΕΙΣΗΣ ΣΥΚΗΣ

ΛΕ ΠΕΡΙ ΑΜΗΝΗΣΙ ΚΑΚΙΑΣ

ΛΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΚΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ

ΛΖ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ

ΛΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΝΚΑΘΕΤΩΝ ΔΙΑΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ

ΛΘ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ

Μ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΣ

ΜΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ

ΜΒ ΠΕΡΙ ΤΗ ΣΤΑΔΥΟΛΕΠΤΑ

ΜΓ ΠΕΡΙ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ

ΜΔ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΣ

ΜΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΕΙΨΑΣΗΣ ΤΟΝ ΚΝ ΜΥΡΩ

ΜΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ

ΜΖ ΠΕΡΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ ΠΡΟΦΗΤΙΑ ΑΡΝΗΣΙΣ ΠΕΤΡΟΥ

ΜΗ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥ
(corporis)

✠ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ✠ λ

Marc. I.

Initium euangelii ihu xpi filii di sicut scri
ΑΡΧΗ · ΤΟΥ · ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ · ΙΥ · ΧΥ · ΥΥ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΘΩC · ΓΕ 1. 2.
ptum est in esaia propheta ecce ego
ΓΡΑΠΤΑΙ · ΕΝ · ΤΩ · ΗCΑΙΑ · ΤΩ · ΠΡΟΦΗΤΗ · ΙΔΟΥ · ΕΓΩ ·
mitto angelum meũ ante faciem tuã qui
ΑΠΟCΤΕΛΛΩ · ΤΟΝ · ΑΓΓΕΛΟΝ · ΜΟΥ · ΠΡΟ · ΠΡΟCΩΠΟΥ · COΥ · OC
praeparabit uiam tuã ante coram te
ΚΑΤΑCΚΕΥΑCΕΙ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ · COΥ · ΕΜΠΡΟCΘΕΝ · COΥ ·
uox clamantis in deserto parate uiam
ΦΩΝΗ · ΒΟΩΝΤΟC · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΕΤΟΙΜΑCΑΤΕ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ ·
dni rectas facite semitas eius
ΚΥ · ΕΥΘΕΙΑC · ΠΟΙΕΙΤΕ · ΤΑC · ΤΡΙΒΟΥC · ΑΥΤΟΥ · 3.
fuit iohannes baptizans in deserto et p
ΕΓΕΝΕΤΟ · ΙΩΑΝΝΗC · Ο · ΒΑΠΤΙΖΩΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΚΑΙ ΚΗ 4.
dicans baptismum paenitentiae in remissionẽ peccatorum
ΡΥCCΩΝ · ΒΑΠΤΙCΜΑ · ΜΕΤΑΝΟΙΑC · ΕΙC · ΑΦΕCΙΝ · ΑΜΑΡΤΙΩΝ ·
et exiebant ad illum omnis iudea regio
ΚΑΙ · ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΠΡΟC · ΑΥΤΟΝ · ΠΑCΑ · Η · ΙΟΥΔΑΙΑ · ΧΩΡΑ 5.
et ierosolymitae et baptizabantur
ΚΑΙ · ΟΙ · ΙΕΡΟCΟΛΥΜΕΙΤΑΙ · ΠΑΝΤΕC · ΚΑΙ · ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ
in iordane flumine ab illo confitentes
ΕΝ · ΤΩ · ΙΟΡΔΑΝΗ · ΠΟΤΑΜΩ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕ
peccata sua erat autẽ iohannes
ΝΟΙ · ΤΑC · ΑΜΑΡΤΙΑC · ΑΥΤΩΝ ·· ΗΝ · ΔΕ · ΙΩΑΝΝΗC · 6.
indutus pilis cameli et zona pelli
ΕΝ · ΔΕΔΥΜΕΝΟC · ΤΡΙΧΑC · ΚΑΜΗΛΟΥ · ΚΑΙ · ΖΩΝΗΝ · ΔΕΡΜΑ
cia circa lumbos eius et locustas et
ΤΙΝΗΝ · ΠΕΡΙ · ΤΗΝ · ΟCΦΥΝ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΕCΘΩΝ ΑΚΡΙΔΑC ΚΑΙ ·
mel silnestre et pdicabat dicens ue
ΜΕΛΙ · ΑΓΡΙΟΝ · ΚΑΙ · ΕΚΗΡΥCCΕΝ · ΛΕΓΩΝ ·· ΕΡΧΕ 7.
nit fortior me cuius non sum dignus
ΤΑΙ · Ο · ΙCΧΥΡΟΤΕΡΟC · ΜΟΥ · ΟΥ · ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟC ΚΥΨΑC
soluere corrigiã calciamentorum eius
ΛΥCΑΙ · ΤΟΝ · ΙΜΑΝΤΑ · ΤΩΝ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ ··
ego baptizaui uos aqua ille uero
ΕΓΩ · ΜΕΝ Ε ΒΑΠΤΙCΑ · ΥΜΑC · ΥΔΑΤΙ · ΑΥΤΟC · ΔΕ 8.

Marc.

I. Ā. v. — baptizabit vos in spū sco Et factum est in
9. Z. xiii. — ΒΑΠΤΙΣΕΙ ΥΜΑΣ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΑΙΣ
L. xiii. — diebus illis venit ihs a nazareth
Φ. xv. — ΗΜΕΡΑΙΣ ΕΚΕΙΝΑΙΣ· ΗΛΘΕΝ Ο ΙΣ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ ΤΗΣ
galileae et baptizatus est ab iohanne in ior
ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΟΡ
dane et statim ascendens de aqua vidit
10. ΔΑΝΗΝ· ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΙΔΕΝ
apertos caelos et spm tamquā columbam
ΣΧΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΥΡΑΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΑ ΩΣ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑΝ
descendentem in ipso et vox fa
11. ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ· ΕΠ ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΕΓΕ
cta est de caelis tu es filius meus dilectus
ΝΕΤΟ ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ· ΣΥ ΕΙ Ο ΥΣ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟΣ
Ā. vi. — in te complacui et statim sps expulit eum
12. Z. xv. — ΕΝ ΣΟΙ ΗΥΔΟΚΗΣΑ· ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΤΟ ΠΝΑ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΑΥΤΟΝ
L. xv. — in desertum et erat illic ibi in deserto diebus
ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ· ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΗΜΕΡΑΣ
13. xl temptatur a satana
ΤΕΣΣΕΡΑΚΟΝΤΑ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟΣ ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ
Ā. vii. — et erat cum bestiis et angeli ministrabant
Z. xv. — ΚΑΙ ΗΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΘΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΔΙΗΚΟΝΟΥ
L. xv. — ei illi post quam autē traditus est iohannes venit
14. Ā. viii. — ΑΥΤΩ· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΗΛΘΕΝ
Z. xviii. — ihs in galileam praedicans evangelium
Φ. xxvi. — Ο ΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ
Ā. viii. — regni di et dicens qm impletum est tempus
15. ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ· ΟΤΙ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ Ο ΚΑΙΡΟΣ
et adpinquavit regnum di paenitemini et cre
ΚΑΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ·· ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΙΣ
dite in evangelio ambulans autē secus
16. + ΤΕΥΕΤΕ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ·· ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ
mare galileae vidit simonem et andream
ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΙΔΕΝ ΣΙΜΩΝΑ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ

δ̄ ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ

Marc. I.

fratrem simonis in
·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΤΟΥ·ΣΙΜΩΝΟΣ·ΑΜΦΙΒΑΛΛΟΝΤΑΣ·ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ·ΕΝ
mari erant enim piscatores et dixit eis ihs venite
ΤΗ·ΘΑΛΑΣΣΗ·ΗΣΑΝ·ΓΑΡ·ΑΛΙΕΙΣ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ·ΔΕΥΤΕ 17.
post me et faciam vos fieri piscatores hominum
ΟΠΙΣΩ·ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΠΟΙΗΣΩ·ΥΜΑΣ·ΓΕΝΕΣΘΑΙ·ΑΛΙΕΙΣ·ΑΝΘΡΩΠΩΝ·
et protinus relinquentes retia sua secuti sunt eum
ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΑΦΕΝΤΕΣ·ΤΑ·ΔΙΚΤΥΑ·ΑΥΤΩΝ·ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ·ΑΥΤΩ 18.
et progressus inde pusillum vidit iacobum zebedei
ΚΑΙ·ΠΡΟΒΑΣ·ΕΚΕΙΘΕΝ·ΟΛΙΓΟΝ·ΙΔΕΝ·ΙΑΚΩΒΟΝ·ΤΟΝ·ΤΟΥ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 19.
et iohannem fratrem eius et ipsos in navi
ΚΑΙ·ΙΩΑΝΝΗΝ·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟΥΣ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ
componentes retia et vocavit eos
ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ·ΤΑ·ΔΙΚΤΥΑ·ΚΑΙ· ΕΚΑΛΕΣΕΝ·ΑΥΤΟΥΣ· 20.
et continuo relinquentes patrem suum zebedeum in
ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΑΦΕΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΠΑΤΕΡΑ·ΑΥΤΩΝ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΝ·ΕΝ·
navi cum mercennariis
ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΜΙΣΘΩΤΩΝ·ΑΠΗΛΘΟΝ·ΟΠΙΣΩ·ΑΥΤΟΥ
et ingrediuntur in capharnaum et statim sab
ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ·ΕΙΣ·ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ·ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΤΟΙΣ·ΣΑΒ 21.
batis in synagoga eorum docebat et stu
ΒΑΣΙΝ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ··ΚΑΙ·ΕΞΕ 22.
pebant super doctrina eius erat enim docens
ΠΛΗΣΣΟΝΤΟ·ΕΠΙ·ΤΗ·ΔΙΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ··ΗΝ·ΓΑΡ·ΔΙΔΑΣΚΩΝ·
eos quasi potestatem habens et non sicut scribae
ΑΥΤΟΥΣ·ΩΣ·ΕΞΟΥΣΙΑΝ·ΕΧΩΝ·ΚΑΙ·ΟΥΧ·ΩΣ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ
eorum et erat in synagoga eorum homo
δ̄ ΑΥΤΩΝ··ΚΑΙ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΣΥΝΑΓΩΓΗ·ΑΥΤΩΝ·ΑΝΘΡΩΠΟΣ· 23.
in spiritu inmundo et clamavit dicens
ΕΝ·ΠΝΕΥΜΑΤΙ·ΑΚΑΘΑΡΤΩ·ΚΑΙ·ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ·ΛΕΓΩΝ·ΕΑ
quid nobis et tibi ihu nazarene venisti perdere nos 24.
ΤΙ·ΗΜΙΝ·ΚΑΙ·ΣΟΙ·ΙΥ·ΝΑΖΑΡΗΝΕ·ΗΛΘΕΣ·ΑΠΟΛΕΣΑΙ·ΗΜΑΣ·
scio te quis es (quis sis) sanctus di et comminatus est
ΟΙΔΑΜΕΝ·ΣΕ·ΤΙΣ·ΕΙ·Ο·ΑΓΙΟΣ·ΤΟΥ·ΘΥ··ΚΑΙ·ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· 25.
ei ihs dicens obmutesce et exi de ab illo
ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ·ΛΕΓΩΝ··ΦΙΜΩΘΗΤΙ·ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΕ·ΕΞ·ΑΥΤΟΥ 26.

Marc. I.

de socrus petri
β̄ ΠΕΡΙ·ΤΗΣ·ΠΕΝΘΕΡΑΣ· ΠΕΤΡΟΥ

et discerpens eum spiritus
ΚΑΙ· ΣΠΑΡΑΞΑΝ· ΑΥΤΟΝ·ΤΟ·ΠΝΕΥΜΑ·ΤΟ·
inmundus et exclamans voce magna exiit ab eo
ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ· ΚΑΙ· ΚΡΑΞΑΝ· ΦΩΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ
et mirati sunt omnes ita ut conquirerent inter se
27. ΚΑΙ· ΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ· ΠΑΝΤΕΣ· ΩΣΤΕ ΣΥΝΖΗΤΕΙΝ· ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ·
dicentes quidnam est hoc quae doctrina nova haec
ΛΕΓΟΝΤΑΣ· ΤΙ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΥΤΟ· ΤΙΣ Η· ΔΙΔΑΧΗ· Η· ΚΑΙΝΗ· ΑΥΤΗ·
quia in potestate et spiritibus inmundis
ΟΤΙ· ΚΑΤ ΕΞΟΥΣΙΑΝ· ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ· ΤΟΙΣ· ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ·
imperat et oboediunt ei et processit autem rumor
28. ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ· ΚΑΙ· ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΕΞΗΛΘΕΝ· Η· ΑΚΟΗ·
eius statim in omnem regionem galileae
ā·xv ΑΥΤΟΥ· ΕΥΘΥΣ· ΕΙΣ· ΟΛΗΝ· ΤΗΝ· ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ· ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ
et statim de sinagoga egredientes
29. ιι β̄ ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΕΚ· ΤΗΣ· ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ· ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ· ΕΙΣΗΛΘΟΝ
in domum simonis et andreae cum iacobo
Ī·lxiii· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΣΙΜΩΝΟΣ· ΚΑΙ· ΑΝΔΡΕΟΥ· ΜΕΤΑ· ΙΑΚΩΒΟΥ·
L·xcvi· et iohanne decumbebat socrus simonpetri febricitans
ΚΑΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ·· Η ΔΕ· ΠΕΝΘΕΡΑ· ΤΟΥ· ΣΙΜΩΝΟΣ· ΚΑΤΕΚΙΤΟ ΠΥΡ
30.
et statim dicunt ei de [illegible] et
31. ΕΣΣΟΥΣΑ· ΚΑΙ· ΕΥΘΕΩΣ· ΛΕΓΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ
accedens elevavit eam adprehensa manu eius
ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ· ΗΓΙΡΕΝ· ΑΥΤΗΝ· ΚΡΑΤΗΣΑΣ· ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ· ΑΥΤΗΣ·
et dimisit eam febris statim et ministrabat
ΚΑΙ· ΑΦΗΚΕΝ· ΑΥΤΗΝ· Ο· ΠΥΡΕΤΟΣ· ΕΥΘΕΩΣ· ΚΑΙ· ΔΙΗΚΟΝΙ
eis vespere autem facto cum occidisset sol
32. Γ̄ ΑΥΤΟΙΣ· ΟΨΙΑΣ· ΔΕ· ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ· ΟΤΕ· ΕΔΥΟ ΗΛΙΟΣ·
adferebant ad eum omnes male habentes et
ΕΦΕΡΟΝ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΠΑΝΤΑΣ· ΤΟΥΣ· ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ· ΚΑΙ· ΤΟΥΣ·
demoniacos et civitas omnis congregata
33. ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ·· ΚΑΙ· Η· ΠΟΛΙΣ· ΟΛΗ· ΕΠΙ ΣΥΝΗΓΜΕ
erat ad ianuam et curavit multos ma
34. ΝΗ· ΗΝ· ΠΡΟΣ· ΤΗΝ· ΘΥΡΑΝ· ΚΑΙ· ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ· ΠΟΛΛΟΥΣ· ΚΑ
le habentes ubi variis languores et demonia multa
Τ ΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ· ΠΟΙ· ΚΙΛΑΙΣ· ΝΟΣΟΙΣ· ΚΑΙ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΠΟΛΛΑ
de sanatis debilibus vel languoribus
Γ̄ ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΙΑΘΕΝΤΩΝ· ΑΠΟ· ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ

de leproso
ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΛΕΠΡΟΥ· *Marc.*

eiciebat et non sinebat loqui demonia quoniam sciebant
ΕΞΕΒΑΛΕΝ·ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΗΦΙΕΝ·ΛΑΛΙΝ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ·ΟΤΙ·ΗΔΕΙΣΑΝ· I.
eum et deluculo mane ualde surgens exiit
ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΠΡΩΙ ΕΝ·ΝΥΧΟΝΛΙΑΝ·ΑΝΑΣΤΑΣ·ΕΞΗΛΘΕΝ· 35.
et abiit in desertum locum ibique orabat et
ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΕΡΗΜΟΝ·ΤΟΠΟΝ·ΚΑΚΕΙ·ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ·ΚΑΙ 36.
et secutus est eum simon et qui cum eo erant
ΚΑΤΕΔΙΩΞΑΝ·ΑΥΤΟΝ·Ο·ΣΙΜΩΝ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΜΕΤΑΥΤΟΥ·ΗΣΑΝ·
et inuenientes eum dixerunt ei quia omnes quaerunt te
ΚΑΙ·ΕΥΡΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΩ·ΟΤΙ·ΠΑΝΤΕΣ·ΖΗΤΟΥΣΙΝ·ΣΕ 37.
et ait illis ihs eamus in proximos uicos
ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ·ΑΓΩΜΕΝ·ΕΙΣ·ΤΑΣ·ΕΧΟΜΕΝΑΣ·ΚΩΜΟ 38.
et ciuitates ut et ibi praedicem in hoc enim ueni
ΚΑΙ·ΠΟΛΕΙΣ·ΙΝΑ·ΚΑΙ·ΕΚΕΙ·Η·ΚΗΡΥΞΩ·ΕΙΣ·ΤΟΥΤΟ·ΓΑΡ·ΕΛΗΛΥΘΑ
et erat praedicans in synagogis eorum in omne
ΚΑΙ·ΗΝ·ΚΗΡΥΣΣΩΝ·ΕΙΣ·ΤΑΣ·ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ·ΑΥΤΩΝ·ΕΙΣ·ΟΛΗΝ·ΤΗΝ 39.
galileam et demonia eiciens et uenit
ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ·ΚΑΙ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ·ΕΚΒΑΛΛΩΝ··ΚΑΙ·ΕΡΧΕΤΑΙ·
ad eum leprosus deprecans eum et genu flectens 40.
ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·ΛΕΠΡΟΣ·ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΓΟΝΥ·ΠΕΤΩΝ·
te et dicens ei quoniam si uis potes me
ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΩΝ·ΑΥΤΩ·ΟΤΙ·ΕΑΝ·ΘΕΛΗΣ·ΔΥΝΑΣ ΑΙΜΑΙ
mundare et ante illum misertus extendit manum
ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ·Ο·ΔΕ·ΙΣ·ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ·ΕΚΤΕΙΝΑΣ·ΤΗΝ·ΧΕΙΡΑΝ· 41.
et ait illi uolo mundare et
ΗΨΑΤΟ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ·ΘΕΛΩ·ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ·ΚΑΙ 42.
cum dixisset statim discessit lepra eius et mun
ΕΙΠΟΝΤΟΣ·ΑΥΤΟΥ·ΕΥΘΕΩΣ·ΑΠΗΛΘΕΝ·Η·ΛΕΠΡΑ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΚΑ
datus est et comminatus est ei statim et eiecit
ΘΕΡΙΣΘΗ··ΚΑΙ·ΕΜΒΡΙΜΗΣΑΜΕΝΟΣ·ΑΥΤΩ·ΕΥΘΕΩΣ·ΚΑΙ·ΕΞΕΒΑ 43.
illum et dicit ei uide nemini dixeris sed
ΛΕΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ··ΟΡΑ·ΜΗΔΕΝΙ·ΕΙΠΗΣ·ΑΛΛΑ 44.
uade te ipsum ostende sacerdoti et offer pro
ΥΠΑΓΕ·ΣΕ·ΑΥΤΟΝ·ΔΙΞΟΝ ΤΩ·ΙΕΡΙ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΕΝ ΕΓΚΕ·ΠΕΡΙ·
emundatione tua moses in testi
ΤΟΥ·ΚΑΘΑΡΙΣ ΜΟΥ·ΣΟΥ·Α ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ·ΜΩΥΣΗΣ·ΕΙΣ·ΜΑΡΤΥ
monium illis ille autem egressus coepit praedicare multa
ΡΙΟΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο ΔΕ·ΕΞΕΛΘΩΝ·ΗΡΞΑΤΟ·ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ·ΠΟΛΛΑ 45.

Marc. ē ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

et diffamare sermonem ita ut non posset ma-
II. ΚΑΙ·ΔΙΑΦΗΜΙΖΙΝ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΩΣΤΕ ΜΗΚΕΤΙ·ΑΥΤΟΝ·ΔΥΝΑΣΘΑΙ·ΦΑ
nifeste in civitatem introire sed foris in desertis loci
ΝΕΡΩΣ·ΕΙΣ·ΠΟΛΙΝ·ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ·ΑΛΛΑ·ΕΞΩ·ΕΠ ΕΡΗΜΟΙΣ·ΤΟΠΟΙΣ·
esse et conveniebant ad eum undique et introivit
1. ·ΗΝ·ΚΑΙ·ΗΡΧΟΝΤΟ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·ΠΑΝΤΟΘΕΝ·ΚΑΙ·ΕΙΣΗΛΘΕΝ·
iterum in capharnaum post dies et auditum est quod in
ΠΑΛΙΝ·ΕΙΣ·ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ·ΔΙ ΗΜΕΡΩΝ·ΚΑΙ·ΗΚΟΥΣΘΗ·ΟΤΙ·ΕΙΣ
domo esset et statim convenerunt multi ita ut non
2. ΟΙΚΟΝ·ΕΣΤΙΝ·ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ·ΠΟΛΛΟΙ·ΩΣΤΕ ΜΗ
caperet neque ad ianuam et loquebatur eis
ΚΕΤΙ ΧΩΡΕΙΝ·ΜΗΔΕ ΤΑ ΠΡΟΣ·ΤΗΝ·ΘΥΡΑΝ·ΚΑΙ·ΕΛΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ
verbum et veniunt ad eum paralyticum
3. ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ··ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ·
ferentes qui portabatur a quattuor et non possent
4. ΦΕΡΟΝΤΕΣ·ΑΙΡΟΜΕΝΟΝ·ΕΠΙ·ΤΕΣΣΑΡΩΝ·ΚΑΙ·ΜΗ·ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ·
offerre illi prae turba nudaverunt tectum
ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΑΙ·ΑΥΤΩ·ΔΙΑ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ΑΠΕΣΤΕΓΑΝ·ΤΗΝ·ΣΤΕΓΗΝ·
ubi erat ihs et patefacientes summiserunt grabattum
ΟΠΟΥ·ΗΝ·Ο·ΙΣ·ΚΑΙ·ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕΣ·ΧΑΛΩΣΙΝ·ΤΟΝ·ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ
in quo paralyticus iacebat videns autem ihs fidem
5. ΕΦ Ω·Ο·ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΣ·ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ··ΕΙΔΩΝ·ΔΕ·Ο·ΙΣ·ΤΗΝ·ΠΙΣΤΙΝ·
illorum ait paralytico fili dimittuntur tibi
6. ΑΥΤΩΝ·ΛΕΓΕΙ·ΤΩ·ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ·ΤΕΚΝΟΝ·ΑΦΙΟΝΤΑΙ·ΣΟΥ·ΑΙ·
peccata erant autem illic quidam de scribis se-
ΑΜΑΡΤΙΑΙ·ΗΣΑΝ·ΔΕ·ΤΙΝΕΣ· ΤΩΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·ΕΚΕΙ
dentes et cogitantes in cordibus suis
ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ·ΚΑΙ·ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ·ΕΝ ΤΑΙΣ·ΚΑΡΔΙΑΙΣ·ΑΥΤΩΝ
quid hic sic loquitur blasphemat quis potest dimittere
7. ΤΙ·ΟΥΤΟΣ·ΟΥΤΩΣ·ΛΑΛΕΙ·ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ·ΤΙΣ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΑΦΙΕΝΑΙ·
peccata nisi solus ds et statim cognito ihs
8. ΑΜΑΡΤΙΑΣ·ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ·Ο·ΘΣ·ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΕΠΙΓΝΟΥΣ·Ο·ΙΣ·
spu suo quia sic intra illos cogitarent intra se
ΤΩ·ΠΝΙ·ΑΥΤΟΥ··ΟΤΙ·ΟΥΤΩΣ·ΑΥΤΟΙ·ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΝΤΑΙ·ΕΝ ΕΑΥ
dixit illis quid ista cogitatis in
ΤΟΙΣ··ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ··ΤΙ·ΤΑΥΤΑ·ΔΙΑΛΟΓΙΖΕΣΘΑΙ·ΕΝ·ΤΑΙΣ·

ϛ ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

Marc. II.

cordibus vestris quid est facilius dicere paralytico
καρδιαις υμων· τι εστιν ευκοπωτερον· ειπειν τω παραλυτικω·
dimittuntur tibi peccata an dicere surge et tolle tuum
αφεωνται σοι αι αμαρτιαι· η ειπειν εγειραι· και αρον σου τον· 9.
grabattum et ambula ut autem sciatis quia potestatem habet
κραβαττον· και υπαγε· ινα δε ειδητε· οτι εξουσιαν εχει· 10.
filius hominis in terra dimittendi peccata ait
ο υς του ανου επι της γης αφιεναι αμαρτιας λεγει τω·
paralytico tibi dico surge et tolle grabattum
παραλυτικω· σοι λεγω· εγειραι· και αρον τον κραβαττον 11.
tuum et vade in domum tuam et surrexit statim
σου· και υπαγε εις τον οικον σου·· Και ηγερθη ευθεως 12.
et sublato grabatto abiit in conspectu omnium ita ut
και αρας τον κραβαττον· εξηλθεν· εν αντιον παντων· ωστε
admirarentur omnes et honorificarent glorificarent deum dicentes quia nun-
εξιστασθαι παντας και δοξαζειν τον θν· λεγοντας οτι ου
& xvi quam sic vidimus et egressus est rursum ad
L II δε ποτε ουτως ειδομεν· Και εξηλθεν παλιν παρα την· 13.
d. bar. mare et omnis turba veniebat ad eum et docebat
L. xxxviii θαλασσαν· και πας ο οχλος ηρχετο προς αυτον· και εδιδασ-
eos et praeteriens vidit levim alphei
ϛ κεν αυτους· Και παραγων ιδεν Λευι τον του αλφαιου κα- 14.
sedentem in tel. teloneum et ait illi sequere me
θημενον επι το τελωνιον και λεγει αυτω ακολουθει μοι·
& xcii et surgens secutus est eum et factum est cum
d. L III Και αναστας ηκολουθησεν αυτω· Και εγενετο εν τω· 15.
L. xxxviii accumberet in domo illius et multi
7. clxxvi κατακλιθηναι αυτον εν τη οικια αυτου· και πολλοι·
publicani et peccatores simul discumbebant cum ihu et
τελωναι και αμαρτωλοι συν ανεκειντο τω ιυ και τοις
discipulis eius erant enim multi et sequebantur eum
μαθηταις αυτου· ησαν γαρ πολλοι· και ηκολουθουν αυτω·
scribae pharisaeorum et videntes eum manducantem
γραμματεις των φαρισαιων· και ιδοντες αυτον εσθιοντα 16.
cum publicanis et peccatoribus dicebant discipu-
μετα των τελωνων· και αμαρτωλων· ελεγον τοις μαθη-
lis eius quare cum publicanis et peccatoribus
ταις αυτου τι οτι μετα των τελωνων και αμαρτωλων

Marc.

manducat et bibit magister uester et audito ihs

II. ΕϹΘΙΕΙ· ΚΑΙ· ΠΙΝΕΙ· Ο· ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ· ΥΜΩΝ·· ΚΑΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ· Ο· ΙϹ·

17. l. xl. ait illis quia n̄ necesse habent sani medico

ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· ΟΤΙ· ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ· ΕΧΟΥϹΙΝ· ΟΙ· ΙϹΧΥΟΝΤΕϹ ΙΑΤΡΟΥ·

sed male habentibus (t habentes) n̄ ueni uocare iustos sed

ΑΛΛΟ· ΚΑΚΩϹ ΕΧΟΝΤΕϹ· ΟΥΚ· ΗΛΘΟΝ· ΚΑΛΕϹΑΙ· ΔΙΚΑΙΟΥϹ· ΑΛΛΑ

peccatores et erant discipuli iohannis et

18. Boern ΑΜΑΡΤΩΛΟΥϹ ΚΑΙ· ΗϹΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ· ΟΙ·

pharisei ieiunantes et uenientes et dicunt

ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΝΗϹΤΕΥΟΝΤΕϹ· ΚΑΙ· ΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ·

ei illi quare discipuli iohannis et pharisaeorum

ΑΥΤΩ· ΔΙΑ ΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ· ΚΑΙ· ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·

ieiunant autem tui discipuli n̄ ieiunant et

ΝΗϹΤΕΥΟΥϹΙΝ· ΟΙ· ΔΕ· ϹΟΥ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΟΥ ΝΗϹΤΕΥΟΥϹΙΝ· ΚΑΙ·

19. ait illis ihs numquid possunt filii sponsi quandiu

ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ· ΜΗ· ΔΥΝΤΑΙ· ΟΙ· ΥΙΟΙ· ΤΟΥ· ΝΥΜΦΩΝΟϹ· ΕΝ Ω·

sponsus cum illis est ieiunare in quo tempore

·Ο· ΝΥΜΦΙΟϹ· ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ· ΕϹΤΙΝ· ΝΗϹΤΕΥΕΙΝ· ΟϹΟΝ· ΧΡΟΝΟΝ·

secum habent sponsum n̄ possunt ieiunare

ΜΕΘ ΑΥΤΩΝ· ΕΧΟΥϹΙΝ· ΤΟΝ· ΝΥΜΦΙΟΝ· ΟΥ· ΔΥΝΑΝΤΑΙ· ΝΗϹΤΕΥΕΙΝ·

20. uenient autem dies cum auferetur ab eis sponsus

ΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ· ΔΕ· ΗΜΕΡΑΙ· ΟΤΑΝ· ΑΠΑΡΘΗ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ· Ο ΝΥΜΦΙΟϹ·

21 et tunc ieiunabunt in illis diebus nemo ad

ΚΑΙ· ΤΟΤΕ· ΝΗϹΤΕΥϹΟΥϹΙΝ· ΕΝ· ΕΚΕΙΝΗ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ· ΟΥΔΕΙϹ ΕΠΙ

sumentum panni rudis in suit in uestimento ueteri

ΒΛΗΜΑ ΡΑΚΟΥϹ· ΑΓΝΑΦΟΥϹ· ΕΠΙ· ΡΑΠΤΙ· ΕΠΙ· ΙΜΑΤΙΩ· ΠΑΛΑΙΩ·

alioquin aufert ab eo supplementum nouum

ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΓΕ ΑΙΡΕΙ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟ· ΚΑΙΝΟΝ· ΤΟΥ

22. a uetere et maior scissura fit et nemo mittit

t nouelli

ΠΑΛΑΙΟΥ· ΚΑΙ· ΧΕΙΡΟΝ· ϹΧΙϹΜΑ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΥΔΕΙϹ· ΒΑΛΛΕΙ

uinum nouū in utres ueteres alioquin disrumpet uinum

·ΟΙΝΟΝ· ΝΕΟΝ· ΕΙϹ· ΑϹΚΟΥϹ· ΠΑΛΑΙΟΥϹ· ΕΙ ΔΕ· ΜΗ ΡΗϹϹΕΙ· Ο· ΟΙΝΟϹ·

nouū utres et uinū effunditur et utres

Ο ΝΕΟϹ· ΤΟΥϹ· ΑϹΚΟΥϹ· ΚΑΙ· Ο· ΟΙΝΟϹ· ΕΚΧΕΙΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑϹΚΟΙ·

peribunt sed uinum nouū in utres nouos

ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ· ΑΛΛ ΟΙΝΟΝ· ΝΕΟΝ· ΕΙϹ· ΑϹΚΟΥϹ· ΚΑΙ ΝΟΥϹ· ΒΛΗ·

de aridam habente manũ
ϛ ΠΕΡΙ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ ΧΕΙΡΑ Marc.

δ.xxiiii. et factũ est sabbatis ambulare
λ.II δ.xxiiii. ΤΕΟΝ.. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ ΔΙΑ II. 23.
l.xli. sata et coeperunt discipuli eius
ΤΩΝ ϹΠΟΡΙΜΩΝ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΔΟΝ ΠΟΙΕΙΝ
vellentes spicas et pharisei dicebant ei
ΤΙΛΛΟΝΤΕϹ ΤΟΥϹ ϹΤΑΧΥΑϹ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΩ 24.
ecce sabbatis quid faciunt quod non licet et ipse
ΙΔΕ ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΤΙ ΠΟΙΟΥϹΙΝ Ο ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ
dic illis nunquam legistis quid fecerit d̃d 25.
ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΔΕ ΠΟΤΕ ΑΝ ΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΔΑΔ
qñ necessitate habuit et esuriit ipse et qui cũ eo
ΟΤΕ ΧΡΕΙΑΝ ΕϹΧΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΝΑϹΕΝ ΑΥΤΟϹ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ
erant quo introiit in domũ di sub abia
ΗϹΑΝ.. ΠΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΕΠΙ ΑΒΙΑ 26.
thar sacerdote et panes propositionis manducavit
ΘΑΡ ΤΟΥ ΙΕΡΕΩϹ ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΑΡΤΟΥϹ ΤΗϹ ΠΡΟΘΕϹΕΩϹ ΕΦΑΓΕΝ
quos ñ licebat manducare nisi sacerdotibus solis
ΟΥϹ ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΙϹ ΙΕΡΕΥϹΙΝ ΜΟΝΟΙϹ
δ.xxv. et dedit et eis qui cũ eo erant et dicebat
λ.II δ.xxvi. ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙϹ ϹΥΝ ΑΥΤΩ ΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ 27.
eis sabbatum ppt hominẽ factũ est et ñ
L.xlii. ΑΥΤΟΙϹ ΤΟ ϹΑΒΒΑΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΑΝΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΟΥΧ
homo ppt sabbatum itaq dñs est filius hois
Τ Ο ΑΝΟϹ ΔΙΑ ΤΟ ϹΑΒΒΑΤΟΝ ΩϹΤΕ ΚϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ 28.
et sabbati et introiit iterum in syna
ϛ ΚΑΙ ΤΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ϹΥΝΑ
gogam et erat ibi homo aridam habens III.
Τ ΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟϹ ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ ΕΧΩΝ 1.
manũ et observabant eum si sabbatis cu
ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΘΕ 2.
raret eum ut accusarent eum et ait
ΡΑΠΕΥΕΙ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗϹΩϹΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ 3.
homini aridã manũ habenti surge
ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΩ ΤΗΝ ΞΗΡΑΝ ΧΕΙΡΑ ΕΧΟΝΤΙ ΕΓΕΙΡΕ
in mediũ et dic eis licet sabbatis
ΕΙϹ ΤΟ ΜΕϹΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΕΞΕϹΤΙΝ ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ 4.

Marc. III.

ἀποκτεῖναι
bonum facere an malefacere animam salvare an perdere at autem ta
ΑΓΑΘΟΠΟΙΗϹΑΙ· Η ΚΑΚΟΠΟΙΗϹΑΙ ΨΥΧΗΝ ϹΩϹΑΙ· Η ΑΠΟΛΕϹΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΕϹΙ
cebant et circumspiciens eos cum ira contristatus
5. ΩΠΩΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΜΕΤ ΟΡΓΗϹ ϹΥΝΛΥΠΟΥΜΕΝΟϹ
supra caecitatem cordis eorum dicit homini
ΕΠΙ ΤΗ ΠΩΡΩϹΕΙ ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ ΑΥΤΩΝ· ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ·
extende manum tuam et extendit et restituta est
ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ϹΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕϹΤΑΘΗ Η
manus illi et exeuntes pharisei statim cum
6. ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ·· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΥΘΥϹ ΜΕΤΑ
herodianis consilium faciebant adversus eum ut
ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ· ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΠΟΙΗϹΑΝ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ· ΟΠΩϹ
eum perderent et ihs cum discipulis suis
7. ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕϹΩϹΙΝ· ΚΑΙ Ο ΙϹ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
secessit ad mare et multa turba a
ΑΝΕΧΩΡΗϹΕΝ ΠΡΟϹ ΤΗΝ ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΚΑΙ ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟϹ ΑΠΟ
galilaea et ab iudaea secuta est eum
ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗϹ ΙΟΥΔΑΙΑϹ· ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ·
et ab hierosolymis et ab idumea et tr
8. ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗϹ ΙΔΟΥΜΑΙΑϹ ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ
iordanem et circa tyrum et sidonem multitudo magna
ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΥΡΟΝ ΚΑΙ ϹΙΔΩΝΑ· ΠΛΗΘΟϹ ΠΟΛΥ
audientes quae faciebat venerunt ad eum et dixit
9. ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ ΟϹΑ ΕΠΟΙΕΙ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙϹ
discipulis suis ut navicula deserviret ibi per
ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ ΠΡΟϹΚΑΡΤΕΡΗ ΑΥΤΩ ΔΙΑ
turbam ne comprimerent eum multos enim cura
10. ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΘΛΙΒΩϹΙΝ ΑΥΤΟΝ· ΠΟΛΛΟΥϹ ΓΑΡ ΕΘΕΡΑ
bat ita ut irruerent in eum ut illum tangerent
ΠΕΥϹΕΝ· ΩϹΤΕ ΕΠΙΠΙΠΤΕΙΝ ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΑΥΤΟΥ ΑΨΩΝΤΑΙ·
quotquot habebant plagas et spiritus inmundos cum
11. ΟϹΟΙ ΕΙΧΟΝ ΜΑϹΤΙΓΑϹ ΚΑΙ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΟΤΑΝ
illum videbant procidebant ei et clamabant di
ΑΥΤΟΝ ΕΘΕΩΡΟΥΝ ΠΡΟϹΕΠΙΠΤΟΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕ
centes quia tu es filius di et vehementer comminabatur eis
12. ΓΟΝΤΑ ΟΤΙ ϹΥ ΕΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ ΕΠΕΤΙΜΑ ΑΥ
ut ne eum manifestarent facerent et ascendens
13. ΤΟΙϹ ΙΝΑ ΜΗ ΑΥΤΟΝ ΦΑΝΕΡΟΝ ΠΟΙΗϹΩϹΙΝ· ΚΑΙ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ

ΜΑΡΚΟΝ

de apostolos electione
Η ΠΕΡΙ · ΤΗΣ · ΤΩΝ · ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ · ΔΙΑΤΑΓΗΣ · Η · ΕΚΛΟΓΗΣ · Marc. III.

In monte et ad uocauit quos uoluit ipse et uene-
εις το · ορος · και · προσκαλειται · ους · ηθελεν · αυτος · Οι δε απηλ-
runt ad eum et fecit ut essent cum illo duodecim
θον · προς αυτον · και εποιησεν · ινα ωσιν · μετ αυτου · δωδεκα 14.
eos et apostolos nominauit et ut mitteret eos
· ους και · αποστολους · ωνομασεν · και · ινα αποστελλη · αυτους ·
predicare et habent potestatem eiciendi demonia
κηρυσσειν · και · εχειν · εξουσιαν · εκβαλλειν · τα · δαιμονια 15.
et fecit duodecim et imposuit nomen
Και · εποιησεν · τους · δωδεκα · και · επεθηκεν · ονομα · τω · 16.
Simoni petrus et Iacobum zebedei et Io
σιμωνι · πετρος · και · ιακωβον τον · του · ζεβεδαιου · και · ιω 17.
hannem fratrem Iacobi et imposuit eis
αννην · τον · αδελφον · ιακωβου · Και · επεθηκεν · αυτοις ·
nomina boanerges quod est filii tonitrui et an
ονοματα · βοανηργες · ο · εστιν · υιοι · βροντης · και · αν 18.
dream et philippum et bartholomeum et matheum
δρεαν · και · φιλιππον · και · βαρθολομαιον · και · ματθαιον ·
et thomam et Iacobum alphei et taddeum
και · θωμαν · και · ιακωβον τον · του · αλφαιου · και · ταδδαιον
et simonem cananeum et qui
και · σιμωνα · τον · καναναιον · και · ιουδαν · ισκαριωθ · ος · 19.
et tradidit illum et ueniunt in domum et
και · παρεδωκεν · αυτον · Και · ερχονται · εις · οικον · και · 20.
con uenit iterum turba ut non possent ipsi
συνερχεται · παλιν · ο · οχλος · ωστε · μη · δυνασθαι · αυτους ·
neque panem manducare et audientes sui exie
μηδε · αρτον · φαγειν · Και ακουσαντες · οι · παρ αυτου · εξηλ 21.
runt tenere eum dicebant enim quoniam extasi ÷ et
θον · κρατησαι · αυτον · ελεγον · γαρ · οτι · εξεστη · Και · οι · 22.
scribae qui ab ierosolimis descenderunt dicebant
γραμματεις · οι · απο · ιεροσολυμων · καταβαντες · ελεγον ·
quoniam beelzebub habet et quia in principe demo
οτι · βεελζεβουλ · εχει · και · οτι · εν · τω · αρχοντι · των · δαιμο
niorum eicit demonia et ad uocatis eis
νιων · εκβαλλει · τα · δαιμονια · Και · προσκαλεσαμενος · αυτους 23.
in parabolis dicebat illis quomodo potest satanas satanan
εν · παραβολαις · ελεγεν · αυτοις · · πως · δυναται · σατανας · σαταναν ·

Marc.
III.

eicere et si regnum in se dividatur non potest
24. ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ· ΚΑΙ· ΕΑΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ· ΜΕΡΙϹΘΗ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ·
stare regnū illud et si domus sup semetipsā
25. ϹΤΑΘΗΝΑΙ· Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΕΚΕΙΝΗ· ΚΑΙ· ΕΑΝ· ΟΙΚΙΑ ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ·
partiatur n̄ poterit domus illa stare et
26. ΜΕΡΙϹΘΗ· ΟΥ· ΔΥΝΗϹΕΤΑΙ· Η· ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ· ϹΤΑΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ
si satanas surrexit supe semetipsū divisus est et n̄ potest
ΕΙ· Ο ϹΑΤΑΝΑϹ· ΑΝΕϹΤΗ· ΕΦ· ΕΑΥΤΟΝ· ΕΜΕΡΙϹΘΗ· ΚΑΙ· ΟΥ· ΔΥΝΑ
stare sed finem habet nemo tn̄ potest ne
27. ΤΑΙ· ϹΤΑΘΗΝΑΙ· ΑΛΛΑ· ΤΕΛΟϹ· ΕΧΕΙ·· ΑΛΛ ΟΥ· ΔΥΝΑΤΑΙ· ΟΥ
mo in domum fortis ingressus vasa
ΔΕΙϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ· ΤΟΥ· ΙϹΧΥΡΟΥ· ΕΙϹΕΛΘΩΝ· ΤΑ· ϹΚΕΥΗ·
eius diripere nisi prius fortem alliget et
ΑΥΤΟΥ· ΔΙΑΡΠΑϹΑΙ· ΕΑΝ ΜΗ· ΠΡΩΤΟΝ· ΤΟΝ· ΙϹΧΥΡΟΝ· ΔΗϹΗ· ΚΑΙ
tunc domum eius diripiet amen dico vobis
ΤΟΤΕ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΔΙΑΡΠΑϹΕΙ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ·
qm̄ omnia dimittentur hominibus peccata
28. ΟΤΙ· ΠΑΝΤΑ· ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ· ΤΟΙϹ ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ· ΤΑ· ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ
et blasphemiae quibus blasphemaverint qui autē
29. ΚΑΙ· ΑΙ· ΒΛΑϹΦΗΜΑΙ· ΟϹΑ ΕΑΝ· ΒΛΑϹΦΗΜΗϹΩϹΙΝ· ΟϹ· ΔΑΝ·
blasphemaverit in spm̄ scm̄ non habet remissionē in
ΒΛΑϹΦΗΜΗϹΗ· ΕΙϹ· ΤΟ ΠΝΑ· ΤΟ· ΑΓΙΟΝ· ΟΥΚ· ΕΧΕΙ· ΑΦΕϹΙΝ· ΕΙϹ·
aeternum sed reus erit aeterni delicti
ΤΟΝ· ΑΙΩΝΑ· ΑΛΛΑ· ΕΝΟΧΟϹ· ΕϹΤΑΙ· ΑΙΩΝΙΟΥ· ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΟϹ·
qm̄ dicebant quia spiritū inmundum habet et veniunt
30. 31. ΟΤΙ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΤΙ· ΠΝΑ ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ· ΕΧΕΙ· ΚΑΙ· ΕΡΧΟΝΤΑΙ·
mat eius et fratres eius et foris stantes
Η· ΜΗΡ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΕΞΩ ϹΤΗΚΟΝΤΕϹ·
miserunt ad eum
ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ·

et sedebat circa eum turba et dicunt ei
32. ΚΑΙ· ΕΚΑΘΗΝΤΟ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΝ· ΟΧΛΟϹ· ΚΑΙ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ·
ecce mat tua et fratres tui foris quaerunt te
ΙΔΟΥ· Η· ΜΗΡ· ϹΟΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ϹΟΥ· ΕΞΩ ΖΗΤΟΥϹΙΝ· ϹΕ
et respondens eis ait quae est mat mea
33. ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· ΑΥΤΟΙϹ· ΛΕΓΕΙ· ΤΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΜΗΡ· ΜΟΥ·
et fratres mei et circū spiciens
34. ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΜΟΥ· ΚΑΙ· ΠΕΡΙ· ΒΛΕΨΑΜΕΝΟϹ· ΤΟΥϹ

de parabola seminantis
θ̄ ΠΕΡΙ·ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ·ΤΟΥ·ϹΠΟΡΟΥ ✝ ΜΑΡΚΟΝ Marc. III.
circa eum circuitu sedentes ait. ecce mater mea
·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΥΚΛΩ·ΚΑΘΗΜΕΝΟΥϹ ΛΕΓΕΙ·· ΙΔΟΥ·Η·ΜΗΡ·ΜΟΥ
et fratres mei qui enim fecerit voluntatem dei
ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ΜΟΥ·· ΟϹ·ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΙΗϹΗ ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ·ΤΟΥ·ΘΥ 35.
hic frater meus et soror et mater est et
ΟΥΤΟϹ ΑΔΕΛΦΟϹ ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΑΔΕΛΦΗ·ΚΑΙ·ΜΗΡ·ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ IV.
iterum coepit docere ad iuxta mare et congregata
Γ ΠΑΛΙΝ·ΗΡΞΑΤΟ·ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑϹϹΑΝ·ΚΑΙ·ϹΥΝΑΓΕΤΑΙ 1.
ad eum turba multa ita ut eum in navim
ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΟΧΛΟϹ·ΠΛΙϹΤΟϹ·ΩϹΤΕ·ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·
ascendentem sederet in mari et omnis turba
ΕΝΒΑΝΤΑ·ΚΑΘΗϹΘΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΘΑΛΑϹϹΗ·ΚΑΙ·ΠΑϹ·Ο·ΟΧΛΟϹ·
in terram mare sup terram erat et docebat eos
ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑϹϹΑΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ ΓΗϹ ΗϹΑΝ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ·ΑΥΤΟΥϹ 2.
in parabolis multa et dicebat illis in do
θ̄ ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ·ΠΟΛΛΑ· ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ ΕΝ·ΤΗ·ΔΙ
ctrina sua audite ecce exiit seminans ut semi
4 ΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ· ΑΚΟΥΕΤΕ·· ΙΔΟΥ·ΕΞΗΛΘΕΝ·Ο ϹΠΙΡΩΝ·ΤΟΥ ϹΠΕ 3.
naret et factum est dum seminat aliud cecidit circa
Γ ΡΑΙ·ΚΑΙ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΝ ΤΩ·ϹΠΕΙΡΕΙΝ· Ο ΜΕΝ·ΕΠΕϹΕΝ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ 4.
viam et venerunt volucres et comederunt illud et
ΟΔΟΝ·ΚΑΙ·ΗΛΘΟΝ·ΤΑ·ΠΕΤΕΙΝΑ·ΚΑΙ· ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ·ΑΥΤΟ·ΚΑΙ
aliut aliud cecidit sup petrosa ubi non habuit terram
ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΠΙ·ΤΩ·ΠΕΤΡΩΔΕϹ· ΟΠΟΥ·ΟΥΚ·ΕΙΧΕΝ·ΓΗΝ 5.
multam et statim exortum est fretra non habebat alti
ΠΟΛΛΗΝ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ·ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ·ΔΙΑ ΤΟ·ΜΗ·ΕΧΙΝ·ΒΑΘ
tudinem terrae et cum exorietur sol exertuavit et eo
ΟϹ ΓΗϹ·ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ·Ο·ΗΛΙΟϹ·ΕΚΑΥΜΑΤΙϹΘΗ·ΚΑΙ·ΔΙΑ
quod non habebat radicem exaruit et aliud cecidit in
ΤΟ·ΜΗ·ΕΧΙΝ·ΡΙΖΑΝ·ΕΞΗΡΑΝΘΗ· ΚΑΙ·ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΙϹ ΤΑϹ 6.
spinas et ascenderunt spinae et suffocaverunt illud
Γ ΑΚΑΝΘΑϹ·ΚΑΙ·ΑΝΕΒΗϹΑΝ·ΑΙ·ΑΚΑΝΘΑΙ·ΚΑΙ·ϹΥΝΕΠΝΙΞΑΝ·ΑΥΤΟ 7.
et fructum non dedit et aliud cecidit in terram
ΚΑΙ·ΚΑΡΠΟΝ·ΟΥΚ·ΕΔΩΚΕΝ· ΚΑΙ·ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΙϹ ΤΗΝ·ΓΗΝ· 8.
bonam et dabat fructum ascendentem et cres
Γ ·ΤΗΝ·ΚΑΛΗΝ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΟΥ·ΚΑΡΠΟΝ·ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΑΥΞΑ
centem et adferebat unum triginta et unum sexaginta
ΝΟΜΕΝΟΝ·ΚΑΙ·ΕΦΕΡΕΝ·ΕΙϹ·ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΕΙϹ·ΕΞΗΚΟΝΤΑ

Marc. IV.

& unū centum & dicebat qui hā aures audiendi audiat
9 ΚΑΙ·ΕΙC·ΕΚΑΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΟC ΕΧΕΙ·ωΤΑ·ΑΚΟΥΕΙΝ·ΑΚΟΥΕΤω·
& cū esset singularis interrogauerunt eum hi de hoc qui
10 T ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΚΑΤΑΜΟΝΑC·ΗΡωΤωΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΝ
cū eo erant duodecim parabolas & dicebat eis uobis
11 CΥΝ ΤΟΙC ΔωΔΕΚΑ ΤΑC ΠΑΡΑΒΟΛΑC·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙC·ΥΜΙΝ·
λ·xxvii· datum est nosse mysterium regni dī illis
Σ·ii ΔΕΔΟΤΑΙ·ΓΝωΝΑΙ·ΤΟ·ΜΥCΤΗΡΙΟΝ·ΤΗC·ΒΑCΙΛΕΙΑC·ΤΟΥ·ΘΥ·ΕΚΕΙΝ
Λ·xxii· autē exteris foris in parabolis omnia fiunt ut uiden
12 Φ·ευιιιι· ΟΙC·ΔΕ·ΕΞω· ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙC·ΤΑ·ΠΑΝΤΑ·ΓΙΝΕΤΑΙ·ΙΝΑ·ΒΛΕ
tes n̄ uideant & audientes non audiant &
ΠΟΝΤΕC·ΜΗ·ΒΛΕΠωCΙΝ·ΚΑΙ·ΑΚΟΥΟΝΤΕC·ΜΗ·ΑΚΟΥωCΙΝ·ΚΑΙ·
non intellegant ne qñ conuertantur & dimittantur eis
ΜΗ·CΥΝΙωCΙΝ·ΜΗ·ΠΟΤΕ·ΕΠΙCΤΡΕΨωCΙΝ·ΚΑΙ·ΑΦΕΘΗ·ΑΥΤΟΙC
peccata sua & ait illis nescitis
13 ΤΑ·ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ·ΑΥΤωΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙC ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΑΙ
parabolam istam & quō omnes parabolas co
ΤΗΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ·ΤΑΥΤΗΝ·ΚΑΙ·ΠωC·ΠΑCΑC·ΤΑC·ΠΑΡΑΒΟΛΑC·ΓΝω
λ·xxviii gnoscetis qui seminat uerbū seminat hi autē sunt
14.15. Σ·iii· CΕCΘΑΙ·· Ο CΠΕΙΡωΝ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·CΠΕΙΡΕΙ·ΟΥΤΟΙ·ΔΕ·ΕΙCΙΝ·
Λ·xxiii· qui circa uiam ubi seminatur uerbum & cum
·ΟΙ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ·ΟΔΟΝ·ΟΠΟΥ·CΠΕΙΡΕΤΑΙ·Ο·ΛΟΓΟC·ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·
audierint confestim uenit satanas & aufert uer
ΑΚΟΥCωCΙΝ·ΕΥΘΥC ΕΡΧΕΤΑΙ·Ο·CΑΤΑΝΑC·ΚΑΙ·ΑΡΠΑΖΕΙ·ΤΟΝ·ΛΟ
bum seminatum in eis & hi similiter sunt
16. ΓΟΝ ΤΟΝ·ΕCΠΑΡΜΕΝΟΝ·ΕΝ·ΑΥΤΟΙC·ΚΑΙ·ΟΥΤΟΙ·ΟΜΟΙωC·ΕΙCΙΝ·
qui sup petrosa seminantur qui cum audierint uer
ΟΙ·ΕΠΙ·ΤΑ·ΠΕΤΡωΔΗ CΠΙΡΟΜΕΝΟΙ·ΟΙ·ΟΤΑΝ·ΑΚΟΥCωCΙΝ·ΤΟΝ·ΛΟ
bū statim cū gaudio accipiunt illud & non ha
17. ΓΟΝ·ΕΥΘΥC·ΜΕΤΑ ΧΑΡΑC· ΛΑΜΒΑΝΟΥCΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΕΧ
bent radicē in se sed temporales sunt deinde
ΟΥCΙΝ·ΡΙΖΑΝ·ΕΝ·ΕΑΥΤΟΙC ΑΛΛΑ·ΠΡΟCΚΑΙΡΟΙ·ΕΙCΙΝ·ΕΙΤΑ·
orta tribulatione t̄ persecutione ppt uerbū confestī
ΓΕΝΟΜΕΝΗC ΘΛΙΨΕωC·Η·ΔΙωΓΜΟΥ·ΔΙΑ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΕΥΘΥC
scandalizantur & alii sunt qui in spinis
18. CΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΑΙ··ΚΑΙ·ΑΛΛΟΙ·ΕΙCΙΝ·ΕΠΙ·ΤΑC·ΑΚΑΝΘΑC
seminantur semina hi sunt qui uerbū audiunt
CΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ ΟΥΤΟΙ·ΕΙCΙΝ·ΟΙ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΑΚΟΥCΑΝΤΕC

& erumnae seculi & deceptio diuitiarum &
ΚΑΙ ΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΙ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΚΑΙ Η ΑΠΑΤΗ ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ 19.
circa reliqua concupiscentiae introeuntes suffocant
ΑΙ ΠΕΡΙ ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΕΠΙΘΥΜΙΑΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ ΣΥΝΠΝΙΓΟΥΣΙΝ
uerbum & sine fructu efficitur & hi sunt qui super
ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΡΠΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΕΠΙ 20.
terram bonam seminati sunt qui audiunt uerbum
ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΗΝ ΣΠΑΡΕΝΤΕΣ ΟΙ ΤΙΝΕΣ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
& suscipiunt & fructificant unum triginta & unum
ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΕΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ ΕΝ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ
sexaginta & unum centum & dicebat illis num quid ue
ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΕΝ ΕΚΑΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΜΗ ΤΙ ΕΡ 21.
lucerna ut sub modio ponatur aut sub
ΧΕΤΑΙ Ο ΛΥΧΝΟΣ ΙΝΑ ΥΠΟ ΤΟΝ ΜΟΔΙΟΝ ΤΕΘΗ Η ΥΠΟ ΤΗΝ
lecto non ut supra candelabrum ponatur non enim est aliquid
ΚΛΙΝΗΝ ΟΥΧΙ ΙΝΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΛΥΧΝΙΑΝ ΤΕΘΗ ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΤΙ 22.
absconditum nisi ut ut manifestetur neque factum ÷ occultum
ΚΡΥΠΤΟΝ ΕΑΝ ΜΗ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΟΥΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ
sed ut ueniat in palam si quis habet aures audiendi
ΑΛΛ ΙΝΑ ΕΛΘΗ ΕΙΣ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ 23.
audiat & dicebat illis uidete quid audiatis
ΑΚΟΥΕΤΩ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΒΛΕΠΕΤΕ ΤΙ ΑΚΟΥΕΤΑΙ 24.
in qua mensura mensi fueritis remitietur uobis & ad
ΕΝ Ω ΜΕΤΡΩ ΜΕΤΡΕΙΤΑΙ ΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ
icietur uobis qui enim habet dabitur ei & qui non
ΤΕΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΟΣ ΓΑΡ ΕΧΕΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΣ ΟΥΚ 25.
habet & quod habet auferetur ab eo & dicebat sic
ΕΧΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΤ 26.
est regnum dei quemadmodum homo iaciat
ΩΣ ΕΣΤΙΝ Η ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΒΑΛΗ ΤΟΝ
semen in terra & dormiat & exsurgat nocte
ΣΠΟΡΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕΥΔΗ ΚΑΙ ΕΓΕΙΡΗΤΑΙ ΝΥΚΤΑ 27.
ac die & semen germinet & increscat dum
ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ ΚΑΙ Ο ΣΠΟΡΟΣ ΒΛΑΣΤΑ ΚΑΙ ΜΗΚΥΝΗΤΑΙ ΩΣ
non scit ille ultro terra fructificat
ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ ΑΥΤΟΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΓΑΡ Η ΓΗ ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ 28.
primum quidem herbam deinde spicam deinde plenum fru
ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΝ ΧΟΡΤΟΝ ΕΙΤΕΝ ΣΤΑΧΥΝ ΕΙΤΕΝ ΠΛΗΡΗ ΣΙ
mentum in spica cum autem produxerit fructus statim
ΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΣΤΑΧΥΙ ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΟΙ Ο ΚΑΡΠΟΣ ΕΥΘΕΩΣ 29.

dec comminatione uenti et maris
ΠΕΡΙ·ΤΗϹ·ΕΠΙ·ΤΙΜΗϹΕΩϹ·ΤΟΥ·ΑΝΕΜΟΥ·ΚΑΙ·ΤΗϹ·ΘΑΛΑϹϹΗϹ
mittit falcem qm adest messis
ΑΠΟϹΤΕΛΛΕΙ·ΤΟ·ΔΡΕΠΑΝΟΝ·ΟΤΙ·ΠΑΡΕϹΤΗΚΕΝ·Ο·ΘΕΡΙϹΜΟϹ
et dicebat cui adsimilabimus regnum di aut
30. ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΠΩϹ·ΟΜΟΙΩϹΩΜΕΝ·ΤΗΝ·ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·ΘΥ·Η·ΕΝ
cui parabolae coparabimus sicut granu sinapis quod
31. ΤΙΝΙ·ΑΥΤΗΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ·ΘΩΜΕΝ ΩϹ·ΚΟΚΚΩ·ϹΙΝΑΠΕΩϹ·ΩϹ
cum seminatu in terra minus est omnibus semini
ΟΤΑΝ·ϹΠΑΡΗ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΓΗϹ·ΜΑΚΡΟΤΕΡΟΝ ΟΝ·ΠΑΝΤΩΝ·ΤΩΝ·ϹΠΕΡΜΑ
bus in terra et cum seminatu fit ascendit et fit
32. ΤΩΝ·ΤΩΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΓΗϹ·ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·ϹΠΑΡΗ·ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ·ΚΑΙ·ΓΙΝΕΤΑΙ
maius omnibus holeribus et facit ramos magnos
ΜΙΖΩΝ·ΠΑΝΤΩΝ·ΤΩΝ·ΛΑΧΑΝΩΝ·ΚΑΙ·ΠΟΙΕΙ·ΚΛΑΔΟΥϹ·ΜΕΓΑΛΟΥϹ
ita ut possint sub umbra eius omnes aues
ΩϹ·ΤΕ·ΔΥΝΑϹΘΑΙ·ΥΠΟ·ΤΗΝ·ϹΚΙΑΝ·ΑΥΤΟΥ·ΠΑΝΤΑ·ΤΑ·ΠΕΤΕΙΝΑ·ΤΟΥ
caeli habitare et talibus parabolis loquebatur eis
33. ΟΥΡΑΝΟΥ·ΚΑΤΑϹΚΗΝΟΥΝ·ΚΑΙ·ΤΟΙΑΥΤΑΙϹ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ·ΕΛΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ
uerbū sicut poterant audire sine autē parabola
34. ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΚΑΘΩϹ·ΗΔΥΝΑΝΤΟ·ΑΚΟΥΕΙΝ·ΧΩΡΙϹ·ΔΕ·ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ
non loquebatur eis seorsum autē suis discipulis disserebat
ΟΥΚ·ΕΛΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΚΑΤΙΔΙΑΝ·ΔΕ·ΤΟΙϹ·ΙΔΙΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ·ΕΠΕΛΥΕΝ Α
omnia et ait illis in illa die cū sero factū esset
ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΕΝ·ΕΚΕΙΝΗ·ΤΗ·ΗΜΕΡΑ·ΟΨΙΑϹ·ΓΕΝΟΜΕ
transfretemus contra et dimittentes turbā ad
35. ΝΗϹ·ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΕΡΑΝ·ΚΑΙ·ΑΦΕΝΤΕϹ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ΠΑΡΑ
sumunt eum ita erat in naui et aliae naues erant
36. ΛΑΜΒΑΝΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΩϹ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΚΑΙ·ΑΛΛΑ·ΠΛΟΙΑ·ΗϹΑΝ
cum illo et facta est procella magna uenti et flu
37. ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΓΕΙΝΕΤΑΙ·ΛΑΙΛΑΨ·ΜΕΓΑΛΗ·ΑΝΕΜΟΥ·ΚΑΙ·ΤΑ·ΚΥ
ctus mittebat in nauim ita ut impleretur nauis
ΜΑΤΑ·ΕΠΕΒΑΛΛΕΝ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΩϹ·ΤΕ·ΗΔΗ ΓΕΜΙΖΕϹΘΑΙ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ
et ipse erat in pupi supra ceruical
38. ΚΑΙ·ΑΥΤΟϹ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΠΡΥΜΝΗ·ΕΠΙ·ΤΟ·ΠΡΟϹ·ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ·ΚΑ
dormiens et excitant eum et dicunt ei magister
ΘΕΥΔΩΝ·ΚΑΙ·ΕΓΕΙΡΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΩ·ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ
n̄ p̄tinet ad te quia perimus et exsurgens comminatus est
39. ΟΥ·ΜΕΛΕΙ·ϹΟΙ·ΟΤΙ·ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ·ΚΑΙ·ΔΙΕΓΕΡΘΕΙϹ·ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ
uento et facta est tranquillitas magna et ait illis
40. ΤΩ·ΑΝΕΜΩ·ΚΑΙ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΓΑΛΗΝΗ·ΜΕΓΑΛΗ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ
quid timidi estis nec dū habetis fidem et timuerunt timore
41. ΤΙ·ΔΕΙΛΟΙ·ΕϹΤΕ·ΟΥ·ΠΩ·ΕΧΕΤΑΙ·ΠΙϹΤΙΝ·ΚΑΙ·ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ·ΦΟΒΟΝ
magno et dicebant ad alterutrum quis putas iste est
ΜΕΓΑΝ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΟΝ·ΠΡΟϹ·ΑΛΛΗΛΟΥϹ·ΤΙϹ·ΑΡΑ·ΟΥΤΟϹ·ΕϹΤΙΝ·

Μαρκον

\+ ια περι του λεγεωνος δ Marc. V.

ια^T quia et uentus et mare ei obediunt et uenerunt et
οτι·και·ο ανεμος·και·η θαλασσα·αυτω·υπακουει·Και·ηλθεν·εις 1.
fretum maris in regione gerasenorum et exe
το·περαν της θαλασσης εις την χωραν των γεργεσηνων·και·εξελ 2.
unti ei de naui statim occurrit ei de
θοντος αυτου·εκ του πλοιου·ευθυς υπηντησεν αυτω·εκ των
monumentis homo in spiritu inmundo qui domicilium
μνημειων·ανθρωπος·εν πνευματι ακαθαρτω·ος την κατοικη 3.
suum habebat in monumentis et neque catenis iam quisquam
σιν·ειχεν·εν τοις μνημασιν·και ουδε αλυσει ουκετι ουδεις
poterat eum ligare qm enim saepe compedibus et catenis
εδυνατο αυτον δησαι·δια το αυτον πολλακις πεδαις και αλυσεσι 4.
uinctum et disruptis catenis et compedes con
δεδεσθαι·και διεσπασθαι υπ αυτου τας αλυσεις και τας πεδας συν
minutas et nemo poterat eum domare et semper no
τετριφθαι·και ουδεις ισχυεν αυτον δαμασαι·Και διαπαντος νυ 5.
cte et die in monumentis et in montibus erat cla
κτος·και ημερας εν τοις μνημασι·και εν τοις ορεσιν ην κρα
mans et con cidens se lapidibus et uidens autem a lon
ζων·και κατακοπτων αυτον λιθοις·Και ιδων τον ιν απο μα 6.
ge cucurrit et ad orauit eum et clamans
κροθεν εδραμεν·και προσεκυνησεν αυτον·Και κραξας 7.
uoce magna dicit quid mihi et tibi ihu fili di sum
φωνη μεγαλη λεγει·τι εμοι και συ ιυ υιε του θυ του υψ
mi adiuro te dm ne me torqueas dicebat enim
ιστου·ορκιζω σε τον θν μη με βασανισης·Ελεγεν γαρ 8.
illi exi spr inmunde ab homine
αυτω·εξελθε το πνα το ακαθαρτον εκ του ανθρωπου
et interrogauit eum quod nomen tibi et dicit ei
T Και επηρωτα αυτον·τι ονομα σοι·και λεγει αυτω· 9.
legio nomen mihi quia multi sumus et deprecabatur
λεγιων·ονομα μοι οτι πολλοι εσμεν·Και παρεκαλου 10.
eum multum ut ne se expelleret extra regionem
αυτον πολλα ινα μη αυτα αποστειλη εξω της χωρας
erat autem ibi circa montem grex porcorum magnus pas
Ην δε εκει προς τω ορι αγελη χοιρων μεγαλη βοσ 11.
cens et deprecabantur eum dicentes mitte nos
κομενων·Και παρεκαλεσαν αυτον λεγοντες πεμψον ημας 12.
in porcos ut in eos introeamus et
εις τους χοιρους ινα εις αυτους εισελθωμεν και 13.

Marc. V.

ιβ de filia archisynagogi
ΠΕΡΙ·ΤΗΣ·ΘΥΓΑΤΡΟΣ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ·

concessit eis et exeuntes spiritus inmun
ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ·ΤΑ·ΠΝΕΥΜΑΤΑ·ΤΑ·ΑΚΑΘ
di introierunt in porcos et magno impetu grex
ΑΡΤΑ·ΕΙΣΗΛΘΟΝ·ΕΙΣ·ΤΟΥΣ·ΧΟΙΡΟΥΣ·ΚΑΙ·ΩΡΜΗΣΕΝ·Η·ΑΓΕΛΗ·
praecipitavit in mare qui duo milia et
ΚΑΤΑ·ΤΟΥ·ΚΡΗΜΝΟΥ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑΣΣΑΝ·ΩΣ·ΔΙΣΧΙΛΙΟΙ·ΚΑΙ·
suffocati sunt in mari et pastores eos fuge
14. ΕΠΝΙΓΟΝΤΟ·ΕΝ·ΤΗ·ΘΑΛΑΣΣΗ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΥΣ·ΕΦΥ
runt et nuntiaverunt in civitatem et in agros
ΓΟΝ·ΚΑΙ·ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΤΟΥΣ·ΑΓΡΟΥΣ·
et egressi sunt videre quid esset factum et veniunt
15. ΚΑΙ·ΕΞΗΛΘΟΝ·ΙΔΕΙΝ·ΤΙ·ΕΣΤΙΝ·ΤΟ·ΓΕΓΟΝΟΣ·ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·
ad ihm et vident demoniacum vestitum
ΠΡΟΣ·ΤΟΝ·ΙΗΝ·ΚΑΙ·ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ·ΤΟΝ·ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ·ΙΜΑΤΙΣΜΕ
et sanae mentis habentem legionem et
ΝΟΝ·ΚΑΙ·ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ·ΤΟΝ·ΕΣΧΗΚΟΤΑ·ΤΟΝ·ΛΕΓΙΩΝΑ·ΚΑΙ·
timuerunt et narraverunt illis qui viderant qualiter fa
16. ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ·ΚΑΙ·ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ·ΑΥΤΟΙΣ·ΟΙ·ΕΙΔΟΤΕΣ·ΠΩΣ·ΕΓΕ
ctum est de demoniaco et de porcis
ΝΕΤΟ·ΤΩ·ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙ·ΤΩΝ·ΧΟΙΡΩΝ·
et rogare coeperunt eum ut discederet a finibus
17. st. xlvii. ΚΑΙ·ΗΡΞΑΝΤΟ·ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΠΕΛΘΕΙΝ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΟΡΙΩΝ
eorum et ascendente eo in navim coepit
l. viii lxxiiii ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΕΜΒΑΙΝΟΝΤΟΣ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ·
18. eum qui a demonio vexatus fuerat ut cum illo esset et
ꝑ. ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ·ΙΝΑ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·Η·ΚΑΙ·
non admisit eum sed ait illi vade in
19. ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΛΛΑ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ·ΥΠΑΓΕ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·
domum tuam ad tuos et adnuntia illis quanta
·ΟΙΚΟΝ·ΣΟΥ·ΠΡΟΣ·ΤΟΥΣ·ΣΟΥΣ·ΚΑΙ·ΑΠΑΓΓΕΙΛΟΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΟΣΑ·
dns tibi fecerit et misertus est tui et abiit et
Ο·ΚΣ·ΣΟΙ·ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ·ΚΑΙ·ΗΛΕΗΣΕΝ·ΣΕ·ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΚΑΙ·
20. coepit praedicare in decapoli quanta fecisset ibi ihs
st. xlviii. ΗΡΞΑΤΟ·ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΔΕΚΑΠΟΛΕΙ·ΟΣΑ·ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ
et omnes mirabantur et transeunte ihu in
ιγ ΙΒ ΚΑΙ·ΠΑΝΤΕΣ·ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ·ΚΑΙ·ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΟΣ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΕΝ·
21. st. lxx iiii navi rursus trans fretum convenit turba multa
L. lxxv ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΠΑΛΙΝ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΠΕΡΑΝ·ΣΥΝΗΧΘΗ·ΟΧΛΟΣ·ΠΟΛΥΣ·
ad illum et erat circa mare et venit de
ΕΠ ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΗΝ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑΣΣΑΝ·ΚΑΙ·ΕΡΧΕΤΑΙ·ΕΙΣ·
22. synagogis nomine iairus et videns eum
ΤΩΝ·ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩΝ·ΟΝΟΜΑΤΙ·ΙΑΕΙΡΟΣ·ΚΑΙ·ΙΔΩΝ·ΑΥΤΟΝ·

ΜΑΡΚΟΝ

Marc. V.

ΙΓ ΠΕΡΙ·ΤΗϹ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥϹΗϹ +

procidit ad pedes eius et deprecabatur eum multum
ΠΙΠΤΕΙ·ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΝ·ΠΟΛΛΑ 23.
dicens quoniam filia mea ut uenias im
ΛΕΓΩΝ·ΟΤΙ·ΤΟ·ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ·ΜΟΥ·ΕϹΧΑΤΩϹ·ΕΧΕΙ·ΙΝΑ·ΕΛΘΩΝ·ΕΠΙ
ponas manus tuas ei ut salua sit et uiuat et abiit cum
ΘΗϹ·ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ϹΟΥ·ΑΥΤΗ·ΙΝΑ·ϹΩΘΗ·ΚΑΙ·ΖΗϹΗ·ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΜΕ 24.
illo et sequebatur eum turba multa et comprimebat illum
ΤΑ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΑΥΤΩ·ΟΧΛΟϹ ΠΟΛΥϹ ΚΑΙ·ϹΥΝΕΘΛΙΒΟΝ·ΑΥΤΟΝ·

ΙΓ
et mulier quaerat in fluuio sanguinis duodecim annis et multa
ΚΑΙ·ΓΥΝΗ·ΟΥϹΑ·ΕΝ·ΡΥϹΕΙ·ΑΙΜΑΤΟϹ·ΔΩΔΕΚΑ·ΕΤΗ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΑ 25.26.
passa a compluribus medicis et erogauerat sua
ΠΑΘΟΥϹΑ·ΥΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΙΑΤΡΩΝ·ΚΑΙ·ΔΑΠΑΝΗϹΑϹΑ ΤΑ ΠΑΡ ΑΥΤΗϹ
omnia et necquicquam profecerat sed magis in deterius
ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΜΗΔΕΝ ΩΦΕΛΗΘΕΙϹΑ·ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ·ΕΙϹ ΤΟ ΧΕΙΡΟΝ·
ueniit audita de ihu ueniit in turba re
ΕΛΘΟΥϹΑ·ΑΚΟΥϹΑ·ΤΑ·ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΕΛΘΟΥϹΑ·ΕΝ·ΤΩ·ΟΧΛΩ·ΟΠΙϹ 27.
tro tetigit uestimentum eius dicebat enim quia si tetigero
ΘΕΝ·ΗΨΑΤΟ·ΤΟΥ·ΙΜΑΤΙΟΥ·ΑΥΤΟΥ·ΕΛΕΓΕΝ·ΓΑΡ·ΟΤΙ·ΕΑΝ·ΑΨΩΜΑΙ 28.
uestimentum eius salua ero et confestim siccatus est
ΚΑΝ·ΤΩΝ·ΙΜΑΤΙΩΝ·ΑΥΤΟΥ ϹΩΘΗϹΟΜΑΙ ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ ΕΞΗΡΑΝΘΗ·
fons sanguinis eius et sensit corpore quia sanata esset
·Η·ΠΗΓΗ·ΤΟΥ·ΑΙΜΑΤΟϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ·ΕΓΝΩ·ΤΩ·ϹΩΜΑΤΙ·ΟΤΙ·ΙΑΤΑΙ· 29.
a plaga et statim ihs cognoscens in semetipso
ΑΠΟ·ΤΗϹ·ΜΑϹΤΙΓΟϹ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ·Ο·ΙϹ·ΕΠΙΓΝΟΥϹ ΕΝ ΕΑΥΤΩ·ΤΗΝ·ΕΞ ΑΥ 30.
uirtutem quae exierat conuersus ad turbam dicebat
ΤΟΥ·ΔΥΝΑΜΙΝ·ΕΞΕΛΘΟΥϹΑΝ·ΕΠΙϹΤΡΑΦΕΙϹ·ΕΝ·ΤΩ·ΟΧΛΩ·ΕΛΕΓΕΝ·
quis me tetigit uestimentum et dicebant ei disci
ΤΙϹ·ΜΟΥ·ΗΨΑΤΟ·ΤΩΝ·ΙΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ·ΕΛΕΓΟΝ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·ΜΑ 31.
puli sui uides turbam comprimentem te et dicis
ΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΒΛΕΠΕΙϹ ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ϹΥΝΘΛΙΒΟΝΤΑ ϹΕ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙϹ
quis me tetigit et circumspiciebat uidere quae hoc
ΤΙϹ·ΜΟΥ·ΗΨΑΤΟ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΕΒΛΕΠΕΤΟ·ΙΔΕΙΝ·ΤΗΝ·ΤΟΥΤΟ·
fecerat autem mulier timens et tremens sciens
ΠΟΙΗϹΑϹΑΝ··Η·ΔΕ·ΓΥΝΗ·ΦΟΒΗΘΕΙϹΑ·ΚΑΙ·ΤΡΕΜΟΥϹΑ·ΙΔΟΥΓΕ 32.
factum in se uenit et procidit ante eum et dixit
ΓΕΓΟΝ·ΕΝ·ΑΥΤΗ·ΗΛΘΕΝ·ΚΑΙ·ΠΡΟϹΕΠΕϹΕΝ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ· 33.
ei omnem ueritatem ille autem dixit ei filia
ΑΥΤΩ·ΠΑϹΑΝ·ΤΗΝ·ΑΛΗΘΕΙΑΝ··Ο·ΔΕ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΗ·ΘΥΓΑ 34.
fides tua te saluam fecit uade in pace et
ΤΗΡ·Η·ΠΙϹΤΙϹ·ϹΟΥ·ϹΕ·ϹΩΚΕΝ·ϹΕ·ΥΠΑΓΕ·ΕΙϹ ΕΙΡΗΝΗΝ·ΚΑΙ

κατα

Marc.

esto sana a plaga tua adhuc eo loquente eis
ΙCΘΙ·ΥΓΙΗC ΑΠΟ·ΤΗC ΜΑCΤΙΓΟC COΥ·ΕΤΙ· ΑΥΤΟΥ·ΛΑΛΟΥΝΤΟC ΑΥΤΟΙC

V. 35. veniunt ab archisynagogo dicentes quia filia tua
ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙCΥΝΑΓΩΓΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΕC ΟΤΙ·Η·ΘΥΓΑΤΗΡ·COΥ·

mortua est quid ultra vexas magistrum ante Ihs au
ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΤΙ·ΕΤΙ·CΚΥΛΛΕΙC ΤΟΝ·ΔΙΔΑCΚΑΛΟΝ· Ο·ΔΕ·ΙC·ΠΑ

diens verbum quod dicebatur ait archisynagogo ne
36. ΡΑΚΟΥCΑC·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ·ΛΕΓΕΙ·ΤΩ·ΑΡΧΙCΥΝΑΓΩΓΩ·ΜΗ

timeas tantum crede et non admisit quemquam cum eo
ΦΟΒΟΥΜΟΝΟΝ·ΠΙCΤΕΥΕ· ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΑΦΗΚΕΝ·ΟΥΔΕΝΑ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·

consequi nisi petrum et iacobum et iohannem
37. CΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗCΑΙ·ΕΙ ΜΗ·ΤΟΝ·ΠΕΤΡΟΝ·ΚΑΙ·ΙΑΚΩΒΟΝ·ΚΑΙ·ΙΩΑΝΗΝ·

fratrem eius et veniunt in domum archisynago
·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΕΙC·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙCΥΝΑΓΩ

gi et videt tumultum et flentes et heiulantes multum
38. ΓΟΥ·ΚΑΙ·ΘΕΩΡΙ·ΘΟΡΥΒΟΝ·ΚΑΙ·ΚΛΑΙΟΝΤΑC ΚΑΙ·ΑΛΑΛΑΖΟΝΤΑC·ΠΟΛΛΑ

et introivit ait illis quid turbamini et ploratis
ΚΑΙ·ΕΙC·ΕΛΘΩΝ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙC·ΤΙ·ΘΟΡΥΒΙCΘΑΙ·ΚΑΙ·ΚΛΑΙΕΤΕ·ΤΟ·

39. puella non est mortua sed dormit et irridebant eum
ΠΑΙΔΙΟΝ·ΟΥΚ ΑΠΕΘΑΝΕΝ· ΑΛΛΑ·ΚΑΘΕΥΔΕΙ·ΚΑΙ·ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ·ΑΥΤΟΥ

40. ipse et eiectis omnibus adsumit patrem pu
ΑΥΤΟC·ΔΕ·ΕΚΒΑΛΩΝ·ΠΑΝΤΑC·ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ·ΤΟΝ·ΠΑΤΕΡΑ·ΤΟΥ·ΠΑΙ

ellae et matrem et qui secum erant et ingrediuntur ubi
ΔΙΟΥ·ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ·ΚΑΙ·ΤΟΥC·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΙCΠΟΡΕΥΕΤΑΙ·ΟΠΟΥ·

erat puella et tenens manum puellae ait
41. ·ΗΝ·ΤΟ·ΠΑΙΔΙΟΝ·ΚΑΙ·ΚΡΑΤΗCΑC·ΤΗC·ΧΕΙΡΟC ΤΟΥ·ΠΑΙΔΙΟΥ·ΛΕΓΕΙ

illi thalitha cumi quod est interpretatum puella
·ΑΥΤΗ·ΤΑΛΙΤΑ·ΚΟΥΜΙ·Ο·ΕCΤΙΝ·ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΜΕΝΟΝ·ΤΟ·ΚΟΡΑCΙΟΝ·

tibi dico surge et confestim surrexit puella et ambulabat
COΙ·ΛΕΓΩ·ΕΓΕΙΡΕ· ΚΑΙ·ΕΥΘΥC·ΑΝΕCΤΗ·ΤΟ·ΚΟΡΑCΙΟΝ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ

42. erat autem annorum XII et obstipuerunt statim stupore
Γ - ΗΝ·ΓΑΡ·ΩCΕΙ·ΕΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΑΙ·ΕΞΕCΤΗCΑΝ·ΕΥΘΥC·ΕΚCΤΑCΕΙ·

maximo et praecepit illis vehementer ut nemo sciret id
43. ΜΕΓΑΛΗ· ΚΑΙ·ΔΙΕCΤΙΛΑΤΟ·ΑΥΤΟΙC·ΠΟΛΛΑ·ΙΝΑ·ΜΗΔΕΙC·ΓΝΩΤΟΥΤΟ

A. I. et dixit dari illi manducare et egressus inde et
VI, 1. A. xlv ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΔΟΘΗΝΑΙ·ΑΥΤΗ·ΦΑΓΕΙΝ· ΚΑΙ·ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΚΕΙΘΕΝ·ΚΑΙ

I. xviiii. abiit in patriam suam et sequebantur illum
Φ. lviii. ΕΡΧΕΤΑΙ·ΕΙC·ΤΗΝ·ΠΑΤΡΙΔΑ·ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΑΚΟΛΟΥΘΟΥCΙΝ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·

discipuli sui et facto sabbato coepit docere
2. ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ·CΑΒΒΑΤΟΥ·ΗΡΞΑΤΟ·ΔΙΔΑCΚΕΙΝ·

ΜΑΡΚΟΝ

de apostolor electione
ιΔ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΩΝ ΑΠΟϹΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗϹ Marc. VI.

in synagoga et multi audientes comirabantur dicentes
ΕΝ ΤΗ ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΕΞΕΠΛΗϹϹΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕϹ

unde huic omnia haec et quae sapientia data illi
ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΤΙϹ Η ϹΟΦΙΑ Η ΔΟΘΙϹΑ ΤΟΥΤΩ

et virtutes tales quae per manus eius efficiuntur
ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙϹ ΑΙ ΤΟΙΑΥΤΑΙ ΑΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΑΙ

nonne iste est fabri filius mariae et frater iaco
ΟΥΧ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΤΕΚΤΩΝ Ο ΥϹ ΤΗϹ ΜΑΡΙΑϹ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟϹ ΙΑΚΩ 3.

bi et ioseph et iudae et simonis nonne sunt sorores e
ΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩϹΗΤΟϹ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑ ΚΑΙ ϹΙΜΩΝΟϹ ΟΥ ΕΙϹΙΝ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΑΥ

ius hic nobiscum et scandalizabantur in illo et dicebat
ΤΟΥ ΩΔΕ ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ ΚΑΙ ΕϹΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ 4.

eis ihs non est propheta sine honore nisi in patria sua
ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ ΑΤΙΜΟϹ ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ

et in cognatione sua et in domo sua et non
ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙϹ ϹΥΓΓΕΝΕΥϹΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ

poterat ibi facere ullam virtutem nisi paucos infirmos
ΗΔΥΝΑΤΟ ΕΚΕΙ ΠΟΙΗϹΑΙ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΙ ΜΗ ΟΛΙΓΟΙϹ ΑΡΡΩϹΤΟΙϹ 5.

imponens manibus curauit
ΕΠΙΘΕΙϹ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ

et circuibat castella in circuitu docens
ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΤΑϹ ΚΩΜΑϹ ΚΥΚΛΩ ΔΙΔΑϹΚΩΝ 6.

et convocavit duodecim et coepit eos mittere
ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΟΥϹ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΥϹ ΑΠΟϹΤΕΛ 7.

binos et dabat illis potestatem spirituum
ιΔ ΛΕΙΝ ΔΥΟ ΔΥΟ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙϹ ΕΞΟΥϹΙΑΝ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ

inmundorum et praecepit eis ut ne quid tollerent in
ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΙΝΑ ΜΗΔΕΝ ΑΡΩϹΙΝ ΕΙϹ

viam nisi virgam tantum non panem non peram neque in
ΟΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΡΑΒΔΟΝ ΜΟΝΗΝ ΜΗ ΑΡΤΟΝ ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΜΗ ΕΙϹ ΤΗΝ 8.

zona aes sed calciatos sandalis et
ΖΩΝΗΝ ΥΜΩΝ ΧΑΛΚΟΝ ΑΛΛ ΥΠΟΔΕΔΕΜΕΝΟΥϹ ϹΑΝΔΑΛΙΑ ΚΑΙ

ne induerentur duabus tunicis et dicebat eis quoque in
ΜΗ ΕΝΔΥϹΑϹΘΑΙ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑϹ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΟΠΟΥ ΑΝ ΕΙϹ 9.

troieritis in domum illic manete donec exeatis inde
ΕΛΘΗΤΕ ΕΙϹ ΟΙΚΙΑΝ ΕΚΕΙ ΜΕΝΕΤΑΙ ΕΩϹ ΑΝ ΕΞΕΛΘΗΤΑΙ ΕΚΕΙΘΕΝ 10.

et qui cumque non receperint vos nec audierint vos
ΚΑΙ ΟϹ ΑΝ ΤΟΠΟϹ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΥΜΑϹ ΜΗΔΕ ΑΚΟΥϹΩϹΙΝ ΥΜΩΝ

exeuntes inde excutite pulverem de pedi
ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ ΤΟΝ ΧΟΥΝ ΤΟΝ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΟ 11.

bus vestris in testimonium illis et exeuntes praedicabant 12.
ΔΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙϹ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΚΗΡΥΞΑΝ 13.

Marc.

ergo sana a plaga tua adhuc eo loquente eis
ΙϹΘΙ·ΥΓΙΗϹ ΑΠΟ·ΤΗϹ ΜΑϹΤΙΓΟϹ ϹΟΥ·ΕΤΙ· ΑΥΤΟΥ·ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ ΑΥΤΟΙϹ·

V. 35. ueniunt ab archisynagogo dicentes quia filia tua
ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ·Η·ΘΥΓΑΤΗΡ·ϹΟΥ·

mortua est quid ultra uexas magistrum autem ihs au
ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΤΙ·ΕΤΙ·ϹΚΥΛΛΕΙϹ ΤΟΝ·ΔΙΔΑϹΚΑΛΟΝ·Ο·ΔΕ·ΙϹ·ΠΑ

36. diens uerbum quod dicebatur ait archisynagogo ne
ΡΑΚΟΥϹΑϹ ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ·ΛΕΓΕΙ·ΤΩ·ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΩ·ΜΗ

timeas tantum crede et non admisit quemquam cum eo
ΦΟΒΟΥ·ΜΟΝΟΝ·ΠΙϹΤΕΥΕ·ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΑΦΗΚΕΝ·ΟΥΔΕΝΑ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·

37. consequi nisi petrum et iacobum et iohannem
ϹΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΙ·ΕΙ ΜΗ·ΤΟΝ·ΠΕΤΡΟΝ·ΚΑΙ·ΙΑΚΩΒΟΝ·ΚΑΙ·ΙΩΑΝΝΗΝ·

fratrem eius et ueniunt in domum archisynago
·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΕΙϹ·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩ

38. gi et uidit tumultum et flentes et heiulantes multum
ΓΟΥ·ΚΑΙ·ΘΕΩΡΕΙ·ΘΟΡΥΒΟΝ·ΚΑΙ·ΚΛΑΙΟΝΤΑϹ ΚΑΙ·ΑΛΑΛΑΖΟΝΤΑϹ·ΠΟΛΛΑ

et ingressus ait illis quid turbamini et ploratis
ΚΑΙ·ΕΙϹ·ΕΛΘΩΝ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΤΙ·ΘΟΡΥΒΕΙϹΘΑΙ·ΚΑΙ·ΚΛΑΙΕΤΕ·ΤΟ·

39. puella non est mortua sed dormit et irridebant eum
ΠΑΙΔΙΟΝ·ΟΥΚ ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΑΛΛΑ·ΚΑΘΕΥΔΕΙ·ΚΑΙ·ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ·ΑΥΤΟΥ

40. ipse autem eiectis omnibus adsumit patrem pu
ΑΥΤΟϹ·ΔΕ·ΕΚΒΑΛΩΝ·ΠΑΝΤΑϹ·ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ·ΤΟΝ·ΠΑΤΕΡΑ·ΤΟΥ·ΠΑΙ

ellae et matrem et qui secum erant et ingrediuntur ubi
ΔΙΟΥ·ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ·ΚΑΙ·ΤΟΥϹ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΙϹΠΟΡΕΥΕΤΑΙ·ΟΠΟΥ·

41. erat puella et tenens manum puellae ait
·ΗΝ·ΤΟ·ΠΑΙΔΙΟΝ·ΚΑΙ·ΚΡΑΤΗϹΑϹ·ΤΗϹ·ΧΕΙΡΟϹ ΤΟΥ·ΠΑΙΔΙΟΥ·ΛΕΓΕΙ

illi thalitha cumi quod est interpretatum puella
ΑΥΤΗ·ΤΑΛΙΤΑ·ΚΟΥΜΙ·Ο·ΕϹΤΙΝ·ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΜΕΝΟΝ·ΤΟ·ΚΟΡΑϹΙΟΝ·

42. tibi dico surge et confestim surrexit puella et ambulabat
ϹΟΙ·ΛΕΓΩ·ΕΓΕΙΡΕ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ ΑΝΕϹΤΗ·ΤΟ·ΚΟΡΑϹΙΟΝ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ

erat autem quasi annorum xii et obstipuerunt statim stupore
Γ ΗΝ·ΓΑΡ·ΩϹΕΙ·ΕΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ·ΕΞΕϹΤΗϹΑΝ·ΕΥΘΥϹ·ΕΚϹΤΑϹΕΙ·

43. maximo et praecepit illis uehementer ut nemo sciret id
ΜΕΓΑΛΗ·ΚΑΙ·ΔΙΕϹΤΙΛΑΤΟ·ΑΥΤΟΙϹ·ΠΟΛΛΑ·ΙΝΑ·ΜΗΔΕΙϹ ΓΝΩ ΤΟΥΤΟ

ꝑ.l. ꝛ.cxlv et dixit dari illi manducare et egressus inde et
VI, 1. l.xviiii ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΔΟΘΗΝΑΙ·ΑΥΤΗ·ΦΑΓΕΙΝ·ΚΑΙ·ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΚΕΙΘΕΝ·ΚΑΙ

φ.lxiiii abiit in patriam suam et sequebantur illum
ΕΡΧΕΤΑΙ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΠΑΤΡΙΔΑ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΑΚΟΛΟΥΘΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·

2. discipuli sui et facto sabbato coepit docere
ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ·ϹΑΒΒΑΤΟΥ·ΗΡΞΑΤΟ·ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ·

de apostolorum electione
ΙΔ ΠΕΡΙ·ΤΗС·ΤΩΝ·ΑΠΟСΤΟΛΩΝ·ΔΙΑΤΑΓΗС· Marc. VI.

in synagoga et multi audientes comirabantur dicentes
ΕΝ·ΤΗ·СΥΝΑΓΩΓΗ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΟΙ·ΑΚΟΥСΑΝΤΕС·ΕΞΕΠΛΗССΟΝΤΟ·ΛΕΓΟΝΤΕС·
unde huic omnia haec et quae sapientia data illi
ΠΟΘΕΝ·ΤΟΥΤΩ·ΠΑΝΤΑ·ΤΑΥΤΑ·ΚΑΙ·ΤΙС·Η·СΟΦΙΑ·Η·ΔΟΘΙСΑ·ΤΟΥΤΩ
et virtutes tales quae per manus eius efficiuntur
ΚΑΙ·ΑΙ·ΔΥΝΑΜΕΙС·ΑΥΤΟΙΑΥΤΑΙ·ΑΙ·ΔΙΑ·ΤΩΝ·ΧΕΙΡΩΝ·ΑΥΤΟΥ·ΓΙΝΟΜΕΝΑΙ
nonne iste est fabri filius mariae et frater iaco
ΟΥΧ·ΟΥΤΟС·ΕСΤΙΝ·Ο ΤΕΚΤΩΝ·Ο·ΥС·ΤΗС·ΜΑΡΙΑС·ΚΑΙ·ΑΔΕΛΦΟС·ΙΑΚΩ 3.
bi et ioseph et iudae et simonis nonne sunt sorores e
ΒΟΥ·ΚΑΙ·ΙΩСΗΤΟС·ΚΑΙ·ΙΟΥΔΑ·ΚΑΙ·СΙΜΩΝΟС·ΟΥ·ΕΙСΙΝ·ΑΙ·ΑΔΕΛΦΑΙ·ΑΥ
ius hic nobiscum et scandalizabantur in illo et dicebat
ΤΟΥ·ΩΔΕ·ΠΡΟС·ΗΜΑС·ΚΑΙ·ΕСΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ·ΕΝ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ· 4.
eis ihs non est propheta sine honore nisi in patria sua
ΑΥΤΟΙС·Ο·ΙС·ΟΥΚ·ΕСΤΙΝ·ΠΡΟΦΗΤΗС·ΑΤΙΜΟС·ΕΙΜΗ·ΕΝ·ΤΗ·ΠΑΤΡΙΔΙ·ΑΥΤΟΥ
et in cognatione sua et in domo sua et non
ΚΑΙ·ΕΝ·ΤΟΙС·СΥΓΓΕΝΕΥСΙΝ·ΕΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΙΚΙΑ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΟΥΚ
poterat ibi facere ullam virtutem nisi paucos infirmos
ΗΔΥΝΑΤΟ·ΕΚΕΙ·ΠΟΙΗСΑΙ·ΟΥΔΕΜΙΑΝ·ΔΥΝΑΜΙΝ·ΕΙΜΗ·ΟΛΙΓΟΙС·ΑΡΡΩСΤΟΙС· 5.
imponens manibus curavit
ΕΠΙΘΕΙС·ΤΑС·ΧΕΙΡΑС·ΕΘΕΡΑΠΕΥСΕΝ·

et circuibat castella in circuitu docens
ΚΑΙ·ΠΕΡΙΗΓΕΝ·ΤΑС·ΚΩΜΑС·ΚΥΚΛΩ·ΔΙΔΑСΚΩΝ· 6.
et convocavit duodecim et coepit eos mittere
ΙΔ ΚΑΙ·ΠΡΟСΚΑΛΕΙΤΑΙ·ΤΟΥС·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΑΙ·ΗΡΞΑΤΟ·ΑΥΤΟΥС·ΑΠΟСΤΕΛ 7.
binos et dabat illis potestatem spirituum
ΛΕΙΝ·ΔΥΟ ΔΥΟ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΟΥ·ΑΥΤΟΙС·ΕΞΟΥСΙΑΝ·ΚΑΤΑ·ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ·
inmundorum et praecepit eis ut ne quid tollerent in
ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ·ΚΑΙ·ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΙС·ΙΝΑ·ΜΗΔΕΝ·ΑΡΩСΙΝ·ΕΙС· 8.
viam nisi virgam tantum non panem non peram neque in
ΟΔΟΝ·ΕΙΜΗ·ΡΑΒΔΟΝ·ΜΟΝΗΝ·ΜΗ·ΑΡΤΟΝ·ΜΗ·ΠΗΡΑΝ·ΜΗ·ΕΙС·ΤΗΝ
zona aes sed calciatos sandalis et
ΖΩΝΗΝ·ΥΜΩΝ·ΧΑΛΚΟΝ·ΑΛΛ·ΥΠΟΔΕΔΕΜΕΝΟΥС·СΑΝΔΑΛΙΑ·ΚΑΙ
ne induerentur duabus tunicis et dicebat eis quoquo in
ΜΗ·ΕΝΔΥСΗСΘΑΙ·ΔΥΟ·ΧΙΤΩΝΑС·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙС·ΟΠΟΥ·ΕΑΝ·ΕΙС 9.
introieritis in domum illic manete donec exeatis inde
ΕΛΘΗΤΕ·ΕΙС·ΟΙΚΙΑΝ·ΕΚΕΙ·ΜΕΝΕΤΑΙ·ΕΩС ΑΝ·ΕΞΕΛΘΗΤΑΙ·ΕΚΕΙΘΕΝ· 10.
et qui cunque non receperint vos nec audierint vos
ΚΑΙ·ΟС·ΑΝ ΤΟΠΟС·ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ·ΥΜΑС·ΜΗΔΕ·ΑΚΟΥСΩСΙΝ·ΥΜΩΝ 11.
exeuntes inde excutite pulverem de pedi
ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ·ΕΚΤΙΝ·ΑΞΑΤΕ·ΤΟΝ·ΧΟΥΝ·ΤΟΝ·ΥΠΟΚΑΤΩ·ΤΩΝ·ΠΟ
bus vestris in testimonium illis et exeuntes praedicabant 12.
ΔΩΝ·ΥΜΩΝ·ΕΙС·ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ·ΑΥΤΟΙС·ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΟΝΤΕС·ΕΚΗΡΥΞΑΝ
13.

Marc.

κατα

de iohe & erode

VI. ιε· ΠΕΡΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ· ΚΑΙ· ΗΡΩΔΟΥ

ut penitterent & demonia multa eiciebant & un
13. ΙΝΑ· ΜΕΤΑΝΟΗCΩCΙ· ΚΑΙ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΠΟΛΛΑ· ΕΞΕΒΑΛΟΝ· ΚΑΙ· ΗΛΕΙ
gebant oleo multos egros & sanabant & audiuit
14. ΦΟΝ· ΕΛΑΙΩ· ΠΟΛΛΟΥC ΑΡΡΩCΤΟΥC ΚΑΙ· ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝ· ΚΑΙ· ΗΚΟΥCΕΝ·
rex erodes manifestu enim factum est nomen eius &
Ο· ΒΑCΙΛΕΥC· ΗΡΩΔΗC ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΑΡ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΤΟ· ΟΝΟΜΑ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·
dicebat quia iohannes baptista resurrexit a mortuis &
ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ· ΙΩΑΝΝΗC Ο· ΒΑΠΤΙΖΩΝ· ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ· ΕΚ· ΝΕΚΡΩΝ· ΚΑΙ
propterea uirtutes operantur in illo alii autem di
15. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ· ΑΙ· ΔΥΝΑΜΕΙC ΕΝΕΡΓΟΥCΙΝ· ΕΝ· ΑΥΤΩ· ΑΛΛΟΙ· ΔΕ· ΛΕ
cebant quia helias est alii & dicebant quia propheta est
ΓΟΝ· ΟΤΙ· ΗΛΙΑC ΕCΤΙΝ· ΑΛΛΟΙ· ΔΕ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΤΙ· ΠΡΟΦΗΤΗC ΗΩC·
unus ex prophetis audiens autem herodes ait quem
ΕΙC ΤΩΝ· ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΑΚΟΥCΑC ΔΕ· Ο· ΗΡΩΔΗC ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ ΟΝ·
ego decollaui iohannem hic surrexit ipse enim hero
16. ΕΓΩ· ΑΠΕΚΕΦΑΛΙCΑ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΟΥΤΟC ΗΓΕΡΘΗ· ΑΥΤΟC ΓΑΡ· Ο· ΗΡΩ
des misit & tenuit iohannem & uinxit eum
17. ΔΗC ΑΠΟCΤΕΙΛΑC ΕΚΡΑΤΗCΕΝ· ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΚΑΙ· ΕΔΗCΕΝ· ΑΥΤΟΝ·
in carcere ppt herodiadem uxorem philippi fratris
ΕΝ· ΦΥΛΑΚΗ· ΔΙΑ· ΗΡΩΔΙΑΔΑ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΦΙΛΙΠΠΟΥ· ΤΟΥ· ΑΔΕΛΦΟΥ·
sui quia eam duxerat dicebat enim iohannes
18. ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ· ΑΥΤΗΝ· ΕΓΑΜΗCΕΝ· ΕΛΕΓΕΝ· ΓΑΡ· Ο· ΙΩΑΝΝΗC· ΤΩ·
herodi quia non licet tibi habere uxorem fra
ΗΡΩΔΗ· ΟΤΙ· ΟΥΚ· ΕΞΕCΤΙΝ· CΟΙ· ΕΧΕΙΝ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΤΟΥ ΑΔΕΛ
tris tui autem herodias insidiabatur illi & uolebat eum
19. ΦΟΥ· CΟΥ· Η· ΔΕ· ΗΡΩΔΙΑC ΕΝΕΙΧΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΗΘΕΛΕΝ· ΑΥ
occidere & non ualebat potat enim herodes metuebat
20 ΤΟΝ· ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΕΔΥΝΑΤΟ· Ο· ΓΑΡ· ΗΡΩΔΗC ΕΦΟΒΕΙΤΟ·
iohannem sciens eum uirum iustum & scm
·ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΕΙΔΩC ΑΥΤΟΝ· ΑΝΔΡΑ· ΔΙΚΑΙΟΝ· ΚΑΙ· ΑΓΙΟΝ·
& custodiebat eum & audito eo multa libenter eum
ΚΑΙ· CΥΝΕΤΗΡΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΚΟΥCΑC ΑΥΤΟΥ· ΠΟΛΛΑ· ΗΔΕΩC ΑΥΤΟΥ·
audiebat & facto die opportuno cum herodes
21. ΗΚΟΥΕΝ· ΚΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΗC ΗΜΕΡΑC ΕΥΚΑΙΡΟΥ· ΟΤΕ· ΗΡΩΔΗC ΤΟΙC
natalis sui cenam fecit principibus suis
ΓΕΝΕCΙΟΙC ΑΥΤΟΥ· ΔΕΙΠΝΟΝ· ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΤΟΙC ΜΕΓΙCΤΑCΙΝ· ΑΥΤΟΥ
& tribunis & primis galileę & cum
22. ΚΑΙ· ΤΟΙC ΧΙΛΙΑΡΧΟΙC ΚΑΙ· ΤΟΙC ΠΡΩΤΟΙC ΤΗC ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΚΑΙ·
introisset filia ipsius herodiadis saltasset
ΕΙC ΕΛΘΟΥCΗC ΤΗC ΘΥΓΑΤΡΟC ΑΥΤΟΥ· ΗΡΩΔΙΑΔΟC ΟΡΧΗCΑ

ΜΑΡΚΟΝ

Marc. VI.

& placuit herodi & simul recumbentibus — aute rex
ΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΑΡΕΣΕΝ ΤΩ ΗΡΩΔΗ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ Ο ΔΕ ΒΑΣΙΛ 23.
ait puellae pete a me quod uis & dabo tibi &
ΕΥΣ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΚΟΡΑΣΙΩ ΑΙΤΗΣΟΝ ΜΕ Ο ΕΘΕΛΗΣ ΚΑΙ ΔΩΣΩ ΣΟΙ ΚΑΙ
iurauit illi quid quicquid petieris dabo tibi usque dimedium
ΩΜΟΣΕΝ ΑΥΤΗ ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΕ ΑΙΤΗΣ Η ΔΩΣΩ ΣΟΙ ΕΩΣ ΗΜΙΣΥ
regni mei & ea exisset dixit matri suae quid
ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥΣΑ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ ΤΙ 24.
petam — illa aute dixit caput iohannis baptistae
ΑΙΤΗΣΩΜΑΙ Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟΣ
& cu introisset statim cum festinatione ad regem dixit
ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΛΘΟΥΣΑ ΕΥΘΥΣ ΜΕΤΑ ΣΠΟΥΔΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΙΠΕΝ 25.
uolo ut protinus des mihi in disco caput io
ΘΕΛΩ ΙΝΑ ΕΞ ΑΥΤΗΣ ΔΩΣ ΜΟΙ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩ
hannis baptistae — & contristatus est rex
ΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΓΕΝΑΜΕΝΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ 26
ppt iusiurandu & ppt simul recumbentes no uoluit
ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΚΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΕΝ
contristari eam & statim misit rex specula
ΑΘΕΤΗΣΑΙ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΠΕΚΟΥ 27.
torem pcepit adferri t adduci caput eius in disco.
ΛΑΤΟΡΑ ΕΠΕΤΑΞΕΝ ΕΝΕΓΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑ
& t adiens decollauit eum in carcere &
marginu lege ΚΙ ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ 28.
attulit caput eius in disco & dedit pu
ΗΝΕΓΚΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΚΟ
ellae & puella dedit illud matri suae — &
ΡΑΣΙΩ ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ 29
audientes discipuli eius uenent & tulerunt corpus
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΤΟ ΠΤΩΜΑ
eius & posuerunt illud in monumento — & conuenienter
ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΙΩ ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ 30
apostoli ad ihm & renuntiauerunt illi omnia que
ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ
egerant & que docuerant — & ait illis uenite
Sol. ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΚΑΙ ΟΣΑ ΕΔΙΔΑΞΑΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΔΕΥΤΕ
uos ipsi seorsum in desertum locum & requiescite
ΥΜΕΙΣ ΑΥΤΟΙ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΠ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΣΑΣΘΑΙ 31.
pausillu — erant enim qui ueniebant & qui redibant multi
ΟΛΙΓΟΝ ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΟΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΑΓΟΝΤΕΣ ΠΟΛΛΟΙ

Marc. VI.

de quinque panibus

ιϛ· Περι των πεντε αρτων

& nec manducandi & abierunt ascendentes in navi in desertum

32 και ουδε φαγειν ευκαιρουν· Και απηλθον εν τω πλοιω εις ερημον

locum seorsum & viderunt eos abeuntes & cognoverunt eos

33 τοπον κατ ιδιαν· Και ιδον αυτους υπαγοντας Και επεγνωσαν αυ

multi & pedestres de omnibus civitatibus concurrerunt

τους πολλοι· Και πεζη απο πασων των πολεων συνεδραμον

illuc & praevenerunt eos & exiens vidit Ihs multam

34 εκει· Και προσηλθον αυτοις· Και εξελθων ιδεν ο ις πολυν

turbam & misertus est super eos quia erant sicut oves non

δ. lxiii οχλον· Και εσπλαγχνισθη επ αυτοις οτι ησαν ως προβατα μη

habentes pastorem & coepit docere illos multa

ϛτ ιϛ εχοντα ποιμενα· Και ηρξατο διδασκειν αυτους πολλα.

δ. lxiiii & cum iam hora multa fieret accedentes ad eum

35 Lxiiii Και ηδη ωρας πολλης γενομενης προσελθοντες αυτω οι

φ. clviiii discipuli eius dixerunt quia desertus est hic locus & iam

μαθηται αυτου ελεγον οτι ερημος εστιν ο τοπος Και ηδη

hora praeterit dimitte illos ut euntes in vicos

36 ωρα πολλη· απολυσον αυτους ινα απελθοντες εις τους κυκ

emant sibi quid manducent & ille respondens

37 λω αγρους αγορασωσιν εαυτοις τι φαγωσιν· Ο δε αποκριθεις

ait illis date illis vos manducare & dixerunt ei

ειπεν αυτοις δοτε αυτοις υμεις φαγειν· Και λεγουσιν αυτω·

euntes emamus denariis ducentis panes

απελθοντες αγορασωμεν δηναριων διακοσιων αρτους και

dabimus eis manducare & ille dicit eis quot habetis

38 δωσωμεν αυτοις φαγειν· Ο δε λεγει αυτοις ποσους εχετε·

panes ite & videte & cum cognovissent dicunt quinque &

39 αρτους υπαγετε και ιδετε και γνοντες λεγουσιν πεντε και

duos pisces & praecepit illis ut recumberent omnes

δυο ιχθυας· Και επεταξεν αυτοις ανακλιναι παντας συμποσια

super viride foenum & discubuerunt partitim per

40 συμποσια· επι τω χλωρω χορτω· Και ανεπεσαν πρασιαι ανα

centenos & per quinquagenos & acceptis quinque panibus

41 εκατον και ανα πεντηκοντα· Και λαβων τους πεντε αρτους

& duobus piscibus intuens in caelum benedixit

και τους δυο ιχθυας αναβλεψας εις τον ουρανον ευλογησεν·

& fregit panes & dedit discipulis ut apponerent

Και κατεκλασεν τους αρτους και εδιδου τοις μαθηταις ινα παρα

rent eis & duos pisces divisit in omnibus & manducaverunt

42 τιθωσιν αυτοις· Και τους δυο ιχθυας εμερισεν πασιν· Και εφαγον·

de in mari ambulante
ΙΖ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑϹϹΗ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

omnes et satiati sunt et sustulerunt reliquias xii. cophinos
ΠΑΝΤΕϹ·ΚΑΙ·ΕΧΟΡΤΑϹΘΗϹΑΝ·ΚΑΙ·ΗΡΑΝ·ΚΛΑϹΜΑΤΑ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΟΦΙΝΟΥϹ· 43.
plenos et de piscibus et erant qui manducaverunt
ΠΛΗΡΩΜΑΤΑ·ΚΑΙ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΙΧΘΥΩΝ· ΚΑΙ·ΗϹΑΝ·ΟΙ·ΦΑΓΟΝΤΕϹ ΤΟΥϹ· 44.
panes quinque milia virorum et statim coegit discipu
ΑΡΤΟΥϹ·ΠΕΝΤΑ·ΚΙϹΧΙΛΙΟΙ·ΑΝΔΡΕϹ ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ·ΗΝΑΓΚΑϹΕ·ΤΟΥϹ·ΜΑΘΗ 45.
los suos ascendere in navim et praecedere eum trans fretum ad
ΤΑϹ·ΑΥΤΟΥ·ΕΜΒΗΝΑΙ·ΕΙϹ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ·ΚΑΙ·ΠΡΟΑΓΕΙΝ·ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ·ΠΡΟϹ
bethsaida donec viderent eum dimittere turbam et cum dimisisset
ΒΗΘϹΑΙΔΑ·ΕΩϹ·ΙΔΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΠΟΛΥΕΙ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΤΑΞΑΜ
eos abiit in montem orare et cum sero es 46.
ΙΖ ΕΝΟϹ·ΑΥΤΟΙϹ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ ΤΟ·ΟΡΟϹ·ΠΡΟϹΕΥΞΑϹΘΑΙ· ΚΑΙ·ΟΨΙΑϹ ΓΕ
set erat navis in medio mari et ipse solus in 47.
ΝΟΜΕΝΗϹ ΗΝ ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΕΝ ΜΕϹΩ·ΤΗϹ·ΘΑΛΑϹϹΗϹ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟϹ·ΜΟΝΟϹ·ΕΠΙ
terra et videns eos laborantes in navi in
ΤΗϹ ΓΗϹ·ΚΑΙ·ΙΔΩΝ·ΑΥΤΟΥϹ·ΒΑϹΑΝΙΖΟΜΕΝΟΥϹ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΕΝ·ΤΩ·
remigando erat enim ventus contrarius eis circa quartam vigiliam 48.
ΕΛΑΥΝΕΙΝ·ΗΝ·ΓΑΡ·Ο·ΑΝΕΜΟϹ·ΕΝΑΝΤΙΟϹ·ΑΥΤΟΙϹ·ΠΕΡΙ ΤΕΤΑΡΤΗΝ·ΦΥΛΑΚΗΝ·
noctis venit ad eos ambulans sup mare et
ΤΗϹ ΝΥΚΤΟϹ·ΕΡΧΕΤΑΙ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΥϹ·ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΘΑΛΑϹϹΗϹ·ΚΑΙ·
volebat praeterire eos illi autem videntes eum sup mare
ΗΘΕΛΕ·ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ·ΑΥΤΟΥϹ· ΟΙ·ΔΕ· ΙΔΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΘΑΛΑϹϹΕ 49.
ambulantem putaverunt quia fantasma esset et exclamaverunt
ΗϹ·ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ·ΕΔΟΞΑΝ·ΟΤΙ·ΦΑΝΤΑϹΜΑ·ΕϹΤΙ·ΚΑΙ·ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ·
omnes enim eum viderunt et conturbati sunt ille autem statim locutus
ΠΑΝΤΕϹ·ΓΑΡ·ΑΥΤΟΝ·ΕΙΔΟΝ·ΚΑΙ·ΕΤΑΡΑΧΘΗϹΑΝ· Ο·ΔΕ·ΕΥΘΥϹ·ΕΛΑΛΗ 50.
est cum eis et dixit illis confidite ego sum ne timeatis
ϹΕΝ·ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ· ΘΑΡϹΕΙΤΑΙ·ΕΓΩ·ΕΙΜΙ·ΜΗ ΦΟΒΕΙϹ
et ascendit ad illos in navim et cessavit ventus
ΘΕ·ΚΑΙ·ΑΝΕΒΗ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΥϹ·ΕΙϹ ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΚΑΙ·ΕΚΟΠΑϹΕΝ·Ο·ΑΝΕΜΟϹ·
et plurimum intra se stupebant non enim intellexerant de his 51.
ΚΑΙ·ΛΙΑΝ·ΕΝ·ΕΑΥΤΟΙϹ·ΕΞΙϹΤΑΝΤΟ· ΟΥ·ΓΑΡ·ϹΥΝΗΚΑΝ·ΕΠΙ·ΤΟΙϹ·ΑΡΤΟΙϹ·
sed erat cor illorum obcaecatum et cum transfretassent in 52.
ΑΛΛ·ΗΝ·Η·ΚΑΡΔΙΑ·ΑΥΤΩΝ·ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗ·ΚΑΙ·ΔΙΑΠΕΡΑϹΑΝΤΕϹ·ΕΠΙ
terram gennesareth et adplicaverunt et egredienti 53.
ΤΗΝ·ΓΗΝ·ΕΙϹ·ΓΕΝΝΗϹΑΡΕΤ·ΚΑΙ·ΠΡΟϹΩΡΜΙϹΘΗϹΑΝ· ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΟΝ 54.
bus illis de navi continuo cognoverunt eum viri
ΤΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΚ ΤΟΥ·ΠΛΟΙΟΥ·ΕΥΘΥϹ·ΕΠΙΓΝΟΝΤΕϹ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·ΑΝΔΡΕϹ·
loci illius percurrentes universam regionem illam et
ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ·ΕΚΕΙΝΟΥ·ΠΕΡΙΕΔΡΑΜΟΝ·ΟΛΗΝ·ΤΗΝ·ΧΩΡΑΝ·ΕΚΕΙΝΗΝ·ΚΑΙ 55.
coeperunt in grabattis male habentes circumferre
ΗΡΞΑΝΤΟ·ΕΠΙ·ΤΟΙϹ·ΚΡΑΒΑΤΟΙϹ·ΤΟΥϹ·ΚΑΚΩϹ·ΕΧΟΝΤΑϹ·ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΝ·

Marc. VI.

de transgressione ~~traditione~~ mandata di
ΙΗ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΠΑΡΑΒΑϹΕΩϹ ΤΗϹ ΕΝΤΟΛΗϹ ΤΟΥ ΘΥ

ubi audiebant illū esse et quocumq introibat in uicos t in ciui
56. ΟΠΟΥ ΗΚΟΥΟΝ ΟΤΙ ΕϹΤΙ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΕΙϹΕΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΕΙϹ ΚΩΜΑϹ Η ΕΙϹ ΠΟ
tates aut in uillas in plateis ponebant infirmos et
VII. ΛΕΙϹ Η ΕΙϹ ΑΓΡΟΥϹ ΕΝ ΤΑΙϹ ΑΓΟΡΑΙϹ ΕΤΙΘΕϹΑΝ ΤΟΥϹ ΑϹΘΕΝΟΥΝΤΑϹ ΚΑΙ
deprecabantur eum ut t fimbriam uestimenti eius
ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΝ ΤΟΥ ΚΡΑϹΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ
tangerent et quiq tangebant salui fiebant et conueniunt ad eum
ΙΗ ΑΨΩΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟϹΟΙ ΗΨΑΝΤΟ ΔΙΕϹΩΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ϹΥΝΑΓΟΝΤΑΙ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ
pharisei et quidā de scribis uenientes ab ierosoly
1. ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΚΑΙ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΑΠΟ ΙΕΡΟϹΟΛΥ
mis et uidentes quosdam ex discipulis eius dicent quia commu
2. ΜΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΤΙΝΑϹ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΟΤΙ ΚΟΙΝΑΙϹ
manibus id est non lotis manducare panes
ΧΕΡϹΙΝ ΤΟΥΤ ΕϹΤΙΝ ΑΝΙΠΤΟΙϹ ΕϹΘΙΟΥϹΙ ΤΟΥϹ ΑΡΤΟΥϹ
enim pharisaei et omnes iudaei ni si lauent
ΟΙ ΓΑΡ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΑΝ ΜΗ ΝΙΨΩΝΤΑΙ ΤΑϹ
manus non manducant tenentes traditionē seniorum
3. ΧΕΙΡΑϹ ΟΥΚ ΕϹΘΙΟΥϹΙ ΚΡΑΤΟΥΝΤΕϹ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟϹΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ
et a foro redeuntes ni si baptizentur non comedunt et alia
4. ΚΑΙ ΑΠΑΓΟΡΑϹ ΕΑΝ ΜΗ ΒΑΠΤΙΖΩΝΤΑΙ ΟΥΚ ΕϹΘΙΟΥϹΙ ΚΑΙ ΑΛΛΑ
multa quae sunt tradita illis seruare baptismata calicum et
ΠΟΛΛΑ ΕϹΤΙΝ Α ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΚΡΑΤΕΙΝ ΒΑΠΤΙϹΜΟΥϹ ΠΟΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ
urceorum et aeramentorum lectorum deinde et interrogabant
5. ΙΗ ΞΕϹΤΩΝ ΚΑΙ ΧΑΛΚΙΩΝ ΕΠΕΙΤΑ ΚΑΙ ΕΠΕΡΩΤΩϹΙΝ
eum pharisei dicentes quare non ambulant discipu
ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΑΤΙ ΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥϹΙΝ ΟΙ ΜΑΘΗ
li tui iuxta traditionē seniorum sed n̄ lotis
ΤΑΙ ϹΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟϹΙΝ ΤΩΝ ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ ΑΛΛΑ ΑΝΙΠΤΟΙϹ
manibus manducant panem ille autē dx eis bene
6. ΧΕΡϹΙΝ ΕϹΘΙΟΥϹΙ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΛΩϹ
prophetauit esaias de uobis hypocritis sicut scrip
ΕΠΡΟΦΗΤΕΥϹΕΝ ΗϹΑΙΑϹ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ ΩϹ ΓΕΓΡΑ
tū ē hic populus labiis me honorat autē cor
ΠΤΑΙ ΟΥΤΟϹ Ο ΛΑΟϹ ΤΟΙϹ ΧΕΙΛΕϹΙΝ ΜΕ ΤΙΜΑ Η ΔΕ ΚΑΡΔΙΑ
eorū longe est a me in uanū colunt me do
7. ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΡΩ ΑΠΕϹΤΙΝ ΑΠ ΕΜΟΥ ΜΑΤΗΝ ΔΕ ϹΕΒΟΝΤΑΙ ΜΕ ΔΙ
centes doctrinas in pcepta hominum relinquentes
8. ΔΑϹΚΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΙΑϹ ΕΝΤΑΛΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΦΕΝΤΕϹ
mandatū di tenentes traditionē hominum
ΤΗΝ ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΚΡΑΤΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟϹΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΝ

Μαρκον

Marc. VII.

et dicebat illis bene irritatis praeceptum di ut
r ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΛΩΣ ΑΘΕΤΕΙΤΑΙ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΙΝΑ ΤΗΝ
traditionem vestram servetis moyses enim dixit honora pat
ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ ΤΗΡΗΣΗΤΕ ΜΩΥΣΗΣ ΓΑΡ ΕΙΠΕΝ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΑΤΕ 9.
rem tuum et matrem tuam et qui maledixerit patri aut ma
ΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ ΠΑΤΕΡΑ Η ΜΗ 10.
tri morte moriatur vos autem dicitis si dixerit ho
ΤΕΡΑ ΘΑΝΑΤΩ ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΛΕΓΕΤΑΙ ΕΑΝ ΕΙΠΗ ΑΝΘΡΩ
mo patri aut matri corban quod est donum quodcumque ex me
ΠΟΣ ΤΩ ΠΑΤΡΙ Η ΜΗΤΡΙ ΚΟΡΒΑΝ Ο ΕΣΤΙΝ ΔΩΡΟΝ ΕΑΝ ΕΞ ΕΜΟΥ 11.
profueris tibi ultra non dimittitis eum quicquam facere
+ ΩΦΕΛΗΘΗΣ ΣΟΥ ΚΕΤΙ ΑΦΙΕΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΟΥΔΕΝ ΠΟΙΗΣΑΙ 12.
rescindentes verbum di per traditionem vestram tradidi
ΑΚΥΡΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΤΗ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ ΥΜΩΝ Η ΠΑΡΑΔΕ
stis et similia multa facitis et advocans
r ΔΩΚΑΤΕ ΚΑΙ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΠΟΛΛΑ ΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑ 13.
iterum turbam dicebat illis audite et intellegite
ΜΕΝΟΣ ΠΑΛΙΝ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΣΥΝΕΤΕ 14.
nihil est extra hominem quod introiens in
ΟΥΔΕΝ ΕΣΤΙΝ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ Ο ΕΙΣ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ
eum possit coinquinare eum sed quae de homine pro
ΑΥΤΟΝ ΔΥΝΑΤΑΙ ΚΟΙΝΩΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚΠΟ 15.
cedunt illa sunt quae communicant hominem si quis habet aures audiendi audiat
+ ΡΕΥΟΜΕΝΑ ΕΣΤΙ ΤΑ ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΑΝΟΝ ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥ
et cum introisset in domum a turba intr ΕΤΩ 16.
ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΠΗ
rogaverunt eum discipuli parabolam et ait illis
ΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ 17.
sic et vos imprudentes estis omne
ΟΥΤΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΣΥΝΕΤΟΙ ΕΣΤΑΙ ΟΥ ΝΟΕΙΤΑΙ ΟΤΙ ΠΑΝ 18.
introiens in hominem non potest eum com
ΤΟ ΕΙΣ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΝΟΝ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΝ ΚΟΙ
municare quia non introit in cor eius
ΝΩΣΑΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΥΤΟΥ
sed in ventrem et in secessum exit
ΑΛΛΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΛΙΑΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΦΕΔΡΩΝΑ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 19.
purgans omnes escas dicebat autem quia quae de
ΚΑΘΑΡΙΖΩΝ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΒΡΩΜΑΤΑ ΕΛΕΓΕ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟ ΕΚ
homine exeunt illa communicant hominem ab in
ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ ΑΝΟΝ ΕΣΩ 20.
tus enim de corde cogitationes hominum male
ΘΕΝ ΓΑΡ ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΟΙ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΑΝΩΝ ΟΙ ΚΑΚΟΙ 21.
procedunt fornicationes furta homicidia et adulteria avaritiae
ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΠΟΡΝΕΙΑΙ ΚΛΟΠΑΙ ΦΟΝΟΙ ΜΟΙΧΕΙΑΙ ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΙ
22.

Marc. VII.

de — syrophoenissa i. muliere

ιθ περι της φοινικισσης

nequitiae dolus impudicitia oculus malus nequam superbia stul-

πονηριαι· δολος ασελγεια· οφθαλμος πονηρος· υπερηφανια· αφ

titia omnia haec mala procedunt ab intus et communicant

23 ροσυνη· παντα ταυτα· τα πονηρα· εκπορευονται· εσωθεν· και κοινοι

hominem inde autem surgens abiit in fines tyri

24 ιθ τον ανον·· Εκειθεν δε· αναστας εξηλθεν· εις τα ορια τυρου

et in sidonis in domum neminem voluit scire et non

και εις σιδωνος· εις οικιαν· ουδενα ηθελησεν· γνωναι· και ουκ

potuit latere sed statim audivit mulier de eo cuius

25 ηδυνηθη λαθειν· αλλ ευθυς ακουσασα· γυνη· περι αυτου ης

habebat filia spiritum inmundum introivit et procidit

ειχεν· το θυγατριον· πνα· ακαθαρτον· εισελθουσα· και προσεπε

ad pedes eius autem mulier erat gentilis syrophoe

26 σεν· προς τους ποδας αυτου· η δε· γυνη ην ελληνις· συροφοι

nissa genere et rogabat eum ut demonium eiceret

νικισσα· τω γενει· και ηρωτα αυτον· ινα το δαιμονιον εκβαλη·

de filia eius et dixit illi sine primum

27 εκ της θυγατρος αυτης· και ελεγεν αυτη· αφες πρωτον·

saturari filios non enim est bonum sumere panem

χορτασθηναι τα τεκνα· ου γαρ εστιν καλον· λαβειν τον αρτον

filiorum et mittere canibus at illa respondit et

28 των τεκνων· και βαλειν τοις κυναριοις· η δε απεκριθη· και·

dicit ei utique domine nam et catelli sub mensa

λεγει αυτω·· ναι κε· και τα κοιναρια· υποκατω της τραπε

comedunt de micis puerorum et ait illi

29 ζης εσθιουσιν· απο των ψιχιων των παιδιων· και ειπεν αυτη·

propter hunc sermonem vade exiit de filia

δια τουτον τον λογον· υπαγε· εξεληλυθεν εκ της θυγατρος

tua demonium et cum abisset in domum suam

30 σου το δαιμονιον· και απελθουσα εις τον οικον αυτης

invenit puellam iacentem super lectum et demo

ευρεν το παιδιον· βεβλημενον επι την κλινην· και το δαιμο

nium exisse et iterum exiens de finibus

31 κ νιον εξεληλυθος· και παλιν εξελθων· εκ των οριων·

tyri venit per sidonem ad mare galileae

τυρου· ηλθεν δια σιδωνος εις την θαλασσαν της γαλιλαιας

inter medios fines decapoleos et adducunt ei

32 ανα μεσον των οριων· δεκαπολεως· και φερουσιν αυτω·

surdum et mutum et deprecabantur eum ut imponat

κωφον· και μογγιλαλον· και παρακαλουσιν αυτον· ινα επιθη·

illi manus et adprehendens eum de turba

33 αυτω τας χειρας· και απολαβομενος αυτον εκ του οχλου

de — muto

κ περι του μογγιλαλου

ΜΑΡΚΟΝ

Marc VII.

de VII panibus
ΚΑ · ΠΕΡΙ · ΤΩΝ · ΕΠΤΑ · ΑΡΤΩΝ ·

seorsum misit digitos suos in auriculas eius et ex
ΚΑΤΙΔΙΑΝ · ΕΒΑΛΕ · ΤΟΥΣ · ΔΑΚΤΥΛΟΥΣ ΑΥΤΟΥ · ΕΙΣ ΤΑ · ΩΤΑ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΠΤΥ
puens tetigit manus eius et suspiciens in caelum ingemu
ΣΑΣ · ΗΨΑΤΟ · ΤΗΣ · ΧΕΙΡΟΣ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ · ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΣΤΕΝΑΞ 34.
it et adicit illi quod est adaperire et aperu
1 ΕΝ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΩ · ΕΦΦΑΘΑ · Ο · ΕΣΤΙΝ · ΔΙΑΝΟΙΧΘΗΤΙ · ΚΑΙ · ΗΝΟΙΓ 35.
sunt eius aures et statim solutum vinculum linguae
ΗΣΑΝ · ΑΥΤΟΥ ΑΙ ΑΚΟΑΙ · ΚΑΙ · ΕΥΘΥΣ · ΕΛΥΘΗ · Ο · ΔΕΣΜΟΣ · ΤΗΣ · ΓΛΩΣΣΗΣ ·
eius et loquebatur recte et praecepit illis ut necuinemi
· ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΕΛΑΛΕΙ · ΟΡΘΩΣ · ΚΑΙ · ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ · ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ · ΜΗΔΕΝΙ · 36
d. lov. dicerent quanto autem eis praecipiebat tanto magis plus
VIII l.c. ΛΕΓΩΣΙΝ · ΟΣΟΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΙΣ · ΕΝΕΤΕΛΛΕΤΟ · ΑΥΤΟΙ ΜΑΛΛΟΝ · ΠΕΡΙΣΣΟ
praedicabant et eo amplius admirabantur dicentes be
d. lxvi. ΤΕΡΟΝ · ΕΚΗΡΥΣΣΟΝ · ΚΑΙ · ΥΠΕΡ · ΠΕΡΙΣΣΩΣ · ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ · ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΑ 37
d. clx. ne omnia fecit audire et surdos audire fecit et mu
ΛΩΣ · ΠΑΝΤΑ · ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ · ΚΑΙ · ΤΟΥΣ · ΚΩΦΟΥΣ · ΑΚΟΥΕΙΝ · ΠΟΙΕΙ · ΚΑΙ · ΑΛΑ VIII
interpraetor loqui in illis diebus iterum et multa
ΚΑ ΛΟΥΣ · ΛΑΛΕΙΝ · ΕΝ · ΕΚΕΙΝΑΙΣ ΤΑΙΣ · ΗΜΕΡΑΙΣ · ΠΑΛΙΝ · ΠΟΛΛΟΥ · 1
7 turba esset et nec haberent quod manducarent conuocatis
ΟΧΛΟΥ · ΟΝΤΟΣ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΕΧΟΝΤΩΝ · ΤΙ · ΦΑΓΩΣΙΝ · ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ
discipulis iterum ait illis misereor sup
ΤΟΥΣ · ΜΑΘΗΤΑΣ · ΠΑΛΙΝ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙΣ · ΣΠΛΑΓΧΝΙΖΟΜΑΙ · ΕΠΙ · ΤΟΝ · 2
turbam quia etcelo triduo sustinent me et non ha
ΟΧΛΟΝ · ΟΤΙ · ΗΔΗ · ΗΜΕΡΑΙ ΤΡΕΙΣ ΠΡΟΣΜΕΝΟΥΣΙ ΜΟΙ · ΚΑΙ · ΟΥΚ · ΕΧ
bent quod manducent et si dimisero eos ieiunos in domu
ΩΣΙ · ΤΙ · ΦΑΓΩΣΙΝ · ΚΑΙ · ΕΑΝ · ΑΠΟΛΥΣΩ · ΑΥΤΟΥΣ · ΝΗΣΤΙΣ ΕΙΣ ΟΙΚΟΝ · 3
suam deficient in via et quidam ex eis de lon
ΑΥΤΩΝ · ΕΚΛΥΘΗΣΟΝΤΑΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΟΔΩ · ΚΑΙ · ΤΙΝΕΣ · ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ · ΜΑ
ge venerunt et responderunt ei discipuli sui
ΚΡΟΘΕΝ · ΕΙΣΙΝ · ΚΑΙ · ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ · 4.
4 unde istos poterit quis hic saturare panibus
ΟΤΙ · ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΟΥΣ · ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ · ΤΙΣ ΩΔΕ · ΧΟΡΤΑΣΑΙ · ΑΡΤΩΝ ·
in solitudine et interrogavit eos quot habetis panes qui autem
ΕΠ ΕΡΗΜΙΑΣ · ΚΑΙ · ΗΡΩΤΑ · ΑΥΤΟΥΣ · ΠΟΣΟΥΣ · ΕΧΕΤΑΙ · ΑΡΤΟΥΣ · ΟΙ ΔΕ 5 6.
dixerunt septem et praecipit turbae discumbere supra
ΕΙΠΑΝ · ΕΠΤΑ · ΚΑΙ · ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙ · ΤΩ · ΟΧΛΩ · ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ · ΕΠΙ · ΤΗΣ
terra et accipiens septem panes gratias agens fregit
ΓΗΣ · ΚΑΙ · ΛΑΒΩΝ ΤΟΥΣ · ΕΠΤΑ · ΑΡΤΟΥΣ · ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ · ΕΚΛΑΣΕΝ ·
et dabat discipulis suis ut adponerent et adposu
ΚΑΙ · ΕΔΙΔΟΥ · ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ · ΑΥΤΟΥ · ΙΝΑ · ΠΑΡΑΤΙΘΩΣΙ · ΚΑΙ · ΠΑΡΕΘΗ
erunt turbae et habebant pisciculos paucos et benedixit
ΚΑΝ · ΤΩ · ΟΧΛΩ · ΚΑΙ · ΕΙΧΑΝ · ΙΧΘΥΔΙΑ · ΟΛΙΓΑ ΚΑΙ · ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ · 7.

Marc. VIII.

de fermento pharisaeorum
ΚΒ̄ · ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ

ipsos et eos adponerent et manducaverunt et satura-
8. ΑΥΤΑ · ΕΙΠΕΝ · ΚΑΙ · ΤΑΥΤΑ · ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ · ΚΑΙ · ΕΦΑΓΟΝ · ΚΑΙ · ΕΧΟΡ
ti sunt et sustulerunt de fragmentis septem sportas erant autem
9. ΤΑϹ ΘΗϹΑΝ · ΚΑΙ · ΗΡΑΝ · ΠΕΡΙϹϹΕΥΜΑΤΑ · ΕΠΤΑ · ϹΠΥΡΙΔΑϹ · ΗϹΑΝ · ΔΕ
qui quattuor milia virorum et dimisit eos et statim
10. ΩϹ · ΤΕΤΡΑ · ΚΙϹΧΙΛΙΟΙ · ΑΝΔΡΕϹ · ΚΑΙ · ΑΠΕΛΥϹΕΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΚΑΙ · ΕΥΘΥϹ
ascendens in navim cum discipulis suis venit in
ΕΝΒΑϹ · ΕΙϹ ΤΟ · ΠΛΟΙΟΝ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΜΑΘΗΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ · ΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ
partes dalmanutha et exierunt pharisaei et coe-
11. ΤΑ · ΜΕΡΗ · ΔΑΛΜΑΝΟΥΘΑ · ΚΑΙ · ΕΞΗΛΘΟΝ · ΟΙ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ · ΚΑΙ · ΗΡ
perunt conquirere cum eo signum de caelo temptantes
ΞΑΝΤΟ ϹΥΝΖΗΤΕΙΝ · ΑΥΤΩ · ϹΗΜΙΟΝ · ΑΠΟ · ΤΟΥ · ΟΥΝΟΥ · ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕϹ ·
eum et ingemescens spiritu suo ait quid generatio
12. ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΑΝΑϹΤΕΝΑΞΑϹ · ΤΩ · ΠΝΙ · ΑΥΤΟΥ · ΛΕΓΕΙ · ΤΙ · Η · ΓΕΝΕΑ
ista quaerit signum amen dico vobis non dabitur
ΑΥΤΗ · ΖΗΤΕΙ · ϹΗΜΕΙΟΝ · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΥ · ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ·
generationi ista signum et dimittens eos iterum ascendens
13. ΤΗ · ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ · ϹΗΜΙΟΝ · ΚΑΙ · ΑΦΕΙϹ · ΑΥΤΟΥϹ · ΠΑΛΙΝ · ΕΝΒΑϹ
abiit trans fretum et obliti sunt sumere panes et
14. ΑΠΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ · ΤΟ ΠΕΡΑΝ · ΚΑΙ · ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ ΛΑΒΕΙΝ · ΑΡΤΟΥϹ · ΚΑΙ
nisi unum panem non habebant secum in navi
ΕΙ ΜΗ · ΕΝΑ · ΑΡΤΟΝ · ΟΥΚ · ΕΙΧΟΝ · ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΠΛΟΙΩ ·
et praecipiebat eis dicens cavete videte a fermento
15. ΚΒ̄ ΚΑΙ · ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ · ΑΥΤΟΙϹ · ΛΕΓΩΝ · ΟΡΑΤΕ · ΑΠΟ · ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ
pharisaeorum et a fermento herodis et cogi-
16. ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΖΥΜΗϹ · ΗΡΩΔΟΥ · ΚΑΙ · ΔΙΕ
tabant ad alterutrum dicentes quia panes non habemus
ΛΟΓΙΖΟΝΤΟ · ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ · ΑΡΤΟΥϹ · ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ
et cognoscens ihs ait illis quid cogitatis quia panes non
17. ΚΑΙ · ΓΝΟΥϹ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙϹ · ΤΙ · ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ · ΟΤΙ · ΑΡΤΟΥϹ · ΟΥΚ ·
habetis nondum cognoscitis et intellegitis adhuc caecatum habe-
ΕΧΟΜΕΝ · ΟΥ ΠΩΝ · ΟΕΙΤΑΙ · ΚΑΙ · ϹΥΝΙΕΤΑΙ · ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗΝ · ΕΧΕ
tis cor vestrum oculos habentes non videtis et
18. ΤΑΙ · ΤΗΝ · ΚΑΡΔΙΑΝ · ΥΜΩΝ · ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ · ΕΧΟΝΤΕϹ ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ · ΚΑΙ ·
aures habentes non auditis et nec recordamini quando
19. ΩΤΑ · ΕΧΟΝΤΕϹ ΟΥΚ · ΑΚΟΥΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟΥ · ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΑΙ · ΟΤΙ ΤΟΥϹ
quinque panes fregi in quinque milia hominum et quot
ΠΕΝΤΕ · ΑΡΤΟΥϹ · ΕΚΛΑϹΑ · ΕΙϹ · ΠΕΝΤΑ · ΚΙϹΧΙΛΙΟΥϹ · ΑΝΟΥϹ · ΚΑΙ · ΠΟϹ
cophinos fragmentorum plenos sustulistis et dicunt ei
ΟΥϹ · ΚΟΦΙΝΟΥϹ · ΚΛΑϹΜΑΤΩΝ · ΠΛΗΡΙϹ · ΗΡΑΤΑΙ · ΛΕΓΟΥϹΙΝ · ΑΥΤΩ ·
xii · quando et septem in quattuor milia hominum et
20. ΔΩΔΕΚΑ · ΟΤΕ · ΚΑΙ · ΕΠΤΑ · ΕΙϹ · ΤΕΤΡΑ ΚΙϹΧΙΛΙΟΥϹ · ΑΝΟΥϹ · ΚΑΙ ·

ΜΑΡΚΟΝ

X

de caeco

ΚΓ̄ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ · ΤΥΦΛΟΥ · Marc. VIII.

quot sportas fragmentorum plenas tulistis dicunt ei septem

ποσους κοφινους κλασματων πληρεις ηρατε λεγουσιν αυτω επτα 21.

et dicebat eis quomodo non dum intelligitis et veniunt in bethsai

ΚΓ̄ και ελεγεν αυτοις ουπω συνιετε. Και ερχονται εις βηθσαι 22.

da et adducunt ei caecum demoniacum et ro

δα και φερουσιν αυτω τυφλον δαιμονιζομενον και παρα

gabant eum ut illum tangeret et adprehensa ma

καλουσιν αυτον ινα αυτου αψηται. και επιλαβομενος της χει 23.

nu caeci eduxit eum extra vicum et expuens

ρος του τυφλου εξενεγκεν αυτον εξω της κωμης και πτυσας

in oculos eius impositis manibus suis interrogavit eum

εις τα ομματα αυτου επιθεις τας χειρας αυτου επηρωτα αυ

si aliquid videret et aspiciens ait video ho

τον ει τι βλεπεις. και αναβλεψας ελεγεν βλεπω τους αν 24.

mines ut arbores video ambulantes deinde iterum in

θρωπους οτι ως δενδρα ορω περιπατουντας ειτα παλιν επε 25.

posuit manus super oculos eius et coepit videre

θηκε τας χειρας επι τους οφθαλμους αυτου και διεβλεψε.

et restitutus est et videt clare omnia et mi

και αποκατεστη και ανεβλεπε δηλαυγως απαντα και απεσ

sit illum in domum suam dicens neque in vicum

τειλεν αυτον εις τον οικον αυτου λεγων. μηδε εις την κω 26.

in troieris neque dixeris in vico

μην εισελθης μηδε ειπης τινι εν τη κωμη

de in caesarea interrogatione

ΚΔ̄ · ΠΕΡΙ · ΤΗΣ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑ · ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ.

et exivit ihs et discipuli eius in castella caesar

ΚΔ̄ Και εξηλθεν ο ις και οι μαθηται αυτου εις τας κωμας 27.

caesarae philippi et in via interrogabat discipu

καισαριας της φιλιππου και εν τη οδω επηρωτα τους μαθη

los suos dicens quem me dicunt homines esse qui

τας αυτου λεγων. Τινα με λεγουσιν οι ανοι ειναι οι

autem dixerunt illi dicentes simul iohannem baptistam

δε ειπαν αυτω λεγοντες. οι μεν ιωαννην τον βαπτιστην 28.

alii heliam alii quod unum de prophetis et ipse

αλλοι ηλιαν αλλοι δε ενα των προφητων. και αυτος

interrogavit eos vos quem me dicitis esse re

επηρωτα αυτους υμεις δε τινα με λεγεται ειναι. απο 29.

spondens autem petrus ait illi tu es xps et commi

κριθεις δε ο πετρος λεγει αυτω. συ ει ο χς. και επετι

30.

natur ÷ ei ut nemini dicerent de eo & coepit doce
31. ΜΗCΕΝ· ΑΥΤΩ· ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ· ΛΕΓΩCΙ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΗΡΞΑΤΟ· ΔΙΔΑC
re illos quoniam oportet filium hominis multa pati & re
ΚΙΝ· ΑΥΤΟΥC. ΟΤΙ· ΔΕΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΠΟΛΛΑ· ΠΑΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟ
probari a senioribus & a summis sacerdotibus &
ΔΟΚΙΜΑCΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΠΡΕCΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ· ΑΡΧΙ· ΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ
a scribis & occidi & post tres dies resur
ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΜΕΤΑ· ΤΡΕΙC ΗΜΕΡΑC ΑΝΑC
a· lxxiiii· gere & palam uerbum loquebatur ÷ & ad prehendens
32. d· clxxiiii· vi ΤΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΠΑΡΡΗCΙΑ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΕΛΑΛΕΙ· ΚΑΙ· ΠΡΟCΛΑΒΟΜΕ
eum petrus coepit increpare eum ÷ qui autem con
ΝΟC· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΠΕΤΡΟC· ΗΡΞΑΤΟ· ΕΠΙΤΙΜΑΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΔΕ· ΕΠΙC
uersus & uidens discipulos suos comminatur ÷ pe
33. ΤΡΑΦΕΙC ΚΑΙ· ΙΔΩΝ· ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC ΑΥΤΟΥ· ΕΠΕΤΙΜΗCΕΝ ΤΩ· ΠΕ
tro & ait illi uade retro me satanas quoniam non
ΤΡΩ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΥΠΑΓΕ· ΟΠΙCΩ· ΜΟΥ· CΑΤΑΝΑ· ΟΤΙ· ΟΥ·
a· lxxv· sapis que dei sed que hominum ÷ & conuocata turba
34. d· clxxii ΦΡΟΝΕΙC ΤΑ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΑΛΛΑ· ΤΑ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· ΚΑΙ· ΠΡΟCΚΑΛ
l. xxvi· turba cum discipulis suis dixit ÷ si quis
ΕCΑΜΕΝΟC· ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· CΥΝ ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC· ΑΥΤΟΥ· ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΤΙC
uult post me uenire & sequi tollat cru
ΘΕΛΕΙ· ΟΠΙCΩ· ΜΟΥ· ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΙΝ· ΕΠΑΡΑΤΩ· ΤΟΝ· CΤΑΥ
cem suam & sequatur me qui enim uoluerit animam
35. ΡΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ· ΜΟΙ· ΟC· ΓΑΡ· ΕΑΝ ΘΕΛΗ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ·
suam saluare perdet eam qui autem perdiderit animam
ΑΥΤΟΥ· CΩCΑΙ· ΑΠΟΛΕCΕΙ· ΑΥΤΗΝ· ΟC ΑΝ· ΑΠΟΛΕCΕΙ· ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ·
suam propter me & euangelium saluabit eam ÷ quid enim
ΑΥΤΟΥ· ΕΝΕΚΕΝ· ΕΜΟΥ· Η· ΤΟΥ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ· CΩCΕΙ· ΑΥΤΗΝ· ΤΙ· ΓΑΡ
prodest homo si lucretur mundum totum & detrimen
36. ΩΦΕΛΗCΕΙ· ΑΝΟC ΕΑΝ· ΚΕΡΔΗCΗ· ΤΟΝ· ΚΟCΜΟΝ· ΟΛΟΝ· ΚΑΙ ΖΗΜΙΩ
tum anime sue quid enim commutabit pro anima sua
37. ΘΗ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΙ· ΓΑΡ· ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ ΤΗC ΨΥΧΗC· ΑΥΤΟΥ
a· lxxvi qui enim confusus fuerit me & mea uerba in gene
38. d· xciii· ΟC ΓΑΡ· ΕΑΝ· ΕΠΑΙCΧΥΝΘΗ· ΜΕ· ΚΑΙ· ΤΟΥC· ΕΜΟΥC· ΛΟΓΟΥC· ΕΝ ΤΗ·
l. xxvii· ratione ista adultera & peccatrice & filius
IX. l. cxlvi ΓΕΝΕΑ· ΤΑΥΤΗ· ΤΗ ΜΟΙΧΑΛΙΔΙ· ΚΑΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΩ· ΚΑΙ· Ο· ΥC ΤΟΥ
hominis confundet eum cum uenerit in gloria
ΑΝΟΥ· ΕΠΑΙCΧΥΝΘΗCΕΤΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΑΝ· ΕΛΘΗ· ΕΝ ΤΗ· ΔΟΞΗ·
patris sui cum angelis sanctis & dicebat
1. a· lxxvii d· clxxx ΤΟΥ· ΠΡC· ΑΥΤΟΥ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΤΩΝ· ΑΓΙΩΝ· ΚΑΙ· ΕΛΕΓΕΝ·
l. xcviii·

ΜΑΡΚΟΝ

de transformatione ihu
ΚΕ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩϹΕΩϹ ΤΟΥ ΙΥ Marc. IX.

illis amen dico vobis quia sunt quidam de hic stantibus qui
ΑΥΤΟΙϹ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΕΙϹΕΙ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ ΩΔΕ ΕϹΤΗΚΟΤΩΝ· ΟΙ
quidam non gustabunt mortem donec videant regnum
ΤΙΝΕϹ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥϹΩΝΤΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩϹ ΑΝ ΙΔΩϹΙ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ
dei venientem in virtute et post dies sex adsumpsit
Τ ΚΕ ΘΥ ΕΛΗΛΥΘΥΙΑΝ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ· ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΗΜΕΡΑϹ ΕΞ· ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ· 2.
ihs petrum et iacobum et iohannem et ducit illos
Ο ΙϹ· ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ· ΚΑΙ ΑΝΑΦΕΡΕΙ ΑΥΤΟΥϹ
in montem excelsum seorsum solos et transfiguratus est co
ΕΙϹ ΟΡΟϹ ΥΨΗΛΟΝ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΜΟΝΟΥϹ· ΚΑΙ ΜΕΤΕΜΟΡΦΩΘΗ ΕΜ
ram ipsis et vestimenta eius facta sunt splendentia
ΠΡΟϹΘΕΝ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ϹΤΙΛΒΟΝΤΑ 3.
candida qualia fullo super terram non potest sic albare
Γ ΛΕΥΚΑ ΟΙΑ ΓΝΑΦΕΥϹ ΕΠΙ ΤΗϹ ΓΗϹ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΤΩϹ ΛΕΥΚΑΝΑΙ·
et apparuit illis helias cum moyse et erant collo quentes
ΚΑΙ ΩΦΘΗ ΑΥΤΟΙϹ ΗΛΙΑϹ ϹΥΝ ΜΩΥϹΕΙ· ΚΑΙ ΗϹΑΝ ϹΥΝ ΛΑΛΟΥΝ 4.
cum ihu et respondens petrus ait ihu rabbi magister
ΤΕϹ ΤΩ ΙΥ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ Ο ΠΕΤΡΟϹ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΙΥ· ΡΑΒΒΙ 5.
bonum est nos hic esse et faciamus tria tab
ΚΑΛΟΝ ΕϹΤΙΝ ΗΜΑϹ ΩΔΕ ΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ ΠΟΙΗϹΩΜΕΝ ΤΡΕΙϹ ϹΚΗ
nacula tibi unum et moysi unum et heliae unum non enim
Γ ΝΑϹ ϹΟΙ ΜΙΑΝ· ΚΑΙ ΜΩΥϹΕΙ ΜΙΑΝ· ΚΑΙ ΗΛΙΑ ΜΙΑΝ· ΟΥ ΓΑΡ· 6.
sciebat quid diceret timore enim perterriti sunt et facta est
ΗΔΕΙ ΤΙ ΑΠΟΚΡΙΘΗ· ΕΚΦΟΒΟΙ ΓΑΡ ΕΓΕΝΟΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· 7.
nubes obumbrans eos et facta est vox de
ΝΕΦΕΛΗ ΕΠΙϹΚΙΑΖΟΥϹΑ ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΗϹ
nube dicens hic est filius meus dilectus in quo
ΝΕΦΕΛΗϹ ΛΕΓΩΝ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΥϹ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟϹ ΕΝ Ω
bene complacui et circum spicientes non amplius viderunt
ΗΥΔΟΚΗϹΑ· ΚΑΙ ΕΞΑΠΙΝΑ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΙ· ΟΥΚΕΤΙ ΙΔΟΝ· 8.
neminem nisi ihm solum secum et descen
ΟΥΔΕΝΑ· ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΙΗΝ ΜΟΝΟΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙ
dentibus illis de monte praecepit illis 9.
ΝΟΝ ΤΩΝ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΡΟΥϹ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙϹ
ne cui tne mini quae vidissent narrarent nisi cum filius hominis a
ΜΗΔΕΝΙ Α ΕΙΔΟΝ ΔΙΗΓΗϹΩΝΤΑΙ ΕΙ ΜΗ ΟΤΑΝ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚ
mortuis resurrexerit et verbum continuerunt apud se
ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑϹΤΗ· ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΚΡΑΤΗϹΑΝ ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΟΥϹ 10.
inquirentes quid esset cum a mortuis resurgeret et interrogabant eum
ϹΥΝΖΗΤΟΥΝΤΕϹ ΤΙ ΕϹΤΙΝ ΑΝΑϹΤΗΝΑΙ· ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ· 11.
dicentes quid ergo dicunt scribae quia heliam oportet ve
ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΟΤΙ ΗΛΙΑΝ ΔΕΙ ΕΛ
nire primum qui autem ait illis helias cum venerit primo
Γ ΘΕΙΝ ΠΡΩΤΟΝ· Ο ΔΕ ΕΦΗ ΑΥΤΟΙϹ· ΗΛΙΑϹ ΜΕΝ ΕΛΘΩΝ ΠΡΩΤΟϹ
12.

ΚΑΤΑ

de lunatico

Marc. ΚΣ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ·

IX.
restituet omnia quomodo scriptum est in filium hominis ut
ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑΝΕΙ·ΠΑΝΤΑ· ΚΑΘΩΣ·ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·ΕΠΙ·ΤΟΝ·ΥΙΟΝ·ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΙΝΑ·
multa patiatur et contemnatur sed dico nobis quia et
13. ΠΟΛΛΑ·ΠΑΘΗ·ΚΑΙ·ΕΞΟΥΔΕΝΩΘΗ· ΑΛΛΑ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΚΑΙ·
helias uenit et fecerunt illi quecumque uoluerunt sicut
ΗΛΙΑΣ·ΕΛΗΛΥΘΕΙ· ΚΑΙ·ΕΠΟΙΗΣΑΝ·ΑΥΤΩ·ΟΣΑ·ΗΘΕΛΗΣΑΝ·ΚΑΘΩΣ
A·xc x sol. scriptum est de eo et uenientes ad discipulos uidit
14. ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·ΕΠΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΠΡΟΣ·ΤΟΥΣ·ΜΑΘΗΤΑΣ·ΙΔΟΝ·
turbam multam circa eos et scribas conquirentes cum il
ΟΧΛΟΝ·ΠΟΛΥΝ·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΥΣ·ΚΑΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ·ΣΥΖΗΤΟΥΝΤΑΣ·ΠΡΟΣ·ΑΥ
lis et confestim omnis turba uidens eum stupefactus est
15. ΤΟΥΣ· ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΠΑΣ·Ο·ΟΧΛΟΣ·ΙΔΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ·ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗΣΑΝ·
et expauerunt salutantes eum et interrogabat eos
A·xci II ΚΑΙ·ΠΡΟΣΤΡΕΧΟΝΤΕΣ·ΗΣΠΑΖΟΝΤΟ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ·ΑΥΤΟΥΣ·
quid conquiritis inter uos et respondens ei unus de tur
16.17. ΚΣ ΤΙ·ΣΥΖΗΤΙΤΑΙ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΗ·ΑΥΤΩ·ΕΙΣ·ΕΚ·ΤΟΥ·ΟΧ
ba magister attuli filium meum ad te habentem spm
A·lxxiiii ΛΟΥ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ·ΗΝΕΓΚΑ·ΤΟΝ·ΥΙΟΝ·ΜΟΥ·ΠΡΟΣ·ΣΕ·ΕΧΟΝΤΑ·ΠΝΕΥ
L xcviiii mutum et ubicumque adprehenderit eum et spumat
18. ΜΑ·ΑΛΑΛΟΝ· ΚΑΙ·ΟΠΟΥ·ΕΑΝ·ΚΑΤΑΛΑΒΗΡΗΣΕΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΑΦΡΙ
et stridet dentibus et arescit et dixi
ΖΕΙ·ΚΑΙ·ΤΡΙΖΕΙ·ΤΟΥΣ·ΟΔΟΝΤΑΣ·ΚΑΙ·ΞΗΡΕΝΕΤΑΙ·ΚΑΙ·ΕΙΠΟΝ·ΤΟΙΣ·
discipulis tuis ut illum eicerent et non potuerunt — qui autem
19. ΜΑΘΗΤΑΙΣ·ΣΟΥ·ΙΝΑ·ΑΥΤΩ·ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ·ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΙΣΧΥΣΑΝ· Ο·ΔΕ·
respondens eis dicit o generatio incredula quamdiu apud
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·ΑΥΤΟΙΣ·ΛΕΓΕΙ· Ω·ΓΕΝΕΑ·ΑΠΙΣΤΟΣ·ΕΩΣ·ΠΟΤΕ·ΠΡΟΣ·
uos ero quamdiu patiar uos adferte il
ΥΜΑΣ·ΕΣΟΜΑΙ· ΕΩΣ·ΠΟΤΕ·ΑΝΕΞΟΜΑΙ·ΥΜΩΝ· ΦΕΡΕΤΑΙ·ΑΥ
lum ad me et attulerunt eum ad illum et uidens
20. ΤΟΝ·ΠΡΟΣ·ΜΕ· ΚΑΙ·ΗΝΕΓΚΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΙΔΩΝ·
illum spiritus statim conturbauit eum et eiectus
ΑΥΤΟΝ·ΤΟ·ΠΝΕΥΜΑ·ΕΥΘΥΣ·ΣΥΝΕΣΠΑΡΑΞΕΝ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΠΕΣΩΝ
in terram uolutabatur spumans et interrogauit
21. ΕΠΙ·ΤΗΣ·ΓΗΣ·ΕΚΥΛΙΕΤΟ·ΑΦΡΙΖΩΝ· ΚΑΙ·ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ·ΤΟΝ·
patrem eius quantum temporis est exquo hoc accidit ei
·ΠΑΤΕΡΑ·ΑΥΤΟΥ·ΠΟΣΟΣ·ΧΡΟΝΟΣ·ΕΣΤΙΝ·ΕΞ·ΟΥ·ΓΕΓΟΝΕΝ·ΑΥΤΩ·—
— ille autem ait ab infantia et frequenter et in ignem eum
22. Ο·ΔΕ·ΕΙΠΕΝ·ΕΚ·ΠΑΙΔΙΟΘΕΝ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΑΚΙΣ·ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΠΥΡ·ΑΥ
misit et in aquam ut perderet eum sed si quid
ΤΟΝ·ΕΒΑΛΕΝ·ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΥΔΑΤΑ·ΙΝΑ·ΑΠΟΛΕΣΗ·ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛ·ΕΙ·ΤΙ·
potes adiuua nos misertus nostri — autem ihs
23. ΔΥΝΗ· ΒΟΗΘΗΣΟΝ·ΗΜΙΝ·ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ·ΕΦ·ΗΜΑΣ· Ο·ΔΕ·ΙΣ·

Marc. IX.

ait illi si potes credere omnia possibilia credenti statim exclamans

ειπεν · αυτω · το ει · δυνη · παντα · δυνατα · τω · πιστευοντι · ευθεως κραξ

pater pueri aiebat credo dne adiuva meam

ας ο · πατηρ · του · παιδιου · ελεγεν · πιστευω · κε · βοηθω · μου · τη · 24.

incredulitatem videns autem ihs quia concurrebat turba comminatus

απιστια · ιδων · δε · ο · ις · οτι · επι συντρεχει · ο · οχλος · επετιμη 25.

est spui inmundo dicens ei mute et surde

σεν · τω · πνι · τω · ακαθαρτω · λεγων · αυτω · το · αλαλον · και · κω

spc ego precipio tibi exi ab eo et ne amplius

φον · πνα · εγω · επιτασσω · σοι · εξελθε · απ αυτου · και · μηκετι ·

introeas in eum et exclamans multum et discerpens exiit

εισελθης · εις · αυτον · και · κραξας · πολλα · και · σπαραξας · εξηλ

ut ab eo et factus est sicut mortuus ita ut multi 26.

θεν · απ αυτω · και · εγενετο · ωσει νεκρος · ωστε · τους · πολλους ·

dicerent quia mortuus est autem ihs tenens manum eius

λεγειν · οτι · απεθανεν · Ο · δε · ις · κρατησας της · χειρος · αυτου ·

xxiii sol elevavit illum et surrexit et introeunte in domum

ηγειρεν · αυτον · και · ανεστη · Και · εισελθοντος · αυτου · εις οικον · 27.

discipuli eius secreto interrogabant eum quare nos

· οι · μαθηται · αυτου · κατ ιδιαν · επηρωτων · αυτον · Οτι · ημεις · 28.

non potuimus eicere eum et dixit illis hoc

ουκ ηδυνηθημεν · εκβαλειν · αυτον · Και · ειπεν · αυτοις · τουτο

genus in nullo potest exire nisi in oratione

το · γενος · εν · ουδενι · δυναται · εξελθειν · ειμη · εν · προσευχη · 29.

xxiiii et ieiunio et inde profecti preter gradiebantur

και τη νηστεια Και · κειθεν · εξελθοντες · παρεπορευοντο

l.ci galileam et nec volebat ut aliquis sciret docebat

δια της γαλιλαιας · και · ουκ · ηθελεν · ινα · τις γνω · εδιδασ 30.

enim discipulos suos et dicebat illis quoniam filius

κεν · γαρ · τους μαθητας · αυτου · Και · ελεγεν · αυτοις Οτι · ο · υς 31.

hominis traditur in manus hominum et occident

του · ανου · παραδιδοται · εις χειρας · ανθρωπων · και · αποκτεν

eum et occisus tertia die resurget

ουσιν · αυτον · και · αποκτανθεις · μετα · τρεις ημερας αναστησεται ·

illi autem ignorabant verbum et timebant eum interrogare

Οι · δε · ηγνοουν · το · ρημα · και · εφοβουντο · αυτον · επερωτησαι ·

xxv sol. et venerunt in capharnaum et in domo cum esset

Και · ηλθεν · εις καφαρναουμ · και · εν · τη · οικια · γενομενος 32.

interrogabat eos quid in via tractabatis illi autem tacebant

επηρωτα · αυτους · Τι · εν · τη · οδω · διαλογιζεσθαι · Οι · δε · εσι 33.

34.

de costantibus quis maior
Marc. ΚΖ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ
IX. ϛ ρϛ· sunt inter se loquentes enim ad invicem quis maior esset et sedens
35. ΚΖ ΩΠΩΝ· ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΓΑΡ ΔΙΕΛΕΧΘΗΣΑΝ· ΤΙΣ ΜΙΖΩΝ ΚΑΙ ΚΑΘΕ
dens vocavit duodecim et ait illis si quis vult
ϛ ρϛ· ΙΣΑΣ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ· ΕΙ ΤΙΣ ΘΕΛΕΙ·
primus esse erit omnium novissimus et omnium minister
Λ ρ· ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΝΑΙ· ΕΣΤΩ ΠΑΝΤΩΝ· ΕΣΧΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ· ΔΙΑΚΟΝΟΣ·
et accipiens puerum statuit eum in medio eorum et vocans
ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ· ΠΑΙΔΙΟΝ· ΕΣΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΕΣΩ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΚΑΛΙΣΑ
36. eum ait illis quicumque unum ex pueris huius modi
ΜΕΝΟΣ· ΑΥΤΟ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΟΣΑΝ· ΕΝ· ΤΩΝ· ΠΑΙΔΙΩΝ· ΤΟΥΤΩΝ·
37. ϛ ρϛ· receperit in meo nomine me recipit et quicumque
ΔΕΞΗΤΑΙ· ΕΠΙ ΤΩ ΕΜΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΕΜΕ· ΔΕΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΟΣΑΝ·
ϛ ρϛ· me susceperit non me suscipit sed mittentem
Λ ρ· ΕΜΕ· ΔΕΞΗΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΜΕ· ΔΕΧΕΤΑΙ· ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΑΠΟΣΤΙΛΑΝΤΑ
me respondit illi Iohannes magister vidimus quendam in
ϛ ρϛ· ΜΕ· ΕΦΗ ΑΥΤΩ· Ο ΙΩΑΝΝΗΣ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ· ΙΔΟΜΕΝ· ΤΙΝΑ· ΕΝ ΤΩ
38. Λ ρ· nomine tuo eicientem demonia et prohibuimus eum quia
ΟΝΟΜΑΤΙ· ΣΟΥ ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΑ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΚΑΙ ΕΚΩΛΥΟΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ·
non sequitur nos Iesus autem ait ne prohibeatis eum
39. ΟΥΚ· ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ· ΗΜΙΝ· Ο ΔΕ· ΙΣ ΕΙΠΕΝ· ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΑΙ· ΑΥΤΟΝ·
nemo enim est qui faciat virtutem in nomine meo et
ΟΥΔΕΙΣ· ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ· ΟΣ ΠΟΙΕΙ· ΔΥΝΑΜΙΝ· ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ· ΚΑΙ·
poterit cito male loqui de me qui enim non est adversus
ΔΥΝΗΣΕΤΑΙ· ΤΑΧΥ· ΚΑΚΟΛΟΓΗΣΑΙ ΜΕ· ΟΣ ΓΑΡ· ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΚΑΘ
40. ϛ ρϛ· vos pro vobis est qui enim potum dederit vobis calicem
41. ϛ ρ· ΗΜΩΝ· ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ· ΕΣΤΙ· ΟΣ ΓΑΡ· ΑΝ ΠΟΤΙΣΕΙ· ΥΜΑΣ ΠΟΤΗΡΙΟΝ·
aquae in nomine meo quia xpi estis amen dico
ΥΔΑΤΟΣ ΕΝ ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΟΤΙ· ΧΥ· ΕΣΤΑΙ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ·
ϛ ρϛ· vobis quia non perdet mercedem suam et quis
42. ϛ ρϛ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΟΝ ΜΙΣΘΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΣ ΕΑΝ·
Λ ρϛ· scandalizaverit unum pusillis his credentibus
ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ· ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΩΝ
bonum est ei magis si circumdaretur mola asinaria
ϛ ΚΑΛΟΝ· ΕΣΤΙΝ· ΑΥΤΩ ΜΑΛΛΟΝ· ΕΙ ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ ΜΥΛΟΣ ΟΝΙΚΟΣ·
circa collum eius et mittitur in mare
ΠΕΡΙ· ΤΟΝ· ΤΡΑΧΗΛΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΒΕΒΛΗΤΑΙ· ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ·
ϛ ρ· et si scandalizaverit te manus tua abscide illam
43. ϛ ρϛ· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΗ· ΣΕ· Η ΧΕΙΡ ΣΟΥ· ΑΠΟΚΟΨΟΝ ΑΥ
ϛ am bonum est tibi debilem in introire in vitam
ΤΗΝ· ΚΑΛΟΝ· ΕΣΤΙΝ· ΣΕ· ΚΥΛΛΟΝ· ΕΙΣ ΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ ΖΩΗΝ·

de interrogantibus . pharisei
ΚΗ · ΠΕΡΙ · ΤΩΝ · ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ

qua duas manus habente ire in gehennam &
Η · ΤΑϹ · ΔΥΟ · ΧΕΙΡΑϹ · ΕΧΟΝΤΑ · ΑΠΕΛΘΕΙΝ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΓΕΕΝΝΑΝ · ΚΑΙ 45.
si per tuus scandalizat te amputa illum bonum
ΕΑΝ · Ο · ΠΟΥϹ · ϹΟΥ · ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΗ · ϹΕ · ΑΠΟΚΟΨΟΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΛΟΝ ·
est tibi introire in uitam claudum qua duos pe
ΕϹΤΙΝ · ϹΕ · ΕΙϹ ΕΛΘΕΙΝ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΖΩΗΝ · ΧΩΛΟΝ · Η · ΤΟΥϹ · ΔΥΟ ΠΟΔ
des habente mitti in gehennam & si ocu
ΑϹ · ΕΧΟΝΤΑ · ΒΛΗΘΗΝΑΙ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΓΕΕΝΝΑΝ · ΚΑΙ · ΕΑΝ · Ο · ΟΦΘ
lus tuus scandalizat te eice eum bonu est tibi
ΑΛΜΟϹ · ϹΟΥ · ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΗ · ϹΕ · ΕΚΒΑΛΕ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕϹΤΙΝ ϹΕ 47.
luscum introire in regnum di qua duos
ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ · ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · Η · ΔΥΟ
B. cu. oculos habente mitti in gehenna ubi
sol ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ · ΕΧΟΝΤΑ · ΒΛΗΘΗΝΑΙ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΓΕΕΝΝΑΝ · ΟΠΟΥ · Ο · 48.
uermis eoru non moritur & ignis non extinguitur
ϹΚΩΛΗΞ · ΑΥΤΩΝ · ΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΠΥΡ · ΟΥ · ϹΒΕΝΝΥΤΑΙ ·
B. cu. omnis enim igne salietur bonu sal si aute sal
ii ΠΑϹ ΓΑΡ · ΠΥΡΙ · ΑΛΙϹΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΛΟΝ · ΤΟ · ΑΛΑ · ΕΑΝ · ΔΕ · ΤΟ · ΑΛΑ
di. xxxi. insulsum fuerit in quo illud condietis & habete in uobis
l. duuv ΑΝΑΛΟΝ · ΓΕΝΗΤΑΙ · ΕΝ · ΤΙΝΙ · ΑΥΤΟ · ΑΡΤΥϹΗΤΑΙ · ΕΧΕΤΑΙ · ΕΝ · ΕΑΥΤΟΙϹ 49. 50.
B. cu. sal. & pacem habete inter uos & inde exsur
vi ΑΛΑ · ΚΑΙ · ΕΙΡΗΝΗ · ΕΥΕΤΑΙ · ΕΝ · ΑΛΛΗΛΟΙϹ · ΚΑΙ · ΕΚΕΙΘΕΝ · ΑΝΑϹ X.
di. clxxviii gens uenit in fines iudeae ultra iordanen
ΤΑϹ · ΕΡΧΕΤΑΙ · ΕΙϹ · ΤΑ · ΟΡΙΑ · ΤΗϹ · ΙΟΥΔΑΙΑϹ · ΠΕΡΑΝ · ΤΟΥ · ΙΟΡΔΑΝΟΥ · 1.
& conueniunt iterum turbae ad eum & sicut consueuerat
ΚΗ ΚΑΙ · ϹΥΝΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ · ΠΑΛΙΝ · ΟΧΛΟΙ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΩϹΕΙΩΘΕ ·
iter docebat eos & accedentes pharisei interro
Τ ΠΑΛΙΝ · ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΚΑΙ · ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ · ΗΡΩ
gabant eum si licet uiro uxorem dimittere temptan
ΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙ · ΕΞΕϹΤΙΝ · ΑΝΔΡΙ · ΓΥΝΑΙΚΑ · ΑΠΟΛΥϹΑΙ · ΠΕΙΡΑΖΟΝ 2.
tes eum at ille respondens dixit eis quid uobis prece
ΤΕϹ · ΑΥΤΟΝ · Ο ΔΕ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΤΙ · ΥΜΙΝ · ΕΝΕΤΙ
pit moyses at illi dixerunt permisit moyses libellum
ΛΑΤΟ · ΜΩΥϹΗϹ · ΟΙ · ΔΕ · ΕΙΠΟΝ · ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ · ΜΩΥϹΗϹ · ΒΙΒΛΙΟΝ · 3. 4.
recessionis repudii scribere & dimittere ille autem ihs ait illis
Γ ΑΠΟϹΤΑϹΙΟΥ · ΓΡΑΨΑΙ · ΚΑΙ · ΑΠΟΛΥϹΑΙ · Ο ΔΕ · ΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ ·
ad duritiam cordis uestri scripsit uobis precep
ΠΡΟϹ · ΤΗΝ · ϹΚΛΗΡΟ · ΚΑΡΔΙΑΝ · ΥΜΩΝ · ΕΓΡΑΨΕΝ · ΥΜΙΝ · ΤΗΝ · ΕΝΤΟ 5.
tum istud ab autem initio creaturae masculu & femina fe
Γ ΛΗΝ · ΤΑΥΤΗΝ · ΑΠΟ · ΔΕ · ΑΡΧΗϹ · ΚΤΙϹΕΩϹ · ΑΡϹΕΝ · ΚΑΙ · ΘΗΛΥ · ΕΠΟΙ
cit eos propter hoc relinquet homo patre suum
ΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΕΝΕΚΕΝ · ΤΟΥΤΟΥ · ΚΑΤΑΛΙΨΙ · ΑΝΟϹ · ΤΟΝ · ΠΡΑ · ΑΥΤΟΥ 6.

7.

de interrogante eum divite

X. ΚΘ̅ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ · ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΠΛΟΥϹΙΟΥ

et matrem et ad herebit uxori suae et e

8. ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΜΡΑ · ΚΑΙ · ΠΡΟϹΚΟΛΛΗΘΗϹΕΤΑΙ · ΤΗ · ΓΥΝΑΙΚΙ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΕϹ

runt duo in carne una — itaque non iam sunt duo sed

Γ ΟΝΤΑΙ · ΟΙ · ΔΥΟ · ΕΙϹ ϹΑΡΚΑ · ΜΙΑΝ · ΩϹΤΑΙ · ΟΥΚ · ΕΤΙ · ΕΙϹΙΝ · ΔΥΟ · ΑΛΛΑ

una caro quod ergo deus con iunxit homo non reparet

9. Γ ΜΙΑ · ϹΑΡΞ · Ο · ΟΥΝ · Ο · ΘϹ · ϹΥΝΕΖΕΥΖΕΝ · ΑΝΟϹ ΜΗ · ΧΩΡΙΖΕϹΘΩ ·

ad. cxiiii. ξ gol. — et in domo iterum discipuli de eodem introgauerunt

10. ΚΑΙ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΠΑΛΙΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥΤΟΥ · ΕΠΕΡΩΤΩΝ ·

ad. pv. ξ ii. di. cxc. L. cxcv. — eum — et dixit illis quicumque dimiserit uxorem suam

11. ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙϹ · ΟϹΑΝ · ΑΠΟΛΥϹΗ · ΤΗΝ · ΓΥΝΑΙΚΑ · ΑΥΤΟΥ

et nupserit aliam adulterat super eam et si illa dimi

12. Γ ΚΑΙ · ΓΑΜΗϹΗ · ΑΛΛΗΝ · ΜΟΙΧΑΤΑΙ · ΕΠ ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ · ΕΑΝ · ΑΥΤΗ · ΑΠΟ

serit virum suum et nupserit alii moechatur

ΛΥϹΑϹΑ · ΤΟΝ · ΑΝΔΡΑ · ΑΥΤΗϹ · ΚΑΙ · ΓΑΜΗϹΗ · ΑΛΛΗΝ · ΜΟΙΧΑΤΑΙ ·

ad. cvi ξ ii di. cxcii. L. cxcvii. — et adferebant illi parvulos ut illos tangeret — autem

13. ΚΑΙ · ΠΡΟϹΕΦΕΡΟΝ · ΑΥΤΩ · ΠΑΙΔΙΑ · ΙΝΑ · ΑΥΤΩΝ · ΑΨΗΤΑΙ · ΟΙ · ΔΕ

discipuli comminabantur eis — videns autem ihs indignatus est

ΜΑΘΗΤΑΙ · ΕΠΕΤΙΜΗϹΑΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · Ο · ΙϹ · ΗΓΑΝΑΚΤΗϹΕΝ

et ait illis sinite parvulos venire ad me ne

14. ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΑΦΕΤΑΙ · ΤΑ · ΠΑΙΔΙΑ · ΕΡΧΕϹΘΑΙ · ΠΡΟϹ · ΜΕ · ΜΗ

prohibueritis eos enim talium est regnum di

ΚΩΛΥΕΤΑΙ · ΑΥΤΑ · ΤΩΝ · ΓΑΡ · ΤΟΙΟΥΤΩΝ · ΕϹΤΙΝ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΟΥ · ΘΥ ·

— amen dico vobis quisquis non receperit regnum di

15. ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟϹΑΝ · ΜΗ · ΔΕΞΗΤΑΙ · ΤΗΝ · ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ · ΘΥ

sicut parvulus non intravit in illud — et conplexans

ΩϹ · ΠΑΙΔΙΟΝ · ΟΥ ΜΗ · ΕΙϹΕΛΘΗ · ΕΙϹ ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ · ΕΝΑΓΚΑΛΙϹΑΜΕΝΟϹ ·

ad. cvii. ξ ii. di. cxciii. L. cxcviii. T. cxci. — eos benedicebat imponens manus super illos — et exeunte eo

16. ΚΘ̅ ΑΥΤΑ · ΚΑΤΕΥΛΟΓΙΤΙ · ΘΕΙϹ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ · ΕΠ ΑΥΤΑ · ΚΑΙ · ΕΚΠΟΡΕΥ

emer illi in viam procurrens quidā genu flexo ante eū

17. ΟΜΕΝΟΥ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙϹ ΟΔΟΝ · ΠΡΟϹ ΔΡΑΜΩΝ · ΕΙϹ · ΓΟΝΥ · ΠΕΤΗϹΑϹ · ΑΥ

rogabat eum — magister bone quid faciam ut

ΤΟΝ · ΕΠΕΡΩΤΑ · ΑΥΤΟΝ · ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ · ΑΓΑΘΕ · ΤΙ · ΠΟΙΗϹΩ · ΙΝΑ ·

vitam aeternam percipiam at ille autē dix ei quid me di

18. ΖΩΗΝ · ΑΙΩΝΙΝ · ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΩ · Ο · ΔΕ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΤΙ · ΜΕ · ΛΕ

cis bonum nemo bonus nisi unus ds praecepta

19. ΓΕΙϹ · ΑΓΑΘΟΝ · ΟΥΔΕΙϹ · ΑΓΑΘΟϹ · ΕΙ ΜΗ · ΕΙϹ · Ο · ΘϹ · ΤΑϹ · ΕΝΤΟΛΑϹ

nosti ne occidas ne adulteres ne fureris ne

ΟΙΔΑϹ · ΜΗ · ΦΟΝΕΥϹΗϹ · ΜΗ · ΜΟΙΧΕΥϹΗϹ · ΜΗ · ΚΛΕΨΗϹ · ΜΗ ·

falso testificaveris — honora patrē tuū

ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗϹΗϹ · ΤΙΜΑ · ΤΟΝ · ΠΡΑ ϹΟΥ ·

& matrē — respondit illi magister hęc omnia obser
ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ· ΕΦΗ·ΑΥΤΩ·ΔΙΔΑCΚΑΛΕ·ΤΑΥΤΑ·ΠΑΝΤΑ·ΕΦΥΛΑ X.
uaui a iuuentute mea — autem ihs intuitus eum dilexit
ΞΑΜΗΝ·ΕΚ·ΝΕΟΤΗΤΟC·ΜΟΥ·Ο ΔΕ·ΙC·ΕΜΒΛΕΨΑC·ΑΥΤΩ·ΗΓΑΠΗCΕΝ· 20.
eum & dixit illi unum tibi deest uade quęcumque habes uen
ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·ΕΝ·CΕ·ΥCΤΕΡΙ·ΥΠΑΓΕ·ΟCΑ·ΕΧΙC·ΠΩ 21.
de & da pauperibus & habebis thesaurum in cęlo & ue
r ΛΗCΟΝ·ΚΑΙ·ΔΟC·ΠΤΩΧΟΙC·ΚΑΙ·ΕΞΕΙC·ΘΗCΑΥΡΟΝ·ΕΝ·ΟΥΝΩ·ΚΑΙ·ΔΕΥ
sequere me — qui autem contristatus in uerbo abiit
ΡΟ·ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΜΟΙ·Ο ΔΕ·CΤΥΓΝΑCΑC·ΕΠΙ·ΤΩ·ΛΟΓΩ·ΑΠΗΛΘΕΝ· 22.
merens erat + habens possessiones multas & cir
r ΛΥΠΟΥΜΕΝΟC·ΗΝ·ΓΑΡ·ΕΧΩΝ·ΚΤΗΜΑΤΑ·ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ·ΠΕ 23.
eum spiciens ihs ait discipulis suis quātumo
ΡΙ·ΒΛΕΨΑΜΕΝΟC·Ο·ΙC·ΕΙΠΕΝ·ΤΟΙC·ΜΑΘΗΤΑΙC·ΑΥΤΟΥ ΠΩC
difficile qui pecunias habent in regnum
dyscolus ΔΥCΚΟΛΩC·ΟΙ·ΤΑ·ΧΡΗΜΑΤΑ·ΕΧΟΝΤΕC·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·
dī introibunt — ihs discipuli eius obstupescebant
ΘΥ·ΕΙCΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ·ΟΙ·ΔΕ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ· 24.
in uerbis eius — ihs rursus respondens ait il
ΕΠΙ·ΤΟΙC·ΛΟΓΟΙC·ΑΥΤΟΥ·Ο ΔΕ·ΙC·ΠΑΛΙΝ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC·ΕΙΠΕΝ·ΑΥ
lis filioli quam difficile est in regnū
r ΤΟΙC·ΤΕΚΝΑ·ΠΩC·ΔΥCΚΟΛΟΝ·ΕCΤΙΝ·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΙΑΝ·ΤΟΥ·
dī introire facilius est camelū per foramen
ΘΥ·ΕΙCΕΛΘΕΙΝ·ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ·ΕCΤΙΝ·ΚΑΜΗΛΟΝ·ΔΙΑ·ΤΡΥΜΑΛΙ 25.
acus trā ire quā diuitem in regnum dī
ΑC·ΡΑΦΙΔΟC·ΕΙCΕΛΘΕΙΝ·Η·ΠΛΟΥCΙΟΝ·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·ΘΥ
intrare — qui autē ad remet ipsos admirabantur dicentes
ΕΙC·ΕΛΘΕΙΝ·ΟΙ·ΔΕ·ΠΕΡΙCCΩC·ΕΞΕΠΛΗCCΟΝΤΟ·ΛΕΓΟΝΤΕC· 26.
ad eum & quis potest saluus fieri — intuens il
ΠΡΟC·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΤΙC·ΔΥΝΑΤΑΙ·CΩΘΗΝΑΙ·ΕΜΒΛΕΨΑC·ΑΥ 27.
los ihs ait apud homines impossibile est sed non apud
ΤΟΙC·Ο·ΙC·ΛΕΓΕΙ·ΠΑΡΑ·ΑΝΟΙC·ΑΔΥΝΑΤΟΝ·ΑΛΛ·ΟΥ·ΠΑΡΑ
dm. — coepit dicere petrus ei ecce nos
ΘΩ·ΗΡΞΑΤΟ·ΛΕΓΕΙΝ·Ο·ΠΕΤΡΟC·ΑΥΤΩ·ΙΔΟΥ·ΗΜΕΙC 28.
dimisimus omnia & secuti sumus te, respondit ihs
ΑΦΗΚΑΜΕΝ·ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΜΕΝ·CΟΙ·ΕΦΗ·Ο·ΙC·
amen dico uobis nemo est qui reliquerit domum aut fra
ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΥΔΕΙC·ΕCΤΙΝ·ΟC·ΑΦΗΚΕΝ·ΟΙΚΙΑΝ·Η·ΑΔΕΛ 29.
tres aut sorores aut matrē aut patrem aut agros propter me
ΦΟΥC·Η·ΑΔΕΛΦΑC·Η·ΜΡΑ·Η·ΠΑΤΕΡΑ·Η·ΑΓΡΟΥC·ΕΝΕΚΕΝ·ΕΜΟΥ
& ppter euangelium qui non accipiat centies
ΚΑΙ·ΕΝΕΚΕΝ·ΤΟΥ·ΕΥΓΓΕΛΙΟΥ·ΕΑΝ·ΜΗ·ΛΑΒΗ·ΕΚΑΤΟΝΤΑ·ΠΛΑC 30.

Marc.
X.

de filiis zebedaei
Λ̄ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ·

nunc in tempore hoc domos et fratres et soro
ΙΟΝΑ· ΝΥΝ ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΤΟΥΤΩ· ΟΙΚΙΑΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛ
res et matres et filios et agros cum persecutionibus et
ΦΑΣ ΚΑΙ ΜΗΤΕΡΑΣ ΚΑΙ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΑΓΡΟΥΣ ΜΕΤΑ ΔΙΩΓΜΩΝ· ΚΑΙ·
in seculo futuro vitam aeternam multi autem erunt
ΕΝ ΤΩ ΑΙΩΝΙ ΤΩ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕΣΟΝΤΑΙ·
primi novissimi et novissimi primi erant autem in via as
31 ΠΡΩΤΟΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΚΑΙ ΕΣΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ· ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΑΝΑ
cendentes in ierosolimam et erat praecedens eos ihs et
32 ΒΑΙΝΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ· ΚΑΙ ΗΝ ΠΡΟΑΓΩΝ ΑΥΤΟΥΣ Ο ΙΣ· ΚΑΙ·
stupebant hi sequentes timebant et ad su
ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ· ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑ
mens iterum xii. coepit illis dicere quae essent
ΒΩΝ ΠΑΛΙΝ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΕΙΝ ΤΑ ΜΕΛΛΟΝ
ei eventura quia ecce ascendimus in ierosolima
ΤΑ ΑΥΤΩ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙΝ· ΟΤΙ ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
et filius hominis tradetur principibus sacerdotum et scri
33 ΚΑΙ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΓΡΑΜ
bis et damnabunt eum morte et tradent e
ΜΑΤΕΥΣΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΘΑΝΑΤΩ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥ
um gentibus et illudent ei et conspuent et fla
ΤΟΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ· ΚΑΙ ΕΜΠΑΙΖΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΜΑΣ
gellabunt eum et interficient et tertia die resur
34 ΤΙΓΩΣΟΥΣΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΙΝ· ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΡΕΙΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΝΑΣ
get et accedunt ad eum iacobus et iohannes filii ze
35 vi Λ̄ ΤΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ ΑΥΤΩ ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΟΙ ΥΙΟΙ ΖΕ
bedaei dicentes ei magister volumus ut quodcumque
ΒΕΔΑΙΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΙΝΑ Ο ΑΝ ΑΙΤΗΣ
petierimus te facias nobis at ille dixit eis quid vultis ut faciam
36 ΩΜΕΝ ΣΕ ΠΟΙΗΣΗΣ ΗΜΙΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ ΘΕΛΕΤΑΙ ΠΟΙΗΣΑΙ
nobis qui dixerunt ei da nobis ut unus ad dextram
37 ΥΜΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ ΑΥΤΩ· ΔΟΣ ΗΜΙΝ ΙΝΑ ΕΙΣ ΣΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ·
et alius ad sinistram sedeamus in gloria tua ille autem
ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΞ ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ ΚΑΘΙΣΩΜΕΝ ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΣΟΥ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ·
eis nescitis quid petatis potestis bibere calicem quem
38 ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΑΙ ΤΙ ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ· ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΠΕΙΝ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο
ego bibo aut baptismum quo ego baptizor baptizari
Γ ΕΓΩ ΠΙΝΩ Η ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ·
illi hi dixerunt ei possumus hi ihs aut eis ca
39 ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ ΑΥΤΩ ΔΥΝΑΜΕΘΑ· Ο ΔΕ ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟ ΠΟ
licem quem ego bibo bibetis et baptismum quo ego baptizor
Γ ΤΗΡΙΟΝ Ο ΕΓΩ ΠΙΝΩ ΠΙΕΣΘΕ· ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ Ο ΕΓΩ ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ

ΜΑΡΚΟΝ

Marc. X.

de bartimaeo
ΛΔ ΠΕΡΙ· ΒΑΡ ΤΙΜΑΙΟΥ·

baptizabimini · h · sedere · ad dexteram · meã · t · ad sinistram · uobis · non
ΒΑΠΤΙϹΘΗϹΕϹΘΑΙ· ΤΟ· ΔΕ ΚΑΘΙϹΑΙ· ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ· ΜΟΥ· Η ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ· ΥΜΩΝ· ΟΥΚ 40.
ϛ. cxxiii. est · meum · dare · sed quibus paratum · & audientes · decem
ii. ccxii. ΕϹΤΙΝ· ΕΜΟΝ· ΔΟΥΝΑΙ· ΑΛΛ ΟΙϹ ΗΤΟΙΜΑϹΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ· ΟΙ· ΔΕΚΑ. 41.
L. cclxx. coeperunt · indignari · de · iacobo · & · iohanne · & ad uocans
ΗΡΞΑΝΤΟ· ΑΓΑΝΑΚΤΕΙΝ· ΠΕΡΙ· ΙΑΚΩΒΟΥ· ΚΑΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑ 42.
eos · ihs · ait · illis · scitis · quia qui uidentur · principari
ΜΕΝΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· Ο· ΙϹ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· ΟΙΔΑΤΑΙ· ΟΤΙ· ΟΙ· ΔΟΚΟΥΝΤΕϹ· ΑΡΧΕΙΝ·
gentibus · dominantur · eis · & principes · eorum · potestatem
ΤΩΝ· ΕΘΝΩΝ· ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΕΓΑΛΟΙ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΤΕΞΟΥϹΙΑ
in ipsos · non ita · h · est · in uobis · sed quicumque uoluerit
ΖΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩΝ· ΟΥΧ ΟΥΤΩϹ ΔΕ· ΕϹΤΙΝ· ΕΝ ΥΜΙΝ· ΑΛΛ ΟϹ ΑΝ· ΘΕΛΗ 43.
ut · maior · fieri · in uobis · erit · uester · minister · & quicumque uoluerit
ϹΗ· ΜΕΓΑϹ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΕΝ ΥΜΙΝ· ΕϹΤΩ· ΥΜΩΝ· ΔΙΑΚΟΝΟϹ· ΚΑΙ· ΟϹ ΑΝ· ΘΕΛΗϹΗ· 44.
ϛ. cxv. in uobis · primus · esse · erit · omnium · seruus · & enim filius
ii. iiii. ccxiiii. ΕΝ ΥΜΙΝ· ΠΡΩΤΟϹ ΕΙΝΑΙ· ΕϹΤΑΙ· ΠΑΝΤΩΝ· ΔΟΥΛΟϹ· ΚΑΙ· ΓΑΡ· Ο· ΥϹ ΤΟΥ 45.
ϕ xci. hois · non · uenit · ut ministraretur · sed · ut ministraret · & dare
T. cxxx. ΑΝΟΥ· ΟΥΚ ΗΛΘΕΝ· ΔΙΑΚΟΝΗΘΗΝΑΙ· ΑΛΛΑ· ΔΙΑΚΟΝΗϹΑΙ· ΚΑΙ· ΔΟΥΝΑΙ·
animam · suam · redemptionem pro · multis
ϛ. cxvi. ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΛΥΤΡΟΝ· ΑΝΤΙ· ΠΟΛΛΩΝ·

& · ueniunt · in · hiericho · & proficiscente · eo · ab hie
T. ΛΔ ΚΑΙ· ΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΕΙϹ· ΙΕΡΙΧΩ· ΚΑΙ· ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ· ΑΥΤΟΥ· ΑΠΟ· ΙΕ 46.
ϛ. cxv. richo · & · discipulis · eius · & plurima · multitudine · filius
L. ccxxviii. ΡΙΧΩ· ΚΑΙ· ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΟΧΛΟΥ· ΙΚΑΝΟΥ· Ο· ΥΙΟϹ.
timei · bartimeus · caecus · mendicans · sedebat · iuxta · uiam
T ΤΙΜΑΙΟΥ· ΒΑΡΤΙΜΑΙΟϹ· ΤΥΦΛΟϹ· ΠΡΟϹΕΤΗϹ· ΕΚΑΘΗΤΟ· ΠΑΡΑ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ.
& cum audisset · quia ihs · nazarenus · est · coepit · clamare
ΚΑΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ· ΟΤΙ· ΙϹ· Ο· ΝΑΖΑΡΗΝΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΗΡΞΑΤΟ· ΚΡΑΖΕΙΝ· 47.
& · dicere · fili · dauid · ihu · miserere · mei · & comminabantur
ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙΝ· ΥΕ· ΔΑΔ· ΙΥ· ΕΛΕΗϹΟΝ· ΜΕ· ΚΑΙ· ΕΠΕΤΙΜΩΝ· 48.
illi · multi · ut taceret · et ille · multo magis · clamabat
ΑΥΤΩ· ΠΟΛΛΟΙ· ΙΝΑ· ϹΙΩΠΗϹΗ· Ο ΔΕ· ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ· ΕΚΡΑΖΕΝ·
fili · dauid · miserere · mei · & · stans · ihs · ait · uocate · eum
ΥΕ· ΔΑΔ· ΕΛΕΗϹΟΝ ΜΕ· ΚΑΙ· ϹΤΑϹ· Ο· ΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΦΩΝΗϹΑΤΑΙ· ΑΥ 49.
& · uocant · caecum · dicentes · ei · animaequior esto · surge
ΤΟΝ· ΚΑΙ· ΦΩΝΟΥϹΙΝ· ΤΟΝ· ΤΥΦΛΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΑΥΤΩ· ΘΑΡϹΕΙ· ΕΓΕΙΡΕ
uocat · te · qui h · proiecto · uestimento · suo · exsiliens
ΦΩΝΕΙ· ϹΕ· Ο ΔΕ· ΑΠΟΒΑΛΛΩΝ· ΤΟ· ΙΜΑΤΙΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΑΝΑΠΗΔΗ 50.
uenit · ad · ihm · & respondens · illi · ihs · dixit
ϹΑϹ· ΗΛΘΕΝ· ΠΡΟϹ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙϹ· ΕΙΠΕΝ·
quid tibi · uis · faciam · h · caecus · dixit · ei
ΤΙ· ϹΟΙ· ΘΕΛΕΙϹ· ΠΟΙΗϹΩ· Ο ΔΕ· ΤΥΦΛΟϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒ 51.

X.

ΛΒ ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΠΩΛΟΥ

52. ΒΩΝΕΙ·ΙΝΑ·ΑΝΑΒΛΕΨΩ·ΚΑΙ·Ο·ΙΣ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·ΥΠΑΓΕ·Η·ΠΙΣΤΙΣ·ΣΟΥ·ΣΕ
XI. ΣΩΚΕΝ ΣΕ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ·ΚΑΙ·ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΑΥΤΩ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΔΩ·
1. ΛΒ ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΕΓΓΙΖΟΥΣΙΝ·ΕΙΣ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ·ΕΙΣ·ΒΗΘΦΑΓΗ·ΚΑΙ·ΒΗΘΑΝΙ
ΑΝ·ΠΡΟΣ·ΤΟ·ΟΡΟΣ·ΤΩΝ·ΕΛΑΙΩΝ·ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ·ΔΥΟ·ΤΩΝ·ΜΑΘΗΤΩΝ·
2. ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·ΥΠΑΓΕΤΑΙ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΚΩΜΗΝ·ΤΗΝ·ΚΑΤΕΝΑΝ
ΤΙ·ΥΜΩΝ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΕΙΣ·ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ·ΕΙΣ·ΑΥΤΗΝ·ΕΥΡΗΣΕΤΑΙ·
ΠΩΛΟΝ·ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ·ΕΦ·ΟΝ·ΟΥΔΕΙΣ·ΟΥΠΩ·ΑΝΩΝ·ΕΚΑΘΙΣΕΝ·ΛΥ
3. ΣΑΤΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΦΕΡΕΤΑΙ·ΚΑΙ·ΕΑΝ·ΤΙΣ·ΕΙΠΗ·ΥΜΙΝ·ΤΙ·ΠΟΙΕΙΤΑΙ
ΤΟΥΤΟ·ΕΙΠΑΤΕ·Ο·ΚΥΡΙΟΣ·ΑΥΤΟΥ·ΧΡΙΑΝ·ΕΧΕΙ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΑΠΟΣΤΕ
4. ΛΕΙ·ΠΑΛΙΝ·ΩΔΕ··ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΟΝ·ΚΑΙ·ΕΥΡΟΝΤΟΝ·ΠΩΛΟΝ·ΔΕ
ΔΕΜΕΝΟΝ·ΠΡΟΣ·ΘΥΡΑΝ·ΕΞΩ·ΕΠΙ·ΤΟΥ·ΑΜΦΟΔΟΥ·ΚΑΙ·ΛΥΟΥ
5. ΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΤΙΝΕΣ·ΤΩΝ·ΕΚΕΙ·ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ·ΕΛΕΓΟΝ·ΑΥ
6. ΤΟΙΣ·ΤΙ·ΠΟΙΕΙΤΑΙ·ΛΥΟΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΠΩΛΟΝ·ΟΙ·ΔΕ·ΕΙΠΑΝ·ΑΥΤΟΙΣ·
ΚΑΘΩΣ·ΕΙΠΕΝ·Ο·ΙΣ·ΚΑΙ·ΑΦΗΚΑΝ·ΑΥΤΟΥΣ·ΚΑΙ·ΦΕΡΟΥΣΙΝ
7. ΤΟΝ·ΠΩΛΟΝ·ΠΡΟΣ·ΤΟΝ·ΙΝ·ΚΑΙ·ΕΠΙΒΑΛΛΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΩ·ΤΑ·ΙΜΑ
8. ΤΙΑ·ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΕΚΑΘΙΣΕΝ·ΕΠΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΟΙ·ΤΑ·ΙΜΑ
ΤΙΑ·ΑΥΤΩΝ·ΕΣΤΡΩΣΑΝ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΟΔΟΝ··ΑΛΛΟΙ·ΔΕ·ΣΤΙΒΑΔΑΣ
9. ΚΟΨΑΝΤΕΣ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΑΓΡΩΝ··ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΚΟΛΟΥ
ΘΟΥΝΤΕΣ·ΕΚΡΑΖΟΝ··ΩΣΑΝΝΑ·ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ·Ο·ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ·ΕΝ·ΟΝΟ
10. ΜΑΤΙ·ΚΥ·ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ·Η·ΒΑΣΙΛΕΙΑ·ΤΟΥ·ΠΑΤΡΟΣ·ΗΜΩΝ·ΔΑΔ·ΩΣ
ΑΝΝΑ·ΕΝ·ΤΟΙΣ·ΥΨΙΣΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΕΙΣΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ·ΕΙΣ·ΤΟ·
11. ΙΕΡΟΝ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ·ΠΑΝΤΑ·ΟΨΕ·ΔΕ·Η·ΔΗ·ΟΥΣΗΣ·ΤΗΣ
ΩΡΑΣ·ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΒΗΘΑΝΙΑΝ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ

ΛΓ ΠΕΡΙ·ΤΗ·ΕΞΗΡΑΝΘΙΣΗΣ·ΣΥΚΗΣ

12.13. ΚΑΙ·ΤΗ·ΕΠΑΥΡΙΟΝ·ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΑΠΟ·ΒΗΘΑΝΙΑΣ·ΕΠΙΝΑΣΕΝ·ΚΑΙ
ΙΔΩΝ·ΣΥΚΗΝ·ΑΠΟ·ΜΑΚΡΟΘΕΝ·ΕΧΟΥΣΑΝ·ΦΥΛΛΑ·ΗΛΘΕΝ·ΕΙ·ΑΡΑ·ΤΙ·ΕΥΡΗ
ΣΕΙ·ΕΝ·ΑΥΤΗ·ΚΑΙ·ΕΛΘΩΝ·ΕΠ·ΑΥΤΗΝ·ΟΥΔΕΝ·ΕΥΡΕΝ·ΕΙ·ΜΗ·ΦΥΛΛΑ·

Marc. XI.

de n̄ memorando malo

λα περι αμνησικακιας.

tempus n̄ erat ficor(um) & respondens dixit ei n̄ amplius in
ο γαρ καιρος ουκ ην συκων. Και αποκριθεις ειπεν αυτη μηκετι εις 14
aeum ex te fructum manducet & audiebant discipuli eius & ue
τον αιωνα εξ ου καρπον φαγοι. Και ηκουον οι μαθηται αυτου. Και ερ
niunt in hierusolima & introiens in templu coepit eicere
χονται εις ιεροσολυμα. Και εισελθων εις το ιερον ηρξατο εκβαλλειν 15
uendentes & ementes in templo & mensas
τους πωλουντας και αγοραζοντας εν τω ιερω. Και τας τραπεζας
nummulariorum & cathedras uendentium columbas
των κολλυβιστων και τας καθεδρας των πωλουντων τας περιστε
... & non sinebat ut quis transferret uas
ρας κατεστρεψεν. Και ουκ ηφιεν ινα τις διενεγκη σκευος δια 16
templu & docebat & dicebat eis nonne scriptum e(st)
του ιερου. Και εδιδασκεν και ελεγεν αυτοις ου γεγραπται 17
quia domus mea domus orationis uocabitur omnibus gentibus
οτι ο οικος μου οικος προσευχης κληθησεται πασι τοις εθνεσιν.
uos autem fecistis eum speluncam latronu & audierunt
υμεις δε πεποιηκατε αυτον σπηλαιον ληστων. Και ηκουον
principes sacerdotu & scribae & quaerebant quo eum perde
αρχιερεις και οι γραμματεις και εζητουν πως αυτον απολε 18
rent timebant enim eum uniuersa enim turba admirabantur
σωσιν. εφοβουντο γαρ αυτον. πας γαρ ο οχλος εξεπλησσοντο
super doctrina eius & cum uespere factu esset egrediebatur
επι τη διδαχη αυτου. Και οταν οψε εγενετο εξεπορευοντο. 19
de ciuitate & cum transirent mane uiderunt
εξω της πολεως. Και παραπορευομενοι πρωι ιδοντες την 20
ficu aridam a radicibus & recordatus petrus
συκην εξηραμμενην εκ ριζων. Και αναμνησθεις ο πετρος 21
dixit ei rabbi ecce ficus quam maledixisti exaruit
λεγει αυτω ραββι ειδε η συκη ην κατηρασω εξηρανθη.
& respondens ihs ait illis habete fidem di amen
Και αποκριθεις ο ις λεγει αυτοις εχεται πιστιν θυ αμην 22
dico uobis quia quicumque dixerit huic monti tollere &
γαρ λεγω υμιν οτι ος αν ειπη τω ορι τουτω αρθητι και 23
mittere in mare & non hesitauerit in corde
βληθητι εις την θαλασσαν. Και μη διακριθη εν τη καρδια
suo sed crediderit q(uia) quecumque dixerit fiat & fiet ei
αυτου. αλλα πιστευει οτι ο αν λεγειν. εσται. Και εσται αυ 24
propterea dico uobis omnia quecumque oramus & pe
τω. Δια τουτο λεγω υμιν παντα οσα προσευχεσθαι και αι
titis credite quia accipietis & fiet uobis & cum sta
τισθαι πιστευεται οτι ελαβεται. Και εσται υμιν. Και οταν στη 25
bitis ad orandum dimittite si quid habetis aduersus aliquem ut
κητε προσευχομενοι αφιεται ει τι εχεται κατα τινος ινα
& pater uester qui in caelis dimittat uobis facinora
και ο πηρ υμων ο εν τοις ουρανοις αφη υμιν τα παραπτω 26
uestra & ueniunt rursus in hierosolima &
ματα υμων. Και ερχονται παλιν εις ιεροσολυμα. Και 27
in templo ambulabat eo accedunt ad eum
εν τω ιερω περιπατουντος αυτου. ερχονται προς αυτον οι
summi sacerdotes & scribae & seniores &
αρχιερεις και οι γραμματεις. και οι πρεσβυτεροι. Και 28
dicunt illi in qua potestate hec facis & quis tibi de
ελεγον αυτω εν ποια εξουσια ταυτα ποιεις. η τις σοι εδω
dit hanc potestate ut ista facias ihs
κεν την εξουσιαν ταυτην ινα ταυτα ποιης. Ο δε ις 29
dixit illis interrogabo uos unum uerbu & re
ειπεν αυτοις επερωτησω υμας ενα λογον. Και απο

de interrogantibus dnm summis sacerdotibus & scribis

λϛ περι των επερωτησαντων τον κν αρχιερεων και γραμματων

30 spondete mihi et dicam uobis in qua potestate haec facio si
ΚΡΙΘΗΤΑΙ· ΜΟΙ· ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ· ΕΡΩ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥϹΙΑ ΤΑΥΤΑ· ΠΟΙΩ· ΕΙ· ΤΟ·
baptismum iohannis de caelo erat an ex hominibus respondete
ΒΑΠΤΙϹΜΑ· ΤΟ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΗΝ· ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΑΙ·
mihi at illi cogitabant et ad se ipsos dicentes si dixerimus
31 ΜΟΙ· ΚΑΙ· ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ· ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΟΥϹ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΕΑΝ· ΕΙΠΩΜΕΝ·
de caelo dicet quare ergo non credidistis ei si dixerimus
32 ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΕΡΕΙ· ΔΙΑΤΙ· ΟΥΚ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΤΑΙ· ΑΥΤΩ· ΑΛΛΑ ΕΙΠΩΜΕΝ·
ex hominibus timemus populum omnes enim habebant io
ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ· ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΑΠΑΝΤΕϹ ΓΑΡ· ΕΙΧΟΝ ΤΟΝ· ΙΩ
hannem uere quia propheta et respondentes ihesu dicunt
33 ΑΝΝΗΝ· ΟΝΤΩϹ ΩϹ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕϹ· ΤΩ· ΙΥ· ΛΕΓΟΥ
nescimus et ihesus ait illis neque ego dico
ϹΙΝ· ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΚΑΙ· Ο· ΙϹ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΔΕ ΕΓΩ· ΛΕΓΩ
XII. uobis in qua potestate haec facio
ΥΜΙΝ· ΕΝ· ΠΟΙΑ· ΕΞΟΥϹΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ·
[illegible] uineae et coepit illis in parabolis
1 ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ ΚΑΙ· ΗΡΞΑΤΟ· ΑΥΤΟΙϹ ΕΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ·
loqui uineam homo pastinauit et circumdedit se
ΛΑΛΕΙΝ· ΑΜΠΕΛΩΝΑ· ΑΝΟϹ ΕΦΥΤΕΥϹΕΝ· ΚΑΙ· ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ· ΦΡΑ
[illegible] pem et fodit lacum et aedificauit turrim et
ΓΜΟΝ· ΚΑΙ· ΩΡΥΞΕΝ· ΥΠΟΛΗΝΙΟΝ· ΚΑΙ· ΩΚΟΔΟΜΗϹΕΝ· ΠΥΡΓΟΝ· ΚΑΙ
locauit eam agricolis et peregre profectus est et misit
2 ΕΞΕΔΟΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΓΕΩΡΓΟΙϹ ΚΑΙ· ΑΠΕΔΗΜΗϹΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕϹΤΙΛΕΝ
ad agricolas tempore seruum ut ab agricolis
ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ ΓΕΩΡΓΟΥϹ ΤΩ ΚΑΙΡΩ· ΔΟΥΛΟΝ· ΙΝΑ ΠΑΡΑ· ΤΩΝ· ΓΕΩΡΓΩΝ·
acciperet de fructu uineae at accipientes eum
3 ΛΑΒΗ· ΑΠΟ ΤΩΝ· ΚΑΡΠΩΝ· ΤΟΥ· ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ ΚΑΙ· ΛΑΒΟΝΤΕϹ· ΑΥΤΟΝ·
ceciderunt et dimiserunt uacuum et iterum misit ad
4 ΕΔΙΡΑΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕϹΤΙΛΑΝ· ΚΕΝΟΝ· ΚΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ· ΠΡΟϹ·
illos alium seruum et illum capite uulnerauerunt et
ΑΥΤΟΥϹ ΑΛΛΟΝ· ΔΟΥΛΟΝ· ΚΑΙ· ΕΚΕΙΝΟΝ ΕΚΕΦΑΛΑΙΩϹΑΝ· ΚΑΙ· ΗΤΙ
molestia adfecerunt et alium misit et illum occiderunt et
5 ΜΑϹΑΝ· ΚΑΙ· ΑΛΛΟΝ· ΑΠΕϹΤΙΛΕΝ· ΚΑΚΕΙΝΟΝ· ΑΠΕΚΤΙΝΑΝ· ΚΑΙ·
plures alios quosdam caedentes alios et occidentes
ΠΟΛΛΟΥϹ ΑΛΛΟΥϹ ΟΥϹ ΜΕΝ· ΔΕΡΟΝΤΕϹ ΟΥϹ ΔΕ ΑΠΟΚΤΙΝΑΝΤΕϹ·
adhuc unum habens filium carissimum misit illum nouissimum
6 ΕΤΙ· ΕΝΑ· ΕΙΧΕΝ· ΥΝ· ΑΓΑΠΗΤΟΝ· ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕϹΧΑΤΟΝ
ad eos dicens reuerebuntur filium meum coloni
ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ ΛΕΓΩΝ· ΕΝΤΡΑΠΗϹΟΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΜΟΥ·· ΕΚΕΙΝΟΙ·
et agricolae ad inuicem dixerunt quia hic filius est hae
7 ΔΕ· ΟΙ· ΓΕΩΡΓΟΙ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙΠΑΝ· ΟΤΙ· Ο· ΥΙΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΚΛΗ
res uenite occidamus eum et nostra erit he
ΡΟΝΟΜΟϹ ΔΕΥΤΕ· ΑΠΟΚΤΙΝΩΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· Η ΗΜΩΝ· ΕϹΤΑΙ· Η· ΚΛΗ
reditas et adprehendentes occiderunt eum et eiecerunt extra
8 ΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ· ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΑΠΕΚΤΙΝΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΞΕΒΑΛΟΝ· ΕΞΩ
uineam quid ergo faciet dominus uineae
9 ΤΟΥ· ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ· ΤΙ· ΟΥΝ· ΠΟΙΗϹΕΙ· Ο· ΚϹ· ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ·
ueniet et perdet colonos et dabit
ΕΛΕΥϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΕϹΕΙ· ΤΟΥϹ ΓΕΩΡΓΟΥϹ ΚΑΙ· ΔΩϹΕΙ· ΤΟΝ·
uineam aliis nec scripturam hanc le
10 ΑΜΠΕΛ ΩΝΑ· ΑΛΛΟΙϹ· ΟΥΔΕ· ΤΗΝ· ΓΡΑΦΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΑΝΕ
gistis lapidem quem reprobauerunt aedificantes
ΓΝΩΤΑΙ·· ΛΙΘΟΝ· ΟΝ· ΑΠΟΔΟΚΙΜΑϹΑΝ· ΟΙ· ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕϹ·
hic factus est in caput anguli et est mirabile
11 ΟΥΤΟϹ· ΕΓΕΝΗΘΗ· ΕΙϹ· ΚΕΦΑΛΗΝ· ΓΩΝΙΑϹ· ΚΑΙ· ΕϹΤΙΝ· ΘΑΥΜΑϹΤΗ·

ΛΖ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΓΚΑΘΕΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ

ΕΝ ΟΦΘΑΛΜΟΙΣ ΗΜΩΝ· ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΡΑΤΗΣΑΙ· ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ 12.
ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ· ΕΓΝΩΣΑΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΕΙΠΕΝ· ΚΑΙ
ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΥΣΙΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ 13.
ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΑΓΡΕΥΣΩΣΙ ΛΟΓΩ· ΚΑΙ 14.
ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΑΛΗΘΗΣ ΕΙ· ΚΑΙ
ΟΥ ΜΕΛΕΙ ΣΟΙ ΠΕΡΙ ΟΥΔΕΝΟΣ· ΟΥ ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙΣ ΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΝΩΝ
ΑΛΛ ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ· ΕΞΕΣΤΙΝ ΔΟΥΝΑΙ
ΛΖ ΚΗΝΣΟΝ ΚΑΙΣΑΡΙ Η ΟΥ· ΔΩΜΕΝ Η ΜΗ ΔΩΜΕΝ·· Ο ΔΕ ΕΙΔΩΣ ΑΥ 15.
ΤΩΝ ΤΗΝ ΥΠΟΚΡΙΣΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΑΙ· ΦΕΡΕΤΑΙ ΜΟΙ
ΔΗΝΑΡΙΟΝ ΙΝΑ ΕΙΔΩ·· ΟΙ ΔΕ ΗΝΕΓΚΑΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙΝΟΣ Η ΕΙ 16.
ΚΩΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ Η ΕΠΙΓΡΑΦΗ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙΣΑΡΟΣ· Ο ΔΕ 17.
ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΑ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΑΠΟΔΟΤΕ ΚΑΙΣΑΡΙ· ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΥ ΤΩ
ΘΩ· ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΠ ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΣΑΔ
ΛΗ ΔΟΥΚΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΠΡΟΣ 18.
ΑΥΤΟΝ ΟΙΤΙΝΕΣ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΜΗ ΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ
ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ· ΜΩΥΣΗΣ ΕΓΡΑΨΕΝ ΗΜΙΝ· ΟΤΙ 19.
ΕΑΝ ΤΙΝΟΣ ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΠΟΘΑΝΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΗ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΜΗ ΑΦΗ
ΤΕΚΝΟΝ ΙΝΑ ΛΑΒΗ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ· ΚΑΙ ΕΞΑΝΑΣΤΗ
ΣΗ ΣΠΕΡΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ· ΕΠΤΑ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΣΑΝ· ΚΑΙ Ο ΠΡΩ 20.
ΤΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΝΗΣΚΩΝ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΣΠΕΡΜΑ ΚΑΙ 21.
Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΕΛΑΒΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΑΥΤΟΣ ΑΦΗΚΕΝ ΣΠΕΡΜΑ
ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟΣ ΩΣ ΑΥΤΟΣ· ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΤΑ ΟΥΚ ΑΦΗΚΑΝ ΣΠΕΡΜΑ· ΕΛΑΒΟΝ ΑΥΤΗΝ 22.
ΕΣΧΑΤΟΝ ΓΑΡ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ ΑΠΕΘΑΝΕΝ· ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΣΤΑΣΕΙ· 23.
ΤΙΝΟΣ ΕΣΤΑΙ ΓΥΝΗ· ΟΙ ΓΑΡ ΕΠΤΑ ΕΣΧΟΝ ΑΥΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ· ΕΦΗ 24.
ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΠΛΑΝΑΣΘΑΙ ΜΗ ΕΙΔΟΤΕΣ ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ ΜΗΔΕ
ΤΗΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΟΤΑΝ ΓΑΡ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΩΣΙΝ· ΟΥΤΕ 25.
ΓΑΜΟΥΣΙΝ ΟΥΤΕ ΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ· ΑΛΛΑ ΕΙΣΙΝ ΩΣ ΑΓΓΕΛΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ
ΟΥΡΝΟΙΣ·· ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΤΙ ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΟΥΚ ΑΝΕ 26.
ΓΝΩΤΕ ΕΝ ΤΗ ΒΙΒΛΩ ΜΩΥΣΕΩΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΑΤΟΥ ΠΩΣ

dixerit illi ds inquiens ego sum ds abraham et ds
ειπεν· αυτω· ο θς λεγων· εγω· ειμι ο θς αβρααμ· και ο θς ια
isaac et ds iacob non est ds mortuorum sed uiuorum
27 ισαακ. και ο θς ιακωβ· ουκ εστιν θς νεκρων. αλλα ζων
multum erratis de scriba
28 των· πολυ πλανασθε ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩC
et accessit unus de scribis qui audierat illos
ΛΘ και· προσελθων· εις. των· γραμματαιων· ακουσας· αυτων.
con quirentes ad alios uidens qm bene
συνζητουντων· προς αλληλους ειδως οτι· καλως.
respondentis illis interrogauit eum quod esset mandatu
απεκριθη· αυτοις επηρωτησεν· αυτον· ποια εστιν· εντολη.
primum omnium respondit ihs quia primum est audi
29 πρωτη παντων. απεκριθη· ο ις. οτι· πρωτη· εστιν· ακουε
isrl dns ds noster dns unus est diliges dnm
30 ιcλ. κς ο θς ημων. κς εις εστιν· αγαπησεις κν τον· θν
tuum ex toto corde tuo et ex tota anima tua
σου· εξ ολης της καρδιας σου· και εξ ολης της ψυχης σου
et ex tota mente tua et ex tota uirtute tua
και· εξ ολης της διανοιας σου· και· εξ ολης της ισχυος σου.
secundum illi diliges proximum tuum sicut te ipsum
31 η· δευτερα αυτη· αγαπησεις τον πλησιον· σου ως σε αυτον.
maius horum aliud mandatum non est et ait illi
32 μειζον· τουτων· αλλη· εντολη· ουκ εστιν· και· ειπεν· αυτω.
scriba bene magister in ueritate dixisti quia
γραμματευς καλως διδασκαλε επ αληθειας ειπες. οτι·
unus est et non est alius praeter eum et ut dili
33 εις εστιν· και· ουκ εστιν· αλλος. πλην· αυτου· και το αγα
gat ex toto corde et ex toto intel
παν· αυτον. εξ ολης της καρδιας και εξ ολης της συνε
lectu et ex tota fortitudine et diligere pro
σεως και εξ ολης της ισχυος και το αγαπαν τον πλη
ximum tuum tamquam se ipsum maius est omnibus
σιον· σου· ως εαυτον. περισσοτερον εστιν· παντων· των·
holocaustomatibus sacrificiis et ihs uidens
34 ολοκαυτωματων. και των θυσιων. και ο ις ιδων.
quod sapienter respondisset dixit illi non longe
οτι· νουνεχως απεκριθη· ειπεν· αυτω· ου μακραν ει απο.
regno dei et nemo iam audebat
της βασιλειας του θυ· και ουδεις ουκετι ετολμα
eum interrogare de dni interrogatione
αυτον επερωτησαι. ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩC
et respondens ihs dicebat docens in templo
35 και αποκριθεις ο ις ελεγεν· διδασκων· εν τω ιερω·
quomodo dicunt scribae quia xps filius dauid est
πως λεγουσιν οι γραμματεις οτι ο χς υς δαδ εστιν.
ipse dauid dixit in spu sco dixit dns
·:· αυτος· δαδ. ειπεν· εν τω πνι τω αγιω· ειπεν· ο κς τω·
dno meo sede a dextris meis donec ponam in
κω· μου· καθου· εκ δεξιων· μου· εως αν θω· τους εχ
imicos tuos scabellum pedum tuorum ipse dauid
∴ θρους· σου· υποποδιον· των ποδων· σου· αυτος δαδ
dicit eum dnm et unde est eius filius et
λεγει· αυτον· κν· και ποθεν· εστιν· αυτου· υς και ο

multa turba audiuit eum libenter et in doctrina sua dicebat
πολυς ο οχλος ηκουεν αυτου ηδεως και εν τη διδαχη αυτου ελε 38.
bat cauete a scribis qui uolentibus in stolis
γεν βλεπεται απο των γραμματεων των θελοντων εν στολαις
deambulare et salutari in foro et primas cathedras
περιπατειν και ασπασμους εν ταις αγοραις και πρωτοκαθεδριας 39.
in synagogis et primos discubitus in cenis qui de
εν ταις συναγωγαις και πρωτοκλισιας εν τοις δειπνοις οι κα 40.
uorantes domos uiduarum et sub obtentu prolixe orantes
τεσθιοντες τας οικιας των χηρων και προφασει μακρα προσευχο
hi accipient plurimum iudicium
μενοι ουτοι λημψονται περισσον κριμα ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΑ
gazophylacii et sedens contra aspiciebat 41.
ΜΑ ΝΑ ΔΥΟ ΛΕΠΤΑ Και καθισας κατεναντι του γαζοφυλακιου εθεωρει
quomodo turba mittit aes in gazophylacium et multi diuites
πως ο οχλος βαλλει χαλκον εις το γαζοφυλακιον και πολλοι πλουσιοι
iactabant multa et cum uenisset una uidua pauper misit minuta 42.
εβαλλον πολλα και προσελθουσα μια χηρα πτωχη εβαλεν λεπτα
duo quod est quadrans et conuocans discipulos suos
δυο ο εστιν κοδραντης και προσκαλεσαμενος τους μαθητας αυτου 43.
ait illis amen dico uobis quia uidua haec pauper plus
ειπεν αυτοις αμην λεγω υμιν οτι η χηρα αυτη η πτωχη πλιον
omnibus misit qui miserunt in gazophylacium omnes enim 44.
παντων εβαλεν των βαλλοντων εις το γαζοφυλακιον παντες γαρ
ex abundantia eorum miserunt haec autem de penuria
εκ του περισσευματος αυτων εβαλον αυτη δε εκ της υστερησεως XIII.
sua omnia quae habuit misit totum uictum suum
αυτης παντα οσα ειχεν εβαλεν ολον τον βιον αυτης ΠΕΡΙ
consummatione et cum egrederetur
ΜΒ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ Και εκπορευομενου αυτου 1.
de templo ait illi unus ex discipulis suis magister
εκ του ιερου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασ
ecce quales lapides et quales structurae et respondens 2.
καλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι και αποκριθεις
ihs ait ei uides has magnas aedificationes non
ο ις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη
relinquetur lapis super lapidem qui non destruatur et cum sederet 3.
αφεθη ωδε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη Και καθημε
nore illo in monte oliuarum contra templum in
νου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επη
rogabant eum separatim petrus et iacobus et iohannes et
ρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και
andreas dic nobis quando ista fiant et quod signum erit 4.
ανδρεας ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον
cum incipient haec consummari ihs respondens coepit 5.
οταν μελλει ταυτα συντελεισθαι Ο δε ις αποκριθεις ηρξατο
illis dicere uidete ne quis uos seducat multi 6.
αυτοις λεγειν βλεπεται μη τις υμας πλανηση πολλοι
enim uenient in nomine meo dicentes quia ego sum
γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι
et multos seducent cum autem audieritis bella 7.
και πολλους πλανησουσιν οταν δε ακουσηται πολεμους
et opiniones bellorum ne timueritis oportet enim fieri
και ακοας πολεμων μη θροεισθαι δει γαρ γενεσθαι

tum fecit ut uigilet uigilate ergo nescitis enim qn

35. ρωρω. ενετειλατο ινα γρηγορη. Γρηγορειται ουν ουκ οιδατε γαρ ποτε

dns domus ueniat sero an media nocte an gallicantu an

ο κς της οικιας ερχεται η οψε η μεσονυκτιου η αλεκτοροφωνιας η

mane ne cum uenerit repente inueniat uos dormientes

36. 37. πρωι. μη ελθων εξεφνης ευρη υμας καθευδοντας. Ο δε υμιν

dico omnibus dico uigilate erat autem pascha et azyma

XIV. 1. λεγω πασιν λεγω γρηγορειται. Ην δε το πασχα και τα αζυμα

post biduum et querebant summi sacerdotes et scribae

μετα δυο ημερας και εζητουν οι αρχιερεις και γραμματεις

quomodo eum dolo tenerent et occiderent dicebant autem

2. πως αυτον δολω κρατησαντες και αποκτινωσιν. Ελεγον δε μη

in diefesto ne forte tumultus fieret in populo de

εν τη εορτη μη ποτε θορυβος γενηται του λαου ΠΕΡΙ ΤΗΣ

unguento inuncto leprosi et cum esset

Γ ΜΔ ΑΛΙΨΑΣΗΣ ΤΟΝ ΚΝ ΜΥΡΩ Και οντος αυτου

in bethania in domo simonis recumbentis

3. εν βηθανια εν τη οικια σιμωνος του λεπρ κατακειμενου

uenit mulier habens alabastrum unguenti nardi pistici

αυτου. ηλθεν γυνη εχουσα αλαβαστρον μυρου ναρδου πιστικης

pretiosi et fracto alabastro effudit super eius

πολυτελους και συντριψασα την αλαβαστρον κατεχεεν αυ

caput erant autem quidam indigne ferentes ad

4. του της κεφαλης. Ησαν δε τινες αγανακτουντες προς

semetipsos et dicentes ut quid perditio ista unguenti

εαυτους και λεγοντες εις τι η απωλεια αυτη του μυρου

facta est poterat enim istud unguentum uenundari plusquam tre

5. γεγονεν. Ηδυνατο γαρ τουτο το μυρον πραθηναι επανω τρια

centis denariis et dari pauperibus et in

κοσιων δηναριων και δοθηναι τοις πτωχοις. Και ενε

fremebant eam ihs autem dixit sinite eam quid illi

6. βριμουντο αυτη. Ο δε ις ειπεν αφεται αυτην τι αυτη

molesti estis bonum opus operata est in me semper

κοπους παρεχεται καλον εργον ειργασατο εν εμοι. παντο

enim pauperes habetis uobiscum et cum uo

τε γαρ τους πτωχους εχεται μεθ εαυτων. Και οταν θε

lueritis potestis illis benefacere me autem semper

7. λητε δυνασθαι αυτοις ευποιειν. Εμε δε ου παντοτε

habetis quod habuit fecit haec praeuenit unguere

8. εχεται. Ο εσχεν εποιησεν αυτη προελαβεν μυρισαι

meum corpus in sepulturam amen autem dico uobis

9. μου το σωμα εις τον ενταφιασμον. Αμην δε λεγω υμιν

ubicumque praedicatum fuerit euangelium istud in uniuersum mundum

οπου εαν κηρυχθη το ευαγγελιον τουτο εις ολον τον κοσμον

et quod fecit haec narrabitur in memoriam eius

Και ο εποιησεν αυτη λαληθησεται εις μνημοσυνον αυτης

et iudas scarioth unus de duodecim abiit ad

10. Και ιουδας ο σκαριωτης εις των δωδεκα απηλθεν προς

summos sacerdotes ut eum traderet illis qui autem audientes

11. τους αρχιερεις ινα αυτον παραδω αυτοις. Οι δε ακουσαντες

gauisi sunt et promiserunt ei argentum dare et que

εχαρησαν και επηγγειλαντο αυτω αργυριον δουναι και εζ

rebat quomodo illum oportune traderet illis

ητει πως αυτον ευκαιρως παραδω αυτοις.

ΜΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑCΧΑ · ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ΑΖΥ 12.
ΜΩΝ · ΟΤΕ ΤΟ ΠΑCΧΑ ΕΘΥΟΝ ΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ · ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ · ΠΟΥ · ΘΕΛΕΙC 13.
ΑΠΕΛΘΟΝΤΕC ΕΤΟΙΜΑCΩΜΕΝ CΟΙ ΙΝΑ ΦΑΓΗC ΤΟ ΠΑCΧΑ · ΚΑΙ ΑΠΟCΤΕΛΛΕΙ ·
ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙC ΥΠΑΓΕΤΑΙ · ΕΙC ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ·
ΚΑΙ · ΑΠΑΝΤΗCΕΙ · ΥΜΙΝ · ΑΝΟC · ΚΕΡΑΜΙΟΝ · ΥΔΑΤΟC ΒΑCΤΑΖΩΝ · ΑΚΟΛΟΥΘΗCΑ 14.
ΤΑΙ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ · ΟΠΟΥ ΑΝ ΕΙCΕΛΘΗ · ΕΙΠΑΤΕ · ΤΩ · ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗ · ΟΤΙ · Ο · ΔΙΔΑC
ΚΑΛΟC ΛΕΓΕΙ · ΠΟΥ · ΕCΤΙΝ · ΤΟ · ΚΑΤΑΛΥΜΑ ΜΟΥ · ΟΠΟΥ · ΤΟ · ΠΑCΧΑ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · 15.
ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ · ΦΑΓΩ · ΚΑΙ ΑΥΤΟC ΥΜΙΝ · ΔΕΙΞΕΙ ΑΝΑΓΕΟΝ · ΜΕΓΑ · ΕC 16.
ΤΡΩΜΕΝΟΝ · ΕΚΕΙ · ΕΤΟΙΜΑCΑΤΑΙ · ΗΜΙΝ · ΚΑΙ · ΕΞΗΛΘΟΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΚΑΙ · ΗΛΘΟΝ ·
ΕΙC ΤΗΝ · ΠΟΛΙΝ · ΚΑΙ · ΕΥΡΟΝ · ΚΑΘΩC ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΚΑΙ · ΗΤΟΙΜΑCΑΝ · ΤΟ · ΠΑCΧΑ · 17.
ΜϚ ΠΕΡΙ · ΠΑΡΑΔΟCΕΩC ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ · ΚΑΙ · ΟΨΙΑC · ΓΕΝΟΜΕΝΗC
ΕΡΧΕΤΑΙ · ΜΕΤΑ · ΤΩΝ · ΔΩΔΕΚΑ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΕCΘΙΟΝΤΩΝ · 18.
ΕΙΠΕΝ · Ο · ΙC · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΕΙC · ΕΞ ΥΜΩΝ · ΠΑΡΑΔΩCΕΙ ΜΕ · Ο · ΕC
ΘΙΩΝ · ΜΕΤ ΕΜΟΥ · ΟΙ · ΔΕ · ΗΡΞΑΝΤΟ · ΛΥΠΕΙCΘΑΙ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙΝ · ΑΥΤΩ · ΕΙC ΚΑ 19.
ΘΕΙC · ΜΗΤΙ · ΕΓΩ · Ο ΔΕ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΕΙC · ΕΚ ΤΩΝ · ΔΩ 20.
ΔΕΚΑ · Ο · ΕΜΒΑΠΤΟΜΕΝΟC · ΜΕΤ ΕΜΟΥ · ΕΙC ΤΟ · ΤΡΥΒΛΙΟΝ · Ο ΜΕΝ · ΥC ΤΟΥ 21.
ΑΝΟΥ · ΥΠΑΓΕΙ · ΚΑΘΩC ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ · ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΟΥΑΙ · ΔΕ · ΤΩ · ΑΝΩ · ΕΚΕΙ
ΝΩ · ΔΙ ΟΥ · Ο ΥC · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ · ΚΑΛΟΝ · ΗΝ · ΑΥΤΩ · Η
ΟΥΚ · ΕΓΕΝΝΗΘΗ · Ο · ΑΝΟC · ΕΚΕΙΝΟC · ΚΑΙ · ΕCΘΙΟΝΤΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΛΑΒΩΝ · Ο · 22.
ΙC · ΑΡΤΟΝ · ΕΥΛΟΓΗCΑC · ΕΚΛΑCΕΝ · ΚΑΙ · ΕΔΩΚΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥ 23.
ΤΟΙC · ΤΟΥΤΟ · ΕCΤΙΝ · ΤΟ · CΩΜΑ ΜΟΥ · ΚΑΙ · ΛΑΒΩΝ · ΠΟΤΗΡΙΟΝ · ΕΥΧΑΡΙCΤΗC
ΑC · ΕΔΩΚΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΚΑΙ · ΕΠΙΟΝ · ΕΞ ΑΥΤΟΥ · ΠΑΝΤΕC · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙC 24.
ΤΟΥΤΟ · ΕCΤΙΝ · ΤΟ · ΑΙΜΑ · ΜΟΥ · ΤΟ · ΤΗC · ΚΑΙΝΗC · ΔΙΑΘΗΚΗC · ΤΟ · ΥΠΕΡ · ΠΟΛ
ΛΩΝ · ΕΚΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ · ΑΜΗΝ ΔΕ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΟΥΚΕΤΙ · ΟΥ 25.
ΜΗ · ΠΙΩ · ΕΚ ΤΟΥ · ΓΕΝΝΗΜΑΤΟC · ΤΗC · ΑΜΠΕΛΟΥ · ΕΩC ΤΗC · ΗΜΕΡΑC · ΕΚΕΙΝΗC
ΟΤΑΝ · ΑΥΤΟ · ΠΙΝΝΩ · ΚΑΙΝΟΝ · ΕΝ ΤΗ · ΒΑCΙΛΕΙΑ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ · ΥΜΝΗC 26.
ΑΝΤΕC · ΕΞΗΛΘΟΝ · ΕΙC ΤΟ · ΟΡΟC · ΤΩΝ · ΕΛΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙC · Ο · ΙC 27.
ΟΤΙ · ΠΑΝΤΕC · CΚΑΝΔΑΛΙCΘΗCΕCΘΑΙ · ΟΤΙ · ΙΔΟΥ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ · ΠΑΤΑΞΩ ·

Marc. XIV.

κατα

28 ΤΟΝ ΠΟΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ. ΑΛΛΑ ΜΕΤΑ ΤΟ
29 ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΜΕ ΠΡΟΑΞΩ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ. Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΕΦΗ
30 ΑΥΤΩ. ΚΑΙ ΕΙ ΠΑΝΤΕΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ. ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΓΩ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
ΑΥΤΩ Ο ΙΣ. ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ. ΟΤΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΤΑΥΤΗ ΠΡΙΝ
31 Η ΔΙΣ ΑΛΕΚΤΟΡ ΦΩΝΗΣΑΙ ΤΡΙΣ ΜΕ ΑΠΑΡΝΗΣΗ. Ο ΔΕ ΕΚ ΠΕΡΙΣΣΟΥ ΕΛΕΓΕΝ
ΜΑΛΛΟΝ. ΕΑΝ ΜΕ ΔΕΗ ΣΥΝΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΣΟΙ. ΟΥ ΜΗ ΣΕ ΑΠΑΡΝΗΣΟΜΑΙ. ΩΣ
32 ΑΥΤΩΣ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ. ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΧΩΡΙΟΝ ΟΥ ΤΟ ΟΝΟ
ΜΑ ΓΕΘΣΗΜΑΝΙ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΘΙΣΑΤΕ ΩΔΕ ΕΩΣ
33 ΠΡΟΣΕΥΞΩΜΑΙ. ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ ΚΑΙ
ΙΩΑΝΝΗΝ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΕΚΘΑΜΒΕΙΣΘΑΙ ΚΑΙ ΑΔΗΜΟ
34 ΝΕΙΝ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙΛΥΠΟΣ ΕΣΤΙΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ ΕΩΣ ΘΑΝΑΤΟΥ
35 ΜΕΙΝΑΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΑΙ. ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΜΙΚΡΟΝ ΕΠΕΣΕΝ
ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ. ΚΑΙ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ ΙΝΑ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΕΛΘΗ
36 ΑΠ ΑΥΤΟΥ Η ΩΡΑ. ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ. ΑΒΒΑ Ο ΠΗΡ. ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΣΟΙ
ΠΑΡΕΝΕΓΚΕ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΑΠ ΕΜΟΥ. ΑΛΛ ΟΥ ΤΙ ΕΓΩ
37 ΘΕΛΩ. ΑΛΛΑ ΣΥ. ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΘΕΥΔΟΝ
ΤΑΣ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ. ΣΙΜΩΝ ΚΑΘΕΥΔΕΙΣ. ΟΥΚ ΙΣΧΥ
38 ΣΑ ΜΙΑΝ ΩΡΑΝ ΓΡΗΓΟΡΗΣΑΙ. ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ.
ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΑΙ ΕΙΣ ΠΙΡΑΣΜΟΝ ΤΟ ΜΕΝ. ΠΝΑ ΠΡΟΘΥΜΟΝ
Η ΔΕ ΣΑΡΞ ΑΣΘΕΝΗΣ. ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣΗΥΞΑΤΟ
39 ΤΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΕΙΠΩΝ. ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟ
40 ΥΣ ΠΑΛΙΝ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑΣ. ΗΣΑΝ ΓΑΡ ΑΥΤΩΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛ
ΜΟΙ ΚΑΤΑΒΑΡΥΝΟΜΕΝΟΙ. ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΙ ΑΥΤΩ ΑΠΟ
ΚΡΙΘΩΣΙΝ. ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ
41 ΚΑΘΕΥΔΕΤΑΙ ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥΕΣΘΕ. ΑΠΕΧΕΙ. ΗΛ
ΘΕΝ Η ΩΡΑ. ΙΔΟΥ ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΙΣ ΤΑΣ
42 ΧΕΙΡΑΣ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ. ΕΓΕΙΡΕΣΘΕ. ΑΓΩΜΕΝ. ΙΔΟΥ.

Μαρκον.

Marc. XIV.

qui tradit me ad proximauit et adhuc eo loquente ue
Ο·ΠΑΡΑΔΙΔΟΥϹ·ΜΕ·ΗΓΓΙΚΕΝ· ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩϹ·ΕΤΙ·ΑΥΤΟΥ·ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ·ΠΑ- 43
nit iudas unus ex xii et cum illo turba mul
ΡΑΓΙΝΕΤΑΙ·ΙΟΥΔΑϹ·ΕΙϹ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΑΙ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΟΧΛΟϹ·ΠΟ-
ta cum gladiis et fustibus a summis sacerdotibus et
ΛΥϹ·ΜΕΤΑ·ΜΑΧΑΙΡΩΝ·ΚΑΙ·ΞΥΛΩΝ· ΠΑΡΑ·ΤΩΝ·ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ·ΚΑΙ·
scribis et a senioribus dederat autem traditor
ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·ΚΑΙ·ΤΩΝ·ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ· ΔΕΔΩΚΕΙ·ΔΕ·Ο·ΠΑΡΑΔΙΔΟΥϹ· 44
eum signum eis dicens quemcumque osculatus fuero ipse est
ΑΥΤΟΝ·ϹΥΝϹΗΜΟΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΛΕΓΩΝ· ΟΝ·ΑΝ·ΦΙΛΗϹΩ· ΑΥΤΟϹ·ΕϹΤΙΝ
tenete eum et ducite caute et cum uenisset statim
ΚΡΑΤΗϹΑΤΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΑΠΑΓΑΓΕΤΑΙ·ΑϹΦΑΛΩϹ· ΚΑΙ·ΕΛΘΩΝ·ΕΥΘΥϹ· 45
accedens ad eum ait rabbi et osculatus est eum at
ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ·ΑΥΤΩ·ΛΕΓΕΙ·ΡΑΒΒΕΙ·ΚΑΙ·ΚΑΤΕΦΙΛΗϹΕΝ·ΑΥΤΟΝ· ΟΙ·ΔΕ· 46
iniecerunt manus in eum et tenuerunt eum unus autem quidam de
ΕΠΕΒΑΛΟΝ·ΤΑϹ·ΧΕΙΡΑϹ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΚΡΑΤΗϹΑΝ·ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ·ΔΕ·ΤΙϹ·ΤΩΝ· 47
circumstantibus educens gladium percussit seruum
ΠΑΡΕϹΤΗΚΟΤΩΝ·ϹΠΑϹΑΜΕΝΟϹ·ΤΗΝ·ΜΑΧΑΙΡΑΝ·ΕΠΑΙϹΕΝ·ΤΟΝ·ΔΟΥΛΟΝ·ΤΟΥ·
summi sacerdotis et amputauit illi auriculam et respondens ihs
ΑΡΧΙΕΡΕΩϹ· ΚΑΙ·ΑΦΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΟ·ΩΤΙΟΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ·Ο·ΙΗϹ 48
ait illis tamquam ad latronem existis cum gladiis et
ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΩϹ·ΕΠΙ·ΛΗϹΤΗΝ·ΕΞΗΛΘΑΤΑΙ·ΜΕΤΑ·ΜΑΧΑΙΡΩΝ·ΚΑΙ·
fustibus comprehendere me cotidie eram apud uos in
ΞΥΛΩΝ·ϹΥΛΛΑΒΕΙΝ·ΜΕ· ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ·ΗΜΗΝ·ΠΡΟϹ·ΥΜΑϹ·ΕΝ·ΤΩ· 49
templo docens et non tenuistis me sed ut adimple
ΙΕΡΩ·ΔΙΔΑϹΚΩΝ·ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΕΚΡΑΤΗϹΑΤΑΙ·ΜΕ· ΑΛΛ·ΙΝΑ·ΠΛΗΡΩ-
antur scripturae et dereliquerunt eum fugerunt omnes et
ΘΩϹΙΝ·ΑΙ·ΓΡΑΦΑΙ· ΚΑΙ·ΑΦΕΝΤΕϹ·ΑΥΤΟΝ·ΕΦΥΓΟΝ·ΠΑΝΤΕϹ· ΚΑΙ· 50.51.
unus quidam adulescens sequebatur eum amictus
ΕΙϹ·ΤΙϹ· ΝΕΑΝΙϹΚΟϹ ΤΙϹ·ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΕΝ·ΑΥΤΩ·ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟϹ
sindonem super nudo et tenuerunt eum at ille reiectam
ϹΙΝΔΟΝΑ·ΕΠΙ·ΓΥΜΝΟΥ· ΚΑΙ·ΚΡΑΤΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ· Ο·ΔΕ·ΚΑΤΑΛΙ- 52.
sindonem profugit nudus ab eis et adduce
ΠΩΝ·ΤΗΝ·ϹΙΝΔΟΝΑ·ΕΦΥΓΕΝ·ΓΥΜΝΟϹ·ΑΠ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ·ΑΠΗΓΑ- 53.
runt ihm ad summum sacerdotem et conueniunt omnes summi
ΓΟΝ·ΤΟΝ·ΙΝ·ΠΡΟϹ·ΤΟΝ·ΑΡΧΙΕΡΕΑ· ΚΑΙ·ϹΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΠΑΝΤΕϹ·ΟΙ·ΑΡ-
sacerdotes et seniores et scribae et petr
ΧΙΕΡΕΙϹ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΟΙ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΚΑΙ·Ο·ΠΕΤ- 54.
us a longe secutus est eum usque intro in atrium
ΡΟϹ·ΜΑΚΡΟΘΕΝ·ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΕΝ·ΑΥΤΩ·ΕΩϹ·ΕϹΩ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΑΥΛΗΝ
summi sacerdotis et erat consedens cum ministris
ΤΟΥ·ΑΡΧΙΕΡΕΩϹ· ΚΑΙ·ΗΝ·ϹΥΝΚΑΘΗΜΕΝΟϹ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΥΠΗΡΕ-
et calefaciebat se ad ignem summi sacerdotes
ΤΩΝ· ΚΑΙ·ΘΕΡΜΕΝΟΜΕΝΟϹ·ΠΡΟϹ·ΤΟ·ΦΩϹ· ΟΙ·ΔΕ·ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ· 55.
et omne concilium quaerebant aduersus ihm testimo
ΚΑΙ·ΟΛΟΝ·ϹΥΝΕΔΡΙΟΝ·ΕΖΗΤΟΥΝ· ΚΑΤΑ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΜΑΡΤΥΡ-
nium ut mortificarent eum et nec inueniebant multi
ΙΑΝ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΘΑΝΑΤΩϹΑΙ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΗΥΡΙϹΚΟΝ· ΠΟΛΛΟΙ· 56.
enim falsum testimonium aduersus eum et conuenientia testimo
ΓΑΡ·ΕΨΕΥΔΟ·ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ·ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΙϹΑΙ·ΑΙ·ΜΑΡΤΥΡΙ-
nia non erant et quidam surgentes falsi testimo
ΑΙ·ΟΥΚ·ΗϹΑΝ· ΚΑΙ·ΤΙΝΕϹ·ΑΝΑϹΤΑΝΤΕϹ·ΕΨΕΥΔΟ·ΜΑΡΤΥΡ- 57.
nium aduersus eum dicentes quoniam nos audiuimus
ΟΥΝ·ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ·ΗΜΕΙϹ·ΗΚΟΥϹΑΜΕΝ· 58.

Marc.

negatio petri kata

ΜΖ· ΑΡΝΗΣΙΣ ΠΕΤΡΟΥ

XIV. ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ· ΟΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΑΛΥΣΩ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΟ-
ΠΟΙΗΤΟΝ· ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ ΗΜΕΡΩΝ· ΑΛΛΟΝ ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ ΟΙΚΟ-
59.60. ΔΟΜΗΣΩ· ΚΑΙ ΟΥΔΕ ΟΥΤΩΣ ΙΣΗ ΗΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΑΝΑΣ-
ΤΑΣ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΙΣ ΜΕΣΟΝ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΝ ΛΕΓΩΝ· ΟΥΚ ΑΠΟ-
61. ΚΡΙΝΗ ΟΥΔΕΝ ΤΙ ΟΥΤΟΙ ΣΟΥ ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ· Ο ΔΕ ΕΣΙΩΠΑ ΚΑΙ
ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ· ΠΑΛΙΝ Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΕΠΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ
62. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΣ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΕΥΛΟΓΗΤΟΥ· Ο ΔΕ ΙΣ ΕΙ-
ΠΕΝ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΑΙ ΤΟΝ ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ
ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΤΗΣ ΔΥΝΑΜΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΝΕ-
63. ΦΕΛΩΝ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ· Ο ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΔΙΑΡΡΗΞΑΣ ΤΟΥΣ ΧΙ-
ΤΩΝΑΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ· ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ·
64. ΗΚΟΥΣΑΤΑΙ ΤΗΣ ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ· ΤΙ ΥΜΙΝ ΦΑΙΝΕΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΠΑΝ-
65. ΤΕΣ ΚΑΤΕΚΡΙΝΑΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝΟΧΟΝ ΕΙΝΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥ· ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ
ΤΙΝΕΣ ΕΜΠΤΥΕΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙΚΑΛΥΠΤΕΙΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ
ΚΑΙ ΚΟΛΑΦΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΑΥΤΩ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ ΗΜΙΝ
ΧΕ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΠΑΙΣΑΣ ΣΕ· ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΡΑΠΙΣΜΑΣΙΝ ΑΥΤΟΝ
66. ΜΖ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΙ ΟΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΕΝ ΤΗ ΑΥΛΗ ΚΑΤΩ ΕΡΧΕΤΑΙ ΜΙΑ
67. ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΣΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ· ΚΑΙ ΙΔΟΥΣΑ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΘΕΡ-
ΜΑΙΝΟΜΕΝΟΝ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙ· ΚΑΙ ΣΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΙΥ ΤΟΥ
68. ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ ΗΣΘΑ· Ο ΔΕ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΛΕΓΩΝ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΟΥΤΕ
ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ ΣΥ ΤΙ ΛΕΓΕΙΣ· ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΞΩ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΑΥ-
69. ΛΙΟΝ· ΚΑΙ ΑΛΕΚΤΩΡ ΕΦΩΝΗΣΕΝ· ΚΑΙ Η ΠΑΙΔΙΣΚΗ ΙΔΟΥΣΑ
ΑΥΤΟΝ ΗΡΞΑΤΟ ΠΑΛΙΝ ΛΕΓΕΙΝ ΤΟΙΣ ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ
70. ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ· Ο ΔΕ ΠΑΛΙΝ ΗΡΝΗΣΑΤΟ· ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΜΙ-
ΚΡΟΝ ΠΑΛΙΝ ΟΙ ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ ΤΩ ΠΕΤΡΩ· ΑΛΗ-
ΘΩΣ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙ· ΚΑΙ ΓΑΡ ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ ΕΙ· ΚΑΙ Η ΛΑΛΙΑ ΣΟΥ
71. ΟΜΟΙΑΖΕΙ· Ο ΔΕ ΗΡΞΑΤΟ ΑΝΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ ΚΑΙ ΟΜΝΥΕΙΝ·

q(uia) nescio hominẽ istũ quẽ dicis et ƒo gallus
ΟΤΙ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ· ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ· ΟΝ· ΛΕΓΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ· ΑΛΕΚΤΩΡ 72.
cantauit et recordatus est petrus uerbum sicut dixerat ei ihs
ΕΦΩΝΗΣΕΝ· ΚΑΙ· ΑΝΕΜΝΗΣΘΗ· Ο· ΠΕΤΡΟΣ· ΤΟ· ΡΗΜΑ· ΩΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙΣ
priusquã gallus cantet ter me negabis et coepit fle
ΟΤΙ ΠΡΙΝ· ΑΛΕΚΤΟΡ· ΑΦΩΝΗΣΑΙ· ΤΡΕΙΣ· ΜΕ· ΑΠΑΡΝΗΣΗ· ΚΑΙ· ΕΠΙΒΑΛΩΝ· ΕΚΛΑΙ XV.
re et confestim mane consilium facientes sunt sacerdotes cu
ΕΝ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΕΠΙ ΤΟ· ΠΡΩΙ· ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ· ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΜΕ 1.
senioribus et scribis et uniuso concilio
ΤΑ· ΤΩΝ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ· ΚΑΙ· ΟΛΟΝ ΤΟ· ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ
uincientes ihm duxerunt et tradiderunt pilato et interro
ΔΗΣΑΝΤΕΣ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΑΠΗΝΕΓΚΑΝ· ΚΑΙ· ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ· ΠΙΛΑΤΩ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩ 2.
gauit eum pilatus tu es rex iudeorum at ille
ΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΣΥ· ΕΙ· Ο· ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· Ο ΔΕ
respondens ait illi tu dicis et accusabant eum
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΣΥ· ΛΕΓΕΙΣ· ΚΑΙ· ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΙ· 3.
summi sacerdotes multa ipse h rursus interrogauit pilatus rur
ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΠΟΛΛΑ· ΑΥΤΟΣ ΔΕ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ· Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΠΑ 4.
sus interrogauit eum dicens non respondes quicquam ecce uide
ΛΙΝ· ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΩΝ· ΟΥΚ ΑΠΟΚΡΙΝΗ· ΟΥΔΕΝ· ΙΔΕ· ΠΟ
quantis te accusant h ihs amplius nihil respondit ita ut
ΣΑ· ΣΟΥ· ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ· Ο· ΔΕ· ΙΣ· ΟΥΚΕΤΙ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΩΣΤΕ 5.
miraretur pilatus per h diem festũ dimittebat illis unũ
ΘΑΥΜΑΖΕΙΝ· ΤΟΝ· ΠΙΛΑΤΟΝ· ΚΑΤΑ· ΔΕ· ΕΟΡΤΗΝ· ΑΠΕΛΥΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΕΝΑ 6.
uinctum quemcumque peterent erat h qui dicebatur barabbas cum
ΔΕΣΜΙΟΝ· ΟΝ· ΠΕΡ ΗΤΟΥΝΤΟ· ΗΝ· ΔΕ· Ο· ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ· ΒΑΡΑΒΒΑΣ· ΜΕΤΑ ΤΩΝ 7.
seditiosis uinctus qui in seditione homicidiũ fecerat
ΣΥΝΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ· ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΟΙ· ΤΙΝΕΣ· ΕΝ ΤΗ· ΣΤΑΣΕΙ· ΦΟΝΟΝ· ΠΕΠΟΙΗΚΕΙ
cũ ascendisset turba coepit rogare sicut faciebat
ΣΑΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑΒΟΗΣΑΣ· Ο· ΟΧΛΟΣ· ΗΡΞΑΤΟ· ΑΙΤΕΙΣΘΑΙ· ΚΑΘΩΣ· ΕΠΟΙΕΙ 8.
illis h pilatus respondit eis dicens uultis dimit
ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙΣ· ΛΕΓΩΝ· ΘΕΛΕΤΑΙ· ΑΠΟ 9.
tam uobis regem iudaeos sciebat et
ΛΥΣΩ· ΥΜΙΝ· ΤΟΝ· ΒΑΣΙΛΕΑ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ· ΓΑΡ· ΟΤΙ 10.
q(uia) per inuidia tradidissent eum summi sacerdotes h pontifi
ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ· ΠΑΡΕΔΩΚΕΙΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ· ΟΙ· ΔΕ· ΑΡΧΙ 11.
ces concitauerunt turbã ut magis barabban dimit
ΕΡΕΙΣ· ΑΝΕΣΕΙΣΑΝ· ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΙΝΑ ΜΑΛΛΟΝ· ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΑΠΟΛΥ
ret eis h pilatus respondit iterum ait illis quid ergo
ΣΗ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· ΠΑΛΙΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ· ΟΥΝ 12.
faciam regi iudeorum at ille iterum
ΠΟΙΗΣΩ· ΟΝ· ΛΕΓΕΤΕ· ΤΟΝ· ΒΑΣΙΛΕΑ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΟΙ ΔΕ· ΠΑΛΙΝ 13.
clamauerunt crucifige eum h pilatus dicebat eis quid ergo
ΕΚΡΑΞΑΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΛΕΓΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ· ΓΑΡ 14.
fecit mali illi at magis clamabant crucifige eum
ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΚΑΚΟΝ· ΟΙ ΔΕ· ΠΕΡΙΣΣΩΣ· ΕΚΡΑΞΑΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ·
h pilatus uolens populo satisfacere dimisit
Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΤΟ ΙΚΑΝΟΝ ΠΟΙΗΣΑΙ· ΑΠΕΛΥ 15.
illis barabban et tradidit ihm flagel
ΣΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΚΑΙ· ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΦΡΑΓΕΛ
lis ut esset ut crucifigeretur h milites duxerunt eum
ΛΩΣΑΣ· ΙΝΑ· ΣΤΑΥΡΩΘΗ· ΟΙ· ΔΕ· ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ· ΑΠΗΓΑΓΟΝ· ΑΥΤΟΝ· 16.
foris intra atrium quod est pretorium et conuocant totã
ΕΞΩ· ΤΗΣ· ΑΥΛΗΣ· Ο· ΕΣΤΙΝ· ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ· ΚΑΙ· ΣΥΝΚΑΛΟΥΣΙΝ· ΟΛΗΝ·

Marc.

κατα

XV.

cohortē et in duunt eum purpura et imponunt

17. ΤΗΝ·ΣΠΙΡΑΝ· ΚΑΙ·ΕΝΔΙΔΥΣΚΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΠΟΡΦΥΡΑΝ· ΚΑΙ·ΠΕΡΙΤΙΘΕΑΣΙΝ·

ei plectentes spineam coronam et coeperunt eum sa

18. ΑΥΤΩ·ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ·ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ·ΣΤΕΦΑΝΟΝ· ΚΑΙ·ΗΡΞΑΝΤΟ·ΑΥΤΟΝ·ΑΣ

lutare aue rex iudeorū et percutiebant ei

19. ΠΑΖΕΣΘΑΙ· ΧΑΙΡΕ·Ο·ΒΑΣΙΛΕΥΣ·ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΚΑΙ·ΕΤΥΠΤΟΝ·ΑΥ

us caput arundine et conspuebant eum et ponentes

ΤΟΥ·ΤΗΝ·ΚΕΦΑΛΗΝ·ΚΑΛΑΜΩ· ΚΑΙ·ΕΝΕΠΤΥΟΝ·ΑΥΤΩ· ΚΑΙ·ΤΙΘΕΝΤΕΣ

genua adorabant eum et postquā inluserunt ei exu

20. ΤΑ·ΓΟΝΑΤΑ·ΠΡΟΣΕΚΥΝΟΥΝ·ΑΥΤΩ· ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΕΝΕΠΑΙΞΑΝ·ΑΥΤΩ·ΕΞΕ

erunt illum purpura et induerunt illū uestimenta su

ΔΥΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΤΗ·ΠΟΡΦΥΡΑΝ· ΚΑΙ·ΕΝΕΔΥΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΤΑ·ΙΜΑΤΙΑ·ΑΥ

21. a et educunt eum ut crucifigerent illum et anga

ΤΟΥ· ΚΑΙ·ΕΞΑΓΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΙΝΑ·ΣΤΑΥΡΩΣΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΑΓΓΑ

riauerunt praetereuntem quendā simonem cyrinaeum uenientem

ΡΕΥΟΥΣΙΝ·ΠΑΡΑΓΟΝΤΑ·ΤΙΝΑ·ΣΙΜΩΝΑ·ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ·ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ·

de uilla patrē alexandri et rufi ut tolleret cruc

ΑΠΑΓΡΟΥ·ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ·ΚΑΙ·ΡΟΥΦΟΥ·ΙΝΑ·ΑΡΗ·ΤΟΝ·ΣΤΑΥ

22. em eius et adducunt illū in golgotha locū quod

ΡΟΝ·ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΦΕΡΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΕΠΙ·ΤΟΝ·ΓΟΛΓΟΘΑΝ·ΤΟΠΟΝ·Ο·

est interpraetatum caluariae locus et dabant ei

23. ΕΣΤΙΝ·ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ·ΚΡΑΝΙΟΥ·ΤΟΠΟΣ· ΚΑΙ·ΕΔΙΔΟΥΝ·ΑΥΤΩ

murratū uinū ille n accepit et crucifigentes eum

24. ΕΣΜΥΡΝΙΣΜΕΝΟΝ·ΟΙΝΟΝ· Ο·ΔΕ·ΟΥΚ·ΕΛΑΒΕΝ· ΚΑΙ·ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ

diuiserunt uestimenta sua mittentes sortem super eis quis

ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΝΤΑΙ·ΤΑ·ΙΜΑΤΙΑ·ΑΥΤΟΥ· ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ·ΚΛΗΡΟΝ·ΕΠ·ΑΥΤΑ·ΤΙΣ·ΤΙ·

25. tolleret erat autem hora tertia et crucifixerunt eum et erat

26. ΑΡΗ· ΗΝ·ΔΕ· ΩΡΑ·ΤΡΙΤΗ· ΚΑΙ·ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΗΝ

titulus causae eius inscriptus rex

ΕΠΙΓΡΑΦΗ·ΤΗΣ·ΑΙΤΙΑΣ·ΑΥΤΟΥ·ΕΠΙΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ·Ο·ΒΑΣΙΛΕΥΣ·ΤΩΝ·

27. iudaeorum et crucifigunt duos latrones unū a dextris et

titulus ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΚΑΙ·ΣΥΝΣΤΑΥΡΟΥΣΙΝ·ΔΥΟ·ΛΗΣΤΑΣ· ΕΝΑ·ΕΚ·ΔΕΞΙΩΝ·ΚΑΙ·

aeternus unū a sinistris eius et adimpleta est scripta quae dicit

28. ΕΝΑ·ΕΞ·ΕΥΩΝΥΜΩΝ·ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΕΠΛΗΡΩΘΗ·Η·ΓΡΑΦΗ·Η·ΛΕΓΟΥΣΑ

et cum iniquis reputatus est et praetereuntes blasphema

29. ΚΑΙ·ΜΕΤΑ·ΑΝΟΜΩΝ·ΕΛΟΓΙΣΘΗ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ·ΕΒΛΑΣΦΗ

bant eum mouentes capita sua et dicentes ua qui

ΜΟΥΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ·ΤΑΣ·ΚΕΦΑΛΑΣ·ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ·Ο·ΚΑ

30. destruis templū et in tribus diebus aedificas sal

ΤΑΛΥΩΝ·ΤΟΝ·ΝΑΟΝ· ΚΑΙ·ΕΝ·ΤΡΙΣΙΝ·ΗΜΕΡΑΙΣ·ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ· ΣΩ

ua temet ipsū descendens de cruce similiter et summi

31. ΣΟΝ·ΣΕ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΤΑΒΑΣ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΣΤΑΥΡΟΥ· ΟΜΟΙΩΣ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΡΧΙ

sacerdotes inludentes ad alterutrum cū scribis

ΕΡΕΙΣ·ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ·ΠΡΟΣ·ΑΛΛΗΛΟΥΣ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·

32. dicebant alios saluauit se ipsum n potest saluare xps

ΕΛΕΓΟΝ· ΑΛΛΟΥΣ·ΕΣΩΣΕΝ·ΕΑΥΤΟΝ·ΟΥ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΣΩΣΑΙ· Ο·ΧΣ·Ο·ΒΑ

rex isrl descendat nc de cruce ut uideamus et

ΣΙΛΕΥΣ·ΙΣΛ· ΚΑΤΑΒΑΤΩ·ΝΥΝ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΣΤΑΥΡΟΥ·ΙΝΑ·ΙΔΩΜΕΝ·ΚΑΙ·

credamus et qui cum eo crucifixi erant conuiciabantur ei

ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΣΥΝΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΙ·ΑΥΤΩ·ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ·ΑΥ

33. et facta hora sexta tenebrae factae et

ΤΟΝ· ΚΑΙ·ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ·ΩΡΑΣ·ΕΚΤΗΣ·ΣΚΟΤΟΣ·ΕΓΕΝΕΤΟ·

sup toto erat usque in hora nona et hora nona exclamavit
φο·ολην·την·γην·εωϲ·ωραϲ·ενατηϲ. Και·τη·ωρα·τη·ενατη·εβοηϲεν·ο· 34.
ihs voce magna dicens heloi heloi lemach sabachtha quod est
ιϲ·φωνη·μεγαλη·λεγων·Ελωι·Ελωι·λεμα ϲαβαχθανι·ο εϲτιν·
interpretatum ds ds meus ut quid me dereliquisti dicebant
μεθερμηνευομενον·ο·θϲ·ο·θϲ·μου·ειϲ τι με·καταλιπεϲ·ελεγον 35.
ecce heliam vocat currens et quidam et implens spongiam aceto
δε·ηλιαν·φωνει·Δραμων·δε τιϲ·και·γεμιϲαϲ·ϲπογγον·οξουϲ 36.
circumponens calamo potavit eum dicens sinite videamus si venit
περιθειϲ τε καλαμω·εποτιζεν·αυτον·λεγων·Αφετε ιδωμεν·ει ερ
helias ad deponendum eum ihs autem emissa voce magna expi
χεται·ηλιαϲ·καθελειν αυτον·Ο δε·ιϲ αφειϲ φωνην·μεγαλην·εξε 37.
ravit et velum templi scissum in duo a sursum
πνευϲεν·Και·το·καταπεταϲμα·του·ναου·εϲχιϲθη·ειϲ δυο·απο ανωθ
usque deorsum videns autem centurio qui ex adverso stabat
εν·εωϲ·κατω·Ιδων δε·ο·κεντυριων·ο·παρεϲτηκωϲ·εξεναντιαϲ 38.
et sic clamans exspiravit ait vere hic homo
αυτου·Οτι·ουτωϲ κραξαϲ·εξεπνευϲεν·ειπεν·Αληθωϲ ουτοϲ ο ανοϲ 39.
filius dei erat erant autem et mulieres a longe aspicientes inter
υϲ·θυ·ην·Ηϲαν δε·και·γυναικεϲ·απο·μακροθεν·θεωρουϲαι·εν
quas erat et maria maria magdalene et maria iacobi mino
αιϲ·ην·και·μαρια·η·μαγδαληνη·και·μαρια·η ιακωβου·του·μικ 40.
ris et ioseph mater et salome et cum esset in
ρου·και·ιωϲηφ τοϲ·μητηρ·και·ϲαλωμη·Και·οτε·ην·εν·τη· 41.
galilaea sequebantur eum et aliae multae quae simul ascen
γαλιλαια·ηκολουθουν·αυτω·Και·αλλαι·πολλαι·αι·ϲυναναβα
derant cum eo in ierosolyma de petitione
ϲαι·αυτω·ειϲ·ιεροϲολυμα· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΙΤΗϹΕΩϹ
+XLVIII corporis ihu et cum iam sero esset factum
ΜΗ ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ ΤΟΥ ΚΥ Και·ηδη οψιαϲ·γενομενηϲ·επι 42.
erat parasceve quod est ante sabbatum venit ab arimathia
ην·παραϲκευη·ο·εϲτιν·προϲαββατον·ελθων·ιωϲηφ ο·απο αριμαθαιαϲ· 43.
nobilis decurio qui et ipse erat exspectans re
ευϲχημων·βουλευτηϲ·οϲ·και αυτοϲ·ην·προϲδεχομενοϲ·την βαϲι
gnum dei audacter introiit ad pilatum et petit
λειαν·του·θυ·Τολμηϲαϲ·ειϲηλθεν·προϲ τον·πιλατον·και·ητηϲ
corpus ihu pilatus autem mirabatur si iam obi
ατο·το·ϲωμα·του·ιυ·Ο δε·πιλατοϲ·εθαυμαϲεν·ει·ηδη·τε 44.
isset et accersito centurione interrogavit eum
θνηκεν·Και·προϲκαλεϲαμενοϲ·τον·κεντυριωνα·επηρωτηϲεν·αυτον·
et dixit si iam mortuus esset et cum cognovisset a centurione donavit
και·ειπεν·απεθανεν·Και·γνουϲ·απο·του κεντυριωνοϲ·εδωρηϲα 45.
corpus ioseph et mercatus sindonem et deponens eum
το·το·ϲωμα·τω·ιωϲηφ·Και·αγοραϲαϲ·ϲινδονα·Και·καθελων·αυτον·
in monumento quod erat excisum de petra et ad volvit
εν·μνημιω·ο·ην·λελατομημενον·εκ·πετραϲ·και·προϲεκυλιϲεν· 46.
lapidem ad ostium monumenti et maria magdalene
λιθον·ειϲ την·θυραν·του·μνημιου·Η δε·μαρια·η·μαγδαληνη·
et maria ioseph aspiciebant ubi poneretur et cum tran
και·μαρια·η·ιωϲη τοϲ·εθεωρουν·που τεθειται·Και·διαγεν 47.
sit sabbatum maria magdalene et maria XVI.
ομενου·του·ϲαββατου·μαρια·η μαγδαληνη·και·μαρια·η του ια 1.
cobi et salome emerunt aromata ut venientes ungue
κωβου·και·ϲαλωμη·ηγοραϲαν·αρωματα·ινα·ελθουϲαι·αλιψ

2. ωCIN ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΛΙΑΝ ΠΡΩΙ ΤΗ ΜΙΑ CΑΒΒΑΤΩΝ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟ
3. ΜΝΗΜΙΟΝ ΑΝΑΤΙΛΑΝΤΟC ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ. ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟC ΕΑΥΤΑC ΤΙC ΑΠΟ
4. ΚΥΛΙCΕΙ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΕΚ ΤΗC ΘΥΡΑC ΤΟΥ ΜΝΗΜΙΟΥ. ΚΑΙ ΑΝΑ
ΒΛΕΨΑCΑΙ ΘΕΩΡΟΥCΙΝ ΟΤΙ ΑΠΟΚΕΚΥΛΙCΤΑΙ Ο ΛΙΘΟC. ΗΝ ΓΑΡ
5. ΜΕΓΑC CΦΟΔΡΑ. ΚΑΙ ΕΙCΕΛΘΟΥCΑΙ ΕΙC ΤΟ ΜΝΗΜΙΟΝ ΙΔΟΝ ΝΕΑ
ΝΙCΚΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙC ΔΕΞΙΟΙC ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ CΤΟΛΗΝ ΛΕΥΚΗΝ ΚΑΙ
6. ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗCΑΝ. Ο ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΑΙC ΜΗ ΕΚΘΑΜΒΕΙCΘΑΙ ΙΗΝ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΤΟΝ ΝΑ
ΖΩΡΑΙΟΝ ΤΟΝ ΕCΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ. ΗΓΕΡΘΗ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΩΔΕ. ΙΔΕ Ο ΤΟΠΟC
7. ΟΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ. ΑΛΛΑ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ
ΚΑΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ ΟΤΙ ΠΡΟΑΓΕΙ ΥΜΑC ΕΙC ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΚΕΙ ΑΥΤΟΝ ΟΨ
8. ΕCΘΑΙ ΚΑΘΩC ΕΙΡΗΚΕΝ ΥΜΙΝ. ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥCΑΙ ΕΦΥΓΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗ
ΜΙΟΥ. ΕΙΧΕΝ ΔΕ ΑΥΤΑC ΤΡΟΜΟC ΚΑΙ ΕΚCΤΑCΙC ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΙ ΟΥΔΕΝ
9. q Γ ΕΙΠΟΝ. ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ. ΑΝΑCΤΑC ΔΕ ΠΡΩΙ ΠΡΩΤΗ CΑΒΒΑΤΟΥ
ΕΦΑΝΗ ΠΡΩΤΟΝ ΜΑΡΙΑ ΤΗ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΑΦ ΗC ΕΚΒΕΒΛΗΚΕΙ ΕΠΤΑ
10. ΔΑΙΜΟΝΙΑ. ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΡΕΥΘΕΙCΑ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙC ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕ
11. ΝΟΙC ΠΕΝΘΟΥCΙΝ ΚΑΙ ΚΛΑΙΟΥCΙΝ. ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΟΤΙ ΖΗ ΚΑΙ
12. ΥΠ ΑΥΤΗC ΕΘΕΑΘΗ ΗΠΙCΤΗCΑΝ. ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΔΥCΙΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ
Γ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥCΙΝ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΝ ΕΤΕΡΑ ΜΟΡΦΗ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙC ΕΙC ΑΓΡΟΝ
13. ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕC ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΟΙC ΛΟΙΠΟΙC ΟΥΔΕ ΕΚΕΙΝΟΙC
14. x Γ ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ. ΥCΤΕΡΟΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙC ΑΥΤΟΙC ΤΟΙC ΕΝΔΕΚΑ ΕΦΑ
Sol. ΝΕΡΩΘΗ ΚΑΙ ΩΝΕΙΔΗCΕΝ ΤΗΝ ΑΠΙCΤΕΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ CΚΛΗΡΟΚΑΡ
15. ΔΙΑΝ. ΟΤΙ ΤΟΙC ΘΕΑCΑΜΕΝΟΙC ΑΥΤΟΝ ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ
ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕC ΕΙC ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ
16. L ΑΠΑΝΤΑ ΚΗΡΥΞΑΤΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΠΑCΗ ΤΗ ΚΤΙCΕΙ. Ο ΠΙCΤΕΥ
CΑC ΚΑΙ Ο ΒΑΠΤΙCΘΕΙC CΩΘΗCΕΤΑΙ. Ο ΔΕ ΑΠΙCΤΗCΑC ΚΑΤΑΚΡΙ
17. ΘΗCΕΤΑΙ. CΗΜΕΙΑ ΔΕ ΤΟΙC ΠΙCΤΕΥCΑCΙΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗCΕΙ
ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚΒΑΛΟΥCΙΝ ΓΛΩCCΑΙC
18. 3 ΛΑΛΗCΟΥCΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙC ΧΕΡCΙΝ ΟΦΕΙC ΑΡΟΥCΙΝ ΚΑΝ ΘΑΝΑCΙΜΟΝ

Marc. XVI.

quia biberint non eis nocebit super aegros manus imponent
ΤΙ ΠΙΩϹΙΝ ΟΥ ΜΗ ΑΥΤΟΥϹ ΒΛΑΨΗ· ΕΠΙ ΑΡΡΩϹΤΟΥϹ ΧΕΙΡΑϹ ΕΠΙΘΗϹΟΥϹΙΝ
et bene habebunt quidem dns ihs postquam locutus est eis
ΚΑΙ ΚΑΛΩϹ ΕΞΟΥϹΙΝ· Ο ΜΕΝ ΟΥΝ ΚϹ ΙϹ ΜΕΤΑ ΤΟ ΛΑΛΗϹΑΙ ΑΥΤΟΙϹ 19.
adsumptus est in caelo et sedit in dextera di
ΑΝΕΛΗΜΦΘΗ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ· ΚΑΙ ΕΚΑΘΙϹΕΝ ΕΝ ΔΕΞΙΑ ΤΟΥ ΘΥ
illi autem profecti praedicaverunt ubique dno cooperan
ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΚΗΡΥΞΑΝ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΤΟΥ ΚΥ ϹΥΝΕΡΓΟΥΝ 20.
te et sermonem confirmante et sequentibus
ΤΟϹ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΒΕΒΑΙΟΥΝΤΟϹ ΔΙΑ ΤΩΝ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΩΝ
signis
ϹΗΜΕΙΩΝ· ΑΜΗΝ·

+ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ +

capitula
ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

de descriptione
α ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΠΟΓΡΑΦΗϹ

de vigilantibus gregum
β ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΩΝ ΠΟΙΜΕΝΩΝ

de symeone
γ ΠΕΡΙ ϹΥΜΕΩΝΟϹ

de anna prophetissa
δ ΠΕΡΙ ΑΝΝΑϹ ΤΗϹ ΠΡΟΦΗΤΕΙΔΟϹ

de facta verbo ad iohm
ε ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΡΗΜΑΤΟϹ ΠΡΟϹ ΙΩΑΝΝΗΝ

de interrogantibus iohm
ϛ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ

de temptatione salvatoris
ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑϹΜΟΥ ΤΟΥ ϹΡϹ

de habente spiritum daemonii
η ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟϹ ΠΝΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ

de socru petri
θ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΠΕΝΘΕΡΑϹ ΠΕΤΡΟΥ

de sanatis a variis a languoribus
ι ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙΚΙ ΛΩΝ ΝΟϹΩΝ

de captura piscium
ια ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΓΡΑϹ + ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ

de lepro
ιβ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

de paralytico
ιγ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

de levi publicano
ιδ ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

de aridam habente manum
ιε ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ ΧΕΙΡΑ

de apostolorum electione
ιϛ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΩΝ ΑΠΟϹΤΟΛΩΝ ΕΚΛΟΓΗϹ

de beatitudinibus
ιζ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΚΑΡΙϹΜΩΝ

de centurione
ιη ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ

de filio viduae
ΙΘ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ ΧΗΡΑΣ

de missis ab iohanne unguento
Κ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ※ ΜΥΡΩ

de unguente dnm
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΕΙΨΑΣΗΣ ΤΟΝ ΚΝ

de parabula seminantis agrum
ΚΒ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΣΠΕΙΡΟΝΤΟΣ ※ ΑΓΡΩΝ

de increpatione
ΚΓ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ ΤΩΝ

de legione
ΚΔ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΓΕΩΝΟΣ ※ ΓΩΓΟΥ

de filia archisinagogi
ΚΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑ

de sanguinem fluente
ΚΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ

de missione duodecim
ΚΖ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

de quinque panibus et duobus piscibus
ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

de dni interrogatione
ΚΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ

de transformatione ihu
Λ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΙΥ

de lunatico
ΛΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ

de cogitantibus qui maior
ΛΒ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ

de non permisso eum sequi
ΛΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥ ※ ΘΕΙΝ

de designatis septua ginta
ΛΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΔΕΙΧΘΕΝΤΩΝ ΕΒΔΟ ΜΗΚΟΝΤΑ ※ ΝΟΜΙΚΟΥ

de interrogante legisperito
ΛΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΟΣ ΝΟ ※ ΣΤΑΣ

de incidente in latrones
ΛΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΜΠΕΣΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΛΗΣ

de martha et maria
ΛΖ ΠΕΡΙ ΜΑΡΘΑΣ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΣ

de oratione mutum
ΛΗ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ※ ΚΩΦΟΝ

de habente demonium
ΛΘ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ

de ex turba efferente · i · mulieris vocem
Μ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΠΑΡΑΣΗΣ ΦΩΝΗΝ ※ ΣΗΜΕΙΩΝ

de petentibus signum
ΜΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ΣΗ

de pharisaeo vo cante ihm legis peritorum
ΜΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΛΕΣΑΝΤΟΣ ΤΟΝ ΙΝ ※ ΝΟΜΙΚΩΝ

de miseria phariseorum
ΜΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΑΛΑΝΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ※ ΡΙΣΑΙΩΝ

de fermento pha
ΜΔ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ ΦΑ

de volente dividere hereditatem
ΜΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟΣ ΜΕΡΙΣΑΣΘΑΙ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ

de eo quod aruit ager de turrim in siloa
ΜΣ ΠΕΡΙ ΟΥ ΗΥΦΟΡΗΣΕΝ Η ΧΩΡΑ
Θ ΠΛΟΥΣΙΟΥ ※ ΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΣΙΛΩΑΜ

de galilaeis et
ΜΖ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ ΚΑΙ

de habente spiritu infirmitatis de parabolis
ΜΗ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΧΟΥΣΗΣ ΠΝΕΥΜΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ

ΜΘ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΩΝ

de interrogante si pauci salvantur
Ν ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΟΣ ΕΙ ΟΛΙΓΟΙ ΟΙ ΣΩΖΟΜΕΝΟΙ

de dicentibus ihu de herode
ΝΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΙΠΟΝΤΩΝ ΤΩ ΙΥ ΔΙΑ ΗΡΩΔΗΝ

de ydropico
ΝΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΔΡΩΠΙΚΟΥ

de non diligendo primos accubitus
ΝΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΑΓΑΠΑΝ ΤΑΣ ΠΡΩΤΟΚΛΙΣΙΑΣ

de vocatis in caena turre
νδ περι των καλουμενων εν τω δειπνω ✕ πυργου
parabola de aedificanda
νε παραβολη περι οικοδομης
similitudo de centum ovibus in regione
νς π αραβολη περι εκατον προβατων ✕ εις χωραν
de proficiscente longe longinquam iniquitatis
νζ περι του αποδημησαντος μακραν ✕ αδικιας
de vilico
νη περι του οικονομου της
de divite et lazaro
νθ περι του πλουσιου και του λαζαρου
de decem leprosis
ξ περι των δεκα λεπρων
de iudice iniquitatis
ξα περι του κριτου της αδικιας
de pharisaeo et publicano ihm divite
ξβ περι του φαρισαιου και του τελωνου ✕ ιη̄ν πλουσιου
de interrogante
ξγ περι του επερωτησαντος τον
de caeco
ξδ περι του τυφλου
de zakcheo sibi regnum
ξε περι ζακχαιου ✕ εαυτω βασιλειαν
de abeunte accipere
ξς περι του πορευθεντος λαβειν
de accipientibus mnas
ξζ περι των λαβοντων τας μνας
de pullo asinae
ξη περι του πωλου
de interrogantibus dominum principibus sacerdotum et scribis
ξθ περι των επερωτησαντων τον κν̄ αρχιερεων και γραμματεων

de vinea census
ο περι του αμπελωνος ✕ κηνσου
de insidiatoribus de
οα περι των εγκαθετων δια τον
sadducaeis
οβ περι των σαδδουκαιων
de domini interrogatione ad pharisaeos
ογ περι της του κῡ επερωτησεως εως προς τους φαρισαιους
de consummatione
οδ περι της συντελειας
de pascha i contentio
οε περι του πασχα ✕ φιλονικια
de contendentibus quis maior satanas de quaestione
ος περι των φιλονικησαντων τις μειζων ✕ σατανα
de expetitione de spretione herodis
οη περι της εξαιτησεως του
οθ εξουθενησις ηρωδου
de plangentibus mulieribus latrone
π περι των κοπτομενων γυναικων ✕ ληστου
de paenitente
πα περι του μετανοησαντος
de petitione corporis domini
πβ περι της αιτησεως του σωματος του κῡ
de cleopa
πγ περι κλεοπα

X.11 Luc. I.

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ · ΙΒ

quoniam quidem multi conati sunt ordinare narr

i. g. Sol. ΕΠΕΙΔΗΠΕΡ· ΠΟΛΛΟΙ· ΕΠΕΧΕΙΡΗϹΑΝ· ΑΝΑΤΑΞΑϹΘΑΙ· ΔΙ 1.

rationem de completis in nobis re

ΗΓΗϹΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΜΕΝΩΝ· ΕΝ ΗΜΙΝ· ΠΡΑΓ

bus sicut tradiderunt nobis qui ab initio ipsi viderunt et

ΜΑΤΩΝ· ΚΑΘΩϹ· ΠΑΡΕΔΟϹΑΝ· ΗΜΙΝ ΟΙ· ΑΠΑΡΧΗϹ· ΑΥΤΟΠΤΑΙ· ΚΑΙ 2.

ministri fuerunt sermonis visum est et mihi adsecuto

ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ· ΤΟΥ· ΛΟΓΟΥ· ΕΔΟΞΕ ΚΑΜΟΙ· ΠΑΡΗΚΟΛΟΥ 3.

desursum omnibus diligenter exordine tibi scribe opti

ΘΗΚΟΤΙ ΑΝΩΘΕΝ· ΠΑϹΙΝ· ΑΚΡΙΒΩϹ· ΚΑΘΕΞΗϹ· ϹΟΙ· ΓΡΑΨΑΙ· ΚΡΑ

me dei amator theophile ut cognoscas de quibus eruditus es verbis

καταχηcειc ΤΙϹΤΕ· ΘΕΟΦΙΛΕ ΙΝΑ· ΕΠΙΓΝΩϹ ΠΕΡΙ ΩΝ ΚΑΤΗΧΗΘΗϹ· ΛΟΓΩΝ 4.

veritatem fuit in diebus hero

ΤΗΝ· ΑϹΦΑΛΕΙΑΝ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΑΙϹ· ΗΜΕΡΑΙϹ· ΗΡΩ 5.

dis regis iudeae sacerdos quidam nomine

ΔΟΥ· ΤΟΥ ΒΑϹΙΛΕΩϹ· ΤΗϹ· ΙΟΥΔΑΙΑϹ· ΙΕΡΕΥϹ ΤΙϹ· ΟΝΟΜΑΤΙ

zacharias de vice abia et uxor illius de

ΖΑΧΑΡΙΑϹ· ΕΞ ΕΦΗΜΕΡΙΑϹ· ΑΒΙΑ· ΚΑΙ· Η ΓΥΝΗ· ΑΥΤΟΥ· ΕΚ

filiabus aaron et nomen eius elisa

ΤΩΝ· ΘΥΓΑΤΕΡΩΝ· ΑΑΡΩΝ· ΚΑΙ ΤΟ· ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΗϹ ΕΛΙϹΑ

beth erant autem iusti ambo coram deo

2 ΒΕΤ· ΗϹΑΝ ΔΕ· ΔΙΚΑΙΟΙ· ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΥ 6.

ambulantes et procedentes in omnibus mandatis et iustificati

ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑϹΑΙϹ· ΤΑΙϹ ΕΝΤΟΛΑΙϹ· ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑ

onibus domini sine querela et non erat illis filius

ϹΙΝ· ΤΟΥ ΚΥ ΑΜΕΜΠΤΟΙ· ΚΑΙ ΟΥΚ· ΗΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΤΕΚΝΟΝ 7.

eo quod esset elisabeth sterilis et ambo proce

ΚΑΘΟΤΙ· ΗΝ Η ΕΛΙϹΑΒΕΤ· ϹΤΕΙΡΑ· ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ· ΠΡΟΒΕ

dentes in diebus suis erant factum est vero

3 ΒΗΚΟΤΕϹ ΕΝ· ΤΑΙϹ· ΗΜΕΡΑΙϹ· ΑΥΤΩΝ ΗϹΑΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ 8.

in sacerdotio fungeretur in ordine vicis

ΕΝ· ΤΩ ΙΕΡΑΤΕΥΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΤΑΞΕΙ· ΤΗϹ· ΕΦΗΜΕΡΙΑϹ

sue ante eorum domini dei secundum consuetudinem

ΑΥΤΟΥ · ΕΝ· ΑΝΤΙΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΤΑ ΤΟ· ΕΘΟϹ · ΤΗϹ· 9.

I.
sacerdotii sortem exiit ut incensum poneret ingressus in templum domini
ιερατιας ελαχεν του θυμιασαι εισελθων εις τον ναον του κυ
et omnis multitudo erat populi orans foris hora
10. και παντο πληθος ην του λαου προσευχομενον εξω τη ωρα
incensi apparuit autem illi angelus domini stans a
11. θυμιαμα του θυμιαματος ωφθη δε αυτω αγγελος κυ εστως εκ
dextris altaris incensi et turbatus est
12. δεξιων του θυσιαστηριου του θυμιαματος και εταραχθη
zacharias videns et timor irruit super eum dixit autem
13. > ζαχαριας ιδων και φοβος επεπεσεν επ αυτον ειπεν δε
ad eum angelus ne timeas zacharia quoniam exaudita
> προς αυτον ο αγγελος μη φοβου ζαχαρια οτι εισηκουσθη
est deprecatio tua et uxor tua elisabeth pariet tibi filium
> η δεησις σου και η γυνη σου ελισαβετ γεννησει υιον
et vocabis nomen eius iohannem et erit gaudium
14. > και καλεσεις το ονομα αυτου ιωαννην και εσται χαρα
tibi et exultatio et multi in nativitate eius gau
> σοι και αγαλλιασις και πολλοι επι τη γενεσει αυτου χα
debunt erit enim magnus coram domino et vinum et
15. > ρησονται εσται γαρ μεγας ενωπιον του κυ και οινον και
siceram non bibet et spiritu sancto replebitur adhuc ex
> σικερα ου μη πιη και πνς αγιου πλησθησεται ετι εκ
utero matris suae et multos filiorum israhel conver
16. > κοιλιας μρς αυτου και πολλους των υιων ιηλ επισ
tet ad dominum deum ipsorum et ipse praecedet
17. > τρεψει επι κν τον θν αυτων και αυτος προελευσεται
coram domino in spiritu et virtute heliae convertere
> ενωπιον κυ εν πνι και δυναμει ηλιου επιστρεψαι
corda patrum in filios et incredibiles in prudentia
> καρδιας πρων επι τεκνα και απειθεις εν φρονησει
iustorum parare domino plebem perfectam et
18. > δικαιων ετοιμασαι κω λαον κατεσκευασμενον και
dixit zacharias ad angelum unde sciam
ειπεν ζαχαριας προς τον αγγελον κατα τι γνωσομαι
hoc ego enim sum senex et uxor mea
τουτο εγω γαρ ειμι πρεσβυτης και η γυνη μου
pro cessit in diebus suis et respon
προβεβηκυια εν ταις ημεραις αυτης και αποκρι

dens angelus dx et ego sum gabriel qui ad
ΘΕΙC Ο ΑΓΓΕΛΟC ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΓΑΒΡΙΗΛ Ο ΠΑΡΕ 19.
sto in conspectu dei et missus sum loqui ad
CΤΗΚΩC ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΑΠΕCΤΑΛΗΝ ΛΑΛΗCΑΙ ΠΡΟC
te et evangelizare tibi haec et ecce eris
L. pri sol. CE ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙCΑCΘΑΙ COI ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕCΗ CΙΩ 20.
tacens et non poteris loqui usque in diem
ΠΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟC ΛΑΛΗCΑΙ ΑΧΡΙ ΗC ΗΜΕΡΑ
quo fiant haec pro quo non credidisti sermonibus meis
ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΑΥΤΑ ΑΝΘΩΝ ΟΥΚ ΕΠΙCΤΕΥCΑC ΤΟΙC ΛΟΓΟΙC ΜΟΥ
quae tamen implebuntur in tempore eorum et
ΟΙΤΙΝΕC ΠΛΗΡΩΘΗCΟΝΤΑΙ ΕΙC ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ 21.
erat plebs expectans zachariam et mirabantur
ΗΝ Ο ΛΑΟC ΠΡΟCΔΟΚΩΝ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ
tardare ipsum in templo exiit ut non
ΕΝ ΤΩ ΧΡΟΝΙΖΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΕΞΕΛΘΩΝ ΔΕ ΟΥΚ 22.
poterat loqui eis et cognoverunt quod visio
ΗΔΥΝΑΤΟ ΛΑΛΗCΑΙ ΑΥΤΟΙC ΚΑΙ ΕΠΕΓΝΩCΑΝ ΟΤΙ ΟΠΤΑ
nem vidisset in templo et ipse erat innuens il
CΙΑΝ ΟΡΑΚΕΝ ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ ΚΑΙ ΑΥΤΟC ΗΝ ΔΙΑΝΕΥΩΝ ΑΥ
lis et permansit mutus et factum est ut impleti sunt
ΤΟΙC ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΝΕΝ ΚΩΦΟC ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩC ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ 23.
dies officii eius abiit in domum
r ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΗC ΛΙΤΟΥΡΓΙΑC ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙC ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
suam post has dies concepit elizabeth
ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑC ΤΑC ΗΜΕΡΑC CΥΝΕΛΑΒΕΝ ΕΛΙCΑΒΕΤ Η 24.
uxor eius et occultavit se mensibus quinque dicens
ΓΥΝΗ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΚΡΥΒΕΝ ΕΑΥΤΗΝ ΜΗΝΑC ΠΕΝΤΕ ΛΕΓΟΥCΑ
quod sic mihi fecit dns in diebus quibus aspexit
ΟΤΙ ΟΥΤΩC ΜΟΙ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ Ο ΚC ΕΝ ΗΜΕΡΑΙC ΑΙC ΕΦΕΙΔΕΝ efide 25.
auferre obprobrium meum int hominibus in mense sexto
ΑΦΕΛΕΙΝ ΤΟ ΟΝΕΙΔΟC ΜΟΥ ΕΝ ΑΝΟΙC ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΜΗΝΙ ΤΩ ΕΚΤΩ 26.
missus est angelus gabriel a deo in civitatem gal
ΑΠΕCΤΑΛΗ Ο ΑΓΓΕΛΟC ΓΑΒΡΙΗΛ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙC ΠΟΛΙΝ ΤΗC ΓΑΛΙ
lee cui nomen erat nazareth ad virginem disponsatam
ΛΑΙΑC Η ΟΝΟΜΑ ΝΑΖΑΡΑΘ ΠΡΟC ΠΑΡΘΕΝΟΝ ΜΕΜΝΗCΤΕΥΜΕΝΗΝ 27.
viro cui nomen erat ioseph ex domu dd et nomen
ΑΝΔΡΙ Ω ΟΝΟΜΑ ΙΩCΗΦ ΕΞ ΟΙΚΟΥ ΔΑΔ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗC

Luc.

κατα

1.

uirginem maria & in gressus ad eam ange
παρθενον μαριαν. και εισελθων προς αυτην ο αγγε
28. lus dixit aue gratia plena dns te
λος ειπεν. Χαιρε κεχαριτωμενη. ο κς με
cum benedicta tu in mulieribus & h. au dens turbata est
29. τα σου ευλογημενη συ εν γυναιξιν. Η δε ιδα ουσα
turbata est in sermone eius & cogitabat
διεταραχθη. επι τω λογω αυτου και διελογιζετο
qualis esset salutatio ista & ait ei angelus
30. ποταπος ειη. ο ασπασμος ουτος. και ειπεν. ο αγγελος
ei ne timeas maria inuenisti enim gratiam ap
αυτη. Μη φοβου μαριαν. ευρες γαρ χαριν. παρα τω
dm & ecce concipies in utero & paries filium & concipies
31. θω. και ιδου. συλλημψη. εν γαστρι. και τεξη υιον. και
uocabis nomen eius ihm hic erit magnus &
καλεσεις το ονομα αυτου ιν. Ουτος. εσται μεγας. και
32. filius altissimi uocabitur & dabit illi dns ds
υς. υψιστου. κληθησεται. και δωσει αυτω. κς ο θς
sedem dd patris eius & regnabit sup
33. τον. θρονον δαδ. του. πρς. αυτου. και βασιλευσει. επι
domum iacob in aeternum & regni
τον. οικον. ιακωβ εις. τους αιωνας. και της βασιλειας
eius non erit finis dixit autem maria ad
34. αυτου ουκ εσται τελος. Ειπεν. δε μαριαν. προς τον
angelum quomodo fiet istud qm uirum non cognosco
αγγελον. Πως. εσται. τουτο. επει ανδρα ου γινωσκω
& respondens angelus dixit ei sps sps sus
35. Και αποκριθεις. ο αγγελος ειπεν αυτη. Πνα αγιον επε
ueniet in te & uirtus altissimi obumbrabit
λευσεται. επι. σε. και δυναμις. υψιστου. επισκιασει
tibi ideo & quod nascetur scm uocabitur filius dei
σοι. Διο. και. το. γεννωμενον αγιον. κληθησεται. υς. θυ
& ecce elizabeth cognata tua & ipsa conce
36. Και. ιδου. ελισαβετ. η. συγγενις σου. και αυτης. συνει
pit filium in senectute sua & hic mensis sextus
ληφυια. υιον. εν γηρει αυτης. και ουτος μην εκτος

ΛΟΥΚΑΝ

est illa quae uocatur sterilis quia non impossibile erit ap(ud)
ΕϹΤΙΝ· ΑΥΤΗ·ΤΗ·ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ·ϹΤΕΙΡΑ· ΟΤΙ·ΟΥΚ ΑΔΥΝΑΤΗϹΕΙ ΠΑ 37.

d(eu)m omne uerbum dixit autem maria ecce ancilla
ΡΑ·ΤΩ ΘΩ·ΠΑΝ·ΡΗΜΑ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ· ΙΔΟΥ·Η·ΔΟΥΛΗ 38.

d(omi)ni fiat mihi s(ecundu)m uerbum tuum et discessit ab illa
ΚΥ ΓΕΝΟΙΤΟ·ΜΟΙ·ΚΑΤΑ·ΤΟ ΡΗΜΑ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ·ΑΠΑΥΤΗϹ·

angelus exsurgens autem maria in diebus illis
Ο ΑΓΓΕΛΟϹ· ΑΝΑϹΤΑϹΑ ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ· ΕΝ·ΤΑΙϹ·ΗΜΕΡΑΙϹ·ΤΑΥΤΑΙϹ· 39.

abiit in montana cum festinatione in ciuitatem iuda
ΕΠΟΡΕΥΘΗ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΟΡΙΝΗ· ΜΕΤΑ ϹΠΟΥΔΗϹ· ΕΙϹ·ΠΟΛΙΝ ΙΟΥΔΑ

et intrauit in domum zachariae et salutauit
ΚΑΙ ΕΙϹΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ·ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ· ΚΑΙ ΗϹΠΑϹΑΤΟ ΤΗΝ· 40.

elisabeth et factum est ut audiuit elisabeth
ΕΛΙϹΑΒΕΤ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΩϹ ΗΚΟΥϹΕΝ·Η·ΕΛΙϹΑΒΕΤ·ΤΟΝ·ΑϹΠΑϹ 41.

mariae exultauit infans in utero e(ius)
ΜΟΝ·ΤΗϹ·ΜΑΡΙΑϹ·ΕϹΚΙΡΤΗϹΕΝ·ΤΟ·ΒΡΕΦΟϹ·ΕΝ·ΤΗ·ΚΟΙΛΙΑ·ΑΥ

et repleta est sp(irit)u s(an)c(t)o elisabeth et exclamauit
ΤΗϹ· ΚΑΙ ΕΠΛΗϹΘΗ·ΠΝϹ·ΑΓΙΟΥ·Η ΕΛΙϹΑΒΕΤ· ΚΑΙ ΑΝΕΦΩΝΗϹΕΝ 42.

uoce magna et dixit benedicta tu in mulieribus
ΦΩΝΗ·ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ·ϹΥ·ΕΝ·ΓΥΝΑΙΞΙΝ

et benedictus fructus uentris tui et unde
ΚΑΙ· ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟϹ·Ο·ΚΑΡΠΟϹ ΤΗϹ ΚΟΙΛΙΑϹ·ϹΟΥ ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ 43.

mihi hoc ut ueniat mater d(omi)ni mei ad me ecce
ΜΟΙ·ΤΟΥΤΟ·ΙΝΑ·ΕΛΘΗ·Η·ΜΗΡ·ΤΟΥ·ΚΥ·ΜΟΥ·ΠΡΟϹ ΜΕ· ΙΔΟΥ 44.

enim ut facta est uox salutationis tuae in auribus meis
ΓΑΡ·ΩϹ ΕΓΕΝΕΤΟ·Η·ΦΩΝΗ·ΤΟΥ·ΑϹΠΑϹΜΟΥ ϹΟΥ·ΕΙϹ·ΤΑ·ΩΤΑ ΜΟΥ

exultauit infans in gaudio in utero meo et
ΕϹΚΙΡΤΗϹΕΝ·ΤΟ·ΒΡΕΦΟϹ·ΕΝ ΑΓΑΛΛΙΑϹΕΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΚΟΙΛΙΑ ΜΟΥ·ΚΑΙ 45.

beata quae credidit quoniam erit perfectio eis quae dicta
ΜΑΚΑΡΙΑ·Η·ΠΙϹΤΕΥϹΑϹΑ· ΟΤΙ·ΕϹΤΑΙ·ΤΕΛΙΩϹΙϹ ΤΟΙϹ·ΛΑΛΗ

sunt ei a d(omi)no et ait maria
ΘΕΙϹΙ ΛΗΜΕΝΟΙϹ· ΑΥΤΗ·ΠΑΡΑ ΚΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·ΜΑΡΙΑΝ··—

magnificat anima mea d(omi)n(u)m et exultauit
ΜΕΓΑΛΥΝΕΙ·Η·ΨΥΧΗ·ΜΟΥ·ΤΟΝ·ΚΝ·ΚΑΙ ΗΓΑΛΛΙΑϹΕΝ·ΤΟ· 46. 47.

sp(iritu)s meus in d(e)o salutari meo quia respexit super ad
ΠΝΑ·ΜΟΥ·ΕΠΙ ΤΩ·ΘΩ·ΤΩ·ϹΡΙ·ΜΟΥ· ΟΤΙ ΕΠΕΒΛΕΨΕΝ ΕΠΙ ΤΗΝ 48.

humilitatem ancillae suae ecce enim a nunc
ΤΑΠΕΙΝΩϹΙΝ·ΤΗϹ ΔΟΥΛΗϹ ΑΥΤΗϹ ΟΥ· ΙΔΟΥ ΓΑΡ·ΑΠΟ ΤΟΥ·ΝΥΝ.

beatam me omnes generationes & fecit mihi magna
49. μακαρι ουσιν. με πασαι. αι γενεαι Οτι εποιησεν. μοι μεγα

qui potens & sanctum nomen eius & misericordia in generationes
50. λεια. ο δυνατος. και αγιον. το. ονομα αυτου και. το. ελεος αυ

eius in progenies generationum timentibus eum Fecit
51. του εις. γενεας. γενεων τοις. φοβουμενοις αυτον. Εποιησεν

potentiam in brachio suo dispersit superbos mente
κρατος. εν. βραχιονι αυτου Διεσκορπισεν. υπερηφανους. δια

et cordis eorum deposuit potentes de sedibus &
52. νοια. καρδιας. αυτων. Καθειλεν δυναστας. απο. θρονων. και

& exaltavit humiles esurientes implevit bonis &
53. και υψωσεν. ταπεινους Πεινωντας. ενεπλησεν. αγαθων. και

divites dimisit inanes suscepit isrl puerum su
54. πλουτουντας. εξαπεστειλεν κενους Αντελαβετο. ισλ. παιδος αυ

um memorari recordari misericordiae sue sicut locutus est ad
55. του. μνησθηναι ελεους καθως. ελαλησεν. προς τους

patres nros abraham & dn & semini eius in
πατερας ημων. τω. αβρααμ. και. τω. σπερματι. αυτου εις τον

saeculum mansit maria cum illa qs menses tribus
56. αιωνα. Εμεινεν δε. μαριαμ. συν αυτη. ωσει μηνας. τρεις

& reversa est in domum suam elizabeth
57. και υπεστρεψεν. εις τον οικον. αυτης. Τη δε ελισαβετ

impletum est tempus pariendi eam & genuit peperit filium
επλησθη. ο. χρονος. του. τεκειν. αυτην. και εγεννησεν. υιον

& audierunt vicini & cognati eius quia ma
58. και. ηκουσαν. οι. περιοικοι. και. οι. συγγενεις αυτης. οτι. εμε

gnificavit dns misericordiam suam cum illa & congratulabantur
γαλυνεν. κς. το. ελεος αυτου. μετ αυτης. και συνεχαιρον

ei & factum est in octavo die venerunt circumcidere
59. αυτη. Και εγενετο εν. τη ογδοη ημερα. ηλθον περιτεμειν. το

puerum & vocabant eum in nomine patris sui zachariam
παιδιον. και εκαλουν αυτο. επι τω ονοματι του πρς αυτου. ζαχαριαν

& respondens mater eius dixit nequaquam sed vocabitur
60. και αποκριθεισα η. μηρ αυτου ειπεν. Ουχι. αλλα κληθησεται

Iohs & dixerunt ad illam quia nemo est e co
61. ιωαννης. και ειπαν προς αυτην. οτι. ουδεις εστιν. εκ της συγ

gnatione tua qui vocetur nomine hoc Innuebant & patri
γενειας σου. ος. καλειται. τω ονοματι τουτω. Ενενευον δε. τω πρι

eius quem vellet vocari eum & postulans pugillarem scrip
62. αυτου τοτιαν θελοι. καλεισθαι. αυτον. και αιτησας. πινακιδιον εγρα

sit dicens Iohannes est nomen eius & mirati sunt
63. ψεν. λεγων. Ιωαννης εστιν το. ονομα. αυτου Και. εθαυμασαν

ΛΟΥΚΑΝ Luc.

1. uniuersi omnes apertum est autem os eius ilico et lingua
ΠΑΝΤΕϹ. ΑΝΕΩΧΘΗ ΔΕ ΤΟ ϹΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ. ΚΑΙ Η ΓΛΩϹϹΑ 64.
eius et loquebatur benedicens dominum et factus est timor super omnes
ΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ. ΕΥΛΟΓΩΝ. ΤΟΝ ΘΝ. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΠΙ ΠΑΝΤΑϹ 65.
timor uicinos suos et in tota montana
ΦΟΒΟϹ. ΤΟΥϹ. ΠΕΡΙΟΙΚΟΥΝΤΑϹ. ΑΥΤΟΥϹ. ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ ΤΗ ΟΡΙΝΗ ΤΗϹ
iudaeae deuulgabantur omnia uerba haec et posuerunt
ΙΟΥΔΑΙΑϹ ΔΙΕΛΑΛΕΙΤΟ. ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ. ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ 66.
omnes qui audierant in corde eorum dicentes quid
ΠΑΝΤΕϹ. ΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ. ΤΙ
putas puer iste erit et enim manus domini erat cum illo
ΑΡΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΤΟΥΤΟ ΕϹΤΑΙ. ΚΑΙ ΧΕΙΡ ΚΥ. ΗΝ. ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ
et zacharias pater eius impletus est spiritu sancto et pro
ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΙΑϹ. Ο ΠΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΠΛΗϹΘΗ ΠΝϹ. ΑΓΙΟΥ. ΚΑΙ ΠΡΟ 67.
phetauit dicens benedictus dominus deus israhel
> ΕΦΗΤΕΥϹΕΝ. ΛΕΓΩΝ. ΕΥΛΟΓΗΤΟϹ. ΚϹ. Ο ΘϹ. ΤΟΥ ΙΗΛ
quia uisitauit et fecit redemptionem plebis suae
> ΟΤΙ ΕΠΕϹΚΕΨΑΤΟ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΛΥΤΡΩϹΙΝ ΤΩ. ΛΑΩ ΑΥΤΟΥ 68.
et erexit cornu salutis nobis in domu pueri
> ΚΑΙ ΗΓΕΙΡΕΝ. ΚΕΡΑϹ. ϹΩΤΗΡΙΑϹ ΗΜΙΝ. ΕΝ. ΤΩ. ΟΙΚΩ ΔΑΔ. ΤΟΥ. 69.
pueri sui sicut locutus est per ex ore sanctorum
> ΠΑΙΔΟϹ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΘΩϹ ΕΛΑΛΗϹΕΝ. ΔΙΑ ϹΤΟΜΑΤΟϹ ΤΩΝ. ΑΓΙΩΝ
a saeculo prophetarum eius salutem ex inimicis nostris
> ΑΠΑΙΩΝΟϹ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ϹΩΤΗΡΙΑΝ ΕΞ ΕΧΘΡΩΝ ΗΜΩΝ 70.
et de manu omnium odientium nos facere
> ΚΑΙ ΕΚ ΧΕΙΡΟϹ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ. ΜΙϹΟΥΝΤΩΝ. ΗΜΑϹ. ΠΟΙΗϹΑΙ. 71.
misericordiam cum patribus nostris et memorari testa
> ΕΛΕΟϹ. ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΠΡΩΝ ΗΜΩΝ. ΚΑΙ ΜΝΗϹΘΗΝΑΙ. ΔΙΑΘΗ 72.
menti sancti sui iuramenti quod iurauit ad abraam patrem
> ΚΗϹ ΑΓΙΑϹ ΑΥΤΟΥ. ΟΡΚΟΝ. ΟΝ. ΩΜΟϹΕΝ. ΠΡΟϹ. ΑΒΡΑΑΜ. ΤΟΝ ΠΡΑ 73.
nostrum daturum se nobis sine timore de manu inimicorum
> ΗΜΩΝ. ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ. ΗΜΙΝ. ΑΦΟΒΩϹ. ΕΚ ΧΕΙΡΟϹ. ΤΩΝ. ΕΧΘΡΩΝ 74.
nostrorum liberati seruiremus illi in sanctitate et iustitia
> ΗΜΩΝ. ΡΥϹΘΕΝΤΑϹ. ΛΑΤΡΕΥΕΙΝ. ΑΥΤΩ. ΕΝ. ΟϹΙΟΤΗΤΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙ
coram ipso omnibus diebus nostris et tu
> ΟϹΥΝΗ. ΕΝΩΠΙΟΝ. ΑΥΤΟΥ. ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ ΗΜΕΡΑϹ ΗΜΩΝ. ΚΑΙ ϹΥ 75.
puer propheta altissimi uocaberis ibis enim ante
> ΠΑΙΔΙΟΝ. ΠΡΟΦΗΤΗϹ ΥΨΙϹΤΟΥ ΚΛΗΘΗϹΗ. ΠΡΟΠΟΡΕΥϹΗ ΓΑΡ. ΠΡΟ 76.
faciem domini parare uias eius dare scientiam
> ΠΡΟϹΩΠΟΥ. ΚΥ. ΕΤΟΙΜΑϹΑΙ ΟΔΟΥϹ. ΑΥΤΟΥ. ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΓΝΩϹΙΝ 77.

1.

salutis plebi eius in remissione peccatorum eorum per viscera
78. > σωτηριας · τω λαω · αυτου · εν αφεσει αμαρτιων · αυτων · δια · σπλαγ
ra misericordiae dei nostri in quibus visitavit nos oriens ex alto
> χνα ελεους · θυ ημων · εν οις · επεσκεψατο ημας · ανατολη · εξ υψους
illuminare in tenebris et umbra mortis sedentibus di
79. > επιφαναι τοις εν σκοτει και σκια θανατου · καθημενοις · του κα
rigere pedes nostros in viam pacis puer autem
80. > τευθυναι · τους ποδας ημων · εις οδον · ειρηνης · Το δε παιδιον
crescebat et confortabatur spiritu et erat in desertis usque
ηυξανεν · και εκραταιουτο πνι · και ην · εν ταις ερημοις · εως
diem ostensionis suae ad israhel de descriptione
ημερας · αναδειξεως · αυτου · προς τον ιηλ · περι της απογρα

II.

one factum est autem in diebus illis exiit edictum
1. Α φης · Εγενετο δε · εν ταις ημεραις εκειναις · Εξηλθεν · δογμα
a caesare augusto ut describeretur universus orbis
παρα καισαρος αυγουστου απογραφεσθαι · πασαν · την οικουμε
et haec descriptio prima facta est a praeside
2. νην · Αυτη · η απογραφη · πρωτη εγενετο ηγεμονευοντος της
syriae cyrino et ibant omnes profiteri singuli
3. συριας κυρηνιου και επορευοντο παντες απογραφεσθαι · εκαστος
in suam civitatem ascendit autem et ioseph a galilaea
4. εις · την · ιδιαν · πολιν · Ανεβη · δε και ιωσηφ απο γαλιλαιας
de civitate nazareth in iudaeam civitatem david quae vo
εκ · πολεως ναζαρεθ · εις · την · ιουδαιαν πολιν · δαδ · η τις κα
catur bethleem eo quod esset ex domo et familia
λειται · Βηθλεεμ · δια το ειναι αυτον · εξ οικου · και πατριας
david ut profiteretur cum maria desponsata sibi
5. δαδ · απογραψασθαι συν · μαριαμ τη μεμνηστευμενη · αυτω
uxore praegnante factum est autem dum essent ibi
γυναικι ουση εγκυω · Εγενετο δε εν τω · ειναι αυτους εκει
impleti sunt dies pariendi eam et peperit filium suum
6. επλησθησαν · αι · ημεραι του τεκειν αυτην · και ετεκεν τον · υιον · αυ
um primogenitum et pannis eum involvit et reclinavit
7. της · τον · πρωτοτοκον · και εσπαργανωσεν αυτον και ανεκλινεν
eum in praesepio quia non erat eis locus in diver
αυτον · εν · τη · φατνη αν · Οτι ουκ ην · αυτοις · τοπος · εν · τω · κατα
sorio de vigilantibus pastoribus
Β λυματι · περι των αγραυλουντων ποιμενων
et pastores erant in regione eadem vigilantes
Και ποιμενες · ησαν · εν · τη · χωρα τη αυτη · αγραυλουν
et custodientes vigilias custodias noctis supra
8. τες · και · φυλασσοντες · φυλακας · της νυκτος · επι την

ΛΟΥΚΑΝ Luc. II.

gregem suum & ecce angelus dni stetit iuxta eos &
ΠΟΙΜΝΗΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟϹ ΚΥ· ΕΠΕϹΤΗ· ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ 9.
claritas dni circumfulsit illos & timuerunt timore
ΔΟΞΑ ΚΥ· ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝ ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ· ΦΟΒΟΝ
magno & dixit illis angelus ne timete ecce
ΜΕΓΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΑΓΓΕΛΟϹ· ΜΗ· ΦΟΒΕΙϹΘΕ· ΙΔΟΥ 10.
ft evangelizo nobis gaudium magnum quod erit omni
ΓΑΡ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ· ΥΜΙΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΗΤΙϹ ΕϹΤΑΙ· ΠΑΝΤΙ
plo quia natus est nb hodie salvator qui est xps
r ΤΩ· ΛΑΩ· ΟΤΙ ΕΤΕΧΘΗ ΥΜΙΝ· ϹΗΜΕΡΟΝ· ϹΩΡ· ΟϹ ΕϹΤΙΝ ΧϹ 11.
dns in civitate dd & hoc nb signum invenietis
ΚϹ· ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΔΑΔ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΥΜΙΝ· ΤΟ ϹΗΜΕΙΟΝ· ΕΥΡΗϹΕΤΑΙ 12.
infantem pannis involutum & positum in presepio & subito
ΒΡΕΦΟϹ ΕϹΠΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ· ΚΕΙΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΦΑΤΝΗ· ΚΑΙ· ΕΞΕ 13.
facta est cum angelo multitudo militiae celes
ΦΝΗϹ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ϹΥΝ· ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ· ΠΛΗΘΟϹ· ϹΤΡΑΤΕΙΑϹ ΟΥΡΑ
tis laudantium dm & dicentium gloria in
ΝΙΟΥ· ΑΙΝΟΥΝΤΩΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΩΝ· ΔΟΞΑ ΕΝ 14.
excelsis do & in terra pax in hoib; bonae voluntatis
l ΥΨΙϹΤΟΙϹ· ΘΩ· ΚΑΙ· ΕΠΙ ΓΗϹ ΕΙΡΗΝΗ· ΕΝ· ΑΝΟΙϹ· ΕΥΔΟΚΙΑ
& factum est ut discesserunt ab eis in celum angeli
ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩϹ ΑΠΗΛΘΟΝ ΑΠΑΥΤΩΝ· ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ· ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ· 15.
& homines pastores dixerunt alloquentes invicem transeamus
ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΟΙ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕϹ· ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ· ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
usq; in bethleem & videamus verbum hoc factum
ΔΗΕΩϹ· ΒΗΘΛΕΕΜ· ΚΑΙ ΕΙΔΩΜΕΝ· ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟϹ·
q dns innotuit ostendit nb & venerunt festinantes &
Ο Ο ΚϹ ΕΓΝΩΡΙϹΕΝ ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ϹΠΕΥϹΑΝΤΕϹ· ΚΑΙ 16.
invenerunt mariam & ioseph & infantem
ΑΝΕΥΡΟΝ ΤΗΝ ΤΕ ΜΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ· ΙΩϹΗΦ· ΚΑΙ ΤΟ· ΒΡΕΦΟϹ·
positum in presepio e videntes s cognoverunt de
ΚΕΙΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΤΗ ΦΑΤΝΗ·· ΕΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ· ΔΙΕΓΝΩΡΙϹΑΝ· ΠΕΡΙ 17.
verbo dicto illis de puero
ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟϹ· ΤΟΥ· ΛΑΛΗΘΕΝΤΟϹ· ΑΥΤΟΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ· ΠΑΙΔΙΟΥ
hoc & omnes audientes mirati st de his q dicta erant a
ΤΟΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ· ΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ· ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΛΑ 18.
dictis a pastoribus ad ipsos s maria
ΛΗΘΕΝΤΩΝ· ΥΠΟ· ΤΩΝ· ΠΟΙΜΕΝΩΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· Η ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ 19.

II. omnia servabat verba haec conferens in cor
ΠΑΝΤΑ ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΣΑ ΕΝ·ΤΗ·ΚΑΡ
de suo et reversi sunt pastores glorificantes et
20. ΔΙΑ·ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ·ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕΣ ΔΟΞΑΖΟΝΤΕΣ·ΚΑΙ
laudantes dm̄ in omnibus quibus audierant et viderant sicut
ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΘΝ̄·ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΟΙΣ·ΗΚΟΥΣΑΝ·ΚΑΙ ΙΔΟΝ·ΚΑΘΩΣ
dictū est ad illos et quando impleti sunt dies
21. ΕΛΑΛΗΘΗΣΑΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ·ΗΜΕΡΑΙ
octo ut circumciderent eum et vocatū est nom̄ eius
ΟΚΤΩ·ΤΟΥ·ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΚΛΗΘΗ ΤΟ·ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ
ihs quod vocatū est ab angelo priusq. conciperet
ΙΣ̄· ΤΟ ΚΛΗΘΕΝ·ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ·ΠΡΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΗΜΦΘΗΝΑΙ·ΑΥΤΟΝ
in utero et postquam impleti sunt dies purgationis
22. ΕΝ·ΤΗ·ΚΟΙΛΙΑ· ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ·ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ·ΤΟΥ·ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
eorū secundum legem moysi tulerunt illū in hiero
ΑΥΤΩΝ·ΚΑΤΑ·ΤΟΝ·ΝΟΜΟΝ·ΜΩΥΣΕΩΣ· ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ·ΕΙΣ ΙΕΡΟ
solyma ut sisterent offerre dno sicut scriptū est in lege
23. ΣΟΛΥΜΑ· ΠΑΡΑΣΤΗΣΑΙ·ΤΩ·ΚΩ̄·ΚΑΘΩΣ·ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·ΕΝ ΝΟΜΩ·
dni quia omne masculinū aperiens vulvam scm̄ dno
ΚῩ· ΟΤΙ ΠΑΝ·ΑΡΣΕΝ·ΔΙΑΝΟΙΓΟΝ ΜΗΤΡΑΝ· ΑΓΙΟΝ·ΤΩ·ΚΩ̄·ΚΛΗ
vocabitur et ut darent hostiat secundum quod dictū est in
24. ΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ· ΘΥΣΙΑΝ·ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ·ΕΝ
lege dni par turturum aut duos pullos colum
ΝΟΜΩ· ΚῩ ΖΕΥΓΟΣ ΤΡΥΓΟΝΩΝ·Η·ΔΥΟ·ΝΕΟΣΣΟΥΣ ΠΕΡΙΣ
bar de symeone et ecce erat homo
25. ΤΕΡΩΝ· ΠΕΡΙ ΣΥΜΕΩΝΟΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ·ΗΝ·ΑΝΟΣ̄·
in hierusalem cui nom̄ erat symeon et homo iste iustus
ΕΝ·ΙΛΗΜ·Ω·ΟΝΟΜΑ·ΣΥΜΕΩΝ·ΚΑΙ·Ο ΑΝΟΣ̄ ΟΥΤΟΣ·ΔΙΚΑΙΟΣ
et timoratus expectans consolationē isrl̄ et sps
ΚΑΙ·ΕΥΛΑΒΗΣ·ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ·ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ·ΤΟΥ ΙΣΛ̄· ΚΑΙ ΠΝ̄Α
erat scs in eo et eo responsū acceptū a
26. ΗΝ·ΑΓΙΟΝ·ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΝ ΑΥΤΩ ΚΕΧΡΗΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ·ΥΠΟ·ΤΟΥ
spū scō non videre mortem priusq. videret xpm̄ dni
ΠΝ̄Σ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ·ΜΗ·ΙΔΕΙΝ·ΘΑΝΑΤΟΝ·ΠΡΙΝ Η·ΙΔΗ·ΤΟΝ·ΧΝ̄·ΚῩ
et venit in spū in templū et cum in duce
27. ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ·ΕΝ·ΤΩ ΠΝ̄Ι·ΕΙΣ·ΤΟ ΙΕΡΟΝ· ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΕΙΣΑΓΑ
rent parentes puerum ihm ut facerent ipsi se
ΓΕΙΝ·ΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ·ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ·ΙΗ̄·ΤΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ·ΑΥΤΟΥΣ ΚΑ
cundū morē consuetudinis legis pro eo et ipse accepit
28. ΤΑ· ΤΟ ΕΙΘΙΣΜΕΝΟΝ·ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ·ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΔΕΞΑΤΟ
eū in ulnas suas et benedixit dm̄ et
ΑΥΤΟ·ΕΙΣ·ΤΑΣ ΑΓΚΑΛΑΣ·ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ·ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ·ΤΟΝ·ΘΝ̄·ΚΑΙ

Luc.
II.

ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΝΥΝ ΑΠΟΛΥΕΙϹ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ϹΟΥ ΔΕϹΠΟΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 29.
ΡΗΜΑ ϹΟΥ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ· ΟΤΙ ΕΙΔΟΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ ΤΟ ϹΩΤΗΡΙΟΝ 30.
ϹΟΥ Ο ΗΤΟΙΜΑϹ ΚΑΤΑ ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΛΑΩΝ· ΦΩϹ 31. 32.
ΕΙϹ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΛΑΟΥ ϹΟΥ ΙΗΛ· ΚΑΙ ΗΝ 33.
ΙΩϹΗΦ ΚΑΙ Η ΜΗΡ ΑΥΤΟΥ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕϹ ΕΠΙ ΤΟΙϹ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙϹ
ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗϹΕΝ ΑΥΤΟΥϹ ϹΥΜΕΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ 34.
ΜΑΡΙΑΜ ΤΗΝ ΜΡΑ ΑΥΤΟΥ ΙΔΟΥ ΟΥΤΟϹ ΚΕΙΤΑΙ ΕΙϹ ΠΤΩϹΙΝ ΚΑΙ
ΑΝΑϹΤΑϹΙΝ ΠΟΛΛΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΗΛ· ΚΑΙ ΕΙϹ ϹΗΜΕΙΟΝ ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΟΝ
ΚΑΙ ϹΟΥ ΔΕ ΑΥΤΗϹ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΔΙΕΛΕΥϹΕΤΑΙ ΡΟΜΦΑΙΑ ΟΠΩϹΑΝ 35.
ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΩϹΙΝ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙϹΜΟΙ· ΠΕΡΙ
Δ 7 ΑΝΝΑϹ ΤΗϹ ΠΡΟΦΗΤΕΙΔΟϹ ΚΑΙ ΗΝ ΑΝΝΑ ΠΡΟΦΗ 36.
ΤΕΙϹ ΘΥΓΑΤΗΡ ΦΑΝΟΥΗΛ ΕΚ ΦΥΛΗϹ ΑϹΗΡ· ΑΥΤΗ ΠΡΟΒΕΒΗ
ΚΥΙΑ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙϹ ΠΟΛΛΑΙϹ· ΖΗϹΑϹΑ ΜΕΤΑ ΑΝΔΡΟϹ ΕΤΗ ΕΠΤΑ
ΑΠΟ ΤΗϹ ΠΑΡΘΕΝΕΙΑϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ ΩϹ ΕΤΩΝ ΟΓΔΟ 37.
ΗΚΟΝΤΑ ΤΕϹϹΑΡΩΝ· Η ΟΥΚ ΑΦΙϹΤΑΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΗϹΤΕΙΑΙϹ
ΚΑΙ ΔΕΗϹΕϹΙΝ ΛΑΤΡΕΥΟΥϹΑ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΗ
ΩΡΑ ΕΠΙϹΤΑϹΑ ΑΝΘΩΜΟΛΟΓΕΙΤΟ ΤΩ ΚΩ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥ 38.
ΤΟΥ ΠΑϹΙΝ ΤΟΙϹ ΠΡΟϹΔΕΧΟΜΕΝΟΙϹ ΛΥΤΡΩϹΙΝ ΕΝ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ 39.
ΩϹ ΕΤΕΛΕϹΑΝ Α ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΥ ΥΠΕϹΤΡΕΨΑΝ
ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΑΥΤΩΝ ΝΑΖΑΡΑΘ· ΤΟ ΔΕ 40.
ΠΑΙΔΙΟΝ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ ΠΝΙ ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΝ ϹΟ

sapientia et gratia dei erat in illo et ibant parentes
41. φιας· και χαρις θυ ην επαυτω Και επορευοντο· οι γονεις·
eius per annos in ierusalem die solemni pasche et cum
42. αυτου κατετος· εις ιλημ· τηεορτη· του πασχα· Και οτε
factus fuisset annorum xii ascendentibus illis in ierusalem
εγενετο· ετων· δωδεκα· αναβαντων· αυτων· εις ιεροσολυμα
secundum consuetudinem diei festi et consummatis diebus
43. κατα·το·εθος της εορτης· Και τελειωσαντων·τας·ημερας
cum redirent ipsi remansit ihs puer in ierusalem et
εντω υποστρεφειν αυτους·υπεμεινεν·ις·ο παις·εν·ιλημ·και
non cognouerunt ioseph et mater eius existimantes autem illum in
44. ι ουκ εγνωσαν· ιωσηφ· και·η·μηρ· αυτου· νομισαντες δε αυτον·εν
comitatu esse uenerunt diei iter et requirebant eum
τη συνοδεια ειναι· ηλθον· ημερας· οδον· και ανεζητουν αυτον
inter cognatos et inter notos et non inuenientes
45. εν·τοις·συγγενευσιν·και εν·τοις·γνωστοις· Και·μη·ευροντες
eum reuersi sunt in ierusalem quaerentes eum et
46. αυτον· υπεστρεψαν· εις· ιλημ· ζητουντες· αυτον· Και
factum est post triduum inuenerunt illum in templo sedentem
εγενετο μεθημερας τρεις· ευρον· αυτον· εν τω· ιερω καθε
tem in medio doctorum et audientem illos
ζομενον· εν μεσω· των· διδασκαλων· και ακουοντα· αυ
l.iiii. et interrogantem eos stupebant autem omnes
47. z.lxii. των· και επερωτωντα· αυτους· Εξισταντο· δε· παντες
z.xiii. audientes eum super prudentia et responsionibus
οι· ακουοντες· αυτου· επι·τη· συνεσει· και·ταις· αποκρισε
l.v. eius et uidentes eum ad
48. z. sol. σιν· αυτου· Και ιδοντες· αυτον· εξεπλαγησαν· Και·προς
eum mater eius dixit fili quid fecisti nobis
αυτον·η·μηρ· αυτου ειπεν· Τεκνον· Τι εποιησας·ημιν
sic ecce pater tuus et ego dolentes quaerebamus
ουτως· Ιδου· ο· πατηρ· σου · καγω· οδυνωμενοι· εζητου
te et ait ille ad illos quid quod quaerebatis me non
49. μεν· σε· Και ειπεν· προς αυτους· Τι οτι ζητειτε με· ουκ
sciebatis quia in patris mei oportet me esse ipsi
50. ηδειτε ·οτι εν·τοις του· πρς μου· δει ειναι με· και αυτοι
non intellexerunt uerbum quod locutus est illis et descendit cum
51. ου συνηκαντο· ρημα· ο ελαλησεν· αυτοις Και κατεβη· με
eis et uenit in nazareth et erat subditus
τ αυτων και ηλθεν εις· ναζαρεθ· και ην υποτασσομενος
illis et mater eius conseruabat omnia uerba
αυτοις Και· η μητηρ· αυτου διετηρει· παντα· τα·ρηματα

in corde eius et ihs proficiebat sapientia et aeta-
ΤΑΥΤΑ· ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΙΣ ΠΡΟΕΚΟΠΤΕΝ· ΣΟΦΙΑ· ΚΑΙ ΗΛΙ II. 52.
te et gratia ap dm et homines anno autem quinto
ΚΙΑ· ΚΑΙ ΧΑΡΙΤΙ ΠΑΡΑ ΘΩ ΚΑΙ· ΑΝΟΙΣ· ΕΝ ΕΤΕΙ ΔΕ ΠΕΝΤΕ + III. 1.
et decimo imperii tiberii caesaris procurante
ΚΑΙ ΔΕΚΑΤΩ· ΤΗΣ· ΗΓΕΜΟΝΙΑΣ ΤΙΒΕΡΙΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΗΓΕΜΟΝΕΥ
pontio pilato iudaeam et tetrarcha
ΟΝΤΟΣ· ΠΟΝΤΙΟΥ ΠΙΛΑΤΟΥ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ· ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ
galilaeae herode philippo autem fratre suo
ΤΗΣ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ· ΗΡΩΔΟΥ· ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΔΕ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ
tetrarcha ituriae et traconitidis regionis
ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ΤΗΣ· ΙΤΟΥΡΑΙΑΣ· ΚΑΙ ΤΡΑΧΩΝΙΤΙΔΟΣ ΧΩΡΑΣ
et lysania abilinae tetrarcha sub princi-
ΚΑΙ ΛΥΣΑΝΙΟΥ· ΤΗΣ· ΑΒΙΛΙΝΗΣ· ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ· ΕΠΙ ΑΡΧΙ 2.
bus sacerdotum anna et caipha de facto
ΕΡΕΩΣ· ΑΝΝΑ ΚΑΙ· ΚΑΙΑΦΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ +
verbo ad iohannem factum est verbum
ε̄ ΡΗΜΑΤΟΣ· ΠΡΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΡΗΜΑ
dei ad iohannem zachariae filium in deserto et venit
ΘΥ ΠΡΟΣ· ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΙΟΝ· ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ 3.
in omnem regionem iordanis praedicans baptisma
ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ· ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ· ΚΗΡΥΣΣΩΝ· ΒΑΠΤΙΣ
paenitentiae in remissionem peccatorum sicut scriptum est in li
ΜΑ· ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ· ΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΕΝ· ΒΙ 4.
bro sermonum esaiae prophetae vox clamantis in
> ΒΛΩ· ΛΟΓΩΝ ΗΣΑΙΟΥ· ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΦΩΝΗ· ΒΟΩΝΤΟΣ ΕΝ
deserto parate viam dni rectas facite
> ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΚΥ· ΕΥΘΕΙΑΣ ΠΟΙΕΙΤΕ
semitas eius omnis vallis replebitur et omnis
> ΤΑΣ ΤΡΙΒΟΥΣ· ΑΥΤΟΥ· ΠΑΣΑ ΦΑΡΑΓΞ ΠΛΗΡΩΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΠΑΝ 5.
mons et collis humiliabitur et erunt prava
> ΟΡΟΣ· ΚΑΙ ΒΟΥΝΟΣ· ΤΑΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΣΤΕ· ΤΑ ΣΚΟΛΙΑ
in directa et aspera in vias planas et vide
> ΕΙΣ· ΕΥΘΕΙΑΝ· ΚΑΙ ΑΙ· ΤΡΑΧΕΙΑΙ ΕΙΣ ΟΔΟΥΣ ΛΙΑΣ· ΚΑΙ ΟΨΕ
+ bit omnis caro salutare di dicebat ergo 6.
> ΤΑΙ ΠΑΣΑ ΣΑΡΞ· ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΕΛΕΓΕΝ· ΟΥΝ +
exeuntibus turbis ut baptizarentur ab ipso ge
ΤΟΥΣ· ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙΣ· ΟΧΛΟΙΣ· ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΓΕΝ 7.
nimina viperarum quis ostendit uobis fugere ab
ΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ· ΤΙΣ ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ ΥΜΙΝ· ΦΥΓΕΙΝ· ΑΠΟ

Luc.

κατα

III. uentura ira facite ergo fructus dignos paen
8 ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΟΡΓΗΣ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥΣ ΑΞΙΟΥΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑ
tentiae et ne coeperitis dicere patrem habemus
ΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗ ΑΡΞΗΣΘΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙΣ ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ
abraam dico enim uobis quia potest ds de lapidibus
ΑΒΡΑΑΜ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο ΘΣ ΕΚ ΤΩΝ ΛΙΘΩΝ
istis suscitare filios ipsi abrahe iam enim et securis
9 ΤΟΥΤΩΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΤΕΚΝΑ ΤΩ ΑΒΡΑΑΜ ΗΔΗ ΔΕ ΚΑΙ Η ΑΞΙΝΗ
ad radicem arboris posita est omnis ergo non faciens
ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΡΙΖΑΝ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΕΙΤΑΙ ΠΑΝ ΟΥΝ ΜΗ ΠΟΙΟΥΝ
fructum bonum exciditur et in ignem mittitur de
ΚΑΡΠΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙΣ ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ
L.VIIII interrogantibus iohannem et interrogabant
10 ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ
enim turbae dicentes quid ergo faciemus respon
7 ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ
autem dicebat illis qui habet duas tunicas det
11 ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΕΧΩΝ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΜΕΤΑΔΟΤΩ ΤΩ
non habenti et qui habet escas similiter faciat uenerunt autem
12 ΜΗ ΕΧΟΝΤΙ ΚΑΙ Ο ΕΧΩΝ ΒΡΩΜΑΤΑ ΟΜΟΙΩΣ ΠΟΙΕΙΤΩ ΗΛΘΟΝ ΔΕ
et publicani ut baptizarentur et dixerunt ad illum magister
ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ
quid faciemus at ille dixit ad eos nihil amplius quam
13 ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΘΕΝ ΠΛΕΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟ
ostitutum uobis agatis interrogabant autem illum et
r ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ ΠΡΑΣΣΕΤΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ
milites dicentes et nos quid faciemus et ait
14 ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
ad illos neminem concutiatis neque calumniam et
1 ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΜΗΔΕΝΑ ΔΙΑΣΕΙΣΗΤΕ ΜΗΔΕ ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΗΤΕ ΚΑΙ
estote contenti stipendiis uestris existimante autem plebe
15 1 ΑΡΚΕΙΣΘΕ ΤΟΙΣ ΟΨΩΝΙΟΙΣ ΥΜΩΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΛΑΟΥ
et cogitantibus omnibus in cordibus suis de
ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΑΥΤΩΝ ΠΕ
iohanne ne forte ipse esset xps respondit io
16 ΡΙ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΗ ΠΟΤΕ ΑΥΤΟΣ ΕΙΗ Ο ΧΣ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ Ο ΙΩ
L.X annes omnibus dicens ego quidem aqua baptizo uos
ΑΝΝΗΣ ΑΠΑΣΙΝ ΛΕΓΩΝ ΕΓΩ ΜΕΝ ΥΔΑΤΙ ΒΑΠΤΙΖΩ ΥΜΑΣ
uenit autem fortior me cuius non sum dignus
ΕΡΧΕΤΑΙ ΔΕ Ο ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ ΜΟΥ ΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ
soluere corrigiam calciamentorum eius ipse uos
ΛΥΣΑΙ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΑΥΤΟΣ ΥΜΑΣ

baptizabit in spu sco et igne et ventilabrum in manu eius
l.xi. ΒΑΠΤΙϹΕΙ · ΕΝ ΠΝΙ · ΑΓΙΩ · ΚΑΙ · ΠΥΡΙ · ΟΥ · ΤΟ ΠΤΥΟΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ III. 17.
et aream purgabit aream suã et congregabit triticũ in
ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ · ΤΗΝ · ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ϹΥΝΑΞΕΙ · ΤΟΝ · ϹΙΤΟΝ · ΕΙϹ
horreum suũ h paleam comburet igni inextinguibili
ΤΗΝ · ΑΠΟΘΗΚΗΝ · ΑΥΤΟΥ · ΤΟ ΔΕ · ΑΧΥΡΟΝ · ΚΑΤΑΚΑΥϹΕΙ ΠΥΡΙ · ΑϹΒΕϹΤΩ
multa quidẽ et alia exhortans euangelizabat po
ΠΟΛΛΑ · ΜΕΝ ΟΥΝ · ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ · ΤΟΝ · ΛΑ 18.
pulo h herodes tetrarcha cũ corriperet ab illo de
l.xii. ΟΝ · Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗϹ · Ο · ΤΕΤΡΑΡΧΗϹ · ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟϹ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΠΕ 19.
erodiade uxore fratris sui et de om
ΡΙ · ΗΡΩΔΙΑΔΟϹ · ΤΗϹ · ΓΥΝΑΙΚΟϹ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝ
nibus q fecit malis erodes adiecit et
ΤΩΝ · ΩΝ · ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΠΟΝΗΡΩΝ Ο · ΗΡΩΔΗϹ · ΠΡΟϹΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ 20.
hoc sup omã et inclusit iohm in carcere
ΤΟΥΤΟ · ΕΠΙ ΠΑϹΙΝ · ΚΑΙ ΚΑΤΕΚΛΕΙϹΕΝ · ΤΟΝ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΕΝ ΤΗ · ΦΥΛΑΚΗ
factũ est h cum baptizaretur omnem plebem et ihm ba
l.xiii. ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ · ΕΝ ΤΩ · ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ · ΑΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ · ΚΑΙ ΙΥ · ΒΑ 21.
ptizato et orante apertũ est celum
ΠΤΙϹΘΕΝΤΟϹ · ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΥ · ΑΝΕΩΧΘΗΝΑΙ · ΤΟΝ · ΟΥΡΑΝΟΝ
et descendere sps scm corporali specie sicut columba
ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ · ΤΟ ΠΝΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ · ϹΩΜΑΤΙΚΩ ΕΙΔΕΙ ΩϹΕΙ ΠΕΡΙϹ 22.
in ipsum ueniẽ et uox de celo facta est dicen
ΤΕΡΑΝ · ΕΠ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΦΩΝΗΝ · ΕΞ · ΟΥΡΑΝΟΥ ΓΕΝΕϹΘΑΙ · ΛΕΓΟΥ
tem tu es filius meus dilectus in te h complacui
ϹΑΝ · ϹΥ ΕΙ · Ο · ΥΙΟϹ · ΜΟΥ · Ο · ΑΓΑΠΗΤΟϹ · ΕΝ · ϹΟΙ · ΗΥΔΟΚΗϹΑ
et ipse erat ihs qsi annorum xxx incipiens
l.xiiii. ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ · ΗΝ · Ο · ΙϹ · ΩϹΕΙ · ΕΤΩΝ · ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΧΟΜΕΝΟϹ ΩΝ 23.
ut putabatur filius ioseph
ΩϹ ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ · ΥΙΟϹ · ΙΩϹΗΦ

qui fuit heli
ΤΟΥ ΗΛΙ
matthath
ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΝ 24.
levi
ΤΟΥ ΛΕΥΙ
melchi
ΤΟΥ ΜΕΛΧΕΙ
iannae
ΤΟΥ ΙΑΝΝΑΙ
ioseph
ΤΟΥ ΙΩϹΗΦ

matathiae
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ 25.
amos
ΤΟΥ ΑΜΩϹ
naum
ΤΟΥ ΝΑΟΥΜ
esli
ΤΟΥ ΕϹΛΕΙ
naggae
ΤΟΥ ΝΑΓΓΑΙ
maath
ΤΟΥ ΜΑΑΘ 26.

Luc. II.

ΚΑΤΑ

mattathiae
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ
semei
ΤΟΥ ϹΕΜΕΙ
ioseph
ΤΟΥ ΙѠϹΗΦ
iuda filii ioda
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
ioana
27 ΤΟΥ ΙѠΑΝΑΝ
resa
ΤΟΥ ΡΗϹΑ
zorobabel
ΤΟΥ ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ
salathiel
ΤΟΥ ϹΑΛΑΘΙΗΛ
neri
ΤΟΥ ΝΗΡΕΙ
melchi
28 ΤΟΥ ΜΕΛΧΕΙ
addi
ΤΟΥ ΑΔΔΕΙ
cosam
ΤΟΥ ΚѠϹΑΜ
elmodam
ΤΟΥ ΕΛΜѠΔΑΜ
er
ΤΟΥ ΗΡ
iose
29 ΤΟΥ ΙѠϹΗ
eliezer
ΤΟΥ ΕΛΙΕΖΕΡ
ioram
ΤΟΥ ΙѠΡΕΙΜ
matthat
ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΤ
levi
ΤΟΥ ΛΕΥΕΙ
symeon
30 ΤΟΥ ϹΥΜΕѠΝ

iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
ioseph
ΤΟΥ ΙѠϹΗΦ
iona
ΤΟΥ ΙѠΑΝΑΝ
eliacim
ΤΟΥ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
melea
31 ΤΟΥ ΜΕΛΕΑ
menna
ΤΟΥ ΜΑΙΝΑΝ
mattatha
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΑ
nathan
ΤΟΥ ΝΑΘΑΝ
david
ΤΟΥ ΔΑΥΕΙΔ
iesse
32 ΤΟΥ ΙΕϹϹΑΙ
iobeth
ΤΟΥ ΙѠΒΗΔ
booz
ΤΟΥ ΒΟΟΖ
salmon
ΤΟΥ ϹΑΛΜѠΝ
naasson
ΤΟΥ ΝΑΑϹϹѠΝ
aminadab
33 ΤΟΥ ΑΜΙΝΑΔΑΒ
aram
ΤΟΥ ΑΡΑΜ
ioram
ΤΟΥ ΙѠΡΑΜ
esrom
ΤΟΥ ΕϹΡѠΜ
phares
ΤΟΥ ΦΑΡΕϹ
iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
iacob
34 ΤΟΥ ΙΑΚѠΒ
isaac
ΤΟΥ ΙϹΑΑΚ
abraam
ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
tharse
ΤΟΥ ΘΑΡΑ
nachor
ΤΟΥ ΝΑΧѠΡ
seruch
35 ΤΟΥ ϹΕΡΟΥΧ

ragau
ΤΟΥ ΡΑΓΑΥ
phalec
ΤΟΥ ΦΑΛΕΚ
eber
ΤΟΥ ΕΒΕΡ
salate
ΤΟΥ ϹΑΛΑ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ 36
arphaxad
ΤΟΥ ΑΡΦΑΞΑΔ
sem
ΤΟΥ ϹΗΜ
noe
ΤΟΥ ΝѠΕ
lamech
ΤΟΥ ΛΑΜΕΧ
mathusalae
ΤΟΥ ΜΑΘΟΥϹΑΛΑ
enoch
ΤΟΥ ΕΝѠΧ
iared
ΤΟΥ ΙΑΡΕΔ
malelehel
ΤΟΥ ΜΑΛΕΛΕΗΛ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ
enos
ΤΟΥ ΕΝѠϹ 38
seth
ΤΟΥ ϹΗΘ
adam
ΤΟΥ ΑΔΑΜ
di
ΤΟΥ ΘΥ…

de temptatione ... ihs ... spu
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΤΟΥ ΧΡC · ΙC. ΔΕ ΠΝC 1.
sco plenus reversus ab iordane et agebatur
ΑΓΙΟΥ ΠΛΗΡΗC ΥΠΕCΤΡΕΨΕΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΩΡΔΑΝΟΥ · ΚΑΙ ΗΓΕΤΟ
in spu in desertu diebus xl. temptabatur
ΕΝ ΤΩ ΠΝΙ · ΕΙC ΤΗΝ · ΕΡΗΜΟΝ · ΗΜΕΡΑC ΤΕCCΕΡΑΚΟΝΤΑ · ΠΕΙΡΑΖΟ 2.
a diabolo et n manducavit nihil in die
ΜΕΝΟC · ΑΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΑΓΕΝ · ΟΥΔΕΝ · ΕΝ ΤΑΙC ΗΜΕ
bus illis et consummatis illis postea esuriit
ΡΑΙC ΕΚΕΙΝΑΙC · ΚΑΙ CΥΝΤΕΛΕCΘΕΙCΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΥCΤΕΡΟΝ · ΕΠΕΙΝΑ
et dx illi diabolus si filius es di dic
CΕΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · Ο ΔΙΑΒΟΛΟC ΕΙ ΥC · ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΤΩ 3.
lapidi huic ut fiat panis et respondit ad illum
ΛΙΘΩ · ΤΟΥΤΩ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ · ΑΡΤΟC · ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ 4.
ihs dicens scriptum est quia n in pane solo vivit homo
ΙC · ΛΕΓΩΝ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗCΕΤΑΙ · Ο ΑΝΟC
sed in omni verbo di et ducens eum diabolus
ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΘΥ · ΚΑΙ ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟC 5.
in monte excelsum valde ostendit illi omnia regna
ΕΙC ΟΡΟC · ΥΨΗΛΟΝ · ΕΔΕΙΞΕΝ · ΑΥΤΩ ΠΑCΑC ΤΑC ΒΑCΙΛΕΙΑC ΤΗC
orbis in puncto et momento temporis et ait ei diabo
L ΟΙΚΟΥΜΕΝΗC · ΕΝ · CΤΙΓΜΗ · ΧΡΟΝΟΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · Ο ΔΙΑΒΟ 6.
aptm lus tibi dabo potestatem hanc universam et gloriam
ΛΟC CΟΙ · ΔΩCΩ ΤΗΝ ΕΞΟΥCΙΑΝ · ΑΥΤΗΝ · ΑΠΑCΑΝ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΔΟΞΑΝ
illorum quia mihi tradita sunt et cui volo do
ΑΥΤΩΝ · ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ · ΚΑΙ ΩΕΑΝ ΘΕΛΩ ΔΙΔΩΜΙ
eam tu ergo si adoraveris coram me erunt
ΑΥΤΗΝ CΥ ΟΥΝ · ΕΑΝ ΠΡΟCΚΥΝΗCΕΙC ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΜΟΥ ΕCΤΑΙ 7.
tua omnia et respondens illi dx ihs vade retro
CΟΥ ΠΑCΑ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΑΥΤΩ · ΕΙΠΕΝ Ο ΙC · ΥΠΑΓΕ · ΟΠΙ 8.
satana scriptum est adorabis dnm
CΩ ΜΟΥ CΑΤΑΝΑ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ · ΠΡΟCΚΥΝΗCΕΙC · ΚΝ · ΤΟΝ
dm tuum et ipsi soli servies et duxit eum in ihrlm
ΘΝ · CΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΩ ΜΟΝΩ · ΛΑΤΡΕΥCΕΙC · ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ 9.
in ierusalem et statuit eum supra pinnam
ΕΙC ΙΛΗΜ · ΚΑΙ ΕCΤΗCΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΠΙ ΤΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ
templi et dixit illi si filius es di mitte te ipsum
ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΕΙ ΥC · ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ · ΒΑΛΕ CΕ ΑΥ
hinc deorsum scriptum est quia angelis
K ΤΟΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ · ΚΑΤΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ · ΟΤΙ · ΤΟΙC · ΑΓΓΕΛΟΙC
suis mandavit de te custodire te conservarent et
ΑΥΤΟΥ · ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ CΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΞΑΙ CΕ · ΚΑΙ 10.
11.

IV. In manibus tollent te ne forte offendas ad lapidem
ΕΠΙ ΧΕΙΡΩΝ ΑΡΟΥCΙΝ CΕ ΜΗ ΠΟΤΕ ΠΡΟCΚΟΨΗC ΠΡΟC ΛΙΘΟΝ
12. pedem tuum et respondens dixit ei ihs quia dictum est
ΤΟΝ ΠΟΔΑ COY ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο IC ΟΤΙ ΕΙΡΗΤΑΙ
13. non temptabis dominum deum tuum et consummata omni
ΟΥΚ ΕΚΠΕΙΡΑCΕΙC ΚΝ ΤΟΝ ΘΝ COY ΚΑΙ CΥΝΤΕΛΕCΑC ΠΑΝΤΑ
temptatione diabolus recessit ab illo usque ad tempus .i. passionis
ΠΕΙΡΑCΜΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟC ΑΠΕCΤΗ ΑΠΑΥΤΟΥ ΑΧΡΙ ΚΑΙΡΟΥ
14. l. xvii. et reuersus est ihs in uirtute spiritus in galilaeam
ḡ. xviii ΚΑΙ ΥΠΕCΤΡΕΨΕΝ IC ΕΝ ΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΠΝC ΕΙC ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ
15. et fama exiuit uniuersam regionem de illo et
ΚΑΙ ΦΗΜΗ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΘΟΛΗC ΠΕΡΙ ΧΩΡΟΥ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
ipse docebat in synagogis eorum glorificatur glorificabatur
ΑΥΤΟC ΕΔΙΔΑCΚΕΝ ΕΝ ΤΑΙC CΥΝΑΓΩΓΑΙC ΑΥΤΩΝ ΔΟΞΑΖΟΜΕΝΟC
16. l. xviii. ab omnibus et uenit nazareth ubi erat nutritus
sol. ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΝΑΖΑΡΑΘ ΟΥ ΗΝ ΤΕΘΡΕΜΜΕΝΟC
et intrauit secundum consuetudinem suam ille in die sab
ΚΑΙ ΕΙCΗΛΘΕΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΙΩΘΟC ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ CΑΒ
17. batorum in synagogam et surrexit legere et
ΒΑΤΩΝ ΕΙC ΤΗΝ CΥΝΑΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΑΝΕCΤΗ ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ ΚΑΙ
traditus est illi liber esaiae prophete et reuoluens
ΕΠΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΒΙΒΛΙΟΝ ΗCΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΑC
18. librum inuenit locum ubi erat scriptum spiritus
ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΕΥΡΕΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΥ ΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΠΝΑ
domini super me propter quod unxit me euangelizare pauperibus
> ΚΥ ΕΠ ΕΜΕ ΟΥ ΕΙΝΕΚΕΝ ΕΧΡΙCΕΝ ΜΕ ΕΥΑΓΓΕΛΙCΑCΘΑΙ ΠΤΩΧΟΙC
misit me sanare captiuis contribulatos remissionem
> ΑΠΕCΤΑΛΚΕΝ ΜΕ ΙΑCΑCΘΑΙ ΤΟΥC CΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΥC ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ
praedicare captiuis remissionem et caecis uidere lumen
19. > ΚΗΡΥΞΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙC ΑΦΕCΙΝ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙC ΑΝΑΒΛΕΨΙΝ
dimittere confractos in remissione praedicare annum domini
> ΑΠΟCΤΕΙΛΑΙ ΤΕΘΡΑΥCΜΕΝΟΥC ΕΝ ΑΦΕCΕΙ ΚΗΡΥΞΑΙ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΚΥ
acceptum et uoluens librum reddidit ministro sedit
20. > ΔΕΚΤΟΝ ΚΑΙ ΠΤΥΞΑC ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟΔΟΥC ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΕΚΑΘΙ
et omnibus in synagoga oculi erant attendentes
CΕΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΤΗ CΥΝΑΓΩΓΗ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΗCΑΝ ΑΤΕΝΙΖΟΝ
21. in eum coepit autem dicere ad illos quia hodie im
ΤΕC ΑΥΤΩ ΗΡΞΑΤΟ ΔΕ ΛΕΓΕΙΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC ΟΤΙ CΗΜΕΡΟΝ ΠΕ
l. xviiii. pleta est scriptura haec in auribus uestris et omnes
22. ΠΛΗΡΩΤΑΙ Η ΓΡΑΦΗ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΟΙC ΩCΙΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕC
testimonium dabant illi et mirabantur in uerbis
ΕΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΠΙ ΤΟΙC ΛΟΓΟΙC ΤΗC ΧΑ
procedentibus de ore illius et
ΡΙΤΟC ΤΟΙC ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙC ΕΚ ΤΟΥ CΤΟΜΑΤΟC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ

ΛΟΥΚΑΝ — Luc.

IV.

dicebant nonne hic est filius ioseph et dixit ad
ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ · ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · Ο ΥΣ · ΙΩΣΗΦ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ
illos utique omnino dicetis mihi similitudinem hanc medice
ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΝΤΩΣ · ΕΡΕΙΤΕ ΜΟΙ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ · ΙΑΤΡΕ 23.
cura te ipsum quanta audiuimus facta in ca
ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ · ΟΣΑ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΓΕΝΟΜΕΝΑ · ΕΝ · ΤΗ · ΚΑ
pharnaum fac et hic in patria tua dixit autem
ΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΟΙΗΣΟΝ · ΚΑΙ ΩΔΕ · ΕΝ · ΤΗ · ΠΑΤΡΙΔΙ ΣΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ 24.
amen dico uobis quia nemo propheta acceptus est in
ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΟΥΔΕΙΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ · ΔΕΚΤΟΣ · ΕΣΤΙΝ ΕΝ
patria sua in ueritate autem dico uobis multae ui
ΤΗ · ΠΑΤΡΙΔΙ · ΑΥΤΟΥ · ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ · ΔΕ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΠΟΛΛΑΙ ΧΗ 25.
duae erant in diebus heliae in israhel quando clausum est
ΡΑΙ ΗΣΑΝ · ΕΝ · ΤΑΙΣ · ΗΜΕΡΑΙΣ · ΗΛΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ · ΟΤΕ ΕΚΛΕΙΣΘΗ
caelum annis tribus et mensibus sex cum facta esset fames magna
Ο ΟΥΡΝΟΣ · ΕΠΙ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ ΩΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟΣ ΜΕΓΑΣ ·
in terra omni et ad neminem illarum missus est helias
ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕΜΙΑΝ · ΑΥΤΩΝ · ΕΠΕΜΦΘΗ ΗΛΙΑΣ 26.
nisi in sarepta sidonis ad mulierem uiduam et mul
ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΣΑΡΕΠΤΑ · ΤΗΣ · ΣΙΔΩΝΟΣ ΠΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΧΗΡΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛ 27.
ti leprosi erant sub heliseo propheta in israhel et
ΛΟΙ ΛΕΠΡΟΙ ΗΣΑΝ ΕΠΙ ΕΛΙΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ · ΚΑΙ
nemo illorum mundatus est nisi neman syrus et repleti
ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΩΝ · ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ · ΕΙ ΜΗ · ΝΑΙΕΜΑΝ · Ο ΣΥΡΟΣ · ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ 28.
sunt omnes furore in synagoga audientes haec et surgen
ΣΑΝ · ΠΑΝΤΕΣ ΘΥΜΟΥ ΕΝ · ΤΗ · ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑ 29.
tes eiecerunt illum extra ciuitatem et duxerunt illum usque ad
ΤΕΣ · ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΕΩΣ
supercilium montis ciuitas illorum aedificata erat
ΟΦΡΥΟΣ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΦ ΟΥ · Η · ΠΟΛΕΙΣ ΑΥΤΩΝ · ΩΚΟΔΟΜΕΙΤΟ · ΕΙΣ ΤΟ
praecipitarent illum ipse autem transiens per medium eor
ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ · ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ · ΑΥ 30.
ibat et descendit in capharnaum ciuitatem
ΤΩΝ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΕΝ · ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΟΛΙΝ · ΤΗΣ
galilaeae et erat docens illos sabbato et stupe
ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ · ΔΙΔΑΣΚΩΝ · ΑΥΤΟΥΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ · ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗ 31.
bant super doctrina eius quia in potestate erat sermo ip
ΣΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ · ΔΙΔΑΧΗ · ΑΥΤΟΥ · ΟΤΙ ΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΗΝ · Ο ΛΟΓΟΣ · ΑΥ 32.
sius de habente spiritu daemonii
ΤΟΥ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΠΝΑ · ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΕΝ · ΤΗ
in synagoga erat homo habens spiritum daemonii inmundi et
ΣΥΝΑΓΩΓΗ · ΗΝ · ΑΝΟΣ · ΕΧΩΝ · ΠΝΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ · ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ 33.
exclamauit uoce magna dicens sine quid nobis et tibi
ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ · ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ · ΕΑ ΤΙ · ΗΜΙΝ · ΚΑΙ ΣΟΙ 34.

IV. ihu nazarene uenisti perdere nos scio te qui es sc̃s
ιυ · ναζαρηνε ηλθες · απολεσαι ημας · Οιδα σε · τις ει · ο αγιος
di et increpauit illi ihs dicens obmutesce et
35. του θυ · και επετιμησεν αυτω · ο ις · λεγων φιμωθητι · και
exi ab illo et proiciens illum demonium in medium
εξελθε εξ αυτου · και ριψαν · αυτον το δαιμονιον · εις μεσον
exiit ab illo nihil que nocuit illum et factus + pa
36. εξηλθεν · απ αυτου · μηδεν · βλαψαν αυτον · και εγενετο · θαμ
uor sup omnes et colloquebant ad inuicem dicentes
βος · επι παντας · και συνελαλουν προς αλληλους · λεγοντες
quis sermo hic quia in potestate et uirtute imperat
τις ο λογος ουτος · Οτι εν · εξουσια και δυναμει · επιτασσει
inmundis spiritibus et exeunt et deuulgabat
37. τοις ακαθαρτοις πνευμασιν · και εξερχονται · και εξεπορευ
fama de illo in omne locum regionis
ετο ηχος · περι αυτου εις παντα τοπον της περι χωρου
l.xvi. de socru petri surgens aut de
38. κθ̄ περι της πενθερας πετρου · Αναστας δε εκ της
ℨ. lxvi. δ. xv. sinagoga introiit in domum simonis socrus aut
συναγωγης εισηλθεν εις την οικιαν σιμωνος πενθερα δε
simonis erat tenebatur + magna febri et ro
ν του σιμωνος ην συνεχομενη πυρετω μεγαλω · και ηρω
gauerunt illum pro ea et stans supra illam imperauit
39. τησαν · αυτον · περι αυτης · και επιστας επανω αυτης · επε
uit febri et dimisit illam statim aut
τιμησεν τω πυρετω και αφηκεν αυτην · παραχρημα δε
surgens ministrabat eis de sanatis et ud
αναστας διηκονει αυτοις · περι των ιαθεντων απο ποι
uariis languoribus occidente aut sole omnes quicumque
40. λ κιλων · νοσων · Δυνοντος δε του ηλιου παντες οσοι
habebant infirmos languoribus uariis ducebant illos ad
ι ειχον ασθενουντας · νοσοις ποικιλαις · ηγαγον αυτους προς
eum at ille singulis eos manus imponens
αυτον · Ο δε ενι εκαστω αυτων · τας χειρας επιθεις · εθε
41. l.xvii. viii δ. xviii. curabat eos exibant aut et demonia a multis
ραπευσεν αυτους · Εξηρχετο δε και δαιμονια απο πολλων
clamantia et dicentia quia tu es xps filius di et
κραυγαζοντα · και λεγοντα · Οτι συ ει ο χς ο υς · του θυ και
increpans non sinebat ea loqui quia sciebant xpm ipsum
επιτιμων · ουκ εια αυτα λαλειν · Οτι ηδεισαν · τον · χν αυτον
42. l.xviii. viii δ. xvii. esse facta aut die egressus ibat in desertum
ειναι · Γενομενης δε ημερας · εξελθων επορευθη · εις ερημον
locum et turbe requirebant eum et uenerunt usque adipsum
τοπον · και οι οχλοι επεζητουν · αυτον · και ηλθον · εως αυτου

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. IV.

et detinebant illum ne discederet ab eis at ille dx
ΚΑΙ ΚΑΤΕΙΧΟΝ ΑΥΤΟΝ· ΤΟΥ ΜΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΠ ΑΥΤΩΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ 43.
ad illos q et aliis civitatibus evangelizare me
ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΤΕΡΑΙΣ ΠΟΛΕΣΙΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΜΕ
oportet regnum dei q ideo missus sum et erat
ΔΕΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΑΠΕΣΤΑΛΜΑΙ· ΚΑΙ ΗΝ 44.
l. xxviii. praedicans in synagogis galilaeae factum est in cum
sol. ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ V.
turba irruere eum et audirent verbum dei
ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ· ΕΠΙΚΕΙΣΘΑΙ· ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ 1.
et ipse stabat secus stagnum gennesareth et
ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΕΣΤΩΣ· ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΛΙΜΝΗΝ· ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ ΚΑΙ 2.
vidit duas naves stantes secus stagnum et piscatores
ΙΔΕΝ· ΔΥΟ ΠΛΟΙΑ ΕΣΤΩΤΑ ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΛΙΜΝΗΝ· ΟΙ ΔΕ ΑΛΙΕΙΣ
descendentes descendentes ab eis lavantes retia ascendens et
et ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ ΑΠ ΑΥΤΩΝ· ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ· ΕΜΒΑΣ ΔΕ 3.
in una ex navim q erat simonis rogavit eum
ΕΙΣ ΕΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ· Ο ΗΝ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ· ΗΡΩΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ
a terra reducere eum pusillum de capta
ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ· ΟΛΙΓΟΝ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΓΡΑΣ ΤΩΝ
piscium et sedens docebat de navicula
ΙΑ ΙΧΘΥΩΝ· ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ· ΠΛΟΙΟΥ· ΤΟΥΣ
l. 7 turbas ut et cessavit loqui dx ad simonem duc
viii p. cap. ΟΧΛΟΥΣ· ΩΣ ΔΕ ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΛΑΛΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ ΕΠΑ 4.
l. xxviii. in altum et laxate retia vestra in
ΓΑΓΕ· ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΘΟΣ· ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΤΕ ΤΑ· ΔΙΚΤΥΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ
capturam et respondens simon dx illi praeceptor per
ΑΓΡΑΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΔΙ 5.
totam noctem laborantes nihil cepimus in h
ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ· ΕΠΙ ΔΕ
verbo tuo laxabo rete et hoc facien
ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΣΟΥ ΧΑΛΑΣΩ ΤΟ· ΔΙΚΤΥΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΝ 6.
tes concluserunt multitudinem piscium copiosam rumpebatur et
ΤΕΣ· ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ ΠΛΗΘΟΣ· ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΛΥ· ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ ΔΕ
l rete eor et annuerunt sociis suis in
ΜΕΤΟΧΗ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ· ΤΟΙΣ ΜΕΤΟΧΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ 7.
alia navi venientes adiuvare eos
ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΠΛΟΙΩ· ΤΟΥ ΕΛΘΟΝΤΑΣ ΣΥΛΛΑΒΕΣΘΑΙ· ΑΥΤΟΥΣ·
et venerunt et impleverunt ambas naviculas navi mer
ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΑ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΩΣΤΕ· ΒΥΘ
l. xxx. gerentur ipsa videns et simon petrus procidit
xi sol. ΖΕΣΘΑΙ· ΑΥΤΑ ΙΔΩΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ· ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΤΟΙΣ 8.

Luc.

ad genua ihu dicens exi a me quia vir peccator sum
V. γονασιν ιυ λεγων εξελθε απεμου οτι ανηρ αμαρτωλος ειμι
dne stupor et circumdederat eum et omnes cum illo in
9. κε θαμβος γαρ περιεσχεν αυτον και παντας τους συναυτω επι
captura piscium quam similiter et jacobum
10. αγρα των ιχθυων ηση ελαβον ομοιως δε και ιακωβον
et iohm filios zebedei qui erant socii simoni
και ιωαννην υιους ζεβεδαιου οι ησαν κοινωνοι τω σιμωνι
L xxxii · ii · M xxi · K x — et dixit ad simonem ihs noli timere a modo
Και ειπεν προς τον σιμωνα ο ις μη φοβου απο του νυν
homines eris capiens et subducentes naves ad terram
11. ανους ηση ζωγρων και καταγαγοντες τα πλοια επι την γην
relinquentes omnia secuti sunt eum de leproso
L xxxiii — αφεντες απαντα ηκολουθησαν αυτω περι του λεπρου
et factum est cum esset ipse in una civitate et ecce
12. ιβ · M lviii · K xviii — Και εγενετο εν τω ειναι αυτον εν μια των πολεων και ιδου
vir plenus lepra et videns ihm procidens in faciem
ανηρ πληρης λεπρας και ιδων τον ιν πεσων επι προσωπον
rogavit eum dicens dne si vis potes me mundare
εδεηθη αυτου λεγων κε εαν θελης δυνασαι με καθαρισαι
et extendens manu tetigit illum dicens volo munda
13. και εκτεινας την χειρα ηψατο αυτου ειπων θελω καθα
re et exceptam lepra discessit ab illo et ipse
14. ρισθητι και ευθεως η λεπρα απηλθεν απαυτου και αυτος
praecepit illi nemini dicere sed vadens ostende te
παρηγγειλεν αυτω μηδενι ειπειν αλλα απελθων δειξον σε
ipsum sacerdoti et offer pro mundatione tua
αυτον τω ιερει και προσενεγκαι περι του καθαρισμου σου
L xxxiiii — sicut praecepit moyses in testimonium illis perambulabat autem ipse
15. M lviii — καθως προσεταξεν μωσης εις μαρτυριον αυτοις Διερχετο δε μαλλον
M xvii · K xlvi — magis sermo de illo et conveniebant turbe multae
μαλλον ο λογος περι αυτου και συνηρχοντο οχλοι πολλοι
audire et curarentur ab ipso ab infirmitatibus suis
ακουειν και θεραπευεσθαι υπαυτου απο των ασθενιων αυ
L xxxv · M lviii · K xlvi — ipse autem erat recedens in deserta et ora
16. των αυτος δε ην υποχωρων εν ταις ερημοις και προς
L xxxvi · M liii — bat et factum est in una dierum et ipse
17. ευχομενος Και εγενετο εν μια των ημερων και αυτος
K lxviii — erat sedens docens et erant sedentes pharisaei et legis docto
ην διδασκων και ησαν καθημενοι φαρισαιοι και νομοδι
res qui erant venientes ex omni castello gali
δασκαλοι οι ησαν εληλυθοτες εκ πασης κωμης της γα
leae et iudeae et hierusalem et virtus dni erat in
λιλαιας και ιουδαιας και ιλημ και δυναμεις κυ ην εις το

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. V.

sanando
sanare eos de paralytico et ecce
ΙΓ ιασθαι αυτους περι του παραλυτικου Και ιδου
viri ferentes in lecto hominem qui erat paralyticus
ανδρες φεροντες επι κλινης ανον ος ην παραλελυμενος 18.
et quaerebant eum inferre et ponere ante eum et
και εζητουν αυτον εισενεγκειν και θειναι ενωπιον αυτου και
et inuenientes qua parte inferrent eum propter turbam ar
μη ευροντες ποιας εισενεγκωσιν αυτον δια τον οχλον ανα 19.
cendentes in tectum et tegulas summiserunt illum cum
βαντες επι το δωμα δια των κεραμων καθηκαν αυτον συν
lecto in medium coram ihu et uidens
τω κλινιδιω εις το μεσον εμπροσθεν του ΙΥ και ιδων την
fidem eorum dixit illi homo remittuntur tibi peccata tua
πιστιν αυτων ειπεν αυτω ανε αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου 20.
et coeperunt cogitare scribae et pharisaei di
Και ηρξαντο διαλογιζεσθε οι γραμματεις και οι φαρισαιοι λε 21.
centes quis est hic qui loquitur blasphemias quis potest
γοντες Τις εστιν ουτος ος λαλει βλασφημιας Τις δυναται
dimittere peccata nisi solus ds et sciens uero ihs
αφιεναι αμαρτιας ειμη μονος ο θς Επιγνους δε ο ις τους 22.
cogitationes eorum respondit dixit ad illos quid co
διαλογισμους αυτων αποκριθεις ειπεν προς αυτους Τι δια
cogitatis in cordibus uestris quid est facilius
λογιζεσθαι εν ταις καρδιαις υμων Τι εστιν ευκοπωτερον 23.
dicere dimittuntur tibi peccata tua an dicere surge et
ειπειν Αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου η ειπειν εγειραι και
ambula ut autem sciatis quia potestatem habet filius hominis
περιπατει Ινα δε ειδητε οτι εξουσιαν εχει ο υς του ανου 24.
in terra dimittere peccata ait paralytico tibi
επι της γης αφιεναι αμαρτιας ειπεν τω παραλελυμενω Σοι
dico surge et tolle lectum tuum uade in domum
λεγω Εγειρε και αρας το κλινιδιον σου πορευου εις τον οικον
tuam et confestim homo surgens coram illis tulit in quo iacebat
σου Και παραχρημα αναστας ενωπιον αυτων αρας εφ ω κατεκειτο 25.
abiit in domum suam glorificans dm et stupor
απηλθεν εις τον οικον αυτου δοξαζων τον θν Και εκστασις 26.
adprehendit omnes et glorificabant dm et repleti st timore
ελαβεν απαντας και εδοξαζον τον θν και επλησθησαν φοβου
dicentes quia uidimus magnalia et mirabilia hodie de leui
λεγοντες Οτι ειδομεν παραδοξα σημερον Περι λευι
publicano et post haec exiit et uidit
ΙΔ του τελωνου Και μετα ταυτα εξηλθεν και εθεασατο 27.

uentura ira facite ergo fructus dignos pem
8 ΤΗΣ · ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ · ΟΡΓΗΣ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥΣ · ΑΞΙΟΥΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑ
tentiae & ne coeperitis dicere patrem habemus
ΝΟΙΑΣ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΑΡΞΗΣΘΑΙ · ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ · ΕΑΥΤΟΙΣ · ΠΡΑ ΕΧΟΜΕΝ · ΤΟΝ ·
abraam dico enim uobis quia potens est deus de lapidibus
ΑΒΡΑΑΜ · ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο · ΘΣ · ΕΚ ΤΩΝ · ΛΙΘΩΝ
istis suscitare filios id est abrahe iam enim & securis
9 ΤΟΥΤΩΝ · ΕΓΕΙΡΑΙ ΤΕΚΝΑ ΤΩ · ΑΒΡΑΑΜ · ΗΔΗ ΔΕ · ΚΑΙ · Η · ΑΞΙΝΗ
ad radicem arborum posita est omnis ergo non faciens
ΠΡΟΣ ΤΗΝ · ΡΙΖΑΝ · ΤΩΝ · ΔΕΝΔΡΩΝ · ΚΕΙΤΑΙ · ΠΑΝ · ΟΥΝ · ΜΗ · ΠΟΙΟΥΝ
fructum bonum exciditur & in ignem mittetur de
ΚΑΡΠΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΕΙΣ · ΠΥΡ · ΒΑΛΛΕΤΑΙ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ
l.viiii interrogantibus iohannem & interrogabant
10 ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ · ΤΟΝ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ
enim turbe dicentes quid ergo faciemus respons
7 ΑΥΤΟΝ · ΟΙ · ΟΧΛΟΙ · ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΤΙ · ΟΥΝ · ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ
uero dicebat illis qui habet duas tunicas det
11 ΔΕ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ · Ο ΕΧΩΝ · ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΜΕΤΑΔΟΤΩ · ΤΩ ·
non habenti & qui habet escas similiter faciat uenerunt uero
12 ΜΗ · ΕΧΟΝΤΙ · ΚΑΙ Ο ΕΧΩΝ · ΒΡΩΜΑΤΑ ΟΜΟΙΩΣ ΠΟΙΕΙΤΩ ΗΛΘΟΝ ΔΕ
& publicani ut baptizarentur & dixerunt ad illum magister
ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΑΙ · ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ · ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ
quid faciemus at ille dixit ad eos nihil amplius quam
13 ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΥΣ · ΜΗΔΕΝ ΠΛΕΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟ
constitutum uobis agatis interrogabant uero illum &
r ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ · ΠΡΑΣΣΕΤΑΙ · ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ
milites dicentes & nos quid faciemus & ait
14 ΣΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ · ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
ad illos neminem concutiatis neque calumniam faciatis &
1 ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΥΣ · ΜΗΔΕΝΑ · ΔΙΑΣΕΙΣΗΤΕ ΜΗΔΕ · ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣΗΤΕ · ΚΑΙ
contenti estote stipendiis uestris existimante uero plebe
15 1 ΑΡΚΕΙΣΘΕ · ΤΟΙΣ · ΟΨΩΝΙΟΙΣ ΥΜΩΝ · ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΛΑΟΥ
& cogitantibus omnibus in cordibus suis de
ΚΑΙ · ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ · ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ · ΤΑΙΣ · ΚΑΡΔΙΑΙΣ · ΑΥΤΩΝ · ΠΕ
iohanne ne forte ipse esset xps respondit io
16 ΡΙ · ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΗ · ΠΟΤΕ ΑΥΤΟΣ ΕΙΗ · Ο ΧΣ · ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ Ο ΙΩ
Lx annes omnibus dicens ego quidem aqua baptizo uos
ΑΝΝΗΣ · ΑΠΑΣΙΝ ΛΕΓΩΝ · ΕΓΩ · ΜΕΝ · ΥΔΑΤΙ · ΒΑΠΤΙΖΩ ΥΜΑΣ
uenit uero fortior me cuius non sum dignus
ΕΡΧΕΤΑΙ ΔΕ · Ο · ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΣ · ΜΟΥ · ΟΥ · ΟΥΚ · ΕΙΜΙ Ι ΚΑΝΟΣ
soluere corrigiam calciamentorum eius ipse uos
ΛΥΣΑΙ · ΤΟΝ · ΙΜΑΝΤΑ · ΤΩΝ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟΣ ΥΜΑΣ

λουκαν

baptizabit in spiritu sancto et igne cuius ventilabrum in manu eius
ΒΑΠΤΙϹΕΙ· ΕΝ ΠΝΙ· ΑΓΙΩ· ΚΑΙ ΠΥΡΙ· ΟΥ· ΤΟ ΠΤΥΟΝ· ΕΝ ΤΗ ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ 17.
et aream purgabit aream suam et congregabit triticum in
ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ· ΤΗΝ· ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ϹΥΝΑΞΕΙ· ΤΟΝ· ϹΙΤΟΝ· ΕΙϹ
horreum suum paleam vero comburet igni inextinguibili
ΤΗΝ· ΑΠΟΘΗΚΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟ ΔΕ· ΑΧΥΡΟΝ· ΚΑΤΑΚΑΥϹΕΙ ΠΥΡΙ· ΑϹΒΕϹΤΩ
multa quidem et alia exhortans evangelizabat po
ΠΟΛΛΑ· ΜΕΝ ΟΥΝ· ΚΑΙ ΕΤΕΡΑ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ· ΤΟΝ· ΛΑ 18.
pulo herodes autem tetrarcha cum corriperetur ab illo de
ΟΝ· Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗϹ· Ο· ΤΕΤΡΑΡΧΗϹ· ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟϹ· ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΠΕ 19.
erodiade uxore fratris sui et de om
ΡΙ· ΗΡΩΔΙΑΔΟϹ· ΤΗϹ· ΓΥΝΑΙΚΟϹ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝ
nibus quae fecit malis erodes adiecit et
ΤΩΝ· ΩΝ· ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΠΟΝΗΡΩΝ Ο· ΗΡΩΔΗϹ· ΠΡΟϹΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ 20.
hoc super omnia et inclusit iohannem in carcere
ΤΟΥΤΟ· ΕΠΙ ΠΑϹΙΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΚΛΕΙϹΕΝ· ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ
factum est autem cum baptizaretur omnem plebem et ihu ba
ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ· ΕΝ ΤΩ· ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ· ΑΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ· ΚΑΙ· ΙΥ· ΒΑ 21.
ptizato et orante apertum est caelum
ΠΤΙϹΘΕΝΤΟϹ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΥ· ΑΝΕΩΧΘΗΝΑΙ· ΤΟΝ· ΟΥΡΑΝΟΝ
et descendere spiritum sanctum corporali specie sicut columba
ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ· ΤΟ ΠΝΑ ΤΟ ΑΓΙΟΝ· ϹΩΜΑΤΙΚΩ ΕΙΔΕΙ ΩϹΕΙ ΠΕΡΙϹ 22.
in ipsum et vox de caelo facta est dicens
ΤΕΡΑΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΦΩΝΗΝ· ΕΞ· ΟΥΡΑΝΟΥ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΛΕΓΟΥ
tu es filius meus dilectus in te complacui
ϹΑΝ· ϹΥ ΕΙ· Ο· ΥΙΟϹ· ΜΟΥ· Ο· ΑΓΑΠΗΤΟϹ· ΕΝ· ϹΟΙ· ΗΥΔΟΚΗϹΑ
et ipse erat ihs quasi annorum xxx incipiens
ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ· ΗΝ· Ο· ΙϹ· ΩϹΕΙ· ΕΤΩΝ· ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ· ΑΡΧΟΜΕΝΟϹ ΩΝ 23.
ut putabatur filius ioseph
ΩϹ ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ· ΥΙΟϹ ΙΩϹΗΦ

qui fuit ΤΟΥ	heli ΗΛΙ	ΤΟΥ	mathathie ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ 25.
ΤΟΥ	mathath ΜΑΤΘΑΤ 24.	ΤΟΥ	amos ΑΜΩϹ
ΤΟΥ	leui ΛΕΥΙ	ΤΟΥ	naum ΝΑΟΥΜ
ΤΟΥ	melchi ΜΕΛΧΕΙ	ΤΟΥ	esli ΕϹΛΕΙ
ΤΟΥ	ianne ΙΑΝΝΑΙ	ΤΟΥ	nagge ΝΑΓΓΑΙ
ΤΟΥ	ioseph ΙΩϹΗΦ	ΤΟΥ	maath ΜΑΑΘ 26.

Luc.
II.

ΚΑΤΑ

mattathiae
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ
semei
ΤΟΥ ΣΕΜΕΙ
ioseph
ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ
iudatioda
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
ioana
27. ΤΟΥ ΙΩΑΝΑΝ
resa
ΤΟΥ ΡΗΣΑ
zorobabel
ΤΟΥ ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ
salathiel
ΤΟΥ ΣΑΛΑΘΙΗΛ
neri
ΤΟΥ ΝΗΡΕΙ
melchi
28. ΤΟΥ ΜΕΛΧΕΙ
addi
ΤΟΥ ΑΔΔΕΙ
cosam
ΤΟΥ ΚΩΣΑΜ
elmodam
ΤΟΥ ΕΛΜΩΔΑΜ
er
ΤΟΥ ΗΡ
iose
29. ΤΟΥ ΙΩΣΗ
eliezer
ΤΟΥ ΕΛΙΕΖΕΡ
ioriam
ΤΟΥ ΙΩΡΕΙΜ
matthat
ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΤ
leui
ΤΟΥ ΛΕΥΙ
symeon
30. ΤΟΥ ΣΥΜΕΩΝ

iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑΙ
ioseph
ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ
iona
ΤΟΥ ΙΩΑΝΑΝ
eliacim
ΤΟΥ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
melea
31. ΤΟΥ ΜΕΛΕΑ
menna
ΤΟΥ ΜΑΙΝΑΝ
mattatha
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΑ
nathan
ΤΟΥ ΝΑΘΑΝ
dauid
ΤΟΥ ΔΑΥΕΙΔ
iesse
32. ΤΟΥ ΙΕΣΣΑΙ
iobeth
ΤΟΥ ΙΩΒΗΔ
booz
ΤΟΥ ΒΟΟΖ
salmon
ΤΟΥ ΣΑΛΜΩΝ
naasson
ΤΟΥ ΝΑΑΣΣΩΝ
aminadab
33. ΤΟΥ ΑΜΙΝΑΔΑΒ
aram
ΤΟΥ ΑΡΑΝ
ioram
ΤΟΥ ΙΩΡΑΜ
esrom
ΤΟΥ ΕΣΡΩΜ
phares
ΤΟΥ ΦΑΡΕΣ
iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
iacob
34. ΤΟΥ ΙΑΚΩΒ
isaac
ΤΟΥ ΙΣΑΑΚ
abraam
ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
tharae
ΤΟΥ ΘΑΡΑ
nachor
ΤΟΥ ΝΑΧΩΡ
seruch
35. ΤΟΥ ΣΕΡΟΥΧ

ragau
ΤΟΥ ΡΑΓΑΥ
phalec
ΤΟΥ ΦΑΛΕΚ
eber
ΤΟΥ ΕΒΕΡ
salae
ΤΟΥ ΣΑΛΑ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ 36.
arphaxad
ΤΟΥ ΑΡΦΑΞΑΔ
sem
ΤΟΥ ΣΗΜ
noe
ΤΟΥ ΝΩΕ
lamech
ΤΟΥ ΛΑΜΕΧ
mathusalae
ΤΟΥ ΜΑΘΟΥΣΑΛΑ
enoch
ΤΟΥ ΕΝΩΧ
iared
ΤΟΥ ΙΑΡΕΔ
malelehel
ΤΟΥ ΜΑΛΕΛΕΗΛ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ
enos
ΤΟΥ ΕΝΩΣ 38.
seth
ΤΟΥ ΣΗΘ
adam
ΤΟΥ ΑΔΑΜ
di
ΤΟΥ ΘΥ

de temptatione salvatoris ihs spu
lxv. Ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑϹΜΟΥ ΤΟΥ ϹΡϹ·· ΙϹ. ΔΕ ΠΝϹ 1.
rcō plenus reversus ab iordane et agebat
ΑΓΙΟΥ ΠΛΗΡΗϹ ΥΠΕϹΤΡΕΨΕΝ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΩΡΔΑΝΟΥ· ΚΑΙ ΗΓΕΤΟ
in spū in desertū diebus xl. temptabat
ΕΝ ΤΩ ΠΝΙ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ· ΗΜΕΡΑϹ ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ· ΠΕΙΡΑΖΟ 2.
lxvi. a diabolo et n manducavit nihil in die
ΜΕΝΟϹ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΑΓΕΝ· ΟΥΔΕΝ· ΕΝ ΤΑΙϹ· ΗΜΕ
bus illis et consummatis illis postea esuriit
ΡΑΙϹ ΕΚΕΙΝΑΙϹ· ΚΑΙ ϹΥΝΤΕΛΕϹΘΕΙϹΩΝ ΑΥΤΩΝ· ΥϹΤΕΡΟΝ· ΕΠΕΙΝΑ
et dx illi diabolus si filius es dī dic
ϹΕΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ· ΕΙ ΥϹ· ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΤΩ· 3.
lapidi huic ut fiat panis et respondit ad illū
ΛΙΘΩ· ΤΟΥΤΩ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ· ΑΡΤΟϹ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ 4.
ihs dcs scrip quia n in pane solo vivit homo
ΙϹ· ΛΕΓΩΝ· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗϹΕΤΑΙ· Ο ΑΝΟϹ
sed in omni verbo di et ducens eum diabolus
ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΘΥ· ΚΑΙ ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ 5.
in montē excelsū valde ostendit illi omnia regna
ΕΙϹ ΟΡΟϹ· ΥΨΗΛΟΝ· ΕΔΕΙΞΕΝ· ΑΥΤΩ ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΗϹ
orbis in puncto momto temporis et ait ei diabo
L ΟΙΚΟΥΜΕΝΗϹ· ΕΝ· ϹΤΙΓΜΗ· ΧΡΟΝΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· Ο ΔΙΑΒΟ 6.
lus tibi dabo potestatē hanc univsā et gloriā
ΛΟϹ ϹΟΙ· ΔΩϹΩ ΤΗΝ ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΑΥΤΗΝ· ΑΠΑϹΑΝ· ΚΑΙ ΤΗΝ· ΔΟΞΑΝ
illorū quia mihi tradita sunt et cui volo do
ΑΥΤΩΝ· ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ· ΚΑΙ ΩΕΑΝ ΘΕΛΩ ΔΙΔΩΜΙ
eam tu ergo si adoraveris coram me erunt
ΑΥΤΗΝ ϹΥ ΟΥΝ· ΕΑΝ ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΜΟΥ ΕϹΤΑΙ 7.
tua omnia et respondens illi dx ihs vade retro
ϹΟΥ ΠΑϹΑ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΑΥΤΩ· ΕΙΠΕΝ Ο ΙϹ. ΥΠΑΓΕ· ΟΠΙ 8.
satana scriptū + adorabis dnm
ϹΩ ΜΟΥ ϹΑΤΑΝΑ· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ· ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ· ΚΝ· ΤΟΝ
dm tuū et ipsi soli servies et duxit eum in ilrm
ΘΝ· ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΩ ΜΟΝΩ· ΛΑΤΡΕΥϹΕΙϹ· ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ 9.
in hierusal et statuit eum sr pinnam
ΕΙϹ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ ΕϹΤΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΠΙ ΤΟ· ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ
templi et dixit illi si filius di mitte te ipsū
ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΕΙ· ΥϹ· ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ· ΒΑΛΕ ϹΕ ΑΥ
hinc deorsū scrip + quia angelis
K ΤΟΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ· ΚΑΤΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ· ΟΤΙ· ΤΟΙϹ· ΑΓΓΕΛΟΙϹ 10.
suis mandavit de te custodire et
ΑΥΤΟΥ· ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ϹΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΞΑΙ ϹΕ· ΚΑΙ
11.

IV. In manibus tollent te ne forte offendas ad lapidē
ΕΠΙ ΧΕΙΡΩΝ ΑΡΟΥϹΙΝ ϹΕ ΜΗ ΠΟΤΕ ΠΡΟϹΚΟΨΗϹ ΠΡΟϹ ΛΙΘΟΝ
pedem tuū et respons dx ei ihs qm dictū est
12. ΤΟΝ ΠΟΔΑ ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙϹ ΟΤΙ ΕΙΡΗΤΑΙ
n temptabis dnm dm tuū et consummata sunt omnia
13. ΟΥΚ ΕΚΠΕΙΡΑϹΕΙϹ ΚΝ ΤΟΝ ΘΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ϹΥΝΤΕΛΕϹΑϹ ΠΑΝΤΑ
temptatione tm diabolus recessit ab illo usq; ad tempus i. passionis
ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ ΑΠΕϹΤΗ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΑΧΡΙ ΚΑΙΡΟΥ.
l. xvii. et reuersus est ihs in uirtute sps in galilaeam
14. ΚΑΙ ΥΠΕϹΤΡΕΨΕΝ ΙϹ ΕΝ ΤΗ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΠΝϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ
et fama exiuit uniuersam regionē de illo et
15. ΥΥ ΚΑΙ ΦΗΜΗ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΘΟΛΗϹ ΠΕΡΙ ΧΩΡΟΥ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
ipse docebat in synagogis eor glorificatur t. glorificabat
ΑΥΤΟϹ ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΑΥΤΩΝ ΔΟΞΑΖΟΜΕΝΟϹ
l. xviii. ab omnibus et uenit nazareth ubi erat nutritus
16. ϹΟΙ. ΥΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΝΑΖΑΡΑΘ ΟΥ ΗΝ ΤΕΘΡΕΜΜΕΝΟϹ
et introiit sm consuetudinem suam illo in die sab
ΚΑΙ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΩΘΟϹ ΑΥΤΩ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ ϹΑΒ
batorum in synagogā et surrexit legere et
17. ι ΒΑΤΩΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ϹΥΝΑΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΑΝΕϹΤΗ ΑΝΑΓΝΩΝΑΙ ΚΑΙ
traditus est illi lib esaiae prophete et reuoluens
ΕΠΕΔΟΘΗ ΑΥΤΩ ΒΙΒΛΙΟΝ ΗϹΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΑϹ
librum inuenit locū ubi erat scriptum sps
18. ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΕΥΡΕΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΟΥ ΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΠΝΑ
dni sup me ppt qd unxit me euangelizare pauperibus
> ΚΥ ΕΠ ΕΜΕ ΟΥ ΕΙΝΕΚΕΝ ΕΧΡΙϹΕΝ ΜΕ ΕΥΑΓΓΕΛΙϹΑϹΘΑΙ ΠΤΩΧΟΙϹ
misit me sanare captiuis contribulatos remissionē
1 > ΑΠΕϹΤΑΛΚΕΝ ΜΕ ΙΑϹΑϹΘΑΙ ΤΟΥϹ ϹΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΟΥϹ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ
pdicare captiuis remissionē et caecis uidere lumē
19. ϒ > ΚΗΡΥΞΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙϹ ΑΦΕϹΙΝ ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙϹ ΑΝΑΒΛΕΨΙΝ
dimittere confractos in remissione pdicare annum dni
> ΑΠΟϹΤΕΙΛΑΙ ΤΕΘΡΑΥϹΜΕΝΟΥϹ ΕΝ ΑΦΕϹΕΙ ΚΗΡΥΞΑΙ ΕΝΙΑΥΤΟΝ ΚΥ
acceptum et uoluens librum reddidit ministro sedit
20. > ΔΕΚΤΟΝ ΚΑΙ ΠΤΥΞΑϹ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟΔΟΥϹ ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΕΚΑΘΙ
et omnium in synagoga oculi erant attendentes
ϹΕΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ ΤΗ ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΗϹΑΝ ΑΤΕΝΙΖΟΝ
eum coepit h dicere ad illos qa hodie im
21. ΤΕϹ ΑΥΤΩ ΗΡΞΑΤΟ ΔΕ ΛΕΓΕΙΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΟΤΙ ϹΗΜΕΡΟΝ ΠΕ
l. xviiii. plata est scriptura h in auribus uris et omnes
22. ΠΛΗΡΩΤΑΙ Η ΓΡΑΦΗ ΑΥΤΗ ΕΝ ΤΟΙϹ ΩϹΙΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ
testimonium dabant illi et mirabantur in ubis
ΕΜΑΡΤΥΡΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΕΠΙ ΤΟΙϹ ΛΟΓΟΙϹ ΤΗϹ ΧΑ
procedentibus de ore illi item
ϒ ΡΙΤΟϹ ΤΟΙϹ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙϹ ΕΚ ΤΟΥ ϹΤΟΜΑΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ

ΛΟΥΚΑΝ

l. xx sol. dicebant nonne hic est filius ioseph et dixit ad
ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ · ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · Ο ΥΣ ΙΩΣΗΦ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ 23.
illos utique omnino dicetis mihi similitudinem hanc medice
ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΝΤΩΣ · ΕΡΕΙΤΕ ΜΟΙ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ · ΙΑΤΡΕ
cura te ipsum quanta audiuimus facta in ca
ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ · ΟΣΑ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΓΕΝΟΜΕΝΑ · ΕΝ · ΤΗ · ΚΑ
l. xx pharnaum fac et hic in patria tua dixit autem
ΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΟΙΗΣΟΝ · ΚΑΙ ΩΔΕ · ΕΝ · ΤΗ · ΠΑΤΡΙΔΙ ΣΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ * 24.
amen dico uobis quia nemo propheta acceptus est in
ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΟΥΔΕΙΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ · ΔΕΚΤΟΣ · ΕΣΤΙΝ ΕΝ
l. xx sol. patria sua in ueritate autem dico uobis multae ui
ΤΗ · ΠΑΤΡΙΔΙ · ΑΥΤΟΥ · ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑΣ · ΔΕ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΠΟΛΛΑΙ ΧΗ 25.
duae erant in diebus eliae in israhel quando clausum est
ΡΑΙ ΗΣΑΝ · ΕΝ · ΤΑΙΣ · ΗΜΕΡΑΙΣ · ΗΛΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ · ΟΤΕ ΕΚΛΕΙΣΘΗ
caelum annis tribus et mensibus sex cum facta esset fames magna
Ο ΟΥΡΑΝΟΣ · ΕΠΙ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ ΩΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟΣ ΜΕΓΑΣ
in terra omni terram et ad neminem illarum missus est elias
ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ · ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕΜΙΑΝ · ΑΥΤΩΝ · ΕΠΕΜΦΘΗ ΗΛΙΑΣ 26.
nisi in sarepta sidoniae ad mulierem uiduam et mul
ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΣΑΡΕΠΤΑ · ΤΗΣ · ΣΙΔΩΝΟΣ ΠΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΧΗΡΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛ 27.
ti leprosi erant sub eliseo propheta in israhel et
ΛΟΙ ΛΕΠΡΟΙ ΗΣΑΝ ΕΠΙ ΕΛΙΣΑΙΟΥ · ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ · ΚΑΙ
nemo illorum mundatus est nisi neman syrus et repleti
ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΩΝ · ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ · ΕΙ ΜΗ · ΝΑΙΕΜΑΝ · Ο ΣΥΡΟΣ · ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ 28.
sunt omnes furore in synagoga audientes haec et surgen
ΣΑΝ · ΠΑΝΤΕΣ ΘΥΜΟΥ ΕΝ · ΤΗ · ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑ 29.
tes eiecerunt illum extra ciuitatem synagoga et duxerunt illum usque ad
ΤΕΣ · ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ · ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΕΩΣ
supercilium montis ciuitas illorum aedificata est
ΟΦΡΥΟΣ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΦ ΟΥ · Η · ΠΟΛΕΙΣ ΑΥΤΩΝ · ΩΚΟΔΟΜΗΤΟ · ΕΙΣ ΤΟ
praecipitarent eum illum ipse autem transiens per medium eorum
ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ · ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ · ΑΥ 30.
l. xx ibat et descendit in capharnaum ciuitatem
ΤΩΝ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΕΝ · ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΟΛΙΝ · ΤΗΣ
l. xx galilaeae et erat docens illos sabbatis et stupe
ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ · ΔΙΔΑΣΚΩΝ · ΑΥΤΟΥΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ · ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗ 31.
bant super doctrina eius quia in potestate erat sermo ip
ΣΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ · ΔΙΔΑΧΗ · ΑΥΤΟΥ · ΟΤΙ ΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΗΝ · Ο ΛΟΓΟΣ · ΑΥ 32.
l. xv sius de habente spiritum daemonii et in
ΤΟΥ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΠΝΑ · ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΕΝ · ΤΗ
synagoga erat homo habens spiritum daemonii inmundi et
ΣΥΝΑΓΩΓΗ · ΗΝ · ΑΝΟΣ · ΕΧΩΝ · ΠΝΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ · ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ 33.
exclamauit uoce magna dicens sine quid nobis et tibi
ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ · ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ · ΕΑ ΤΙ · ΗΜΙΝ · ΚΑΙ ΣΟΙ 34.

ihu nazarene uenisti perdere nos scio te qui es sci
IV. ΙΥ· ΝΑΖΑΡΗΝΕ ΗΛΘΕΣ ΑΠΟΛΕΣΑΙ ΗΜΑΣ· ΟΙΔΑ ΣΕ· ΤΙΣ ΕΙ· Ο ΑΓΙΟΣ
di et increpauit illi ihs dicens obmutesce et
35. ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ ΑΥΤΩ· Ο ΙΣ· ΛΕΓΩΝ ΦΙΜΩΘΗΤΙ· ΚΑΙ
exi ab illo et proiciens illum demonium in medium
ΕΞΕΛΘΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΡΙΨΑΝ· ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΕΙΣ ΜΕΣΟΝ
exiit ab illo nihil que nocuit illum et factus + pa
36. ΕΞΗΛΘΕΝ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ· ΜΗΔΕΝ· ΒΛΑΨΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΘΑΜ
uor sup omnes et colloquebant ad inuicem dicentes
ΒΟΣ· ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ· ΚΑΙ ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ
quis sermo hic q in potestate et uirtute imperat
ΤΙΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ· ΟΤΙ ΕΝ· ΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ· ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ
inmundis spiritibus et exeunt et deuulgabat
37. ΤΟΙΣ ΑΚΑΘΑΡΤΟΙΣ ΠΝΕΥΜΑΣΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΞΕΠΟΡΕΥ
fama de illo in omne locum regionis
ΕΤΟ ΗΧΟΣ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ ΤΟΠΟΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙ ΧΩΡΟΥ
L. xvii. de socru petri surgens autem de
38. ΝΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ· ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ· ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ ΕΚ ΤΗΣ
L. xvii. synagoga introiuit in domum simonis socrus autem
ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΝΘΕΡΑ ΔΕ
simonis erat tenebatur magna febri et ro
ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ ΗΝ ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΗ ΠΥΡΕΤΩ ΜΕΓΑΛΩ· ΚΑΙ ΗΡΩ
gauerunt illum p ea et stans supra illam impera
39. ΤΗΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΑΣ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΗΣ· ΕΠΕ
uit febri et dimisit illam continuo autem
ΤΙΜΗΣΕΝ ΤΩ ΠΥΡΕΤΩ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ· ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ
surgens ministrabat eis de sanatis a ud
ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΟΙΣ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙ
ris languoribus occidente autem sole omnes quq
40. Γ ΚΙΛΩΝ· ΝΟΣΩΝ· ΔΥΝΟΝΤΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΠΑΝΤΕΣ ΟΣΟΙ
habebant infirmos languorib; uariis ducebant illos ad
ΕΙΧΟΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ· ΝΟΣΟΙΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ· ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΟΣ
eum at ille singulis eos manus imponens
ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ ΕΝΙΕΚΑΣΤΩ ΑΥΤΩΝ· ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙΘΕΙΣ· ΕΘΕ
L. xvii. curabat eos exibant autem et demonia a multis
41. ΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ· ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ
clamantia et dicentia q tu es xps filius di et
ΚΡΑΥΓΑΖΟΝΤΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ· ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΣ Ο ΥΣ· ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ
increpans n sinebat ea loqui q sciebant xpm ipsum
ΕΠΙΤΙΜΩΝ· ΟΥΚ ΕΙΑ ΑΥΤΑ ΛΑΛΕΙΝ· ΟΤΙ ΗΔΕΙΣΑΝ· ΤΟΝ· ΧΝ ΑΥΤΟΝ
L. xviii. esse facta autem die egressus ibat in desertum
42. ΕΙΝΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ ΗΜΕΡΑΣ· ΕΞΕΛΘΩΝ ΠΟΡΕΥΘΗ· ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ
locum et turbe requirebant eum et uenerunt usq adipsum
ΤΟΠΟΝ· ΚΑΙ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΕΖΗΤΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ΕΩΣ ΑΥΤΟΥ

& detinebant illum ne discederet ab eis at ille dx
ΚΑΙ ΚΑΤΕΙΧΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΤΟΥ ΜΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΠΑΥΤΩΝ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ 43.
ad illos q & ceteris ciuitatibus euangelizare me
ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΤΕΡΑΙΣ ΠΟΛΕΣΙΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΜΕ
oportet regnum di q ideo missus sum & erat
ΔΕΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΑΠΕΣΤΑΛΜΑΙ · ΚΑΙ ΗΝ 44.
l. xviiii. predicans in synagogis galilaeae factum est h cum
x sol. ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ V. 1.
turba irrueret in eum ut audirent uerbum di
ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ · ΕΠΙΚΕΙΣΘΑΙ · ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ · ΤΟΥ ΘΥ
& ipse stabat secus stagnum gennesareth &
ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΕΣΤΩΣ · ΠΑΡΑ ΤΗΝ · ΛΙΜΝΗΝ · ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ ΚΑΙ 2.
uidit duas naues stantes secus stagnum · h piscatores
ΙΔΕΝ · ΔΥΟ ΠΛΟΙΑ ΕΣΤΩΤΑ ΠΑΡΑ ΤΗΝ · ΛΙΜΝΗΝ · ΟΙ ΔΕ ΑΛΙΕΙΣ
descendentes descendentes ab eis lauantia retia ascendens h
ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ ΑΠΑΥΤΩΝ · ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ · ΕΜΒΑΣ ΔΕ 3.
in unam ex nauim q erat simonis rogauit eum
ΕΙΣ ΕΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ · Ο ΗΝ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ · ΗΡΩΤΗΣΕΝ · ΑΥΤΟΝ
a terra reducere se pusillum de captura
ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ · ΟΛΙΓΟΝ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΓΡΑΣ ΤΩΝ
piscium & sedens docebat de nauicula
ΙΔ ΙΧΘΥΩΝ · ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ · ΠΛΟΙΟΥ · ΤΟΥΣ
l. 7 xx. turbas ut h cessauit loqui dx ad simonem duc
viiii φ. cxxvii. ΟΧΛΟΥΣ · ΩΣ ΔΕ · ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΛΑΛΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ · ΕΠΑ 4.
τ. cxxviii. in altum & laxate retia uestra in
ΓΑΓΕ · ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΘΟΣ · ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΤΕ ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ
capturam & respondens simon dx illi praeceptor p
ΑΓΡΑΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΔΙ 5.
totam noctem laborantes nihil cepimus in h
ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ · ΕΠΙ ΔΕ
uerbo tuo laxabo rete & hoc facien
ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΣΟΥ ΧΑΛΑΣΩ ΤΟ · ΔΙΚΤΥΟΝ · ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΝ 6.
tes concluserunt multitudinem piscium copiosam rumpebatur h
ΤΕΣ · ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ ΠΛΗΘΟΣ · ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΛΥ · ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ ΔΕ
l rete eor & annuerunt socis suis in
ΩΣΤΕ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ · ΤΟΙΣ ΜΕΤΟΧΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ 7.
alia naui uenientes adiuuare eos
ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΠΛΟΙΩ · ΤΟΥ ΕΛΘΟΝΤΑΣ ΣΥΛΛΑΒΕΣΘΑΙ · ΑΥΤΟΥΣ ·
et uenerunt & impleuerunt ambas nauiculas ita ut mer
ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΑ · ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΩΣΤΕ · ΒΥΘΙ
l. xxi. gererentur ipse uidens h simon petrus procidit
x sol. ΖΕΣΘΑΙ · ΑΥΤΑ · ΙΔΩΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ · ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΤΟΙΣ 8.

Luc.

ad genua ih̄u dic̄ exi a me q̄ uir peccator sum
V. γονασιν· ιυ λεγων· εξελθε απεμου οτι ανηρ αμαρτωλος ειμι
dn̄e stupor et circumdederat eum et omn̄ cū illo in
9. κε θαμβος γαρ περιεσχεν αυτον και παντας τους συν αυτω επι
capta piscium quam simul h̄ et iacobum
10. αγρα· των ιχθυων· ηση ελαβον· ομοιως δε και· ιακωβον
et iohn̄ filios zebedei qui erant socii simoni
και ιωαννην υιους ζεβεδαιου οι ησαν κοινωνοι τω σιμωνι
et dic̄ ad simonē ih̄s noli timere a m̄ tunc
Lxxx. και ειπεν προς τον σιμωνα ο ις μη φοβου· απο του νυν
homines eris capiens et subducentes naues ad terrā
11. ανους ηση ζωγρων και καταγαγοντες τα πλοια επι την γην
relinquentes omnia secuti sunt eū de leproso
Lxxxii. αφεντες απαντα ηκολουθησαν αυτω·· περι του λεπρου
et factū ē cum esset ipse in una ciuitatū et ecce
12. ιβ και εγενετο εν τω ειναι· αυτον· εν μια των πολεων και ιδου
uir plenus lepra et uidens ih̄m procidens in faciem
ανηρ πληρης λεπρας· και ιδων τον ιν· πεσων· επι προσωπον
rogauit eū dic̄ dn̄e si uis potes me mundare
εδεηθη αυτου λεγων· κε εαν· θελης δυνασαι με· καθαρισαι
et extendens manū tetigit illū dic̄ uolo munda
13. και εκτεινας. την· χειρα ηψατο αυτου· ειπων· θελω. καθα
re et confestim lepra discessit ab illo et ipse
14. ρισθητι· και ευθεως η λεπρα απηλθεν απαυτου και αυτος
p̄cepit illi ut nemini diceret sed uadens ostende te
παρηγγειλεν· αυτω μηδενι ειπειν· αλλα απελθων δειξον σε
ipsum sacerdoti et offer p̄ mundatione tua
αυτον· τω ιερει· και προσενεγκαι· περι του καθαρισμου σου
sicut p̄cepit moyses in testimoniū illis perambulabat h̄ ipse
15. Lxxxiii. καθως προσεταξεν· μωσης εις· μαρτυριον αυτοις· διηρχετο δε ην
magis sermo de illo et conueniebant turbe multae
μαλλον· ο λογος περι αυτου και· συνηρχοντο οχλοι πολλοι
audire et curarentur ab ipso ab infirmitatib; suis
ακουειν· και θεραπευεσθαι υπαυτου· απο· των· ασθενιων αυ
ipse h̄ erat recedens in deserta et ora
16. Lxxxv. των· αυτος δε ην υποχωρων· εν ταις ερημοις· και προς
bat et factū ē in una dier̄ et ipse
17. Lxxxvi. ευχομενος· και εγενετο· εν· μια. των ημερων· και αυτος
erat sedens docens et erant sedentes pharisaei et legis docto
ην· διδασκων· καιησαν· καθημενοι φαρισαιοι· και νομοδι
res qui erant uenientes ex omni castello gali
δασκαλοι· οι ησαν· εληλυθοτες· εκ πασης κωμης· της γα
leę et iudeae et hierusalē et uirtus dn̄i erat in
λιλαιας· και ιουδαιας· και ιλημ· και δυναμις κυ ην. εις το

ΛΟΥΚΑΝ

sanando sanare eos de paralytico et ecce
ΙΓ ΙΑϹΘΑΙ· ΑΥΤΟΥϹ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΗΚΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ 18
viri ferentes in lecto hominem qui erat paralyticus
ΑΝΔΡΕϹ· ΦΕΡΟΝΤΕϹ ΕΠΙ· ΚΛΙΝΗϹ· ΑΝΟΝ· ΟϹ ΗΝ· ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟϹ·
et quaerebant eum inferre et ponere ante eum et
ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙϹΕΝΕΓΚΕΙΝ· ΚΑΙ ΘΕΙΝΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ 19
non invenientes qua parte inferrent eum propter turbam ascendentes
ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕϹ ΠΟΙΑϹ ΕΙϹΕΝΕΓΚΩϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ· ΑΝΑ
ascendentes in tectum per tegulas summiserunt illum cum
ΒΑΝΤΕϹ ΕΠΙ ΤΟ· ΔΩΜΑ ΔΙΑ ΤΩΝ· ΚΕΡΑΜΩΝ ΚΑΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ· ϹΥΝ
lecto in medium coram Ihesu et videns
ΤΩ· ΚΛΙΝΙΔΙΩ· ΕΙϹ ΤΟ ΜΕϹΟΝ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΤΟΥ ΙΥ· ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΤΗΝ 20
fidem eorum dixit illi homo remittuntur tibi peccata tua
ΠΙϹΤΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΕ· ΑΦΕΩΝΤΑΙ ϹΟΙ· ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ϹΟΥ
et coeperunt cogitare scribae et pharisaei di-
ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ΛΕ 21
centes quis est hic qui loquitur blasphemias quis potest
ΓΟΝΤΕϹ ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ ΟΥΤΟϹ ΟϹ· ΛΑΛΕΙ ΒΛΑϹΦΗΜΙΑϹ· ΤΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ
dimittere peccata nisi solus deus sciens vero ihesus
ΑΦΙΕΝΑΙ· ΑΜΑΡΤΙΑϹ ΕΙΜΗ ΜΟΝΟϹ Ο ΘϹ· ΕΠΙΓΝΟΥϹ ΔΕ Ο ΙϹ ΤΟΥϹ 22
cogitationes eorum respondens dixit ad illos quid co-
ΔΙΑΛΟΓΙϹΜΟΥϹ ΑΥΤΩΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΤΙ ΔΙΑ
gitatis in cordibus vestris quid est facilius
ΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ· ΕΝ· ΤΑΙϹ ΚΑΡΔΙΑΙϹ ΥΜΩΝ· ΤΙ ΕϹΤΙΝ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 23
dicere dimittuntur tibi peccata tua an dicere surge et
ΕΙΠΕΙΝ· ΑΦΕΩΝΤΑΙ ϹΟΙ· ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ϹΟΥ· Η· ΕΙΠΕΙΝ· ΕΓΕΙΡΑΙ· ΚΑΙ
ambula ut vero sciatis quia potestatem habet filius hominis
ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ· ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΕΞΟΥϹΙΑΝ ΕΧΕΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ 24
in terra dimittere peccata ait paralytico tibi
ΕΠΙ ΤΗϹ ΓΗϹ· ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑϹ· ΕΙΠΕΝ· ΤΩ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΩ· ϹΟΙ
dico surge et tolle lectum tuum vadens in domum
ΛΕΓΩ· ΕΓΕΙΡΕ ΚΑΙ ΑΡΑϹ ΤΟ ΚΛΙΝΙΔΙΟΝ ϹΟΥ ΠΟΡΕΥΟΥ· ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
tuam et confestim surgens coram illis tulit in quo iacebat
ϹΟΥ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΑϹΤΑϹ· ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΩΝ· ΑΡΑϹ ΕΦ Ο ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 25
abiit in domum suam glorificans deum et stupor
ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΞΑΖΩΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΕΚϹΤΑϹΙϹ 26
adprehendit omnes et glorificabant deum et repleti sunt timore
ΕΛΑΒΕΝ· ΑΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΙ· ΕΔΟΞΑΖΩΝ· ΤΟΝ ΘΝ· ΚΑΙ ΕΠΛΗϹΘΗϹΑΝ ΦΟΒΟΥ
dicentes quia vidimus magnalia et mirabilia hodie de levi
ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ ΕΙΔΟΜΕΝ· ΠΑΡΑΔΟΞΑ ϹΗΜΕΡΟΝ· ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ
publicano et post haec exiit et vidit
ΙΔ ΤΟΥ· ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΞΗΛΘΕΝ· ΚΑΙ ΕΘΕΑϹΑΤΟ 27

Luc.

κατα

V.

publicanu nomine levi sedentem in telonio et ait
τελωνην ονοματι λευιν καθημενον επι το τελωνιον και ει
28. illi sequere me et relinquens omnia surgens
πεν αυτω ακολουθει μοι· και καταλειπων απαντα αναστας
29. secutus est eum et fecit convivium magnum in
ηκολουθησεν αυτω και εποιησεν δοχην μεγαλην λευεις εν
domu sua et erat turba publicanorum multa et aliorum qui
τη οικια αυτου· και ην οχλος τελωνων πολυς και αλλων οι
30. erant cum illis discumbentes et murmurabant scribae
ησαν μετ αυτων κατακειμενοι και εγογγυζον· οι γραμματεις
eorum et pharisaei ad discipulos eius dicentes
αυτων· και οι φαρισαιοι· προς τους μαθητας· αυτου λεγον
quare cum publicanis et peccatoribus manducatis
* τες· διατι· μετα των τελωνων και αμαρτωλων· εσθιετε
31. et bibitis et respondens ihs dixit ad illos non necesse
και πινετε και αποκριθεις ο ις ειπεν προς αυτους· ου χρι
habent sani medico sed male haben
αν· εχουσιν· οι υγιαινοντες ιατρου· αλλ οι κακως εχον
32. tes non veni vocare iustos sed peccatores
τες. ουκ εληλυθα καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους
33. in paenitentiam at illi dixerunt ad eum quare discipu
εις μετανοιαν· οι δε ειπον· προς αυτον· διατι· οι μαθη
li iohannis ieiunant frequenter et obsecrationes faciunt
* ται ιωαννου· νηστευουσιν· πυκνα και δεησεις ποιουνται
similiter et discipuli pharisaeorum tui autem edunt
ομοιως και οι των· φαρισαιων· οι δε σοι εσθιουσιν
34. et bibunt at ipse ait ad illos nunquid potestis
και πινουσιν· ο δε ειπεν προς· αυτους· μη δυνασθε
filios sponsi dum cum illis sponsus cum illis est
τους υιους του νυμφωνος· εν ω ο νυμφιος· μετ αυτων εστιν
35. facere ieiunare venient autem dies et cum ablatus fuerit
ποιησαι νηστευειν· ελευσονται δε ημεραι και οταν απαρθη
ab illis sponsus et tunc ieiunabunt in illis
απ αυτων ο νυμφιος· και τοτε νηστευσουσιν· εν εκειναις ταις·
36. diebus dicebat autem et comparationem ad illos quia nemo
ημεραις· ελεγεν δε και παραβολην προς αυτους. οτι ουδεις
commissuram a vestimento novo inmittit in vestimentum
επι βλημα ιματιου καινου επιβαλλει· επι ιματιον παλαιον
alioqui et novum rumpit veteri non con
ει δε μηγε· και το καινον· σχισει· και τω παλαιω· ου συμ
37. venit a novo et nemo mittit vinum novum in
φωνει το· απο του καινου και ουδεις βαλλει· οινον νεον εις

ΛΟΥΚΑΝ Luc.

utres veteres aloqui rumpit vinum novum utres V.
ΑΣΚΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΓΕ ΡΗΞΕΙ Ο ΝΕΟΣ ΟΙΝΟΣ ΤΟΥΣ ΑΣΚΟΥΣ
et ipsum effundetur et utres peribunt sed
ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΚΧΥΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΣΚΟΙ ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ· ΑΛΛΑ
vinum novum in utres novos mittendum et utraque 38.
ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ ΕΙΣ ΑΣΚΟΥΣ ΚΑΙΝΟΥΣ ΒΛΗΤΕΟΝ· ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ
conservabuntur et nemo bibens vetus statim vult novum
ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΠΙΩΝ· ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΥΘΕΩΣ ΘΕΛΕΙ ΝΕΟΝ 39.
l.xli. dicit enim vetus manifestius est factum est in
ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ· Ο ΠΑΛΑΙΟΣ ΧΡΗΣΤΟΤΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ VI.
sabbato secundo primo cum transiret per sata 1.
ΣΑΒΒΑΤΩ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΡΩΤΩ ΔΙΑΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑΣΠΟΡΙ
et vellebant discipuli eius spicas et
ΜΩΝ· ΚΑΙ ΕΤΙΛΛΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ ΣΤΑΧΥΑΣ ΚΑΙ
manducabant confricantes manibus quidam autem pharise
ΗΣΘΙΟΝ ΨΩΧΟΝΤΕΣ ΤΑΙΣ ΧΕΡΣΙΝ· ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΤΩΝ ΦΑΡΙΣ
orum dicebant illis quid facitis quod non licet facere in 2.
ΑΙΩΝ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ Ο ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ ΕΝ
sabbatis et respondens ad eos dixit ihs nonne
ΣΑΒΒΑΣΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΙΠΕΝ ΟΙΣ· ΟΥΔΕ 3.
hoc legistis quid fecit dd cum esurisset ipse et
ΤΟΥΤΟ ΑΝΕΓΝΩΤΕ· Ο ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΑΔ· ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ
qui cum eo erant quomodo intravit in domum dī
ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΝΤΕΣ· ΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΥ 4.
et panes propositionis accepit et manducavit et
ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΕΛΑΒΕΝ· ΚΑΙ ΕΦΑΓΕΝ ΚΑΙ
dedit et his qui cum ipso quos non licet manducare nisi
ΕΔΩΚΕΝ· ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΟΥΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙ ΜΗ
solum tantum sacerdotibus et dicebat illis quia dns est filius
ΜΟΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΟΤΙ ΚΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΣ 5.
hominis et sabbati de arida habente
ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ
l.xlii. manum factum est autem et in alio sabbato introire eum
ΙΕ ΧΕΙΡΑ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΑΥ 6.
in synagogam et docebat et erat ibi homo et
ΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ· ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ· ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΑΝΟΣ ΚΑΙ
manus eius dextera erat arida observabant autem scribe
ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕΞΙΑ ΗΝ ΞΗΡΑ· ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΔΕ ΟΙ ΓΡΑΜ 7.
et pharisei si in sabbato curaret ut
ΜΑΤΕΙΣ· ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ΣΑΒΒΑΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΙ ΙΝΑ
invenirent accusationem eius ipse vero sciebat cogita
ΕΥΡΩΣΙΝ· ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ· ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΗΔΕΙ ΤΟΥΣ ΔΙΑΛΟ 8.
tiones eorum et dixit homini arida habenti
ΓΙΣΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΑΝΩ ΤΩ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΙ

Luc. VI.

manū funge & sta in mediū dixit surgens stetit
ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΓΕΙΡΕ ΚΑΙ CΤΗΘΙ ΕΙC ΤΟ ΜΕCΟΝ· Ο ΔΕ ΑΝΑCΤΑC ΕCΤΗ

ait ergo ihs ad illos interrogo uos quid si licet
9 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙC ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC· ΕΠΕΡΩΤΗCΩ ΥΜΑC ΤΙ ΕΞΕCΤΙΝ

sabbato bene facere an male facere animā saluare
ΤΟΙC CΑΒΒΑCΙΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΗCΑΙ· Η ΚΑΚΟΠΟΙΗCΑΙ· ΨΥΧΗΝ· CΩCΑΙ

an perdere & circūspiciens omnibus illis dix illi
10 Η ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟC ΠΑΝΤΑC ΑΥΤΟΥC ΕΙΠΕΝ ΑΥ

extende manū tuā ille fecit & restituta
ΤΩ· ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑΝ CΟΥ· Ο ΔΕ ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕCΤΑ

tuta est manus eius sicut alia ipsi u repleti st insipientia
11 ΘΗ· Η ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ ΩC Η ΑΛΛΗ· ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ ΑΝΟΙΑC

& colloquebantur ad inuicem quid facer de ihu
ΚΑΙ ΔΙΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟC ΑΛΛΗΛΟΥC ΤΙ ΑΝ· ΠΟΙΗCΕΙΑΝ ΤΩ ΙΥ

L.xliii factū est u in diebus illis exiit in monte
12 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΑΙC ΗΜΕΡΑΙC ΤΑΥΤΑΙC ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙC ΤΟ ΟΡΟC

orare & erat pnoctans in oratione
ΠΡΟCΕΥΞΑCΘΑΙ ΚΑΙ ΗΝ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΩΝ· ΕΝ ΤΗ ΠΡΟCΕΥΧΗ

di de apostolor electione
L.xliiii ΤΟΥ· ΘΥ ΠΕΡΙ ΤΗC ΤΩΝ· ΑΠΟCΤΟΛΩΝ· ΕΚΛΟΓΗC

& cum factus esset dies uocauit discipu
13 IS ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟCΕΦΩΝΗCΕΝ· ΤΟΥC ΜΑΘΗ

los suos & elegit ex ipsis xii. quos &
ΤΑC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟC ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ· ΟΥC· ΚΑΙ

apostolos nominauit simonē quē & nominauit
14 ΑΠΟCΤΟΛΟΥC ΩΝΟΜΑCΕΝ· CΙΜΩΝΑ ΟΝ· ΚΑΙ ΩΝΟΜΑCΕΝ

petrū & andreā fratrē eius &
ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ

iacobū & iohannem philippum & barcholomeū
ΙΑΚΩΒΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ· ΦΙΛΙΠΠΟΝ· ΚΑΙ ΒΑΡΘΟΛΟ

iacobum alphaei & simonem
15 ΜΑΙΟΝ· ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ· ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ· ΚΑΙ· CΙΜΩΝΑ

uocatū zeloten iudam iacobi &
ΤΟΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΖΗΛΩΤΗΝ· ΙΟΥΔΑΝ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ

iudam scariothem qui & fuit pditor
16 ΙΟΥΔΑΝ ΙCΚΑΡΙΩΤΗΝ· ΟC ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΡΟΔΟΤΗC·

L.xlv & descendens cū illis stetit in campestri & turba dis
17 ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑC ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ· ΕCΤΗ· ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΕΔΙΝΟΥ ΚΑΙ ΟΧΛΟC· ΜΑ

cipulor eius & multitudo copiosa plebis ab omni
ΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΘΟC· ΠΟΛΥ ΤΟΥ ΛΑΟΥ· ΑΠΟ ΠΑCΗC·

iudea & hierusalē & tyri &
ΤΗC· ΙΟΥΔΑΙΑC ΚΑΙ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ ΤΗC ΠΑΡΑΛΙΟΥ· ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ

Sidonis qui venerant audire eum & curari a lan
ΣΙΔΩΝΟΣ ΟΙ ΗΛΘΟΝ · ΑΚΟΥΣΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΑΘΗΝΑΙ · ΑΠΟ ΤΩΝ · ΝΟ VI.
guoribus suis & turbae a spiritibus inmundis
ΣΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΟΙ ΟΧΛΟΥΜΕΝΟΙ · ΑΠΟ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ · ΑΚΑΘΑΡ 18.
& curabantur & omnis turba quaerebat tange
ΤΩΝ · ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΟ · ΚΑΙ ΠΑΣ · Ο · ΟΧΛΟΣ · ΕΖΗΤΕΙ ΑΠΤΕΣ 19.
re illum quia virtus de illo exiebat & sanaba
ΘΑΙ · ΑΥΤΟΥ · ΟΤΙ · ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ · ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΚΑΙ ΙΑΤΟ
omnes de beatitudinibus & ipse
ΠΑΝΤΑΣ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΚΑΡΙΣΜΩΝ · ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ 20.
elevavit oculos suos in discipulos suos
ΕΠΑΡΑΣ ΤΟΥΣ · ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ · ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ · ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ
dicebat beati pauperes quia vestrum est regnum
ΕΛΕΓΕΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΤΩΧΟΙ · ΟΤΙ ΥΜΕΤΕΡΑ ΕΣΤΙΝ · Η · ΒΑΣΙ
di beati esurientes nunc quia saturabimini
ΛΕΙΑ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΕΙΝΩΝΤΕΣ · ΝΥΝ · ΟΤΙ ΧΟΡΤΑΣΘΗΣ 21.
bimini beati qui fletis nunc quia ridebitis beati
ΕΣΘΑΙ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ ΚΛΑΙΟΝΤΕΣ ΝΥΝ · ΟΤΙ ΓΕΛΑΣΕΤΕ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ 22.
eritis cum oderint vos homines & cum separaverint
ΕΣΤΕ · ΟΤΑΝ · ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ · ΥΜΑΣ · ΟΙ ΑΝΟΙ · ΚΑΙ ΟΤΑΝ · ΑΦΟΡΙΣΩΣΙΝ
vos & exprobraverint & eiecerint nomen vestrum tamquam
ΥΜΑΣ · ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΙΣΟΥΣΙΝ · ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΩΣΙΝ · ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΥΜΩΝ · ΩΣ
malum propter filio hominis gaudete in illa die
ΠΟΝΗΡΟΝ · ΕΝΕΚΑ ΤΟΥ · ΥΥ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΧΑΡΗΤΕ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ 23.
& exultate ecce enim merces vestra multa in caelo
ΚΑΙ ΣΚΙΡΤΗΣΑΤΕ · ΙΔΟΥ ΓΑΡ · Ο ΜΙΣΘΟΣ ΥΜΩΝ · ΠΟΛΥΣ · ΕΝ ΤΩ · ΟΥΡΑΝΩ
secundum haec enim faciebant prophetis patres eorum verum
ΚΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ · ΕΠΟΙΟΥΝ · ΤΟΙΣ · ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΟΙ ΠΡΕΣ ΑΥΤΩΝ · ΠΛΗΝ 24.
vae vobis divitibus qui habetis consolationem vestram
ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΤΟΙΣ ΠΛΟΥΣΙΟΙΣ · ΟΤΙ ΑΠΕΧΕΤΕ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΝ ΥΜΩΝ ·
vae vobis qui saturamini nunc quia esurietis vae vobis
ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΟΙ ΕΝΠΕΠΛΗΣΜΕΝΟΙ ΝΥΝ · ΟΤΙ ΠΙΝΑΣΕΤΕ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ 25.
qui ridetis nunc quia lugebitis & flebitis vae vobis
ΟΙ · ΓΕΛΩΝΤΕΣ · ΝΥΝ · ΟΤΙ ΠΕΝΘΗΣΕΤΕ · ΚΑΙ ΚΛΑΥΣΕΤΕ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ 26.
cum bene vos dixerint homines secundum haec enim faciebant
ΟΤΑΝ · ΚΑΛΩΣ ΥΜΑΣ ΕΙΠΩΣΙΝ ΟΙ ΑΝΟΙ · ΚΑΤΑ ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ · ΕΠΟΙΟΥΝ
pseudoprophetis patres eorum sed vobis dico
ΤΟΙΣ ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙΣ ΟΙ · ΠΡΕΣ ΑΥΤΩΝ · ΑΛΛΑ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ · ΤΟΙΣ 27.
audientibus diligite inimicos vestros bene facite
ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΥΜΩΝ · ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΕΙΤΕ, ΤΟΙΣ
odientibus vos & dicite maledicentibus ut orate
ΜΙΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ · ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥΣ ΥΜΙΝ · ΠΡΟΣΕΥ 28.
pro calumniantibus vos percutienti te
ΧΕΣΘΕ · ΥΠΕΡ · ΤΩΝ · ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ ΥΜΑΣ · ΤΩ · ΤΥΠΤΟΝΤΙ ΣΕ 29.

Luc.

VI.

in dextram maxillam tibi praebe et alteram et a tollente
ΕΠΙ ΤΗΝ ϹΙΑΓΟΝΑ ΠΑΡΕΧΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟϹ

tuum uestimentum et tunicam ne phibear omni h
30\. ϹΟΥ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΧΙΤΩΝΑ ΜΗ ΚΩΛΥϹΗϹ ΠΑΝΤΙ ΔΕ ΤΩ

petenti te da tribue et a tollente i tuas ne repetas
ΑΙΤΟΥΝΤΙ ϹΕ ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟϹ ΤΑ ϹΑ ΜΗ ΑΠΑΙΤΕΙ

l. lxxx / v / dc. lxxx

et ut uultis ut faciant uobis hoes et uos
31\. ΚΑΙ ΚΑΘΩϹ ΘΕΛΕΤΕ ΙΝΑ ΠΟΙΩϹΙΝ ΥΜΙΝ ΟΙ ΑΝΟΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ

l. lv. / v / dc. xli

facite illis similiter et si diligitis diligentes
32\. ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΙϹ ΟΜΟΙΩϹ ΚΑΙ ΕΙ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ

uos quae uobis gratia est et + peccatores
ΥΜΑϹ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟΥϹ

diligentes se diligunt et si benefeceritis
33\. ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΑΥΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩϹΙΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥϹ

benefacientibus uobis quae uobis gratia est nam et
ΑΓΑΘΟΠΟΙ ΟΥΝΤΑϹ ΥΜΑϹ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ

peccatores hoc faciunt et si dederitis a quibus
34\. ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΔΑΝΙΖΕΤΕ ΠΑΡ ΩΝ

speratis accipere quae uobis gratia est et + pecca
ΕΛΠΙΖΕΤΕ ΑΠΟΛΑΒΕΙΝ ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ ΑΜΑΡ

tores peccatoribus foenerantur ut recipiant aequalia
ΤΩΛΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙϹ ΔΑΝΙΖΟΥϹΙΝ ΙΝΑ ΑΠΟΛΑΒΩϹΙΝ ΤΑ ΙϹΑ

uerumtamen diligite inimicos uros et benefacite
35\. ΠΛΗΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ ΕΧΘΡΟΥϹ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ

τελοϲ / ευαγγελ

et mutuamini nihil sperantes et erit merces
ΚΑΙ ΔΑΝΙΖΕΤΕ ΜΗΔΕΝ ΑΠΕΛΠΙΖΟΝΤΕϹ ΚΑΙ ΕϹΤΑΙ Ο ΜΙϹΘΟϹ

ura multa et eritis filii altissimi quia ipse suauis est
ΥΜΩΝ ΠΟΛΥϹ ΚΑΙ ΕϹΕϹΘΕ ΥΙΟΙ ΥΨΙϹΤΟΥ ΟΤΙ ΑΥΤΟϹ ΧΡΗϹ

benignus est sup ingratos et malos estote
36\. ΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥϹ ΑΧΑΡΙϹΤΟΥϹ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΟΥϹ ΓΙΝΕϹΘΕ

ergo misericordes sicut et pater uester misericors
ΟΥΝ ΟΙ ΚΤΕΙΡΜΟΝΕϹ ΚΑΘΩϹ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ ΟΙΚΤΕΙΡΜΩΝ

l. lvi. / ii / dc. xli

est et ne iudicate et non iudicabimini ne condemnate
37\. ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΚΡΙΘΗΤΕ ΜΗ ΚΑΤΑΔΙ

+ ne condemnate et non condemnabimini dimittite et
ΚΑΖΗΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΚΑΤΑΔΙΚΑϹΘΗΤΕ ΑΠΟΛΥΕΤΕ ΚΑΙ

dimittemini date et dabitur uobis mensuram
38\. ΑΠΟΛΥΘΗϹΕϹΘΑΙ ΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΙ ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΥΜΙΝ ΜΕΤΡΟΝ

bonam confertam et coagitatam et supereffluentem
ΚΑΛΟΝ ΠΕΠΙΕϹΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ϹΕϹΑΛΕΥΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΥΠΕΡ ΕΚΧΥΝ

entem dabunt in sinum urm eadem +
ΝΟΜΕΝΟΝ ΔΩϹΟΥϹΙΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΥΜΩΝ ΤΩ ΓΑΡ

VI.

L.lvii. Δ.clvi.
qua mensura quamensi fueritis remetietur vobis dicebat
ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΡΩ, Ω ΜΕΤΡΕΙΤΕ ΑΝΤΙΜΕΤΡΗΘΗCΕΤΑΙ ΥΜΙΝ. ΕΙΠΕΝ 39.
et similitudinem illis numquid potest cecus cecum ducere
ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙC. ΜΗΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΟC ΤΥΦΛΟΝ ΟΔΗΓΕΙΝ
L.lviii. iii. Δ.xc.
nonne ambo in foveam cadent non est disci
ΟΥΧΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙC ΒΟΘΥΝΟΝ ΠΕCΟΥΝΤΑΙ. ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΑ 40.
Φ.cxviii. Τ.cxviii.
pulus super magistrum suum perfectus
ΘΗΤΗC ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΔΙΔΑCΚΑΛΟΝ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΤΗΡΤΙCΜΕΝΟC
L.lviii. Δ.li.
omnis erit sicut magister eius quid et vides
ΠΑC. ΕCΤΑΙ ΩC. Ο ΔΙΔΑCΚΑΛΟC. ΑΥΤΟΥ. ΤΙ ΔΕ ΒΛΕΠΕΙC ΤΟ. 41.
festucam in oculo fratris tui
ΚΑΡΦΟC ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ COΥ ΤΗΝ ΔΕ
trabem in oculo non consideras aut quomodo po
ΔΟΚΟΝ ΤΗΝ ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΟΥ ΚΑΤΑΝΟΕΙC. Η ΠΩC ΔΥ 42.
tes dicere fratri tuo frater sine dimitte eiciam
ΝΑCΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ COΥ. ΑΔΕΛΦΕ ΑΦΕC ΕΚΒΑ
festucam de oculo tuo ipse in
ΛΩ ΤΟ ΚΑΡΦΟC ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ COΥ. ΑΥΤΟC ΤΗΝ ΕΝ
oculo tuo trabem non vides ypocrita eice
ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ COΥ ΔΟΚΟΝ ΟΥ ΒΛΕΠΩΝ. ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ
primum trabem de oculo tuo et tunc vi
ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ ΔΟΚΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ COΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑ
spicies eicere festucam de oculo
ΒΛΕΨΕΙC ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΤΟ ΚΑΡΦΟC ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ
L.lx. Δ.lviii.
fratris tui non enim est arbor bona faciens
ΑΔΕΛΦΟΥ COΥ. ΟΥ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΟΥΝ 43.
fructum malum neque arbor mala faciens fru
γ ΚΑΡΠΟΝ CΑΠΡΟΝ. ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ CΑΠΡΟΝ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡ
ctum bonum unaquaeque enim arbor ex suo fructu
ΠΟΝ ΚΑΛΟΝ. ΕΚΑCΤΟΝ ΓΑΡ ΔΕΝΔΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΚΑΡΠΟΥ 44.
L.lxi. Δ.lvii.
cognoscitur non enim de spinis colligunt ficus
ΓΙΝΩCΚΕΤΑΙ. ΟΥ ΓΑΡ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ CΥΛΛΕΓΟΥCΙΝ CΥΚΑ
L.lxii. Δ.cxv.
neque de rubo vindimant uvam bonus homo de
ΟΥΔΕ ΕΚ ΒΑΤΟΥ ΤΡΥΓΩCΙΝ CΤΑΦΥΛΗΝ. Ο ΑΓΑΘΟC ΑΝΟC ΕΚ 45.
bono thesauro cordis sui profert bonum
ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΘΗCΑΥΡΟΥ ΤΗC ΚΑΡΔΙΑC ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ
et malus homo de malo thesauro cordis
ΚΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟC ΑΝΟC ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΘΗCΑΥΡΟΥ ΤΗC ΚΑΡΔΙΑC
sui profert malum ex enim abundantia
ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ. ΕΚ ΓΑΡ ΠΕΡΙCCΕΥΜΑΤΟC

46. l.lxxii. ξ.liiii. — cordis loquitur os suum quid me autem vocatis dne dne
ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ ΛΑΛΕΙ · ΤΟ · ϹΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ · ΤΙ · ΜΕ · ΔΕ ΚΑΛΕΙΤΕ ΚΕ ΚΕ
φ.cxvi. l.lxxiii. ξ.lv. ξ.lvi. — et non facitis quae dico omnis qui venit ad me et
47. ΚΑΙ ΟΥ · ΠΟΙΕΙΤΕ Α · ΛΕΓΩ · ΠΑϹ · Ο · ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ · ΠΡΟϹ ΜΕ ΚΑΙ
audiens meos sermones et faciens eos ostendam vobis
ΑΚΟΥΩΝ · ΜΟΥ ΤΩΝ · ΛΟΓΩΝ · ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΥΜΙΝ
cui sit similis similis est homini aedificanti domum
48. ΤΙΝΙ · ΕϹΤΕ ΟΜΟΙΟϹ · ΟΜΟΙΟϹ ΕϹΤΙΝ · ΑΝΩ · ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ · ΟΙΚΙΑΝ
qui et fodit et fundavit et posuit fundamentum supra
ΟϹ · ΚΑΙ ΕϹΚΑΨΕΝ ΚΑΙ · ΕΒΑΘΥΝΕΝ · ΚΑΙ · ΕΘΗΚΕΝ · ΘΕΜΕΛΙΟΝ · ΕΠΙ ΤΗΝ
petram inundatione autem facta illisit inrupit
ΠΕΤΡΑΝ · ΠΛΗΜΜΥΡΑϹ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ · Ο · ΠΟ
flumen domui illi et non potuit movere eam
ΤΑΜΟϹ · ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ · ΙϹΧΥϹΕΝ ϹΑΛΕΥϹΑΙ · ΑΥΤΗΝ · ΤΕ
fundata est enim supra petram qui autem audit et non fecit
49. ΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ · ΠΕΤΡΑΝ · Ο ΔΕ ΑΚΟΥϹΑϹ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙ
est similis est homini aedificanti domum super
ΗϹΑϹ · ΟΜΟΙϹ · ΕϹΤΙΝ · ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΗϹΑΝΤΙ · ΟΙΚΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ
terram sine fundamento quam inrupit flumen et sta-
l. ΓΗΝ · ΧΩΡΙϹ · ΘΕΜΕΛΙΟΥ · Η · ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ · Ο · ΠΟΤΑΜΟϹ · ΚΑΙ ΕΥ
tim cecidit et facta est ruina domus illius
ΘΕΩϹ ΕΠΕϹΕΝ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ · ΡΗΓΜΑ · ΤΗϹ · ΟΙΚΙΑϹ · ΕΚΕΙΝΗϹ
VII. l.lxxiv. ξ.liiii. — magna cum autem impleuisset omnia uerba sua in
ΜΕΓΑ · ΕΠΕΙ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩϹΕΝ · ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ · ΕΙϹ
1. φ.xxvii. — aures plebis introiuit in capharnaum de
ΤΑϹ · ΑΚΟΑϹ · ΤΟΥ · ΛΑΟΥ · ΕΙϹΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ · ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΕΡΙ
centurione centurionis autem cuiusdam
2. ΙΗ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ · ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ ΔΕ · ΤΙΝΟϹ
servus male habens erat moriturus qui erat illi pre-
ΔΟΥΛΟϹ ΚΑΚΩϹ · ΕΧΩΝ · ΗΜΕΛΛΕΝ ΤΕΛΕΥΤΑΝ · ΟϹ ΗΝ · ΑΥΤΩ · ΕΝ
osus audiens autem de ihu misit ad eum sen-
3. ΤΙΜΟϹ · ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΥ · ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΠΡΕϹ
iores iudaeorum rogans eum ut veniret sanaret ual
ΒΥΤΕΡΟΥϹ · ΤΩΝ · ΙΟΥΔΑΙΩΝ · ΕΡΩΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΟΠΩϹ ΕΛΘΩΝ ΔΙΑϹΩ
nare servum suum autem illi venientes ad ihm
4. ϹΗ · ΤΟΝ · ΔΟΥΛΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ · ΠΡΟϹ · ΤΟΝ · ΙΝ
eum sollicite dicentes quia dignus est
l. ad ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ϹΠΟΥΔΑΙΩϹ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ · ΑΞΙΟϹ · ΕϹΤΙΝ
ut praestet hoc diligit enim gentem nostram et syna-
5. Ω · ΠΑΡΕΞΗ ΤΟΥΤΟ · ΑΓΑΠΑ ΓΑΡ · ΤΟ · ΕΘΝΟϹ · ΗΜΩΝ · ΚΑΙ · ΤΗΝ · ϹΥΝΑ
gogam ipse aedificavit nobis autem ihs ibat
6. ΓΩΓΗΝ · ΑΥΤΟϹ · ΩΙΚΟΔΟΜΗϹΕΝ · ΗΜΙΝ · Ο ΔΕ · ΙϹ · ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

cum illis a do
CΥΝ ΑΥΤΟΙC ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟC · ΑΠΟ ΤΗC ΟΙ

mu misit ad eum amicos dns dne non vexa
ΚΙΑC · ΕΠΕΜΨΕΝ · ΠΡΟC · ΑΥΤΟΝ · ΦΙΛΟΥC ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ · ΚΕ · ΜΗ · CΚΥΛ

me non enim sum dignus ut sub tectum meum intres
ΛΟΥ · ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟC · ΙΝΑ · ΥΠΟ · ΤΗΝ · CΤΕΓΗΝ · ΜΟΥ ΕΙCΕΛΘΗC

ppt quod me ipsum non sum dignum arbitratus venire sed dic ubo
ΔΙΟ ΟΥΔΕ · ΕΜΑΥΤΟΝ · ΗΞΙΩCΑ ΠΡΟCΕΛΘΕΙΝ · ΑΛΛΑ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ · 7

et sanabitur puer meus et ego homo sum sub potestate
ΚΑΙ · ΙΑΘΗCΕΤΑΙ · Ο · ΠΑΙC ΜΟΥ · ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ · ΑΝΟC ΕΙΜΙ · ΥΠΟ ΕΞΟΥCΙ 8

ordinatus habens sub me ipso milites et dico huic
ΑΝ ΤΑCCΟΜΕΝΟC · ΕΧΩΝ · ΥΠ ΕΜΑΥΤΟΝ CΤΡΑΤΙΩΤΑC · ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥ

vade et vadit et alio veni et venit
ΤΩ · ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ · ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΑΛΛΩ · ΕΡΧΟΥ · ΚΑΙ · ΕΡΧΕΤΑΙ

et servo meo fac hoc et facit audiens
ΚΑΙ · ΤΩ · ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ · ΠΟΙΗCΟΝ · ΤΟΥΤΟ · ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ · ΑΚΟΥCΑC 9

vero haec ihs miratus est eum et conversus sequen
ΔΕ · ΤΑΥΤΑ · Ο · ΙC · ΕΘΑΥΜΑCΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ CΤΡΑΦΕΙC · ΤΩ · ΑΚΟ

ti eum turbe dixit dico vobis nec in
1 ΛΟΥΘΟΥΝΤΙ ΑΥΤΩ · ΟΧΛΩ · ΕΙΠΕΝ · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΟΥΤΕ · ΕΝ · ΤΩ ·

isrt tantam fidem inveni et reversi missi
ΙCΛ · ΤΟCΑΥΤΗΝ ΠΙCΤΙΝ · ΕΥΡΟΝ · ΚΑΙ ΥΠΟCΤΡΕΨΑΝΤΕC · ΟΙ · ΠΕΜ 10

in domum invenerunt infirmum servum
ΦΘΕΝΤΕC · ΕΙC · ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ · ΕΥΡΟΝ · ΤΟΝ · ΑCΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΟΥΛΟΝ

sanum de filio vidue et
ΞΘ Ζ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗC ΧΗΡΑC · ΚΑΙ 11

factum est deinceps ibat in civitatem quae vocatur
ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ ΤΩ ΕΞΗC · ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙC · ΠΟΛΙΝ · ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ

naim et co ibant cum illo discipuli eius
ΝΑΙΝ · ΚΑΙ CΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ · ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΙΚΑΝΟΙ

et turba copiosa cum ut appropinquabat portae civi
ΚΑΙ ΟΧΛΟC · ΠΟΛΥC · ΩC ΔΕ ΗΓΓΙCΕΝ · ΤΗ · ΠΥΛΗ · ΤΗC ΠΟ 12

tatis et ecce efferebatur defunctus filius unicus
ΛΕΩC · ΚΑΙ ΙΔΟΥ · ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ, ΤΕΘΝΗΚΩC ΥΙΟC · ΜΟΝΟΓΕΝΗC

matris sue et haec vidua et turba civitatis
ΤΗ · ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ · ΚΑΙ ΟΧΛΟC ΤΗC ΠΟΛΕΩC

cum illa et videns eam dns misericordia mo
ΙΚΑΝΟC · CΥΝ ΑΥΤΗ · ΚΑΙ ΙΔΩΝ · ΑΥΤΗΝ · Ο · ΚC · ΕCΠΛΑΓΧΝΙ 13

tus super eam et dixit illi ne fle et accedens
CΘΗ · ΕΠ ΑΥΤΗ · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΗ · ΜΗ ΚΛΑΙΕ · ΚΑΙ · ΠΡΟCΕΛΘΩΝ 14

tetigit loculum illi vero portantes steterunt et ait
ΗΨΑΤΟ ΤΗC CΟΡΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΒΑCΤΑΖΟΝΤΕ ΕCΤΗCΑΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
steterunt

adolescens tibi dico surge et resedit mortuus et
15. ΝΕΑΝΙΣΚΕ ΣΟΙ · ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ · ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ · Ο ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ
coepit loqui et dedit illum matri suae accepit
16. ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΕΛΑΒΕΝ
autem timor omnes et magnificabant dm dicentes quia
ΔΕ ΦΟΒΟΣ ΠΑΝΤΑΣ · ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΟΤΙ
propheta magnus surrexit in nobis et quia visitavit
ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ · ΕΝ ΗΜΙΝ · ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑ
ds plebem suam et exiit sermo hic
17. ΤΟ · Ο · ΘΣ · ΤΟΝ · ΛΑΟΝ · ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο · ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ
in tota iudaeam de eo et in omni circa re-
ΕΝ ΟΛΗ · ΤΗ · ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ · ΠΕΡΙΧΩ
gionem et nuntiaverunt iohanni discipuli eius de
18. ΡΩ · ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ·
omnibus his de missis ab
ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ
iohanne et advocavit duos quosdam
19. Κ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝ · ΔΥΟ · ΤΙΝΑΣ · ΤΩΝ
de discipulis eius iohs misit ad ihm
ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο · ΙΩΑΝΝΗΣ · ΕΠΕΜΨΕΝ · ΠΡΟΣ ΤΟΝ · ΙΝ
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
ΛΕΓΩΝ · ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ
advenientes autem ad eum viri dixerunt iohs
20. ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ · ΟΙ · ΑΝΔΡΕΣ · ΕΙΠΟΝ · ΙΩΑΝ
baptista misit nos ad te dicens tu
l ΝΗΣ Ο · ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ · ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ · ΗΜΑΣ · ΠΡΟΣ ΣΕ ΛΕΓΩΝ · ΣΥ
es venturus an alium expectamus in ipsa autem
21. ΕΙ · Ο · ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ · Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ · ΕΝ · ΑΥΤΗ · ΔΕ
hora curavit multos a languoribus et plagis
· ΤΗ · ΩΡΑ · ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ · ΠΟΛΛΟΥΣ · ΑΠΟ · ΝΟΣΩΝ · ΚΑΙ · ΜΑΣΤΙΓΩΝ
et a spiritibus malis et caecis multis donavit
ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ · ΠΟΝΗΡΩΝ · ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ ΠΟΛΛΟΙΣ ΕΧΑΡΙ
visum et respondens ihs dixit illis euntes
22. ΣΑΤΟ · ΒΛΕΠΕΙΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ · Ο ΙΣ · ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ · ΠΟΡΕΥ
renuntiate iohi quae videtis et audistis
ΘΕΝΤΕΣ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ · Α · ΕΙΔΕΤΕ · ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ
quia caeci vident claudi ambulant leprosi
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ · ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ · ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ · ΛΕΠ
mundantur surdi audiunt mortui
ΡΟΙ · ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ · ΚΩΦΟΙ · ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΝΕΚΡΟΙ

X 1111 ΛΟΥΚΑΝ ΙΔ Luc.

resurgunt pauperes euangelizantur et beatus est
ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΕϹΤΙΝ VII. 23.
qui non et offenderit scandalizauerit in me abeuntibus autem
ΟϹ· ΕΑΝ ΜΗ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ 24.
nuntiis iohannis coepit dicere turbis
ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙϹ· ΟΧΛΟΙϹ
de iohanne quid existis in desertum ui
ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ ΘΕ
dere arundinem a uento agitatam sed quid
ΑϹΑϹΘΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ϹΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ 25.
existis uidere hominem in mollibus uestimentis indutum
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ· ΑΝΟΝ· ΕΝ· ΜΑΛΑΚΟΙϹ ΙΜΑΤΙΟΙϹ· ΗΜΦΙΕϹ
ecce in uestimento glorioso et deliciis princi
ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙϹΜΩ· ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧ
pes sunt sed quid existis
r ΟΝΤΕϹ· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΟΙϹ· ΕΙϹΙΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 26.
uidere prophetam utique dico uobis et plus
ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ
l. lxx· a propheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
ii decim ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΟΥΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΓΩ 27.
mitto angelum meum ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ· ΠΡΟ ΠΡΟϹΩΠΟΥ ϹΟΥ· ΟϹ ΚΑ
l. lxxi praeparabit uiam tuam ante te dico enim
ΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΛΕΓΩ ΓΑΡ 28.
uobis maior inter natos mulierum propheta io
ΥΜΙΝ· ΜΕΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙϹ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΙΩ
anne baptista nemo est qui autem minor in
ΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟϹ· ΕΝ ΤΗ·
l. lxxii regno dei maior illo est et omnis plebs
x sol. ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο ΛΑΟϹ 29.
audiens et publicani iustificauerunt deum bapti
ΑΚΟΥϹΑϹ· ΚΑΙ ΟΙ· ΤΕΛΩΝΑΙ· ΕΔΙΚΑΙΩϹΑΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΒΑΠ
zati baptismo iohannis autem pharisei
ΤΙϹΘΕΝΤΕϹ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 30.
et legis periti consilium dei spreuerunt in se
ΚΑΙ ΟΙ· ΝΟΜΙΚΟΙ· ΤΗΝ· ΒΟΥΛΗΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΘΕΤΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΕΑΥ
l. lxxiii metipsis non baptizati ab eo cui ergo similabo
v ΤΟΥϹ ΜΗ ΒΑΠΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΤΙΝΙ· ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩϹΩ 31.

Rettig. Cod. Sangall.

Luc. κατα

VII.

hominum generationis huius et cui sunt similes
τουσ. ανουσ. της. γενεας ταυτης. και τινι. εισιν. ομοιοι

similes sunt pueris in foro
32. ομοιοι εισιν παιδιοις τοις. εν αγοραις. καθημενοις και

loquentibus ad invicem et dicentibus cantavimus uobis
προσφωνουσιν αλληλοις και λεγουσιν ηυλησαμεν υμιν

et non saltastis lamentavimus uobis et non
και ου ωρχησασθε. εθρηνησαμεν υμιν και. ουκ

plorastis venit enim iohannes baptista neque panem
33. εκλαυσατε. εληλυθεν γαρ ιωαννης. ο. βαπτιστης. μητε αρτον

manducans neque vinum bibens et dicitis demonium habet ve
34. εσθιων. μητε οινον πινων. και λεγετε. δαιμονιον. εχει. ελη

nit filius hominis manducans et bibens et dicitis ecce homo
λυθεν. ο υσ του ανου. εσθιων και. πινων. και λεγετε. ιδου. ανος

devorator et vini potator amicus publicanorum et peccatorum et
35. φαγος. και οινοποτης. φιλος τελωνων. και αμαρτωλων. και

iustificata est sapientia a filiis eius omnibus
εδικαιωθη. η. σοφια. απο. των τεκνων. αυτης. παντων

Unum de unguento et maria domini unguento rogabat h
36. κα περι της αλειψασης. τον κν. μυρω | ηρωτα δε

quidam illum ex phariseis ut manducaret cum illo et in
[illegible] τις. αυτον. των. φαρισαιων. ινα φαγη μετ αυτου και εις

gressus in domum pharisaei discubuit et ecce
37. ελθων. εις. την. οικιαν. του φαρισαιου. ανεκλιθη και ιδου

mulier in civitate erat peccatrix et ut cognovit quod
γυνη. εν τη πολει ητις. ην. αμαρτωλος. και επιγνουσα. οτι

accubuisset in domu pharisei attulit alabastrum
ανακειται. εν τη. οικια. του. φαρισαιου. κομισας. αλαβαστ

unguenti et stans retro secus pedes eius plo
38. ρον. μυρου. και στασα οπισω. παρα τους ποδας αυτου κλαι

rans coepit rigare pedes eius
ουσα. ηρξατο. βρεχειν. τους ποδας αυτου τοις. δακρυσιν. και

capitis sui tergebat et osculabatur
ταις θριξιν. της. κεφαλης αυτης. εξεμασσεν και. κατεφιλει

pedes eius et ungebat unguento videns autem
39. τ τους ποδας αυτου και ηλειφεν. τω. μυρω. | ιδων δε. ο.

phariseus qui vocaverat eum dixit intra se dicens hic
φαρισαιος. ο. καλεσας αυτον. ειπεν. εν εαυτω. λεγων. ουτος

si esset propheta sciret quae et qualis mulier quae
ει ην προφητης. εγινωσκεν αν τις. και ποταπη. η γυνη. η

tangit eum quia peccatrix est
40. τις. απτεται. αυτου. οτι. αμαρτωλος εστιν. και αποκρι

ΛΟΥΚΑΝ

Luc.

rectr ihs dx ad enim simon habeo tibi aliqd dice at ille
ΘΕΙC · Ο ΙC ΕΙΠΕΝ ΠΡΟC · ΑΥΤΟΝ · CΙΜΩΝ ΕΧΩ CΟΙ · ΤΙ · ΕΙΠΕΙΝ · Ο ΔΕ VII.
ait magister dic duo debitores erant feneratori cuidā
ΦΗCΙΝ · ΔΙΔΑCΚΑΛΕ ΕΙΠΕ · ΔΥΟ ΧΡΕΟΦΙΛΕΤΑΙ ΗCΑΝ · ΔΑΝΙCΤΗ ΤΙΝΙ 41.
unus debebat denarios quingentos alius autem quinquaginta
ΟΕΙC ΩΦΕΙΛΕΝ · ΔΗΝΑΡΙΑ ΠΕΝΤΑΚΟCΙΑ · Ο ΔΕ ΕΤΕΡΟC · ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ
n habentibus autē illis un reddere utrisq; donauit
ΜΗ · ΕΧΟΝΤΩΝ · ΔΕ · ΑΥΤΩΝ · ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙC ΕΧΑΡΙCΑΤΟ 42.
qui ergo exeis dic plus diliget respr autē
ΤΙC ΟΥΝ · ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕ ΠΛΕΙΟΝ ΑΓΑΠΗCΕΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΔΕ · Ο · 43.
simon dx estimo q cui plus donauit at ille
CΙΜΩΝ · ΕΙΠΕΝ · ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΩ · ΟΤΙ · Ω · ΤΟ ΠΛΕΙΟΝ ΕΧΑΡΙCΑΤΟ · Ο ΔΕ
dixit ei recte indicasti & conuersus ad mulierē
* ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΟΡΘΩC · ΕΚΡΙΝΑC · ΚΑΙ CΤΡΑΦΕΙC ΠΡΟC ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ 44.
simoni dixit uides hanc mulierē intraui
ΤΩ · CΙΜΩΝΙ ΕΦΗ · ΒΛΕΠΕΙC ΤΑΥΤΗΝ · ΤΗΝ · ΓΥΝΑΙΚΑ · ΕΙCΗΛΘΟΝ
tuā in domum aquā sup pedes meos non de
ι CΟΥ ΕΙC ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΥΔΩΡ · ΕΠΙ · ΤΟΙC · ΠΟΔΑC ΜΟΥ · ΟΥΚ · ΕΔΩ
disti haec autē lacrimis rigauit meos pedes
ΚΑC · ΑΥΤΗ · ΔΕ · ΤΟΙC · ΔΑΚΡΥCΙΝ ΕΒΡΕΞΕΝ · ΜΟΥ ΤΟΥC ΠΟΔΑC
& capillis capitis sui tersit osculū
* ΚΑΙ ΤΑΙC ΘΡΙΞΙΝ · ΤΗC · ΚΕΦΑΛΗC ΑΥΤΗC · ΕΞΕΜΑΞΕΝ · ΦΙΛΗΜΑ 45.
mihi n dedisti haec autē exquo intraui n cessauit
ΜΟΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑC · ΑΥΤΗ ΔΕ · ΑΦΗC · ΕΙCΗΛΘΟΝ · ΟΥ ΔΙΕΛΕΙΠΕΝ
osculans tans meos pedes oleo caput meū
ΚΑΤΑΦΙΛΟΥCΑ · ΜΟΥ ΤΟΥC ΠΟΔΑC · ΕΛΑΙΩ · ΤΗΝ · ΚΕΦΑΛΗΝ ΜΟΥ 46.
n unxisti haec ū unguento unxit meos pedes
τ ΟΥΚ ΗΛΕΙΨΑC · ΑΥΤΗ · ΔΕ · ΜΥΡΩ · ΗΛΕΙΨΕΝ · ΜΟΥ ΤΟΥC ΠΟΔΑC
ppt quod dico tibi remittuntur peccata ei multa
ΟΥ ΧΑΡΙΝ · ΛΕΓΩ · CΟΙ · ΑΦΕΟΝΤΑΙ · ΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΙ · ΑΥΤΗC · ΑΙ ΠΟΛΛΑΙ 47.
qm dilexit multū cui autē paucū parum tmm dimittit minus
ΟΤΙ · ΗΓΑΠΗCΕΝ · ΠΟΛΥ · · Ω ΔΕ · ΟΛΙΓΟΝ · ΑΦΙΕΤΑΙ · ΟΛΙΓΟΝ
diligit dixit autē illi dimittuntur tibi peccata &
ΑΓΑΠΑ · · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΗ · ΑΦΕΟΝΤΑΙ · CΟΥ · ΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΙ · ΚΑΙ 48. 49.
coeperunt simul accumbentes dicere intr se quis hic
ΗΡΞΑΝΤΟ · ΟΙ · CΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙ · ΛΕΓΕΙΝ · ΕΝ ΑΥΤΟΙC ΤΙC · ΟΥΤΟC
est qui & peccata dimittit dixit r ad mu
ΕCΤΙΝ · ΟC · ΚΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑC · ΑΦΙΗCΙΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΠΡΟC ΤΗΝ · ΓΥ 50
lierem fides tua saluauit te uade in pace
ΝΑΙΚΑ · Η · ΠΙCΤΙC · CΟΥ · CΕCΩΚΕΝ · CΕ · ΠΟΡΕΥΟΥ · ΕΙC ΕΙΡΗΝΗΝ VIII.
& factum est deinceps & ipse iter faciebat per
l.lxxv ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΕΞΗC · ΚΑΙ ΑΥΤΟC · ΔΙΩΔΕΥΕΝ · ΚΑΤΑ 1.
x Sol.

ΚΑΤΑ

civitatem & castellū p̄dicans & evangelizans
πολιν και κωμην· κηρυσων και ευαγγελιζομενος την
2. regnū dī & duodecim cū illo & mulie
βασιλειαν· του θυ· και· οι· δωδεκα συν αυτω· και γυναι
res aliquae quae erant curatae a spiritibus ma
κες τινες αι ησαν τε θεραπευμεναι· απο· πνευματων πο
lignis & infirmitatibus maria quae vocatur magdalena
3. νηρων· και· ασθενειων· μαρια· η· καλουμενη μαγδαλη
ne de qua demonia vii exierant & ioanna
✠ νη· αφ ης· δαιμονια επτα εξεληλυθει· και ιωαννα
uxor chuzae procuratoris herodis & susanna
γυνη· χουζα· επιτροπου ηρωδου· και σουσαννα και
aliae multae quae ministrabant eis de
ετεραι· πολλαι αι τινες· διηκονουν αυτοις· απο· των
facultatibus suis de parabola
υπαρχοντων αυταις· περι της· παραβολης· του
4. seminantis convenientes autē turba multa &
κβ σπειροντος· συνιοντος δε οχλου πολλου· και
de civitatibus properarent ad eum dixit
των· κατα πολιν· επιπορευομενων προς αυτον ειπεν
5. per similitudinem exiit qui seminat seminare
δια παραβολης· εξηλθεν· ο· σπειρων του σπειραι· τον·
semen suum & dum seminat illud alia quidē ce
σπορον εαυτου και· εν τω σπειρειν αυτον· ο μεν· επε
cidit secus viā & conculcatū ē & volucres
σεν· παρα την· οδον· και κατεπατηθη· και τα πετεινα του
6. caeli comederunt illud & aliud cecidit sup
ουνου κατεφαγεν· αυτο· και ετερον· επεσεν· επι την
petram & ortū exaruit ideo quia non habebat humorē
πετραν· και φυεν εξηρανθη· δια το μη εχειν ικμαδα
& aliud cecidit in medio spinarū
7. και· ετερον επεσεν· εν· μεσω των· ακανθων· και· συμ & simul
exortae spinae suffocaverunt illud & aliud
8. φυεισαι· αι ακανθαι· απεπνιξαν αυτο· και ετερον
cecidit in trā bonam & ortū fecit
επεσεν· εις· την· γην· την· αγαθην και φυεν· εποιησεν
fructū centuplum haec dicens clamabat in voce
καρπον· εκατονταπλασιονα ταυτα· λεγων· εφωνει·
9. qui habet aures audiendi audiat interrogabant autē
ο· εχων· ωτα· ακουειν· ακουετω· επηρωτων· δε

eum discipuli eius dicentes quae esset parabola haec
ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΕΙΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΥ
at ille dixit vobis datum est nosse mysteria
ΤΗ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ 10.
regni dei ceteris autem in parabolis ut
ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΥ· ΤΟΙΣ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΙΝΑ
videntes non videant et audientes non intellegant
ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΜΗ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΜΗ ΣΥΝΙΩΣΙΝ
est autem haec parabola semen est verbum
ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ· Ο ΣΠΟΡΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ 11.
dei qui autem secus viam sunt qui audiunt deinde
ΤΟΥ ΘΥ· ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΕΙΤΑ 12.
venit diabolus et tollit verbum de cor
ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ ΑΙΡΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΑΡ
de eorum ut ne credentes salventur qui vero
ΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΣΩΘΩΣΙΝ· ΟΙ ΔΕ 13.
sup petram qui audierint cum gaudio suscipi
ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ ΟΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΔΕΧΟΝ
unt verbum et hi radices non habent qui ad
ΤΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΡΙΖΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΠΡΟΣ
tempus credunt et in tempore temptationis recedunt
ΚΑΙΡΟΝ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΑΦΙΣΤΑΝ
quod vero inter spinas cecidit hi sunt qui
ΤΑΙ· ΤΟ ΔΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΠΕΣΟΝ· ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ 14.
audiunt et a sollicitudinibus et divitiis et volup
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΔΟΝ
tatibus euntes suffocantur et non fructi
r ΩΝ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΣΥΝΠΝΙΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΤΕ
ficant quod vero in bona terra hi sunt
ΛΕΣΦΟΡΟΥΣΙΝ· ΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΛΗ ΓΗ· ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ 15.
qui in corde bono et optimo audientes ver
ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟ
bum retinent et fructum ferunt in patientia
ΓΟΝ ΚΑΤΕΧΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ
nemo vero lucernam accendens operit vase
ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΛΥΧΝΟΝ ΑΨΑΣ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΑΥΤΟΝ ΣΚΕΥΕΙ 16.
aut subtus lectum ponit sed sup candelabrum sup
Η ΥΠΟΚΑΤΩ ΚΛΙΝΗΣ ΤΙΘΗΣΙΝ· ΑΛΛ ΕΠΙ ΛΥΧΝΙΑΣ ΕΠΙ
ponit ut intrantes videant lumen
ΤΙΘΗΣΙΝ ΙΝΑ ΟΙ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΤΟ ΦΩΣ

n̄ enim ✝ occultū quod n̄ manifestū fuerit neq. ab
17 ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ· ΚΡΥΠΤΟΝ· Ο· ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ
sconditum q. n̄ cognoscatur et in palam veniat videte
18 ΚΡΥΦΟΝ· Ο· ΟΥ ΓΝΩΣΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΙΣ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ· ΒΛΕΠΕΤΕ
ergo qm̄o audiatis qui H ẜ hr̄ dabitur illi et
ΟΥΝ· ΠΩΣ ΑΚΟΥΕΤΕ· ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ· ΕΧΗ· ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ
quicumq. n̄ hr̄ et q. vid. hr̄e auferetur ab illo
ΟΣ ΕΑΝ· ΜΗ· ΕΧΗ· ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ· ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ
venerunt autē ad eum matr et frs
19 ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· Η· ΜΗΤΗΡ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
eius et n̄ poterant adire ad eum p̄ turba
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΝΤΟ· ΣΥΝΤΥΧΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
et nuntiatum est ei ✝ illi matr tua et frs tui stant
20 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ· ΑΥΤΩ· Η· ΜΗΤΗΡ ΣΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΣΟΥ· ΕΣΤΗ
foris videre te volentes qui respondens dixit ad
21 ΚΑΣΙΝ· ΕΞΩ· ΙΔΕΙΝ· ΣΕ· ΘΕΛΟΝΤΕΣ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟΣ
eos matr mea et fratres mei hi st
ΑΥΤΟΥΣ· Η ΜΗΤΗΡ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ
qui vbum dī audiunt et faciunt et factū
22 ΟΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ. ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ. ΚΑΙ ΕΓΕ
est in una dierū et ipse ascendit in naviculā
ΝΕΤΟ· ΕΝ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΝΕΒΗ· ΕΙΣ ΠΛΟΙΟΝ
et discipuli eius et ait ad illos transfretemur
ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ. ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
trans fretū stagni et ΔΕ
ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ· ΤΗΣ ΛΙΜΝΗΣ. ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗΣΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ
increpatione aquarū navigantibus h
23 ΚΓ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ· ΤΩΝ· ΥΔΑΤΩΝ· ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ
illis obdormivit et descendit procella venti in
7 ΑΥΤΩΝ· ΑΦΥΠΝΩΣΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ· ΛΑΙΛΑΨ· ΑΝΕΜΟΥ· ΕΙΣ ΤΗΝ
stagnū et complebantur et periclitabantur procedentes
24 ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ· ΕΛΘΟΝ
autē suscitaverunt eum dicentes p̄ceptor p̄ceptor
1 ΤΕΣ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΕΠΙΣΤΑΤΑ
perimus at ille surgens increpavit ventū et
Τ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· Ο ΔΕ· ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· ΤΩ ΑΝΕΜΩ
et temperamenti aquae et cessavit et facta
ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΛΥΔΩΝΙ· ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΓΕ
est tranquillitas magna dixit autem illis ubi ✝
25 ΝΕΤΟ· ΓΑΛΗΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ· ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ· Η·
fides vr̄a timentes autē mirati st dicentes
ΠΙΣΤΙΣ· ΥΜΩΝ· ΦΟΒΗΘΕΝΤΕΣ ΔΕ· ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ

Luc.

de habente ΛΟΥΚΑΝ legionē
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟϹ · ΤΟΝ · ΛΕΓΕΩΝΑ

ad inuicem quis putas hic est quia et uentis
ΠΡΟϹ · ΑΛΛΗΛΟΥϹ · ΤΙϹ ΑΡΑ · ΟΥΤΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΟΤΙ · ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΑΝΕΜΟΙϹ VIII.

imperat et mari atque et obaudiunt ei de
ΕΠΙΤΑϹϹΕΙ · ΚΑΙ · ΤΩ · ΥΔΑΤΙ · ΚΑΙ · ΥΠΑΚΟΥΟΥϹΙΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ

legione et in regionē nauigauerunt Ge
ΚΑ ΛΕΓΕΩΝΟϹ ΚΑΙ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΧΩΡΑΝ ΚΑΤΕΠΛΕΥϹΑΝ ΤΩΝ ΓΑ 26.

rasenorū quę est terra galileam egredienti autē
ΔΑΡΗΝΩΝ · ΗΤΙϹ ΕϹΤΙΝ · ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ · ΔΕ 27.

illo in terrā occurrit illi uir quidā a ciuita
pr ΑΥΤΩ · ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ · ΥΠΗΝΤΗϹΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ · ΤΙϹ ΕΚ ΠΟΛΕ

te qui habebat demonia ex temporibus multis et uesti
ΩϹ · ΟϹ · ΕΙΧΕΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ · ΚΑΙ · ΙΜΑ

mento non induebatur et in domu non manebat sed in
ΤΙΟΝ · ΟΥΚ · ΕΝΕΔΙΔΥϹΚΕΤΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΙΚΙΑ · ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ · ΑΛΛ ΕΝ

monumentis uidens autē ihm et reclamans pro
ΤΟΙϹ · ΜΝΗΜΑϹΙΝ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΡΑΞΑϹ · ΠΡΟϹ 28.

cidit illi et uoce magna dixit quid mihi
ΕΠΕϹΕΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΙΠΕΝ · ΤΙ ΕΜΟΙ

et tibi ihu fili dei altissimi obsecro te
ΚΑΙ ϹΟΙ · ΙΥ · ΥΕ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΤΟΥ ΥΨΙϹΤΟΥ · ΔΕΟΜΑΙ ϹΟΥ

ne me torqueas praecipiebat enim spiritui
ΜΗ · ΜΕ · ΒΑϹΑΝΙϹΗϹ · ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ 29.

inmundo exire ab homine multis enim
ΤΩ · ΑΚΑΘΑΡΤΩ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΟΛΛΟΙϹ ΓΑΡ

temporibus arripiebat illū et uinciebatur catenis
ΧΡΟΝΟΙϹ · ϹΥΝΗΡΠΑΚΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΕΔΕϹΜΕΥΕΤΟ · ΑΛΥϹΕϹΙΝ

et compedibus custodiens et rumpens
ΚΑΙ · ΠΕΔΑΙϹ · ΦΥΛΑϹϹΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΔΙΑΡΗϹϹΩΝ · ΤΑ

uincula agebatur a demonio in deserta
dns ΔΕϹΜΑ · ΗΛΑΥΝΕΤΟ · ΥΠΟ · ΤΟΥ · ΔΑΙΜΟΝΟϹ · ΕΙϹ ΤΑϹ ΕΡΗΜΟΥϹ

interrogauit autē eum ihs dicens quid tibi est
ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΝ · Ο · ΙϹ · ΛΕΓΩΝ · ΤΙ · ϹΟΙ ΕϹΤΙΝ 30.

nomen at ille dixit legio quia demonia multa
ΟΝΟΜΑ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΛΕΓΕΩΝ · ΟΤΙ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

introierē in eum et rogabant eum
ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ · ΑΥΤΟΝ 31.

uti ne imperaret illis in abyssum ire
ΙΝΑ · ΜΗ · ΕΠΙΤΑΞΗ · ΑΥΤΟΙϹ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΑΒΥϹϹΟΝ · ΑΠΕΛΘΕΙΝ

erat autē ibi grex porcorū multorum pascentiū
ΗΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ · ΑΓΕΛΗ · ΧΟΙΡΩΝ · ΙΚΑΝΩΝ · ΒΟϹΚΟΜΕΝΩΝ · 32.

n enim + occultu quod n manifestu fuerit neq ab
17. ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· ΚΡΥΠΤΟΝ· Ο· ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ
sconditum q n cognoscatur & in palam ueniat uidete
18. ΚΡΥΦΟΝ· Ο· ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ· ΒΛΕΠΕΤΕ
ergo qmo audiretis qui # n ht dabitur illi &
ΟΥΝ· ΠΩϹ ΑΚΟΥΕΤΕ· ΟϹ ΓΑΡ ΕΑΝ· ΕΧΗ· ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ
quicumq n ht & q uidet hre auferetur ab illo
ΟϹ ΕΑΝ· ΜΗ· ΕΧΗ· ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ· ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ
uenerunt aute ad eum mat & frs
19. ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· Η ΜΗΤΗΡ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
eius & n poterant adire ad eum p turba
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΥΝΑΝΤΟ· ϹΥΝΤΥΧΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
& nuntiatum est ei illi mat tua & frs tui stant
20. ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ· ΑΥΤΩ· Η ΜΗΤΗΡ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ϹΟΥ· ΕϹΤΗ
foris uidere te uolentes qui respondens dixit ad
21. ΚΑϹΙΝ· ΕΞΩ· ΙΔΕΙΝ· ϹΕ· ΘΕΛΟΝΤΕϹ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ
eos mat mea & fratres mei hi st
ΑΥΤΟΥϹ· Η ΜΗΤΗΡ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ
qui ubum di audiunt & faciunt & factu
22. ΟΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ. ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕϹ. ΚΑΙ ΕΓΕ
est in una dieru & ipse ascendit in nauicula
ΝΕΤΟ· ΕΝ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΕΝΕΒΗ· ΕΙϹ ΠΛΟΙΟΝ
& discipuli eius & dix ad illos transfretemus
ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ. ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
tr fretu stagni & de
r ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ· ΤΗϹ ΛΙΜΝΗϹ. ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ
increpatione aquaru nauigantibus h
23. ΚΤ ΕΠΙΤΙΜΗϹΕΩϹ· ΤΩΝ· ΥΔΑΤΩΝ· ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ
7 illis obdormiuit & ascendit procella uenti in
ΑΥΤΩΝ· ΑΦΥΠΝΩϹΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ· ΛΑΙΛΑΨ· ΑΝΕΜΟΥ· ΕΙϹ ΤΗΝ
stagnu & complebantur & periclitabantur procedente
24. ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ· ΠΡΟϹΕΛΘΟΝ
dentes aute suscitauerunt eum dicentes pceptor pceptor
1 ΤΕϹ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΕΠΙϹΤΑΤΑ ΕΠΙϹΤΑΤΑ
perimus at ille surgens increpauit uentu &
τ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· Ο ΔΕ· ΕΓΕΡΘΕΙϹ· ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ· ΤΩ ΑΝΕΜΩ
& temperauit aquae & cessauit & facta
ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΛΥΔΩΝΙ· ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ. ΚΑΙ ΕΠΑΥϹΑΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΓΕ
est tranquillitas magna dixit autem illis ubi +
25. ΝΕΤΟ· ΓΑΛΗΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ· Η·
fides ura timentes aute mirati sunt dicentes
ΠΙϹΤΙϹ· ΥΜΩΝ· ΦΟΒΗΘΕΝΤΕϹ ΔΕ· ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ

de habente ΛΟΥΚΑΝ legionē
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ · ΤΟΝ · ΛΕΓΑΙΩΝΑ Luc.

ad invicem quis putas hic est quia et ventis
ΠΡΟΣ · ΑΛΛΗΛΟΥΣ · ΤΙΣ ΑΡΑ · ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΟΤΙ · ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΕΜΟΙΣ · VIII.
imperat et mari atque et oboediunt ei de
ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ · ΚΑΙ · ΤΩ · ΥΔΑΤΙ · ΚΑΙ · ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ
legione et in regionē navigaverunt Ge
ΚΑ ΛΕΓΕΩΝΟΣ · ΚΑΙ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΧΩΡΑΝ ΚΑΤΕΠΛΕΥΣΑΝ ΤΩΝ ΓΑ 26.
rasenorum quae est contra galilaeam egredientē autē
ΔΑΡΗΝΩΝ · ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ · ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ · ΔΕ 27.
illo in terrā occurrit illi vir quidā a civita
ΑΥΤΩ · ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ · ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ · ΤΙΣ ΕΚ ΠΟΛΕ
te qui habebat demonia ex temporibus multis et vesti
ΩΣ · ΟΣ · ΕΙΧΕΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ · ΚΑΙ · ΙΜΑ
mento non induebatur et in domu non manebat sed in
ΤΙΟΝ · ΟΥΚ · ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΙΚΙΑ · ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ · ΑΛΛ ΕΝ
monumentis videns autē ihm et reclamans pro
ΤΟΙΣ · ΜΝΗΜΑΣΙΝ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΡΑΞΑΣ · ΠΡΟΣ 28.
cidit illi et voce magna dixit quid mihi
ΕΠΕΣΕΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΙΠΕΝ · ΤΙ ΕΜΟΙ
et tibi ihu fili dī altissimi obsecro te
ΚΑΙ ΣΟΙ · ΙΥ · ΥΕ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ · ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ
ne me torqueas praecipiebat enim spiritui
ΜΗ · ΜΕ · ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ · ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ 29.
inmundo exire ab homine multis enim
ΤΩ · ΑΚΑΘΑΡΤΩ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΟΛΛΟΙΣ ΓΑΡ
temporibus arripiebat illū et vinciebatur catenis
ΧΡΟΝΟΙΣ · ΣΥΝΗΡΠΑΚΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΕΔΕΣΜΕΥΤΟ · ΑΛΥΣΕΣΙΝ
et compedibus custoditus et rumpens
ΚΑΙ · ΠΕΔΑΙΣ · ΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΗΣΣΩΝ · ΤΑ
dub vincula agebatur a demonio in deserta
ΔΕΣΜΑ · ΗΛΕΥΝΕΤΟ · ΥΠΟ · ΤΟΥ · ΔΑΙΜΟΝΟΣ · ΕΙΣ · ΤΑΣ · ΕΡΗΜΟΥΣ
interrogavit autē eum ihs dicens quid tibi est
ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΝ · Ο · ΙΣ · ΛΕΓΩΝ · ΤΙ · ΣΟΙ · ΕΣΤΙΝ 30.
nomen et ille dixit legio quia demonia multa
ΟΝΟΜΑ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΛΕΓΕΩΝ · ΟΤΙ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
introierāt in eum et rogabant eum
ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ · ΑΥΤΟΝ 31.
ut ne imperaret illis in abyssum ire
ΙΝΑ · ΜΗ · ΕΠΙΤΑΞΗ · ΑΥΤΟΙΣ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΑΒΥΣΣΟΝ · ΑΠΕΛΘΕΙΝ
erat autē ibi grex porcorū multorum pascentiū
ΗΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ · ΑΓΕΛΗ · ΧΟΙΡΩΝ · ΙΚΑΝΩΝ · ΒΟΣΚΟΜΕΝΩΝ · 32.

cordis loquitur os suum quid me autem uocatis dne dne
46 ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ ΛΑΛΕΙ · ΤΟ · ϹΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ · ΤΙ · ΜΕ · ΔΕ ΚΑΛΕΙΤΕ ΚΕ ΚΕ

et non facitis quae dico omnis qui uenit ad me et
47 ΚΑΙ ΟΥ · ΠΟΙΕΙΤΕ Α · ΛΕΓΩ · ΠΑϹ · Ο · ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ · ΠΡΟϹ ΜΕ ΚΑΙ

audiens meos sermones et faciens eos ostendam uobis
ΑΚΟΥΩΝ · ΜΟΥ ΤΩΝ · ΛΟΓΩΝ · ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΥΜΙΝ

cui sit similis similis est homini aedificanti domum
48 ΤΙΝΙ · ΕϹΤΕ ΟΜΟΙΟϹ · ΟΜΟΙΟϹ ΕϹΤΙΝ · ΑΝΩ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ · ΟΙΚΙΑΝ

qui et fodit et fundauit et posuit fundamentum super
ΟϹ · ΚΑΙ ΕϹΚΑΨΕΝ ΚΑΙ · ΕΒΑΘΥΝΕΝ · ΚΑΙ · ΕΘΗΚΕΝ · ΘΕΜΕΛΙΟΝ · ΕΠΙ ΤΗΝ

petram inundatione autem facta illisum erupit
ΠΕΤΡΑΝ · ΠΛΗΜΜΥΡΑϹ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ · Ο · ΠΟ

flumen domui illi et non potuit mouere eam
ΤΑΜΟϹ · ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ · ΙϹΧΥϹΕΝ ϹΑΛΕΥϹΑΙ · ΑΥΤΗΝ · ΤΕ

fundata enim super petram qui autem audiendo et non fecit
49 ΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ · ΠΕΤΡΑΝ · Ο ΔΕ ΑΚΟΥϹΑϹ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙ

eis similis est homini aedificanti domum super
ΗϹΑϹ · ΟΜΟΙΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΗϹΑΝΤΙ · ΟΙΚΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ

terram sine fundamento quam erupit fluuius et sta
ΓΗΝ · ΧΩΡΙϹ · ΘΕΜΕΛΙΟΥ · Η · ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ · Ο · ΠΟΤΑΜΟϹ · ΚΑΙ ΕΥ

tim cecidit et facta ruina domus illius
ΘΕΩϹ ΕΠΕϹΕΝ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ · ΡΗΓΜΑ · ΤΗϹ · ΟΙΚΙΑϹ · ΕΚΕΙΝΗϹ

VII.

magna cum autem impleuisset omnia uerba sua in
1 ΜΕΓΑ · ΕΠΕΙ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩϹΕΝ · ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ · ΕΙϹ

aures plebis introiuit in capharnaum de
ΤΑϹ · ΑΚΟΑϹ · ΤΟΥ · ΛΑΟΥ · ΕΙϹΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ · ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΠΕΡΙ

centurione centurionis autem cuiusdam
2 ΙΗ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ · ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ ΔΕ · ΤΙΝΟϹ

seruus male habens erat moriturus qui erat illi preti
ΔΟΥΛΟϹ ΚΑΚΩϹ · ΕΧΩΝ · ΗΜΕΛΛΕΝ ΤΕΛΕΥΤΑΝ · ΟϹ ΗΝ · ΑΥΤΩ · ΕΝ

osus audiens autem de ihu misit ad eum sen
3 ΤΙΜΟϹ · ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΥ · ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΠΡΕϹ

iores iudaeorum rogans eum ut ueniret saluaret
ΒΥΤΕΡΟΥϹ · ΤΩΝ · ΙΟΥΔΑΙΩΝ · ΕΡΩΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΟΠΩϹ ΕΛΘΩΝ ΔΙΑϹΩ

seruum suum illi autem uenientes ad ihm
4 ϹΗ · ΤΟΝ · ΔΟΥΛΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ · ΠΡΟϹ · ΤΟΝ · ΙΝ

eum sollicite dicentes quia dignus est
ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ϹΠΟΥΔΑΙΩϹ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ · ΑΞΙΟϹ · ΕϹΤΙΝ

ut praestes hoc diligit enim gentem nostram et syna
5 Ω · ΠΑΡΕΞΗ ΤΟΥΤΟ · ΑΓΑΠΑ ΓΑΡ · ΤΟ · ΕΘΝΟϹ · ΗΜΩΝ · ΚΑΙ · ΤΗΝ · ϹΥΝΑ

gogam ipse aedificauit nobis ihs ibat
6 ΓΩΓΗΝ · ΑΥΤΟϹ · ΩΙΚΟΔΟΜΗϹΕΝ · ΗΜΙΝ · Ο ΔΕ ΙϹ · ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

cum illis & de
ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΟΙ
mu mittit ad eum amicos dcr dne non uexa
ΚΙΑΣ ΕΠΕΜΨΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΦΙΛΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ ΚΕ ΜΗ ΣΚΥΛ
re non enim sum dignus ut sub tectum meum intres
ΛΟΥ ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ ΙΝΑ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΜΟΥ ΕΙΣΕΛΘΗΣ
ppt quod me ipsu(m) non sum dignum arbitratus ad uenire sed dic ubo
ΔΙΟ ΟΥΔΕ ΕΜΑΥΤΟΝ ΗΞΙΩΣΑ ΠΡΟΣΕΛΘΕΙΝ ΑΛΛΑ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ 7.
& sanabitur puer mr & et ego homo sum sub potestate
ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΑΝΟΣ ΕΙΜΙ ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙ 8.
ordinatus habens sub me ipso milites & dico huic
ΑΝ ΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΕΧΩΝ ΥΠ ΕΜΑΥΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥ
uade tabi & uadit & alio ueni & uenit
ΤΩ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΛΛΩ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ
& seruo meo fac hoc & facit audiens
ΚΑΙ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ ΑΚΟΥΣΑΣ 9.
ut hec ihs miratus est eum & conuersus sequen
ΔΕ ΤΑΥΤΑ Ο ΙΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΤΩ ΑΚΟ
ti eum turbe dixit dico uobis nec in
ι ΛΟΥΘΟΥΝΤΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΩ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ
L.lsrl srt tantam fidem inueni & reuersi missi
ΙΣΛ ΤΟΣΑΥΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΥΡΟΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΟΙ ΠΕΜ 10.
in domu(m) inuenerunt infirmu(m) seruu(m)
ΦΘΕΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΕΥΡΟΝ ΤΟΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΟΥΛΟΝ
sanu(m) de filio uidue &
Θ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ ΧΗΡΑΣ ΚΑΙ 11.
7 factu(m) + deinceps ibat in ciuitate(m) q uocatur
ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΞΗΣ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ
naim & co ibant cu(m) illo discipuli eius
ΝΑΙΝ ΚΑΙ ΣΥΝ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΙΚΑΝΟΙ r
& turba copiosa cu(m) ut appingebat porte ciui
ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΩΣ ΔΕ ΗΓΓΙΣΕΝ ΤΗ ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΠΟ 12.
tatis & ecce efferebatur defunctus filius unicus
ΛΕΩΣ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΥΙΟΣ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ
matris sue & hec uidua & turba ciuitatis
ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ
cu(m) illa & uidens eam dns misericordia mo
r ΙΚΑΝΟΣ ΣΥΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΗΝ Ο ΚΣ ΕΣΠΛΑΓΧΝΙ 13.
tus sr eam & dr illi ne fle & accedens
ΣΘΗ ΕΠ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΜΗ ΚΛΑΙΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 14.
tetigit loculu(m) . illi h portantes stabant & ait
ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ ΟΙ ΔΕ ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΕΣ ΕΣΤΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ

Luc.
VII.

adolescens tibi dico surge et resedit mortuus et
15. ΝΕΑΝΙΣΚΕ ΣΟΙ · ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ · ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ · Ο ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ
coepit loqui et dedit illum matri suae accepit
16. ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΕΛΑΒΕΝ
autem timor omnes et magnificabant dm dicentes quia
ΔΕ ΦΟΒΟΣ ΠΑΝΤΑΣ · ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΟΤΙ
propheta magnus surrexit in nobis et quia visitavit
ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ · ΕΝ ΗΜΙΝ · ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑ
l. lxviii x sol. ds plebem suam et exivit sermo hic
17. ΤΟ · Ο · ΘΣ · ΤΟΝ · ΛΑΟΝ · ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο · ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ
in tota iudaeam de eo et in omni circa re
ΕΝ ΟΛΗ · ΤΗ · ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ · ΠΕΡΙΧΩ
l. lxviiii gionem et nuntiaverunt iohanni discipuli eius de
18. ΡΩ · ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ
omnibus his de missis ab
ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ
iohanne et ad vocavit duos quosdam
19. Κ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝ · ΔΥΟ · ΤΙΝΑΣ · ΤΩΝ
de discipulis suis iohs ad ihm
ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο · ΙΩΑΝΝΗΣ · ΕΠΕΜΨΕΝ · ΠΡΟΣ ΤΟΝ · ΙΗΝ
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
ΛΕΓΩΝ · ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ
advenientes autem ad eum viri dixerunt iohs
20. ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ · ΟΙ · ΑΝΔΡΕΣ · ΕΙΠΟΝ · ΙΩΑΝ
baptista misit nos ad te dicens tu
l ΝΗΣ Ο · ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ · ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ · ΗΜΑΣ · ΠΡΟΣ ΣΕ ΛΕΓΩΝ · ΣΥ
es venturus an alium expectamus in ipsa autem
21. ΕΙ · Ο · ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ · Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ · ΕΝ · ΑΥΤΗ · ΔΕ
hora curavit multos a languoribus et plagis
· ΤΗ · ΩΡΑ · ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ · ΠΟΛΛΟΥΣ · ΑΠΟ · ΝΟΣΩΝ · ΚΑΙ · ΜΑΣΤΙΓΩΝ
et a spiritibus malis et caecis multis donavit
ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ · ΠΟΝΗΡΩΝ · ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ · ΠΟΛΛΟΙΣ · ΕΧΑΡΙ
visum et respondens ihs dixit illis euntes
22. ΣΑΤΟ · ΒΛΕΠΕΙΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ · Ο ΙΣ · ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ · ΠΟΡΕΥ
renuntiate iohi quae vidistis et audistis
ΘΕΝΤΕΣ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ · Α ΕΙΔΕΤΕ · ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ
quia caeci vident claudi ambulant lepri
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ · ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ · ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ · ΛΕΠ
mundantur surdi audiunt mortui
ΡΟΙ · ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ · ΚΩΦΟΙ · ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΝΕΚΡΟΙ

X IIII ΛΟΥΚΑΝ ΙΔ Luc. VII.

resurgunt pauperes evangelizantur et beatus est
ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΕϹΤΙΝ 23.
qui non (offenderit) scandalizaverit in me abeuntibus autem
ΟϹ· ΕΑΝ ΜΗ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ 24.
nuntiis Iohannis coepit dicere turbis
ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙϹ· ΟΧΛΟΙϹ
de Iohanne quid existis in desertum vi
ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ ΘΕ
dere arundinem a vento agitatam sed quid
ΑϹΑϹΘΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ϹΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ 25.
existis videre hominem in mollibus vestimentis indutum
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ· ΑΝΟΝ· ΕΝ· ΜΑΛΑΚΟΙϹ ΙΜΑΤΙΟΙϹ· ΗΜΦΙΕϹ
ecce in vestimento pretioso et deliciis princi
ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙϹΜΩ· ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧ
per sunt sed quid existis
ΟΝΤΕϹ· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΟΙϹ· ΕΙϹΙΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 26.
videre prophetam utique dico vobis et plus
ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ
a propheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΓΩ 27.
mitto angelum meum ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ· ΠΡΟ ΠΡΟϹΩΠΟΥ ϹΟΥ· ΟϹ ΚΑ
praeparabit viam tuam ante te dico enim
ΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΛΕΓΩ ΓΑΡ 28.
vobis maior inter natos mulierum propheta Io
ΥΜΙΝ· ΜΕΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙϹ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΙΩ
anne baptista nemo est qui autem minor in
ΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟϹ· ΕΝ ΤΗ·
regno dei maior illo est et omnis plebs
ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο ΛΑΟϹ 29.
audiens et publicani iustificaverunt deum bapti
ΑΚΟΥϹΑϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΤΕΛΩΝΑΙ· ΕΔΙΚΑΙΩϹΑΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΒΑΠ
zati baptismo Iohannis autem et pharisaei
ΤΙϹΘΕΝΤΕϹ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 30.
et legis periti consilium dei spreverunt in se
ΚΑΙ ΟΙ· ΝΟΜΙΚΟΙ· ΤΗΝ· ΒΟΥΛΗΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΘΕΤΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΕΑΥ
metipsis non baptizati ab eo cui ergo similabo
ΤΟΥϹ ΜΗ ΒΑΠΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΤΙΝΙ· ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩϹΩ 31.

adolescens tibi dico surge et resedit mortuus et
15 ΝΕΑΝΙϹΚΕ ϹΟΙ· ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ· ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙϹΕΝ· Ο ΝΕΚΡΟϹ ΚΑΙ
coepit loqui et dedit illum matri suae accepit
16 ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΕΛΑΒΕΝ
autem timor omnes et magnificabant dm dicentes quia
ΔΕ ΦΟΒΟϹ ΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ
propheta magnus surrexit in nobis et quia visitavit
ΠΡΟΦΗΤΗϹ ΜΕΓΑϹ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ· ΕΝ ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕϹΚΕΨΑ
l. lxviii ds plebem suam et exiit sermo hic
17 sol. ΤΟ· Ο· ΘϹ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο· ΛΟΓΟϹ ΟΥΤΟϹ·
in totam iudaeam de eo et in omni circa re
ΕΝ ΟΛΗ· ΤΗ· ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΝ ΠΑϹΗ ΤΗ· ΠΕΡΙΧΩ
gionem et nuntiaverunt iohanni discipuli eius de
18 ΡΩ· ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ·
omnibus his de missis ab
ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟϹΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ
iohanne et ad vocavit duos quosdam
19 Κ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝ· ΔΥΟ· ΤΙΝΑϹ· ΤΩΝ
de discipulis suis iohs misit ad ihm
ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο· ΙΩΑΝΝΗϹ· ΕΠΕΜΨΕΝ· ΠΡΟϹ ΤΟΝ· ΙΗΝ
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
ΛΕΓΩΝ· ϹΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ Η· ΑΛΛΟΝ ΠΡΟϹΔΟΚΩΜΕΝ
advenientes autem ad eum viri dixerunt iohs
20 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΑΝΔΡΕϹ· ΕΙΠΟΝ· ΙΩΑΝ
baptista misit nos ad te dicens tu
ΝΗϹ Ο· ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ· ΑΠΕϹΤΑΛΚΕΝ· ΗΜΑϹ· ΠΡΟϹ ϹΕ ΛΕΓΩΝ· ϹΥ
es venturus an alium expectamus in ipsa autem
21 ΕΙ· Ο· ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ· Η· ΑΛΛΟΝ ΠΡΟϹΔΟΚΩΜΕΝ· ΕΝ· ΑΥΤΗ· ΔΕ
hora curavit multos a languoribus et plagis
·ΤΗ· ΩΡΑ· ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ· ΠΟΛΛΟΥϹ· ΑΠΟ· ΝΟϹΩΝ· ΚΑΙ· ΜΑϹΤΙΓΩΝ
et a spiritibus malis et caecis multis donavit
ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ· ΠΟΝΗΡΩΝ· ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙϹ ΠΟΛΛΟΙϹ· ΕΧΑΡΙ
visum et respondens ihs dixit illis euntes
22 ϹΑΤΟ· ΒΛΕΠΕΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· Ο ΙϹ· ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΟΡΕΥ
renuntiate iohi quae videtis et audistis
ΘΕΝΤΕϹ· ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ· Α· ΕΙΔΕΤΕ· ΚΑΙ ΗΚΟΥϹΑΤΕ
quia caeci vident clodi ambulant leprosi
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ· ΑΝΑΒΛΕΠΟΥϹΙΝ· ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥϹΙΝ· ΛΕΠ
mundantur surdi audiunt mortui
ΡΟΙ· ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΩΦΟΙ· ΑΚΟΥΟΥϹΙΝ· ΝΕΚΡΟΙ

resurgunt pauperes euangelizantur et beatus est
εγειρονται· πτωχοι ευαγγελιζονται· και μακαριος εστιν
qui non scandalizauerit offenderit in me abeuntibus autem
ος εαν μη σκανδαλισθη· εν εμοι· απελθοντων δε 23. 24.
nuntiis Iohannis coepit dicere turbis
⁜ των· αγγελων· ιωαννου ηρξατο λεγειν· τοις οχλοις
de Iohanne quid existis in desertum ui
περι ιωαννου· τι εξεληλυθατε εις την· ερημον θε
dere arundinem et uento agitatam sed quid
ασασθαι· καλαμον· υπο ανεμου σαλευομενον· αλλα τι
existis uidere hominem in mollibus uestimentis indutum
εξεληλυθατε ιδειν· ανον· εν· μαλακοις ιματιοις· ημφιεσ 25.
ecce in uestimento pretioso et deliciis princi
μενον· ιδου οι εν ιματισμω· ενδοξω και τρυφη υπαρχ
per sunt sed quid existis
οντες· εν τοις· βασιλειοις· εισιν· αλλα τι· εξεληλυθατε 26.
uidere prophetam utique dico uobis et plus
ιδειν προφητην· ναι λεγω υμιν· και περισσοτερον
a propheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
προφητου· ουτος εστιν· περι ου γεγραπται· ιδου εγω 27.
mitto angelum meum ante faciem tuam qui
αποστελλω· τον· αγγελον μου· προ προσωπου σου· ος κα
praeparabit uiam tuam ante te dico enim
τασκευασει· την· οδον σου εμπροσθεν σου λεγω γαρ 28.
uobis maior inter natos mulierum propheta Io
υμιν· μειζων· εν γεννητοις· γυναικων προφητης ιω
anne baptista nemo est qui minor in
αννου βαπτιστου· ουδεις εστιν· ο δε μικροτερος· εν τη·
regno dei maior illo est et omnis plebs
βασιλεια· του θυ· μειζων αυτου εστιν· και πας· ο λαος 29.
audiens et publicani iustificauerunt deum bapti
ακουσας· και οι· τελωναι· εδικαιωσαν· τον· θν· βαπ
zati baptismo Iohannis at pharisaei
τισθεντες· το· βαπτισμα ιωαννου· οι δε φαρισαιοι 30.
et legis periti consilium dei spre... se
και οι· νομικοι· την· βουλην· του θυ ηθε... εαυ
metipsis non baptizati ab eo ... o
τους μη βαπτισθεντες υπ αυτου· ... 31.

Rettig. Cod. S...

adolescens tibi dico surge & resedit mortuus &
15. ΝΕΑΝΙΣΚΕ ΣΟΙ· ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ· ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ· Ο ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ
coepit loqui & dedit illum matri sue accepit
16. ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΕΛΑΒΕΝ
autem timor omnes & magnificabant dm dicentes quia
ΔΕ ΦΟΒΟΣ ΠΑΝΤΑΣ· ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΤΙ
propheta magnus surrexit in nobis & quia visitavit
l. lxviii ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ· ΕΝ ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑ
ds plebem suam & exivit sermo hic
17. x sol. ΤΟ· Ο· ΘΣ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο· ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ
in tota iudeam de eo & in omni circa re
ΕΝ ΟΛΗ· ΤΗ· ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ· ΠΕΡΙΧΩ
gionem & nuntiaverunt iohanni discipuli eius de
18. ΡΩ· ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ·
omnibus his de missis ab
ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ
iohanne & ad vocavit duos quosdam
19. ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝ· ΔΥΟ· ΤΙΝΑΣ· ΤΩΝ
de discipulis eius iohs misit ad ihm
ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο· ΙΩΑΝΝΗΣ· ΕΠΕΜΨΕΝ· ΠΡΟΣ ΤΟΝ· ΙΗΝ
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
ΛΕΓΩΝ· ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η· ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ
advenientes autem ad eum viri dixerunt iohs
20. ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ· ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΑΝΔΡΕΣ· ΕΙΠΟΝ· ΙΩΑΝ
baptista misit nos ad te dicens tu
ΝΗΣ Ο· ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ· ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ· ΗΜΑΣ· ΠΡΟΣ ΣΕ ΛΕΓΩΝ· ΣΥ
es venturus an alium expectamus in ipsa autem
21. ΕΙ· Ο· ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ· Η· ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ· ΕΝ· ΑΥΤΗ· ΔΕ
hora curavit multos a languoribus & plagis
ΤΗ· ΩΡΑ· ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ· ΠΟΛΛΟΥΣ· ΑΠΟ· ΝΟΣΩΝ· ΚΑΙ· ΜΑΣΤΙΓΩΝ
& a spiritibus malis & caecis multis donavit
ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ· ΠΟΝΗΡΩΝ· ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ ΠΟΛΛΟΙΣ ΕΧΑΡΙ
visum & respondens ihs dixit illis euntes
22. ΣΑΤΟ· ΒΛΕΠΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· Ο ΙΣ· ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΠΟΡΕΥ
renuntiate iohi que vidistis & audistis
ΘΕΝΤΕΣ· ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ· Α ΕΙΔΕΤΕ· ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ
quia caeci vident claudi ambulant lepri
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ· ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ· ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ· ΛΕΠ
mundantur surdi audiunt mortui
ΡΟΙ· ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΩΦΟΙ· ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ· ΝΕΚΡΟΙ

X IIII

ΛΟΥΚΑΝ

ΙΔ

Luc. VII.

resurgunt pauperes evangelizantur et beatus est
ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΠΤΟΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΕϹΤΙΝ 23.

qui non offenderit scandalizaverit in me abeuntibus autem
ΟϹ ΕΑΝ ΜΗ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ 24.

nuntiis iohannis coepit dicere turbis
⁂ ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ

de iohanne quid existis in desertum vi
ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ ΘΕ

dere arundinem a vento agitatam sed quid
ΑϹΑϹΘΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ϹΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ 25.

existis videre hominem in mollibus vestimentis indutum
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ· ΑΝΟΝ· ΕΝ· ΜΑΛΑΚΟΙϹ ΙΜΑΤΙΟΙϹ· ΗΜΦΙΕϹ

ecce in vestimento p̄tioso et diliciis p̄mane
ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙϹΜΩ· ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧ

per sunt sed quid existis
r ΟΝΤΕϹ· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΟΙϹ· ΕΙϹΙΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 26.

videre prophetam utique dico vobis et plus
ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ

l. lxx. a propheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
ii dccii dic ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΓΩ 27.

mitto angelum meum ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ· ΠΡΟ ΠΡΟϹΩΠΟΥ ϹΟΥ· ΟϹ ΚΑ

l. lxxi praeparabit viam tuam ante te dico enim
dcxxxi ΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΛΕΓΩ ΓΑΡ 28.

vobis maior inter natos mulierum propheta io
ΥΜΙΝ· ΜΕΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙϹ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΙΩ

annis baptista nemo est qui minor in
ΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟϹ· ΕΝ ΤΗ·

l. lxxii regno dei maior illo est et omnis plebs
x sol. ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο ΛΑΟϹ 29.

audiens et publicani iustificaverunt deum bapti
ΑΚΟΥϹΑϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΤΕΛΩΝΑΙ· ΕΔΙΚΑΙΩϹΑΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΒΑΠ

zati baptismo iohannis autem et pharisei
ΤΙϹΘΕΝΤΕϹ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 30.

et legis periti consilium dei spreverunt in se
ΚΑΙ ΟΙ· ΝΟΜΙΚΟΙ· ΤΗΝ· ΒΟΥΛΗΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΘΕΤΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΕΑΥ

l. lxxiii metipsis non baptizati ab eo cui ergo similabo
V dcxxii ΤΟΥϹ ΜΗ ΒΑΠΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΤΙΝΙ· ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩϹΩ 31.

V.

publicanu nomine levi sedentem in telonio et ait
τελωνην ονοματι λευιν καθημενον επι το τελωνιον και ει-

28. illi sequere me et relinquens omnia surgens
πεν αυτω ακολουθει μοι· και καταλειπων απαντα αναστας

l·lxxxviii· δ̄·lxxvii· secutus est enim et fecit convivium magnum in
29. ηκολουθησεν αυτω και εποιησεν δοχην μεγαλην λευεις

δ̄·xcv· domu sua et erat turba publicanor multa et alior qui
τη οικια αυτου· και ην οχλος τελωνων πολυς· και αλλων οι

erant cu illis discumbentes et murmurabant scribae
30. ησαν μετ αυτων κατακειμενοι και εγογγυζον· οι γραμματεις

eor et pharisaei ad discipulos eius dicentes
αυτων· και οι φαρισαιοι· προς τους μαθητας· αυτου λεγον-

quare cum publicanis et peccatoribus manducatis
* τες· διατι μετα των τελωνων και αμαρτωλων· εσθιετε

l xl. et bibitis et respondens ihs dixit ad illos non necesse
31. δ̄·lxviii· και πινετε· και αποκριθεις ο ις ειπεν προς αυτους· ου χρι-

δ̄·xciii· habent sani medico sed male habentes
αν εχουσιν· οι υγιαινοντες ιατρου· αλλ οι κακως εχον-

ter non veni vocare iustos sed peccatores
32. τες· ουκ εληλυθα καλεσαι δικαιους· αλλα αμαρτωλους

in paenitentiam at illi dixerunt ad eum quare discipuli
33. l εις μετανοιαν· οι δε ειπον προς αυτον· διατι οι μαθη-

h iohis ieiunant frequenter et obsecrationes faciunt
* ται ιωαννου· νηστευουσιν πυκναι και δεησεις ποιουνται

similiter et discipuli pharisaeor tui autem edunt
ομοιως και οι των φαρισαιων· οι δε σοι εσθιουσιν

et bibunt atque ait ad illos numquid potestis
34. και πινουσιν· ο δε ειπεν προς αυτους· μη δυνασθε

filios sponsi du cu illis sponsus cu illis est
τους υιους του νυμφωνος· εν ω ο νυμφιος· μετ αυτων εστιν

facere ieiunare venient aute dies et cu ablatus fuerit
35. ποιησαι νηστευειν· ελευσονται δε ημεραι και οταν απαρθη

ab illis sponsus et tc ieiunabunt in illis
απ αυτων ο νυμφιος· και τοτε νηστευσουσιν· εν εκειναις ταις

diebus dicebat autem et comparationem similitudinem ad illos quia nemo
36. ημεραις· ελεγεν δε και παραβολην προς αυτους· οτι ουδεις

commissuram a vestimento novo immittit in vestimentu vetus
επιβλημα ιματιου καινου επιβαλλει· επι ιματιον παλαιον

alioqui et novum rumpit vetus non con-
ει δε μητε· και το καινον· σχιζει· και τω παλαιω· ου συμ-

venit a novo et nemo mittit vinu novu in
37. φωνει το· απο του καινου και ουδεις βαλλει· οινον νεον εις

utres uete alioqui rumpet uinum nouum utres
ΑϹΚΟΥϹ ΠΑΛΑΙΟΥϹ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΓΕ ΡΗΞΕΙ Ο ΝΕΟϹ ΟΙΝΟϹ ΤΟΥϹ ΑϹΚΟΥϹ V.
et ipsum effundetur et utres peribunt sed
ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ · ΕΚΧΥΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΟΙ ΑϹΚΟΙ · ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ · ΑΛΛΑ 38.
uinum nouum in utres nouos mittendum et utraque
ΟΙΝΟΝ · ΝΕΟΝ · ΕΙϹ ΑϹΚΟΥϹ ΚΑΙΝΟΥϹ · ΒΛΗΤΕΟΝ · ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ
conseruabuntur et nemo bibens uetus statim uult nouum
ϹΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΠΙΩΝ · ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΥΘΕΩϹ ΘΕΛΕΙ ΝΕΟΝ 39.
l.xli. dicit enim uetus manifestius est factum est autem in
ιι φ.xcιιι ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ · Ο · ΠΑΛΑΙΟϹ ΧΡΗϹΤΟΤΕΡΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ VI.
d.xxιιι sabbato secundo primo cum transiret per sata
ϹΑΒΒΑΤΩ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΡΩΤΩ ΔΙΑΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑϹΠΟΡΙ 1.
et uellebant discipuli eius spicas et
ΜΩΝ · ΚΑΙ · ΕΤΙΛΛΟΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΤΟΥϹ ϹΤΑΧΥΑϹ ΚΑΙ
manducabant confricantes manibus quidam autem pharis
ΗϹΘΙΟΝ ΨΩΧΟΝΤΕϹ ΤΑΙϹ ΧΕΡϹΙΝ · ΤΙΝΕϹ ΔΕ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹ 2.
eorum dicebant illis quid facitis quod non licet facere in
ΑΙΩΝ · ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ · Ο ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ · ΠΟΙΕΙΝ · ΕΝ
sabbatis et respondens ad eos dixit ihs nonne
ϹΑΒΒΑϹΙΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ · ΕΙΠΕΝ Ο ΙϹ · ΟΥΔΕ 3.
hoc legistis quid fecit dd cum esuriret ipse et
ΤΟΥΤΟ · ΑΝΕΓΝΩΤΕ · Ο ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΔΑΔ · ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ · ΑΥΤΟϹ ΚΑΙ
qui cum eo erant quomodo intrauit in domum dei
ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΝΤΕϹ · ΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ · ΤΟΥ · ΘΥ 4.
et panes propositionis accepit et manducauit et
ΚΑΙ ΤΟΥϹ · ΑΡΤΟΥϹ · ΤΗϹ · ΠΡΟΘΕϹΕΩϹ ΕΛΑΒΕΝ · ΚΑΙ ΕΦΑΓΕΝ ΚΑΙ
dedit et his qui cum ipso quos non licet manducare nisi
ΕΔΩΚΕΝ · ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΟΥϹ · ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ · ΦΑΓΕΙΝ · ΕΙ ΜΗ
solum tantum sacerdotibus et dicebat illis quia dominus est filius
ΜΟΝΟΥϹ · ΤΟΥϹ ΙΕΡΕΙϹ · ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΟΤΙ ΚϹ · ΕϹΤΙΝ Ο ΥϹ 5.
hominis et sabbati de arida habente
ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΚΑΙ ΤΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ
l.xlii. manum factum est autem et in alio sabbato intrare eum
ιι ιε ΧΕΙΡΑ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ · ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ · ϹΑΒΒΑΤΩ ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ ΑΥ 6.
in synagogam et docebat et erat ibi homo et
δ.7.xιι d.xxv ΤΟΝ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ϹΥΝΑΓΩΓΗΝ · ΚΑΙ ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ · ΚΑΙ ΗΝ · ΕΚΕΙ ΑΝΟϹ · ΚΑΙ
manus eius dextera erat arida obseruabant autem scribae
ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕΞΙΑ ΗΝ ΞΗΡΑ · ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΔΕ · ΟΙ · ΓΡΑΜ 7.
et pharisei si in sabbato curaret ut
ΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ϹΑΒΒΑΤΩ · ΘΕΡΑΠΕΥϹΕΙ · ΙΝΑ
inuenirent accusationem eius ipse uero sciebat cogita
ΕΥΡΩϹΙΝ · ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟϹ ΔΕ ΗΔΕΙ ΤΟΥϹ · ΔΙΑΛΟ 8.
tiones eorum et dixit homini arida habenti
ΓΙϹΜΟΥϹ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΑΝΩ · ΤΩ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΙ

Luc. VI.

manu͞ surge et sta in mediu͞ et ille surgens stetit
ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΕΓΕΙΡΕ ΚΑΙ ϹΤΗΘΕΙ ΕΙϹ ΤΟ ΜΕϹΟΝ· Ο ΔΕ ΑΝΑϹΤΑϹ ΕϹΤΗ
ait ergo ih͞s ad illos interogo vos quid si licet
9 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· ΕΠΕΡΩΤΗϹΩ ΥΜΑϹ ΤΙ ΕΞΕϹΤΙΝ
sabbato bene facere an male facere anima͞ salvare
ΤΟΙϹ· ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΗϹΑΙ· Η· ΚΑΚΟΠΟΙΗϹΑΙ· ΨΥΧΗΝ· ϹΩϹΑΙ
an perdere et circu͞spiciens omnibus illis dixit illi
10 Η· ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟϹ ΠΑΝΤΑϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΥ
extende manu͞ tua͞ et ille fecit et extenditur et resti-
ΤΩ· ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑΝ ϹΟΥ· Ο ΔΕ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕϹΤΑ
-tuta manus eius sicut alia ipsi vero repleti sunt insipientia
11 ΘΗ· Η ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ ΩϹΗ· ΑΛΛΗ· ΑΥΤΟΙ ΔΕ ΕΠΛΗϹΘΗϹΑΝ ΑΝΟΙΑϹ
et colloquebantur ad invicem quid facerent de ih͞u
ΚΑΙ ΔΙΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΤΙ ΑΝ· ΠΟΙΗϹΕΙΑΝ ΤΩ ΙΥ

L.xliii. factum est vero in diebus illis exiit in monte͞
12 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ ΤΑΥΤΑΙϹ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΟ ΟΡΟϹ
orare et erat pernoctans in oratione
ΠΡΟϹΕΥΞΑϹΘΑΙ ΚΑΙ ΗΝ ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΩΝ· ΕΝ ΤΗ ΠΡΟϹΕΥΧΗ
di de apostolorum electione
L.xliiii. ΤΟΥ· ΘΥ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΩΝ· ΑΠΟϹΤΟΛΩΝ· ΕΚΛΟΓΗϹ

et cum factus esset dies vocavit discipu-
13 ΙS ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟϹΕΦΩΝΗϹΕΝ· ΤΟΥϹ ΜΑΘΗ
-los suos et elegit ex ipsis xii· quos et
ΤΑϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟϹ ΑΠ ΑΥΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ· ΟΥϹ· ΚΑΙ
apostolos nominavit simone͞ que͞ et nominavit
14 ΑΠΟϹΤΟΛΟΥϹ ΩΝΟΜΑϹΕΝ· ϹΙΜΩΝΑ ΟΝ· ΚΑΙ ΩΝΟΜΑϹΕΝ
petru͞ et andrea͞ fratre͞ eius et
ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ
iacobu͞ et iohannem philippum et bartholomeu͞
ΙΑΚΩΒΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ· ΦΙΛΙΠΠΟΝ· ΚΑΙ ΒΑΡΘΟΛΟ
et iacobum alphaei et simonem
15 ΜΑΙΟΝ· ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ· ΤΟΥ ΑΛΦΑΙΟΥ· ΚΑΙ· ϹΙΜΩΝΑ
vocatu͞ zeloten iudam iacobi et
ΤΟΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΖΗΛΩΤΗΝ· ΙΟΥΔΑΝ ΙΑΚΩΒΟΥ ΚΑΙ
iudam scariothem qui et fuit proditor
16 ΙΟΥΔΑΝ ΙϹΚΑΡΙΩΤΗΝ· ΟϹ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΡΟΔΟΤΗϹ

L.xlv et descendens cu͞ illis stetit in campestri et turba dis-
17 ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑϹ· ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ· ΕϹΤΗ· ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΕΔΙΝΟΥ ΚΑΙ ΟΧΛΟϹ· ΜΑ
-cipulorum eius et multitudo copiosa plebis ab omni
ΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΛΗΘΟϹ· ΠΟΛΥ ΤΟΥ ΛΑΟΥ· ΑΠΟ ΠΑϹΗϹ·
iudaea et ierusale͞ et tyri et
ΤΗϹ· ΙΟΥΔΑΙΑϹ ΚΑΙ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ ΤΗϹ ΠΑΡΑΛΙΟΥ· ΤΥΡΟΥ ΚΑΙ

VI.

σιδωνος οι ηλθον ακουσαι αυτου και ιαθηναι απο των νο
σων αυτων και οι οχλουμενοι απο πνευματων ακαθαρ 18.
των και εθεραπευοντο και πας ο οχλος εζητει απτεσ 19.
θαι αυτου οτι δυναμεις παρ αυτου εξηρχετο και ιατο
ΙΓ παντας· περι των μακαρισμων· και αυτος 20.
επαρας τους οφθαλμους αυτου εις τους μαθητας αυτου
ελεγεν· μακαριοι οι πτωχοι οτι υμετερα εστιν η βασι
λεια του θ̅υ̅· μακαριοι οι πινωντες νυν οτι χορτασθησ 21.
σεσθαι· μακαριοι οι κλαιοντες νυν οτι γελασετε· μακαριοι 22.
εστε οταν μισησουσιν υμας οι ανθρωποι και οταν αφοριεωσιν
υμας και ονειδισουσιν και εκβαλωσιν το ονομα υμων ως
πονηρον ενεκα του υιου του ανθρωπου· χαρητε εν εκεινη τη ημερα 23.
και σκιρτησατε ιδου γαρ ο μισθος υμων πολυς εν τω ουρανω
κατα ταυτα γαρ εποιουν τοις προφηταις οι πατερες αυτων· πλην 24.
ουαι υμιν τοις πλουσιοις οτι απεχετε την παρακλησιν υμων·
ουαι υμιν οι ενπεπλησμενοι νυν οτι πινασετε ουαι υμιν 25.
οι γελωντες νυν οτι πενθησετε και κλαυσετε· ουαι υμιν 26.
οταν καλως υμας ειπωσιν οι ανθρωποι· κατα ταυτα γαρ εποιουν
τοις ψευδοπροφηταις οι πατερες αυτων· αλλα υμιν λεγω τοις 27.
ακουουσιν· αγαπατε τους εχθρους υμων· καλως ποιειτε τοις
μισουσιν υμας· ευλογειτε τους καταρωμενους υμιν· προσευ 28.
χεσθε υπερ των επηρεαζοντων υμας· τω τυπτοντι σε 29.

Luc. ΚΑΤΑ

VI. in dexteram maxillam tibi praebe et alteram et a tollente
ЄΠΙ·ΤΗΝ·ϹΙΑΓΟΝΑ·ΠΑΡЄΧЄ ΚΑΙ·ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ·ΚΑΙ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΑΙΡΟΝΤΟϹ
tuum tuum uestimentum et tunicam ne prohibeas omni autem
30. ϹΟΥ·ΤΟ·ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ·ΧΙΤΩΝΑ·ΜΗ·ΚΩΛΥϹΗϹ·ΠΑΝΤΙ ΔЄ ΤΩ
petenti te da tribue et a tollente quae tua sunt ne repetas
ΑΙΤΟΥΝΤΙ·ϹЄ·ΔΙΔΟΥ·ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟϹ·ΤΑϹΑ·ΜΗ ΑΠΑΙΤЄΙ
l. liii. et ut uultis ut faciant uobis homines et uos
31. h. liiii. ΚΑΙ ΚΑΘΩϹ·ΘЄΛЄΤЄ·ΙΝΑ·ΠΟΙΩϹΙΝ·ΥΜΙΝ·ΟΙ·ΑΝΟΙ·ΚΑΙ ΥΜЄΙϹ
l. lv. facite illis similiter et si diligitis diligentes
32. h. xli. ΠΟΙЄΙΤЄ·ΑΥΤΟΙϹ·ΟΜΟΙΩϹ ΚΑΙ ЄΙ·ΑΓΑΠΑΤЄ ΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ
uos quae uobis gratia est et enim peccatores
ΥΜΑϹ ΠΟΙΑ·ΥΜΙΝ·ΧΑΡΙϹ·ЄϹΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ·ΟΙ·ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ·ΤΟΥϹ
diligentes se diligunt et si benefeceritis
33. ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΑΥΤΟΥϹ·ΑΓΑΠΩϹΙΝ·ΚΑΙ ЄΑΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙЄΙΤЄ ΤΟΥϹ
benefacientibus uobis quae uobis gratia est nam et
ΑΓΑΘΟΠΟΙ ΟΥΝΤΑϹ·ΥΜΑϹ·ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ЄϹΤΙΝ·ΚΑΙ ΓΑΡ
peccatores hoc faciunt et si dederitis a quibus
34. ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ЄΑΝ ΔΑΝΙΖЄΤЄ·ΠΑΡ ΩΝ
speratis accipere quae uobis gratia est et enim pecca
ЄΛΠΙΖЄΤЄ ΑΠΟΛΑΒЄΙΝ·ΠΟΙΑ·ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ЄϹΤΙΝ·ΚΑΙ ΓΑΡ·ΑΜΑΡ
tores peccatoribus foenerantur ut recipiant aequalia
ΤΩΛΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙϹ·ΔΑΝΙΖΟΥϹΙΝ·ΙΝΑ·ΑΠΟΛΑΒΩϹΙΝ·ΤΑ ΙϹΑ.
uerumtamen diligite inimicos uestros et benefacite
35. ΠΛΗΝ·ΑΓΑΠΑΤЄ·ΤΟΥϹ·ЄΧΘΡΟΥϹ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΠΟΙЄΙΤЄ
felix capella et mutuamini nihil sperantes et erit merces
ΚΑΙ·ΔΑΝΙΖЄΤЄ·ΜΗΔЄΝ·ΑΠЄΛΠΙΖΟΝΤЄϹ·ΚΑΙ·ЄϹΤΑΙ·Ο·ΜΙϹΘΟϹ
uestra multa et eritis filii altissimi quia ipse suauis
ΥΜΩΝ·ΠΟΛΥϹ ΚΑΙ·ЄϹЄϹΘЄ ΥΙΟΙ·ΥΨΙϹΤΟΥ·ΟΤΙ·ΑΥΤΟϹ ΧΡΗϹ
benignus est super ingratos et malos estote
36. ΤΟϹ·ЄϹΤΙΝ·ЄΠΙ·ΤΟΥϹ·ΑΧΑΡΙϹΤΟΥϹ·ΚΑΙ·ΠΟΝΗΡΟΥϹ ΓΙΝЄϹΘЄ
ergo misericordes sicut et pater uester misericors
ΟΥΝ·ΟΙ ΚΤЄΙΡΜΟΝЄϹ·ΚΑΘΩϹ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ·ΥΜΩΝ·ΟΙΚΤЄΙΡΜΩΝ
l. lvi. est et ne iudicate et non iudicabimini ne condemnate
37. h. l. h. xli. ЄϹΤΙΝ·ΚΑΙ·ΜΗ ΚΡΙΝЄΤЄ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ·ΚΡΙΘΗΤЄ ΜΗ·ΚΑΤΑΔΙ
uel ne condemnate et non con demnabimini dimittite et
ΚΑΖΗΤЄ·ΚΑΙ·ΟΥ ΜΗ·ΚΑΤΑ ΔΙΚΑϹΘΗΤЄ·ΑΠΟΛΥЄΤЄ ΚΑΙ
dimittemini date et dabitur uobis mensuram
38. ΑΠΟΛΥΘΗϹЄΤΑΙ·ΔΙΔΟΤЄ·ΚΑΙ ΔΟΘΗϹЄΤΑΙ·ΥΜΙΝ·ΜЄΤΡΟΝ
bonam confertam et coagitatam et super effluentem
ΚΑΛΟΝ·ΠЄΠΙЄϹΜЄΝΟΝ·ΚΑΙ ϹЄϹΑΛЄΥΜЄΝΟΝ·ΚΑΙ ΥΠЄΡ·ЄΚΧΥΝ
entem dabunt in sinum uestrum eadem enim
ΝΟΜЄΝΟΝ·ΔΩϹΟΥϹΙΝ·ЄΙϹ ΤΟΝ·ΚΟΛΠΟΝ·ΥΜΩΝ·ΤΩ·ΓΑΡ

qua mensura quamensi fueritis remetietur nobis dicebat
ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΡΩ, ΩΜΕΤΡΕΙΤΕ ΑΝΤΙΜΕΤΡΗΘΗΣΕΤΑΙ ΥΜΙΝ· ΕΙΠΕΝ 39
et similitudinem illis numquid potest caecus caecum ducere
ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΜΗΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΟΣ ΤΥΦΛΟΝ ΟΔΗΓΕΙΝ
nonne ambo in foveam cadent non est disci
ΟΥΧΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙΣ ΒΟΘΥΝΟΝ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΜΑ 40
pulus super magistrum suum perfectus
ΘΗΤΗΣ ΥΠΕΡ ΤΟΝ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤΗΡΤΙΣΜΕΝΟΣ
omnis erit sicut magister eius quid et uides
ΠΑΣ ΕΣΤΑΙ ΩΣ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΑΥΤΟΥ· ΤΙ ΔΕ ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΟ 41
festucam in oculo fratris tui
ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ· ΤΗΝ ΔΕ
trabem in oculo non considerar aut quomodo po
ΔΟΚΟΝ ΤΗΝ ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΟΥ ΚΑΤΑΝΟΕΙΣ· Η ΠΩΣ ΔΥ 42
tes dicere fratri tuo frater sine dimitte eiciam
ΝΑΣΑΙ ΛΕΓΕΙΝ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΣΟΥ· ΑΔΕΛΦΕ ΑΦΕΣ ΕΚΒΑ
festucam de oculo tuo ipse in
ΛΩ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΣΟΥ· ΑΥΤΟΣ ΤΗΝ ΕΝ
oculo tuo trabem non uidens hypocrita eice
ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΣΟΥ ΔΟΚΟΝ ΟΥ ΒΛΕΠΩΝ· ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ
primum trabem de oculo tuo et tunc re
ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ ΔΟΚΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΣΟΥ· ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑ
spicies eicere festucam de oculo
ΒΛΕΨΕΙΣ ΕΚΒΑΛΕΙΝ ΤΟ ΚΑΡΦΟΣ ΤΟ ΕΝ ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ΤΟΥ
fratris tui non enim est arbor bona faciens
ΑΔΕΛΦΟΥ ΣΟΥ· ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ ΠΟΙΟΥΝ 43
fructum malum neque arbor mala faciens fru
ΚΑΡΠΟΝ ΣΑΠΡΟΝ· ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ ΣΑΠΡΟΝ ΠΟΙΟΥΝ ΚΑΡ
ctum bonum unaquaeque enim arbor ex suo fructu
ΠΟΝ ΚΑΛΟΝ· ΕΚΑΣΤΟΝ ΓΑΡ ΔΕΝΔΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΚΑΡΠΟΥ 44
cognoscitur non enim de spinis colligunt ficus
ΓΕΙΝΩΣΚΕΤΑΙ· ΟΥ ΓΑΡ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΣΥΛΛΕΓΟΥΣΙΝ ΣΥΚΑ
neque de rubo uindemiant uuam bonus homo de
ΟΥΔΕ ΕΚ ΒΑΤΟΥ ΤΡΥΓΩΣΙΝ ΣΤΑΦΥΛΗΝ· Ο ΑΓΑΘΟΣ ΑΝΟΣ ΕΚ 45
bono thesauro cordis sui profert bonum
ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ
et malus homo de malo thesauro cordis
ΚΑΙ Ο ΠΟΝΗΡΟΣ ΑΝΟΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΘΗΣΑΥΡΟΥ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ
sui profert malum ex enim abundantia
ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ· ΕΚ ΓΑΡ ΠΕΡΙΣΣΕΥΜΑΤΟΣ

VI.

46. ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ ΛΑΛΕΙ·ΤΟ·ϹΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ·ΤΙ·ΜΕ·ΔΕ ΚΑΛΕΙΤΕ ΚΕ ΚΕ
47. ΚΑΙ ΟΥ·ΠΟΙΕΙΤΕ Α·ΛΕΓΩ·ΠΑϹ·Ο·ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ·ΠΡΟϹ ΜΕ·ΚΑΙ
ΑΚΟΥΩΝ·ΜΟΥ ΤΩΝ·ΛΟΓΩΝ·ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ·ΑΥΤΟΥϹ·ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΥΜΙΝ
48. ΤΙΝΙ·ΕϹΤΕ ΟΜΟΙΟϹ·ΟΜΟΙΟϹ ΕϹΤΙΝ·ΑΝΩ·ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ·ΟΙΚΙΑΝ
ΟϹ·ΚΑΙ ΕϹΚΑΨΕΝ ΚΑΙ·ΕΒΑΘΥΝΕΝ·ΚΑΙ·ΕΘΗΚΕΝ·ΘΕΜΕΛΙΟΝ·ΕΠΙ ΤΗΝ
ΠΕΤΡΑΝ·ΠΛΗΜΜΥΡΑϹ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ·Ο·ΠΟ
ΤΑΜΟϹ·ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ·ΙϹΧΥϹΕΝ ϹΑΛΕΥϹΑΙ·ΑΥΤΗΝ·ΤΕ
49. ΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ·ΠΕΤΡΑΝ·Ο ΔΕ ΑΚΟΥϹΑϹ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙ
ΗϹΑϹ·ΟΜΟΙΟϹ·ΕϹΤΙΝ·ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΗϹΑΝΤΙ·ΟΙΚΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ
ΓΗΝ·ΧΩΡΙϹ·ΘΕΜΕΛΙΟΥ·Η·ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ·Ο·ΠΟΤΑΜΟϹ·ΚΑΙ ΕΥ
ΘΕΩϹ ΕΠΕϹΕΝ·ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ·ΡΗΓΜΑ·ΤΗϹ·ΟΙΚΙΑϹ·ΕΚΕΙΝΗϹ

VII.

ΜΕΓΑ·ΕΠΕΙ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩϹΕΝ·ΠΑΝΤΑ ΤΑ·ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ·ΕΙϹ
1. ΤΑϹ·ΑΚΟΑϹ·ΤΟΥ·ΛΑΟΥ·ΕΙϹΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ·ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ·ΠΕΡΙ
2. ΙΗ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ ΔΕ·ΤΙΝΟϹ
ΔΟΥΛΟϹ ΚΑΚΩϹ·ΕΧΩΝ·Η ΜΕΛΛΕΝ ΤΕΛΕΥΤΑΝ·Ο ΗΝ·ΑΥΤΩ·ΕΝ
3. ΤΙΜΟϹ··ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ·ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΥ·ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΠΡΕϹ
ΒΥΤΕΡΟΥϹ·ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ·ΕΡΩΤΩΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΠΩϹ ΕΛΘΩΝ ΔΙΑϹΩ
4. ϹΗ·ΤΟΝ·ΔΟΥΛΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ·ΠΡΟϹ·ΤΟΝ·ΙΝ
ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ϹΠΟΥΔΑΙΩϹ·ΛΕΓΟΝΤΕϹ·ΟΤΙ·ΑΞΙΟϹ·ΕϹΤΙΝ
5. Ω·ΠΑΡΕΞΗ ΤΟΥΤΟ·ΑΓΑΠΑ ΓΑΡ·ΤΟ·ΕΘΝΟϹ·ΗΜΩΝ·ΚΑΙ ΤΗΝ·ϹΥΝΑ
6. ΓΩΓΗΝ·ΑΥΤΟϹ·ΩΙΚΟΔΟΜΗϹΕΝ·ΗΜΙΝ·Ο ΔΕ ΙϹ·ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

VII.

cum illis a do
ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ. ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟΣ. ΑΠΟ ΤΗΣ. ΟΙ
mi misit ad eum amicos dicens dne noli vexa
ΚΙΑΣ. ΕΠΕΜΨΕΝ. ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ. ΦΙΛΟΥΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ. ΚΕ. ΜΗ ΣΚΥΛ
ri non enim sum dignus ut sub tectum meum intres ΣΕ
ΛΟΥ. ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟΣ. ΙΝΑ. ΥΠΟ. ΤΗΝ. ΣΤΕΓΗΝ. ΜΟΥ ΕΙΣΕΛΘΗΣ
ppt quod me ipsum non dignum arbitratus ad venire sed dic verbo
ΔΙΟ ΟΥΔΕ ΕΜΑΥΤΟΝ. ΗΞΙΩΣΑ ΠΡΟΣΕΛΘΕΙΝ. ΑΛΛΑ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ. 7.
et sanabitur puer meus et enim ego homo sum sub potestate
ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ. Ο. ΠΑΙΣ. ΜΟΥ. ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ. ΑΝΟΣ ΕΙΜΙ. ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙΑ 8.
constitutus habens sub me ipso milites et dico huic
ΑΝΤΑΣΣΟΜΕΝΟΣ. ΕΧΩΝ. ΥΠ ΕΜΑΥΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ. ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥ
vade tabi et vadit et alio veni et venit
ΤΩ. ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ. ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ. ΚΑΙ ΑΛΛΩ. ΕΡΧΟΥ. ΚΑΙ. ΕΡΧΕΤΑΙ
et servo meo fac hoc et facit audiens
ΚΑΙ. ΤΩ. ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ. ΠΟΙΗΣΟΝ. ΤΟΥΤΟ. ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ. ΑΚΟΥΣΑΣ 9.
autem haec ihs miratus est eum et conversus sequen
ΔΕ. ΤΑΥΤΑ. Ο. ΙΣ. ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ. ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ. ΤΩ. ΑΚΟ
ti eum turbae dixit dico vobis nec in
1 ΛΟΥΘΟΥΝΤΙ ΑΥΤΩ. ΟΧΛΩ. ΕΙΠΕΝ. ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ. ΟΥΤΕ. ΕΝ. ΤΩ.
l. levi. isrt tantam fidem inveni et reversi missi
dixit ΙΣΛ. ΤΟΣΑΥΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ. ΕΥΡΟΝ. ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ. ΟΙ. ΠΕΜ 10.
in domum invenerunt infirmum servum
ΦΘΕΝΤΕΣ. ΕΙΣ. ΤΟΝ. ΟΙΚΟΝ. ΕΥΡΟΝ. ΤΟΝ. ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΟΥΛΟΝ
l. levi. sanum de filio vidue et
x sin Θ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗΣ ΧΗΡΑΣ. ΚΑΙ 11.
factum est deinceps ibat in civitatem q vocatur
7 ΕΓΕΝΕΤΟ. ΕΝ ΤΩ ΕΞΗΣ. ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙΣ. ΠΟΛΙΝ. ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ
naim et coibant cum illo discipuli eius
ΝΑΙΝ. ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ. ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΙΚΑΝΟΙ r
et turba copiosa cum autem appropinquabat portae civi
ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ. ΠΟΛΥΣ. ΩΣ ΔΕ ΗΓΓΙΣΕΝ. ΤΗ. ΠΥΛΗ. ΤΗΣ. ΠΟ 12.
tatis et ecce efferebatur defunctus filius unicus
ΛΕΩΣ. ΚΑΙ ΙΔΟΥ. ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ, ΤΕΘΝΗΚΩΣ ΥΙΟΣ. ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ
matris suae et haec vidua et turba civitatis
ΤΗ. ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ. ΚΑΙ ΟΧΛΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ
cum illa et videns eam dns misericordia mo
r ΙΚΑΝΟΣ. ΣΥΝ ΑΥΤΗ. ΚΑΙ ΙΔΩΝ. ΑΥΤΗΝ. Ο. ΚΣ. ΕΣΠΛΑΓΧΝΙ 13.
tus super eam et dixit illi ne fle et accedens
CON. ΕΠ ΑΥΤΗ. ΚΑΙ. ΕΙΠΕΝ. ΑΥΤΗ. ΜΗ ΚΛΑΙΕ. ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ 14.
tetigit loculum autem qui portabant steterunt et ait
ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΣΟΡΟΥ. ΟΙ ΔΕ ΒΑΣΤΑΖΟΝΤΕΣ ΕΣΤΗΣΑΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
stetere

Luc. VII.

ΚΑΤΑ

adolescens tibi dico surge et resedit mortuus et
15. ΝΕΑΝΙΣΚΕ ΣΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΡΘΗΤΙ · ΚΑΙ ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ · Ο ΝΕΚΡΟΣ ΚΑΙ
coepit loqui et dedit illum matri suae accepit
16. ΗΡΞΑΤΟ ΛΑΛΕΙΝ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΕΛΑΒΕΝ
et timor omnes et magnificabant dominum dicentes quia
ΔΕ ΦΟΒΟΣ ΠΑΝΤΑΣ · ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΟΤΙ
propheta magnus surrexit in nobis et quia visitavit
ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΜΕΓΑΣ ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ · ΕΝ ΗΜΙΝ · ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΠΕΣΚΕΨΑ
l. lxviii deus plebem suam et exivit sermo hic
17. sol. ΤΟ · Ο · ΘΣ · ΤΟΝ · ΛΑΟΝ · ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο · ΛΟΓΟΣ ΟΥΤΟΣ
in tota iudaeam de eo et in omni circa re
ΕΝ ΟΛΗ · ΤΗ · ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΤΗ · ΠΕΡΙΧΩ
gionem et nuntiaverunt iohanni discipuli eius de
18. ΡΩ · ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΙΩΑΝΝΗ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ·
omnibus his de missis ab
ΠΑΝΤΩΝ ΤΟΥΤΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ
iohanne et ad vocavit duos quosdam
19. ΚΖ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝ · ΔΥΟ · ΤΙΝΑΣ · ΤΩΝ
de discipulis eius iohannes misit ad ihm
ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ Ο · ΙΩΑΝΝΗΣ · ΕΠΕΜΨΕΝ · ΠΡΟΣ ΤΟΝ · ΙΝ
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
ΛΕΓΩΝ · ΣΥ ΕΙ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ
advenientes autem ad eum viri dixerunt iohannes
20. ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΔΕ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ · ΟΙ · ΑΝΔΡΕΣ · ΕΙΠΟΝ · ΙΩΑΝ
baptista misit nos ad te dicens tu
ι ΝΗΣ · Ο · ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ · ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ · ΗΜΑΣ · ΠΡΟΣ ΣΕ ΛΕΓΩΝ · ΣΥ
es venturus an alium expectamus in ipsa autem
21. ΕΙ · Ο · ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ · Η · ΑΛΛΟΝ ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝ · ΕΝ · ΑΥΤΗ · ΔΕ
hora curavit multos a languorib; et plagis
· ΤΗ · ΩΡΑ · ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ · ΠΟΛΛΟΥΣ · ΑΠΟ · ΝΟΣΩΝ · ΚΑΙ · ΜΑΣΤΙΓΩΝ
et a spiritibus malis et caecis multis donavit
ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ · ΠΟΝΗΡΩΝ · ΚΑΙ ΤΥΦΛΟΙΣ ΠΟΛΛΟΙΣ ΕΧΑΡΙ
visum et respondens ihs dixit illis euntes
22. ΣΑΤΟ · ΒΛΕΠΕΙΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ · Ο ΙΣ · ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ · ΠΟΡΕΥ
renuntiate iohi quae videtis et audistis
ΘΕΝΤΕΣ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΙΩΑΝΝΗ · ΗΑ ΕΙΔΕΤΕ · ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΤΕ
quia caeci vident claudi ambulant leprosi
ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΙ · ΑΝΑΒΛΕΠΟΥΣΙΝ · ΧΩΛΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ · ΛΕΠ
mundantur surdi audiunt mortui
ΡΟΙ · ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ · ΚΩΦΟΙ · ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΝΕΚΡΟΙ

X IIII ΛΟΥΚΑΝ ΙΔ Luc. VII.

resurgunt pauperes evangelizantur et beatus est
ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΠΤΩΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΕϹΤΙΝ 23.
qui non scandalizaverit / offenderit in me abeuntibus autem
ΟϹ ΕΑΝ ΜΗ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ 24.
nuntiis Iohis coepit dicere turbis
ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ
de Iohanne quid existis in desertum vi
ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ ΘΕ
dere arundinem a vento agitatam sed quid
ΑϹΑϹΘΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ϹΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ 25.
existis videre hominem in mollibus vestimentis indutum
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ· ΑΝΟΝ· ΕΝ· ΜΑΛΑΚΟΙϹ ΙΜΑΤΙΟΙϹ· ΗΜΦΙΕϹ
ecce in vestimento glorioso et deliciis princi
ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙϹΜΩ· ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧ
per sunt sed quid existis
r ΟΝΤΕϹ· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΟΙϹ· ΕΙϹΙΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 26.
videre prophetam utique dico vobis et plus
ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ
l. lxx· a propheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
ii d. cni ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΟΥΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΓΩ 27.
d. e mitto angelum meum ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ· ΠΡΟ ΠΡΟϹΩΠΟΥ ϹΟΥ· ΟϹ ΚΑ
l. lxxi praeparabit viam tuam ante te dico enim
d. cxxxi ΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΛΕΓΩ ΓΑΡ 28.
vobis maior inter natos mulierum propheta Io
ΥΜΙΝ· ΜΕΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙϹ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΙΩ
anne baptista nemo est qui minor in
ΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟϹ· ΕΝ ΤΗ·
l. lxxii regno dei maior illo est et omnis plebs
x sol. ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο ΛΑΟϹ 29.
audiens et publicani iustificaverunt deum bapti
ΑΚΟΥϹΑϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΤΕΛΩΝΑΙ· ΕΔΙΚΑΙΩϹΑΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΒΑΠ
zati baptismo Iohannis at vero pharisei
ΤΙϹΘΕΝΤΕϹ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 30.
et legis periti consilium dei spreverunt in se
ΚΑΙ ΟΙ· ΝΟΜΙΚΟΙ· ΤΗΝ· ΒΟΥΛΗΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΘΕΤΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΕΑΥ
l. lxxiii metipsis non baptizati ab eo cui ergo similabo
v d. cvii ΤΟΥϹ ΜΗ ΒΑΠΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΤΙΝΙ· ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩϹΩ 31.

Luc.

κατα

VII.
hominis generationis huius et cui sunt similes
ΤΟΥϹ· ΑΝΟΥϹ· ΤΗϹ· ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ· ΚΑΙ ΤΙΝΙ· ΕΙϹΙΝ· ΟΜΟΙΟΙ
similes sunt pueris in foro
32. ΟΜΟΙΟΙ ΕΙϹΙΝ ΠΑΙΔΙΟΙϹ ΤΟΙϹ· ΕΝ ΑΓΟΡΑΙϹ· ΚΑΘΗΜΕΝΟΙϹ ΚΑΙ
loquentibus ad inuicem et dicentibus cantauimus uobis
ΠΡΟϹΦΩΝΟΥϹΙΝ ΑΛΛΗΛΟΙϹ ΚΑΙ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΗΥΛΗϹΑΜΕΝ ΥΜΙΝ
et non saltastis lamentauimus uobis et non
ΚΑΙ ΟΥ ΩΡΧΗϹΑϹΘΕ· ΕΘΡΗΝΗϹΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ· ΟΥΚ
plorastis uenit enim iohannes baptista neque pane(m)
33. ΕΚΛΑΥϹΑΤΕ· ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΓΑΡ ΙΩΑΝΝΗϹ· Ο· ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ· ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ
manducans neque uinum bibens et dicitis demonium habet ue-
34. ΕϹΘΙΩΝ· ΜΗΤΕ ΟΙΝΟΝ ΠΙΝΩΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΕΧΕΙ· ΕΛΗ
nit filius hominis manducans et bibens et dicitis ecce homo
ΛΥΘΕΝ· Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΕϹΘΙΩΝ ΚΑΙ· ΠΙΝΩΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ· ΙΔΟΥ· ΑΝΟϹ
deuorator et uini potator amicus publicanorum et peccatorum et
35. ΦΑΓΟϹ· ΚΑΙ ΟΙΝΟΠΟΤΗϹ· ΦΙΛΟϹ ΤΕΛΩΝΩΝ· ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ· ΚΑΙ
iustificata est sapientia a filiis eius omnibus
ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ· Η· ϹΟΦΙΑ· ΑΠΟ· ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ· ΑΥΤΗϹ· ΠΑΝΤΩΝ
[illegible] de unguento maria domini unguento rogabat autem
36. ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΛΕΙΨΑϹΗϹ· ΤΟΝ ΚΝ· ΜΥΡΩ ΗΡΩΤΑ ΔΕ
17 quidam illum ex phariseis ut manducaret cum illo et in
ΤΙϹ· ΑΥΤΟΝ· ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΙΝΑ ΦΑΓΗ ΜΕΤΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙϹ
gressus in domum pharisaei discubuit et ecce
37. ΕΛΘΩΝ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΤΟΥ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ· ΑΝΕΚΛΙΘΗ ΚΑΙ ΙΔΟΥ
mulier in ciuitate erat peccatrix et ut cognouit quod
ΓΥΝΗ· ΕΝ ΤΗ· ΠΟΛΕΙ ΗΤΗϹ· ΗΝ· ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ· ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥϹΑ· ΟΤΙ
accubuisset in domu pharisei accepit alabastrum
ΑΝΑΚΕΙΤΑΙ· ΕΝ ΤΗ ·ΟΙΚΙΑ· ΤΟΥ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ· ΚΟΜΙϹΑϹ· ΑΛΑΒΑϹΤ
unguenti et stans uero retro pedes eius plo-
38. ΡΟΝ· ΜΥΡΟΥ· ΚΑΙ ϹΤΑϹΑ ΟΠΙϹΩ· ΠΑΡΑ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΚΛΑΙ
rans coepit rigare pedes eius
ΟΥϹΑ· ΗΡΞΑΤΟ· ΒΡΕΧΕΙΝ· ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΤΟΙϹ· ΔΑΚΡΥϹΙΝ· ΚΑΙ·
capitis sui tergebat et osculabatur
ΤΑΙϹ ΘΡΙΞΙΝ· ΤΗϹ· ΚΕΦΑΛΗϹ ΑΥΤΗϹ· ΕΞΕΜΑϹΕΝ ΚΑΙ· ΚΑΤΕΦΙΛΕΙ
pedes eius et ungebat unguento uidens autem
39. Τ ΤΟΥϹ· ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΙΦΕΝ· ΤΩ ΜΥΡΩ· ΙΔΩΝ ΔΕ· Ο·
phariseus qui uocauerat eum dixit intra se dicens hic
ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ· Ο· ΚΑΛΕϹΑϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ· ΕΝΕΑΥΤΩ· ΛΕΓΩΝ· ΟΥΤΟϹ
si esset propheta sciret quae et qualis mulier quae
ΕΙ ΗΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΕΓΙΝΩϹΚΕΝ ΑΝ ΤΙϹ· ΚΑΙ ΠΟΤΑΠΗ· Η ΓΥΝΗ· Η
tangit eum quia peccatrix est
40. ΤΙϹ· ΑΠΤΕΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙ

ΛΟΥΚΑΝ

respons ihs dix ad eum simon habeo tibi aliquid dicere at ille
ΘΕΙϹ · Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ · ϹΙΜΩΝ ΕΧΩ ϹΟΙ ΤΙ ΕΙΠΕΙΝ · Ο ΔΕ Luc.
ait magister dic duo debitores erant feneratori cuidam
ΦΗϹΙΝ · ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΕΙΠΕ · ΔΥΟ ΧΡΕΟΦΙΛΕΤΑΙ ΗϹΑΝ ΔΑΝΙϹΤΗ ΤΙΝΙ VII. 41.
unus debebat denarios quingentos alius autem quinquaginta
Ο ΕΙϹ ΩΦΕΙΛΕΝ ΔΗΝΑΡΙΑ ΠΕΝΤΑΚΟϹΙΑ · Ο ΔΕ ΕΤΕΡΟϹ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ
non habentibus autem illis unde redderent utrisque donavit
ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙϹ ΕΧΑΡΙϹΑΤΟ 42.
qui ergo ex eis dic plus diliget respons et
ΤΙϹ ΟΥΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕ ΠΛΕΙΟΝ ΑΓΑΠΗϹΕΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο
simon dix existimo quia cui plus donavit at ille
ϹΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ · ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΩ ΟΤΙ Ω ΤΟ ΠΛΕΙΟΝ ΕΧΑΡΙϹΑΤΟ · Ο ΔΕ 43.
dixit ei recte iudicasti et conversus ad mulierem
* ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΟΡΘΩϹ ΕΚΡΙΝΑϹ · ΚΑΙ ϹΤΡΑΦΕΙϹ ΠΡΟϹ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ 44.
simoni dixit vides hanc mulierem intravi
ΤΩ ϹΙΜΩΝΙ ΕΦΗ · ΒΛΕΠΕΙϹ ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ · ΕΙϹΗΛΘΟΝ
tuam in domum aquam super pedes meos non de
L ϹΟΥ ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ · ΥΔΩΡ ΕΠΙ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΜΟΥ ΟΥΚ ΕΔΩ
disti haec autem lacrimis rigavit meos pedes
ΚΑϹ · ΑΥΤΗ ΔΕ ΤΟΙϹ ΔΑΚΡΥϹΙΝ ΕΒΡΕΞΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ
et capillis capitis sui tersit osculum
* ΚΑΙ ΤΑΙϹ ΘΡΙΞΙΝ ΤΗϹ ΚΕΦΑΛΗϹ ΑΥΤΗϹ ΕΞΕΜΑΞΕΝ · ΦΙΛΗΜΑ 45.
mihi non dedisti haec autem ex quo intravit non cessavit
ΜΟΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑϹ · ΑΥΤΗ ΔΕ ΑΦ ΗϹ ΕΙϹΗΛΘΟΝ ΟΥ ΔΙΕΛΕΙΠΕΝ
osculans meos pedes oleo caput meum
ΚΑΤΑΦΙΛΟΥϹΑ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ · ΕΛΑΙΩ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΜΟΥ 46.
non unxisti haec autem unguento unxit meos pedes
T ΟΥΚ ΗΛΕΙΨΑϹ · ΑΥΤΗ ΔΕ ΜΥΡΩ ΗΛΕΙΨΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ
propter quod dico tibi remittuntur peccata ei multa
ΟΥ ΧΑΡΙΝ ΛΕΓΩ ϹΟΙ ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΑΥΤΗϹ ΑΙ ΠΟΛΛΑΙ 47.
quoniam dilexit multum cui autem paucum dimittitur minus
ΟΤΙ ΗΓΑΠΗϹΕΝ ΠΟΛΥ · Ω ΔΕ ΟΛΙΓΟΝ · ΑΦΙΕΤΑΙ · ΟΛΙΓΟΝ
diligit dixit autem illi dimittuntur tibi peccata et
ΑΓΑΠΑ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΗ · ΑΦΕΩΝΤΑΙ ϹΟΥ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ · ΚΑΙ 48. 49.
coeperunt simul accumbentes dicere intra se quis hic
ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ϹΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙ ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΤΙϹ ΟΥΤΟϹ
est qui et peccata dimittit dixit et ad mu
ΕϹΤΙΝ ΟϹ ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑϹ ΑΦΙΗϹΙΝ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟϹ ΤΗΝ ΓΥ 50
lierem fides tua salvam te fecit vade in pace
ΝΑΙΚΑ · Η ΠΙϹΤΙϹ ϹΟΥ ϹΕϹΩΚΕΝ ϹΕ · ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙϹ ΕΙΡΗΝΗΝ VIII.
et factum est deinceps et ipse iter faciebat per
l. lxv sol. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΕΞΗϹ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΔΙΩΔΕΥΕΝ ΚΑΤΑ 1.

ciuitatem et castella praedicans et euangelizans
ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΚΩΜΗΝ· ΚΗΡΥϹϹΩΝ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟϹ ΤΗΝ·
regnum dei et duodecim cum illo et mulie
2. ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΔΩΔΕΚΑ ϹΥΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΓΥΝΑΙ
res aliquae quae erant curatae a spiritibus ma
ΚΕϹ ΤΙΝΕϹ ΑΙ ΗϹΑΝ ΤΕ ΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΑΙ· ΑΠΟ· ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟ
lignis et infirmitatibus maria quae uocatur
ΝΗΡΩΝ· ΚΑΙ· ΑϹΘΕΝΕΙΩΝ· ΜΑΡΙΑ· Η· ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΜΑΓΔΑΛΗ
3. ne de qua demonia vii exierant magdalena
* ΝΗ· ΑΦΗϹ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΠΤΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ
uxor chuzae procuratoris herodis et ioanna
ΓΥΝΗ· ΧΟΥΖΑ· ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ ΗΡΩΔΟΥ· ΚΑΙ ϹΟΥϹΑΝΝΑ ΚΑΙ
aliae multae quae ministrabant eis et susanna et
ΕΤΕΡΑΙ· ΠΟΛΛΑΙ ΑΙ ΤΙΝΕϹ· ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΑΠΟ· ΤΩΝ
facultatibus suis de de parabola
LV / Lxvi ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΑΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ· ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ· ΤΟΥ
4. seminantis conuenientes autem turba multa et
ΚΒ ϹΠΕΙΡΟΝΤΟϹ· ϹΥΝΙΟΝΤΟϹ ΔΕ ΟΧΛΟΥ ΠΟΛΛΟΥ· ΚΑΙ
117 de ciuitatibus properarent ad eum dixit
ΤΩΝ· ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ· ΕΠΙΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ
5. per similitudinem exiit qui seminat seminare
ΔΙΑ ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ· ΕΞΗΛΘΕΝ· Ο· ϹΠΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ϹΠΕΙΡΑΙ· ΤΟΝ·
semen suum et dum seminat illud alii quidem ce
ϹΠΟΡΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΝ ΤΩ ϹΠΕΙΡΕΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο ΜΕΝ· ΕΠΕ
cidit super uiam et conculcatum est et uolucres
ϹΕΝ· ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΑΤΗΘΗ· ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ· ΤΟΥ
6. caeli comederunt illud et aliud cecidit super
ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ· ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ· ΕΠΕϹΕΝ· ΕΠΙ ΤΗΝ
petram et ortum exaruit ideo quia non habebat humorem
ΠΕΤΡΑΝ· ΚΑΙ ΦΥΕΝ ΕΞΗΡΑΝΘΗ· ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΙΚΜΑΔΑ
et aliud cecidit in medio spinarum et simul
7. ΚΑΙ· ΕΤΕΡΟΝ ΕΠΕϹΕΝ· ΕΝ· ΜΕϹΩ ΤΩΝ· ΑΚΑΝΘΩΝ ΚΑΙ· ϹΥΜ
exortae spinae suffocauerunt illud et aliud
8. ΦΥΕΙϹΑΙ· ΑΙ ΑΚΑΝΘΑΙ· ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ
cecidit in terram bonam et ortum fecit
ΕΠΕϹΕΝ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΤΗΝ· ΑΓΑΘΗΝ ΚΑΙ ΦΥΕΝ· ΕΠΟΙΗϹΕΝ
fructum centuplum haec dicens clamabat uoce
ΚΑΡΠΟΝ· ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑϹΙΟΝΑ ΤΑΥΤΑ· ΛΕΓΩΝ· ΕΦΩΝΕΙ·
9. qui habet aures audiendi audiat interrogabant autem
Ο· ΕΧΩΝ· ΩΤΑ· ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΚΟΥΕΤΩ· ΕΠΗΡΩΤΩΝ· ΔΕ

eam dicipuli eius dicentes. que esset parabola hec
ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΤΙϹ ΕΙΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΥ
at ille dixit . nobis datū ÷ nosse mīsteria
ΤΗ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ ΜΥϹΤΗΡΙΑ ΤΗϹ. 10.
regni dei ceteris autem in parabolis ut
ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΟΥ ΘΥ· ΤΟΙϹ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙϹ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ ΙΝΑ
videntes non videant et audientes non intelligant
ΒΛΕΠΟΝΤΕϹ ΜΗ ΒΛΕΠΩϹΙΝ· ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ ΜΗ ϹΥΝΙΩϹΙΝ
est autē hec parabola semen est ubū
ΕϹΤΙΝ ΔΕ ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ· Ο ϹΠΟΡΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΛΟΓΟϹ 11.
dī qui autē secus viam sunt qui audiunt deinde
ΤΟΥ ΘΥ· ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙϹΙΝ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ ΕΙΤΑ 12.
venit diabolus et tollit verbū de cor
ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ ΚΑΙ ΑΙΡΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΠΟ ΤΗϹ ΚΑΡ
de eorū ut ne credentes salventur qui autem
ΔΙΑϹ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΙϹΤΕΥϹΑΝΤΕϹ ϹΩΘΩϹΙΝ· ΟΙ ΔΕ 13.
sup petrā qui audierit cū gaudio suscipi
ΕΠΙ ΤΗϹ ΠΕΤΡΑϹ ΟΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥϹΩϹΙΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑϹ ΔΕΧΟΝ
unt ubum et hi radices non habent qui ad
ΤΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΡΙΖΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥϹΙΝ ΟΙ ΠΡΟϹ
tempus credunt et in tēpore temptationis recedunt
ΚΑΙΡΟΝ ΠΙϹΤΕΥΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΠΕΙΡΑϹΜΟΥ ΑΦΙϹΤΑΝ
quod autem in inter spinas cecidit hi sunt qui
ΤΑΙ· ΤΟ ΔΕ ΕΙϹ ΤΑϹ ΑΚΑΝΘΑϹ ΠΕϹΟΝ· ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ ΟΙ 14.
audiunt et a sollicitudinibus et divitiis et volup
ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΔΟΝ
tatib; euntes suffocantur et non fructi
r ΩΝ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ϹΥΝΠΝΙΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΤΕ
ficant quod autem in bona tra hi sunt
ΛΕϹΦΟΡΟΥϹΙΝ· ΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΛΗ ΓΗ· ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ 15.
qui in corde bono et optimo audientes ver
ΟΙΤΙΝΕϹ ΕΝ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΤΟΝ ΛΟ
bum retinent et fructū ferunt in patientia
ΓΟΝ ΚΑΤΕΧΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥϹΙΝ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ
nemo autem lucernā accendens aprt eam vase
ΟΥΔΕΙϹ ΔΕ ΛΥΧΝΟΝ ΑΨΑϹ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΑΥΤΟΝ ϹΚΕΥΕΙ 16.
aut subtus lectū ponit sed sup candelabrū sup
Η ΥΠΟΚΑΤΩ ΚΛΙΝΗϹ ΤΙΘΗϹΙΝ· ΑΛΛ ΕΠΙ ΛΥΧΝΙΑϹ ΕΠΙ
ponit ut intrantes videant lumen
ΤΙΘΗϹΙΝ ΙΝΑ ΟΙ ΕΙϹΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΒΛΕΠΩϹΙΝ ΤΟ ΦΩϹ

non enim est occultum quod non manifestum fuerit neque ab
17 ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· ΚΡΥΠΤΟΝ· Ο· ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ
sconditum quod non cognoscatur et in palam veniat videte
18 ΚΡΥΦΟΝ· Ο· ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ· ΒΛΕΠΕΤΕ
ergo quomodo auditis qui enim habet dabitur illi et
ΟΥΝ· ΠΩϹ ΑΚΟΥΕΤΕ· ΟϹ ΓΑΡ ΕΑΝ· ΕΧΗ· ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ
quicunque non habet et quod videtur habere auferetur ab illo
ΟϹ ΕΑΝ· ΜΗ· ΕΧΗ· ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ· ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ
venerunt autem ad eum mater et fratres
19 ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· Η ΜΗΤΗΡ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
eius et non poterant adire ad eum prae turba
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΥΝΑΝΤΟ· ϹΥΝΤΥΧΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
et nuntiatum est ei illi mater tua et fratres tui stant
20 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ· ΑΥΤΩ· Η ΜΗΤΗΡ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ϹΟΥ· ΕϹΤΗ
foris videre te volentes qui respondens dixit ad
21 ΚΑϹΙΝ· ΕΞΩ· ΙΔΕΙΝ· ϹΕ· ΘΕΛΟΝΤΕϹ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ
eos mater mea et fratres mei hi sunt
ΑΥΤΟΥϹ· Η ΜΗΤΗΡ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ
qui verbum dei audiunt et faciunt et factum
22 ΟΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ. ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕϹ· ΚΑΙ ΕΓΕ
est in una dierum et ipse ascendit in naviculam
ΝΕΤΟ· ΕΝ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΕΝΕΒΗ· ΕΙϹ ΠΛΟΙΟΝ
et discipuli eius et ait ad illos transfretemus
ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ. ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
trans fretum stagni et de
ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ· ΤΗϹ ΛΙΜΝΗϹ. ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ
increpatione aquarum navigantibus h
23 ΚΕ ΕΠΙ ΤΙΜΗϹΕΩϹ· ΤΩΝ· ΥΔΑΤΩΝ· ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ
7 illis obdormivit et ascendit procella venti in
ΑΥΤΩΝ· ΑΦΥΠΝΩϹΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ· ΛΑΙΛΑΨ· ΑΝΕΜΟΥ· ΕΙϹ ΤΗΝ
stagnum et complebantur et periclitabantur procedentes
24 ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ· ΕΛΘΟΝ
autem suscitaverunt eum dicentes praeceptor praeceptor
1 ΤΕϹ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΕΠΙϹΤΑΤΑ ΕΠΙϹΤΑΤΑ
perimus at ille surgens increpavit ventum et
Τ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· Ο ΔΕ· ΕΓΕΡΘΕΙϹ· ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ· ΤΩ ΑΝΕΜΩ
et temperamenti aquae et cessavit et facta
ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΛΥΔΩΝΙ· ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ· ΚΑΙ ΕΠΑΥϹΑΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΓΕ
est tranquillitas magna dixit autem illis ubi est
25 ΝΕΤΟ· ΓΑΛΗΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ· Η
fides vestra timentes autem mirati sunt dicentes
ΠΙϹΤΙϹ· ΥΜΩΝ· ΦΟΒΗΘΕΝΤΕϹ ΔΕ· ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ

de habente Λογκαν legionē
κα περι του εχοντος · τον · λεγεωνα Luc.

ad invicem quis putas hic est quia et ventis
ΠΡΟΣ · ΑΛΛΗΛΟΥΣ · ΤΙΣ ΑΡΑ · ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΟΤΙ · ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΝΕΜΟΙΣ VIII.
imperat et mari et obaudiunt ei de
ΕΠΙΤΑΣΣΕΙ · ΚΑΙ · ΤΩ · ΥΔΑΤΙ · ΚΑΙ · ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ
legione et in regionē navigaverunt se
κα ΛΕΓΕΩΝΟΣ · ΚΑΙ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΧΩΡΑΝ ΚΑΤΕΠΛΕΥΣΑΝ ΤΩΝ ΓΑ 26.
gerenorū quae est contra galileam egredientē autē
ΔΑΡΗΝΩΝ · ΗΤΙΣ ΕΣΤΙΝ · ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ · ΔΕ 27.
illo in terrā occurrit illi vir quidā a civita
pr ΑΥΤΩ · ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ · ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ · ΤΙΣ ΕΚ ΠΟΛΕ
te qui habebat demonia ex temporibus multis et veste
ΩΣ · ΟΣ · ΕΙΧΕΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ · ΚΑΙ ΙΜΑ
mento non induebatur et in domu non manebat sed in
ΤΙΟΝ · ΟΥΚ · ΕΝΕΔΙΔΥΣΚΕΤΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΙΚΙΑ · ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ · ΑΛΛ ΕΝ
monumentis videns autē ihm et reclamans pro
ΤΟΙΣ · ΜΝΗΜΑΣΙΝ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΡΑΞΑΣ · ΠΡΟΣ 28.
cidit illi et voce magna dixit quid mihi
ΕΠΕΣΕΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΙΠΕΝ · ΤΙ ΕΜΟΙ
et tibi ihu fili dei altissimi obsecro te
ΚΑΙ ΣΟΙ · ΙΥ · ΥΕ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΤΟΥ ΥΨΙΣΤΟΥ · ΔΕΟΜΑΙ ΣΟΥ
ne me torqueas praecipiebat enim spiritui
ΜΗ · ΜΕ · ΒΑΣΑΝΙΣΗΣ · ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ 29.
inmundo exire ab homine multis enim
ΤΩ · ΑΚΑΘΑΡΤΩ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΟΛΛΟΙΣ ΓΑΡ
temporibus arripiebat illū et vinciebatur catenis
ΧΡΟΝΟΙΣ · ΣΥΝΗΡΠΑΚΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΕΔΕΣΜΕΥΕΤΟ · ΑΛΥΣΕΣΙΝ
et compedibus custodiebatur et rumpens
ΚΑΙ · ΠΕΔΑΙΣ · ΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΗΣΣΩΝ · ΤΑ
vincula agebatur a demonio in deserta
dirb ΔΕΣΜΑ · ΗΛΑΥΝΕΤΟ · ΥΠΟ · ΤΟΥ · ΔΑΙΜΟΝΟΣ · ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΡΗΜΟΥΣ
interrogavit autē eum ihs dicens quid tibi est
ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΝ · Ο · ΙΣ · ΛΕΓΩΝ · ΤΙ · ΣΟΙ ΕΣΤΙΝ 30.
nomē at ille dixit legio quia demonia multa
ΟΝΟΜΑ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΛΕΓΕΩΝ · ΟΤΙ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
introierat in eum et rogabant eum
ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ · ΑΥΤΟΝ 31.
ut ne imperaret illis in abyssum ire
ΙΝΑ · ΜΗ · ΕΠΙΤΑΞΗ · ΑΥΤΟΙΣ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΑΒΥΣΣΟΝ · ΑΠΕΛΘΕΙΝ
erat autē ibi grex porcorū multorum pascentiū
ΗΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ · ΑΓΕΛΗ · ΧΟΙΡΩΝ · ΙΚΑΝΩΝ · ΒΟΣΚΟΜΕΝΩΝ · 32.

non enim est occultum quod non manifestum fuerit neq. ab
17 ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· ΚΡΥΠΤΟΝ· Ο· ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ
scondrum quod non cognoscatur et in palam veniat videte
18 ΚΡΥΦΟΝ· Ο· ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ· ΒΛΕΠΕΤΕ
ergo quomodo audiatis qui enim si habet dabitur illi et
ΟΥΝ· ΠΩϹ ΑΚΟΥΕΤΕ· ΟϹ ΓΑΡ ΕΑΝ· ΕΧΗ· ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ
quicunque non habet et quod videtur habere auferetur ab illo
ΟϹ ΕΑΝ· ΜΗ· ΕΧΗ· ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ· ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ
venerunt autem ad eum mater et fratres
19 ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· Η· ΜΗΤΗΡ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
eius et non poterant adire adeum prae turba
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΥΝΑΝΤΟ· ϹΥΝΤΥΧΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
et nuntiatum est ei tibi mater tua et fratres tui stant
20 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ· ΑΥΤΩ· Η· ΜΗΤΗΡ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ϹΟΥ· ΕϹΤΗ
foris videre te volentes qui respondens dixit ad
21 ΚΑϹΙΝ· ΕΞΩ· ΙΔΕΙΝ· ϹΕ· ΘΕΛΟΝΤΕϹ. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ
eos mater mea et fratres mei hi sunt
22 ΑΥΤΟΥϹ· Η ΜΗΤΗΡ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ
verbum dei audiunt et faciunt et factum
ΟΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ. ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕϹ. ΚΑΙ ΕΓΕ
est in una dierum et ipse ascendit in naviculam
ΝΕΤΟ· ΕΝ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΕΝΕΒΗ· ΕΙϹ ΠΛΟΙΟΝ
et discipuli eius et ait ad illos transfretemus
ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ. ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
trans fretum stagni et
ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ· ΤΗϹ ΛΙΜΝΗϹ. ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ
increpatione aquarum navigantibus h
23 ΚΓ ΕΠΙΤΙΜΗϹΕΩϹ· ΤΩΝ· ΥΔΑΤΩΝ· ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ
illis obdormivit et ascendit procella venti in
ΑΥΤΩΝ· ΑΦΥΠΝΩϹΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ· ΛΑΙΛΑΨ· ΑΝΕΜΟΥ· ΕΙϹ ΤΗΝ
stagnum et complebantur et periclitabantur procedentes
24 ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ· ΕΛΘΟΝ
autem autem suscitaverunt eum dicentes praeceptor praeceptor
ΤΕϹ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ. ΕΠΙϹΤΑΤΑ ΕΠΙϹΤΑΤΑ
perimus at ille surgens increpavit ventum et
ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· Ο ΔΕ· ΕΓΕΡΘΕΙϹ· ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ· ΤΩ ΑΝΕΜΩ
et tempestati aquae et cessavit et facta
ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΛΥΔΩΝΙ· ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ. ΚΑΙ ΕΠΑΥϹΑΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΓΕ
est tranquillitas magna dixit autem illis ubi est
25 ΝΕΤΟ· ΓΑΛΗΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ· Η·
fides vestra timentes autem mirati sunt dicentes
ΠΙϹΤΙϹ· ΥΜΩΝ· ΦΟΒΗΘΕΝΤΕϹ ΔΕ· ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ

Luc. VIII.

de habente legione
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟϹ. ΤΟΝ. ΛΕΓΕΩΝΑ

ad invicem quis putas hic est quia et ventis
ΠΡΟϹ. ΑΛΛΗΛΟΥϹ. ΤΙϹ ΑΡΑ. ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ. ΟΤΙ. ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΑΝΕΜΟΙϹ.
imperat et maritaque et oboediunt ei de
ΕΠΙΤΑϹϹΕΙ. ΚΑΙ. ΤΩ ΥΔΑΤΙ. ΚΑΙ. ΥΠΑΚΟΥΟΥϹΙΝ. ΑΥΤΩ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ
legione et in regionem navigaverunt
ΚΑ ΛΕΓΕΩΝΟϹ ΚΑΙ. ΕΙϹ ΤΗΝ. ΧΩΡΑΝ ΚΑΤΕΠΛΕΥϹΑΝ ΤΩΝ ΤΑ- 26.
gerasenorum quae est contra galilaeam egredientes autem
ΔΑΡΗΝΩΝ. ΗΤΙϹ ΕϹΤΙΝ. ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ. ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ ΔΕ 27.
illo in terram occurrit illi vir quidam a civita
ΑΥΤΩ. ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ. ΥΠΗΝΤΗϹΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ. ΤΙϹ ΕΚ ΠΟΛΕ
te qui habebat demonia ex temporibus multis et vesti
ΩϹ. ΟϹ. ΕΙΧΕΝ. ΔΑΙΜΟΝΙΑ. ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ. ΚΑΙ. ΙΜΑ
mento non induebatur et in domu non manebat sed in
ΤΙΟΝ. ΟΥΚ. ΕΝΕΔΙΔΥϹΚΕΤΟ. ΚΑΙ. ΕΝ. ΟΙΚΙΑ. ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ. ΑΛΛ ΕΝ
monumentis videns autem ihm et reclamans pro
ΤΟΙϹ. ΜΝΗΜΑϹΙΝ. ΙΔΩΝ. ΔΕ. ΤΟΝ. ΙΝ. ΚΑΙ. ΑΝΑΚΡΑΞΑϹ. ΠΡΟϹ 28.
cidit illi et voce magna dixit quid mihi
ΕΠΕϹΕΝ. ΑΥΤΩ. ΚΑΙ ΦΩΝΗ. ΜΕΓΑΛΗ. ΕΙΠΕΝ. ΤΙ ΕΜΟΙ
et tibi ihu fili di altissimi obsecro te
ΚΑΙ ϹΟΙ. ΙΥ. ΥΕ. ΤΟΥ. ΘΥ. ΤΟΥ ΥΨΙϹΤΟΥ. ΔΕΟΜΑΙ ϹΟΥ
ne me torqueas praecipiebat enim spiritui
ΜΗ. ΜΕ. ΒΑϹΑΝΙϹΗϹ. ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ 29.
inmundo exire ab homine multis enim
ΤΩ. ΑΚΑΘΑΡΤΩ. ΕΞΕΛΘΕΙΝ. ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ. ΠΟΛΛΟΙϹ. ΓΑΡ
temporibus arripiebat illum et vinciebatur catenis
ΧΡΟΝΟΙϹ. ϹΥΝΗΡΠΑΚΕΙ. ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ. ΕΔΕϹΜΕΥΤΟ. ΑΛΥϹΕϹΙΝ
et compedibus custoditus et rumpens
ΚΑΙ. ΠΕΔΑΙϹ. ΦΥΛΑϹϹΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΔΙΑΡΗϹϹΩΝ. ΤΑ
vincula agebatur a demonio in deserta
ΔΕϹΜΑ. ΗΛΑΥΝΕΤΟ. ΥΠΟ. ΤΟΥ. ΔΑΙΜΟΝΟϹ. ΕΙϹ. ΤΑϹ. ΕΡΗΜΟΥϹ
interrogavit autem eum ihs dicens quid tibi est
ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ. ΔΕ. ΑΥΤΟΝ. Ο ΙϹ. ΛΕΓΩΝ. ΤΙ. ϹΟΙ ΕϹΤΙΝ 30.
nomen at ille dixit legio quia demonia multa
ΟΝΟΜΑ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ. ΛΕΓΕΩΝ. ΟΤΙ. ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
introierunt in eum et rogabant eum
ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ. ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ. ΑΥΤΟΝ 31.
ut ne imperaret illis in abyssum ire
ΙΝΑ. ΜΗ. ΕΠΙΤΑΞΗ. ΑΥΤΟΙϹ. ΕΙϹ. ΤΗΝ. ΑΒΥϹϹΟΝ. ΑΠΕΛΘΕΙΝ
erat autem ibi grex porcorum multorum pascentium
ΗΝ. ΔΕ. ΕΚΕΙ. ΑΓΕΛΗ. ΧΟΙΡΩΝ. ΙΚΑΝΩΝ. ΒΟϹΚΟΜΕΝΩΝ. 32.

in monte et rogabant eum ut permitteret eis in
ΕΝ·ΤΩ·ΟΡΕΙ·ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ·ΑΥΤΟΝ·ΙΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΗ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΙΣ·
illos ingredi et permisit eis exeuntia autem demo
33 ΕΚΕΙΝΟΥΣ·ΕΛΘΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ·ΔΕ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟ
nia ab homine introierunt in porcos et impetum fecit
ΝΙΑ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙΣΗΛΘΟΝ·ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ·ΚΑΙ ΩΡΜΗ
grex per praeceps in stagnum et suffocatus est ÷
ΣΕΝ·Η·ΑΓΕΛΗ·ΚΑΤΑ·ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ·ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΑΠΕΠΝΙΓΗ
videntes autem qui pascebant factum fugerunt et nun
34 ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ·ΟΙ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ·ΤΟ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ·ΕΦΥΓΟΝ·ΚΑΙ·ΑΠΗΓ
tiaverunt in civitatem et in villas exierunt autem
35 ΓΕΙΛΑΝ·ΕΙΣ ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ·ΕΞΗΛΘΟΝ ΔΕ
videre factum et venerunt ad ihm et invenerunt sedentem
ΙΔΕΙΝ·ΤΟ·ΓΕΓΟΝΟΣ ΚΑΙ·ΗΛΘΟΝ·ΠΡΟΣ ΤΟΝ·ΙΗΝ·ΚΑΙ·ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΗΜΕ
hominem a quo demonia exierant vestitum
ΝΟΝ·ΤΟΝ·ΑΝΟΝ·ΑΦΟΥ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ
ac sana mente secus pedes ihu et timuerunt
ΚΑΙ·ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ·ΤΟΥ ΙΥ·ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ
nuntiaverunt autem illis et qui viderant quomodo sanatus est a demoniis
36 ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ·ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ·ΠΩΣ·ΕΣΩΘΗ Ο ΔΑΙΜΟ
et rogaverunt eum omnis multitudo regionis
37 ΝΙΣΘΕΙΣ·ΗΡΩΤΗΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΠΑΝΤΑ ΠΛΗΘΟΣ·ΤΗΣ·ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ
gerasenorum discedere ab ipsis quia timore magno te
ΤΩΝ·ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ·ΑΠΕΛΘΕΙΝ·ΑΠΑΥΤΩΝ·ΟΤΙ·ΦΟΒΩ·ΜΕΓΑΛΩ·ΣΥΝ
nebantur ipse autem ascendens in navem reversus est ÷ roga
38 ΕΙΧΟΝΤΟ·ΑΥΤΟΣ ΔΕ·ΕΜΒΑΣ·ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ·ΕΔΕ
bat autem illum vir a quo exierant demonia esse
ΕΤΟ·ΔΕ ΑΥΤΟΥ·Ο·ΑΝΗΡ·ΑΦΟΥ·ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ
cum eo dimisit autem illum ihs dicens revertere in
39 ΣΥΝ ΑΥΤΩ·ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ·Ο ΙΣ·ΛΕΓΩΝ·ΥΠΟΣΤΡΕΦΕ ΕΙΣ
domum tuam et narra quanta fecerit tibi ds et abiit
1 ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ·ΚΑΙ·ΔΙΗΓΟΥ·ΟΣΑ·ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΣΟΙ·Ο·ΘΣ·ΚΑΙ ΑΠΗΛ
per universam civitatem praedicans quanta fecisset illi ihs
ΘΕΝ·ΚΑΘΟΛΗΝ·ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΗΡΥΣΣΩΝ·ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ
de filia archisynagogi factum est
40 ΚΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ
autem cum rediret redeundo ihs ihm excepit illum turba
ΔΕ·ΕΝ ΤΩ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ·ΤΟΝ·ΙΗΝ ΑΠΕΔΕΞΑΤΟ·ΑΥΤΟΝ·Ο·ΟΧΛΟΣ·
erant enim omnes expectantes eum et ecce venit vir
41 ΗΣΑΝ ΓΑΡ·ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ ΙΔΟΥ·ΗΛΘΕΝ ΑΝΗΡ

λουκαν

cui nomen Jairus et ipse princeps synagogae
ω· ονομα· ιαειρος· και αυτος· αρχων· της· συναγωγης υπηρχεν Luc. VIII.
et cecidit ad pedes Jhu rogabat eum intro
και· πεσων· παρα· τους ποδας· του ιυ· παρεκαλει αυτον· εις
ire in domum eius quia filia unica
ελθειν· εις· τον· οικον· αυτου· οτι· θυγατηρ· μονογενης. 42.
erat illi fere annorum xii et haec moriebatur contigit
ην· αυτω· ωσει των· δωδεκα και αυτη· απεθνησκεν εν δε
dum iret turbae comprimebant eum de
τω· υπαγειν· αυτον· οι· οχλοι συνεπνιγον αυτον περι
amorronda et mulier quaedam erat in fluxu san
κς της· αιμορρουσης και γυνη· ουσα· εν ρυσει αι 43.
guinis ab annis xii quae medicis erogabat
ματος· απο ετων· δωδεκα· ητις ιατροις· προσαναλωσα
omnem substantiam non potuit curari
σα· ολον· τον· βιον· ουκ ισχυσεν· υπ ουδενος· θεραπευθη
accedens retro tetigit fimbriam vesti
ναι· προσελθουσα· οπισθεν· ηψατο· του κρασπεδου· του ιμα 44.
menti eius et confestim stetit fluxus sanguinis eius
τιου· αυτου· και παραχρημα· εστη· η ρυσις· του· αιματος· αυτης.
et dixit Jhs quis qui tetigit me negantibus autem omni
και ειπεν· ο ις· τις ο αψαμενος· μου· αρνουμενων· δε· παν 45.
bus dixit petrus et qui cum illo erant praeceptor turbae
των· ειπεν· ο πετρος· και οι· μετ αυτου· επιστατα. οι· οχλοι
comprimunt te et adfligunt et dicis quis tetigit
συνεχουσιν σε· και αποθλιβουσιν· και λεγεις· τις· ο· αψα
me at ille dixit tetigit me aliquis ego enim cognovi
μενος· μου· ο δε ις ειπεν· ηψατο μου τις· εγω γαρ· εγνων 46.
virtutem exisse a me videns autem mulier quia non
δυναμιν εξελθουσαν απ εμου· ιδουσα δε η γυνη· οτι ουκ 47.
latuit tremens venit et procidens ei ob quam causam
ελαθεν· τρεμουσα· ηλθεν· και προσπεσουσα αυτω· δι ην αιτιαν
tetigit eum nuntiavit indicavit et coram omni plebe
ηψατο αυτου· απηγγειλεν αυτω· ενωπιον· παντος του λαου
et sicut sanata est confestim filia fides tua sal
ρ και· ωςιαθη· παραχρημα· θαρσει θυγατερ· η πιστις σου σε 48.
vavit te vade in pace adhuc illo loquente
σωκεν· σε· πορευου εις ειρηνην· ετι αυτου· λαλουντος 49.
venit aliquis ad principem synagogae dicens ei
ερχεται τις παρα του· αρχισυναγωγου· λεγων· αυτω.

Luc. VIII

& mortua filia tua noli vexare magistrum
ΟΤΙ·ΤΕΘΝΗΚΕΝ·Η·ΘΥΓΑΤΗΡ·ϹΟΥ·ΜΗ·ϹΚΥΛΛΕ·ΤΟΝ·ΔΙΔΑϹΚΑΛΟΝ

at ihs audiens respondit ei dicens noli timere tantum
50 Ο ΔΕ·ΙϹ·ΑΚΟΥϹΑϹ·ΑΠΕΚΡΙΘΗ·ΑΥΤΩ·ΛΕΓΩΝ·ΜΗ·ΦΟΒΟΥ·ΜΟΝΟΝ

crede & salva erit veniens autem in domum non permisit
51 ΠΙϹΤΕΥΕ·ΚΑΙ ϹΩΘΗϹΕΤΑΙ. ΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΙϹ ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΟΥΚ Α

sic intrare neminem nisi petrum & iohannem & ia
ΦΗΚΕΝ·ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙ ΜΗ·ΠΕΤΡΟΝ·ΚΑΙ ΙΩΑΝΗΝ·ΚΑΙ ΙΑ

cobum & patrem puellae & matrem flebant
52 ΚΩΒΟΝ·ΚΑΙ·ΤΟΝ ΠΡΑ·ΤΗϹ·ΠΑΙΔΟϹ·ΚΑΙ ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ· ΕΚΛΑΙΟΝ

autem omnes & plangebant illam at ille dixit nolite flere
53 ΔΕ ΠΑΝΤΕϹ·ΚΑΙ ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ ΑΥΤΗΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ·ΜΗ·ΚΛΑΙΕΤΕ

non enim mortua est sed dormit & deridebant eum
ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ. ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ·ΑΥΤΟΥ

scientes quia mortua esset ipse autem
54 ΙΔΟΝΤΕϹ ΟΤΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ. ΑΥΤΟϹ ΔΕ ΕΚΒΑΛΩΝ·ΕΞΩ ΠΑΝΤΑϹ

& tenens manum eius clamavit dicens
ΚΑΙ ΚΡΑΤΗϹΑϹ·ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΑΥΤΗϹ·ΕΦΩΝΗϹΕΝ·ΛΕΓΩΝ·

puella surge & reversus est spiritus eius & surrexit
55 Η·ΠΑΙϹ·ΕΓΕΙΡΟΥ·ΚΑΙ ΕΠΕϹΤΡΕΨΕΝ·ΤΟ·ΠΝΑ ΑΥΤΗϹ·ΚΑΙ ΑΝΕϹΤΗ

continuo & iussit illi dari manducare & stu
56 ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΤΑΞΕΝ·ΑΥΤΗ·ΔΟΘΗΝΑΙ ΦΑΓΕΙΝ. ΚΑΙ ΕΞ

puerunt parentes eius ille praecepit eis
ΕϹΤΗϹΑΝ·ΟΙ·ΓΟΝΕΙϹ·ΑΥΤΗϹ· Ο ΔΕ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ.

ne alicui dicerent quod factum est de missione
ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΝ·ΤΟ·ΓΕΓΟΝΟϹ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΠΟϹΤΟΛΗϹ

IX Lxxvi ·xii· convocavit autem xii
ΚϹ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ. ϹΥΓΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ ΔΕ ΤΟΥϹ ΔΩΔΕΚΑ

dedit illis virtutem & potestatem super omnia demonia
1 ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΔΥΝΑΜΙΝ·ΚΑΙ ΕΞΟΥϹΙΑΝ·ΕΠΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΑΙΜΟ

& langores curare & misit illos praedica
2 ΝΙΑ·ΚΑΙ ΝΟϹΟΥϹ·ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ·ΚΑΙ ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥϹ·ΚΗΡΥϹ

re regnum dei & sanare infirmos
ϹΕΙΝ·ΤΗΝ·ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ·ΚΑΙ ΙΑϹΘΑΙ ΤΟΥϹ ΑϹΘΕΝΟΥΝΤΑϹ.

Lxxvii & ait ad illos nihil tuleritis in viam neque
3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· ΜΗΔΕΝ·ΑΙΡΕΤΕ ΕΙϹ ΟΔΟΝ·ΜΗΤΕ

virgam neque peram neque panem neque argentum neque
ΡΑΒΔΟΥϹ·ΜΗΤΕ ΠΗΡΑΝ·ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ·ΜΗΤΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ·ΜΗΤΕ

duas tunicas habeatis & in quamcumque domum introieritis
4 ΑΝΑ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑϹ ΕΧΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΙϹ ΗΝ ΑΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΕΙϹΕΛΘΗΤΕ

ibi manete et inde ne exeatis et quicunque non receperint
εκει μενετε και εκειθεν εξερχεσθε και οσοι εαν μη δεξωνται Luc. IX.
uos exeuntes de ciuitate illa etiam puluerem
υμας εξερχομενοι απο της πολεως εκεινης και τον κονιορτον 5
a pedibus uestris excutite in testimonium illis
απο των ποδων υμων αποτιναξατε εις μαρτυριον επ αυτους
egressi autem circuibant per castella euangelizan
Εξερχομενοι δε διηρχοντο κατα τας κωμας ευαγγελιζο 6
tes et curantes ubique audiuit autem herodes
μενοι και θεραπευοντες πανταχου Ηκουσεν δε ηρωδης 7
tetrarcha que fiebant ab eo omnia et hesitabat eo quod
τετραρχης τα γινομενα υπ αυτου παντα και διηπορει δια το
diceretur a quibusdam quia iohannes surrexit a mortuis a
λεγεσθαι υπο τινων οτι ιωαννης εγηγερται εκ νεκρων υπο 8
quibusdam autem quia helias apparuit ab aliis autem quia propheta quidam
τινων δε οτι ηλιας εφανη αλλων δε οτι προφητης τις
de antiquis surrexit et ait herodes iohannem ego
των αρχαιων ανεστη Και ειπεν ηρωδης Ιωαννην εγω απε 9
decollaui quis autem est iste de quo ego audio talia
κεφαλισα τις δε εστιν ουτος περι ου εγω ακουω τοιαυτα
et querebat uidere eum et reuersi apostoli
και εζητει ιδειν αυτον Και υποστρεψαντες οι αποστολοι 10
narrauerunt ei quecumque fecerunt et adsumptis illis
διηγησαντο αυτω οσα εποιησαν Και παραλαβων αυτους
recessit seorsum in locum desertum ciuitatis uocatione
υπεχωρησεν κατ ιδιαν εις τοπον ερημον πολεως καλουμενης
bethsaida qui turbe cognoscentes secute sunt illum et exce
βηθσαιδαν Οι δε οχλοι γνοντες ηκολουθησαν αυτω και δεξα 11
pit illos loqui illis de regno dei et
μενος αυτους ελαλει αυτοις περι της βασιλειας του θυ και τους
necessitatem habentes curam sanabat de quinque panibus
χρειαν εχοντας θεραπειας ιατο περι των πεντε αρτων
et duobus piscibus dies uero coeperat declinare
και των δυο ιχθυων Η δε ημερα ηρξατο κλινειν 12
accedentes autem xii dixerunt illi dimitte
Προσελθοντες δε οι δωδεκα ειπον αυτω απολυσον τον
turbam ut euntes in circuitu castella et uillas
οχλον ινα απελθοντες εις τας κυκλω κωμας και τους αγρους
deuertant et inueniant edulium quia hic in de
καταλυσωσιν και ευρωσιν επισιτισμον οτι ωδε εν ερη
serto loco sumus ait autem ad illos date illis
μω τοπω εσμεν Ειπεν δε προς αυτους δοτε αυτοις 13

Luc. IX.

uos manducare at illi dixerunt non est nobis plura quinque
ΥΜΕΙϹ· ΦΑΓΕΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΚ ΕΙϹΙΝ· ΗΜΙΝ ΠΛΕΙΟΝ· Η· ΠΕΝΤΕ
panes et pisces duos nisi quid euntes nos emamus
ΑΡΤΟΙ ΚΑΙ· ΙΧΘΥΕϹ· ΔΥΟ· ΕΙ ΜΗΤΙ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ΗΜΕΙϹ· ΑΓΟΡΑϹΩ
in omnem plebem hanc escas erant enim fere tam
14 ΜΕΝ· ΕΙϹ· ΠΑΝΤΑ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ· ΒΡΩΜΑΤΑ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΩϹΕΙ
uiri quinque milia ait autem ad discipulos
ΑΝΔΡΕϹ· ΠΕΝΤΑΚΙϹΧΙΛΙΟΙ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ· ΜΑΘΗΤΑϹ.
suos facite discumbere illos per conuiuia quinquagenos
15 ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤΑΚΛΙΝΑΤΕ ΑΥΤΟΥϹ· ΚΛΙϹΙΑϹ· ΑΝΑ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ· ΚΑΙ
fecerunt ita et discubuerunt omnes accipiens autem
16 ΕΠΟΙΗϹΑΝ· ΟΥΤΩϹ· ΚΑΙ ΑΝΕΚΛΙΝΑΝ ΑΠΑΝΤΑϹ. ΛΑΒΩΝ ΔΕ· ΤΟΥϹ.
quinque panes et duos pisces respiciens in ce
ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥϹ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ· ΔΥΟ ΙΧΘΥΑϹ· ΑΝΑΒΛΕΨΑϹ· ΕΙϹ ΤΟΝ· ΟΥ
lum benedixit illis et fregit et tribuit
ΡΑΝΟΝ· ΕΥΛΟΓΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ· ΚΑΤΕΚΛΑϹΕΝ· ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ· ΤΟΙϹ.
discipulis ponere turbae et manducauerunt et saturati
17 ΜΑΘΗΤΑΙϹ· ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ· ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ· ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑϹ
sunt omnes et sublatum quod superfuit illis fragmentorum
ΘΗϹΑΝ· ΠΑΝΤΕϹ· ΚΑΙ ΗΡΘΗ ΤΟ, ΠΕΡΙϹϹΕΥϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΚΛΑϹΜΑΤΩΝ
cophini xii de .. dni introgatione ..
ΚΟΦΙΝΟΙ· ΔΩΔΕΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ.

l.xxiiii
et factum cum esset orans solus
18 ΚΘ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΝ· ΚΑΤΑ ΜΟ
erant cum illo discipuli et interrogauit illos
ΝΑϹ, ϹΥΝ, ΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ.
dicens quem me dicunt turbae esse at illi respon
19 ΛΕΓΩΝ· ΤΙΝΑ ΜΕ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΙΝΑΙ· ΟΙ ΔΕ· ΑΠΟΚΡΙ
dentes dixerunt iohannem baptistam alii autem heliam
ΘΕΝΤΕϹ· ΕΙΠΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ· ΤΟΝ· ΒΑΠΤΙϹΤΗΝ· ΑΛΛΟΙ ΔΕ· ΗΛΙΑΝ.
alii autem quia propheta aliquis de prioribus surrexit di
20 ΑΛΛΟΙ ΔΕ· ΟΤΙ· ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΤΙϹ· ΤΩΝ· ΑΡΧΑΙΩΝ· ΑΝΕϹΤΗ· ΕΙ
xit autem illis uos autem quem me dicitis esse re
ΠΕΝ· ΔΕ ΑΥΤΟΥϹ· ΥΜΕΙϹ· ΔΕ· ΤΙΝΑ· ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ· ΕΙΝΑΙ· ΑΠΟ
l.xxv
spondens autem petrus dixit xpm dei at ille in cre
21 ΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ· ΠΕΤΡΟϹ ΕΙΠΕΝ· ΧΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΔΕ· ΕΠΙ ΤΙΜΗ
pans illos praecepit nemini dicerent dicens quia
22 ϹΑϹ· ΑΥΤΟΙϹ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ· ΜΗΔΕΝΙ· ΕΙΠΕΙΝ ΤΟΥΤΟ· ΕΙΠΩΝ· ΟΤΙ
oportet filium hominis multa pati et reprobari
ΔΕΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΠΟΛΛΑ· ΠΑΘΕΙΝ. ΚΑΙ· ΑΠΟΔΟΚΙΜΑϹ
a senioribus et principibus et
ΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ· ΓΡΑΜ

l.xxvi. scribis et occidi et tertia die resurgere dicebat Luc.
ΜΑΤΕΩΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ·ΚΑΙ ΤΗ·ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΕΛΕΓΕΝ IX.
autem ad omnes si quis vult post me venire abneget
ΔΕ ΠΡΟΣ·ΠΑΝΤΑΣ· ΕΙ·ΤΙΣ·ΘΕΛΕΙ ΟΠΙΣΩ·ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ·ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ 23.
se ipsum et tollat crucem suam et sequatur me
ΕΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ ΑΡΑΤΩ·ΤΟΝ·ΣΤΑΥΡΟΝ·ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ·ΜΟΙ
qui enim voluerit animam suam salvare perdet illam
ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ ΘΕΛΗ·ΤΗΝ·ΨΥΧΗΝ·ΑΥΤΟΥ·ΣΩΣΑΙ·ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ 24.
quicumque perdiderit animam suam propter me me hic
ΟΣ ΔΑΝ·ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΗΝ·ΨΥΧΗΝ·ΑΥΤΟΥ·ΕΝΕΚΕΝ·ΕΜΟΥ·ΟΥΤΟΣ·
salvet eam quid enim proficit homini lucram faciens mun
ΣΩΣΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΤΙ ΓΑΡ·ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ·ΑΝΟΣ·ΚΕΡΔΗΣΑΣ·ΤΟΝ·ΚΟΣ 25.
l.xxvii. dum universum se ipsum vero perdat et detrimentum faciat qui enim eru
ΜΟΝ· ΟΛΟΝ· ΕΑΥΤΟΝ·ΔΕ·ΑΠΟΛΕΣΑΣ·Η ΖΗΜΕΙΩΘΕΙΣ· ΟΣ ΓΑΡ ΑΝΕ 26.
buerit me et meos sermones hunc filius hominis
ΠΕΣΧΥΝΘΗ·ΜΕ·ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ· ΤΟΥΤΟΝ·Ο ΥΣ·ΤΟΥ ΑΝΟΥ
erubescet cum venerit in maiestate sua et patris et
ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ·ΟΤΑΝ·ΕΛΘΗ· ΕΝ·ΤΗ·ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΣ·ΚΑΙ
l.xxviii. scorum angelorum dico autem vobis vere sunt aliqui
ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΑΛΗΘΩΣ ΕΙΣΙΝ ΤΙΝΕΣ· 27.
de hic stantibus qui non gustabunt mortem donec videant
ΤΩΝ·ΩΔΕ ΕΣΤΩΤΩΝ·ΟΙ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ·ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩΣ ΑΝ·ΙΔΩΣΙΝ
regnum di de formatione
ΤΗΝ·ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ ΘΥ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ
ihu factum est autem post verba haec fere post dies
Λ ΤΟΥ ΙΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ·ΜΕΤΑ·ΤΟΥΣ·ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ·ΩΣΕΙ·ΗΜΕ 28.
octo et accipiens adsumens petrum et iohannem et iacobum
ΡΑΙ· ΟΚΤΩ· ΚΑΙ·ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ· ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΗΝ·ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ
ascendit in montem orare et factum est dum orare
ΑΝΕΒΗ· ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ· ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΝ ΤΩ ΠΡΟΣΕΥ 29.
species vultus eius alia et
ΧΕΣΘΑΙ· ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΕΙΔΟΣ·ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ·ΕΤΕΡΟΝ·ΚΑΙ·Ο·
vestitus eius albus refulgens et ecce viri
.c. ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ·ΑΥΤΟΥ·ΛΕΥΚΟΣ ΕΞΑΣΤΡΑΠΤΩΝ· ΚΑΙ·ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ 30.
duo colloquebantur illi erant moyses et helias
ΔΥΟ ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ·ΤΙΝΕΣ·ΗΣΑΝ·ΜΩΥΣΗΣ·ΚΑΙ·ΗΛΙΑΣ
visi in maiestate dicebant exitum eius quem erat
ΟΙ·ΟΦΘΕΝΤΕΣ·ΕΝ·ΔΟΞΗ· ΕΛΕΓΟΝ·ΤΗΝ ΕΞΟΔΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΗΝ ΕΜΕΛ 31.
complemur in hierusalem ipse petrus et qui cum eo
ΛΕΝ·ΠΛΗΡΟΥΝ·ΕΝ· ΙΛΗΜ· Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΣΥΝ·ΑΥΤΩ 32.

ΚΑΤΑ

Luc. IX.

Iohs dixit preceptor uidimus quendã in nomine
ΙΩΑΝΝΗϹ ΕΙΠΕΝ· ΕΠΙϹΤΑΤΑ· ΙΔΟΜΕΝ· ΤΙΝΑ· ΕΝ·ΤΩ·ΟΝΟΜΑΤΙ
tuo eicientem demonia et phibuimus eum quia
ϹΟΥ·ΕΚΒΑΛΟΝΤΑ; ΔΑΙΜΟΝΙΑ·ΚΑΙ·ΕΚΩΛΥϹΑΜΕΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΤΙ
non sequitur nobiscum est et ait ad illũ
50 ΟΥΚ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΜΕΘΗΜΩΝ·ΕϹΤΙΝ·ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ·Ο·
Ihs nolite phibere qui enim non est aduersũ uos p
ΙϹ·ΜΗΚΩΛΥΕΤΕ·ΟϹ ΓΑΡ·ΟΥΚ·ΕϹΤΙΝ·ΚΑΘΥΜΩΝ·ΥΠΕΡ
l. ann. uobis est factũ ÷ aũt dũ complerentur dies
51 x sol. ΥΜΩΝ·ΕϹΤΙΝ·ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ·ΕΝΤΩ·ϹΥΝΠΛΗΡΟΥϹΘΑΙ·ΤΑϹ·ΗΜΕ
assumptionis eius et ipse faciem suam
ΡΑϹ·ΑΝΑΛΗΨΕΩϹ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ·ΤΟ·ΠΡΟϹΩΠΟΝ·ΑΥΤΟΥ
firmauit ut iret in hierusalẽ et misit
52 ΕϹΤΗΡΙΖΕΝ ΤΟΥ·ΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ·ΕΙϹ ΙΛΗΜ·ΚΑΙ·ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ
nuntios ãn conspectũ suũ et euntes in
ΑΓΓΕΛΟΥϹ·ΠΡΟ·ΠΡΟϹΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ·ΕΙϹ
uenerunt in castellũ samaritanorũ ut pararent illi
ΗΛΘΟΝ·ΕΙϹ·ΚΩΜΗΝ·ϹΑΜΑΡΕΙΤΩΝ·ΩϹΤΕ·ΕΤΟΙΜΑϹΑΙ·ΑΥΤΩ
et ñ receperunt eum quia facies eius erat
53 ΚΑΙ·ΟΥΚ ΕΔΕΞΑΝΤΟ·ΑΥΤΟΝ·ΟΤΙ·ΤΟ·ΠΡΟϹΩΠΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΗΝ
euntis in hierusalẽ uidentes autẽ discipuli eius
54 ΠΟΡΕΥΜΕΝΟΝ·ΕΙϹ ΙΛΗΜ· ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ
iacobus et iohannes dixerunt dñe uis dicimus
ΙΑΚΩΒΟϹ ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗϹ·ΕΙΠΟΝ·ΚΕ·ΘΕΛΕΙϹ·ΕΙΠΩΜΕΝ
ignis descendat de cælo et consumat illos
ΠΥΡ·ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ·ΑΠΟ ΤΟΥ·ΟΥΝΟΥ·ΚΑΙ·ΑΝΑΛΩϹΑΙ ΑΥΤΟΥϹ
sicut et helias fecit conuersus autẽ increpauit il
55 ΩϹ ΚΑΙ ΗΛΙΑϹ ΕΠΟΙΗϹΕΝ·ϹΤΡΑΦΕΙϹ ΔΕ ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ·ΑΥ
los et abierunt in aliud castellũ de
56 ΤΟΙϹ·ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗϹΑΝ·ΕΙϹ ΕΤΕΡΑΝ·ΚΩΜΗΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ
l. cy. non permitto eũ sequi factũ ÷
57 ΛΓ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ·ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ·ΕΓΕΝΕΤΟ
ĩ. lxviii et ambulantibus illis in uia dixit quidã
ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΔΩ·ΕΙΠΕΝ·ΤΙϹ·
ad illum sequar te quocũq; ieris dñe et
ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΩ·ϹΟΙ·ΟΠΟΥ ΑΝ ΑΠΕΡΧΗ·ΚΕ·ΚΑΙ
ait illi Ihs uulpes foueas habent
58 ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·Ο·ΙϹ·ΑΙ·ΑΛΩΠΕΚΕϹ·ΦΩΛΕΟΥϹ·ΕΧΟΥϹΙΝ

IX.

et volucres caeli nidos autem filius hominis
ΚΑΙ ΤΑ · ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ · Ο ΔΕ ΥΣ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ
non habet ubi caput reclinet ait autem ad alterum
ΟΥΚ ΕΧΕΙ · ΠΟΥ · ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ · ΚΛΙΝΗ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΕΤΕΡΟΝ 59.
sequere me ille autem dixit dne permitte mihi euntem
ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΚΕ · ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ · ΜΟΙ · ΑΠΕΛΘΟΝ
primum sepelire patrem meum ait autem illi ihs sine
ΤΙ ΠΡΩΤΟΝ · ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ · ΠΡΑ ΜΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ · Ο ΙΣ · ΑΦΕΣ 60.
mortuos sepelire suos mortuos tu autem vadens
ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΘΑΨΑΙ ΤΟΥΣ · ΕΑΥΤΩΝ · ΝΕΚΡΟΥΣ · ΣΥ ΔΕ · ΑΠΕΛ
l. cvi x sol. nuntia regnum di ait et alius
ΘΩΝ · ΔΙΑΓΓΕΛΛΕ · ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΤΕ 61.
sequar te dne primum autem dimitte me
ΡΟΣ · ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ · ΣΟΙ · ΚΕ · ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ · ΜΟΙ
renuntiare his qui in domo mea sunt ait autem ad illum
ΑΠΟΤΑΞΑΣΘΑΙ · ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ · ΜΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ 62.
nemo mittens manum suam sr aratrum et re
ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΩΝ · ΤΗΝ · ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠ ΑΡΟΤΡΟΝ · ΚΑΙ · ΒΛΕ
spiciens retro aptus ÷ est in regno di
ΠΩΝ · ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ · ΕΥΘΕΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΤΗΝ · ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ

de designatis lxx
ΛΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΔΕΙΧΘΕΝΤΩΝ · ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ

l. 7cvii x sol. post autem haec designavit dns et alios
ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ · ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ · Ο · ΚΕ · ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥΣ · ΕΒ X. 1.
lxx et misit illos simul duo t binos an faciem
Τ ΔΟΜΗΚΟΝΤΑ · ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ · ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΑ ΔΥΟ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩ
suam in omnem civitatem et locum quo erat ipse
ΠΟΥ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ · ΠΟΛΙΝ · ΚΑΙ ΤΟΠΟΝ · ΟΥ ΗΜΕΛΛΕΝ · ΑΥΤΟΣ
l. cviii · venturus dicebat ergo ad illos quidem messis
ΕΡΧΕΣΘΑΙ · ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ · Ο ΜΕΝ · ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2.
multa autem operarii pauci rogate ergo dnm
ΠΟΛΥΣ · ΟΙ ΔΕ ΕΡΓΑΤΑΙ · ΟΛΙΓΟΙ · ΔΕΗΘΗΤΕ ΟΥΝ · ΤΟΥ ΚΥ · ΤΟΥ
messis ut mittat operarios in messem suam
ΘΕΡΙΣΜΟΥ · ΟΠΩΣ · ΕΚΒΑΛΗ · ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ ΤΟΝ · ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΑΥ
l. cviiii · ite ecce ego mitto vos sicut agnos
ΤΟΥ · ΥΠΑΓΕΤΕ ΙΔΟΥ ΕΓΩ · ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ · ΥΜΑΣ · ΩΣ · ΑΡΝΑΣ 3.
l. cx. in medio luporum nolite portare sacculum neque nec
ΕΝ · ΜΕΣΩ · ΛΥΚΩΝ · ΜΗ ΒΑΣΤΑΖΕΤΑΙ · ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ · ΜΗ 4.
peram neque calciamenta et neminem per viam
ΠΗΡΑΝ · ΜΗΔΕ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ · ΚΑΙ · ΜΗΔΕΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ

X

ΚΑΤΑ

l. cxi salutaveritis ł ave ei domui intraveritis primum dicite
5 ΑϹΠΑϹΗϹΘΕ ΕΙϹ ΗΝ Δ ΑΝ ΟΙΚΙΑΝ · ΕΙϹΕΡΧΗϹΘΕ · ΠΡΩΤΟΝ ΛΕΓΕΤΕ · ΕΙ
pax domui huic & si fuerit ibi filius pacis requiescet
6 ΡΗΝΗ · ΤΩ ΟΙΚΩ ΤΟΥΤΩ · ΚΑΙ ΕΑΝ Η ΕΚΕΙ · ΥΙΟϹ ΕΙΡΗΝΗϹ · ΕΠΑΝΑΠΑΥ
est super illā pax vestra sin autē sr vos revertetur
r ϹΕΤΑΙ · ΕΠ ΑΥΤΟΝ · Η ΕΙΡΗΝΗ · ΥΜΩΝ · ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ ΕΦ ΥΜΑϹ · ΑΝΑΚΑΜ
l. cxii rec̄ In eadē autē domu manete edentes & bibentes
7 ΨΕΙ · ΕΝ ΑΥΤΗ ΔΕ · ΤΗ · ΟΙΚΙΑ · ΜΕΝΕΤΕ · ΕϹΘΙΟΝΤΕϹ · ΚΑΙ ΠΙΝΟΝΤΕϹ
quae apud illos sunt dignus enim operarius mercede sua est
ΤΑ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ · ΑΞΙΟϹ ΓΑΡ · Ο · ΕΡΓΑΤΗϹ ΤΟΥ · ΜΙϹΘΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ
l. cxiii ne transeatis de domu in domū & in quamcumque civitatē
8 ΜΗ · ΜΕΤΑΒΑΙΝΕΤΕ · ΕΞ ΟΙΚΙΑϹ ΕΙϹ ΟΙΚΙΑΝ · ΚΑΙ ΕΙϹ ΗΝ ΑΝ ΠΟΛΙΝ
intraveritis & susceperint vos manducate q̄ apponentur
ΕΙϹΕΡΧΗϹΘΕ · ΚΑΙ ΔΕΧΩΝΤΑΙ ΥΜΑϹ · ΕϹΘΙΕΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΑ
vb & curate in illa infirmos & dicite illis
9 ΥΜΙΝ ΚΑΙ · ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΕ ΤΟΥϹ ΕΝ ΑΥΤΗ · ΑϹΘΕΝΕΙϹ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΑΥΤΟΙϹ ·
l. cxiiii appropinquavit in vos regnū dī In quamcumque civitatē intraveritis
10 ΗΓΓΙΚΕΝ · ΕΦ ΥΜΑϹ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ · ΕΙϹ ΗΝ Δ ΑΝ ΠΟΛΙΝ ΕΙϹΕΡΧΗϹΘΕ
& n̄ receperint vos exeuntes in plateas eius
ΚΑΙ · ΜΗ ΔΕΧΩΝΤΑΙ ΥΜΑϹ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΕϹ · ΕΙϹ ΤΑϹ · ΠΛΑΤΕΙΑϹ · ΑΥΤΗϹ ·
dicite et pulverē adherentē nb de civitate
11 ΕΙΠΑΤΕ · ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ ΤΟΝ · ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΑ ΗΜΙΝ · ΕΚ ΤΗϹ ΠΟΛΕΩϹ
vestra extergimus vobis verūtn hoc scitote q
ΥΜΩΝ · ΑΠΟΜΑϹϹΟΜΕΘΑ ΥΜΙΝ · ΠΛΗΝ · ΤΟΥΤΟ · ΓΙΝΩϹΚΕΤΕ · ΟΤΙ
appropinquavit in vos regnum dī dico autem vobis q sodo
12 ΗΓΓΕΙΚΕΝ · ΕΦ ΥΜΑϹ Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ · ΘΥ · · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ϹΟΔΟ
mis in die illa remissius erit quā civitati
ΜΟΙϹ · ΕΝ · ΤΗ · ΗΜΕΡΑ · ΕΚΕΙΝΗ · ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ · ΕϹΤΑΙ · Η · ΤΗ · ΠΟΛΕΙ
l. cxv illi vae tibi chorozain vae tibi bethsaida quia si in
13 ΕΚΕΙΝΗ · ΟΥΑΙ · ϹΟΙ · ΧΟΡΑΖΕΙΝ · ΟΥΑΙ · ϹΟΙ · ΒΗΘϹΑΙΔΑ · ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ
tyro & sidone facte fuissent virtutes
ΤΥΡΩ · ΚΑΙ · ϹΙΔΩΝΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ · ΑΙ · ΔΥΝΑΜΕΙϹ · ΑΙ · ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ · ΕΝ ·
olim in cilicio & cinere sedentes penitentent
c. ΥΜΙΝ · ΠΑΛΑΙΑΝ · ΕΝ · ϹΑΚΚΩ · ΚΑΙ · ϹΠΟΔΩ · ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ · ΜΕΤΕΝΟΗϹΑΝ
verūtn tyro & sidoni remissius erit in iudicio quā
14 ΠΛΗΝ · ΤΥΡΩ · ΚΑΙ ϹΙΔΩΝΙ · ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ · ΕϹΤΑΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΚΡΙϹΕΙ · Η ·
vb & tu capharnaum usq ad cęlū exaltata es usq ad
15 ΥΜΙΝ · ΚΑΙ · ϹΥ · ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · Η ΕΩϹ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΥΨΩΘΕΙϹΑ · ΕΩϹ
l. cxvi infernū demergeris qui audit vos me audit &
16 ΑΔΟΥ · ΚΑΤΑΒΙΒΑϹΘΗϹΗ · Ο · ΑΚΟΥΩΝ · ΥΜΩΝ · ΕΜΟΥ · ΑΚΟΥΕΙ · ΚΑΙ
qui spernit vos me spernit qui autē me spernit spernit
Ο · ΑΘΕΤΩΝ · ΥΜΑϹ · ΜΕ · ΑΘΕΤΕΙ · Ο ΔΕ · ΕΜΕ · ΑΘΕΤΩΝ · ΑΘΕΤΕΙ

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. X.

mittentem me . reuersi sunt autẽ . lxxa
l. cxvii. x sol. ΤΟΝ · ΑΠΟCΤΕΙΛΑΝΤΑ ΜΕ · ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ ΔΕ ΟΙ · ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 17.
cum gaudio dicentes dne etiã demonia subiciuntur nobis
ΜΕΤΑ ΧΑΡΑC · ΛΕΓΟΝΤΕC · ΚΕ · ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΥΠΟΤΑCCΕΤΑΙ · ΗΜΙΝ
in nomine tuo ait autẽ illis uidebam sata
ΕΝ · ΤΩ · ΟΝΟΜΑΤΙ COΥ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΙC · ΕΘΕΩΡΟΥΝ · ΤΟΝ · CA 18.
nan sicut fulgur de celo cadentẽ ecce dedi
c. ΤΑΝΑΝ · ΩC · ΑCΤΡΑΠΗΝ · ΕΚ · ΤΟΥ · ΟΥΡΑΝΟΥ · ΠΕCΟΝΤΑ · ΙΔΟΥ · ΔΙΔΩΜΙ 19.
nobis potestatẽ calcandi supra serpentes & scorpioni
ΥΜΙΝ · ΤΗΝ · ΕΞΟΥCΙΑΝ · ΤΟΥ · ΠΑΤΕΙΝ · ΕΠΑΝΩ ΟΦΕΩΝ ΚΑΙ · CΚΟΡΠΙ
bus & sup omnẽ uirtutẽ inimici & nihil
ΩΝ · ΚΑΙ · ΕΠΙ ΠΑCΑΝ · ΤΗΝ · ΔΥΝΑΜΙΝ · ΤΟΥ · ΕΧΘΡΟΥ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΝ
nobis nocebit uerũ in hoc nolite gaudere quia
ΥΜΑC · ΟΥ ΜΗ ΑΔΙΚΗCΗ · ΠΛΗΝ · ΕΝ · ΤΟΥΤΩ · ΜΗ · ΧΑΙΡΕΤΕ · ΟΤΙ 20.
spiritus nobis subiciuntur gaudete autẽ quia no
ΤΑ · ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΥΜΙΝ · ΥΠΟΤΑCCΕΤΑΙ · ΧΑΙΡΕΤΕ ΔΕ · ΟΤΙ · ΤΑ · ΟΝΟ
l. cxviii mina ura scripta st in celis In ipsa hora
ΜΑΤΑ · ΥΜΩΝ · ΕΓΡΑΦΗ · ΕΝ · ΤΟΙC · ΟΥΝΟΙC · ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ · ΩΡΑ · 21.
exultauit in spu sco & dixit confiteor
ΗΓΑΛΛΙΑCΑΤΟ · ΤΩ · ΠΝΙ · Ο · ΙC · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΕΞΟ ΜΟΛΟΓΗCΟ
tibi pat dne celi & terre quia abscondisti
c. ΜΑΙ · COΙ · ΠΕΡ · ΚΕ · ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΚΑΙ · ΤΗC · ΓΗC · ΟΤΙ · ΑΠΕΚΡΥΨΑC
hec a sapientibus & prudentibus & reuelasti ea
ΤΑΥΤΑ · ΑΠΟ · COΦΩΝ · ΚΑΙ CΥΝΕΤΩΝ · ΚΑΙ · ΑΠΕΚΑΛΥΨΑC · ΑΥΤΑ
paruulis etiã pat q sic factũ placitũ an
* ΝΗΠΙΟΙC · ΝΑΙ · Ο · ΠΗΡ · ΟΤΙ · ΟΥΤΩC · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΥΔΟΚΙΑ · ΕΜ [illegible]
te & conuersus ad discipulos dixit
ΠΡΟCΘΕΝ · COΥ · ΚΑΙ · CΤΡΑΦΕΙC · ΠΡΟC · ΤΟΥC · ΜΑΘΗΤΑC · ΕΙΠΕΝ
l. cxviiii. omnia mihi tradita st a patre meo & nemo
xiii. ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ · ΠΑΡΕΔΟΘΗ · ΥΠΟ ΤΟΥ · ΠΡC · ΜΟΥ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΙC · 22.
xxii. φ. lxxvii. scit quis est filius nisi pater & quis
ΕΠΙΓΙΝΩCΚΕΙ · ΤΙC · ΕCΤΙΝ · Ο · ΥC · ΕΙ ΜΗ · Ο · ΠΗΡ · ΚΑΙ · ΤΙC · ΕCΤΙΝ
pat nisi filius & cui uoluerit filius reuela
* Ο · ΠΗΡ · ΕΙ ΜΗ · Ο · ΥC · ΚΑΙ · Ω · ΕΑΝ · ΒΟΥΛΗΤΑΙ · Ο · ΥC · ΑΠΟΚΑΛ
l. cxx. re & conuersus ad discipulos seorsũ dix
ΥΨΑΙ · ΚΑΙ · CΤΡΑΦΕΙC · ΠΡΟC · ΤΟΥC · ΜΑΘΗΤΑC · ΚΑΤΙΔΙΑΝ · ΕΙΠΕΝ 23.
beati oculi qui uident que uidetis dico
ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΟΦΘΑΛΜΟΙ · ΟΙ · ΒΛΕΠΟΝΤΕC · Α · ΒΛΕΠΕΤΕ · ΛΕΓΩ · 24.
enim nobis quia multi prophete & reges uoluerunt
ΓΑΡ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΠΟΛΛΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ · ΚΑΙ · ΒΑCΙΛΕΙC ΗΘΕΛΗCΑΝ
uidere que uos uidetis & ñ uiderunt & audire
ΙΔΕΙΝ · Α · ΥΜΕΙC · ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ · ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ · ΑΚΟΥCΑΙ

Luc. que auditis et non audierunt de interrogante
X. α · ακουετε · και · ουκ ηκουσαν περι του επερωτησαν
1. con. legisperito et ecce quidam legisperitus surrexit
τος · νομικου · και ιδου · νομικος τις. ανεστη.
25. temptans illum et dicens magister quid faciam
εκπειραζων · αυτον · και · λεγων · · Διδασκαλε · τι ποι
endo vitam aeternam possidebo hereditabo at ille dixit ad
ησας · ζωην · αιωνιον · κληρονομησω · Ο δε ειπεν · προς
26. eum In lege quid scriptum est quomodo legis cognoscis
αυτον · Εν · τω · νομω · τι γεγραπται πως · αναγινωσ
27. ille respondens dixit diliges dominum
κεις · Ο δε αποκριθεις · ειπεν · Αγαπησεις · κν · τον
deum tuum ex toto corde tuo et ex tota
θν · σου · εξ ολης · της · καρδιας · σου · και εξ ολης · της
anima tua et ex omni tota fortitudine tua et
ψυχης σου και εξ ολης της ισχυος σου · και
ex omni tota mente tua et proximum tuum sicut
εξ ολης της διανοιας σου και · τον · πλησιον · σου ως
28 te ipsum dixit autem illi recte respondisti hoc
σε αυτον · Ειπεν · δε · αυτω · ορθως · απεκριθης τουτο
29. 1. con. fac et vives ille autem volens iustificare se ipsum
ποιει · και ζησῃ · Ο δε θελων · δικαιουν · ἑαυτον
dixit ad ihesum et quis est meus proximus
ειπεν · προς · τον · ιν · και · τις · εστιν · μου · πλησιον
de incidente in latrones
λς περι · του · εμπεσοντος εις τους ληστας.
30. suscipiens autem ihesus dixit homo quidam descendebat
Υπολαβων · δε · ο · ις · ειπεν · Ανος τις · κατεβαινεν
ab ierusalem in iericho et in latrones incidit qui
απο ιλημ · εις ιεριχω · και · λησταις · περιεπεσεν, οι
et dispoliaverunt eum et plagas imponentes abierunt
και · εξεδυσαν · αυτον · και · πληγας επιθεντες · απηλθον ·
31. relinquentes semivivum accidit autem
αφεντες · ημιθανη τυγχανοντα · κατα συγκυριαν · δε
sacerdos quidam descenderet in eadem via illa et videns
ιερευς · τις · κατεβαιν εν εντη · οδω · εκεινη · και · ιδων

ΛΟΥΚΑΝ Luc. X.

illum praeteriit similiter et levita cum esset
ΑΥΤΟΝ· ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ· ΟΜΟΙΩC ΔΕ· ΚΑΙ· ΛΕΥΙΤΗC· ΓΕΝΟΜΕΝΟC 32.
secus locum veniens et videns eum pertransiit Sa
ΚΑΤΑ· ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ· ΕΛΘΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ· CΑ 33.
maritanus autem quidam iter faciens venit secus eum et videns eum
ΜΑΡΕΙΤΗC· ΔΕ· ΤΙC· ΟΔΕΥΩΝ· ΗΛΘΕΝ· ΚΑΤΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΑΥ
misericordia motus est et ad propians alligavit vulnera
ΤΟΝ· ΕCΠΛΑΓΧΝΙCΘΗ· ΚΑΙ· ΠΡΟCΕΛΘΩΝ· ΚΑΤΕΔΗCΕΝ· ΤΑ· ΤΡΑΥΜΑΤΑ 34.
eius infundens oleum et vinum imponens autem eum
ΑΥΤΟΥ· ΕΠΙΧΕΩΝ· ΕΛΑΙΟΝ· ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ· ΕΠΙΒΙΒΑCΑC ΔΕ ΑΥΤΟΝ
super iumentum asinum duxit eum in stabulum et mede
ΕΠΙ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΚΤΗΝΟC· ΗΓΑΓΕΝ· ΑΥΤΟΝ ΕΙC ΠΑΝΔΟΧΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΠΕ
latus curam egit eius et in crastino veniens mittens proferens
ΜΕΛΗΘΗ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΑΥΡΙΟΝ· ΕΞΕΛΘΩΝ· ΕΚΒΑΛΩΝ 35.
duos denarios dedit stabulario et dixit [illegible] illi
ΔΥΟ· ΔΗΝΑΡΙΑ ΕΔΩΚΕΝ· ΤΩ· ΠΑΝΔΟΧΕΙ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ
curam habe illius et quodque erogaveris ego cum
ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΤΙΑΝ ΠΡΟCΔΑΠΑΝΗCΗC· ΕΓΩ· ΕΝΤΩ
rediero reddam tibi quis ergo hos
ΕΠΑΝΕΡΧΕCΘΑΙ ΜΕ· ΑΠΟΔΩCΩ COI· ΤΙC· ΟΥΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΤΩΝ· 36.
trium proximus videtur tibi fuisse incidentis in
ΤΡΙΩΝ· ΠΛΗCΙΟΝ· ΔΟΚΕΙ· COI· ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ· ΤΟΥ ΕΜΠΕCΟΝΤΟC· ΕΙC ΤΟΥC
latrones at ille dixit qui fecit misericordiam cum illo [illegible] dixit
ΛΗCΤΑC· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· Ο· ΠΟΙΗCΑC· ΤΟ· ΕΛΕΟC· ΜΕΤΑΥΤΟΥ· ΕΙΠΕΝ 37.
et illi ihs vade et tu fac similiter de martha
ΔΕ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙC· ΠΟΡΕΥΟΥ· ΚΑΙ· CΥ· ΠΟΙΕΙ· ΟΜΟΙΩC· ΠΕΡΙ ΜΑΡ
et maria factum est et dum irent ipsi
ΛΖ 7 ΘΑC· ΚΑΙ· ΜΑΡΙΑC· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ· ΕΝ ΤΩ ΠΟΡΕΥΕCΘΕ· ΑΥ 38.
et ipse intravit in castellum quoddam mulier et quaedam
ΤΟΥC· ΚΑΙ ΑΥΤΟC· ΕΙCΗΛΘΕΝ· ΕΙC ΚΩΜΗΝ· ΤΙΝΑ· ΓΥΝΗ· ΔΕ· ΤΙC
nomine martha excepit illum in domum suam
ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΑΡΘΑ· ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙC ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ· ΑΥΤΗC
et huic et erat soror vocabulo maria quae et re
ΚΑΙ ΤΗΔΕ· ΗΝ· ΑΔΕΛΦΗ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ· ΜΑΡΙΑ· Η· ΚΑΙ· ΠΑΡΑ 39.
dens secus pedes ihu audiebat verbum
ΚΑΘΙCΑCΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥC ΠΟΔΑC· ΤΟΥ ΙΥ· ΗΚΟΥΕΝ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ
illius at et martha satagebat circa frequens ministerium
* ΑΥΤΟΥ· Η ΔΕ ΜΑΡΘΑ· ΠΕΡΙΕCΠΑΤΟ· ΠΕΡΙ· ΠΟΛΛΗΝ· ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 40.

Luc.

stans autem dixit domine non cure est tibi quod soror mea
X. επιστασα δε ειπεν· κε· ου μελει· σοι· οτι η αδελφη· μου
solam me reliquit ministrare dic ergo illi ut me
μονην· με κατελειπεν· διακονειν· ειπε ουν· αυτη· ινα· μοι
cum adiuvet respondens autem dixit illi ihs martha mar
41. συν αντιλαβητε· αποκριθεις δε ειπεν αυτη· ο ις· μαρθα μαρ
tha sollicita es et turbaris circa multa pluribus vero autem
42. θα· μεριμνας· και· τυρβαζη· περι πολλα ενος δε εστιν
necessarium maria autem bonam optimam partem elegit quae non
χρεια· μαρια δε· την· αγαθην· μεριδα· εξελεξατο· ητις ουκ
XI. lectio auferetur ab ea de oratione et fa
1. λη αφαιρεθησεται απ αυτης περι προσευχης. και εγε
ctum est cum esset in loco quodam orans ut cessa
νετο· εν τω· ειναι· αυτον· εν τοπω· τινι· προσευχομενον· ως επαυσα
vit dixit quidam ex discipulis eius ad eum domine doce
το· ειπεν· τις· των· μαθητων αυτου προς· αυτον· κε· διδαξ
nos orare sicut iohannes docuit disci
ον· ημας· προσευχεσθαι· καθως· ιωαννης εδιδαξεν· τους μα
pulos suos ait autem illis cum oratis dicite
2. θητας· αυτου ειπεν· δε αυτοις· οταν· προσευχεσθε· λεγετε
pater noster qui in caelis sanctificetur nomen tuum
> πατερ· ημων· ο· εν· τοις· ουνοις· αγιασθητω· το ονομα· σου
adveniat regnum tuum fiat voluntas tua sicut
> ελθατω· η· βασιλεια· σου· γενηθητω· το· θελημα· σου· ως.
in caelo et in terra panem nostrum supersubstantialem da
3. > εν ουνω· και· επι γης·· τον αρτον· ημων· επιουσιον· διδου
nobis hodie et dimitte nobis peccata nostra
4. > ημιν· το καθημεραν· και αφες· ημιν· τας· αμαρτιας· ημων
etenim ipsi dimittimus omni debenti nobis et ne in
> και γαρ· αυτοι· αφιομεν· παντι· οφειλοντι· ημιν· και μη εις
ducas nos in temptationem sed libera nos a
> ενεγκης· ημας· εις· πειρασμον· αλλα ρυσαι· ημας· απο· του
malo et ait ad illos quis ex vobis habebit ami
5. l. cap. iii. x sol. πονηρου· και ειπεν· προς αυτους· τις εξ υμων· εξει· φι
cum et ibit ad illum media nocte et dicet
λον· και· πορευσεται· προς· αυτον· μεσο νυκτιου· και· ειπη
illi amice commoda mihi tres panes quoniam amicus
6. αυτω· φιλε· χρησον· μοι· τρεις· αρτους· επει δη· φιλος
venit de via ad me et non habeo quod ponam
παρεγενετο· εξ οδου· προς· με· και· ουκ· εχω· ο· παραθησω·
illi et ille deintus respondens dicat ne mihi molestus
7. αυτω· κακεινος· εσωθεν· αποκριθεις· ειπη· μη μοι· κοπους

fr iam horum clausum est & pueri mei mecum
παρεχε· ηδη η θυρα κεκλειϲται· και τα παιδια μου· μετ εμου
in cubili sunt n̄ possum surgere dare tibi dico
ειϲ την κοιτην ειϲιν· ου δυναμαι αναϲταϲ δουναι ϲοι· λεγω 8.
nobis etsi n̄ dabit illi surgens eo q sit eius amicus
υμιν ει και ου δωϲει αυτω αναϲταϲ διατο ειναι αυτου φιλον
ppt̄ improbitatē eius surgē dare illi q̄to hēne
διατε την αναιδιαν αυτου εγερθειϲ δωϲει αυτω οϲον χρη
l. cxxv. cessarit & ego nobis dico petite & dabitur vobis: quaerite
ζει· καγω υμιν λεγω· αιτειτε και δοθηϲεται· ζητειτε 9.
& invenietis pulsate & aperietur nobis omnis
και ευρηϲετε· κρουετε και ανοιγηϲεται υμιν· παϲ γαρ 10.
qui petit accipiet & qui qrit inveniet & pul
ο αιτων· λαμβανει· και ο ζητων ευριϲκει· και τω κρου
santi aperietur quis h urm patrē petit
οντι· ανοιχθηϲεται· τινα δε υμων τον πρα αιτηϲει ο 11.
filius panem numqd lapidē dabit illi aut & piscē numqd
υιοϲ αρτον· μη λιθον επιδωϲει αυτω· η και ιχθυν μη
p pisce serpentē dabit illi aut & si petierit
αντι ιχθυοϲ· οφιν· επιδωϲει αυτω· η και εαν αιτηϲει 12.
ovū numqd porriget illi scorpionē si ergo vos
ωον· μη επιδωϲει αυτω· ϲκορπιον· ει ουν υμειϲ πονη 13.
nostis data bona dare filiis
ροι υπαρχοντεϲ οιδατε δοματα αγαθα διδοναι τοιϲ τεκνοιϲ
uestris quanto magis patr de caelo dabit spm bonū
υμων· ποϲω μαλλον· ο πηρ ο εξ ουνου· δωϲει πνα αγιον
petentib, se de habente dæmonium mu
λθ τοιϲ αιτουϲιν αυτον· περι του εχοντοϲ δαιμονιον κω
tum et erat eiciens dæmonium & illud erat mutū
φον· και ην εκβαλλων· δαιμονιον· και αυτο ην κωφον· 14.
factum h dæmonio exeunte locutus est mutus
εγενετο δε του δαιμονιου εξελθοντοϲ ελαληϲεν ο κωφοϲ
& mirate st turbae quidā h ex eis dixerū in
και εθαυμαϲαν οι οχλοι· τινεϲ δε εξ αυτων ειπον εν 15.
beel zebub pncipe demoniorum eicit dae
βεελ· ζεβουλ αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαι
monia alii h temptantes signū ab eo quaerebant
μονια ετεροι δε πειραζοντεϲ ϲημειον παρ αυτου εζητουν 16.
de caelo ipse h uidens eor cogitationes dx
εξ ουρανου· αυτοϲ δε ειδωϲ αυτων διανοηματα ειπεν
17.

Luc. XII. eis omne regnum in seipso divisum desolabitur et
ΑΥΤΟΙϹ. ΠΑϹΑ ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΕΦ ΕΑΥΤΗΝ· ΔΙΑΜΕΡΙϹΘΕΙϹΑ ΕΡΗΜΟΥΤΑΙ ΚΑΙ
domus super domum cadit si autem et satanas in se ipsum dim
ΟΙΚΟϹ. ΕΠΙ ΟΙΚΟΝ· ΠΙΠΤΕΙ ΕΙ ΔΕ ΚΑΙ· Ο ϹΑΤΑΝΑϹ ΕΦ ΕΑΥΤΟΝ· ΔΙΕ
18. sus est quomodo stabit regnum ipsius quia dicitis
ΜΕΡΙϹΘΗ· ΠΩϹ ϹΤΑΘΗϹΕΤΑΙ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ ΛΕΓΕΤΕ
in beel zebub eicere me demonia si autem ego
ΕΝ· ΒΕΕΛ ΖΕΒΟΥΛ· ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ· ΜΕ· ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙ ΔΕ ΕΓΩ
19. in beel zebub eicio demonia filii vestri
ΕΝ· ΒΕΕΛ· ΖΕΒΟΥΛ· ΕΚΒΑΛΛΩ· ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΟΙ· ΥΙΟΙ ΥΜΩΝ
in quo eiciunt ideo iudices vestri ipsi erunt
ΕΝ· ΤΙΝΙ· ΕΚΒΑΛΛΟΥϹΙΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ· ΚΡΙΤΑΙ ΥΜΩΝ ΑΥΤΟΙ ΕϹΟΝ
si autem in digito dei eicio demonia profecto
ΤΑΙ· ΕΙ ΔΕ· ΕΝ· ΔΑΚΤΥΛΩ· ΘΥ· ΕΚΒΑΛΛΩ· ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΑΡΑ.
20. pervenit in vos regnum dei cum fortis arma
ΕΦΘΑϹΕΝ ΕΦ ΥΜΑϹ Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ· ΟΤΑΝ· Ο· ΙϹΧΥΡΟϹ· ΚΑΘΩ
21. tus custodit suum atrium in pace est
ΠΛΙϹΜΕΝΟϹ· ΦΥΛΑϹϹΗ ΤΗΝ· ΕΑΥΤΟΥ ΑΥΛΗΝ· ΕΝ· ΕΙΡΗΝΗ ΕϹΤΙΝ ΤΑ
si autem fortior illo superveniens
ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ· ΑΥΤΟΥ· ΕΠΑΝ ΔΕ· Ο· ΙϹΧΥΡΟΤΕΡΟϹ· ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΛΘΩΝ
22. vicerit eum universa arma eius aufert quibus confidebat
ΝΙΚΗϹΗ ΑΥΤΟΝ· ΤΗΝ· ΠΑΝ ΟΠΛΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΑΙΡΕΙ ΕΦ Η ΕΠΕΠΟΙΘΕΙ
et spolia eius distribuet qui non quor mecum con
ΚΑΙ· ΤΑ ϹΚΥΛΑ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΔΙΔΩϹΙΝ· Ο ΜΗ ΩΝ· ΜΕΤ ΕΜΟΥ· ΚΑ
23. [illegible] tra me est et qui non colligit mecum spargit cum
24. [illegible] ΤΕ ΜΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ Ο ΜΗ ϹΥΝΑΓΩΝ· ΜΕΤ ΕΜΟΥ· ϹΚΟΡΠΙΖΕΙ· ΟΤΑΝ· ΤΟ
inmundus spiritus exierit ab homine et ambulat et in inaquo
ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ· ΠΝΕΥΜΑ ΕΞΕΛΘΗ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ· ΔΙ ΑΝΥΔΡΩΝ
salosa quaerens requiem et non inveniens dicit revertar
ΤΟΠΩΝ· ΖΗΤΟΥΝ· ΑΝΑΠΑΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΜΗ· ΕΥΡΙϹΚΟΝ· ΛΕΓΕΙ ΥΠΟϹΤΡΕΨΩ·
in domum meam unde exivi et veniens invenit scopis mundatam
25. c. ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ· ΜΟΥ· ΟΘΕΝ· ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝ· ΕΥΡΙϹΚΕΙ ϹΕϹΑΡΩ
scopis mundatam et ornatam tunc vadit et sumit et accipit
26. ΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ· ΚΕΚΟϹΜΗΜΕΝΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ
vii spiritus alios nequiores se et ingressi
ΕΠΤΑ· ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΕΤΕΡΑ ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΑ
habitant ibi et fiunt novissima hominis illius
ΚΑΤΟΙΚΕΙ ΕΚΕΙ· ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΤΑ· ΕϹΧΑΤΑ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ
peiora prioribus de turba
ΧΕΙΡΟΝΑ· ΤΩΝ· ΠΡΩΤΩΝ· ΠΕΡΙ· ΤΗϹ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. XI.

l.cum: factū + ī cum diceret dicendo eū
MX 7 sed ΕΠΑΡΑCΗC · ΦΩΝΗΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ · ΛΕΓΕΙΝ · ΑΥΤΟΝ ·
haec extollens ādā mulier uocem de turba dixit illi
ΤΑΥΤΑ · ΕΠΑΡΑCΑ ΤΙC ΓΥΝΗ · ΦΩΝΗΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ 27
beatus uenter qui portauit te et ubera q̄quae
r ΜΑΚΑΡΙΑ Η ΚΟΙΛΙΑ Η ΒΑCΤΑCΑCΑ CΕ · ΚΑΙ · ΜΑCΤΟΙ ΟΥC
suxisti ipse h dixit quinimo beati
ΕΘΗΛΑCΑC · ΑΥΤΟC ΔΕ · ΕΙΠΕΝ · ΜΕΝΟΥΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · 28
audientes l audiunt uerbū dī et custodientes de
ΑΚΟΥΟΝΤΕC · ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ · ΦΥΛΑCCΟΝΤΕC · ΠΕΡΙ
l.quam: petentibus signum turbis h
ΜΑΤΩΝ · ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ · CΗΜΕΙΟΝ · ΤΩΝ ΔΕ ΟΧΛΩΝ 29
ē.7 comm: con currentibus coepit dicere generatio hec nequam est
ΕΠΑΘΡΟΙΖΟΜΕΝΩΝ · ΗΡΞΑΤΟ · ΛΕΓΕΙΝ · Η ΓΕΝΕΑ · ΑΥΤΗ · ΠΟΝΗΡΑ ΕCΤΙΝ
signum quaerit et signū n dabitur illi nisi
CΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ · ΚΑΙ CΗΜΕΙΟΝ · ΟΥ ΔΟΘΗCΕΤΑΙ · ΑΥΤΗ · ΕΙ ΜΗ ·
signū ione pphetae sicut n fuit ionas si
ΤΟ · CΗΜΕΙΟΝ · ΙΩΝΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΚΑΘΩC ΓΑΡ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΙΩΝΑC · CΗ 30
gnū niniuitis ita erit et filius hois
ΜΕΙΟΝ · ΤΟΙC · ΝΙΝΕΥΕΙΤΑΙC · ΟΥΤΩC · ΕCΤΑΙ ΚΑΙ · Ο ΥC · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ
generationi isti huic b regina austri surget in
ΤΗ · ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ ·· — ΒΑCΙΛΕΙCCΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗCΕΤΑΙ · ΕΝ ΤΗ 31
iudicio cum uiris generationis huius et con
ΚΡΙCΕΙ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΑΝΔΡΩΝ · ΤΗC · ΓΕΝΕΑC · ΤΑΥΤΗC · ΚΑΙ · ΚΑ
demnabit illos q uenit ā finibus terrę
ΤΑΚΡΙΝΕΙ · ΑΥΤΟΥC · ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ · ΕΚ · ΤΩΝ · ΠΕΡΑΤΩΝ · ΤΗC · ΓΗC ·
audire sapientiā salomonis et ecce plus sa
ΑΚΟΥCΑΙ · ΤΗΝ · CΟΦΙΑΝ · CΟΛΟΜΩΝΟC · ΚΑΙ · ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ · CΟ
lomone hic uiri niniuitę surgent in iudi
ΛΟΜΩΝΟC ΩΔΕ ΑΝΔΡΕC · ΝΙΝΕΥΗ ΑΝΑCΤΗCΟΝΤΑΙ · ΕΝ ΤΗ · ΚΡΙ 32
cio cum generatione hac et condemnabunt illā
CΕΙ · ΜΕΤΑ ΤΗC · ΓΕΝΕΑC · ΤΑΥΤΗC · ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥCΙΝ · ΑΥΤΗΝ
q penitentiā egerūt in pdicatione ione et ecce plus
ΟΤΙ ΜΕΤΕΝΟΗCΑΝ · ΕΙC · ΤΟ · ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ · ΙΔΟΥ · ΠΛΕ
l.cum: iona hic nemo autē lucernā accendens in absco
11 ΙΟΝ · ΙΩΝΑ ΩΔΕ · ΟΥΔΕΙC ΔΕ · ΛΥΧΝΟΝ · ΑΨΑC ΕΙC ΚΡΥΠ 33
ro ponit neq; sub modio sed sr can
ΤΗΝ · ΤΙΘΗCΙΝ · ΟΥΔΕ ΥΠΟ ΤΟΝ · ΜΟΔΙΟΝ · ΑΛΛ ΕΠΙ · ΤΗΝ · ΛΥΧ
delabrū ut ingredientes lumen uideant
ΝΙΑΝ · ΙΝΑ ΟΙ ΕΙCΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ, ΤΟ, ΦΕΓΓΟC · ΒΛΕΠΩCΙΝ

Luc. XI.

lucerna corporis est oculus cum ergo
34. Ο ΛΥΧΝΟϹ · ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ · ΕϹΤΙΝ · Ο · ΟΦΘΑΛΜΟϹ · ΟΤΑΝ · ΟΥΝ ·
oculus tuus simplex fuerit et totum corpus tuum lucidum
Ο · ΟΦΘΑΛΜΟϹ · ϹΟΥ · ΑΠΛΟΥϹ Η · ΚΑΙ · ΟΛΟΝ · ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ · ΦΩΤΙΝΟΝ
erit si vel nequam fuerit et corpus tuum tenebrosum erit
ΕϹΤΙΝ · ΕΠΑΝ ΔΕ ΠΟΝΗΡΟϹ Η ΚΑΙ ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ ϹΚΟΤΙΝΟΝ ·
vide et intende ergo ne lumen quod in te tenebrae sint si
35. 36. ϹΚΟΠΕΙ · ΟΥΝ · ΜΗ · ΤΟ · ΦΩϹ ΤΟ ΕΝ · ϹΟΙ · ϹΚΟΤΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΕΙ
ergo corpus tuum totum lucidum fuerit non habens aliquam partem
ΟΥΝ · ΤΟ · ϹΩΜΑ · ϹΟΥ · ΟΛΟΝ ΦΩΤΙΝΟΝ · ΜΗ ΕΧΟΝΤΙ ΜΕΡΟϹ
tenebrarum erit lucidum totum sicut lucerna
ϹΚΟΤΙΝΟΝ · ΕϹΤΑΙ · ΦΩΤΙΝΟΝ ΟΛΟΝ · ΩϹ ΟΤΑΝ · Ο · ΛΥΧΝΟϹ ΤΗ ·
fulgoris illuminabit te de pharisaeo no
L. com. ΑϹΤΡΑΠΗ · ΦΩΤΙΖΗ ϹΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑ
cante ihm cum vel loqueretur rogavit eum
37. ΜΒ ΛΕϹΑΝΤΟϹ ΤΟΝ ΙΝ ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΛΑΛΗϹΑΙ · ΗΡΩΤΑ · ΑΥΤΟΝ
phariseus quidam ut pranderet apud se ingressus vel
ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ΤΙϹ · ΟΠΩϹ ΑΡΙϹΤΗϹΗ ΠΑΡΑΥΤΩ · ΕΙϹΕΛΘΩΝ · ΔΕ
recubuit vel phariseus videns miratus est quia non pri
38. ΑΝΕΠΕϹΕΝ · Ο ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ΙΔΩΝ ΕΘΑΥΜΑϹΕΝ · ΟΤΙ · ΟΥ · ΠΡΩ
mum baptizatus est ante prandium ait vel dominus ad il
39. ΤΟΝ · ΕΒΑΠΤΙϹΘΗ ΠΡΟ ΤΟΥ ΑΡΙϹΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο · ΚϹ · ΠΡΟϹ ΑΥ
lum nunc vos pharisei quod deforis est calicis et
ΤΟΝ · ΝΥΝ · ΥΜΕΙϹ · ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ · ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ · ΚΑΙ
catinitatis mundatis quod vel intus est vestrum plenum est
ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΟϹ · ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ · ΤΟ ΔΕ ΕϹΩΘΕΝ · ΥΜΩΝ · ΓΕΜΕΙ
rapina et nequitia stulti insipientes nonne qui fecit quod deforis est
40. ΑΡΠΑΓΗϹ · ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΙΑϹ · ΑΦΡΟΝΕϹ ΟΥΧ Ο ΠΟΙΗϹΑϹ ΤΟ · ΕΞΩΘΕΝ
et quod intus est fecit verum date elemosynam
41. ΚΑΙ ΤΟ ΕϹΩΘΕΝ · ΕΠΟΙΗϹΕΝ · ΠΛΗΝ ΤΑ ΕΝΟΝΤΑ · ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟ
L. com. nam et ecce omnia munda vobis sunt sed vae
42. ϹΥΝΗΝ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΑΡΑ ΥΜΙΝ ΕϹΤΙΝ · ΑΛΛΑ ΟΥΑΙ
vobis phariseis quod decimatis mentam
ΥΜΙΝ · ΤΟΙϹ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙϹ · ΟΤΙ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ · ΤΟ ΗΔΥΟϹΜΟΝ
et rutam et omne olus et praeteritis
ΚΑΙ ΤΟ ΠΗΓΑΝΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΝ ΛΑΧΑΝΟΝ · ΚΑΙ ΠΑΡΕΡΧΕϹΘΕ ·
iudicium et caritatem dei haec vel oportet facere
ΤΗΝ · ΚΡΙϹΙΝ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΑΓΑΠΗΝ · ΤΟΥ ΘΥ ΤΑΥΤΑ ΕΔΕΙ ΠΟΙΗϹΑΙ
L. com. et illa non omittere vae vobis phariseis qui
43. ΚΑΙ ΚΕΙΝΑ ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΤΟΙϹ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙϹ ΟΤΙ
diligitis primas cathedras in synagogis et
ΑΓΑΠΑΤΕ · ΤΗΝ · ΠΡΩΤΟ ΚΑΘΕΔΡΙΑΝ ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ · ΚΑΙ

ΛΟΥΚΑΝ Luc.

salutationes in foro uae ub scribae & pha
ΤΟΥϹ · ΑϹΠΑϹΜΟΥϹ · ΕΝ · ΤΑΙϹ · ΑΓΟΡΑΙϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ ΦΑ XI.
risaei hypocritae qui estis ut monumenta n apparentia &
ΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ · ΟΤΙ ΕϹΤΑΙ ΩϹ · ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΑ ΑΔΗΛΑ · ΚΑΙ 44.
homines deambulantes supra nesciunt de legisperito
ΟΙ · ΑΝΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕϹ ΕΠΑΝΩ · ΟΥΚ ΟΙΔΑϹΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΟ
respondens h quidã ex legisperitis ait illi ma
ΜΙΚΟΥ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ ΤΙϹ · ΤΩΝ · ΝΟΜΙΚΩΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΙ 45.
gister haec dicens & nobis contumeliã facis at ille ait & ub
ΔΑϹΚΑΛΕ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩΝ · ΚΑΙ ΗΜΑϹ · ΥΒΡΙΖΕΙϹ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΚΑΙ ΥΜΙΝ 46.
legisperitis uae quia oneratis homines oneribus
ΤΟΙϹ · ΝΟΜΙΚΟΙϹ · ΟΥΑΙ ΟΤΙ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΤΟΥϹ ΑΝΟΥϹ · ΦΟΡΤΙ
importabilibus & ipsi uno digito urorũ
Α ΔΥϹΒΑϹΤΑΚΤΑ · ΚΑΙ · ΑΥΤΟΙ · ΕΝΙ · ΤΩΝ · ΔΑΚΤΥΛΩΝ · ΥΜΩΝ
n attingitis sarcinas uae nobis qui aedificatis
ΟΥ ΠΡΟϹΨΑΥΕΤΕ ΤΟΙϹ · ΦΟΡΤΙΟΙϹ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΟΙΚΟΔΟ 47.
tis monumenta prophetarũ h patres urĩ
ΜΕΙΤΑΙ ΤΑ · ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΩΝ · ΠΡΟΦΗΤΩΝ · ΟΙ ΔΕ ΠΡΕϹ ΥΜΩΝ
occiderunt illos ergo testificamini & consentitis
ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΑΥΤΟΥϹ · ΑΡΑ · ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ϹΥΝΕΥΔΟΚΕΙ 48.
operibus patrũ urorũ qm ipsi quidẽ occide
ΤΟΙϹ ΕΡΓΟΙϹ · ΤΩΝ · ΠΡΩΝ ΥΜΩΝ · ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΜΕΝ · ΑΠΕΚΤΕΙ
runt eos uos h aedificatis eorũ sepulcra
ΝΑΝ · ΑΥΤΟΥϹ ΥΜΕΙϹ ΔΕ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΑΥΤΩΝ · ΤΑ · ΜΝΗΜΕΙΑ
propterea & sapientia di dix mittam ad
ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · ΚΑΙ · Η · ϹΟΦΙΑ ΤΟΥ · ΘΥ ΕΙΠΕΝ · ΑΠΟϹΤΕΛΩ ΕΙϹ 49.
illos prophetas & apostolos & ex illis occi
ΑΥΤΟΥϹ ΠΡΟΦΗΤΑϹ · ΚΑΙ · ΑΠΟϹΤΟΛΟΥϹ · ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ · ΑΠΟΚ
dent & persequent ut inquiratur sanguis
ΤΕΝΟΥϹΙΝ · ΚΑΙ · ΕΚΔΙΩΞΟΥϹΙΝ ΙΝΑ ΕΚΖΗΤΗΘΗ · ΤΟ · ΑΙΜΑ 50.
omniũ prophetarũ qui effusus est a constitutione
ΠΑΝΤΩΝ · ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΟ · ΕΚΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ · ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ
mundi a generatione ista a sanguine abel
ΚΟϹΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟϹ ΑΒΕΛ 51.
usq. ad sanguinẽ zachariae pereuntis inter
ΕΩϹ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟϹ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΤΟΥ · ΑΠΟΛΟΜΕΝΟΥ · ΜΕΤΑΞΥ
altare & aedem utiq. dico ub re
ΤΟΥ ΘΥϹΙΑϹΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ · ΝΑΙ · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΕΚ
quiretur a generatione hac uae ub
ΖΗΤΗΘΗϹΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗϹ · ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΤΟΙϹ 52.

Luc.

legisperitis qui tulistis clavim scientiae ipsi non
XI. ε. ΝΟΜΙΚΟΙϹ ΟΤΙ ΗΡΑΤΕ ΤΗΝ·ΚΛΙΔΑ·ΤΗϹ ΓΝΩϹΕΩϹ. ΑΥΤΟΙ·ΟΥΚ
L. cxlii. introistis et introeuntes prohibuistis dicente
53. x Sol ΕΙϹΗΛΘΑΤΕ·ΚΑΙ·ΤΟΥϹ·ΕΙϹΕΡΧΟΜΕΝΟΥϹ·ΕΚΩΛΥϹΑΤΕ. ΛΕΓΟΝΤΟϹ
autem illo haec ad illos coeperunt scribae
ΔΕ·ΑΥΤΟΥ·ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΗΡΞΑΝΤΟ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ
et pharisaei graviter inferre et os opprimere
ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ·ΔΕΙΝΩϹ ΕΝ·ΕΧΕΙΝ·ΚΑΙ ΑΠΟ·ϹΤΟΜΙΖΕΙΝ
eius de multis insidiantes et quaerentes
54. ΑΥΤΟΝ·ΠΕΡΙ ΠΛΕΙΟΝΩΝ·ΕΝΕΔΡΕΥΟΝΤΕϹ·ΑΥΤΟΝ·ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ
capere aliquid ex ore eius ut accusarent
ΑΦΟΡΜΗΝ ΘΗΡΕΥϹΑΙ ΤΙ·ΕΚ ΤΟΥ·ϹΤΟΜΑΤΟϹ·ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗϹ
XII. eum in quibus autem convenientibus multitudinibus
1. ΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟΥ·ΕΝ ΟΙϹ·ΕΠΙ·ϹΥΝΑΧΘΕΙϹΩΝ·ΤΩΝ·ΜΥΡΙΑΔΩΝ
turbae ita ut conculcarent invicem coepit dicere
ΤΟΥ·ΟΧΛΟΥ·ΩϹΤΕ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥϹ. ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ
ad discipulos suos de fermento
L. cxliii. ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ·ΤΩΝ·
F. clxiii. pharisaeorum primum attendite vos metipsos a
2. ΜΔ ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙϹ·ΑΠΟ·ΤΗϹ
F. 7 xviii. fermento pharisaeorum quod est simulatio nihil
L. cxlv. ΖΥΜΗϹ·ΤΩΝ·ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·ΗΤΙϹ·ΕϹΤΙΝ ΥΠΟΚΡΙϹΙϹ ΟΥΔΕΝ
F. xciii. autem opertum est quod non reveletur
ΔΕ ϹΥΓΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ ΕϹΤΙΝ·Ο·ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗϹΕ
et absconditum tocultum quod non noscatur quoniam quaecumque in
3. ΤΑΙ·ΚΑΙ·ΚΡΥΠΤΟΝ Ο·ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ·ΑΝΘΩΝ ΟϹΑ ΕΝ
tenebris dixeritis in lumine audientur et quod
ϹΚΟΤΙΑ·ΕΙΠΑΤΕ·ΕΝ·ΤΩ ΦΩΤΙ ΑΚΟΥϹΘΗϹΕΤΑΙ·ΚΑΙ·Ο·
ad aures locuti estis in cubiculis praedicabitur
ΠΡΟϹ ΤΟ ΟΥϹ·ΕΛΑΛΗϹΑΤΕ ΕΝ·ΤΟΙϹ·ΤΑΜΕΙΟΙϹ·ΚΗΡΥΧΘΗ
in tectis dico autem vobis amicis
4. ϹΕΤΑΙ·ΕΠΙ ΤΩΝ·ΔΩΜΑΤΩΝ·ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ·ΤΟΙϹ·ΦΙΛΟΙϹ
meis ne timeamini ab occidentibus cor
ΜΟΥ·ΜΗ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ·ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΝΟΝΤΩΝ·ΤΟ ϹΩ
pus et post haec non habent amplius quod ad
ΜΑ·ΚΑΙ·ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ·ΤΙ·
faciant ostendam autem vobis quem timeatis time
5. ΠΟΙΗϹΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΔΕ ΥΜΙΝ·ΤΙΝΑ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ·ΦΟΒΗ
te potestatem habentem
ct ΘΗΤΕ ΤΟΝ·ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ·ΕΞΟΥϹΙΑΝ·ΕΧΟΝΤΑ·ΕΜΒΑ mittere

Luc. XII.

mitte in geennā ita dico ub hc timete
ΛΕΙΝ ΕΙC ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ · ΝΑΙ · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΤΟΥΤΟΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ

nne quinq; passeres ueneunt dipondio et unus ex
ΟΥΧΙ ΠΕΝΤΕ CΤΡΟΥΘΙΑ · ΠΩΛΕΙΤΑΙ · ΑCCΑΡΙΩΝ ΔΥΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΕΞ 6

illis n est in obliuione coram do sed
ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ · ΕΠΙΛΕΛΗCΜΕΝΟΝ · ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ · ΘΥ · ΑΛΛΑ 7

et capilli capitis uri omnes numerati sunt
ΚΑΙ · ΑΙ · ΤΡΙΧΕC · ΤΗC · ΚΕΦΑΛΗC ΥΜΩΝ ΠΑCΑΙ ΗΡΙΘΜΗΝΤΑΙ

ne ergo timete multis passeribus prestatis
ΜΗ · ΟΥΝ ΦΟΒΕΙCΘΕ · ΠΟΛΛΩΝ · CΤΡΟΥΘΕΙΩΝ · ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ

dico aut ub omnis qcq; confessus fuerit in me
ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ · ΠΑC · ΟCΑΝ · ΟΜΟΛΟΓΗCΕΙ · ΕΝ · ΕΜΟΙ · ΕΜ 8

corā hominib; et filius hois confitebi
ΠΡΩCΘΕΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · ΚΑΙ · Ο ΥC · ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΟΜΟΛΟΓΗ

tur illum coram angelis di qui aut
CΕΙ · ΕΝ ΑΥΤΩ · ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΩΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ · ΤΟΥ ΘΥ · Ο ΔΕ 9

negauerit me coram hominib; denegabitur
ΑΡΝΗCΑΜΕΝΟC · ΜΕ · ΕΝΩΠΙΟΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ ΑΠΑΡΝΗΘΗCΕ

coram angelis di et omnis qui dicit
ΤΑΙ · ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΟΥ ΘΥ · ΚΑΙ ΠΑC · ΟC ΕΡΕΙ 10

ubū in filiū hois remittet illi
ΛΟΓΟΝ · ΕΙC ΤΟΝ · ΥΝ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ ΑΦΕΘΗCΕΤΑΙ ΑΥΤΩ

ei aut in scm spm blasphemanti n
ΤΩ ΔΕ ΕΙC ΤΟ · ΑΓΙΟΝ ΠΝΑ · ΒΛΑCΦΗΜΗCΑΝΤΙ · ΟΥΚ ·

remittet cū aut ad ducent uos in syna
ΑΦΕΘΗCΕΤΑΙ · ΟΤΑΝ · ΔΕ ΠΡΟCΦΕΡΩCΙΝ ΥΜΑC ΕΠΙ ΤΑC CΥΝ 11

gogas et ad magistratus et potestates
ΑΓΩΓΑC · ΚΑΙ ΤΑC · ΑΡΧΑC · ΚΑΙ · ΤΑC ΕΞΟΥCΙΑC · ΜΗ · ΜΕ

qualit ł quid aut quid dicatis
ΡΙΜΝΗCΑΤΕ · ΠΩC · Η ΤΙ · ΑΠΟΛΟΓΗCΗCΘΕ · Η · ΤΙ · ΕΙΠΗΤΕ

scs sps docebit uos in ipsa hora
ΤΟ ΓΑΡ ΑΓΙΟΝ · ΠΝΑ · ΔΙΔΑΞΕΙ ΥΜΑC ΕΝ · ΑΥΤΗ · ΤΗ · ΩΡΑ 12

que oporteat dicere de uolente partiri ł diuidere
Α · ΔΕΙ ΕΙΠΕΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟC · ΜΕΡΙCΑC

hereditatem ait aut quidā
ΜΕ ΘΑΙ · ΤΗΝ · ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΤΙC · 13

ei de turba magistr dic fratri
ΑΥΤΩ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ · ΔΙΔΑCΚΑΛΕ · ΕΙΠΕ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ

Luc. XII.

meo diuidere mecum hereditatem ille autem dixit

14. ΜΟΥ · ΜΕΡΙCΑCΘΑΙ · ΜΕΤΕΜΟΥ · ΤΗΝ · ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ · ΟΙΔΕ · ΕΙ

ei o homo quis me constituit iudicem aut diuisorem

c. ΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΑΝΕ · ΤΙC · ΜΕ · ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ ΔΙΚΑCΤΗΝ ΗΜΕΡΙCΤΗΝ

sup uos dixit autem ad illos uidete et caue

15. ΕΦΥΜΑC · ΕΙΠΕΝ ΔΕ · ΠΡΟC · ΑΥΤΟΥC · ΟΡΑΤΕ · ΚΑΙ · ΦΥΛΑC

te ab omni auaritia quia non in abundantia

CΕCΘΕ · ΑΠΟ ΤΗC · ΠΛΕΟΝΕΞΙΑC · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΝ ΤΩ ΠΕΡΙCCΕΥΕΙΝ

cuiusquam uita eius est ex his quae possidet eius

ΤΙΝΙ Η ΖΩΗ · ΑΥΤΟΥ · ΕCΤΙΝ · ΕΚ ΤΩΝ · ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ

dixit autem similitudinem ad illos dicens de eo

16. ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC · ΛΕΓΩΝ · ΠΕΡΙ ΟΥ Η

quod attulit ager diuitis hominis cuiusdam

ΜΒ ΗΥΦΟΡΗCΕΝ Η ΧΩΡΑ ΠΛΟΥCΙΟΥ · Α ΑΝΟΥ · ΤΙΝΟC

diuitis et attulit ager et cogitabat intra se

17. Ζ ΠΛΟΥCΙΟΥ · ΕΥΦΟΡΗCΕΝ Η ΧΩΡΑ · ΚΑΙ · ΔΙΕΛΟΓΙΖΕΤΟ · ΕΝ ΑΥΤΩ

dicens quid faciam quia non habeo quo congregem

ΛΕΓΩΝ · ΤΙ ΠΟΙΗCΩ · ΟΤΙ ΟΥΚ · ΕΧΩ · ΠΟΥ · CΥΝΑΞΩ · ΤΟΥC ·

fructus meos et dixit hoc faciam destruam mea

18. ΚΑΡΠΟΥC · ΜΟΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗCΩ · ΚΑΘΕΛΩ · ΜΟΥ

horrea et maiora aedificabo et con

ΤΑC · ΑΠΟΘΗΚΑC · ΚΑΙ · ΜΕΙΖΟΝΑC · ΟΙΚΟΔΟΜΗCΩ · ΚΑΙ CΥ

gregabo ibi omnia quae nata sunt mihi et bona

ΝΑΞΩ · ΕΚΕΙ · ΠΑΝΤΑ · ΤΑ · ΓΕΝΗΜΑΤΑ ΜΟΥ · ΚΑΙ ΤΑ · ΑΓΑΘΑ

mea et dicam animae meae o anima habes multa

19. ΜΟΥ · ΚΑΙ ΕΡΩ ΤΗ ΨΥΧΗ ΜΟΥ · ΨΥΧΗ · ΕΧΕΙC · ΠΟΛΛΑ

bona posita in annos plurimos requiesce comede bibe

ΑΓΑΘΑ · ΚΕΙΜΕΝΑ · ΕΙC ΕΤΗ · ΠΟΛΛΑ · ΑΝΑΠΑΥΟΥ · ΦΑΓΕ · ΠΙΕ

epulare dixit autem illi deus stulte hac nocte

20. ΕΥΦΡΑΙΝΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ · Ο · ΘC · ΑΦΡΩΝ · ΤΑΥΤΑ ΤΗ · ΝΥ

animam tuam repetunt a te quae autem parasti

ΚΤΙ · ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ COΥ ΑΠΑΙΤΟΥCΙΝ · ΑΠΟ COΥ · Α ΔΕ ΗΤΟΙΜΑC

cuius erunt sic qui thesaurizat sibi et non in

21. ΑC · ΤΙΝΙ · ΕCΤΕ · ΟΥΤΩC Ο · ΘΗCΑΥΡΙΖΩΝ ΕΑΥΤΩ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΕΙC

L.d. dm diues dixit autem ad discipulos suos

22. xlviii ΘΝ · ΠΛΟΥΤΩΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΠΡΟC ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC ΑΥΤΟΥ

ideo uobis dico ne sollicitate animae uestrae

ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ · ΜΗ · ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ ΤΗ · ΨΥΧΗ ΥΜΩΝ

quid manducetis neque corpori quid induamini uestra

Map ΤΙ ΦΑΓΗΤΕ ΜΗΔΕ · ΤΩ · CΩΜΑΤΙ · ΤΙ · ΕΝΔΥCΗCΘΕ ΥΜΩ

anima plus est aescata & corpus uesti
Η ΨΥΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΕϹΤΙΝ ΤΗϹ· ΤΡΟΦΗϹ· ΚΑΙ ΤΟ· ϹΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝ Luc XII.
mento considerate coruos quia non seminant
ΔΥΜΑΤΟϹ· ΚΑΤΑΝΟΗϹΑΤΕ ΤΟΥϹ ΚΟΡΑΚΑϹ· ΟΤΙ ΟΥ ϹΠΕΙΡΟΥ 23
neq; metunt quibus non est cellaminaria neq; hor 24
ϹΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥϹΙΝ· ΟΙϹ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΤΑΜΕΙΟΝ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ
reum & ds pascit illos quanto magis uos plurus
ΘΗΚΗ· ΚΑΙ Ο ΘϹ· ΤΡΕΦΕΙ ΑΥΤΟΥϹ ΠΟϹΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΕΙϹ· ΔΙΑΦΕ
estis auibus quis aut ex uobis cogitando potest
ΡΕΤΕ· ΤΩΝ· ΠΕΤΕΙΝΩΝ· ΤΙϹ ΔΕ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΔΥΝΑΤΑΙ 25
adicere ad staturam suam cubitu unu Si ergo
ι ΠΡΟϹΘΕΙΝΑΙ· ΕΠΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ· ΠΗΧΥΝ· ΕΝΑ· ΕΙ ΟΥΝ 26
neq; minimu potestis quid de ceteris sollici
ΟΥΤΕ ΕΛΑΧΙϹΤΟΝ· ΔΥΝΑϹΘΕ· ΤΙ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ· ΜΕΡΙ
tatis considerate lilia quomo crescunt non laborant
ΜΝΑΤΕ· ΚΑΤΑΝΟΗϹΑΤΕ· ΤΑ ΚΡΙΝΑ ΠΩϹ· ΑΥΞΑΝΕΙ· ΟΥΚΟΠΙΑ 27
neq; nent dico aut uobis neq; salomon in omni
ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ· ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΥΔΕ ϹΟΛΟΜΩΝ· ΕΝ· ΠΑϹΗ
gloria sua uestiebatur sicut unu de istis Si aut
ΤΗ· ΔΟΞΗ· ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ ΩϹ ΕΝ· ΤΟΥΤΩΝ· ΕΙ ΔΕ 28
fenu in agro hodie
ΤΟΝ· ΧΟΡΤΟΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ϹΗΜΕΡΟΝ· ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ
in clibanu mittitur ds sic uestit
ΕΙϹ· ΚΛΙΒΑΝΟΝ· ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ· Ο· ΘϹ· ΟΥΤΩϹ· ΑΜΦΙΕΝΝΥϹΙΝ
quanto magis uos pusille fidei & uos ne queri
ΠΟϹΩ ΜΑΛΛΟΝ· ΥΜΑϹ· ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΟΙ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ· ΜΗ ΖΗΤΕΙ 29
te quid manducetis aut quid bibatis & nolite sublime tolli
ΤΕ· ΤΙ· ΦΑΓΗΤΕ· Η· ΤΙ· ΠΙΗΤΕ· ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΕΩΡΙΖΕϹΘΕ
haec enim omnia gentes mundi quaerunt ur aut
ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ· ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ΕΘΝΗ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ ΕΠΙΖΗΤΕΙ· ΥΜΩΝ ΔΕ 30
pat scit qm indigetis his uerumtamen quaerite
Ο· ΠΗΡ· ΟΙΔΕΝ· ΟΤΙ· ΧΡΗΖΕΤΑΙ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΛΗΝ· ΖΗΤΕΙΤΕ 31
regnum di & haec adicientur uobis
ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ· ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹΤΕΘΗϹΕΤΑΙ ΥΜΙΝ
L. de x Sol ne timete pusillus grex quia complacuit
ΜΗ· ΦΟΒΟΥ· ΤΟ· ΜΙΚΡΟΝ· ΠΟΙΜΝΙΟΝ· ΟΤΙ ΕΥΔΟΚΗϹΕΝ· Ο· 32
Lul. ii. [illegible] patri uestro dare uobis regnum uendite
ΠΗΡ· ΥΜΩΝ· ΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΠΩΛΗϹΑΤΕ 33

Luc. XII.

possessiones uestras et date elemosynam facite
33. ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟCΥΝΗΝ· ΠΟΙΗ
uobis saccos qui non ueterescunt thesaurum
CΑΤΕ ΑΥΤΟΙC· ΒΑΛΛΑΝΤΙΑ ΜΗ ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΑ· ΘΗCΑΥΡΟΝ
non deficientem in caelis quo fur non
ΑΝΕΚΛΕΙΠΤΟΝ· ΕΝ· ΤΟΙC ΟΥΡΑΝΟΙC ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΗC ΟΥΚ
neque tinea corrumpit ubi enim est thes
34. ΕΓΓΙΖΕΙ ΟΥΔΕ CΗC ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΙ· ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ· Ο ΘΗC
aurus uester ibi et cor uestrum erit sint
35. ΑΥΡΟC ΥΜΩΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΕCΤΑΙ· ΕCΤΩ
uestri lumbi praecincti et in
CΑΝ· ΥΜΩΝ· ΑΙ· ΟCΦΥΕC ΠΕΡΙΕΖΩCΜΕΝΑΙ ΚΑΙ· ΟΙ· ΛΥΧ
cerne ardentes et uos similes hominibus
36. ΝΟΙ ΚΑΙΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙC· ΟΜΟΙΟΙ· ΑΝΘΡΩΠΟΙC
expectantibus dominum suum quando reuer
ΠΡΟCΔΕΧΟΜΕΝΟΙC ΤΟΝ· ΚΝ ΕΑΥΤΩΝ ΠΟΤΕ ΑΝΑ
tatur a nuptiis ut uenientem et pulsante
ΛΥCΗ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΓΑΜΩΝ· ΙΝΑ· ΕΛΘΟΝΤΟC ΚΑΙ ΚΡΟΥCΑΝ
statim aperiant ei beati serui
37. ΤΟC· ΕΥΘΕΩC· ΑΝΟΙΞΩCΙΝ· ΑΥΤΩ ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ
illi quos ueniens dominus inuenerit uigilantes
ΕΚΕΙΝΟΙ· ΟΥC· ΕΛΘΩΝ· Ο· ΚC ΕΥΡΗCΕΙ ΓΡΗΓΟΡΟΥΝ
uere dico uobis quod praecinget et discum
ΤΑC· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΕΡΙΖΩCΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΝΑ
bere illos et transiens ministrabit illis
ΚΛΙΝΕΙ ΑΥΤΟΥC· ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΘΩΝ ΔΙΑΚΟΝΗCΕΙ· ΑΥΤΟΙC·
et si uenerit in secunda custodia uigilia et in
38. ΚΑΙ· ΕΑΝ ΕΛΘΗ· ΕΝ· ΤΗ· ΔΕΥΤΕΡΑ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΕΝ
tertia uigilia uenerit et inuenerit sic be
ΤΗ· ΤΡΙΤΗ· ΦΥΛΑΚΗ ΕΛΘΗ· ΚΑΙ ΕΥΡΗCΕΙ ΟΥΤΩC· ΜΑ
ati sunt serui illi hoc scitote
39. ΚΑΡΙΟΙ ΕΙCΙΝ· ΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ· ΤΟΥΤΟ· ΔΕ ΓΙΝΩC
quoniam si sciret paterfamilias qua hora
ΚΕΤΕ· ΟΤΙ ΕΙ ΗΔΕΙ· Ο· ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗC ΠΟΙΑ ΩΡΑ
fur ueniret uigilaret utique et non
Ο· ΚΛΕΠΤΗC ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΓΡΗΓΟΡΗCΕΝ· ΑΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ

Luc. XII.

pateretur perfodi domum suam et vos ergo
ΑΝ ΑΦΗΚΕΝ· ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ· ΟΥΝ
estote parati quia qua hora non putatis filius hominis
ΓΕΙΝΕϹΘΕ· ΕΤΟΙΜΟΙ· ΟΤΙ Η· ΩΡΑ· ΟΥ ΔΟΚΕΙΤΕ· Ο· ΥϹ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ 40
l. dvii veniet ait autem ei petrus domine ad nos
ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ· Ο ΠΕΤΡΟϹ· ΚΕ· ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ ΤΗΝ 41
parabolam hanc an et ad omnes dicis dixit autem
ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ· Η ΚΑΙ ΠΡΟϹ ΠΑΝΤΑϹ· ΛΕΓΕΙϹ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 42
dominus quis putas est fidelis dispensator prudens quem
* Ο· ΚϹ· ΤΙϹ ΑΡΑ ΕϹΤΙΝ· Ο ΠΙϹΤΟϹ· ΟΙΚΟΝΟΜΟϹ· Ο· ΦΡΟΝΙΜΟϹ· ΟΝ
constituit dominus super familia sua dare in
ΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ· Ο· ΚϹ· ΕΠΙ ΤΗϹ· ΘΕΡΑΠΙΑϹ· ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΑΙ· ΕΝ
tempore tritici mensuram beatus servus ille
ΚΑΙΡΩ· ΤΟ· ϹΙΤΟ ΜΕΤΡΕΙΟΝ· ΜΑΚΑΡΙΟϹ· Ο ΔΟΥΛΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ· 43
quem veniens dominus eius inveniet facientem sic ve-
·ΟΝ· ΕΛΘΩΝ· Ο· ΚϹ· ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗϹΕΙ· ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΟΥΤΩϹ· ΑΛΗ 44
re dico vobis quia super omnia que possidet
ΘΩϹ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΕΠΙ ΠΑϹΙΝ· ΤΟΙϹ· ΥΠΑΡΧΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΟΥ
l. dviii· constituet eum si autem dixerit servus ille in
ΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ· ΔΕ ΕΙΠΗ· Ο· ΔΟΥΛΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ· ΕΝ 45
corde suo moratur / moram facit dominus meus venire et
ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΧΡΟΝΙΖΕΙ· Ο· ΚϹ ΜΟΥ ΕΡΧΕϹΘΑΙ· ΚΑΙ
coeperit percutere pueros et ancillas ede-
ΑΡΞΗΤΑΙ· ΤΥΠΤΕΙΝ· ΤΟΥϹ· ΠΑΙΔΑϹ· ΚΑΙ· ΤΑϹ ΠΑΙΔΙϹΚΑϹ· ΕϹΘΙ
re et bibere et inebriari veniet dominus ser-
ΕΙΝ· ΤΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙΝ· ΚΑΙ ΜΕΘΥϹΚΕϹΘΑΙ· ΗΞΕΙ· Ο· ΚϹ· ΤΟΥ· ΔΟΥ 46
vi illius in die qua non putat et in hora
ΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ· ΕΝ· ΗΜΕΡΑ· Η· ΟΥ· ΠΡΟϹΔΟΚΑ· ΚΑΙ ΕΝ· ΩΡΑ
qua nescit et dividet eum et partem
Η· ΟΥ ΓΙΝΩϹΚΕΙ· ΚΑΙ ΔΙΧΟΤΟΜΗϹΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟ ΜΕΡΟϹ ΑΥ
l. dviiii. eius μετα. cum infidelibus ponet ille autem servus qui
Sol. ΤΟΥ· ΜΕΤΑ ΤΩΝ· ΑΠΙϹΤΩΝ· ΘΗϹΕΙ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΔΕ· Ο· ΔΟΥΛΟϹ· Ο· 47
cognovit voluntatem domini sui et non paravit neque
ΓΝΟΥϹ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥ· ΕΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΜΗ ΕΤΟΙΜΑϹΑϹ· ΜΗΔΕ
fecit iuxta / ad illius voluntatem eius vapulavit multas qui autem
ΠΟΙΗϹΑϹ· ΠΡΟϹ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ· ΔΑΡΗϹΕΤΑΙ ΠΟΛΛΑ· Ο ΔΕ 48
non cognovit fecit autem digna plagis vapulabit paucis
ΜΗ ΓΝΟΥϹ· ΠΟΙΗϹΑϹ ΔΕ ΑΞΙΑ· ΠΛΗΓΩΝ· ΔΑΡΗϹΕΤΑΙ· ΟΛΙΓΑϹ
omni autem cui datum multum multum queretur ab eo
ΠΑΝΤΙ· ΔΕ· Ω· ΕΔΟΘΗ· ΠΟΛΥ· ΠΟΛΥ· ΖΗΤΗΘΗϹΕΤΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ

Luc.

& cui comendauerunt multum plus petent eum
XII. και·ω· παρεθεντο πολυ· περισσοτερον. αιτη:σουσιν.αυτον

l. clx. ignem ueni mittere in terram & quid uolo nisi ac
49 Πυρ·ηλθον·βαλειν·εις την·γην· και·τι·θελω· ει ηδη

cendatur baptisma tr habeo baptizari & quomodo
50 ανηφθη· Βαπτισμα δε εχω· βαπτισθηναι·και·πως συνεχο

usque dum perficiatur & finiatur putatis quia pacem ueni
51 μαι·εως ου τελεσθη·· Δοκειτε· οτι· ειρηνην·παρεγενο

dare in terram non dico uobis sed separati
μην· δουναι·εν·τη·γη· Ουχι λεγω·υμιν·αλλ η· διαμε

onem erunt enim ex hoc nunc quinque in domu una
52 ρισμον· Εσονται·γαρ·αποτουνυν·πεντε·εν οικω·ενι

diuisi tres in duobus & duo in tres
διαμεμερισμενοι· Τρεις επι·δυσιν· και·δυο·επι τρισιν

diuidentur pater in filium & filius in patrem mater
53 διαμερισθησεται· Πατηρ επι υιω·και·υιος επι πρι·Μητηρ

in filiam & filia in matrem socrus in
επι· θυγατρι·και· θυγατηρ επι·μητρι· Πενθερα·επι·την·

l. dxi. nurum suam αυτης:& nurus in socrum suam dicebat
54 νυμφην: και· νυμφη· επι·την·πενθεραν αυτης. Ελεγεν

autem & turbis cum uideritis nubem orientem
δε και·τοις οχλοις οταν ιδητε νεφελην·ανατελλου

ab occasu statim dicitis nimbus uenit
55 σαν·απο·δυσμων· ευθεως λεγετε·Ομβρος·ερχεται

& fit sic et ita & cum austrum flantem dicitis quia
και γινεται·ουτως·και·οταν·νοτον·πνεοντα·λεγετε οτι

aestus erit & fit hypocritae faciem terrae
56 καυσων· εσται· και· γινεται· Υποκριται·το·προσωπον·της γης

& caeli nostis probare hoc autem tempus hoc
και του ουρανου· οιδατε δοκιμαζειν. Τον·δε καιρον·τουτον

quomodo non probatis quid autem & a uobis ipsis non iudica
57 πως ου ·δοκιμαζετε· Τι·δε και· αφε αυτων ου κρινε

l. dxii. tis quod iustum est cum # uadis cum aduersario
58 τε το·δικαιον. Ως γαρ· υπαγεις·μετα·του·αντιδικου

ad principem in uia da operam liberari
σου· επαρχοντα εν·τη·οδω· Δος εργασιαν·απαλλαχθαι

ab illo ne forte tradat te ad iudicem
απαυτου· Μη· ποτε·κατασυρη σε· προς·τον·κριτην.

& iudex te tradat exactori & exactor
και·ο·κριτης σε παραδω·τω·πρακτορει·και·ο·πρατωρ

te mittat in carcerem dico tibi non exies inde Luc. XII. 59.
ϹΕ· ΒΑΛΗ· ΕΙϹ· ΦΥΛΑΚΗΝ· ΛΕΓΩ· ϹΟΙ· ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗϹ· ΕΚΕΙΘΕΝ
donec etiam novissimum minutum reddas de ga
L. clxiii ΕΩϹ ΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ· ΕϹΧΑΤΟΝ· ΛΕΠΤΟΝ· ΑΠΟΔΩϹ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΓΑ
sol Ξ lileis et de his que in siloa adfuerunt autem XIII.
ΜΞ 7 ΛΙΛΑΙΩΝ· ΚΑΙ ΤΩΝ· ΕΝ ΤΩ ϹΙΛΩΑΜ ΠΑΡΗϹΑΝ ΔΕ 1.
quidam in ipso tempore nuntiantes illi de
ΤΙΝΕϹ· ΕΝ· ΑΥΤΩ· ΤΩ· ΚΑΙΡΩ· ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕϹ· ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ
galilaeis quorum sanguinem pilatus miscuit cum sacrificiis
ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ· ΩΝ· ΤΟ ΑΙΜΑ ΠΙΛΑΤΟϹ· ΕΜΙΞΕΝ· ΜΕΤΑ ΤΩΝ· ΘΥϹΙΩΝ
eorum et respondens ihs dixit illis putatis quia
ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· Ο ΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΔΟΚΕΙΤΑΙ· ΟΤΙ· ΟΙ· 2.
galilaei hi peccatores prae omnibus galilaeis
ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ· ΟΥΤΟΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ· ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑϹ· ΤΟΥϹ· ΓΑΛΙΛΑΙΟΥϹ
fuerunt quia talia passi sunt non dico uobis sed nisi
ΕΓΕΝΟΝΤΟ· ΟΤΙ· ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΕΠΟΝΘΑϹΙΝ· ΟΥΧΙ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΛΛ ΕΑΝ 3.
paenitentiam habueritis omnes ut ipsos peribitis aut illi
ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ· ΠΑΝΤΕϹ ΩϹ ΑΥΤΩϹ ΑΠΟΛΕΙϹΘΕ Η ΕΚΕΙΝΟΙ· ΟΙ 4.
x et viii super quos cecidit turris in siloa
ΔΕΚΑ· ΚΑΙ· ΟΚΤΩ· ΕΦ ΟΥϹ· ΕΠΕϹΕΝ· Ο ΠΥΡΓΟϹ· ΕΝ ΤΩ· ϹΙΛΩΑΜ
et occidit eos putatis quia ipsi debitores
ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΔΟΚΕΙΤΑΙ· ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ· ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ
fuerunt prae omnes homines habitantes in hierusalem
ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑϹ· ΑΝΟΥϹ· ΤΟΥϹ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑϹ· ΕΝ ΙΛΗΜ
non dico uobis sed si non penitentiam omnes similiter pe
ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕϹ· ΟΜΟΙΩϹ· ΑΠΟ
L. clxiiii· bitis dicebat autem hanc similitudinem ficum habebat 5.
sol· ΛΕΙϹΘΕ · ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΑΥΤΗΝ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ϹΥΚΗΝ ΕΙΧΕΝ 6.
quidam in uinia sua plantatam et uenit
ΤΙϹ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΜΠΕΛΩΝΙ· ΑΥΤΟΥ· ΠΕΦΥΤΕΥΜΕΝΗΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ
quaerens fructum in illa et non inuenit dixit autem ad
ΖΗΤΩΝ· ΚΑΡΠΟΝ· ΕΝ ΑΥΤΗ· ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΕΝ ΕΙΠΕΝ· ΔΕ· ΠΡΟϹ ΤΟΝ 7.
cultorem uinie ecce tres anni ex quo uenio quaerens fructum in
ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΟΝ· ΙΔΟΥ· ΤΡΙΑ ΕΤΗ· ΕΡΧΟΜΑΙ ΖΗΤΩΝ ΚΑΡΠΟΝ· ΕΝ·
ficulnea ista et hac et non inuenio succide illam ut quid
ΤΗ· ϹΥΚΗ· ΤΑΥΤΗ · ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙϹΚΩ· ΕΚΚΟΨΟΝ· ΑΥΤΗΝ· ΙΝΑ ΤΙ
etiam terram occupat at ille respondens dixit illi dne dimitte
ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΚΑΤΑΡΓΕΙ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΚΕ ΑΦΕϹ 8.
illam et hoc anno usque dum fodiam circa illam et mittam
ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΕΤΟϹ· ΕΩϹ ΟΤΟΥ ϹΚΑΨΩ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ ΒΑΛΩ

Luc. XIII.
stercora nam ide faciunt fructum sin autem in futurum
9. ΚΟΠΡΙΑ ΚΑΜΕΝ ΠΟΙΗϹΙ ΚΑΡΠΟΝ· ΕΙ ΔΕ· ΜΗΓΕ· ΕΙϹ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ
succides eam de habentem spiritum infirmi
ΕΚΚΟΨΕΙϹ ΑΥΤΗΝ ΠΕΡΙ ΤΗϹ· ΕΧΟΥϹΗϹ ΠΝΕΥΜΑ ΑϹΘΕ
tatis erat h docens in in
10. ΜΗ ΝΕΙΑϹ ΗΝ ΔΕ ΔΙΔΑϹΚΩΝ· ΕΝ ΜΙΑ· ΤΩΝ· ϹΥΝΑΓΩΓΩΝ· ΕΝ
7
sabbatis & ecce mulier erat spiritum hns infirmitatis
11. ΤΟΙϹ· ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ· ΗΝ ΠΝΕΥΜΑ· ΕΧΟΥϹΑ ΑϹΘΕΝΙΑϹ
annis x. & viii & erat inclinata nec pote
ΕΤΗ· ΔΕΚΑ· ΚΑΙ ΟΚΤΩ· ΚΑΙ ΗΝ· ϹΥΝΚΥΠΤΟΥϹΑ· ΜΗ· ΔΥΝΑ
rat sursum aspicere videns h eam ihs
12. ΡϘ ΜΕΝΗ· Η· ΑΝΑΚΥΨΑΙ· ΕΙϹ ΤΟ ΠΑΝΤΕΛΕϹ· ΙΔΩΝ ΔΕ ΑΥΤΗΝ· Ο ΙϹ
vocavit adte & ait illi mulier dimissa es
ΠΡΟϹΕΦΩΝΗϹΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ ΓΥΝΑΙ ΑΠΟΛΕΛΥϹΑΙ· ΤΗϹ
ab infirmitate tua & imposuit illi manus & con
13. ΑϹΘΕΝΕΙΑϹ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΗ· ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ· ΚΑΙ ΠΑΡΑ
l. ... festim erecta est & glorificabant dm respondens
14. ΧΡΗΜΑ· ΑΝΟΡΘΩΘΗ ΚΑΙ· ΕΔΟΞΑΖΕΝ ΤΟΝ· ΘΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ
autem archisynagogus indignans quia sabbato curas
ΔΕ ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΟϹ· ΑΓΑΝΑΚΤΩΝ ΟΤΙ· ΤΩ· ϹΑΒΒΑΤΩ ΕΘΕΡΑ
set ihs dicebat turbae sex dies st in quibus
ΠΕΥϹΕΝ Ο ΙϹ· ΕΛΕΓΕΝ· ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΕΞ ΗΜΕΡΑΙ ΕΙϹΙΝ· ΕΝ· ΑΙϹ
operari oportet in his ergo venite curari &
ΔΕΙ ΕΡΓΑΖΕϹΘΑΙ· ΕΝ ΤΑΥΤΑΙϹ ΟΥΝ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕϹΘΑΙ· ΚΑΙ
n die sabbati respondit ergo illi dns
15. ΜΗ ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΚϹ
& dixit hypocritae unusquisque vestrum sabbato n
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΕΚΑϹΤΟϹ ΥΜΩΝ· ΤΩ· ϹΑΒΒΑΤΩ· ΟΥ
solvit bovem suum aut asinum a praesepio
ΛΥΕΙ ΤΟΝ· ΒΟΥΝ· ΑΥΤΟΥ· Η· ΤΟΝ· ΟΝΟΝ· ΑΠΟ ΤΗϹ· ΦΑΤΝΗϹ·
& ducit adaquare potare hanc h filiam abrahae
16. ΚΑΙ· ΑΠΑΓΑΓΩΝ· ΠΟΤΙΖΕΙ ΤΑΥΤΗΝ· ΔΕ ΘΥΓΑΤΕΡΑ ΑΒΡΑΑΜ
quam alligavit satanas ecce x & viii annis
ΟΥϹΑΝ ΗΝ ΕΔΗϹΕΝ· Ο· ϹΑΤΑΝΑϹ· ΙΔΟΥ ΔΕΚΑ ΚΑΙ· ΟΚΤΩ ΕΤΗ
n oportuit solvi a vinculo isto die
ΟΥΚ ΕΔΕΙ ΛΥΘΗΝΑΙ· ΕΚ ΤΟΥ ΔΕϹΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ
l. ... sabbati & haec dicente eo erubescebant
17. ΤΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ· ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ· ΛΕΓΟΝΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΗϹΧΥΝΟΝ
omnes adversarii eius & omnis turba
αντικειμενοι ΤΟ ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ· ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΠΑϹ Ο ΟΧΛΟϹ

gaudebat in universis ab eo
ΕΧΑΙΡΕΝ· ΕΠΙ· ΠΑCΙΝ· ΤΟΙC· ΕΝ ΔΟΞΟΙC ΤΟΙC ΓΙΝΟΜΕΝΟΙC· ΥΠΑΥΤΟΥ Luc. XIII.
l.clxvii dicebat autem cui simile ÷ regni dei et cui
ii d.xxvii ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΑ ΕCΤΙΝ· Η· ΒΑCΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΤΙΝΙ
d.xliiii similabo illud simile est grano sinapis quod 18.
ΟΜΟΙΩCΩ ΑΥΤΗΝ· ΟΜΟΙΑ ΕCΤΙΝ· ΚΟΚΚΩ· CΙΝΑΠΕΩC· ΟΝ
acceptum homo misit in ortum suum et crevit et 19.
ΛΑΒΩΝ· ΑΝΟC ΕΒΑΛΕΝ· ΕΙC· ΚΗΠΟΝ· ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΥΞΗCΕΝ· ΚΑΙ
factum ÷ in arborem magnam et volucres celi habitavit
ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΙC· ΔΕΝΔΡΟΝ ΜΕΓΑ· ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΚΑΤΕ
verunt in ramis eius de parabolis
dixit l.clxviii CΚΗΝΩCΕΝ· ΕΝ· ΤΟΙC ΚΛΑΔΟΙC ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟ
iterum dixit cui similabo regnum dei
ΜΘ ΛΩΝ· ΠΑΛΙΝ· ΕΙΠΕΝ· ΤΙΝΙ ΟΜΟΙΩCΩ· ΤΗΝ ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ 20.
d.c xxviii simile ÷ fermento quod acceptum tenens mulier abscondit in
ΟΜΟΙΑ ΕCΤΙΝ· ΖΥΜΗ· ΗΝ· ΛΑΒΟΥCΑ· ΓΥΝΗ· ΕΝΕΚΡΥΨΕΝ· ΕΙC· 21.
l.clxviii farine sata tria donec fermentaret totum et ibat
a.l.ii ΑΛΕΥΡΟΥ· CΑΤΑ· ΤΡΙΑ· ΕΩC ΟΥ· ΕΖΥΜΩΘΗ· ΟΛΟΝ· ΚΑΙ ΔΙΕ 22.
d.lxi transambulabat per civitates et castella docens et iter
l.clxx ΠΟΡΕΥΕΤΟ· ΚΑΤΑ ΠΟΛΕΙC ΚΑΙ ΚΩΜΑC ΔΙΔΑCΚΩΝ· ΚΑΙ· ΠΟΡΕΙ
faciens in ierusalem de interrogantes
ΑΝ· ΠΟΙΟΥΜΕΝΟC· ΕΙC ΙΛΗΜ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗCΑΝ
l.clxx si pauci salvanditur dixit autem quidam
Ν ΤΟC ΕΙ ΟΛΙΓΟΙ· ΟΙ CΩΖΟΜΕΝΟΙ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙC·
d.lx illi domine si pauci qui salvantur ipse autem dixit ad illos 23.
ΑΥΤΩ· ΚΕ· ΕΙ· ΟΛΙΓΟΙ· ΟΙ· CΩΖΟΜΕΝΟΙ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC
certate contendite intrare per angustam portam quia multi
αγωνια ΑΓΩΝΙΖΕCΘΑΙ ΕΙC ΕΛΘΕΙΝ· ΔΙΑ ΤΗC CΤΕΝΗC· ΠΥΛΗC· ΟΤΙ ΠΟΛ 24.
dico ut querunt in trare et non potuerunt
ροτικλκλοι· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΖΗΤΗCΟΥCΙΝ· ΕΙC ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ ΙCΧΥCΟΥ
l.clxxi a quo intraverit paterfamilias et claudet
d.lx. CΙΝ· ΑΦΟΥ ΑΝΕΓΕΡΘΗ· Ο· ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗC ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙCΗ 25.
hostium et incipiens foris
ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ· ΚΑΙ ΑΡΞΗCΘΕ ΕΞΩ·
stare et pulsare hostium dicentes domine domine aperi
ΕCΤΑΝΑΙ· ΚΑΙ· ΚΡΟΥΕΙΝ ΤΗΝ· ΘΥΡΑΝ· ΛΕΓΟΝΤΕC ΚΕ ΚΕ· ΑΝΟΙΞΟΝ
nobis et respondens dicet nobis nescio vos unde
ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΡΕΙ ΥΜΙΝ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΥΜΑC ΠΟΘΕΝ
sitis tunc incipietis dicere manducavimus coram te
ΕCΤΕ· ΤΟΤΕ ΑΡΞΗCΘΑΙ· ΛΕΓΕΙΝ· ΕΦΑΓΟΜΕΝ· ΕΝΩΠΙΟΝ CΟΥ 26.

et bibimus et in plateis nostris docuisti et dicet dico
ΚΑΙ ΕΠΙΟΜΕΝ · ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙϹ ΠΛΑΤΕΙΑΙϹ ΗΜΩΝ · ΕΔΙΔΑΞΑϹ · ΚΑΙ ΕΡΕΙ · ΛΕΓΩ

nobis nescio vos unde estis discedite a me omnes ope
27 ΥΜΙΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΥΜΑϹ · ΠΟΘΕΝ ΕϹΤΕ ΑΠΟϹΤΗΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ · ΠΑΝΤΕϹ ΕΡ

rari iniquitatis ubi erit fletus et stridor
28 ΓΑΤΑΙ · ΤΗϹ ΑΔΙΚΙΑϹ · ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ · Ο · ΚΛΑΥΘΜΟϹ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟϹ ΤΩΝ ·

dentium cum videritis abraam et isaac et iacob et
ΟΔΟΝΤΩΝ ΟΤΑΝ ΟΨΗϹΘΕ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΙϹΑΑΚ ΚΑΙ · ΙΑΚΩΒ · ΚΑΙ

omnes prophetas in regno di vos autem ex
ΠΑΝΤΑϹ ΤΟΥϹ ΠΡΟΦΗΤΑϹ ΕΝ ΤΗ · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΥΜΑϹ ΔΕ ΕΚΒΑΛ

pelli foras et venient ab oriente et occidente
29 ΛΟΜΕΝΟΥϹ · ΕΞΩ · ΚΑΙ ΗΞΟΥϹΙΝ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ · ΚΑΙ ΔΥϹΜΩΝ

et aquilone et austro et recumbent in regno
ΚΑΙ · ΒΟΡΡΑ · ΚΑΙ ΝΟΤΟΥ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΛΙΘΗϹΟΝΤΑΙ · ΕΝ ΤΗ · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΟΥ

di et ecce sunt novissimi qui erunt primi et sunt primi
30 ΘΥ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙϹΙΝ · ΕϹΧΑΤΟΙ ΟΙ ΕϹΟΝΤΑΙ · ΠΡΩΤΟΙ · ΚΑΙ ΕΙϹΙΝ ΠΡΩΤΟΙ

qui erunt novissimi de dicentibus ihu de
ΟΙ ΕϹΟΝΤΑΙ ΕϹΧΑΤΟΙ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΙΠΟΝΤΩΝ ΤΩ ΙΥ ΔΙΑ

herode in ipsa die accesserunt quidam pharis
31 ΝΑΣ ΗΡΩΔΗΝ · ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ · ΗΜΕΡΑ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ · ΤΙΝΕϹ ΦΑΡΙϹΑΙ

aei dicentes illi exi et vade hinc quia hero
ΟΙ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΑΥΤΩ · ΕΞΕΛΘΕ · ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΝΤΕΥΘΕΝ · ΟΤΙ ΗΡΩ

des vult te occidere et ait illis euntes
32 ΔΗϹ · ΘΕΛΕΙ ϹΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ·

dicite vulpi illi ecce eicio demonia et
ΕΙΠΑΤΕ · ΤΗ · ΑΛΩΠΕΚΙ ΤΑΥΤΗ · ΙΔΟΥ ΕΚΒΑΛΛΩ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΚΑΙ

sanitates perficio hodie et cras et tertia consumor
ΙΑϹΕΙϹ ΕΠΙΤΕΛΩ · ϹΗΜΕΡΟΝ · ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ · ΚΑΙ · ΤΗ · ΤΡΙΤΗ · ΤΕΛΕΙ

verum oportet me hodie et cras et sequenti
33 ΟΥΜΑΙ · ΠΛΗΝ · ΔΕΙ ΜΕ · ϹΗΜΕΡΟΝ · ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ · ΚΑΙ · ΤΗ · ΕΧΟΜΕΝΗ

ambulare quia non capit prophetam perire extra hierusalem
ΠΟΡΕΥΕϹΘΕ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ · ΠΡΟΦΗΤΗΝ · ΑΠΟΛΕϹΘΑΙ ΕΞΩ ΙΛΗΜ

hierusalem hierusalem que occidis prophetas et lapidas
34 ΙΛΗΜ · ΙΛΗΜ · Η · ΑΠΟΚΤΕΝΟΥϹ ΑΥΤΟΥϹ ΠΡΟΦΗΤΑϹ · ΚΑΙ · ΛΙΘΟΒΟ

missos ad te quotiens vo
ΛΟΥϹΑ · ΤΟΥϹ · ΑΠΕϹΤΑΛΜΕΝΟΥϹ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΗΝ · ΠΟϹΑΚΙϹ · ΘΕΛΗ

lui congregare filios tuos quemadmodum gallina suum
ϹΑ · ΕΠΙϹΥΝΑΞΑΙ ΤΑ · ΤΕΚΝΑ ϹΟΥ · ΟΝ ΤΡΟΠΟΝ · ΟΡΝΙϹ · ΤΗΝ · ΕΑΥ

nidum sub pennis et noluisti ecce
35 ΤΗϹ · ΝΟϹϹΙΑΝ ΥΠΟ ΤΑϹ ΠΤΕΡΥΓΑϹ · ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗϹΑΤΕ ΙΔΟΥ

relinquetur vobis domus vestra deserta dico vobis
ΑΦΙΕΤΕ · ΥΜΙΝ Ο · ΟΙΚΟϹ ΥΜΩΝ · ΕΡΗΜΟϹ · ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. XIV.

quia n̄ me uidebitis donec ueniat cū dicatis bene
ΟΤΙ ΟΥΜΗΜΕΙΔΗΤΕ ΑΠΑΡΤΙ ΕΩϹΑΝ ΗΞΕΙ ΟΤΕ ΕΙΠΗΤΕ ΕΥΛΟ
1. dom. dictus qui uenit in nomine dn̄i & factum ē cū
x Sol. ΓΗΜΕΝΟϹ Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝΤΩ 1.
intraret in domū q̄dam principum pharis
ΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ ΟΙΚΟΝ ΤΙΝΟϹ ΤΩΝ ΑΡΧΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΦΑΡΙϹ
aeorū sabbato manducare panē & ipsi erant obseruan
ΑΙΩΝ ϹΑΒΒΑΤΩ ΦΑΓΕΙΝ ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΗϹΑΝ ΠΑΡΑΤΗ
tes eum de ydropico & ecce
ΝΒ ΡΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΔΡΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ 2.
1. c.lxxvii. homo quidā erat ydropicus prae te illo & respondens
ΑΕ ΑΝΟϹ ΤΙϹ ΗΝ ΥΔΡΩΠΙΚΟϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 3.
dr.cxv. ihs dx ad legisperitos & pharisaeos dicens si
Si.xxv. Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΝΟΜΙΚΟΥϹ ΚΑΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ ΛΕΓΩΝ ΕΙ
licet sabbato curare at illi siluerunt &
ΕΞΕϹΤΙΝ ΤΩ ϹΑΒΒΑΤΩ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΟΙ ΔΕ ΗϹΥΧΑϹΑΝ ΚΑΙ 4.
accipiens sanitauit eum ac dimisit & respondens
ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟϹ ΙΑϹΑΤΟ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΛΥϹΕΝ ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 5.
ad illos dixit cuius urm asinus aut bos in puteū
ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΙΠΕΝ ΤΙΝΟϹ ΥΜΩΝ ΥΙΟϹ Η ΒΟΥϹ ΕΙϹ ΦΡΕΑΡ
cadet & n̄ continuo extrahit illū die
ΕΜΠΕϹΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΥΘΕΩϹ ΑΝΑϹΠΑϹΕΙ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ
sabbati & non poterant respondere illi ad
ϹΑΒΒΑΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΙϹΧΥϹΑΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩ ΠΡΟϹ 6.
haec de non diligendo primos accubitus
1. d.ccviii. ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΑΓΑΠΑΝΤΑϹ ΠΡΩΤΟΚΛΗϹΙΑϹ
x dicebat autē ad inuitatos parabolam inten
ΝΓ Sol. ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥϹ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΕΠΕ 7.
Ζ dens quo primos accubitus eligerent dicens ad
ΧΩΝ ΠΩϹ ΤΑϹ ΠΡΩΤΟΚΛΗϹΙΑϹ ΕΞΕΛΕΓΟΝΤΟ ΛΕΓΩΝ ΠΡΟϹ
illos cum inuitatus fueris ad nuptias n̄ discumbas
ΑΥΤΟΥϹ ΟΤΑΝ ΚΛΗΘΗϹ ΥΠΟ ΤΙΝΟϹ ΕΙϹ ΓΑΜΟΥϹ ΜΗ ΚΑΤΑΚΛΙ 8.
in primo accubitu ne forte honoratior te
ΘΗϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΚΛΙϹΙΑΝ ΜΗ ΠΟΤΕ ΕΝΤΙΜΟΤΕΡΟϹ ϹΟΥ
sit inuitatus ab eo & ueniens qui te & illum
Η ΚΕΚΛΗΜΕΝΟϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ Ο ϹΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ 9.
uocauit dicat tibi da huic locum & tu incipias
ΚΑΛΕϹΑϹ ΕΡΕΙ ϹΟΙ ΔΟϹ ΤΟΥΤΩ ΤΟΠΟΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΡΞΗ
cū rubore nouissimū locū tenere sed
ΜΕΤΑ ΑΙϹΧΥΝΗϹ ΤΟΝ ΕϹΧΑΤΟΝ ΤΟΠΟΝ ΚΑΤΕΧΕΙΝ ΑΛΛΟ 10.
cū uocatus fueris uade recumbe in nouissimo lo
ΤΑΝ ΚΛΗΘΗϹ ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΑΝΑΠΕϹΑΙ ΕΙϹ ΤΟΝ ΕϹΧΑΤΟΝ ΤΟ
co ut cum uenerit qui inuitauit te dicat tibi
ΠΟΝ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ Ο ΚΕΚΛΗΚΩϹ ϹΕ ΕΙΠΗ ϹΟΙ

Luc. XIV

amice ascende superius tunc erit tibi gloria coram
ΦΙΛΕ · ΠΡΟϹΑΝΑΒΗΘΙ ΑΝΩΤΕΡΟΝ · ΤΟΤΕ ΕϹΤΕ ϹΟΙ ΔΟΞΑ · ΕΝΩΠΙΟΝ
L.dom. simul discumbentibus quia omnis qui exaltat se ipsu
11 ΤΩΝ · ϹΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ · ϹΟΙ · ΟΤΙ · ΠΑϹ · Ο ΥΨΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑ
L.dom. humiliabitur et qui humiliat se exaltabitur dice
12 x ΠΕΙΝΩΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ Ο ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗϹΕΤΑΙ · ΕΛΕ
Sol. bat autē et inuitanti eum cum facis prandiū
ΓΕΝ · ΔΕ · ΚΑΙ · ΤΩ ΚΕΚΛΗΚΟΤΙ ΑΥΤΟΝ · ΟΤΑΝ · ΠΟΙΗϹ · ΑΡΙϹΤΟΝ
aut cenam ne uocabis amicos tuos neq; fra
Η ΔΕΙΠΝΟΝ · ΜΗ ΦΩΝΕΙ · ΤΟΥϹ · ΦΙΛΟΥϹ ϹΟΥ · ΜΗΔΕ ΤΟΥϹ · ΑΔΕΛ
tres tuos neq; cognatos tuos neq; uicinos diui
ΦΟΥϹ · ϹΟΥ · ΜΗΔΕ ΤΟΥϹ ϹΥΓΓΕΝΕΙϹ ϹΟΥ ΜΗΔΕ ΓΕΙΤΟΝΑϹ · ΠΛΟΥ
tes ne forte et ipsi te reinuitent et fiat
ϹΙΟΥϹ · ΜΗ · ΠΟΤΕ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ϹΕ · ΑΝΤΙΚΑΛΕϹΩϹΙΝ · ΚΑΙ ΓΕΝΗΤΑΙ
tibi retributio sed cum facis conuiuiū uoca pauperes
13 c. ϹΟΙ · ΑΝΤΑΠΟΔΟΜΑ · ΑΛΛ ΟΤΑΝ ΠΟΙΗϹ ΔΟΧΗΝ · ΚΑΛΕΙ ΠΤΩΧΟΥϹ
debiles claudos caecos et beatus eris quia n̄
14 ΑΝΑΠΗΡΟΥϹ · ΧΩΛΟΥϹ · ΤΥΦΛΟΥϹ ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ · ΕϹΗ · ΟΤΙ ΟΥΚ
hnt retribuere tibi retribuetur enim tibi in
ΕΧΟΥϹΙΝ · ΑΝΤΑΠΟΔΙΔΟΝΑΙ · ϹΟΙ · ΑΝΤΑΠΟΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΓΑΡ ϹΟΙ · ΕΝ
resurrectione iustorū audiens h quidā desimul
15 ΤΗ · ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ · ΤΩΝ · ΔΙΚΑΙΩΝ · ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ ΤΙϹ · ΤΩΝ ϹΥΝΑ
discumbentibus haec dixit illi beatus qui manducauerit panē
ΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΟϹ · ΦΑΓΕΤΑΙ ΑΡΤΟΝ
in regno dī de uocatis initiad
ΕΝ · ΤΗ · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΟΥ ΘΥ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ · ΕΝ
L.dom. cenāta at ipse dixit ei homo quidā fecit
16 ΚΔ ΤΩ · ΔΕΙΠΝΩ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΑΝΟϹ · ΤΙϹ · ΕΠΟΙΗϹΕΝ
67 cenam magnā et uocauit multos et misit
17 ΔΕΙΠΝΟΝ · ΜΕΓΑ · ΚΑΙ ΕΚΑΛΕϹΕΝ ΠΟΛΛΟΥϹ · ΚΑΙ · ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ · ΤΟΝ
seruum suū hora cenae dicere inuitatis
ΔΟΥΛΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΤΗ · ΩΡΑ · ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΕΙΠΕΙΝ ΤΟΙϹ · ΚΕΚΛΗ
ut uenirent quia iam parata sunt omnia et coe
18 ΜΕΝΟΙϹ · ΕΡΧΕϹΘΑΙ · ΟΤΙ ΗΔΗ ΕΤΟΙΜΑ ΕϹΤΙΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΡ
perunt simul excusare omnes primus dixit
ΞΑΝΤΟ ΑΠΟ ΜΙΑϹ · ΠΑΡΑΙΤΕΙϹΘΑΙ ΠΑΝΤΕϹ · Ο · ΠΡΩΤΟϹ · ΕΙΠΕΝ
ei uillam emi et habeo necesse exire et
ΑΥΤΩ · ΑΓΡΟΝ · ΗΓΟΡΑϹΑ · ΚΑΙ · ΕΧΩ ΑΝΑΓΚΗΝ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ
uidere illam rogo te habe me excusatum et
19 ΙΔΕΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΡΩΤΩ · ϹΕ ΕΧΕ ΜΕ · ΠΑΡΗΤΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ

alter dixit iuga boum emi quinque et eo
ετεροc ειπεν ζευγη βοων ηγοραcα· πεντε· και πορευομαι Luc.
probare illa rogo te habe me excusatum et
δοκιμαcαι αυτα ερωτω· cε εχε με παρητημενον· και XIV.
alius dixit uxorem duxi et ideo non possum
20. ετεροc ειπεν γυναικα εγημα· και· διατουτο· ου δυνα
sum venire et reversus servus ille nun
μαι ελθειν· και παραγενομενοc ο· δουλοc εκεινοc· απηγ
tiavit domino suo haec tunc iratus paterfami
21. γειλεν· τω· κω· αυτου ταυτα· τοτε οργιcθειc· ο· οικοδεc
lias dixit servo suo exi cito in
ποτηc ειπεν· τω· δουλω· αυτου· εξελθε ταχεωc· ειc ταc
plateas et vicos civitatis et pauperes
πλατειαc και ρυμαc· τηc· πολεωc και τουc πτωχουc
ac debiles et claudos et caecos introduc huc
και· αναπηρουc· και· χωλουc και· τυφλουc ειcαγαγε ωδε
et ait servus domine factum est ut imperasti et
22. και ειπεν· ο· δουλοc· κε· γεγονεν· ωc επεταξαc και
adhuc locus est et ait dominus ad servum exi
23. ετιτο προcεcτιν· και ειπεν· ο· κc· προc· τον· δουλον· εξ
in vias et saepes et compelle in
ελθε· ειc ταc οδουc· και· φραγμουc· και αναγκαcον· ειc
trare ut impleatur domus mea dico enim vobis quod
24. ελθειν· ινα γεμιcθη· ο οικοc μου· λεγω· γαρ· υμιν· οτι
nemo virorum illorum invitatorum gusta
ουδειc των· ανδρων εκεινων· των· κεκλημενων γευcε
l. domin. XX. xvi. bunt meam cenam Coibant inibant autem cum eo turbae
25. ται· μου του δειπνου· Cυνεπορευοντο· δε· αυτω· οχλοι
multae et conversus dixit ad illos si quis venit
26. πολλοι και cτραφειc· ειπεν· προc αυτουc· ει τιc· ερχετε
ad me et non odit patrem suum et ma
προc· με· και ου μιcει τον· πατερα· αυτου· και· την· μη
trem et uxorem et filios et fratres
τερα· και· την· γυναικα και τα τεκνα· και· τουc· αδελ
et sorores adhuc autem et suam animam
φουc· και ταc· αδελφαc· ετι τε και την εαυτου ψυχην
non potest meus discipulus esse et qui non baiolat
27. pr ου δυναται· μου μαθητηc· ειναι· και· οcτιc· ου βαcταζει
crucem suam et venit post me non potest
·τον· cταυρον· εαυτου και ερχεται οπιcω· μου, ου δυναται

Luc.
XIV. esse meus discipulus de parabola aedificandae turr
ΕΙΝΑΙ ΜΟΥ ΜΑΘΗΤΗΣ ΠΕΡΙ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΔΙΟΙΚΟΔΟΜΗΣ ΠΥΡ
is quis enim ex vobis volens turrem aedificare non
28. ΓΟΥ· ΤΙΣ ΓΑΡ ΕΞ ΥΜΩΝ ΘΕΛΩΝ ΠΥΡΓΟΝ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ ΟΥΧΙ
prius sedens computat
ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΘΗΣΑΣ ΨΗΦΙΖΕΙ ΤΗΝ ΔΑΠΑΝΗΝ ΕΙ ΕΧΕΙ ΤΑ ΕΙΣ ΑΠΑΡΤΙΣ
ut ne fundamentum et non potuerit
29. ΜΟΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΟΤΕ ΘΕΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΘΕΜΕΛΙΟΝ ΚΑΙ ΜΗ ΙΣΧΥΣΑΝ
finire omnes qui vident incipiant illudere
ΤΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΑΡΞΩΝΤΑΙ ΕΜΠΑΙΖΕΙΝ
et dicentes quia hic homo coepit aedificare et non
30. ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΝ ΚΑΙ ΟΥΚ
potuit consummare aut quis rex iturus committere
31. ΙΣΧΥΣΕΝ ΕΚΤΕΛΕΣΑΙ· Η ΤΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ΣΥΜΒΑΛΕΙΝ
nonne sedens prius cogitat
ΕΤΕΡΩ ΒΑΣΙΛΕΙ ΕΙΣ ΠΟΛΕΜΟΝ· ΟΥΧΙ ΚΑΘΗΣΑΣ ΠΡΩΤΟΝ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ
si possit in decem milibus occurrere obviare ei cum
ΥΠΟΠΑΝΤΗ ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΕΝ ΔΕΚΑ ΧΙΛΙΑΣΙΝ· ΥΠΑΝΤΗΣΑΙ ΤΩ ΜΕΤΑ
xx milibus venit ad se alioquin
32. ΕΙΚΟΣΙ ΧΙΛΙΑΔΩΝ ΕΡΧΟΜΕΝΩ ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ· ΠΟΡΡΩ ΑΥΤΟΥ
mittens rogat ea quae ad pacem sic ergo
33. ΟΝΤΟΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΕΡΩΤΑ ΤΑ ΠΡΟΣ ΕΙΡΗΝΗΝ· ΟΥΤΩΣ ΟΥΝ·
omnis ex vobis qui non renuntiat omnibus possessionibus suis vel ea quae possidet
ΠΑΣ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΟΣ· ΟΥΚ ΑΠΟΤΑΣΣΕΤΑΙ ΠΑΣΙΝ· ΤΟΙΣ ΕΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΣΙΝ
non potest meus esse discipulus bonum est sal si autem sal
34. ΟΥ· ΔΥΝΑΤΑΙ ΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΜΑΘΗΤΗΣ· ΚΑΛΟΝ· ΤΟ· ΑΛΑΣ· ΕΑΝ ΔΕ ΤΟ· ΑΛΑΣ·
evanuerit in quo condietur neque in terra neque in sterquilinium
35. c. ΜΩΡΑΝΘΗ· ΕΝ· ΤΙΝΙ ΑΡΤΥΘΗΣΕΤΑΙ· ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΓΗΝ· ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΚΟΠΡΙΑΝ
utile est foras mittent illud qui habet aures audiendi au
c. ΕΥΘΕΤΟΝ· ΕΣΤΙΝ· ΕΞΩ· ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΟ· Ο ΕΧΩΝ· ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΚΟΥ
XV. erant autem appropinquantes ei omnes publicani et peccato
1. ΕΤΩ· ΗΣΑΝ ΔΕ ΕΓΓΙΖΟΝΤΕΣ· ΑΥΤΩ· ΠΑΝΤΕΣ· ΟΙ ΤΕΛΩΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΜΑΡ
res ut audirent eum et murmurabant pharisaei et scri
2. ΤΩΛΟΙ· ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΔΙΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΚΑΙ· ΟΙ· ΓΡΑΜ
bae dicentes quia hic peccatores recipit et man
ΜΑΤΕΙΣ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ· ΑΜΑΡΤΩΛΟΥΣ ΠΡΟΣΔΕΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΣΥΝ
ducat cum illis de parabola de c. ovibus
ΕΣΘΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ· ΠΕΡΙ ΠΑΡΑΒΟΛΗ· ΔΙΕΚΑΤΟΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ
dixit autem ad illos parabolam istam dicens
3. 4. ΝΣ ΕΙΠΕΝ· ΔΕ ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΥΣ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ· ΛΕΓΩΝ· ΤΙΣ·
homo ex vobis habet centum oves et perdiderit unam
ΑΝΟΣ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΕΧΩΝ· ΕΚΑΤΟΝ· ΠΡΟΒΑΤΑ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΕΣΑΣ· ΕΝ·

Luc. XV.

ex illis nne dimittet nonaginta viiii in de-
ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΚΑΤΑΛΕΙΠΕΙ · ΤΑ · ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗ
serto et vadit donec inveniat illa
ΜΩ · ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ~~ΤΟ ΑΠ~~ ΕΠΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ ΕΩΣ ΟΥ ΕΥΡΗ ΑΥΤΟ
et inveniens imponit insuper humeros suos gaudens et
ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ · ΕΠΙ ΤΟΥΣ · ΩΜΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥ ΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ 5. 6.
veniens in ad domu convocat amicos et vi-
ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ ΣΥΓΚΑΛΕΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ · ΚΑΙ ΤΟΥΣ · ΓΕΙ
cinos dicens illis congratulamini mihi quia inveni ovem
ΤΟΝΑΣ · ΛΕΓΩΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΣΥΝΧΑΙΡΗΤΕ · ΜΟΙ · ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ · ΤΟΝ · ΠΡΟ
meam quae perdideram ~~perierat~~ dico vobis quod ita gaudium
ΒΑΤΟΝ · ΜΟΥ · ΤΟ · ΑΠΟΛΩΛΟΣ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΧΑΡΑ 7.
erit in caelo super uno peccatore penitente quam sr
ΕΣΤΑΙ · ΕΝ · ΤΩ · ΟΥΝΩ · ΕΠΙ ΕΝΙ · ΑΜΑΡΤΩΛΩ · ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ · Η · ΕΠΙ
xc. viiii iustis qui non indigent
ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ · ΕΝΝΕΑ · ΔΙΚΑΙΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥ ΧΡΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ ·
l. dxxxviii penitentia aut quae mulier dragmas habens x si
x sd. ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ · Η ΤΙΣ ΓΥΝΗ · ΔΡΑΧΜΑΣ · ΕΧΟΥΣΑ ΔΕΚΑ · ΕΑΝ · 8.
perdiderit dragmam unam nne accendit lucernam et everrit
ΑΠΟΛΕΣΗ · ΔΡΑΧΜΗΝ · ΜΙΑΝ · ΟΥΧΙ ΑΠΤΕΙ · ΛΥΧΝΟΝ · ΚΑΙ ΣΑΡΟΙ
domu et quaerit diligenter donec inveniat et inve-
c. ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΕΠΙΜΕΛΩΣ · ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΥΡΗ · ΚΑΙ · ΕΥ 9.
niens convocat amicas et vicinas dicens
ΡΟΥΣΑ · ΣΥΝΚΑΛΕΙ · ΤΑΣ · ΦΙΛΑΣ · ΚΑΙ ΤΑΣ ΓΕΙΤΟΝΑΣ · ΛΕΓΟΥΣΑ
congratulamini mihi quia inveni dragmam quam perdideram
ΣΥΝΧΑΡΗΤΕ ΜΟΙ · ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ · ΤΗΝ ΔΡΑΧΜΗΝ · ΗΝ · ΑΠΩΛΕΣΑ
l. dxxxviiii ita dico vobis gaudium erit coram angelis
d. dxxx. ΟΥΤΩ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΧΑΡΑ ΓΕΙΝΕΤΑΙ · ΕΝΩΠΙΟΝ · ΤΩΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ 10.
dei super uno peccatore penitentiam agente de
ΤΟΥ ΘΥ ΕΠΙ ΕΝΙ · ΑΜΑΡΤΩΛΩ · ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ
l. xc.
x sd. proficiscente peregrinante in regionem longinquam dixit h-
ΝΖ ΑΠΟΔΗΜΗΣΑΝΤΟΣ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ · ΜΑΚΡΑΝ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ 11.
homo quidam habuit duos filios et dixit adolescentior eorum illis
7 ΑΝΟΣ ΤΙΣ · ΕΙΧΕΝ · ΔΥΟ ΥΙΟΥΣ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · Ο · ΝΕΩΤΕΡΟΣ · ΑΥΤΩΝ 12.
patri pater da mihi portionem substantiae et
c. ΤΩ · ΠΡΙ · ΠΕΡ · ΔΟΣ · ΜΟΙ ΤΟ · ΕΠΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕΡΟΣ · ΤΗΣ · ΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ
dimisit illis substantiam et non post multos dies con
ΔΙΕΙΛΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΤΟΝ · ΒΙΟΝ · ΚΑΙ ΜΕΤ ΟΥ ΠΟΛΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ · ΣΥΝΑ 13.
gregatis omnibus adolescentior filius peregre profectus est in regionem
ΓΑΓΩΝ · ΑΠΑΝΤΑ · Ο · ΝΕΩΤΕΡΟΣ · ΥΙΟΣ · ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ · ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ

Luc. XV.

longinquã & ibi dissipavit substantiã suã vivendo
c. ΜΑΚΡΑΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΔΙΕϹΚΟΡΠΙϹΕΝ ΤΗΝ ΟΥϹΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΖΩΝ
luxuriosẽ consummante illo omnĩ facta ẽ fames
ϛ ΑϹΩΤΩϹ ΔΑΠΑΝΗϹΑΝΤΟϹ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟϹ
validã regionẽ illã & ipse coepit
14. ΙϹΧΥΡΟϹ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΗΡΞΑΤΟ
egere & abiens adhesit uni civium
15. ΥϹΤΕΡΕΙϹΘΕ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΕΚΟΛΛΗΘΗ ΕΝΙ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΗϹ
regionis illius & misit illum in villã
ΧΩΡΑϹ ΕΚΕΙΝΗϹ ΚΑΙ ΕΠΕΜΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΑΓΡΟΥϹ
suam pascere porcos & cupiebat implere
16. ΑΥΤΟΥ ΒΟϹΚΕΙΝ ΧΟΙΡΟΥϹ ΚΑΙ ΕΠΕΘΥΜΕΙ ΓΕΜΙϹΑΙ ΤΗΝ
ventrem suum de siliquis quas edebant por
ι ΚΟΙΛΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΕΡΑΤΙΩΝ ΩΝ ΗϹΘΙΟΝ ΟΙ ΧΟΙ
ci & nemo dabat illi in se ipsũ h autem reversus
17. ΡΟΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΩ ΕΙϹ ΕΑΥΤΟΝ ΔΕ ΕΛΘΩΝ
dixit quanti mercinarii patris mei abundant
ΕΙΠΕΝ ΠΟϹΟΙ ΜΙϹΘΙΟΙ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΠΕΡΙϹϹΕΥΟΥϹΙΝ
panibus ego autẽ fame pereo surgens ibo ad
18. ΑΡΤΩΝ ΕΓΩ ΔΕ ΛΙΜΩ ΑΠΟΛΛΥΜΑΙ ΑΝΑϹΤΑϹ ΠΟΡΕΥϹΟΜΑΙ ΠΡΟϹ
patrẽ meũ & dicã illi pat peccavi in cęlũ
ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΡΩ ΑΥΤΩ ΠΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ
& coram te n̄ est sũm dignus vocari filius tuus
19. ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ϹΟΥ ΟΥΚΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟϹ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟϹ ϹΟΥ
fac me sicut unũ ex mercinariis tuis & surgens venit
20. ΠΟΙΗϹΟΝ ΜΕ ΩϹ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙϹΘΙΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΑϹ ΗΛΘΕΝ
ad patrẽ suum adhuc h illo longe exeunte vidit
ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΠΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ ΕΙΔΕΝ
illum pat ipsius & misericordia motus ẽ & occurrens cecidit
δραμωϲ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕϹΠΛΑΓΧΝΙϹΘΗ ΚΑΙ ΔΡΑΜΩΝ ΕΠΕΠΕϹ
super collum eius & osculatus ẽ eum dx
21. ΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΗϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ
autẽ illi filius pat peccavi in cęlũ & co
ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΥΙΟϹ ΠΑΤΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ ΚΑΙ ΕΝΩ
ram te & n̄ iam sum dignus vocari filius tuus dx
22. ΠΙΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟϹ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟϹ ϹΟΥ ΕΙ
autẽ pater ad servos suos cito proferte
ΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΝΕΓΚΑΤΕ
stolam primam & induite illum & date
ταχυ ΤΗΝ ϹΤΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΔΥϹΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ

ΛΟΥΚΑΝ

annulum in manū eius & calciamenta in pedes
ΔΑΚΤΥΛΙΟΝ· ΕΙC ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ· ΕΙC ΤΟΥC ΠΟΔΑC Luc. XV.
& adducentes vitulum saginatum occidite & man
ΚΑΙ ΕΝΕΓΚΟΝΤΕC ΤΟΝ· ΜΟCΧΟΝ ΤΟΝ· CΙΤΕΥΤΟΝ· ΘΥCΑΤΕ· ΚΑΙ ΦΑ 23.
ducantes epulemur quia hic filius meus mortuus erat &
ΓΟΝΤΕC· ΕΥΦΡΑΝΘΩΜΕΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟC Ο· ΥΙΟC· ΜΟΥ ΝΕΚΡΟC ΗΝ· ΚΑΙ 24.
revixit & perierat & inventus est & coeperunt
ΑΝΕΖΗCΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΩΛΩC ΗΝ ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ ΚΑΙ· ΗΡΞΑΝΤΟ·
epulari erat autem filius eius senior in
ΕΥΦΡΕΝΕCΘΑΙ· ΗΝ ΔΕ· Ο ΥΙΟC· ΑΥΤΟΥ· Ο· ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟC· ΕΝ
agro & cum veniret et adpropinquaret domui audivit
ΑΓΡΩ· ΚΑΙ ΩC· ΕΡΧΟΜΕΝΟC· ΗΓΓΙCΕΝ· ΤΗ· ΟΙΚΙΑ ΗΚΟΥCΕΝ 25.
symphonias & chorū & advocans unū de
CΥΜΦΩΝΙΑC ΚΑΙ ΧΟΡΩΝ· ΚΑΙ ΠΡΟCΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC· ΕΝΑ· ΤΩΝ 26.
pueris interrogabat quid essent haec at ille dixit ei
ΠΑΙΔΩΝ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙ· ΕΙΗ ΤΑΥΤΑ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ·
qm fr tuus ibi & occidit pat tuus
ΟΤΙ Ο ΑΔΕΛΦΟC COΥ ΗΚΕΙ· ΚΑΙ ΕΘΥCΕΝ Ο· ΠΑΤΗΡ COΥ· ΤΟΝ 27.
vitulū saginatū q saluum illum recepit
ΜΟCΧΟΝ· ΤΟΝ CΙΤΕΥΤΟΝ· ΟΤΙ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ· ΑΠΕΛΑΒΕΝ
iratus est & indignatus & nolebat introire ergo pat
ΩΡΓΙCΘΗ ΔΕ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ· ΕΙCΕΛΘΕΙΝ· Ο ΟΥΝ· ΠΗΡ
illius egressus vocavit rogans eum at ille respons dixit 28.
ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΛΘΩΝ· ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙΠΕΝ 29.
patri ecce tot annis servio tibi & nun
ΤΩ· ΠΡΙ· ΑΥΤΩ· ΙΔΟΥ ΤΟCΑΥΤΑ ΕΤΗ· ΔΟΥΛΕΥΩ· COΙ· ΚΑΙ· ΟΥ
quam mandatū tuū p̄tis & mihi nunquam dedisti
ΔΕΠΟΤΕ· ΕΝΤΟΛΗΝ· COΥ· ΠΑΡΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΔΩΚΑC
hedum ut cum amicis meis epularer cū h
ΕΡΙΦΟΝ· ΙΝΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ· ΦΙΛΩΝ· ΜΟΥ ΕΥΦΡΑΝΘΩ· ΟΤΕ ΔΕ 30.
filius tuus hic qui devoravit tuā facultat substantiā cum
Ο ΥΙΟC COΥ ΟΥΤΟC Ο· ΚΑΤΑΦΑΓΩΝ· COΥ· ΤΟΝ· ΒΙΟΝ· ΜΕΤΑ
meretricib; venit occidisti illi vitulū saginatū
ΠΟΡΝΩΝ ΗΛΘΕΝ· ΕΘΥCΑC ΑΥΤΩ· ΤΟΝ· ΜΟCΧΟΝ· ΤΟΝ· CΙΤΕΥΤΟΝ
at ipse dx illi fili tu semper mecum es
Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΤΕΚΝΟΝ· CΥ· ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ· ΕΙ 31.
& omnia mea tua sunt epulari autem & gaude
ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΜΑ CΑ ΕCΤΙΝ· ΕΥΦΡΑΝΘΗΝΑΙ ΔΕ· ΚΑΙ ΧΑΡΗ 32.
re oportebat q fr tuus hic mortuus erat & revixit
ΝΑΙ ΕΔΕΙ ΟΤΙ· Ο· ΑΔΕΛΦΟC COΥ· ΟΥΤΟC ΝΕΚΡΟC ΗΝ· ΚΑΙ ΕΖΗCΕΝ
& perierat & inventus est
ΚΑΙ ΑΠΟΛΩΛΩC ΗΝ· ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ·

Luc. XVI.

de uillico iniquitatis dicebat et
ΝΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΤΗϹ ΑΔΙΚΙΑϹ. ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ
et ad discipulos suos homo quidā erat diues qui
1 ΚΑΙ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥΤΟΥ. ΑΝΟϹ. ΤΙϹ. ΗΝ. ΠΛΟΥϹΙΟϹ. ΟϹ.
habebat uillicum et hic defamatus ē apud illū q̄si dissipan
ΕΙΧΕΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟϹ. ΔΙΕΒΛΗΘΗ ΑΥΤΩ. ΩϹ ΔΙΑϹ
tem bona ipsius et uocans illū ait
2 ΚΟΡΠΙΖΩΝΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΩΝΗϹΑϹ ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΕΝ
illi quid hoc audio de te redde rationē
ΑΥΤΩ. ΤΙ. ΤΟΥΤΟ ΑΚΟΥΩ. ΠΕΡΙ. ϹΟΥ. ΑΠΟΔΟϹ. ΤΟΝ. ΛΟΓΟΝ. ΤΗϹ
uillicationis tue n̄ et potis iam uillicare ait
3 ΟΙΚΟΝΟΜΙΑϹ ϹΟΥ. ΟΥ ΓΑΡ. ΔΥΝΗϹΗ ΕΤΙ ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΝ. ΕΙΠΕΝ
et intra se uillicus quid faciam quia dn̄s ms auferet
ΔΕ ΕΝ ΑΥΤΩ. Ο. ΟΙΚΟΝΟΜΟϹ. ΤΙ ΠΟΙΗϹΩ. ΟΤΙ. Ο. ΚϹ. ΜΟΥ ΑΦΑΙ
uillicationē a me fodere n̄ ualeo
ΡΕΙΤΑΙ ΤΗΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ. ΑΠΕ ΜΟΥ. ϹΚΑΠΤΕΙΝ ΟΥΚ ΙϹΧΥΩ
mendicare erubesco scio quid faciā ut cum
4 ΕΠΑΙΤΕΙΝ ΑΙϹΧΥΝΟΜΑΙ. ΕΓΝΩΝ. ΤΙ ΠΟΙΗϹΩ ΙΝΑ. ΟΤΑΝ.
amotus fuero a uillicatione recipiant me in
.ΜΕΤΑϹΤΑΘΩ ΤΗϹ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑϹ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΜΕ. ΕΙϹ
domus suas et aduocatis singulis singulis
5 ΤΟΥϹ ΟΙΚΟΥϹ. ΑΥΤΩΝ. ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ ΕΝΑ ΕΚΑϹΤΟΝ ΤΩΝ
debitoribus domini sui dicebat primo quantū
ΧΡΕϹΦΕΙΛΕΤΩΝ. ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΑΥΤΟΥ. ΕΛΕΓΕΝ. ΤΩ. ΠΡΩΤΩ. ΠΟϹΟΝ
debes domino meo at ille dixit .c. cados olei
6 ΟΦΕΙΛΕΙϹ. ΤΩ. ΚΥΡΙΩ. ΜΟΥ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ. ΕΚΑΤΟΝ. ΒΑΤΟΥϹ. ΕΛΑΙΟΥ
et dixit illi accipe tuā cautionē litteras et sedens
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ. ΔΕΞΑΙ ϹΟΥ. ΤΟ. ΓΡΑΜΜΑ. ΚΑΙ. ΚΑΘΙϹΑϹ.
cito scribe .l. deinde alio dixit tu ū
7 Γ ϹΤΑΧΕΩϹ. ΓΡΑΨΟΝ. ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ. ΕΠΕΙΤΑ. ΕΤΕΡΩ. ΕΙΠΕΝ. ϹΥ ΔΕ
quantū debes qui et ait .c. coros tritici et ait
ΠΟϹΟΝ. ΟΦΕΙΛΕΙϹ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ. ΕΚΑΤΟΝ. ΚΟΡΟΥϹ. ϹΙΤΟΥ. ΚΑΙ ΛΕ
illi accipe tuā litteram et scribe lxxx
ΓΕΙ. ΑΥΤΩ. ΔΕΞΑΙ ϹΟΥ. ΤΟ. ΓΡΑΜΜΑ. ΚΑΙ. ΓΡΑΨΟΝ. ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ
et laudauit dn̄s uillicū iniquitatis quia pru
8 ΚΑΙ ΕΠΗΝΕϹΕΝ. Ο. ΚϹ. ΤΟΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ. ΤΗϹ. ΑΔΙΚΙΑϹ. ΟΤΙ. ΦΡΟ
denter fecisset quia filii seculi huius pruden
ΝΙΜΩϹ. ΕΠΟΙΗϹΕΝ. ΟΤΙ. ΟΙ. ΥΙΟΙ. ΤΟΥ. ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ. ΦΡΟΝΙ
tiores filiis lucis in generatione
ΜΩΤΕΡΟΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥϹ ΥΙΟΥϹ. ΤΟΥ. ΦΩΤΟϹ. ΕΙϹ. ΤΗΝ. ΓΕΝΕΑΝ
sua sunt et ego uobis dico facite
9 ΤΗΝ. ΕΑΥΤΩΝ. ΕΙϹΙΝ. ΚΑΓΩ. ΥΜΙΝ. ΛΕΓΩ. ΠΟΙΗϹΑΤΕ

nobis amicos de mamona iniquitatis ut cum defece
ΕΑΥΤΟΙΣ · ΦΙΛΟΥΣ · ΕΚ ΤΟΥ · ΜΑΜΩΝΑ ΤΗΣ · ΑΔΙΚΙΑΣ · ΙΝΑ ΟΤΑΝ · ΕΚΛΕΙ Luc. XVI.
ritis recipiant vos in aeterna tabernacula qui fidelis
ΠΕΙΤΕ · ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ · ΤΑΣ · ΑΙΩΝΙΟΥΣ · ΣΚΗΝΑΣ · Ο ΠΙΣΤΟΣ · 10.
in minimo et in maiore fidelis est et qui in mo
ΕΝ · ΕΛΑΧΙΣΤΩ · ΚΑΙ ΕΝ · ΠΟΛΛΩ · ΠΙΣΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΚΑΙ Ο · ΕΝ ΕΛΑ
dico iniquus et in maiore iniquus est si ergo
ΧΙΣΤΩ · ΑΔΙΚΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ · ΑΔΙΚΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΕΙ ΟΥΝ · ΕΝ 11.
iniquo mamona fideles non fuistis quod verum
ΤΩ · ΑΔΙΚΩ ΜΑΜΩΝΑ ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΣΘΕ · ΤΟ ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ ·
quis vobis credet et si in alieno fideles non fuistis
ΤΙΣ · ΥΜΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ · ΚΑΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ · ΑΛΛΟΤΡΙΩ · ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕ 12.
l. [illegible] quis vobis dabit nemo
ΝΕΣΘΕ ΤΟ ΥΜΕΤΕΡΟΝ · ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΔΩΣΕΙ · ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΚΕΤΗΣ 13.
potest duobus dominis servire aut enim unum odiet
ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΥΣΙΝ · ΚΥΡΙΟΙΣ · ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ Η · ΓΑΡ ΤΟΝ · ΕΝΑ ΜΙΣΗ
et alterum diliget aut uni adherebit et
ΣΕΙ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΕΤΕΡΟΝ · ΑΓΑΠΗΣΕΙ · Η · ΕΝΟΣ ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ · ΚΑΙ
alterum contemnet non potestis deo servire
ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ · ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΘΩ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ
l. cxcii et mamonae audiebant autem haec omnia et phari
ΚΑΙ ΜΑΜΩΝΑ · ΗΚΟΥΟΝ · ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ · ΟΙ · ΦΑΡΙΣ 14.
sei avari existentes et deridebant
ΑΙΟΙ · ΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ
illum et ait illis vos estis qui iustificatis
ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ · ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΕΣ · 15.
vosmetipsos coram hominibus sed deus novit
ΕΑΥΤΟΥΣ · ΕΝΩΠΙΟΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · Ο ΔΕ ΘΣ · ΓΙΝΩΣΚΕΙ · ΤΑΣ ·
corda vestra quia quod in hominibus altum abominatio
ΚΑΡΔΙΑΣ ΥΜΩΝ · ΟΤΙ · ΤΟ · ΕΝ · ΑΝΟΙΣ ΥΨΗΛΟΝ · ΒΔΕΛΥΓΜΑ
l. cxciiii coram deo lex et prophetae usque ad Io
ΕΝΩΠΙΟΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ · ΟΙ · ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΩΣ · ΙΩΑΝ 16.
hannem ab eo tempore regnum dei evangelizatur
ΝΟΥ · ΑΠΟ ΤΟΤΕ · Η · ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ · ΘΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ · ΚΑΙ
l. [illegible] omnis in illud vim facit facilius autem est
ΠΑΣ · ΕΙΣ · ΑΥΤΗΝ · ΒΙΑΖΕΤΑΙ · ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΣΤΙΝ · ΤΟΝ · 17.
caelum et terram praeterire quam de lege unum apicem
ΟΥΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ · Η · ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ · ΜΙΑΝ · ΚΕ
l. [illegible] cadere omnis qui dimittit uxorem suam et
ΡΑΙΑΝ · ΠΕΣΕΙΝ · ΠΑΣ Ο ΑΠΟΛΥΩΝ ΤΗΝ · ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ 18.
[struck] alteram mechatur et omnis qui dimissam
ΓΑΜΩΝ · ΕΤΕΡΑΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙ · ΚΑΙ · ΠΑΣ · Ο · ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ·
a viro ducit mechatur de divite
ΝΕ ΑΠΟ ΑΝΔΡΟΣ ΓΑΜΩΝ · ΜΟΙΧΕΥΕΙ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ
7

Luc. XVI.

l. cum & lazaro homo de quidā erat diues & in
19. ΠΕΡΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ · ΑΝΟΣ ΤΙΣ · ΗΝ · ΠΛΟΥΣΙΟΣ · ΚΑΙ ΕΝΕ
induebatur purpura & bysso epulabatur cotidie
7 ΔΙΔΥΣΚΕΤΟ ΠΟΡΦΥΡΑΝ · ΚΑΙ · ΒΥΣΣΟΝ ΕΥΦΡΑΙΝΟΜΕΝΟΣ · ΚΑΘΗΜΕ
splendide mendicus ṽ quidā erat nomine lazarus qui
20. ΡΑΝ · ΛΑΜΠΡΩΣ · ΠΤΩΧΟΣ ΔΕ ΤΙΣ · ΗΝ · ΟΝΟΜΑΤΙ ΛΑΖΑΡΟΣ · ΟΣ
iacebat ad ianuam eius ulceribus plenus & cu
21. ΕΒΕΒΛΗΤΟ ΠΡΟΣ ΤΟΝ · ΠΥΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ · ΕΙΛΚΩΜΕΝΟΣ · ΚΑΙ ΕΠΙ
piens saturari de micis cadentibus
ΘΥΜΩΝ ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ · ΑΠΟ ΤΩΝ · ΨΙΧΙΩΝ · ΤΩΝ ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ
de mensa diuitis sed & canes ue
ΑΠΟ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ · ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ · ΑΛΛΑ ΚΑΙ · ΟΙ · ΚΥΝΕΣ · ΕΡ
nientes lingebant ulcera eius factū est autē mori
22. ΧΟΜΕΝΟΙ · ΑΠΕΛΕΙΧΟΝ ΤΑ ΕΛΚΗ · ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΑΠΟΘΑ
mendicū & portari ab an
ΝΕΙΝ · ΤΟΝ ΠΤΩΧΟΝ · ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΧΘΗΝΑΙ · ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ · ΑΓ
gelis in sinum abrahe mortuus est ṽ &
ΓΕΛΩΝ · ΕΙΣ · ΤΟΝ · ΚΟΛΠΟΝ · ΑΒΡΑΑΜ · ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΔΕ · ΚΑΙ · Ο ·
diues & sepultus est & in inferno eleuans
23. ΠΛΟΥΣΙΟΣ · ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ · ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΔΗ · ΕΠΑΡΑΣ · ΤΟΥΣ ·
oculos suos cū esset in tormentis uidet abraam
ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΕΝ · ΒΑΣΑΝΟΙΣ · ΟΡΑ ΤΟΝ · ΑΒΡΑΑΜ
a longe & lazarū in sinibus eius &
24. ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ · ΚΑΙ · ΛΑΖΑΡΟΝ · ΕΝ · ΤΟΙΣ · ΚΟΛΠΟΙΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
ipse clamans dixit patē abrahā miserere mei &
ΑΥΤΟΣ · ΦΩΝΗΣΑΣ · ΕΙΠΕΝ · ΠΑΤΕΡ ΑΒΡΑΑΜ · ΕΛΕΗΣΟΝ · ΜΕ · ΚΑΙ
mitte lazarū ut tingat extremū digiti
ΠΕΜΨΟΝ · ΛΑΖΑΡΟΝ ΙΝΑ ΒΑΨΗ ΤΟ ΑΚΡΟΝ ΤΟΥ · ΔΑΚΤΥΛΟΥ
sui aqua aut refrigeret linguā meā quia
ΑΥΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΨΥΞΗ · ΤΗΝ · ΓΛΩΣΣΑΝ ΜΟΥ · ΟΤΙ
crucior in flamma hac dixit ṽ abraā
25. ΟΔΥΝΩΜΑΙ ΕΝ · ΤΗ · ΦΛΟΓΙ ΤΑΥΤΗ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ
fili recordare quia recepisti tu bona tua
ΤΕΚΝΟΝ · ΜΝΗΣΘΗΤΙ · ΟΤΙ · ΑΠΕΛΑΒΕΣ · ΣΥ · ΤΑ · ΑΓΑΘΑ ΣΟΥ
in uita tua & lazarus similitē mala nc̄
ΕΝ · ΤΗ · ΖΩΗ ΣΟΥ · ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΟΣ · ΟΜΟΙΩΣ · ΤΑ · ΚΑΚΑ · ΝΥΝ
ṽ hic consolatur tu ṽ cruciaris & in omnib; his
26. * ΔΕ ΩΔΕ · ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ · ΣΥ ΔΕ · ΟΔΥΝΑΣΑΙ · ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΤΟΥ
intē uos & nos chaos magnū firmatū est
ΤΟΙΣ · ΜΕΤΑΞΥ ΗΜΩΝ · ΚΑΙ ΥΜΩΝ · ΧΑΣΜΑ · ΜΕΓΑ ΕΣΤΗΡΙΚΤΑΙ

Luc. XVI.

ut hi qui uolunt transire hinc ad uos non possint
ΟΠΩϹΟΙ ΘΕΛΟΝΤΕϹ ΔΙΑΒΗΝΑΙ ΕΝΘΕΝ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ· ΜΗ ΔΥΝΩΝ
neque inde huc ad transmeare dixit autem
ΤΑΙ· ΜΗΔΕ ΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ· ΔΙΑΠΕΡΩϹΙΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 27.
rogo ergo te pater ut mittas eum in domum
ΕΡΩΤΩ· ΟΥΝ· ϹΕ· ΠΕΡ ΙΝΑ ΠΕΜΨΗϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ
patris mei habeo enim quinque fratres ut testetur
ΠΡϹ· ΜΟΥ· ΕΧΩ· ΓΑΡ ΠΕΝΤΕ ΑΔΕΛΦΟΥϹ ΟΠΩϹ ΔΙΑΜΑΡΤΥ 28.
illis ut ne et ipsi ueniant in locum
ΡΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΙΝΑ ΜΗ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ ΕΛΘΩϹΙΝ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ
hunc tormenti ait autem illi abraam habent
ΤΟΥΤΟΝ· ΤΗϹ· ΒΑϹΑΝΟΥ· ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΒΡΑΑΜ· ΕΧΟΥϹΙΝ 29.
mosen et prophetas audiant illos
c. ΜΩϹΕΑ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΠΡΟΦΗΤΑϹ· ΑΚΟΥϹΑΤΩϹΑΝ· ΑΥΤΩΝ
at ille dixit non pater abraam sed si quis ex
Ο ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΧΙ· ΠΕΡ ΑΒΡΑΑΜ· ΑΛΛ ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΑΠΟ 30.
mortuis ierit ad illos paenitebunt l paenitentiam agent ait
ΝΕΚΡΩΝ ΠΟΡΕΥΘΗ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΜΕΤΑΝΟΗϹΟΥϹΙΝ· ΕΙΠΕΝ 31.
autem illi si mosen et prophetas non audi
ΔΕ· ΑΥΤΩ· ΕΙ ΜΩϹΕΩϹ ΚΑΙ ΤΩΝ· ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΟΥΚ ΑΚΟΥ
unt neque si quis ex mortuis resurrexerit credent
ΟΥϹΙΝ· ΟΥΔΕ ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΕΚ· ΝΕΚΡΩΝ· ΑΝΑϹΤΗ ΠΕΙϹΘΗϹΟΝΤΑΙ
ait autem ad discipulos impossibile est ut XVII.
ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ· ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ· ΕϹΤΙΝ· ΤΟΥ 1.
non ueniant scandala uae autem per quem ueniunt
ΜΗ ΕΛΘΕΙΝ· ΤΑ· ϹΚΑΝΔΑΛΑ ΟΥΑΙ ΔΕ ΔΙ ΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ
utilius illi si lapis molaris l mola asinaria
ΛΥϹΙΤΕΛΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΙ ΜΥΛΟϹ ΟΝΙΚΟϹ ΠΕΡΙ ΚΕΙΤΑΙ· 2.
circa collum eius et proiciatur in ma
ΠΕΡΙ· ΤΟΝ· ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΡΡΙΠΤΑΙ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΘΑ
re quam ut scandalizet unum de pusillis istis
ΛΑϹϹΑΝ· Η ΙΝΑ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΗ· ΕΝΑ· ΤΩΝ· ΜΙΚΡΩΝ· ΤΟΥ
attendite uobis ipsis si peccauerit in te
ΤΩΝ· ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙϹ ΕΑΝ ΔΕ ΑΜΑΡΤΗϹΗ· ΕΙϹ ϹΕ 3.
frater tuus increpa illum et si paenituerit
Ο· ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ· ΕΠΙΤΙΜΗϹΟΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΜΕΤΑΝΟ
dimitte illi et si septies in die
ΗϹΗ· ΑΦΕϹ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΠΤΑΚΙϹ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ 4.
peccauerit in te et septies die conuersus fuerit
ΑΜΑΡΤΗϹΗ· ΕΙϹ ϹΕ ΚΑΙ· ΕΠΤΑΚΙϹ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ ΕΠΙϹΤΡΕΨΗ

Luc.

XVII. L. xci. dicens penitet me dimitte illi & dixerunt apostoli

x Sol. λεγων μετανοω αφησεις αυτω · και ειπον · οι · αποστολοι · τω

5. d(omi)no auge nobis fidem dixit h(autem) d(omi)n(u)s si habueritis fidē

κω · προσθες ημιν πιστιν · ειπεν δε ο · κς · ει εχετε πιστιν

6. sicut granū sinapis diceretis huic arbori moro huic era

ως · κοκκον · σιναπεως · ελεγετε · αν τη συκαμινω · ταυτη · εκ

dicare & transplantare in mare & obœdiret

ριζωθητι και φυτευθητι · εν τη · θαλασση · και υπηκουσεν

nobis quis h(autem) uestrum habens seruū hūr arantem aut

7. αν υμιν τις δε εξ υμων · δουλον εχων · αροτριωντα · η ·

pascentem qui regresso de agro dicet statim

ποιμαινοντα · ος εις ελθοντι εκ του αγρου · ερει ευθεως

tr(ans)i recumbe sed non dicit ei para quod ce

8. παρελθων · αναπεσαι · αλλ ουχι · ερει αυτω · ετοιμασον τι δει

nem & praecingens ministra mihi donec manducē & bibā

πνησω · και · περιζωσαμενος · διακονει μοι · εως φαγω · και πιω ·

& post hec manducabis & bibes tu numquid gratiā h(abe)t ser

9. και μετα ταυτα φαγεσαι και πιεσαι συ μη χαριν · εχει · τω · δου

uo illi quia fecit q(uae) sibi imperata s(un)t n(on) puto sic

10. λω · εκεινω · οτι εποιησεν · τα · διαταχθεντα · ου δοκω · ουτως

& uos cū feceritis omnia q(uae) praecepta s(un)t uob(is) di

και υμεις · οταν · ποιησητε παντα · τα · διαταχθεντα υμιν · λε

cite q(uia) serui inutiles sumus q(uod) q(uod) debuimus facere

γετε · οτι δουλοι · αχρειοι εσμεν · οτι ο · οφειλομεν ποιησαι

fecimus & factū ē dum iret in ierusalem

11. πεποιηκαμεν · και εγενετο εν τω · πορευεσθαι αυτον εις ιλημ

& ipse transibat per mediū samariae & galilee de

και αυτος διηρχετο δια μεσου σαμαριας · και γαλιλαιας · περι

x leprosis & in īgrediente eo

12. των δεκα λεπρων · και εισερχομενου αυτου

in q(uo)dā castellū occurrerunt obuiauerunt ei x leprosi uiri

εις τινα κωμην · απηντησαν · αυτω · δεκα · λεπροι ανδρες

qui steterūt alonge & ipsi leuauerūt uocē dicentes ihū

13. οι · εστησαν · πορρωθεν · και αυτοι ηραν · φωνην · λεγοντες · ιυ

praeceptor miserere nri & uidens dixit illis euntes

14. επιστατα · ελεησον · ημας · και ιδων · ειπεν αυτοις πορευ

ostendite uos sacerdotibus & factū ē

θεντες επιδειξατε εαυτους · τοις · ιερευσιν · και εγενετο

in eundo illis mundati sunt unus h(autem) quidā ex illis

15. εν τω υπαγειν · αυτους εκαθαρισθησαν · εις δε τις · εξ αυτων

uidens quia sanatus est reuersus est cum uoce magna magnificans
ΙΔΩΝ· ΟΤΙ ΙΑΘΗ· ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ·ΜΕΤΑ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ·ΔΟΞΑΖ Luc. XVII
deum et cecidit in faciem ad pedes eius
ΩΝ·ΤΟΝ·ΘΝ· ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ·ΕΥ 16.
gratias agens illi et ipse erat samaritanus respondens autem
ΧΑΡΙΣΤΩΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ· ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ 17.
ihs dixit nonne x mundati sunt uiiii
Ο·ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΧΙ ·ΟΙ·ΔΕΚΑ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΝΝΕΑ
ubi non inuenti sunt reuertentes dare gloriam deo
ΑΠΟΥ· ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ· ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ· ΔΟΥΝΑΙ· ΔΟΞΑΝ·ΤΩ·ΘΩ 18.
nisi alienigena hic et ait illi surge uade
ΕΙ ΜΗ·Ο· ΑΛΛΟΓΕΝΗΣ·ΟΥΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΑΝΑΣΤΑΣ·ΠΟΡΕΥ 19.
l. con. fides tua te saluum fecit interrogatus autem a
ΟΥ·Η·ΠΙΣΤΙΣ·ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ·ΣΕ· ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ ΔΕ ΥΠΟ ΤΩΝ 20.
pharisaeis quando uenit regnum di respondit
ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ· ΠΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ·Η·ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ·ΘΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ
eis et dixit non uenit regnum di cum obser
ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ·Η·ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ·ΜΕΤΑ·ΠΑΡΑ
uatione neque dicent ecce hic aut ecce illic ecce
ΤΗΡΗΣΕΩΣ. ΟΥΔΕ ΕΡΟΥΣΙΝ· ΙΔΟΥ ΩΔΕ Η· ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ· ΙΔΟΥ 21.
l. com x sol. enim regnum di intra uos est ait autem ad
ΓΑΡ·Η·ΒΑΣΙΛΕΙΑ·ΤΟΥ·ΘΥ ΕΝΤΟΣ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ· ΕΙΠΕΝ·ΔΕ ΠΡΟΣ 22.
discipulos uenient dies quando desideretis unum diem
ΤΟΥΣ·ΜΑΘΗΤΑΣ. ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ·ΟΤΕ·ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΤΑΙ·ΜΙΑΝ
l. cont. ex diebus filii hominis uidere et non uidebitis et
ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΙΔΕΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΨΕΣΘΑΙ· ΚΑΙ 23.
dicent uobis ecce hic aut ecce illic ne ite nolite currere
ΕΡΟΥΣΙΝ·ΥΜΙΝ·ΙΔΟΥ ΩΔΕ·Η· ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ· ΜΗ ΑΠΕΛΘΗΤΕ
l. cev. neque secteminι sicut enim fulgor coruscans
ΜΗΔΕ ΔΙΩΞΗΤΕ· ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ·Η·ΑΣΤΡΑΠΗ ΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑ 24.
de caelo fulget in ea quae sub caelo sunt ita
ΕΚ ΤΗΣ ΥΠΟ ΟΥΡΑΝΟΝ· ΛΑΜΠΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ·ΥΠΟ ΟΥΡΑΝΟΝ·ΟΥΤΩΣ·
l. cevi erit filius hominis in die sua primum autem
ΕΣΤΑΙ·Ο ΥΣ· ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΕΝ·ΤΗ·ΗΜΕΡΑ ΑΥΤΟΥ· ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ 25.
oportet illum multa pati et reprobari a
ΔΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ
l. cevii generatione hac et sicut factum est in diebus
ΤΗΣ·ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΝ ΤΑΙΣ·ΗΜΕ 26.
noe ita erit et in diebus filii
ΡΑΙΣ·ΝΩΕ· ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΝ·ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΟΥ ΥΥ·ΤΟΥ

Luc. XIV

amice ascende superius tunc erit tibi gloria coram
φιλε · προσαναβηθι ανωτερον · τοτε εσται σοι δοξα · ενωπιον
simul discumbentibus quia omnis qui exaltat se ipsum
11 των · συνανακειμενων · σοι · οτι · πας · ο υψων εαυτον τα
humiliabitur et qui humiliat se exaltabitur dice
12 πεινωθησεται · και ο ταπεινων εαυτον υψωθησεται · Ελε
bat autem et invitanti eum cum facis prandium
γεν · δε · και · τω κεκληκοτι αυτον · Οταν · ποιης · αριστον
aut cenam ne vocatis amicos tuos neque fra
η δειπνον · μη φωνει · τους · φιλους σου · μηδε τους · αδελ
tres tuos neque cognatos tuos neque vicinos divi
φους · σου · μηδε τους · συγγενεις σου μηδε γειτονας · πλου
tes ne forte et ipsi te reinvitent et fiat
σιους · μη · ποτε και αυτοι σε · αντικαλεσωσιν · και γενηται
tibi retributio sed cum facis convivium voca pauperes
13 σοι · ανταποδομα · Αλλ οταν ποιης δοχην · καλει πτωχους
debiles clodos caecos et beatus eris quia non
14 αναπηρους χωλους · τυφλους και μακαριος · εση · οτι ουκ
habent retribuere tibi retribuetur enim tibi in
εχουσιν · ανταποδιδοναι · σοι · ανταποδοθησεται γαρ σοι · εν
resurrectione iustorum audiens autem quidam simul
15 τη · αναστασει · των · δικαιων. Ακουσας δε τις · των συνα
discumbentibus haec dixit illi beatus qui manducaverit panem
νακειμενων ταυτα ειπεν · αυτω · Μακαριος ος · φαγεται αρτον
in regno di de vocatis intrad
εν · τη · βασιλεια · του θυ · Περι των καλουμενων · εν
ornata at ipse dixit ei homo quidam fecit
Ο δε ειπεν αυτω · ανος · τις · εποιησεν
16 κα τω · δειπνω ·
cenam magnam et vocavit multos et misit
δειπνον · μεγα · και εκαλεσεν πολλους · και · απεστειλεν · τον
17 servum suum hora cenae dicere invitatis
δουλον · αυτου · τη · ωρα · του δειπνου ειπειν τοις · κεκλη
ut venirent quia iam parata sunt omnia et coe
μενοις · ερχεσθαι · οτι ηδη ετοιμα εστιν παντα Και ηρ
18 perunt simul excusare omnes primus dixit
ξαντο απο μιας, παραιτεισθαι παντες · ο · πρωτος · ειπεν
ei villam emi et habeo necesse exire et
αυτω · αγρον · ηγορασα · και · εχω αναγκην · εξελθειν και
videre illam rogo te habe me excusatum et
19 ιδειν · αυτον · Ερωτω · σε εχε με · παρητημενον και

alter dixit iuga boum emi quinque et eo
ετεροϲ ειπεν ζευγη βοων ηγοραϲα· πεντε· και πορευομαι Luc. XIV.
probare illa rogo te habe me excusatum et
δοκιμαϲαι αυτα ερωτω· ϲε εχε με παρητημενον· και
alius dixit uxorem duxi et ideo non pos
ετεροϲ ειπεν γυναικα εγημα· και· διατουτο· ου δυνα 20.
sum venire et reversus servus ille nun
μαι ελθειν· και παραγενομενοϲ ο· δουλοϲ εκεινοϲ· απηγ
tiavit dno suo haec tc iratus paterfami
γειλεν· τω· κω· αυτου ταυτα· τοτε οργιϲθειϲ· ο· οικοδεϲ 21.
[illegible] dixit servo suo exi cito in
ποτηϲ ειπεν· τω· δουλω· αυτου· εξελθε ταχεωϲ· ειϲ ταϲ
plateas et vicos civitatis et pauperes
πλατειαϲ και ρυμαϲ· τηϲ· πολεωϲ και τουϲ πτωχουϲ
ac debiles et claudos et caecos introduc huc
και· αναπηρουϲ· και· χωλουϲ και· τυφλουϲ ειϲαγαγε ωδε
et ait servus dne factum ÷ ut imperasti et
και ειπεν· ο· δουλοϲ· κε· γεγονεν· ωϲ επεταξαϲ και 22.
adhuc locus ÷ et ait dnus ad servum exi
ετι το προϲεϲτιν· και ειπεν· ο· κϲ· προϲ· τον· δουλον· εξ 23.
in vias et sepes et compelle in
ελθε· ειϲ ταϲ οδουϲ· και· φραγμουϲ· και αναγκαϲον· ειϲ
trare ut impleatur domus mea dico enim vobis quod
ελθειν· ινα γεμιϲθη· ο οικοϲ μου· λεγω· γαρ· υμιν· οτι 24.
nemo virorum illorum invitatorum gusta
ουδειϲ των· ανδρων εκεινων· των· κεκλημενων γευϲε
1. d[illegible] bunt meam cenam [illegible]ibant [illegible] autem cu eo turbae
x [illegible] ται· μου του δειπνου· Cυνεπορευοντο· δε· αυτω· οχλοι 25.
multae et conversus dixit ad illos si quis venit
πολλοι και ϲτραφειϲ· ειπεν· προϲ αυτουϲ· ει τιϲ· ερχεται 26.
ad me et non odit patrem suum et ma
προϲ· με· και ου μιϲει τον· πατερα· αυτου· και· την· μη
trem et uxorem et filios et fratres
τερα· και· την· γυναικα και τα τεκνα· και· τουϲ· αδελ
et sorores adhuc h et suam animam
φουϲ· και ταϲ· αδελφαϲ· ετι τε και την εαυτου ψυχην
non potest meus discipulus esse et qui non baiolat
ρτ ου δυναται· μου μαθητηϲ· ειναι· και· οϲτιϲ· ου βαϲταζει 27.
crucem suam et venit post me non potest
·τον· ϲταυρον· εαυτου και ερχεται οπιϲω· μου· ου δυναται

Luc.
XIV. esse mr discipulus de parabola aedificandae tur
ειναι μου μαθητης περι παραβολη διοικοδομης πυρ
x mr quis h ex vobis volens turrem aedificare non
28. ΝΕ γου · τις γαρ εξ υμων θελων πυργον οικοδομησαι ουχι
prius sedens computat
πρωτον καθησας ψηφιζει την δαπανην ει εχει τα εις απαρτις
ut ne fundamentu et n potuerit
29. μον ινα μη ποτε θεντος αυτου θεμελιον και μη ισχυσαν
finire omnes qui vident incipiant illudere
τος εκτελεσαι · παντες οι θεωρουντες αρξωνται εμπαιζειν
et dicentes quia hic homo coepit aedificare et n
30. αυτω λεγοντες · οτι ουτος ο ανος ηρξατο οικοδομειν και ουκ
potuit consummare aut quis rex iturus committere
31. ισχυσεν εκτελεσαι · Η · τις βασιλευς πορευομενος συμβαλειν
nne sedens prius cogitat
ετερω βασιλει εις πολεμον · ουχι καθησας πρωτον βουλευεται
si possit in decẽ milibus occurrere obviare ei cu
υποπαντη ει δυνατος εστιν · εν δεκα χιλιασιν · υπαντησαι τω μετα
xx milibus venit ad se alioquin
32. εικοσι χιλιαδων ερχομενω επ αυτον · ει δε μη γε πορρω αυτου
mittens rogat ea ad pacem sic ergo
33. οντος πρεσβειαν αποστειλας ερωτα τα προς ειρηνην · Ουτως ουν
omnis ex vobis qui n renuntiat omnib; possessis suis et ea q possidet
πας · εξ υμων · ος · ουκ αποτασσεται πασιν · τοις εαυτου υπαρχουσιν
n potest mr esse discipulus bonu ÷ sal si h sal
34. ου · δυναται μου ειναι μαθητης · Καλον · το · αλας · εαν δε το αλας
evanuerit in quo condietur neq in terra neq in sterquiliniu
35. c. μωρανθη · εν τινι αρτυθησεται · ουτε εις την · ουτε εις κοπριαν
utile est foras mittent illud qui hẽ aures audiendi au
c ευθετον · εστιν · εξω · βαλλουσιν · αυτο · ο εχων · ωτα ακουειν · ακου
XV. erant h appropinquantes et omnes publicani et peccato
1. ετω · Ησαν δε εγγιζοντες · αυτω · παντες οι τελωναι · και οι αμαρ
res ut audirent eum et murmurabant pharisaei et scri
2. τωλοι · ακουειν · αυτου · και διεγογγυζον οι φαρισαιοι και · οι · γραμ
bae dicentes quia hic peccatores recipit et man
ματεις · λεγοντες · οτι ουτος αμαρτωλους προσδεχεται · και · συν
ducat cũ illis de parabola de c. ovibus
εσθει · αυτοις · περι παραβολη · διεκατον προβατων
dix h ad illos parabolam istam dicens
3.4. ΝΣ Ειπεν · δε προς · αυτους την · παραβολην ταυτην · λεγων · τις
homo ex vobis habens centum oves et perdiderit unam
ανος · εξ υμων · εχων · εκατον · προβατα · και · απολεσας · εν ·

ex illis nne dimittet nonaginta viiii in de Luc.
ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΚΑΤΑΛΕΙΠΕΙ· ΤΑ· ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ ΕΝΝΕΑ· ΕΝ· ΤΗ· ΕΡΗ XV.
serto et vadit donec inveniat illa
ΜΩ· ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ~~ΤΟ ΑΠ~~ ΕΠΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟΣ ΕΩΣ ΟΥ ΕΥΡΗ ΑΥΤΟ
et inveniens imponit intra humeros suos gaudens et
ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ ΕΠΙΤΙΘΗΣΙΝ· ΕΠΙ ΤΟΥΣ· ΩΜΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥ ΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ 5. 6.
veniens intad domu convocat amicos et vi
ΕΛΘΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΣΥΓΚΑΛΕΙ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ· ΚΑΙ ΤΟΥΣ· ΓΕΙ
cinos dicens illis congratulamini mihi quia inveni ovem
ΤΟΝΑΣ· ΛΕΓΩΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΣΥΝΧΑΙΡΗΤΕ· ΜΟΙ· ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ· ΤΟΝ· ΠΡΟ
meam quae perdideram dico ut quod ita gaudiu
ΒΑΤΟΝ· ΜΟΥ· ΤΟ· ΑΠΟΛΩΛΟΣ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΧΑΡΑ 7.
erit in caelo sup uno peccatore penitente quam sup
ΕΣΤΑΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΥΝΩ· ΕΠΙ ΕΝΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΩ· ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ· Η· ΕΠΙ
xc. viiii iustis qui n indigent
ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ· ΕΝΝΕΑ· ΔΙΚΑΙΟΙΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΟΥΧ ΡΙΑΝ ΕΧΟΥΣΙΝ·
L. dxxxvii penitentia aut q mulier dragmas hns x si
x sd. ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ· Η ΤΙΣ ΓΥΝΗ· ΔΡΑΧΜΑΣ· ΕΧΟΥΣΑ ΔΕΚΑ· ΕΑΝ· 8.
perdiderit dragma una nne accendit lucerna et evertit
ΑΠΟΛΕΣΗ· ΔΡΑΧΜΗΝ· ΜΙΑΝ· ΟΥΧΙ ΑΠΤΕΙ· ΛΥΧΝΟΝ· ΚΑΙ ΣΑΡΟΙ
domu et quaerit diligent donec inveniat et inve
c. ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΕΠΙΜΕΛΩΣ· ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΥΡΗ· ΚΑΙ· ΕΥ 9.
niens convocat amicas et vicinas dicens
ΡΟΥΣΑ· ΣΥΝΚΑΛΕΙ· ΤΑΣ· ΦΙΛΑΣ· ΚΑΙ ΤΑΣ ΓΕΙΤΟΝΑΣ· ΛΕΓΟΥΣΑ
congratulamini mihi quia inveni dragma qua perdidera
ΣΥΝΧΑΡΗΤΕ ΜΟΙ· ΟΤΙ ΕΥΡΟΝ· ΤΗΝ ΔΡΑΧΜΗΝ· ΗΝ· ΑΠΩΛΕΣΑ
L. dxxxviii ita dico ut gaudiu erit coram angelis
d. dxxxi ΟΥΤΩ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΧΑΡΑ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΕΝΩΠΙΟΝ· ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ 10.
di sup uno peccatore penitentia agente de
ΤΟΥ ΘΥ ΕΠΙ ΕΝΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΩ· ΜΕΤΑΝΟΟΥΝΤΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ
L. xc. x sd. proficiscente peregrinante in regione longinqua ait h
ΝΖ ΑΠΟΔΗΜΗΣΑΝΤΟΣ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ· ΜΑΚΡΑΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 11.
homo quida habuit duos filios et dixit adulescentior ex illis
7 ΑΝΟΣ ΤΙΣ· ΕΙΧΕΝ· ΔΥΟ ΥΙΟΥΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· Ο· ΝΕΩΤΕΡΟΣ· ΑΥΤΩΝ 12.
patri pat da mihi portionem substantiae et
c. ΤΩ· ΠΡΙ· ΠΕΡ· ΔΟΣ· ΜΟΙ ΤΟ· ΕΠΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕΡΟΣ· ΤΗΣ· ΟΥΣΙΑΣ ΚΑΙ
dimisit illis substantia et n post multos dies con
ΔΙΕΙΛΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟΝ· ΒΙΟΝ· ΚΑΙ ΜΕΤ ΟΥ ΠΟΛΛΑΣ ΗΜΕΡΑΣ· ΣΥΝΑ 13.
gregatis omnibus adulescentior filius peregre profectus ÷ in regione
ΓΑΓΩΝ· ΑΠΑΝΤΑ· Ο· ΝΕΩΤΕΡΟΣ· ΥΙΟΣ· ΑΠΕΔΗΜΗΣΕΝ· ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ

Luc. longinquam et ibi dissipavit substantiam suam vivendo

XV. c. ΜΑΚΡΑΝ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΔΙΕϹΚΟΡΠΙϹΕΝ ΤΗΝ ΟΥϹΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΖΩΝ

luxoriose consumante in illo omnia facta est fames

r ΑϹΩΤΩϹ ΔΑΠΑΝΗϹΑΝΤΟϹ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟϹ

valida in regione illa et ipse coepit

14. ΙϹΧΥΡΟϹ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΕΚΕΙΝΗΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΗΡΞΑΤΟ

egere et abiens adhesit uni civium

15. ΥϹΤΕΡΕΙϹΘΕ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΕΚΟΛΛΗΘΗ ΕΝΙ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΗϹ

regionis illius et misit illum in villam

ΧΩΡΑϹ ΕΚΕΙΝΗϹ ΚΑΙ ΕΠΕΜΨΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΑΓΡΟΥϹ

suam pascere porcos et cupiebat implere

16. ΑΥΤΟΥ ΒΟϹΚΕΙΝ ΧΟΙΡΟΥϹ ΚΑΙ ΕΠΕΘΥΜΕΙ ΓΕΜΙϹΑΙ ΤΗΝ

ventrem suum de siliquis quas edebant por

l ΚΟΙΛΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΕΡΑΤΙΩΝ ΩΝ ΗϹΘΙΟΝ ΟΙ ΧΟΙ

ci et nemo dabat illi in se ipsum autem reversus

17. ΡΟΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΩ ΕΙϹ ΕΑΥΤΟΝ ΔΕ ΕΛΘΩΝ

dixit quanti mercinarii patris mei abundant

ΕΙΠΕΝ ΠΟϹΟΙ ΜΙϹΘΙΟΙ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΠΕΡΙϹϹΕΥΟΥϹΙΝ

panibus ego autem fame pereo surgens ibo ad

18. ΑΡΤΩΝ ΕΓΩ ΔΕ ΛΙΜΩ ΑΠΟΛΛΥΜΑΙ ΑΝΑϹΤΑϹ ΠΟΡΕΥϹΟΜΑΙ ΠΡΟϹ

patrem meum et dicam illi pater peccavi in caelum

ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΡΩ ΑΥΤΩ ΠΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ

et coram te non est sum dignus vocari filius tuus

19. ΚΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ϹΟΥ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟϹ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟϹ ϹΟΥ

fac me sicut unum ex mercinariis tuis et surgens venit

20. ΠΟΙΗϹΟΝ ΜΕ ΩϹ ΕΝΑ ΤΩΝ ΜΙϹΘΙΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΑϹ ΗΛΘΕΝ

ad patrem suum adhuc in illo longe existente vidit

ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΠΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ ΕΙΔΕΝ

illum pater ipsius et misericordia motus est et occurrens cecidit

δραμις ΑΥΤΟΝ Ο ΠΗΡ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕϹΠΛΑΓΧΝΙϹΘΗ ΚΑΙ ΔΡΑΜΩΝ ΕΠΕΠΕϹ

super collum eius et osculatus est eum dixit

21. ΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΙΛΗϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ

autem illi filius pater peccavi in caelum et co

ΔΕ ΑΥΤΩ Ο ΥΙΟϹ ΠΑΤΕΡ ΗΜΑΡΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ ΚΑΙ ΕΝΩ

ram te et non iam sum dignus vocari filius tuus dixit

22. ΠΙΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙΜΙ ΑΞΙΟϹ ΚΛΗΘΗΝΑΙ ΥΙΟϹ ϹΟΥ ΕΙ

autem pater ad servos suos cito proferte

ΠΕΝ ΔΕ Ο ΠΑΤΗΡ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΝΕΓΚΑΤΕ

stolam primam et induite illum et date

μαρπ ΤΗΝ ϹΤΟΛΗΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΔΥϹΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΔΟΤΕ

ΛΟΥΚΑΝ

anulum in manu eius & calciamenta in pedes
ΔΑΚΤΥΛΙΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ· ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ Luc. XV.
& adducentes vitulum saginatum occidite & man-
ΚΑΙ ΕΝΕΓΚΟΝΤΕϹ ΤΟΝ· ΜΟϹΧΟΝ ΤΟΝ· ϹΙΤΕΥΤΟΝ· ΘΥϹΑΤΕ· ΚΑΙ ΦΑ 23.
ducantes epulemur quia hic filius meus mortuus &
ΓΟΝΤΕϹ· ΕΥΦΡΑΝΘΩΜΕΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟϹ Ο ΥΙΟϹ ΜΟΥ ΝΕΚΡΟϹ ΗΝ· ΚΑΙ 24.
revixit & pierat & inventus & coeperunt
ΑΝΕΖΗϹΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΩΛΩϹ ΗΝ ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ ΚΑΙ· ΗΡΞΑΝΤΟ·
epulari erat autem filius eius senior in
ΕΥΦΡΕΝΕϹΘΑΙ· ΗΝ ΔΕ· Ο ΥΙΟϹ· ΑΥΤΟΥ· Ο· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΟϹ· ΕΝ 25.
agro & cum veniret et adpropinquaret domui audivit
ΑΓΡΩ· ΚΑΙ ΩϹ· ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ· ΗΓΓΙϹΕΝ· · ΤΗ· ΟΙΚΙΑ ΗΚΟΥϹΕΝ
symphonias & chorum & advocans unum de
ϹΥΜΦΩΝΙΑϹ ΚΑΙ ΧΟΡΩΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ· ΕΝΑ ΤΩΝ 26.
pueris interrogavit quid essent haec at ille dixit ei
ΠΑΙΔΩΝ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ ΤΙ· ΕΙΗ ΤΑΥΤΑ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· 27.
quoniam frater tuus ibi & occidit pater tuus
ΟΤΙ Ο ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ ΗΚΕΙ· ΚΑΙ ΕΘΥϹΕΝ Ο· ΠΑΤΗΡ ϹΟΥ· ΤΟΝ
vitulum saginatum quia salvum illum recepit
ΜΟϹΧΟΝ· ΤΟΝ ϹΙΤΕΥΤΟΝ· ΟΤΙ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ· ΑΠΕΛΑΒΕΝ
iratus est & dignatus est & nolebat introire ergo pater
ΩΡΓΙϹΘΗ ΔΕ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ· ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ· Ο ΟΥΝ· ΠΗΡ 28.
illius egressus vocavit rogans eum at ille respondit dixit
ΑΥΤΟΥ ΕΞΕΛΘΩΝ· ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ 29.
patri ecce tot annis servio tibi & nunquam
ΤΩ· ΠΡΙ· ΑΥΤΩ· ΙΔΟΥ ΤΟϹΑΥΤΑ ΕΤΗ· ΔΟΥΛΕΥΩ ϹΟΙ· ΚΑΙ· ΟΥ
quam mandatum tuum praeterii & mihi nunquam dedisti
ΔΕΠΟΤΕ· ΕΝΤΟΛΗΝ· ϹΟΥ· ΠΑΡΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΕΜΟΙ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΔΩΚΑϹ
hedum ut cum amicis meis epularer cum autem
ΕΡΙΦΟΝ· ΙΝΑ ΜΕΤΑ ΤΩΝ· ΦΙΛΩΝ· ΜΟΥ ΕΥΦΡΑΝΘΩ· ΟΤΕ ΔΕ 30.
filius tuus hic qui devoravit tuam facultatem substantiam cum
Ο ΥΙΟϹ ϹΟΥ ΟΥΤΟϹ Ο· ΚΑΤΑΦΑΓΩΝ· ϹΟΥ· ΤΟΝ· ΒΙΟΝ· ΜΕΤΑ
meretricibus venit occidisti illi vitulum saginatum
ΠΟΡΝΩΝ ΗΛΘΕΝ· ΕΘΥϹΑϹ ΑΥΤΩ· ΤΟΝ· ΜΟϹΧΟΝ· ΤΟΝ· ϹΙΤΕΥΤΟΝ
at ipse dixit illi fili tu semper mecum es
Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΤΕΚΝΟΝ· ϹΥ· ΠΑΝΤΟΤΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ· ΕΙ 31.
& omnia mea tua sunt epulari autem & gaude-
ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΜΑ ϹΑ ΕϹΤΙΝ· ΕΥΦΡΑΝΘΗΝΑΙ ΔΕ· ΚΑΙ ΧΑΡΗ 32.
re oportebat quia frater tuus hic mortuus erat & revixit
ΝΑΙ ΕΔΕΙ ΟΤΙ· Ο· ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ· ΟΥΤΟϹ· ΝΕΚΡΟϹ ΗΝ· ΚΑΙ ΕΖΗϹΕΝ
& pierat & inventus
ΚΑΙ ΑΠΟΛΩΛΩϹ ΗΝ· ΚΑΙ ΕΥΡΕΘΗ·

de uillico iniquitatis dicebat h
Luc. XVI. ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΤΗϹ ΑΔΙΚΙΑϹ. ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ
& ad discipulos suos homo quidā erat diues qui
1. ΚΑΙ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥΤΟΥ· ΑΝΟϹ ΤΙϹ ΗΝ· ΠΛΟΥϹΙΟϹ·ΟϹ
habebat uillicum & hic defamatus ē apud illū qū dissipan
ΕΙΧΕΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟϹ· ΔΙΕΒΛΗΘΗ ΑΥΤΩ· ΩϹ ΔΙΑϹ
tem bona ipsius & uocans illū ait
2. ΚΟΡΠΙΖΩΝΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΩΝΗϹΑϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ
illi quid hoc audio de te redde rationē
ΑΥΤΩ· ΤΙ· ΤΟΥΤΟ ΑΚΟΥΩ· ΠΕΡΙ· ϹΟΥ· ΑΠΟΔΟϹ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΤΗϹ
uillicationis tue n̄ enī potis iam uillicare ait
3. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑϹ ϹΟΥ· ΟΥ ΓΑΡ·ΔΥΝΗϹΗ ΕΤΙ ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΝ·ΕΙΠΕΝ
h intra se uillicus quid faciam quia dns ms aufert
ΔΕ ΕΝ ΑΥΤΩ· Ο· ΟΙΚΟΝΟΜΟϹ. ΤΙ ΠΟΙΗϹΩ· ΟΤΙ· Ο·ΚϹ·ΜΟΥ ΑΦΑΙ
uillicationē a me fodere n̄ ualeo
ΡΕΙΤΑΙ ΤΗΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ· ΑΠΕ ΜΟΥ· ϹΚΑΠΤΕΙΝ ΟΥΚ ΙϹΧΥΩ
mendicare erubesco scio quid faciā ut cum
4. ΕΠΑΙΤΕΙΝ ΑΙϹΧΥΝΟΜΑΙ· ΕΓΝΩΝ·ΤΙ ΠΟΙΗϹΩ ΙΝΑ·ΟΤΑΝ·
amotus fuero a uillicatione recipiant me in
·ΜΕΤΑϹΤΑΘΩ ΤΗϹ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑϹ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΜΕ· ΕΙϹ
domus eorum & aduocatis singulis singulis
5. ΤΟΥϹ ΟΙΚΟΥϹ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ ΕΝΑ ΕΚΑϹΤΟΝ ΤΩΝ
debitoribus domini sui dicebat pmo quantū
ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ· ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΑΥΤΟΥ· ΕΛΕΓΕΝ·ΤΩ·ΠΡΩΤΩ·ΠΟϹΟΝ
debes dommo meo at ille dixit .c. cados olei
6. ΟΦΕΙΛΕΙϹ·ΤΩ· ΚΥΡΙΩ· ΜΟΥ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΕΚΑΤΟΝ· ΒΑΤΟΥϹ·ΕΛΑΙΟΥ
& dixit illi accipe tuā cautionē litteras & sedens
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΔΕΞΑΙ ϹΟΥ· ΤΟ· ΓΡΑΜΜΑ· ΚΑΙ· ΚΑΘΙϹΑϹ.
cito scribe .L. deinde alio dixit tu ū
7. Γ ϹΤΑΧΕΩϹ· ΓΡΑΨΟΝ· ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ· ΕΠΕΙΤΑ· ΕΤΕΡΩ· ΕΙΠΕΝ· ϹΥ ΔΕ
quantū debes qui h ait .c. coros tritici & ait
ΠΟϹΟΝ· ΟΦΕΙΛΕΙϹ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΕΚΑΤΟΝ· ΚΟΡΟΥϹ· ϹΙΤΟΥ· ΚΑΙ ΛΕ
illi accipe tuā litteram & scribe lxxx
ΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΔΕΞΑΙ ϹΟΥ·ΤΟ· ΓΡΑΜΜΑ· ΚΑΙ· ΓΡΑΨΟΝ· ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ
& laudauit dns uillicū iniquitatis quia pru
8. ΚΑΙ ΕΠΗΝΕϹΕΝ· Ο· ΚϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ· ΤΗϹ· ΑΔΙΚΙΑϹ· ΟΤΙ·ΦΡΟ
dent fecisset quia filii seculi huius pruden
ΝΙΜΩϹ· ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΟΤΙ· ΟΙ·ΥΙΟΙ·ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ· ΦΡΟΝΙ
tiores filiis lucis in generatione
ΜΩΤΕΡΟΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥϹ ΥΙΟΥϹ· ΤΟΥ· ΦΩΤΟϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΕΝΕΑΝ
sua sunt & ego uobis dico facite
9. ΤΗΝ· ΕΑΥΤΩΝ· ΕΙϹΙΝ· ΚΑΓΩ· ΥΜΙΝ· ΛΕΓΩ· ΠΟΙΗϹΑΤΕ

nobis amicos de mamona iniquitatis ut cum defece
ΕΑΥΤΟΙΣ· ΦΙΛΟΥΣ· ΕΚ ΤΟΥ· ΜΑΜΩΝΑ ΤΗΣ· ΑΔΙΚΙΑΣ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΕΚΛΕΙ Luc. XVI.
rit recipiant vos in aeterna tabernacula qui fidelis
ΠΕΤΕ· ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ· ΤΑΣ· ΑΙΩΝΙΟΥΣ· ΣΚΗΝΑΣ· Ο ΠΙΣΤΟΣ· 10.
in minimo et in maiore fidelis est et qui in mo
ΕΝ· ΕΛΑΧΙΣΤΩ· ΚΑΙ ΕΝ· ΠΟΛΛΩ· ΠΙΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ· ΚΑΙ Ο· ΕΝ ΕΛΑ
dico iniquus et in maiore iniquus est si ergo
ΧΙΣΤΩ· ΑΔΙΚΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ· ΑΔΙΚΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΕΙ ΟΥΝ· ΕΝ
iniquo mamona fideles non fuistis quod verum est
ΤΩ· ΑΔΙΚΩ ΜΑΜΩΝΑ ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΣΘΕ· ΤΟ· ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ· 11.
quis vobis credet et si in alieno fideles non fuistis
ΤΙΣ· ΥΜΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ· ΚΑΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ· ΑΛΛΟΤΡΙΩ· ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕ 12.
l. ccci · quis vobis dabit nemo
ΝΕΣΘΕ ΤΟ ΥΜΕΤΕΡΟΝ· ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΔΩΣΕΙ ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΚΕΤΗΣ Υ 13.
potest duobus dominis servire aut enim unum odiet
ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΥΣΙΝ· ΚΥΡΙΟΙΣ· ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ Η· ΓΑΡ ΤΟΝ· ΕΝΑ ΜΙΣΗ
et alterum diliget aut uni adherebit
ΣΕΙ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΕΤΕΡΟΝ· ΑΓΑΠΗΣΕΙ· Η· ΕΝΟΣ ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ· ΚΑΙ
alterum contemnet non potestis deo servire
ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ· ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΘΩ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ
l. cxcii · et mamonae audiebant autem haec omnia et pharisaei
sol. ΚΑΙ ΜΑΜΩΝΑ· ΗΚΟΥΟΝ· ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΟΙ· ΦΑΡΙΣ
qui avari erant et deridebant
ΑΙΟΙ· ΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ 14.
illum et ait illis vos estis qui iustificatis
ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ· ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΕΣ·
vosmetipsos coram hominibus Ds autem novit
ΕΑΥΤΟΥΣ· ΕΝΩΠΙΟΝ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· Ο ΔΕ ΘΣ· ΓΕΙΝΩΣΚΕΙ· ΤΑΣ· 15.
corda vestra quia quod in hominibus altum est abominatio
ΚΑΡΔΙΑΣ· ΥΜΩΝ· ΟΤΙ· ΤΟ· ΕΝ· ΑΝΟΙΣ ΥΨΗΛΟΝ· ΒΔΕΛΥΓΜΑ
l. cxciii · coram deo lex et prophetae usque ad Io
ΕΝΩΠΙΟΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΩΣ· ΙΩΑΝ
hannen ab eo tempore regnum dei benenuntiatur evangelizatur
ΝΟΥ· ΑΠΟ ΤΟΤΕ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ· ΘΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ· ΚΑΙ 16.
l. omnis in illud vim facit facilius autem est
ΠΑΣ· ΕΙΣ· ΑΥΤΗΝ· ΒΙΑΖΕΤΑΙ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΝ· 17.
caelum et terram praeterire quam de lege unum apicem
ΟΥΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· Η· ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ· ΜΙΑΝ· ΚΕ
l. cxcv · cadere omnis qui dimittit uxorem suam et
ΡΑΙΑΝ· ΠΕΣΕΙΝ· ΠΑΣ· Ο ΑΠΟΛΥΩΝ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ 18.
alteram moechatur et omnis qui dimissam
ΓΑΜΩΝ· ΕΤΕΡΑΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙ· ΚΑΙ· ΠΑΣ· Ο ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ·
a viro ducit moechatur de divite
ΝΘ ΑΠΟ ΑΝΔΡΟΣ ΓΑΜΩΝ· ΜΟΙΧΕΥΕΙ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ
7

Luc. XVI.

i. cam. & lazaro homo de quidā erat diues & in
19. ΝΘ και του λαζαρου · Ανος τις · ην · πλουσιος · και ενε
7 induebatur purpura & bysso epulabatur cotidie
διδυσκετο πορφυραν · και · βυσσον ευφραινομενος · καθημε
splendide mendicus u° quidā erat nomine lazarus qui
20. κα̅ι ραν · λαμπρως · Πτωχος δε τις · ην · ονοματι λαζαρος · ος
iacebat ad ianuam eius ulceribus plenus & cu
21. εβεβλητο προς τον · πυλωνα αυτου · ειλκωμενος · και επι
piens saturari de micis cadentibus
θυμων χορτασθηναι · απο των · ψιχιων · των πιπτοντων
de mensa diuitis sed & canes ue
απο της τραπεζης · του πλουσιου · Αλλα και · οι · κυνες · ερ
nientes lingebant ulcera eius factū + autē mori
22. χομενοι · απελειχοντα, ελκη · αυτου Εγενετο δε αποθα
mendicū & portaretur eum ab an
νειν · τον πτωχον · και απενεχθηναι · αυτον υπο των · αγ
gelis in sinum abrahe mortuus & &
γελων · εις · τον · κολπον · αβρααμ · Απεθανεν δε · και · ο ·
diues & sepultus + & in inferno eleuans
23. πλουσιος · και εταφη · και εν τω αδη · Επαρας · τους ·
oculos suos cū esset in tormentis uidit abraam
οφθαλμους αυτου υπαρχων εν · βασανοις. Ορα τον · αβρααμ
a longe & lazarū in finibus eius &
24. απο μακροθεν · και · λαζαρον · εν · τοις · κολποις αυτου και
ipse clamans dixit pat abraā miserere mei &
αυτος · φωνησας · ειπεν · Πατερ αβρααμ · ελεησον · με · και
mitte lazarū ut tingat extremū digiti
πεμψον · λαζαρον ινα βαψη το ακρον του · δακτυλου
sui aqua aut refrigeret linguā meā quia
αυτου υδατος και καταψυξη · την · γλωσσαν μου · οτι
crucior in flamma hac dixit & abraā
25. οδυνωμαι εν · τη · φλογι ταυτη · Ειπεν δε αβρααμ
fili recordare quia recepisti tu bona tua
Τεκνον · Μνησθητι · οτι · απελαβες · συ · τα · αγαθα σου
in uita tua & lazarus similit mala nc̄
εν · τη · ζωη σου · και λαζαρος · ομοιως · τα · κακα · Νυν
& hic consolatur tu u° cruciaris in omnib; his
26. * δε ωδε · παρακαλειται · συ δε · οδυνασαι · Επι πασιν του
int nos & uos chaos magnū firmatū +
τοις · μεταξυ ημων · και υμων · χασμα · μεταεστηρικται

ut hi qui uolunt transire hinc ad uos non possint
ΟΠΩϹ ΟΙ ΘΕΛΟΝΤΕϹ ΔΙΑΒΗΝΑΙ ΕΝΘΕΝ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ· ΜΗ ΔΥΝΩΝ Luc. XVI.
neque inde huc ad transmeare dixit autem
ΤΑΙ· ΜΗΔΕ ΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ· ΔΙΑΠΕΡΩϹΙΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 27.
rogo ergo te pater ut mittas eum in domum
ΕΡΩΤΩ· ΟΥΝ· ϹΕ· ΠΕΡ ΙΝΑ ΠΕΜΨΗϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ
patris mei habeo enim quinque fratres ut testetur
ΠΡϹ· ΜΟΥ· ΕΧΩ· ΓΑΡ ΠΕΝΤΕ ΑΔΕΛΦΟΥϹ ΟΠΩϹ ΔΙΑΜΑΡΤΥ 28.
illis ut ne et ipsi ueniant in locum
ΡΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΙΝΑ ΜΗ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ ΕΛΘΩϹΙΝ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ
hunc tormentorum ait autem illi abraam habent
ΤΟΥΤΟΝ· ΤΗϹ· ΒΑϹΑΝΟΥ· ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΒΡΑΑΜ· ΕΧΟΥϹΙΝ 29.
mosen et prophetas audiant illos
c. ΜΩϹΕΑ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ· ΠΡΟΦΗΤΑϹ· ΑΚΟΥϹΑΤΩϹΑΝ· ΑΥΤΩΝ
at ille dixit non pater abraam sed si quis ex
Ο ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΧΙ· ΠΕΡ ΑΒΡΑΑΜ· ΑΛΛ ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΑΠΟ 30.
mortuis ierit ad illos penitebunt paenitentiam agent ait
ΝΕΚΡΩΝ ΠΟΡΕΥΘΗ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΜΕΤΑΝΟΗϹΟΥϹΙΝ· ΕΙΠΕΝ 31.
autem illi si mosen et prophetas non audi
ΔΕ· ΑΥΤΩ· ΕΙ ΜΩϹΕΩϹ ΚΑΙ ΤΩΝ· ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΟΥΚ ΑΚΟΥ
unt neque si quis ex mortuis resurrexerit credent
ΟΥϹΙΝ· ΟΥΔΕ ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΕΚ· ΝΕΚΡΩΝ· ΑΝΑϹΤΗ ΠΕΙϹΘΗϹΟΝΤΑΙ
l. ccxvi. ait autem ad discipulos inpossibile est ut
ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ· ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ· ΕϹΤΙΝ· ΤΟΥ XVII. 1.
non ueniant scandala ue autem per quem ueniunt
ΜΗ ΕΛΘΕΙΝ· ΤΑ· ϹΚΑΝΔΑΛΑ ΟΥΑΙ ΔΕ ΔΙ ΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ
utilius illi si lapis molaris uel mola asinaria
ΛΥϹΙΤΕΛΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΙ ΜΥΛΟϹ ΟΝΙΚΟϹ ΠΕΡΙΚΕΙΤΑΙ· 2.
circa collum eius et proiciatur in ma
ΠΕΡΙ· ΤΟΝ· ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΡΡΙΠΤΑΙ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΘΑ
re quam ut scandalizet unum de pusillis istis
ΛΑϹϹΑΝ· Η· ΙΝΑ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΗ· ΕΝΑ· ΤΩΝ· ΜΙΚΡΩΝ· ΤΟΥ
l. ccxvii. attendite uobis ipsis si peccauerit in te
ΤΩΝ· ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙϹ ΕΑΝ ΔΕ ΑΜΑΡΤΗϹΗ· ΕΙϹ ϹΕ 3.
frater tuus increpa illum et si paenitentiam egerit
Ο· ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ· ΕΠΙΤΙΜΗϹΟΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΜΕΤΑΝΟ
l. ccxviii. dimitte illi et si septies in die
ΗϹΗ· ΑΦΕϹ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΠΤΑΚΙϹ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ 4.
peccauerit in te et septies in die conuersus fuerit
ΑΜΑΡΤΗϹΗ· ΕΙϹ ϹΕ ΚΑΙ· ΕΠΤΑΚΙϹ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ ΕΠΙϹΤΡΕΨΗ

κατα

Luc. XVII.

dicens penitet me dimitte illi & dixerunt apostoli
λεγων μετανοω αφησεις αυτω · και ειπον · οι αποστολοι · τω
5. dno auge nobis fidem dixit dns si habueritis fidē
κω · προσθες ημιν πιστιν · ειπεν δε ο κς · ει εχετε πιστιν
6. sicut granū sinapis diceretis huic arbori moro huic era
ως κοκκον σιναπεως · ελεγετε · αυτη συκαμινω · ταυτη · εκ
dicare & transplantare in mare & obediret
ριζωθητι και φυτευθητι · εν τη θαλασση · και υπηκουσεν
nobis quis u vestrum servum habens arantem aut
7. αν υμιν τις δε εξ υμων · δουλον εχων · αροτριωντα · η
pascentem qui regresso de agro dicet statim
ποιμαινοντα · οσεις ελθοντι εκ του αγρου · ερει ευθεως
transi recumbe sed non dicit ei para quod cenem
παρελθων · αναπεσαι · αλλ ουχι · ερει αυτω · ετοιμασον τι δει
8. nem & praecingens ministra mihi donec manducē & bibā
πνησω · και περιζωσαμενος · διακονει μοι · εως φαγω · και πιω ·
& post haec manducabis & bibes tu numquid gratiā hā ser
και μετα ταυτα φαγεσαι και πεσαι συ Μη χαριν · εχει · τω δου
9. vo illi quia fecit quae sibi imperata st non puto sic
λω · εκεινω · Οτι εποιησεν · τα · διαταχθεντα · ου δοκω · Ουτως
10. & vos cū feceritis omnia quae praecepta st vobis di
και υμεις · οταν · ποιησητε παντα · τα · διαταχθεντα υμιν · λε
cite quia servi inutiles sumus quia quod debuimus facere
γετε · οτι δουλοι · αχρειοι εσμεν · Οτι ὃ · οφειλομεν ποιησαι
fecimus & factū est dum iret ipse in Hierusalem
πεποιηκαμεν · Και εγενετο εν τω · πορευεσθαι αυτον εις ιλημ
11. & ipse transibat per medium samariae & galileae
και αυτος διερχετο διαμεσου σαμαριας · και γαλιλαιας · Περι
x leprosis & in ingrediente eo
των δεκα λεπρων · Και εισερχομενου αυτου
12. in quoddā castellū occurrerunt obviaverunt ei x leprosi viri
εις τινα κωμην · απηντησαν · αυτω · δεκα · λεπροι ανδρες
qui steterunt a longe & ipsi levaverunt vocē dicentes ihu
13. οι · εστησαν · πορρωθεν · και αυτοι ηραν · φωνην · λεγοντες · Ιυ
praeceptor miserere nri & videns dixit illis euntes
14. επιστατα · ελεησον · ημας · και ιδων · ειπεν αυτοις πορευ
ostendite vos sacerdotibus & factū est
θεντες επιδειξατε εαυτους · τοις · ιερευσιν · Και εγενετο
in ingredientibus illis mundati sunt unus ex quidā ex illis
15. εν τω υπαγειν · αυτους εκαθαρισθησαν · Εις δε τις · εξ αυτων

uidens quia sanatus est reuersus est cum uoce magna magnificans
ιδων· οτι ιαθη· υπεστρεψεν· μετα φωνης μεγαλης· δοξαζ

ans dm et cecidit in faciem ante pedes eius
ων· τον· θν· και επεσεν επι προσωπον· παρα τους ποδας αυτου· ευ Luc. XVII

gratias agens illi et ipse erat samaritanus respondens autem
χαριστων αυτω· και αυτος ην· σαμαρειτης. Αποκριθεις δε 16

ihs dixit nonne x mundati sunt nouem
ο· ις· ειπεν· Ουχι ·οι· δεκα εκαθαρισθησαν. Οι δε εννεα 17

ubi non inuenti sunt reuertentes dare gloriam deo
απου· ουχ ευρεθησαν· υποστρεψαντες δουναι· δοξαν· τω θω

nisi alienigena hic et ait illi surge uade
ειμη· ο· αλλογενης· ουτος. Και ειπεν αυτω· Αναστας· πορευ 18

fides tua te saluum te fecit interrogatus autem a
ου· η· πιστις· σου σεσωκεν· σε. Επερωτηθεις δε υπο των 19

phariseis quando uenit regnum dei respondit
φαρισαιων· Ποτε ερχεται· η· βασιλεια του· θυ· Απεκριθη 20

eis et dixit non uenit regnum dei cum obseruatione
αυτοις· και ειπεν· ουκ ερχεται· η· βασιλεια του θυ· μετα· παρα

neque dicent ecce hic aut ecce illic ecce
τηρησεως. Ουδε ερουσιν· ιδου ωδε η· ιδου εκει· ιδου 21

enim regnum dei intra uos est ait autem ad
γαρ· η· βασιλεια· του· θυ εντος υμων εστιν· Ειπεν· δε προς 22

discipulos uenient dies quando desiderabitis unum diem
τους· μαθητας. Ελευσονται ημεραι· οτε· επιθυμησεται· μιαν

ex diebus filii hominis uidere et non uidebitis et
των· ημερων του υυ του ανου· ιδειν· και ουκ οψεσθαι· και 23

dicent uobis ecce hic aut ecce illic ne iteritis neque
ερουσιν· υμιν· ιδου ωδε· η· ιδου εκει. Μη απελθητε

neque secteminis sicut enim fulgor coruscans
μηδε διωξετε. Ωσπερ γαρ· η· αστραπη η αστραπτουσα 24

de caelo fulget in ea quae sub caelo sunt ita
εκ της υπουρανον. λαμπει εις την· υπουρανον. ουτως.

erit filius hominis in die sua primum autem
εσται· ο υς. του· ανου· εν· τη· ημερα αυτου· Πρωτον δε 25

oportet illum multa pati et reprobari a
δει· αυτον· πολλα παθειν· και αποδοκιμασθηναι· απο

generatione hac et sicut factum est in diebus
της· γενεας ταυτης. Και καθως· εγενετο· εν ταις· ημε 26

noe ita erit et in diebus filii
ραις· νωε· ουτως εσται· και εν ταις ημεραις του υυ· του

Luc. XVII

27. hoīs edebant bibebant nubebant dabant adnuptias usq; in
ανου · ησθιον · επινον · εγαμουν · εξεγαμιζοντο · αχρι ης
in diem quo intrauit noe in arcam et uenit di
ημερας εισηλθεν · νωε εις · την · κιβωτον · και ηλθεν · ο · κα

28. l.cxvii sol. luuium et perdidit omš similit et sicut
τακλυσμος · και · απωλεσεν · απαντας · ομοιως · και · ως
factū÷ in diebus loth edebant bibebant eme
c εγενετο · εν · ταις · ημεραις · λωτ · ησθιον · επινον · ηγο

29. bant uendebant plantabant edificabant qua h
ραζον · επωλουν · εφυτευον · ωκοδομουν · η · δε
die exiit loth a sodomis pluit ignē
rēn ημερα εξηλθεν · λωτ · απο · σοδομων · εβρεξεν · πυρ

30. et sulphur de celo et perdidit omš secundū
και · θειον · απουρανου · και απωλεσεν · παντας · κατα
hec erit qua die filius hoīs reuelabitur
ταυτα εσται · η ημερα · ο · υς · του · ανου · αποκαλυπτεται

31. l.cxviii in illa die qui erit in tecto et
ενεκεινη · τη · ημερα · ος · εσται · επι · του · δωματος · και
uasa eius in domu ne descendat tollere illa
τα σκευη · αυτου · εν τη · οικια · μη · καταβατω · αραι αυτα
et qui in agro similit non redeat in
και ο · εν · τω · αγρω · ομοιως · μη · επιστρεψατω · εις

32. 33. l.cxx retro mementote uxoris loth quicumq;
τα · οπισω · μνημονευετε της · γυναικος · λωτ · ος εαν
quaerit animā suā saluare perdet eam
ζητηση · την · ψυχην · αυτου · σωσαι · απολεσει αυτην ·

34. l.cxxi et qui eā; perdiderit illam uiuificabit eam di
και ος εαν · απολεσει αυτην · ζωογονησει αυτην · λε

35. co uobis illa nocte erunt duo in lecto
γω · υμιν · ταυτη · τη · νυκτι · εσονται δυο · επι · κλινης
uno unus adsumetur et alt relinque
μιας · εις · παραλημφθησεται · και · ο · ετερος αφεθησε

36. tur duae erunt molentes in unum una ad sume
ται · δυο εσονται · αληθουσαι · επι το αυτο μια παραλημφ
l.cxxiii tur et alia relinquetur et respondentes
θησεται · και η · ετερα · αφεθησεται · και · αποκριθεντες ·

37. dicunt ei ubi dne qui dixit illis ubicuq;
λεγουσιν · αυτω · που · κε · ο δε ειπεν · αυτοις · οπου

XVIII 1. l.cxxiiii sol. corpus illic congregabuntur aquilae dicebat h
το · σωμα · εκει · συναχθησονται · οι · αετοι · ελεγεν · δε

et similitudinem illis qui oportet semper orare
ΚΑΙ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΕΙΝ· ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ Luc. XVIII
illos et non deficere dicens de iudice
ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ· ΜΗ ΕΓΚΑΚΕΙΝ ΛΕΓΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΡΙΤΟΥ ΤΗΣ
iniquitatis iudex quidam erat in quadam civitate dm non ti-
ξα ΑΔΙΚΙΑΣ· ΚΡΙΤΗΣ ΤΙΣ· ΗΝ· ΕΝ· ΤΙΝΙ ΠΟΛΕΙ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΜΗ ΦΟ 2.
mens et hominem non reverebatur vidua autem erat in
ζ ΒΟΥΜΕΝΟΣ· ΚΑΙ· ΑΝΟΝ· ΜΗ ΕΝΤΡΕΠΟΜΕΝΟΣ· ΧΗΡΑ ΔΕ ΗΝ· ΕΝ
civitate illa et veniebat ad eum dicens vin-
ΤΗ· ΠΟΛΕΙ ΕΚΕΙΝΗ· ΚΑΙ ΗΡΧΕΤΟ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΥΣΑ· ΕΚΔΙ 3.
dica me ab adversario meo et nolebat
ΚΗΣΟΝ· ΜΕ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΕΝ·
per tempus post haec dixit intra se etsi
c ΕΠΙ ΧΡΟΝΟΝ· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ· ΕΙΠΕΝ· ΕΝ ΕΑΥΤΩ· ΕΙ ΚΑΙ 4.
dm non timeo et hominem non revereor tamen quia
ΤΟΝ· ΘΝ ΟΥ ΦΟΒΟΥΜΑΙ· ΚΑΙ ΑΝΟΝ· ΟΥΚ ΕΝΤΡΕΠΟΜΑΙ· ΔΙΑ ΓΕ
molestat mihi vindicabo viduam illam vindicabo
ζ ΤΟ ΠΑΡΕΧΕΙΝ· ΜΟΙ· ΚΟΠΟΝ· ΤΗΝ· ΧΗΡΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΚΔΙΚΗΣΩ 5.
illam ut ne in novissimo veniens sugillet me dixit
ΑΥΤΗΝ· ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣ ΤΕΛΟΣ ΕΡΧΟΜΕΝΗ ΥΠΩΠΙΑΖΗ ΜΕ ΕΙΠΕΝ
autem dns audite quid iudex iniquitatis dicit
ΔΕ Ο· ΚΣ· ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΙ· Ο· ΚΡΙΤΗΣ· ΤΗΣ· ΑΔΙΚΙΑΣ ΛΕΓΕΙ 6.
autem ds non ne faciet vindictam electo-
Ο ΔΕ· ΘΣ· ΟΥ ΜΗ ΠΟΙΗΣΗ· ΤΗΝ· ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ· ΤΩΝ· ΕΚΛΕ 7.
rum suorum clamantium ad se die ac
ΚΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΩΝ· ΒΟΩΝΤΩΝ· ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΑΙ
nocte et patientiam habebit in illis dico vobis quia
ΝΥΚΤΟΣ· ΚΑΙ· ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΝ ΕΠ ΑΥΤΟΙΣ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ ΟΤΙ 8.
faciet vindictam illorum cito verum filius
ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΗΝ· ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ· ΑΥΤΩΝ ΕΝ ΤΑΧΕΙ· ΠΛΗΝ· Ο ΥΣ
hominis veniens putas inveniet fidem in
ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΛΘΩΝ ΑΡΑ ΕΥΡΗΣΕΙ ΤΗΝ· ΠΙΣΤΙΝ· ΕΠΙ ΤΗΣ
terra de pharisaeo et publicano
ΓΗΣ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ
dixit autem et ad quosdam
ξβ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΝΑΣ· ΤΟΥΣ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ· ΕΦ Ε 9.
quia sunt iusti et aspernentes
ζ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΕΙΣΙΝ· ΔΙΚΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΞΟΥΘΕΝΟΥΝΤΑΣ·
ceteros parabolam istam homines duo
ΤΟΥΣ· ΛΟΙΠΟΥΣ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ ΑΝΟΙ ΔΥΟ 10.

Luc. XVIII.

ascendebant in templum ut orarent unus pharisaeus et alt
ΑΝΕΒΗϹΑΝ· ΕΙϹ·ΤΟ ΙΕΡΟΝ·ΠΡΟϹΕΥΞΑϹΘΑΙ· Ο ΕΙϹ ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ· ΚΑΙ· Ο·ΕΤΕ
publicanus pharisaeus stans ad se haec orabat
11 ΡΟϹ·ΤΕΛΩΝΗϹ· Ο ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ϹΤΑΘΕΙϹ ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹΗΥΧΕΤΟ
ds gratias ago tibi q n sum sicut ceteri hominum
Ο·ΘϹ·ΕΥΧΑΡΙϹΤΩ ϹΟΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ·ΩϹΠΕΡ·ΟΙ·ΛΟΙΠΟΙ·ΤΩΝ·ΑΝΩΝ
raptores iniusti adulteri aut et hic publicanus
ΑΡΠΑΓΕϹ ΑΔΙΚΟΙ ΜΟΙΧΟΙ· Η ΚΑΙ ΩϹ· ΟΥΤΟϹ· Ο·ΤΕΛΩΝΗϹ·
ieiuno bis sabbato decimas omnia quaecumq possideo
12 ΝΗϹΤΕΥΩ·ΔΙϹ·ΤΟΥ·ϹΑΒΒΑΤΟΥ·ΑΠΟΔΕΚΑΤΩ·ΠΑΝΤΑ·ΟϹΑ·ΚΤΩΜΑΙ
et publicanus alonge stans nolebat nec ocu
13 ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗϹ ΜΑΚΡΟΘΕΝ·ΕϹΤΩϹ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ·ΟΥΔΕ ΤΟΥϹ·ΟΦ
los in caelum leuare sed percutiebat in pectus
ΘΑΛΜΟΥϹ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ ΕΠΑΡΑΙ· ΑΛΛ ΕΤΥΠΤΕΝ· ΕΙϹ·ΤΟ·ϹΤΗΘΟϹ·
suum dicens ds propitius esto mihi peccatori dico
14 ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΩΝ· Ο ΘϹ ΙΛΑϹΘΗΤΙ ΜΟΙ·ΤΩ·ΑΜΑΡΤΩΛΩ· ΛΕΓΩ
uob descendit hic iustificatus in domum suam
ΥΜΙΝ·ΚΑΤΕΒΗ·ΟΥΤΟϹ·ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟϹ ΕΙϹ ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ
l.ccxv.
q omnis qui exaltat se humiliabitur
Η ΓΑΡ·ΕΚΕΙΝΟϹ· ΟΤΙ ΠΑϹ· Ο·ΥΨΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗϹΕΤΑΙ
l.ccxvi.
qui u humiliat se exaltabitur adferebant autem
15 Ο ΔΕ ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ· ΥΨΩΘΗϹΕΤΑΙ· ΠΡΟϹΕΦΕΡΟΝ· ΔΕ
illi et infantes ut illos tangeret uidentes u
ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΤΑ·ΒΡΕΦΗ· ΙΝΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠΤΗΤΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ ΟΙ
discipuli increpabant illos at ille ihs conuocans illos
16 ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΕΙΜΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΔΕ ΙϹ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ ΑΥΤΑ
dixit sinite paruulos uenire ad me et ne uetate
ΕΙΠΕΝ ΑΦΕΤΕ·ΤΑ·ΠΑΙΔΙΑ ΕΡΧΕϹΘΑΙ ΠΡΟϹ·ΜΕ· ΚΑΙ ΜΗ·ΚΩΛΥΕΤΕ
l.ccxvii.
eos ii talium est regnum di amen di
17 ΑΥΤΑ· ΤΩΝ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕϹΤΙΝ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΑΜΗΝ ΛΕ
co uob quicumq n acceperit regnum di sicut puer
ΓΩ ΥΜΙΝ· ΟϹ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΗΝ·ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΩϹ ΠΑΙΔΙΟΝ
n in in intrabit in illud de interrogante
ΟΥ ΜΗ ΕΙϹΕΛΘΗ ΕΙϹ ΑΥΤΗΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ
l.ccxviii.
ihm diuite et interrogauit quidam eum princeps
18 ΖΓ ΤΟΝ ΙΝ· ΠΛΟΥϹΙΟΥ· ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ·ΤΙϹ· ΑΥΤΟΝ·ΑΡΧΩΝ
dicens magister bone quid faciens ut uitam aeternam
ΛΕΓΩΝ· ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ· ΤΙ ΠΟΙΗϹΑϹ· ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ
possidebo + hereditatem dixit u illi ihs quid me dicis bonum
19 ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΩ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ· Ο·ΙϹ· ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙϹ ΑΓΑΘΟΝ·

nemo bonus nisi solus unus deus mandata nosti non mecha
ΟΥΔΕΙC ΑΓΑΘΟC ΕΙ ΜΗ ΕΙC Ο ΘC. ΤΑC ΕΝΤΟΛΑC ΟΙΔΑC. ΜΗ ΜΟΙΧΕΥ Luc. XVIII.
beris non occides non furaberis non falso testimonium
CΗC. ΜΗ ΦΟΝΕΥCΗC ΜΗ ΚΛΕΨΗC ΜΗ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗCΗC 20.
honora patrem tuum et matrem tuam qui autem hec
ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΡΑ COΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΡΑ COΥ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑΥΤΑ 21.
omnia custodivi a iuventute mea audiens autem haec
ΠΑΝΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟC ΜΟΥ. ΑΚΟΥCΑC ΔΕ ΤΑΥΤΑ 22.
ihs ait illi adhuc unum tibi deest omnia quecumque habes
Ο ΙC. ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ. ΕΤΙ ΕΝ COΙ ΛΕΙΠΕΙ. ΠΑΝΤΑ ΟCΑ ΕΧΕΙC
vende et da pauperibus et habebis thesaurum in celo
ΠΩΛΗCΟΝ ΚΑΙ ΔΟC ΠΤΩΧΟΙC ΚΑΙ ΕΞΕΙC ΘΗCΑΥΡΟΝ ΕΝ ΟΥΝΩ
et veni sequere me ille autem audiens haec contris
ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ. Ο ΔΕ ΑΚΟΥCΑC ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙ 23.
tatus factus est erat enim dives valde videns autem il
ΛΥΠΟC ΕΓΕΝΕΤΟ. ΗΝ ΓΑΡ ΠΛΟΥCΙΟC CΦΟΔΡΑ. ΙΔΩΝ ΔΕ ΑΥ 24.
lum ihs tristem factum dixit quam difficile
ΤΟΝ Ο ΙC. ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ. ΕΙΠΕΝ. ΠΩC ΔΥCΚΟΛΩC
pecunias habentes intrabunt in regnum
ΟΙ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΕΧΟΝΤΕC ΕΙCΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ ΕΙC ΤΗΝ ΒΑCΙ
dei facilius enim est camelum per
ΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ. ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΓΑΡ ΕCΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ ΔΙΑ 25.
foramen acus transire quam divitem in
ΤΡΥΜΑΛΙΑC ΡΑΦΙΔΟC ΕΙCΕΛΘΕΙΝ Η ΠΛΟΥCΙΟΝ ΕΙC ΤΗΝ
regnum dei intrare dixerunt autem audientes
ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙCΕΛΘΕΙΝ. ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΟΙ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC 26.
et quis potest salvari at ipse dixit impossibilia
ΚΑΙ ΤΙC ΔΥΝΑΤΑΙ CΩΘΗΝΑΙ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑ ΑΔΥΝΑΤΑ 27.
apud homines possibilia sunt apud deum dixit autem
ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙC ΔΥΝΑΤΑ ΕCΤΙΝ ΠΑΡΑ ΤΩ ΘΩ. ΕΙΠΕΝ ΔΕ 28.
petrus ecce nos dimisimus omnia et secuti sumus
ΠΕΤΡΟC. ΙΔΟΥ ΗΜΕΙC ΑΦΗΚΑΜΕΝ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗ
te qui dixit eis amen dico vobis ne
CΑΜΕΝ COΙ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥ 29.
mo est qui reliquit domum aut parentes aut fratres
ΔΕΙC ΕCΤΙΝ. ΟC ΑΦΗΚΕΝ ΟΙΚΙΑΝ Η ΓΟΝΕΙC Η ΑΔΕΛΦΟΥC
aut sorores aut uxorem aut filios propter re
Η ΑΔΕΛΦΑC Η ΓΥΝΑΙΚΑ Η ΤΕΚΝΑ ΕΝΕΚΕΝ ΤΗC ΒΑ
gno dei qui non accipiat multo plura
CΙΛΕΙΑC ΤΟΥ ΘΥ ΟCΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΑΒΗ ΠΟΛΛΑΠΛΑCΙΟΝΑ 30.

Luc. XVIII.

in tempore hoc et in saeculo uenturo uitam aeter
εν τω καιρω τουτω και εν τω αιωνι τω ερχομενω ζωην αιωνι

nam assumens autem xii ait dixit ad illos ecce as
31 ον. Παραλαβων δε τους δωδεκα ειπεν· αυτους. Ιδου ανα

cendimus in hierosolyma et consummabuntur omnia scripta
βαινομεν. εις ιεροσολυμα. Και τελεσθησεται παντα τα γε

ex et prophetas de filio hominis trade
32 γραμμενα. δια των προφητων του υυ του ανου Παραδο

enim gentibus et illudetur et flagella
θησεται γαρ τοις εθνεσιν. Και εμπαιχθησεται. Και υβρισ

bitur et conspuetur et flagellantes occident
33 θησεται Και εμπτυσθησεται. Και μαστιγωσαντες αποκτεν

enim et tertia die resurget et ipsi
34 ουσιν. αυτον. Και τη τριτη ημερα αναστησεται. Και αυτοι

nihil horum intellexerunt et erat uerbum istud absconditum
ουδεν τουτων συνηκαν. Και ην το ρημα τουτο κεκρυμ

ab eis et non intellegebant quae dicebantur de
μενον απ αυτων. Και ουκ εγινωσκον τα λεγομενα Πε

caeco factum autem in adpropinquando eum
35 ρι του τυφλου. Εγενετο δε εν τω εγγιζειν αυ

in iericho caecus quidam sedebat secus uiam men
τον εις ιεριχω τυφλος τις εκαθητο παρα την οδον προσ

dicans et audiens et turbam praetereuntem interroga
36 αιτων. Ακουσας δε οχλου διαπορευομενου επυνθα

bat quid esset hoc nuntiauerunt et ei quod ihs
37 νετο τι ειη τουτο. Απηγγειλαν δε αυτω οτι ις

nazarenus transiret et clamauit dicens ihu fili
38 ναζωραιος παρερχεται. Και εβοησεν. λεγων. ιυ υε

dd miserere mei et praecedentes increpabant
39 δαδ ελεησον με. Και οι προαγοντες επετιμων

eum illum ut taceret ipse autem multo magis cla
αυτω ινα σιωπηση. Αυτος δε πολλω μαλλον εκ

mabat fili dd miserere mei stans et ihs
40 ραζεν. υε. δαδ. ελεησον με. Σταθεις δε ο ις

iussit eum uenire ad se adpropinquante
εκελευσεν. αυτον αχθηναι προς αυτον. Εγγισαντος

et illo interrogauit eum dicens quid tibi uis
41 δε αυτου. επηρωτησεν αυτον. λεγων. Τι σοι θελεις

faciam at ille dixit dne ut uideam et ihs
42 ποιησω. Ο δε ειπεν. κε ινα αναβλεψω. Και ο ις

Luc.

dixit illi respice fides tua te salvum te et con
ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ· Η· ΠΙϹΤΙϹ ϹΟΥ ϹΕϹΩΚΕΝ ϹΕ. ΚΑΙ ΠΑ XVIII.
ferctim vidit et sequebatur eum illu glorificans
ΡΑΧΡΗΜΑ. ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ. ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ·· ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ 43.
1. man. dm et omis plebs videns dedit laude do et in
x S.L. ΘΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ. Ο. ΛΑΟϹ ΙΔΩΝ. ΕΔΩΚΕΝ ΑΙΝΟΝ. ΤΩ. ΘΩ. ΚΑΙ ΕΙϹ XIX. 1.
ingressus ambulabat iericho de zachaeo
ΕΛΘΩΝ. ΔΙΕΡΧΕΤΟ. ΤΗΝ. ΙΕΡΕΙΧΩ. ΠΕΡΙ ΖΑΚΧΑΙΟΥ
et ecce vir nomine vocatus zacheus et
ΖΕ 7 ΚΑΙ· ΙΔΟΥ. ΑΝΗΡ. ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟϹ ΖΑΚΧΑΙΟϹ ΚΑΙ 2.
ipse hic erat princeps puplicanorum et hic erat dives et que
ΑΥΤΟϹ.ΗΝ ΑΡΧΙΤΕΛΩΝΗϹ. ΚΑΙ ΟΥΤΟϹ ΗΝ. ΠΛΟΥϹΙΟϹ. ΚΑΙ ΕΖΗ 3.
rebat videre ihm quis esset et non poterat pre
ΤΕΙ ΙΔΕΙΝ. ΤΟΝ. ΙΝ. ΤΙϹ. ΕϹΤΙΝ. ΚΑΙ. ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ. ΑΠΟ. ΤΟΥ
turba quia statura pusillus erat et precurrens
ΟΧΛΟΥ. ΟΤΙ ΤΗ. ΗΛΙΚΙΑ. ΜΙΚΡΟϹ ΗΝ. ΚΑΙ. ΠΡΟΔΡΑΜΩΝ 4.
ante ascendit in sycomorum arborem ut videret illum
ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ. ΑΝΕΒΗ. ΕΠΙ ϹΥΚΟΜΟΡΕΑΝ. ΙΝΑ ΕΙΔΗ. ΑΥΤΟΝ
quia inde erat transiturus esse et ut venit in
ΟΤΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΗΜΕΛΛΕΝ ΔΙΕΡΧΕϹΘΑΙ. ΚΑΙ ΩϹ ΗΛΘΕΝ ΕΠΙ ΤΟΝ 5.
locum suspiciens respiciens ihs vidit eum et dixit ad
ΤΟΠΟΝ. ΑΝΑΒΛΕΨΑϹ Ο. ΙϹ ΙΔΕΝ. ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ. ΠΡΟϹ
illum zachee festinans descende hodie enim
ΑΥΤΟΝ. ΖΑΚΧΑΙΕ ϹΠΕΥϹΑϹ ΚΑΤΑΒΗΘΙ. ϹΗΜΕΡΟΝ. ΓΑΡ 6.
in domo tua oportet me esse et festinans descendit
ΕΝ. ΤΩ. ΟΙΚΩ ϹΟΥ ΔΕΙ ΜΕ ΜΕΙΝΑΙ ΚΑΙ. ϹΠΕΥϹΑϹ ΚΑΤΕΒΗ.
et excepit illum eum gaudens et videntes omnes mur
ΚΑΙ ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ ΑΥΤΟΝ. ΧΑΙΡΩΝ. ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΠΑΝΤΕϹ ΔΙΕ 7.
murabant dicentes quia ad hominem peccatorem virum introisset
ΓΟΓΓΥΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ. ΟΤΙ ΠΑΡΑ. ΑΜΑΡΤΩΛΩ. ΑΝΔΡΙ ΕΙϹΗΛ
divertisse solvere stans h zacheus dixit ad dnm
~ ΘΕΝ. ΚΑΤΑΛΥϹΑΙ. ϹΤΑΘΕΙϹ ΔΕ ΖΑΚΧΑΙΟϹ ΕΙΠΕΝ. ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΚΝ. 8.
ecce dimedia facultatum mearum dne do
ΗΜΙϹ ΡΤ ΙΔΟΥ. ΤΑ. ΗΜΙϹΥ. ΤΩΝ. ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΜΟΥ ΚΕ. ΔΙΔΩΜΙ ΤΟΙϹ.
pauperibus et si aliquo aliquid defraudavi reddo
ΠΤΩΧΟΙϹ ΚΑΙ ΕΙ ΤΙΝΟϹ ΤΙ ΕϹΥΚΟΦΑΝΤΗϹΑ. ΑΠΟΔΙΔΩΜΙ.
quadruplum dixit h ad eum ihs quia hodie
ΤΕΤΡΑΠΛΟΥΝ. ΕΙΠΕΝ. ΔΕ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ Ο. ΙϹ. ΟΤΙ ϹΗΜΕ 9.
salus domui huic facta est eo quod et
ΡΟΝ. ϹΩΤΗΡΙΑ. ΤΩ. ΟΙΚΩ. ΤΟΥΤΩ ΕΓΕΝΕΤΟ. ΚΑΘΟΤΙ ΚΑΙ
1. man. ipse filius abrahe sit venit enim filius hominis
ΑΥΤΟϹ ΥΙΟϹ. ΑΒΡΑΑΜ. ΕϹΤΙΝ. ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ Ο. ΥϹ. ΤΟΥ ΑΝΟΥ 10.

quaerere et saluare q perierat | audientibus autem illis haec

11. ζητησαι και σωσαι το απολωλος Ακουοντων δε αυτων ταυτα

adiciens dixit similitudinem eo q prope esset hierusalem et aestimarent

προσθεις ειπεν παραβολην · Δια το · εγγυς αυτον · ειναι Ιλημ · και δοκειν

eos q confestim futurum regnum dei manifestari de

αυτους · Οτι παραχρημα · μελλει · η βασιλεια του θυ αναφαινεσθαι Πε

abeunte accipere sibi regnum

ρι του πορευθεντος λαβειν εαυτω · βασιλειαν

dixit ergo homo quidam nobilis abiit in regionem longinquam

12. Ειπεν · ουν · Ανος τις · ευγενης · επορευθη εις χωραν · μακραν

accipere sibi regnum et reuerti de acci

λαβειν · εαυτω · βασιλειαν · και υποστρεψαι · Περι των λα

pientibus mnas | uocatis x seruis suis

13. βοντων τας μνας · Και καλεσας δεκα · δουλους εαυτου

dedit illis x mnas et ait ad illos negotiamini

εδωκεν αυτοις · δεκα · μνας · και ειπεν · προς αυτους Πραγματευ

dum uenio | ciues sui oderunt illum et

14. σασθε εως ερχομαι · Οι δε πολιται αυτου εμισουν · αυτον · και

miserunt legationem post illum dicentes nolumus hunc

απεστειλαν · πρεσβειαν · οπισω · αυτου · λεγοντες · Ου θελομεν · τουτον

regnare sup nos | et factum est

15. τον · λαβοντα την · βασιλειαν · βασιλευσαι · εφ ημας · Και εγενετο

redeundo eum accepto regno | et

επαν ελθειν · αυτον · λαβοντα την · βασιλειαν · Και

dixit uocari seruos illos quibus dedit

ειπεν · φωνηθηναι τους δουλους τουτους οις εδωκεν · το

pecuniam tangentium ut sciret quisque quid negotiatus esset | ad erat

16 πρωτα αργυριον · ινα · γνω · τις τι · πραγματευσατο · Παρεγενετο

autem primus dicens domine mna tua adquisiuit x

δε · ο · πρωτος · λεγων · κε · η · μνα σου · προσειργασατο · δεκα

mnas et ait illi euge bone serue q in modi

17. μνας · και ειπεν · αυτω · Ευ αγαθε · δουλε · οτι εν · ελαχισ

co fidelis fuisti eris potestatem hns sup x ciuitates

τω · πιστος εγενου · ισθι εξουσιαν · εχων · επανω · δεκα πολεων

et uenit alter secundus dicens domine mna tua fecit

18. Και ηλθεν · ο · δευτερος · λεγων · κε · η · μνα · σου · εποιησεν

v mnas ait autem et huic et tu ergo sup

19. πεντε μνας · ειπεν · δε · και τουτω · και · συ · γινου · επανω

v ciuitates et alius uenit dicens domine ecce

20. πεντε πολεων · Και ετερος ηλθεν · λεγων · κε · ιδου · η

mna tua quam habui repositam in sudario timui

21. μνα · σου ην · ειχον · αποκειμενην · εν · σουδαριω · εφοβουμην

es quia homo austerus es tollis quod non posuisti et Luc.
ΓΑΡ ΣΕ· ΟΤΙ ΑΝΟΣ ΑΥΣΤΗΡΟΣ ΕΙ· ΑΙΡΕΙΣ Ο ΟΥΚ ΕΘΗΚΑΣ· ΚΑΙ XIX.
metis quod non seminasti dicit ei de ore tuo
ΘΕΡΙΖΕΙΣ Ο ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑΣ· ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ· ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΣΟΥ 22.
iudico te nequam serve sciebas quia ego homo austerus sum
ΚΡΙΝΩ ΣΕ ΠΟΝΗΡΕ ΔΟΥΛΕ ΗΔΕΙΣ· ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΝΟΣ ΑΥΣΤΗΡΟΣ ΕΙΜΙ
tollens quod non posui et metens quod non seminavi et quare
ΑΙΡΩΝ Ο ΟΥΚ ΕΘΗΚΑ· ΚΑΙ ΘΕΡΙΖΩΝ Ο ΟΥΚ ΕΣΠΕΙΡΑ· ΚΑΙ ΔΙΑΤΙ 23.
non dedisti argentum meum ad mensam et ego veniens
ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΣ ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΜΟΥ ΕΠΙ ΤΡΑΠΕΖΑΝ· ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ
cum usuris utique exegissem illud et adstantibus dixit tollite auferte
ΣΥΝ ΤΟΚΩ ΑΝΕΠΡΑΞΑ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ ΕΙΠΕΝ· ΑΡΑΤΕ 24.
ab illo mnam et date illi x mnas habenti et
ΑΠΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΜΝΑΝ· ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΤΩ ΤΑΣ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ ΕΧΟΝΤΙ· ΚΑΙ 25.
dixerunt ei dne habet x mnas dico enim vobis quia
ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ ΚΕ ΕΧΕΙ ΔΕΚΑ ΜΝΑΣ· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ 26.
omni habenti dabitur ab autem non habente et
ΠΑΝΤΙ ΤΩ ΕΧΟΝΤΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ· ΑΠΟ ΔΕ ΤΟΥ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟΣ ΚΑΙ
quod habet tolletur auferetur ab eo verum inimicos meos il
Ο ΕΧΕΙ ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠΑΥΤΟΥ· ΠΛΗΝ ΤΟΥΣ ΕΧΘΡΟΥΣ ΜΟΥ ΕΚΕΙ 27.
los qui noluerunt me regnare super se adduci
ΝΟΥΣ ΤΟΥΣ ΜΗ ΘΕΛΗΣΑΝΤΑΣ ΜΕ ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΙ ΕΠΑΥΤΟΥΣ ΑΓΑΓΕ
te huc et interficite ante coram me et dicens
ΤΕ ΩΔΕ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΦΑΞΑΤΕ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΩΝ 28.
haec praecedebat ante ascendens in hierosolymis
ΤΑΥΤΑ· ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
de pullo et factum est ut adpropinquavit in beth
ΞΗ Ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΩΛΟΥ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩΣ ΗΓΓΙΣΕΝ ΕΙΣ ΒΗΘ 29.
phage et bethania ad montem qui vocabatur oliveti
ΦΑΓΗ ΚΑΙ ΒΗΘΑΝΙΑΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΟ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΛΑΙΩΝ
misit duos ex discipulis suis dicens ite vadite
ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΥΟ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΩΝ ΥΠΑΓΕΤΕ 30.
in secontra castellum quod contra est in quod introeuntes invenietis
ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΚΩΜΗΝ ΕΙΣ ΗΝ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ
pullum alligatum super quem nemo umquam hominum sedit
ΠΩΛΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ ΕΦΟΝ ΟΥΔΕΙΣ ΠΩΠΟΤΕ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΕΚΑΘΕΙ
solventes illum adducite et si quis vos interrogaverit
ΣΕΝ· ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΑΓΑΓΕΤΕ· ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΑΣ ΕΡΩΤΑ 31.
quare solvitis sic dicetis ei quia dns eius
ΔΙΑΤΙ ΛΥΕΤΕ· ΟΥΤΩΣ ΕΡΕΙΤΕ ΑΥΤΩ· ΟΤΙ Ο ΚΣ ΑΥΤΟΥ
necesse habet abeuntes autem missi invenerunt
ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ ΕΥΡΟΝ 32.

Luc. XIX.

sicut dixit illis soluentibus autem illis pullum dixerunt

καθως ειπεν αυτοις. λυοντων δε αυτων τον πωλον ειπον

33. domini eius ad illos quid soluitis pullum at illi

34. οι κυριοι αυτου προς αυτους τι λυετε τον πωλον οι δε

dixerunt dominus eius necessarium habet et adduxerunt illum

35. ειπον ο κς αυτου χρειαν εχει και ηγαγον αυτον

ad ihm et iactantes eorum uestimenta sup

προς τον ιη και επιριψαντες αυτων τα ιματια επι

pullum imposuerunt ihm euntes et il

36. τον πωλον επεβιβασαν τον ιν πορευομενου δε αυ

lo substernebant uestimenta sua in uia

του υπεστρωννυον τα ιματια αυτων εν τη οδω

37. appropinquante et illo iam ad discensum montis

εγγιζοντος δε αυτου ηδη προς τη καταβασει του ορους των

oliuarum coeperunt omnis multitudo discentium gaudentes

ελεων ηρξαντο απαντο πληθος των μαθητων χαιροντες

laudare dm uoce magna de omnibus quas uiderant

αινειν τον θν φωνη μεγαλη περι πασων ων ειδον δυ

38. uirtutibus dicentes benedictus qui uenit

ναμεων λεγοντες ευλογημενος ο ερχομενος βασι

rex in nomine dni pax in celo et gloria

λευς εν ονοματι κυ ειρηνη εν ουρανω και δοξα

39. in excelsis et quidam phariseorum de turba

εν υψιστοις και τινες των φαρισαιων απο του οχλου

dixerunt ad illum magister increpa dis

ειπον προς αυτον διδασκαλε επιτιμησον τοις μα

cipulis tuis et respondens dixit illis dico uobis quia

40. θηταις σου και αποκριθεις ειπεν αυτοις λεγω υμιν οτι

41. si hi tacuerint lapides clamabunt et ut

εαν ουτοι σιωπησουσιν οι λιθοι κεκραξονται και ως

42. appropinquauit uidens ciuitatem fleuit sup eam dicens

ηγγισεν ιδων την πολιν εκλαυσεν επ αυτην λεγων

quia si cognouisses et tu et quidem in die tua hac

οτι ει εγνως και συ και γε εν τη ημερα σου ταυτη

que ad pacem tibi nunc et absconditae ab oculis

τα προς ειρηνην σου νυν δε εκρυβη απο οφθαλμων

tuis quia uenient dies in te et circum dabunt

43. σου οτι ηξουσιν ημεραι επι σε και περιβαλουσιν

inimici tui uallo te et circulabunt te

οι εχθροι σου χαρακα σοι και περικυκλωσουσιν σε

et coangustabunt te undique et prosternent te et filios
ΚΑΙ CΥΝΕΞΟΥCΙΝ· CΕ ΠΑΝΤΟΘΕΝ· ΚΑΙ ΕΔΑΦΙΟΥCΙΝ· CΕ· ΚΑΙ· ΤΑ· ΤΕΚΝΑ 44.
tuos in te et non relinquent in te lapidem super lapidem
CΟΥ· ΕΝ CΟΙ· ΚΑΙ ΟΥΚ· ΑΦΗCΟΥCΙΝ· ΕΝ CΟΙ· ΛΙΘΟΝ· ΕΠΙ ΛΙΘΩ
eo quod non cognoveris tempus visitationis tuae
ΑΝΘΩΝ· ΟΥΚ· ΕΓΝΩC· ΤΟΝ· ΚΑΙΡΟΝ· ΤΗC· ΕΠΙCΚΟΠΗC CΟΥ ΚΑΙ 45.
in gressus in templum coepit eicere vendentes
ΕΙC ΕΛΘΩΝ· ΕΙC ΤΟ ΙΕΡΟΝ· ΗΡΞΑΤΟ· ΕΚΒΑΛΕΙΝ· ΤΟΥC ΠΩΛΟΥΝΤΑC
in illo et ementes dicens illis scriptum est
ΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑC· ΛΕΓΩΝ· ΑΥΤΟΙC· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· Ο· 46.
domus mea domus orationis est vos autem illam
ΟΙΚΟC· ΜΟΥ ΟΙΚΟC ΠΡΟCΕΥΧΗC ΕCΤΙΝ· ΥΜΕΙC ΔΕ· ΑΥΤΟΝ
fecistis speluncam latronum et erat docens
ΕΠΟΙΗCΑΤΕ· CΠΗΛΑΙΟΝ· ΛΗCΤΩΝ· ΚΑΙ ΗΝ· ΔΙΔΑCΚΩΝ· ΤΟ 47.
in templo principes sacerdotum et
ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΙΕΡΩ· ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ ΟΙ·
scribae quaerebant illum perdere et
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕCΑΙ ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΩΤΟΙ
et non inveniebant quid facerent populus enim
ΤΟΥ· ΛΑΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙCΚΟΝ· ΤΙ· ΠΟΙΗCΩCΙΝ· Ο ΛΑΟC ΓΑΡ 48.
omnis suspendebatur illum audiens interrogan
ΑΠΑC· ΕΞΕΚΡΕΜΑΤΟ ΑΥΤΟΥ· ΑΚΟΥΩΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩ
tibus dominum principibus sacerdotum et scribis
ΤΗCΑΝΤΩΝ· ΤΟΝ· ΚΝ· ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ XX.
et factum est in una dierum illorum docente
ΖΕ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ· ΕΚΕΙΝΩΝ ΔΙΔΑCΚΟΝ 1.
illo plebem in templo et evangelizante
ΤΟC ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΕΝ ΤΩ· ΙΕΡΩ· ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΥ
convenerunt principes sacerdotum et scribae cum senio
ΕΠΕCΤΗCΑΝ· ΟΙ ΙΕΡΕΙC· ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC· CΥΝ· ΤΟΙC ΠΡΕC
ribus et dixerunt ad eum dicentes dic nobis
ΒΥΤΕΡΟΙC· ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟC· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕC· ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ· 2.
in qua potestate haec facis aut quis est qui dedit
ΕΝ· ΠΟΙΑ· ΕΞΟΥCΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙC· Η· ΤΙC ΕCΤΙΝ· Ο ΔΟΥC
tibi potestatem hanc respondit et dixit ad
CΟΙ· ΤΗΝ· ΕΞΟΥCΙΑΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC· ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟC 3.
illos interrogabo vos et ego unum verbum et dicite
ΑΥΤΟΥC· ΕΡΩΤΗCΩ· ΥΜΑC· ΚΑΓΩ· ΕΝΑ ΛΟΓΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ
mihi baptismum iohannis de caelo erat an
ΜΟΙ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙCΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΕΞ ΟΥΡΝΟΥ· ΗΝ· Η· 4.

ex hominibus at illi cogitabant ad se dicentes
5. εξ ανθρωπων Οι δε συνελογισαντο προς εαυτους λεγοντες.
q si dixerimus de celo dicet quare non credidistis
Οτι εαν· ειπωμεν· εξ ουνου· ερει Διατι ουκ επιστευσατε
illi si hi dixerimus ex hominibus universa plebs lapida
6. αυτω· Εαν δε ειπωμεν· εξ ανθρωπων· πας· ο· λαος· κατα
bit nos confisa est enim iohannem prophetam
λιθασει ημας Πεπεισμενος γαρ εστιν ιωαννην· προφητην·
esse et responderunt se nescire unde et ihs ait
7.8. ειναι· Και απεκριθησαν μη ειδεναι ποθεν· Και ο ις ειπεν
illis neq ego dico ubi in qua potestate haec facio
αυτοις Ουδε εγω· λεγω· υμιν· εν ποια εξουσια ταυτα ποιω.
L. de vinea coepit hi ad plebem
9. ō Περι του αμπελωνος Ηρξατο δε προς τον λαον
11 7 dicere parabolam hanc homo plantavit vineam
λεγειν· την· παραβολην ταυτην. Ανος εφυτευσεν· αμπε
et locavit eam colonis et peregre profectus
λωνα· Και εξεδοτο αυτον· γεωργοις. Και απεδημησεν.
temporibus et in tempore misit ad
10. r χρονους ικανους· Και εν· καιρω· απεστειλεν· προς· τους
cultores servum ut de fructu vineae
γεωργους· δουλον· ινα απο του καρπου του αμπελωνος
darent illi at hi cultores cedentes eum miserunt
δωσιν· αυτω· Οι δε γεωργοι δειραντες αυτον εξαπεστει
inanem et ad posuit addere mittere alium servum
11. λαν· κενον· Και προσεθεντο· πεμψαι ετερον· δουλον·
illi hi et hunc cedentes et afficientes dimiserunt
Οι δε κακεινον δειραντες και· ατιμασαντες εξαπεσ
inanem et addidit mittere tertium qui
12. τειλαν· κενον· Και προσεθετο πεμψαι· τριτον· Οι δε
et illum vulnerantes eiecerunt dixit hi dns
13. και τουτον· τραυματισαντες εξεβαλον. Ειπεν δε ο κς
vineae quid faciam mittam filium meum
του αμπελωνος· Τι ποιησω· Πεμψω· τον υιον μου τον·
dilectum forsitan ut hunc videntes verebuntur videntes
14. αγαπητον· ισως τουτον ιδοντες εντραπησονται· Ιδοντες
hi eum coloni cogitaverunt inter se di
δε αυτον· οι· γεωργοι διελογιζοντο προς εαυτους. λε
centes hic est heres venite occida
γοντες Ουτος εστιν ο· κληρονομος· Δευτε· Αποκτει
mus illum ut nostra fiat hereditas et
15. νωμεν· αυτον· ινα ημων γενηται· η· κληρονομια· Και

Luc.

eicientes illum exteriorem uineæ occiderunt quid ergo fa
ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ. ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙ XX.

ciet illis dns uineæ ueniet et perdet
ΗΣΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΚΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ. ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ 16.

colonos istos et dabit uineã aliis
ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΛΛΟΙΣ

audientes h dixerunt absit ille h aspiciens eos
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΠΟΝ. ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ. Ο ΔΕ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΑΥΤΟΙΣ 17.

ait quid ergo est quod scriptũ est lapidẽ quẽ
ΕΙΠΕΝ. ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ. ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ. ΛΙΘΟΝ ΟΝ

reprobauerunt aedificantes hic factus est in ca
ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ. ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕ

caput anguli omnis qui ceciderit supra illũ lapidẽ
ΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ. ΠΑΣ Ο ΠΕΣΩΝ ΕΠ ΕΚΕΙΝΟΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ. 18.

conquassabitur supr quẽ h ceciderit comminuet illum et que
ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ. ΕΦ ΟΝ ΔΑΝ ΠΕΣΗ ΛΙΚΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΖΗ 19.

rebant principes sacerdotũ et scribae mitte in illum
ΤΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΕΙΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ

manus in illa hora et timuerunt populũ
ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

cognouerunt enim qm ad ipsos parabolã dixit istam
ΕΓΝΩΣΑΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ

dixerunt de insidiatoribus de censu
ΕΙΠΕΝ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΓΚΑΘΕΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ

interrogatio de censu et obser
ΘΑ Η ΕΠΕΡΩΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑ 20.

uantes miserunt insidiatores simulantes se ipsos
ΤΗΡΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΓΚΑΘΕΤΟΥΣ ΥΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥΣ

iustificari ut caperent eũ sermone ut trade
ΔΙΚΑΙΟΥΣ ΕΙΝ. ΙΝΑ ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑ

rent eũ principatui et potestati praesidis et
ΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ ΚΑΙ 21.

interrogauerunt illum dicentes magister scimus quia recte
ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΡΘΩΣ

dicis et doces et n accipis personã hominis sed
ΛΕΓΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ. ΚΑΙ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΑΛΛΕ

in ueritate uiam dĩ doces licet nobis ce
ΠΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ. ΕΞΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ 22.

sari tributum dare an n considerans h eos
ΣΑΡΙ ΦΟΡΟΝ ΔΟΥΝΑΙ Η ΟΥ. ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΠΑ 23.

XX. dolum dixit eis quid me temptatis ostendite mihi
νουργιαν· ειπεν· αυτους· Τι με πειραζετε· Επιδειξατε μοι
24. denarium cuius habet imaginem et inscriptionem respondentes
Δηναριον· Τινος εχει εικονα· και επιγραφην· Αποκριθεν
tes autem dixerunt cesaris ait illis reddite
25. τες δε· ειπον· καισαρος· Ο δε ειπεν αυτοις· Αποδοτε
ergo que cesaris cesari et que dei deo et
26. τοινυν τα καισαρος καισαρι· και τα του θυ τω θω· και
non potuerunt reprehendere eius verbum coram
ουκ ισχυσαν· επιλαβεσθαι· αυτου ρηματος εναντιον του
plebe et mirantes in responsione eius tacu
λαου· και θαυμασαντες· επι τη· αποκρισει· αυτου· εσιγη
erunt de saduceis accedentes
27. ΟΒ 7 σαν· Περι των σαδδουκαιων· Προσελθοντες
autem quidam sadduceorum contradicentes resurr
δε τινες των· σαδδουκαιων· οι αντιλεγοντες· αναc
rectionem non esse interrogaverunt eum dicentes magi
28. τασιν · μη· ειναι· Επηρωτησαν αυτον· λεγοντες Διδασ
ster moyses scripsit nobis si alicuius frater
καλε Μωσης εγραψεν· ημιν· Εαν· τινος· αδελφος
mortuus fuerit habens uxorem et hic sine filiis mortuus fuerit
αποθανη · εχων· γυναικα · και ουτος· ατεκνος αποθανη
ut accipiat frater eius uxorem et susci
ινα λαβη· ο· αδελφος· αυτου την· γυναικα και εξα
tet semen fratri suo vii ergo fra
29. ναστηση· σπερμα τω· αδελφω· αυτου· Επτα· ουν· αδελ
tres erant et primus accipiens uxorem mortuus est
φοι· ησαν και ο πρωτος λαβων· γυναικα απεθανεν
sine filiis et sec accepit secundus uxorem et hic
30. ατεκνος· και ελαβεν· ο· δευτερος την γυναικα και· ουτος
mortuus est sine filiis et tertius accepit eam similiter
31. απεθανεν ατεκνος· και ο· τριτος· ελαβεν· αυτην ωσαυτως δε
et vii non reliquerunt filios et mortui sunt novissima
32. και οι· επτα ου κατελειπον· τεκνα· και απεθανον· Υστερον
omnium mortua est et mulier in ergo resurrectione cui
33. παντων· απεθανεν· και η γυνη · Εν τη· ουν· αναστασει τινος
eorum erit mulier siquidem vii habuerunt eam uxorem
αυτων· γινεται· γυνη· Οι γαρ· επτα εσχον· αυτην γυναικα
et respondens ait illis ihs filii seculi huius
34. Και αποκριθεις ειπεν αυτοις ο ις. Οι υιοι· του· αιωνος τουτου

Luc. XX.

nubunt et illi autem digni habentur
ΓΑΜΟΥCΙΝ·ΚΑΙ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΚΑΤΑΞΙΩΘΕΝΤΕC·ΤΟΥ
a seculo illo et resurrectione ex mortuis
ΑΙΩΝΟC ΕΚΕΙΝΟΥ ΤΥΧΕΙΝ·ΚΑΙ ΤΗC·ΑΝΑCΤΑCΕΩC·ΤΗC·ΕΚ ΝΕΚ 35
neque nubunt neque nubentur neque enim mo
ΡΩΝ· ΟΥΤΕ·ΓΑΜΟΥCΙΝ· ΟΥΤΕ ΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ· ΟΥΤΕ ΓΑΡ·ΑΠΟ 36
ri ultra possunt enim sunt et filii sunt
ΘΑΝΕΙΝ ΕΤΙ·ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΙC ΑΓΓΕΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙCΙΝ·ΚΑΙ ΥΙΟΙ ΕΙ
dei resurrectionis filii fientes quod autem resurgant
CΙΝ·ΤΟΥ ΘΥ ΤΗC·ΑΝΑCΤΑCΕΩC ΥΙΟΙ ΟΝΤΕC· ΟΤΙ ΔΕ ΕΓΕΙΡΟΝ 37
mortui et moyses
ΤΑΙ·ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ·ΚΑΙ ΜΩCΗC·ΕΜΗΝΥCΕΝ·ΕΠΙ·ΤΗC·ΒΑΤΟΥ
sicut dicit dominum deum abraam et deum isaac
ΩC ΛΕΓΕΙ·ΚΝ·ΤΟΝ·ΘΝ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ·ΤΟΝ·ΘΝ ΙCΑΑΚ
et deum iacob deus autem non est mortuorum sed
ΚΑΙ·ΤΟΝ·ΘΝ ΙΑΚΩΒ· ΘC·ΔΕ ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΝΕΚΡΩΝ·ΑΛΛΑ 38
uiuorum omnes enim ei uiuunt respondentes
ΖΩΝΤΩΝ ΠΑΝΤΕC·ΓΑΡ·ΑΥΤΩ·ΖΩCΙΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕC 39
autem quidam scribarum dixerunt magister be
ΔΕ·ΤΙΝΕC·ΤΩΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΙΠΟΝ· ΔΙΔΑCΚΑΛΕ ΚΑ
ne dixisti non amplius audebant interrogare eum
ΛΩC·ΕΙΠΑC· ΟΥΚΕΤΙ ΔΕ ΕΤΟΛΜΩΝ ΕΠΕΡΩΤΑΝ ΑΥΤΟΝ 40
quicquam de domini interrogatione
ΟΥΔΕΝ·ΠΕΡΙ ΤΗC ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗCΕΩC·
dixit autem ad illos quomodo dicunt christum
ΟΥ ΕΙΠΕΝ·ΔΕ ΠΡΟC·ΑΥΤΟΥC· ΠΩC·ΛΕΓΟΥCΙΝ·ΤΟΝ·ΧΝ 41
filium dauid esse et ipse dauid dicit in libro psal
ΥΝ ΔΑΔ·ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ·ΑΥΤΟC·ΔΑΔ·ΛΕΓΕΙ·ΕΝ·ΒΙΒΛΩ·ΨΑΛ 42
morum dixit dominus domino meo sede a dextris meis
ΜΩΝ·ΕΙΠΕΝ· Ο ΚC·ΤΩ·ΚΩ·ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ·ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ·ΜΟΥ
donec ponam inimicos tuos suppedaneum scabellum pedum
ΕΩC ΑΝ ΘΩ·ΤΟΥC·ΕΧΘΡΟΥC CΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ·ΤΩΝ·ΠΟΔΩΝ 43
tuorum dauid ergo dominum illum uocat et quomodo filius eius
CΟΥ· ΔΑΔ ΟΥΝ ΚΝ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΛΕΙ· ΚΑΙ ΠΩC ΥC·ΑΥΤΟΥ 44
est audiente autem omni populo dixit
ΕCΤΙΝ· ΑΚΟΥΟΝΤΟC·ΔΕ ΠΑΝΤΟC·ΤΟΥ·ΛΑΟΥ· ΕΙΠΕΝ·ΤΟΙC 45
discipulis suis attendite a scribis
ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ· ΠΡΟCΕΧΕΤΕ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΓΡΑΜΜΑΤΕ 46
uolentibus deambulare in stolis et
ΩΝ·ΤΩΝ·ΘΕΛΟΝΤΩΝ·ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ·ΕΝ·CΤΟΛΑΙC ΚΑΙ·

Luc. XX

amantibus salutationes in foro et primas cathed
ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ· ΑСΠΑСΜΟΥС ΕΝ· ΤΑΙС· ΑΓΟΡΑΙС· ΚΑΙ· ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔ
ras in synagogis et primos discubitus in cenis
l. cxlviii. ΡΕΙΑΙС· ΕΝ ΤΑΙС· СΥΝΑΓΩΓΑΙС ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΛΙСΙΑС· ΕΝ ΤΟΙС· ΔΕΙ
qui devorant domus viduarum et simu
ΠΝΟΙС· ΟΙ ΚΑΤΕСΘΙΟΥСΙΝ· ΤΑС· ΟΙΚΙΑС· ΤΩΝ· ΧΗΡΩΝ· ΚΑΙ· ΠΡΟ
lantes longam orationem hi accipiant damnationem
47 ΦΑСΕΙ ΜΑΚΡΑ ΠΡΟСΕΥΧΟΝΤΑΙ· ΟΥΤΟΙ· ΛΗΜΨΟΝΤΑΙ ΠΕΡΙССΟΤΕ
maiorem de duobus minutis respi
XXI 1 ΟΔ Ζ ΡΟΝ· ΚΡΙΜΑ ΠΕΡΙ ΤΗС ΤΑ ΔΥΟ ΛΕΠΤΑ· ΑΝΑ
ciens autem vidit mittentes munera sua
ΒΛΕΨΑС ΔΕ· ΙΔΕΝ· ΤΟΥС· ΒΑΛΛΟΝΤΑС· ΤΑ· ΔΩΡΑ· ΑΥΤΩΝ
in gazophylacium divites vidit autem quandam et
2 ΕΙС· ΤΟ· ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ· ΠΛΟΥСΙΟΥС· ΙΔΕΝ· ΔΕ· ΤΙΝΑ ΚΑΙ
viduam pauperculam mittentem ibi duo minuta et
3 ΧΗΡΑΝ· ΠΕΝΙΧΡΑΝ· ΒΑΛΛΟΥСΑΝ· ΕΚΕΙ· ΔΥΟ· ΛΕΠΤΑ ΚΑΙ
dixit vere dico vobis quia vidua paupercula haec
ΕΙΠΕΝ· ΑΛΗΘΩС· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ Η ΧΗΡΑ Η ΠΤΩΧΗ· ΑΥΤΗ·
plus quam omnibus misit omnes enim hi ex abun
4 ΠΛΕΙΟΝ· ΠΑΝΤΩΝ· ΕΒΑΛΕΝ· ΠΑΝΤΕС ΓΑΡ ΟΥΤΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΕ
dantia sibi miserunt in munera dei haec
ΡΙССΕΥΟΝΤΟС· ΑΥΤΟΙС· ΕΒΑΛΟΝ· ΕΙС ΤΑ· ΔΩΡΑ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΑΥΤΗ
autem ex eo quod deest illi omnem victum quem habuit
ΔΕ· ΕΚ ΤΟΥ ΥСΤΕΡΗСΑΝΤΟС ΑΥΤΗС· ΑΠΑΝΤΑ· ΤΟΝ· ΒΙΟΝ· ΟΝ· ΕΙΧΕΝ
l. cxlviii. misit de consummatione et quibusdam di
5 ΟΕ Ζ ΕΒΑΛΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΗС СΥΝΤΕΛΕΙΑС ΚΑΙ· ΤΙΝΩΝ· ΛΕ
centibus de templo quod lapidibus bonis et donis
ΓΟΝΤΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· ΟΤΙ· ΛΙΘΟΙС· ΚΑΛΟΙС· ΚΑΙ ΑΝΑΘΗΜΑСΙΝ·
ornatum esset dixit haec quae videtis venient
6 ΚΕΚΟСΜΗΤΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΤΑΥΤΑ· Α· ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΕΛΕΥСΟΝΤΑΙ·
dies in quibus non relinquetur lapis super lapide qui
ΗΜΕΡΑΙ· ΕΝ· ΑΙС· ΟΥΚ ΑΦΕΘΗСΕΤΑΙ· ΛΙΘΟС· ΕΠΙ· ΛΙΘΩ· ΟС
non destruatur Interrogaverunt autem illum dicentes ma
7 ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗСΕΤΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗСΑΝ ΔΕ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕС ΔΙ
gister quando ergo haec erunt et quod signum
ΔΑСΚΑΛΕ ΠΟΤΕ· ΟΥΝ· ΤΑΥΤΑ· ΕСΤΑΙ ΚΑΙ ΤΙ· ΤΟ· СΗΜΕΙΟΝ·
cum fieri haec coeperint qui dixit videte ne
8 ΟΤΑΝ· ΜΕΛΛΗ ΤΑΥΤΑ ΓΙΝΕСΘΑΙ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΒΛΕΠΕΤΕ· ΜΗ·
reducamini multi enim venient in nomine
ΠΛΑΝΗΘΗΤΕ· ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΛΕΥСΟΝΤΑΙ· ΕΠΙ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ
meo dicentes quia ego sum et tempus adpropinquabit
ΜΟΥ· ΛΕΓΟΝΤΕС ΟΤΙ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΚΑΙ· Ο· ΚΑΙΡΟС· ΗΓΓΙΚΕΝ·

Luc. XXI

ne ergo eatis post illos cum h audieritis
ΜΗ ΟΥΝ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ· ΟΠΙϹΩ· ΑΥΤΩΝ. ΟΤΑΝ· ΔΕ ΑΚΟΥϹΗΤΕ
p̄lia & seditiones ne terreamini oportet h hec
ΠΟΛΕΜΟΥϹ. ΚΑΙ· ΑΚΑΤΑϹΤΑϹΙΑϹ· ΜΗ ΠΤΟΗΘΗΤΕ· ΔΕΙ ΓΑΡ· ΤΑΥΤΑ 9
fieri p̄mum res n̄ statim finis tunc di
ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΠΡΩΤΟΝ. ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΥΘΕΩϹ· ΤΟ· ΤΕΛΟϹ. ΤΟΤΕ· ΕΛΕ
cebat illis surget gens in gentem & regnũ
ΓΕΝ. ΑΥΤΟΙϹ. ΕΓΕΡΘΗϹΕΤΑΙ· ΕΘΝΟϹ. ΕΠΙ ΕΘΝΟϹ. ΚΑΙ· ΒΑϹΙΛΕΙΑ 10.
in regnum terremotus magni p̄ loca & pestilentiae
ΕΠΙ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ. ϹΕΙϹΜΟΙ ΤΕ ΜΕΓΑΛΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥϹ. ΚΑΙ· ΛΙΜΟΙ·
& fames erunt terrores & signa de celo
ΚΑΙ· ΛΟΙΜΟΙ ΕϹΟΝΤΑΙ. ΦΟΒΗΤΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ϹΗΜΕΙΑ· ΑΠΟ ΟΥΡΑΝΟΥ 11.
magna erunt an h omnibus in iecient sr nos
ΜΕΓΑΛΑ ΕϹΤΑΙ· ΠΡΟ ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ. ΕΠΙΒΑΛΟΥϹΙΝ. ΕΦ ΥΜΑϹ
manus eos suas & persequentur tradentes in syna
ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ. ΑΥΤΩΝ. ΚΑΙ· ΔΙΩΞΟΥϹΙΝ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕϹ. ΕΙϹ. ϹΥΝΑ 12.
gogas et custodias ducentes ad reges & presides
ΓΩΓΑϹ. ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΑϹ ΑΓΟΜΕΝΟΥϹ ΕΠΙ ΒΑϹΙΛΕΙϹ ΚΑΙ ΗΓΕΜΟΝΑϹ.
pro p̄pt nomine meũ contingit h nobis in testi
ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟϹ ΜΟΥ ΑΠΟΒΗϹΕΤΑΙ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΕΙϹ ΜΑΡ 13.
monium ponite ergo in cordibus uris n̄ premeditari
ΤΥΡΙΟΝ. ΘΕϹΘΕ· ΟΥΝ· ΕΙϹ· ΤΑϹ· ΚΑΡΔΙΑϹ. ΥΜΩΝ. ΜΗ ΠΡΟΜΕΛΕ
qualiter respondeatis ego h dabo nobis os & 14.
ΤΑΝ· ΑΠΟΛΟΓΗΘΗΝΑΙ· ΕΓΩ· ΓΑΡ· ΔΩϹΩ· ΥΜΙΝ· ϹΤΟΜΑ. ΚΑΙ
sapientiam cui n̄ poterunt resistere neq; resistere 15.
ϹΟΦΙΑΝ· Η· ΟΥ ΔΥΝΗϹΟΝΤΑΙ. ΑΝΤΙΠΕΙΝ· ΟΥ ΔΕ ΕΑΝΤΙϹΤΗΝΑΙ
omn̄ adũersarii uri trademini h &
ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ· ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ. ΠΑΡΑΔΟΘΗϹΕϹΘΑΙ ΔΕ ΚΑΙ
a parentib; & cognatis & amicis & fratribus & 16.
ΥΠΟ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ· ϹΥΓΓΕΝΩΝ. ΚΑΙ ΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ
morte afficient ex nobis & eritis odibiles ab
ΘΑΝΑΤΩ· ΚΟΥϹΙΝ. ΕΞ ΥΜΩΝ. ΚΑΙ ΕϹΕϹΘΕ ΜΙϹΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ· 17.
omnibus & capillus de capite uro n̄ peribit
ΠΑΝΤΩΝ. ΚΑΙ· ΘΡΙΞ· ΕΚ ΤΗϹ ΚΕΦΑΛΗϹ· ΥΜΩΝ. ΟΥ ΜΗ ΑΠΟ 18.
in patientia ura possidebitis animas
ΛΗΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΥΠΟΜΟΝΗ· ΥΜΩΝ. ΚΤΗϹΑϹΘΑΙ· ΤΑϹ· ΨΥΧΑϹ. 19.
uras cũ h uideritis circumdari ab exercitu
ΥΜΩΝ· ΟΤΑΝ. ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΚΥΚΛΟΥΜΕΝΗΝ ΥΠΟ ϹΤΡΑΤΟ 20.
hierusalem tunc scitote quia adpropinquavit
ΠΕΔΩΝ. ΤΗΝ· ΙΛΗΜ· ΤΟΤΕ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ·

Luc. XXI

desolatio eius tc qui in judea fugiente
21. Η · ΕΡΗΜΩCΙC. ΑΥΤΗC. ΤΟΤΕ ΟΙ ΕΝ ΤΗ · ΙΟΥΔΑΙΑ · ΦΕΥΓΕ
in montes et qui in medio eius discedant
ΤΩCΑΝ. ΕΙC ΤΑ · ΟΡΗ · ΚΑΙ · ΟΙ · ΕΝ · ΜΕCΩ · ΑΥΤΗC ΕΚΧΩΡΙ
et qui in regionibus non intrent in
ΤΩCΑΝ · ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΤΑΙC ΧΩΡΑΙC · ΜΗ ΕΙCΕΡΧΕCΘΩCΑΝ · ΕΙC
eam quia dies ultionis hae sunt ut impleantur
22. ΑΥΤΗΝ · ΟΤΙ ΗΜΕΡΑΙ · ΕΚΔΙΚΗCΕΩC ΑΥΤΑΙ ΕΙCΙΝ ΤΟΥ ΠΛΗC
omnia quae scripta sunt vae autem praegnanti
23. ΘΗΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ · ΟΥΑΙ ΔΕ ΤΑΙC ΕΝ ΓΑCΤΡΙ
bus et nutrientibus in illis diebus
ΕΧΟΥCΑΙC · ΚΑΙ ΤΑΙC ΘΗΛΑΖΟΥCΑΙC ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙC · ΤΑΙC · ΗΜΕΡΑΙC
erit enim necessitas magna super terra et ira in
ΕCΤΑΙ ΓΑΡ · ΑΝΑΓΚΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΠΙ ΤΗC ΓΗC . ΚΑΙ ΟΡΓΗ ΕΝ
plebe hoc et cadent ore gladii
24. ΤΩ · ΛΑΩ · ΤΟΥΤΩ · ΚΑΙ ΠΕCΟΥΝΤΑΙ CΤΟΜΑΤΙ ΜΑΧΑΙΡΗC
et captivi erunt captivi ducentur in omnes gentes et
ΚΑΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙCΘΗCΟΝΤΑΙ · ΕΙC · ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΕΘΝΗ · ΚΑΙ
ierosol erit calcabitur calcata a gentibus donec impleantur
ΙΛΗΜ · ΕCΤΑΙ ΠΑΤΟΥΜΕΝΗ · ΥΠΟ ΕΘΝΩΝ · ΑΧΡΙ ΠΛΗΡΩΘΩ
tempora nationum et erunt signa in sole et
25. ΣΙΝ · ΚΑΙΡΟΙ · ΕΘΝΩΝ · ΚΑΙ ΕCΤΑΙ · CΗΜΕΙΑ · ΕΝ · ΗΛΙΩ · ΚΑΙ
luna et stellis in terra pressura gentium in
CΕΛΗΝΗ · ΚΑΙ · ΑCΤΡΟΙC ΕΠΙ ΤΗC ΓΗC · CΥΝΟΧΗ ΕΘΝΩΝ ΕΝ
confusione sonitus maris et motionis fluctuum ab arescentibus
26. απορια ΑΠΟΡΙΑ ΗΧΟΥCΗC ΘΑΛΑCCΗC ΚΑΙ CΑΛΟΥ · ΑΠΟ ΨΥΧΟΝΤΩΝ
hominibus prae timore et expectatione super
ΑΝΘΡΩΠΩΝ · ΑΠΟ ΦΟΒΟΥ · ΚΑΙ ΠΡΟCΔΟΚΙΑC · ΤΩΝ ΕΠΕΡ
venientium universo orbi nam virtutes caelorum
ΧΟΜΕΝΩΝ ΤΗ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ · ΑΙ ΓΑΡ ΔΥΝΑΜΕΙC ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ
movebuntur et tunc videbunt filium hominis
27. CΑΛΕΥΘΗCΟΝΤΑΙ · ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΨΟΝΤΑΙ ΤΟΝ · ΥΝ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ
venientem in nube cum potestate et maiestate
Μάρκ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ · ΕΝ · ΝΕΦΕΛΗ · ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩC ΚΑΙ ΔΟΞΗC
multa incipientibus autem his fieri respici
28. ΠΟΛΛΗC. ΑΡΧΟΜΕΝΩΝ · ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ ΓΙΝΕCΘΑΙ · ΑΝΑΚΥ
te et levate capita vestra quoniam adpropinquat
ΨΑΤΕ ΚΑΙ · ΕΠΑΡΑΤΕ ΤΑC · ΚΕΦΑΛΑC ΥΜΩΝ · ΔΙΟΤΙ ΕΓΓΙΖΕΙ

redemptio vestra et dixit similitudinem illis videte
Η· ΑΠΟΛΥΤΡΩϹΙϹ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙϹ ΙΔΕ Luc. XXI.
te ficulneam et omnes ligna arbores cum producunt
ΤΕ ΤΗΝ· ϹΥΚΗΝ· ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΕΝΔΡΑ· ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΑΛΩϹΙΝ 29.
iam ex re fere iam prope
ΗΔΗ· ΒΛΕΠΟΝΤΕϹ· ΑΦ ΕΑΥΤΩΝ· ΓΙΝΩϹΚΕΤΕ· ΟΤΙ· ΗΔΕ ΕΓΓΥϹ 30.
aestas est ita et vos cum videritis haec
ΤΟ· ΘΕΡΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΟΥΤΩ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΑΥΤΑ 31.
omnia fieri scitote prope regnum
ΠΑΝΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΓΙΝΩϹΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥϹ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ
dei amen dico vobis quia non praeteribit generatio
ΘΥ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ· Η· ΓΕΝΕΑ 32.
haec donec omnia fiant caelum et terra
ΑΥΤΗ· ΕΩϹ ΑΝ· ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ· Ο ΟΥΡΑΝΟϹ ΚΑΙ· Η ΓΗ· 33.
transibunt verba autem mea non transibunt
ΠΑΡΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΛΟΓΟΙ· ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΩϹΙΝ
attendite autem vobis ne forte graventur vestra
ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΔΕ· ΕΑΥΤΟΙϹ· ΜΗ ΠΟΤΕ ΒΑΡΗΘΩϹΙΝ· ΥΜΩΝ 34.
corda in crapula et ebrietate et curis
ΑΙ· ΚΑΡΔΙΑΙ· ΕΝ ΚΡΑΙΠΑΛΗ· ΚΑΙ ΜΕΘΗ· ΚΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΙϹ
vitae et superveniat in vos repentina dies illa
ΒΙΩΤΙΚΑΙϹ· ΚΑΙ ΕΦΝΙΔΙΟϹ· ΕΦ ΥΜΑϹ ΕΠΙϹΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ
tamquam laqueus enim veniet in omnes residentes
ΩϹ ΠΑΓΙϹ ΓΑΡ ΕΠΕΛΕΥϹΕΤΑΙ· ΕΠΙ ΠΑΝΤΑϹ ΤΟΥϹ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥϹ 35.
super faciem omnis terrae vigilate itaque in om
ΕΠΙ ΠΡΟϹΩΠΟΝ· ΠΑϹΗϹ ΤΗϹ ΓΗϹ· ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ ΟΥΝ· ΕΝ· ΠΑΝ 36.
ni tempore orantes ut digni habeamini fugere omnia
ΤΙ ΚΑΙΡΩ· ΔΕΟΜΕΝΟΙ ΙΝΑ ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΤΕ· ΕΚΦΥΓΕΙΝ· ΠΑΝΤΑ
quae ventura sunt et stare ante coram
ΤΑ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΓΙΝΕϹΘΑΙ ΚΑΙ ϹΤΑΘΗΝΑΙ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΟΥ
filio hominis erat autem diebus in templo do
ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΗΝ· ΔΕ ΤΑϹ ΗΜΕΡΑϹ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ· ΔΙ 37.
cens noctibus exiens morabatur
ΔΑϹΚΩΝ· ΤΑϹ ΔΕ ΝΥΚΤΑϹ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟϹ ΗΥΛΙΖΕΤΟ
in monte qui vocatur oliveti et omnis
ΕΙϹ· ΤΟ· ΟΡΟϹ ΤΟ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΛΑΙΩΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο· 38.
plebs manicabat ad eum in templo audire
ΛΑΟϹ· ΩΡΘΡΙΖΕΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΑΚΟΥΕΙΝ XXII.
eum de pascha adpropinquabat autem dies festus
ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑϹΧΑ ΗΓΓΙΖΕΝ· ΔΕ· Η ΕΟΡΤΗ 1.

Luc. XXII

azymorum qui dicebatur pascha et quaerebant princi
2. ΤΩΝ· ΑΖΥΜΩΝ· Η ΛΕΓΟΜΕΝΗ· ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ· ΟΙ· ΑΡ
pes sacerdotum et scribae quomodo interficerent eum
ΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΤΟ ΠΩΣ ΑΝ· ΑΝΕΛΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ·
timebant enim plebem Intravit autem satanas in
3. ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΕΙΣΗΛΘΕΝ· ΔΕ ΣΑΤΑΝΑΣ ΕΙΣ
Iudam qui vocatur scarioth unum de ex
ΙΟΥΔΑΝ· ΤΟΝ· ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΙΣΚΑΡΙΩΤ· ΟΝΤΑ· ΕΚ
numero XII et abiens loquitur
4. ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ· ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ· ΣΥΝΕΛΑΛΗ
principibus sacerdotum et magistratibus quemadmodum eum
ΣΕΝ· ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙΝ· ΚΑΙ· ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ ΤΟ ΠΩΣ ΑΥΤΟΝ
traderet illis et gavisi sunt et pacti sunt illi pecuniam
5. ΠΑΡΑΔΩ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΧΑΡΗΣΑΝ ΚΑΙ ΣΥΝΕΘΕΝΤΟ ΑΥΤΩ ΑΡΓΥ
argentum dare et spopondit et quaerebat oportunitatem
6. ΡΙΟΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΑΙ ΕΞΩΜΟΛΟΓΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ
ut traderet eum illis sine turba venit autem
7. ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΑΤΕΡ ΟΧΛΟΥ· ΗΛΘΕΝ ΔΕ·
dies azymorum in qua necesse erat pascha et mi
8. ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ· ΑΖΥΜΩΝ· ΕΝ Η· ΕΔΕΙ ΘΥΕΣΘΑΙ ΤΟ· ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ· ΑΠΕΣ
sit petrum et iohannem dicens euntes parate
ΤΕΙΛΕΝ· ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΗΝ ΕΙΠΩΝ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ
nobis pascha ut manducemus at illi dixerunt illi ubi vis
9. ΗΜΙΝ· ΤΟ· ΠΑΣΧΑ ΙΝΑ ΦΑΓΩΜΕΝ ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΠΟΥ ΘΕΛΕΙΣ
paremus ad ille ait ecce introeuntibus vobis
10. ΕΤΟΙΜΑΣΩΜΕΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΟΥ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩΝ ΥΜΩΝ
in civitatem occurret vobis homo anphoram aquae por
ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ· ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙ ΥΜΙΝ· ΑΝΟΣ· ΚΕΡΑΜΙΟΝ ΥΔΑΤΟΣ· ΒΑΣ
tans sequimini eum in domum quo intrave
ΤΑΖΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤΕ ΑΥΤΩ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΟΥ· ΕΙΣΠΟΡΕΥ
rit et dicetis patrifamilias domus dicit tibi
11. ΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΡΕΙΤΕ ΤΩ ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ ΤΗΣ ΟΙΚΙΑΣ· ΛΕΓΕΙ ΣΟΙ
magister ubi est diversorium ubi pascha
Ο· ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ· ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ· ΤΟ ΚΑΤΑΛΥΜΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
cum discipulis meis manducem et ipse vobis ostendet
12. ΜΕΤΑ· ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ· ΦΑΓΩ· ΚΑΚΕΙΝΟΣ· ΥΜΙΝ· ΔΕΙΞΕΙ
cenaculum magnum stratum ibi parate euntes
13. ΑΝΑΓΑΙΟΝ ΜΕΓΑ ΕΣΤΡΩΜΕΝΟΝ· ΕΚΕΙ ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΕ ΑΠΕΛ
tes autem invenerunt sicut dixit illis et paraverunt
ΘΟΝΤΕΣ ΔΕ ΕΥΡΟΝ· ΚΑΘΩΣ ΕΙΡΗΚΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ
pascha et cum facta esset hora discubuit et
14. ΤΟ· ΠΑΣΧΑ· ΚΑΙ· ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΩΡΑ· ΑΝΕΠΕΣΕΝ· ΚΑΙ· ΟΙ·

xii apostoli cum eo et ait ad illos
ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟϹΤΟΛΟΙ ϹΥΝ ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ

desiderio desideraui hoc pascha manducare uobiscum
ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΕΠΕΘΥΜΗϹΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΑϹΧΑ ΦΑΓΕΙΝ ΜΕΘΥΜΩΝ 15

antequam patiar dico enim uobis quia non amplius man
ΠΡΟ ΤΟΥ ΜΕ ΠΑΘΕΙΝ · ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥ ΜΗ ΦΑ

ducabo ex illo donec impleatur in regno dei et 16
ΓΩ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΕΩϹ ΟΤΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ · ΕΝ ΤΗ ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ

accipiens calicem gratias agens dixit accipite hoc et 17
ΔΕΞΑΜΕΝΟϹ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΕΥΧΑΡΙϹΤΗϹΑϹ ΕΙΠΕΝ · ΛΑΒΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ

diuidite inter uos dico enim uobis quia non bibam de
ΔΙΑΜΕΡΙϹΑΤΕ ΕΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ · ΑΠΟ 18

genimine uitis usquequo regnum dei
ΤΟΥ ΓΕΝΗΜΑΤΟϹ ΤΗϹ · ΑΜΠΕΛΟΥ ΕΩϹ ΟΤΟΥ Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΟΥ ΘΥ

ueniat et accipiens panem gratias agens fregit et
ΕΛΘΗ · ΚΑΙ · ΛΑΒΩΝ · ΑΡΤΟΝ · ΕΥΧΑΡΙϹΤΗϹΑϹ ΕΚΛΑϹΕΝ ΚΑΙ 19

dedit eis dicens hoc est corpus meum
ΕΔΩΚΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩΝ · ΤΟΥΤΟ ΕϹΤΙΝ ΤΟ · ϹΩΜΑ ΜΟΥ

quod pro uobis datur hoc facite in
ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ · ΔΙΔΟΜΕΝΟΝ · ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙΤΕ ΕΙϹ ΤΗΝ ·

meam commemorationem similiter et calicem post
ΕΜΗΝ ΑΝΑΜΝΗϹΙΝ · ΩϹΑΥΤΩϹ · ΚΑΙ · ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ · ΜΕΤΑ 20

quam cenauit dicens hic calix nouum
ΤΟ · ΔΕΙΠΝΗϹΑΙ · ΛΕΓΩΝ · ΤΟΥΤΟ · ΤΟ · ΠΟΤΗΡΙΟΝ · Η ΚΑΙΝΗ · ΔΙΑ

testamentum in sanguine meo qui pro uobis funditur
ΘΗΚΗ ΕΝ · ΤΩ · ΑΙΜΑΤΙ ΜΟΥ · ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ · ΕΚΧΥΝΝΟ

uerum ecce manus tradentis me
ΜΕΝΟΝ · ΠΛΗΝ · ΙΔΟΥ · Η ΧΕΙΡ · ΤΟΥ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΟϹ ΜΕ 21

mecum in mensa et quidem filius hominis
ΜΕΤ ΕΜΟΥ · ΕΠΙ ΤΗϹ · ΤΡΑΠΕΖΗϹ · ΚΑΙ · Ο ΜΕΝ · ΥϹ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ

uadit secundum quod diffinitum est uerum uae 22
ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ · ΚΑΤΑ ΤΟ · ΩΡΙϹΜΕΝΟΝ · ΠΛΗΝ · ΟΥΑΙ ΤΩ ·

homini illi per quem traditur et ipsi coeperunt
ΑΝΩ · ΕΚΕΙΝΩ · ΔΙ ΟΥ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ · ΚΑΙ · ΑΥΤΟΙ · ΗΡΞΑΝ 23

conquirere inter se quis esset ex eis
ΤΟ · ϹΥΝΖΗΤΕΙΝ · ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΟΥϹ · ΤΟ ΤΙϹ ΑΡΑ ΕΙΗ · ΕΞ ΑΥΤΩΝ

qui hoc facturus esset agere conten
Ο · ΤΟΥΤΟ · ΜΕΛΛΩΝ ΠΡΑϹϹΕΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΦΙΛΟ

derabur quis maior
ΝΙΚΗϹΑΝΤΩΝ ΤΙϹ ΜΕΙΖΩΝ

Luc. XXII.

facta est autem et contentio inter eos quis eo
24 ΟΣ Εγενετο δε και φιλονεικια εν αυτοις το τις αυ
rum videretur esse maior ille autem dixit eis
25 των δοκει ειναι μειζων Ο δε ειπεν αυτοις οι
reges gentium dominantur eorum et
βασιλεις των εθνων κυριευουσιν αυτων και οι
potentes eorum benefici vocantur vos autem
26 εξουσιαζοντες αυτων ευεργεται καλουνται υμεις δε
non sic sed qui maior in vobis fiat sicut iu
ουχ ουτως Αλλ ο μειζων εν υμιν γενεσθω ως ο νε
nior et praecessor sicut ministrans quis enim
27 ωτερος και ο ηγουμενος ως ο διακονων τις γαρ
maior qui recumbit an qui ministrat nonne
μειζων ο ανακειμενος η ο διακονων Ουχι
qui recumbit ego autem sum in medio vestrum sicut
ο ανακειμενος Εγω δε ειμι εν μεσω υμων ως
qui ministrat vos autem estis qui permansistis
28 ο διακονων υμεις δε εστε οι διαμεμενηκοτες
mecum in temptationibus meis et ego dispono
29 μετ εμου εν τοις πειρασμοις μου Καγω διατιθε
vobis sicut disposuit mihi pater meus regnum
μαι υμιν καθως διεθετο μοι ο πηρ μου βασιλειαν
ut edatis et bibatis super mensam meam in
30 ινα εσθιητε και πινητε επι της τραπεζης μου εν
regno meo et sedeatis super thronos iudi
τη βασιλεια μου Και καθησθαι επι θρονων κρι
cantes xii tribus israhel de
νοντες τας δωδεκα φυλας του ιηλ. Περι της
expetitione satanae dixit autem dominus
31 ΟΗ εξαιτησεως του σατανα Ειπεν δε ο κς
Simon Simon ecce satanas expetivit
Σιμων Σιμων ιδου ο σατανας εξητησατο
vos cribrare sicut triticum ego autem rogavi pro
32 υμας του σινιασαι ως τον σιτον Εγω δε εδεηθην περι
te ut non deficiat fides tua et tu aliquando conversus
σου ινα μη εκλειπη η πιστις σου Και συ ποτε επιστρε
confirma oculos tuos qui dixit ei
33 ψας στηριξον τους οφθαλμους σου Ο δε ειπεν αυτω

ΛΟΥΚΑΝ

dne te cum paratus sum et in carcerem et in
ΚΕ· ΜΕΤΑ ϹΟΥ ΕΤΟΙΜΟϹ ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΥΛΑΚΗΝ· ΚΑΙ ΕΙϹ Luc. XXII.
mortem ire at ille dixit dico tibi petre
ΘΑΝΑΤΟΝ· ΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΩ ϹΟΙ· ΠΕΤΡΕ 34.
non uociferabitur hodie gallus donec ter ab
ΟΥ ΜΗ ΦΩΝΗϹΕΙ ϹΗΜΕΡΟΝ· ΑΛΕΚΤΩΡ ΠΡΙΝ Η ΤΡΕΙϹ· ΑΠΑΡ
negas non nosse me et dixit eis qn misi
ΝΗϹΗ ΜΗ ΕΙΔΕΝΑΙ ΜΕ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ. ΟΤΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑ 35.
uos sine sacculo et pera et calciamentis
ΥΜΑϹ. ΑΤΕΡ ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΥ ΚΑΙ· ΠΗΡΑϹ. ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
numquid at illi dixerunt nihil dixit ergo
ΜΗ ΤΙΝΟϹ. ΥϹΤΕΡΗϹΑΤΕ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΘΕΝΟϹ. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ 36.
eis sed nunc qui habet sacculum tollat similiter
ΑΥΤΟΙϹ ΑΛΛΑ ΝΥΝ· Ο· ΕΧΩΝ· ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ· ΑΡΑΤΩ· ΟΜΟΙΩϹ·
et peram et qui non habet uendat et uestimentum suum
ΚΑΙ ΠΗΡΑΝ. ΚΑΙ Ο· ΜΗ ΕΧΩΝ· ΠΩΛΗϹΕΙ ΚΑΙ ΤΟ· ΙΜΑΤΙΟΝ· ΑΥ
um et emat gladium dico enim quoniam
ΤΟΥ ΚΑΙ· ΑΓΟΡΑϹΑΤΩ ΜΑΧΑΙΡΑΝ. ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ 37.
adhuc hoc scriptum est oportet impleri in me et
ΕΤΙ· ΤΟΥΤΟ ΤΟ· ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΔΕΙ· ΤΕΛΕϹΘΗΝΑΙ ΕΝ ΕΜΟΙ· ΤΟ
et cum iniquis deputatus est et enim ea quae sunt de me
ΚΑΙ· ΜΕΤΑ ΑΝΟΜΩΝ· ΕΛΟΓΙϹΘΗ. ΚΑΙ ΓΑΡ· ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
finem habent at illi dixerunt dne ecce gladii hic
ΤΕΛΟϹ ΕΧΕΙ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΚΕ ΙΔΟΥ ΜΑΧΑΙΡΑΙ ΩΔΕ. 38.
duo at ille dixit eis satis est et egressus
ΔΥΟ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ. ΙΚΑΝΟΝ· ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ 39.
ibat secundum consuetudinem in montem oliuarum secuti
ΕΠΟΡΕΥΘΗ· ΚΑΤΑ· ΤΟ· ΕΘΟϹ· ΕΙϹ ΤΟ ΟΡΟϹ ΕΛΑΙΩΝ· ΗΚΟΛΟΥ
sunt autem illum et discipuli eius
ΘΗϹΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΑΥΤΟΥ· ΓΕΝΟΜΕ 40.
autem adueniens loco dixit illis orate ne
ΝΟϹ ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ· ΜΗ
intretis in temptationem et ipse auulsus est ab eis
ΕΛΘΕΙΝ· ΕΙϹ ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟϹ ΑΠΕϹΠΑϹΘΗ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ 41.
quantum lapidis iactus est et ponens genua orabat
ΩϹΕΙ ΛΙΘΟΥ· ΒΟΛΗΝ· ΚΑΙ ΘΕΙϹ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΠΡΟϹΗΥΧΕΤΟ
dicens pater si uis transfer per calicem
ΛΕΓΩΝ ΠΕΡ· ΕΙ· ΒΟΥΛΗ· ΠΑΡΕΝΕΓΚΕΙΝ· ΤΟ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ 42.
hunc a me uerum non uoluntas mea sed
ΤΟΥΤΟ· ΑΠ ΕΜΟΥ· ΠΛΗΝ· ΜΗ· ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΜΟΥ· ΑΛΛΑ

Luc. XXII

tua fiat apparuit illi . angelus de celo confor

43 το σον γεινεσθω. ωφθη δε αυτω αγγελος απο ουρανου ενισχυ

tans eum et factus in agonia prolixius orabat

44 ων αυτον. και γενομενος εν αγωνια εκτενεστερον προσηυχετο

factus est sudor eius sicut guttae sanguinis de

εγενετο δε ο ιδρως αυτου ωσει θρομβοι αιματος κατα

currentis in terram et surgens ab oratione veniit

45 βαινοντες επι την γην. και αναστας απο της προσευχης ελθων

ad discipulos invenit illos dormientes prae tristitia

προς τους μαθητας ευρεν αυτους κοιμωμενους απο της λυπης

et ait illis quid dormitis surgentes orate

46 και ειπεν αυτοις τι καθευδετε. αναστantες προσευχεσθαι

ut ne in tretis in temptationem adhuc et eo loquente

47 ινα μη εισελθητε εις πειρασμον. ετι δε αυτου λαλουν

ecce turba et qui vocabatur iudas unus de xii

τος ιδου οχλος και ο λεγομενος ιουδας εις των δωδε

antecedebat eos et adpropinquavit ihu osculari eum

κα προηρχετο αυτους. και ε ηγγισεν τω ιυ φιλησαι αυτον.

at ihs dixit ei iuda osculo filium hominis tra

48 ο δε ις ειπεν αυτω ιουδα φιληματι τον υν του ανου πα

dis videntes et qui circa ipsum erant dixerunt

49 ραδιδως. ιδοντες δε οι περι αυτον το εσομενον. ειπεν

ei dne si percutiemus in gladio et percussit quidam

50 αυτω κε ει παταξομεν εν μαχαιρα. και επαταξεν ει τις

ex illis servum principis sacerdotum et amputavit eius auri

εξ αυτων τον δουλον του αρχιερεως και αφιλεν αυτου τους

culam dexteram respondens et ihs dixit sinite usque huc

51 το δεξιον. αποκριθεις δε ο ις ειπεν. εατε εως τουτου

et tacta auricula eius sanavit eum dixit et

52 και αψαμενος του ωτιου αυτου ιασατο αυτον. ειπεν δε

ihs ad venientibus ad te principes sacerdotum

ο ις προς τους παραγενομενους προς αυτον. αρχιερεις

et magistratus templi et seniores tamquam ad latro

και στρατηγους του ιερου και πρεσβυτερους. ως επι λης

nem existis cum gladiis et fustibus cotidie

53 την εξεληλυθατε μετα μαχαιρων και ξυλων. καθη

vobiscum in templo non extendistis

μεραν οντος μου μεθ υμων εν τω ιερω. ουκ εξετει

manus in me sed haec vestra est ho

νατε τας χειρας επι με αλλα αυτη υμων εστιν ηω

ra et potestas tenebrarum comprehendentes et

54 ρα και η εξουσια του σκοτους. συλλαβοντες δε

Luc. XXII.

eum duxerunt et induxerunt eum intus domu principis
ΑΥΤΟΝ ΗΓΑΓΟΝ · ΚΑΙ ΕΙϹΗΓΑΓΟΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙϹ ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ · ΤΟΥ ΑΡΧΙ
sacerdotum et petrus sequebatur a longe accendentibus
ΕΡΕΩϹ · Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟϹ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ · ΜΑΚΡΟΘΕΝ · ΑΨΑΝΤΩΝ ΔΕ 55.
ignem in medio atrio et circumsedentibus illis se
ΠΥΡ · ΕΝ · ΜΕϹΩ · ΤΗϹ · ΑΥΛΗϹ · ΚΑΙ ϹΥΝΚΑΘΙϹΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΕΚΑ
debat petrus in medio eorum videns autem eum an
ΘΗΤΟ · Ο · ΠΕΤΡΟϹ ΕΝ · ΜΕϹΩ · ΑΥΤΩΝ · ΙΔΟΥϹΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ · ΠΑΙ 56.
cilla quidam sedentem ad lumen et cum intuita eum dixit
ΔΙϹΚΗ ΤΙϹ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΠΡΟϹ ΤΟ · ΦΩϹ · ΚΑΙ ΑΤΕΝΙϹΑϹΑ · ΑΥΤΩ ΕΙΠΕΝ
et hic cum illo erat at ille negabat eum dicens
ΚΑΙ · ΟΥΤΟϹ ϹΥΝ · ΑΥΤΩ · ΗΝ · Ο ΔΕ · ΗΡΝΗϹΑΤΟ · ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΩΝ · 57.
mulier non novi illum et post pusillum alius videns
ΓΥΝΑΙ · ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΜΕΤΑ ΒΡΑΧΥ · ΕΤΕΡΟϹ · ΙΔΩΝ · 58.
illum dixit et tu de eis illis es et petrus dixit o
ΑΥΤΟΝ · ΕΦΗ · ΚΑΙ · ϹΥ · ΕΞ ΑΥΤΩΝ · ΕΙ · Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΝ
homo non sum et intervallo tamquam horae unius alius
ΘΡΩΠΕ · ΟΥΚ ΕΙΜΙ · ΚΑΙ · ΔΙΑϹΤΑϹΗϹ · ΩϹΕΙ · ΩΡΑϹ · ΜΙΑϹ · ΑΛ 59.
quidam adfirmabat dicens vere et hic
ΛΟϹ ΤΙϹ ΔΙ ΙϹΧΥΡΙΖΕΤΟ · ΛΕΓΩΝ · ΕΠ ΑΛΗΘΕΙΑϹ · ΚΑΙ · ΟΥΤΟϹ
cum illo erat galilaeus est ait autem petrus o homo
ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΗΝ · ΚΑΙ ΓΑΡ · ΕϹΤΙΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · Ο · ΠΕΤΡΟϹ · ΑΝΘΕ 60.
nescio quid dicis et continuo adhuc loquente illo
ΟΥΚ ΟΙΔΑ · Ο · ΛΕΓΕΙϹ · ΚΑΙ · ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΕΤΙ ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ · ΑΥΤΟΥ
cantavit gallus et conversus dominus respexit
ΕΦΩΝΗϹΕΝ · ΑΛΕΚΤΩΡ · ΚΑΙ · ϹΤΡΑΦΕΙϹ · Ο · ΚΣ · ΕΝΕΒΛΕΨΕΝ 61.
petro et recordatus est petrus verbi domini sicut
ΤΩ · ΠΕΤΡΩ · ΚΑΙ ΥΠΕΜΝΗϹΘΗ · Ο · ΠΕΤΡΟϹ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΤΟΥ · ΚΥ · ΩϹ
dixit ei quia priusquam gallus cantet negabis me
ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΟΤΙ · ΠΡΙΝ · ΑΛΕΚΤΟΡΑ ΦΩΝΗϹΑΙ · ΑΠΑΡΝΗϹΗ · ΜΕ
ter et egressus foras petrus flevit amare
ΤΡΕΙϹ · ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ · ΕΞΩ · Ο · ΠΕΤΡΟϹ · ΕΚΛΑΥϹΕΝ · ΠΙΚΡΩϹ · 62.
et viri qui tenebant ihm inludebant ei
ΚΑΙ · ΟΙ · ΑΝΔΡΕϹ · ΟΙ · ϹΥΝΕΧΟΝΤΕϹ ΤΟΝ · ΙΗΝ · ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ · ΑΥΤΩ 63.
caedentes et velantes eum percutiebant eius fa
ΔΕΡΟΝΤΕϹ · ΚΑΙ · ΠΕΡΙΚΑΛΥΨΑΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ · ΕΤΥΠΤΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΤΟ 64.
ciem et interrogabant illum dicentes prophetiza
ΠΡΟϹΩΠΟΝ · ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΠΡΟΦΗΤΕΥϹΟΝ
quis est qui percussit te et alia multa blasphemantes
ΤΙϹ · ΕϹΤΙΝ · Ο · ΠΑΙϹΑϹ · ϹΕ · ΚΑΙ · ΕΤΕΡΑ · ΠΟΛΛΑ · ΒΛΑϹΦΗΜΟΥΝΤΕϹ 65.

Luc. XXII.

66. ΕΛΕΓΟΝ· ΕΙC ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΩC ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ· CΥΝΗΧΘΗΤΟ ΠΡΕCΒΥ
ΤΕΡΙΟΝ ΤΟΥ· ΛΑΟΥ· ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC· ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ
67. ΕΙC ΤΟ· CΥΝΕΔΡΙΟΝ· ΕΑΥΤΩΝ· ΛΕΓΟΝΤΕC· ΕΙ· CΥ ΕΙ· Ο· ΧC· ΕΙΠΕ
ΗΜΙΝ ΕΙΠΕΝ· ΔΕ ΑΥΤΟΙC ΕΑΝ· ΥΜΙΝ· ΕΙΠΩ· ΟΥ ΜΗ ΠΙCΤΕΥ
68. CΗΤΑΙ· ΕΑΝ· ΔΕ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗCΩ· ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ ΜΟΙ· Η
69. ΑΠΟΛΥCΗΤΕ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ· ΕCΤΑΙ· Ο· ΥC ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟC
70. ΕΚ· ΔΕΞΙΩΝ· ΤΗC· ΔΥΝΑΜΕΩC· ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΟΝ· ΔΕ ΠΑΝΤΕC
CΥ ΟΥΝ· ΕΙ Ο· ΥC ΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΔΕ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC· ΕΦΗ ΥΜΕΙC
71. ΛΕΓΕΤΕ· ΟΤΙ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ
XXIII. ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑC· ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΚΟΥCΑΜΕΝ· ΑΠΟ ΤΟΥ·
1. CΤΟΜΑΤΟC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΑΝΑCΤΑΝ· ΑΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟC· ΑΥΤΩΝ·
2. ΗΓΑΓΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΠΙ· ΤΟΝ· ΠΙΛΑΤΟΝ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΕ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ· ΑΥΤΟΥ
ΛΕΓΟΝΤΕC ΤΟΥΤΟΝ· ΕΥΡΟΜΕΝ· ΔΙΑCΤΡΕΦΟΝΤΑ· ΤΟ ΕΘΝΟC·
ΚΑΙ ΚΩΛΥΟΝΤΑ· ΚΑΙCΑΡΕΙ· ΦΟΡΟΥC ΔΙΔΟΝΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ ΕΑΥ
3. ΤΟΝ· ΧΝ· ΒΑCΙΛΕΑ ΕΙΝΑΙ Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟC· ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ·
ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΩΝ· CΥ ΕΙ· Ο· ΒΑCΙΛΕΥC· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ·
4. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΑΥΤΩ· ΕΦΗ· CΥ ΛΕΓΕΙC· Ο ΔΕ ΠΙΛΑ
ΤΟC ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟC ΤΟΥC· ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ ΤΟΥC ΟΧΛΟΥC ΟΥ
5. ΔΕΝ· ΕΥΡΙCΚΩ· ΑΙΤΙΟΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟΥΤΩ· ΟΙ ΔΕ
ΕΠΙCΧΥΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕC· ΟΤΙ· ΑΝΑCΕΙΕΙ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΔΙΔΑCΚΩΝ
ΚΑΘΟΛΗC· ΤΗC· ΙΟΥΔΑΙΑC· ΑΡΞΑΜΕΝΟC· ΑΠΟ· ΤΗC· ΓΑΛΙΛΑΙΑC

usq; huc pilatus h audiens galileam interrogauit — Luc. XXIII
ΕΩϹ ΩΔΕ· ΠΙΛΑΤΟϹ ΔΕ ΑΚΟΥϹΑϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ
si homo galilaeus esset et cognoscens q de po
ΕΙ· Ο· ΑΝΟϹ· ΓΑΛΙΛΑΙΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ· ΕΠΙΓΝΟΥϹ· ΟΤΙ· ΕΚ ΤΗϹ ΕΞ 6
testate herodis esset remisit eum ad erodem
ΟΥϹΙΑϹ· ΗΡΩΔΟΥ· ΕϹΤΙΝ· ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΡΟϹ· ΗΡΩΔΗΝ 7
et ipse in hierosolymis in illis diebus
ΟΝΤΑ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ· ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΟΙϹ· ΕΝ ΤΑΥΤΑΙϹ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ·
at h herodes uidens ihm gauisus ualde erat
ΗΡΩΔΗϹ·· Ο ΔΕ ΗΡΩΔΗϹ ΙΔΩΝ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΕΧΑΡΗ ΛΙΑΝ, ΗΝ· 8
h eo p audire multa
ΓΑΡ· ΘΕΛΩΝ· ΕΞ ΙΚΑΝΟΥ· ΙΔΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΔΙΑ ΤΟ ΑΚΟΥΕΙΝ· ΠΟΛΛΑ
de illo et sperabat aliquod signum uidere ab eo
ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΗΛΠΙΖΕΝ· ΤΙ· ϹΗΜΕΙΟΝ· ΙΔΕΙΝ· ΥΠ ΑΥΤΟΥ
fieri interrogabat h illu in sermonibz multis
ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ· ΕΠΗΡΩΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΝ· ΕΝ· ΛΟΓΟΙϹ ΙΚΑΝΟΙϹ 9
l. ccv. ipse h nihil respondebat illi stabant h
ΑΥΤΟϹ· ΔΕ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ· ΑΥΤΩ· ΙϹΤΗΚΕΙϹΑΝ· ΔΕ 10
principes sacerdotum et scribae instanter accusan
ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ· ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΕΥΤΟΝΩϹ· ΚΑΤΗΓΟ
l. ccv. tes eum spreuit herodis sper
ΟΘ sol. ΡΟΥΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥ· ΕΞΟΥΘΕΝΗϹΑϹ· ΗΡΩΔΟΥ ΕΞΟΥ 11
7 nens h illum eroder cum exercitibus
ΘΕΝΗϹΑϹ· ΔΕ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΗΡΩΔΗϹ· ϹΥΝ ΤΟΙϹ· ϹΤΡΑΤΕΥΜΑϹΙΝ
suis et inludens induit eum ueste alba
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΕΜΠΑΙΞΑϹ ΠΕΡΙΒΑΛΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕϹΘΗΤΑ ΛΑΜΠ
remisit illum ad pilatum facti st h ami
ΡΑΝ· ΑΝΕΠΕΜΨΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΤΩ· ΠΙΛΑΤΩ· ΕΓΕΝΟΝΤΟ· ΔΕ· ΦΙ 12
ci tc pilatus et herodes in ipsa die
ΛΟΙ· ΟΤΕ· ΠΙΛΑΤΟϹ· ΚΑΙ· Ο· ΗΡΩΔΗϹ· ΕΝ· ΑΥΤΗ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ
cum antea h inimici ad
r ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ ΠΡΟΥ ΠΗΡΧΟΝ· ΓΑΡ ΕΝ ΕΧΘΡΑ ΟΝΤΕϹ ΠΡΟϹ
l. ccvii. inuicem pilatus h conuocans principes sacerdotum
ΕΑΥΤΟΥϹ· ΠΙΛΑΤΟϹ ΔΕ ϹΥΝΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ· ΤΟΥϹ ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ 13
et magistratus et plebem dixit ad illos
ΚΑΙ· ΤΟΥϹ ΑΡΧΟΝΤΑϹ· ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ 14
adtulistis mihi hominem hunc tamquam
ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑΤΕ· ΜΟΙ· ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ· ΩϹ· ΑΠΟϹ
tertem plm et ecce ego coram
ΤΡΕΦΟΝΤΑ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ· ΕΝΩΠΙΟΝ

Luc. XXIII.

vobis interrogans nullam invenio in homine isto causam
ΥΜΩΝ. ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ. ΟΥΔΕΝ. ΕΥΡΟΝ. ΕΝ. ΤΩ. ΑΝΩ ΤΟΥΤΩ ΑΙΤΙΟΝ

quibus accusatis eum sed neq. herodes remisi
15. ΩΝ. ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΗΡΩΔΗΣ. ΑΝΕΠΕΜΨΑ

enim vos ad eum illum et ecce nihil dignum morte
ΓΑΡ ΥΜΑΣ. ΠΡΟΣ. ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΙΔΟΥ. ΟΥΔΕΝ. ΑΞΙΟΝ. ΘΑΝΑΤΟΥ

actum ei emendans ergo eum dimittam
16. ΕΣΤΙΝ. ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ. ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ. ΑΥΤΟΝ. ΑΠΟΛΥΣΩ

necesse et habebat dimittere eis per diem festum unum cla
17. 18. ΑΝΑΓΚΗΝ ΔΕ ΕΙΧΕΝ. ΑΠΟΛΥΕΙΝ. ΑΥΤΟΙΣ. ΚΑΤΑ ΕΟΡΤΗΝ. ΕΝΑ. ΑΝ

mabant et universa multitudo dicentes tolle hunc dimitte
ΕΚΡΑΞΑΝ ΔΕ ΠΑΝ. ΠΛΗΘΕΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ. ΑΙΡΕ ΤΟΥΤΟΝ. ΑΠΟΛΥ

et nobis barabban qui erat propter seditionem quandam factam
19. ΣΟΝ. ΔΕ ΗΜΙΝ. ΒΑΡΑΒΒΑΝ. ΟΣΤΙΣ. ΗΝ. ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ. ΤΙΝΑ ΓΕΝΟΜΕ

in civitate et homicidium missus in car
ΝΗΝ. ΕΝ. ΤΗ. ΠΟΛΕΙ. ΚΑΙ. ΦΟΝΟΝ. ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ. ΕΙΣ. ΦΥΛΑ

cerem iterum ergo pilatus locutus est volens dimit
20. ΚΗΝ. ΠΑΛΙΝ. ΟΥΝ. Ο. ΠΙΛΑΤΟΣ. ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ ΘΕΛΩΝ. ΑΠΟ

tere ihm at illi succlamabant dicentes crucifige
21. ΛΥΣΑΙ. ΤΟΝ. ΙΗΝ. ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ. ΛΕΓΟΝΤΕΣ. ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ

crucifige eum ille tertio dixit ad illos quid enim
22. ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ. ΑΥΤΟΝ. Ο ΔΕ ΤΡΙΤΟΝ ΕΙΠΕΝ. ΠΡΟΣ. ΑΥΤΟΥΣ. ΤΙ ΓΑΡ

male fecit hic iste nullam causam mortis invenio in
ΚΑΚΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ. ΟΥΤΟΣ. ΟΥΔΕΝ. ΑΙΤΙΟΝ. ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΥΡΟΝ. ΕΝ

eo corripiens ergo illum dimittam at illi clamabant
23. ΑΥΤΩ. ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ. ΑΠΟΛΥΣΩ. ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΚΕΙΝΤΟ

vocibus magnis postulantes eum crucifigere et
ΦΩΝΑΙΣ ΜΕΓΑΛΑΙΣ. ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ. ΑΥΤΟΝ. ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ. ΚΑΙ

invalescebant voces eorum et principum sacerdotum at hic
24. ΚΑΤΙΣΧΥΟΝ. ΑΙ. ΦΩΝΑΙ ΑΥΤΩΝ. ΚΑΙ. ΤΩΝ. ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ. Ο ΔΕ

pilatus adiudicavit fieri petitionem eorum dimi
25. ΠΙΛΑΤΟΣ. ΕΠΕΚΡΙΝΕΝ. ΓΕΝΕΣΘΑΙ. ΤΟ. ΑΙΤΗΜΑ. ΑΥΤΩΝ. ΑΠΕΛΥ

sit et propter seditionem et homicidium missus fuerat in
ΣΕΝ. ΔΕ ΤΟΝ. ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ. ΚΑΙ. ΦΟΝΟΝ. ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ. ΕΙΣ ΤΗΝ

carcerem quem petebant ihm vero tradidit
ΦΥΛΑΚΗΝ. ΟΝ. ΗΤΟΥΝΤΟ. ΤΟΝ ΔΕ ΙΗΝ. ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ. ΤΩ

voluntati eorum et cum ducerent eum adprehendentes
26. ΘΕΛΗΜΑΤΙ. ΑΥΤΩΝ. ΚΑΙ. ΩΣ ΑΠΗΓΑΓΟΝ. ΑΥΤΟΝ. ΕΠΙΛΑΒΟΜΕ

simonem quendam cyrenensem venientem de villa
ΝΟΙ. ΣΙΜΩΝΟΣ. ΤΙΝΟΣ. ΚΥΡΗΝΑΙΟΥ. ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ. ΑΠ ΑΓΡΟΥ

Λουκαν

Imposuerunt illi crucem portare post ihm
ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΟΝ· ΦΕΡΕΙΝ· ΟΠΙΣΘΕΝ· ΤΟΥ ΙΥ Luc. XXIII.

l. cccxvi· de plangentibus mulieribus Sequeba
ΠΙ sa ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΚΟΠΤΟΜΕΝΩΝ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ· ΗΚΟΛΟΥ 27.
tur autem illum multa turba plebis et mulierum
7 ΘΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ· ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΟΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
quae et plangebant et lamentabant eum Conversus
ΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΘΡΗΝΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΣΤΡΑΦΕΙΣ 28.
autem ad eas ihs dixit filiae hierusalem ne
ΔΕ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΑΣ· Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ· ΙΛΗΜ· ΜΗ·
flete super me sed super vos flete et super
ΚΛΑΙΕΤΕ· ΕΠΙ ΜΕ ΠΛΗΝ· ΕΦ ΑΥΤΑΣ· ΚΛΑΙΕΤΕ· ΚΑΙ· ΕΠΙ ΤΑ
filios vestros quoniam ecce venient dies in quibus dicent
ΤΕΚΝΑ· ΥΜΩΝ· ΟΤΙ ΙΔΟΥ· ΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΗΜΕΡΑΙ· ΕΝ· ΑΙΣ· ΕΡΟΥΣΙΝ· 29.
beatae steriles et ventres qui non genuerunt et uba
ΜΑΚΑΡΙΑΙ· ΑΙ· ΣΤΕΙΡΑΙ· ΚΑΙ ΚΟΙΛΙΑΙ· ΑΙ· ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΣΑΝ· ΚΑΙ ΜΑΣ
quae non lactaverunt tunc incipient dicere montibus
ΤΟΙ· ΟΙ· ΟΥΚ ΕΘΗΛΑΣΑΝ· ΤΟΤΕ ΑΡΞΩΝΤΑΙ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙΣ· ΟΡΕΣΙΝ 30.
cadite super nos et collibus operite nos
ΠΕΣΑΤΕ ΕΦ ΗΜΑΣ· ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΒΟΥΝΟΙΣ· ΚΑΛΥΨΑΤΕ ΗΜΑΣ
quia si in viridi ligno haec faciunt in
ΟΤΙ· ΕΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΥΓΡΩ· ΞΥΛΩ· ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΟΥΣΙΝ· ΕΝ· ΤΩ· 31
l. cccxvii· arido quid fiat ducebantur autem et alii duo nequam
ΞΗΡΩ· ΤΙ· ΓΕΝΗΤΑΙ· ΗΓΟΝΤΟ· ΔΕ ΚΑΙ· ΕΤΕΡΟΙ ΔΥΟ· ΚΑΚΟΥΡ 32.
cum eo ut interficerentur et cum venerunt in
ΓΟΙ· ΣΥΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΤΕ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΠΙ· ΤΟΝ 33.
locum vocatum calvariae ibi crucifixerunt
ΤΟΠΟΝ· ΤΟΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΚΡΑΝΙΟΝ· ΕΚΕΙ· ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ
eum et latrones nequam unum quidem a dextris alterum a
ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟΥΣ ΚΑΚΟΥΡΓΟΥΣ· ΟΝ ΜΕΝ· ΕΚ· ΔΕΞΙΩΝ· ΟΝ ΔΕ
a sinistris at autem ihs dicebat pater dimitte illis
ΕΞ ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ· Ο ΔΕ ΙΣ· ΕΛΕΓΕΝ· ΠΕΡ· ΑΦΕΣ· ΑΥΤΟΙΣ· 34.
non enim sciunt quid faciunt dividentes autem
ΟΥ ΓΑΡ· ΟΙΔΑΣΙΝ· ΤΙ· ΠΟΙΟΥΣΙΝ· ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ· ΔΕ· ΤΑ
vestimenta eius miserunt sortem et stabat plebs
ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΕΒΑΛΟΝ· ΚΛΗΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΣΤΗΚΕΙ· Ο ΛΑΟΣ· 35.
expectans et ridebant autem et principes
ΘΕΩΡΩΝ· ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ· ΔΕ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΡΧΟΝΤΕΣ·
cum eis dicentes alios salvavit salvet
ΣΥΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΩΣΕΝ· ΣΩΣΑΤΩ·
se ipsum si hic est xps filius dei electus
ΕΑΥΤΟΝ· ΕΙ· ΟΥΤΟΣ· ΕΣΤΙΝ· Ο· ΧΣ· Ο ΤΟΥ· ΘΥ· ΕΚΛΕΚΤΟΣ

Luc. XXIII.

inludebant autem ei et milites accedentes
36 ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ
et acetum adferentes ei et dicentes si tu es
37 ΚΑΙ ΟΞΟΣ ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο
rex iudeorum salua te ipsum erat autem et super eum
38 ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΩΣΟΝ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΗΝ ΔΕ ΕΠΙΓΡΑ
scripta scriptio in illo litteris grecis et
ΦΗ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ ΕΠ ΑΥΤΩ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΙΣ ΚΑΙ
latinis et hebreicis hic est rex
ΡΩΜΑΙΚΟΙΣ ΚΑΙ ΕΒΡΑΙΚΟΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ
iudeorum de paenitente latrone
ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΝΤΟΣ ΛΗΣΤΟΥ
unus autem de pendentibus latronibus nequam blasphe
39 ΠΑ Ζ ΕΙΣ ΔΕ ΤΩΝ ΚΡΕΜΑΣΘΕΝΤΩΝ ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ ΕΒΛΑΣ
mabat eum dicens si tu es xps salua te
ΦΗΜΕΙ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΕΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΣ ΣΩΣΟΝ ΣΕ
ipsum et nos respondens autem alter increpabat
40 ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΕΤΕΡΟΣ ΕΠΕΤΙΜΑ
eum dicens neque times tu dm quod in
ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΟΥΔΕ ΦΟΒΗ ΣΥ ΤΟΝ ΘΝ ΟΤΙ ΕΝ ΤΩ
eadem damnatione es et nos quidem iuste digna enim
41 ΑΥΤΩ ΚΡΙΜΑΤΙ ΕΙ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΜΕΝ ΔΙΚΑΙΩΣ ΑΞΙΑ ΓΑΡ ΩΝ
factis recipimus hic uero nihil mali
ΕΠΡΑΞΑΜΕΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ ΟΥΤΟΣ ΔΕ ΟΥΔΕΝ ΑΤΟΠΟΝ
gessit et dicebat ihu memento mei dne cum
42 ΕΠΡΑΞΕΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΤΩ ΙΥ ΜΝΗΣΘΗΤΙ ΜΟΥ ΚΕ ΟΤΑΝ
ueneris in regnum tuum et dixit illi ihs amen
43 ΕΛΘΗΣ ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΑΜΗΝ
dico tibi hodie mecum eris in paradiso
ΛΕΓΩ ΣΟΙ ΣΗΜΕΡΟΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΗ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΔΙΣΩ
erat autem iam hora sexta et tenebrae factae sunt in uniuersa
44 ΗΝ ΔΕ ΩΣΕΙ ΩΡΑ ΕΚΤΗ ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΦ ΟΛΗΝ
terra usque in nonam et obscuratus est sol
45 ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ ΚΑΙ ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ Ο ΗΛΙΟΣ
et scissum est uelum templi medium
ΚΑΙ ΕΣΧΙΣΘΗ ΤΟ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΜΕΣΟΝ
et clamans uoce magna ihs dixit pater in
46 ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ Ο ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ ΕΙΣ
manus tuas commendo spm meum et haec dicens
ΧΕΙΡΑΣ ΣΟΥ ΠΑΡΑΘΗΣΟΜΑΙ ΤΟ ΠΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ

expiravit videns autem centurio quod factum fuerat
ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΤΟ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ
glorificavit dominum dicens vere homo hic iustus erat
ΕΔΟΞΑΣΕΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓΩΝ ΟΝΤΩΣ Ο ΑΝΟΣ ΟΥΤΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣ ΗΝ 47
et omnes qui simul aderant turbae ad specta
ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΣΥΝΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΕΩ 48
culum istud videntes quae fiebant percutientes sua
ΡΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ ΕΑΥΤΩΝ
pectora revertebantur stabant autem omnes noti
ΤΑ ΣΤΗΘΗ ΥΠΕΣΤΡΕΦΟΝ ΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΓΝΩΣ
eius a longe et mulieres quae con sequebantur
ΤΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙ ΣΥΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ 49
eum a galilaea videntes haec de
ΣΑΙ ΑΥΤΩ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΟΡΩΣΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙ
petitione corporis domini et
ΠΒ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥ ΚΑΙ
Luc. Joan. ecce vir nomine Ioseph decurio ... veniens vir
ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΩΣΗΦ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΥΠΑΡΧΩΝ ΑΝΗΡ 50
bonus et iustus hic non erat con sentiens
ΑΓΑΘΟΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΣ ΟΥΤΟΣ ΟΥΚ ΗΝ ΣΥΝ ΚΑΤΑΤΙΘΕΜΕΝΟΣ
consilio et actui eorum ab arimathia
ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΑΞΕΙ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 51
civitate iudaeorum qui et expectabat et ipse
ΠΟΛΕΩΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΔΕΧΕΤΟ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ
regnum dei hic accedens ad pilatum
ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΥΤΟΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΙΛΑΤΩ
petiit corpus ihu et deponens eum in 52
ΗΤΗΣΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟ ΕΝΕ 53
involvit illud sindone et posuit eum in monumento
ΤΥΛΙΞΕΝ ΑΥΤΟ ΣΙΝΔΟΝΙ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΑΤΙ
exciso quo ubi non erat unquam quisquam positus et
ΛΑΞΕΥΤΩ ΟΥ ΟΥΚ ΗΝ ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΙΣ ΚΕΙΜΕΝΟΣ ΚΑΙ
dies erat parasceve sabbatum illucescebat sub
ΗΜΕΡΑ ΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΠΕΦΩΣΚΕΝ ΚΑ 54
secutae autem mulieres quaedam erant veni
ΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣΑΙ ΔΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΙΤΙΝΕΣ ΗΣΑΝ ΣΥΝΕΛΗ 55
entes cum ipso a galilea viderunt monumen
ΛΥΘΥΙΑΙ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙ
tum et quem admodum positum erat corpus eius revertentes autem
ΟΝ ΚΑΙ ΩΣ ΕΤΕΘΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΥΤΟΥ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΣΑΙ ΔΕ 56

Luc. XXIV

parauerunt aromata et unguenta et quidem sabbato
ΗΤΟΙΜΑϹΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΥΡΑ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΜΕΝ · ϹΑΒΒΑΤΟΝ ·
quieuerunt secundum mandatum autem una sabbatorum
1. ΗϹΥΧΑϹΑΝ · ΚΑΤΑ ΤΗΝ · ΕΝΤΟΛΗΝ · ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ ϹΑΒΒΑΤΩΝ
diluculo ualde uenerunt ad monumentum portantes que
ΟΡΘΡΟΥ · ΒΑΘΕΩϹ · ΗΛΘΟΝ · ΕΠΙ ΤΟ · ΜΝΗΜΕΙΟΝ · ΦΕΡΟΥϹΑΙ · Α
parauerunt aromata et quedam cum eis inuenerunt autem
2. ΗΤΟΙΜΑϹΑΝ · ΑΡΩΜΑΤΑ · ΚΑΙ ΤΙΝΕϹ · ϹΥΝ ΑΥΤΑΙϹ · ΕΥΡΟΝ · ΔΕ
lapidem reuolutum a monumento et in
3. ΤΟΝ · ΛΙΘΟΝ · ΑΠΟΚΕΚΥΛΙϹΜΕΝΟΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΚΑΙ ΕΙϹ
intrae non inuenerunt corpus domini iesu et factum est
4. ΕΛΘΟΥϹΑΙ · ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ · ΤΟ · ϹΩΜΑ · ΤΟΥ · ΚΥ · ΙΥ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ·
in dum mente consternatae essent de isto et ecce uiri duo
ΕΝ ΤΩ · ΔΙΑΠΟΡΕΙϹΘΑΙ ΑΥΤΑϹ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕϹ ΔΥΟ
steterunt secus illas in uestibus fulgentibus timen
5. ΕΠΕϹΤΗϹΑΝ · ΑΥΤΑΙϹ ΕΝ · ΕϹΘΗϹΕϹΙΝ · ΑϹΤΡΑΠΤΟΥϹΑΙϹ · ΕΜΦΟ
tibus autem debit uel facte illis et inclinantibus uultum
ΒΩΝ · ΔΕ · ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ · ΚΛΙΝΟΥϹΩΝ · ΠΡΟϹΩΠΟΝ
in terram dixerunt ad illas quid quaeritis uiuentem
ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΕΙΠΟΝ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΑϹ · ΤΙ · ΖΗΤΕΙΤΕ · ΤΟΝ · ΖΩΝΤΑ
cum mortuis non est hic sed surrexit recor
6. ΜΕΤΑ · ΤΩΝ · ΝΕΚΡΩΝ · ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ · ΩΔΕ ΑΛΛ ΗΓΕΡΘΗ · ΜΝΗϹ
damini qualiter locutus est uobis cum adhuc in galilea esset dicens
7. ΘΗΤΕ · ΩϹ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΥΜΙΝ · ΕΤΙ ΩΝ ΕΝ · ΓΑΛΙΛΑΙΑ · ΛΕΓΩΝ
quia oportet filium hominis tradi in manus
ΟΤΙ ΔΕΙ · ΤΟΝ · ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ · ΕΙϹ · ΧΕΙΡΑϹ
hominum peccatorum et crucifigi et tertia
ΑΝΩΝ · ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ · ΚΑΙ · ϹΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ · ΤΗ · ΤΡΙΤΗ
die resurgere et recordatae sunt uerborum eius
8. ΗΜΕΡΑ · ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ ΕΜΝΗϹΘΗϹΑΝ · ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
et regressae a monumento nuntiauerunt
9. ΚΑΙ · ΥΠΟϹΤΡΕΨΑϹΑΙ · ΑΠΟ ΤΟΥ · ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ
omnia haec illis xi et omnibus ceteris
ΠΑΝΤΑ · ΤΑΥΤΑ · ΤΟΙϹ · ΕΝΔΕΚΑ · ΚΑΙ ΠΑϹΙΝ · ΤΟΙϹ · ΛΟΙΠΟΙϹ
erant autem magdalene maria et ioanna et ma
10. ΗϹΑΝ ΔΕ · Η · ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ · ΜΑΡΙΑ · ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ · ΚΑΙ ΜΑ
ria iacobi et ceterae quae cum eis erant dicebant
ΡΙΑ Η ΙΑΚΩΒΟΥ · ΚΑΙ · ΑΙ · ΛΟΙΠΑΙ · ϹΥΝ · ΑΥΤΑΙϹ · ΕΛΕΓΟΝ
ad apostolos haec et uisa sunt coram
11. ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ · ΑΠΟϹΤΟΛΟΥϹ ΤΑΥΤΑ · ΚΑΙ · ΕΦΑΝΗϹΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ
illis sicut deliramenta uerba ista et non credebant
ΑΥΤΩΝ · ΩϹΕΙ ΛΗΡΟϹ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΗΠΙϹΤΟΥΝ

ΛΟΥΚΑΝ

illis ‖ petrus surgens cucurrit ad monumentum &
αυταις. Ο δε πετρος αναστας εδραμεν. επι το μνημειον. και Luc. XXIV.
procumbens vidit lintiamina posita & abiit
παρακυψας. βλεπει. τα οθονια κειμενα μονα. και απηλθεν 12.
secum mirans quod factum fuerat de cleopa
προς εαυτον θαυμαζων. το γεγονος. Περι κλεοπα
& ecce duo ex illis erant euntes in ipsa
+ ΠΓ Και ιδου δυο εξ αυτων ησαν πορευομενοι εν αυτη. τη 13.
7
die in castellum [illegible] stadiorum lx ab
ημερα. εις κωμην. απεχουσαν σταδιους εξηκοντα απο
ierosolima cui nomen emmaus & ipsi loquebantur fabulabantur
ιλημ. η. ονομα. εμμαους. Και αυτοι ωμιλουν. προς 14.
invicem de omnibus accedentibus his
αλληλους. περι. παντων. των. συμβεβηκοτων. τουτων
& factum est dum confabularentur secum & con quirerent
Και εγενετο. εντω ομειλειν. αυτους. και. συνζητειν 15.
& ipse ihs adpropinquans ibat cum illis ‖
και αυτος. ο. ις. εγγισας. συνεπορευετο αυτοις. Οι δε 16.
oculi eorum tenebantur ne agnoscerent eum
οφθαλμοι. αυτων. εκρατουντο. του μη επιγνωναι αυτον
ait ‖ ad illos qui sunt sermones hi quos
Ειπεν. δε προς αυτους. Τινες. οι. λογοι. ουτοι. ους. 17.
confertis ad invicem ambulantes & eratis
αντιβαλλετε. προς αλληλους. περιπατουντες Και εστε
tristes respondens ‖ unus cui nomen cleopas
σκυθρωποι. Αποκριθεις δε. ο. εις. ω. ονομα κλεοπας + 18.
dixit ad eum Tu solus peregrinus incola in ierosolima & non
παροικων ειπεν. προς. αυτον. Συ μονος παροικεις ιλημ. και ουκ
cognovisti quae facta sunt in illa in diebus his &
εγνως. τα. γενομενα. εν. αυτη. εν. ταις. ημεραις ταυταις. Και 19.
ait illis quae qualia sunt ‖ dixerunt ei ‖ de ihu
ειπεν. αυτοις. Ποια. Οι δε ειπον. αυτω. Τα. περι ιυ. του
nazareno qui fuit vir propheta potens in
ναζωραιου. Ος εγενετο. ανηρ. προφητης. δυνατος εν.
opere & sermone coram do & omni populo
εργω. και. λογω. εναντιον. του θυ και παντος. του λαου
quomodo tradiderunt eum summi principes sacerdotum & principes
Οπως τε παρεδωκαν. αυτον. οι αρχιερεις. Και. οι. αρχον 20.
nostri in damnationem mortis & crucifixerunt eum
τες. ημων. εις. κριμα. θανατου Και. εσταυρωσαν. αυτον.
nos ‖ sperabamus quia ipse esset futurus
Ημεις. δε ελπιζομεν Οτι αυτος εστιν. ο μελλων. 21.

† ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ † ΚΑΤΑ † ΙΩΑΝΝΗΝ Joh.

ϕ·ι· ·ιιι ·ζ·ι· Lxiiii
in principio erat verbum et verbum erat apud
ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ· Ο ΛΟΓΟC ΚΑΙ· Ο· ΛΟΓΟC· ΗΝ· ΠΡΟC ΤΟΝ I
dm̄ et ds̄ erat verbū hoc erat in pncipio ap
ΘΝ· ΚΑΙ· ΘC· ΗΝ· Ο ΛΟΓΟC. ΟΥΤΟC· ΗΝ· ΕΝ· ΑΡΧΗ· ΠΡΟC ΤΟΝ 1.
dm̄ omnia ꝑ ipsū facta st̄ et sine ipso factū ÷
ΘΝ· ΠΑΝΤΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΙ ΧΩΡΙC ΑΥΤΟΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ 2.
nihil quod factū ÷ in ipso vita erat et vita erat
ΟΥΔΕ ΕΝ Ο· ΓΕΓΟΝΕΝ· ΕΝ· ΑΥΤΩ· ΖΩΗ· ΗΝ· ΚΑΙ· Η ΖΩΗ· ΗΝ· ΤΟ· 3.
lux hominū et lux in tenebris lucet
ΦΩC· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· ΚΑΙ· ΤΟ· ΦΩC· ΕΝ· ΤΗ· CΚΟΤΙΑ ΦΑΙΝΕΙ 4.
ϕ ιι ·ιιι· L·vi
et tenebrae eū n̄ comphenderūt fuit homo
ΚΑΙ· Η· CΚΟΤΙΑ· ΑΥΤΟ· ΟΥ ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΑΝΟC 5.
missus a dō nō cui erat iohannes hic
ΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΟC· ΠΑΡΑ ΘΥ· Ο ΝΟΜΑ ΑΥΤΩ· ΙΩΑΝΝΗC. ΟΥΤΟC 6.
venit in testimoniū ut testimoniū phiberet de lumine
ΗΛΘΕΝ· ΕΙC· ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ· ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗCΗ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΦΩΤΟC 7.
ut omnes crederent ꝑ illū non erat ille
ΙΝΑ· ΠΑΝΤΕC ΠΙCΤΕΥCΩCΙΝ· ΔΙ ΑΥΤΟΥ· ΟΥΚ ΗΝ· ΕΚΕΙΝΟC. 8.
ϕ ιιι ·ιιι ·ζ·ι· Lxiiii
lux sed ut testimoniū phiberet de lumine erat
ΤΟ· ΦΩC ΑΛΛ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗCΗ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟC ΗΝ· ΤΟ· 9.
lux lumen vera verum quae illuminat omnē hominē venien
ΦΩC· ΤΟ ΑΛΗΘΙΝΟΝ· Ο· ΦΩΤΙΖΕΙ· ΠΑΝΤΑ· ΑΝΟΝ· ΕΡΧΟΜΕ
tem in mundū in mundo erat et mundus
ΝΟΝ· ΕΙC ΤΟΝ· ΚΟCΜΟΝ· ΕΝ· ΤΩ ΚΟCΜΩ· ΗΝ· ΚΑΙ· Ο ΚΟCΜΟC 10.
ꝑ eum factus et mundus eum non cognovit
ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΙ· Ο ΚΟCΜΟC. ΑΥΤΟΝ· ΟΥΚ ΕΓΝΩ
ϕ ιιιι x sol.
in ꝑpria venit et sui eum non receperūt
ΕΙC· ΤΑ ΙΔΙΑ ΗΛΘΕΝ· ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΙΟΙ· ΑΥΤΟΝ· ΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 11.
quotquot h̄ receperunt eum dedit eis potestatē
ΟCΟΙ ΔΕ· ΕΛΑΒΟΝ· ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΕΞΟΥCΙΑΝ 12.
filios dī fieri credentibus in nō
ΤΕΚΝΑ ΘΥ· ΓΕΝΕCΘΑΙ· ΤΟΙC· ΠΙCΤΕΥΟΥCΙΝ· ΕΙC· ΤΟ· ΟΝΟΜΑ
eius qui n̄ ex sanguinibus neq; ex voluntate
ΑΥΤΟΥ· ΟΙ ΟΥΚ· ΕΞ ΑΙΜΑΤΩΝ· ΟΥΔΕ· ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟC. 13.
carnis neq; ex voluntate viri sed ex dō
CΑΡΚΟC· ΟΥΔΕ ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟC· ΑΝΔΡΟC· ΑΛΛ ΕΚ· ΘΥ

1\.
nati sunt & uerbum caro factum ÷ & habitauit
14\. ετεννηθηcαν· Και ο λογοc. cαρξ. ετενετο· Και εcκηνωcεν
in nobis & uidimus gloriam eius gloriam quasi
εν ημιν· Και εθεαcαμεθα· την· δοξαν· αυτου· δοξαν· ωc·
unigeniti a patre plenum gratia & ueritate
μονογενουc· παρα· πρc· πληρηc· χαριτοc· και· αληθειαc.
Iohannes testatur de ipso & clamat dicens
15\. Ιωαννηc μαρτυρει· περι· αυτου Και· κεκραγεν· λεγων
hic erat quem dixi qui post me uenturus ÷ ante
Ουτοc· ην· ον· ειπον· Ο· πιcω· μου· ερχομενοc· εμπροcθεν
me factus ÷ quia prior me erat & de plenitudi
16\. μου· γεγονεν· Οτι· πρωτοc· μου· ην. Και· εκ· του πληρω
ne eius nos omnes accepimus & gratiam pro gra
ματοc. αυτου ημειc. παντεc· ελαβομεν· και· χαριν· αντι χα
tia quia lex a moyse data ÷ gratia &
17\. ριτοc. Οτι· ο νομοc. δια· μωυcεωc εδοθη· Η χαριc και
ueritas per ihm xpm facta ÷ deum nemo uidit
18\. η· αληθεια δια· ιυ χυ ετενετο· Θν· ουδειc· εωρακεν
umquam nisi unigenitus filius in sinu patris
πωποτε, ο μονογενηc. υc. ο ων· ειc τον κολπον· του· πρc
ipse enarrauit & hoc est testimonium
19\. Εκεινοc εξηγηcατο· Και αυτη· εcτιν· η· μαρτυρια· του
iohannis quando miserunt a iudaei ierosoly
ιωαννου· Οτε αποcτειλαν· οι· ιουδαιοι οι εξ ιεροcολυ
mis sacerdotes & leuitas ut interrogarent eum
μων· ιερειc. και· λευιταc ινα· ερωτηcουcιν· αυτον
tu quis es & confessus ÷ & non negauit &
20\. Cυ τιc. ει· Και· ωμολογηcεν· και· ουκ ηρνηcατο· Και
confessus ÷ quia ego non sum xpc & interrogauerunt
21\. ωμολογηcεν· Οτι· εγω· ουκ· ειμι· ο χc Και· ηρωτηcαν· αυ
eum quid ergo helias es tu & dicit non sum propheta
τον· Τι ουν· Ηλιαc ει· cυ· και· λεγει· Ουκ ειμι· Ο προ
ta es tu & respondit non dixerunt ergo ei quis es
22\. φητηc. ει· cυ· και· απεκριθη· Ου· Ειπαν· ουν· αυτω· Τιc ει·
ut responsum demus mittentibus nos quid dicis de
ινα αποκριcιν· δωμεν· τοιc πεμψαcιν ημαc Τι λεγειc περι
te ipso ait ego uox clamantis in deserto
23\. cε αυτου· Εφη· Εγω· φωνη· βοωντοc· εν· τη· ερημω·
parate uiam dni sicut dixit esaias propheta
Ευθυνατε· την· οδον· κυ· καθωc. ειπεν· ηcαιαc. ο· προφητηc.
& qui missi fuerant erant a pharisaeis &
24\. 25. Και· οι αποcταλμενοι ηcαν· εκ των· φαριcαιων· Και
interrogauerunt eum & dixerunt ei quid ergo baptizas
ηρωτηcαν· αυτον· και· ειπον· αυτω· Τι ουν· βαπτιζειc.

ΙΩΑΝΝΗΝ

si tu non es xps neq. helias neq. propheta respondit eis
ει συ ουκ ει ο χς ουτε ηλιας ουτε προφητης. Απεκριθη αυ- Joh. 1. 26.
iohannes dicens ego baptizo vos in aqua me-
τοις ο ιωαννης λεγων· Εγω βαπτιζω υμας εν υδατι· Με-
dius autem vestrum stat quem vos nescitis ipse est qui
σος δε υμων εστηκεν· ον υμεις ουκ οιδατε· Αυτος εστιν ο
post me venturus est ante me factus est cuius ego
οπισω μου ερχομενος ος εμπροσθεν μου γεγονεν· Ου εγω 27.
non sum dignus ut solvam eius corrigiam calcia-
ουκ ειμι αξιος ινα λυσω αυτου τον ιμαντα του υποδη-
menti haec in bethania facta sunt trans iordanen ubi
ματος· Ταυτα εν βεθανια εγενετο περαν του ιορδανου οπου 28.
erat iohannes baptizans altera die videt ihm venien-
ην ιωαννης βαπτιζων· Τη επαυριον βλεπει τον ιν ερχο- 29.
tem ad se et ait ecce agnus dei qui tol-
μενον προς αυτον· Και λεγει· Ιδε ο αμνος του θυ ο αι-
lit peccatum mundi hic est de quo ego
ρων την αμαρτιαν του κοσμου· Ουτος εστιν περι ου εγω 30.
dixi qui post me venit vir ante me factus
ειπον· Οπισω μου ερχεται ανηρ ος εμπροσθεν μου γεγο-
est quia prior me erat et ego nesciebam eum sed ut
μεν· Οτι πρωτος μου ην· Καγω ουκ ηδειν αυτον· Αλλ ινα 31.
manifestaretur isrl propterea veni ego in aqua
φανερωθη τω ιηλ· Δια τουτο ηλθον εγω εν τω υδατι
baptizans et testimonium perhibuit iohannes dicens quia vi-
βαπτιζων· Και εμαρτυρησεν ιωαννης λεγων· Οτι τε- 32.
di spm discendentem ut columbam de caelo
θεαμαι το πνα καταβαινον ωσει περιστεραν εξ ουνου
et mansit super eum et ego nesciebam eum sed qui
Και εμεινεν επ αυτον· Καγω ουκ ηδειν αυτον· Αλλ ο 33.
misit me baptizare in aqua ille mihi dixit
πεμψας με βαπτιζειν εν υδατι· Εκεινος μοι ειπεν
super quem videris spm discendentem et manentem super eum
Εφ ον αν ιδης το πνα καταβαινον και μενον επ αυτον
hic est qui baptizabit in spu sco et ego vidi
Ουτος εστιν ο βαπτιζων εν πνι αγιω· Καγω εωρακα
et testimonium perhibui quia hic est filius dei 34.
και μεμαρτυρηκα· Οτι ουτος εστιν ο υς του θυ
altera die iterum stabat iohannes et ex dis-
Τη επαυριον παλιν ιστηκει ο ιωαννης και εκ των μα- 35.

Joh. I.

discipulis eius duo et respiciens ihm ambulantem dicit
36 ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ· ΚΑΙ ΕΝΒΛΕΨΑΣ ΤΩ ΙΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΙ· ΛΕΓΕΙ·
ecce agnus di et audierunt eum illo duo discipuli lo
37 ΙΔΕ Ο· ΑΜΝΟΣ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΙ· ΔΥΟ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΛΑ
quentem et secuti sunt ihm conversus autem ihs et ui
38 ΛΟΥΝΤΟΣ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΤΩ· ΙΥ· ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ Ο· ΙΣ· ΚΑΙ ΘΕ
dens eos sequentes dicit eis quid quaeritis
39 ΑΣΑΜΕΝΟΣ· ΑΥΤΟΥΣ· ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΖΗΤΕΙΤΕ
qui dixerunt ei rabbi quod dicitur interpretatum ma
ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ· Ο· ΛΕΓΕΤΑΙ· ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΔΙ
gister ubi manes/habitas dicit eis venite et videte
40 ΔΑΣΚΑΛΕ· ΠΟΥ ΜΕΝΕΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΡΧΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΙΔΑΤΕ
venerunt et viderunt ubi maneret et apud eum manserunt die
ΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΝ· ΠΟΥ ΜΕΝΕΙ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΥΤΩ· ΕΜΕΙΝΑΝ· ΤΗΝ ΗΜΕ
illa hora erat ut decima erat andreas frater
41 ΡΑΝ· ΕΚΕΙΝΗΝ· ΩΡΑ ΗΝ· ΩΣ ΔΕΚΑΤΗ· ΗΝ· ΑΝΔΡΕΑΣ Ο· ΑΔΕΛ
simonis petri unus ex duobus audientibus/audierant
ΦΟΣ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΟΥ· ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ· ΔΥΟ· ΤΩΝ· ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ
ab ioanne et sequentibus/secuti eum invenit hic
42 ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩ· ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΣ
primus fratrem suum simonem et dicit ei
ΠΡΩΤΟΣ ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ ΤΟΝ· ΙΔΙΟΝ· ΣΙΜΩΝΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ
invenimus messiam quod est interpretatum
ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΤΟΝ· ΜΕΣΣΙΑΝ· Ο ΕΣΤΙΝ· ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ
xps et duxit eum ad ihm intuitus autem eum
43 ΧΣ ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟΣ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΔΕ ΑΥΤΩ
ihs dixit tu es simon filius iona tu vocaberis
Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΣΥ ΕΙ· ΣΙΜΩΝ ΥΙΟΣ· ΙΩΝΑ· ΣΥ· ΚΛΗΘΗΣΗ
cephas quod interpretatur petrus in crastinum voluit
44 ΚΗΦΑΣ· Ο· ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΠΕΤΡΟΣ· ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΗΘΕΛΗΣΕΝ·
exire in galileam et invenit philippum et dicit
ΕΞΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΚΑΙ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
ei ihs sequere me erat autem philippus a beth
45 ΑΥΤΩ· Ο ΙΣ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΗΝ ΔΕ Ο· ΦΙΛΙΠΠΟΣ· ΑΠΟ· ΒΗΘ
saida a civitate andreae et petri invenit
46 ΣΑΙΔΑ· ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ· ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΥ· ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΦΙΛΙΠ
nathanahel et dicit ei quem scripsit moyses in
ΠΟΣ ΤΟΝ· ΝΑΘΑΝΗΛ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΟΝ· ΕΓΡΑΨΕΝ· ΜΩΣΗΣ ΕΝ
lege et prophetae invenimus ihm filium ioseph
ΤΩ· ΝΟΜΩ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙ· ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΙΝ· ΤΟΝ· ΥΝ ΙΩΣΗΦ
a nazareth et dixit ei nathanael a nazareth
47 ΤΟΝ· ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΑΘ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΝΑΘΑΝΑΗΛ· ΕΚ ΝΑΖΑΡΕΤ·

Joh.
potest aliquod bonū esse dicit ei philippus veni et
ΔΥΝΑΤΑΙ · ΤΙ · ΑΓΑΘΟΝ · ΕΙΝΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · ΦΙΛΙΠΠΟΣ · ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ 1.
uide uidit ihs nathanael uenientem ad se et
ΙΔΕ · ΕΙΔΕΝ · Ο ΙΣ · ΤΟΝ · ΝΑΘΑΝΑΗΛ · ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ · ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ 48.
dic de eo ecce uere israhelita in quo dolus
ΛΕΓΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ · ΙΔΕ ΑΛΗΘΩΣ · ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ · ΕΝ · Ω · ΔΟΛΟΣ
n̄ est dic ei nathanael unde me nosas
ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΘΑΝΑΗΛ · ΠΟΘΕΝ · ΜΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 49.
respondit ihs et ait illi priusquā te philippū uo
ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΙΣ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΠΡΟΤΟΥ ΣΕ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΦΩ
caret tuo cares sub fico uidi te respondit nathanael
ΝΗΣΑΙ ΟΝΤΑ · ΥΠΟ ΤΗΝ · ΣΥΚΗΝ · ΙΔΟΝ ΣΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΝΑΘΑΝΑΗΛ 50.
et dixit ei magister tu es filius dī tu es
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΡΑΒΒΙ · ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ · ΤΟΥ ΘΥ · ΣΥ ΕΙ · Ο
rex isrl respondit ihs et dixit ei quia di
ΒΑΣΙΛΕΥΣ · ΤΟΥ · ΙΣΛ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΣ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΟΤΙ · ΕΙ 51.
xi tibi uidi te sub arbore fici credis
ΠΟΝ ΣΟΙ ΙΔΟΝ · ΣΕ ΥΠΟ ΚΑΤΩ · ΤΗΣ · ΣΥΚΗΣ · ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ
maius his uidebis et dic ei amen amen
ΜΕΙΖΩΝ · ΤΟΥΤΩΝ · ΟΨΗ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΩ · ΑΜΗΝ · ΑΜΗΝ 52.
dico uobis a modo uidebitis caelum apertum et
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΑΠΑΡΤΙ ΟΨΕΣΘΕ · ΤΟΝ · ΟΥΡΑΝΟΝ · ΑΝΕΩΓΟΤΑ · ΚΑΙ
angelos dī ascendentes et discendentes
ΤΟΥΣ · ΑΓΓΕΛΟΥΣ · ΤΟΥ ΘΥ · ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ · ΚΑΙ · ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ
sup filiū hominis de in cana nuptiis
ΕΠΙ ΤΟΝ · ΥΝ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΚΑΝΑ ΓΑΜΟΥ
et die tertia nuptiae factae st in cana II.
Α̅ ΚΑΙ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ · ΤΡΙΤΗ · ΓΑΜΟΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ · ΚΑΝΑ ΤΗΣ 1.
7 galileae et erat mat ihū ibi uocatus est
ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΚΑΙ ΗΝ · Η · ΜΗΡ · ΤΟΥ ΙΥ · ΕΚΕΙ · ΕΚΛΗΘΗ ΔΕ 2.
et ihs et discipuli eius ad nuptias et
ΚΑΙ · Ο · ΙΣ · ΚΑΙ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ · ΤΟΝ · ΓΑΜΟΝ · ΚΑΙ 3.
deficiente uino dic mat eius ministris
ΥΣΤΕΡΗΣΑΝΤΟΣ ΟΙΝΟΥ ΛΕΓΕΙ · Η · ΜΗΡ · ΑΥΤΟΥ · ΤΟΙΣ · ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ
ihū ad eum uinū n̄ habent et ait illa
ΤΟΥ ΙΥ ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΝ · ΟΙΝΟΝ · ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ 4.
quid mihi et tibi mulier n̄ dum hora mea dicit
ΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΣΟΙ ΓΥΝΑΙ ΟΥ ΠΩ ΗΚΕΙ Η ΩΡΑ ΜΟΥ · ΛΕΓΕΙ 5.
mat eius ministris quodcunq dixerit uobis facite
Η ΜΗΡ · ΑΥΤΟΥ ΤΟΙΣ · ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ ΟΤΙ ΑΝ · ΛΕΓΗ · ΥΜΙΝ · ΠΟΙΗΣΑ 6.
erant st ibi idriae lapideae sex positae
ΤΕ ΗΣΑΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ ΥΔΡΙΑΙ ΛΙΘΙΝΑΙ ΕΞ · ΚΕΙΜΕΝΑΙ

κατα

sm purificationē iudeor' capientes me
Joh. κατα·τον·καθαρισμον των·ιουδαιων·χωρουσαι ανα με
tretas binas t ternas dic eis ihs implete
II. 7 τρητας δυο·η τρεις·λεγει αυτοις ο ιc·γεμισατε τας
ydrias aqua et impleuerunt eas usq; ad summū et dic eis
8 υδριας·υδατος·και εγεμισαν αυτας εως ανω και λεγει αυτοις
haurite nc et ferte architriclino et tule
αντλησατε νυν·και φερετε·τω·αρχιτρικλινω·και ην
runt ut h gustauit architriclinus aqua uinū
9 εγκαν·ως δε·εγευσατο·ο·αρχιτρικλινος·το·υδωρ·οινον
factum et n sciebat unde esset ministri
γεγεννημενον·και·ουκ ηδει ποθεν·εστιν οι δε διακονοι
sciebant qui hauriebant aquam uocat sponsum
ηδεισαν·οι·ηντληκοτες το υδωρ φωνει τον·νυμφιον·ο·
architriclinus et dicit ei omnis homo primū bo
10 αρχιτρικλινος και λεγει αυτω·πας ανος·πρωτον·τον·κα
num uinum ponit et cum inebriantur tunc quod deterius
λον οινον·τιθησιν·και οταν μεθυσθωσιν·τοτε το ελασσω
tu hō seruasti bonum uinū usq; adhuc hoc primū fe
11 συ τε·τηρηκας·τον·καλον·οινον·εως αρτι·ταυτην·εποι
cit initiū signorum ihs in cana galileę
ησεν·την·αρχην·των·σημειων·ο·ιc·εν·κανα της γαλιλαι
et manifestauit gloriā suā et crediderunt in
ας·και·εφανερωσεν την·δοξαν αυτου και επιστευσαν·εις
eum discipuli eius post hoc discendit in capar
12 αυτον·οι μαθηται αυτου μετα τουτο κατεβη·εις·καπερ
naum ipse et mat eius et frs eius et
ναουμ·αυτος και η μηρ αυτου και οι αδελφοι·αυτου·και
discipuli eius et ibi manserunt n multis diebus
οι·μαθηται αυτου·και εκει εμειναν ου πολλας ημερας
de ab iectis a templo et
13 περι των εκβληθεντων εκ του ιερου και
prope erat pascha iudeor' et ascendit in iero
εγγυς·ην·το πασχα των·ιουδαιων·και·ανεβη εις ιερο
solymam ihs et inuenit in templo uendentes
14 σολυμα·ο·ιc·και ευρεν εν·τω·ιερω·τους πωλουντας
boues et oues et columbas et nummularios
βοας·και προβατα·και·περιστερας·και τους κερματιστας
sedentes et faciens flagellū de funiculis
15 καθημενους·και ποιησας φραγελλιον·εκ·σχοινιων
omnes iecit de templo [illegible] oues et
παντας εξεβαλεν·εκ·του·ιερου··τα τε·προβατα και

Joh.

boves et nummulariorum effudit aes et mensas
ΤΟΥϹ ΒΟΑϹ· ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΟΛΛΥΒΙϹΤΩΝ ΕΞΕΧΕΝ ΤΟ ΚΕΡΜΑ· ΚΑΙ ΤΑϹ ΤΡΑΠΕ II.
subvertit et columbas vendentibus dixit au
ΖΑϹ· ΑΝΕϹΤΡΕΨΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΤΑϹ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑϹ ΠΩΛΟΥϹΙΝ ΕΙΠΕΝ· ΑΡΑ 16
ferte tollite ista hinc ne facite domum patris mei
ΤΕ· ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΥΘΕΝ· ΜΗ ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ
domum negotiationis recordati sunt vero discipuli eius quia
ΟΙΚΟΝ· ΕΜΠΟΡΙΟΥ· ΕΜΝΗϹΘΗϹΑΝ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ 17
scriptum est zelus domus tuae comedit me
ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕϹΤΙΝ ΖΗΛΟϹ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ϹΟΥ ΚΑΤΑΦΑΓΕΤΑΙ ΜΕ
responderunt ergo iudaei et dixerunt ei quod signum
ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ ΤΙ ϹΗΜΕΙΟΝ 18
ostendis nobis quia haec facis respondit ihs et dixit
ΔΙΚΝΥΕΙϹ· ΗΜΙΝ· ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· 19
eis solvite templum hoc et in tribus diebus
ΑΥΤΟΙϹ· ΛΥϹΑΤΕ ΤΟΝ ΝΑΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ· ΕΝ· Τ ΡΙϹΙΝ ΗΜΕΡΑΙϹ·
excitabo illud dixerunt ergo iudaei XL et
ΕΓΕΡΩ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ 20
sex annis aedificatum templum hoc et tu in tri
ΕΞ· ΕΤΕϹΙΝ· ΩΚΟΔΟΜΗΘΗ· Ο ΝΑΟϹ· ΟΥΤΟϹ ΚΑΙ ϹΥ ΕΝ ΤΡΙ
bus diebus excitabis illud ille autem dicebat de
ϹΙΝ· ΗΜΕΡΑΙϹ· ΕΓΕΡΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ ΠΕΡΙ 21
templo corporis sui cum ergo resurrexisset a mortuis
ΤΟΥ ΝΑΟΥ· ΤΟΥ· ϹΩΜΑΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΟΤΕ ΟΥΝ· ΗΓΕΡΘΗ· ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ 22
recordati sunt discipuli eius quia hoc dicebat et cre
ΕΜΝΗϹΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ· ΤΟΥΤΟ· ΕΛΕΓΕΝ· ΚΑΙ ΕΠΙϹ
diderunt scripturae et sermoni quem dixit ihs cum autem
ΤΕΥϹΑΝ· ΤΗ· ΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΤΩ· ΛΟΓΩ· Ω· ΕΙΠΕΝ· Ο ΙϹ· ΩϹ ΔΕ 23
esset in hierosolymis in pascha in die festo mul
ΗΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ· ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΟΙϹ· ΕΝ ΤΩ· ΠΑϹΧΑ· ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ· ΠΟΛ
ti crediderunt in nomine eius videntes eius
ΛΟΙ· ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ· ΕΙϹ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥ
signa quae faciebat ipse autem ihs non credebat semetipsum
ΤΑ· ϹΗΜΕΙΑ · Α· ΕΠΟΙΕΙ· ΑΥΤΟϹ ΔΕ Ο· ΙϹ· ΟΥΚ ΕΠΙϹΤΕΥΕΝ ΕΑΥΤΟΝ 24
eis eo quod ipse nosset omnes et quia non necesse
ΑΥΤΟΙϹ· ΔΙΑ ΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΙΝΩϹΚΕΙΝ· ΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΙ ΟΤΙ· ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ 25
habebat ne quis testimonium perhiberet de homine ipse enim
ΕΙΧΕΝ ΙΝΑ ΤΙϹ· ΜΑΡΤΥΡΗϹΗ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ ΑΥΤΟϹ ΓΑΡ
sciebat quid esset in homine de nicodemo
ΕΓΙΝΩϹΚΕΝ ΤΙ ΗΝ ΕΝ· ΤΩ· ΑΝΩ ΠΕΡΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ

Joh. III.
lucē ut n̄ arguantur opera eius quia & facit ve-
φως ινα μη ελεγχθη τα εργα αυτου · ο δε ποιων την αλη
21. ritatem venit ad lucē ut manifestentur eius
θειαν · ερχεται προς το · φως · ινα · φανερωθη αυτου τα
22. opera quia in dō sunt facta post hec venit
εργα · οτι εν θω · εστιν · ειργασμενα · μετα · ταυτα · ηλθεν
ihs & discipuli eius in iudeam terā & illic
ο · ις · και · οι · μαθηται · αυτου · εις · την · ιουδαιαν · γην · και · εκει
23. demorabatur cum eis & baptizabat erat & iohs
διετριβεν · μετ αυτων · και εβαπτιζεν · ην δε · και ιωαννης
baptizans in aenon iuxta salim quia aque mul
βαπτιζων · εν · αινων · εγγυς του · σαλειμ · οτι υδατα πολ
24. te erant ibi illic & adueniebant & baptizabantur nō dū
λα · ην · εκει · και παρεγινοντο · και · εβαπτιζοντο · ουπω
enim erat missus in carcerē iohs
γαρ ην · βεβλημενος · εις την · φυλακην · ο · ιωαννης
25. questio de purificatione facta est ergo
ζητησις περι καθαρισμου εγενετο · ουν
questio ex discipulis iohs cum iudeis de
ζητησις · εκ · των · μαθητων · ιωαννου · μετα ιουδαιου πε
26. purificatione & venerunt ad iohm & dixerunt
ρι καθαρισμου · και ηλθον · προς · τον · ιωαννην · και ειπον
ei rabbi qui erat tecū trans iordanen cui
αυτω · ραββι · ος · ην · μετα σου · περαν · του ιορδανου · ω
tu testimonium perhibuisti · ecce hic baptizat & omnes
συ μεμαρτυρηκας · ιδε ουτος · βαπτιζει · και · παντες
27. veniunt ad eum respondit iohs & dixit nō
ερχονται · προς αυτον · απεκριθη · ιωαννης · και ειπεν · ου
c. potest homo accipere quicquā nisi datū fuerit
δυναται · ανος · λαμβανειν · ουδεν · εαν μη · η δεδομενον ·
28. ei de celo ipsi vos mihi testimonium perhibetis quod
αυτω · εκ · του ουνου αυτοι · υμεις · μοι · μαρτυρειτε · οτι
dixerim non sum ego xps sed quia missus sum ante
ειπον · ουκ · ειμι · εγω · ο · χς · αλλ οτι απεσταλμενος · ειμι · εμ
29. coram illū ille qui hr sponsam sponsus est
προσθεν · εκεινου · ο εχων · την · νυμφην · νυμφιος · εστιν ·
autem amicus sponsi qui stat & audit eum
ο δε φιλος · του · νυμφιου · ο · εστηκως · και · ακουων · αυτου
gaudio gaudet ppt uocem sponsi hoc ergo gaudiū
χαρα χαιρει · δια την · φωνην · του · νυμφιου · αυτη · ουν · η χα
30. meū impletū ÷ illū oportet crescere me autem mi
ρα η εμη πεπληρωται · εκεινον · δει · αυξανειν · εμε δε ελατ
31. nui qui desursū venit supra omnes est
τουσθαι · ο · ανωθεν · ερχομενος · επανω · παντων · εστιν ·

qui de terra de terra est et de terra lo
ζ Ο ων εκ της γης εκ της γης εστιν και εκ της γης λα Joh. III.
quitur qui de caelo venit supra omnes est
λει. Ο εκ του ουνου ερχομενος επανω παντων εστιν
et quod vidit et audivit hoc testatur
και ο εωρακεν και ηκουσεν τουτο μαρτυρει και 32.
testimonium eius nemo accipit qui accipit
την μαρτυριαν αυτου ουδεις λαμβανει. Ο λαβων 33.
eius testimonium signavit quia ds verax
p αυτου την μαρτυριαν εσφραγισεν. Οτι ο θς αληθης
est quem enim misit ds verba di loqr
εστιν. Ον γαρ απεστειλεν ο θς τα ρηματα του θυ λαλει 34.
φ xxx. non enim ex mensura dat ds spm pater dil
xiii. Ου γαρ εκ μετρου διδωσιν ο θς το πνα. Ο πηρ αγα 35.
Lenuu. sit filium et omnia dedit in manu eius qui credit
φ xxx. πα τον υν και παντα δεδωκεν εν τη χειρι αυτου. Ο πιστευ 36.
Sol. in filium hic vitam aeternam qui vero incredulus est filio
ων εις τον υν εχει ζωην αιωνιον. Ο δε απειθων τω υω IV.
non videbit vitam sed ira di manebit super eum ut
ουχ οψεται ζωην. Αλλ η οργη του θυ μενει επ αυτον. Ως 1.
ergo cognovit dns quia audierunt pharisei quia ihs plures
ουν εγνω ο κς οτι ηκουσαν οι φαρισαιοι οτι ις πλειονας
discipulos facit et baptizat quam iohannes quamquam ihs ipse
μαθητας ποιει και βαπτιζει η ιωαννης καιτοιγε ις αυτος 2.
φ xxxii. non baptizabat sed discipuli eius reliquit iudeam
ουκ εβαπτιζεν αλλ οι μαθηται αυτου. Αφηκεν την ιουδαι 3.
φ xxxiii. et abiit in galileam oportebat autem eum transire
Sol. αν και απηλθεν εις την γαλιλαιαν. Εδει δε αυτον διερ 4.
per samariam venit ergo in civitatem sa
χεσθαι δια της σαμαριας. Ερχεται ουν εις πολιν της σα 5.
mariae quae dicitur sychar iuxta praedium quod de
μαρειας λεγομενην συχαρ πλησιον του χωριου ο εδω
dit iacob ioseph filio suo erat autem ibi fons
κεν ιακωβ ιωσηφ τω υιω αυτου. Ην δε εκει πηγη 6.
iacob ergo ihs fatigatus ex itinere
του ιακωβ. Ο ουν ις κεκοπιακως εκ της οδοιποριας
sedebat sic super fontem hora erat quasi sexta
εκαθεζετο ουτως επι τη πηγη. Ωρα ην ωσει εκτη
de samaritana venit mulier
ε̄ περι της σαμαρειτιδος. Ερχεται γυνη 7.
ζ

Joh. IV

ade · samaria haurire aqua dicit ei ihs da
ΕΚ ΤΗϹ ϹΑΜΑΡΕΙΑϹ ΑΝΤΛΗϹΑΙ ΥΔΩΡ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ · Ο · ΙϹ · ΔΟϹ
mihi bibe # discipuli enim eius abierunt in ciuitate
8 ΜΟΙ · ΠΙΕΙΝ · ΟΙ ΓΑΡ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΙϹΑΝ · ΕΙϹ · ΠΟΛΙΝ
ut cibos emerent dicit ergo illi mulier sa
9 ΙΝΑ ΤΡΟΦΑϹ · ΑΓΟΡΑϹΩϹΙΝ · ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ · ΑΥΤΩ · Η · ΓΥΝΗ · Η ϹΑ
maritana quo tu iudaeus cum sis a me bibere poscis a sum
ΜΑΡΕΙΤΑΙϹ · ΠΩϹ ϹΥ ΙΟΥΔΑΙΟϹ ΩΝ · ΠΑΡΕ ΜΟΥ · ΠΙΕΙΝ · ΑΙΤΕΙϹ · ΟΥϹ
muliere samaritana non # coutuntur iudaei
ΗϹ ΓΥΝΑΙΚΟϹ · ϹΑΜΑΡΙΤΙΔΟϹ · ΟΥ ΓΑΡ ϹΥΝΧΡΩΝΤΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
cum samaritanis respondit ihs et dixit ei si scires do
10 ϹΑΜΑΡΙΤΑΙϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΗ · ΕΙ ΗΔΕΙϹ · ΤΗΝ · ΔΩ
num dei et quis est qui dicit tibi da mihi bibe
ΡΕΑΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ · Ο ΛΕΓΩΝ · ϹΟΙ · ΔΟϹ · ΜΟΙ ΠΙΕΙΝ
tu forsitan petisses ab eo et dedisset forsan tibi aquam uiuam
ϹΥ ΑΝ ΗΤΗϹΑϹ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ · ΑΝ · ϹΟΙ ΥΔΩΡ · ΖΩΝ
dicit ei mulier domine neque ind haurias habes et
11 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · Η · ΓΥΝΗ · ΚΕ · ΟΥΤΕ ΑΝΤΛΗΜΑ ΕΧΕΙϹ · ΚΑΙ
puteus est altus profundus unde ergo habes aquam uiuam
ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΕϹΤΙΝ ΒΑΘΥ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΕΧΕΙϹ ΤΟ ΥΔΩΡ ΤΟ · ΖΩΝ
numquid tu maior es patre nro iacob qui dedit
12 ΜΗ · ϹΥ · ΜΕΙΖΩΝ ΕΙ · ΤΟΥ ΠΡϹ ΗΜΩΝ ΙΑΚΩΒ · ΟϹ · ΕΔΩΚΕΝ
nobis puteum et ipse ex eo bibit et filii
ΗΜΙΝ · ΤΟ · ΦΡΕΑΡ ΚΑΙ · ΑΥΤΟϹ ΕΞ · ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΕΝ · ΚΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ
eius et pecora eius respondit ihs et dixit
13 ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΤΑ · ΘΡΕΜΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ
ei omnis qui bibit ex aqua hac sitiet iteru
ΑΥΤΗ · ΠΑϹ · Ο ΠΙΝΩΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ ΤΟΥΤΟΥ ΔΙΨΗϹΕΙ · ΠΑ
qui is bibit ex aqua quam ego dabo tibi non
14 ΛΙΝ · ΟϹ ΔΑΝ ΠΙΗ ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ ΟΥ ΕΓΩ ΔΩϹΩ ΑΥΤΩ · ΟΥ
sitiet in aeternum sed aqua quam dabo
ΜΗ ΔΙΨΕΙ · ΕΙϹ ΤΟΝ · ΑΙΩΝΑ ΑΛΛΑ ΤΟ · ΥΔΩΡ · Ο · ΔΩϹΩ ·
tibi fiet in eo fons aque salientis in
ΑΥΤΩ · ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ · ΕΝ · ΑΥΤΩ ΠΗΓΗ · ΥΔΑΤΟϹ ΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΕΙϹ
uitam aeternam dicit ad eum mulier domine da
15 ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΛΕΓΕΙ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ · Η · ΓΥΝΗ · ΚΕ · ΔΟϹ
mihi hanc aquam ut non sitiam neque huc ueniam
ΜΟΙ ΤΟΥΤΟ · ΤΟ ΥΔΩΡ · ΙΝΑ ΜΗ ΔΙΨΩ ΜΗΔΕ · ΕΡΧΩΜΑΙ
huc haurire dicit ei ihs uade uoca
16 ΕΝΘΑΔΕ · ΑΝΤΛΕΙΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ · Ο · ΙϹ · ΥΠΑΓΕ ΦΩΝΙϹΟΝ ·
uir tuum et ueni huc respondit mulier et
17 ΤΟΝ · ΑΝΔΡΑ ϹΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΕ · ΕΝΘΑΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Η · ΓΥΝΗ ΚΑΙ

dixit n habeo uir d ei ihs bene dixisti quia
ειπεν· ουκ εχω ανδρα· λεγει αυτη ο ις· καλως ειπας οτι Joh. IV.
uir n haber quinq uiros habuisti & nc quē
c ανδρα ουκ εχω· πεντε γαρ ανδρας εσχες και νυν ον 18.
haber non est tuus uir hoc uere dixisti d
εχεις· ουκ εστιν σου ανηρ· τουτο αληθες ειρηκας λε 19.
ei mulier dne uideo quia pphta es tu
γει αυτω η γυνη· κε· θεωρω οτι προφητης ει συ· οι 20.
patres nri in monte hoc adorauer &
πατερες ημων εν τω ορει τουτω προσεκυνησαν· και
uos dicitis quia in ierosolimis est locus ubi
υμεις λεγετε· οτι εν ιεροσολυμοις εστιν ο τοπος οπου
oportet adorare d ei ihs mulier crede
δει προσκυνειν· λεγει αυτη ο ις· γυναι πιστευσον 21.
quia uenit hora qn neq in monte hoc neq
οτι ερχεται ωρα· οτε· ουτε εν τω ορει τουτω· ουτε
in ierosolimis adorabitis patre uos ado
εν ιεροσολυμοις· προσκυνησεται τω πρι· υμεις προσ 22.
ratis q nescitis nos adoramus q scimus
κυνειτε· ο· ουκ οιδατε ημεις προσκυνουμεν ο οιδαμεν
quia salus ex iudaeis est sed uenit hora &
οτι η σωτηρια εκ των ιουδαιων εστιν· αλλ ερχεται ωρα και 23.
nc est qn ueri adoratores adorabunt
νυν εστιν οτε οι αληθεινοι προσκυνηται προσκυνησουσιν τω
patre in spu & ueritate nā & tales pr tales qrit
c πρι εν πνι και αληθεια· και γαρ ο πηρ τοιουτους ζητει
adorantes i adorent eum sps ds & adorantes
τους προσκυνουντας αυτον· πνα ο θς· και τους προσκυνου 24.
eum in spu & ueritate oportet adorare dic
ντας αυτον εν πνι και αληθεια δει προσκυνειν· λεγει 25.
ei mulier scio quia messias uenit ueniet & qui dr
αυτω η γυνη· οιδα οτι μεσσιας ερχεται ο λεγομενος
xps cum uenerit ille annuntiabit uobis omnia dicit ei
χς· οταν ελθη εκεινος αναγγελει ημιν παντα· λεγει αυ 26.
ihs ego sum qui loquor tibi & continuo uenerunt
τη ο ις· εγω ειμι ο λαλων σοι· και επι τουτω ηλθον 27.
discipuli eius & mirabant quia cum muliere loq
οι μαθηται αυτου και εθαυμασαν οτι μετα γυναικος ελα
bat nemo quidem d quid quaeris aut quid loqueris cum ea
r λει· ουδεις μεντοι ειπεν· τι ζητεις η τι λαλεις μετ αυτης
reliquit ergo hydriam suam mulier & abiit in
αφηκεν ουν υδριαν αυτης η γυνη και απηλθεν εις 28.

Joh. IV.

ciuitatem & dicit hominibus uenite uidete hominem
ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙC ΑΝΟΙC. ΔΕΥΤΕ ΕΙΔΕΤΕ· ΑΝΘΡΩΠΟΝ
qui dixit mihi omnia quaecumque feci numquid ipse est
29 ΟC ΕΙΠΕΝ· ΜΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΟCΑ ΕΠΟΙΗCΑ· ΜΗΤΙ, ΟΥΤΟC· ΕCΤΙΝ· Ο·
xps exierunt de ciuitate & uenerunt ad eum
30 ΧC· ΕΞΗΛΘΟΝ· ΕΚ ΤΗC· ΠΟΛΕΩC. ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ·
in hoc autem interrogauerunt eum discipuli dicentes rabbi
31 ΕΝ ΔΕ ΤΩ· ΜΕΤΑΞΥ ΗΡΩΤΩΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ. ΛΕΓΟΝΤΕC ΡΑΒ
manduca ille autem dixit eis ego cibum habeo manducare
32 r φεις mar ile [illegible] ΒΙ· ΦΑΓΕ ΟΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΕΓΩ· ΒΡΩCΙΝ· ΕΧΩ· ΦΑΓΕΙΝ·
quem uos nescitis dicebant ergo discipuli ad
33 ·ΗΝ· ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΠΡΟC
inuicem numquid aliquis attulit ei manducare dicit
34 ΑΛΛΗΛΟΥC· ΜΗ· ΤΙC ΗΝ· ΕΓΚΕΝ· ΑΥΤΩ· ΦΑΓΕΙΝ· ΛΕΓΕΙ
eis ihs meus cibus est ut faciam uoluntatem
ΑΥΤΟΙC. Ο· ΙC· ΕΜΟΝ· ΒΡΩΜΑ ΕCΤΙΝ· ΙΝΑ· ΠΟΙΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ
mittentis me & ut perficiam eius opus
·ΤΟΥ· ΠΕΜΨΑΝΤΟC ΜΕ· ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩCΩ ΑΥΤΟΥ· ΤΟ· ΕΡΓΟΝ·
nonne uos dicitis quod adhuc quattuor menses sunt
35 ΟΥΧ ΥΜΕΙC· ΛΕΓΕΤΕ· ΟΤΙ· ΕΤΙ· ΤΕΤΡΑΜΗΝΟC ΕCΤΙΝ· ΚΑΙ·
messis uenit ecce dico uobis eleuate
Ο· ΘΕΡΙCΜΟC ΕΡΧΕΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΕΠΑΡΑΤΕ ΤΟΥC·
oculos uestros & uidete regiones quia albae
ΟΦΘΑΛΜΟΥC ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΘΕΑCΑCΘΕ ·ΤΑC· ΧΩΡΑC. ΟΤΙ ΛΕΥΚΑΙ
sunt ad messem iam & qui metit mercedem ac
36 ΕΙCΙΝ· ΠΡΟC· ΘΕΡΙCΜΟΝ· ΗΔΗ· ΚΑΙ· Ο· ΘΕΡΙΖΩΝ· ΜΙCΘΟΝ· ΛΑΜ
cipit & congregat fructum in uitam aeternam ut
ΒΑΝΕΙ· ΚΑΙ· CΥΝΑΓΕΙ· ΚΑΡΠΟΝ· ΕΙC· ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ· ΙΝΑ
& qui seminat simul gaudeat & qui metit in
37 c ΚΑΙ· Ο· CΠΕΙΡΩΝ· ΟΜΟΥ ΧΑΙΡΗ ΚΑΙ· Ο· ΘΕΡΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΑΡ
hoc enim ubi sermo est uerus quia alius est qui se
ΤΟΥΤΩ· Ο· ΛΟΓΟC. ΕCΤΙΝ· ΑΛΗΘΕΙΝΟC. ΟΤΙ ΑΛΛΟC ΕCΤΙΝ· Ο CΠΕΙ
minat & alius qui metit ego misi uos me
38 ΡΩΝ· ΚΑΙ· ΑΛΛΟC Ο ΘΕΡΙΖΩΝ· ΕΓΩ· ΑΠΕCΤΕΙΛΑ ΥΜΑC· ΘΕ
tere quod non uos laborastis alii laborauerunt
ΡΙΖΕΙΝ· Ο· ΟΥΧ ΥΜΕΙC ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΤΕ ΑΛΛΟΙ· ΚΕΚΟΠΙΑΚΑCΙΝ
& uos in laborem eorum introistis ex
39 ΚΑΙ ΥΜΕΙC· ΕΙC· ΤΟΝ· ΚΟΠΟΝ ΑΥΤΩΝ· ΕΙC ΕΛΗΛΥΘΑΤΕ· ΕΚ ΔΕ
ciuitate autem illa multi crediderunt in eum sa
ΤΗC· ΠΟΛΕΩC· ΕΚΕΙΝΗC ΠΟΛΛΟΙ· ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ· ΕΙC· ΑΥΤΟΝ· ΤΩΝ· CΑ
maritanorum propter uerbum mulieris testimonium perhibentis
ΜΑΡΙΤΩΝ· ΔΙΑ ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΤΗC· ΓΥΝΑΙΚΟC ΜΑΡΤΥΡΟΥCΗC·

quia dixit mihi omnia quae feci eum ergo uenissent ad Joh. IV.
ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ· ΜΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ· ΕΠΟΙΗϹΑ· ΩϹ ΟΥΝ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟϹ
illum samaritani rogabant interrogauerunt enim ut maneret cum eis
ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ϹΑΜΑΡΕΙΤΑΙ· ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΜΕΙΝΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΙϹ· 40.
et mansit ibi .ii. duos dies et multo plures cre
ΚΑΙ· ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΚΕΙ· ΔΥΟ· ΗΜΕΡΑϹ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΩ ΠΛΕΙΟΥϹ· ΕΠΙ 41.
diderunt propter sermonem eius huic et mulieri dicebant
ϹΤΕΥϹΑΝ· ΔΙΑ· ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΤΗ ΤΕ ΓΥΝΑΙΚΙ ΕΛΕΓΟΝ 42.
quia non iam propter tuam loquelam credimus ipsi
ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΤΙ· ΔΙΑ· ΤΗΝ· ϹΗΝ· ΛΑΛΙΑΝ ΠΙϹΤΕΥΟΜΕΝ· ΑΥΤΟΙ
enim audiuimus et scimus quia hic est uere
ΓΑΡ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΚΑΙ· ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΛΗΘΩϹ
saluator mundi xps post haec duas dies
ϹΗΡ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ· Ο· ΧϹ· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑϹ· ΔΥΟ ΗΜΕΡΑϹ
exiit inde et abiit in galileam ipse
ΕΞΗΛΘΕΝ· ΕΚΕΙΘΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΑΥ 43.
te enim ihs testimonium perhibuit quia propheta in sua patria
ΤΟϹ ΓΑΡ ΙϹ· ΕΜΑΡΤΥΡΗϹΕΝ· ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΕΝ ΤΗ· ΙΔΙΑ ΠΑΤΡΙΔΙ 44.
honorem non habet cum ergo uenisset in galileam exceperunt
ΤΙΜΗΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ· ΟΤΕ ΟΥΝ· ΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΕΔΕΞΑΝ 45.
eum galilaei omnia uidentes quae fecerat in ie
ΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΕΩΡΑΚΟΤΕϹ· Α· ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΕΝ· ΙΕ
rosolymis in die festo et ipsi enim uenerant in diem festum
ΡΟϹΟΛΥΜΟΙϹ· ΕΝ· ΤΗ ΕΟΡΤΗ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ
de regulo uenit ergo iterum ihs in
§ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΒΑϹΙΛΕΙΚΟΥ· ΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ· ΠΑΛΙΝ· Ο ΙϹ ΕΙϹ 46.
cana galileae ubi fecit aquam uinum
ΤΗΝ· ΚΑΝΑ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ· ΟΠΟΥ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΤΟ· ΥΔΩΡ· ΟΙΝΟΝ·
et erat quidam regulus cuius filius infirmabatur in capharnaum
ΚΑΙ ΗΝ· ΤΙϹ ΒΑϹΙΛΕΙΚΟϹ· ΟΥ Ο· ΥΙΟϹ· ΗϹΘΕΝΕΙ· ΕΝ· ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ
hic audiens quod audisset quia ihs aduenerat a iudea in gali
ΟΥΤΟϹ ΑΚΟΥϹΑϹ ΟΤΙ· ΙϹ· ΗΚΕΙ· ΕΚ ΤΗϹ· ΙΟΥΔΑΙΑϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙ 47.
am abiit ad eum et rogabat eum ut descenderet
ΛΑΙΑΝ· ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ ΚΑΤΑΒΗ
et sanaret eius filium incipiebat enim mori
ΚΑΙ ΙΑϹΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΗΜΕΛΛΕΝ· ΓΑΡ· ΑΠΟΘΝΗϹΚΕΙΝ
dixit ergo ihs ad eum nisi signa et prodigia
ΕΙΠΕΝ· ΟΥΝ · Ο ΙϹ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ ΜΗ· ϹΗΜΕΙΑ· ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ· 48.
uideritis non credetis dicit ad eum regu
ΙΔΗΤΕ· ΟΥ ΜΗ· ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ· ΛΕΓΕΙ ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΒΑϹΙΛΕΙ 49.
lus dne descende priusquam moriatur puer meus
ΚΟϹ· ΚΕ· ΚΑΤΑΒΗΘΙ· ΠΡΙΝ· ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ· ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ· ΜΟΥ··

ΚΑΤΑ

Joh:

dicit ei ihs uade tibi filius tuus uiuit et credidit
IV. 50. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ ΠΟΡΕΥΟΥ·Ο ΥΙΟΣ. ΣΟΥ·ΖΗ· ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ
homo sermoni quē dixit ei ihs et abiit iam
51. Ο·ΑΝΟΣ·ΤΩ·ΛΟΓΩ· Ω·ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ· ΗΔΗ
ɧ eo descendente serui eius occurrerunt ei
ΔΕ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΟΣ. ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ· ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ·ΑΥΤΩ.
et nuntiauerunt dicentes quia filius tuus uiuit interrogabat ergo
52. ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ·ΟΤΙ· Ο·ΠΑΙΣ. ΣΟΥ ΖΗ· ΕΠΥΘΕΤΟ ΟΥΝ
ab eis horam in qua melius habuerat et dixerunt ei
ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ·ΤΗΝ·ΩΡΑΝ·ΕΝ·Η· ΚΟΜΨΟΤΕΡΟΝ ΕΣΧΕΙΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ·ΑΥΤΩ
heri hora septima reliquit eum febris cognouit ergo
53. ΟΤΙ ΧΘΕΣ ΩΡΑΝ·ΕΒΔΟΜΗΝ· ΑΦΗΚΕΝ· ΑΥΤΟΝ·Ο·ΠΥΡΕΤΟΣ. ΕΓΝΩ·ΟΥΝ
pat̄ quia illa hora in qua dixit ei ihs quia filius
Ο·ΠΗΡ· ΟΤΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ·ΤΗ·ΩΡΑ ΕΝ·Η· ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ. ΟΤΙ·Ο·ΥΙΟΣ
tuus uiuit et credidit ipse et domus eius tota hoc
54. ΣΟΥ·ΖΗ· ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ·Η·ΟΙΚΙΑ·ΑΥΤΟΥ ΟΛΗ· ΤΟΥΤΟ
iterum secundum signum fecit ihs ueniens a iudea
V. ΠΑΛΙΝ· ΔΕΥΤΕΡΟΝ· ΣΗΜΕΙΟΝ· ΕΠΟΙΗΣΕΝ·Ο·ΙΣ·ΕΛΘΩΝ·ΕΚ ΤΗΣ·ΙΟΥΔΑΙΑΣ
ф·xxviii· in galileam post hec erat dies festus iudeorum
1. ξ̄ lxx. ΕΙΣ ΤΗΝ·ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΝ·Η·ΕΟΡΤΗ·ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ
ф·xx· et ascendit ihs in ierosolyma est ɧ in ierosol
2. L·xxvii· ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ·Ο·ΙΣ. ΕΙΣ. ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ. ΕΣΤΙΝ· ΔΕ ΕΝ·ΤΟΙΣ·ΙΕΡΟΣΟ
mis sup probatica piscina que cognominatur eb
ΛΥΜΟΙΣ. ΕΠΙ·ΤΗ·ΠΡΟΒΑΤΙΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ·Η·ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΗ·ΕΒ
raice bethsaida quinq; porticus habens in his iacebat
3. ΡΑΙΣΤΙ· ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΠΕΝΤΕ ΣΤΟΑΣ. ΕΧΟΥΣΑ. ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ
multitudo multorum languentium cecorum claudorum aridorum
ΠΛΗΘΟΣ ΠΟΛΛΩΝ· ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ· ΤΥΦΛΩΝ· ΧΩΛΩΝ· ΞΗΡΩΝ·
expectantium aque motionē angelus enim dni se
4. ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΩΝ·ΤΗΝ·ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΙΝΗΣΙΝ· ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΡ·ΚΥ·ΚΑ
cundū tempus descendebat in natatoria et mouebatur
ΤΑ ΚΑΙΡΟΝ· ΚΑΤΕΒΑΙΝ·ΕΝ· ΤΗ·ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΣΣΕΤΟ.
aqua qui ergo primus descendisset post motionē aque
ΥΔΩΡ· Ο· ΟΥΝ· ΠΡΩΤΟΣ ΕΜΒΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ· ΤΑΡΑΧΗΝ·ΤΟΥ·ΥΔΑ
sanus fiebat quocunq; tenebatur languore de
r ΤΟΣ ΥΓΙΗΣ. ΕΓΙΝΕΤΟ· ΩΔΗ ΠΟΤΕ ΚΑΤΕΙΧΕΤΟ ΝΟΣΗΜΑΤΙ· ΠΕΡΙ
xxx et viii annos habentis in
ΤΟΥ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ· ΕΤΗ ΕΧΟΝΤΟΣ. ΕΝ·ΤΗ·
in infirmitate erat ɧ quidā homo ibi xxx et viii
5. ΑΣΘΕΝΕΙΑ· ΗΝ· ΔΕ·ΤΙΣ· ΑΝΟΣ. ΕΚΕΙ· ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ· ΟΚΤΩ·
annos hn̄s in infirmitate hunc uidens ihs
6. ΕΤΗ· ΕΧΩΝ· ΕΝ·ΤΗ· ΑΣΘΕΝΕΙΑ· ΤΟΥΤΟΝ· ΙΔΩΝ·Ο·ΙΣ·ΚΑΤΑΚΕΙ

iacentem et cognoscens quia multum iam tempus habet. dicit ei
ΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ· ΓΝΟΥΣ ΟΤΙ· ΠΟΛΥΝ ΗΔΗ· ΧΡΟΝΟΝ· ΕΧΕΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ Joh.
vis sanus fieri respondit ei languidus domine hominem
ΘΕΛΕΙΣ ΥΓΙΗΣ ΓΕΝΕΣΘΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ· Ο· ΑΣΘΕΝΩΝ· ΚΕ ΑΝΘΡΩ V.
non habeo ut cum turbata fuerit aqua mittat me in
ΠΟΝ· ΟΥΚ ΕΧΩ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΤΑΡΑΧΘΗ· ΤΟ ΥΔΩΡ· ΒΑΛΗ· ΜΕ· ΕΙΣ ΤΗΝ 7.
piscinam dum enim venio ego alius ante me de
r ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ· ΕΝΩ ΔΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΕΓΩ· ΑΛΛΟΣ· ΠΡΟ ΕΜΟΥ ΚΑ
scendit dicit ei ihesus surge tolle grabattum
ΤΑΒΑΙΝΕ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· Ο ΙΣ· ΕΓΕΙΡΑΙ· ΑΡΟΝ· ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ 8.
tuum et ambula et statim factus est sanus homo et sus
ΣΟΥ· ΚΑΙ· ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΥΓΙΗΣ Ο· ΑΝΟΣ· ΚΑΙ 9.
tulit grabattum suum et ambulabat erat autem sabbatum
ΗΡΕΝ· ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ· ΗΝ ΔΕ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
in illa die dicebant ergo iudei illi curato
ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΤΩ ΤΕΘΕΡΑ 10.
sabbatum est non licet tibi tollere gra
ΠΕΥΜΕΝΩ· ΣΑΒΒΑΤΟΝ· ΕΣΤΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΑΡΑΙ· ΤΟΝ· ΚΡΑ
ϕxxviii· battum ille respondit eis qui fecit me sanum ille
x sol. ΒΑΤΤΟΝ· Ο ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙΣ· Ο· ΠΟΙΗΣΑΣ ΜΕ ΥΓΙΗ· ΕΚΕΙΝΟΣ 11.
mihi dixit tolle grabattum tuum et ambula interro
ΜΟΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΡΟΝ ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΗΡΩ 12.
gaverunt ergo eum quis est homo qui dixit tibi tolle
ΤΗΣΑΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ· Ο· ΑΝΟΣ Ο· ΕΙΠΩΝ ΣΟΙ· ΑΡΟΝ
grabattum tuum et ambula qui autem sanus effectus nesciebat quis
ΤΟΝ ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ· Ο ΔΕ ΙΑΘΕΙΣ· ΟΥΚ ΗΔΕΙ· ΤΙΣ 13.
esset autem ihesus declinavit turba posita in loco post ea
r ΕΣΤΙΝ· Ο ΓΑΡ ΙΣ· ΕΞΕΝΕΥΣΕΝ· ΟΧΛΟΥ ΟΝΤΟΣ· ΕΝ· ΤΩ· ΤΟΠΩ· ΜΕΤΑ 14.
autem invenit eum ihesus in templo et dixit illi ecce
ΤΑΥΤΑ ΕΥΡΙΣΚΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΙΣ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΙΔΕ
sanus factus es ne iam ultra pecca ut ne deterius tibi
ΥΓΙΗΣ ΓΕΓΟΝΑΣ· ΜΗ ΚΕΤΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕ· ΙΝΑ ΜΗ ΧΕΙΡΟΝ· ΣΟΙ
aliquid contingat abiit ille homo et nuntiavit iudeis
ΤΙ· ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ· Ο ΑΝΟΣ ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙ 15.
quia ihesus esset qui fecit eum sanum et propterea
ΟΙΣ· ΟΤΙ ΙΣ ΕΣΤΙΝ· Ο· ΠΟΙΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ· ΥΓΙΗ· ΚΑΙ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ 16.
persequebantur ihesum iudei et querebant eum interfice
ΕΔΙΩΚΟΝ· ΤΟΝ· ΙΝ ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΠΟΚ
dere quia hec faciebat in sabbato ihesus autem respon
ΤΕΙΝΑΙ· ΟΤΙ ΑΥΤΑ· ΕΠΟΙΕΙ ΕΝ· ΣΑΒΒΑΤΩ· Ο ΔΕ ΙΣ· ΑΠΕΚΡΙ 17.
debat eis pater meus usque modo operatur et ego
ΝΑΤΟ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο· ΠΗΡ· ΜΟΥ ΕΩΣ ΑΡΤΙ· ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ· ΚΑΓΩ

Joh.
V.
operor propterea ergo magis querebant eum iudei
18 εργαζομαι Διατουτο ουν μαλλον εζητουν αυτον οι ιουδαιοι
interficere quia non solum solvebat sabbatum sed et patrem
αποκτειναι Οτι ου μονον ελυεντο σαββατον· Αλλα και πρα
suum dicebat deum equale se faciens deo respondit
19 ιδιον ελεγεν τον θν ισον εαυτον ποιων τω θω. Απεκρινατο
itaque ihs et dixit eis amen amen dico vobis non potest
ουν ο ις και ειπεν αυτοις. Αμην αμην λεγω υμιν. Ου δυναται
filius facere a se quicquam nisi quod viderit patrem fa
ο υς ποιειν αφεαυτου ουδεν· εαν μη τι βλεπη τον πρα ποι
cientem [illegible] ille fecerit haec et filius similiter facit
ουντα· Α γαρ αν εκεινος ποιη ταυτα· και ο υς ομοιως ποιει.
pater amat filium et omnia demonstrat ei quae ipse
20 Ο γαρ πηρ φιλει τον υν και παντα δεικνυσιν αυτω α αυτος
facit et maiora his demonstrabit ei opera ut vos
ποιει· Και μειζονα τουτων δειξει αυτω εργα ινα υμεις
miremini sicut enim pater suscitat mortuos et vivifi
21 θαυμαζητε Ωσπερ γαρ ο πηρ εγειρει τους νεκρους και ζωποι
cat sic et filius quos vult vivificat neque enim pater iu
22 ει· Ουτως και ο υς ους θελει ζωοποιει· Ουδε γαρ ο πηρ κρι
dicat quemquam sed iudicium omne dedit filio ut
23 νει ουδενα· Αλλα την κρισιν πασαν δεδωκεν τω υω· ινα
fol. omnes honorent filium sicut honorant patrem qui non
[illegible] παντες τιμωσιν τον υιον καθως τιμωσιν τον πρα· Ο μη
[illegible] honorat filium non honorat patrem mittentem illum
[illegible] τιμων τον υν ου τιμα τον πρα τον πεμψαντα αυτον.
[illegible] amen amen dico vobis quia qui verbum meum audit
24 sol. Αμην αμην λεγω υμιν οτι ο τον λογον μου ακουων
et credit mittenti me habet vitam aeternam et
και πιστευων τω πεμψαντι με εχει ζωην αιωνιον και
in iudicium non venit sed transiit a morte
εις κρισιν ουκ ερχεται Αλλα μεταβεβηκεν εκ του θανα
in vitam amen amen dico quia venit hora
25 του εις την ζωην. Αμην αμην λεγω οτι ερχεται ωρα
et nunc est quando mortui audient vocem
και νυν εστιν οτε οι νεκροι ακουσονται της φωνης του
filii dei et qui audierint vivent sicut enim
26 υυ του θυ και οι ακουσαντες ζησονται. Ωσπερ γαρ
pater habet vitam in semetipso sic dedit et filio
ο πηρ εχει ζωην εν εαυτω Ουτως εδωκεν και τω υιω
vitam habere in semetipso et potestatem dedit ei et
27 ζωην εχειν εν εαυτω. Και εξουσιαν εδωκεν αυτω και
iudicium facere quia filius hominis est nolite mirari
28 κρισιν ποιειν Οτι υς ανου εστιν· Μη θαυμαζεται

hoc quia venit in qua omnes qui in monumentis audiant
ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΝ Η· ΠΑΝΤΕΣ. ΟΙ ΕΝ ΤΟΙΣ. ΜΝΗΜΕΙΟΙΣ. ΑΚΟΥΣΟΥ Joh. V.
vocem eius et procedent bona facientes
ΣΙΝ· ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΚΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ· ΟΙ· ΤΑ· ΑΓΑΘΑ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ 29.
in resurrectionem vitae qui et mala egerunt
ΕΙΣ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ· ~~ΚΡΙΣΕΩΣ~~ Ζ. ΖΩΗΣ. ΟΙ ΔΕ· ΤΑ· ΦΑΥΛΑ ΠΡΑΞΑΝΤΕΣ.
in resurrectionem iudicii Non possum ego facere a me ipso
ΕΙΣ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΚΡΙΣΕΩΣ. ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΕΓΩ· ΠΟΙΕΙΝ· ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ 30.
aliquid sed sicut audio iudico et iudicium meum iustum est
ΟΥΔΕΝ· ΚΑΘΩΣ ΑΚΟΥΩ ΚΡΙΝΩ· ΚΑΙ· Η· ΚΡΙΣΙΣ· ΗΕΜΗ ΔΙΚΑΙΑ ΕΣΤΙΝ
quia non quaero voluntatem meam sed voluntatem mit-
ΟΤΙ· ΟΥ ΖΗΤΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ· ΕΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ· ΠΕΜ
tentis me Si ego testimonium perhibeo de me ipso testimonium
ΨΑΝΤΟΣ· ΜΕ ΕΑΝ ΕΓΩ· ΜΑΡΤΥΡΩ ΠΕΡΙ· ΕΜΑΥΤΟΥ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ 31.
meum non est verum alius est qui testimonium perhibet de me
x̄ Sol. ΜΟΥ· ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ· ΑΛΗΘΗΣ ΑΛΛΟΣ ΕΣΤΙΝ· Ο· ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ 32.
et scio quia verum est testimonium quod perhibet ~~[illegible]~~ de me
ΚΑΙ ΟΙΔΑ· ΟΤΙ· ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ· ΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΕΙ· ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
vos misistis ad Iohannem et testimonium perhibuit ve-
ΥΜΕΙΣ ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΤΕ ΠΡΟΣ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΚΑΙ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ· ΤΗ· ΑΛΗ 33.
ritati ego autem non ab homine testimonium accipio sed
ΘΕΙΑ ΕΓΩ ΔΕ· ΟΥ ΠΑΡΑ ΑΝΟΥ· ΤΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ· ΛΑΜΒΑΝΩ· ΑΛΛΑ 34.
haec dico ut vos salvi fiatis ille erat lucerna
ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩ· ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ. ΣΩΘΗΤΕ ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΝ· Ο· ΛΥΧΝΟΣ. Ο 35.
ardens et apparens lucens vos voluistis exsultare
ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ. ΚΑΙ ΦΑΙΝΩΝ· ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΗΘΕΛΗΣΑΤΕ ΑΓΑΛΛΙΑΘΗΝΑΙ
ad horam in luce eius ego autem habeo testimonium
ΠΡΟΣ. ΩΡΑΝ· ΕΝ· ΤΩ ΦΩΤΙ· ΑΥΤΟΥ· ΕΓΩ ΔΕ ΕΧΩ· ΤΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 36.
maius Iohanne opera quae dedit mihi pater
ΜΕΙΖΩ· ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΑ ΓΑΡ ΕΡΓΑ· Α· ΕΔΩΚΕΝ· ΜΟΙ· Ο· ΠΗΡ
ut perficiam haec ipsa opera quae facio testimonium perhibent de
ΙΝΑ ΤΕΛΕΙΩΣΩ· ΑΥΤΑ ΑΥΤΑ· ΤΑ ΕΡΓΑ· Α· ΕΓΩ· ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ
me quia pater me misit et qui misit me
ΕΜΟΥ· ΟΤΙ Ο· ΠΗΡ· ΜΕ ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ· ΚΑΙ Ο· ΠΕΜΨΑΣ ΜΕ· Ο 37.
pater ipse testimonium perhibet de me neque vocem eius
ΠΗΡ · ΑΥΤΟΣ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΟΥΤΕ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ
audistis umquam neque faciem formam eius vidistis et
ΑΚΗΚΟΑΤΕ ΠΩΠΟΤΕ ΟΥΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΥΤΟΥ· ΕΩΡΑΚΑΤΕ · ΚΑΙ· ΤΟΝ 38.
verbum eius non habetis manentem in vobis et quem misit
x̄ Sol. ΛΟΓΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ · ΜΕΝΟΝΤΑ· ΕΝ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΟΝ· ΑΠΕΣ
ille huic vos non creditis scrutamini
ΤΕΙΛΕΝ· ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟΥΤΩ · ΥΜΕΙΣ· ΟΥ · ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ· ΕΡΕΥΝΑΤΕ· ΤΑΣ 39.

Joh. V.

scripturas quia uos putatis in ipsis uitā aetnā hre &
ΓΡΑΦΑϹ ΟΤΙ ΥΜΕΙϹ ΔΟΚΕΙΤΕ ΕΝ ΑΥΤΑΙϹ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΧΕΙΝ ΚΑΙ
illae phibent testimonium de me & n̄ uultis uenire
40. ΕΚΕΙΝΑΙ ΕΙϹΙΝ ΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥϹΑΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΕΛΘΕΙΝ
ad me ut uitam habeatis gloriā ab hominibus n̄ acci
41. ΠΡΟϹ ΜΕ ΙΝΑ ΖΩΗΝ ΕΧΗΤΕ. ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΝΩΝ ΟΥ ΛΑΜ
pio sed cognoui uos quia dilectionē di n̄ habetis
42. ΒΑΝΩ ΑΛΛ ΕΓΝΩΚΑ ΥΜΑϹ ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ
in uobis ego ueni in nomine patris mei &
43. ΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΕΓΩ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΚΑΙ
n̄ accepistis me si alius uenerit in nomine
ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΜΕ. ΕΑΝ ΑΛΛΟϹ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΩ
suo illum accipietis quō potestis uos credere
44. ΙΔΙΩ ΕΚΕΙΝΟΝ ΛΗΜΨΕϹΘΑΙ. ΠΩϹ ΔΥΝΑϹΘΕ ΥΜΕΙϹ ΠΙϹΤΕΥϹΑΙ
gloriā ab hominibus accipientes & gloriā quę a
ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΝΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕϹ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑ
solo deo n̄ quaeritis ne putate quia ego accusaturus sim
45. ΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΘΥ ΟΥ ΖΗΤΕΙ. ΜΗ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΗΓΟΡΗϹΩ
uos apud patrē est qui accusat uos moyses in
ΥΜΩΝ ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΠΡΑ. ΕϹΤΙΝ Ο ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ ΥΜΩΝ ΜΩϹΗϹ ΕΙϹ
quē uos speratis si enim crederetis moysi crederetis
46. ΟΝ ΥΜΕΙϹ ΗΛΠΙΚΑΤΕ. ΕΙ ΓΑΡ ΕΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΜΩϹΕΙ ΕΠΙϹΤΕΥ
tis forsitan mihi de me enim ille scripsit si aūt
47. ΕΤΕ ΑΝ ΕΜΟΙ. ΠΕΡΙ ΓΑΡ ΕΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟϹ ΕΓΡΑΨΕΝ. ΕΙ ΔΕ ΤΟΙϹ
illius litteris n̄ creditis quō meis uerbis
VI. ΕΚΕΙΝΟΥ ΓΡΑΜΜΑϹΙΝ ΟΥ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΠΩϹ ΤΟΙϹ ΕΜΟΙϹ ΡΗΜΑϹΙΝ
credetis post haec abiit ihs trans mare
1. ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ. ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΙϹ ΠΕΡΑΝ ΤΗϹ ΘΑΛΑϹϹΗϹ
galilaeae quod ē tiberiadis & sequebatur eum turba
2. ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΤΗϹ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟϹ. ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟϹ
multa quia uidebant eius signa quę faciebat sr his q infirmabant
ΠΟΛΥϹ ΟΤΙ ΕΩΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ϹΗΜΕΙΑ Α ΕΠΟΙΕΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑϹΘΕΝΟ
subiit ergo in montē & ibi sedebat cum
3. ΥΝΤΩΝ. ΑΝΗΛΘΕΝ ΔΕ ΕΙϹ ΤΟ ΟΡΟϹ. ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ ΤΩΝ
discipulis suis erat autem prope pascha dies festus iudeorum
4. ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ. ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥϹ ΤΟ ΠΑϹΧΑ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙ
de quinque panibus subleuans ergo ihs
5. ΩΝ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ. ΕΠΑΡΑϹ ΟΥΝ Ο ΙϹ ΤΟΥϹ
oculos & uidisset quia multa turba uenit ad
ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ ΚΑΙ ΘΕΑϹΑΜΕΝΟϹ ΟΤΙ ΠΟΛΥϹ ΟΧΛΟϹ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟϹ
eum dicit ad philippum unde ememus panes
ΑΥΤΟΝ. ΛΕΓΕΙ ΠΡΟϹ ΦΙΛΙΠΠΟΝ. ΠΟΘΕΝ ΑΓΟΡΑϹΩΜΕΝ ΑΡΤΟΥϹ

Joh.

ut manducent hi hoc autem dicebat temptans eum ipse enim

ινα φαγωσιν· ουτοι· τουτο δε ελεγεν· πειραζων· αυτον· αυτος γαρ VI. 6.

sciebat quid esset facturus respondit ei philippus ducentorum

ηδει τι εμελλεν ποιειν απεκριθη· αυτω φιλιππος· διακοσιων 7.

denariorum panes non sufficiunt eis ut unusquisque eorum mo

δηναριων αρτοι ουκ αρκουσιν· αυτοις· ινα εκαστος αυτων· βρα

dicum quid accipiat dicit ei unus ex discipulis eius

χυ· τι· λαβη· λεγει αυτω· εις· εκ των· μαθητων αυτου· ανδρε 8.

frater simonis petri est puer unus qui habet

ας· ο αδελφος σιμωνος πετρου· εστιν· παιδαριον· εν ωδε ο εχει 9.

quinque panes ordeaceos et duos pisces sed haec quid

πεντε αρτους κριθινους και δυο οψαρια· αλλα ταυτα τι

sunt inter tantos dicit ergo ihs facite hom

εστιν· εις τοσουτους· ειπεν δε ο ις· ποιησατε τους ανθρω 10.

nes discumbere erat autem faenum multum in loco discubuerunt

πους· αναπεσειν· ην δε χορτος πολυς· εν· τοπω· ανεπεσαν

viri numero quasi quinque milia accepit ergo

οι· ανδρες τον· αριθμον ωσει· πεντακισχιλιοι· ελαβεν δε 11.

panes ihs et cum gratias egisset distribuit discipu

τους· αρτους ο ις και ευχαριστησας διεδωκεν τοις μαθητα

lis discipuli autem discumbentibus similiter et ex

ις οι δε μαθηται· τοις ανακειμενοις· ομοιως και· εκ των

piscibus quantum voluerunt ut autem impleti sunt dixit

οψαριων· οσον ηθελον· ως δε ενεπλησθησαν· λεγει τοις 12.

discipulis suis colligite quae superaverunt fragmenta

μαθηταις αυτου συναγαγετε· τα περισσευσαντα· κλασματα

ut ne quid pereat collegerunt ergo et impleverunt xii

ινα· μη· τι· απολητε· συνηγαγον· ουν· και· εγεμισαν· δω 13.

cophinos fragmentorum ex v panibus or

δεκα· κοφινους κλασματων· εκ των· πεντε αρτων· των κρι

deaceis quae superaverunt his qui manducaverant illi ergo homines cum

θινων περισσευσαν τοις· βεβρωκοσιν· οι ουν· ανθρωποι ιδον 14.

vidissent quod fecerat signum ihs dicebant quia hic est

τες ο· εποιησεν σημειον ο· ις ελεγον οτι ουτος εστιν

vere propheta qui venturus in mundum ihs ergo

αληθως ο· προφητης· ο· ερχομενος· εις τον· κοσμον· ις ουν 15.

sciens quia essent venturi et raperent eum ut

γνους· οτι· μελλουσιν ερχεσθαι· και αρπαζειν· αυτον· ινα

facerent eum regem secessit in montem ipse

ποιησωσιν· αυτον· βασιλεα ανεχωρησεν· εις το· ορος αυτος

solus ut autem sero factum descenderunt discipuli

μονος· ως δε· οψια· εγενετο· κατεβησαν· οι μαθηται 16.

Joh.
VI. eius ad mare & ascendentes in nauim uenerunt trans
17. ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ· ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΠΛΟΙΟΝ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΕΡΑΝ
mare in cabarnaum & tenebrae iam factae erant
ΤΗΣ· ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΡΝΑΟΥΜ ΚΑΙ· ΣΚΟΤΙΑ ΗΔΗ· ΕΓΕΓΟΝΕΙ
& non dum uenerat ad eos ihs & mare uento ma
18. ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΕΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ· Ο· ΙΣ ΗΤΕ ΘΑΛΑΣΣΑ ΑΝΕΜΟΥ ΜΕΓΑ
gno flante exurgebat de in mari ambu
ΛΟΥ ΠΝΕΟΝΤΟΣ· ΔΙΗΓΕΙΡΕΤΟ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ ΠΕΡΙ
lante remigantes ergo quasi stadia xx v aut
19. θ̄ ΠΑΤΟΥ· ΕΛΗΛΑΚΟΤΕΣ ΟΥΝ· ΩΣ· ΣΤΑΔΙΟΥΣ ΕΙΚΟΣΙ ΠΕΝΤΕ· Η·
7 xxx uident ihm ambulantem sup mare
ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ· ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ· ΤΟΝ· ΙΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ· ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣ
& proximum naui fieri & timuerunt ille
20. ΣΗΣ· ΚΑΙ ΕΓΓΥΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ· Ο ΔΕ
dicebat eis ego sum ne timete uoluerunt ergo ac
21. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΜΗ· ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΗΘΕΛΟΝ· ΟΥΝ· ΛΑ
cipere eum in nauim & statim nauis adfuit
ΒΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙΣ· ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ
φ.λιι. ad terram ad quam ibant crastina autem die turba stabat trans
22. sol. ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ· ΕΙΣ ΗΝ· ΥΠΗΓΟΝ· ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· Ο· ΟΧΛΟΣ· Ο· ΕΣΤΗΚΩΣ
trans mare uidit quia nauicula alia non erat ibi
ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ· ΕΙΔΩΝ ΟΤΙ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ· ΑΛΛΟ ΟΥΚ ΗΝ· ΕΚΕΙ
nisi una discipuli eius & quia
r. ΕΙ ΜΗ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΟ ΕΙΣ ΟΝ ΑΝΕΒΗΣΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΤΙ
non simul introisset cum discipulis suis ihs in nauim
ΟΥ ΣΥΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΤΟΙΣ· ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ Ο ΙΣ· ΕΙΣ· ΤΟ· ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ
sed soli discipuli eius abissent alia & uenerunt na
23. ΑΛΛΑ· ΜΟΝΟΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΑΛΛΑ ΔΕ ΗΛΘΕΝ ΠΛΟΙ
ues a tiberiade iuxta locum ubi manducauerunt panem
ΑΡΙΑ· ΕΚ· ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ ΕΓΓΥΣ· ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ· ΟΠΟΥ· ΕΦΑΓΟΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ
gratias agentes et significante dno cum ergo uidisset turba quia ihs
24. ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΝΤΟΣ· ΤΟΥ ΚΥ ΟΤΕ ΟΥΝ· ΕΙΔΕΝ· Ο· ΟΧΛΟΣ ΟΤΙ ΙΣ
non esset ibi neque discipuli eius ascenderunt ipsi in
ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙ· ΟΥΔΕ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΒΗΣΑΝ· ΑΥΤΟΙ ΕΙΣ
nauiculas & uenerunt in cabarnaum quaerentes ihm &
25. ΤΑ· ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ· ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ ΤΟΝ· ΙΝ· ΚΑΙ
inuenientes eum trans mare dixerunt ei magister quando
ΕΥΡΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΑΝ· ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ· ΠΟΤΕ
huc uenisti respondit eis ihs & dixit amen amen
26. ΩΔΕ· ΓΕΓΟΝΑΣ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ
dico uobis quaeritis me non quia uidistis signa sed quia
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΟΥΧ ΟΤΙ· ΕΙΔΕΤΕ ΣΗΜΕΙΑ· ΑΛΛ ΟΤΙ

manducastis ex panibus et saturati estis Operamini non
ΕΦΑΓΕΤΕ· ΕΚ ΤΩΝ· ΑΡΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΤΕ· ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ· ΜΗ ΤΗΝ· VI. 27.
cibum qui periturum sed cibum permanentem
ΒΡΩΣΙΝ· ΤΗΝ· ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΗΝ· ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΒΡΩΣΙΝ· ΤΗΝ· ΜΕΝΟΥΣΑΝ
in vitam aeternam quem filius hominis vobis dabit hunc enim
ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· ΗΝ· Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΥΜΙΝ· ΔΩΣΕΙ· ΤΟΥΤΟΝ ΓΑΡ
pater signavit ds Dixerunt ergo ad eum quid faciemus
Ο· ΠΗΡ· ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ· Ο· ΘΣ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΤΙ ΠΟΙΩΜΕΝ 28.
ut operemur opera di Respondit ihs et dixit eis
ΙΝΑ ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΘΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥ 29.
hoc est opus di ut credatis in quem mi
ΤΟΙΣ· ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ· ΤΟ· ΕΡΓΟΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ ΕΙΣ ΟΝ· ΑΠΕΣ
sit ille Dixerunt ergo ei quid ergo facis tu signum
ΤΕΙΛΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ΤΙ ΟΥΝ· ΠΟΙΕΙΣ ΣΥ ΣΗΜΕΙΟΝ 30.
ut videamus et credamus tibi quid operaris patres
ΙΝΑ ΕΙΔΩΜΕΝ· ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ ΣΟΙ· ΤΙ ΕΡΓΑΖΗ· ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ· 31.
nostri manna manducaverunt in deserto sicut est
ΗΜΩΝ· ΤΟ· ΜΑΝΝΑ ΕΦΑΓΟΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΕΡΗΜΩ· ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ·
scriptum panem de caelo dedit eis manducare
ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΑΡΤΟΝ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΕΔΩΚΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΦΑΓΕΙΝ
Dixit ergo eis ihs amen amen dico vobis non mos
ΕΙΠΕΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΩ 32.
ses dedit vobis panem de caelo sed pater meus
ΣΗΣ· ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΑΛΛΟ ΠΗΡ ΜΟΥ
dat vobis panem de caelo verum
ΔΙΔΩΣΙΝ· ΥΜΙΝ ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΤΟΝ· ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ
panis enim di est qui descendit de caelo et
Ο ΓΑΡ ΑΡΤΟΣ ΤΟΥ ΘΥ ΕΣΤΙΝ· Ο· ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ 33.
vitam dat mundo Dixerunt itaq ad eum dne semper
ΖΩΗΝ· ΔΙΔΟΥΣ· ΤΩ· ΚΟΣΜΩ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΚΕ· ΠΑΝ 34.
da nobis panem hunc Dixit autem eis ego
ΤΟΤΕ· ΔΟΣ ΗΜΙΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ 35.
sum panis vitae qui venit ad me non esuri
ΕΙΜΙ· Ο ΑΡΤΟΣ· ΤΗΣ ΖΩΗΣ· Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΜΕ ΟΥ ΜΗ ΠΙΝΑ
et et qui credit in me non sitiet umquam sed di
ΣΗ· ΚΑΙ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ· ΕΙΣ ΕΜΕ· ΟΥ ΜΗ ΔΙΨΗΣΕΙ· ΠΩΠΟΤΕ· ΑΛΛ ΕΙ 36.
xi vobis quia et vidistis me et non credidistis omne
ΠΟΝ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΚΑΙ· ΕΩΡΑΚΑΤΕ ΜΕ· ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ· ΠΑΝ· 37.
quod dat mihi pater ad me veniet et venientem
Ο· ΔΙΔΩΣΙΝ ΜΟΙ Ο ΠΗΡ· ΠΡΟΣ· ΕΜΕ ΗΞΕΙ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ
ad me non eiciam foras quia descendi de caelo
ΠΡΟΣ· ΕΜΕ· ΟΥ ΜΗ· ΕΚΒΑΛΩ· ΕΞΩ· ΟΤΙ ΚΑΤΑΒΗ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ 38.
non ut faciam voluntatem meam sed voluntatem
ΟΥΧ ΙΝΑ· ΠΟΙΩ· ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ· ΕΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ

Joh. VI.
mittentis me haec h est uoluntas mit-
39 ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΜΕ. ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕϹΤΙΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜ
tentis me patris ut omne quod dedit mihi non perdam
ΨΑΝΤΟϹ ΜΕ ΠΡϹ. ΙΝΑ ΠΑΝ Ο ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ ΜΗ ΑΠΟΛΕϹΩ.
ex eo sed resurgere illud nouissima die
ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΑ ΑΝΑϹΤΗϹΩ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΕϹΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ
haec autem est uoluntas mittentis me patris ut
40 ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕϹΤΙΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΜΕ ΠΡϹ ΙΝΑ
omnis qui uidet filium et credit in eum habeat
ΠΑϹ Ο ΘΕΩΡΩΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΙ ΠΙϹΤΕΥΩΝ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ ΕΧΗ
uitam aeternam et resurgere eum ego nouissimo die
ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΩ ΑΥΤΟΝ ΕΓΩ ΤΗ ΕϹΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ
murmurabant ergo iudaei de illo quid dixisset ego
41 ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ ΕΓΩ
sum panis qui descendi de caelo et dicebant nonne
42 ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟϹ Ο ΚΑΤΑΒΑϹ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΚ
hic est ihs filius ioseph cuius nos nouimus patrem
ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΙϹ Ο ΥΙΟϹ ΙΩϹΗΦ ΟΥ ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ ΤΟΝ ΠΡΑ
et matrem quomodo ergo dicit hic quia de caelo de-
ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΡΑ. ΠΩϹ ΟΥΝ ΛΕΓΕΙ ΟΥΤΟϹ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑ
scendi respondit ergo ihs et dixit eis nolite murmurare
43 ΤΑΒΕΒΗΚΑ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΟΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΜΗ ΓΟΓΓΥΖΕ
inuicem nemo potest uenire ad me nisi pa-
44 ΤΑΙ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ. ΟΥΔΕΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟϹ ΕΜΕ ΕΑΝ ΜΗ Ο ΠΗΡ
qui misit me traxerit eum et ego resurgere eum
Ο ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ ΕΛΚΥϹΗ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ΑΝΑϹΤΗϹΩ ΑΥΤΟΝ ΤΗ
nouissimo die est scriptum in prophetis et
45 ΕϹΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕϹΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙϹ ΠΡΟΦΗΤΑΙϹ ΚΑΙ
erunt omnes docibiles di omnis ergo qui audit a
ΕϹΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΕϹ ΔΙΔΑΚΤΟΙ ΘΥ. ΠΑϹ ΟΥΝ Ο ΑΚΟΥΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ
patre et discit uenit ad me non quia patrem quisquam
46 ΠΡϹ ΚΑΙ ΜΑΘΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟϹ ΜΕ. ΟΥΧ ΟΤΙ ΤΟΝ ΠΡΑ ΤΙϹ
uidit nisi qui erit ex deo hic uidit patrem
ΕΩΡΑΚΕΝ ΕΙΜΗ Ο ΩΝ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΘΥ. ΟΥΤΟϹ ΕΩΡΑΚΕΝ ΤΟΝ ΠΡΑ
amen amen dico uobis qui credit in me habet uitam
47 ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ. Ο ΠΙϹΤΕΥΩΝ ΕΙϹ ΕΜΕ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ
aeternam ego sum panis uitae patres uestri
48.49 ΑΙΩΝΙΟΝ. ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟϹ ΤΗϹ ΖΩΗϹ. ΟΙ ΠΑΤΕΡΕϹ ΥΜΩΝ.
manducauerunt manna in deserto et mortui sunt hic
50 ΕΦΑΓΟΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ. ΟΥΤΟϹ
est panis qui de caelo descendit tantum ut si quis ex ipso
ΕϹΤΙΝ Ο ΑΡΤΟϹ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ. ΙΝΑ ΤΙϹ ΕΞ ΑΥ
manducauerit non moriatur ego sum panis uiuus qui
51 ΤΟΥ ΦΑΓΗ ΚΑΙ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ. ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΑΡΤΟϹ Ο ΖΩΝ Ο

de celo descendit si quis manducauerit ex hoc pane
ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ ΕΑΝ ΤΙΣ ΦΑΓΗ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

uiuet in aeternum et panis autem ego dabo
ΖΗΣΕΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΑΡΤΟΣ ΔΕ ΟΝ ΕΓΩ ΔΩΣΩ

caro mea est quam ego dabo pro mundi uita
Η ΣΑΡΞ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ ΗΝ ΕΓΩ ΔΩΣΩ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΖΩΗΣ

litigabant ergo ad inuicem iudaei dicentes
ΕΜΑΧΟΝΤΟ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ 52

quomodo potest hic nobis dare carnem manducare
ΠΩΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΤΟΣ ΗΜΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΦΑΓΕΙΝ

dixit ergo eis ihs amen dico uobis nisi manducaueritis
ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ ΦΑΓΗΤΕ 53

carnem filii hominis et biberitis eius sanguinem
ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΙ ΠΙΝΗΤΕ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ

non habebitis uitam in uobis qui manducat meam carnem
ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ ΖΩΗΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΜΟΥ 54

et bibit meum sanguinem habet uitam aeternam et ego
ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ΕΓΩ

resuscitabo eum in nouissimo die caro enim mea
ΑΝΑΣΤΗΣΩ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ Η ΓΑΡ ΣΑΡΞ ΜΟΥ 55

uere est cibus et sanguis uere ergo potus
ΑΛΗΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΒΡΩΣΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΑΛΗΘΩΣ ΕΣΤΙΝ ΠΟΣΙΣ

qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem in me
Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ΣΑΡΚΑ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΑΙΜΑ ΕΝ ΕΜΟΙ 56

manet et ego in illo sicut misit me uiuens pater
ΜΕΝΕΙ ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΘΩΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΜΕ Ο ΖΩΝ ΠΗΡ 57

et ego uiuo propter patrem et qui manducat me et ipse uiuet
ΚΑΓΩ ΖΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΡΑ ΚΑΙ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΕ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΖΗ

propter me hic est panis qui de celo descendit non
ΣΕΤΑΙ ΔΙ ΕΜΕ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΑΡΤΟΣ Ο ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑΣ ΟΥ 58

sicut manducauerunt patres uestri manna et mortui sunt
ΚΑΘΩΣ ΕΦΑΓΟΝ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ ΥΜΩΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ

qui manducat hunc panem uiuet in aeternum haec
Ο ΤΡΩΓΩΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΖΗΣΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΤΑΥΤΑ 59

dixit in synagoga docens in capernaum multi ergo
ΕΙΠΕΝ ΕΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΝ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ 60

audientes ex discipulis eius dixerunt durus est
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΣΚΛΗΡΟΣ ΕΣΤΙΝ

hic sermo quis potest eum audire sciens h
ΟΥΤΟΣ Ο ΛΟΓΟΣ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ ΕΙΔΩΣ ΔΕ 61

Joh. VI.
ihs in semet ipso quia murmurabant de hoc discipuli ei
Ο ΙΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ· ΟΤΙ ΓΟΓΓΥΖΟΥΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥ
dixit eis hoc uos scandalizat si ergo uide
62 ΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟΥΤΟ ΥΜΑΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ· ΕΑΝ ΟΥΝ ΘΕΩ
ritis filium hominis ascendentem ubi erat prius
ΡΗΤΕ ΤΟΝ ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ ΠΟΥ ΗΝ ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ ΤΟ
sps est qui uiuificat caro nihil prodest quicquam
63 ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ· Η ΣΑΡΞ ΟΥΚ ΩΦΕΛΕΙ ΟΥΔΕΝ· ΤΑ
uerba que ego loquor uobis sps sunt et uita est
ΡΗΜΑΤΑ Δ ΕΓΩ ΛΑΛΩ ΥΜΙΝ ΠΝΑ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΖΩΗ ΕΣΤΙΝ
sed sunt ex uobis quidā qui non credunt sciebat enim ab initio
64 ΑΛΛ ΕΙΣΙΝ ΕΞ ΥΜΩΝ ΤΙΝΕΣ ΟΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ· ΗΔΕΙ ΓΑΡ ΕΞ ΑΡΧΗΣ
ihs qui essent non credentes et quis esse traditu
Ο ΙΣ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑΔΩ
rus eum et dicebat propterea dixi uobis quia nemo
65 ΣΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ
potest uenire ad me nisi fuerit datum ei a
ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟΣ ΜΕ ΕΑΝ ΜΗ Η ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ ΕΚ ΤΟΥ
patre meo ex hoc multi abierunt discipulorum eius
66 ΠΡΣ ΜΟΥ· ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
in retro et nec iam ambulabant cum illo dix ergo
67 ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΠΑΤΟΥΝ· ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ
ihs ad xii numquid et uos uultis ire respondit
68 Ο ΙΣ ΤΟΙΣ ΔΩΔΕΚΑ· ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΘΕΛΕΤΕ ΥΠΑΓΕΙΝ· ΑΠΕΚΡΙ
ergo ei simon petrus dne ad quē ibimus
ΘΗ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ· ΚΕ ΠΡΟΣ ΤΙΝ ΑΠΕΛΕΥΣΟΜΕΘΑ
uerba uite eterne habes et nos credimus
69 ΡΗΜΑΤΑ ΖΩΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ ΕΧΕΙΣ· ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΜΕΝ
et cognouimus quia tu es xps filius di uiui respon
70 ΚΑΙ ΕΓΝΩΚΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΣ Ο ΥΣ ΤΟΥ ΘΥ ΖΩΝΤΟΣ· ΑΠΕΚΡΙ
dit eis nonne ego uos xii elegi mihi et ex uob
ΘΗ ΑΥΤΟΙΣ· ΟΥΚ ΕΓΩ ΥΜΑΣ ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ ΕΞΕΛΕΞΑ· ΚΑΙ ΕΞ ΥΜΩΝ
unus diabolus est dicebat autem iudā simonis scario
71 ΕΙΣ ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑΡΙ
thim hic enim fuerat eum traditurus unus autem ex
VII ΩΤΗΝ· ΟΥΤΟΣ ΓΑΡ ΗΜΕΛΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ· ΕΙΣ ΩΝ ΕΚ
xii et ambulabat ihs post hec in galileam non
1 ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ Ο ΙΣ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΙΛΑΙΑ· ΟΥ
enim uolebat in iudeam ambulare quia querebant eum
ΓΑΡ ΗΘΕΛΕΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ· ΟΤΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ
iudaei interficere erat autem proximo dies festus iudeorum
2 ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

ΙΩΑΝΝΗΝ

Joh. VII.

scenopegia dixerunt ergo ad eum fratres eius
q Η Cκηνοπαγια. Ειπον. ουν προς αυτον. οι. αδελφοι αυτου 3
transi hinc et vade in iudaeam ut et
c Μεταβηθι εντευθεν. και υπαγε εις την. ιουδαιαν. ινα και οι
discipuli tui videant opera tua quae facis nemo enim
μαθηται σου θεωρησουσιν τα εργα σου. α ποιεις. Ουδεις γαρ 4.
in occulto quid facit et quaerit ipse in palam esse
c εν. κρυπτω. τι ποιει. και ζητει αυτος εν παρρησια ειναι
si haec facis manifesta te ipsum mundo neque
Ει ταυτα ποιεις. Φανερωσον σε αυτον. τω. κοσμω. Ουδε 5.
enim fratres eius credebant in eum dixit ergo eis
γαρ. οι. αδελφοι αυτου επιστευον εις αυτον. Λεγει. ουν. αυτοις 6.
ihs tempus meum non dum adhuc est sed tempus vestrum
ο. ις. Ο καιρος. ο εμος ουπω παρεστιν. Ο δε καιρος. ο. υμε-
semper est paratum non potest mundus odisse
τερος. παντοτε εστιν. ετοιμος. Ου δυναται. ο. κοσμος. μισιν. 7.
vos me autem odit quia ego testor de eo quia
υμας. Εμε δε μισει. Οτι εγω. μαρτυρω. περι αυτου. Οτι
opera eius mala sunt vos ascendite ad diem
τα εργα αυτου πονηρα εστιν. Υμεις αναβητε εις την. εορ- 8.
festum hunc ego non dum ascendo ad diem festum hunc
την. ταυτην. Εγω ουπω. αναβαινω. εις την εορτην. ταυτην.
quia tempus meum non dum impletum est haec sed dicens
c Οτι ο καιρος ο εμος ουπω πεπληρωται. Ταυτα δε. ειπων 9.
eis mansit in galilaea ut sed ascenderunt
αυτοις. εμεινεν. εν. τη. γαλιλαια. Ως δε ανεβησαν. οι. α- 10.
fratres eius tunc et ipse ascendit ad diem festum
δελφοι αυτου Τοτε. και. αυτος ανεβη. εις την. εορτην
non manifeste sed quasi in occulto ergo iudaei
c ου. φανερως. Αλλως εν. κρυπτω. Οι. ουν ιουδαιοι. εζ- 11.
quaerebant enim in die festo et dicebant ubi est ille
εζητουν αυτον. εν τη. εορτη. Και ελεγον. Που εστιν. εκει-
et murmur multus de eo erat in turbis
νος. Και γογγυσμος. πολυς. περι αυτου. ην. εν τοις οχλοις 12.
quidam dicebant quia bonus est alii dicebant non sed
Οι μεν. ελεγον. Οτι αγαθος εστιν. Αλλοι ελεγον. Ου. αλ-
reducit turbam nemo quidem palam loquebatur
λα. πλανα. τον. οχλον. Ουδεις μεντοι παρρησια ελαλει 13.
de illo propter metum iudaeorum iam sed die
περι αυτου δια τον. φοβον. των. ιουδαιων. Ηδη. δε. της
festo mediante ascendit ihs in templum et docebat
εορτης. μεσουσης ανεβη. ο ις. εις το. ιερον και εδιδασκεν 14.

Joh. κατα

& mirabantur iudei dicentes quo modo hic litteras
VII. 15. ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ · ΟΙ · ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΟΥΤΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
scit cum non didicerit respondit ergo eis ihs & dixit
16. ΟΙΔΕΝ · ΜΗ ΜΕΜΑΘΗΚΩΣ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ · ΑΥΤΟΙΣ. Ο ΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
mea doctrina non est mea sed mittentis me
Η ΕΜΗ · ΔΙΔΑΧΗ · ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ · ΕΜΗ · ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ
si quis uoluerit uoluntatem eius facere cognoscet de
17. ΕΑΝ ΤΙΣ ΘΕΛΗ · ΤΟ · ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΕΙΝ · ΓΝΩΣΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ
doctrina utrum ex deo sit an ego a me ipso lo
ΔΙΔΑΧΗΣ · ΠΟΤΕΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΥ ΕΣΤΙΝ · Η · ΕΓΩ · ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΛΑ
quor qui a semet ipso loquitur gloriam suam querit qui autem
18. ΛΩ · Ο · ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΛΑΛΩΝ ΤΗΝ · ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ · ΙΔΙΑΝ ΖΗΤΕΙ · Ο · ΔΕ
querens gloriam mittentis eum hic uerax est
ΖΗΤΩΝ · ΤΗΝ · ΔΟΞΑΝ · ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ · ΟΥΤΟΣ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ
& iniustitia in illo non est nonne moyses dedit uobis
19. ΚΑΙ ΑΔΙΚΙΑ ΕΝ · ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ · ΟΥ · ΜΩΥΣΗΣ · ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ
legem & nemo ex uobis facit legem quid me
ΤΟΝ · ΝΟΜΟΝ · ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΟΙΕΙ ΤΟΝ · ΝΟΜΟΝ · ΤΙ ΜΕ
queritis interficere respondit turba & dixit demo
20. ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ · Ο · ΟΧΛΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΔΑΙΜΟ
nium habes quis te querit interficere respondit ihs &
21. ΝΙΟΝ · ΕΧΕΙΣ ΤΙΣ · ΣΕ ΖΗΤΕΙ · ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΙΣ ΚΑΙ ΕΙ
dixit eis unum opus feci & omnes miramini
ΠΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ ΕΝ ΕΡΓΟΝ · ΕΠΟΙΗΣΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΘΑΥΜΑΖΕΤΑΙ ·
propterea moyses dedit uobis circumcisionem non
22. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · ΜΩΥΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ · ΥΜΙΝ · ΤΗΝ · ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ · ΟΥΧ
quia ex moyse est sed ex patribus & in
ΟΤΙ · ΕΚ · ΤΟΥ · ΜΩΥΣΕΩΣ · ΕΣΤΙΝ · ΑΛΛ ΕΚ · ΤΩΝ · ΠΡΩΤΩΝ ΚΑΙ · ΕΝ
sabbato circumciditis hominem si circumcisionem accipit homo
23. ΣΑΒΒΑΤΩ · ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΤΕ ΑΝΟΝ ΕΙ · ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ · ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΝΟΣ
in sabbato ut non soluatur lex moysi mihi irascimini
ΕΝ · ΣΑΒΒΑΤΩ · ΙΝΑ ΜΗ ΛΥΘΗ · Ο · ΝΟΜΟΣ ΜΩΥΣΕΩΣ · ΕΜΟΙ · ΧΟΛΑΤΕ
quia totum hominem sanum feci in sabbato nolite iudicare sm
24. ΟΤΙ ΟΛΟΝ · ΑΝΟΝ ΥΓΙΗ · ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ · ΣΑΒΒΑΤΩ · ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ · ΚΑ
faciem sed iustum iudicium iudicate dicebant ergo quidam
25. ΤΟ ΦΙΝ · ΑΛΛΑ ΤΗΝ · ΔΙΚΑΙΑΝ · ΚΡΙΣΙΝ · ΚΡΙΝΑΤΕ · ΕΛΕΓΟΝ · ΟΥΝ · ΤΙΝΕΣ
ex hierosolymitanis nonne hic est quem querunt inter
ΕΚ · ΤΩΝ · ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΩΝ · ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΟΝ · ΖΗΤΟΥΣΙΝ · ΑΠΟΚ
ficere & ecce palam loquitur & nihil illi dicunt
26. ΤΕΙΝΑΙ · ΚΑΙ ΙΔΕ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΑΛΕΙ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΝ ΑΥΤΩ · ΛΕΓΟΥΣΙΝ ·
numquid nam uere cognouerunt principes quia hic est uere
ΜΗ ΠΟΤΕ · ΑΛΗΘΩΣ · ΕΓΝΩΣΑΝ · ΟΙ · ΑΡΧΟΝΤΕΣ · ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΑΛΗ

xps sed hunc scimus unde est xps
ΘΩC · Ο ΧC ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟΝ ΟΙΔΑΜΕΝ · ΠΟΘΕΝ · ΕCΤΙΝ · Ο ΔΕ ΧC 27.
cum venerit nemo scit unde sit clamabat ergo
ΟΤΑΝ · ΕΡΧΕΤΑΙ · ΟΥΔΕΙC · ΓΙΝΩCΚΕΙ · ΠΟΘΕΝ ΕCΤΙΝ · ΕΚΡΑΖΕΝ ΟΥΝ 28.
in templo docens et dicens et me scitis et sci
ΕΝ · ΤΩ ΙΕΡΩ · ΔΙΔΑCΚΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ · ΚΑΜΕ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ ΟΙ
tis unde sim et a me ipso non veni sed est
ΔΑΤΕ ΠΟΘΕΝ · ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ · ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΑ · ΑΛΛ ΕCΤΙΝ
verus qui misit me quem vos nescitis ego novi eum
ΑΛΗΘΕΙΝΟC · Ο · ΠΕΜΨΑC ΜΕ · ΟΝ · ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ · ΕΓΩ · ΟΙΔΑ 29.
eum quia ab ipso sum et ipse me misit quaerebant
ΑΥΤΟΝ · ΟΤΙ · ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΜΙ · ΚΑΚΕΙΝΟC ΜΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ · ΕΖΗΤΟΥΝ 30.
ergo eum adprehendere et nemo misit in illum manum quia
ΟΥΝ · ΑΥΤΟΝ · ΠΙΑCΑΙ · ΚΑΙ ΟΥΔΕΙC ΕΠΕΒΑΛΕΝ · ΕΠ ΑΥΤΟΝ · ΤΗΝ · ΧΕΙΡΑ ΟΤΙ
non dum venerat hora eius multi autem ex turba credi
ΟΥΠΩ · ΕΛΗΛΥΘΕΙ · Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ · ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ · ΕΠΙCΤΕΥ 31.
derunt in eum et dicebant xps cum venerit numquid plura
CΑΝ · ΕΙC · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ · ΧC · ΟΤΑΝ · ΕΛΘΗ · ΜΗΤΙ · ΠΛΕΟΝΑ
signa his faciet quibus hic facit audierunt pha
CΗΜΕΙΑ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΙΗCΕΙ · ΩΝ · ΟΥΤΟC ΕΠΟΙΗCΕΝ · ΗΚΟΥCΑΝ · ΟΙ ΦΑ 32.
risaei turbam murmurantem de illo haec et miserunt
ΡΙCΑΙΟΙ · ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ · ΓΟΓΓΥΖΟΝΤΟC · ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕC
pharisaei et principes sacerdotum ut adprehenderent
ΤΕΙΛΑΝ · ΥΠΗΡΕΤΑC ΟΙ · ΦΑΡΙCΑΙΟΙ · ΚΑΙ · ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙC · ΙΝΑ · ΠΙΑCΩCΙΝ
eum dixit ergo ihs adhuc modicum tempus vobiscum sum
ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ · ΟΥΝ · Ο ΙC ΕΤΙ · ΜΙΚΡΟΝ · ΧΡΟΝΟΝ · ΜΕΘ ΥΜΩΝ · ΕΙΜΙ 33.
et vado ad mittentem me quaeretis me et non
ΚΑΙ ΥΠΑΓΩ · ΠΡΟC ΤΟΝ · ΠΕΜΨΑΝΤΑ · ΜΕ · ΖΗΤΗCΕΤΕ · ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΧ 34.
invenietis et ubi sum ego vos non potestis venire
ΕΥΡΗCΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ · ΥΜΕΙC ΟΥ · ΔΥΝΑCΘΕ ΕΛΘΕΙΝ ·
dixerunt ergo iudaei ad semetipsos quo hic futurus est ire
ΕΙΠΟΝ · ΟΥΝ · ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΡΟC ΕΑΥΤΟΥC · ΠΟΥ ΟΥΤΟC ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡ 35.
nr quia nos non inveniemus eum numquid in dispe
ΕΥΕCΘΑΙ · ΟΤΙ ΗΜΕΙC ΟΥΧ ΕΥΡΗCΟΜΕΝ ΑΥΤΟΝ · ΜΗ · ΕΙC ΤΗΝ · ΔΙΑ
rsionem scortigenarum futurus est ire et docturus
CΠΟΡΑΝ · ΤΩΝ · ΕΛΛΗΝΩΝ · ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ · ΚΑΙ · ΔΙΔΑCΚΕΙΝ
scortigenas quis est hic sermo quem dixit quae
ΤΟΥC · ΕΛΛΗΝΑC ΤΙC ΕCΤΙΝ ΟΥΤΟC · Ο · ΛΟΓΟC · ΟΝ · ΕΙΠΕΝ · ΖΗΤΗ 36.
retis me et non invenietis et ubi sum ego vos
CΕΤΑΙ · ΜΕ · ΚΑΙ ΟΥΧ · ΕΥΡΗCΕΤΕ ΚΑΙ · ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ · ΕΓΩ · ΥΜΕΙC
non potestis venire in autem novissima die magna
ΟΥ · ΔΥΝΑCΘΕ ΕΛΘΕΙΝ · ΕΝ · ΔΕ ΤΗ · ΕCΧΑΤΗ · ΗΜΕΡΑ ΤΗ · ΜΕΓΑΛΗ 37.

Joh. VII.

festivitatis stabat ihs et clamabat dicens si quis sitit
ΤΗϹ ΕΟΡΤΗϹ· ΙϹΤΗΚΕΙ· Ο· ΙϹ· ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΕΝ ΛΕΓΩΝ. ΕΑΝ ΤΙϹ. ΔΙΨΑ

veniat ad me et bibat qui credit in me sicut
38 ΕΡΧΕϹΘΩ· ΠΡΟϹ ΜΕ ΚΑΙ· ΠΙΝΕΤΩ. Ο· ΠΙϹΤΕΥΩΝ· ΕΙϹ. ΕΜΕ ΚΑΘΩϹ

dixit scriptura flumina de ventre eius fluent
ΕΙΠΕΝ· Η· ΓΡΑΦΗ· ΠΟΤΑΜΟΙ· ΕΚ· ΤΗϹ· ΚΟΙΛΙΑϹ ΑΥΤΟΥ· ΡΕΥϹΩϹΙΝ

aquae vivae hoc autem dixit de spiritu quo erant
39 ΥΔΑΤΟϹ ΖΩΝΤΟϹ· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΠΝϹ· ΟΥ ΗΜΕΛ

accepturi credentes in eum non dum enim erat
ΛΟΝ· ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ· ΟΙ· ΠΙϹΤΕΥΟΝΤΕϹ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΠΩ· ΓΑΡ ΗΝ.

spiritus sanctus quia ihs non dum glorificatus fuerat multi ergo ex
40 ΠΝΑ ΑΓΙΟΝ· ΟΤΙ ΙϹ· ΟΥΔΕΠΩ· ΕΔΟΞΑϹΘΗ· ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ· ΕΚ ΤΟΥ

turba audientes sermonem dicebant hic est vere
ΟΧΛΟΥ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΛΗ

propheta alii dicebant hic est ihs xps alii
41 ΘΩϹ. Ο· ΠΡΟΦΗΤΗϹ. ΑΛΛΟΙ· ΕΛΕΓΟΝ. ΟΥΤΟϹ. ΕϹΤΙΝ. Ο ΧϹ. ΑΛΛΟΙ

dicebant numquid enim a galilea xps venit nonne
42 ΕΛΕΓΟΝ· ΜΗ ΓΑΡ ΕΚ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ Ο ΧϹ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΟΥΧΙ· Η·

scriptura dixit quia ex semine david et a bethle
ΓΡΑΦΗ· ΕΙΠΕΝ· ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ϹΠΕΡΜΑΤΟϹ ΔΑΔ· ΚΑΙ· ΑΠΟ· ΒΗΘΛΕ

em castello ubi erat david xps venit dissensio
43 ΕΜ· ΤΗϹ· ΚΩΜΗϹ. ΟΠΟΥ ΗΝ· ΔΑΔ· Ο· ΧϹ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ϹΧΙϹΜΑ

itaque in turba facta est propter eum quidam autem volebant
44 ΟΥΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΔΙ ΑΥΤΟΝ. ΤΙΝΕϹ ΔΕ ΗΘΕΛΟΝ

ex eis adprehendere illum sed nemo misit super eum
ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΠΙΑϹΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛ ΟΥΔΕΙϹ· ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ.

manus venerunt ergo ministri ad principes sacer
45 ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ· ΗΛΘΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΑΡΧΙ

dotum et pharisaeos et dixerunt eis illi quare non
ΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ· ΚΑΙ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΕΚΕΙΝΟΙ· ΔΙΑΤΙ· ΟΥΚ

adduxistis eum responderunt ministri numquam
46 ΗΓΑΓΕΤΕ· ΑΥΤΟΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΟΥΔΕΠΟΤΕ

sic locutus est homo sicut hic homo responderunt ergo
47 ΟΥΤΩϹ ΕΛΑΛΗϹΕΝ· ΑΝΟϹ. ΩϹ ΟΥΤΟϹ· Ο· ΑΝΟϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΟΥΝ

eis pharisaei numquid et vos seducti estis numquid
48 ΑΥΤΟΙϹ. ΟΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ΜΗ· ΚΑΙ· ΥΜΕΙϹ· ΠΕΠΛΑΝΗϹΘΕ· ΜΗΤΙϹ,

ex principibus credidit in eum aut ex pharisaeis
ΕΚ ΤΩΝ· ΑΡΧΟΝΤΩΝ· ΕΠΙϹΤΕΥϹΕΝ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· Η· ΕΚ ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ

sed turba haec quae non novit legem maledi
49 ΑΛΛΟ· ΟΧΛΟϹ ΟΥΤΟϹ· Ο· ΜΗ· ΓΙΝΩϹΚΩΝ· ΤΟΝ· ΝΟΜΟΝ· ΕΠΙΚΑΤΑ

cti sunt dicit nicodemus ad eos qui venit ad
50 ΡΑΤΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΛΕΓΕΙ· ΝΙΚΟΔΗΜΟϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ. Ο· ΕΛΘΩΝ· ΠΡΟϹ

enim nocte unus fiens ex ipsis numquid lex nostra iudicat
ΑΥΤΟΝ·ΝΥΚΤΟΣ ΕΙΣ·ΩΝ·ΕΞΑΥΤΩΝ· ΜΗ·Ο·ΝΟΜΟΣ·ΗΜΩΝ·ΚΡΙΝΕΙ Joh. VII

hominem nisi audierit ab ipso prius et cognoverit quid
ΤΟΝ·ΑΝΟΝ·ΕΑΝΜΗ·ΑΚΟΥΣΗ·ΠΑΡΑΥΤΟΥ ΠΡΟΤΕΡΟΝ·ΚΑΙ·ΓΝΩ·ΤΙ 51.

facit responderunt et dixerunt ei numquid et tu ex galilea
ΠΟΙΕΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ·ΑΥΤΩ· ΜΗ·ΚΑΙ·ΣΥ ΕΚΤΗΣΓΑΛΙΛΑΙΑΣ 52.

es scrutare et vide quia propheta a galilea non
ΕΙ· ΕΡΑΥΝΗΣΟΝ·ΚΑΙ ΙΔΕ· ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΚΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΟΥΚ

surgit iterum ergo eis ihs locutus est dicens
* ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ· ΠΑΛΙΝ·ΟΥΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο ΙΣ·ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΛΕΓΩΝ·

Joh: VIII

iesus ergo eis iterum locutus est dicens ego sum lux
12 Παλιν · ουν αυτοις ο ις · ελαλησεν λεγων · εγω · ειμι · το · φως
mundi qui sequitur me non ambulabit in te-
του · κοσμου · ο · ακολουθων εμοι ου μη περιπατησει · εν τη σκο
nebris sed habebit lumen vitae dixerunt ergo ei pha-
13 τια αλλ εξει · το · φως της ζωης · ειπον · ουν · αυτω · οι · φαρις
risei tu de te ipso testimonium perhibes testimonium tuum non
αιοι · συ περι σεαυτου · μαρτυρεις · η μαρτυρια σου · ουκ
est verum respondit ihs et dixit eis et si ego testimo-
14 εστιν αληθης · απεκριθη ις · και ειπεν · αυτοις · καν εγω · μαρ
nium perhibeo de me ipso verum est testimonium meum quia scio
τυρω · περι εμαυτου · αληθης εστιν · η · μαρτυρια μου · οτι οιδα
unde veni et quo vado vos secundum carnem iudicatis
15 ποθεν · ηλθον · και · που υπαγω · υμεις · κατα · σαρκα κρινετε
ego non iudico quenquam et si iudico ego iudicium
16 εγω · ου κρινω · ουδενα · και εαν · κρινω δε · εγω · η · κρισις
meum verum est quia solus non sum sed ego et qui
1 η εμη · αληθης εστιν · οτι · μονος · ουκ ειμι · αλλ εγω · και · ο ·
misit me pater et in lege vestra scri-
17 πεμψας · με · πηρ · και εν τω · νομω · δε τω υμετερω · γε
ptum est quia duorum hominum testimonium verum est ego
18 γραπται · οτι · δυο ανων · η · μαρτυρια αληθης εστιν · εγω
sum qui testificabor de me ipso et testatur de me
ειμι · ο · μαρτυρων περι εμαυτου · και · μαρτυρει · περι εμου
qui misit me pater dicebant ergo ei ubi est pater
19 ο · πεμψας με πηρ · ελεγον · ουν αυτω · που εστιν · ο πηρ
tuus respondit ihs neque me scitis neque patrem meum
σου · απεκριθη · ις · ουτε εμε · οιδατε ουτε τον · πρα · μου
si me sciretis et patrem meum sciretis forsitan haec ver-
20 ει · εμε ηδειτε · και τον · πρα μου · ηδειτε αν · ταυτα ρη
ba locutus est ihs in gazophilacio docens in
ματα · ελαλησεν ο · ις · εν τω · γαζοφυλακιω · διδασκων · εν ·
templo et nemo adprehendit eum quia non dum venerat
τω · ιερω και · ουδεις · επιασεν · αυτον · οτι · ουπω · εληλυθει

Joh. VIII.

hora eius dixit ergo iterum eis ihs ego vado
η ωρα αυτου Ειπεν ουν παλιν αυτοις ο ις Εγω υπαγω 21
et queretis me et in peccato uro moriemini
Και ζητησετε με και εν τη αμαρτια υμων αποθανεισθε
quo ego vado vos non potestis venire dicebant
Οπου εγω υπαγω Υμεις ου δυνασθε ελθειν Ελεγον 22
ergo iudaei numquid interficiet semetipsum quia dicit
ουν οι ιουδαιοι Μητι αποκτενει εαυτον Οτι λεγει
quo ego vado vos non potestis venire et dixit
Οπου εγω υπαγω υμεις ου δυνασθε ελθειν Και ειπεν 23
eis vos deorsum estis ego de supernis sum
αυτοις Υμεις εκ των κατω εστε Εγω εκ των ανω ει
vos de hoc mundo hoc estis ego non sum de
μι Υμεις εκ του κοσμου τουτου εστε Εγω ουκ ειμι εκ
mundo hoc dixi ergo vobis quia moriemini
του κοσμου τουτου Ειπον ουν υμιν Οτι αποθανεις 24
in peccatis vestris si enim non credideritis quia
θε εν ταις αμαρτιαις υμων εαν γαρ μη πιστευσηται οτι
ego sum moriemini in peccatis vestris dicebant
εγω ειμι αποθανεισθε εν ταις αμαρτιαις υμων Ελεγον 25
ergo ei tu quis es et ait eis ihs principium
ουν αυτω Συ τις ει Και ειπεν αυτοις ο ις Την αρ
quod et loquor vobis multa habeo de vobis
χην Οτι και λαλω υμιν Πολλα εχω περι υμων 26
loqui et iudicare sed qui misit me verax est
λαλειν και κρινειν Αλλ ο πεμψας με αληθης εστιν
et ego quae audivi ab eo haec loquor in mun
Καγω α ηκουσα παρ αυτου ταυτα λαλω εις τον κοσ
do non cognoverunt quia patrem eis dicebat di
μον Ουκ εγνωσαν Οτι τον πρα αυτοις ελεγεν Ει 27. 28.
ergo eis ihs cum exaltaveritis filium hominis
πεν ουν αυτοις ο ις Οταν υψωσητε τον υν του ανου
tunc cognoscetis quia ego sum et a me ipso facio
Τοτε γνωσεσθαι Οτι εγω ειμι Και απ εμαυτου ποιω
nihil sed sicut docuit me pater meus haec lo
ουδεν Αλλα καθως εδιδαξεν με ο πηρ μου ταυτα λα
quor et qui misit me mecum est non reliquit me
λω Και ο πεμψας με μετ εμου εστιν Ουκ αφηκεν με 29
solum pater quia ego quae placita ei facio semper
μονον ο πηρ Οτι εγω τα αρεστα αυτω ποιω παντοτε

Joh. VIII.

haec illo loquente multi crediderunt in eum dicebat
30. 31. Ταυτα· αυτου λαλουντος πολλοι επιστευσαν εις αυτον· Ελεγεν
ergo ihs ad credentes in iudaeos si
ουν ο ις· προς· τους· πεπιστευκοτας· αυτω· ιουδαιους Εαν
vos manseritis in sermone vere discipuli
υμεις· μεινητε εν· τω· λογω· τω ·εμω· Αληθως· μαθηται
mei eritis et cognoscetis veritatem et veritas li
32. μου εστε Και γνωσεσθε την· αληθειαν· Και η· αληθεια· ελευ
berabit vos responderunt ei semen abrahe
33. θερωσει υμας· Απεκριθησαν αυτω· Σπερμα αβρααμ
sumus et nemini servivimus umquam quomodo tu
εσμεν Και ουδενι· δεδουλευκαμεν· πωποτε· πως· συ
dicis quia liberi eritis respondit eis ihs
34. λεγεις· Οτι ελευθεροι γενησεσθε Απεκριθη αυτοις· ο ις
amen amen dico vobis quia omnis qui facit peccatum
Αμην· αμην· λεγω· υμιν· Οτι πας ο· ποιων· την· αμαρτιαν·
servus est peccati et servus non manet in
35. δουλος εστιν· της αμαρτιας· Ο· δε· δουλος ου· μενει· εν
domo in aeternum filius manet in aeternum si
36. τη· οικια εις· τον· αιωνα Ο υς· μενει εις τον· αιωνα· Εαν
ergo filius vos liberaverit vere liberi eritis
ουν· ο υς υμας ελευθερωσει· οντως· ελευθεροι εσεσθε
scio quia semen abrahe estis sed quaeritis me in
37. Οιδα οτι· σπερμα αβρααμ· εστε Αλλα ζητειτε με· απο
terficere quia sermo meus non capit in vobis ego quod
38. κτειναι· οτι· ο· λογος ο εμος· ου χωρει· εν· υμιν· Εγω ο·
vidi apud patrem meum loquor et vos ergo quae vidistis
εωρακα· παρα τω πρι μου· λαλω· Και υμεις ουν· ο· εωρα
tis ab patre vestro facitis responderunt et dixerunt
39. κατε παρα τω πρι υμων ποιειτε· Απεκριθησαν και ειπον·
ei pater noster abraham est dicit eis ihs
αυτω· Ο πηρ ημων· αβρααμ εστιν· Λεγει· αυτοις ο ις
si filii abrahe estis opera abrahe face
Ει τεκνα του· αβρααμ· ητε· τα εργα του· αβρααμ· εποι
retis forsitan nunc autem quaeritis me interficere hominem qui
40. ειτε· αν Νυν· δε ζητειτε με· αποκτειναι ανον· ος την
veritatem vobis locutus sum quam audivi a deo
αληθειαν· υμιν· λελαληκα ην· ουκ ηκουσα παρα του θυ
hoc abraham non fecit vos facitis opera
41. Τουτο· αβρααμ ουκ εποιησεν· Υμεις ποιειτε· τα· εργα

Joh. VIII.

patris uestri dixerunt itaque ei nos ex fornicatione non nati
ΤΟΥ ΠΡΣ ΥΜΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ. ΗΜΕΙΣ ΕΚ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΟΥ ΓΕΓΕΝ
sumus unum patrem habemus deum dixit ergo eis ihs
ΝΗΜΕΘΑ ΕΝΑ ΠΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΘΝ ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ 42
si deus pater uester esset diligeretis utique me ego enim ex
ΕΙ Ο ΘΣ ΠΗΡ ΥΜΩΝ ΗΝ ΗΓΑΠΑΤΕ ΑΝ ΕΜΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΚ ΤΟΥ
deo exiui et processi et ueni neque enim a me ipso ueni
ΘΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΗΚΩ ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΕΛΗΛΥΘΑ
sed ille me misit quare loquelam meam
ΑΛΛ ΕΚΕΙΝΟΣ ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΙΑΤΙ ΤΗΝ ΛΑΛΕΙΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ 43
non cognoscitis quia non potestis audire sermonem meum
ΟΥ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ
uos ex patre diabolo estis et desideria
ΥΜΕΙΣ ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΣ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΕΣΤΕ ΚΑΙ ΤΑΣ ΕΠΙΘΥΜΙΑΣ 44
patris uestri uultis facere ille homicida
ΤΟΥ ΠΡΣ ΥΜΩΝ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΕΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟΣ
erat ab initio et in ueritate non stetit quia non
ΗΝ ΑΠ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΚ ΕΣΤΗΚΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ
est ueritas in eo cum loquitur mendacium ex
ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΤΑΝ ΛΑΛΗ ΤΟ ΨΕΥΔΟΣ ΕΚ ΤΩΝ
propriis loquitur quia mendax est et pater eius ego autem
ΙΔΙΩΝ ΛΑΛΕΙ ΟΤΙ ΨΕΥΣΤΗΣ ΕΣΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΓΩ ΔΕ 45
quia ueritatem dico non creditis mihi quis ex uobis
ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ ΤΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ 46
arguit me de peccato si autem ueritatem dico quare
ΕΛΕΓΧΕΙ ΜΕ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑΣ ΕΙ ΔΕ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΔΙΑΤΙ
uos non creditis mihi qui est ex deo uerba
ΥΜΕΙΣ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ Ο ΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΥ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ 47
dei audit propterea uos non auditis quia ex
ΤΟΥ ΘΥ ΑΚΟΥΕΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ
deo non estis responderunt iudaei et dixerunt ei
ΘΥ ΟΥΚ ΕΣΤΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ 48
nonne bene dicimus nos quia samaritanus es tu et de
ΟΥ ΚΑΛΩΣ ΛΕΓΟΜΕΝ ΗΜΕΙΣ ΟΤΙ ΣΑΜΑΡΙΤΗΣ ΕΙ ΣΥ ΚΑΙ ΔΑΙ
monium habes respondit ihs ego daemonium non habeo sed
ΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΣ ΕΓΩ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΟΥΚ ΕΧΩ ΑΛΛΑ 49
honoro patrem meum et uos inhonoratis me ego autem non
ΤΙΜΩ ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΤΙΜΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΕΓΩ ΔΕ ΟΥ 50
quaero gloriam meam est qui quaerit et iudicat amen
ΖΗΤΩ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΜΟΥ ΕΣΤΙΝ Ο ΖΗΤΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΝΩΝ ΑΜΗΝ 51
amen dico uobis si quis sermonem meum seruauerit
ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΤΙΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ ΤΗΡΗΣΗ

Joh. VIII. 52. mortem non uidebit in aeternum dixerunt ergo ei
θανατον ουμη θεωρη εις τον αιωνα. Ειπον ουν αυτω οι
iudaei nunc cognouimus quia daemonium habes abraham
ιουδαιοι νυν εγνωκαμεν οτι δαιμονιον εχεις. Αβρααμ
mortuus est et prophetae et tu dicis si quis
απεθανεν και οι προφηται. Και συ λεγεις εαν τις τον
sermonem meum seruauerit non gustabit mortem in ae
λογον μου τηρηση ουμη γευσηται θανατου εις τον αι
ternum numquid tu maior es patre nostro abraham qui
53. ωνα. Μη συ μειζων ει του πρς ημων αβρααμ οστις
mortuus est et prophetae mortui sunt quem te ipsum fa
απεθανεν. και οι προφηται απεθανον. Τινα σε αυτον ποι
cis respondit ihs si ego glorifico me ipsum gloria
54. εις. Απεκριθη ο ις. Εαν εγω δοξαζω εμαυτον η δοξα
mea nihil est est pater meus qui glorificat me quem
μου ουδεν εστιν. Εστιν ο πηρ μου ο δοξαζων με. Ον
uos dicitis quia ds noster est et non cognouistis
55. υμεις λεγετε οτι θς ημων εστιν. Και ουκ εγνωκατε
eum ego autem noui eum et si dixero quia non scio
αυτον. Εγω δε οιδα αυτον. Και εαν ειπω οτι ουκ οιδα
ero similis uobis mendax sed scio eum et
Εσομαι ομοιος υμων ψευστης Αλλ οιδα αυτον και
sermonem eius seruo abraham pater uester exulta
56. τον λογον αυτου τηρω. Αβρααμ ο πηρ υμων ηγαλλιασ
uit ut uideret diem meum et uidit et gauisus est
ατο ινα ιδη την ημεραν την εμην. και ειδεν. και εχαρη
dixerunt ergo iudei ad eum quinquaginta annos
57. Ειπον ουν οι ιουδαιοι προς αυτον. Πεντηκοντα ετη
nondum habes et abraham uidisti dixit eis ihs
58. ουπω εχεις. Και αβρααμ εορακας. Ειπεν αυτοις ο ις
amen amen dico uobis antequam abraham fieret fie
Αμην αμην λεγω υμιν πριν αβρααμ γενεσθαι γε
ret ego sum sustulerunt ergo lapides ut mitterent sup
59. νεσθαι εγω ειμι. Ηραν ουν λιθους ινα βαλωσιν επαυ
eum ihs autem abscondit se et exiit de templo transiens
τον. ις δε εκρυβη. και εξηλθεν εκ του ιερου. Διελθων
per medium eorum et ibat sic de caeco
IX. Διαμεσου αυτων. και παρηγεν ουτως Περι του τυφ
nato et praeteriens uidit hominem caecum a natiuitate
1. λου. Και παραγων ιδεν ανον τυφλον εκ γενετης
et interrogauerunt eum discipuli eius dicentes magister
2. Και ηρωτησαν αυτον οι μαθηται αυτου λεγοντες ραββι

quis peccavit hic an parentes eius ut caecus na- Joh.
ΤΙC· ΗΜΑΡΤΕΝ· ΟΥΤΟC Η· ΟΙ· ΓΟΝΕΙC ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΤΥΦΛΟC ΓΕΝ IX.
sceretur respondit ihs neque hic peccavit neque parentes
ΝΗΘΗ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΙC· ΟΥΤΕ ΟΥΤΟC· ΗΜΑΡΤΕΝ· ΟΥΤΕ· ΟΙ ΓΟΝΕΙC 3.
eius sed ut manifestentur opera di in illo
ΑΥΤΟΥ· ΑΛΛ ΙΝΑ· Φ ΑΝΕΡΩΘΗ· ΤΑ· ΕΡΓΑ· ΤΟΥ ΘΥ ΕΝ ΑΥΤΩ·
me oportet operari opera mittentis me donec
ΕΜΕ ΔΕΙ ΕΡΓΑΖΕCΘΑΙ· ΤΑ· ΕΡΓΑ· ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟC ΜΕ· ΕΩC· 4.
dies est venit nox qn nemo potest opera-
ΗΜΕΡΑ· ΕCΤΙΝ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΝΥΞ· ΟΤΕ· ΟΥΔΕΙC· ΔΥΝΑΤΑΙ· ΕΡΓΑΖΕC
ri quamdiu in mundo hoc lux sum mundi haec
ΘΑΙ· ΟΤΑΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΚΟCΜΩ· Ω· ΦΩC ΕΙΜΙ· ΤΟΥ· ΚΟCΜΟΥ ΤΑΥ 5. 6.
dicens expuit et fecit lutum ex
ΤΑ ΕΙΠΩΝ· ΕΠΤΥCΕΝ ΧΑΜΑΙ· ΚΑΙ ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΠΗΛΟΝ· ΕΚ ΤΟΥ
sputo et linivit lutum super oculos
ΠΤΥCΜΑΤΟC· ΚΑΙ ΕΠΕΧΡΙCΕΝ· ΤΟΝ· ΠΗΛΟΝ· ΕΠΙ ΤΟΥC ΟΦΘΑΛ
caeci et dixit ei vade lavare in
ΜΟΥC ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΥΠΑΓΕ ΝΙΨΑΙ ΕΙC 7.
natatoria Siloae quod interpretatur mis-
ΤΗΝ· ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ· ΤΟΥ· CΙΛΩΑΜ· Ο ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ· ΑΠΕC
sus abiit ergo et lavit et venit vi-
ΤΑΛΜΕΝΟC ΑΠΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ· ΚΑΙ ΕΝΙΨΑΤΟ· ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ· ΒΛΕ
dens itaque vicini et parentes et videntes eum
ΠΩΝ· ΟΙ ΟΥΝ· ΓΕΙΤΟΝΕC· ΚΑΙ· ΟΙ· ΘΕΩΡΟΥΝΤΕC· ΑΥΤΟΝ· ΤΟ· 8.
prius quod et quia caecus et mendicus erat dicebant nonne hic est
ΠΡΟΤΕΡΟΝ· ΟΤΙ· ΤΥΦΛΟC ΗΝ·· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΧ ΟΥΤΟC· ΕCΤΙΝ·
qui sedebat et ad mendicabat alii dicebant quia
Ο· ΚΑΘΗΜΕΝΟC· ΚΑΙ· ΠΡΟC· ΑΙΤΩΝ· ΑΛΛΟΙ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΤΙ 9.
hic est alii et quia similis illi est ille
ΟΥΤΟC· ΕCΤΙΝ· ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΟΤΙ ΟΜΟΙΟC ΑΥΤΩ· ΕCΤΙΝ· ΕΚΕΙΝΟC·
dicebat quia ego sum dicebant ergo ei quomodo aperti
ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ· ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ΠΩC ΗΝΕΩΧ 10.
sunt tibi oculi respondit ille et dixit homo
ΘΗCΑΝ· COΥ· ΟΙ· ΟΦΘΑΛΜΟΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΕΚΕΙΝΟC· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΝΟC 11.
qui dicitur ihs lutum fecit et superunxit meos
ΛΕΓΟΜΕΝΟC ΙC ΠΗΛΟΝ· ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΚΑΙ· ΕΠΕΧΡΙCΕΝ· ΜΟΥ ΤΟΥC
oculos et dixit mihi vade in in natatoriam
ΟΦΘΑΛΜΟΥC· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΜΟΙ· ΥΠΑΓΕ· ΕΙC· ΤΗΝ· ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ
Siloae et lava abiens ergo et lavans
ΤΟΥ· CΙΛΩΑΜ· ΚΑΙ· ΝΙΨΑΙ· ΑΠΕΛΘΩΝ· ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΨΑΜΕΝΟC
vidi dixerunt ergo ei ubi est ille
ΑΝΕΒΛΕΨΑ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ΠΟΥ ΕCΤΙΝ· ΕΚΕΙΝΟC· 12.

ait nescio adducunt eum ad pharisaeos
13 λεγει· ουκ οιδα· Αγουσιν· αυτον προς τους. φαρισαιους. τον ποτε
caecum erat autem sabbatum qn lutum fecit ihs et
14 τυφλον. Ην δε σαββατον. οτε τον· πηλον εποιησεν. ο· ις· και
aperuit eius oculos iterum ergo interrogabant
15 ανεωξεν. αυτου τους οφθαλμους. Παλιν. ουν. ηρωτων αυ
et pharisaei quomo uidisset ille autem dixit eis
τον· και οι· φαρισαιοι. Πως ανεβλεψεν. Ο δε ειπεν αυτοις
lutum posuit mihi super oculos meos et laui
πηλον. επεθηκεν μου· επι·τους οφθαλμους μου. και ενιψα
et uideo dicebant ergo ex pharisaeis quidam
16 μην. και βλεπω. Ελεγον. ουν. εκ. των. φαρισαιων. τινες
hic homo non est a deo quia sabbatum non
Ουτος. ο ανος ουκ εστιν. παρα του θυ. Οτι· το. σαββατον. ου
custodit alii dicebant quomo potest homo peccator
τηρει. Αλλοι. ελεγον. Πως δυναται. ανος αμαρτωλος
haec signa facere et schisma erat in eis dicunt
17 τοι αυτα σημεια ποιειν. Και σχισμα ην. εν αυτοις Λεγουσιν
ergo iterum tu quid dicis de eo qui aperuit
τω· τυφλω. παλιν. Συ τι· λεγεις περι αυτου. οτι ηνεωξεν.
tuos oculos ille autem dixit quia propheta est non
18 σου τους οφθαλμους Ο δε ειπεν. Οτι προφητης εστιν. Ουκ
crediderunt ergo iudaei de illo quia caecus fuerat et
επιστευσαν. ουν οι ιουδαιοι περι αυτου. οτι· τυφλος. ην. και
uidisset donec prouocauerunt parentes eius uidentis uiderant
ανεβλεψεν εως του εφωνησαν τους γονεις αυτου του αναβλε
et interrogauerunt eos dicentes hic est filius
19 ψαντος. Και ηρωτησαν. αυτους λεγοντες Ουτος εστιν. ο· υιος
uester quem uos dicitis quia caecus natus est quomo ergo
υμων. ον. υμεις. λεγετε οτι τυφλος. εγεννηθη. Πως. ουν.
modo uidet respondentes autem eis parentes eius et
20 αρτι. βλεπει. Απεκριθησαν δε αυτοις. οι. γονεις. αυτου και
dixerunt scimus quid hic est filius noster et quia caecus
ειπον. Οιδαμεν. οτι ουτος εστιν. ο υιος ημων. Και οτι τυφλος
natus est quomo autem nunc uidet nescimus aut quis aperuit
21 εγεννηθη. Πως δε νυν. βλεπει· ουκ οιδαμεν. η τις ηνοιξεν.
eius oculos nos nescimus ipse aetatem habet
αυτου τους. οφθαλμους. ημεις ουκ οιδαμεν. Αυτος. ηλικιαν εχει
ipsum interrogate ipse de se loquatur haec dixerunt
Αυτον ερωτησατε αυτος περι αυτου λαλησει. Ταυτα ειπον
parentes eius quia timebant iudaeos iam enim
22 οι· γονεις. αυτου Οτι· εφοβουντο. τους ιουδαιους Ηδη· γαρ
conspirauerant consensu iudaei ut si quis eum confiteretur
συνετεθειντο. οι ιουδαιοι. ινα. εαν. τις. αυτον ομολογηση

xpm esse synagogam fieret Propterea parentes eius di
ΧΝ· ΑΠΟϹΥΝΑΓΩΓΟϹ ΓΕΝΗΤΑΙ ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΟΙ ΓΟΝΕΙϹ ΑΥΤΟΥ ΕΙ Joh. IX.
xerunt quia aetatem habet ipsum interrogate Vocaverunt
ΠΟΝ· ΟΤΙ ΗΛΙΚΙΑΝ ΕΧΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΕΡΩΤΗϹΑΤΕ· ΕΦΩΝΗϹΑΝ 23.
ergo secundo hominem qui fuerat caecus et dixerunt ei
ΟΥΝ ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΟΝ ΑΝΟΝ· ΟϹ ΗΝ ΤΥΦΛΟϹ· ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ 24.
da gloriam deo nos scimus quia homo hic
ΔΟϹ ΔΟΞΑΝ· ΤΩ ΘΩ· ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ· Ο· ΑΝΟϹ ΟΥΤΟϹ·
peccator est respondit ergo ille et dixit si pecca
ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΟΥΝ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΕΙ· ΑΜΑΡ 25.
tor est nescio unum scio quia caecus cum essem modo video
ΤΩΛΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΟΥΚΟΙΔΑ ΕΝ· ΟΙΔΑ· ΟΤΙ ΤΥΦΛΟϹ· ΩΝ· ΑΡΤΙ ΒΛΕΠΩ
dixerunt autem illi iterum quid fecit tibi quomodo aperuit tuos
ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ· ΠΑΛΙΝ· ΤΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ϹΟΙ ΠΩϹ ΗΝΟΙΞΕΝ ϹΟΥ 26.
oculos respondit eis dixi ubi iam et non
ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ· ΗΔΗ· ΚΑΙ ΟΥΚ 27.
audistis quid iterum vultis numquid et vos vultis disci
ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΤΙ ΠΑΛΙΝ· ΘΕΛΕΤΕ· ΜΗ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΘΕΛΕΤΕ ΜΑ
puli eius fieri maledixerunt eum et dixerunt tu es
ΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΕΛΟΙΔΟΡΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ϹΥ ΕΙ 28.
discipulus illius nos autem moysi sumus discipuli
ΜΑΘΗΤΗϹ ΕΚΕΙΝΟΥ· ΗΜΕΙϹ ΔΕ ΤΟΥ ΜΩΥϹΕΩϹ ΕϹΜΕΝ ΜΑΘΗΤΑΙ 29.
nos scimus quia mosi locutus est deus hunc
ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΜΩϹΕΙ ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ· Ο· ΘϹ ΤΟΥΤΟΝ
autem non scimus unde est respondit homo et dixit
ΔΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΘΕΝ· ΕϹΤΙΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· Ο· ΑΝΟϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ 30.
eis In enim hoc mirabile est quia vos nescitis
ΑΥΤΟΙϹ ΕΝ ΓΑΡ ΤΟΥΤΩ· ΘΑΥΜΑϹΤΟΝ ΕϹΤΙΝ· ΟΤΙ ΥΜΕΙϹ ΟΥΚΟΙΔΑ
unde est et aperuit meos oculos scimus
ΤΕ· ΠΟΘΕΝ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΑΝΕΩΞΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΟΙΔΑ 31.
mus autem quia peccatores deus non audit sed si quis
ΜΕΝ· ΔΕ· ΟΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ· Ο ΘϹ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΙ· ΑΛΛΕΑΝ ΤΙϹ
dicola fuerit et voluntatem eius facit hunc exaudit
ΘΕΟϹΕΒΗϹ Η ΚΑΙ· ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΗ· ΤΟΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ 32.
a saeculo non auditum quia aperuit alicuius oculos
ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ· ΟΥΚ ΗΚΟΥϹΘΗ· ΟΤΙ ΗΝΕΩΞΕΝ· ΤΙϹ ΟΦΘΑΛ
caeci nati erat hic a deo
ΜΟΥϹ· ΤΥΦΛΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΥ ΕΙ ΜΗ· ΗΝ· ΟΥΤΟϹ· ΠΑΡΑ ΘΥ 33.
non posset facere aliquid responderunt et dixerunt ei
ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΠΟΙΕΙΝ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ 34.
in peccatis tu natus es totus et tu doces nos
ΕΝ· ΑΜΑΡΤΙΑΙϹ ϹΥ ΕΓΕΝΝΗΘΗϹ ΟΛΟϹ ΚΑΙ ϹΥ ΔΙΔΑϹΚΕΙϹ ΗΜΑϹ

Joh. IX.
et iecerunt eum foras audiuit ihs quia iecerunt eum
και εξεβαλον αυτον· εξω· Ηκουσεν ο ις οτι εξεβαλον αυτον
foras et inuenit eum dixit ei tu credis in
35. εξω· Και ευρων· αυτον· ειπεν· αυτω· Συ πιστευεις· εις τον
filium dei respondit ille et dixit et quis est
36. υιον του θυ Απεκριθη· εκεινος. και ειπεν· Και τις· εστιν.
dne ut credam in eum dixit autem ei ihs et ui
37. κε· ινα πιστευσω· εις αυτον· Ειπεν δε αυτω. ο ις. Και· εορα
disti eum et qui loquitur tecum ipse est ille
38. κας· αυτον· και ο λαλων μετα σου εκεινος εστιν· Ο δε
ait credo dne et adorauit procidens eum et dixit
39. εφη· Πιστευω· κε· και· προσεκυνησεν· αυτω· Και ειπεν
ihs in iudicium ego in mundum hunc ueni ut
ο ις. Εις κρισιν· εγω· εις τον· κοσμον· τουτον ηλθον· ινα
qui non uident uideant et qui uident caeci
οι μη· βλεποντες· βλεπωσιν. Και οι· βλεποντες· τυφλοι
fiant et audierunt ex pharisaeis qui erant
40. γενωνται· Και ηκουσαν· εκ των· φαρισαιων· ταυτα· οι οντ
cum ipso et dixerunt ei numquid et nos caeci su
τες μετ αυτου· και ειπον· αυτω· Μη και ημεις. τυφλοι εσ
mus et dixit eis ihs si caeci essetis non haberetis
41. μεν. Και ειπεν· αυτοις ο ις. Ει· τυφλοι· ητε· Ουκ αν ειχετε
peccatum nunc autem dicitis quia uidemus ergo pecca
αμαρτιαν· Νυν δε λεγετε Οτι βλεπομεν· Η ουν· αμαρ
tum uestrum manet amen amen dico uobis qui non intrat
X. 1. τια υμων μενει· Αμην· αμην· λεγω· υμιν· Ο· μη· εισερχο
per ianuam in ouile ouium
μενος· δια· της· θυρας· εις την· αυλην των· προβατων· Αλλα
ascendit aliunde ille fur est et la
cτα αναβαινων· αλλαχοθεν· Εκεινος κλεπτης εστιν· και· ληc
tro qui autem intrat per ianuam pastor est
2. της. Ο δε εισερχομενος δια· της. θυρας· ποιμην εστιν
ouium huic hostiarius aperit et oues
3. των· προβατων. Τουτω· ο· θυρωρος. ανοιγει Και τα προ
uocem eius audiunt et proprias oues uocat
βατα της. φωνης. αυτου ακουει· Και τα ιδια προβατα καλει
secundum nomen et educit eas et cum proprias oues
4. κατα· ονομα Και εξαγει αυτα· Και οταν· τα ιδια προβα
emiserit coram eis uadit et oues
τα· εκβαλη· εμπροσθεν· αυτων πορευεται Και τα προβατα
illum sequuntur quia sciunt uocem eius alienum
5. αυτω· ακολουθει· Οτι οιδασιν την· φωνην· αυτου Αλλο

alieno autem non sequuntur sed fugiunt ab eo
ΤΡΙω · ΔΕ ΟΥ ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗCΟΥCΙΝ · ΑΛΛΑ ΦΕΥΞΟΝΤΑΙ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ X.
quia non noverunt alienorum vocem hoc
ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑCΙΝ · ΤωΝ · ΑΛΛΟΤΡΙωΝ ΤΗΝ · ΦωΝΗΝ · ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ 6.
proverbium dixit eis ihs illi autem non cognoverunt quid
ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC · ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΟΥΚ ΕΓΝωCΑΝ ΤΙΝΑ
erat quae loquitur eis dixit ergo iterum eis ihs amen
ΗΝ Α ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙC · ΕΙΠΕΝ · ΟΥΝ · ΠΑΛΙΝ · ΑΥΤΟΙC Ο ΙC ΑΜΗΝ 7.
amen dico vobis quia ego sum hostium ovium
ΑΜΗΝ · ΛΕΓω · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΕΓω ΕΙΜΙ · Η ΘΥΡΑ ΤωΝ · ΠΡΟΒΑΤωΝ ·
omnes quotquot venerunt fures sunt et latrones sed non
ΠΑΝΤΕC · ΟCΟΙ ΗΛΘΟΝ · ΚΛΕΠΤΑΙ ΕΙCΙΝ · ΚΑΙ ΛΗCΤΑΙ · ΑΛΛ ΟΥΚ 8.
audierunt eos oves ego sum hostium per me si
ΗΚΟΥCΑΝ ΑΥΤωΝ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ · ΕΓω ΕΙΜΙ Η ΘΥΡΑ ΔΙ ΕΜΟΥ ΕΑΝ 9.
quis introierit salvabitur et ingredietur et pascua inveniet
ΤΙC ΕΙCΕΛΘΗ CωΘΗCΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙCΕΛΕΥCΕΤΑΙ ΚΑΙ ΝΟΜΗΝ ΕΥΡΗ
fur non venit nisi ut furetur et mactet et
CΕΙ · Ο ΚΛΕΠΤΗC ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙ ΜΗ · ΙΝΑ ΚΛΕΨΗ ΚΑΙ ΘΥCΗ ΚΑΙ 10.
et perdat ego veni ut vitam habeant et amplius habeant
ΚΑΙ ΑΠΟΛΕCΗ ΕΓω ΗΛΘΟΝ ΙΝΑ ΖωΗΝ ΕΧωCΙΝ · ΚΑΙ ΠΕΡΙCCΟΝ ΕΧωCΙΝ
ego sum pastor bonus pastor bonus animam suam
ΕΓω ΕΙΜΙ Ο · ΠΟΙΜΗΝ · Ο ΚΑΛΟC · Ο ΠΟΙΜΗΝ Ο ΚΑΛΟC ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ 11.
ponit pro ovibus mercenarius autem non est pastor
ΤΙΘΗCΙΝ · ΥΠΕΡ ΤωΝ · ΠΡΟΒΑΤωΝ · Ο ΔΕ ΜΙCΘωΤΟC ΚΑΙ ΟΥΚ ωΝ ΠΟΙΜΗΝ 12.
cuius non sunt oves propriae videt lupum venientem et dimittit
ΟΥ ΟΥΚ ΕΙCΙΝ · ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΙΔΙΑ · ΘΕωΡΕΙ ΤΟΝ · ΛΥΚΟΝ · ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΑΦΙ
oves et fugit et lupus rapit eas et dispergit
ΗCΙΝ · ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ · ΚΑΙ ΦΕΥΓΕΙ ΚΑΙ Ο ΛΥΚΟC · ΑΡΠΑΖΕΙ ΑΥΤΑ ΚΑΙ CΚΟΡΠΙΖΕΙ
oves mercenarius fugit quia mercennarius est et non pertinet
ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ Ο ΔΕ ΜΙCΘωΤΟC ΦΕΥΓΕΙ · ΟΤΙ ΜΙCΘωΤΟC ΕCΤΙΝ · ΚΑΙ ΟΥ ΜΕΛΕΙ 13.
ei de ovibus ego sum pastor bonus et cognosco
ΑΥΤω · ΠΕΡΙ ΤωΝ · ΠΡΟΒΑΤωΝ · ΕΓω ΕΙΜΙ Ο ΠΟΙΜΗΝ · Ο ΚΑΛΟC · ΚΑΙ ΓΙΝωCΚω 14.
meas et cognoscor a meis sicut cognoscit me
ΚΟΜΑΙ ΤΑ ΕΜΑ · ΚΑΙ ΓΙΝωCΚΟΜΑΙ ΥΠΟ ΤωΝ ΕΜωΝ ΚΑΘωC ΓΙΝωCΚΕΙ ΜΕ 15.
pater et ego cognosco patrem et animam meam pono pro
Ο · ΠΗΡ · ΚΑΓω ΓΙΝωCΚω ΤΟΝ · ΠΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΤΙΘΗΜΙ ΥΠΕΡ
ovibus et alias oves habeo quae non sunt ex ovili
ΤωΝ · ΠΡΟΒΑΤωΝ · ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΧω · Α ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΕΚ ΤΗC ΑΥΛΗC 16.
hoc et illas oportet me adducere et vocem meam audient
ΤΑΥΤΗC · ΚΑΚΕΙΝΑ ΔΕΙ ΜΕ ΑΓΑΓΕΙΝ · ΚΑΙ ΤΗC ΦωΝΗC ΜΟΥ ΑΚΟΥCΟΥCΙΝ
et fiet unum ovile et unus pastor propterea me
ΚΑΙ ΓΕΝΗCΕΤΑΙ · ΜΙΑ · ΠΟΙΜΝΗ · ΕΙC ΠΟΙΜΗΝ · ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Ο · ΠΗΡ ΜΕ 17.
diligit quia ego pono animam meam ut iterum accipiam eam
ΑΓΑΠΑ · ΟΤΙ ΕΓω · ΤΙΘΗΜΙ ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΙΝΑ ΠΑΛΙΝ · ΛΑΒω · ΑΥΤΗΝ ·
nemo tollet eam a me sed ego pono eam a me ipso
ΟΥΔΕΙC · ΑΙΡΕΙ ΑΥΤΗΝ · ΑΠ ΕΜΟΥ · ΑΛΛ ΕΓω ΤΙΘΗΜΙ ΑΥΤΗΝ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ 18.

potestatem habeo ponendi eam et potestatem habeo iterum accipiendi
X. ΕΞΟΥΣΙΑΝ. ΕΧΩ. ΘΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗΝ. ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ. ΠΑΛΙΝ. ΛΑΒΕΙΝ
eam hoc mandatum accepi a patre meo
ΑΥΤΗΝ. ΤΑΥΤΗΝ. ΤΗΝ. ΕΝΤΟΛΗΝ. ΕΛΑΒΟΝ. ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΣ. ΜΟΥ
dissensio ergo iterum facta est inter iudaeos propter sermones
19. ΣΧΙΣΜΑ ΟΥΝ. ΠΑΛΙΝ. ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥ
hos dicebant autem multi ex ipsis daemonium habet et
20. ΥΣ. ΤΟΥΤΟΥΣ. ΕΛΕΓΟΝ ΔΕ ΠΟΛΛΟΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ. ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ. ΕΧΕΙ ΚΑΙ
insanit quid eum auditis alii dicebant haec verba
21. ΜΑΡ ΜΑΙΝΕΤΑΙ ΤΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ. ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ. ΤΑΥΤΑ. ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
non sunt daemoniaci daemonium habentis numquid daemonium potest caecorum
ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ. ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΜΗ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ. ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΩΝ
oculos aperire facta sunt autem encaenia in hierosoly
22. ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ. ΑΝΟΙΓΕΙΝ. ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ. ΤΑ. ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΕΝ. ΙΕΡΟΣΟΛΥ
mis et hiems erat et deambulabat ihs in templo in
23. ΜΟΙΣ. ΚΑΙ ΧΕΙΜΩΝ ΗΝ. ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ. Ο ΙΣ ΕΝ. ΤΩ. ΙΕΡΩ. ΕΝ
porticu salomonis circumdederunt ergo eum iudaei et
24. ΣΤΑ. ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ. ΕΚΥΚΛΩΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ. ΟΙ. ΙΟΥΔΑΙΟΙ. ΚΑΙ
dicebant ei quo usque animam nostram tollis si tu es
ΕΛΕΓΟΝ. ΑΥΤΩ. ΕΩΣ ΠΟΤΕ ΤΗΝ. ΨΥΧΗΝ ΗΜΩΝ. ΑΙΡΕΙΣ. ΕΙ ΣΥ ΕΙ
xps dic nobis manifeste aut libere respondit eis ihs locutus sum
25. Ο ΧΣ. ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ. ΠΑΡΡΗΣΙΑ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ. ΑΥΤΟΙΣ. Ο ΙΣ. ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ
et non creditis opera quae ego facio in nomine
26. ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑ. Α. ΕΓΩ. ΠΟΙΩ. ΕΝ. ΤΩ. ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ
patris mei haec testimonium perhibent de me sed vos non creditis
ΠΡΣ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΑΛΛΑ ΥΜΕΙΣ. ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ
non enim estis ex ovibus meis sicut dixi vobis
27. ΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΕ ΕΚ ΤΩΝ. ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΤΩΝ. ΕΜΩΝ. ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ.
oves meae vocem meam audiunt et ego cognosco
28. ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ. ΕΜΑ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙ. ΚΑΓΩ. ΓΙΝΩΣΚΩ
eas et sequuntur me et ego vitam aeternam do
ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΣΙΝ ΜΟΙ ΚΑΓΩ. ΖΩΗΝ. ΑΙΩΝΙΟΝ. ΔΙΔΩΜΙ
eis et non peribunt in aeternum et non rapiet
29. ΑΥΤΟΙΣ. ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΩΝΤΑΙ. ΕΙΣ. ΤΟΝ. ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΟΥΧ ΑΡΠΑΣΕΙ
quisquam eas de manu mea pater meus quod dedit
ΤΙΣ. ΑΥΤΑ ΕΚ ΤΗΣ ΧΕΙΡΑΣ ΜΟΥ. Ο ΠΗΡ ΜΟΥ. ΟΣ. ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ
maius omnibus est et nemo potest rapere de mihi
ΜΕΙΖΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕΣΤΙΝ. ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ ΕΚ ΤΗΣ
30.31. manu patris mei ego et pater meus unum sumus sustulerunt
ΧΕΙΡΟΣ. ΤΟΥ ΠΡΣ. ΜΟΥ. ΕΓΩ. ΚΑΙ Ο ΠΗΡ. ΜΟΥ. ΕΝ. ΕΣΜΕΝ. ΕΒΑΣ
ergo iterum lapides iudaei ut lapidarent eum
ΤΑΣΑΝ. ΟΥΝ. ΠΑΛΙΝ. ΛΙΘΟΥΣ. ΟΙ. ΙΟΥΔΑΙΟΙ. ΙΝΑ ΛΙΘΑΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ
respondit eis ihs multa bona opera ostendi vobis
32. ΑΠΕΚΡΙΘΗ. ΑΥΤΟΙΣ Ο. ΙΣ. ΠΟΛΛΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ ΕΔΕΙΞΑ ΥΜΙΝ.
a patre meo propter quod eorum opus lapidatis me re
33. ΕΚ ΤΟΥ ΠΡΣ ΜΟΥ. ΔΙΑ ΠΟΙΟΝ. ΑΥΤΩΝ. ΕΡΓΟΝ. ΛΙΘΑΖΕΤΕ ΜΕ. ΑΠΕ

responderunt ei iudei dicentes de bono opere non la
ΚΡΙΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΠΕΡΙ ΚΑΛΟΥ ΕΡΓΟΥ ΟΥ ΛΙ X.
pidamus te sed de blasphemia et quia tu homo cum sis
ΘΑΖΟΜΕΝ· ϹΕ· ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ· ΒΛΑϹΦΗΜΙΑϹ· ΚΑΙ ΟΤΙ· ϹΥ ΑΝΟϹ ΩΝ
facis te ipsum deum respondit eis ihs nonne est scriptum
ΠΟΙΕΙϹ· ϹΕΑΥΤΟΝ· ΘΝ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜ 34.
in lege vestra ego dixi dii estis si illos
ΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΝΟΜΩ· ΥΜΩΝ· ΕΓΩ· ΕΙΠΟΝ· ΘΕΟΙ· ΕϹΤΕ· ΕΙ ΕΚΕΙ 35.
dixit deos ad quos sermo dei factus est et
ΝΟΥϹ· ΕΙΠΕΝ· ΘΕΟΥϹ· ΠΡΟϹ· ΟΥϹ· Ο· ΛΟΓΟϹ· ΤΟΥ ΘΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΙ
non potest solui scriptura quem pater sanctificavit et misit
c ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΛΥΘΗΝΑΙ· Η· ΓΡΑΦΗ· ΟΝ· Ο ΠΗΡ ΗΓΙΑϹΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΕϹ 36.
sit in mundum vos dicitis quia blasphemas quia
ΤΕΙΛΕΝ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΚΟϹΜΟΝ· ΥΜΕΙϹ ΛΕΓΕΤΕ· ΟΤΙ ΒΛΑϹΦΗΜΕΙϹ ΟΤΙ
dixi filius dei sum si non facio opera patris mei
ΕΙΠΟΝ· ΥϹ· ΤΟΥ ΘΥ· ΕΙΜΙ· ΕΙ ΟΥ ΠΟΙΩ· ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ 37.
ne credatis mihi si autem facio et si mihi non creditis
ΜΗ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ· ΕΙ ΔΕ ΠΟΙΩ· ΚΑΝ ΕΜΟΙ ΜΗ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ 38.
operibus credite ut cognoscatis et credatis quia in me
ΤΟΙϹ ΕΡΓΟΙϹ ΠΙϹΤΕΥϹΑΤΕ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΚΑΙ ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΜΟΙ· Ο·
pater et ego in illo quaerebant ergo eum iterum adprehendere et exivit
ΠΗΡ· ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ· ΕΖΗΤΟΥΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΑΛΙΝ· ΠΙΑϹΑΙ ΚΑΙ ΕΞΗΛ 39.
de manu eorum et abiit iterum trans iordanen
ΘΕΝ ΕΚ ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ· ΠΑΛΙΝ· ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ 40.
in locum ubi erat iohs primum baptizans et mansit
ΕΙϹ ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ· ΟΠΟΥ ΗΝ ΙΩΑΝΝΗϹ· ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ· ΒΑΠΤΙΖΩΝ· ΚΑΙ ΕΜΕΙΝΕΝ
illic et multi veniebant ad eum et dicebant quia iohs quidem
ΕΚΕΙ· ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΗΛΘΟΝ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗϹ ΜΕΝ 41.
signum fecit nullum omnia autem quaecumque dixit iohs de hoc
ϹΗΜΕΙΟΝ· ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΟΥΔΕΝ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΟϹΑ ΕΙΠΕΝ· ΙΩΑΝΝΗϹ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ
vera erant et crediderunt multi illic in eum de lazaro
ΑΛΗΘΗ ΗΝ· ΚΑΙ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚΕΙ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΛΑΖΑΡΟΥ 42.
XI.
erat autem quidam languens lazarus a bethania de castello mariae
ΙΑ ΗΝ ΔΕ ΤΙϹ· ΑϹΘΕΝΩΝ· ΛΑΖΑΡΟϹ· ΑΠΟ ΒΗΘΑΝΙΑϹ· ΕΚ ΤΗϹ ΚΩΜΗϹ ΜΑΡΙΑϹ· 1.
et marthae sororis eius erat autem maria quae unxit dominum
Ζ ΚΑΙ ΜΑΡΘΑϹ· ΤΗϹ· ΑΔΕΛΦΗϹ· ΑΥΤΗϹ· ΗΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑ· Η· ΑΛΕΙΨΑϹΑ ΤΟΝ ΚΝ 2.
unguento et extersit pedes eius capillis suis cuius
ΜΥΡΩ· ΚΑΙ· ΕΚΜΑΞΑϹΑ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΤΑΙϹ ΘΡΙΞΙΝ· ΑΥΤΗϹ· ΗϹ·
frater lazarus infirmabatur miserunt ergo sorores ad
Ο· ΑΔΕΛΦΟϹ ΛΑΖΑΡΟϹ· ΗϹΘΕΝΕΙ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ ΟΥΝ· ΑΙ· ΑΔΕΛΦΑΙ ΠΡΟϹ 3.
eum dicentes domine ecce quem amas infirmatur audiens autem ihs
ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΥϹΑΙ· ΚΕ ΙΔΕ· ΟΝ· ΦΙΛΕΙϹ· ΑϹΘΕΝΕΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ· ΔΕ Ο ΙϹ 4.
dixit haec infirmitas non est ad mortem sed pro
ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΗ· Η ΑϹΘΕΝΕΙΑ ΟΥΚ ΕϹΤΙ ΠΡΟϹ· ΘΑΝΑΤΟΝ· ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΤΗϹ·
gloria dei ut glorificetur filius dei diligebat
ΔΟΞΗϹ· ΤΟΥ ΘΥ· ΙΝΑ ΔΟΞΑϹΘΗ· Ο· ΥϹ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙ ΑΥΤΗϹ· ΗΓΑΠΑ 5.

6. ΔΕ Ο ΙΣ ΤΗΝ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ. ΩΣ ΟΥΝ
ΗΚΟΥΣΕΝ ΟΤΙ ΑΣΘΕΝΕΙ ΤΟΤΕ ΜΕΝ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΝ ΩΗΝ ΤΟΠΩ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑΣ
7. ΕΠΕΙΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΑΓΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ
8. ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΠΑΛΙΝ. ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ. ΡΑΒΒΙ ΝΥΝ ΕΖΗΤΟΥΝ
9. ΣΕ ΛΙΘΑΣΑΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΥΠΑΓΕΙΣ ΕΚΕΙ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΣ ΟΥΧΙ
ΔΩΔΕΚΑ ΕΙΣΙΝ ΩΡΑΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ. ΕΑΝ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΥ
10. ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ. ΟΤΙ ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΒΛΕΠΕΙ. ΕΑΝ ΔΕ ΤΙΣ
ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΠΡΟΣΚΟΠΤΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΦΩΣ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΑΥΤΩ
11. ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ. ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ. ΛΑΖΑΡΟΣ Ο ΦΙΛΟΣ ΗΜΩΝ
12. ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΙΝΑ ΕΞΥΠΝΙΣΩ ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ
13. ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΕ ΕΙ ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ. ΕΙΡΗΚΕΙ ΔΕ Ο
ΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΔΟΞΑΝ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΟΙ
14. ΜΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΛΕΓΕΙ ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ ΠΑΡΡΗΣΙΑ
15. ΛΑΖΑΡΟΣ ΑΠΕΘΑΝΕΝ. ΚΑΙ ΧΑΙΡΩ ΔΙ ΥΜΑΣ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ
16. ΗΜΗΝ ΕΚΕΙ. ΑΛΛΑ ΑΓΩΜΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΘΩΜΑΣ Ο ΛΕΓΟΜΕ
ΝΟΣ ΔΙΔΥΜΟΣ ΤΟΙΣ ΣΥΝΜΑΘΗΤΑΙΣ. ΑΓΩΜΕΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΙΝΑ ΑΠΟΘΑΝΩ
17. ΜΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ. ΕΛΘΩΝ ΟΥΝ Ο ΙΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΕΣΣΑΡΕΣ ΗΜΕΡΑΣ
18. ΗΔΗ ΕΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΕΙΩ. ΗΝ ΔΕ Η ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΓΓΥΣ ΤΩΝ
19. ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΩΣ ΑΠΟ ΣΤΑΔΙΩΝ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ. ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚ ΤΩΝ
ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΛΗΛΥΘΕΙΣΑΝ ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΠΕΡΙ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΜ ΙΝΑ ΠΑ
20. ΡΑΜΥΘΗΣΩΝΤΑΙ ΑΥΤΑΣ ΠΕΡΙ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΩΝ. Η ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΩΣ
ΗΚΟΥΣΕΝ ΟΤΙ ΙΣ ΕΡΧΕΤΑΙ. ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ. ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΕΝ ΤΩ
21. ΟΙΚΩ ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΝ. ΚΕ ΕΙ ΗΣ ΩΔΕ
22. Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΜΟΥ ΟΥΚ ΑΝ ΕΤΕΘΝΗΚΕΙ. ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΟΣΑ
23. ΑΝ ΑΙΤΗΣΗ ΤΟΝ ΘΝ ΔΩΣΕΙ ΣΟΙ Ο ΘΣ. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙΣ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ

frat tuus dicit illi martha scio quia resurget in
Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΜΑΡΘΑ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ ΕΝ ΤΗ 24.
novissimo die dixit ei ihs ego sum resurrectio et vita
ΕΣΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ο ΙΣ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΚΑΙ Η ΖΩΗ 25.
qui credit in me et si mortuus fuerit vivet et omnis qui vivit
Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΚΑΝ ΑΠΟΘΑΝΗ ΖΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΣ Ο ΖΩΝ 26.
et credit in me non morietur in aeternum credis hoc
ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ ΤΟΥ
dic illi utique dne ego credidi quia tu es xps
ΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΙ ΚΕ ΕΓΩ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΙ Ο ΧΣ Ο 27.
filius di qui in mundum venisti et haec dicens
ΥΣ ΤΟΥ ΘΥ Ο ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΥΣΑ 28.
abiit et vocavit mariam sororem suam silentio
ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗΣΕΝ ΜΑΡΙΑΜ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΗΣ ΛΑΘΡΑ
dicens magister adest et vocat te illa
ΕΙΠΟΥΣΑ Ο ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ ΠΑΡΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΦΩΝΕΙ ΣΕ ΕΚΕΙΝΗ 29.
ut audivit surrexit cito et venit ad eum nondum
ΩΣ ΗΚΟΥΣΕΝ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ ΤΑΧΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΥΠΩ 30.
h venerat ihs in castellum sed erat in loco ubi
ΔΕ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Ο ΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΑΛΛ ΗΝ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΠΟΥ
occurrerat ei martha ergo iudaei qui erant cum ea
ΥΠΗΝΤΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Η ΜΑΡΘΑ ΟΙ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΟΝΤΕΣ ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ 31.
in domo et consolabantur eam videntes mariam
ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΗΝ ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΜΑΡΙΑΜ
quia cito surrexit et exierit secuti sunt eam dicen
ΟΤΙ ΤΑΧΕΩΣ ΑΝΕΣΤΗ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΗ ΛΕΓΟΝ
tes quia vadit ad monumentum ut fleat ibi ergo
ΤΕΣ ΟΤΙ ΥΠΑΓΕΙ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΙΝΑ ΚΛΑΥΣΗ ΕΚΕΙ Η ΟΥΝ 32.
maria ut introivit ubi erat ihs videns eum ce
ΜΑΡΙΑ ΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΟΠΟΥ ΗΝ Ο ΙΣ ΙΔΟΥΣΑ ΑΥΤΟΝ ΕΠΕ
cidit eius ad pedes dicens ei dne si fuisses hic non
ΣΕΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΛΕΓΟΥΣΑ ΑΥΤΩ ΚΕ ΕΙ ΗΣ ΩΔΕ ΟΥΚ
esset mihi mortuus frater ihs ergo ut vidit eam plo
ΑΝ ΜΟΥ ΑΠΕΘΑΝΕΝ Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΙΣ ΟΥΝ ΩΣ ΙΔΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΛΑΙ 33.
rantem et convenientes cum ea iudaeos plorantes in
ΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΑΣ ΑΥΤΗ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΛΑΙΟΝΤΑΣ ΕΝ
infremuitbat spu et turbavit semetipsum et dix ubi po
ΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ ΤΩ ΠΝΙ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΞΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΟΥ ΤΕ 34.
suistis eum dicunt ei dne veni et vide quo amat
ΘΕΙΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΚΕ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΙΔΕ ΠΩΣ ΕΦΙ 35.36.
enim quidam h ex eis dixerunt non poterat hic
ΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΟΥΤΟΣ 37.
qui aperuit oculos caeci facere ut et hic
Ο ΑΝΟΙΞΑΣ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΠΟΙΗΣΑΙ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΥ
non moreretur ihs ergo iterum fremens in semet ipso
ΤΟΣ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ ΙΣ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΜΒΡΙΜΩΜΕΝΟΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ 38.

39. ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙC ΤΟΝ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΗΝ ΔΕ CΠΗΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΛΙΘΟC ΕΠΕΚΕΙΤΟ
ΕΠ ΑΥΤΩ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙC ΑΡΑΤΕ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Η ΑΔΕΛ
40. ΦΗ ΤΟΥ ΤΕΘΝΗΚΟΤΟC ΜΑΡΘΑ ΚΕ ΗΔΗ ΟΖΕΙ ΤΕΤΑΡΤΑΙΟC ΓΑΡ ΕCΤΙΝ
41. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙC ΟΥΚ ΕΙΠΟΝ CΟΙ ΟΤΙ ΕΑΝ ΠΙCΤΕΥCΗC ΟΨΗ ΤΗΝ
ΔΟΞΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΗΡΑΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΟΥ ΗΝ Ο ΤΕΘΝΗΚΩC ΚΕΙ
42. ΜΕΝΟC Ο ΔΕ ΙC ΗΡΕΝ ΤΟΥC ΟΦΘΑΛΜΟΥC ΑΝΩ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΤΕΡ
ΕΥΧΑΡΙCΤΩ CΟΙ ΟΤΙ ΗΚΟΥCΑC ΜΕ ΕΓΩ ΔΕ ΗΔΕΙΝ ΟΤΙ ΠΑΝ
43. ΤΟΤΕ ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙC ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΠΕΡΙΕCΤΩΤΑ ΕΙΠΟΝ
44. ΙΝΑ ΠΙCΤΕΥCΩCΙΝ ΟΤΙ CΥ ΜΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΑC ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ ΦΩΝΗ
ΜΕΓΑΛΗ ΕΚΡΑΥΓΑCΕΝ ΛΑΖΑΡΕ ΔΕΥΡΟ ΕΞΩ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ Ο ΤΕΘ
ΝΗΚΩC ΔΕΔΕΜΕΝΟC ΤΟΥC ΠΟΔΑC ΚΑΙ ΤΑC ΧΕΙΡΑC ΚΗΡΙΑΙC ΚΑΙ Η ΟΨΙC
45. ΑΥΤΟΥ CΟΥΔΑΡΙΩ ΠΕΡΙΕΔΕΔΕΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC ΛΥCΑΤΕ ΑΥΤΟΝ
ΚΑΙ ΑΦΕΤΕ ΥΠΑΓΕΙΝ ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕC
46. ΜΕΤΑ ΜΑΡΙΑC ΚΑΙ ΘΕΑCΑΜΕΝΟΙ Α ΕΠΟΙΗCΕΝ Ο ΙC ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ ΕΙC ΑΥΤΟΝ
47. ΤΙΝΕC ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΗΛΘΟΝ ΠΡΟC ΤΟΥC ΦΑΡΙCΑΙΟΥC ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙC
Α ΕΠΟΙΗCΕΝ Ο ΙC CΥΝΗΓΑΓΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ CΥΝ
48. ΕΔΡΙΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟC Ο ΑΝΟC ΠΟΛΛΑ
CΗΜΕΙΑ ΠΟΙΕΙ ΕΑΝ ΑΦΩΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΟΥΤΩC ΠΑΝΤΕC ΠΙCΤΕΥCΩCΙΝ ΕΙC
49. ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ ΟΙ ΡΩΜΑΙΟΙ ΚΑΙ ΑΡΟΥCΙΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ
50. ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΝΟC ΕΙC ΔΕ ΤΙC ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙΑΦΑC ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΩΝ ΤΟΥ
ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΔΕΝ ΟΥΔΕ
51. ΔΙΑΛΟΓΙΖΕCΘΕ ΟΤΙ CΥΜΦΕΡΕΙ ΗΜΙΝ ΙΝΑ ΕΙC ΑΝΟC ΑΠΟΘΑΝΗ
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ΕΘΝΟC ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΔΕ
ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ ΑΛΛΑ ΑΡΧΙΕΡΕΥC ΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ

prophetauit quia erat ihs moriturus pro gente
προεφητευσεν· οτι ημελλεν ις̅· αποθνησκειν υπερ του εθνους XI.
et non pro gente tantolum sed ut et filios dei
Και ουχ υπερ του εθνους· μονον· αλλ ινα και τα τεκνα του θυ̅
φ.xcv. que erant dispersa congregare in unum ab illa ergo die
τα διεσκορπισμενα συναγαγη εις εν· Απ εκεινης ουν της ημε 53.
cogitauerunt ut interficerent eum ihs ergo iam
ρας συνεβουλευσαντο ινα αποκτεινωσιν αυτον· ις̅ ουν ουκετι 54.
palam ambulabat inter iudeos sed abiit inde
παρρησια περιεπατει· εν τοις ιουδαιοις· αλλα απηλθεν· εκειθεν
in regionem iuxta desertum in ephraim dictam ciui
εις την χωραν εγγυς της ερημου· εις εφραιμ λεγομενην πο
φ.xcvi. tatem et ibi morabatur cum discipulis erat autem proximum
λιν· κακει διετριβεν μετα των μαθητων Ην δε εγγυς το 55.
pascha iudaeorum et ascenderunt multi in ierosolymam ex
πασχα των ιουδαιων Και ανεβησαν πολλοι εις ιεροσολυμα εκ
regione ante pascha ut purificarent se ipsos quaerebant 56.
της χωρας προ του πασχα ινα αγνισωσιν εαυτους εζητουν
ergo ihm et dicebant ad inuicem in templo stantes
ουν τον ιν̅ και ελεγον· μετ αλληλων· εν τω ιερω εστηκοτες
quid putatis uos quia non uenit ad diem festum dederant
Τι δοκει υμιν οτι ου μη ελθη· εις την εορτην Δεδωκεισαν 57.
autem pontifices et pharisaei mandatum ut si quis cognouerit ubi
δε αρχιερεις και οι φαρισαιοι εντολην· ινα εαν τις γνω που XII.
sit indicet ut adprehendant eum ergo ihs ante sex di
εστιν μηνυση οπως πιασωσιν αυτον· Ο ουν ις̅ προ εξ ημε 1.
es paschae uenit in bethaniam ubi fuerat lazarus
ρων του πασχα ηλθεν· εις βηθανιαν· οπου ην λαζαρος ο
mortuus quem suscitauit a mortuis ihs de unguen
φ.xcviii. τεθνηκως· ον ηγειρεν· εκ νεκρων· ο ις̅. περι της αλει
to fecerunt autem ei cenam ibi et mar
ΙΒ ψασ σης Εποιησαν ουν αυτω· δειπνον εκει· Και η μαρ 2.
tha ministrabat at lazarus unus erat ex discumbentibus cum
θα διηκονει ο δε λαζαρος εις ην των ανακειμενων συν
eo at maria accipiens libram unguenti nardi pisti
αυτω· Η ουν μαρια λαβουσα λιτραν· μυρου ναρδου πιστι 3.
ce pretiosi unxit pedes ihu et extersit
⊙ κης πολυτιμου ηλειψεν τους ποδας του ιυ̅· Και εξεμαξεν
capillis suis pedes eius at domus impleta est ex
θριξιν αυτης τους ποδας αυτου· Η δε οικια επληρωθη· εκ
odore unguenti de his q dixit iudas
της οσμης του μυρου περι των ειπεν ιουδας
dicit ergo unus ex discipulis eius iudas scarioth
ΙΓ Λεγει ουν· εις εκ των μαθητων αυτου ιουδας σιμωνος ισκα 4.
7 qui fuerat eum traditurus quare hoc unguentum
ριωτης ο μελλων αυτον παραδιδοναι· Διατι τουτο το μυρον 5.

6 non venit trecentis denariis et datum esset egenis dixit autem
ΟΥΚ ΕΠΡΑΘΗ·ΤΡΙΑΚΟCΙWΝ·ΔΗΝΑΡΙWΝ ΚΑΙ ΕΔΟΘΗ·ΠΤWΧΟΙC· ΕΙΠΕΝ ΔΕ
hoc non quia de egenis pertinebat ad eum sed quia fur
ΤΟΥΤΟ ΟΥΧ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΤWΝ·ΠΤWΧWΝ·ΕΜΕΛΕΝ·ΑΥΤW· ΑΛΛ ΟΤΙ·ΚΛΕΠΤΗC
erat et loculum habebat et quae mittebantur portabat
ΗΝ·ΚΑΙ·ΤΟ·ΓΛWCCΟΚΟΜΟΝ·ΕΙΧΕΝ·ΚΑΙ ΤΑ ΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΕΒΑCΤΑΖΕΝ
7 dixit ergo ihs sinite illam in diem sepulturae meae
ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙC ΑΦΕC ΑΥΤΗΝ ΕΙC ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ ΤΟΥ ΕΝΤΑΦΙΑCΜΟΥ
8 meae servet illud pauperes enim semper habebitis vobis
ΜΟΥ·ΤΕΤΗΡΗΚΕΝ·ΑΥΤΟ· ΤΟΥC ΠΤWΧΟΥC ΓΑΡ·ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ ΜΕΘ
9 cum me autem non semper habebitis cognovit ergo turba multa
ΕΑΥΤWΝ· ΕΜΕ ΔΕ ΟΥ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΧΕΤΕ· ΕΓΝW·ΟΥΝ· ΟΧΛΟC ΠΟΛΥC
ex iudaeis quia illic erat et venerunt non propter ihm tantum
ΕΚ ΤWΝ ΙΟΥΔΑΙWΝ ΟΤΙ ΕΚΕΙ ΕCΤΙΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ·ΙΝ ΜΟ
sed ut et lazarum viderent quem suscitavit a mortuis
ΝΟΝ· ΑΛΛ ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΟΝ·ΛΑΖΑΡΟΝ ΙΔWCΙΝ· ΟΝ· ΗΓΕΙΡΕΝ· ΕΚ ΝΕΚΡWΝ
10 cogitaverunt autem principes sacerdotum ut et lazarum interficerent
ΕΒΟΥΛΕΥCΑΝΤΟ ΔΕ·ΟΙ·ΑΡΧΙΕΡΕΙC· ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΟΝ·ΛΑΖΑΡΟΝ·ΑΠΟΚΤΕΙΝWCΙΝ
11 quia multi propter illum abibant ex iudaeis et credebant in ihm
ΟΤΙ· ΠΟΛΛΟΙ ΔΙ ΑΥΤΟΝ·ΥΠΗΓΟΝ·ΤWΝ·ΙΟΥΔΑΙWΝ·ΚΑΙ ΕΠΙCΤΕΥΟΝ ΕΙC ΤΟΝ ΙΝ
12 crastina autem turba multa quae venerat ad diem festum audientes quia
ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΟΧΛΟC ΠΟΛΥC ΕΛΘWΝ· ΕΙC ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ·ΑΚΟΥCΑΝΤΕC·ΟΤΙ
13 venit ihs in ierosolymam acceperunt ramos palmarum et
ΕΡΧΕΤΑΙ·ΙC·ΕΙC·ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ ΕΛΑΒΟΝ·ΤΑ ΒΑΙΑ·ΤWΝ·ΦΟΙΝΙΚWΝ ΚΑΙ
processerunt in obviam ei et clamabant osanna benedictus
ΕΞΗΛΘΟΝ·ΕΙC ΥΠΑΝΤΗCΙΝ·ΑΥΤW· ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΟΝ· WCΑΝΝΑ·ΕΥΛΟ
qui venit in nomine domini et rex israel
ΓΗΜΕΝΟC Ο·ΕΡΧΟΜΕΝΟC·ΕΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ· ΒΑCΙΛΕΥC·ΤΟΥ ΙCΛ
14 de asino invenit autem ihs asellum sedit super eum
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΝΟΥ· ΕΥΡWΝ ΔΕ Ο ΙC·ΟΝΑΡΙΟΝ·ΕΚΑΘΕΙCΕΝ ΕΠ ΑΥΤW
15 sicut est scriptum ne time filia sion ecce
ΚΑΘWC ΕCΤΙΝ·ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΜΗ·ΦΟΒΟΥ ΘΥΓΑΤΗΡ·CΙWΝ·ΙΔΟΥ·Ο·
16 rex tuus venit sedens super pullum asinae haec autem
ΒΑCΙΛΕΥC COΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟC·ΕΠΙ·ΠWΛΟΝ·ΟΝΟΥ ΤΑΥΤΑ ΔΕ
non cognoverunt discipuli eius primum sed quando glorifica
ΟΥΚ ΕΓΝWCΑΝ ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟ·ΠΡWΤΟΝ· ΑΛΛ ΟΤΕ·ΕΔΟΞΑC
tus est ihs tunc recordati sunt quia haec erant de eo scri
ΘΗ·ΙC· ΤΟΤΕ ΕΜΝΗCΘΗCΑΝ· ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΗΝ ΕΠ ΑΥΤW·ΓΕΓΡΑΜ
17 pta et haec fecerunt ei testimonium perhibebat turba quae
ΜΕΝΑ· ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΠΟΙΗCΑΝ·ΑΥΤW· ΕΜΑΡΤΥΡΕΙ ΟΥΝ·Ο·ΟΧΛΟC Ο
erat cum eo quando lazarum vocavit de monumento
WΝ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΕ ΤΟΝ·ΛΑΖΑΡΟΝ·ΕΦWΝΗCΕΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ
18 et suscitavit eum a mortuis propterea obviavit ei
ΚΑΙ ΗΓΕΙΡΕΝ ΑΥΤΟΝ· ΕΚ ΝΕΚΡWΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΥΠΗΝΤΗCΕΝ ΑΥΤW·
turba quia audierat hoc eum fecisse signum
Ο·ΟΧΛΟC· ΟΤΙ ΗΚΟΥCΑΝ ΤΟΥΤΟ·ΑΥΤΟΝ·ΠΕΠΟΙΗΚΕΝΑΙ·ΤΟ· CΗΜΕΙΟΝ

ergo pharisaei dixerunt ad semet ipsos uidetis quia non proficimus
Οι ουν φαρισαιοι ειπον προς εαυτους θεωρειτε οτι ουκ ωφελειτε 19
quicquid uidete mundus post ipsum abiit de acce-
ουδεν ιδε ο κοσμος οπισω αυτου απηλθεν. Περι των προσ-
dentibus gentilibus erant autem quidam gentiles ex
ιε ελθοντων ελληνων. Ησαν δε τινες ελληνες εκ 20
ascendentibus ut adorarent in die festo hi ergo
7 των αναβαινοντων ινα προσκυνησουσιν εν τη εορτη. Ουτοι ουν 21
accesserunt ad philippum a bethsaida galilaeae et
προσηλθον φιλιππω τω απο Βηθσαιδα της γαλιλαιας. Και
rogabant eum dicentes domine uolumus ihesum uidere ue-
ηρωτων αυτον λεγοντες. Κυριε θελομεν τον ιν ιδειν. Ερ 22
nit philippus et dicit andreae et iterum andreas et
χεται φιλιππος και λεγει τω ανδρεα. Και παλιν ανδρεας και
philippus dicunt ihesu et ihesus respondit eis dicens
φιλιππος λεγουσιν τω ιυ. Ο δε ις απεκρινατο αυτοις λεγων 23
uenit hora ut glorificetur filius hominis amen amen
Εληλυθεν η ωρα ινα δοξασθη ο υς του ανου. Αμην αμην 24
dico uobis nisi granum frumenti cadens in terram
λεγω υμιν εαν μη ο κοκκος του σιτου πεσων εις την γην
mortuum fuerit ipsum solum manet si autem mortuum fuerit multum fructum
αποθανη αυτος μονος μενει. Εαν δε αποθανη πολυν καρπον
adfert qui amat animam suam perdet eam et qui o-
φερει. Ο φιλων την ψυχην αυτου απολεσει αυτην. Και ο μι 25
dit animam suam in mundo hoc in uitam aeternam
σων την ψυχην αυτου εν τω κοσμω τουτω εις ζωην αιωνιον
custodiet eam si mihi ministrat quis me sequatur
φυλαξει αυτην. Εαν εμοι διακονη τις εμοι ακολουθειτω 26
et ubi sum ego ibi et minister meus erit et si
Και οπου ειμι εγω εκει και ο διακονος ο εμος εσται. Και εαν
mihi ministrauerit quis honorabit eum pater nunc anima mea
εμοι διακονη τις τιμησει αυτον ο πηρ. Νυν η ψυχη μου 27
turbata est et quid dicam pater saluifica me ex hora hac
τεταρακται. Και τι ειπω. Πατερ σωσον με εκ της ωρας ταυ
sed propterea ueni in horam hanc pater clarifica
της. Αλλα δια τουτο ηλθον εις την ωραν ταυτην. Πατερ δοξασον 28
tuum nomen uenit ergo uox de caelo et clarificaui
σου το ονομα. Ηλθεν ουν φωνη εκ του ουνου. Και εδοξασα
iterum et clarificabo turba ergo quae stabat et audiens dicebat
παλιν. Και δοξασω. Ο ουν οχλος ο εστως και ακουσας ελεγεν 29
tonitruum factum esse alii dicebant angelus ei locutus est
βροντην γεγονεναι. Αλλοι ελεγον. Αγγελος αυτω λελαλη
respondit ihesus et dixit non propter me haec uox uenit
κεν. Απεκριθη ο ις και ειπεν. Ου δι εμε αυτη η φωνη γεγονεν 30
sed propter uos nunc iudicium est mundi huius nunc
Αλλα δι υμας. Νυν κρισις εστιν του κοσμου τουτου. Νυν 31

Joh. κατα

XII.

princeps mundi huius eicietur foras. et ego si exaltatus

32. ο αρχων του κοσμου τουτου εκβληθησεται εξω· Καγω. εαν υψω

fuero a terra omnia traham ad meipsum. hoc autem

33. θω· εκ της γης παντας ελκυσω. προς εμαυτον. Τουτο δε

dicebat significans qua morte esset moriturus

ελεγεν. σημαινων ποιω θανατω ημελλεν αποθνησκειν

respondit ei turba, nos audiuimus ex lege quia

34. Απεκριθη αυτω οχλος. Ημεις ηκουσαμεν. εκ του νομου. οτι

christus manet in aeternum et quomodo tu dicis oportet exal

ο χς μενει εις τον αιωνα και πως συ λεγεις. δει υψωθη

tari filium hominis quis est iste filius hominis dixit ergo

35. ναι τον υν του ανου Τις εστιν ουτος ο υς του ανου Ειπεν ουν

eis ihs adhuc modicum tempus lumen nobiscum est

αυτοις ο ις. Ετι μικρον χρονον. Το φως μεθ ημων εστιν.

ambulate, dum lucem habetis ut non tenebrae, uos comp

Περιπατειτε εως το φως εχετε ινα μη η σκοτια υμας κατα

rehendat et qui ambulat in tenebris nescit quo uadit

λαβη Και ο περιπατων εν τη σκοτια ουκ οιδεν που υπαγει

dum lucem habetis credite in lucem ut filii lu

36. Εως το φως εχετε πιστευετε εις το φως ινα υιοι φω

cis sitis haec locutus est ihs et abiens abscondit se

τος γενησθε Ταυτα ελαλησεν ο ις και απελθων εκρυβη

ab eis tantis autem eo signa faciente coram

37. απ αυτων. Τοσαυτα δε αυτου σημεια πεποιηκοτος εμπροσ

eis non credebant in eum ut sermo esaiae

38. θεν αυτων. Ουκ επιστευον εις αυτον ινα ο λογος Ησαιου

prophetae impleretur quem dixit domine quis credidit

του προφητου πληρωθη. ον ειπεν. Κε τις επιστευσεν τη

auditui nostro et brachium domini cui reuelatum est propterea

39. ακοη ημων. Και ο βραχιων κυ τινι απεκαλυφθη. Δια

hoc non poterant credere quia iterum dixit esaias

40. τουτο ουκ ηδυναντο πιστευειν. Οτι παλιν ειπεν Ησαιας Τε

excaecauit eorum oculos et indurauit eor

τυφλωκεν αυτων τους οφθαλμους και πεπωρωκεν αυτων

cor ut non uideant oculis et intellegant

την καρδιαν. ινα μη ιδωσιν τοις οφθαλμοις και νοησωσιν

corde et conuertantur et sanem eos

τη καρδια. Και επιστραφωσιν. και ιασομαι αυτους.—

haec dixit esaias quando uidit gloriam eius et lo

41. Ταυτα ειπεν Ησαιας. Οτε ειδεν την δοξαν αυτου Και ελα

cutus est de eo uerumtamen et ex principibus

42. λησεν περι αυτου. Ομως μεντοι και εκ των αρχοντων

multi crediderunt in eum sed propter pharisaeos non

πολλοι επιστευσαν εις αυτον. Αλλα δια τους φαρισαιους ουχ

confitebantur ut non de synagoga fierent dilexerunt enim

43. ωμολογουν. ινα μη αποσυναγωγοι γενωνται. Ηγαπησαν γαρ

gloriam hominum magis quam gloriam dei

την δοξαν των ανων μαλλον η περ την δοξαν του θυ

XII.

ihs autem clamauit et dixit qui credit in me non credit
ΙC ΔΕ ΕΚΡΑΖΕΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ. Ο ΠΙCΤΕΥΩΝ ΕΙC ΕΜΕ ΟΥ ΠΙCΤΕΥΕΙ 44.
in me sed in mittentem me et qui uidet me
ΕΙC ΕΜΕ ΑΛΛΑ ΕΙC ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ. ΚΑΙ Ο ΘΕΩΡΩΝ ΕΜΕ 45.
uidet mittentem me ego lux in mundum
ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ. ΕΓΩ ΦΩC ΕΙC ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ 46.
ueni ut omnis qui credit in me in tenebris
ΕΛΗΛΥΘΑ ΙΝΑ ΠΑC Ο ΠΙCΤΕΥΩΝ ΕΙC ΕΜΕ ΕΝ ΤΗ CΚΟΤΙΑ
non maneat et si quis mea audierit uerba et non
ΜΗ ΜΕΙΝΗ. ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙC ΜΟΥ ΑΚΟΥCΗ ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ. ΚΑΙ ΜΗ 47.
crediderit ego non iudico eum non enim ueni ut iudicem
ΠΙCΤΕΥCΗ. ΕΓΩ ΟΥ ΚΡΙΝΩ ΑΥΤΟΝ. ΟΥ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ. ΙΝΑ ΚΡΙΝΩ.
mundum sed ut saluificem mundum qui spernit me et
ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ. ΑΛΛ ΙΝΑ CΩCΩ ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ. Ο ΑΘΕΤΩΝ ΕΜΕ ΚΑΙ 48.
non accipit uerba mea habet iudicantem eum sermo
ΜΗ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟΝ ΚΡΙΝΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ. Ο ΛΟΓΟC
quem locutus sum ille iudicabit eum in nouissimo die quia
ΟΝ ΕΛΑΛΗCΑ ΕΚΕΙΝΟC ΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΟΝ. ΕΝ ΤΗ ΕCΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ. ΟΤΙ 49.
ego ex me ipso non sum locutus sed qui misit me pater ipse
ΕΓΩ ΕΞ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΛΑΛΗCΑ. ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑC ΜΕ ΠΗΡ. ΑΥΤΟC
mihi mandatum dedit quid dicam et quid loquar et scio
ΜΟΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΔΩΚΕΝ. ΤΙ ΕΙΠΩ. ΚΑΙ ΤΙ ΛΑΛΗCΩ. ΚΑΙ ΟΙΔΑ 50.
quia mandatum eius uita aeterna est quae ergo loquor
ΟΤΙ Η ΕΝΤΟΛΗ ΑΥΤΟΥ ΖΩΗ ΑΙΩΝΙΟC ΕCΤΙΝ. Α ΟΥΝ ΛΑΛΩ XIII.
ego sicut dixit mihi pater sic loquar ante autem diem
ΕΓΩ ΚΑΘΩC ΕΙΡΗΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΗΡ ΟΥΤΩC ΛΑΛΩ. ΠΡΟ ΔΕ ΤΗC ΕΟΡ 1.
festi paschae sciens ihs quia uenit eius hora ut transeat
ΤΗC ΤΟΥ ΠΑCΧΑ ΕΙΔΩC Ο ΙC. ΟΤΙ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΑΥΤΟΥ Η ΩΡΑ. ΙΝΑ ΜΕΤΑΒΗ ΕΚ
ex mundo hoc ad patrem diligens suos in
ΕΚ ΤΟΥ ΚΟCΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ. ΠΡΟC ΤΟΝ ΠΡΑ. ΑΓΑΠΗCΑC ΤΟΥC ΙΔΙΟΥC ΤΟΥC ΕΝ
mundo usque in finem dilexit eos et cena facta
ΤΩ ΚΟCΜΩ. ΕΙC ΤΕΛΟC ΗΓΑΠΗCΕΝ ΑΥΤΟΥC. ΚΑΙ ΔΕΙΠΝΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ 2.
diabolo iam mittente in cor iudae simonis sca
ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΗΔΗ ΒΕΒΛΗΚΟΤΟC ΕΙC ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΙΟΥΔΑ CΙΜΩΝΟC ΙC
riothis ut eum traderet sciens ihs quia omnia dedit
ΚΑΡΙΩΤΟΥ. ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔΩ. ΕΙΔΩC Ο ΙC. ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΔΩΚΕΝ 3.
ei pater in manus et quia a deo exiuit et
ΑΥΤΩ Ο ΠΗΡ. ΕΙC ΤΑC ΧΕΙΡΑC. ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΥ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ 4.
ad deum uadit surgit
ΠΡΟC ΤΟΝ ΘΝ ΥΠΑΓΕΙ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΙΠΤΗΡΟC. ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ
a cena et deponit uestimenta et accipiens lin
ΕΚ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΚΑΙ ΤΙΘΗCΙΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ. ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ ΛΕΝ
teum et cinxit se deinde mittit aquam in pel
ΤΙΟΝ ΠΕΡΙΕΖΩCΕΝ ΕΑΥΤΟΝ. ΕΙΤΑ ΒΑΛΛΕΙ ΥΔΩΡ ΕΙC ΤΟΝ ΝΙΠ 5.
uim et coepit lauare discipulorum
c. ΤΗΡΑ. ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥC ΠΟΔΑC ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ.

et extergere linteo quo erat precinctus
6\. ΚΑΙ ΕΚΜΑϹϹΕΙΝ ΛΕΝΤΙΩ · Ω · ΗΝ · ΔΙΕΖΩϹΜΕΝΟϹ ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΠΡΟϹ venit ergo ad
simonem petrum et dicit ei ille dne tu meos
ϹΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · ΕΚΕΙΝΟϹ · ΚΕ ϹΥ ΜΟΥ
lauas pedes respondit ihs et dixit ei ego
7\. ΝΙΠΤΕΙϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · Ο ΕΓΩ
facio nescis modo scies autem postea dicit ei
8\. ΠΟΙΩ · ΟΥΚ ΟΙΔΑϹ ΑΡΤΙ ΓΝΩϹΗ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · Ο
petrus non lauabis pedes meos in aeternum respon
ΠΕΤΡΟϹ · ΟΥ ΜΗ ΝΙΨΗϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΜΟΥ ΕΙϹ ΤΟΝ · ΑΙΩΝΑ · ΑΠΕΚΡΙ
dit ei ihs si non lauero te non habebis partem mecum dicit
9\. ΘΗ · ΑΥΤΩ · ΙϹ · ΕΑΝ ΜΗ · ΝΙΨΩ · ϹΕ ΟΥΚ ΕΧΕΙϹ · ΜΕΡΟϹ · ΜΕΤ ΕΜΟΥ · ΛΕ
ei simon petrus dne non pedes meos tm
ΓΕΙ ΑΥΤΩ · ϹΙΜΩΝ · ΠΕΤΡΟϹ · ΚΕ ΜΗ · ΤΟΥϹ · ΠΟΔΑϹ ΜΟΥ ΜΟΝΟΝ
sed et manus et caput dicit ei ihs qui lo
10\. ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΚΕΦΑΛΗΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · Ο ΙϹ · Ο ΛΕ
tus est non necesse habet pedes lauare sed est mun
ΛΟΥΜΕΝΟϹ · ΟΥ ΧΡΙΑΝ ΕΧΕΙ · Η · ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ · ΝΙΨΑϹΘΑΙ · ΑΛΛ ΕϹΤΙΝ · ΚΑ
dus totus et uos mundi estis sed non omnes sciebat
11\. ΘΑΡΟϹ ΟΛΟϹ · ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ · ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ · ΑΛΛ ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕϹ · ΗΔΕΙ
et eu qui tradere enim propterea dixit non omnes
ΓΑΡ · ΤΟΝ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ · ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΕΝ · ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕϹ
mundi estis postquam ergo lauit pedes eorum et
12\. ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ · ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΝΙΨΕΝ · ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ
accepit uestimenta sua recubuit iterum dixit eis
ΕΛΑΒΕΝ · ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ · ΑΝΑΠΕϹΩΝ · ΠΑΛΙΝ · ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ
φ cxvii scitis quid fecerim et uobis uos uocatis me
13\. ς lviiii ΓΙΝΩϹΚΕΤΕ ΤΙ ΠΕΠΟΙΗΚΑ ΥΜΙΝ · ΥΜΕΙϹ ΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ · Ο ·
l. lvin magister et dns et bene dicitis sum enim si
14\. φ cxvii ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ · ΚΑΙ Ο ΚϹ · ΚΑΙ ΚΑΛΩϹ ΛΕΓΕΤΕ · ΕΙΜΙ ΓΑΡ · ΕΙ
x sol. ergo ego laui uos pedes dns et magister
ΟΥΝ · ΕΓΩ · ΕΝΙΨΑ ΥΜΩΝ · ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ · Ο · ΚϹ · ΚΑΙ · Ο · ΔΙΔΑϹΚΑ
et uos debetis inuicem lauare pedes
ΛΟϹ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΑΛΛΗΛΩΝ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ
exemplum enim dedi uobis ut quemadmodum ego feci
15\. e ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΑΡ · ΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ · ΙΝΑ ΚΑΘΩϹ ΕΓΩ ΕΠΟΙΗϹΑ
φ cxviii uobis ita et uos faciatis amen amen dico uobis non
16\. ς lx ΥΜΙΝ · ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΠΟΙΗΤΕ · ΑΜΗΝ · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΟΥΚ
L. lviii est seruus maior domino suo neque apostolus
17\. ΕϹΤΙΝ · ΔΟΥΛΟϹ ΜΕΙΖΩΝ · ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ · ΟΥΔΕ ΑΠΟϹΤΟΛΟϹ
maior mittente illum si haec scitis beati
ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ · ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΑΥΤΟΝ · ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΟΙΔΑΤΕ ΜΑΚΑΡΙ
φ cxviii. eritis si feceritis ea non de omnibus uobis dico
18\. x sol. ΟΙ · ΕϹΤΕ ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΑΥΤΑ · ΟΥ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΛΕΓΩ
ego scio quos elegerim sed ut scriptura impleatur
ΕΓΩ · ΟΙΔΑ · ΟΥϹ · ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ · ΑΛΛ ΙΝΑ · Η · ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ

Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ· ΕΠΗΡΕΝ ΕΠ ΕΜΕ ΤΗΝ ΠΤΕΡΝΑΝ ΑΥΤΟΥ XIII.
ΑΠΑΡΤΙ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΠΡΟ ΤΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΙΣΤΕΥ 19.
ΣΗΤΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ Ο ΛΑΜΒΑΝΩΝ
ΕΑΝ ΤΙΝΑ ΠΕΜΨΩ· ΕΜΕ· ΛΑΜΒΑΝΕΙ· Ο ΔΕ ΕΜΕ ΛΑΜΒΑΝΩΝ· ΛΑΜ 20.
ΒΑΝΕΙ ΤΟΝ· ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ· Ο· ΙΣ· ΕΤΑΡΑΧΘΗ· ΤΩ· 21.
ΠΝΙ· ΚΑΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ·
ΟΤΙ ΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ· ΠΑΡΑΔΩΣΕΙ ΜΕ ΕΒΛΕΠΟΝ· ΟΥΝ ΕΙΣ ΑΛΛΗ 22.
ΛΟΥΣ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ· ΠΕΡΙ· ΤΙΝΟΣ ΛΕΓΕΙ ΗΝ ΔΕ 23.
ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΣ· ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΝ· ΤΩ· ΚΟΛΠΩ· ΤΟΥ
ΙΥ· ΟΝ· ΗΓΑΠΑ Ο· ΙΣ· ΝΕΥΕΙ ΟΥΝ· ΤΟΥΤΩ· ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ· 24.
ΠΥΘΕΣΘΑΙ ΤΙΣ ΑΝ ΕΙΗ ΠΕΡΙ· ΟΥ ΛΕΓΕΙ· ΕΠΙΠΕΣΩΝ ΟΥΝ· ΕΚΕΙΝΟΣ 25.
ΟΥΤΩΣ ΕΠΙ ΤΟ· ΣΤΗΘΟΣ· ΤΟΥ ΙΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΚΕ ΤΙΣ· ΕΣΤΙΝ·
ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ Ο· ΙΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΣΤΙΝ· Ω· ΕΓΩ· ΒΑΨΑΣ ΤΟ ΨΩΜΙΟΝ· 26
ΕΠΙΔΩΣΩ· ΚΑΙ ΕΜΒΑΨΑΣ· ΤΟ· ΨΩΜΙΟΝ· ΔΙΔΩΣΙΝ· ΙΟΥΔΑ ΣΙΜΩ
ΝΟΣ· ΙΣΚΑΡΙΩΤΗ· ΚΑΙ· ΜΕΤΑ· ΤΟ· ΨΩΜΙΟΝ· ΤΟΤΕ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ· 27.
ΕΚΕΙΝΟΝ ΣΑΤΑΝΑΣ ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙΣ· Ο ΠΟΙΕΙΣ· ΠΟΙΗ
ΣΟΝ· ΤΑΧΕΙΟΝ· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΥΔΕΙΣ ΕΓΝΩ· ΤΩΝ· ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ 28
ΠΡΟΣ· ΤΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΤΙΝΕΣ· ΓΑΡ ΕΔΟΚΟΥΝ· ΕΠΕΙ ΤΟ· 29.
ΓΛΩΣΣΟΚΟΜΟΝ ΕΙΧΕΝ· Ο ΙΟΥΔΑΣ· ΟΤΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ·
Ο ΙΣ· ΑΓΟΡΑΣΟΝ· ΩΝ· ΧΡΕΙΑΝ· ΕΧΟΜΕΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΕΟΡΤΗΝ
· Η· ΤΟΙΣ· ΠΤΩΧΟΙΣ ΙΝΑ· ΤΙ· ΔΩ· ΛΑΒΩΝ· ΟΥΝ· ΤΟ· ΨΩΜΙΟΝ 30.
ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΥΘΕΩΣ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΗΝ ΔΕ· ΝΥΞ ΟΤΕ ΕΞΗΛΘΕΝ 31.
ΛΕΓΕΙ ΙΣ ΝΥΝ ΕΔΟΞΑΣΘΗ· Ο· ΥΣ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΙ Ο ΘΣ

Joh.

XIII.

clarificatus in eo et ds clarificatus in eo et ds
32. ΕΔΟΞΑΣΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΙ Ο ΘΣ ΕΔΟΞΑΣΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ Ο ΘΣ
clarificabit eum in semetipso et continuo clarificauit eum filioli
33. ΔΟΞΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ ΔΟΞΑΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΤΕΚ
adhuc modicum uobiscum sum et quaeritis me et sicut
ΝΙΑ ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΚΑ
dixi iudaeis quia quo uado ego uos non
ΘΩ ΕΙΠΟΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΕΓΩ ΥΜΕΙΣ ΟΥ
potestis uenire et ut dico modo mandatum nouum
34. ΔΥΝΑΣΘΕ ΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΑΡΤΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΚΑΙΝΗΝ
do uobis ut et diligatis inuicem sicut dilexi uos
ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΘΩΣ ΗΓΑΠΗΣΑ ΥΜΑΣ
ut et uos diligatis inuicem in hoc cognoscent
35. ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΝΩΣΟΝΤΑΙ
omnes quia mei discipuli estis si dilectionem habueritis in
ΠΑΝΤΕΣ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΣΤΕ ΕΑΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ
inuicem dicit ei simon petrus dne quo uadis
36. ΑΛΛΗΛΟΙΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΕ ΠΟΥ ΥΠΑ
respondit ei ihs quo uado non potes me
ΓΕΙΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΟΥ ΔΥΝΑΣΑΙ ΜΟΙ
sequi postea autem sequeris me dicit ei
37. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ ΥΣΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ ΜΟΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥ
petrus dne quare non possum te sequi modo
ΤΩ ΠΕΤΡΟΣ ΚΕ ΔΙΑΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΣΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΙ ΑΡΤΙ
animam meam pro te ponam respondit ei ihs
38. ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΣΟΥ ΘΗΣΩ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ
animam tuam pro me pones amen amen dico tibi
ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΣΟΥ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΘΗΣΕΙΣ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΣΟΙ
non gallus cantabit donec ne ter abneges me ter
XIV. ΟΥ ΜΗ ΑΛΕΚΤΩΡ ΦΩΝΗΣΕΙ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΑΡΝΗΣΗ ΜΕ ΤΡΕΙΣ
non conturbetur urm cor credite in dm
1. ΜΗ ΤΑΡΑΣΣΕΣΘΩ ΥΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΘΝ
et in me credite in domu patris mei man
2. ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΜΕ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΡΣ ΜΟΥ ΜΟ
siones multae sunt si quominus dixissem forsitan ut uado habeo
ΝΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΕΙΣΙΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΕΙΠΟΝ ΑΝ ΥΜΙΝ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ
parare locum uobis et si abiero et parauero
3. ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ ΤΟΠΟΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΠΟΡΕΥΘΩ ΕΤΟΙΜΑΣΩ
uobis locum iterum uenio et accipiam uos
ΥΜΙΝ ΤΟΠΟΝ ΠΑΛΙΝ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΜΨΟΜΑΙ ΥΜΑΣ
ad me ipsum ut ubi sum ego et uos sitis et
4. ΠΡΟΣ ΕΜΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΗΤΕ ΚΑΙ
quo ego uado scitis et uiam nostis dicit
5. ΟΠΟΥ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΟΙΔΑΤΕ ΛΕΓΕΙ

et thomas dne nescimus quo uadis et quomodo
ΑΥΤΩ ΘΩΜΑΣ. ΚΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ ΚΑΙ ΠΩΣ
possumus uiam scire dicit ei ihs ego sum
ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΔΕΝΑΙ. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ. ΕΓΩ ΕΙΜΙ 6.
uia et ueritas et uita nemo uenit ad
Η ΟΔΟΣ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ Η ΖΩΗ. ΟΥΔΕΙΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ
patrem nisi per me si cognouissetis me et patrem meum
ΤΟΝ ΠΡΑ ΕΙ ΜΗ ΔΙ ΕΜΟΥ. ΕΙ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ 7.
cognouissetis utique et amodo cognoscetis eum et uidistis
ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΑΝ ΚΑΙ ΑΠΑΡΤΙ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΕΟΡΑ
tis eum dicit ei philippus dne ostende nobis
ΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ. ΦΙΛΙΠΠΟΣ. ΚΕ ΔΕΙΞΟΝ ΗΜΙΝ. 8.
patrem et sufficit nobis dicit ei ihs tanto tem
ΤΟΝ ΠΡΑ ΚΑΙ ΑΡΚΕΙ ΗΜΙΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ. Ο ΙΣ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΧΡΟ 9.
pore uobiscum sum et non cognouistis me philippe qui
ΝΟΝ. ΜΕΘΥΜΩΝ. ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΚΑΣ ΜΕ ΦΙΛΙΠΠΕ. Ο
uidet me uidet patrem et quomodo tu dicis osten
ΕΩΡΑΚΩΣ ΕΜΕ ΕΟΡΑΚΕΝ. ΤΟΝ ΠΡΑ ΚΑΙ ΠΩΣ. ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ. ΔΕΙ
de nobis patrem non credis quia ego in patre et
ΞΟΝ. ΗΜΙΝ. ΤΟΝ ΠΡΑ. ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ. ΟΤΙ ΕΓΩ. ΕΝ ΤΩ. ΠΡΙ ΚΑΙ 10.
pater in me est uerba quae ego loquor uobis
Ο. ΠΗΡ. ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α ΕΓΩ ΛΑΛΩ. ΥΜΙΝ
a me ipso non loquor sed pater qui in me manet ipse
ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥ ΛΑΛΩ. Ο ΔΕ ΠΗΡ Ο. ΕΝ ΕΜΟΙ ΜΕΝΩΝ ΑΥΤΟΣ
facit opera credite mihi quia ego in patre et
ΠΟΙΕΙ. ΤΑ ΕΡΓΑ. ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΓΩ. ΕΝ ΤΩ ΠΡΙ ΚΑΙ 11.
pater in me alioqui ppt opera ipsa re mihi
Ο. ΠΗΡ. ΕΝ ΕΜΟΙ. ΕΙ ΔΕ ΜΗ. ΔΙΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΑ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ
amen amen dico uobis qui credit in me opera
ΑΜΗΝ. ΑΜΗΝ. ΛΕΓΩ. ΥΜΙΝ Ο. ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΤΑ ΕΡΓΑ 12.
que ego facio et ipse faciet et maiora horum faci
Α ΕΓΩ. ΠΟΙΩ ΚΑΚΕΙΝΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ. ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΟΥΤΩΝ. ΠΟΙ
et quia ego ad patrem meum uado et quicumque
ΗΣΕΙ. ΟΤΙ ΕΓΩ. ΠΡΟΣ ΤΟΝ. ΠΡΑ. ΜΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ. ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΝ 13.
petieritis in nomine meo hoc faciam ut glori
ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΕΝ. ΤΩ. ΟΝΟΜΑΤΙ. ΜΟΥ. ΤΟΥΤΟ. ΠΟΙΗΣΩ. ΙΝΑ ΔΟΞ
ficetur pater in filio si quid petieritis me in
ΑΣΘΗ Ο. ΠΗΡ. ΕΝ. ΤΩ. ΥΙΩ. ΕΑΝ. ΤΙ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΜΕ ΕΝ. ΤΩ. 14.
nomine meo ego faciam si diligitis me mandata
ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ. ΕΓΩ ΠΟΙΗΣΩ. ΕΑΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΜΕ. ΤΑΣ. ΕΝΤΟΛΑΣ 15.
mea seruate et ego rogabo patrem et
ΤΑΣ. ΕΜΑΣ. ΤΗΡΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΡΩΤΗΣΩ. ΤΟΝ. ΠΡΑ ΚΑΙ 16.
alium paraclitum dabit uobis ut maneat uobiscum
ΑΛΛΟΝ. ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ. ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ. ΙΝΑ. ΜΕΝΗ ΜΕΘΥΜΩΝ

in aeternum spm veritatis quem mundus non potest
εις τον· αιωνα τον· πνα της αληθειας· ο κοσμος ου δυναται
accipere quia non videt eum neque cognoscit eum · vos
17. λαβειν· οτι ου θεωρει αυτο· ουδε· γινωσκει αυτο· υμεις
autem cognoscitis eum quia apud vos manebit et in vobis
δε· γινωσκετε αυτο· οτι παρ υμιν· μενει και εν υμιν
erit non relinquam vos orphanos veniam ad vos
18. εστε· ουκ αφησω· υμας· ορφανους· ερχομαι· προς υμας.
adhuc modicum et mundus me non videbit vos autem vide
19. ετι μικρον· και ο· κοσμος με· ου θεωρει υμεις δε θεω
bitis me quia ego vivo et vos vivetis in illa
20. ρειτε με· οτι εγω· ζω· και υμεις ζησεσθε· εν εκεινη
die cognoscetis vos quia ego in patre meo et
τη· ημερα γνωσεσθε υμεις. οτι εγω· εν· τω· πρι· μου και
vos in me et ego in vobis qui habet mandata
21. υμεις· εν εμοι· και εγω· εν· υμιν. ο εχων τας εντολας
mea et servat ea ille est qui diligit me
μου και· τηρων αυτας. εκεινος εστιν· ο· αγαπων· με· αγα
diligetur a patre meo et ego diligam eum et
πηθησεται υπο του πρς μου και εγω αγαπησω· αυτον· και
manifestabo ei me ipsum dicit ei iudas non ille sca
22. εμφανισω· αυτω· εμαυτον· λεγει αυτω ιουδας ουχ ο ισκα
riothis dne et quid factum quia nobis futurus es manifestare
ριωτης· κε και· τι γεγονεν οτι ημιν· μελλεις· εμφανιζειν
te ipsum et non mundo respondit ihs et dix ei
23. σε αυτον· και ουχι τω κοσμω. απεκριθη ις και ειπεν· αυτω.
si quis diligit me sermonem meum servabit et pat meus
εαν· τις αγαπα με· τον λογον· μου τηρησει· και ο· πηρ μου
diliget eum et ad eum venimus et mansionem apud eum
αγαπησει· αυτον· και προς αυτον ελευσομεθα και· μονην· παρ αυ
faciemus qui non diligit me sermones meos non servat
24. τω· ποιησωμεν. ο μη· αγαπων με τους λογους μου ου τηρει
et sermo quem audistis non est meus sed mitten
και· ο λογος. ον· ακουετε ουκ εστιν· εμος. αλλα του πεμ
tis me patris haec locutus sum vobis apud vos manens
25. ψαντος με πρς ταυτα λελαληκα υμιν· παρ υμιν· μενων.
et paracletus sps scs quem mittet pater in
26. ο δε· παρακλητος· το· πνα· το· αγιον. ο· πεμψει ο· πηρ εν·
nomine meo ille vos docebit omnia et sug
τω· ονοματι· μου εκεινος υμας διδαξει· παντα και· υπο
geret vobis omnia quae dixero vobis pacem relinquo
re μνησει υμας παντα· α· ειπον υμιν. ειρηνην· αφιημι
vobis pacem meam do vobis non sicut mundus
27. υμιν· ειρηνην την· εμην· διδωμι· υμιν· ου καθως ο·

mundus dat ego do uobis non conturbetur uestrum
ΚΟϹΜΟϹ ΔΙΔΩϹΙΝ ΕΓΩ·ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ·ΜΗ·ΤΑΡΑϹϹΕϹΘΩ ΥΜΩΝ
cor neque formidet audistis quia ego dixi uobis
Η·ΚΑΡΔΙΑ·ΜΗΔΕ ΔΕΙΛΙΑΤΩ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ·ΕΙΠΟΝ·ΥΜΙΝ· 28.
uado et uenio ad uos si diligeretis me gauderetis utique
ΥΠΑΓΩ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ·ΕΙ ΗΓΑΠΑΤΕ ΜΕ ΧΑΡΗΤΕ ΑΝ·
quia dixi uado ad patrem quia pater meus maior
ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ· ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΠΡΟϹ ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΟΤΙ Ο ΠΗΡ ΜΟΥ ΜΕΙΖΩΝ
me est et nunc dixi uobis priusquam fiet ut cum factum
ΜΟΥ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΝΥΝ·ΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ· ΠΡΙΝ ΓΕΝΕϹΘΑΙ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΓΕ 29.
fuerit credatis non iam multa loquor uobiscum uenit
ΝΗΤΑΙ ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ ΟΥΚ ΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΛΑΛΗϹΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ·ΕΡΧΕ 30.
enim huius mundi princeps et in me non habet quicquam non
ΤΑΙ ΓΑΡ·Ο ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΑΡΧΩΝ·ΚΑΙ ΕΝ·ΕΜΟΙ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΔΕΝ·ΑΛ
ut cognoscat mundus quia diligo patrem et sicut mandatum
ΛΙΝΑ ΓΝΩ· Ο·ΚΟϹΜΟϹ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩ·ΤΟΝ·ΠΡΑ ΚΑΙ ΚΑΘΩϹ ΕΝΕΤΕΙ 31.
ut mihi pater sic facio surgite eamus hinc
ΛΑΤΟ·ΜΟΙ Ο ΠΗΡ ΟΥΤΩϹ ΠΟΙΩ· ΕΓΕΙΡΕϹΘΕ ΑΓΩΜΕΝ ΕΝΤΕΥ
ego sum uitis uera et pater meus agri XV.
ΘΕΝ·ΕΓΩ·ΕΙΜΙ·Η·ΑΜΠΕΛΟϹ·Η·ΑΛΗΘΙΝΗ·ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΜΟΥ·ΓΕ 1.
cola est omnem palmitem in me non ferentem fructum tollet
ΩΡΓΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΠΑΝ·ΚΛΗΜΑ ΕΝ ΕΜΟΙ·ΜΗ ΦΕΡΟΝ·ΚΑΡΠΟΝ·ΑΙΡΕΙ 2
eum et omnem fructum purgabit eum ut plus
ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΟΝ ΚΑΘΑΙΡΕΙ ΑΥΤΟ· ΙΝΑ ΠΛΕΙΟΝΑ
fructum ferat iam uos mundi estis propter sermonem quem
ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΗ·ΗΔΗ·ΥΜΕΙϹ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ·ΔΙΑ ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΟΝ 3.
locutus sum uobis manete in me et ego in uobis sicut
ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ·ΜΕΙΝΑΤΕ·ΕΝ·ΕΜΟΙ·ΚΑΓΩ ΕΝ·ΥΜΙΝ·ΚΑΘΩϹ 4.
palmes non potest fructum afferre a semetipso nisi manserit
ΤΟ·ΚΛΗΜΑ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΕΙΝ·ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΕΑΝ ΜΗ·ΜΕΙΝΗ
in uinea sic nec uos nisi in me manseritis ego
ΕΝ·ΤΗ·ΑΜΠΕΛΩ· ΟΥΤΩϹ ΟΥΔΕ ΥΜΕΙϹ ΕΑΝ ΜΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΜΕΙΝΗΤΕ ΕΓΩ· 5.
sum uitis uos palmites qui manet in me et
ΕΙΜΙ·Η·ΑΜΠΕΛΟϹ ΥΜΕΙϹ·ΤΑ·ΚΛΗΜΑΤΑ· Ο·ΜΕΝΩΝ· ΕΝ·ΕΜΟΙ ΚΑ
ego in eo hic fert fructum multum quia sine me
ΓΩ· ΕΝ·ΑΥΤΩ· ΟΥΤΟϹ ΦΕΡΕΙ·ΚΑΡΠΟΝ·ΠΟΛΥΝ· ΟΤΙ ΧΩΡΙϹ ΕΜΟΥ
non potestis facere quicquam nisi quis manserit in me mittetur
ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΑΙ ΠΟΙΕΙΝ·ΟΥΔΕΝ· ΕΑΝ ΜΗ· ΤΙϹ·ΜΕΙΝΗ·ΕΝ·ΕΜΟΙ ΕΒΛΗΘΗ· 6.
foras sicut palmes et exaruerit et colligent eum et
ΕΞΩ· ΩϹ ΤΟ·ΚΛΗΜΑ·ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΚΑΙ ϹΥΝΑΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ
in ignem mittunt et ardet si manseritis in me in
ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΥΡ· ΒΑΛΛΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ΚΑΙΕΤΑΙ ΕΑΝ·ΜΕΙΝΗΤΕ·~~ΕΝ ΕΜΟΙ~~·ΕΝ·
me et uerba mea in uobis manserint quodcumque uolueritis
ΕΜΟΙ ΚΑΙ·ΤΑ·ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ·ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ· Ο ΕΑΝ·ΘΕΛΗΤΑΙ 7.

8. φ cxxiii. petite & fiet uobis In hoc clarificatus
x sol. ΑΙΤΗϹΕϹΘΑΙ · ΚΑΙ · ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ ΥΜΙΝ · ΕΝ ΤΟΥΤΩ · ΕΔΟΞΑϹΘΗ · Ο
pater meus ut fructum multum adferatis & efficiamini mei dis
ΠΗΡ ΜΟΥ ΙΝΑ ΚΑΡΠΟΝ · ΠΟΛΥΝ · ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ ΓΕΝΗϹΕϹΘΕ ΕΜΟΙ ΜΑ
9. cipuli sicut dilexit me pater & ego dilexi uos
ΘΗΤΑΙ ΚΑΘΩϹ ΗΓΑΠΗϹΕΝ ΜΕ · Ο ΠΗΡ · ΚΑΓΩ · ΗΓΑΠΗϹΑ ΥΜΑϹ
10. manete in dilectione mea Si mandata mea ser
ΜΕΙΝΑΤΕ · ΕΝ · ΤΗ · ΑΓΑΠΗ ΤΗ · ΕΜΗ · ΕΑΝ ΤΑϹ ΕΝΤΟΛΑϹ · ΜΟΥ ΤΗ
uaueritis manebitis in dilectione mea sicut ego seruaui
ΡΗϹΗΤΕ · ΜΕΝΕΙΤΕ · ΕΝ · ΤΗ · ΑΓΑΠΗ · ΜΟΥ ΚΑΘΩϹ ΕΓΩ · ΤΑϹ ΕΝ
mandata patris mei seruaui & maneo eius in dilectione
ΤΟΛΑϹ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑ · ΚΑΙ · ΜΕΝΩ ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ · ΑΓΑΠΗ
11. haec locutus sum uob ut gaudium meum in uob mane
ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ · ΥΜΙΝ · ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ Η · ΕΜΗ · ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙ
12. at & gaudium uestrum impleatur Hoc est praeceptum
ΝΗ · ΚΑΙ · Η ΧΑΡΑ ΥΜΩΝ · ΠΛΗΡΩΘΗ · ΑΥΤΗ · ΕϹΤΙΝ · Η · ΕΝΤΟΛΗ
meum ut diligatis inuicem sicut dilexi uos
Η · ΕΜΗ · ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ · ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΚΑΘΩϹ ΗΓΑΠΗϹΑ ΥΜΑϹ
13. φ cxxv. iiii φ cxiiii. maiorem hac dilectionem caritatem nemo habet ut quis
ΜΕΙΖΩΝΑ ΤΑΥΤΗϹ ΑΓΑΠΗΝ · ΟΥΔΕΙϹ · ΕΧΕΙ · ΙΝΑ ΤΙϹ ΤΗΝ
14. φ cxv. φ cxxvi. animam suam ponat pro amicis suis uos ami
ΨΥΧΗΝ · ΑΥΤΟΥ · ΘΗ · ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΦΙΛΩΝ · ΑΥΤΟΥ · ΥΜΕΙϹ ΦΙ
x sol. ci mei estis si feceritis quaecumque ego praecipio mando uob
ΛΟΙ ΜΟΥ ΕϹΤΕ · ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΟϹΑ ΕΓΩ ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ · ΥΜΙΝ ·
15. ※ r non iam uos dico seruos quia seruus nescit
ΟΥΚ ΕΤΙ · ΥΜΑϹ · ΛΕΓΩ · ΔΟΥΛΟΥϹ · ΟΤΙ Ο · ΔΟΥΛΟϹ ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ
quid faciat eius dominus uos autem dixi amicos
ΤΙ ΠΟΙΕΙ · ΑΥΤΟΥ · Ο · ΚΥΡΙΟϹ · ΥΜΑϹ ΔΕ ΕΙΡΗΚΑ · ΦΙΛΟΥϹ ·
quia omnia quaecumque audiui a patre meo notum uob
ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ · Α · ΗΚΟΥϹΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ · ΠΡϹ · ΜΟΥ · ΕΓΝΩΡΙϹΑ ΥΜΙΝ
16. non uos me elegistis sed ego elegi uos
ΟΥΧ ΥΜΕΙϹ · ΜΕ ΕΞΕΛΕΞΑϹΘΕ ΑΛΛ ΕΓΩ · ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ · ΥΜΑϹ
ut uos eatis & fructum adferatis & fruc
ΙΝΑ ΥΜΕΙϹ ΥΠΑΓΗΤΕ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ · Ο · ΚΑΡ
φ cxxvii. iiii φ cxxvi. φ cxv. tus uester maneat ut quodcumque petieritis patrem in
ΠΟϹ ΥΜΩΝ · ΜΕΝΗ · ΙΝΑ ΟΤΙ ΑΝ · ΑΙΤΗϹΗΤΑΙ ΤΟΝ · ΠΡΑ ΕΝ
17. nomine meo det uob haec mando uob
ΤΩ · ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ · ΔΩ · ΥΜΙΝ · ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ ΥΜΙΝ
φ cxxviii. x sol. ut diligatis inuicem si mundus uos odit sci
18. ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥϹ · ΕΙ · Ο · ΚΟϹΜΟϹ ΥΜΑϹ ΜΙϹΕΙ · ΓΙ
tote quia me priorem uob odio habuit Si de
19. ΝΩϹΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΜΕ ΠΡΩΤΟΝ · ΥΜΩΝ · ΜΕΜΙϹΗΚΕΝ · ΕΙ · ΕΚ
mundo fueritis mundus utique suum diligeret quia
ΤΟΥ · ΚΟϹΜΟΥ ΗΤΕ · Ο · ΚΟϹΜΟϹ · ΑΝ ΤΟ ΙΔΙΟΝ · ΕΦΙΛΕΙ · ΟΤΙ
estis de mundo non estis sed ego elegi uos
ΔΕ · ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ · ΟΥΚ · ΕϹΤΕ ΑΛΛ ΕΓΩ · ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ · ΥΜΑϹ

de mundo propterea odit uos mundus mementote
ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ · ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΜΙΣΕΙ ΥΜΑΣ · Ο · ΚΟΣΜΟΣ · ΜΝΗΜΟΝΕΥ 20.
sermonis mei quem ego dixi uobis non est seruus
ΕΤΕ · ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΜΟΥ · ΟΥ · ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ · ΥΜΙΝ · ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΟΥΛΟΣ
maior domino suo si me persecuti sunt et uos per
ΜΕΙΖΩΝ · ΤΟΥ · ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΕΜΕ ΕΔΙΩΞΑΝ · ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΔΙ
sequentur si sermonem meum seruauerunt et uestrum
ΩΞΟΥΣΙΝ · ΕΙ ΤΟΝ · ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΕΤΗΡΗΣΑΝ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΥΜΕΤΕΡΟΝ
seruabunt sed omnia haec facient uobis propter nomen
ΤΗΡΗΣΟΥΣΙΝ · ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ · ΥΜΙΝ · ΔΙΑ · ΤΟ · ΟΝΟ 21.
meum quia nesciunt mittentem me si non
ΜΑ ΜΟΥ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ · ΤΟΝ · ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ · ΕΙ ΜΗ · 22.
uenissem et locutus fuissem eis peccatum non haberent nunc autem
ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ · ΕΛΑΛΗΣΑ · ΑΥΤΟΙΣ · ΑΜΑΡΤΙΑΝ · ΟΥΚ ΕΙΧΟΝ · ΝΥΝ ΔΕ
excusationem non habent de peccato suo eorum qui me
ΠΡΟΦΑΣΙΝ · ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ · ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΑΥΤΩΝ · Ο · ΕΜΕ 23.
odit et patrem meum odit si opera non fecissem
ΜΙΣΩΝ ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΠΡΑ · ΜΟΥ · ΜΙΣΕΙ · ΕΙ ΤΑ ΕΡΓΑ · ΜΗ · ΕΠΟΙΗΣΑ 24.
in eis quae nemo alius fecit peccatum non ha
ΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · Α · ΟΥΔΕΙΣ · ΑΛΛΟΣ · ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ · ΑΜΑΡΤΙΑΝ · ΟΥΚ ΕΙ
berent nunc autem et uiderunt et odierunt et me
ΧΟΝ · ΝΥΝ · ΔΕ · ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ · ΚΑΙ · ΜΕΜΙΣΗΚΑΣΙΝ · ΚΑΙ ΕΜΕ
et patrem meum sed ut impleatur sermo qui scriptus
ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΠΡΑ ΜΟΥ · ΑΛΛ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ · Ο · ΛΟΓΟΣ · Ο · ΓΕΓΡΑΜ 25.
est in lege eorum quia odierunt me gratis
ΜΕΝΟΣ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΑΥΤΩΝ · ΟΤΙ ΕΜΙΣΗΣΑΝ ΜΕ · ΔΩΡΕΑΝ
de paraclito cum uenerit paracle
ΙΖ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΥ · ΟΤΑΝ · ΕΛΘΗ · Ο · ΠΑΡΑΚΛΗ 26.
tus quem ego mittam uobis a patre spiritum ueri
ΤΟΣ · ΟΝ · ΕΓΩ · ΠΕΜΨΩ · ΥΜΙΝ · ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΣ · ΤΟ · ΠΝΑ ΤΗΣ · ΑΛΗ
tatis qui a patre procedit ille testimonium perhibebit
ΘΕΙΑΣ · Ο · ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΣ · ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ · ΕΚΕΙΝΟΣ · ΜΑΡΤΥΡΗ
de me et uos testimonium perhibetis qui ab initio
ΣΕΙ · ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ · ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ · ΟΤΙ ΑΠΑΡΧΗΣ 27.
mecum estis haec locutus sum uobis ut non scan
ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΕ · ΤΑΥΤΑ · ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ · ΙΝΑ · ΜΗ · ΣΚΑΝ XVI. 1.
dalizemini absque synagogis facient uobis sed ue
ΔΑΛΙΣΘΗΤΕ · ΑΠΟ ΣΥΝΑΓΩΓΟΥΣ · ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ · ΑΛΛ ΕΡ 2.
nit hora ut omnis qui interficiet uos arbitretur obsequium
ΧΕΤΑΙ · ΩΡΑ · ΙΝΑ ΠΑΣ · Ο · ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ ΥΜΑΣ · ΔΟΞΗ · ΛΑΤΡΕΙΑΝ
praestare do et haec facient quia non nouerunt
ΠΡΟΣΦΕΡΗΝ · ΤΩ · ΘΩ · ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩ 3.

patrem neque me sed haec locutus sum uobis ut
4 σαν τον πρα ουδε με. Αλλα ταυτα λελαληκα υμιν ινα
cum uenerit hora reminiscamini eorum quia ego dixi
οταν ελθη η ωρα μνημονευετε αυτων. Οτι εγω ειπον.
uobis ut haec autem uobis ab initio non dixi quia uobiscum
φ.cxlviii. sol. υμιν. Ταυτα δε υμιν εξ αρχης ουκ ειπον. Οτι μεθ
cum eram nunc autem uado ad mittentem
5 ε ρ υμων ημην. Νυν δε υπαγω προς τον πεμψαντα
me et nemo ex uobis interrogat me quo uadis sed quia
6 με. Και ουδεις εξ υμων ερωτα με. Που υπαγεις Αλλ ο
haec locutus sum uobis tristitia impleuit uestrum
τι ταυτα λελαληκα υμιν η λυπη πεπληρωκεν υμων την
cor sed ego ueritatem dico uobis expedit
7 καρδιαν. Αλλ εγω την αληθειαν λεγω υμιν. Συμφερει
uobis ut ego uadam si enim ego non abiero pa
υμιν ινα εγω απελθω. Εαν γαρ εγω μη απελθω. Ο πα
racletus non ueniet ad uos si autem abiero mit
ρακλητος ουκ ελευσεται προς υμας. Εαν δε πορευθω πεμ
tam eum ad uos et ueniens uenerit ille arguet
8 ψω αυτον προς υμας. Και ελθων εκεινος ελεγξει τον
mundum de peccato et de iustitia et de
κοσμον περι αμαρτιας και περι δικαιοσυνης και περι
iudicio de peccato quidem quia non crediderunt in me
9 κρισεως. Περι αμαρτιας μεν. Οτι ου πιστευουσιν εις εμε
de iustitia uero quia ad patrem meum uado
10 Περι δικαιοσυνης δε οτι προς τον πρα μου υπαγω.
et non iam uidebitis me de iudicio quia princeps
11 Και ουκ ετι θεωρειτε με. Περι δε κρισεως. Οτι ο αρ
ceps mundi huius iudicatur adhuc multa habeo di
12 χων του κοσμου τουτου κεκριται. Ετι πολλα εχω λε
cere uobis sed non potestis portare modo cum autem ue
13 γειν υμιν. Αλλ ου δυνασθαι βασταζειν αρτι. Οταν δε ελ
nerit ille spiritus ueritatis docebit uos in
redut c θη. εκεινος το πνα της αληθειας οδηγησει υμας εις
omnem ueritatem non enim loquetur a semetipso sed
πασαν την αληθειαν. Ου γαρ λαλησει αφ αυτου. Αλλ ο
quaecumque audiet loquetur et uentura annuntiabit uobis
σαν ακουση λαλησει και τα ερχομενα αναγγελει υμιν
ille me clarificabit quia de meo accipiet et
14 Εκεινος εμε δοξασει. Οτι εκ του εμου λημψεται. Και
annuntiabit uobis omnia quaecumque habet pater mea sunt
15 φ.cxlviii. αναγγελει υμιν. Παντα οσα εχει ο πηρ εμα εστιν
propterea dixi quia de meo accipiet et annuntiabit
φ.cxlviii. sol. Δια τουτο ειπον. Οτι εκ του εμου λαμβανει και αναγγελει

uobis modicum et non uidebitis me et iterum modicum et
ΥΜΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ· ΚΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ 16.
uidebitis me quia uado ad patrem dicebant ergo ex
ΟΨΕΣΘΕ ΜΕ ΟΤΙ· ΥΠΑΓΩ· ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΑ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΕΚ ΤΩΝ· 17.
discipulis eius adinuicem quid est hoc quod dicit
ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΥΤΟ · Ο ΛΕΓΕΙ
nobis modicum et non uidebitis me et iterum modicum
ΗΜΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ· ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ
et uidebitis me et quia ego uado ad patrem dice-
ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΑΙ ΜΕ· ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ· ΠΡΟΣ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΕΛΕ- 18.
bant ergo hoc quid est quod dicit modicum nescimus quid
ΓΟΝ· ΟΥΝ· ΤΟΥΤΟ ΤΙ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΕΓΕΙ· ΤΟ· ΜΙΚΡΟΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΤΙ
loquitur cognouit ergo ihs quia uolebant illum interrogare et dix
ΛΑΛΕΙ ΕΓΝΩ ΟΥΝ Ο· ΙΣ ΟΤΙ ΗΘΕΛΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΡΩΤΑΝ· ΚΑΙ ΕΙ 19.
it de hoc queritis inter uos quia dixi
ΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ· ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ· ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ·
modicum et non uidebitis me et iterum modicum et uidebitis me
ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΑΙ ΜΕ
amen amen dico uobis quia plorabitis et flebitis
c ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΚΛΑΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΘΡΗΝΗΣΕΤΕ 20.
uos autem mundus gaudebit uos autem contristabimini
ΥΜΕΙΣ· Ο ΔΕ ΚΟΣΜΟΣ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ· ΥΜΕΙΣ ΔΕ· ΛΥΠΗΘΗΣΕΣΘΕ·
sed tristitia uestra in gaudium fiet mulier
ΑΛΛ Η ΛΥΠΗ· ΥΜΩΝ· ΕΙΣ· ΧΑΡΑΝ· ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ Η ΓΥΝΗ 21.
cum parit tristitiam habet quia uenit hora eius cum
ΟΤΑΝ ΤΙΚΤΗ· ΛΥΠΗΝ· ΕΧΕΙ· ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ· Η ΩΡΑ ΑΥΤΗΣ· ΟΤΑΝ
autem genuerit filium non iam meminit pressur
ΔΕ· ΓΕΝΝΗΣΗ· ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ· ΟΥΚ ΕΤΙ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙ, ΤΗΣ ΘΛΙΨ
ure propter gaudium quia natus est homo in mundum
ΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ· ΧΑΡΑΝ· ΟΤΙ ΕΓΕΝΝΗΘΗ· ΑΝΟΣ· ΕΙΣ ΤΟΝ· ΚΟΣΜΟΝ
et uos igitur tristitiam quidem nunc habetis iterum autem
ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ· ΛΥΠΗΝ· ΜΕΝ· ΝΥΝ ΕΧΕΤΕ· ΠΑΛΙΝ· ΔΕ 22.
uidebo uos et gaudebit uestrum cor et
ΟΨΟΜΑΙ· ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ· ΥΜΩΝ· Η· ΚΑΡΔΙΑ· ΚΑΙ· ΤΗΝ
gaudium uestrum nemo tollet a uobis et in illa
ΧΑΡΑΝ ΥΜΩΝ· ΟΥΔΕΙΣ· ΑΙΡΕΙ· ΑΦ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ 23.
φ. cl. die me non interrogabitis quicquam amen amen
iiii ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕΡΩΤΗΣΕΤΕ ΟΥΔΕΝ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ
dico uobis quia quodcumque petieritis patrem dabit uobis
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΣΑ ΑΝ· ΑΙΤΗΣΗΤΑΙ ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ
in nomine meo usque modo non petistis quicquam
ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ·· ΕΩΣ ΑΡΤΙ· ΟΥΚ ΗΤΗΣΑΤΕ ΟΥΔΕΝ 24.
in nomine meo petite et accipietis ut
ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ· ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ· ΛΗΜΨΕΣΘΑΙ· ΙΝΑ

XVI 25. Η χαρα υμων η πεπληρωμενη. Ταυτα εν παροιμιαις λαληκα
υμιν. Αλλ ερχεται ωρα οτε ουκ ετι εν παροιμιαις λαλησω
26. υμιν. Αλλα παρρησια περι του πρς αναγγελω υμιν. Εν
εκεινη τη ημερα εν τω ονοματι μου αιτησεσθε και ου λε
27. γω υμιν οτι εγω ερωτησω τον πρα περι υμων. Αυτος γαρ
ο πηρ φιλει υμας οτι υμεις εμε πεφιληκατε και πεπισ
28. τευκατε οτι εγω παρα του θυ εξηλθον. Παρα του πρς και
εληλυθα εις τον κοσμον παλιν αφιημι τον κοσμον
29. και πορευομαι προς τον πρα. Λεγουσιν αυτω οι μαθη
ται αυτου. Ιδε νυν παρρησια λαλεις και παροιμιαν ουδε
30. μιαν λεγεις. Νυν οιδαμεν οτι οιδας παντα και ου
χρειαν εχεις ινα τις σε ερωτα. Εν τουτω πιστευομεν
31. οτι απο θυ εξηλθες. Απεκριθη αυτοις ο ις. Αρτι πιστευετε
32. Ιδου ερχεται ωρα και νυν εληλυθεν ινα σκορπισθη
τε εκαστος εις τα ιδια και εμε μονον αφητε
και ουκ ειμι μονος οτι ο πηρ μετ εμου εστιν.
33. Ταυτα λελαληκα υμιν ινα εν εμοι ειρηνην εχητε
XVII. 1. αλλα θαρσειτε. Εγω νενικηκα τον κοσμον. Ταυτα
ελαλησεν ο ις και επηρεν τους οφθαλμους αυτου εις
τον ουρανον και ειπεν. Περ. εληλυθεν η ωρα. Δοξασ
2. ον σου τον υν ινα και ο υς σου δοξασει σε. Καθως

dedisti ei potestatem omnis carnis ut omne quod dedisti ei
ΕΔΩΚΑϹ ΑΥΤΩ· ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΠΑϹΗϹ ϹΑΡΚΟϹ ΙΝΑ ΠΑΝ· Ο· ΕΔΩΚΑϹ ΑΥ XVII.
det eis vitam aeternam haec autem est aeterna
ΤΩ· ΔΩϹΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΥΤΗ ΔΕ ΕϹΤΙΝ· Η ΑΙΩΝΙΟϹ·
vita ut cognoscant te solum verum deum et
ΖΩΗ· ΙΝΑ ΓΙΝΩϹΚΟΥϹΙΝ· ϹΕ ΤΟΝ· ΜΟΝΟΝ ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ· ΘΝ ΚΑΙ 3.
quem misisti ihm xpm ego te clarificavi super terram opus
ΟΝ· ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ ΙΝ ΧΝ· ΕΓΩ ϹΕ ΕΔΟΞΑϹΑ ΕΠΙ· ΤΗϹ ΓΗϹ ΤΟ· ΕΡ 4.
consummavi quod dedisti mihi ut faciam et nunc cla
ΓΟΝ· ΕΤΕΛΙΩϹΑ· Ο ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΙΝΑ ΠΟΙΗϹΩ· ΚΑΙ ΝΥΝ· ΔΟΞ 5.
rifica me tu pater apud temetipsum claritate quam habui priusquam
ΑϹΟΝ· ΜΕ ϹΥ ΠΕΡ ΠΑΡΑ ϹΕ ΑΥΤΩ· ΤΗ· ΔΟΞΗ· Η ΕΙΧΟΝ ΠΡΟΤΟΥ
mundus esse apud te manifestavi tuum nomen
ΤΟΝ· ΚΟϹΜΟΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑ ϹΟΙ· ΕΦΑΝΕΡΩϹΑ ϹΟΥ ΤΟ· ΟΝΟΜΑ ΤΟΙϹ 6.
hominibus quos dedisti mihi de mundo tui erant et
ΑΝΟΙϹ ΟΥϹ ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ· ϹΟΙ ΗϹΑΝ· ΚΑΙ
mihi eos dedisti et sermonem tuum servaverunt
ΕΜΟΙ ΑΥΤΟΥϹ ΔΕΔΩΚΑϹ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ϹΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑϹΙΝ
nunc cognoverunt quia omnia quecunque dedisti mihi apud te
ΝΥΝ· ΕΓΝΩΚΑΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΠΑΡΑ ϹΟΥ
sunt quia verba que dedisti mihi dedi eis
ΕϹΤΙΝ ΟΤΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ, Α, ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΔΕΔΩΚΑ· ΑΥΤΟΙϹ 7. 8.
et ipsi acceperunt et cognoverunt vere quia a
ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΝΩϹΑΝ· ΑΛΗΘΩϹ ΟΤΙ ΠΑΡΑ
te exivi et crediderunt quia tu me misisti
r ϹΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ· ΟΤΙ· ϹΥ ΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ
ego pro eis rogo non pro mundo rogo
ΕΓΩ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΕΡΩΤΩ· ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΕΡΩΤΩ·
sed pro his quos dedisti mihi quia tui sunt
ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ ΩΝ· ΔΕΔΩΚΑϹ· ΜΟΙ ΟΤΙ ϹΟΙ ΕΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ 9. 10.
mea omnia tua sunt et tua mea et clarificatus sum
ΕΜΑ ΠΑΝΤΑ ϹΑ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ ϹΑ ΕΜΑ· ΚΑΙ ΔΕΔΟΞΑϹΜΑΙ
in eis et non iam sum in mundo et hi
ΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙΜΙ ΕΝ ΤΩ· ΚΟϹΜΩ· ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ
in mundo sunt et ego ad te venio pater
ΕΝ· ΤΩ ΚΟϹΜΩ ΕΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΓΩ ΠΡΟϹ ϹΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΕΡ 11.
sce serva eos in nomine tuo quos dedisti
c ΑΓΙΕ ΤΗΡΗϹΟΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ ϹΟΥ Ω ΔΕΔΩΚΑϹ
mihi ut sint unum sicut nos cum essem cum eis
ΜΟΙ ΙΝΑ ΩϹΙΝ ΕΝ· ΚΑΘΩϹ ΗΜΕΙϹ· ΟΤΕ ΗΜΗΝ ΜΕΤΑΥ
in mundo ego servabam eos in nomine
ΤΩΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΚΟϹΜΩ· ΕΓΩ· ΕΤΗΡΟΥΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑ 12.

Joh.:

tuo quos dedisti mihi custodiui et nemo ex eis
XVII. τι σου· ουσ δεδωκασ. μοι εφυλαξα και ουδεισ εξ αυτων
periit nisi filius perditionis ut scriptura imple
απωλετο ειμη· ο υιοσ τησ απωλειασ. ινα η γραφη πληρω
atur nunc autem ad te uenio et haec loquor in mun
13. θη· νυν δε προσ σε ερχομαι και ταυτα λαλω εν τω κοσ
do ut habeant gaudium meum impletum in
μω· ινα εχωσιν την· χαραν την· εμην· πεπληρωμενην εν
semetipsis ego dedi eis sermonem tuum et mundus
14. αυτοισ· εγω· δεδωκα αυτοισ· τον· λογον· σου και ο κοσμοσ
odio habuit eos quia non sunt de mundo sicut
εμισησεν· αυτουσ· οτι ουκ εισιν εκ του κοσμου ευ καθωσ
ego non sum de mundo non rogo ut tollas eos
15. εγω· ουκ ειμι εκ του κοσμου ουκ ερωτω. ινα αρησ αυτουσ
de mundo sed ut serues eos a malo de
16. εκ του κοσμου αλλ ινα τηρησησ αυτουσ εκ του πονηρου·: εκ
mundo non sunt sicut ego de mundo non sum
του κοσμου ουκ εισιν καθωσ εγω· εκ του κοσμου ουκ ειμι
pater sancte sanctifica eos in ueritate tua sermo tuus uer
17. πατερ αγιε αγιασον· αυτουσ· εν τη· αληθεια σου σου ο λο
mo tuus ueritas est sicut me misisti in
18. γοσ ο σοσ· αληθεια εστιν. καθωσ εμε απεστειλασ. εισ· τον·
mundum et ego misi eos in mundum et pro
19. κοσμον· καγω· απεστειλα αυτουσ εισ· τον· κοσμον και υπερ
eis ego sanctifico me ipsum ut et ipsi sint sanctifica
αυτων· εγω· αγιαζω εμαυτον· ινα και αυτοι ωσιν ηγιασμε
ti in ueritate non pro his autem rogo tantum sed
20. νοι εν· αληθεια ου περι τουτων δε ερωτω. μονον· αλλα
et pro credentibus per uerbum illorum in me
και περι των· πιστευοντων· δια του λογου αυτων· εισ εμε
ut omnes unum sint sicut tu pater in me et ego in te
21. ινα παντεσ. εν · ωσιν· καθωσ. συ πατερ εν εμοι· καγω· εν σοι
ut et ipsi in nobis unum sint ut mundus credat
ινα και αυτοι· εν ημιν. εν· ωσιν· ινα ο κοσμοσ. πιστευση
quia tu me misisti et ego claritatem quam dedisti
22. οτι συ με απεστειλασ και εγω την· δοξαν ην, δεδωκασ
mihi dedi eis ut sint unum sicut nos unum
μοι· δεδωκα αυτοισ ινα· ωσιν. εν· καθωσ ημεισ. εν·
sumus ego in eis et tu in me ut sint consum
23. εσμεν. εγω· εν αυτοισ· και· συ εν εμοι ινα ωσιν τετε
mati efficiendi in unum et ut cognoscat mundus quia tu
λειωμενοι· εισ· εν. και ινα γινωσκη· ο κοσμοσ. οτι συ
me misisti et dilexisti eos sicut me dilexisti
με απεστειλασ και ηγαπησασ αυτουσ καθωσ εμε ηγαπησασ

pater quos dedisti mihi volo ut ubi sum ego et illi
ΠΑΤΕΡ ΟΥC ΔΕΔΩΚΑC ΜΟΙ. ΘΕΛΩ ΙΝΑ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΚΑΚΕΙΝΟΙ 24.
sint mecum ut videant claritatem meam quam de
ΩCΙΝ. ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΙΝΑ ΘΕΩΡΩCΙΝ. ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ ΗΝ ΔΕ
disti mihi quia dilexisti me ante constitutionem mundi pater
ΔΩΚΑC ΜΟΙ ΟΤΙ ΗΓΑΠΗCΑC ΜΕ ΠΡΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗC ΚΟCΜΟΥ ΠΑΤΕΡ 25.
iuste et mundus te non cognovit ego autem te cognovi
ΔΙΚΑΙΕ ΚΑΙ Ο ΚΟCΜΟC CΕ ΟΥΚ ΕΓΝΩ. ΕΓΩ ΔΕ CΕ ΕΓΝΩΝ
et hi cognoverunt quia tu me misisti et notum
ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΕΓΝΩCΑΝ. ΟΤΙ CΥ ΜΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΑC ΚΑΙ ΕΓΝΩΡΙCΑ 26.
eis nomen tuum et notum faciam ut dilectio quam
ΑΥΤΟΙC ΤΟ ΟΝΟΜΑ CΟΥ ΚΑΙ ΓΝΩΡΙCΩ ΙΝΑ Η ΑΓΑΠΗ ΗΝ
dilexisti me in ipsis sit et ego in ipsis haec
ΗΓΑΠΗCΑC ΜΕ ΕΝ ΑΥΤΟΙC Η ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΟΙC. ΤΑΥΤΑ XVIII 1.
dicens ihs egressus est cum discipulis suis trans
ΕΙΠΩΝ Ο ΙC ΕΞΗΛΘΕΝ CΥΝ ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΑΝ
torrentem cedron ubi erat ortus in quem
ΤΟΥ ΧΕΙΜΑΡΡΟΥ ΤΟΥ ΚΕΔΡΩΝ. ΟΠΟΥ ΗΝ ΚΗΠΟC ΕΙC ΟΝ
introivit ipse et discipuli eius sciebat autem et
ΕΙCΗΛΘΕΝ ΑΥΤΟC ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ. ΗΔΕΙ ΔΕ ΚΑΙ 2.
iudas qui tradidit eum locum quia multotiens
ΙΟΥΔΑC Ο ΠΑΡΑΔΙΔΟΥC ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ. ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΕΙC
convenerat et ihs ibi cum discipulis suis et
CΥΝΗΧΘΗ ΚΑΙ Ο ΙC ΕΚΕΙ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ. Ο 3.
ergo iudas accipiens cohortem et a pontificibus
ΟΥΝ ΙΟΥΔΑC ΛΑΒΩΝ ΤΗΝ CΠΕΙΡΑΝ. ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ
et pharisaeis ministros venit illuc cum laternis
ΚΑΙ ΦΑΡΙCΑΙΩΝ ΥΠΗΡΕΤΑC. ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΚΕΙ ΜΕΤΑ ΦΑΝΩΝ
et lampadibus et armis ihs itaque sciens omnia
ΚΑΙ ΛΑΜΠΑΔΩΝ. ΚΑΙ ΟΠΛΩΝ. ΙC ΟΥΝ ΕΙΔΩC ΠΑΝΤΑ 4.
ventura in eum procedens dixit eis quem
ΤΑ ΕΠΕΡΧΟΜΕΝΑ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC. ΤΙΝΑ
quaeritis responderunt ei ihm nazarenum dicit
ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗCΑΝ ΑΥΤΩ ΙΝ ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ. ΛΕ 5.
eis ihs ego sum stabat autem et iudas qui
ΓΕΙ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC ΕΓΩ ΕΙΜΙ. ΙCΤΗΚΕΙ ΔΕ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑC Ο
tradebat eum cum ipsis ut ergo dixit eis
ΠΑΡΑΔΙΔΟΥC ΑΥΤΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ. ΩC ΟΥΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC 6.
quia ego sum abierunt retrorsum et ceciderunt
ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΙC ΤΑ ΟΠΙCΩ ΚΑΙ ΕΠΕCΟΝ ΧΑ
iterum ergo eos interrogavit quem quaeritis
ΜΑΙ. ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΥC ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ ΤΙΝΑ ΖΗΤΕΙΤΕ 7
at illi dixerunt ihm nazarenum respondit ihs dixi vobis
ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΙΝ ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΩΝ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙC ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ 8.

quia ego sum si ergo me quaeritis sinite hos abire
XVIII. Οτι εγω ειμι ει ουν εμε ζητειτε· Αφετε τουτους υπαγειν·
ut impleatur sermo quem dixit quia quos dedisti mihi non
9. ινα πληρωθη· ο λογος ον ειπεν Οτι ους δεδωκας μοι· ουκ
perdidi ex ipsis quemquam Simon ergo petrus habens gla
10. απωλεσα εξ αυτων ουδενα· Σιμων ουν πετρος εχων μα
dium eduxit eum et percussit pontificis ser
χαιραν· ειλκυσεν αυτην· Και επεσεν· τον· του αρχιερεως δου
vum et abscidit eius auriculam dextram erat autem
λον· Και απεκοψεν αυτου το ωτιον· το δεξιον· Ην δε·
nomen servo malchus dixit ergo ihs petro
11. ονομα· τω δουλω Μαλχος· Ειπεν· ουν· ο ις τω πετρω·
mitte gladium in vaginam calicem quem
Βαλε την· μαχαιραν· εις την· θηκην· Το ποτηριον· ο·
dedit mihi pater non vis bibam illum ergo cohors et
12. εδωκεν· μοι· ο· πηρ ου μη πιω αυτο· Η ουν· σπειρα· και
tribunus et ministri iudaeorum comprehenderunt
ο· χιλιαρχος· και οι· υπηρεται των· ιουδαιων συνελαβον
ihm et ligaverunt eum et adduxerunt ad annam primum
13. τον ιν· και εδησαν αυτον Και απηγαγον προς Ανναν πρω
erat enim socer caiphae qui erat pontifex an
τον· Ην γαρ πενθερος· του Καιαφα· ος ην· αρχιερευς· του ενι
ni illius erat autem caiphas qui consiliatus est
14. αυτου· εκεινου· Ην δε· Καιαφας· ο συμβουλευσας τοις
iudaeis quia expedit unum hominem mori pro
ιουδαιοις· Οτι συμφερει· ενα· ανον απολεσθαι υπερ του
populo sequebatur autem ihm simon petrus et ali
15. λαου· Ηκολουθει δε· τω· ιυ· Σιμων· πετρος· Και ο αλ
us discipulus ille autem discipulus ille erat notus
λος· μαθητης· Ο δε· μαθητης εκεινος· ην γνωστος·
pontifici et introiit cum ihu in atrium
τω· αρχιερει· και συνεισηλθεν τω· ιυ εις την αυλην
pontificis petrus autem stabat ad ostium
16. του· αρχιερεως· Ο δε πετρος· ιστηκει προς τη θυρα·
foris exiit ergo discipulus alius qui erat notus
εξω· Εξηλθεν ουν· ο· μαθητης· ο· αλλος· ος ην γνωστος
pontifici et dixit ostiariae et introduxit
τω· αρχιερει· Και ειπεν τη θυρωρω· Και εισηγαγεν
petrum dicit ergo ancilla ostiaria pe
17. τον· πετρον· Λεγει ουν· η· παιδισκη· η θυρωρος· τω· πε
tro numquid et tu ex discipulis es hominis huius di
τρω· Μη και συ εκ των· μαθητων· ει· του ανου τουτου λε
cit ille non sum stabant autem servi et
18. γει εκεινος· Ουκ ειμι· Ιστηκεισαν· δε· οι· δουλοι· και· οι

ministri prunas calefacientes quia frigus erat et calefacie-
ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ ΟΤΙ ΨΥΧΟΣ ΗΝ. ΚΑΙ ΕΘΕΡ-
faciebant erat h. cum eis petrus stans et calefaciens se
ΜΕΝΟΝΤΟ. ΗΝ ΔΕ. ΜΕΤΑΥΤΩΝ. Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΣΤΩΣ. ΚΑΙ ΘΕΡΜΕΝΟ-
ergo pontifex interrogavit ihm de disci-
ΜΕΝΟΣ. Ο ΟΥΝ. ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΗΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑ- 19.
pulis suis et de doctrina eius respondit ei
ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΑΥΤΟΥ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ 20.
ihs ego palam locutus sum mundo ego semper
Ο ΙΣ. ΕΓΩ. ΠΑΡΡΗΣΙΑ. ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΤΩ ΚΟΣΜΩ. ΕΓΩ ΠΑΝ-
docui in synagoga et in templo quo ubi semper
ΤΟΤΕ. ΕΔΙΔΑΞΑ ΕΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ. ΟΠΟΥ ΠΑΝ-
iudaei conveniunt et in occulto locutus sum
ΤΟΤΕ. ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ. ΕΛΑΛΗΣΑ
nihil quid me interrogas interroga audientes me
ΟΥΔΕΝ. ΤΙ ΜΕ ΕΠΕΡΩΤΑΣ. ΕΠΕΡΩΤΗΣΟΝ ΤΟΥΣ ΑΚΗΚΟΟΤΑΣ ΜΕ 21.
quid locutus sum eis ecce hi sciunt quae dixerim ego
ΟΤΙ. ΕΛΑΛΗΣΑ ΑΥΤΟΙΣ ΕΙΔΕ ΟΥΤΟΙ ΟΙΔΑΣΙΝ. Α. ΕΙΠΟΝ ΕΓΩ
haec autem ipso dicente unus ministrorum adstans
ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΠΑΡΕΣΤΗ- 22.
dedit alapam ihu dicens sic respondes
ΚΩΣ. ΕΔΩΚΕΝ ΡΑΠΙΣΜΑ ΤΩ ΙΥ ΕΙΠΩΝ. ΟΥΤΩΣ ΑΠΟΚΡΙΝΗ
pontifici respondit ei ihs si male locutus sum
ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ. ΕΙ ΚΑΚΩΣ ΕΛΑΛΗΣΑ 23.
testimonium perhibe de malo si autem bene quid me
ΜΑΡΤΥΡΗΣΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ. ΕΙ ΔΕ. ΚΑΛΩΣ. ΤΙ ΜΕ
caedis misit ergo eum annas ligatum
ΔΕΡΕΙΣ. ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΟΥΝ. ΑΥΤΟΝ. Ο ΑΝΝΑΣ. ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 24.
ad caipham pontificem erat h. simon petrus
ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ. ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ. ΗΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ. ΠΕΤΡΟΣ 25.
stans et calefaciens dixerunt ergo ei numquid et
ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΕΝΟΜΕΝΟΣ. ΕΙΠΟΝ. ΟΥΝ ΑΥΤΩ. ΜΗ. ΚΑΙ
tu ex discipulis eius es negavit ergo ille
ΣΥ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΟΥΝ. ΕΚΕΙΝΟΣ.
et dixit non sum dicit unus ex servis
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ. ΟΥΚ ΕΙΜΙ. ΛΕΓΕΙ ΕΙΣ. ΕΚ ΤΩΝ. ΔΟΥΛΩΝ 26.
pontificis cognatus eius cuius abscidit petrus
ΤΟΥ. ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ. ΣΥΝΓΕΝΗΣ ΩΝ. ΟΥ ΑΠΕΚΟΨΕΝ ΠΕΤΡΟΣ
auriculam nonne ego te vidi in orto cum illo
ΤΟ. ΩΤΙΟΝ. ΟΥΚ ΕΓΩ. ΣΕ ΙΔΟΝ. ΕΝ. ΤΩ. ΚΗΠΩ. ΜΕΤΑΥΤΟΥ
iterum ergo negavit petrus et statim gallus
ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ. ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ. ΑΛΕΚΤΩΡ 27.
cantavit adducunt ergo ihm a caipha
ΕΦΩΝΗΣΕΝ. ΑΓΟΥΣΙΝ. ΟΥΝ. ΤΟΝ. ΙΝ. ΑΠΟ ΤΟΥ. ΚΑΙΑΦΑ 28.

Joh. XVIII.

in prætorium erat autem mane et ipsi non introierunt in
ΕΙϹ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ· ΗΝ ΔΕ ΠΡΩΙ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΚ ΕΙϹΗΛΘΟΝ ΕΙϹ
ptorium ut non contaminarentur sed manducarent pascha
ΤΟ· ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΙΝΑ ΜΗ· ΜΙΑΝΘΩϹΙΝ·. ΑΛΛΑ ΦΑΓΩϹΙΝ· ΤΟ· ΠΑϹΧΑ
exiuit ergo pilatus ad eos et dixit quā accusa
29. ΕΞΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ Ο· ΠΙΛΑΤΟϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΤΙΝΑ· ΚΑΤΗ
tionē adfertis adūsus hominē hc respondérunt et dixerūt
30. ΓΟΡΙΑΝ· ΦΕΡΕΤΕ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ
ei si non esset hic malefactor non tibi tradidissemus
ΑΥΤΩ· ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΟΥΤΟϹ ΚΑΚΟΠΟΙΟϹ ΟΥΚ ΑΝ· ϹΟΙ ΠΑΡΕΔΩΚΑΜΕΝ
eum dixit ergo eis pilatus accipite eum uos
31. ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο· ΠΙΛΑΤΟϹ ΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΜΕΙϹ·
et secundū legē uestrā iudicate eum dixerūt ergo ei
ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ· ΝΟΜΟΝ ΥΜΩΝ· ΚΡΙΝΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ· ΑΥ
iudaei nobis non licet interficere quenquā ut
32. ΤΩ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΗΜΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ· ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ ΟΥΔΕΝΑ ΙΝΑ
sermo dei impleretur quē dixit significans quali mor
Ο· ΛΟΓΟϹ· ΤΟΥ· ΘΥ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΝ· ΕΙΠΕΝ ϹΗΜΑΙΝΩΝ ΠΟΙΩ· ΘΑ
esset moriturus introiuit ergo ihm in
33. ΝΑΤΩ· Η ΜΕΛΛΕΝ ΑΠΟΘΝΗϹΚΕΙΝ ΕΙϹΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ· ΕΙϹ
ptorium pilatus et uocauit ihm et dixit
ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ· Ο· ΠΙΛΑΤΟϹ ΚΑΙ ΕΦΩΝΗϹΕΝ· ΤΟΝ· ΙΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·
ei tu es rex iudaeorū respondit ei
34. ΑΥΤΩ· ϹΥ ΕΙ· Ο· ΒΑϹΙΛΕΥϹ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ,
ihs a temetipso tu hoc dicis an alii tibi dixerūt de
Ο ΙϹ· ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ϹΥ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙϹ· Η· ΑΛΛΟΙ ϹΟΙ ΕΙΠΟΝ ΠΕΡΙ
me respondit pilatus numquid ego iudeus sum
35. ΕΜΟΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· Ο· ΠΙΛΑΤΟϹ ΜΗΤΙ· ΕΓΩ ΙΟΥΔΑΙΟϹ ΕΙΜΙ· ΤΟ·
gens tua et pontifices tradiderunt te mihi quid fe
ΕΘΝΟϹ ΤΟ ϹΟΝ· ΚΑΙ ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ· ϹΕ ΕΜΟΙ· ΤΙ ΕΠΟΙ
cisti respondit ihs regnū meum non est exhoc
36. ΗϹΑϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· Ο ΙϹ· Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ Η ΕΜΗ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΕΚ· ΤΟΥ
mundo hoc si ex mundo hoc esset regnū
ΚΟϹΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΕΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΗΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· Η
meū ministri utiq; mei decertarent ut non traderer
ΕΜΗ · ΟΙ· ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΑΝ ΟΙ ΕΜΟΙ· ΗΓΩΝΙΖΟΝΤΟ ΙΝΑ ΜΗ· ΠΑΡΑΔΟ
iudaeis nūc autem regnū meū non est
ΘΩ· ΤΟΙϹ· ΙΟΥΔΑΙΟΙϹ· ΝΥΝ· ΔΕ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ Η ΕΜΗ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ·
hinc dixit ergo ei pilatus ergo nūc rex
37. ΕΝΤΕΥΘΕΝ· ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟϹ ΟΥΚ ΟΥΝ· ΒΑϹΙΛΕΥϹ
es tu respondit ihs tu dicis quia rex sum ego
ΕΙ ϹΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ· ϹΥ ΛΕΓΕΙϹ ΟΤΙ ΒΑϹΙΛΕΥϹ· ΕΙΜΙ ΕΓΩ·
ego in hoc natus sum et in id hoc ueni in
ΕΓΩ· ΕΙϹ ΤΟΥΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΑΙ ΚΑΙ ΕΙϹ ΤΟΥΤΟ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΙϹ

mundum ut testimonium perhibeam ueritati omnis qui est ex
ΤΟΝ·ΚΟΣΜΟΝ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΩ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΑΣ Ο ΩΝ· ΕΚ ΤΗΣ XVIII.
ueritate audit meam uocem dicit ei pilatus
ΑΛΗΘΕΙΑΣ· ΑΚΟΥΕΙ·ΜΟΥ ΤΗΣ· ΦΩΝΗΣ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο·ΠΙΛΑΤΟΣ 38.
quid est ueritas et hoc dicens iterum exiit ad
ΤΙ ΕΣΤΙΝ· ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ· ΠΑΛΙΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ
iudaeos et dicit eis ego nullam causam
ΤΟΥΣ·ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ· ΕΓΩ·ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ·
inuenio in eo est autem consuetudo ut uel unum dimitt
ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ·ΑΥΤΩ· ΕΣΤΙΝ·ΔΕ ΣΥΝΗΘΕΙΑ ΥΜΙΝ·ΙΝΑ ΕΝΑ ΑΠΟ 39.
tam ut in pascha uultis ergo uobis dimittam
ΛΥΣΩ· ΥΜΙΝ· ΕΝ·ΤΩ·ΠΑΣΧΑ· ΒΟΥΛΕΣΘΑΙ ΟΥΝ· ΥΜΙΝ· ΑΠΟΛΥΣΩ
regem iudaeorum clamauerunt ergo iterum om
ΤΟΝ·ΒΑΣΙΛΕΑ·ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΠΑΝ 40.
nes dicentes non hunc sed barabban erat autem
ΤΕΣ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ·ΜΗ·ΤΟΥΤΟΝ·ΑΛΛΑ ΤΟΝ·ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΗΝ·ΔΕ·Ο· XIX.
barabbas latro tunc ergo adprehendit pilatus ihm
ΒΑΡΑΒΒΑΣ· ΛΗΣΤΗΣ· ΤΟΤΕ ΟΥΝ· ΕΛΑΒΕΝ·Ο·ΠΙΛΑΤΟΣ·ΤΟΝ·ΙΝ 1.
et flagellauit et milites plectentes coronam
ΚΑΙ·ΕΜΑΣΤΙΓΩΣΕΝ· ΚΑΙ ΟΙ·ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ·ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ 2.
de spinis imposuerunt eius capiti et uestem
ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ· ΕΠΕΘΗΚΑΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΗ·ΚΕΦΑΛΗ· ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΟΝ·
purpuream circummiserunt eum et dicebant aue rex
ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ· ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΧΑΙΡΕ·Ο·ΒΑΣΙ 3.
iudaeorum et dabant ei alapas
ΛΕΥΣ· ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΡΑΠΙΣΜΑΤΑ·
exiit ergo iterum foras pilatus et dicit eis
ΕΞΗΛΘΕΝ·ΟΥΝ·ΠΑΛΙΝ· ΕΞΩ· Ο·ΠΙΛΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ 4.
ecce adduco ut eum foras ut cognoscatis quia in eo nullam
ΙΔΕ ΑΓΩ· ΥΜΙΝ·ΑΥΤΟΝ· ΕΞΩ· ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ·ΕΝ· ΑΥΤΩ·ΟΥΔΕ
causam inuenio exiit ergo ihs foras portans
ΜΙΑΝ· ΑΙΤΙΑΝ· ΕΥΡΙΣΚΩ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ· Ο·ΙΣ ΕΞΩ· ΦΟΡΩΝ·ΤΟΝ· 5.
spineam coronam et purpuream uestem et dicit
ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ· ΣΤΕΦΑΝΟΝ· ΚΑΙ·ΤΟ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ· ΙΜΑΤΙΟΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
eis ecce homo cum ergo uiderunt eum pontifices
ΑΥΤΟΙΣ· ΙΔΕ Ο·ΑΝΟΣ· ΟΤΕ ΟΥΝ· ΕΙΔΟΝ·ΑΥΤΟΝ· ΟΙ·ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 6.
et ministri clamauerunt dicentes crucifige cru
ΚΑΙ·ΟΙ·ΥΠΗΡΕΤΑΙ·ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΣΤΑΥ
cifige eum dicit eis pilatus accipite eum uos
ΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ·Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΜΕΙΣ
et crucifigite ego enim non inuenio in eo causam
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΥΡΙΣΚΩ· ΕΝ·ΑΥΤΩ· ΑΙΤΙΑΝ·
responderunt ei iudaei nos legem habemus et
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ· ΑΥΤΩ· ΟΙ·ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΗΜΕΙΣ ΝΟΜΟΝ· ΕΧΟΜΕΝ ΚΑΙ 7.

ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΟΦΕΙΛΕΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ· ΟΤΙ ΕΑΥΤΟΝ ΘΥ ΥΝ ΕΠΟΙ
8. ΗΣΕΝ ΟΤΕ ΟΥΝ ΗΚΟΥΣΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
9. ΜΑΛΛΟΝ ΕΦΟΒΗΘΗ· ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ ΠΑΛΙΝ
ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΙΥ· ΠΟΘΕΝ ΕΙ ΣΥ· Ο ΔΕ ΙΣ ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ
10. ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ· ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΕΜΟΙ
ΟΥ ΛΑΛΕΙΣ· ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ ΣΕ
11. ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΣΕ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΣ· ΟΥΚ ΕΙ
ΧΕΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕΙ ΜΗ ΗΝ ΣΟΙ ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ
ΑΝΩΘΕΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Ο ΠΑΡΑΔΟΥΣ ΜΕ ΣΟΙ ΜΕΙΖΟΝΑ ΑΜΑΡΤΙ
12. ΑΝ ΕΧΕΙ· ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΕΖΗΤΕΙ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΑΥΤΟΝ
ΟΙ ΔΕ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΕΑΝ ΤΟΥΤΟΝ ΑΠΟΛΥΣΗΣ
ΟΥΚ ΕΙ ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ· ΠΑΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΑΥΤΟΝ ΠΟΙ
13. ΩΝ ΑΝΤΙΛΕΓΕΙ ΤΩ ΚΑΙΣΑΡΕΙ· Ο ΟΥΝ ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ
ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΗΓΑΓΕΝ ΕΞΩ ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠΙ ΤΟΥ
ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ ΛΙΘΟΣΤΡΩΤΟΝ· ΕΒΡΑΙΣΤΙ
14. ΔΕ ΓΑΒΒΑΘΑ· ΗΝ ΔΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ· ΩΡΑ ΗΝ
ΩΣΕΙ ΤΡΙΤΗ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΙΔΕ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΥΜΩΝ
15. ΟΙ ΔΕ ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ· ΑΡΟΝ ΑΡΟΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ· ΛΕ
ΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΥΜΩΝ ΣΤΑΥΡΩΣΩ·
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΙ ΜΗ ΚΑΙΣΑ
16. ΡΑ· ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ
17. ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ ΔΕ ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ· ΚΑΙ ΒΑΣΤΑΖΩΝ ΤΟΝ·

quia verum dicit ut vos credatis facta sunt haec
ΟΤΙ ΑΛΗΘΗ ΛΕΓΕΙ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ 36.
ut scriptura impleatur os eius non comminuetur ex eo
ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ ΟΣΤΟΥΝ ΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥ
et iterum alia scriptura dicit videbunt in quem transfixe
ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΤΕΡΑ ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ ΟΨΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΝ ΕΞΕΚΕΝ 37.
runt de petitione dominici corporis
φ. σςγ'. ΤΗΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ
post haec rogavit pilatum ioseph qui ab ari
ΙΗ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ Ο ΙΩΣΗΦ Ο ΑΠΟ ΑΡΙ 38.
mathia erat discipulus ihu occulte in pro
ΜΑΘΑΙΑΣ ΩΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΟΥ ΙΥ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΣ ΔΕ ΔΙΑ ΤΩΝ
metum iudaeorum ut tolleret corpus ihu et per
ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΙΝΑ ΑΡΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΕΠΕΤ
misit pilatus venit autem ergo et tulit corpus
ΡΕΨΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΟΥΝ ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ
ihu venit autem et nicodemus qui venerat ad ihm nocte
φ. σςη'. Χ Sol. ΙΥ ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΝ ΝΥΚΤΟΣ 39.
primum ferens mixtu myrrae et aloes quasi lib
ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΦΕΡΩΝ ΜΙΓΜΑ ΣΜΥΡΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΟΗΣ ΩΣ ΛΙ
ras centum acceperunt ergo corpus ihu et ligaverunt
ΤΡΑΣ ΕΚΑΤΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΟΥΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΕΔΗΣΑΝ 40.
illud linteis cum aromatibus sicut mos est
ΑΥΤΟ ΕΝ ΟΘΟΝΙΟΙΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΡΩΜΑΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΘΟΣ ΕΣΤΙΝ
iudaeis sepelire erat in in loco ubi
ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΕΝΤΑΦΙΑΖΕΙΝ ΗΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΠΟΥ 41.
crucifixus hortus et in horto monumentu novum in
ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΚΗΠΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΗΠΩ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙΝΟΝ ΕΝ
quo n dum nemo quisquam positus erat ibi ergo propter parasceuen
Ω ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΙΣ ΕΤΕΘΗ ΕΚΕΙ ΟΥΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕ 42.
iudaeorum quia iuxta erat monumentu posuerunt ihm
ΥΗΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΗΝ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΕΘΗΚΑΝ ΤΟΝ ΙΝ XX.
in una sabbatorum maria magdalene venit
ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΕΡ 1.
mane tenebris adhuc praecedentibus ad monumentu et
ΧΕΤΑΙ ΠΡΩΙ ΣΚΟΤΙΑΣ ΕΤΙ ΟΥΣΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ
vidit lapidem sublatu a monumento cucurrit ergo
φ. σχ'. Χ Sol. ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΗΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΤΡΕΧΕΙ ΟΥΝ 2.
et venit ad simone petru et ad alium
ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΣΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ
discipulu quem diligebat ihs et dic eis tulerunt
ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ ΕΦΙΛΕΙ Ο ΙΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΗΡΑΝ ΤΟΝ
dnm meu de monumento et nescimus ubi posuerunt
ΚΝ ΜΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ

eum exiit ergo petrus et ille alius discipulus
3. ΑΥΤΟΝ. ΕΞΗΛΘΕΝ. ΟΥΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ
et ii venerunt ad monumentum currebant autem duo
4. ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ. ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ. ΕΤΡΕΧΟΝ ΔΕ ΟΙ ΔΥΟ
simul et ille alius discipulus praecurrit citius
ΟΜΟΥ. ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΑΜΕΝ ΤΑΧΕΙΟΝ.
petro et venit primus ad monumentum
ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ
et inclinans vidit posita linteamina non tamen
5. ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΥΨΑΣ ΒΛΕΠΕΙ. ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΑ ΟΘΟΝΙΑ ΟΥ ΜΕΝ
introivit venit ergo simon petrus subsequens
6. ΤΟΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ. ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΑΚΟΛΟΥ
eum et introivit in monumentum et vi
ΘΩΝ ΑΥΤΩ. ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ. ΚΑΙ ΘΕ
dit linteamina posita et sudarium quod
7. ΩΡΕΙ ΤΑ ΟΘΟΝΙΑ ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΤΟ ΣΟΥΔΑΡΙΟΝ. Ο
fuerat in capite eius non cum linteaminibus
ΗΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΟΥ. ΟΥ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΟΘΟΝΙΩΝ
positum sed separatum in involutum in unum
ΚΕΙΜΕΝΟΝ. ΑΛΛΑ ΧΩΡΙΣ ΕΝ ΤΕΤΥΛΙΓΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΕΝΑ
locum tunc ergo introivit et ille alius discipulus
8. ΤΟΠΟΝ. ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΚΑΙ Ο ΑΛΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ
qui venerat primus ad monumentum et vidit et
Ο ΕΛΘΩΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ. ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ. ΚΑΙ
credidit non dum enim sciebat scripturam
9. ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ. ΟΥΔΕΠΩ ΓΑΡ ΗΔΕΙΣΑΝ ΤΗΝ ΓΡΑΦΗΝ.
quia oportet eum a mortuis resurgere abierunt ergo
10. ΟΤΙ ΔΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ. ΑΠΗΛΘΟΝ ΟΥΝ
ϕ. ccxi. iterum ad semetipsos discipuli maria autem stabat ad
11. ΠΑΛΙΝ ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ. ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΗΣΤΗΚΕΙ ΠΡΟΣ
monumentum foris plorans cum ergo fleret inclina
ΤΩ ΜΝΗΜΕΙΩ. ΕΞΩ. ΚΛΑΙΟΥΣΑ ΩΣ ΟΥΝ ΕΚΛΑΙΕΝ ΠΑΡΕ
vit se in monumentum et vidit duos angelos in
12. ΚΥΨΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ. ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΔΥΟ ΑΓΓΕΛΟΥΣ ΕΝ
albis sedentes unum ad caput et unum
ΛΕΥΚΟΙΣ ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΥΣ ΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΙ ΕΝΑ
ad pedes ubi positum fuerat corpus ihu et
13. ΠΡΟΣ ΤΟΙΣ ΠΟΣΙΝ ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ
ϕ. ccxii. dicunt ei illi mulier quid ploras dicit
ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΗ ΕΚΕΙΝΟΙ ΓΥΝΑΙ ΤΙ ΚΛΑΙΕΙΣ ΛΕΓΕΙ
eis quia tulerunt dominum meum et nescio ubi posu
ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ ΗΡΑΝ ΤΟΝ ΚΝ ΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΠΟΥ ΕΘΗ
erunt eum et haec dicens reversa est retrorsum
14. ΚΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΥΣΑ ΕΣΤΡΑΦΗ ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙ

et videt ihm stantem et non sciebat quia ihs esset
ϹΩ· ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΤΟΝ ΙΝ̅ ΕϹΤΩΤΑ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΕΙ ΟΤΙ ΙϹ̅· ΕϹΤΙΝ· Joh. XX.
dicit ei ihs mulier quid ploras quem quaeris illa
ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΗ· Ο ΙϹ̅· ΓΥΝΑΙ· ΤΙ· ΚΛΑΙΕΙϹ· ΤΙΝΑ· ΖΗΤΕΙϹ· ΕΚΕΙΝΗ 15.
existimans quia ortolanus esset dicit ei dne si
ΔΟΚΟΥϹΑ· ΟΤΙ Ο· ΚΗΠΟΥΡΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΚΕ̅· ΕΙ
tu sustulisti eum dic mihi ubi eum posuisti et ego
ϹΥ ΕΒΑϹΤΑϹΑϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΕ ΜΟΙ· ΠΟΥ ΑΥΤΟΝ· ΕΘΗΚΑϹ ΚΑΓΩ·
eum tollam dicit ei ihs maria conversa illa
ΑΥΤΟΝ· ΑΡΩ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ· Ο ΙϹ̅· ΜΑΡΙΑ ϹΤΡΑΦΕΙϹΑ ΕΚΕΙΝΗ 16.
dicit ei ebraice rabboni quod dicitur magister
ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΒΡΑΙϹΤΙ ΡΑΒΒΟΥΝΙ· Ο· ΛΕΓΕΤΑΙ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ de+
dicit ei ihs noli me tangere nondum enim ascen
de+ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ· Ο ΙϹ̅· ΜΗ· ΜΟΥ· ΑΠΤΟΥ· ΟΥΠΩ· ΓΑΡ· ΑΝΑΒΕ 17.
di ad patrem meum vade autem ad fra
ΒΗΚΑ· ΠΡΟϹ· ΤΟΝ· ΠΡ̅Α̅· ΜΟΥ· ΠΟΡΕΥΟΥ ΔΕ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΑΔΕΛ
tres meos et dic illis ascendo ad patrem meum
ΦΟΥϹ· ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΑΝΑΒΑΙΝΩ ΠΡΟϹ· ΤΟΝ ΠΡ̅Α̅ ΜΟΥ
et patrem vestrum et deum meum ~~et deum meum~~ et deum vestrum
ΚΑΙ· ΠΡ̅Α̅ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· Θ̅Ν̅· ΜΟΥ ΚΑΙ· Θ̅Ν̅· ΜΟΥ ΚΑΙ Θ̅Ν̅· ΥΜΩΝ·
venit maria magdalene annuntians disci
ΕΡΧΕΤΑΙ· ΜΑΡΙΑ Η· ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ· ΑΝΑΓΓΕΛΟΥϹΑ ΤΟΙϹ ΜΑ 18.
pulis quia vidi dnm et haec dixit ei
ΘΗΤΑΙϹ· ΟΤΙ ΕΩΡΑΚΕΝ· ΤΟΝ· Κ̅Ν̅· ΚΑΙ· ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΗ
cum esset ergo sero die illa una sabbatorum
f. omni. VIII laud. ΟΥϹΗϹ· ΟΥΝ· ΟΨΙΑϹ ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ· ΤΗ· ΜΙΑ ΤΩΝ· ϹΑΒΒΑΤΩΝ 19.
et ianuis firmis clausis ubi erant discipuli
ΚΑΙ· ΤΩΝ· ΘΥΡΩΝ· ΚΕΚΛΕΙϹΜΕΝΩΝ· ΟΠΟΥ ΗϹΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ
eius congregati propter metum iudeorum venit
r· ΑΥΤΟΥ· ϹΥΝΗΓΜΕΝΟΙ· ΔΙΑ ΤΟΝ· ΦΟΒΟΝ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΗΛΘΕΝ
ihs et stetit in medio et dicit eis pax
Ο· ΙϹ̅· ΚΑΙ ΕϹΤΗ· ΕΙϹ ΤΟ· ΜΕϹΟΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΕΙΡΗΝΗ
vobis et hoc dicens ostendit eis manus et
ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΕΔΕΙΞΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ ΚΑΙ 20.
et latus eius gavisi sunt ergo discipuli
f. omni. X sol. ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΠΛΕΥΡΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΧΑΡΗϹΑΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ·
videntes dnm dixit ergo ihs iterum pax
ΙΔΟΝΤΕϹ· ΤΟΝ· Κ̅Ν̅· ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ̅· ΠΑΛΙΝ ΕΙΡΗ 21.
vobis sicut misit me pater et ego mitto
ΝΗ· ΥΜΙΝ· ΚΑΘΩϹ ΑΠΕϹΤΑΛΚΕΝ ΜΕ· Ο ΠΗΡ̅· ΚΑΓΩ· ΠΕΜ
vos et hoc dicens insufflavit et ait
ΠΩ· ΥΜΑϹ ΚΑΙ· ΤΟΥΤΟ· ΕΙΠΩΝ· ΕΝΕΦΥϹΗϹΕΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ 22.

φ.ccxv. VII. Δ.dxxv. eis accipite spm scm dixit quorum remiseritis peccata
23 αυτοις. λαβετε πνα αγιον. αν τινων. αφητε τας αμαρτιας
φ.ccxvi. x. sol. remittuntur eis quorum retinueritis retenta st thomas
24 αφιενται αυτοις. αν τινων. κρατητε. κεκρατηνται. Θωμας
autem unus ex xii qui dicitur didimus non
δε. εις. εκ των. δωδεκα. ο. λεγομενος διδυμος ουκ.
erat cum eis qn uenit ihs dixerunt ergo ei
25 ην. μετ αυτων. ποτε ηλθεν. ο ις. ελεγον. ουν. αυτω. οι.
alii discipuli uidimus dnm ille autem dt eis
αλλοι. μαθηται. εορακαμεν. τον. κν. ο δε ειπεν. αυτοις
nisi uidero in manibus eius figuram
εαν μη. ιδω. εν. ταις. χερσιν. αυτου. τον. τυπον. των.
clauorum et mittam digitum meum in locum
ηλων. και. βαλω. τον. δακτυλον. μου εις. τον. τυπον. των.
clauorum et mittam manum meam in latus eius non
ηλων. και. βαλω την. χειρα μου εις. την. πλευραν αυτου ου μη
φ.ccxvii. VIIII. Δ.cxcl. credam. et post dies octo iterum erant intus
26 πιστευσω. και μεθ ημερας οκτω. παλιν. ησαν. εσω. οι.
discipuli eius et thomas cum eis uenit ihs ia
μαθηται. αυτου. και θωμας. μετ αυτων. ερχεται. ο ις. των θυ
nuis clausis et stetit in medio et dixit eis
ρων κεκλεισμενων. και εστη. εις το μεσον. και. ειπεν. αυ
pax uobis deinde dicit thomae affer
27 τοις. ειρηνη. υμιν. ειτα λεγει. τω. θωμα. φερε τον
digitum tuum huc et uide manus meas et affer
δακτυλον. σου. ωδε και ιδε. τας χειρας. μου. και φερε
manum tuam et mitte in latus meum et noli
την χειρα σου. και. βαλε εις την. πλευραν. μου. και μη
φ.ccxviii. x. sol. esse incredulus sed fidelis et respondit thomas et
28 γινου απιστος. αλλα πιστος. και απεκριθη. θωμας. και
dixit ei dns meus et ds meus dicit ei
29 ειπεν. αυτω. ο κς. μου. και. ο. θς. μου. λεγει. αυτω. ο.
ihs quia uidisti me credidisti beati qui non ui
ις. οτι εορακας με πεπιστευκας. μακαριοι. οι μη ιδον
dentes et credentes multa quidem ergo et alia signa
30 τες και πιστευσαντες. πολλα μεν ουν. και. αλλα σημεια
fecit ihs in conspectu discipulorum quae non sunt
εποιησεν. ο ις. εν ενωπιον. των. μαθητων. α ουκ εστιν.
scripta in libro hoc haec autem scripta st
31 γεγραμμενα εν. τω. βιβλιω. τουτω. ταυτα δε. γεγραπται
ut credatis quia ihs est xps filius di et ut
XXI. ινα πιστευσητε. οτι. ις εστιν. ο. χς. ο υς. του. θυ. και ινα
credentes uitam habeatis in nomine eius
φ.ccxviiii. πιστευοντες. ζωην. εχητε εν. τω. ονοματι. αυτου.
postea manifestauit se iterum ihs discipulis
1 VIIII. Δ.xxx. Μετα ταυτα εφανερωσεν εαυτον. παλιν. ο. ις τοις μαθηταις

ad mare tiberiadis manifestavit autem se
ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΗΣ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ ΕΦΑΝΕΡΩΣΕΝ ΔΕ ΟΥ Joh. XXI.
erant simul simon petrus et thomas qui dicitur
ΤΩΣ. ΗΣΑΝ ΟΜΟΥ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΘΩΜΑΣ Ο ΛΕΓΟ 2.
didimus et nathanael qui erat a cana gali
ΜΕΝΟΣ ΔΙΔΥΜΟΣ ΚΑΙ ΝΑΘΑΝΑΗΛ Ο ΑΠΟ ΚΑΝΑ ΤΗΣ ΓΑ
leae et filii zebedei et alii ex discipulis
ΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑ
eius duo dicit eis simon petrus vado
ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΥΠΑ 3.
piscari dicunt ei venimus et nos
ΓΩ ΑΛΙΕΥΕΙΝ. ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ ΕΡΧΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
tecum exierunt et ascenderunt in navim et
ΣΥΝ ΣΟΙ. ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ. ΚΑΙ
in illa nocte ceperunt nihil mane autem iam
qc ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΕΠΙΑΣΑΝ ΟΥΔΕΝ. ΠΡΩΙΑΣ ΔΕ ΗΔΗ 4.
facto stetit ihs in litore non tamen cogno
ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΕΣΤΗ Ο ΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ. ΟΥ ΜΕΝΤΟΙ ΗΔΕΙ
verunt discipuli quia ihs est dicit ergo eis ihs
ΣΑΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΟΤΙ ΙΣ ΕΣΤΙΝ. ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ 5.
pueri numquid pulmentarium habetis responderunt ei
qc ΠΑΙΔΙΑ ΜΗΤΙ ΠΡΟΣΦΑΓΙΟΝ ΕΧΕΤΕ. ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ
non ipse autem dixit eis mittite in dexteram par
ΟΥ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΒΑΛΕΤΕ ΕΙΣ ΤΑ ΔΕΞΙΑ ΜΕ 6.
tem navis rete et invenietis miserunt
ΡΗ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΤΕ. ΕΒΑΛΟΝ
ergo et non iam illud retrahere valebant a
ΟΥΝ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΑΥΤΟ ΕΛΚΥΣΑΙ ΙΣΧΥΣΑΝ ΑΠΟ ΤΟΥ
φ. αρχ. multitudine piscium dicit ergo discipulus ille
χ sol. ΠΛΗΘΟΥΣ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ. ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ 7.
quem diligebat ihs petro dominus est
ΟΝ ΗΓΑΠΑ Ο ΙΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ. Ο ΚΣ ΕΣΤΙΝ. ΣΙΜΩΝ
itaque petrus audiens quia dominus est in vestem
qc ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΑΚΟΥΣΑΣ ΟΤΙ Ο ΚΣ ΕΣΤΙΝ ΤΟΝ ΕΠΕΝΔΥ
succinxit se erat enim nudus et misit se
ΤΗΝ ΔΙΕΖΩΣΑΤΟ. ΗΝ ΓΑΡ ΓΥΜΝΟΣ. ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΑΥΤΟΝ
in mare alii autem discipuli navigio
ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ. ΟΙ ΔΕ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΠΛΟΙΑΡΙΩ 8.
venerunt non enim erant longe a terra sed quasi
ΗΛΘΟΝ. ΟΥ ΓΑΡ ΗΣΑΝ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΑΛΛΩΣ
a cubitis ducentis trahentes rete
ΑΠΟ ΠΗΧΩΝ ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ ΣΥΡΟΝΤΕΣ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ.

Joh. XXI.

piscium ut ergo descenderunt in terram uident
9 των ιχθυων. Ως ουν απεβησαν εις την γην βλεπου
prunas positas et piscem sup(er) positum et
σιν ανθρακιαν κειμενην και οψαριον επικειμενον και
panem dicit eis ihs afferte de piscibus
10 αρτον. Λεγει αυτοις ο ις. Ενεγκατε απο των οψαριων
quos cepistis nunc ascendit simon petrus et trahit
11 ων επιασατε νυν. Ανεβη σιμων πετρος και ειλκυ
rete in terram plenum magnis piscibus
σεν το δικτυον εις την γην μεστον μεγαλων ιχθυων
c l tribus et tanti cum essent non
εκατον πεντηκοντα τριων και τοσουτων οντων ουκ
scissum rete dicit eis ihs uenite prandete
12 εσχισθη το δικτυον. Λεγει αυτοις ο ις. Δευτε αριστη
nemo autem audebat discumbentium discipulorum interrogare eum
σατε. Ουδεις δε ετολμα των μαθητων εξετασαι αυ
tu quis es scientes quia dns est uenit
13 τον. Συ τις ει. Ειδοτες οτι ο κς εστιν. Ερχεται
ergo ihs et accepit panem et dedit eis et
ουν ο ις και λαμβανει τον αρτον και διδωσιν αυτοις και
piscem similiter hoc iam tertio manifestatus
14 το οψαριον ομοιως. Τουτο ηδη τριτον εφανερωθη
ihs discipulis suis resurgens a mortuis cum ergo
15 ο ις τοις μαθηταις αυτου εγερθεις εκ νεκρων. Οτε ουν
prandissent dicit simoni petro ihs simon io
ηριστησαν. Λεγει τω σιμωνι πετρω ο ις. Σιμων ιω
diligis me plus his dicit ei etiam dne
να αγαπας με πλειον τουτων. Λεγει αυτω. Ναι κε
tu scis quia amo te dicit ei pasce
συ οιδας οτι φιλω σε. Λεγει αυτω. Βοσκε τα
agnos meos dicit ei iterum secundo simon
16 αρνεια μου. Λεγει αυτω παλιν δευτερον. Σιμων
iohs diligis me ait illi et dne tu scis
ιωνα αγαπας με. Λεγει αυτω. Ναι κε. Συ οιδας
quia amo te dicit ei pasce oues meas
οτι φιλω σε. Λεγει αυτω. Ποιμαινε τα προβατα μου
dicit ei tertio simon iohs amas me con
17 Λεγει αυτω το τριτον. Σιμων ιωνα φιλεις με. Ελυ
tristatus est petrus quia dixit ei tertio amas me
πηθη ο πετρος οτι ειπεν αυτω το τριτον φιλεις με
et dixit ei dne tu omnia scis tu cognoscis
και ειπεν αυτω κε συ παντα οιδας. Συ γινωσκεις
quia amo te dicit ei ihs pasce oues meas
οτι φιλω σε. Λεγει αυτω ο ις. Βοσκε τα προβατα μου

Joh. XXI.

amen amen dico tibi cum esses iunior cingebas
ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ·CΟΙ ΟΤΕ ΗC ΝΕΩΤΕΡΟC ΕΖΩΝΝΥΕC 18
te ipsum et ambulabas ubi volebas cum autem senue
CΕ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙC ΟΠΟΥ ΗΘΕΛΕC ΟΤΑΝ ΔΕ ΓΗΡΑC
ris extendes manus tuas et alius te cinget
ΗC· ΕΚΤΕΝΕΙC ΤΑC ΧΕΙΡΑC CΟΥ· ΚΑΙ· ΑΛΛΟC CΕ ΖΩCΕΙ
et ducet quo non vis hoc autem dixit significans
ΚΑΙ ΟΙCΕΙ ΟΠΟΥ ΟΥ ΘΕΛΕΙC· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ·CΗΜΑΙ 19
cans qualem morte clarificaturus esset deum et hoc di
ΝΩΝ· ΠΟΙΩ· ΘΑΝΑΤΩ· ΔΟΞΑCΕΙ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ·ΕΙ
cens dicit ei sequere me conversus autem
ΠΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΕΠΙCΤΡΑΦΕΙC ΔΕ 20
petrus vidit discipulum quem diligebat ihs se
Ο·ΠΕΤΡΟC· ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ· ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ· ΗΓΑΠΑ· Ο ΙC·ΑΚΟ
quentem qui et recubuit in cena supra
ΛΟΥΘΟΥΝΤΑ ΟC·ΚΑΙ ΑΝΕΠΕCΕΝ· ΕΝ·ΤΩ·ΔΕΙΠΝΩ·ΕΠΙ·ΤΟ
pectus eius et dixit dne quis est qui trade
CΤΗΘΟC·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΚΕ·ΤΙC ΕCΤΙΝ·Ο·ΠΑΡΑΔΙ
te hunc cum vidisset petrus dicit ihu dne
ΔΟΥC CΕ· ΤΟΥΤΟΝ· ΙΔΩΝ· Ο ΠΕΤΡΟC· ΛΕΓΕΙ·ΤΩ·ΙΥ·ΚΕ 21
hic autem quid dicit ei ihs si eum volo
1 ΟΥΤΟC ΔΕ·ΤΙ·ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο·ΙC· ΕΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΘΕΛΩ· 22
manere donec venio quid ad te tu sequere
ΜΕΝΕΙΝ·ΕΩC·ΕΡΧΟΜΑΙ·ΤΙ ΠΡΟC· CΕ·CΥ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ
me exivit ergo sermo iste inter fratres
ΜΟΙ· ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ·Ο·ΛΟΓΟC ΟΥΤΟC·ΕΙC ΤΟΥC ΑΔΕΛΦΟΥC 23
quia discipulus ille non moritur
~~ΟΤΙ ΜΑΘΗΤΗC~~ ΟΤΙ·Ο·ΜΑΘΗΤΗC·ΕΚΕΙΝΟC·ΟΥΚ·ΑΠΟΘΝΗC
et non dixit ei ihs quia non moritur
ΚΕΙ· ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·Ο·ΙC·ΟΤΙ ΟΥΚ·ΑΠΟΘΝΗCΚΕΙ
sed si eum volo manere donec veniam quid ad
ΑΛΛ ΕΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΘΕΛΩ·ΜΕΝΕΙΝ·ΕΩC·ΕΡΧΟΜΑΙ·ΤΙ ΠΡΟC
te hic est discipulus qui testimonium perhibet de
CΕ·ΟΥΤΟC ΕCΤΙΝ·Ο·ΜΑΘΗΤΗC·Ο·ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ 24
his et scripsit haec et scimus quia ve
ΤΟΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΓΡΑΨΑC ΤΑΥΤΑ·ΚΑΙ ΟΙΔΑΜΕΝ·ΟΤΙ·ΑΛ
rum est testimonium eius sunt autem et alia
ΗΘΗC· ΕCΤΙΝ·Η·ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕCΤΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΛ 25
multa que fecit ihs si scribantur
ΛΑ·ΠΟΛΛΑ·ΟCΑ ΕΠΟΙΗCΕΝ Ο·ΙC· ΑΤΙΝΑ·ΕΑΝ·ΓΡΑΦΗ
per singula nec ipsum arbitror mundum capere
ΤΕ·ΚΑΘΕΝ·ΟΥΔΑΥΤΟΝ ΟΙΜΑΙ·ΤΟΝ·ΚΟCΜΟΝ·ΧΩΡΗCΑΙ

τα γραφομενα · βιβλια · [scribendos libros] αμην >>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

>– ευαγγελιον κατα · ιωαννην –<

γραμματα · γραψ· γενων κατα σχηματα σοφε συνοικεις
Cerne · labore meo · lingua pelasga pate
Quisque uelit sapiens sapientes noscere causas
Sensibus in sacris sermocin. artis opes
Has euangelicas doctrinas doctor abastuis
Nobis praecipiens contulit ope dei
Qui regit omne quod est qui condidit omne creatum
Qui factor mundi uirgine factus homo est
Principium sine principio finis sine fine est
Omnipotens dominus lucis origo dei
Lux aeterna dei uerbum sapientia patris
caelestis patriae uerba superna dare
Uenit in hunc mundum rex regum rexque sabaoth
ipse deus hominum Qui dedit omne bonum :·–
Fons bonitate potens fons unde fonsque sophiae
cor mundum famulis da bone xpe tuis
Saluator mundi qui secula sordida mundas
cum uirtute crucis crimina cuncta lauans
Omnipotens miserere mei miserere dolentis
sum mihi namque mei causa doloris ego
Da dolor abscistat ad uitam adque sophiam
Des mihi praeui te rogo regna poli

ADNOTATIONES.

Lineae tantum Graecae numerantur.

QUATERNIO PRIMUS.*)

In universum de iis quae evangeliorum textum praecedunt, moneo:

1) *Omnia* a pictore cuius opera in describendo hoc libro usus sum, esse accuratissime ad similitudinem archetypi expressa, ita quidem, ut, si in ipsis singulis literarum ductibus vel antiquitate vel vitio calami vel alio casu spatium minutum non tectum esset colore, imitaretur. Exemplum tibi sint in paginae 2. linea penultima vocabula *discunt*, *urbes actusque;* linea ultima *haud*.

2) Quae paginis quinta, sexta et septima inter lineas sunt scripta, atriore conspiciuntur colore fulgentia, sed calamo rudiore. Ductus literarum in inferiore parte paginae septimae ad similitudinem glossarum prope accedunt, melius tamen picta sunt. Refero ad eundem scribam qui carmen Hilarii addidit.

3) Haud raro in literis maiusculis coloris rubri usus est factus. Quod ne opus nostrum nimio pretio veniret, imitari noluimus, ut nec vicissitudines atramenti. Nam ter quaterve sub prelum pictura danda fuisset.

4) In canonum Eusebianorum tabula, quam pluribus locis cum notis marginalibus codicis ipsius contuli, quosdam errores a librario admissos esse animadverti, quos tamen ipsos repetere satius duxi, quam vel emendare, vel de iis admonere, quum haec res vix tanti esse videatur.

In singulis haec nota:

Pag. 1. lin. 1. ss. Haec omnia plane ita in codice exstant, ut pingi curavimus. Partim enim atramentum vel vetustate vel aliis causis evanuit, ita ut nonnullarum literarum vestigia tantummodo restent; partim a tineis hocce folium, ut pictura significavimus, ita arrosum est, ut literae vel plane non appareant, vel minutae earum reliquiae deprehendantur. Accedit, quod maculis flavis totum folium deformatum est.

pag. 5. lin. 2. In voce *exemplaria* litera *i* a tinea erosa est.

pag. 5 lin. 3. Inter *qui* et *a* est rasura.

pag. 5. lin. 15. Adverte *quur* pro *cur* scriptum.

pag. 6. lin. 6. In verbo *tramites* ante *tes* lineae vestigia.

pag. 6. lin. 14. *ïnterpretata*. Ita.

*) Quaternionem primum, tanquam advenam, nec statim initio codici praefixum, separavimus. Cf. prolegg. cap. II. de externa libri facie.

pag. 7. lin. 1. Numeri marginales a seriore manu additi.

pag. 11. columna 1. A linea vigesima quarta usque ad finem columnae rasurae, in quarum locis novi numeri repositi sunt, ita ut literarum deletarum vestigia quaedam post novos numeros detegantur.

pag. 11. col. 3. lin. 21 et 22. In mediis his numeris, quod rasurae factae sunt, lacunae.

pag. 13. col. 4. 5. 6. 7. lin. 7. Quae hic literis maioribus exarata sunt, in rasura sunt picta.

pag. 13. col. 3. 4. lin. 15. Lacuna. Nullum tamen rasurae vestigium.

pag. 13. col. 4. 5. Verba: *explicit can. VIII.* cet. in rasura sunt scripta.

Inter pag. 18 et 19. reliquiae folii exsecti reperiuntur.

EVANGELIUM MATTHAEI.

pag. 19. col. 1. lin. antepen. *paralitikv* (v suprascr.). Ita.

pag. 19. col. 2. lin. 3. *aimorrovða*. Ita.

pag. 19. col. 2. lin. 20. Inter των et δυο rasura.

pag. 19. col. 2. lin. 21. Super περι *d* sine *e* scriptum.

pag. 20. col. 1. lin. 1. θεραπευθεν. Ita.

pag. 20. col. 1. lin. 13. του οφιλοντος non versum. Infra in textu evangelii idem animadvertes.

pag. 20 col. 1. lin. ult. In duabus extremis lineis verba *mercenariis operatoribus vel operum* subflavo atramento interposita sunt. Namque *vel* ante *operum* legendum est, non *aut*, quod *Matthaeius* legi iussit in adnott. ad codic. Boerneriani fol. 1. lin. 3. Semper enim *t* in nostro et Boerneriano Graeco τ similis est, quum contra, quae latino *t* similis est figura, *l* sit, linea transversa ornata, qua compendium significatur. Exemplum nullo modo sollicitandum est *velut*, pag. 170. nostri codicis lin. 14. Cf. quae *Ebertus* Clarus in libro: *zur Handschriftenkunde*. pag. 3. monuit. *Aut* expressurus noster *a* ponit, lineola transversa ornatum. Vid. pag. 237, 7. all. locc.

pag. 20. col. 2. lin. 8. In voce πρεσβυτερων pro Graeco Latinum *b*.

pag. 20. col. 2. lin. 16. νομικου. *dispensatore*. Ita.

pag. 20. col. 2. lin. 17. Numerus Graecus hic deest. Perperam versui sequenti adhaeret.

pag. 21. col. 1. lin. 1. ελευσεως. Vertit *miseratione*. Itaque ελεος et ελευσις confusa. Latina trium priorum huius columnae versuum translatio subflavo colore picta est, ita ut versionem non statim initio adiectam esse appareat. Aut igitur in libro quo noster utebatur exstincta erat versio, aut, si libro non bilinqui usus est, ipse versionem initio ignoravit, et postea repertam addidit.

pag. 21. col. 2. lin. 1. De verbis *de traditione* idem valet, quod modo monuimus, ut et

pag. 21. col. 2. lin. 4 et 5. de verbis *petitione corporis dominici.*

pag. 21. col. 1. tabulae genealogicae lin. 5. In voce *Abraam* prius *a* fere totum et *b* aliquatenus evanidum.

pag. 21. col. 3. lin. 6. Ita.

pag. 21. col. 3. lin. 8. In ιωσαφατ inter α et φ rasura; versio latina non est superscripta.

pag. 21. col. 3. lin. 9. Iterum in ιωσαφατ eodem loco rasura.

pag. 21. col. 3. lin. ult. εγεννησεν τον μαννασσην. Versio deest.

pag. 22. col. 1. lin. 8. μετοικειας. Ita. Sed statim recte μετοικεσιας. Linea 11. ε in μετοικεσιαν corrigendo turbatum.

pag. 22. col. 1. lin. 16. ζορομβαβελ. Ita. Versio deest; sed lin. 18. ζοροβαβ, adiecta versione. In universum hic notetur, non casu quodam in nonnullis genealogiae partibus a nobis omissam esse versionem, sed secutos nos esse accurate exemplum codicis manuscripti.

pag. 22. post genealogiam lin. 1 et 2. Verba: *disponsata* et: *matre eius Maria — antequam convenirent ipsi* pallido atramento addita. Eadem lin. 2. συλθειν exaratum est.

pag. 22. lin. 4. Super ων additum est *par*. Hoc scribendi compendium infra saepissime redit. Significat *participium*.

pag. 22. lin. 6. κατον. αρεφαν. Ita; nec adest versio verborum κατοναρ.

pag. 22. lin. 7. *noli vel* et *vel timere* atriore colore ductibusque fere non consuetis, aeque ac *uxorem* et sequente linea *natum* addita sunt.

pag. 23. lin. 3. Spatium in fine lineae vacuum relictum est, quod verba *vel per prophetam dicentem* locum non invenissent, si Graeca hic continuasset. Alia est eorum locorum ratio, in quibus tituli perscripti sunt. Incipiente enim novo capite saepissime spatium vacuum relictum est, aut ut hoc ipsum significaretur, aut, quod tituli serius adiici soliti, non totum spatium complebant. Quod semel notasse sufficiat.

pag. 23. lin. 10. *nascente*, quod inter versum 10. et 11. in margine legis, ab eadem manu profectum, quae carmen Hilarii in prima codicis nostri folia transscripsit. Non satis intelligo, cur quod in textu Latino est, repetierit, nisi significatura erat, *nascente* falso γεννηθεντος trans ferri.

pag. 23. lin. 11. η atramenti macula fere deletum.

pag. 23. lin. 13. Lege: *natus*. Sed *n* atramenti macula fere tectum.

pag. 23. lin. 17. Lege: *sacerdotes principes sacerdotum*. Spatium vacuum post ιερεις ob eandem causam relictum est, quam lin. 3. tetigi.

pag. 23. lin. penult. τους. Ita.

pag. 24 lin 4. επαν δε non versa; *inveneritis* pallido atramento scriptum.

pag. 24. lin. 9. *invenerunt* post *viderunt* adiectum ostendit scribae varietatem lectionis non fuisse ignotam.

pag. 24. lin. 10. Post *ceciderunt* additum *a cado*, libri nostri scholasticum usum prodit. Vid. ad p. 22. 4.

pag. 24. lin. 11. Adiectum ad marginem εννοιαν referendum esse videtur ad *obtulerunt*. Vide prolegg. cap. de notis marginal. In eadem linea quomodo ανοιξαντες verti potuerit, *innotescentes* non video.

pag. 24. lin. 13. χρηματισθεντες κατοναρ. Haec verba non versa. Iterum iam κατοναρ non vertit. Itaque versionem ignoravit. Nam non est verisimile, casu versionem vocum κατ οναρ iam bis fuisse deletam, ut legi non potuerit. Vid. ad pag. 22. lin. 6. et lineam 16.

pag. 24. lin. 14. διλλης. Ita pro διαλλης. In Latinis lege: *ex vel per aliam vel alia viam vel via.*

pag. 24. lin. 16. τον παιδιον. Ita.

pag. 24. lin. 19. απολεθαι. Ita

pag. 24. lin. penult. et ult. *obitum* bis scriptum.

pag. 25. lin. 3. επετεχ. Accurate ita.

pag. 25. lin. 6. *exquaesierat*. Ita.

pag. 25. lin. 12. παρθενου. Ita.

pag. 26. lin. 2. *penitete*. Ita. Nam constanter noster *poeniteo* ut verbo personali utitur. Cf. pag. 50, 17. 29. 28, 20. 134, 15. aa. mm. ll.

pag. 26. lin. 3. ορηθεις. Non versum.

pag. 26. lin. 6. τρους. Ita pro τριβους; et εδυμα ita. In eodem versu signum in fine est *eius*.

pag. 26. lin. 8. Iterum ob versionem spatium vacuum relictum est.

pag. 26. lin. 13. γεννηματα εχνιδνων. Ita errore calami.

pag. 26. lin. 16. Lege: *inter vel in vos vel vobis.*

pag. 26 lin. 18. *da*. Dativum ostendit. Cf. p. 22, 4. p. 24, 10.

pag. 26. lin. 20. εκκοπτεται. Ita errore calami.

pag. 27. lin. 3. Hic super αυτου idem signum redit, quod ad p. 26. lin. 6. explicuimus.

pag. 27. lin. 4. αφβετω. Ita.

pag. 27. lin. 5. Post *baptizari*, lege: *baptizetur*. Sed *ut* a quo hic coniunctivus pendere debebat, omissum est.

pag. 27. lin. 6. *necese*. Ita.

pag. 27. lin. 7. και συ προς με. Ita accurate.

pag. 27. lin. 10. οι ουρανου. Ita, confusione του υ et ι.

pag. 27. lin. 13. Titulus alia manu et atramento alio. Etiam eo a reliquis titulis distinguitur, quod horum literae coloribus variegatae sunt. Quod in nostrum non cadit.

pag. 27. lin. 15. πειρασθηναι. In nonnullis exemplis extremum iota lapidis vitio non accurate expressum est.

pag. 27. lin. ult. τον πτερυγιον. Ita.

pag. 28. lin. 2. *mandavit* pro *mandabit*. Ob similitudinem soni aberravit.

pag. 28. lin. 5. υψηλο. Ita.

pag. 28. lin. 6. πασας pro πασας.

pag. 28. lin. 12. *secesit*. Ita.
pag. 29. lin. 8. *αυτω κολουθησαν*. Ita.
pag. 29. lin. 11. *και* non versum.
pag. 29. lin. 12. Spatium vacuum textus lacunam ostendit. Nam desunt quidem *πασαν νοσον και*. Sed haec verba unanimi codicum consensu ante *πασαν μαλακιαν* leguntur. Quare singularis est nostri codicis in hoc loco ratio.
pag. 29. lin. 13. *εν ολην την συριαν*. Ita.
pag. 29. lin. 14. *συνεχομενοις*. Ita.
pag. 29. lin. 19. *beatitudinibus*. Inter *tu* et *di* litura.
pag. 29. lin 21. *πενοουντες* pro *πενθουντες*.
pag. 30. lin. 2. *κληθησθηται*. Ita. Nam et in hac voce *θ* et *ο* confusa.
pag. 30. lin. 2. In fine huius lineae ut et lineae quintae nonaeque spatium relictum est minutum, non ob aliquam lectionis varietatem, sed ob sententiae finem.
pag. 30. lin. 3. *διωγμεν*. Ita.
pag. 30. lin. 8. *sallietur*. Ita.
pag. 31. lin 1. *οροχος*. Ita.
pag. 31. lin. 3. Lacuna. Vide ad p 30, 2.
pag. 31. lin. 6. *εμπροσος*. Ita. Confusione του *Θ* et *O*, τοῦ *Σ* et *E* hoc monstrum vocabuli natum videtur.
pag. 31. lin. 7. Post *reconcilias* ut et post *διαλλαγηθι* litura unius literae; sed vestigia non discerno.
pag. 31. lin. 8. *προσφερε*. Vide ad pag. 34, lin. ult.; eadem linea *δορον* scriptum.
pag. 31. lin. 10. *υπηγετη*. Ita.
pag. 31. lin. 13. *γυναικα*. Ita. In eadem linea syllabae mirum in modum coaluerunt. Namque ob soni similitudinem ex *ηδη εμοιχευσεν εν τη καρδια* monstrum natum est hocce: *δηι μοιχευσ. εν τη καρδια*. Inprimis notandum quomodo syllabae eiusdem soni se invicem hauserint.
pag. 31. lin. 16. *βληθη*. Non versum. In eadem linea *κοψον* pro *εκκοψον*.
pag. 31. lin. 21. Lacuna post *γαμηση*.
pag. 31. lin. 22. *peiurabis*. Ita.
pag. 31. lin. penult. Lege: *suppedaneum vel scabellum*.
pag. 32. lin. 2. *περισον τουτων*. Ita. Etiam versio deest.
pag. 32. lin. 5. Super *στρεψον* lege: *praebe vel converte*. In eadem linea haec verba versione carent: *και τον θελοντα σοι κριθηναι*.
pag. 32. lin. 6. Lege: *quicunque vel quisquis*. Ead. lin. *αγγερευση*. Ita.
pag. 32. lin. 9. *odies*. Ita. Plane ut in ea quae Itala audire solet versione. Similiter lin. 11. *odientibus*.
pag. 32. lin. 10. *τους καταρωμενους*. Non versum.
pag. 32. lin. 13. *ανατελλει*. Ita.
pag. 32. lin. 15. *τινα*. Non versum. Sed alia est h. l. ratio quam plerorumque, in quibus non adiecta est translatio. Nam verba: *mercedem non habebitis* non admittebant quaestionem. Sed tam *non* quam *ουκ* punctis deleta. Tamen vero versionem super *τινα* addere librarius oblitus est. In eadem linea *μισθην* scriptum est pro *μισθον*.
pag. 32. lin. 18 et 21. *ουρανους*. Ita.
pag. 32. lin. penult *υποκριται*. Ita.
pag. 33. lin. 2. *senistra*. Ita.
pag. 33. lin. 5. *vel eritis*. Recentiore calamo et atramento.
pag. 33. lin. 7. *αν φανωσιν*. Inter haec verba litura; non coniicio cuius literae. Ead. lin. *hominninibus*. Errore calami.
pag. 33. lin. 14. *εχετι* fere ita pictum in codice, ut *εχετε* legi possit.
pag. 33. lin. 15. Titulus *προσευχή* non versus. In hoc loco spatium vacuum facillime explicatur. Nam vox *προσευχη* minio scripta, unde intelligitur, non statim cum reliquo textu sed cum inscriptionibus foliorum pictam esse. Reliqui tituli coloribus variegati sunt. Hic vero titulus rubro colore totus factus est.
pag. 33. lin. antepen. *ημεις*. Ita.
pag. 33. lin. penult. Inter *δυ* et *ναμεις* litura. Supra scriptum est *virtus*, quod legi fere possit *vintus*. Nam in Latinis *n* et *r* saepe fere non possunt in nostro libro discerni.
pag. 34. lin. 1. ante *vel facinora* et lin. 3. ante *delicta* litura. Non dignosco quidem singularum literarum vestigia: coniicio tamen ex reliquiis, *peccata* utroque loco lectum fuisse, quae vox linea secunda super *παραπτωματα* exstat. *delicta* linea 3. recentiore atramento pictum. Si recte conieci librarius varietati sermonis studuit.
pag. 34. lin. 4. *nolite vel*. Recentiore atramento. Item *vel fieri*.
pag. 34. lin. 11. Lacuna ob finem enuntiationis.
pag. 34. lin. 16. Inter *ο* et *φ* in voce *οφθαλμος* rasura. Ipsum *φ* in rasura positum est. In eadem linea *απλους η. η.*
pag. 34. lin. 19. *οικετης*. Non versum. Eadem linea *ποσο*. Librarius a similitudine του *αλλο*, *τουτο*, κτε. deductus esse videtur ad opinionem etiam *υψηλο* (p. 28, 5.), *ποσο* dici.
pag. 34. lin. 20. *δουλευει* pro *δουλευειν*.
pag. 34. lin. ult. Verba huius lineae *vel cogitate*, si quae alia dilucide ostendunt, renovatas esse literas superinducto novo colore. Admodum doleo, quod pretii ratio hoc imitari vetuit.
pag. 35. lin. 4. *αποθησας*. Ita.
pag. 35. lin. 10. Adiectum vocabulum *par* (i. e. participium. Vid. ad p. 22, 4.) serius ab eadem manu additum videtur, quantum ex atramenti colore coniector.
pag. 35 lin. 12. Idem valet de verbis *vel sollicitate* quae hic post *mediteminі* addita sunt.
pag. 35. lin. 15. *απαντων*. Vertit *ab omnibus*.
pag 35. lin 17. *nolite solliciti esse* serius alio atramento scripta sunt; *vel* post *nolite* statim initio.
pag. 36. lin 1. *καταμαθετε*. Ita pro *καταμαθετε*. [ουκ|ατανεις
pag. 36. lin. 2. *οφθαλμω*. Ita. Ibidem in verbis *υπο-*

κρυπτα εκβαλε librarius ob homoioteleuton, ipsius errore natum, aberravit.

pag. 36. lin. 4. διαβλεψεις non versum.

pag. 36. lin. 7. αυτοις. Ita.

pag. 36. lin. 13. οφυν. Ita. Ibidem επιδωσει non versum. Sed erraveris, putans, versionem casu excidisse, quod linea praecedente idem vocabulum *dabit* translatum sit. Namque illud *dabit* serius additum esse ex colore atramenti intelligitur.

pag. 36. lin. 15. εν non versum. Casu, ut videtur.

pag. 37. lin. 7. πονηρους. Ita. Etiam seq. linea.

pag. 37. lin. 9. Eo loco ubi nunc Σ vocis καρπους est, litura est, quae paginae versae vocis διδασκων (lin. 9.) N. perforavit, ita tamen, ut literarum formae accurate adhuc cognoscantur, quod in nostra codicis pictura exprimere non potui.

pag. 37. lin. 20. ομοιω. Ita errore.

pag. 38. lin. 1. *cecidit*. Ita.

pag. 38. lin. 9. A vocibus οι οχλοι librarius acutiore calamo uti coepit.

pag. 38. lin. 10. εξθυσιαν. Ita errore.

pag. 38. lin. 14. εκαθαρασθη. Ita.

pag. 38. lin. 18. εισελθοντι. Ita. Eadem linea ante *accessit* unius vel duarum literarum litura; sed vestigia non dignoscuntur.

pag. 38. lin. 20. *male torquetur*. Haec serius adiecta. Signum quod praecedit (7) *et* significat. Notissimum quidem hoc est, at in nostro libro rarissime occurrit.

pag. 38. lin. ult. ειμικανος. Ita. Saepissime enim in optimis tam Graecis quam Romanis codicibus manuscriptis factum est, ut, si vox quaedam ab eadem litera inciperet, qua praecedens finiretur, litera semel tantum scriberetur.

pag. 39. lin. 4. *alio*. Hoc non existimaverim errore scriptum. Sed praeferebant saepe librarii obsoletas formas.

pag. 39. lin. 5. εθαυμεσεν. Ita. Eiusdem lineae vox extrema accurate ita picta est, ut exprimi curavimus.

pag. 39. lin. 18. *curatis debilibus a languoribus*. Haec pallidiore serius atramento adiecta. Tam ob id, quam ob singularem του v formam, quam semel iam in serius addito vocabulo reperimus, haec non eidem librario tribuenda videntur, qui reliqua scripsit. Cf. pag. 35. lin. penult.

pag. 39. lin. 20. εξεβαλεν - - - ακαθαρτος. Ita.

pag. 40. lin. 2. *non permisso ut sequeretur vel sequi* Haec serius adiecta sunt.

pag. 40. lin. 7. οιδε. Non versum.

pag. 40. lin. 12. *vel increpatione*. Haec serius addita, sed atriore quam reliqua colore.

pag. 40. lin. 15. καλυπτυσθαι. Ita.

pag. 40. lin. 19. *ddi*. Ita in fine lineae.

pag. 40. lin. 20. και η. Non versum.

pag. 40. lin. 21. *oboediunt*. Ita. υπακοιουσιν. Ita.

pag. 40. lin. ult. ελθοντε. Ita. εις το πιρα = *trans fretum*. Ita.

pag. 41. lin. 1. γαραδηνων. Ita.

pag. 41. lin. 2. μη σχυειν. Ita, ι hausto.

pag. 41. lin. 7. εις. Non versum.

pag. 41. lin. 9. ωρμησεν. Non versum.

pag. 41. lin. 10. *preceps*. Ita.

pag. 41. lin. 11. οιδε. Non versum.

pag. 41. lin. 12. ταυτων. Ita.

pag. 41. lin. ult. ετουρησεις. Ita.

pag. 42. lin. 3. εγειραν. Ita.

pag. 42. lin. 12. In voce *peccatores* prius *e* vere ita in codice pictum exstat, ut hic expressum vides.

pag. 42. lin. 16. *necese*. Ita.

pag. 43. lin. 1. δυναται. Ita.

pag. 43. lin. 3. ρακκου. Ita. Σ in seq. lin. translatum. Tam ρακκους quam αγναφου non versum est.

pag. 43. lin. 4. πληρων. Ita.

pag. 43. lin. 6. παλλαιους. Ita.

pag. 43. lin. 14. αιμορροουσα. (Cf. p. 19, 2, 3.) Versio non addita. Sed praecedente linea legis: *muliere fluxum sanguinis patiente*. Sed et h. l., quantum ex atramenti colore coniicio, versio serius adiecta est. Quare statuendum est, librarium versionem initio quidem ignorasse, sed serius addidisse. Facile tamen ita accidit, ut altero loco adderet, dum alter locus, ubi addenda fuisset, oculorum ipsius aciem fugeret.

pag. 43. lin. 15. Super οπισθεν legis *tetegit*. Ob sequens *tetigit* ad hoc aberrasse videtur librarius, quum *de tergo* scribendum fuisset.

pag. 44. lin. 1. *dirideban*t. Ita.

pag. 44. lin. 6. In voce κραζοντες T revera ita pictum est, ut vides.

pag. 44. lin. 11. Quantum e vestigiis colligo, ubi nunc *comminatur* legitur, *comminabatur* initio exstitit. Sed ipsa vestigia in apographo accurate exprimi non potuerunt.

pag. 44. lin. 12. In οιδε inter δ et ε litura.

pag. 44. lin. ult. Lacuna. Sed nullum rasurae vestigium. Inde colligitur, consulto hoc spatium vacuum relictum esse, ut verba εν τω λαω addi possent, quae in serioris aevi codicibus reperiuntur. Itala haec verba non habet neque vero etiam in vulgata exstant.

pag. 45. lin. 1. *quia*. Ita scriptum ut fere *quid* possit legi.

pag. 45. lin. 14. Inter σιου et αλφαιου litura. Literarum vestigia non discernuntur.

pag. 45. lin. 15. *scarioth*. Ita.

pag. 45. lin. 17. Rasura.

pag. 45. lin. penult. πορευθμενοι. Ita.

pag. 46. Huius et seq. paginae titulus κατα Μαθθαιον *atramento* scriptus alia manu.

pag. 46. lin. 3. χαλκον. Ita.

pag. 46. lin. 6. εισελθεντε. Ita.

pag. 46 lin. 7. κακειν. Ita.

pag. 46. lin. 13. Ante et post *vestris* litura.

pag. 46. lin. 19. *flagillabant*. Ita.

pag. 47. lin. 4. *αδελφον.* Ita.

pag. 47. lin. 10. *διδασκολον.* Ita.

pag. 47. lin. 16. *εν τη σκοτι λειπατε*, pro *εν τη σκοτια ειπατε.*

pag. 48. lin. 1. Inscriptio folii *κατα* deest. Namque spatium non suppetebat. Consumserat illud versus 33. capitis decimi, quem librarius, nescio utrum casu an quod in codice archetypo deerat, in continua scriptione omiserat.*) Supplevit idem, antequam foliorum singulorum inscriptiones minio adderentur. Tamen hic versus atramento male fusco exaratus est. Quum igitur non dubitandum sit, foliorum inscriptiones ab eodem librario adiectas esse, qui librum ipsum composuit, iam hac nova ratione colligitur, atramenti colorem in antiquitate codicis statuenda haud magni esse momenti. Cf. prolegg. de externa libri facie. cap. II.

pag. 48. lin. 2. *ουρανους.* Ita. Post hoc vocabulum lacuna. Causa patet.

*) Unus enim tantum modo Urbino-Vaticanus, quem Critici N. 157. insigniunt, antiquissimorum codicum Hierosolymitanorum apographum et collatio, hoc versu caret. *Birchius* de eo ita: In bibliotheca Urbino-Vaticana unum modo evangeliorum codicem invenimus, sed hic unus nobis instar omnium est, quos Pontificia Bibliotheca possidet; (codicem Vaticanum 1209, ut par est, excipimus) tanta enim in eo est optimarum lectionum copia, ea cum optimis et praestantissimis codicibus convenientia, ut ei locum inter puriores S. Criseos fontes assignare non dubitemus.

Codex signatur nota 2, est octavae formae, membranaceus, foliorum 325, et quatuor complectitur evangelia, quibus praefiguntur Canones Eusebii. Nitide et eleganter exaratus est. Prima cuiusque evangelii pagina, litterae maiores in sectionum initiis, interpungendi signa, ut et *τιτλοι* Eusebiani in margine evangeliorum obuii, auro et minio exprimuntur. Scriptus videtur in usus Johannis II, Imperatoris Orientis, qui Alexio, anno 1118 mortuo, in imperio successit. In folio nempe codicis undevicesimo tabula exstat, qua depictus conspicitur Christus trono insidens, ab utroque latere adstant virgines duae, quibus virtutum nomina *η δικαιοσυνη* et *η ελεημοσυνη* inscripta sunt. Christus manus imponit duabus personis, qui ad pedes eius stant, indutis pallio caeruleo auro distincto, coronas aureas gestantibus in capite, dextra sceptrum, sinistra volumen tenentibus. Personae ad dextram Christi stantis adscribitur titulus *Ιωαννης εν χω τω Θω πιστος βασιλευς, πορφυρογεννητος, και αυτοκρατωρ ρωμαιων, ο κομνηνος.* Personae ad sinistram adiecta est epigraphe *Αλεξιος, εν χω τω Θω πιστος βασιλευς, πορφυρογεννητος, ο κομνηνος.* Ornatur et aliis picturis, quae omnes in fundo aureo, pro saeculi genio non ineleganter sunt delineatae. Matthaeo praefigitur ipsius evangelistae imago, et tabula Christi nativitatem repraesentans, cum titulo *η χυ γεννεσις.* Ante Marcum huius evangelistae effigies conspicitur, additur folium, quo Christi baptismus exprimitur, cum subscriptione *η βαπτισις.* Lucae praemittuntur tabulae duae, quarum prima nativitatem Johannis praecursoris Christi, altera Lucae scribentis figuram repraesentat. Johannis evangelio tandem praeter ipsius evangelistae effigiem, alia adiicitur pictura, cum inscriptione *η αναστασις*, qua pictor Christi resurrectionem adumbrare tentavit. Specimen characteris aeri incisum exhibet Blanchinus in Evang. quadrupl. Part. I. Vol. II. Tab. VI., quod ab eo, quod ipse delineavi, quoad litterarum magnitudinem differt, cuius rei causa est, quod Blanchinus primam paginam evangelii Lucae expressit, quae, ut prima cuiusque evangelii pagina, litteris grandioribus scribitur in codice.

Ad antiquissima exemplaria exaratum esse, testantur subscriptiones ad calcem evangeliorum. *Ευαγγελιον κατα Ματθαιον εγραφη και αντεβληθη εκ των εν ιεροσολυμοις παλαιων αντιγραφων, των εν τω αγιω ορει αποκειμενων, εν στιχοις βυπδ, κεφαλαιοις τριακοσιοις πεντηκοντα επτα. Ευαγγελιον κατα Μαρκον εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των εσπουδασμενων, εν στιχοις χιλιοις πεντακοσιοις πεντηκονταις, κεφαλαιοις CΛΔ. Ευαγγελιον κατα Λουκαν εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των αυτων αντιγραφων, εν στιχοις βψξ, κεφαλαιοις ΤΜΒ. Ευαγγελιον κατα Ιωαννην εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των αυτων αντιγραφων, εν στιχοις ατλ, κεφαλαιοις CΛΜ.*

Insignem hunc codicem, quod singularem ipsius cum optimis et probatissimis exemplaribus convenientiam observarem, bis, omni diligentia et intentione contuli. Ubi enim a recepto evangeliorum textu recedit, plerumque codicibus Vaticano 1209, Cantabrigiensi, Stephani octavo et Leicestriensi se adiungit. Dignum quoque quod adnotetur, nostrum in multis consentire cum codice Reuchlini, (Wetstenii 1.) qui in usus Imperatoris Leonis sapientis et filii Constantini scriptus est, atque ambo hos codices quoad numerum foliorum, interpungendi signa, et reliquum ornatum, pari ratione et elegantia exaratos esse. His adde consonantiam nostri cum versione Syra philoxen., Syra veteri, Hierosolymitana et codice Graeco evangeliorum comitis de Winchelsea, (a Wetstenio signatur nota 106.) ut et singulares lectiones, in nostro obuias, quae solo Patrum testimonio nituntur. Singula horum exempla ponamus! Matth. VI, 13. doxologia ita legitur: *και η δοξα του πατρος, και του υιου, και του αγιου πνευματος, εις τους αιωνας.* Notatu dignum est, licet noster solus ex omnibus codd. haec ita exprimat, documenta non deesse, iam quarto saeculo doxologiam in ecclesiis Christianorum iisdem verbis recitatam fuisse, ut refert Caesarius Dial. III. Qu. 116. Matth. VIII, 9. sequenti modo interpungit, *και γαρ εγω ανθρωπος ειμι, υπ εξουσιαν εχων υπ εμαυτον στρατιωτας.* Sic etiam iungunt Irenaeus Libr. III. cap. 1. Codex Wetstenii 72. et Versio Gothica. In Versione Syra Hierosolymitana desunt verba *υπο εξουσιαν*, quorum omissione idem commatis sensus efficitur, quem codices alia interpungendi ratione assecuti sunt. XIV, 13. legit *πεζοι* cum codice L, Syra phil. et codd. antiquis latt. Veron. Brix. San-Germ. XXVII, 9. deest vox *ιερεμιου*, quae etiam in solo codice Wetstenii 33. omittitur. Hieronymus de conf. Evang. III, 7. iam monuit, non omnes codices habere nomen Hieremiae, atque his potius credendum, quam iis, qui Hieremiae nomen exprimant. XXVII, 28. *και ενδυσαντες αυτον ιματιον πορφυρουν.* Sic ex Graecis codd. solus D habet. Luc. IV, 44. *ιουδαιας* pro recepto *γαλιλαιας*, assentientibus C. L. 1. 71. 106. Syra philox. in margine. VI, 48. *δια το καλως οικοδομεισθαι αυτην.* Sic etiam L. 33. et Syra phil. in margine. IX, 10. desunt verba *πολεως καλουμενης βηθσαιδα*, quae etiam omittuntur in codice Leicestriensi. XV, 6. Addit: *λεγω υμιν οτι χαιρει επ αυτω μαλλον.* Ita quoque codex 106. et Syra phil. v. 8. *εχουσα δεκα δραγμας, και απολεσασα μιαν.* Sic et codex D. XVI, 12. singularis occurrit lectio *το ΕΜΟΝ τις υμιν δωσει;* ubi omnes habent *το υμετερον τις υμιν δωσει;* neque tamen sine praesidio invenitur *το εμον*, cum Tertullianus Libr. IV. contra Marcionem cap. 33. pag. 522. Ed. Col. legat: *quod meum est quis dabit vobis?* XVII, 23. absunt verba *μηδε διωξητε*, quae in Syra vet. quoque omittuntur. XIX, 38. Addit: *ευλογημενος ο βασιλευς ισραηλ*, cum cod. D et Syra philox. quae haec habet cum asterisco. v. 47. *και οι πρεσβυτεροι του λαου εζητουν αυτον απολεσαι.* Sic quoque Origenes, D, Vers. Syra vet. et philox. XXI, 30. *οτι προβαλωσιν τον καρπον αυτων ηδη.* Ita etiam D et Versio Syra phil. in margine. v. 36. Deest

pag. 48. lin. 4. *paseribus.* στρουιων. Ita. — διαφερεται. Versionem lege: *meliores vel praecellitis vos. Vel praecellitis* serius additum est.

pag. 48. lin. 9. δικασαι. Ita.

pag. 48. lin. 13. Post η rasura.

pag. 48. lin. 14. *sequatur.* Ita.

pag. 48. lin. penult. ψυχρουμονον. Non versum.

pag. 49. lin. 5. Post ακουσας rasura.

pag. 49. lin. 9. ανεβλεπουσιν. Ita.

pag. 49. lin. 16. Post ιδου litura.

pag. 49. lin. penult. *viam* fere ita pictum est, ut *mari* legatur.

pag. 49. lin. ult. *surrexit.* Prius *r*, ut saepe, fere ad formam *n* accedit.

pag. 50. lin. 6. προφητευσαν. Ita.

pag. 50. lin. 7. ο μελλων ερχεσϑαι. Mire versum: *qui venturus veniet.* In animo habuit: *qui venturus est vel veniet.*

pag. 50. lin. 12. μηπεσϑιων. Ita.

pag. 50. lin. 18. Super εγενοντο lege: *factae fuissent.* Primum *sunt* scriptum fuit.

pag. 51. lin. 2. *forte* (vid. ad 49. ult.) *mansissent usque hodie.* Haec verba atriore colore addita sunt.

pag. 51. lin. 7. Super και lege: *utique vel etiam.*

pag. 51. lin. 10. εανβουληται. Versio deest. — Post hanc lineam in margine inter *C* et *X* rasura.

pag. 52. lin. 4. βεβηλωσιν. Ita. In hac pagina deprehendisse mihi videor vestigia superinducti super prima pallidaque scriptura atramenti novi. Saepissime hoc ita factum est, ut eiusdem literulae ductus tenuiores intacti relinquerentur, itemque versio Latina; sed crassiores lineae renovarentur. At vero in multis locis utrum hoc sit, an revera principalis scriptura restet, discerni nequit. Chartae enim laevitate factum est, ut atramentum in illis locis, in quibus lineae crassiores ducerentur, conflueret, a lineis vero tenuioribus recederet. Quare atramentum, ubi crassius adest, nigrum apparet; ubi tenuius, fuscum adeoque flavum.

pag. 52. lin. 7. καταδικασατε. Ita.

pag. 52. lin. 10. η. Ita.

pag. 52. lin. 12. αυτου. Non versum.

παντα ut in Syra vet. XXII, 4. στρατηγοις του ιερου, Sic C. 37. 106. Syra vet. Syra phil. v. 47. και ιουδας ο καλουμενος ισκαριωτης προηγεν αυτους. Sic D. 1. Syra vet. XXII, 51. solus habet και αψαμενος του πληγεντος, και το ους αφηρημενον ιασατο. Joh. V, 3. verba εκδεχομενων την του υδατος κινησιν una cum commate sequenti, desunt in nostro (quod accurate cernitur in specimine aeri inciso) et in C. D. 33. In aliis codicibus, haec asteriscis vel obelis ut dubia notantur. (Conferatur hic specimen codicis Vat. 354. in eadem tabula.) Joh. VI, 39. omittitur. Deest etiam in Syra philox. a prima manu. A Joh. VII, 53. — VIII, 11. omnia desunt. Joh. XII, 43. legit υπερ cum codd. 1 et 69. XX, 1. εκ της ϑυρας του μνημειου. Sic etiam codex 1. Plura exempla hic proferre supervacuum duco, quod ex iam allatis, cum codicis indoles, tum ipsius cum probatioribus genuinae lectionis fontibus consensus, abunde satis aestimari possit.

pag. 52. lin. 14. In εαν inter α et ν litura. In eadem linea βοϑυνον non versum.

pag. 53. lin. 1. ποιησουσιν. Ita.

pag. 53. lin. 6. συντετριμμεν. Ita. Ut supra docuimus Graeca et Latina eo ordine scripta sunt, ut singulis Graecis verbis Latina superponerentur. Si hoc est, errore huius lineae suspicio movetur, dictando librarium codicem excepisse. ον in fine συντετριμμενον omissum esse videtur, quia Latinum *non* sequebatur. Ita cogito. Quum pronuntiatum esset συντετριμμενον et deinde adiectum ου *non*, librarius, dictantem iam ante ο υ ad Latinum *non* aberrasse opinatus, prius ον omisit. Tamen etiam non oppugnantem me habebis, si dixeris, ipsum librarium, inter repetendum singulas syllabas, haec confudisse.

pag. 53. lin. 10. *ita.* Post hoc voc. *ut* deest. Nec reliqua apta. In eadem linea in voce κωφος — ω ita pictum est in codice ut hic conspicis. *O* in *Ω* mutatum.

pag 53. lin. 14. In Graeco βεελζεβουλ in Latino *beelzebub.*

pag. 53. lin. 17. Post *partitur* lege *divisus est.*

pag. 53. lin. 19. Extrema vocis *daemonia* litera vere ita picta.

pag. 54. lin. 1. ισχχυρου. Ita.

pag. 54. lin. 3. Post *est* additum *par.* Cf. ad p. 22. lin. 4.

pag. 54. lin. 16. Super εκβαλλει librarius additurus fuisse videtur *eicit* (v. lin. 17.); sed neglexit.

pag. 54. lin. 20. *iustificaveris* pro *iustificaberis.*

pag. 54. lin. 21. *condemnaveris* pro *condemnaberis.*

pag. 55. lin. 8. αυτης. Ita.

pag. 55. lin. 12. περαγων. Ita. Eadem linea σολομωντος superscripto *salemonis*; sequente vero linea σολαμωνος superscripto *salomone.*

pag. 55. lin. 13. Tria punctula, quae super *plusquam* conspiciuntur, sunt reliquiae literarum *sa* ex sequente *salomone.* *quam* in *plusquam* in litura scriptum est.

pag. 55. lin. 17. Legas: *scopis vel scopatam.*

pag. 56. lin. 2. ιμα. Ita initio. Deinde *i* loco *a* positum.

pag. 56 lin. 3. 4. η μητηρ μου errore bis exaratum.

pag. 56. lin. 7. Etiam in hac pagina usque ad hunc versum literis novus color superinductus. Quod etiam in sequentibus aliquoties factum est. Non tamen amplius monebimus. Namque ab hac inde linea pallidissimo atramento omnia scripta sunt usque ad pag. 69.

pag. 56. lin. 11. αιγιλλον. Ita.

pag. 56. lin. 14. αυτον. Non versum.

pag. 56. lin. 22. εξηκοντα. Sub *N* punctum. Nescio quo casu.

pag. 57. lin. 2. *H* in voce μυστηρια ex sigma diductum.

pag. 57. lin. 7. Duo puncta sub ο in voce προφητευσ non intelligo.

pag. 57. lin. 16. επιϑημησαι. Ita.

pag. 58. lin. 4. usque ad nonam, a voce ουτος usque ad αλλην omnia, tam Graeca quam Latina alio colore et alio calamo exarata.

pag. 58. lin. 13. *αναμιθοντες*. Syllaba *τες* sine dubio errore.

pag. 53. lin. 15. *εφυμη*. Ita.

pag. 58. lin. 21. Tam ante quam post *crescere* litura. Literae non dignoscuntur.

pag 59. lin. 7. *αιξηθη*. Ita.

pag. 59. lin. 9. *est* post *simile* bis scriptum; prius per solenne compendium, posterius literis usitatis.

pag. 59. lin. 11. *hec*. Ita saepe.

pag. 59. lin. 12. Super *ουδεν* legas *non vel nihil*.

pag. 59. lin. 16. Super *αφεις* primum *d*, deinde *dimittens*. Namque librarius, intellecto, Graecas et Romanas literas, si ita ut inceperat pergeret, confusum iri, voci *dimittens* altiorem locum elegit.

pag. 60. lin. 1. *αγρος* hoc loco natum esse videtur ex perperam intellecto sono nominis *εχθρος*. In Helvetiae regionibus hodieque pronuntiant *Taller* pro *Teller*, *Watter* pro *Wetter* et multa similia. Item ibidem *γ* et *κ* tam affini sono efferuntur, ut in multis vocibus vix distinguas. Insuper liquida *ρ* eo quo hic posita est loco, ob soni mollitudinem facile audientibus evanescebat. Jam alterum exemplum, quo verisimile redditur, nostrum codicem inter dictandum scriptum esse. Simulque hunc locum inter ea retulerim, ex quibus colligitur, librum nostrum in Helvetiae regionibus scriptum videri, vel saltem in propinquitate. Caeterum librarius vocem punctulis transfigere oblitus est.

pag. 60. lin. 6. *εκ τη*. Ita.

pag. 60. lin. 9. *βρυτμος*. Ita.

pag. 60. lin. 12. *εν* non versum.

pag. 60. lin. 17. *ευγων*. Ita.

pag. 60. lin. 18. Initio scriptum fuit *abiit*, quod deinde in *abiens* mutatum est. Inde docetur, ad vulgarem versionem initio librarium respexisse, deinde ad Graeca eum sua adaptasse. — Eadem linea initio scriptum fuit *vendere*, quod post, deleta syllaba extrema, in *vendidit* mutatum est. Illum infinitivum neque in *Sabatierii* neque in *Blanchini* neque in *Maii* Ita'a reperi.

pag. 60. lin. 21. Lege: *in vel super vel secus*.

pag. 61. lin. 1. *της*. Ita; ob sequens sigma.

pag. 61. lin. 4. *hec*. Ita.

pag. 61. lin. 19. *erode*. Ita lin. 23. aliis.

pag 61. lin. 20. *τετρααρχης*. Ita.

pag. 61. lin. 20. *ακουν*. Ita pro *ακοην*.

pag. 62. lin. 4. 5. *αγομενων*. Non est versum.

pag. 62. lin. 4. *εχον*. Ita pro *ειχον*.

pag. 62. lin. 11. *ανκειμενους*. Ita.

pag. 62. lin. 14. Ab hac inde linea librarius tam in Graecis quam in Romanis pallidiore atramento usus est.

pag 62. lin. 18. *πολυ*. Ita.

pag. 62. lin. 19. *εσπαγχνισθη*. Ita.

pag. 62. lin. 19. *θεραπευσεν*. Ita.

pag. 63. lin. 5. *λαμβων*. Ita. Ead. lin. *αναχαιθηναι*.

pag. 63. lin. 10. Quid lineola, a qua hic versus incipit, significet, nescio, nisi est aberratio calami, initium literae *μ*.

pag. 64. lin. 2. *περιπατησεν*. Ita.

pag 64. lin. 2. Super *δε* lege *vero vel verum*.

pag. 64. lin. 6. Lege: *in quid vel quare*.

pag. 64. lin. 9. *gennesar*. Ita.

pag. 64. lin. 11. *προσημεγκαν*. Ita.

pag. 64. lin. 12. Lege: *ut tantum vel solum*.

pag. 64. lin. 13. *tetegerunt*. Ita.

pag. 64. lin. 14. Super *κυραβασεως* vox est deleta. Sed vestigia literarum cognoscuntur, quod punctulis significavimus.

pag. 64. lin. 22. In voce *consummabitur* literae *b* superior ductus fere exstinctus est. In eadem linea reperis errore *κακαλογων*.

pag. 65. lin. 3. *προφητευσεν*. Ita.

pag. 65. lin. 4. *εγγιζειμοι*. Non versum.

pag. 65. lin. 17. *αυτην*. Ita.

pag. 65. lin. 18. *εισπορευμενον*. Ita.

pag. 65. lin. 19. *αφριδωνα*. Ita.

pag. 66. lin. 2. *tupi*. Ita. Nam ad Graecum *ρ* librarius aberravit.

pag. 66. lin. 4. *εξελθυσα*. Ita.

pag. 66. lin. 5. *εκραυαγασεν*. Ita. *A* in *filia* ita.

pag. 66. lin. 6. Lege: *daemonizatur vel daemonio vexatur*.

pag. 66. lin. 8. Litera *i* in *ipse* fere punctulo similis est. *απολησον*. Ita.

pag. 66. lin. 9. Post *nisi* rasura. Literarum vestigia non dignosco.

pag. 66. lin. 13. *pat*. deletum quid sibi velit, non perspicio. Legi aliter nequit, quam *pater*. Quare coniicio librarium, eorum locorum memorem, in quibus pater prospicere vilissimis animantibus dicitur, ita aberrasse.

pag. 67. lin. 5. Super *ημεραι* litura. Nisi fallor *triduo* scripturus librarius, consilio mutato *dies tres* praemisit.

pag. 67. lin. 8. Haud saepe id redit, ut librarius, variantem lectionem textus Graeci indicaturus, *vel* praemittat, quod super *ερημια* factum est, addito *vel ω*, i. e. *vel ερημω*.

pag. 67. lin. 10. Initio *pisces* scriptum fuerat, quod deinde ab eadem manu in *pisciculos* mutatum est.

pag. 67. lin. 12. *gratias agens*. Haec verba pallido atramento adiecta sunt.

pag. 68. lin. 1. *τυγναζων*. Ita pro *στυγναζων*.

pag. 68. lin. 11. *'οειτε*. *Ν του νοειτε* ad praecedentia traxit. Itaque *οειτε* ad *οιεσθαι* retulisse videtur librarius. Idem vitium etiam aliis locis, e. c. lin. 14., recurrit.

pag. 68. lin. 11. In voce *μνημονευετε* ab *υ* vix *ν* dignoscitur.

pag. 68. lin. 22. *επον*. Ita pro *ειπον*.

pag. 68. lin. ult. Huius lineae lacuna nullum rasurae vestigium prodit. Itaque consulto spatium vacuum relictum est. Sed quum in omnibus codicibus adhuc collatis ne vestigium quidem variationis in hoc loco repertum sit, plane non auguror, quem in finem hoc spatium a librario relictum sit.

pag. 69. lin. 6. *ταυτην τη πετρα.* Ita.

pag. 69. lin. 12. *a tunc.* Recentiore manu.

pag. 70. lin. 9. Post *quidam* uno calami ductu eodemque atramento legitur *vel ωδε hic.* Docetur inde, Graeca et Latina simul scripta esse.

pag. 70. lin. 14. *μετεμορθη.* Ita.

pag. 70. lin. 18. Super Graeco *εστιν* Latinis literis *estin* et *est*, posterius vulgari compendio, repetitur. Currente negligentius calamo hoc factum esse videtur.

pag. 71. lin. 8. *λεγουσιν.* Ita.

pag. 71. lin. 10. *λεγο.* Ita.

pag. 71. lin. 17. *ηπτωι.* Ita.

pag. 72. lin. 10. Litera Latina *d*, inter Graeca *γαλιλαια* et *ειπεν*, ostendit librarium *dixit* scribere voluisse, sed sese recollegisse et ad Graeca, ut decebat, revertisse. Argumentum, Graeca et Latina simul scripta esse.

pag. 73. lin. 10. *παιδιον.* Ita.

pag. 73. lin. 15. *πιστευον τον.* Ita.

pag. 74. lin. 6. *ουρανους.* Ita. Cf. infra lin. 16.

pag. 74. lin. 12. *πλανωμενον.* Fere ita pictum est, ut *πλαναμενον* legi possit. Caeterum *ο* et *ω* confusa.

pag. 75. lin. 2. *και.* Non versum.

pag. 75. lin. 8. *εμο νομα.* Ita. Istiusmodi errores in omnibus libris antiquis saepissime recurrunt. Vide quae de hac re olim a me in ephemeridibus literariis Jenensibus a. 1828. mens. Dec. in censura Novae collectionis Vaticanae ab *Angelo Maio* apparatae dicta sunt.

pag. 75. lin. 12. *septies.* Alio, recentiori, atramento scriptum.

pag. 76. lin. 12. *quo.* In rasura scriptum.

pag. 76. lin. 16. *αφητε.* In rasura scriptum.

pag. 76. lin. 17. *delicta.* Recentiore tam manu quam atramento. Caeterum paginae 76 et 77 luteis maculis amplissimis deformatae. Oleo natae esse videntur. Tamen aversae paginae nitidissime splendent.

pag. 77. lin. 15. In hac linea receditur ab ea quam fere per totum librum nostrum observamus consuetudine. Namque in vocibus *fornicatione* et *vel duxerit*, literae Latinae ad sequentia vocabula Graeca non solum pertingunt, sed super ea etiam extenduntur. Quantum ad hunc usque locum animadverti, longiore verbo Latino superscripto in Graecis spatia relinquebantur.

pag. 78. lin. 3. *και προςευξηται.* Non versum.

pag. 78. lin. 14. *τον.* Bis scriptum.

pag. 79. lin. 10. In voce *sequentes* spatium vacuum animadvertis. Quod literarum deest, macula lutei coloris deletum est.

pag. 80. lin. 1. *εστωνυας.* Ita.

pag. 80. lin. 4. *εποιησεν.* Non vertit.

pag. 80. lin. 8. *vel ite.* Alia manu et alio atramento scriptum.

pag. 80. lin. 9. *accipietis.* Alia manu et alio atramento.

pag. 81. lin. 17. *υμων σου.* Posterius non versum est. Sed ex sententia librarii etiam *υμων* non versum est. Nam *sinistris* ad *ευων* ipsi tantummodo pertinere videbatur. In eodem vocabulo idem error infra pag. 173. lin. 1. redit.

pag. 81. lin. 19. *aut baptisma*, et lin. 20. *baptizabor, baptizabimini*, *vel baptizari*, serius pallido atramento et alia manu addita, et seriori tempore ater color denuo superinductus est.

pag. 81. lin. ult. *b* vocis *baptismum* atro colore renovatum, ut et *o* quod supra *quod* reperis.

pag. 82. lin. 1. Quod modo de paginae praecedentis lin. 19 et 20 notavi, etiam de vocibus *baptizabor* et *baptizabimini* in hac linea valet.

pag. 83. lin. 6. Rasura. Ex praecedente linea in Latine scribendo perrexerat, et ultimam syllabam verbi *dixerit* in hac linea collocaverat, quod literarum vestigia produnt. Novum argumentum eius rei de qua ad p. 70, 9. 72, 10. locuti sumus.

pag. 83. lin. 9. Post *filiae* adiicitur *dativus*. Cf. quae ad p. 22, 4. 24, 10. 26, 18. monuimus.

pag. 83. lin. 10. *επιβεβηκως.* Non est versum.

pag. 84. lin. 10. *και.* Accurate ita pictum.

pag. 84. lin. 13. Lege: *forte vel forsan.*

pag. 84. lin. 14. *et.* Accurate ita.

pag. 85. lin. 1. *arefacta. E* accurate ita.

pag. 85. lin. 3. *habueritis.* Adverte singularem *του r* formam, quae deinceps aliquoties, in fine Lucae et in Ioanne saepissime revertitur.

pag. 85. lin. 5. *αρθητι και βληθητι.* Non versa.

pag. 85. lin. 10. Adverte singulare scribendi compendium in voce *sacerdotum*, quod deficiente spatio in usum vocatum esse videtur.

pag. 85. lin. 12. Adverte, quomodo Priscianus vapulet.

pag. 85. lin. 16. *οδε* versum est: *at illi.* Itaque patet, non ex suo librarium vertisse. Nam aut *ille* scripsisset, aut *ι* in *οδε* adiecisset.

pag. 85. lin. ult. *d.* Ita. Idem saepe redit.

pag. 86. lin. 2. *πωωι.* Ita. Cf. pag. 183, 11. *u* pro *ut* 182, 25.

pag. 86. lin. 5. *ειπεν.* Non versum.

pag. 86. lin. 6. Quid lacuna post *εγω* sibi velit, non accurate intelligo. Quum tamen in margine huius lineae rasuram deprehendam, et literae *γ* ut et compendii *deest* vestigia dignoscere mihi videar, coniicio, librarium initio hoc loco quaedam desiderasse, fortasse: *θελω*; serius autem, in consilium advocatis aliis libris, errorem intellexisse et iccirco etiam notam marginalem *γραφε* et *deest* delevisse.

pag. 86. lin. 17. *adpropinquasset* et *ηγγισεν* alia manu alioque atramento.

pag. 86. lin. ult. Lacuna. Relicta est, quia linea vocabulum non capiebat. Non autem consueverunt illius aetatis librarii in diversas paginas eiusdem vocabuli syllabas transferre.

pag. 87. lin. 13. *εγενετο αυτη.* Non versum.

pag. 87. lin. 21. *επειδη.* Non versum.

pag. 88. lin. 8. τεθυμενα. Non versum.

pag. 88. lin. 11. υβρισαν. Non versum.

pag. 89. lin. 5. εξωτερον. Accurate ita pictum.

pag. 89. lin. 9. κατaυτου. Non versum.

pag. 89. lin. 15. Quod in margine vides κηνσον pallido atramento serius additum. Item lineola cum puncto post *licet* et *i* super *dare*.

pag. 89. lin. 16. Reliqua pagina calamo recens adparato scripta. In eadem linea vox Iesus tam Graece quam Latine bis scripta.

pag. 89. lin. 18. *vel ad* post *at illi* pallidiore quam reliqua colore scriptum.

pag. 89. lin. 20. Sub voce λεγει punctum. Casu ortum videtur.

pag. 90. lin. 20. Ιακωβ. Latinis literis non expressum.

pag. 91. lin. 2. fin. Lege: *vel in id ipsum;* quod tamen serius adiectum est. Eadem linea vox σαδδουκαιους accurate ita scriptum est.

pag. 91. lin. 4. *legis.* Accurate ut vides in codice pictum.

pag. 91. lin. 5. ποια. Sine versione. Eadem linea legas: *maximum vel magnum.* Similia saepe. Non enim curat librarius accurate, quae literae praecesserint, sed in universum radicem intueri videtur.

pag. 91. lin. 11. *pendet.* Ita.

pag. 91. lin. 18. δεξιων. Ita.

pag. 91. lin. 20. δυνατο. Ita.

pag. 92. lin. 1. Supra initium primae lineae rasura. Vestigia literarum αποκ accurate distinguuntur. Inde patet, lituram factam esse, ut margo amplior relinqueretur.

pag. 92. lin. 2. *die.* Antea *dies* fuerat. Vestigia cognoscuntur in litura.

pag. 92. lin. 10. *movere.* Serius alia manu alioque colore.

pag. 92. lin. 12. Lacuna nullum vel spongii vel cultelli vestigium ostendit. Sed quia charta aversa attrita est, atramentum pellucet. Hoc impedivit quominus hoc spatium librarius impleret.

pag. 92. lin. 14. In verbo και seqq. calamo recens acuto scriba usus est.

pag. 92. lin. 15. Spatium vacuum inter εν et ταις; quod eadem de causa relictum est, quam modo ad lineam 12. exposuimus. — Restat, ut addam, vocem *salutationes* huius versus recenti calamo scriptam videri.

pag. 92. lin. 18. De spatio vacuo vide, quae ad lin. 12 et 15. diximus.

pag. 92. lin. 20. Spatium relictum est, quod aptius videbatur, nova sententia novam paginam auspicari.

pag. 93. lin. 5. φαρισαιοι. Ita. Sed lineolam, quae ο et σ distinguit, scriba delere voluit. Quod non contigit.

pag. 93. lin. 6. 7. 17. 21. Vocibus κατεσθιετε, λημψεσθε, οφιλει et οφειλειν non addita est versio. Maxime miratus sum, quod in singulis paginis bis ter quaterve Latina translatio deest, quum in multis aliis foliis ne syllaba quidem Latina desit. Facit hoc, ut quae in prolegomenis monita sunt, magis mihi probentur. Namque interdum ad manum habuisse videtur librarius Latinam versionem, interdum ea caruisse. Lacunae ortae sunt quum versione careret.

pag. 93. lin. 9. *coram vel ante* } recens apparato ca-
pag. 93. lin. 10. *vel homines* } calamo scripta.

pag. 94. lin. 6. Super θρονω et θεου plane ita ut exprimi curavimus. Prius legendum videtur: *in sedem vel thronum*; posterius: *dei.* Namque *d* quod praecedit errore calami prodiisse videtur.

pag. 94. lin. 13. *amittere.* Ita.

pag. 95. lin. 2. *deforis.* Ita.

pag. 95. lin. 3. Pronuntiatio erronea vocis παροψις vitia genuisse videtur. Romana versio *parabsis* in nostro codice aliquoties redit.

pag. 95. lin. 6. *id quod.* Serius adiectum.

pag. 95. lin. 9. Nisi fallor ωραιοι alio calamo additum est.

pag. 95. lin. 11. *spurcitia vel immunditia* tenuiore calamo exarata.

pag. 96. lin. 2. *testimonium estis vobismet ipsis.* Serius acutiore calamo additum.

pag. 96. lin. 4. Supra οφεις accurate ut pingi curavimus scriptum est.

pag. 96. lin. 6. Ante *ego* rasura. Vestigia literae deletae non discerno.

pag. 96. lin. 11. Compendia vocis *super* varia. (Vide lin. seq.) Eadem linea verba *ut vel quomodo veniat* acutiore calamo scripta. Item *qui effusus est.*

pag. 96. lin. 12. Αβελ. Non versum.

pag. 96. lin. 13. Rasura in medio nomine ζαχαριου. Vestigia Latinarum literarum *cha* discernuntur.

pag. 97. lin. 7. Super *T* punctum triangulare delendum erat, quia non atramento sed colore violaceo pictum est. Sed color non bene distinguitur. Unde factum est, ut scriba, quo utor, hoc signum in picturam suam transferret. Equidem h. l. esse sum passus.

pag. 97. lin. 8. *de consummatione* .|. *saeculi.* Haec acutiore calamo scripta.

pag. 97. lin. 10. επι. Accurate ut vides.

pag. 97. lin. 12. ωδε. Non versum.

pag. 97. lin. 13. *vel non destruatur.* Tenuiore calamo additum.

pag. 98. lin. 1. σης παρουσιας. Non versum.

pag. 98. lin. 5. Verba *estis* (fere ut legi possit *estos*) *audituri* calamo recens apparato interposita. Ante *estis* est rasura cuius vestigia *audituri* lego. Itaque in collocatione verborum librarius erraverat.

pag. 98. lin. 6. πολεμων. Ita.

pag. 98. lin. 9. εσονται. Ita.

pag. 98. lin. 10. *terre motus.* Ita.

pag. 98. lin. 12. παραδωσωσιν. Ita.

pag. 99. lin. 10. καταβλεπετω. Ita.

pag. 99. lin. 12. Super οπισω *ut* recentiore manu et atramento additum. Idem valet de vocibus *vel tollat.*

pag. 99. lin. 13. *φυλαζουσαις*. Ita.

pag. 100. lin. 8. Post *si* rasura. Quid antea ibi fuerit non coniicio.

pag. 100. lin. 13. *οποι*. Ita.

pag. 101. lin. 11. *απυλλος*. Ita. In fine paginae spatium vacuum. Ob initium novae narrationis.

pag. 102. lin. 6. *ante*. A manu recentiore in rasura adiectum. Quid prius h. l. fuerit, non divinor.

pag. 102. lin. 7. *et nuptum tradentes usque*. Haec ab alia manu adiecta.

pag. 102. lin. 9. Post *ου* unius literae rasura; *ο* ibi fuisse coniicio, ad quem articulum manus librarii ob sequens *ο κατακλυσμος* aberraverat.

pag. 102. lin. 16. *scitote* ut et *γινωσκετε* alia manu alioque atramento serius adiecta.

pag. 102. lin. extr. *vigilia vel hora vel custodia*. Serius haec addita. Manus et atramentum prodit.

pag. 103. lin. 1. Post *perfodi* alia manu alioque atramento additum est *perfodiri*.

pag. 103. lin. 3. *putas*. Inter rasuras alia manu scriptum.

pag. 103. lin. 5. Ante *ut det* additum est *infinit*. Quae tamen vox tam minutis tamque difficulter discernendis literis picta est, ut acrior tantum oculus lineas dignoscat. Vid. p. 83. lin. 9. notata.

pag. 103. lin. 6. Super *o* ante *δουλος* *i* scriptum. Librarius ad sequens *ille se* aberrasse cito intelligens, vocem non finivit. Tamen *i* delere oblitus est. — Eadem linea post *venerit* additum *vel veniens*, alio atramento.

pag. 103. lin. 8. *bona vel subsistentia sua*, alia manu et alio colore.

pag. 103. lin. 11. *πιμη*. Ita.

pag. 103. lin. 12. *ebraeis* pro *ebriis*. — Eadem linea *vel κυριος* a seriore manu additum.

pag. 103. lin. 16. In margine post *sol*, color rubicundus fere evanuit, ita ut numerus non cognoscatur. Ex universa canonum ratione scitur, decimum esse.

pag. 103. lin. extr. *τοτε* post titulum eodem calamo scriptum est, quo titulus ipse. Quare intelligitur, titulum hic non post reliquum contextum scriptum esse, ut aliis locis observamus factum esse, sed simul cum illo.

pag. 104. lin. 4. *απιντε*. Ita.

pag. 104. lin. 8. *pausaverunt*. Alio atramento.

pag. 104. lin. 9. *exite*. Alio atramento.

pag. 105. lin. 4. Quod post *nescio* scriptum est vocabulum, non possum hoc temporis articulo legere. Estne *percipio*, omisso non, quod ex *nescio*, ut saepius alias, librarius repetivit?

pag. 105. lin. 13. *ειγρασατο*. Ita.

pag. 106. lin. 3. In huius lineae rasura literarum *εκερδ* vestigia conspiciuntur. Librarius ad vocem quintae lineae *εκερδησα* aberravit. Namque praecedens *πεντε ταλαντα* eum fefellerat.

pag. 106. lin. 9. Spatium huius lineae vacuum docet variationem lectionis librario haud ignotam fuisse. In antiquissimis enim codicibus ut in nostro *λαβων* deest. Prope, in margine, aliquot vel literae vel calami ductus deleti sunt. Nisi coniectura me fallit *deest* adiectum fuerat.

pag. 107. lin. 9. Post *εχοντι* spatium rasura literis vacuum. Ex habitu totius loci et vestigiis literarum coniicio, librarium in sequentem lineam aberrasse, et *παντι δοθησεται* scripsisse. Ex ultima syllaba *ται*, cuius litera extrema nondum scripta fuisse videtur, factum est *τα*, quod hic legis.

pag. 108. lin. 3. 11. 15. In verbis post *vel* scriptis atramentum variat.

pag. 108. lin. 11. *ησθενησαι*. Ita.

pag. 109. lin. 9. Super *και* notulam vides, quae neque *n*, neque *et* accurate respondet. Librarius enim adsequens *non* aberraverat, quod in *et* vertit.

pag. 109. lin. 13 ss. Adverte vocis *aut* compendia varia. Extremum versus 41. *η* per *vel* versum est. Noli praecedentibus *aut* turbari.

pag. 110. lin. 9. Super *συν* spongia deletum, quod tamen legi potest, *consilium*.

pag. 110. lin. 12. Inter *forte* et *fieret* quae leguntur minoribus ductibus et pallido atramento addita sunt.

pag. 111. lin. 1. *εις τι*. A prima manu tantum *ut quid*; reliqua atramento recentiore.

pag. 111. lin. 10. Quod post *hoc* vides punctum non errore scribae nostri, sed ad exemplum codicis additum est. Etiam infra aliquoties, inprimis post formas pronominis demonstrativi, in genere post verba monosyllaba, idem observatur. Quod dico, ne casu orta esse opineris.

pag. 111. lin. ult. · Ab hac inde linea duplicia puncta saepius redeunt.

pag. 112. lin. 6. *μετων*. Ita pro *μετα των*.

pag. 112. lin. 13. Inter *αποκ* et *ριθεις* rasura. Literae *ρ* vestigia adhuc cognoscuntur.

pag. 114. lin. 13. *γεσσημανει*. Ita.

pag. 115. lin. 14. Linea transversa deletum *το ποτηριον* in uno solo codice Urbino-Vaticano 157. hunc locum habet. Quum autem deletum sit, ita existimo. In libro quo librarius tanquam exemplo utebatur, *το ποτηριον* deerat. Itaque vero ordine non collocavit. Quum tamen in aliis codicibus reperiret, hoc loco adiecit, sed serius delevit, quum animadvertisset, non casu hoc sed auctoritate optimorum librorum abesse.

pag. 116. lin. 3. Quod iam aliquoties observari potuit, adiecto *vel* tamen non sequi aliam versionem, h. l. iteratur. Aut enim oblitus est librarius loci, aut versionem aptam nescivit.

pag. 116. lin. 14. Verba: *amice ad quod venisti* alia manu et alio atramento adscripta.

pag. 116. lin. 15. *κρατησαν*. Ita.

pag. 117. lin. 2. *μαχαιρα*. Ita.

pag. 117. lin. 5. *παραστης εμοι*. Ita. Eadem lin. *λεγεωνων αγγελους*. Ita accurate solus Cyprius.

pag. 118. lin. 7. *τιουτοι*. Non versum. Punctum ad

marginem huius lineae in codice nostro rubro colore pictum est. Nisi adiectum est, ut significetur, hic aliquid deesse, significatum non extrico.

pag. 118. lin. 16. *vel egemus*. Serius.

pag. 118. lin. penult. Punctula sub δοκει casu nata videntur. In pagina enim seq. linea ultima *dicentis* liquidissimo atramento serius additum est, et quum liber clauderetur, antequam atramentum siccatum esset, haec punctula nostrae paginae impressae sunt.

pag. 119. lin. 1. marg. Lege: *unde in apostolo colophizat*. Dicit autem Novi Testamenti epistolas *apostolum*.*) Ceterum revera verbum Atticis ignotum. Vide *Lobeck*. ad *Phrynich*. p. 175.

pag. 119. lin. 2. οιδε ερωτισαν. Ita, sine versione.

pag. 119. lin. 7. ουτε επισταμαι. Non versum.

pag. 119. lin. 8. ειδεν. Accurate ita.

pag. 119. lin. 9. Post εκει rasura. Nescio quid ibi fuerit. Fortasse codicis Urbino-Vatic. εκεινη; vel aliorum εκειδε primum legebatur.

pag. 119. lin. 17. *dicentis*. Pallido atramento. Caeterum vide quae ad pag. 118. lin. penult. ad vocem δοκει adnotavimus.

pag. 120. lin. 7. τοις αρχιερεος. Ita.

pag. 120. lin. 14. Post ξενοις spatium vacuum. Est hic locus maxime idoneus, qui ostendat, singulis verbis Graecis Latina esse statim superscripta.

pag. 121. lin. 17. βαραββαν. Ita.

pag. 121. lin. ult. εποιησην. Ita.

pag. 122. lin. 3. του τουτου. Ita.

pag. 122. lin. 11. Cf. ad p. 120, 14.

pag. 123. lin. 1. marg. Hic adiectum est *angarizaverunt*. Vix dubito, ab eadem manu hoc verbum scriptum esse, quae carmen *Hilarii* addidit.

pag. 123 lin. 3. Inter εστιν et λεγομενος rasura.

pag. 123 lin. 5. ους ηθελεν. Ita.

pag. 123. lin. 10. επεθησαν. Ita.

pag. 123. lin. 13. σταυρουνται. *crucifixerunt*. Ita.

pag. 123. lin. penult. *Ουα*. Ita.

pag. 124. lin. 8. εκ της. Non versum. Deinde post *hora* εξης additum.

pag. 124. lin. 11. Quae in margine vides compendia, ambo ab eadem manu addita videntur, quae carmen Hilarii consignavit. Ea quae super λιμα σαβαχθανει leguntur, pallido colore scripta sunt serius.

pag. 124. lin. 12. ετων. *dicebant*. Ita. Sed magno utrumque errore. — Lithographi errore tres lineae infra additae. Deleas quaeso.

pag. 124. lin. 14. *accepetis*. Ita.

pag. 124. lin. penult. Inter *emisit* et *spiritum* ampla rasura. Literarum deletarum vestigia non distinguo.

pag. 125. lin. 3. κεκοιμηνων. Ita.

*) Cf. quae de hac re accuratius exposita sunt in prolegg. cap. de notis marginalibus manuscripti Sangallensis.

pag. 125. lin. 15. Lege: *discipulavit*.

pag. 126. lin. 10. Lege: *populo laico vel plebi*.

pag. 126. lin. 11. Super η εσχατη πλανη, ubi nunc est: *novissimus error est*, rasura.

pag. 126. lin. 13. Ante *euntes* rasura.

pag. 126. lin. 14. μετα της κουστωδιας. Non versum.

pag. 126. lin. ult. Ante *de* rasura.

pag. 127. lin. 11. *ecce*. Quid postea legatur, non coniicio, nisi *vide* est.

pag. 127. lin. 15. απημησαιν. Ita. Quae in proxime praecedente linea et in hac leguntur: *sicut abibant nuntiare discipulis eius*, recentiore tam manu quam atramento scripta.

pag. 127. lin. ult. *nolite vel* et *timere vel* serius addita.

pag. 128. lin. 4. απαντα. *quae omnia*. Ita versum.

pag. 128. lin. 5. *tl*. Ita supra τις. Tamen praecedente linea plena vox *congregati* iam legitur.

pag. 128. lin. 13. *ubi constituerat vel praeceperat*. Serius atramento pallidiore addita.

pag. 130. vacua relicta est. Aut igitur in evangeliis describendis pergere nolebat librarius, aut pensum suum absolverat, aliis reliqua evangelia exarantibus, aut Matthaeus librum singularem erat repraesentaturus, quocirca extrema pagina non scribebatur, ne literae repetito usu in illa pagina conficerentur. Quid horum sit verius in prolegomenis aperire studuimus. Caeterum h. l. addere libet, septimum quaternionem duobus foliis reliquos superare, et in pag. 130 exstare formam quadratam lineis circumscriptam, quae ostendit, etiam hanc paginam scripturae praeparare initio librarium voluisse.

EVANGELIUM MARCI.

pag. 131. col. 1. lin. 4. Latina capituli tertii versio serius pallido atramento adiecta. — Ead. lin. ποικιλων mire versum *debilibus*.

pag. 131. col. 1. lin. 9. *aridam habente manum* serius pallido atramento scripta.

pag. 131. col. 1. lin. 12. επιτωησεως. Ita.

pag. 131. col. 1. lin 16. *amorrouda*. Ita, sed pallido atramento ut serius additum esse appareat. — Ead. lin. αμορροουσης. Ita.

In margine linearum nonae et sextae decimae nonnullae literae antiquitate scripturae fere evanuerunt, et vix dignoscuntur. Punctulis igitur hoc significavimus, quia alia ratio non patebat.

pag. 131. col. 2. lin. 2. 3. Adverte perversam literarum numeralium dispositionem. Inde factum esse videtur, ut περιπατου *deambulante* verteretur, quum ad praecedentia trahendum fuisset. Tamen haesito, utrum *de* et *ambulante* dirimam an in unum vocabulum contraham. Prius p. 157. lin. 1. commendatur.

pag. 131. col. 2. lin. 3. παραβασεως. Mire *fundamento* translatum. Hic primus accentus occurrit, sed perperam collocatus.

pag. 131. col. 2. lin. 4. *mandati* in rasura scriptum.

pag. 131. col. 2. lin. 6. *de muto* pallido atramento addita.

pag. 131. col. 2. lin. 11. *de in caesaria interrogatione.* Item.

pag. 131. col. 2. lin. 17. *de cogitantibus quis maior* μειζων. Item.

pag. 132. Omnia quae in hac pagina Latine superscripta sunt, exceptis vocibus *de filiis Zebedei*, serius pallido atramento adiecta. Idem valet de syllabis αντο lin. 3. inter *interrogante* et *eum*. Librarius επιρωτης, non επερωτος, festinanti oculo legisse videtur. — Praeterea quinque primae literae numerales capitula significantes, in altis rasuris scriptae. Hoc factum esse videtur, quod in praecedente pagina, ut iam monuimus, numeri erant confusi.

pag. 132. col. 1. lin. 5. ζεβαιδεου. Ita.

pag. 132. col. 1. lin. 6. Scribendum erat: περι βαρτιμαιου. Vid. p. 173. Sed in codice ex quo librarius indicem hauriebat literae vel antiquitate vel alia causa evanuisse videntur, unde lacunam post βαρτω conspicis. Caeterum saepius in nostro codice confunduntur his ductibus affines literae. Cf. 135, 17. 174, 9. 12. 176, 16. Quae omnia loca in Marcum cadunt.

Miror, quod ab hac inde linea versio capitulorum interlinearis deest. Ipse non intellexisse videtur librarius quid Graeca sibi velint. Quare duo tantummodo suspicari de hoc indice possumus, aut in codice archetypo Latinam versionem plane non fuisse scriptam, aut antiquitate vel usu ita attritam fuisse, ut legi non posset. Prius verum existimo. Namque cum maxime in indicibus nostri codicis lacunae versionis et errores inveniuntur. Unde coniicio, serius demum indicum consuetudinem ex Graecis exemplaribus in Latina διγλωττα transiisse, et deinde etiam in μονογλωττα migrasse. Quare de versionibus titulorum librarii saepissime haerebant, praesulem desiderantes.

pag. 132. col. 1. lin. 10. Hic primam lineam του Νυ vicariam reperio. Idem usus p. 134. lin. 6 et 11. redit. Cf. p. 262, 1.

pag. 132. col. 1. lin. ult. επερωτησεως. Ita. Adverte etiam accentum falso collocatum.

pag. 132. col. 2. lin. 3. Haereo, utrum lineolam super ημερας spiritus asperi vicariam existimem, necne. Adhuc enim unum levissimum spiritus vestigium in codice nostro reperiebatur. Mox aliter.

pag. 132. col. 2. lin. ult. *corpore* in margine collocatum serius pallido atramento additum est.

pag. 133. lin. 1. Sine dubio haec linea inscriptionem continens serius adiecta est, quum iam contextus infra positus plene esset exaratus. Namque tam alto in loco paginae conspicitur, ut ampliore spatio non patente inserta esse videatur. Et atramento haud parum peiori quam reliqua haec pagina scripta est. Caeterum ab eodem librario exaratam esse existimo, qui et priorem partem textus absolvit.

pag. 133. lin. 2. Punctula, quibus Alpha initiale superbit, rubro colore ita picta sunt, ut atramenti punctula subiaceant, quod nostra imagine exprimere non potuimus; commata vero, quae interiori margini adiecta vides, atramento facta. Ceterum per totum Matthaeum simile non exstat. Neque in Marco nisi aliquoties tantummodo in initio redit. Vid. p. 135. 136. 139. bis.

pag. 133. lin. 5. ετομασατε. Ita.

pag. 133. lin. 7. Adverte spiritum, qui per plures paginas aeque ut accentus saepius redit. Sed hoc in universum monuisse satis existimo. Praecipue in ομαλισμω signa accentuum ponere noster solet.

pag. 133. lin. 10. Attende ad novam formam vocis *et* quae deinceps saepissime recurrit.

pag. 133. lin. 15. Super εσθων legis *locustas*. Sine dubio librarius εσθωνακριδας pro uno nomine cepit, εσθων ipsum, fortasse ob formam Alexandrinam, non intelligens. In hoc errore etiam causam lacunae detexisse mihi videor, quae seq. versu relicta est. *Vescebatur* enim desiderabat scriba, neque tamen verbum Graecum aptum in eo codice reperiebat, ex quo nostrum delibabat. Itaque inquirendum in hunc locum esse existimavit altius, ideoque apertum reliquit. Ita ad historiam librariam illustrandam locus aliquid conferre videtur.

pag. 133. lin. 16. Lacuna huius versus sine vestigio vel rasurae vel spongii. Vide quae modo ad lin. 15. monuimus.

pag. 133. lin. 17. ειμικανος. Ita. Cf. censuram meam Novae collectionis vett. scriptt. ab *Angelo Maio* editae in ephemeridib. litt. Jenen. l. supra cit.

pag. 133. lin. 18. Ante *ego* parva rasura.

pag. 134. Ne, quaeso, negligas novum hoc, quod κατα μαρκον usque ad paginam 142 nulli paginae inscriptum est. Deinde usque ad pag. 146. modo in fronte paginarum, modo ad latera titulorum, qui in fronte sunt, conspiciuntur. A pag. demum 146 vulgari ordine inscriptum est, usque ad paginam 174, a qua, ut iam supra monitum est, opus in alius librarii manum transiit, et usque ad finem Marci permansit. Haec variatio facillime explicatur.

pag. 134. lin. 6. Lacunam relictam esse coniicio ob additamentum quod aliqui serioris aetatis codices itemque Italae versionis exemplaria plura exhibent: καιμενον.

pag. 134. lin. 9. *vel ibi.* Serius additum.

pag. 134. lin. 15. *paenitemini.* Ita.

pag. 134. lin. 18. *galilelae.* Ita.

pag. 135. Capitulorum tituli in Marco iam non in ipsis sectionum initiis, sed ut custodes in superioribus foliorum marginibus conspiciuntur. Litera numeralis ut locus quo caput initium sumat facile in oculos incurrat ad marginem lineae apponitur, quae prima novae sectionis verba continet. Aliud novum hoc loco id accedit, quod titulus in Latinum sermonem non est translatus. In sequente pagina versio adscripta est.

pag. 135. lin. 2. αμφιβαλλοντας αμφιβληστρον. Non versa.

pag. 135. lin. 3 *αλεεις*. Ita non semel.

pag. 135. lin. 8. Lacuna ob haesitationem de veritate lectionum vel *ευθεως* vel *ευθυς* relicta. Alterum enim utrum omnes codices praebent, paucis recentibus et quibusdam Italae exemplaribus exceptis.

pag. 135. lin. 10. *απηλθον οπισω αυτου*. Non versa. Lectionis varietas causa videtur. — Ead. lin. *mercennariis*. Ita.

pag. 135. lin. 16. *εα*. Non versum.

pag. 135. lin. 17. *ημων*. Ita. — *συ*. Ita; audiendo *οι* in *υ* corruptum.

pag. 135. lin. ult. *φωμωθητι*. Ita.

pag. 136. lin. 1. *sooru*. Ita. Latina tituli versio pallido atramento adiecta.

pag. 136. lin. 2. Rasura ampla. Variantem lectionem Cantabrigiensis praebet. Tamen quid hoc loco fuerit, plane non coniicio. Solummodo in fine rasurae *ω* cognosco. Latina versio non erat superscripta.

pag. 136. lin. 3. *εξηλθεν*. *ξ* plane ita pictum.

pag. 136. lin. 4. Inter *προ* et *σε* rasura. Item supra *σε*. Sine dubio librarius quod Graece scripserat non intellexit.

pag. 136. lin. 5. *πιστιν*. Ita.

pag. 136. lin. 8. Inter *galil* et *eae* rasura. Videtur et hic librarius ad *galilelae* aberravisse.

pag. 136. lin. 9. *εισηλθον*. Non versum. Ob lectionis varietatem.

pag. 136. lin. 10. *οικιαν*. Plane ita pictum. Post enim *ο* initio *υ* fuerat, cuius literae pars dextra cultello deleta est.

pag. 136. lin. 11. In voce *simon* sub litera *n* rasura, quae *is* continuisse videtur. Caeterum ipsa vox *simon* serius addita est.

pag. 136. lin. penult. *ποι*. *ubi*. Ita.

pag. 136. lin. ult. *απο*. Non versum. Adverte novum hoc, (quod in multis quidem aliis codicibus occurrit, at in reliquis tribus nostri evangeliis non reperitur) quod titulo in superiore folii ora perscripto alter in inferiore addatur. Quod de atramenti colore ad p. 135, 1. monui, etiam de hac linea et prima sequentis paginae dici potest. Insuper Latina conversio ob pallorem atramenti serius adjuncta esse intelligitur.

pag. 137. lin. 3. *deluculo*. Ita. — *πρωι*. Post h. v. lacuna. Quae a supra scripto *vel mane* derivanda. — *Εννυχον* non vertit. Ob ignorantiam significatuum *valde* loco perverso collocavit; quid de reliquis faceret nescivit. Itaque h. l. conversionem Latinam ante oculos habuit. Post *egressus* vocula *est* desideratur.

pag. 137. lin. 7. *αιωμεν*. Pronuntiatio falsa hoc vitium peperit. Hodieque multi huius regionis incolae *γ* ut vernaculam consonantem *i* pronuntiant. — *κωμο*. Ita. Haesitavit ob varietatem lectionis.

pag. 137. lin. 12. Inter *δυνας* et *αιμαι* rasura. Ni fallor *μαι* deletum est.

pag. 137. lin. 14. *ηψατο αυτου*. Non versum. Iterum ignorantiam suppono.

pag. 137. lin. 16. *εκαθεριοθη*. Ita. — *αυτω*. *ω* prius *ο* fuit. Hinc ista forma.

pag. 137. lin. 18. *vage te ipsum ostende*. Ita. *vage* illud audientis errore natum fuerit. Caeterum haec verba serius addita esse atramenti pallor arguit. Etiam comma post *δειξον* eodem pallido atramento. Saepissime in nostro codice signa conjunctionis et diremtionis offenduntur; haec ut multas correcturas pallidioris atramenti ex correctorio quodam biblico derivo. — *offer*. Pallido colore.

pag. 137. lin. penult. *α προσεταξεν*. Non versum. Vid. ad lin. 14.

pag. 137. lin. ult. *Ile*. Ita. — *ηρξατο*. Duo extremae literae in rasura.

pag. 138. lin. 1. Titulus non conversus; at pallidiore quam reliqua haec pagina atramento exaratus.

pag. 138. lin. 2. Plane ita ut exprimi curavimus *μηκετι* in codice scriptum est. — *αυτον* non est conversum.

pag. 138. lin. 8. *αι* post *φεροντες*. Accurate ita. Sine dubio librarius, qui modo Latinum *ferentes* scripserat, ad *qui* aberravit in Graecis. Inter *et* et *non*, *quum* deest.

pag. 138. lin. 12. *ab* in *crabattum* in rasura collocatum est.

pag. 138. lin. 13. *αφιονται*. Ita.

pag. 138. lin. 14. Post *τινες* lacuna. Ob supra adiecta *vel quidam* relicta est. — Iure *illic* mirere. Sed ad sequens *εκι* = *εκει* pertinet, super quo *sedentes* collocatum est.

pag. 138. lin. 16. Super *ουτος* rasura vocis *sic*, cuius reliquiae accurate cognoscuntur. — In versione huius lineae duae lectiones copulatae sunt in verbis *loquitur blasphemat* quum codicum vetustissimorum alteri *βλασφημει*, alteri *λαλει βλασφημιας* exhibeant. Sine dubio *βλασφημιας* error calami est.

pag. 138. lin. 17. In *επιγνους* *ε* in *ι* mutatum. Ita codex.

pag. 138. lin. 18. *intra se*. Ad sequentia librarii calamus aberravit.

pag. 139. lin. 6. *ϱαβαττον*. *κ* ita.

pag. 139. lin. 11. *εδιδασκεν*. *α* ita; namque ex figura sigmatis, quam praepropere librarius posuerat, factum est.

pag. 139. lin. 13. *επι*. Ita.

pag. 140. lin. 3. Quomodo *habentibus* interpretaberis, praecedente *necesse habent*? *Opus est* in animo habuisse videtur scriba. — *habentes* serius additum. — *αλλο*. Ita.

pag. 140. lin. 5. *et venientes*. Ita.

pag. 140. lin. 7. *σου*. Ita.

pag. 140. lin. 8. *δυνται* pro *δυνανται*. Ita. — *quandiu*. Ita.

pag. 140. lin. 13. Lege: *adsumentum*.

pag. 140. lin. 14. Quid vox sibi velit Latina, quae post *alioquin aufert* legitur, facile possis dubitare, quia magnus in hoc loco error deprehenditur. Quare *articulum* significari hilariter affirmo, nullus dubitans, a librario *τουτω* revera articulum habitum esse.

pag. 141. lin. 2. *αυτον*. Non versum. — *quum*. Omissum.

pag. 141. lin. 3. *σκορπιων*. Ita. — *οδον ποιειν*. Non versum.

pag. 141. lin. 8. Lacuna post *ησαν*.

pag. 142. lin. 1. *at autem*. Ita saepius.

pag. 142. lin. 2. *συναντουμενος*. Ita.

pag. 142. lin. 4. *εξεπειν*. Ita.

pag. 142. lin. 9. *αυτον*. Ita.

pag. 142. lin. 11. Lege: *multa vel magna*.

pag. 142. lin. 13. *naucula*. Ita.

pag. 142. lin. 17. *προσεπιπτον*. *procedebant*. Miror hanc conversionem.

pag. 142. lin. penult. *σ* super *λεγοντα* in fine positum est, ut ostenderetur, *λεγοντες* in aliis codicibus esse. — *επετωα*. Ita.

pag. 142. lin. ult. *ιναμη*. *ut ne ne*. Accurate ita ut vides.

pag. 143. lin. 7. *πετρος*. Ita. — Per sex sequentes lineas omnia literis variegatis scripta. Simul novum id animadvertitur, quod apostolorum nominibus lineae flavae vel potius luridae subiectae sunt. Huius rei alterum exemplum per totum nostrum librum non observavimus.

pag. 143. lin. 12. *ιουδδνισκαριωθ*. Ita. Neque versum.

pag. 143. lin. penult. *προςκαλεσαμενους*. Ita.

pag. 144. lin. 1. *εαν*. *α* plane ita pictum.

pag. 144. lin. 15. Quod in margine vides signum explica *deest*. Vide prolegg. cap. de notis marginalibus. — In codice nostro nullum liturae vestigium. Itaque patet in suo librarium quaedam desiderasse, et apud animum suum constituisse, hanc lacunam implere. Solum Italae versionis exemplum Vercellense cum nostro conspirat.

pag. 145. lin. 5. *vel iuxta*. Serius additum.

pag. 145. lin. 7. Initio lineae rasura. Quid ibi fuerit non reperio.

pag. 145. lin. 10. *ακουτε*. Ita.

pag. 145. lin. 15. *ανετειλει*. Ita.

pag. 145. lin. ult. *εις*. *unum*. Ita bis hac lin. Caeterum *τριακοντα* et *εξηκοντα* minio distincta: *εκατον* sequentis paginae nudum est.

pag. 146. lin. 2. *de hoc qui cum eo erant*. Haec recentiore tam manu quam atramento addita sunt.

pag. 146. lin. 5. Post *εξω* lacuna. Relicta est ob adverbium *foris* supra scriptum.

pag. 146. lin. 8. Super *και* macula minii, et *α* ipsum minio pictum.

pag. 146. lin. 15. Inter *χαρας* et *λαμβανουσιν* rasura literae *α*. Ut saepe aa. ll. ita et h. l. a *λ* ad *α* librarius aberrasse videtur. Vid. prolegg. cap. de literarum confusione.

pag. 146. lin. 17. *θλιψεως*. *Ε* accurate ita.

pag. 147. lin. 1. *μεριμναι*. Ita. — *deceptio*. Ita. Sed in fonte ex quo librarius hausit *acceptio* fuisse videtur, quas voces deinde legendo confudit.

pag. 147. lin. 4. *seminati sunt*. Recenti atramento.

pag. 147. lin. 12. *remitietur*. Ita. — *υμων*. Ita.

pag. 147. lin. 16. *καθευδαν*. Ita.

pag. 147. lin. 19. *ειπεν*. Bis ita. Haec forma in nullo libro manuscripto N. T. adhuc notata. *Phrynichus*: *εἶπεν καὶ ἔπειτεν ἐσχάτως βάρβαρα. Εἶτα οὖν σὺ καὶ ἔπειτα λέγε.* Cf. *Lobeckii* ad h. l. notam p. 124 qui *Pauwii* correcturam (Pind. Nem. 3, 47.) probat sed, si aliis scriptorum gregalium locis occurrerit; (quod credibile fit *Phrynichi* censura) hodie iam docta eruditorum inscitia sublatum esse existimat.

pag. 148. lin. 1. *de c*. Hoc additum *c*. errore hunc locum usurpavit. *Comminatione* scripturus maturius locum capessivit. — *επι. τω. ησεως*. Ita.

pag. 148. lin. 3. Lacuna ob finem narrationis relicta est.

pag. 148. lin. 4. *τινι αυτην παραβολην*. Ita.

pag. 148. lin. 5. *μακροτερον*. Ita.

pag. 148. lin. 7. Ante *μιζων* rasura.

pag. 148. lin. 9. *κατασκηνως*. Ita.

pag. 148. lin. 15. *λελαμψ*. Ita.

pag. 148. lin. 17. *pupi*. Ita.

pag. 149. lin. 1. Titulus non est in Latinum conversus.

pag. 149. lin. 8. *vinctus*. In rasura scriptum. — *διεσπαρασθε*. Ita. — *υπαυτου*. Non versum.

pag. 149. lin. 11. *τονιν*. Ita. Supra scriptum *autem*. Nam legerat librarius pro *τον Ιησουν* (*TONIN*) *το νυν*.

pag. 149. lin. 13. *πε μοι και συ*. Ita pro *τι εμοι και σοι*.

pag. 149. lin. 14. *τον θεον*. Simpliciter *deum* expressit, non curans significationem formulae Graecae *ορκιζω σε τον θεον*.

pag. 149. lin. ult. Post *χοιρους* rasura. Quid ibi fuerit non coniicio.

pag. 150. lin. 4. *κατα του κρημνου*. Non versum. Nam *praecipitatus est* ad *ωρμησεν* trahendum. — *mare*. Primum *mari* legebatur. A manu valde inconcinna pallido atramento *i* in *e* mutatum est.

pag. 150. lin. 11. *daemoniaco*. Post *d* prius *o* fuit. Inde *ae* factum. Hinc mira forma. — Lacuna ob finitam narrationem.

pag. 150. lin. 14. Nota marginis ostendit, scribae hic deesse aliquid visum esse. Si ex lectionibus variantibus recte colligo, ad *ηρξατο* codicum quorundam hoc referendum est. — Inter *ut* et *cum* rasura. *esset* deletum est.

pag. 150. lin. 18. Super *οσα* lege *quanta*.

pag. 151. lin. 1. *αμορροουσης*. Ita. Versio deest.

pag. 151. lin. 3. *εσχατως εχει*. Non versum.

pag. 151. lin. 6. *αιματος*. Ita.

pag. 151. lin. 9. Initio lineae rasura.

pag. 151. lin. 16. *λεγει*. Ita.

pag. 151. lin. 18. *ιδουγεγον. εν* Ita.

pag. 151. lin. ult. Ante et post *salvavit*: *te*.

pag. 152. lin. 8. Spiritus asper, quem ante eiulantes conspicis sine dubio ad *αλαλαζοντας* ex sententia scribae pertinet.

pag. 152. lin. 16. δωδεκα. Ita. — *obstipuerunt.* Ita.

pag. 152. lin. 19. ακολουθωσιν. Ita.

pag. 153. lin. 4. Alpha in voce δυναμις fere totum evanuit.

pag. 153. lin. 5. ο τεκτων versum est *fabri.* Est hic locus documentum, ad Italam ita dictam nostrum respexisse. Vulgata *faber* praebet.

pag. 153. lin. 11. Desunt: και εθαυμαζε δια την απιστιαν αυτων. Quae vero in sequente linea reperitur lacuna, defectum non significat.

pag. 153. lin. 17. υμων. Non versum.

pag. 154. lin. 2. Post και rasura.

pag. 154. lin. 8. *quia* ante *quem* recentius additum.

pag. 154. lin. 16. Post τον rasura.

pag. 154. lin. 18. *oportuno.* Ita.

pag. 154. lin. 19. Inter *feci* et *t* rasura.

pag. 155. lin. 1. και ρεσεν. *Π* recitando periit.

pag. 155. lin. 3. Post αυτη rasura.

pag. 155. lin. 8. γενημενος. Ita.

pag. 155. lin. 9. *simul* h. l. positum est, quia rasura collocationem in loco altiore, ita ut linea recta procede ret, non admittebat. Quum autem Graece non exstet, librarium ανα et αμα confudisse coniicio, praesertim quum lin. 1. συνανακειμενοι *simul recumbentes* nominentur, quamvis ibi simul Graeco συν exprimitur.

pag. 155. lin. 10. αθετησαιαυτην. *contristari eam.* Ita.

pag. 155. lin. 12. *egrediens.* Accurate ita. In medio rasura.

pag. 155 lin. 13. κορασιω. *O* ita praeter ordinem scriptum, quia in loco, quo ponendum erat, rasura est.

pag. 155. lin. antep. εποιησεν. Ita.

pag. 156. lin. 1. *de quinque panibus.* Haec verba pallido flavescente atramento scripta.

pag. 156. lin. 2. ευκαιρου. Ita. Neque conversum.

pag. 156. lin. 5 αυτοις. *eos.* Ita, omisso *ad.*

pag. 156. lin. 9. ηδη. Mire *etiam* pro *iam.*

pag. 156. lin. 10. πολλη. *praeteriit.* Ita.

pag. 156. lin. 11. κυκλω. Latine non reddidit.

pag. 156. lin. 13. Quae super αυτοις scripta sunt: *panes* τους αρτους *eis* — omnia serius pallido atramento addita.

pag. 156. lin. 15. γεγουσιν. Ita pro λεγουσιν.

pag. 156. lin. 16 συμποσια συμποσια. Non versum.

pag. 156. lin. 17. τιρασιαι. Ita. Sed π supra scriptum; quod in multis aliis locis, in quibus π et τι confunduntur, non factum est.

pag. 156. lin. ult. ιχθας. Ita.

pag. 157. lin. 1. περιπατον. *ambulante.* Ita. Verba: *de in mari ambulante* flavo atramento scripta sunt.

pag. 157. lin. 6. βησαιδα. Ita. In versione super *s* — z scriptum. — *donec* ita pictum ut fere *donet* legi possit.

pag. 157. lin. 8. Post *mari* rasura. — εμμεσω. Ita. Isti scribendi errores ostendunt, quomodo *N* ante *M* lectum sit antiquitus.

pag. 157. lin. 12. Ante *super* rasura.

pag. 157. lin. 13. *exclamauerunt.* Duae primae literae huius verbi accurate ut pingi curavimus in codice exstant.

pag. 157. lin. 17. *plus magis.* Ita.

pag. 157. lin. 18. *illeorum.* Ita. Ita *eorum* in *illorum* mutavit.

pag. 158. lin. 1. παραβασεως. Initio cum παραδοσεως scriba confudit. Quod versio ostendit. Eiusmodi confusiones maxime docent, quam parum Graece doctus librarius fuerit. — του θεου. *dei.* Haec verba serius pallido atramento addita.

pag. 158. lin. 4. καν. *aut.* Ita.

pag. 158. lin. 5. *tangebant.* Prius *a* ita. — *eum.* Prius *et* fuisse videtur, quod tamen eodem atramento in *eum* mutatum.

pag. 158. lin. 6. *III.* In margine haec pallido atramento scripta.

pag. 158. lin. 7. γραμμαται. Ita.

pag. 158. lin. 8. Lacuna ostendit, librarium hic aliquid desiderasse. Et revera haud pauci codices Graeci adeoque Vercellensis Latinus *vituperaverunt* praeeunt, hic quidem dimidia huius verbi parte deleta.

pag. 158. lin. 9. ιψονται. Ita. Nam *Π* et *N* facile confundebantur. Itaque existimo, in libro ex quo noster fluxit, fuisse *ΝΗΨΟΝΤΑΙ*, sed librarium *Π* errore calami dupliciter positum aestimasse, et semel tantum expressisse.

pag. 158. lin. 11. Spatium vacuum ob supra scriptum *redeuntes* relictum.

pag. 158. lin. 13. Verba *et lectorum deinde* επειτα serius diverso atramento et a diverso librario addita sunt.

pag. 158. lin. penult. ενταλματα. Ita. *in* super εν serius additum. Quae in margine quatuor extremarum linearum picta conspicis, serius pallido atramento adiecta.

pag. 159. lin. 6. De hac lacuna vid. prolegom.

pag. 159. lin. 12. ει τις εχει ωτα ακουειν ακουετω. Haec verba ut et supra scripta Latina serius malo colore addita.

pag. 159. lin. 15. ου πωνοειται. Non vertit. Tamen versum est hoc verbum p. 65, 18. 68, 11 et 14. 99, 9. 162, 17. 180, 17. ser. Non dici potest, vel serius in his locis versionem additam esse, excepta p. 180, vel iam quum illi loci scriberentur versionem scribae innotuisse, quam hic quidem ignorarit. Itaque ita explico, ut statuam, in omnibus locis in quibus versum est, ab οιεσθαι librarium derivasse, sed decipi hic se passum esse, quippe qui ουπωνοειται unam vocem esse putarit. Si tamen quaeras: quid est, quod, quem tu alium esse statuis Marci librarium, in eundem errorem inciderit, qui in Matthaeo non semel occurrit, respondeo, in atrociorem adeo Marci librarium incidisse p. 180, 17. Quem locum vide. Facilius hoc acciderit, necesse est, si ponamus; quod quidem nobis verisimile visum est, eiusdem prae-

ceptoris non praeclare Graece callentis nostri libri scribas discipulos fuisse.

pag. 159. lin. penult. *διαλογισμοι*. Vox, ut alias tantum tituli, variegata.

pag. 159. lin. ult. Versio Latina excepto vocabulo *procedunt* in rasuris scripta. — Quinque extremae huius lineae voces coloribus ornatae ut alias inscriptiones et literae initiales.

pag. 160. lin. 1. *de syrophoenissa muliere*. Flavo atramento.

pag. 160. lin. 6. *ευθυς*. *Υ* alterum ita pictum.

pag. 160. lin. 13. *κοιναρια*. Ita.

pag. 160. lin. 19. *galilaelae*. Ita.

pag. 160. lin. 21. *muttum*. Ita.

pag. 160. lin. ult. Verba *de muto* serius flavo atramento.

pag. 161. lin. 1. *de VII panibus*. Serius flavo atramento. — In voce *επτα* loco *του π* primum Latinum *p* scriptum fuit. Huius literae inferiorem partem librarius cultello delevit, et super reliquiis *π* posuit.

pag. 161. lin. 4. *εφφαθα*. Non versum.

pag. 161. lin. 5. *lingae*. Ita.

pag. 161. lin. 7. *ενετιλετο*. Ita.

pag. 161. lin. 9. *πεποι ηκεν*. Prius *fecit* transtulit, quasi *εποιει* legeretur; posterius *audire*, *ηκουεν* comparans loco *του ακουειν*. Inductus est Latina quam ante oculos habebat, versione. Inde etiam in sequentibus huius lineae verbis *ποιει ακουειν* dubitatio.

pag. 161. lin. 10. Post *αλαλους* lacuna.

pag. 161. lin. 13. *sustinent*. Supra rasura. — Ead. lin. praecedit *ηδη* quod versum est: *ecce iam*.

pag. 161. lin. 14. *εχωσι*. Ita.

pag. 161. lin. 18. *επερημαις*. Ita.

pag. 161. lin. 19. *supra*. Ita. Prius *super* fuisse videtur, quod lineola transversa literae *p* significat.

pag. 162. lin. 7. *cum*. Pallido atramento interpositum.

pag. 162. lin. 8. *ingemescens*. Ita.

pag. 162. lin. 13. *vel cavete*. Pallido atramento supra scriptum.

pag. 162. lin. 17. *adhuc*. Non exstat in Graecis.

pag. 162. lin. 18. *οφθαμους*. Ita.

pag. 162. lin. penult. *κλασματων*. Variegatum.

pag. 163. lin. 3. *quomodo nondum*. Ita super *ουπω*.

pag. 163. lin. 4. Post *βησσαιδα* rasura. Vox ipsa ita scripta.

pag. 163. lin. 5. *adpraehensa*. Ita.

pag. 163. lin. 9. *περιπατουντας*. Ita.

pag. 163. lin. 11. *δηλαυγωσα*. Ita.

pag. 163. lin. 13. *μηδε ειπηςειν εν τη κωμη*. Ita. Sed atramenti color et altitudo literarum serius haec addita esse ostendunt. Inde etiam lacuna in fine explicanda. Nam librarius addendis his verbis spatium nimis amplum reliquerat. Porro Latinae versionis verba: *neque in vicum introieris neque dixeris in vico*, ut atramenti color docet, simul cum Graecis addita.

pag. 163. lin. 18. *ομιν*. *simul*. Ita. *ομου* confudit.

pag. 163. lin. ult. *αποκριθεις*. Ita.

pag. 164. summa. Eo loco, quo inscriptiones paginarum esse solent, ampla rasura. Coniicio titulum ibi falsum scriptum fuisse. Sed vestigia non dignosco. Si vere conieci, sequitur, quia *κατα* in ipsa litura collocatum est, ut verba *κατα Μαρκον* serius quam tituli perscribi solita fuerint.

pag. 164. lin. 1. *ιιτα*. Ita. — *natus*. *a* macula infectum.

pag. 164. lin. 9. *vel ans*. Alia manu.

pag. 164. lin. 10. *vel am*. Alia manu. — Ante *ος* in *προςκαλεσαμενος* ob vitium chartae parva lacuna.

pag. 164. lin. 13. *perdet*. *e* ita pictum.

pag. 164. lin. 15. *prodest*. Accurate ita pictum. — *ζημωθη*. Ita.

pag. 164 lin 18. *αμαρτωλη*. Ita.

pag. 165. lin. 1. Super *ΙΤ* accurate codex habet, quod in nostra imagine pictum est. Legi voluit *Iesu*.

pag. 165. lin. 2. 3. *qui quidam*. Ita.

pag. 165. lin. 4. *δυναω*. Ita.

pag. 165. lin. 6. *μονους*. *solus*. Ita.

pag. 165. lin. 8. *qualia*. Posterius *a* accurate ita.

pag. 165. lin. 10. *magister*. Pallidiore atramento.

pag. 165. lin. 14. *επισκιαζουσα*. Dubitari potest, utrum calami errore an consulto?

pag. 165. lin. 15. *φωνη λεγων*. Ita.

pag. 165. lin. 17. Lege: *nisi*. — *solum vel tantum*. Accurate ita pictum.

pag. 165. lin. ult. Vox extrema *primo* legatur.

pag. 166. lin. 1. Lineae horizontales *του Π* et *του Τ* scisso calamo, ut vides exaratae. Ita etiam literae *Z* linea superior.

pag. 166. lin. 3. Ante *αλλα* rasura. — *υμιν* vertit *vobis*.

pag. 166. lin. 5. *και*. Non versum. — *ελθοντες*. *veniens*. Ita.

pag. 166. lin. 7. *stupefactus est ad turbam*. Ita.

pag. 166. lin. 11. Quia mire *καταλαβηρησει* in unum verbum coaluerunt, *ρησει* (*σα*) versione non instructum est.

pag. 166. lin. 14. Quae in fine huius lineae in ipso codice animadvertuntur maculae, exprimi sine deformatione nostri libri non potuerunt. Sunt autem inde ortae, quod paginae sequentis lin. 13. quaedam verba serius adiecta sunt, et antequam atramentum siccatum esset, liber compositus est. Caeterum hic locus, quod attinet ad historiam externam libri, memorabilis est, ut aliqua alia quae sequuntur. Tam enim accurate istae maculae ad literas recens scriptas quadrant, ut intelligatur, hodie eodem libri nostri singulas paginas situ gaudere, quo eo tempore gaudebant, quo *και τη νηστεια* additum est.

pag. 166. lin. 15. Post *εσομαι* rasura, quae ad sequentem lineam pertingit.

pag. 166. lin. 16. Signum post *αυτον* per totum librum redire non vidi.

pag. 166. lin. 18. Ante *και* rasura. Restant vestigia scripturae deletae, quae *και* superscripto *et* hic fuisse produnt.

pag. 167. lin. 1. Verba *credere omnia*, post *potes* addita, serius quam reliqua scripta sunt, quod atramentum indicat, tamen eadem manu.

pag. 167. lin. 2. *βοηθω*. Ita. Sine dubio errore.

pag. 167. lin. 6. *κραξας* et *σπαραξαν*. Ita.

pag. 167. lin. 7. *mortuus*. *R* ita. — *ωσαυτω* Ita.

pag. 167. lin. 9. *αυτου*. Non versum.

pag. 167. lin. 10. Super *οτι* legas *quare*.

pag. 167. lin. 13. *και τη νηστεια*. Vide ad pag. 166. lin. 14.

pag. 168. lin. 2. Post *μιζων* rasura.

pag. 168. lin. 5. *εκαλισαμενος*. Ita.

pag. 168. lin. 6. *παιδιων*. *Ω* vere ita pictum.

pag. 168. lin. 7. Inter *δε* et *χειται* litura.

pag. 168. lin. 10. Super *εκωλυομεν* nunc legitur *prohibuimus*. Quid antea fuerit ex vestigiis rasurae quae supra est non accurate demonstratur. Sed si quid video, *non permisimus* olim scriptum fuerat.

pag. 168. lin. 17. *unum pusillis his*. Ita, omisso *de*.

pag. 168. lin. 19. *θαλασαν*. Ita.

pag. 169. lin. 9. *τελευτα*. Ita.

pag. 169. lin. 10. *αλα*. Ita.

pag. 169. lin. 13. *iudeae*. Ita.

pag. 169. lin. penult. *κτισεως*. Omnes literae variegatae.

pag. 170. lin. 18. *αιωνιν*. Ita. — *ut ille* serius additum.

pag. 170. lin. ult. Spatium relictum est ad addenda verba *μη αποστερησης*, quae in ipso Vaticano a prima manu et in Cyprio deesse dicuntur.

pag. 171. lin. 6. Ante *λυπουμενος* et post *πολλα* liturae. Posterior litura ad sequentem lineam pertingit.

pag. 171. lin. 15. *saluus*. Accurate ita.

pag. 171. lin. 16. *aput*. Ita.

pag. 171. lin. 18. *σου* — supra scripto *ι*.

pag. 171. lin. ult. *ευγγαιλιου*. Ita; sed transfixo *α* quod post *ευ* ponendum fuisset. — *λαβη*. Ita.

pag. 172. lin. 12. *εμπαιξωσιν* — *εμπτυσωσιν*. Ita.

pag. 172. lin. 14. *και προπορευονται αυτω*. *et accedunt ad eum*.

pag. 172. lin. 15. Tirones *ο εαν αιτησωμεν* legant.

pag. 172. lin. 18. *καθισομεν*. Ita.

pag. 172. lin. 20. *πινω*. Ita.

pag. 173. lin. 2. *εξ ευωνυμων*. *ad sinistram vobis*. Similiter p. 81, 17. Magnum documentum, quantos profectus librarius in Graeca lingua passus sit.

pag. 173. lin. 3. *ητομασται*. Ita.

pag. 173. lin. 6. *θεων*. Errore.

pag. 173. lin. 7. *κατεξουσιαζιαζουσιν*. Ita errore. — *Q* in *quicunque* ita.

pag. 173. lin. 11. Lacuna. Ob finem narrationis.

pag. 173. lin. 19. *animi aequior esto*. *Sabatierii* antiqua et Vulgata *animaequior esto* legunt omisso, quod in nostro observas, *i* subscripto. Quod a minus accurate intuentibus facile negligebatur.

pag. 174. In margine pro Graeco Latinum B.

pag. 174. lin. 8. A voce inde *λυσατε* alius librarius scripsit. Caeterum haec renovata sunt atramento.

pag. 174. lin. 9. *νων*. Ita.

pag. 174. lin. 10. *τουτο*. Non versum. — *ο κυριος αυτου χριαν εχει*. Item.

pag. 174. lin. 12. *αμφοδου*. Ita.

pag. 174. lin. 15. *dimisserunt*. Ita.

pag. 174. lin. 16. *ιησουν*. Non versum.

pag. 174. lin. 17. *εκαθισεν*. Ita.

pag. 174. lin. 19. *αγρων*. *arboribus*. Ita. Vide lectiones variantes.

pag. 174. lin. 23. *vesperescebat*. Ita. — *οψε. δε. η. δηουσης*. Ita.

pag. 174. lin. 24. Lacuna ob finem narrationis.

pag. 174. lin. 25. *de arida ficu*. Serius pallido atramento. — *τη εξηρανθειση*. Ita pro *της ξηρανθεισης*.

pag. 174. lin. 26. *τη επαυριον εξελθοντων αυτων*. Non versum.

pag. 174. lin. penult. *εχουσα*. Ita.

pag. 174. lin. ult. Super *ειμη* lege: *nisi vel praeter*.

pag. 175. lin. 1. *de non memorando malo*. Pallido atramento ut et Graeca inscriptio.

pag. 175. lin. 3. *εξου*. Ita vulgatissima confusione pro *εκ σου*.

pag. 175. lin. 5. Ante *vendentes* tres lineolae = *Ω*.

pag. 175. lin. 6. *κολλυβαστων*. Ita.

pag. 175. lin. 7. *κανεστρεψεν*. Ita.

pag. 175. lin. 8. In *ιερον* ante *ρ* rasura.

pag. 175. lin. 13. *vespere*. Ita.

pag. 175. lin. 16. Post *συνη* rasura.

pag. 175. lin. 18. *tollere et mittere*. Ita.

pag. 175. lin. 20. *ολα*. Ita.

pag. 175. lin. 21. Super *οσα* alterum *q* accurate ita pictum.

pag. 175. lin. 24. *caelis*. *e* ita pictum. *παραπτωματα* *facinora*. Ita.

pag. 175. lin. 26. *εν τω ιερω περιπατουντος αυτου*. Vertit: *in templo ambulabat suo*.

pag. 175. lin. 29. *ταυτην ινα ταυτα*. *ut ista ut ista*. Ita.

pag. 175. lin. 31. *ερερωτησαντων*. Ita.

pag. 175. lin. 32. *γραμματων*. *scribis*. Ita. Titulus in fine paginae duabus lineis constans atramento subflavo additus.

pag. 176. Inscriptio *κατα Μαρκον* per 8 paginas desideratur.

pag. 176. lin. 4. *αλλα*. Non versum.

pag. 176. lin. 5. *εφοβουντο*. *timemus*.

pag. 176. lin. 6. Inter *αποκριθεντ* et *ες* rasura.

pag. 176. lin. 8. *de vinea*. Fusco atramento.

pag. 176. lin. 10. *φραιμον*. Ita.

pag. 176. lin. 11. *υποληνιον*. Ita. — *κυριον*. Ita.

pag. 176. lin. 13. ινα κω. Ita.

pag. 176. lin. 16. ητωμασαν, pro ητιμησαν.

pag. 176. lin. 23. λαβοντες. Ita.

pag. 176. lin. antep. Inter αμπελ et ωνα rasura.

pag. 177. lin. 1. Titulus pallido atramento. Hoc uno loco Θ longiore linea transfigitur.

pag. 177. lin. 2. εζητουν. Ita.

pag. 177. lin. 5. αργυσωσι. Ita.

pag. 177. lin. 8. τον οδον. Ita.

pag. 177. lin. 9. η μη δωμεν. Non versum.

pag. 177. lin. 11. Post *cuius* super τινος adiecta notula legatur: i. e. articulus.

pag. 177. lin. 14. Titulus iterum pallido atramento. In Latinis maxime literis hoc observatur. Sed non ex hoc uno indicio titulum serius additum esse colligitur. Quod ex lacuna etiam quae mansit, discitur.

pag. 177. lin. 16. οπινες. Ita. Non vertit. Opinor, quia versionem nescivit.

pag. 177. lin. 18. ιυναι. κα. κα. Ita, pro γυναικα. — και μη αφη τεκνον non versum. — In voce αδελφος α literae δ simile. Item vers. 17.

pag. 177. lin. 21. και in fine huius lineae et tota linea 22, ut et verba ελαβον αυτην in margine, quae mediae lineae 23 inserenda sunt, flavo atramento serius addita sunt. Versio plane deest.

pag. 177. lin. 23. ωςαυτος (ω supra). Falso vertit: *sicut ipse*.

pag. 177. lin. 24. αναστασι. Tertium α accurate ita.

pag. 177. lin. 26. γραφιας. Ita.

pag. 177. lin. antep. ευαγγελοι. Ita.

pag. 177. lin. ult. μωυσεως. Prius ω ex ο confectum.

pag. 178. lin. 1. εμι. Ita.

pag. 178. lin. 3. πολυπα. αναcθε. Ita pro πολυ πλαναcθε. — περι του γραμματαιως. Tam Graeca quam Latina pallido atramento.

pag. 178. lin. 4. *accesit*. Ita.

pag. 178. lin. 14. *preter*. Ita.

pag. 178. lin. 16. πλησιον. λ fere α simile est.

pag. 178. lin. 17. περισσοτερον. Ita. Supra scriptum *maius* pallido atramento.

pag. 178. lin. 20. Linea praecedente *elongas* legitur. Tamen hac linea *es* additum.

pag. 178. lin. 21. Verba *de domini interrogatione* pallido atramento.

pag. 178. lin. 22. Super ιερω macula lutea, quae *te* delevit, Quare *t* supra positum est, inter ω et τ vocis επερωτησεως.

pag. 178. lin. 24. Δ in Δαδ accurate ita.

pag. 178. lin. penult. Initio rasura.

pag. 179. lin. 2. ε posterius in ελεγεν ita.

pag. 179. lin. 4. εν prius ita.

pag. 179. lin. 5. Ο macula atramenti etiam in codice expletum. — κατασθιοντας. Ita. — προφασι μακραν. Ita.

pag. 179. lin. 7. *de duobus minutis* pallidissimo atramento scripta. Item Graeca, nisi quod plures literae superinducto atramento renovatae.

pag. 179. lin. 8. Vocis οχλος ο posterius in rasura scriptum. — γαζοφυλακιον. φ ita.

pag. 179. lin. 9. λεπτα. λ ita. Vid. ad lin. 18 notata.

pag. 179. lin. 13. Lineola ante *abundantia* reliquiae literae *h*, quae ut omnis haec pagina pallidissimo colore exarata est. Quum reliquis paginae literis novus color superinduceretur, haec intacta restitit. A linea 23 demum antiquus color plerisque literis mansit, paucis denuo redintegratis. — εκ. κ ita.

pag. 179. lin. 14. *misit*. Extrema literae *m* linea cum *i* coaluit. — *de consummatione* pallidissimo colore serius superscripta. In margine (μb) pro Graeco Romanum *b*.

pag. 179. lin. 15. αυτου. Non versum.

pag. 179. lin. 16. αυνου. Ita pro αυτου. — διδασκαλε. Accurate ita. — ιερων. Ita.

pag. 179. lin. 17. ι in οικοδομαι ita.

pag. 179. lin. 18. Sub *e* in voce *edificationes* punctulum vides. Evanuerunt lineolae *ae* indicantes. Infima tantum pars restitit, quia atramento renovata erat. Omnino duae res in his paginis contulerunt ad adspectum tam turbandum quam deformandum; prima, quod initio in angustissimo spatio et crasso calamo nimia tam linearum quam literarum multitudo perscripta est, altera, quod serius crassiore et rudiore adeo calamo novum atramentum superinductum est.

pag. 179. lin. 20. επιρωτων. Ita.

pag. 179. lin. 22. *E* super *fiant* antiquum, i. e. pallidissimum colorem servavit.

pag. 179. lin. ult. Parvum spatium initio lineae relictum videtur, quia charta pergamena, circino perforata scripturam non admittebat.

pag. 180. lin. 1. αλλο. ν. πωτο. Ita. — Hac et seq. pag. inscriptio deest. — αντι εθνον. Ita.

pag. 180. lin. 3. ταραχαι. Non versum. Sed, quod ad sequens αρχη pertinet, *initium* superscriptum.

pag. 180. lin. 8. προμερωνατε. Ita. — *quid*. Ita. Sed nulli Graeco respondet. — *neque quid meditemini*. Serius addita. — Ab hac inde linea in margine per sex lineas rasura. Unde factum est ut lineae paulo retrorsum incipiant.

pag. 180. lin. 10. παδωσει. Ita.

pag. 180. lin. 13. σωσθαι. Ita. Sed extremum *I* in *E* lineola mutatum.

pag. 180. lin. 14. μου. *nomen*. Ita.

pag. 180. lin. 15. *dictam a daniel propheta*, *stantem ubi non debet qui legit intelligat*. Haec omnia ita et serius addita. Inter *qui* et *legit* rasura. *Intelligat* ibi, saltem partem huius vocis fuisse, partim video partim coniicio. — Ne porro lin. 16 et 17 negligas, quomodo soni confusione αναγινωσκων νοειτω conglutinata et depravata sint.

pag. 180. lin. 19. *vel tollere*. Alia manu. — Post τι lacuna.

pag. 180. lin. 24. Ultimae literae vocis *tribulationis* ita. — απαρχη. Ita. Versio praecedit.

pag. 180. lin. ult. εκολομησεν. Ita.

pag. 181. lin. 1. Post δια rasura. Simul tam supra quam infra puncta. Quod ostendit, librarium literam simpliciter iugulare voluisse, deinde rasuram praetulisse.

pag. 181. lin. 2. ωδε. Neglecto ω, quod ιδου adhaeret, *verum* transtulit. — *tunc si quis vobis*. Alia manus videtur.

pag. 181. lin. 3. *eoce*. Ita.

pag. 181. lin. 8. σεληv. Ita.

pag. 181. lin. 9. ουρανους. Ita.

pag. 181. lin. 10. Post τοτε rasura. Literae ψ vestigia reperiuntur. — Ante *hominis* rasura.

pag. 181. lin. 13. *vel ex*. Serius.

pag. 181. lin. 15. *parabolam*. a in fine ita. — ηδη. Non versum.

pag. 181. lin. 17. γινωσκεται. ε ita.

pag. 181. lin. 21. Versio tituli pallido atramento.

pag. 181. lin. antep. αποληµος. Ita.

pag. 182. Paginae huius et sequentis inscriptio deest.

pag. 182. lin. 7. µη ποτε θορυβου οντος του λαου. Ita. Versio haec: *ne forte tumultus fieret in populo*. Deinde rasura. Vestgia literae κ conspiciuntur. Itaque tituli oblitus librarius ad και contextus aberraverat. — περι της αλιψασης τον κυριον µυρω. Adverte mirabilem translationem: *de unguento murrae*.

pag. 182. lin. 8. αυτου non versum; item lin. 9.

pag. 182. lin. 9. του λεπρ. Ita. Nam *K* interrupit librarium adeo, ut finem vocis addere oblivisceretur.

pag. 182. lin. 13. αεγοντες. Ita. — εις τι, *ut quid*. Ita. Fortasse perperam percepit *ad quid*. — α πωλαια. Ita.

pag. 182. lin. 15. δοθηναι. *dare*. Ita.

pag. 182. lin. 20. µυρισαν. Ita.

pag. 182. lin. 22. ολον. *universum*. Accurate ita.

pag. 182. lin. 24. *iscariotes* accurate ita.

pag. 182. lin. 25. *u* super ινα = *ut*.

pag. 182. lin. ult. *oportune*. Ita. — In fine lacuna ob finem narrationis.

pag. 183. lin. 1. Titulus non versus.

pag. 183. lin. 3. απελθοντες. Item. — αφαγης. Ita.

pag. 183. lin. 10. ευρθεν. Ita.

pag. 183. lin. 11. *d*. Ita. Caeterum Latina tituli versio serius pallido atramento addita est; et crassis lineis.

pag. 183. lin. 14. Adverte *ut* postpositum; similiter *nam* postponit noster et *enim* praeponit.

pag. 183. lin. 16. εµβαπτοµενος. Ita *b*.

pag. 183. lin. 17. εγραπται. Ita.

pag. 183. lin. 21. λαβων. Ita.

pag. 183. lin. ult. Cf. ad pag. 179. lin. ult. nott. — *scandalizabimini*. Tertium *a* ita.

pag. 184. lin. 8. αυτου. Non versum.

pag. 184. lin. 9. προσευξωµαι. Ita. — Ιακωβον. Ita.

pag. 184. lin. 11. περιαυπος. Ita. — ηψχη. Ita.

pag. 184. lin. penult. *f* ante *hominis* puncto deletum, quod cum litera coaluit.

pag. 185. lin. 2. παραγινετα. Ita.

pag. 185. lin. 3. ξυλω. Ita.

pag. 185. lin. 5. *traditor eum*. Ita. — ο εαν pro ον εαν.

pag. 185. lin. 6. ασφαλως. *cavete*. Ita.

pag. 185. lin. 7. κατεφιλησεν. Prius *E* ex *A* factum.

pag. 185. lin. 9. παρεστηκοτων. Ita.

pag. 185. lin. 16. γυµινου. Ita. — *reiecens*. Hoc monstrum transfixis literis *ta* natum. Caeterum *ens* alio atramento.

pag. 185. lin. 24. ηρισκον. Ita.

pag. 185. lin. 25. ισαι αµαρτυριαι. Ita. Caeterum extremae literae tam vocis *testimonium* quam µαρτυριαι fere semideletae.

pag. 185. lin. 27. Vid. ad p. 179. ult. adnott.

pag. 186. lin. 4. ουτω. Non versum.

pag. 186. lin. 6. πουτοι. Ita.

pag. 186. lin. 9. εµι. Ita.

pag. 186. lin. 10. *sedentem*. Accurate ita. — ερχοµενον. Ita.

pag. 186. lin. 14. παντες. Ita.

pag. 186. lin. 17. πενψας. Ita.

pag. 187. In inscriptione paginae abbreviatio *MĀP* haud sueta non negligenda est. — Omnia novo atramento superinducta, exceptis notis marginalibus.

pag. 187. lin. 1. Super εκ δευτερου lege: *secundo*.

pag. 187. lin. 3. οπ. Ita.

pag. 187. lin. 5. Adverte σ post ολον ex seq. συνεδριον natum. — *scribis*. Posterius *s* accurate ita.

pag. 187. lin. 9. ουδεν. *rursum*. Ita. — απεκρινατο *interrogavit*. — δε non versum.

pag. 187. lin. 10. ιδοι. Ita.

pag. 187. lin. 12. *dimitebat*. Ita.

pag. 187. lin. 13. Ante *vinctum* rasura. — *verum* ibi deletum est. Librarius initio solam syllabam δε vocis δεσµιον respexit.

pag. 187. lin. 18. διαφθονον. Accurate ita in codice pictum.

pag. 187. lin. 21. οιδε *at ille*. Ita.

pag. 187. lin. 23. ρ in εκραξαν. Ita.

pag. 188. lin. 5. *exsuerunt*. Ita.

pag. 188. lin. 6. ιµατια. Posterius *a* ita. Tota vox tenuiore paulum calamo. — *et* quod praecedit, ita ut vides mutilum.

pag. 188. lin. 7. *angariaverunt*. Ita. Cf. pag. 123. marg. — αγγαρευουσιν. Alterum γ ita, ut fere *s* Scotico assimiletur.

pag. 188. lin. 12. *murratum*. Accurate ita.

pag. 188. lin. 13. διαµεραζονται. Ita.

pag. 188. lin. 14. Post ην δε rasura.

pag. 188. lin. 16. *Iudaerum*. Ita.

pag. 188. lin. 17. η ε πληρωθη. Ita.

pag. 188. lin. 19. ο vertit *ua*. Ex versione, qua utebatur, hoc fluxit.

pag. 188. lin. 21. απα. Ita.

pag. 188. lin. 24. καταβατο. Ita.

pag. 188. lin. ult. ωρας εξα εκ της. Omnia haec ita.

pag. 189. lin. 2. *eloi.* (prius Latinum) *e* ita. — *Σabachtha*. Ita.

pag. 189. lin. 3. μεννατελιπες. Errore pronuntiationis.

pag. 189. lin. 6. In αφες inter α et φ rasura. Φ vestigia distinguo.

pag. 189. lin. 12. ιωσηβτς. Ita.

pag. 189. lin. 13. 14. Extrema harum linearum verba fere evanuerunt.

pag. 189. lin. 15. γεγαναμενης. Ita.

pag. 189. lin. 23. εν μνημω. Ita.

pag. 189. lin. 24. *momimenti*. Ita.

pag. 190. lin. 2. In hac et seq. pag. inscriptio κατα Μαρκον deest. — μνημιον. Ita.

pag. 190. lin. 3. Post μνημιου rasura.

pag. 190. lin. 7. *obstipueerunt*. Vere ita.

pag. 190. lin. 14. *eiicerat*. Ita.

pag. 190. lin. 17. Super μετα *post haec*. Deinde alterum *haec* super ταυτα.

pag. 190. lin. antep. ρακολουθησει. Ita.

pag. 190. lin. ult. και εν ταις χερσιν. Super και εν legis: *novis*. Noli mirari unde hoc sit. Sine dubio librarius καιναι intellexit. — οφεις. Accurate ita.

pag. 191. Huius paginae verba usque ad ευαγγελιον κατα Μαρκον novo atramento superinducta. Non ita tituli qui sequuntur, sed tantum aliquae literae vel literarum partes.

EVANGELIUM LUCAE.

pag. 191. col. 1. tit. ε. *facta*. Ita. — ιωαννης. Ita.

pag. 191. col. 1. tit. ι. Initio pro *variis* legebatur *debilibus*. Etiam in atramenti colore *u* et *variis* conveniunt.

pag. 192. col. 1. tit. κσ. *sanguinis*. Posterius *i* ita.

pag. 192. col. 2. tit. μγ. περι του ταλαντσμου: Non versum.

pag. 193. col. 1. tit. νδ. Ante πυργου rasura.

pag. 193. col. 1. tit. νσ. Post π in παραβολη rasura. Literae ε vestigia subscripto puncto cognoscuntur.

pag. 193. col. 1. lin. 5. Velim doceatur, cur verba εις χωραν in hac linea legantur, quum tamen spatium in lin. 7. post μακραν non deesset, antequam αδικιας scriberetur. Sumendumne est, iam in eo codice ex quo noster hausit, ita exstitisse?

pag. 193. col. 1. tit. ξα. Post περι rasura.

pag. 193. col. 1. tit. ξε. *ζaκchaeo*. Ita.

pag. 193. col. 1. tit. ξζ. *mnas*. Ita. In hoc et praecedente numero lineola superne poni solita deest.

pag. 193. col. 1. tit. *OH*. *de* bis. Caeterum in toto fere hoc indice capitulorum Latina versio serius adiecta est. Non autem operae pretium esse videbatur, ut de singulis separatim monerem.

---

pag. 195. lin. 1. Iuxta notam marginalem *IB*, quae duodecimum quaternionem significat, rasura, non ob aliam causam facta videtur, nisi ob eam, ut aptior locus eligeretur.

pag. 195. In primis lineis (2) *de completis nobis rebus* (3) *qui — ipsi viderunt* (4) *adsecuto* (5) *a summo vel diligenter ex ordine* (6) *theophile cognoscas de quibus eruditus es verbis* (7) *veritatem*: omnia alio atramento adiecta sunt.

pag. 195. lin. 3. πληρο. φορημενων. Ita; post πληρο rasura.

pag. 195. lin. 6. κριβως. Ita. — Post *summo vel* additum. Neglexit.

pag. 195. lin. 8. Ante εγενετο rasura. Fuisse videtur *E* minus, quod initio narrationis non aptum videbatur.

pag. 195. lin. 11. *elisabeth*. Modo per *s* modo per ζ scribitur. V. v. 15.

pag. 195. lin. 12. In Latino *beth eth* accurate ita pictum.

pag. 195. lin. 13. *ambulantes vel proficiscentes*. Serius addita esse atramenti color prodit.

pag. 195. lin. 16. Ultimae literae vocis προβεβηκοτες in rasura scriptae.

pag. 195. lin. penult. εν versum, αυτον non versum. Utrumque non bene si adiectum *sacerdotio fungeretur* respiciatur. Sed ipsa haec verba serius adiecta.

pag. 196. lin. 1. *thimiamatiζare* ut vides, recenti calamo additum.

pag. 196. lin. 3. Ante *stans* rasura.

pag. 196. lin. 5. *qualis esset salutatio ista vel haec — vel dixit*. Serius addita.

pag. 196. lin. 6. εισηκουσθη. Ita.

pag. 196. lin. 7. γεννη, σοι. Ita. Soni similitudo vitium peperit.

pag. 196. lin. 9. αγαλλισις. Ita.

pag. 196. lin. 15. *vel potentia*. Serius.

pag. 196. lin. 16. Inter *per* et *fectum* nullum rasurae vestigium.

pag. 197. lin. 2. απεσταλλην. Ita.

pag. 197. lin. 3. Ante και lacuna., vitio pergameni. — εσσιωπων. Ita pro εση σιωπων.

pag. 197. lin. 4. ημερα. Ita.

pag. 197. lin. 10. ορακεν. Ita.

pag. 197. lin. 11. διαμενεν. Ita.

pag. 197. lin. 12. Quas hic vides reliquiae sunt literae κ, scalpello deletae.

pag. 197. lin. 13. *haec*. Accurate ita.

pag. 197. lin. 15. εφειδεν. Ita.

pag. 197. lin. 16. δε non versum.

pag. 198. lin. 2. Lacunae causam p. 197. lin. 3. significavimus.

pag. 198. lin. 3. Inter ιδ et ουσα rasura.

pag. 198. lin. 7. Adverte marginis interioris literarum Graecarum et Latinarum mixtionem, ut et hoc quod margo ad Alexandrinam consuetudinem scribendi deflectit.

pag. 198. lin. 15. θευς. Ita. Post rasura.

pag. 199. lin. 5. ορινη. Ita.

pag. 199. lin. 6. *salutavit*. Atriore colore et recens apparata penna.

pag. 199. lin. 7. τον ασπασμον. Non versum.

pag. 199. lin. 9. επληθη. Ita.

pag. 199. lin. 12. ελθον. Ita.

pag. 199. lin. 15. *velit*. Serius. Item: *perfecta ea quae dicta sunt ei*.

pag. 199. lin. 16. Lacuna. Ob finem narrationis.

pag. 199. lin. antep. *magnificet*. Ita.

pag. 200. lin. 1. μακακαρι sequente litura. Vocem exprimere nescivisse videtur librarius, qui adiectivum μακαριος tantum cognoverit.

pag. 200. lin. 3. Post γενεας litura.

pag. 200. lin. 4. υπερηφλνους. Ita.

pag. 200. lin. 5. και *et*. Utrumque bis.

pag. 200. lin. 6. *essurientes*. Ita. — *implebit*. Confusione lit. *b* et *v*.

pag. 200. lin. 9. Post *Abrahae* additum *da*. Vid. ad p. 26, 18. 83, 9.

pag. 200. lin. 10. αιων. Ita.

pag. 200. lin. 11. δε. Non versum.

pag. 200. lin. 15. ογδο η ημερα. Verba ita separata.

pag. 200. lin. 16. επι. Non versum.

pag. 200. lin. 18 et 21. Nomen Ιωαννης pictum coloribus.

pag. 200. lin. penult. *quem*. Voluisse videtur *quemadmodum*.

pag. 201. lin. 1. *ilico*.

pag. 201. lin. 6. Super και in versione *etenim*. At re vera in codicibus haud paucis γαρ additum est. Itaque non *sui* libri translationem exhibuit. Si quid video Itala ductus est.

pag. 201. lin. 7. *et*. Ita.

pag. 201. lin. 8. ευλογητος. Variegatum.

pag. 201. lin. 9. λητρωσιν. Ita.

pag. 201. lin. 10. Super δαδ *pueri*. Quod deinde super παιδος repetitur.

pag. 201. lin. 14. μεταυτων. Ita.

pag. 201. lin. penult. *proibi*. Ita.

pag. 202. lin. 5. *in diem*. Serius.

pag. 202. lin. 8. *fiente*. Serius.

pag. 202. lin. 9. ηγεμονου οντος. Ita.

pag. 202. lin. 11. Initio lineae parva litura.

pag. 202. lin. 12. Inter η et τις parva litura.

pag. 202. lin. 13. αυτον. Non versum.

pag. 202. lin. 14. απογραψεσθαι. Ita.

pag. 202. lin. 15. *praegnante*. Serius.

pag. 202. lin. 17. *pannis involvit*. Serius.

pag. 202. lin. 18. δη post φατνη revera δι cum seq. οτι legendo copulandum.

pag. 202. lin. 19. Super ποιμενων rasura. Quare versio in margine comparet. — *de vigilantibus*. Serius.

pag. 203. lin. 10. *benivolentiae*. Ita ex *bonae volentiae*.

pag. 203. lin. 11. απηλθεν. Ita.

pag. 203. lin. 14. Inter *dominus* et *innotuit* rasura. Vestigia non discerno.

pag. 203. lin. 16. ιδοντες. Ita.

pag. 203. lin. penult. θαυμασαν. Ita.

pag. 203. lin. ult. Post *dictis* rasura.

pag. 204. lin. 4. προς αυτοις. Ita. — Post *impleti sunt* difficile legitur *implerentur*.

pag. 204. lin. 6. αυτον. Non versum.

pag. 204. lin. 9. Post *ierosolimam* lege: *in ierosalem*.

pag. 204. lin. 11. Super θυσιαν post *hostiam* — *vel* additum, synonymo non sequente. Ante θυσιαν literae θ rasura.

pag. 204. lin. 12. ζευγος. Variegatum.

pag. 204. lin. 16. ην. Non versum. — *eo responsum accepto*. Mira syntaxis.

pag. 204. lin. 18. Post alterum και rasura.

pag. 204. lin. 19. Post αυτους rasura.

pag. 205. lin. 1. δεσποτα κατα. Non versa.

pag. 205. lin. 3. η τοιμας. Ita.

pag. 205. lin. 12. ασηρ. Non versum.

pag. 205. lin. 15. τεσσαρων. Ita. — *descedebat*. Ita.

pag. 206. lin. 2. *pascae*. Nusquam ita me legere memini.

pag. 206. lin. 4. κατα. Non versum.

pag. 206. lin. 13. *p* in *responsionibus* accurate ita macula tectum.

pag. 206. lin. 14. εξεπλαγησαν. Non versum.

pag. 206. lin. 16. ουτως. *hic*. Ita.

pag. 206. lin. 18. οτε. Ita.

pag. 207. lin. antep. Initium huius lineae accurate ita.

pag. 207. lin. penult. εκπορευμενοις. Ita.

pag. 208. lin. 2. εν εαυτοις. Non versum.

pag. 208. lin. 4. *da* super αβρααμ. Vid. 200, 9.

pag. 208. lin. 10. *et* ex *q*. fictum.

pag. 208. lin. 12. Super μηδεν lege *non vel nihil*.

pag. 208. lin. 15. *dep*. signif. *deponens*.

pag. 208. lin. 16. λαω. Ita.

pag. 209. lin. 2. *aream purgabit aream*. Ita.

pag. 209. lin. 5. ηρωδες. Ita.

pag. 209. lin. 6. *fratris*. Ita correctura.

pag. 209. lin. 9. Post *baptizaretur* additur, *vel infinitivo*.

pag. 209. lin. 14. ων. Non versum.

pag. 211. lin. 3. Super ερημον primum *deserto* scriptum, deinde supra scripto *v* et lineola transversa *desertum* factum.

pag. 188. lin. 17. η ε πληρωθη. Ita.

pag. 188. lin. 19. ο vertit *ua*. Ex versione, qua utebatur, hoc fluxit.

pag. 188. lin. 21. *απα*. Ita.

pag. 188. lin. 24. *καταβατο*. Ita.

pag. 188. lin. ult. *ωρας εξα εκ της*. Omnia haec ita.

pag. 189. lin. 2. *eloi*. (prius Latinum) *e*

Sabachtha. Ita.

pag. 189. lin. 3. *μενκατελιπες*. Errore pr

pag. 189. lin. 6. In *αφες* inter *α* et *φ* r

stigia distinguo.

pag. 189. lin. 12. *ιωσηθτη*. Ita.

pag. 189. lin. 13. 14. Extrema harum

fere evanuerunt.

pag. 189. lin. 15. *γεναναμενης*. Ita.

pag. 189. lin. 23. *εν μνημω*. Ita.

pag. 189. lin. 24. *mominenti*.

pag. 190. lin. 2. In hac et seq

Μαρκον deest. — *μινμιον*. Ita.

pag. 190. lin. 3. Post *μνημιο*

pag. 190. lin. 7. *obstipuee*

pag. 190. lin. 14. *eiicera*

pag. 190. lin. 17. Super

rum *haec* super *ταυτα*.

pag. 190. lin. antep.

pag. 190. lin. ult. *ε*

gis: *nouis*. Noli mira

rius *καιναι* intellexit.

pag. 191. Hui

κατα Μαρκον novo

qui sequuntur,

partes.

pag. 1

pag.

debilib

veniur

p

ver

... — *Ead.* ... prodit. ... *Super* ... ut legis. ... et ε conspicis, ... versum est, quod in

... *Non versum*.

... *Ita*. ... *Ita*.

... *Ita*. ... *Non versum*. — *ις το*. Non

... *Ita*. ... *Initio lacuna (ut supra)*. ... *Ita*. ... *Ita*. ... *Ita*. ... *Ita*. ... *Ita*. ... Iota prius ita. ... *Ita*. ... *Ita*. ... *lavantia*. Ita. — *discen-*

... antep. *Super ετερω*. Accurate ita. —

... rasura. — *Rasura super του*.

... lin. penult. *κ* in altero *και* accurate ita. —

... Ita.

pag. 215. lin. ult. *Initio lacuna*. Ut supra. — *pro-*

... Non versum.

... ult. Ita.

pag. 216. lin. 3. *ελαβον*. Ita.

pag. 216. lin. 4. *ιυιους*. Ita. — *ηση*. Ita.

pag. 216. lin. 6. *hominis*. Ita.

pag. 216. lin. 15. *προεταξεν*. Ita.

pag. 216. lin. 17. *curarentur*. Ita.

pag. 216. lin. penult. *εληλυθοτες*. Ita.

pag. 217. lin. 1. Initio lacuna.

pag. 217. lin. 3. *εχειν*. Ita.

pag. 217. lin. 7. *vel re* ante *dimittuntur*. Recentius.

pag. 217. lin. 13. *αφεωντα*. Ita.

pag. 217. lin. 15. *σου*. Ita.

fere hoc indice e ... *Post κ*. lacuna quia charta circinno

est. Non aut

singulis ser

... 2. Adverte signum super *και*.

... 3. Super *δοχην*. Ita. — *αυτο*. Ita.

... lin. 5. *εγογυζον*. Ita.

... lin. 9. *υπαιγοντες*. Ita. — Post *αλλοι* rasura.

... 218. lin. 10. *εληλυθαι*. Ita.

... 218. lin. 12. *πυκναι*. Ita.

... 218. lin. 17. *νυστευσωσιν*. Ita.

pag. 218. lin. antep. *vetus*. *τ*. ita.

pag. 218. lin. penult. *και*. Non versum.

pag. 219. lin. 1. *οινοις*. Ita.

pag. 219. lin. 2. *perditi sint*. Ita.

pag. 219. lin. 3. *novum*. Ita. Initio fuit *vinum*. Super *ι* pusillum *ο* scriptum, ita ut fere legatur *neum*.

pag. 219. lin. 6. *αυτον*. Non versum.

pag. 219. lin. 11. *δαδ*. Utrum colore an atramento *δ*. impletum, vix distinguitur.

pag. 219. lin. antep. Ne *φ* in fine vocis *φαρισαιοι* mireris, tene, initio *ο* per errorem scriptum fuisse, et deinde iota inscriptum. Inde haec forma nata. Saepius in aliis literis, v. c. in *ε* in *ι* ita factum. Quod facilius explicatur.

pag. 219. lin. ult. *αυτων*. Ita. Initio *ο* pictum erat.

pag. 220. lin. 1. *εστην*. Ita.

pag. 220. lin. 3. *καικοποιησαι*. Ita.

pag. 220. lin. 5. *et extendit*. Ex Itala, quae ita *εποιησεν* expressit. Signum 7 = *et* iam quarta hic vice.

pag. 220. lin. 7. In fine lacuna. — Finitur narratio. Neque tamen punctum adest. — *facer*. Ita accurate.

pag. 220. lin. 13. *simiue*. Ita.

pag. 220. lin. 16. *de* — significat, duo apostolorum nomina hic deesse.

pag. 220. lin. 19. *του πεδινου*. Ita. — In Latina versione *vel* post *campestri*. Mire. In margine huius lineae in indice sectionum rasura.

pag. 220. lin. ult. *της παραλιου*. Non versum.

pag. 221. lin. 1. Lege: *curari vel sanari*. — *curari vel* serius additum esse patet.

pag. 221. lin. 2. *οχλου μενοι*. Versum *turbae*.

pag. 221. lin. 3. *εθεραπευοντο*. *α* ita.

pag. 221. lin. 3. *απτεσθαι αυτου*. *tangi ab illo*. Sine dubio medium pro passivo explicuit librarius.

pag. 221. lin. 5. *beatudinibus* — *d*. Ita.

pag. 221. lin. 8. Post *essurientes* (sic) lege *qui esuriunt*.

pag. 221. lin. 8. *χορτασθησεσθαι*. Ita.

pag. 221. lin. 9. Super *οι* — *qu*. Ita.

pag. 221. lin. 10. *μισησουσιν*. Ita.

pag. 221. lin. 11. *ονειδισουσιν*. Ita.

pag. 221. lin. 15. *απεχετε*. *habetis*. Ita.

pag. 221. lin. 15. *πλουσοις*. Ita.

pag. 221. lin. 16. *consolationes vestrum*. Ita.

pag. 221. lin. 17. *qui* pro *quia*. Ita.

pag. 221. lin. 20. *ακουσιν*. Ita.

ult. *pro* — bis.
αzο supra rasura. — Ante *tollente*

st αγαθοποι (ita) rasura.
αμαρτωλοι rasura.
νων. Ita.
ondemnate serius, alio atra-
et *manu?* — Inter κατα et δικα-

Post *dimitte* rasura.
πεπισμενον. *confersum.* Ita. Haec vox
a huius lineae serius alio calamo alio-

in. 21. *entem* et *eadem enim.* Alio calamo
mento.
23. lin. 1. Alterum *qua* huius lineae serius alia
pallido atramento.
g. 223. lin. 6. δε. Non versum.
pag. 223. lin. 7. ιδιω. Non versum.
pag. 223. lin. 16. συλλεγοσιν. Ita.
pag. 223. lin. 17. *vindimiant.* Ita.
pag. 223. lin. ult. περισσευμματος. Ita.
pag. 224. lin. 4. εστε. Ita.
pag. 224. lin. 6. πλημμηρας. Ita.
pag. 224. lin. 6. *illaesum* pro *illisum.*
pag. 224. lin. 9. ομοις. Ita.
pag. 224. lin. 13. Hac linea bis ad Graecas literas a Latinis prolabitur. Latina versio *caparn.*— Graeca ε habent.
pag. 224. lin. 14. ε quo alterum εκατονταρχου incipit, insolitum.
pag. 224. lin. 15. εντιμος. Ita.
pag. 224. lin. 19. In αξιος rasura. — *ad* in margine ostendit, in aliis codicc. αυτω *addi.*
pag. 224. lin. 19. παρεκαλουν. Non versum.
pag. 224. lin. u't. ῳκοδομησεν. Hic primum iota subscriptum additum est. Ante hoc vocab. rasura.
pag. 225. lin. 1. ηδη δε αυτου ου μακραν απεχοντος. Sine dubio haec consulto non versa.
pag. 225. lin. 2. επεμψεν. *missit.* Ita.
pag. 225. lin. 3. ειμι ικανος. Ita. — *dignus*, quod supra scriptum est, nullo modo serius quam reliqua Latina adiectum.
pag. 225. lin. 7. *alio* Ita. Casu an consilio?
pag. 225. lin. 11. υποστεψαντες. Ita.
pag. 225. lin. 12. Ante *infirmum* rasura.
pag. 225. lin. 15. ικανοι. Non versum ut et lin. 19.
pag. 225. lin. 17. Post *defunctus* rasura. — τεθνηκως. Ita.
pag. 225. lin. 18. *hec.* Ita.
pag. 225. lin. 19. εσπλαγχνισο ν pro εσπλαγχνισθ η.
pag. 225. lin. ult. Hoc novum, quod Latina versio verbo εστησαν subiecta est. — βασταζοντε. Ita. Super ουδε accurate ita legitur.
pag. 226. lin. 3. *glorifacabant.* Ita.
pag. 226. lin. 6. περιχωρον. *circa regionem.* Supra simpliciter *regionem.*
pag. 226. lin. 9. προςκαλεσαμεν pro προςκαλεσαμενος.
pag. 226. lin. 10. επεμψεν. Ita.
pag. 226. lin. 12. *pervenienientes.* Ita.
pag. 226. lin. 17. βλεπειν. Ita.
pag. 226. lin. antep. ηα. Ita et puncto super α posito.
pag. 226. lin. ult. Post καθαριζονται rasura.
pag. 227. lin. 5. *agitatatam.* Ita.
pag. 227. lin. 7. υπαρχοντες Non versum. Sed supra scriptum *principes.* Quod deinde sequitur εν τοις βασιλειοις per *principes* expressum iam videtur. Ni fallor librarius verba υπαρχοντες εν τοις βασιλειοις per *principes* expressit, non curans vel potius ignorans, linguae Graecae leges hoc non admittere, quae articulum saltem flagitent. Caeterum in hoc loco a vulgo dicta Itala noster plane recessit. Ead. lin. *diliciis.* Ita.
pag. 227. lin. 9. Post *plus* rasura. Vocis *quam* vestigia conspicio.
pag. 227. lin. 10. *a propheta.* Ita. Ead. lin. super εγω — *mitto*, quod seq. lin. repetitur.
pag. 227. lin. 11. Post προςωπο rasura.
pag. 227. lin. antep. Post ουδε rasura.
pag. 228. lin. 1. *hominis.* Ita.
pag. 228. lin. 2. αγοραις. α ita pictum.
pag. 228. lin. 2. καθημενοις και. Non versum.
pag. 228. lin. 4. Rasura, praecedente ου. — εκλαυσατε fuisse ex seq. linea, coniicitur.
pag. 228. lin. 8. *patator.* Ita.
pag. 228. lin. 14. κομισας αλαβαστρον. Ita, pro κομισασα αλαβαστρον.
pag. 228. lin. 16. τοις δακρυσιν και ταις θριξιν non versa. Super δακρυσιν rasura.
pag. 228. lin. 17. εξεμασεν. Ita.
pag. 228. lin. 19. καλεσας supra scripta ι; quum esse deberet καλεσας.
pag. 229. lin. 4. εχαρισατο. Super ε punctum. Mirabere. Sed incipiunt iam sensim fere omnes vocales initiales punctulis ornari. In Ioanne maxime conspicitur.
pag. 229. lin. 6. υπολαμβανω. Miror quod hic apex in fine vocabuli redit, cuius diu nullum vestigium deprehendimus.
pag. 229. lin. 7. Idem de ορθως valet.
pag. 229. lin. 8. τω σιμων. Ita.
pag. 229. lin. 12. αφεονται. Punctum super α.
pag. 230. lin. 1. κηρυσων. Ita.
pag. 230. lin. 4. *magdalenane.* Ita.
pag. 230. lin. 4. Post *vocatur* rasura. Litera ibi a fuerat.
pag. 230. lin. 10. *de civitatibus properarent.* Ita monstrose.
pag. 230. lin. 12. *ali.* Ita.
pag. 231. lin. 2. ταμυστηρια. Ita.
pag. 231. lin. 8. *credentes.* Accurate ita.
pag. 231. lin. 9. οταν. Non versum.
pag. 231. lin. 14. του βιου. Non versum.
pag. 231. lin. 15. καλη. Accurate ita.

pag. 232. lin. 13. *ανηχθησαν*. Non versum. Sed loco ubi versio esse deberet, litura est.

pag. 232. lin. 15. *κατεβη*. *ascendit*. Ita.

pag. 233. lin. 1. Sine dubio lineae primae verba serius addita, ad emendandam lineam quartam. Ipse locus in quo collocata sunt, hoc prodit.

pag. 233. lin. 4. Nullo adhuc loco animadverti talem vocum transpositionem, signo critico emendatam, qualis hic in *κατεκλεισαν* conspicitur. Serius aliquas reperiemus.

pag. 233. lin. 7. *ικανων*. *multis* hic versum. Supra non versum. Ita et linea ultima huius paginae.

pag. 233. lin. 10. Rasura.

pag. 233. lin. 16. Quod in margine vides *dub.* ad nihil aliud potest pertinere, quam vel ad *υπο* — vel *δαιμονος*, pro quibus alii codd. exhibent *απο* et *δαιμονιου*.

pag. 233. lin. 19. Post *εισηλθεν* rasura.

pag. 234. lin. 5. *fugierunt*. Ita.

pag. 234. lin. 8. Post *εξεληλυθει* rasura.

pag. 234. lin. 11. *απαντα πληθος*. Ita.

pag. 234. lin. 12. *γαδαρημον*. Ita.

pag. 234. lin. 17. *κυρησαων*. Ita.

pag. 235. lin. 1. *iarus*. Ita. — *υπηρχεν* non versum. Cf. 227, 7.

pag. 235. lin. 5. *αυτον*. Non versum.

pag. 235. lin. 6. *amorrovda*. Ita.

pag. 235. lin. 7. *erogabat*. Ita pro *erogaverat*.

pag. 235. lin. 8. *υπουδενος*. Non versum.

pag. 235. lin. 12. Dimidia pars *του r* in voce *turbae* fere antiquitate evanuit.

pag. 235. lin. 13. *tetegit*. Ita.

pag. 235. lin. 18. Post *παραχρημα* plures voces casu exciderunt. Nam nullus codex alius huius defectus vestigium praebet. — Ead. lin. *θαρσει* non versum. Sed supra rasura. Itala non habet. — Ante *salvavit* rasura.

pag. 235. lin. ult. *ερχεται*. Ita. — *ad principem synagogae*. Ita pro — *a principe synagogae*.

pag. 236. lin. 2. Super *μονον tantum*. Ita.

pag. 236. lin. 4. *ουδενδ*. Ita.

pag. 236. lin. 7. *diridebant*. Ita.

pag. 236. lin. 8. *εκβαλων εξω παντας*. Sine versione. — Iam praecedente pagina *A.* ita ut hac linea conspicis.

pag. 236. lin. 9. *χερος*. Ita.

pag. 236. lin. 13. *ειπεν*. Ita.

pag. 236. lin. 16. *langores*. Ita.

pag. 236. lin. ult. *ανα*. Non versum.

pag. 237. lin. 2. *et tiam*. Ita. Prius *et* fuit. Inde error natus. — *κονιορτον*. Ita.

pag. 237. lin. 10. *απεκεφαλκα* pro *ισα*.

pag. 237. lin. 11. *υπεστρεψαντες*. Ita.

pag. 237. lin. 13. *civitas vocatione bethsaida*. Ita.

pag. 237. lin. 15. *ελαλει*. *loqui*. Ita.

pag. 237. lin. 17. *dies* super *ηδε*. Deinde *ημερα* nude.

pag. 237. lin. penult. *edulium*. *e* ita.

pag. 238. lin. 2. *duos*. Ita.

pag. 238. lin. 4. *viri quinque milia*. Ita. Sed *viri* sine *i* priori scriptum. Sine dubio subscribi solitum, neglectum est.

pag. 238. lin. 6. Non perspicitur, utrum *discubuerunt* active an neutraliter usurpaverit.

pag. 238. lin. 11. Quid sibi volunt duo puncta repetita?

pag. 238. lin. 12. *αυτον*. Non versum.

pag. 238. lin. 14. Adverte *T.* — Duo post *ουδε* puncta. Alterum casu natum videtur.

pag. 238. lin. 17. *αυτους*. Ita.

pag. 238. lin. 19. *παρηγγειλεν*. Ita.

pag. 239. lin. 5. Deleto *με* — relictum est Latinum *me*.

pag. 239. lin. 6. *lucrari* — *perdat* — *faciat*. Constructionem reliquit.

pag. 239. lin. 7. Inter *se* et *ipsum* rasura. *Autem* ibi fuerat.

pag. 239. lin. 8. *λεγους*. Ita.

pag. 239. lin. 16. *αυτον*. Non versum.

pag. 239. lin. 18. *οιτινες*. Non versum.

pag. 240. lin. 5. *μια*. Ita pro *μιαν*.

pag. 240. lin. 7. *εφοβηθησαν*. *b.* ita.

pag. 240. lin. 19. *dilaniens*. Ita.

pag. 241. lin. 5. *εξεκλησοντο*. Ita.

pag. 241. lin. 10. *ηγνοδυν*. Ita pro *ηγνοουν*. — *παρακεκαλυμενον*. Ita.

pag. 241. lin. 13. *εισηλθον*. Ita pro *εισηλθεν*.

pag. 241. lin. 14. *τοτε παντι η*. Ita. Neque versum. — Punctum super *maior* casu natum videtur.

pag. 241. lin. penult. Rasura post *qui*.

pag. 241. lin. ult. *υπαρχων excelsior*. Ita. Cf. ad p. 235, 1.

pag. 242. lin. 2. *eicentem*. Ita. — Ead. lin. *εκωλυσαμεν*. Ita.

pag. 242. lin. 3. *μεθημων εστιν*. Ita. Sine dubio aberratione oculorum.

pag. 242. lin. 6. Inter *αναλημψεως* et versione *assumptionis* rasura. Non coniicio quod vocabulum deletum sit.

pag. 242. lin. 10. *reciperunt*. Ita.

pag. 242. lin. 11. *πορευμενον*. Ita.

pag. 242. lin. 12. *dicimus*. Ita.

pag. 243. In margine suprema ad dextram rasura. Graece ibi quaternionis numerus exstitisse videtur, sed falso scriptus. Inde evenit, ut ab hac inde pagina quaternionum numeri Graeci et Romani non conspirent.

pag. 243. lin. 3. *eunti* ante hanc vocem rasura. — *ακολουθει*. *α*. Ita.

pag. 243. lin. 10. *εστιν την*. Ita.

pag. 243. lin. 13. *ανα hic* versum. Supra non versum. — Sed hic versio serius ab eadem quidem manu, sed alio calamo tenuiore addita.

pag. 243. lin. 15. Punctum ante *προς* casu ortum videtur.

pag. 244. lin. 1. Primus numerus marginalis in rasura scriptus. Unde lacuna inter *l* et c.

pag. 244. lin. 3. *super illam.* Ita. — ειδεμηγε. *sin autem.* Ita. Cf. *Sabat.* antiquam Marc. 2, 21.

pag. 244. lin. 4. Numerus marginalis ut lin. 1.

pag. 244. lin. 6. μεταβαινετε. Ita. Numerus marginalis ut lin. 1. — Punctum in πολιν casu natum videtur.

pag. 244. lin. 9. Numerus marg. ut lin. 1.

pag. 244. lin. 10. ι in δεχωνται, ita. Nam prius ο fuisse videtur.

pag. 244. lin. 16. αιγινομεναι εν υμιν. Non versum.

pag. 244. lin. 19. *ad* — *d.* ita.

pag. 244. lin. 20. *infernum.* *f.* ita.

pag. 245. lin. 1. *a* post LXX. quid sibi velit, vix auguror; fortasse ita demum scriba vocem complere putabat.

pag. 245. lin. 8. *quoniam.* *m.* ita.

pag. 245. lin. 9. ουρανους. Ita.

pag. 245. lin. 10. Charta attritione perforata.

pag. 246. Tota pagina valde attrita est et flava fragosaque. Idem de seq. pag. minus valet. — Scriba pauciores lineas scripsit in hac pagina.

pag. 246. lin. 1. A voce περι usque ad λεγων tertiae lineae omnia coloribus ornata.

pag. 246. lin. 8. Vid. ad lin. 10. paginae praecedentis.

pag. 246. lin. 9. Inter σου et και lacuna. Charta non quidem perforata, at vero adeo attrita, ut scripturam non pateretur.

pag. 246. lin. 16. *dispoliaverunt.* Ita.

pag. 246. lin. penult. τυγχανοντα. *relictum.* Ita. — *contegit* pro *contigit.*

pag. 246. lin. ult. *infi.* super κατεβαινεν ostendit *infinitivum.*

pag. 247. lin. 2. κατα. *secus.* Ita. Cf. lin. 3.

pag. 247. lin. 5. *eum.* *e* ita. Fuisse *f* videtur.

pag. 247. lin. 7. *in crastino veniens* aut serius addita aut atramento novo superinducta. Prius verum existimo.

pag. 247. lin. 9. επιμελιθητι. Ita.

pag. 247. lin. 11. Lineola ante *proximus* casu nata videtur.

pag. 248. lin. 3. *cu. adiuvet.* Ita.

pag. 248. lin. 5. *necesarium.* Ita. Cf. p. 249, 5.

pag. 248. lin. 6. Post εγε — rasura. Non discerno vestigia.

pag. 249. lin. 4. Cur in αναι — διαν lacunam reliquerit, non intelligo.

pag. 249. lin. 5. υμιν *vobis.* Serius additum.

pag. 249. lin. 7. *invenet.* Ita.

pag. 249. lin. 9. *nunquid prius* sine *d.*

pag. 249. lin. 11. πονηροι υπαρχοντες. Non versa.

pag. 249. lin. 15. και. Non versum.

pag. 249. lin. ult. Λαυτος. Ita.

pag. 250. lin. 10. τα υπαρχοντα αυτου. Non versa.

pag. 250. lin. 11. *auferet.* Accurate ita.

pag. 250. lin. 12. ων legit ὧν. Inde versio falsa.

pag. 250. lin. 17. *scopis mundatam et ornatam* serius addita.

pag. 250. lin. ult. *turba.* Ab alia seriore manu.

pag. 251. lin. 1. επαρασης φωνην. Non versum. — Verba *in dicendo eum haec* serius pallido atramento addita.

pag. 251. lin. 3. *quae vel quas.* Ita.

pag. 251. lin. 5. *vel qui audiunt* serius additum, tenuiore penna.

pag. 251. lin. 8. δαθησεται. Ita.

pag. 251. lin. 14. *salemonis.* Ita.

pag. 251. lin. 18. ηφας. Ita.

pag. 251. lin. penult. ουδι. Ita. ο enim prius υ fuit.

pag. 252. lin. 3. *tenebrosum.* Ita. Olim apud poëtas tantum.

pag. 252. lin. 4. *vide et intende.* Ita. Nullo loco ita *et* pro *vel* reperi.

pag. 252. lin. 5. Ante *corpus* rasura.

pag. 252. lin. 6. οταν. Non versum.

pag. 252. lin. 14. *stulti insipientes.* Ita sine interiecto *vel.* — αφρονες. ρ et ε accurate ita.

pag. 252. lin. 15. τα εναντα. Non versum.

pag. 253. lin. 5. βριζεις. Ita pro υβριζεις.

pag. 253. lin. 7. *importabilibus.* Ita.

pag. 253. lin. 10. *illo.* Ita. — Ead. lin. συνευδοκει. Ita.

pag. 253. lin. 18. Post Ζαχαριου rasura.

pag. 254. lin. 4. *oprimere.* Ita.

pag. 254. lin. 6. αγανων in margine quid sit vide prolegg. cap. de notis margg. κατηγορησουσιν. Ita. — *in quibuslibet.* Ita. — *muriadibus.* In omnibus aliis vocibus Latine scriptis, in quibus *y* ponendum fuisset, Graecum *υ* animadvertimus. Hic *u* vices gerit.

pag. 254. lin. 14. Post *dicitis* lege *praedicatis.*

pag. 254. lin. ult. μετα το αποκτειναι. Sine versione. In margine perscriptum επιστολη non intelligo quid sibivelit; quamvis ad epistolarum canonem respici, possis suspicari.

pag. 255. lin. 2. *paseres.* Ita.

pag. 255. lin. 5. *praefertis.* Ita.

pag. 255. lin. 7. εμπροσθεν. Ita.

pag. 255. lin. 11. Post εις τον rasura.

pag. 255. lin. 12. τω. *ei.* Ita.

pag. 255. lin. 14. μη μεριμνατε. Sine versione. Seq. pag. lin. penult. *sollicitate.*

pag. 255. lin. 15. απολογησησθε. Non versum.

pag. 255. lin. 17. *de volente partiri vel dividere haereditatem.* Serius pallido atramento.

pag. 256. lin. 1. Super μεριμνου rasura.

pag. 256. lin. 2. *iudicem aut divisorem super vos.* Serius.

pag. 256. lin. 4. *omni avaritia.* Item.

pag. 256. lin. 5. *cuiusquam.* Item ut *ex his ss.* — fin.

pag. 256. lin. 6. ουν. Ita. Sed *s.* aperte serius additum. — *de* — *divitis.* Serius.

pag. 256. lin. 7. ηυφορησεν. *quod attulis.* Sed seq. linea ευφορησεν. *bene attulit.* — Ανθρωπου. Ita.

pag. 256. lin. 8. *et cogitabat intra se.* Serius.
pag. 256. lin. 10. Super και primum *p* fuit; quod deinde immutatum est.
pag. 256. lin. ult. init. Lacuna nescitur qua causa.
pag. 257. lin. 1. Post *aesca* adiectum *ab* lege: *ablativus.*
pag. 257. lin. 9. *neunt.* Ita.
pag. 257. lin. 11. οντα και αυριον. Non versa.
pag. 257. lin. 14. *nolite in sublime tolli.* Serius.
pag. 257. lin. 17. αυτα. Ita.
pag. 257. lin. penult. φοβου. Ita. Ante *grex* rasura.
pag. 258. lin. 2. αυτοις. Non versum.
pag. 258. lin. 4. εγγιζει. Non versum. — Ibid. διαφθειρει. Ita.
pag. 258. lin. 5. υμον. Ita pro υμων.
pag. 258. lin. 6. περιεζωσμεναι. Ita.
pag. 258. lin. 10. μακαριοι. μ. ita. — μακαριοι δουλοι. Ita omisso οι.
pag. 259. lin. 1. διορυτηναι. Ita.
pag. 259. lin. 4. *et.* Serius.
pag. 259. lin. 9. αυτου. Non versum.
pag. 259. lin. 11. *moratur vel moram facit.* Serius.
pag. 259. lin. 12. Adverte *r* in *coeperit.* Iam aliquoties ita legimus. Saepius infra recurrit.
pag. 259. lin. 13. *bibere.* Prius *b.* ex *p.* factum.
pag. 259. lin. 16. μετων, supra scripto μετα. Cf. p. 112, 6.
pag. 259. lin. antep. Lege *iuxta vel ad vel iuxta voluntatem.* Prius *iuxta* serius accessit. — *vapulavit.* Ita.
pag. 260. lin. 3. συνεχομαι. Non versum.
pag. 260. lin. 11. *videritis.* Supra duo puncta. Nescio qua causa.
pag. 260. lin. 12. ορθρος. Ita.
pag. 260. lin. 14. *vpocritae.* Ita, ut et p. 262, 14.
pag. 260. lin. 15. και *et.* Serius.
pag. 260. lin. ult. πρατωρ. Ita.
pag. 261. lin. 3. *et de his qui in siloa.* Serius.
pag. 261. lin. 5. Error a μετα των ad μετων nostro proclivis. Vix enim h. l. calamum ad ω iam aberrantem continuit.
pag. 261. lin. 7. αμαρτολοι. Ita.
pag. 261. lin. 9. *ut ipsos.* Ita.
pag. 261. lin. 14. παραβολην. Punctum supra π. Causam non intelligo.
pag. 261. lin. 15. *vinia.* Ita et lin. 17.
pag. 261. lin. 19. καταργει. *occupat.* Ita.
pag. 262. lin. 1. κᾱμεν. Pro κανμεν. Itaque νυ quod rarissimum in nostro, supra scripta lineola expressum. Vid. ad p. 132. col. 1. lin. 10. ειδεμηγε — *sin autem.* Cf. ad p. 244, 3 notata.
pag. 262. lin. 3. μια των συναγωγων. Cur non versum?
pag. 262. lin. 4. σαββασσιν. Ita.
pag. 262. lin. 6. εις το παντελες. Non versum.
pag. 262. lin. 7. Ante προσεφωνησεν rasura. σ prius in macula atramenti scriptum est.
pag. 262. lin. 12. Inter *venite* et *curari* rasura. — διεργαζεσθαι. Ita.
pag. 262. lin. 15. *assinam.* Ita.
pag. 262. lin. 17. ην. Non versum. Super δια rasura. *vero* ibi legebatur. Nam δε ita librarius verterat.
pag. 262. lin. ult. ad marg. Accurate ita.
pag. 263. lin. 1. τοις ενδοξοις τοις γινομενοις. Non versum.
pag. 263. lin. 7. *similabo*, supra scripto *u.*
pag. 263. lin. 8. *acceptam.* *e* accurate ita.
pag. 263. lin. 11. *de interrogante si pauci salvandi vel salvantur.* Omnia alio atramento, sed duo priora verba eadem manu.
pag. 263. lin. 13. *si pauci qui salvantur.* Alio atramento et manu.
pag. 263. lin. 16. αφου. φ ita.
pag. 263. lin. 17. Ampla rasura. Quantum ex reliquiis literarum coniicio ad λεγοντες κυριε κυριε ανοιξον librarius aberraverat. Tribus prioribus iam addita erant Latina, posteriori non. — *incipiens.* *n.* alterum ita.
pag. 263. lin. 18. *hostium.* Quum praecedentis lineae verba falso scripta scalpello delerentur, superior to: *k* pars simul absumta est. — Novem primae lineae huius paginae scriptura differunt.
pag. 264. lin. 3. δρυγμος. Ita.
pag. 264. lin. 6. *vel expulsandos.* Serius.
pag. 264. lin. 8. πρωτοι. ω fere ut Hebraicum ש.
pag. 264. lin. 10. *accesserunt.* Pusillum *s.* supra scriptum.
pag. 264. lin. 15. δει. Punctum subscriptum. Casu videtur.
pag. 264. lin. 16. ενδεται. Ita.
pag. 264. lin. 17. αποκτενους αυτους. Ita, pro αποκτενουσα τους.
pag. 264. lin. 18. προς αυτην — *ad te.* Ita. — *e* in margine rubro, sed lurido colore.
pag. 265. lin. 1. απαρτι. Non versum.
pag. 265. lin. 4. Punctum supra *manducare* casu.
pag. 265. lin. 5. *vdropico.* Ita. Ita et lin. 6.
pag. 265. lin. 8. Lege: *siluerunt* vel *tacuerunt.*
pag. 265. lin. 9. *respondens.* *o.* ita.
pag. 265. lin. 13. *de non diligendo primos accubitus.* Alio atramento et alia manu.
pag. 265. lin. 16. υπο τινος. Non versum.
pag. 265. lin. 19. τουτω. ω ex ο factum. Fere Hebraicum ש.
pag. 265. lin. antep. αισχχυνης. Ita.
pag. 266. lin. 2. υψων. ψ accurate ita.
pag. 266. lin. 5. *vocabis.* *b.* Accurate ita.
pag. 266. lin. 9. τυφλους. φ accurate ita.
pag. 266. lin. 17. *coeperunt.* *e* prius ita.
pag. 267. lin. 1. ζευη. Ita.
pag. 267. lin. 7. πτοχους. Ita.
pag. 267. lin. 9. γεγομεν. Ita.
pag. 267. lin. 10. ετι το προς εστιν. Ita. — *locutus est* pro *locus est.* Ita.

pag. 267. lin. 18. *ετι τε adhuc vero.*

pag. 268. lin. 1. *περι παραβολη.* Ita. Etiam infra *παραβολη* librarii additamentum videtur esse. — *aedificandae.* Serius additum.

pag. 268. lin. 2. *γαρ vero.* Ita.

pag. 268. lin. 3. *την δαπανην ει εχει τα εις απαρτισμον* et: *ποτε θεντος αυτου*, non versa.

pag. 268. lin. 8. *ετερω βασιλει εις πολεμον* usque ad *βουλευται.* Ita. — *βασιλει.* Iota posterius ita.

pag. 268. lin. 9. *decim — occurre.* Ita.

pag. 268. lin. 10. *πορρω αυτου οντος πρεσβειαν.* Non translata.

pag. 268. lin. 14. *condetur.* Ita.

pag. 268. lin. 17. *διεγογυζον.* Ita.

pag. 268. lin. 19. *δικατον.* Ita.

pag. 268. lin. antep. Titulus Latinus serius.

pag. 268. lin. penult. *τις.* Non versum.

pag. 269. lin. 1. *ουκ.* Ita.

pag. 269. lin. 2. *επι το απολωλος.* Non versum.

pag. 269. lin. 5. *τον προβατον.* Ita.

pag. 269. lin. 6. *quem perdideram.* Ita.

pag. 269. lin. 8. *iustis.* Accurate ita. Primum *o* fuit, quod deinde in *ι* mutatum est.

pag. 269. lin. 9. *dragmas.* Ita. — Cf. lin. seq.

pag. 269. lin. 10. *evertit.* Ita. Hieronymianae *everrit* falso legisse videtur.

pag. 269. lin. 16. *vel peregrinante in regionem longinquam.* Serius.

pag. 269. lin. 18. *επιβαλλον μερος.* *Portionem*, quae ad *μερος* pertinebat, ad *επιβαλλον* traxit, indeque *μερος* nudum reliquit.

pag. 269. lin. ult. *απαντα.* *α* et *παντα* nescio qua causa intervallo scripta. — *peregregre.* Ita errore calami.

pag. 270. lin. 1. *lonquinquam.* Ita.

pag. 270. lin. 2. *luxoriose.* Ita. — *consummante.* Ita.

pag. 270. lin. 3. *κατα.* Nil supra scriptum. — *in* huc pertinere librarius non intellexit.

pag. 270. lin. 5. *εις τους αγρους — in villam.* Ita.

pag. 270. lin. 6. *γενισαι.* Ita.

pag. 270. lin. 9. *mercinarii.* Ita et 13.

pag. 270. lin. 12. *ουκ ετι. non etiam.* Ita. Infra 18. *non iam.*

pag. 270. lin. 14. *εχοντος. exeunte.* Legisse videtur *εξιοντος.*

pag. 271. lin. 1. *anulum.* Ita.

pag. 271. lin. 2. *σιτευρον.* Ita. Quod lin. 10 et 17. redit. — *vel edite.* Pallido serius atramento.

pag. 271. lin. 6. Spatium post *αγρω* ob vitium membranae vacuum relictum est.

pag. 271. lin. 9. *ηκει. ibi.* Ita.

pag. 271. lin. 12. *ille.* Duo *l* macula deformata. — *vel rogavit.* Serius.

pag. 271. lin. 13. *αυτω.* Sic. Non versum.

pag. 271. lin. 14. *δωκας.* Ita.

pag. 271. lin. 15. *hedum.* Ita.

pag. 271. lin. 16. *facultatem vel.* Serius.

pag. 271. lin. penult. *εξησεν.* Ita.

pag. 272. lin. 3. *defamatus est.* Ita. — *dissipantem.* Ita nunc legitur. Sed initio *dissipasset* fuit.

pag. 272. lin. 5. *αποδος.* *π* in rasura scriptum.

pag. 272. lin. 10. Rasura.

pag. 272. lin. 11. *ινα. itaque.* Ita.

pag. 272. lin. 15. *alio.* Ita. Dativus.

pag. 272. lin. 16. Ante *ait*, rasura.

pag. 272. lin. penult. *υπερ* consulto neglexisse videtur.

pag. 273. lin. 3. *πιστον.* Ita.

pag. 273. lin. 3. Super *πολλω* lege: *maiore vel multo.*

pag. 273. lin. 4. *εν.* Non versum.

pag. 273. lin. 6. *λαλοτριω.* Ita.

pag. 273. lin. 7. *του μετερον.* Ita. Nec versum, quia ob falsam distributionem non intellexit. — *οικετης.* Non versum.

pag. 273. lin. 11. *φαρισαιοι.* *α* prius ita.

pag. 273. lin. 12. *υπαρχοντες principes* vertit. — *diridebant.* Ita.

pag. 273. lin. 19. Ante *την* spatium, ob vitium chartae.

pag. 273. lin. 20. Ante *απολυων* *o* linea transversa deletum. Nescio cur?

pag. 274. lin. 2. *cotidie.* Ita.

pag. 274. lin. 4. *ειλκωμενος.* Ita.

pag. 274. lin. 7. *linguebant.* Ita.

pag. 274. lin. 8. *πτοχον.* Ita.

pag. 274. lin. ult. *χασμα. chaos.* Ita.

pag. 275. lin. 1. *hi qui volunt.* Ab ea manu scripta videntur, quae praefationem Hieronymianam praemisit.

pag. 275. lin. 2. *ημας.* Non versum.

pag. 275. lin. 8. *Ααλλειαν.* Ita duplicato *α*, ut saepe.

pag. 275. lin. 13. *ve.* Ita.

pag. 275. lin. 14. *lapis.* Ab eadem manu et eodem atramento, quo reliqua scripta, interiectum. Serius *mola asinaria* additum.

pag. 275. lin. 14. *περικειται.* Non versum.

pag. 275. lin. 16. *pussillis.* Ita.

pag. 275. lin. 17. *δε.* Non versum.

pag. 275. lin. 18. *se poenituerit.* Ita.

pag. 276. lin. 3. *arbori moro.* Ita *συκαμινω* versum. — *huic.* Bis.

pag. 276. lin. 4. *εκριζωσητι. φυτευσητι.* Ita.

pag. 276. lin. 6. *qui.* Ab alia manu in rasura scriptum.

pag. 276. lin. 7. *παρελθον.* Ita.

pag. 276. lin. 8. *bibem.* Ita. *e* accurate ita.

pag. 276. lin. 9. *εσαι* pro *πιεσαι.*

pag. 276. lin. 13. *ingrediente.* *n* prius ita.

pag. 276 lin. penult. *εγενετο.* *γ* ita.

pag. 277. lin. 5. *απου.* — *α* ex *εννεα* repetitum. — Primum scripturus *redeuntis*; *reversi* deinde; postea *revertentes* collocavit. — *δουμαι.* Ita.

pag. 277. lin. 6. Super *o* rasura.

pag. 278. lin. 1. *usque in in.* Ita.
pag. 278. lin. 7. *solphur.* Ita.
pag. 278. lin. 10. *vassa.* Ita.
pag. 279. lin. 9. Super *κοπον vindicabo* — quod super *εκδικησω* repetitur. Posterius serius adiectum.
pag. 279. lin. 10. *novisimo.* Ita.
pag. 279. lin. 17. Tituli versio serius pallido atramento.
pag. 279. lin. 18. *τους πεποιθοτας εφ εαυτους.* Non versum.
pag. 279. lin. ult. *Δανθρωπου.* Ita.
pag. 280. lin. 8. Lege: *propitiato mihi.*
pag. 280. lin. 9. *discendit.* Ita.
pag. 280. lin. 10. *η γαρ εκεινος.* Non versum. — *qui vel.* Ita, nihil post *vel*, quod aptum sit, sequente.
pag. 280. lin. 11. *afferebant.* Ita.
pag. 280. lin. 15. *αμην. μ.* accurate ita.
pag. 280. lin. 17. *intrabit.* *b* prius *u* fuit.
pag. 280. lin. 18. *πλουσου.* Ita.
pag. 280. lin. penult. *quid faciens ut.* Ita.
pag. 281. lin. 2. *furureris.* Ita.
pag. 281. lin. 4. *εφαλαξαμην.* Ita.
pag. 281. lin. 9. Lege: *adv.* adverbium.
pag. 281. lin. 9. *quam.* *q* ita. } ex correctura.
pag. 281. lin. 12. *quam.* *q* ita. }
pag. 281. lin. 14. *impossibilia.* Ita.
pag. 281. lin. penult. *ενεκν.* Prius *ν* ita.
pag. 282. lin. 2. In margine canon II. in rasura scriptus. — *assumen.* Ita.
pag. 282. lin. 4. *του υιου.* Ita.
pag. 282. lin. 5. *γαρ* unde apostrophus post *ρ* nescio. In sequentibus praecipue in Ioanne post verba in *ρ* desinentia saepe redire videbimus.
pag. 283. lin. 4. *διερχετο.* Ita.
pag. 283. lin. 6. *puplicanorum.* Ita.
pag. 283. lin. 7. *δυνατο.* Ita.
pag. 283. lin. 9. *arborem.* Serius. — *ante.* Serius.
pag. 283. lin. 10. *erat futurus transire.* Ita. — *επ.* Ita, pro *επι.*
pag. 283. lin. 12. *καταβηθι.* Ita.
pag. 283. lin. 16. *solvere.* Serius.
pag. 283. lin. 17. *dimedia.* Ita. — *τα ημισυ.* Ita.
pag. 283. lin. 18. *aliquo aliquid defraudavi.* Ita. — Sed et serius pallido colore.
pag. 284. lin. 2. *quod existimarent ipsi vel illi.* Alia penna et fortasse manu. Ita et *futurum.*
pag. 284. lin. 6. *de accipientibus mnas.* Serius.
pag. 284. lin. 7. *μνας. mnas.* Ita; seq.
pag. 284. lin. 9. *oditerunt.* Ita.
pag. 284. lin. 11. *λαβοντα την βασιλειαν.* Haec linea supra scripta deleta. Sine dubio ad seq. lineam aberravit librarius.
pag. 284. lin. 12. Post *βασιλειαν* rasura.
pag. 285. lin. 1. 3. *austeris.* Ita. — *αυστηρος.* Ita.
pag. 285. lin. 9. *autem.* Serius.
pag. 285. lin. 17. *e contra castellum quod contra est. in quod.* Alia penna et fortasse manu.
pag. 286. lin. 3. *necesserium.* Ita. Sed *a* supra scriptum et *rium* adiectum eadem manu et penna, quae his paginis plura emendavit et supplevit.
pag. 286. lin. 7. *discensum.* Ita.
pag. 286. lin. 8. *multito.* Ita.
pag. 286. lin. 8. *μαθητων. discentium.* Ita.
pag. 286. lin. 16. *εκλαυσεν.* *ε* ita ut a *θ* distingui nequeat.
pag. 286. lin. ult. *vallo te et circulabunt.* Serius.
pag. 287. lin. 3. *και.* Non versum.
pag. 287. lin. 8. *το καθημεραν.* Non versum.
pag. 287. lin. 8. *οι πρωτοι του λαου.* Non versum.
pag. 287. lin. 11. *ακουων.* Ita. Non intellige cur *ι* interpositum sit.
pag. 287. lin. penult. *u* in *unum* ita.
pag. 288. lin. 4. Super *κεπεισμενος γαρ εστιν*, accurate ita.
pag. 288. lin. 10. *ικανους.* Non versum.
pag. 288. lin. 16. *δε.* *δ* ita ut ex *α* factum videatur.
pag. 288. lin. 18. *ut verebuntur.* Ita.
pag. 289. lin. 3. *λαλοις.* Ita, pro *αλλοις.*
pag. 289. lin. 6. *ca caput.* Ita.
pag. 289. lin. 7. *εξητησαν.* Ita.
pag. 289. lin. 9. *λαον. α.* ita.
pag. 289. lin. 12. *de censo interrogatio de censo.* Serius.
pag. 289. lin. 15. *iustificari. f.* Ita. — *δικαιουσιν.* Ita.
pag. 289. lin. ult. *φ* in *φορον.* Ita.
pag. 290. lin. 3. *οδε.* Non versum.
pag. 290. lin. 4. Initio huius lineae accurate ita scriptum est, ut vides.
pag. 290. lin. 5. *verbum.* Serius.
pag. 290. lin. 6. *mirantes vel ti.* Lege: *vel mirati. vel ti* serius additum est.
pag. 290. lin. 10. *Μωσης. ω.* ita.
pag. 290. lin. 15. *sec.* deletum. Ad sequens *secundus* aberraverat.
pag. 291. lin. 1. *εκγαμιζονται.* Non versum.
pag. 291. lin. 2. *a saeculo.* Quid illud *a*? — *τυχειν.* Non versum. — *ex montuis.* Ita.
pag. 291. lin. 4. *ισαγγελοι.* Non versum.
pag. 291. lin. 5. *οντες. fientes.* Ita.
pag. 291. lin. 6. Inter *οι* et *νεκροι* rasura — *εμηνυσεν επι της βατου.* Ita. Nec versum.
pag. 291. lin. 8. *και.* Non versum.
pag. 291. lin. 15. *dixit.* Ita. Prius *dicit* fuit.
pag. 291. lin. penult. *eius.* Ita.
pag. 292. lin. 2. *in conviviuus.* Ita.
pag. 292. lin. 2. *πρωτοκαθεδρειαις.* Ita.
pag. 292. lin. 5. *verge.* Non intellige.
pag. 292. lin. 7. *gazaphylacium.* Ita.
pag. 293. lin. 1. Ante *ergo* rasura. — *eatic.* Ita. Graecum pro Romano *s* arripuit.

pag. 293. lin. 2. *μη. M.* ita. — πτοθητε. Ita.
pag. 293. lin. 3. αγεισθαι. Ita.
pag. 293. lin. 7. *ante* et: *haec omnia vel prae his omnibus*. Serius.
pag. 293. lin. 9. *vel suas*. Serius.
pag. 293. lin. 9. *et custodias ducentes vel tradentes*. Serius. — *praesedes*. Ita.
pag. 293. lin. 10. Adverte, quomodo in hac linea *Priscianus* vapulet.
pag. 293. lin. 13. ιαντιστηναι. Ita.
pag. 293. lin. penult. *ab exercitu*. Serius.
pag. 294. lin. 2. *discedant*. Serius.
pag. 294. lin. 7. Inter *er* et *et* rasura.
pag. 294. lin. 9. *captiventur vel captivi ducentur*. Serius.
pag. 294. lin. 10. *calcata*. Serius. — *donec*. Ita.
pag. 294. lin. 13. *vel motionis et fluctuu*. Serius.
pag. 294. lin. 14. *supervenientium universa orbi*. Serius.
pag. 295. lin. 3. βλεποντες. Non versum.
pag. 295. lin. 7. *O* ante ουρανος, ita.
pag. 295. lin. 8. *transient*. Ita.
pag. 295. lin. 9. προσεχετε. Ita.
pag. 295. lin. 10. *et curis*. Serius; postea *victualibus et superveniat*, item.
pag. 295. lin. 11. εκιστην. Ita.
pag. 295. lin. 14. *ut digni habeamini vel sitis*. Serius.
pag. 295. lin. 15. *sint*. Ita.
pag. 295. lin. 17. διδασκων. Alterum δ ita.
pag. 295. lin. penult. *manicabat*. Ita.
pag. 295. lin. ult. ηορτη. Ita.
pag. 296. lin. 4. ηοντα. *unum*. Mirum vitium. — ni fallor ι ante σκαρωντ serius.
pag. 296. lin. 10. αζυμων. Correctura ita turbatum. — ιδειουσθαι. Ita.
pag. 296. lin. 11. Quid illud sit quod inter απεστειλεν et πετρον vides, ignoro.
pag. 297. lin. 2. επιθημησα. Ita.
pag. 297. lin. 3. *ex hoc manducabo*. Serius.
pag. 297. lin. 4. *usque quo*. Serius.
pag. 297. lin. 6. *vel partite inter vos vel vobis*. Serius.
pag. 297. lin. 16. Post ουαι charta perforata. — Omnis inferior huius paginae pars valde attrita, et aliquoties perforata.
pag. 298. lin. 1. *vel in eis*. Serius.
pag. 298. lin. 5. ενισθω. Ita.
pag. 298. lin. 6. *praecessor eos*. Ita. Putasse videtur librarius se *qui* praemisisse.
pag. 298. lin. 10. πειρασμοις. Ita.
pag. 298. lin. 16. Charta perforata.
pag. 298. lin. 17. δεηθην. Ita versum: *vero rogavi*.
pag. 299. lin. 3. *donec ter*. Serius. — In hac pagina quaedam renovata.
pag. 299. lin. 4. αποστειλα. Accurate ita.
pag. 299. lin. 5. βαλλαντιου. Ita.
pag. 299. lin. 6. υστερησατε. Non versum.
pag. 299. lin. 10. γεγραμμενον. *scriptum est*. Ita.
pag. 299. lin. 18. *orobat*. Ita. — βουλην. Ita.
pag. 299. lin. penult. *transfer*. Ita.
pag. 300. lin. 3. *quasi*. Accurate ita.
pag. 300. lin. 4. Punctum ante *venit* casu videtur exstitisse.
pag. 300. lin. 6. καθευδοντε. Ita.
pag. 300. lin. 12. εκαταξωσι. Ita.
pag. 300. lin. 13. τους. Ita.
pag. 300. lin. 14. *usq*. Ita.
pag. 300. lin. 15. αφαμενος. Ita.
pag. 300. lin. antep. ονεοςμου. Non versum.
pag. 301. lin. 5. *intuita eum*. Serius.
pag. 301. lin. 7. γυνα. Ita.
pag. 301. lin. 8. *vel* inter *de* et *ex*. Serius.
pag. 301. lin. 11. και γαρ εστιν. Ita.
pag. 301. lin. 16. *egressus*. *e* accurate ita. — πικρῶς. Adverte accentum.
pag. 301. lin. penult. *illum*. Accurate ita.
pag. 302. lin. 5. *non* et *aut*. Nota!
pag. 302. lin. 10. αυτοι. ι tam longum, ob rasuram.
pag. 302. lin. 12. *accussare*. Ita.
pag. 302. lin. 15. βασιλεια. Ita.
pag. 302. lin. ult. *uni universa*. Ita.
pag. 303. lin. 4. οντα. Non versum.
pag. 303. lin. 5. *gavisus valde*. Serius.
pag. 303. lin. 6. θελων εξ ικανου ιδειν αυτον. Non versum.
pag. 303. lin. 16. αλληλων. Non versum. Sequentia tam mire confusa, ut vix a tirone ita scribi potuerit. Iterum verbum υπαρχω causa.
pag. 304. lin. 3. και. Punctum super κ. Nescio unde.
pag. 305. lin. 4. *quae*. Ita. — *Ac* ex *et*, quod antea legebatur, factum.
pag. 305. lin. 6. *et* ante *sed*. Serius.
pag. 305. lin. 12. *viridi*. *ri* ita. — *haec*. *c* ita.
pag. 305. lin. 14. *vocatum calvarium*. Serius.
pag. 306. lin. 6. *de penitente latrone*. Serius.
pag. 306. lin. 9. οτερος. Ita.
pag. 307. lin. 2. *glorificavit*. Ita.
pag. 307. lin. 6. ακολουθησαι. Ita.
pag. 307. lin. 7. ορωσαι ταυτα. *videre haec* pro, *videntes haec*.
pag. 307. lin. 8. *de petitione corporis domini*. Serius.
pag. 307. lin. 9. *decurio*. Ab alia manu. — *vel consiliarius veniens*. Iterum ab alia manu. — υπαρχων iterum initio non versum.
pag. 307. lin. 10. Signum coniungendi ita h. l. primum pictum (‿).
pag. 307. lin. 14. }
pag. 307. lin. 15. } αυτο. *eum*. Ita.
pag. 307. lin. 16. *unquam vel dum lege non unquam*

vel non dum. Nam *non* praecessit.

pag. 307. lin. 18. αιτινες *quaedam.* Ita. — *venientes cum ipso.* Serius.

pag. 308. lin. 1. Haec pagina magnam Marci similitudinem literarum omnium charactere refert.

pag. 308. lin. 3. Super ορθρου rasura. Voces *diluculo* et *diluculo valde* alio calamo aliaque manu.

pag. 308. lin. 7. *infinitivus dum mente consternatae essent eae.* Omnia serius alia manu.

pag. 308. lin. 9. *de his quae fiebant factis.* Serius alia manu.

pag. 309. lin. 2. παρακυψας *procumbens.* Ita. — μονα. Non versum.

pag. 309. lin. 6. *vel fabulabatur.* Ita scriptum. Sed pluralem voluit. Serius additum totum.

pag. 309. lin. 7. συμβεβηκοτων. *accedentibus.* Ita.

pag. 309. lin. 14. *peregrinus. r a n* non distinguitur.

pag. 309. lin. 16. *qualia.* Ab alia manu.

pag. 310. lin. 1. *sed et cum vel super omnibus.* Serius.

pag. 310. lin. 2. αγει. Non versum.

pag. 310. lin. 7. *quidam i. e. Petrus et Ioannes.* Haec posteriora serius. — *ex nostris.* Ita. Serius.

pag. 310. lin. 9. βραδεις. Ita.

pag. 310. lin. 11. Lineola ante προφηται aberratio calami.

pag. 310. lin. 16. *cogerunt.* Ita.

pag. 310. lin. ult. αυτων δε. Non versum.

pag. 311. lin. 1. καν. Ita.

pag. 311. lin. 6. *congregatos. n* ita.

pag. 311. lin. 19. Lege: *dis vel non discredentibus.*

pag. 311. lin. ult. ενθαδε. Non versum.

pag. 313. lin. 11. ω super αρξαμενον accurate ita.

pag. 313. lin. 13. *repromissionem.* Ita, spatio interiecto. Nam est rasura.

pag. 316. Omnia huius paginae Latina meo quidem iudicio serius adiecta sunt. Non tamen omnia eodem tempore. Tria distingui posse videntur, quorum duo pertingunt usque ad septimam lineam columnae secundae. Quae autem in secunda columna a lineae octavae voce *lavacro* exstant, paucis abhinc saeculis scripta sunt, livido atramento, cuius in toto nostro libro vestigium amplius non exstat. Lege super νιπτηρος *lavacro sive pelvi*; super αιτησεως *petitione.*

EVANGELIUM IOANNIS.

Ex prolegomenis notum, Clarum meum Orellium hoc codicis nostri evangelium iam ante hos sex annos contulisse, et lectiones publice proposuisse. Non ei propositum esse potuit, ut singula levissimaque moneret. Plura consulto semel tetigit. Quare nemo, quaeso, miretur, si haud pauca in imagine reperiat, quae ab eo reticebantur, qui graviora sequebatur. In universum hoc moneo, me nihil ab amico minus recte allatum reperisse, nisi quod paucis locis adnotationum relatum est. Sunt autem inter illa, in quibus sine dubio visus acies fefellit.

pag. 318. lin. 6. ἀνων. Ita.

pag. 318. lin 8. 9. puncta ante ουτος et φωτος casu in cod. nata.

pag. 318. lin. 15. Super ιδια lege propria.

pag. 318. lin. 16. *quotquot.* Serius alia manu.

pag. 319. lin. 10. ο ων. Non versum.

pag. 319. lin. 14. *quis.* Accurate ita.

pag. 320. lin. 4. Super οὐ ita!

pag. 320. lin. 7. Altera *die vel* crastino serius: *vel videt* serius.

pag. 320. lin. 14. *vidi. d* ita.

pag. 320. lin. ult. *altera die vel crastino.* Serius.

pag. 321. lin. 13. και ηγαγεν et *duxit* serius pallido atramento interiecta.

pag. 321. lin. 16. λεγει. *dicit.* Ita.

pag. 321. lin. 18. φιλιππος. Non versum.

pag. 322. lin. 11. *a modo videbitis.* Serius.

pag. 322. lin. 17. τοις διακονοις. Scalpello deleta sed ita ut vestigia accurate cognoscantur. Sine dubio aberratio ad lin. 20.

pag. 322. lin. 19. ουπω. Ω ita. — ηκει. Non versum.

pag. 324. lin. 8. τριαιν. Inter τ et ρ rasura.

pag. 324. lin. 14 *Orellius* carissimus ad ω εκειν: a prima manu videtur fuisse ον. Versio interlinearis *quem.* — Nullum ego emendationis vestigium reperio sed litera ω coloribus tincta quod Orellium seduxit.

pag. 324. lin. 15. *deferto.* Ita.

pag. 324. lin. 17. Super εαυτον semetipsum accurate ita. Sed falso.

pag. 324. lin. ult. *de nicodemo* alia manu.

pag. 325. lin. 9. Super γεννηθηναι post nasci rasura. Si recte coniicio *cum sit* ibi legebatur. Itaque versionem latinam ante oculos habens ad statim sequens aberravit.

pag. 325. lin. 11. Post αμην prius rasura. — *tib.* Ita.

pag. 326. lin. 4. πιστευετε. Ita.

pag. 326. lin. 7. ο υιος. Non versum.

pag. 326. lin. 9. *pereet.* suprascripto *a* quod vix legi potest. Accurate ita.

pag. 326. lin. 13. *misit. i* ita ut a *s* vix distinguatur.

pag. 327. lin. 17. Post *ante* rasura.

pag. 328. lin. 1. ων. Non versum.

pag. 328. lin. 3. και. Non versum.

pag 328. lin. 5. *signavit vel.* Ita.

pag. 328. lin. 9. *est vel non credit.* Serius pallido atramento.

pag. 328. lin. 16. *sychar. c* ita.

pag. 328. lin. 18. *itenere.* Ita.

pag. 329. lin. 4. *iudaizans.* Serius quod atramentum prodit.

pag. 329. lin. 9. *haurias.* Ita. — Verba *in quo — profundus* serius.

pag. 329. lin. 17. αυτω. *tibi.* Ita.

pag. 330. lin. 2. In ανδρας inter δ et ρ litura.

pag. 330. lin. 3. εστιν. Primum litera proxime τῷ ε

fuit. Sed erasa est, ι ante collocatum cauda longa ut lacuna non appareret.

pag. 330. lin. 10. *n* vocis *nos* tam sublimi loco, quia rasura infra est.

pag. 330. lin. 11. Ab hac inde linea alio atramento alioque calamo usus est librarius; tamen etiam aliquid in toto literarum habitu mutatum esse videtur.

pag. 330. lin. 13. Lege: *nam et* vel *etenim*.

pag. 330. lin. 16. Superscriptum *veniet* serius.

pag. 330. lin. 17. *dicit* post *ait* serius.

pag. 331. lin. 3. *exierunt*. Serius.

pag. 331. lin. 10. και. Non versum.

pag. 331. lin. 15. Lacuna spongia facta videtur.

pag. 331. lin. 16. *vel sermo*. Serius. In hac pagina saepius particularum locus in versione mutatur.

pag. 332. lin. 1. ειπεν. ι ita.

pag. 332. lin. 3. ·|· *per*. Serius.

pag. 332. lin. 4. *rerum*. Serius.

pag. 332. lin. 5. λαλιαν. Accurate ita.

pag. 332. lin. 17. *vel cum audisset*. Alio tenuiore calamo.

pag. 332. lin. 18. *vel futurus erat*. Serius.

pag. 333. lin. 6. *cognovit ergo*. Serius pallido.

pag. 333. lin. 12. Quid signum sub κολυμβηθρα velit, facile intelligitur quum statim post 4 lineas redeat.

pag. 333. lin. 14. πολυτων coniunxisse et inde multorum vertisse videtur.

pag. 333. lin. 15. κινησιν. *mutationem*. Ita.

pag. 333. lin. 16. κατεβαιν. εν. Ita.

pag. 334. lin. 2. Super υγιης rasura.

pag. 334. lin. 3. υδωρ. Nondum adnotavi, in Ioanne hoc singulare observari, quod verbis quibusdum in ρ desinentibus comma addatur.

pag. 334. lin. 14. *enim*, *declinavit*, *constituta* aperte seriore manu.

pag. 334 lin. 15. *ea* ante *vel* serius. Non advertit, qui adiecit, iam praecedente linea exstare.

pag. 334. lin. 17. *contingat vel*. Serius.

pag. 334. lin. 19. Mirere *interoccidere*. Sine dubio prius compendium verbi vel interimere vel interficere.

pag. 334. lin. antep. εξητουν. Ita. Orell. ζ scribit. Falso. Item pag. seq. lin. 1.

pag. 335. lin. 1. *eum*. *e* ita. — εξητουν. Ita.

pag. 335. lin. 3. Lege super ιδιον: *suum proprium*.

pag. 335. lin. 7. *demonstrat*. Accurate ita. Alias *ra* duobus commatibus exprimitur.

pag. 335. lin. 9. *pater*. *t* ita. — εγειρει. *suscitat*. Ita. Orell. versum addere neglexit.

pag. 335. lin. 11. *quenquam*. Ita.

pag. 335. lin. 13. *patrem*. *p* ita.

pag. 335. lin. 14. *ame*. Ita. Post *ame* rasura.

pag. 335. lin penult. *in semetipso*. Prius *e* ita. — tota haec vox ut et Graecum εν εαυτω serius.

pag. 336. lin. 1. ακουσ∞σιν. Hoc signum hic primum vidi. Quare dubito utrum cum Orellio ω — an cum Vatic. ου legendum sit.

pag. 336. lin. 3. *resurrectionem*. Accurate ita. — *egerunt*. Serius.

pag. 336. lin. 4. *resurrectione*. Ita.

pag. 336. lin. 11. ου παρα = non solum.

pag. 336. lin. 13. αγαλλιαθηναι. Sub tertio α parva rasura.

pag. 336. lin. 17. Post απεσταλκεν rasura.

pag. 336. lin. penult. *sermonem vel*. Serius. — *manentem vel manens* eodem atramento.

pag. 336. lin. ult. πιστευετε. ι a seriore manu inculcatum.

pag. 337. lin. 9 ουζητει. Non quaeritis.

pag. 337. lin. antep. *sublevans et vidisset*. Ita.

pag. 337. lin. penult. *oculos*. Novum atramentum superinductum.

pag. 338. lin. 1. αυτο. Ita. Alias ommissiones Orellii mei non expressis refero. Tamen hic necessario monendum est.

pag. 338. lin. 4. ανδρεως. Non versum.

pag. 338. lin. 5. ωδε. Non versum.

pag. 338. lin. 16. *superfuerunt his qui manducaverunt*. Seriore manu aperte. — περισσευσιν. Ita.

pag. 339. lin. 2. Prius ρ in καπερναουμ, etiam puncto deletum, macula turbatum.

pag. 339. lin. 12. εκεινο εις ον ανεβησαν. Ita nec versum. Defectus versionis Orellio meo nimiam curam facessivit. Si accuratius inquisivisset multa huiusmodi loca vel in quibus saltem serius addita est reperisset.

pag. 339. lin. 14. *alia . . . . naves*. Ita.

pag. 339. lin. 16. *vel gratificante domino* sine dubio serius. Alterum *domino* primitivum.

pag. 339. lin. ult. ουχ. υ ita interpositum.

pag 340. lin. 2. *perit vel perientem*. Ita.

pag. 340. lin. 17. *essuriet*. Ita.

pag. 340. lin. antep. ηξει. ξ accurate ita.

pag. 340. lin. penult. καταβη. Ita.

pag. 340. lin. ult. ουχ. χ ita. Nam initio κ fuisse videtur.

pag. 341. lin. 5. Ante *habeat* rasura.

pag. 341. lin. 11. *nolite murmurare*. Serius videtur.

pag. 341. lin. 12. *venire venire*. Ita neutro deleto.

pag. 341. lin. 13. ελκυση. κ ita.

pag. 341. lin. ult. *morietur* post *ut*. Ita.

pag. 342. lin. 1. Inter φαγη et εκ τουτου nullum rasurae vestigium. Itaque ob solum *manducaverit* spatium vacuum relictum.

pag. 342. lin. 2. και. Non versum. — Post rasura. Fuisse videtur καν ο.

pag. 342. lin. 10. *novisimo*. Ita.

pag. 342. lin. 13. απεστειλθν. Ita.

pag. 342. lin. 18. κ in καπερναουμ ita.

pag. 343. lin. 1. εαυτω. ε ita.

pag. 343. lin. 2. *scandalizat*. Adverte inusitatam του Z formam.

pag. 343. lin. 11. επεν. Ita.

pag. 343. lin. 13. τιν απελευσομεθα. Ita. α α hausit.

pag. 343. lin. 14. *aeternae*. Sine dubio ita legendum. Tamen singula non clara.

pag. 343. lin. 19. *scariothim*. Ita.

pag. 343. lin. 20. *μεταυτα*. τα τα hausit.

pag. 343. lin. 21. εζητουν. Ita.

pag. 343. lin. ult. ιουδαιοι. Accurate ita. Corrigendo

pag. 344. lin. 1. *scenopηγια*. Ita.

pag. 344. lin. 8. Non dubito, librarium *odire* legi voluisse. *R* enim, quod aliis locis cum *S* facile confunditur, hic tam accurate expressum est, ut confundi nequeat. Nisi hoc esset, existimarem, alterum *S* ex odisse omissum esse.

pag. 344. lin. 15. Saepissime iam pro ζητειν εξιτειν offendimus. Hoc loco videmus librarium bene discernere calluisse.

pag 344. lin. 17. γογυσμος. Ita.

pag. 344. lin. antep. ελαλι. Ita.

pag. 345. lin. 3. Lacuna ob vitium chartae.

pag. 345. lin. 4. γνωσεται. *cognosset*. Ita. Sine dubio audiendi errore pro *cognoscet*.

pag. 345. lin. 10. *daemonium*. Serius.

pag. 345. lin. 12. θαυμαζεται. *miraremini*. Ita.

pag. 345. lin. 18. κατοφιν. Ita.

pag. 346. lin. 5. εγω ουδα. Ita.

pag. 346. lin. 12. υπηρετας. Non versum.

pag. 346. lin. 18. *graecorum vel gentium* ut seq. lin. *graecos vel gentes* serius.

pag. 347. lin. 3. ειπεν. Posterius ι ita.

pag. 347. lin. 5. Inter ουκ et ω rasura.

pag. 347. lin. 11. *desentio*. Ita.

pag. 347. lin. 12. Initio rasura. — *volebant*. Alterum *a* superpositum, quia prius atramento repletum.

pag. 347. lin. 14. ι in χειρας rasura deletum. — *a* in *manus* atramento confluxit. Item *a* in sacerdotum, — υπηρεται. Ita. Etiam ε alterum ita formatum.

pag. 347. lin. 15. *vel pontifices*. Serius ab alia manu.

pag. 347. lin. 17. *ergo*. Ita.

pag. 348. Librarius amplam de muliere adultera narrationem non reperit in suo, ex quo delibabat, neque statim animadvertebat. Quare nonnulla verba cap 8. in pagina hac perscripta, delenda erant. Spatium sine dubio eo consilio reliquit vacuum, ut expleret serius. Cur id non factum, nescitur.

pag. 349. lin. 3. εποι. Ita.

pag. 349. lin. 5. *testimonium*. Accurate ita scriptum. Nam librarius prius *perhibeo* scripturus *p* lineola transfixum iam collocaverat, quum animum mutaret, signum τοῦ *vel* praemitteret, *p* lineola transfixum loco *e* esse pateretur et reliqua affingeret.

pag. 349. lin. 12. μαρτυρῶ. Ita.

pag. 349. lin. 15. *scieretis*. Ita bis.

pag. 349. lin. penult. *gazaphilacio*. Ita.

pag. 350. lin. 14. *de vel*. Serius. — περαυτου. Accurate ita monstrose ut vides.

pag. 350. lin. antep. *haec loqquor*. Ita. Etiam literae singulae accurate ut vides.

pag. 351. lin. 3. ειω. Ita.

pag. 351. lin. 14. *apud patrem* primarium; reliqua serius intercalata.

pag. 351. lin. antep. *forsitan*. Alienissimis ductibus serius additum.

pag. 352. lin. 15. Lege: *participium* post *qui est*.

pag. 354. lin. 2. *vel nasceretur*. Serius.

pag. 354. lin. 3. Post φ rasura.

pag. 354. lin. 7. χυμαι. Non versum.

pag. 354. lin. 14. αιτων. ι accurate ita.

pag. 354. lin. 18. Talia punctula, qualia hic post ΙΣ conspiciuntur, hic primum in toto codice animadverto.

pag. 354. lin. antep. την κολυμβηθρα. Ita.

pag. 355. lin. 1. κοτε. Non versum.

pag. 355. lin. 13. Post *eius* serius *videntis eius* intercalatum.

pag. 355. lin. 14. *geni*. Lege: *genitivus*.

pag. 355. lin. penult. εφοβουτο. Ita.

pag. 355. lin. ult. *vel consenserant* Serius.

pag. 357. lin. 4. και ορακας. Ita.

pag. 357. lin. 10. *par.* — Iterum *participium* notat.

pag. 357. lin. 12. βλεπομεν. *vidimus*. Ita.

pag. 358. lin. 1. *autem*. Singulae literarum lineae accuratissime exhibitae.

pag. 358. lin. 3. τινα ην α ελαλει. *quaedam quae loqueretur*. Ita versum.

pag. 358. lin. 5. *hostium*. Aspiratio vulgaris.

pag. 358. lin. 10. *perdet*. Ita.

pag. 358. lin. 12. Post *mercennarius* (sic) legant tirones: *et qui non est*.

pag. 358. lin. 13. *propriae*. Ita in compendium ingeniose redactum.

pag. 358. lin. 16. *ei vel*. Accurate ita.

pag. 358. lin. antep. Quum *vel pastorale et* serius insereretur, etiam και interpositum.

pag. 359. lin. 1. *vel sumendi*. Serius.

pag. 359. lin. 3. *desensio*. Ita.

pag. 359. lin. 7. *enkennia*. Ita.

pag. 359. lin. 9. Ιουαιδαιοι. Ita.

pag. 359. lin. 11. Super παρρησια livido atramento fere eodem, quem in *indice* nostri evangelii descripsi, crispando recens homo *ingenue aut libere* ut et apices inseruit, quos ante α vocis απεκριθη reperis, superiorem fere Romano *s* similem.

pag. 360. lin. 6. *missit*. Ita.

pag. 360. lin. 10. Ab hac linea omnino omnis scripturae habitus mutatus, non opus est largiore descriptione.

pag. 360. lin. 18. *sorororis*. Ita

pag. 360. lin. 19. Super εξμαξασα lege: *extersit*.

pag. 360. lin. ult. Super voce δοξης Latine accurate etiam in archetypo ut in nostra imagine *gloria* facile extricatur; sed quid lineola inter *i* et *a*?

pag. 361. lin. 4. εζητουν. Ita.

pag. 361. lin. 15. αγωμεν. — μ non plane ita, ut alias in textu, formatum. Nobiliore forma procedit.

pag. 361. lin. 17. τεσσαρες. Ita.

pag. 361. lin. 18. *ierosolima* (versio) seq. linea sine causa repetitum.

pag. 361. lin. penult. ετεθνηκει. Tirones legant: *fuisset mortuus vel non moreretur.*

pag. 362. lin. 2. *ddie.* Ita. — αναστασις. Hic primum vulgatum spiritum lenem videmus. Sed error est. Namque hoc signo illis et recentioribus adeo saeculis non exprimebatur. Quare uncinola est vulgaris, super vocales poni alias solita.

pag. 362. lin. 20. Quod versuum 35 et 36 habitum criticum attinet, etiam hic manum mundam servo, asseverans, veritatem autographi quod repraesento mihi unice esse curae.

pag. 362. lin. ult. *moreretur.* Accurate ita.

pag. 363. lin. 2. επαυτω. *in ea vel ei.* Ita.

pag. 363. lin. 3. *fetet.* Ita. — οζει. Ita.

pag. 363. lin. 5. ου falso *non* transtulit, quum *ubi* debuisset. Hic error adeo eius contextum turbavit, quod dicere solent, ut ο τεθνηκως κειμενος sine versione relinqueretur.

pag. 363. lin. 10. *procesit* (ita) *vel procedit* super εξηλθεν legendum.

pag. 363. lin. 13. *vel venientes.* Serius.

pag. 363. lin. 15. Quod φ in voce φαρισαιους ex parte confluxit, φ recens supra scriptum est.

pag. 363. lin. 21. αυτου εκεινου. *illius illius.* Ita, priore tamen linea deleto.

pag. 363. lin. penult. μη ο ολον. Ita. ο punctulis deletum.

pag. 364. lin. 5. ιουαιδοις. Ita.

pag. 364. lin. 9. *pasca.* Non quidem speraveram, quum notas priores consignarem hanc formam rediturum. Sed spes fefellit.

pag. 364. lin. 16. περι της αλειψασσης (ita) *de unguento.* Ita. Signa critica huius et undevicesimae lineae in prolegg. explicantur.

pag. 364. lin. antep, περι των ειπεν. Ita. — Versio: *de his quae dixit iudas* serior.

pag. 364. lin. penult. σιμωνος. Non versum.

pag. 365. lin. 1. πραθη. Ita.

pag. 365. lin. 9. Ab hac inde linea iterum literarum habitus mutatus.

pag. 365. lin. 12. βαια. Supra punctum. Nescio qua causa. — *ramas* (ita) *palmarum.* Extrema vocis palmarum pars, in loco scripta, quem rasuram dicam nec ne, nescio.

pag. 365. lin. 13. *processerunt vel exierunt.* Duo posteriora verba, ne sine correctura quidem scripta, accuratissime ad archetypi similitudinem facta. Vix leguntur a peritioribus.

pag. 365. lin. 13. υπαντησιν. Accurate ita. Intelligitur tamen correctura ita legi.

pag. 365. lin. 16. *i. e. in sacharia.* Haec verba serius.

pag. 365. lin. 17. *T* in ταυτα uncina inferne instructa, quia lineola qua *quando* exprimi solet, adhaesit. — δε quod sequitur prius pro δ — α exhibuit.

pag. 365. lin. penult. υπνηντησεν. Ita.

pag. 366. lin. 21. *tonitruum.* Ita.

pag. 367. lin. 6. Rasura post *dixit.* Vestigia non disnerno.

pag. 367. lin. 15. απεκαλυφθη. Tres postremae literae alio atramento correctae ita ut priorum quaedam vestigia adhuc appareant.

pag. 368. lin. 10. Post αλλ α rasura deletum.

pag. 368. lin. antep. *deponit de.* Alio atramento et alia manu.

pag. 368. lin. penult. περιεζωσεν. Ita.

pag. 369. lin. 2. Post { *ei* / αυτω } rasura; coniicio scriptum fuisse { *Iesus.* / ο Ιησους. }

pag. 370. lin. 9. *id est.* Recentiori manu, item suprascriptum *ioh.* in qua voce *i* atramento nigriore scriptum.

pag. 370. lin. 15. In fine vocis *scariothi* erasa una litera.

pag. 370. lin. 18. 19. επει το γλωσσοκομον. Non versum.

pag. 371. lin. 5. χειμην. Ita.

pag. 371. lin. 9. *vadis. i* alio atramento.

pag. 372. lin. 9. εορακεν. Ita.

pag. 372. lin. 10. ημην. Ita.

pag. 372. lin. 12. μενω. Ita.

⊙

pag. 373. lin. 2. *videt.*

pag. 373. lin. 3. *eum.* ⊙.

pag. 374. lin. 19. δανασθαι. Ita.

pag. 375. lin. 13. ουκ ουδεν. Ita.

pag. 375. lin. 15. *notui.* Ita.

pag. 376. lin. ult. προσφερη. Ita.

pag. 377. lin. 6. ναυπη repetita postrema litera vocis praecedentis et λ mutato in α.

pag. 377. lin. 15. τουτου του. Ita.

pag. 377. lin. 18. 19. αλλοσαν. Ita.

pag. 380. lin. 9. Ad *servaverunt* in margine additum: *pro futuro.*

pag. 380. lin. 12. 13. *a te exivi — crediderunt* alio atramento et alia manu.

pag. 382. lin. 11. πολλακεις. Ita.

pag. 382. lin. 18. εςηκει. Ita.

pag. 382. lin. ult. ναζωραιων. Ita.

pag. 383. lin. 4. επεσεν. Versum *percussit.*

pag. 383. lin. 5. In margine legitur απεκοπη alia manu.

pag. 383. lin. 6. Μαλχος. Omnes literae minio insignes.

pag. 383. lin. 15. γινωςος. Ita.

pag. 383. lin. 17. *hostium* pro *ostium*, ut et in sequentibus: *hostiariae*, *hostiaria.*

pag. 384. lin. 1. In margine *kalefiebat* recentiore manu.

pag. 384. lin. 5. παντοτε versum *semper vel tunc*, ut et in sequenti versu.

pag. 384. lin. 8. *auidentes.* Ita. In margine *qui auierunt me.*

pag. 384. lin. 9. ειδε. Ita. Versum *ecce vel siu vero.*

pag. 384. lin. 13. *vel testare*, recentiore manu. — καλῶς. Adverte circumflexum.

pag. 384. lin. 20. *orto.* Ita.

pag. 285. lin. 1. *intrioierunt.* Ita.

pag. 285. lin. 2. *contaminaretur.* *ur* ab eadem manu suprascriptum, *n* vero recens additum.

pag. 386. lin. 3. *exiit.* *x* alio atramento.

pag. 386. lin. 7. εκραυπαμεν. Ab alia manu superscriptum *vel* εκραυγασαν.

pag. 386. lin. 8. *barabbam.* Graecis literis scriptum excepto primo *b.*

pag. 386. lin. 10. *plectantes.* Ideo tam alto loco, quia quod infra scriptum erat rasura deletum. Vocabulum deletum porrigitur inde a π usque ad alterum ε vocis πλεξαντες. Literae *p* — *s* adhuc distinguuntur.

pag. 386. lin. 13. των. ω accurate ita.

pag. 387. lin. 13. καισαρει. Ita.

pag. 387. lin. ult. *baiolans.* Ita.

pag. 387. lin. postrema. Post verba βασταζων τον evulsum est e Codice folium unum. Pergit cap. 19. 35. οτι αληθη λεγει ινα υμεις. Hinc corrigenda ea quae in Prolegomenis §. 28. monui. Respiciunt istic monita ad pag. 356. ubi exsecti folii vestigia in codice manuscripto re vera deprehenduntur.

pag. 388. lin. 2. *comminuetis.* Ita.

pag. 388. lin. 3. *i. e. sacra.* Alia manu.

pag. 389. lin. 15. ηστηκει. Ita.

pag. 389. lin. ult. εκουσα. Ita.

pag. 390. lin. 6. Adverte hic add. *deest.*

pag. 390. lin. 7. Post αυτη rasura.

pag. 390. lin. 12. εοραχεν. Ita. Vid. etiam p. 391, 5. 17.

pag. 390. lin. 14. κεκλαισμενων. Ita.

pag. 390. lin. 17. και. Duplicatum. Errore librarii.

pag. 391. lin. 4. ποτε. Ita pro οτε.

pag. 391. lin. 7. τυπον vertit *locum*, quum praecedente linea recte *figuram* transtulerit.

pag. 391. lin. 9. Rasura post και.

pag. 391. lin. 16. και. Non versum.

pag. 391. lin. 19. Inter εν et ωπιον rasura.

pag. 391. lin. 20. γεγραμενα. Simplici μ.

pag. 391. lin. penult. Lacuna. Ob finem narrationis.

pag. 391. lin. ult. μεταυτα. Ita.

pag. 392. lin. 12. *deest.* Attende.

pag. 392. lin. 14. ειλκυσαι. Ita.

pag. 392. lin. 16. Σιμων. Versio deest.

pag. 392. lin. 19. επενδυτην. Mire: *in vestem.*

pag. 393. lin. 6. *tanti* pro *tot.*

pag. 393. lin. 8. *discumbentium.* Serius additum.

pag. 394. lin. 2. περιπατεις. Ita.

pag. 394. lin. 5. *ho.* Ita.

pag. 394. lin. 9. Inter ειπεν et κυριε rasura.

pag. 394. lin. 10. *vidisset.* Pallido atramento.

pag. 394. lin. 12. In voce ακολουθει post ακο rasura.

pag. 394. lin. ult. *singula* plane ita pictum.

pag. 395. lin. 6. Carminis *c* et *o* in *contulit* accurate ita.

pag. 395. lin. 17. Post *mundi* rasura.

Corrigenda.

Pag. 104. lin. 1. pro Matth. XXIV. leg. XXV.
- 250. lin. 1. pro Luc. XII. leg. XI.
- 396. col. 2. lin. penult. „bilinqui" pro „bilingui."
- 398. col. 2. lin. 48. „conjector" pro „conjecto."



